

# صحیح مسلم اردو چہارم

ابوالحسن مسلم بن حجاج قشیری نیشاپوری  
(المتوفی ۲۶۱ ہجری)

ترجمہ و مختصر فائدہ: پروفیسر سید محمد سلطان محمود جلالپوری

دارالعلوم اسلامیہ



© جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں  
سلسلہ مطبوعات دارالعلم نمبر 204

|             |   |                                       |
|-------------|---|---------------------------------------|
| نام کتاب    | : | صحیح مسلم (اردو)                      |
| تالیف       | : | ابوالحسن مسلم بن حجاج قشیری نیشاپوریؒ |
| ترجمہ       | : | پروفیسر تندیکئی سلطان محمود جلالپوری  |
| جلد         | : | چہارم                                 |
| ناشر        | : | دارالعلم ممبئی                        |
| طابع        | : | محمد اکرم مختار                       |
| تعداد اشاعت | : | ایک ہزار                              |
| تاریخ اشاعت | : | ۲۰۱۵ء                                 |
| مطبع        | : | بھاوے پرائیویٹ لمیٹڈ، ممبئی           |



دارالعلم  
DARUL ILM  
PUBLISHERS & DISTRIBUTORS

242, J.B.B. Marg, (Belasis Road),  
Nagpada, Mumbai-8 (INDIA)  
Tel. (+91-22) 2308 8989, 2308 2231  
Fax : (+91-22) 2302 0482  
E-mail : ilmpublication@yahoo.co.in

# صحیح مسلم (اُردو)

المقدمة — کتاب المساجد و مواضع الصلاة ☆ احادیث: 1 — 1569 - (684)

4

تالیف: ابو الحسین مسلم بن حجاج قشیری نیشاپوری رحمۃ اللہ علیہ

ترجمہ و تفسیر: پروفیسر مستحیی سلطان محمود جلالپوری

معارفین

قاری طارق جاوید عارفی      مولانا محمد آصف شہید  
مولانا عثمان فاروق سعیدی      حافظ رضوان عبداللہ  
مولانا حذیفہ نصیر گوندل



دارالعلوم دہلوی





اللہ کے نام سے شروع کرتا ہوں جو نہایت مہربان، بہت رحم کرنے والا ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
اطِيعُوا  
وَأَطِيعُوا السُّلُوفَ  
وَلَا تَبْطُلُوا أَعْمَالَكُمْ

”اے ایمان والو! اللہ کا حکم مانو اور اس کے رسول کا حکم مانو اور (ان کی خلاف ورزی کر کے)

اپنے اعمال کو ضائع مت کرو۔“ (محمد 47:33)

ارشاد باری تعالیٰ

فَلَا زَكَاةَ عَلَيْكُمْ تَحِبُّونَ لِلَّهِ فَإِنِ ابْعُدُونِي

يُحِبِّبَ كُمْ اللَّهُ وَيَغْفِرَ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

”کہہ دیجیے: اگر تم اللہ سے محبت کرتے ہو تو میری پیروی کرو، اللہ تم سے محبت کرے گا

اور تمہارے گناہ بخش دے گا اور اللہ بے حد بخشنے والا، نہایت مہربان ہے۔“

(آل عمران 31:3)

## فہرست مضامین (جلد چہارم)

|                                               |                                                                                   |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ۳۴- کتاب الصيد والذباح وما یؤکل من<br>الحيوان | شکار کرنے، ذبح کیے جانے والے اور ان جانوروں کا بیان<br>جن کا گوشت کھایا جاسکتا ہے |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                      |                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| باب: سدھائے ہوئے کتوں اور حیر اندازی کے ذریعے<br>سے شکار کرنے کا حکم                                 | ۱- بَابُ الصَّيْدِ بِالْكِلَابِ الْمُعَلَّمَةِ وَالرَّمْيِ                                          |
| باب: جب شکار غائب (گم) ہو جائے، پھر اسے پالے<br>(تو کیا حکم ہے؟)                                     | ۲- بَابُ إِذَا غَابَ عَنْهُ الصَّيْدُ ثُمَّ وَجَدَهُ                                                |
| باب: کچلیوں والے ہر درندے اور بچوں سے شکار کرنے<br>والے ہر پرندے کو کھانے کی ممانعت                  | ۳- بَابُ تَحْرِيمِ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ<br>وَكُلِّ ذِي مَخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ    |
| باب: سمندر کے مرے ہوئے جانور (کھانے) کا جواز                                                         | ۴- بَابُ إِباحَةِ مَيْتَاتِ الْبَحْرِ                                                               |
| باب: پالتو گدھوں کا گوشت کھانے کی حرمت                                                               | ۵- بَابُ تَحْرِيمِ أَكْلِ لَحْمِ الْخُمْرِ الْإِنْسِيَّةِ                                           |
| باب: گھوڑوں کا گوشت کھانا جائز ہے                                                                    | ۶- بَابُ إِباحَةِ أَكْلِ لَحْمِ الْخَيْلِ                                                           |
| باب: سانڈے کے گوشت کا جواز                                                                           | ۷- بَابُ إِباحَةِ الضَّبِّ                                                                          |
| باب: مڈی کھانے کا جواز                                                                               | ۸- بَابُ إِباحَةِ الْجَرَادِ                                                                        |
| باب: خرگوش کھانا جائز ہے                                                                             | ۹- بَابُ إِباحَةِ الْأَرْنَبِ                                                                       |
| باب: شکار میں اور دشمن (کو نشانہ بنانے) کے لیے کسی چیز<br>سے مدد لینا جائز ہے اور نکر مارنا مکروہ ہے | ۱۰- بَابُ إِباحَةِ مَا يُسْتَعَانُ بِهِ عَلَى الْإِضْطِیَادِ<br>وَالْعُدُوِّ، وَكَرَاهَةِ الْحَدْفِ |
| باب: اچھے طریقے سے ذبح اور قتل کرنے اور (چھری<br>کی) دھارتیز کرنے کا حکم                             | ۱۱- بَابُ الْأَمْرِ بِإِحْسَانِ الذَّبْحِ وَالْقَتْلِ، وَتَحْدِيدِ<br>الشُّفْرَةِ                   |
| باب: جانوروں کو باندھ کر مارنے کی ممانعت                                                             | ۱۲- بَابُ النَّهْيِ عَنْ صَبْرِ الْبَهَائِمِ                                                        |



| ۶۷ | قربانی کے احکام و مسائل                                                                                                            | ۲۵ کتاب الاضاحی                                                                                                                                                       |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 68 | باب: قربانی کا وقت                                                                                                                 | ۱- بَابُ وَفْتِهَا                                                                                                                                                    |
| 74 | باب: قربانی کے جانوروں کی عمریں                                                                                                    | ۲- بَابُ سِنَّ الْأُضْحِيَّةِ                                                                                                                                         |
| 76 | باب: اچھی قربانی کرنا، کسی کو وکیل بنائے بغیر خود ذبح کرنا مستحب ہے اور لم اللہ اور بکیر بڑھنا                                     | ۳- بَابُ اسْتِخْبَابِ اسْتِخْسَانِ الضَّحِيَّةِ، وَذَبْحِهَا مُبَاشَرَةً بِلَا تَوَكُّلٍ، وَالتَّسْمِيَةِ وَالتَّكْبِيرِ                                              |
| 77 | باب: دانت اور ہر قسم کی ہڈی کے سوا ہر تیز چیز سے، جو خون بہانے والی ہے، ذبح کرنا جائز ہے                                           | ۴- بَابُ جَوَازِ الذَّبْحِ بِكُلِّ مَا أَنْهَرَ الدَّمَ، إِلَّا السِّنَّ وَسَائِرَ الْعِظَامِ                                                                         |
| 80 | باب: ابتدائے اسلام میں تین دن کے بعد قربانی کا گوشت کھانے کی ممانعت تھی پھر اسے منسوخ کر کے جب تک چاہے اس کو کھانا مباح کر دیا گیا | ۵- بَابُ بَيَانِ مَا كَانَ مِنَ النَّهْيِ عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْأَضَاحِي بَعْدَ ثَلَاثٍ فِي أَوَّلِ الْإِسْلَامِ، وَبَيَانِ نَسْخِهِ وَإِبَاحَتِهِ إِلَى مَتَى شَاءَ |
| 86 | باب: کسی مادہ جانور کا پہلو ٹھاپچہ اور رجب کے شروع میں جانور ذبح کرنا                                                              | ۶- بَابُ الْفَرْعِ وَالْعَبِيرَةِ                                                                                                                                     |
| 87 | باب: جب ذوالحجہ کا (پہلا) عشرہ شروع ہو جائے تو جو شخص قربانی کرنے کا ارادہ رکھتا ہے، اس کے لیے ہال اور ناخن کٹوانے کی ممانعت       | ۷- بَابُ نَهْيٍ مَنْ دَخَلَ عَلَيْهِ عَشْرُ ذِي الْحِجَّةِ، وَهُوَ يُرِيدُ النَّضْحِيَّةَ، أَنْ يَأْخُذَ مِنْ شَعْرِهِ وَأَظْفَارِهِ شَيْئًا                          |
| 90 | باب: غیر اللہ کے نام پر ذبح کرنے کی ممانعت اور ذبح کرنے والے پر لعنت                                                               | ۸- بَابُ تَحْرِيمِ الذَّبْحِ لِغَيْرِ اللَّهِ تَعَالَى وَلَعْنِ فَاعِلِهِ                                                                                             |

| 93  | مشروبات کا بیان                                                                                                                 | ۲۶ کتاب الأشربة                                                                                                                                         |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 96  | باب: شراب کی حرمت اور اس بات کا بیان کہ شراب انگور، خشک کھجور، ادھ کچی کھجور اور کشمش وغیرہ کے رس سے بنتی ہے جو نشہ آور ہوتی ہے | ۱- بَابُ تَحْرِيمِ الْخَمْرِ، وَبَيَانِ أَنَّهَا تَكُونُ مِنْ عَصِيرِ الْعَنْبِ وَمِنْ التَّمْرِ وَالْبُسْرِ وَالزَّبِيبِ، وَغَيْرِهَا مِمَّا يُسَكَّرُ |
| 103 | باب: شراب کو سرکہ بنانے کی حرمت                                                                                                 | ۲- بَابُ تَحْرِيمِ تَحْلِيلِ الْخَمْرِ                                                                                                                  |
| 103 | باب: شراب سے علاج کرنے کی حرمت                                                                                                  | ۳- بَابُ تَحْرِيمِ التَّدَاوِي بِالْخَمْرِ، وَبَيَانِ أَنَّهَا لَيْسَتْ بِدَوَاءٍ                                                                       |

- ۴- بَابُ بَيَانِ أَنَّ جَمِيعَ مَا يُشْتَدُّ، مِمَّا يُتَّخَذُ مِنَ  
النَّخْلِ وَالْعِنَبِ، يُسَمَّى خَمْرًا
- باب: (پہلے مرحلے میں) جو بھی نیبہ بنائی جاتی ہے، کھجور  
سے ہو یا انگور سے (خمیر اٹھنے کے بعد) اسی کا نام  
شراب ہے
- ۵- بَابُ كَرَاهَةِ اِتِّبَادِ الثَّمَرِ وَالزَّيْبِ مَخْلُوطَيْنِ
- ۶- بَابُ التَّهْيِ عَنْ الْاِتِّبَادِ فِي الْمُرَقَّتِ وَالذَّبَابِ  
وَالْحَنْتَمِ وَالنَّقِيرِ، وَبَيَانِ أَنَّهُ مُشَوَّخٌ، وَأَنَّهُ  
النُّومُ حَلَالٌ، مَا لَمْ يَصِرْ مُشْكِرًا
- باب: کھجوروں اور کشمش کو ملا کر رس بنانا مکروہ ہے
- باب: روغن زیت ملے ہوئے اور کدو سے بنے ہوئے،  
مٹی کے سبز اور کھوکھلی لکڑی کے بنے ہوئے برتنوں  
میں نیبہ بنانے کی ممانعت (کی گئی تھی)، آج یہ  
حلال ہے بشرطیکہ وہ نشہ آور نہ ہو جائے
- ۷- بَابُ بَيَانِ أَنَّ كُلَّ مُشْكِرٍ خَمْرٌ، وَأَنَّ كُلَّ خَمْرٍ  
حَرَامٌ
- باب: جس نے شراب پی اور اس (کے پینے) سے توبہ  
نہیں کی اس کی سزا یہ ہوگی کہ آخرت میں وہ اس  
سے روک دی جائے گی
- ۸- بَابُ عُقُوبَةِ مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ إِذَا لَمْ يَتُبْ مِنْهَا،  
يَمْنَعُهُ إِتْيَا فِي الْآخِرَةِ
- باب: جو نیبہ تیز اور نشہ آور نہ ہو گئی ہو، جائز ہے
- ۹- بَابُ إِتْيَاخَةِ النَّبِيذِ الَّذِي لَمْ يَشْتَدُّ وَلَمْ يَصِرْ  
مُشْكِرًا
- باب: دودھ پینے کا جواز
- ۱۰- بَابُ جَوَازِ شُرْبِ اللَّبَنِ
- ۱۱- بَابُ: فِي شُرْبِ النَّبِيذِ وَتَخْمِيرِ الْإِنَاءِ
- باب: نیبہ پینا اور برتنوں کو ڈھک کر رکھنا
- ۱۲- بَابُ اسْتِخْبَابِ تَخْمِيرِ الْإِنَاءِ وَهُوَ تَغْطِيئُهُ  
وَإِكْنَاءُ السَّقَاءِ وَإِغْلَاقِ الْأَبْوَابِ وَذِكْرِ اسْمِ اللَّهِ  
تَعَالَى عَلَيْهَا وَإِطْفَاءِ السَّرَاجِ وَالتَّارِ عِنْدَ النَّوْمِ،  
وَكَفِّ الصَّبْيَانِ وَالْمَوَاشِي بَعْدَ الْمَغْرِبِ
- باب: مغرب کے بعد برتن کو ڈھانک دینا، مشکیزے کا منہ  
باندھ دینا، (گھر کے) دروازے بند کر دینا، ان پر  
اللہ کا نام پڑھنا، نیبہ کے وقت چراغ اور آگ بجھا دینا  
اور بچوں اور جانوروں کو اندر روک لینا مستحب ہے
- ۱۳- بَابُ آدَابِ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ وَأَحْكَامِهِمَا
- باب: کھانے، پینے کے آداب اور احکام
- ۱۴- بَابُ: فِي الشُّرْبِ قَائِمًا
- باب: کھڑے ہو کر پانی پینا
- ۱۵- بَابُ: فِي الشُّرْبِ مِنْ زَمَرَمَ قَائِمًا
- باب: کھڑے ہو کر زمزم (کا پانی) پینا
- ۱۶- بَابُ كَرَاهَةِ التَّنَفُّسِ فِي نَفْسِ الْإِنَاءِ وَاسْتِخْبَابِ  
التَّنَفُّسِ ثَلَاثًا، خَارِجَ الْإِنَاءِ
- باب: پانی کے برتن کے اندر سانس لینا مکروہ ہے اور برتن  
سے باہر تین مرتبہ سانس لینا مستحب ہے

۱۷- بَابُ اسْتِخْبَابِ إِدَارَةِ الْمَاءِ وَاللَّبَنِ وَنَحْوِهِمَا، عَلَى يَمِينِ الْمُتَبَدِّيِّ

باب: دودھ، پانی یا کوئی اور مشروب تقسیم کرتے ہوئے ابتدا کرنے والے کی دائیں طرف سے شروع کرنا مستحب ہے

148

۱۸- بَابُ اسْتِخْبَابِ لَعْنِ الْأَصَابِعِ وَالْقُضَعَةِ وَأَكْلِ اللَّقْمَةِ السَّاقِطَةِ بَعْدَ مَسْحِ مَا يُصِيبُهَا مِنْ أَدَى، وَكَرَاهَةِ مَسْحِ الْيَدِ قَبْلَ لَعْنِهَا لِاخْتِمَالِ كَوْنِ بَرَكَهَ الطَّعَامِ فِي ذَلِكَ الْبَاقِي. وَأَنَّ الشُّنَّةَ الْأَكْلُ بِثَلَاثِ أَصَابِعٍ

باب: انگلیاں اور کھانے کا برتن چاٹنے اور نیچے گر جانے والے لقمے کو جو ناپسند چیز لگی ہے، اسے صاف کر کے کھا لینے کا استحباب اور اس کو چاٹنے سے پہلے، کہ برکت اسی میں ہو سکتی ہے، ہاتھ پونچھنا مکروہ ہے اور سنت تین انگلیوں سے کھانا ہے

150

۱۹- بَابُ مَا يَفْعَلُ الضَّيْفُ إِذَا تَبِعَهُ غَيْرُهُ مَنْ دَعَا صَاحِبَ الطَّعَامِ، وَاسْتِخْبَابِ إِذْنِ صَاحِبِ الطَّعَامِ لِلتَّابِعِ

باب: اگر مہمان کے ساتھ جس کو بلایا گیا، اس کے علاوہ کوئی اور بھی پیچھے چل پڑے تو وہ کیا کرے؟ کھلانے والے کی طرف سے، ساتھ آنے والے کے لیے اجازت دینا مستحب ہے

155

۲۰- بَابُ جَوَازِ اسْتِئْجَاعِهِ غَيْرُهُ إِلَى دَارٍ مَنْ يَتَنَبَّأُ بِرِضَاهُ بِذَلِكَ، وَيَتَحَقَّقُهُ تَحَقُّقًا ثَامًا، وَاسْتِخْبَابِ الْاجْتِمَاعِ عَلَى الطَّعَامِ

باب: اگر میزبان کی رضامندی پر اعتماد ہو اور اس بات کا پورا یقین ہو تو کسی اور کو اپنے ساتھ اس (بلانے والے) کے گھر لے جانا جائز ہے، اور کھانے پر اکٹھا ہونا مستحب ہے

157

۲۱- بَابُ جَوَازِ أَكْلِ الْمَرْقِ، وَاسْتِخْبَابِ أَكْلِ الْيَقَطِينِ، وَإِثَارِ أَهْلِ الْمَائِدَةِ بَعْضِهِمْ بَعْضًا وَإِنْ كَانُوا ضَيْفَانًا، إِذَا لَمْ يَكْرِهْ ذَلِكَ صَاحِبُ الطَّعَامِ

باب: شوربہ کھانا جائز ہے، کدو کھانا مستحب ہے، دسترخوان پر بیٹھے لوگ چاہے مہمان ہوں، ایک دوسرے کے لیے ایثار کریں بشرطیکہ کھانے (پر بلانے) والا اسے ناپسند نہ کرے

165

۲۲- بَابُ اسْتِخْبَابِ وَضْعِ التَّوْرِ خَارِجَ الثَّمْرِ، وَاسْتِخْبَابِ دُعَاءِ الضَّيْفِ لِأَهْلِ الطَّعَامِ، وَطَلَبِ دُعَاءِ مَنْ الضَّيْفِ الصَّالِحِ، وَإِجَابَتِهِ إِلَى ذَلِكَ

باب: کھجور کھاتے وقت گھٹلیاں علیحدہ رکھنا، مہمان کا کھانا کھلانے والوں کے لیے دعا کرنا، نیک مہمان سے دعا کی درخواست کرنا اور اس (مہمان) کی طرف سے اس درخواست کو قبول کرنا مستحب ہے

167

۲۳- بَابُ أَكْلِ الْفَيْئَاءِ بِالرُّطَبِ

باب: تازہ کھجور کے ساتھ مکڑی کھانا

168

۲۴- بَابُ اسْتِخْبَابِ تَوَاضُعِ الْآكِلِ، وَصِفَةِ قُعُودِهِ

باب: کھانے والے کا تواضع اختیار کرنا مستحب ہے اور

- 169 اس کے بیٹھنے کا طریقہ
- باب: کھانے میں شریک ساتھیوں کی اجازت کے بغیر  
ایک لقمے میں دو یا زیادہ کھجوریں ملا (کر کھانے)
- 169 کی ممانعت
- باب: کھجوروں اور دوسری غذائی اشیاء کو اپنے اہل و عیال  
کے لیے ذخیرہ کرنا
- 170
- 171 باب: مدینہ منورہ کی کھجوروں کی فضیلت
- باب: کھجوری کی فضیلت اور اس کے ذریعے سے آنکھ کا  
علاج
- 172
- 175 باب: پیلو کے سیاہ پھل کی فضیلت
- باب: سر کے کی فضیلت اور اس کو سالن کے طور پر استعمال  
کرنا
- 175
- باب: لہسن کھانے کا جواز اور جو بڑوں سے بات کرنا  
چاہے وہ یہ اور اس جیسی (بودالی) چیز نہ کھائے
- 177
- 179 باب: مہمان کی عزت افزائی اور اسے اپنی ذات پر ترجیح دینا
- باب: کم کھانے میں بھی مہمان نوازی کرنا، دو آدمیوں کا  
کھانا تین کو کافی ہو جاتا ہے اور اسی طرح (تین کا  
چار کو اور آگے)
- 187
- باب: مومن ایک آنت میں کھاتا ہے جبکہ کافر سات  
آنتوں میں کھاتا ہے
- 189
- 191 باب: کھانے میں عیب نہیں نکالنا چاہیے
- ۲۵- بَابُ نَهَى الْأَكْلِ مَعَ جَمَاعَةٍ عَنْ قِرَائِنِ ثَمَرَتَيْنِ  
وَنَحْوِهِمَا فِي لُقْمَةٍ، إِلَّا بِإِذْنِ أَصْحَابِهِ
- ۲۶- بَابُ: فِي إِذْخَالِ الثَّمَرِ وَنَحْوِهِ مِنَ الْأَقْوَاتِ  
لِلْعِيَالِ
- ۲۷- بَابُ فَضْلِ ثَمَرِ الْمَدِينَةِ
- ۲۸- بَابُ فَضْلِ الْكُمَاةِ، وَمُدَاوَاةِ الْغَيْنِ بِهَا
- ۲۹- بَابُ فَضِيلَةِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْكَبَابِ
- ۳۰- بَابُ فَضِيلَةِ الْحَلِّ، وَالثَّاقِمِ بِهِ
- ۳۱- بَابُ إِبَاحَةِ أَكْلِ الثُّومِ، وَأَنَّهُ يَنْبَغِي لِمَنْ أَرَادَ  
خِطَابَ الْكِبَارِ تَرْكُهُ، وَكَذَا مَا فِي مَعْنَاهُ
- ۳۲- بَابُ إِحْرَامِ الضَّيْفِ وَفَضْلِ إِيْثَارِهِ
- ۳۳- بَابُ فَضِيلَةِ الْمُوَاسَاةِ فِي الطَّعَامِ الْقَلِيلِ، وَأَنَّ  
طَعَامَ الْاِثْنَيْنِ يَكْفِي الثَّلَاثَةَ، وَنَحْوِ ذَلِكَ
- ۳۴- بَابُ: الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعِي وَاجِدٍ، وَالتَّكَافُرُ  
يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءَ
- ۳۵- بَابُ: لَا يُعِيبُ الطَّعَامَ

- ۱- بَابُ تَحْرِيمِ اسْتِعْمَالِ أَوَانِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ  
فِي الشَّرْبِ وَغَيْرِهِ، عَلَى الرَّجَالِ وَالنِّسَاءِ
- باب: پینے (کھانے، کچھ رکھنے) وغیرہ کے لیے سونے  
اور چاندی کے برتنوں کا استعمال مردوں اور عورتوں  
دونوں پر حرام ہے
- 195

- ۲- بَابُ تَحْرِيمِ اسْتِغْمَالِ إِنَاءِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ عَلَى الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ، وَخَاتَمِ الذَّهَبِ وَالْحَرِيرِ عَلَى الرَّجُلِ، وَإِبَاحَةِ لِلنِّسَاءِ. وَإِبَاحَةُ الْعَلَمِ وَنَحْوِهِ لِلرِّجُلِ، مَا لَمْ يَزِدْ عَلَى أَرْبَعِ أَصَابِعَ
- باب: مردوں اور عورتوں کے لیے سونے اور چاندی کے برتنوں کا استعمال حرام ہے، سونے کی انگلی اور ریشم مردوں پر حرام ہے اور عورتوں کے لیے جائز ہے، اگر چار انگشت سے زیادہ نہ ہو تو مرد کے لیے (لباس پر کسی نمایاں جگہ لگی ہوئی) علامت کے طور پر جائز ہے
- ۱96 باب: مردوں کے لیے ریشم وغیرہ (کی مختلف اقسام) پہننا حرام ہے
- 201 باب: خارش یا اس طرح کے کسی اور عذر کی بنا پر مرد کے لیے ریشم پہننا جائز ہے
- 213 باب: مردوں کے لیے گہرے رنگ کے کپڑے پہننے کی ممانعت
- 215 باب: دھاری دار کپڑے پہننے کی فضیلت
- 216 باب: لباس پہننے میں انکسار و رکھنا، موٹے اور باہولت کپڑے پہننا اور بچھونے وغیرہ کے لیے استعمال کرنا، نیز بالوں کے بنے ہوئے (اونی) اور منقش کپڑے پہننے کا جواز
- 217 باب: بچھونوں (گندوں) کے خلاف استعمال کرنا جائز ہے
- 219 باب: ضرورت سے زیادہ بچھونے اور لباس بنانا مکروہ ہے
- 220 باب: تکبر کی بنا پر کپڑا گھسیٹ کر چلنے کی ممانعت اور یہ وضاحت کہ کپڑا لٹکانے کی جائز حد کیا ہے اور مستحب کیا ہے؟
- 220 باب: کپڑوں پر اتراتے ہوئے اکڑ کر چلنے کی ممانعت
- 224 باب: مردوں کے لیے سونے کی انگلی پہننے کی ممانعت، اسلام کے ابتدائی دور میں جو اس کا جواز تھا وہ
- ۳- بَابُ إِبَاحَةِ لُبْسِ الْحَرِيرِ لِلرِّجُلِ، إِذَا كَانَ بِهٖ حِكْمَةٌ أَوْ نَحْوَهَا
- ۴- بَابُ النَّهْيِ عَنْ لُبْسِ الرَّجُلِ الثُّوبِ الْمُعَصَفَرِ
- ۵- بَابُ فَضْلِ لِبَاسِ الثُّوبِ الْحَبْرَةِ
- ۶- بَابُ التَّرَاضُعِ فِي اللَّبَاسِ، وَالْإِفْتِصَارِ عَلَى الْغَلِيطِ مِنْهُ وَالْتَبَسِيرِ، فِي اللَّبَاسِ وَالْفِرَاشِ وَغَيْرِهِمَا، وَجَوَازِ لُبْسِ الثُّوبِ الشَّعْرِ، وَمَا فِيهِ أَغْلَامٌ
- ۷- بَابُ جَوَازِ اتِّخَاذِ الْأَنْمَاطِ
- ۸- بَابُ كَرَاهَةِ مَا زَادَ عَلَى الْحَاجَةِ مِنَ الْفِرَاشِ وَاللَّبَاسِ
- ۹- بَابُ تَحْرِيمِ جَرِّ الثُّوبِ خَيْلَاءَ، وَبَيَانِ حَدِّ مَا يَجُوزُ إِزْحَاؤُهُ إِلَيْهِ، وَمَا يَسْتَحَبُّ
- ۱۰- بَابُ تَحْرِيمِ التَّبَخُّثِ فِي الْمَشْيِ، مَعَ إِعْجَابِهِ بِشَايِهِ
- ۱۱- بَابُ تَحْرِيمِ خَاتَمِ الذَّهَبِ عَلَى الرِّجَالِ، وَنَسْخِ مَا كَانَ مِنْ إِبَاحَتِهِ فِي أَوَّلِ الْإِسْلَامِ

- 225 منسوخ ہو گیا
- باب: رسول اللہ ﷺ چاندی کی انگوٹھی پہنا کرتے تھے جس پر ”محمد رسول اللہ“ نقش تھا، آپ کے بعد وہ انگوٹھی آپ کے خلفاء نے پہنی
- 227 باب: رسول اللہ ﷺ نے جب عجم (کے حکمرانوں) کی طرف خط لکھنے کا ارادہ فرمایا تو آپ نے انگوٹھی بھرا لی
- 229 باب: (سونے کی) انگوٹھوں کو پھینک دینا
- 230 باب: چاندی کی انگوٹھی میں جھنک کا گھینہ
- 231 باب: ہاتھ کی چھٹکی میں انگوٹھی پہننا
- 232 باب: درمیانی اور اس کے ساتھ والی انگلی میں انگوٹھی پہننے کی ممانعت
- 232 باب: جوتے اور جوتے کی طرح کی چیزیں (سوزے وغیرہ) پہننا مستحب ہے
- 234 باب: دائیں پاؤں میں پہلے جوتا پہننا اور بائیں پاؤں سے پہلے جوتا اتارنا مستحب ہے اور ایک جوتا پہن کر چلا کر دھو ہے
- 234 باب: کپڑے میں پورے طور پر لپٹ جانا اور ایک ہی کپڑے کو کمر اور گھٹنوں کے گرد باندھنے کی ممانعت
- 235 باب: چٹ لیٹنا اور اس حالت میں ایک ٹانگ کو دوسری ٹانگ (کھڑی کر کے اس) پر رکھنا منسوخ ہے
- 236 باب: چٹ لیٹے ہوئے ایک پاؤں کو دوسرے پاؤں پر رکھنے کی جائز صورت
- 237 باب: مرد کے لیے زعفران سے رنگے ہوئے کپڑے پہننے کی ممانعت
- 238 باب: سفید بالوں کو سرخ اور زرد رنگ سے رنگنا مستحب ہے، سیاہ رنگ سے رنگنا منسوخ ہے
- 239
- ۱۲-بَابُ لُبْسِ النَّبِيِّ ﷺ خَاتَمًا مِنْ وَرَقٍ نَقَشَهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ، وَلُبْسِ الْخُلَفَاءِ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ
- ۱۳-بَابُ: فِي اتِّخَاذِ النَّبِيِّ ﷺ خَاتَمًا، لَمَّا أَرَادَ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى الْعَجَمِ
- ۱۴-بَابُ: فِي طَرَجِ الْخَوَاتِمِ
- ۱۵-بَابُ: فِي خَاتَمِ الْوَرَقِ قَصُّهُ حَبِثًا
- ۱۶-بَابُ: فِي لُبْسِ الْخَاتَمِ فِي الْخِنْصَرِ مِنَ الْيَدِ
- ۱۷-بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّحْتَمِ فِي الْوَسْطَى وَالْيَدِ تَلِيهَا
- ۱۸-بَابُ اسْتِحْبَابِ لُبْسِ النَّعَالِ وَمَا فِي مَعْنَاهَا
- ۱۹-بَابُ اسْتِحْبَابِ لُبْسِ النَّعْلِ فِي الْيَمْنَى أَوَّلًا، وَالْخَلْعِ مِنَ الْيُسْرَى أَوَّلًا، وَكَرَاهَةِ الْمَسِي فِي نَعْلٍ وَاجِدَةٍ
- ۲۰-بَابُ النَّهْيِ عَنِ اسْتِمَالِ الصَّمَاءِ، وَالْإِخْتِيَاءِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ
- ۲۱-بَابُ فِي مَنَعِ الْإِسْتِفْقَاءِ عَلَى الظَّهْرِ، وَوَضْعِ إِحْدَى الرَّجُلَيْنِ عَلَى الْأُخْرَى
- ۲۲-بَابُ: فِي إِبَاحَةِ الْإِسْتِفْقَاءِ، وَوَضْعِ إِحْدَى الرَّجُلَيْنِ عَلَى الْأُخْرَى
- ۲۳-بَابُ نَهْيِ الرَّجُلِ عَنِ التَّرَعُّفِ
- ۲۴-بَابُ اسْتِحْبَابِ خِصَابِ الشَّيْبِ بِضَفْرَةٍ وَحُمْرَةٍ، وَتَحْرِيمِهِ بِالسَّوَادِ

- ۲۵- بَابُ: فِي مُخَالَفَةِ الْيَهُودِ فِي الصَّنْعِ  
باب: بالوں کو رنگنے (کے معاملے) میں یہود کی مخالفت 239
- ۲۶- بَابُ تَحْرِيمِ تَصْوِيرِ صُورَةِ الْحَيَوَانِ، وَتَحْرِيمِ اتِّخَاذِ مَا فِيهِ صُورٌ غَيْرُ مُمْتَنِعَةٍ بِالْفَرْشِ وَنَحْوِهِ، وَأَنَّ الْمَلَائِكَةَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ لَا يَدْخُلُونَ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ أَوْ كَلْبٌ  
باب: جاندار کی تصویر بنانے اور فرش پر روندی نہ جاری ہوں ان تصویروں کو استعمال کرنے کی ممانعت، نیز یہ کہ جس گھر میں تصویر یا کتا ہو اس میں ملائکہ ﷺ داخل نہیں ہوتے 240
- ۲۷- بَابُ كَرَاهَةِ الْكَلْبِ وَالْجَرَسِ فِي الشَّعْرِ  
باب: سفر میں گھٹی اور کتا (ساتھ) رکھنے کی ممانعت 254
- ۲۸- بَابُ كَرَاهَةِ قِلَاقَةِ الْوَتْرِ فِي رَقَبَةِ الْبَعِيرِ  
باب: اونٹ کی گردن میں تانت کا پارہ لانا مکروہ ہے 254
- ۲۹- بَابُ النَّهْيِ عَنْ ضَرْبِ الْحَيَوَانِ فِي وَجْهِهِ، وَوَسْوِهِ فِيهِ  
باب: جانوروں کے منہ پر مارنے اور داغ کر منہ پر نشانی لگانے کی ممانعت 255
- ۳۰- بَابُ جَوَازِ وَسْمِ الْحَيَوَانِ غَيْرِ الْإِنْسَانِ فِي غَيْرِ الْوَجْهِ، وَنَذْيِهِ فِي نَعَمِ الزَّكَاةِ وَالْجَزْيَةِ  
باب: انسان کے علاوہ حیوانوں کو منہ کے علاوہ جسم کے کسی اور حصے پر نشانی ثبت کرنے کا جواز، زکاة اور جزیہ میں ملنے والے جانوروں کو نشانی لگانا (تا کہ وہ گم نہ ہو جائیں) مستحب ہے 256
- ۳۱- بَابُ كَرَاهَةِ الْفَرْعِ  
باب: سر کے کچھ حصے کے بال مونڈنے اور کچھ کے باقی رکھنے کی ممانعت 258
- ۳۲- بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْجُلُوسِ فِي الطَّرِيقَاتِ، وَإِعْطَاءِ الطَّرِيقِ حَقَّهُ  
باب: راستوں میں بیٹھنے کی ممانعت اور راستے کا حق ادا کرنا 259
- ۳۳- بَابُ تَحْرِيمِ فِعْلِ الْوَاصِلَةِ وَالْمُسْتَوْصِلَةِ، وَالْوَاشِمَةِ وَالْمُسْتَوْشِمَةِ، وَالنَّاسِصَةِ وَالْمُتَنَمِّصَةِ، وَالْمُتَفَلِّجَاتِ، وَالْمُعْزِرَاتِ خَلْقَ اللَّهِ تَعَالَى  
باب: مصنوعی بال لگانے، لگوانے والی، گودنے، گودانے والی اور ابروؤں کے بال نوچنے، نچانے والی، دانٹوں کو کشادہ کروانے والی اور اللہ تعالیٰ کی خلقت کو تبدیل کرنے والی کا (ایسا ہر) عمل حرام ہے 260
- ۳۴- بَابُ النَّسَاءِ الْكَاسِيَاتِ الْعَارِيَّاتِ الْمَائِلَاتِ الْمُمِيلَاتِ  
باب: کپڑوں میں لمبوس نگلی، (برائی کی طرف) مائل، دوسروں کو مائل کرنے والی عورتیں 266
- ۳۵- بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّزْوِيرِ فِي اللَّبَاسِ وَغَيْرِهِ، وَالْتَشَبُّعِ بِمَا لَمْ يُعْطَ  
باب: لباس وغیرہ میں مکر اور جو عطا نہیں کیا گیا خود کو اس سے سیر ہو جانے والا ظاہر کرنا ممنوع ہے 266

269

مجاشر فی آداب کا بیان

۲۸ کتاب الاداب

270

بیان

275

مکروہ ہے

277

جیسا نام رکھ لینا مستحب ہے

280

باب: ”شہنشاہ“ کا نام اختیار کرنے کی ممانعت

281

پر رکھنا مستحب ہے

285

باب: جس کا بچہ نہ ہوا ہو اس کے لیے کنیت رکھنے کا جواز اور چھوٹے بچے کی کنیت

285

باب: کسی اور کے بیٹے کو بیٹا کہنا جائز ہے اور (اگر) شفقت کے اظہار کے لیے ہو تو مستحب ہے

286

باب: اجازت طلب کرنا

292

مکروہ ہے

293

باب: کسی کے گھر میں جھانکنے کی ممانعت

۱- بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّكْنِي بِأَبِي الْقَاسِمِ، وَبَيَانِ مَا

يُسْتَحَبُّ مِنَ الْأَسْمَاءِ

۲- بَابُ كَرَاهَةِ التَّسْمِيَةِ بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ، وَبَيَانِ فَوَائِدِهَا وَنَحْوِهَا

۳- بَابُ اسْتِخْبَابِ تَغْيِيرِ الْإِسْمِ الْقَبِيحِ إِلَى حَسَنِ، وَتَغْيِيرِ اسْمِ بَرَّةٍ إِلَى زَيْنَبَ وَجَوْزِيَّةٍ وَنَحْوِهِمَا

۴- بَابُ تَحْرِيمِ التَّسْمِيَةِ بِمَلِكِ الْمَلَائِكَةِ، أَوْ بِمَلِكِ الْمُلُوكِ

۵- بَابُ اسْتِخْبَابِ تَحْنِيكِ الْمَوْلُودِ عِنْدَ وَلَادَتِهِ وَحَمْلِهِ إِلَى صَالِحٍ يُحْنِكُهُ، وَجَوَازِ تَسْمِيَتِهِ يَوْمَ وَلَادَتِهِ، وَاسْتِخْبَابِ التَّسْمِيَةِ بِعَبْدِ اللَّهِ وَإِبْرَاهِيمَ وَسَائِرِ أَسْمَاءِ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

بَابُ جَوَازِ تَكْنِيَةِ مَنْ لَمْ يُولَدْ لَهُ. وَكُنْيَةِ الصَّغِيرِ

۶- بَابُ جَوَازِ قَوْلِهِ لِعَبْرِ ابْنِهِ: يَا بُنَيَّ، وَاسْتِخْبَابِهِ لِلْمَلَاظِفَةِ

۷- بَابُ الْإِسْتِثْنَاءِ

۸- بَابُ كَرَاهَةِ قَوْلِ الْمُسْتَأْذِنِ أَنَا، إِذَا قِيلَ مَنْ هَذَا؟

۹- بَابُ تَحْرِيمِ النَّظَرِ فِي نَيْتِ غَيْرِهِ



## ۱۰- بَابُ نَظَرِ الْمُتَجَاوِ

باب: اچانک نگاہ پڑ جانا

295

## ۳۹ کتاب السلام

سائنقی اور سخت کا بیان

297

- ۱- بَابُ يُسَلِّمُ الرَّائِبُ عَلَى الْمَاشِي، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ
- باب: سوار پیدل کو اور کم لوگ زیادہ لوگوں کو سلام کریں
- 299
- ۲- بَابُ مِنْ حَقِّ الْجُلُوسِ عَلَى الطَّرِيقِ رَدُّ السَّلَامِ
- باب: راستے میں بیٹھنے کا ایک حق سلام کا جواب دینا ہے
- 299
- ۳- بَابُ مَنْ حَقَّ الْمُسْلِمُ لِلْمُسْلِمِ رَدُّ السَّلَامِ
- باب: سلام کا جواب دینا ایک مسلمان کا دوسرے مسلمان پر حق ہے
- 300
- ۴- بَابُ النَّهْيِ عَنِ ابْتِدَاءِ أَهْلِ الْكِتَابِ بِالسَّلَامِ، وَكَيْفَ يَرُدُّ عَلَيْهِمْ
- باب: اہل کتاب کو سلام کرنے میں ابتدا کی ممانعت اور ان کے سلام کا جواب کیسے دیا جائے؟
- 302
- ۵- بَابُ اسْتِخْبَابِ السَّلَامِ عَلَى الصَّبِيَّانِ
- باب: بچوں کو سلام کرنا مستحب ہے
- 305
- ۶- بَابُ جَوَازِ جَعْلِ الْإِذْنِ رَفْعَ حِجَابٍ، أَوْ غَيْرِهِ مِنَ الْعَلَامَاتِ
- باب: (دروازے کا) پردہ اٹھانے یا اس طرح کی کسی اور علامت کو اجازت کے مترادف قرار دینا جائز ہے
- 306
- ۷- بَابُ إِتَاخَةِ الْخُرُوجِ لِلنِّسَاءِ لِقَضَاءِ حَاجَةٍ الْإِنْسَانِ
- باب: انسانی ضرورت کے لیے عورتوں کا باہر نکلنا جائز ہے
- 307
- ۸- بَابُ تَحْرِيمِ الْخَلْوَةِ بِالْأَخْضِيَّةِ وَالْذُّخُولِ عَلَيْهَا
- باب: تنہائی میں انجمنی عورت کے پاس رہنے اور اس کے ہاں جانے کی ممانعت
- 309
- ۹- بَابُ بَيَانِ أَنَّهُ يُسْتَحَبُّ لِمَنْ رُؤِيَ خَالِيًا بِأَمْرَأَةٍ وَكَانَتْ زَوْجَتَهُ أَوْ مَحْرَمًا لَهُ، أَنْ يَقُولَ: هَذِهِ فُلَانَةٌ، لِيَذْفَعَ ظَنُّ الشُّوْءِ بِهِ
- باب: جو شخص اپنی بیوی یا کسی محرم خاتون کے ساتھ اکیلا ہو تو وہ بدگمانی سے بچنے کے لیے دیکھنے والوں کو بتا دے کہ یہ فلاں ہے
- 311
- ۱۰- بَابُ مَنْ أَتَى مَجْلِسًا فَوَجَدَ فُرْجَةً فَجَلَسَ فِيهَا، وَإِلَّا وَرَاءَهُمْ
- باب: جو شخص کسی مجلس میں آئے اور درمیان میں کوئی جگہ خالی دیکھے تو وہاں بیٹھ جائے ورنہ لوگوں سے پیچھے بیٹھے
- 312
- ۱۱- بَابُ تَحْرِيمِ إِقَامَةِ الْإِنْسَانِ مِنْ مَوْضِعِهِ الْمُبَاحِ الَّذِي سَبَقَ إِلَيْهِ
- باب: جو شخص اپنی جائز جگہ پر پہلے سے بیٹھا ہوا ہے، اسے اس کی جگہ سے اٹھانا حرام ہے
- 313
- ۱۲- بَابُ: إِذَا قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ عَادَ، فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ
- باب: جب کوئی شخص اپنی جگہ سے اٹھ جائے اور پھر واپس آئے تو وہی اس جگہ کا زیادہ حق دار ہے
- 315

- ۱۳- بَابُ مَنَعَ الْمُحَنَّثِ مِنَ الدُّخُولِ عَلَى النِّسَاءِ  
باب: محنت کو (اس کی رشتہ دار) اجنبی عورتوں کے پاس جانے سے روکنا  
316
- ۱۴- بَابُ جَوَازِ إِزْدَافِ الْمَرْأَةِ الْأَجْنَبِيَّةِ، إِذَا أُغِيثَ، فِي الطَّرِيقِ  
باب: راستے میں سخت تھک جانے والی اجنبی عورت کو اپنے ساتھ سواری پر بٹھانے کا جواز  
317
- ۱۵- بَابُ تَحْرِيمِ مُتَاجَاةِ الْإِثْنَيْنِ دُونَ الثَّالِثِ، بِغَيْرِ رِضَا  
باب: تیسرے آدمی کو چھوڑ کر اس کی رضامندی کے بغیر دو آدمیوں کی باہمی سرگوشی حرام ہے  
319
- ۱۶- بَابُ الطَّبِّ وَالْمَرَضِ وَالرُّفْيِ  
باب: طب، بیماری اور دم کرنا  
321
- ۱۷- بَابُ السُّخْرِ  
باب: جادو کا بیان  
322
- ۱۸- بَابُ النَّسَمِ  
باب: (رسول اللہ ﷺ) کو زہر دینے کا واقعہ  
324
- ۱۹- بَابُ اسْتِخْبَابِ رُفْيَةِ الْمَرِيضِ  
باب: مریض پر دم کرنا مستحب ہے  
325
- ۲۰- بَابُ رُفْيَةِ الْمَرِيضِ بِالْمُعَوَّذَاتِ وَالنَّفَثِ  
باب: پناہ دلوانے والے کلمات پڑھ کر اور پھونک مار کر مریض کو دم کرنا  
328
- ۲۱- بَابُ اسْتِخْبَابِ الرُّفْيَةِ مِنَ الْعَيْنِ وَالشَّمْلَةِ وَالْحَمَةِ وَالنَّظَرَةِ  
باب: نظر بد، پہلو کی جلد پر نکلنے والے دانوں اور زہریلے ڈنک سے (شفا کے لیے) دم کرنا مستحب ہے  
330
- ۲۲- بَابُ: لَا بَأْسَ بِالرُّفْيِ مَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ شِرْكٌ  
باب: دم جھاڑ میں کوئی حرج نہیں، جب تک اس میں شرک نہ ہو  
334
- ۲۳- بَابُ جَوَازِ أَخْذِ الْأَجْرَةِ عَلَى الرُّفْيَةِ بِالْقُرْآنِ وَالْأَذْكَارِ  
باب: قرآن مجید اور اذکار (مسنونہ) سے دم کرنے اور اس پر اجرت لینے کا جواز  
334
- ۲۴- بَابُ اسْتِخْبَابِ وَضْعِ يَدِهِ عَلَى مَوْضِعِ الْأَلَمِ، مَعَ الدُّعَاءِ  
باب: دعا کے ساتھ ساتھ اپنا ہاتھ درد کی جگہ رکھنا مستحب ہے  
336
- ۲۵- بَابُ التَّعَوُّذِ مِنْ شَيْطَانِ الْوَسْوَسةِ فِي الصَّلَاةِ  
باب: نماز میں وسوسے والے شیطان سے پناہ مانگنا  
336
- ۲۶- بَابُ: لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ، وَاسْتِخْبَابِ التَّدَاوِي  
باب: ہر بیماری کی دوا ہے اور علاج مستحب ہے  
337
- ۲۷- بَابُ كَرَاهَةِ التَّدَاوِي بِاللَّدُو  
باب: زبردستی دوائی پلانا مکروہ ہے  
343
- ۲۸- بَابُ التَّدَاوِي بِالْعَوْدِ الْهِنْدِيِّ، وَهُوَ الْكُحْلُ  
باب: عود ہندی، یعنی گست سے علاج  
344
- ۲۹- بَابُ التَّدَاوِي بِالْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ  
باب: شونیز (زیرہ سیاہ) سے علاج  
345
- ۳۰- بَابُ الثَّلَاثِينَ مُجَمَّةً لِقَوَادِ الْمَرِيضِ  
باب: آٹے وغیرہ سے بنایا ہوا نرم حریرہ مریض کے دل کو

- 347 راحت پہنچانے والا ہے
- 348 باب: شہد پلانے سے علاج
- 348 باب: طاعون، بدقالی اور کہانت وغیرہ (کا حکم)
- باب: کسی سے خود بخود مرض کا چھٹ جانا، بدقالی، مقتول کی کھوپڑی سے الو اٹکنا، ماہِ صفر (کی نحوست)، ستاروں کی منزلوں کا پارش برسانا اور پھلاوہ، ان سب کی کوئی حقیقت نہیں اور بیمار (اونٹوں) والا، (اپنے اونٹ) صحت مند اونٹوں والے (چرواہے)
- 356 کے پاس نہ لائے
- باب: بدگلوئی، (نیک) قال اور ان چیزوں کا بیان جن میں نحوست ہے
- 360 باب: کہانت کرنا اور کانہوں کے پاس جانا حرام ہے
- 365 باب: کوڑھ وغیرہ کے مریض سے اجتناب
- 369 باب: سانپ اور دیگر حشرات الارض کو مارنا
- 370 باب: چھچکی کو قتل کرنا مستحب ہے
- 378 باب: چوئی کو مارنے کی ممانعت
- 380 باب: بلی کو مارنے کی ممانعت
- 381 باب: جن جانوروں کو مارا نہیں جاتا، انھیں کھلانے اور پلانے کی فضیلت
- 383
- ۳۱- بَابُ الدَّاءِ بِسْفِي الْعَسَلِ
- ۳۲- بَابُ الطَّاعُونِ وَالطَّيْرَةِ وَالْكُهَّانَةِ وَنَحْوِهَا
- ۳۳- بَابُ: لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةَ وَلَا هَامَةَ وَلَا صَفَرَ، وَلَا نَوَاءَ وَلَا غَوْلَ، وَلَا يُورِدُ مُفْرَضٌ عَلَى مُصَحِّحٍ
- ۳۴- بَابُ الطَّيْرَةِ وَالْقَالِ، وَمَا يَكُونُ فِيهِ الشُّؤْمُ
- ۳۵- بَابُ تَحْرِيمِ الْكُهَّانَةِ وَإِثْبَانِ الْكُهَّانِ
- ۳۶- بَابُ اجْتِنَابِ الْمَجْذُومِ وَنَحْوِهِ
- ۳۷- بَابُ قَتْلِ الْحَيَّاتِ وَغَيْرِهِ
- ۳۸- بَابُ اسْتِحْبَابِ قَتْلِ الْوَزَغِ
- ۳۹- بَابُ النَّهْيِ عَنْ قَتْلِ النَّمْلِ
- ۴۰- بَابُ تَحْرِيمِ قَتْلِ الْهَرَّةِ
- ۴۱- بَابُ فَضْلِ سَفِي الْبَهَائِمِ الْمُحْتَرَمَةِ وَإِطْعَامِهَا

ادب اور دوسری باتوں (حقیر اور انسانی رویوں) سے متعلق الفاظ

385

۴۰ کتاب الالفاظ من الادب وغیرہ

- 387 باب: زمانے کو برا کہنے کی ممانعت
- 389 باب: عنب (انگور اور اس کی تیل) کو کرم کہنا مکروہ ہے
- باب: عبد، ائمہ، مولیٰ اور سید کے الفاظ کا صحیح اطلاق (استعمال) کرنے کا حکم
- 391
- ۱- بَابُ النَّهْيِ عَنْ سَبِّ الدَّمْرِ
- ۲- بَابُ كَرَاهَةِ تَسْمِيَةِ الْعَنْبِ كَرْمًا
- ۳- بَابُ حُكْمِ إِطْلَاقِ لَفْظَةِ الْعَبْدِ وَالْأَمَةِ وَالْمَوْلَى وَالسَّيِّدِ

- ۴- بَابُ كَرَاهَةِ قَوْلِ الْإِنْسَانِ: حَبِثْتُ نَفْسِي : باب: ”میرا نفس خبیث ہو گیا“ کہنے کی کراہت 393
- ۵- بَابُ اسْتِعْمَالِ الْمِسْكِ، وَأَنَّهُ أَطْيَبُ الطِّيبِ : باب: کستوری کا استعمال اور یہ کہ وہ بہترین خوشبو ہے اور ریحان (خوشبودار پھول یا اس کی ٹہنی) اور خوشبو 393
- وَكَرَاهَةِ رَدِّ الرِّيحَانِ وَالطِّيبِ (کا تحفہ) رد کرنا مکروہ ہے

397

شعر و شاعری کا بیان

۴۱- کتاب الشعر

- بَابُ: فِي إِنْشَادِ الْأَشْعَارِ وَبَيَانِ أَشْعَرِ الْكَلِمَةِ : باب: شعر سننا سنانا، شعر میں کہی گئی عمدہ ترین بات، اور 399
- وَدَمَّ الشَّعْرِ (برے) شعر کی مذمت 403
- ۱- بَابُ تَحْرِيمِ اللَّعِبِ بِالْمَرْذُوقِ : باب: نزد شیر (چوسر) کی حرمت

405

خواب کا بیان

۴۲ کتاب الرؤيا

- بَابُ: فِي كَوْنِ الرُّؤْيَا مِنَ اللَّهِ وَأَنَّهَا جُزْءٌ مِنَ النُّبُوَّةِ : باب: (سچا) خواب اللہ کی طرف سے ہوتا ہے اور یہ نبوت کا ایک جز ہے 406
- ۱- بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: «مَنْ رَأَى فِي الْمَنَامِ فَقَدْ رَأَى» : باب: نبی ﷺ کا فرمان: ”جس نے خواب میں مجھے دیکھا تو اس نے مجھی کو دیکھا“ 413
- ۲- بَابُ: لَا يُخْبَرُ بِتَلَعُّبِ الشَّيْطَانِ بِهِ فِي الْمَنَامِ : باب: نیند کی حالت میں اپنے ساتھ شیطان کے کھیلنے کی کسی کو خبر نہ دے 415
- ۳- بَابُ: فِي تَأْوِيلِ الرُّؤْيَا : باب: خواب کی تعبیر 416
- ۴- بَابُ رُؤْيَا النَّبِيِّ ﷺ : باب: نبی ﷺ کا خواب 419

425

انبیائے کرام علیہ السلام کے فضائل کا بیان

۴۳ کتاب الفضائل

- ۱- بَابُ فَضْلِ نَسَبِ النَّبِيِّ ﷺ، وَتَسْلِيمِ الْحَجَرِ عَلَيْهِ قَبْلَ النُّبُوَّةِ : باب: نبی ﷺ کے نسب کی فضیلت اور بعثت سے پہلے آپ کو حجر کا سلام کرنا 430
- ۲- بَابُ تَفْصِيلِ نَبِيِّنَا ﷺ عَلَى جَمِيعِ الْخَلَائِقِ : باب: ہمارے نبی ﷺ کی تمام مخلوقات پر فضیلت 431
- ۳- بَابُ: فِي مُعْجَزَاتِ النَّبِيِّ ﷺ : باب: نبی ﷺ کے معجزات 431
- ۴- بَابُ تَوَكُّلِهِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى، وَعِظْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى : باب: آپ ﷺ کا اللہ تعالیٰ پر توکل اور اللہ کی طرف

- لَهُ مِنَ النَّاسِ  
۵- بَابُ بَيَانِ مَثَلِ مَا بُعِثَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الْهُدَى وَالْعِلْمِ  
۶- بَابُ شَفَقَتِهِ ﷺ عَلَى أُمَّتِهِ، وَمُبَالَغَتِهِ فِي تَحْذِيرِهِمْ مِمَّا يَضُرُّهُمْ  
۷- بَابُ ذِكْرِ كَوْنِهِ ﷺ خَاتَمَ النَّبِيِّينَ  
۸- بَابُ: إِذَا أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَى رَحْمَةً أُمَّةً قَبَضَ نَبِيَّهَا قَبْلَهَا  
۹- بَابُ إثْبَاتِ حَوْضِ نَبِيِّنَا ﷺ وَصِفَاتِهِ  
۱۰- بَابُ إِكْرَامِهِ ﷺ بِقِتَالِ الْمَلَائِكَةِ مَعَهُ ﷺ  
۱۱- بَابُ شُجَاعَتِهِ ﷺ  
۱۲- بَابُ جُودِهِ ﷺ  
۱۳- بَابُ حُسْنِ خُلُقِهِ ﷺ  
۱۴- بَابُ: فِي سَخَائِهِ ﷺ  
۱۵- بَابُ رَحْمَتِهِ ﷺ الصَّبِيَّانَ وَالْعِيَالَ، وَتَوَاضُعِهِ، وَفَضْلِ ذَلِكَ  
۱۶- بَابُ كَثْرَةِ حَيَاتِهِ ﷺ  
۱۷- بَابُ تَبَسُّمِهِ ﷺ وَحُسْنِ عَشِيرَتِهِ  
۱۸- بَابُ رَحْمَتِهِ ﷺ النِّسَاءَ وَأَمْرِهِ بِالرَّفْقِ بِهِنَّ  
۱۹- بَابُ قُرْبِهِ ﷺ مِنَ النَّاسِ، وَتَبَرُّكِهِمْ بِهِ وَتَوَاضُعِهِ لَهُمْ  
۲۰- بَابُ مُبَاعَدَتِهِ ﷺ لِلْأَنَامِ، وَاخْتِيَارِهِ مِنَ الْمُنَاجِ أَشْهَلَهُ، وَاتِّفَاقِهِ لِلَّهِ تَعَالَى عِنْدَ انْتِهَاكِ حُرْمَاتِهِ
- ۴۳۶ سے تمام لوگوں سے آپ کا تحفظ  
باب: نبی اکرم ﷺ کو جس ہدایت اور علم کے ساتھ مبعوث کیا گیا اس کی مثال کا بیان  
۴۳۸ باب: آپ ﷺ کی اپنی امت پر شفقت اور جو چیز ان کے لیے نقصان دہ ہے انہیں اس سے دور رکھنے کے لیے آپ ﷺ کی سر توڑ کوشش  
۴۳۸ باب: نبی ﷺ کا خاتم النبیین ہونا  
۴۴۰ باب: جب اللہ تعالیٰ کسی امت پر رحمت کا ارادہ فرماتا ہے تو اس (امت) کے نبی کو ان سے پہلے اٹھالیتا ہے  
۴۴۲ باب: ہمارے نبی ﷺ کا حوض اور اس کی خصوصیات  
۴۴۳ باب: آپ ﷺ کا یہ اعزاز کہ فرشتوں نے بھی آپ ﷺ کی معیت میں جنگ کی  
۴۵۶ باب: آپ ﷺ کی شجاعت  
۴۵۶ باب: آپ ﷺ کی سخاوت  
۴۵۷ باب: آپ ﷺ کا حسن اخلاق  
۴۵۸ باب: آپ ﷺ کی جود و سخا  
۴۶۰ باب: آپ ﷺ کی بچوں اور عیال پر شفقت، آپ کی تواضع اور اس کی فضیلت  
۴۶۳ باب: رسول اللہ ﷺ کی شدت حیا  
۴۶۶ باب: آپ ﷺ کا تہم اور حسن معاشرت  
۴۶۸ باب: عورتوں کے لیے آپ ﷺ کی رحمہ کی اور ان کے ساتھ نرمی برتنے کا حکم  
۴۶۸ باب: آپ ﷺ کا لوگوں سے قرب، ان کا آپ سے برکت حاصل کرنا اور ان کے لیے آپ ﷺ کی تواضع  
۴۷۰ باب: آپ ﷺ کا گناہوں سے دور رہنا، جائز کاموں میں آسان ترین کام کا انتخاب فرمانا اور محرمات کی

- 471 خلاف ورزی پر اللہ کی خاطر انتقام لینا (حدود نافذ کرنا)
- باب: آپ ﷺ (کے جسم مبارک) کی خوشبو، ہاتھ کی
- 473 ملائمت اور آپ کے چھوانے کا تہرک
- باب: آپ ﷺ کے پسینے کی خوشبو اور اس سے برکت کا
- 474 حصول
- باب: ٹھنڈ میں اور جب آپ ﷺ کے پاس وحی آتی اس
- 475 وقت آپ کو پسینہ آتا
- باب: آپ ﷺ کے بال، آپ کی صفات حسنا اور آپ کا
- 476 حلیہ مبارک
- باب: نبی اکرم ﷺ کی صفات مبارکہ اور یہ کہ آپ ﷺ
- 477 کا چہرہ اور تمام انسانوں سے زیادہ خوبصورت تھا
- باب: نبی ﷺ کے بالوں کی ہیئت
- 478
- باب: نبی ﷺ کا دہن مبارک، دونوں آنکھیں اور اڑیاں
- 479
- باب: نبی اکرم ﷺ کا رنگ سفید تھا، چہرے پر ملاحت تھی
- 480
- باب: آپ ﷺ کے سفید بال
- باب: نبی ﷺ کی مہربوت، اس کی ہیئت اور جسد اطہر پر
- 483 اس کا مقام
- باب: آپ ﷺ کی عمر مبارک اور مکہ اور مدینہ میں آپ کا
- 485 قیام
- باب: وفات کے دن نبی ﷺ کی عمر کیا تھی؟
- 486
- باب: مکہ اور مدینہ میں نبی ﷺ کتنا عرصہ رہے؟
- 486
- باب: آپ ﷺ کے اسمائے مبارکہ
- 491
- باب: اللہ تعالیٰ کے بارے میں آپ ﷺ کا علم اور شدید
- 492 خشیت رکھنا
- باب: آپ ﷺ (کے حکم) کا اتباع واجب ہے
- 493
- باب: آپ ﷺ کی توقیر اور آپ سے ایسے امور کے
- ۲۱- بَابُ طَيِّبٍ رِيحِهِ ﷺ وَلَيْسَ مَسْئُورًا [وَالْتَبَرُّكَ
- بِمَسْجِدِهِ]
- ۲۲- بَابُ طَيِّبٍ عَرَقِهِ ﷺ، وَالتَّبَرُّكُ بِهِ
- ۲۳- بَابُ عَرَقِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْبَرْدِ، وَجِينَ يَأْتِيهِ
- الْوَحْيُ
- ۲۴- بَابُ صِفَةِ شَعْرِهِ ﷺ وَصِفَاتِهِ وَحَلِيِّهِ
- ۲۵- بَابُ: فِي صِفَةِ النَّبِيِّ ﷺ، وَأَنَّهُ كَانَ أَحْسَنَ
- النَّاسِ وَجْهًا
- ۲۶- بَابُ صِفَةِ شَعْرِ النَّبِيِّ ﷺ .
- ۲۷- بَابُ: فِي صِفَةِ فَمِ النَّبِيِّ ﷺ، وَعَيْنَيْهِ، وَعَقَبَتَيْهِ
- ۲۸- بَابُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَيْضًا، مَلِيحَ الْوَجْهِ
- ۲۹- بَابُ شَيْبِهِ ﷺ
- ۳۰- بَابُ إِنْشَاءِ خَاتَمِ النَّبُوَّةِ، وَصِفَتِهِ، وَمَحَلِّهِ مِنْ
- جَسَدِهِ ﷺ
- ۳۱- بَابُ قَدْرِ عُمْرِهِ ﷺ وَإِقَامَتِهِ بِمَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ
- ۳۲- بَابُ كَمْ سَنُ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ قُبُصَ
- ۳۳- بَابُ كَمْ أَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ بِمَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ
- ۳۴- بَابُ: فِي أَسْمَائِهِ ﷺ
- ۳۵- بَابُ عِلْمِهِ ﷺ بِاللَّهِ تَعَالَى وَشِدَّةِ خَشْيَتِهِ
- ۳۶- بَابُ وَجُوبِ اتِّبَاعِهِ ﷺ
- ۳۷- بَابُ تَوْقِيرِهِ ﷺ، وَتَرْكِ إِكْتِنَارِ سُؤَالِهِ عَمَّا لَا

- بارے میں بکثرت سوال کرتا جن کی ضرورت نہ ہو یا  
شریعت نے مکلف نہیں کیا اور پیش نہیں آئے اور  
اس طرح (کے بے مقصد سوالات) کو ترک کر دینا 495
- باب: شریعت کے حوالے سے نبی ﷺ نے جو فرمایا اس  
پر عمل واجب ہے، جہاں آپ نے دنیوی امور کے  
بارے میں محض اپنی رائے کا اظہار فرمایا ہے (اس  
پر عمل واجب نہیں) 502
- باب: آپ ﷺ کی زیارت کرنے اور اس کی تمنا کرنے  
کی فضیلت 504
- باب: حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے فضائل 505
- باب: حضرت ابراہیم علیہ السلام کے فضائل 507
- باب: حضرت موسیٰ علیہ السلام کے فضائل 511
- باب: حضرت یونس علیہ السلام کا ذکر اور رسول اللہ ﷺ کا  
فرمان: ”کسی بندے کے لیے لائق نہیں کہ وہ کہے:  
”میں یونس بن مثنیٰ سے بہتر ہوں“ 518
- باب: حضرت یوسف علیہ السلام کے چند فضائل 519
- باب: حضرت زکریا علیہ السلام کے بعض فضائل 520
- باب: حضرت خضر علیہ السلام کے بعض فضائل 520
- ۳۸- بَابُ وَجُوبِ امْتِثَالِ مَا قَالَهُ شَرَعًا، ذُوْنَ مَا  
ذَكَرَهُ ﷺ مِنْ مَعَاشِ الدُّنْيَا، عَلَى سَبِيلِ الرَّأْيِ
- ۳۹- بَابُ فَضْلِ النَّظَرِ اِلَيْهِ ﷺ، وَتَمَنِّيهِ
- ۴۰- بَابُ فَضَائِلِ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ
- ۴۱- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ اِبْرَاهِيْمَ الْحَلِيلِ ﷺ
- ۴۲- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ مُوسَى ﷺ
- ۴۳- بَابُ: فِي ذِكْرِ يُونُسَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَقَوْلِ  
النَّبِيِّ ﷺ: «لَا يَنْبَغِي لِعَبْدٍ اَنْ يَقُوْلَ: اَنَا خَيْرُ  
مَنْ يُونُسَ بْنِ مَثْيٍ»
- ۴۴- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ يُوْسُفَ، ﷺ
- ۴۵- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ زَكَرِيَّا، ﷺ
- ۴۶- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ الْخَضِرِ، ﷺ

## ۴۴- کتاب فضائل الصحابة

رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ

صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے فضائل و مناقب

531

- ۱- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 536
- ۲- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ عُمَرَ، رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 543
- ۳- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ، رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 552
- ۴- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، رَضِيَ 557
- باب: حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے فضائل
- باب: حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے فضائل
- باب: حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے فضائل
- باب: حضرت علی رضی اللہ عنہ کے فضائل
- اللہ عنہ

- ۵- بَابُ: فِي فَضْلِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
باب: حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کے فضائل  
566
- ۶- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ طَلْحَةَ وَالزُّبَيْرِ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا  
باب: حضرت طلحہ اور حضرت زبیر رضی اللہ عنہما کے فضائل  
572
- ۷- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ أَبِي عُبَيْدَةَ بْنِ الْجَرَّاحِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
باب: حضرت ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ کے فضائل  
575
- ۸- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
باب: حضرت حسن اور حضرت حسین رضی اللہ عنہما کے فضائل  
576
- ۹- بَابُ فَضَائِلِ أَهْلِ بَيْتِ النَّبِيِّ ﷺ  
باب: نبی اکرم ﷺ کے اہل بیت کے فضائل  
578
- ۱۰- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ وَابْنِهِ أَسَامَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
باب: حضرت زید بن حارثہ اور ان کے بیٹے حضرت اسامہ رضی اللہ عنہما کے فضائل  
578
- ۱۱- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
باب: حضرت عبد اللہ بن جعفر رضی اللہ عنہما کے فضائل  
580
- ۱۲- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ حَدِيدَجَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا  
باب: ام المؤمنین حضرت حدیدہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے فضائل  
582
- ۱۳- بَابُ: فِي فَضَائِلِ عَائِشَةَ، أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
باب: ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے فضائل  
586
- ۱۴- بَابُ ذِكْرِ حَدِيثِ أُمِّ زَرْعٍ  
باب: ام زرع کی حدیث کا بیان  
594
- ۱۵- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ فَاطِمَةَ، بِنْتِ النَّبِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
باب: نبی کریم ﷺ کی دختر حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کے فضائل  
599
- ۱۶- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ أُمِّ سَلَمَةَ، أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
باب: ام المؤمنین حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے فضائل  
605
- ۱۷- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ زَيْنَبَ، أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
باب: ام المؤمنین حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے فضائل  
606
- ۱۸- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ أُمِّ أَبِي مَرْثَمَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا  
باب: حضرت ام ابی مرثم رضی اللہ عنہا کے فضائل  
606
- ۱۹- بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ أُمِّ سُلَيْمٍ، أُمِّ أَنَسِ بْنِ  
باب: حضرت انس بن مالک کی والدہ حضرت ام سلیم اور



- 608 مَالِک، وَبِلَالٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 609 ۲۰-بَاب: مَنْ فَضَّلَ أَبِي طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيَّ، باب: حضرت ابو طلحہ انصاری رضی اللہ عنہ کے فضائل رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ
- 611 ۲۱-بَاب: مَنْ فَضَّلَ بِلَالَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ باب: حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 612 ۲۲-بَاب: مَنْ فَضَّلَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ وَأُمُّهُ، باب: حضرت عبد اللہ بن مسعود اور ان کی والدہ رضی اللہ عنہما کے فضائل رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا
- 618 ۲۳-بَاب: مَنْ فَضَّلَ أُتَيْبَ بْنَ كَعْبٍ وَجَمَاعَةً مِّنَ الْأَنْصَارِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ باب: حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ اور انصار کی ایک جماعت کے فضائل
- 620 ۲۴-بَاب: مَنْ فَضَّلَ سَعْدَ بْنَ مُعَاذٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ باب: حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 622 ۲۵-بَاب: مَنْ فَضَّلَ أَبِي دُجَانَةَ، سِمَاكِ بْنِ خُرَشَةَ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ باب: حضرت ابو دجانہ ساک بن خرشہ رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 622 ۲۶-بَاب: مَنْ فَضَّلَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو حَرَامَ، وَأَبِي جَابِرٍ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا باب: حضرت جابر رضی اللہ عنہ کے والد حضرت عبد اللہ بن عمرو بن حرام رضی اللہ عنہما کے فضائل
- 624 ۲۷-بَاب: مَنْ فَضَّلَ جُلَيْبِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ باب: حضرت جلیب رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 625 ۲۸-بَاب: مَنْ فَضَّلَ أَبِي ذَرٍّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ باب: حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 634 ۲۹-بَاب: مَنْ فَضَّلَ جَرِيرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ باب: حضرت جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 636 ۳۰-بَاب: مَنْ فَضَّلَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا باب: حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 637 ۳۱-بَاب: مَنْ فَضَّلَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا باب: حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 638 ۳۲-بَاب: مَنْ فَضَّلَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ باب: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 641 ۳۳-بَاب: مَنْ فَضَّلَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ باب: حضرت عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 645 ۳۴-بَاب: فَضَائِلُ حَسَّانِ بْنِ ثَابِتٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ باب: حضرت حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ کے فضائل
- 651 ۳۵-بَاب: مَنْ فَضَّلَ أَبِي هُرَيْرَةَ الدَّوْسِيَّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ باب: حضرت ابو ہریرہ دوسی رضی اللہ عنہ کے فضائل

اللہ عَنْہُ

- ۳۶-بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ وَأَهْلٍ  
بَدْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
باب: حضرت حاطب بن ابی بلتعہ اور اہل بدر رضی اللہ عنہم کے فضائل  
655
- ۳۷-بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ، أَهْلِ  
بَيْعَةِ الرِّضْوَانِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
باب: اصحاب شجرہ، یعنی بیعت رضوان کرنے والوں جیہذا کے فضائل  
657
- ۳۸-بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ أَبِي مُوسَى وَأَبِي عَامِرٍ  
الْأَشْعَرِيِّينَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
باب: حضرت ابوموسیٰ اشعری اور حضرت ابو عامر اشعری جیہذا کے فضائل  
658
- ۳۹-بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ الْأَشْعَرِيِّينَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
باب: قبیلہ اشعر سے تعلق رکھنے والے صحابہ رضی اللہ عنہم کے فضائل  
661
- ۴۰-بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ أَبِي سُفْيَانَ صَخْرِ بْنِ  
حَرْبٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
باب: حضرت ابوسفیان صخر بن حرب رضی اللہ عنہ کے فضائل  
662
- ۴۱-بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ،  
وَأَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ، وَأَهْلِي سَفِيَّتِهِمْ، رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُمْ  
باب: حضرت جعفر بن ابی طالب، حضرت اسماء بنت عمیس رضی اللہ عنہما اور ان کی کشتی والوں کے فضائل  
663
- ۴۲-بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ سَلْمَانَ وَبِلَالٍ وَصُهَيْبٍ،  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
باب: حضرت سلمان، حضرت بلال اور حضرت صہیب رضی اللہ عنہم کے فضائل  
665
- ۴۳-بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ الْأَنْصَارِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
باب: انصار رضی اللہ عنہم کے فضائل  
666
- ۴۴-بَابُ: فِي خَيْرِ دُورِ الْأَنْصَارِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
باب: انصار رضی اللہ عنہم کے بہترین گھرانے  
668
- ۴۵-بَابُ: فِي حُسْنِ صُحْبَةِ الْأَنْصَارِ، رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمْ  
باب: انصار سے حسن معاشرت  
672
- ۴۶-بَابُ دُعَاءِ النَّبِيِّ ﷺ لِغِفَارٍ وَأَسْلَمَ  
۴۷-بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ غِفَارٍ وَأَسْلَمَ وَجُهَيْنَةَ  
وَأَشْجَعَ وَمُرَيْتَةَ وَتَمِيمٍ وَدَوْسٍ وَطَيْءٍ  
باب: بنو غفار اور اسلم کے لیے رسول اللہ ﷺ کی دعا  
باب: غفار، اسلم، جہینہ، اشجع، مزینہ، تمیم، دوس اور طے کے فضائل  
672
- ۴۸-بَابُ خِيَارِ النَّاسِ  
باب: بہترین لوگ  
681
- ۴۹-بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ بَنَاءِ قُرَيْشٍ  
باب: قریش کی خواتین کے فضائل  
681
- ۵۰-بَابُ مُوَاخَاةِ النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَ أَصْحَابِهِ، رَضِيَ  
باب: نبی ﷺ کا اپنے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو آپس میں بھائی

- 684 باب: نبأ نبی ﷺ کی بتا اپنے ساتھیوں کے لیے اور آپ کے  
 685 ساتھیوں کی بقا امت کے لیے امان کی ضمانت تھی  
 686 باب: صحابہ تابعین اور تبع تابعین کے فضائل  
 691 باب: ”جو لوگ اس وقت زندہ ہیں، سو سال بعد ان میں  
 694 سے کوئی زندہ نہیں ہوگا“ کا مطلب  
 696 باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو برا کہنا حرام ہے  
 698 باب: حضرت اویس قرنی رضی اللہ عنہ کے فضائل  
 700 باب: اہل مصر کے متعلق نبی ﷺ کی وصیت  
 700 باب: اہل عمان کی فضیلت  
 702 باب: قبیلہ ثقیف کا کذاب اور سفاک  
 702 باب: اہل فارس کی فضیلت  
 703 باب: لوگ (ایسے) سوادنوں کی طرح ہیں جن میں ایک  
 بھی سواری کے لائق نہیں ملتا
- اللہ تعالیٰ عنہم  
 ۵۱- بَابُ بَيَانِ أَنَّ بَقَاءَ النَّبِيِّ ﷺ أَمَانٌ لِأَصْحَابِهِ،  
 وَبَقَاءُ أَصْحَابِهِ أَمَانٌ لِلْأُمَّةِ  
 ۵۲- بَابُ فَضْلِ الصَّحَابَةِ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ  
 الَّذِينَ يَلُونَهُمْ  
 ۵۳- بَابُ بَيَانِ مَعْنَى قَوْلِهِ ﷺ: «عَلَى رَأْسِ مِائَةِ  
 سَنَةٍ لَا يَبْقَى نَفْسٌ مَنفُوسَةٌ مِمَّنْ هُوَ مُوجُودٌ الْآنَ»  
 ۵۴- بَابُ تَحْرِيمِ سَبِّ الصَّحَابَةِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
 ۵۵- بَابُ: مَنْ فَضَّائِلُ أُوَيْسِ الْقُرْنِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
 ۵۶- بَابُ وَصِيَّةِ النَّبِيِّ ﷺ بِأَهْلِ مِصْرَ  
 ۵۷- بَابُ فَضْلِ أَهْلِ عَمَانَ  
 ۵۸- بَابُ ذِكْرِ كَذَابِ ثَقِيفٍ وَمُبِيرِهَا  
 ۵۹- بَابُ فَضْلِ فَارِسَ  
 ۶۰- بَابُ قَوْلِهِ ﷺ: «النَّاسُ كَأَيْلٍ مَائَةٍ، لَا تَجِدُ  
 فِيهَا رَاجِلَةً»



ارشاد باری تعالیٰ

وَمَا يَنْظُرُ عَنِ الْهُوَىٰ  
إِنَّ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ

”اور وہ (محمد ﷺ اپنی) مرضی سے نہیں بولتے۔ وہ وحی ہی تو ہے  
جو (ان کی طرف) بھیجی جاتی ہے۔“

(النجم 53: 3، 4)

ارشاد باری تعالیٰ

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ  
لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ  
مَكَلِّينَ تَعْلَمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا  
أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ  
وَأَنْقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

”آپ سے پوچھتے ہیں کہ ان کے لیے کیا حلال کیا گیا ہے؟ کہہ دیجیے: تمہارے لیے پاکیزہ چیزیں حلال کی گئی ہیں اور شکاری جانوروں میں سے جو تم نے سدھائے ہیں (جنہیں تم) شکاری بنانے والے ہو، انہیں اس میں سے سکھاتے ہو جو اللہ نے تمہیں سکھایا ہے تو اس میں سے کھاؤ جو تمہاری خاطر روک رکھیں اور اس پر اللہ کا نام ذکر کرو اور اللہ سے ڈرو، بے شک اللہ بہت جلد حساب لینے والا ہے۔“ (المائدة: 4:5)

## تعارف کتاب الصيد والذباح

جہاں کھیتی باڑی کثرت سے نہ ہو، وہاں لوگوں کی غذائی ضروریات کا ایک حصہ شکار سے پورا ہوتا ہے۔ یہ زیادہ تر صحرائی، برفانی اور ساحلی علاقوں میں ہوتا ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اللہ کے حکم پر حضرت اسماعیل علیہ السلام اور ان کی والدہ کو اس کے گھر کے پاس بے آب و گیاہ علاقے میں لایا تو بڑے ہو کر حضرت اسماعیل علیہ السلام کی گزر اوقات تیر کمان سے شکار کیے ہوئے جانوروں کے گوشت پر ہوتی تھی جو زمزم کے پانی کے ساتھ مل کر مکمل اور قوت بخش غذا بن جاتی تھی۔

عربوں کے ہاں شکار کے متعدد طریقے رائج تھے، زیادہ تر تیر کمان سے شکار ہوتا تھا اور بعض لوگ سدھائے ہوئے کتوں کے ذریعے سے بھی شکار کرتے تھے۔ سمندر کے کناروں پر بسنے والے مچھلی کے شکار کے عادی تھے۔

رسول اللہ ﷺ نے شکار کے حوالے سے جو بے مثال احکام دیے ان میں زیادہ زور پاکیزگی، جانوروں پر شفقت اور عدل پر ہے۔ سدھایا ہوا شکاری کتابسم اللہ پڑھ کر چھوڑا جائے تو اس کا مارا ہوا حلال جانور حلال ہے، بشرط یہ ہے کہ اس نے اس جانور کو صرف آپ کے لیے شکار کیا ہو۔ اگر شکار کیے ہوئے جانور سے تھوڑا سا بھی اس نے خود کھا لیا ہے تو وہ انسان کے لیے حلال نہیں کیونکہ یہ اس نے اپنے لیے شکار کیا ہے۔ وہ خالصتاً انسان کا ذریعہ شکار نہ تھا۔ اگر سدھائے ہوئے کتے کے ساتھ کوئی اور کتا بھی شکار کرنے میں شامل ہو گیا ہے اور چپہ نہیں چلتا کہ صرف اور صرف سدھائے ہوئے کتے نے شکار کیا ہے تو آپ نہیں کھا سکتے، اگر کسی طرح کے کتے کا شکار زندہ مل گیا ہے اور اسے ذبح کر لیا گیا ہے تو حلال ہے۔

اگر بسم اللہ پڑھ کر تیر چلایا ہے اور اس کے تیز حصے نے زخمی کر کے شکار کو مار دیا ہے تو حلال ہے۔ اگر تیز حصے کے بجائے کوئی اور حصہ شکار کو لگا ہے اور وہ زندہ آپ کے ہاتھ میں نہیں لگا کہ آپ خود اسے ذبح کر لیتے تو پھر وہ حرام ہے کیونکہ وہ چوٹ سے مرا ہے۔ اگر تیر لگنے کے بعد وہ پانی میں جا گرا ہے یا سدھائے ہوئے کتے نے اس کا شکار کیا ہے اور وہ آپ کو پانی میں پڑا ہوا ملا ہے تو اس بات کا امکان موجود ہے کہ وہ زخمی حالت میں گرا ہو اور غرق ہو کر مرا ہو۔ ایسا شکار بھی حلال نہیں۔ اگر تیر کا ٹوکیا حصہ لگنے کے بعد شکار آپ کو لمبے وقفے کے بعد ملا ہے تو جب ملے اسے کھایا جاسکتا ہے بشرطیکہ اس میں تعفن پیدا نہ ہوا ہو۔

اب اہم ترین مسئلہ یہ ہے کہ شکار کن جانوروں اور کن پرندوں کا کیا جاسکتا ہے؟ اس سلسلے میں رسول اللہ ﷺ نے خیر کے موقع پر بنیادی اصول بتایا اور اس کا اعلان بھی کروایا۔ اصول یہ ہے کہ کچلیوں والے گوشت خور جانور اور بچوں سے شکار کرنے والے (گوشت خور) پرندے حرام ہیں۔ اس حکم کے اعلان کے باوجود حجاز کے لوگ عام طور پر اس حدیث سے بے خبر رہے۔ اتفاق یہ ہوا

کہ جن صحابہ نے یہ حکم سنا اور آگے بیان کیا، جہاد کی ضرورتوں کی بنا پر وہ شام چلے گئے۔ امام زہری کہتے ہیں کہ شام جانے سے پہلے ہمیں اس حدیث کا بالکل پتہ نہ تھا۔ (حدیث: 4988) اس سے یہ حقیقت بھی واضح ہو جاتی ہے کہ بعض علاقوں میں جاہلی دور سے شکار کیے جانے والوں جانوروں میں سے ضبع (لغز بھگڑا Hyena) کیوں حلال سمجھا جاتا رہا حالانکہ اس کی کچلیاں ہیں، اس لیے وہ درندہ ہے اور مردار خور ہے۔ آبی جانور جو صرف پانی میں زندہ رہ سکتے ہیں اور جن کی شبیہ خشکی پر حرام نہیں، وہ سب حلال ہیں۔ ان کو ذبح کرنے کی بھی ضرورت نہیں۔ سمندر سے نکال لیے جائیں تو وہ مر جاتے ہیں، یا مردہ حالت میں ملیں تو حلال ہیں، چاہے بہت بڑے سائز کے ہوں۔ ان میں ذہیل مچھلی کی تمام اقسام بشمول غمز، سب حلال ہیں۔ اس اصول کے تحت شاربک بھی حلال ہے۔

گوشت عام ذبیحہ کا ہو، شکار کا ہو یا پانی کے جانور کا، اس کو سنبھالنے کے متعدد طریقے دنیا میں رائج رہے۔ ایک مؤثر اور قدیم طریقہ پہلے گوشت کو آگ پر پانی کے ساتھ یا اس کے بغیر پکانا اور اسی طرح اس کا پانی خشک کر لینا اور پھر دھوپ میں سکھالینا بھی تھا۔ مچھلی بھی کئی طرح سے خشک کی جاتی تھی بلکہ اب بھی کی جاتی ہے۔ اس طرح محفوظ کیا ہوا گوشت جب تک درست رہے، کھانا جائز ہے۔

امام مسلم رحمہ اللہ نے پالتو گدھوں کی حرمت کے بارے میں متعدد احادیث بیان کی ہیں۔ گھوڑے کے گوشت کی حلت پر روایت لائے ہیں۔ وسط ایشیا کے علاقوں میں گھوڑا عام ترین جانور ہے جس کا دودھ اور گوشت استعمال ہوتا ہے۔ جن لوگوں نے اس کو مکروہ کہا ہے ان کی مراد یہ ہے کہ جو عادی نہ ہوں وہ اس کے گوشت اور دودھ سے کراہت کرتے ہیں۔ اسی طرح کے بعض اور جانور بھی ہیں۔ ان کی ایک مثال ”ضب“ ہے، یہ باشت ڈیزھ کا ایک گھاس کھانے والا جانور ہے۔ بعض لوگوں نے ”ضب“ کا ترجمہ ”گوہ“ کیا ہے جو بالکل غلط ہے۔ گوہ کو عربی میں ”وَرَل“ کہتے ہیں۔ یہ ضب یا ساڈا سب صحرائی علاقوں میں کھایا جاتا تھا۔ رسول اللہ ﷺ کے سامنے بھنا ہوا ضب پیش کیا گیا تو آپ نے یہ فرماتے ہوئے اسے کھانے سے انکار کر دیا کہ یہ جانور آپ کے علاقے میں نہیں ہوتا، اس لیے آپ اس سے کراہت محسوس کرتے ہیں، لیکن آپ نے فرمایا: ”میں اسے حرام نہیں کرتا۔“ آپ ہی کے دسترخوان پر بیٹھے حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے اسے اپنے آگے کر کے کھالیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بھی اسی بات پر زور دیا کہ یہ صحرائی چرواہوں کی عام غذا ہے اور حلال ہے۔ جو اس کو کھانے کے عادی ہیں وہ آرام سے کھائیں۔

ضب کے حوالے سے رسول اللہ ﷺ نے اپنی طبعی ناپسندیدگی کی یہ وجہ بھی بتائی کہ بنی اسرائیل کی ایک امت مسخ ہو کر اسی قسم کے جانوروں میں تبدیل ہو گئی تھی، اس لیے دل میں یہ خیال آتا ہے کہ وہ مسخ ہو کر ”ضب“ ہی میں نہ تبدیل ہوئی ہو۔ ایسے ہی جانوروں میں ”جراد“ مڑی (دل) ہیں۔ صحرائی باشندے اسے کھاتے تھے۔ سفر کے دوران میں صحابہ کرام نے بھی اسے کھایا، یہ حلال ہے لیکن بعض طبائع کو اس سے گھن آتی ہے۔ امام مسلم رحمہ اللہ نے خرگوش کی حلت کے حوالے سے بھی حدیث پیش کی۔ یہ ذی ناب یا کچلیاں رکھنے والا جانور نہیں، خالص گھاس اور سبزی کھانے والا جانور ہے اور حلال ہے۔

شکار کے طریقوں میں سے ایک طریقہ پتھر مار کر شکار کرنا بھی تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے اسے ناپسند فرمایا اور اس بات کا حکم دیا کہ شکار کے یا دوسرے جانور کو تیز چھری کے ساتھ احسن طریقے سے ذبح کرنا چاہیے تاکہ وہ اذیت میں نہ رہے۔ امام مسلم نے آخر میں جانوروں پر شفقت کے حوالے سے یہ حدیث بھی بیان کی کہ کسی جانور کو باندھ کر بھوکا پیاسا مارنا سخت گناہ ہے۔

## ۳۴ - کتاب الصيد والذبائح وما يؤكل من الحيوان

شکار کرنے، ذبح کیے جانے والے اور ان جانوروں کا بیان  
جن کا گوشت کھایا جاسکتا ہے

باب: 1۔ سدھائے ہوئے کتوں اور تیر اندازی کے  
ذریعے شکار کرنے کا حکم

(المعجم ۱) (بَابُ الصَّيْدِ بِالْكِلَابِ الْمُعَلَّمَةِ  
وَالرَّمْيِ) (التحفة ۱)

[4972] ہام بن حارث نے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! میں سدھائے ہوئے کتوں کو چھوڑتا ہوں، وہ میرے لیے شکار کو قابو کر لیتے ہیں اور میں اس پر اللہ کا نام بھی لیتا ہوں (بسم اللہ پڑھتا ہوں)۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم اپنا سدھایا ہوا کتا چھوڑو اور اس پر بسم اللہ پڑھ لو تو پھر اس کو کھالو۔“ میں نے کہا: خواہ وہ کتے شکار کو مار ڈالیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”خواہ وہ شکار کو مار ڈالیں، جب تک کوئی اور کتا، جو ان کے ساتھ نہیں (بھیجا گیا) تھا، اُن کے ساتھ شریک نہ ہو جائے۔“ میں نے عرض کی: میں شکار کو موتی لکڑی کے نوکدار بغیر پروں کے تیر کا نشانہ بناتا ہوں اور اسے مار لیتا ہوں۔ آپ نے فرمایا: ”جب تم بغیر پروں والا تیر مارو اور وہ اس کے جسم کو چھید دے (خون نکل جائے) تو اس کو کھالو اور اگر وہ اسے چوڑائی کی طرف سے نشانہ بنائے اور مار ڈالے تو مت کھاؤ۔“

[۴۹۷۲] ۱- (۱۹۲۹) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ هَمَّامِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أُرْسِلُ الْكِلَابَ الْمُعَلَّمَةَ فَيَمْسِكُنَّ عَلَيَّ، وَأَذْكُرُ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ، فَقَالَ: «إِذَا أُرْسَلَتْ كَلْبُكَ الْمُعَلَّمِ، وَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ، فَكُلْ» قُلْتُ: وَإِنْ قَتَلَن؟ قَالَ: «وَإِنْ قَتَلَن، مَا لَمْ يَشْرُكْهَا كَلْبٌ لَيْسَ مَعَهَا» قُلْتُ لَهُ: فَإِنِّي أُرْمِي بِالْمِعْرَاضِ الصَّيْدَ، فَأُصِيبُ، فَقَالَ: «إِذَا رَمَيْتَ بِالْمِعْرَاضِ فَخَزَقَ، فَكُلْهُ، وَإِنْ أَصَابَهُ بِعَرَضٍ، فَلَا تَأْكُلْهُ».



بن حاتم رحمہ اللہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سوال کیا کہ ہم لوگ ان کتوں سے شکار کرتے ہیں؟ آپ نے فرمایا: ”جب تم اپنے سدھائے ہوئے کتے چھوڑو اور ان پر بسم اللہ پڑھو تو جو (شکار) وہ تمہارے لیے پکڑیں چاہے وہ اسے مار دیں، تم اسے کھاؤ، الایہ کہ کتا (اس میں سے) کچھ خود کھالے۔ اگر وہ کھالے تو تم نہ کھاؤ، کیونکہ مجھے خدشہ ہے کہ اس نے اپنے لیے (شکار) پکڑا ہوگا۔ اگر دوسرے کتے ان کے ساتھ شامل ہو گئے ہیں تو مت کھاؤ۔“

[4974] معاذ عمری نے کہا: ہمیں شعبہ نے عبد اللہ بن ابی سمر سے حدیث بیان کی، انھوں نے شعبی سے، انھوں نے عدی بن حاتم رحمہ اللہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے بغیر پر والے تیر کے متعلق سوال کیا۔ آپ نے فرمایا: ”جب اس نے اپنے (چھیدنے والے) تیز حصے کے ذریعے سے نشانہ بنایا ہو تو کھاؤ اور اگر اپنی چوڑائی سے نشانہ بنا کر مار دیا ہو، تو وہ چوٹ لگنے سے مرا ہوا (شکار) ہے، اسے نہ کھاؤ۔“ اور میں نے رسول اللہ ﷺ سے کتے کے (شکار کے بارے) میں سوال کیا۔ آپ نے فرمایا: ”جب تم (شکار پر) اپنا کتا چھوڑو اور اس پر بسم اللہ پڑھو تو اس کو کھاؤ، اگر کتے نے اس (شکار) میں سے کچھ کھا لیا ہے تو اس کو مت کھاؤ، کیونکہ کتے نے اس (شکار) کو اپنے لیے پکڑا ہے۔“ میں نے کہا: اگر میں اپنے کتے کے ساتھ ایک اور کتے کو بھی دیکھوں اور مجھے پتہ نہ چلے کہ دونوں میں سے کس نے شکار کیا ہے؟ آپ نے فرمایا: ”پھر تم نہ کھاؤ، کیونکہ تم نے صرف اپنے کتے پر بسم اللہ پڑھی ہے، دوسرے کتے پر بسم اللہ نہیں پڑھی۔“

فائدہ: اگر شکاری کے اپنے سدھائے ہوئے کتے کے ساتھ اور کتا بھی مل جائے تو اس صورت میں شکار کو کھانے سے منع کیا گیا ہے، اس لیے کہ دوسرا کتا نہ سدھایا ہوا ہے، نہ اس پر بسم اللہ پڑھی گئی ہے اور پھر اس نے شکار بھی اپنے لیے کیا ہوگا۔

شَبِيَّةٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ بَيَانَ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، قُلْتُ: إِنَّا قَوْمٌ نَصِيدُ بِهَذِهِ الْكِلَابِ، فَقَالَ: «إِذَا أُرْسِلَتْ كِلَابُكَ الْمُعْلَمَةُ وَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا، فَكُلْ مِمَّا أَمْسَكَ عَلَيْكَ وَإِنْ قَتَلْتَ، إِلَّا أَنْ يَأْكُلَ الْكَلْبُ، فَإِنْ أَكَلَ فَلَا تَأْكُلْ، فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يَكُونَ إِنَّمَا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ، وَإِنْ خَالَطَهَا كِلَابٌ مِنْ غَيْرِهَا، فَلَا تَأْكُلْ».

[۴۹۷۴] ۳- (...) وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ الْعُمَيْرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ الْمِعْرَاضِ؟ فَقَالَ: «إِذَا أَصَابَ بِحَدِّهِ فَكُلْ، وَإِذَا أَصَابَ بِعَرَضِهِ فَقَتْلُ، فَإِنَّهُ وَقِيدٌ، فَلَا تَأْكُلْ»، وَسَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْكَلْبِ؟ فَقَالَ: «إِذَا أُرْسِلَتْ كَلْبُكَ وَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ فَكُلْ، فَإِنْ أَكَلَ مِنْهُ فَلَا تَأْكُلْ، فَإِنَّهُ إِنَّمَا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ» قُلْتُ: فَإِنْ وَجَدْتُ مَعَ كَلْبِي كَلْبًا آخَرَ، فَلَا أَدْرِي أَيُّهُمَا أَخَذَهُ؟ قَالَ: «فَلَا تَأْكُلْ، فَإِنَّمَا سَمَّيْتُ عَلَى كَلْبِكَ، وَلَمْ تُسَمِّ عَلَى غَيْرِهِ».

[4975] ابن علیہ نے کہا: مجھے شعبہ نے عبد اللہ بن ابی

سفر سے خبر دی، انھوں نے کہا: میں نے شعبی کو کہتے ہوئے سنا، کہا: میں نے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے بغیر پردے والے تیر کے متعلق سوال کیا، پھر اسی کے مانند بیان کیا۔

[4975] (...) وَحَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَثُوبٍ :

حَدَّثَنَا ابْنُ عَلَيْهِ قَالَ : وَأَخْبَرَنِي شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ قَالَ : سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ يَقُولُ : سَمِعْتُ عَدِيَّ بْنَ حَاتِمٍ يَقُولُ : سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمِعْرَاضِ فَقَدَّرَ مِثْلَهُ .

[4976] غندر نے کہا: ہمیں شعبہ نے عبد اللہ بن ابی سفر

سے، انھوں نے اور کچھ دیگر لوگوں نے جن کا شعبہ نے ذکر کیا، شعبی سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے بغیر پردے والے تیر کے متعلق سوال کیا، اسی کے مانند۔

[4976] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ

الْعَبْدِيُّ : حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي السَّفَرِ : وَعَنْ نَاسٍ ذَكَرَ شُعْبَةُ عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ : سَمِعْتُ عَدِيَّ بْنَ حَاتِمٍ قَالَ : سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمِعْرَاضِ بِمِثْلِ ذَلِكَ .

[4977] عبد اللہ بن نمیر نے کہا: ہمیں زکریا نے عامر

(شعبی) سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے بغیر پردے والے تیر کے شکار کے بارے میں سوال کیا تو آپ نے فرمایا: ”جس شکار کو اس کے تیز حصے نے نشانہ بنایا ہو اسے کھا لو اور جسے چوڑائی کے بل لگا ہو تو وہ جانور چوٹ سے مرا ہوا ہے۔“ اور میں نے آپ سے کتے کے شکار کے بارے میں پوچھا۔ آپ نے فرمایا: ”جسے اس نے تمھارے لیے پکڑا ہو اور اس میں سے خود نہ کھایا ہو تو اسے کھا لو کیونکہ اس کا شکار کرنا ہی اس کا ذبح ہے۔“ (سدھائے ہوئے کتے کا شکار زخمی ہوتا ہے اور اس کا خون نکلتا ہے اور اس نے شکار کو صرف اور صرف اپنے مالک کے لیے پکڑا ہوتا ہے۔) اور اگر تمھیں اس کے پاس ایک اور کتا ملے اور تمھیں یہ خدشہ ہو کہ اس دوسرے کتے نے بھی اس کے ساتھ شکار کیا ہوگا اور اسے مار ڈالا ہوگا تو نہ کھاؤ، کیونکہ تم نے اپنے کتے پر بسم اللہ پڑھی ہے، دوسرے کتے پر نہیں پڑھی۔“

[4977] 4- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا عَنْ عَامِرٍ ، عَنْ عَدِيٍّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ : سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ صَيْدِ الْمِعْرَاضِ ؟ فَقَالَ : «مَا أَصَابَ بِحَدِّهِ فَكُلْهُ ، وَمَا أَصَابَ بِعَرَضِهِ فَهُوَ وَقِيدٌ» . وَسَأَلْتُهُ عَنْ صَيْدِ الْكَلْبِ ؟ فَقَالَ : «مَا أَمْسَكَ عَلَيْكَ وَلَمْ يَأْكُلْ مِنْهُ فَكُلْهُ ، فَإِنْ ذَكَرْتَهُ أَخْذُهُ ، فَإِنْ وَجَدْتَ عِنْدَهُ كَلْبًا آخَرَ ، فَخَشِيتُ أَنْ يَكُونَ أَخْذَهُ مَعَهُ ، وَقَدْ فَكَلَهُ ، فَلَا تَأْكُلْ ، إِنَّمَا ذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ عَلَى كَلْبِكَ ، وَلَمْ تَذْكُرْهُ عَلَى غَيْرِهِ» .

[۴۹۷۸] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ أَبِي زَائِدَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[4978] عیسیٰ بن یونس نے کہا: ہمیں زکریا بن ابی زائدہ نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[۴۹۷۹] ۵- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ ابْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوفٍ: حَدَّثَنَا الشَّعْبِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ عَدِيَّ بْنَ حَاتِمٍ وَكَانَ لَنَا جَارًا وَدَخِيلًا وَرَبِيطًا بِالنَّهْرَيْنِ، أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: أَرْسِلْ كَلْبِي فَأَجِدْ مَعَ كَلْبِي كَلْبًا قَدْ أَخَذَ، فَلَا أَذْرِي أَيُّهُمَا أَخَذَ، قَالَ: «فَلَا تَأْكُلْ، فَإِنَّمَا سَمِيتَ عَلَى كَلْبِكَ، وَلَمْ تُسَمِّ عَلَى غَيْرِهِ».

[4979] سعید بن مسروق نے کہا: شعبی نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: میں نے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سے سنا وہ ٹھہرین (کے قصبے) میں ہمارے ہمسائے اور ہمارے پاس آنے جانے والے قریبی ساتھی تھے۔ انھوں نے نبی ﷺ سے یہ سوال کیا کہ میں شکار پر اپنا کتا چھوڑتا ہوں، پھر اپنے کتے کے ساتھ ایک اور کتا بھی دیکھتا ہوں کہ اس نے اس کو شکار کر لیا ہے اور مجھے یہ نہیں پتہ کہ (اصل میں) ان دونوں میں سے کس نے شکار کیا ہے۔ آپ نے فرمایا: ”پھر تم (اس کو) مت کھاؤ، کیونکہ تم نے اپنے کتے پر بسم اللہ پڑھی ہے، دوسرے پر نہیں پڑھی۔“

[۴۹۸۰] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ، عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عَدِيٍّ بْنِ حَاتِمٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَ ذَلِكَ.

[4980] حکم نے شعبی سے، انھوں نے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۴۹۸۱] ۶- (...) حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ شَجَاعٍ السَّكُونِيُّ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدِيٍّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أُرْسِلَتْ كَلْبُكَ فَأَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ، فَإِنْ أُمْسَكَ عَلَيْكَ فَأَذْكُرْتَهُ حَيًّا فَأَذْبَحْهُ، وَإِنْ أَذْرَكْتَهُ قَدْ قَتَلَ وَلَمْ يَأْكُلْ مِنْهُ فَكُلْهُ، وَإِنْ وَجَدْتَ مَعَ كَلْبِكَ كَلْبًا غَيْرَهُ وَقَدْ قَتَلَ فَلَا تَأْكُلْ، فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي أَيُّهُمَا قَتَلَهُ، وَإِنْ رَمَيْتَ سَهْمَكَ فَأَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ، فَإِنْ غَابَ عَنْكَ يَوْمًا قَلَمَ تَجِدْ فِيهِ إِلَّا أَثَرَ سَهْمِكَ، فَكُلْ إِنْ

[4981] علی بن مسہر نے عاصم سے، انھوں نے شعبی سے، انھوں نے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”جب تم اپنا کتا (شکار پر) چھوڑ دو تو بسم اللہ پڑھو، اگر وہ تمہارے لیے شکار کو جکڑ لے اور تم اس (شکار) کو زندہ پاؤ تو اس کو ذبح کر دو، اور اگر تم شکار کو اس حالت میں پاؤ کہ کتے نے اسے مار ڈالا ہو اور اس میں سے کچھ کھایا نہ ہو تو اس کو بھی کھا لو، اور اگر تم اپنے کتے کے ساتھ ایک اور کتے کو پاؤ اور اس نے شکار کو مار ڈالا ہو، تو اس کو نہ کھاؤ، کیونکہ تم نہیں جانتے کہ اسے ان دونوں میں سے کس نے مارا ہے اور اگر تم تیرا تو بسم اللہ پڑھو، پھر

اگر ایک دن تک وہ (شکار) تمہیں نہ ملے (بعد میں ملے) اور تمہیں اس میں اپنے تیر کے علاوہ کسی اور چیز کا نشان نہ ملے تو تم چاہو تو اس کو کھا لو، اور اگر وہ تمہیں پانی میں ڈوبا ہوا ملے تو مت کھاؤ۔“

[4982] عبد اللہ بن مبارک نے کہا: ہمیں عاصم نے شعبی سے خبر دی، انھوں نے حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے شکار کے متعلق سوال کیا۔ آپ نے فرمایا: ”جب تم اپنا تیر چلاؤ تو بسم اللہ پڑھو، پھر اگر تم کو اس طرح ملے کہ تیر نے اسے مار ڈالا ہو تو اس کو کھا لو، اور اگر وہ (شکار) تم کو پانی میں ڈوبا ہوا ملے تو مت کھاؤ کیونکہ تمہیں معلوم نہیں کہ وہ پانی سے مرا ہے یا تمہارے تیر سے۔“

[4983] ابن مبارک نے حیوہ بن شریح سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے ربیعہ بن یزید دمشقی کو کہتے ہوئے سنا: مجھے ابو ادریس عائد اللہ نے خبر دی، کہا: میں نے حضرت ابو ثعلبہ خشنی رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا کہ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی: اللہ کے رسول! ہم اہل کتاب کی سرزمین پر رہتے ہیں، ان کے برتنوں میں کھاتے ہیں، وہ شکار کا علاقہ ہے۔ میں اپنی کمان سے (تیر چلا کر) شکار کرتا ہوں اور اپنے سدھائے ہوئے کتے اور اپنے بغیر سدھائے ہوئے کتے کے ذریعے سے بھی ان کا شکار کرتا ہوں۔ مجھے یہ بتائیے کہ ان میں سے کون سا شکار ہمارے لیے حلال ہے؟ آپ نے فرمایا: ”تم نے جو یہ کہا ہے کہ تم لوگ اہل کتاب کی سرزمین پر رہتے ہو اور ان کے برتنوں میں کھاتے ہو تو اگر تمہیں ان کے برتنوں کے علاوہ دوسرے برتن مل سکیں تو ان کے برتنوں میں نہ کھاؤ اور اگر نہ مل سکیں تو پھر ان (کے برتنوں) کو دھو کر ان میں کھاؤ، اور تم نے جو یہ کہا ہے کہ تم ایک شکار کے علاقے میں ہو (ذریعہ معاش شکار

شُيْتُ، وَإِنْ وَجَدْتَهُ غَرِيفًا فِي الْمَاءِ، فَلَا تَأْكُلْ“.

[4982] ۷- (... ) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ :

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ : أَخْبَرَنَا عَاصِمٌ عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَبْدِ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ : سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الصَّيْدِ؟ قَالَ : «إِذَا رَمَيْتَ بِسَهْمِكَ فَادْكُرْ اسْمَ اللَّهِ، فَإِنْ وَجَدْتَهُ قَدْ قَتَلَ فَكُلْ، إِلَّا أَنْ تَجِدَهُ قَدْ وَقَعَ فِي مَاءٍ، فَإِنَّكَ لَا تَذَرِي، الْمَاءَ قَتَلَهُ أَوْ سَهْمُكَ“.

[4983] ۸- (۱۹۳۰) حَدَّثَنَا هَنَادُ بْنُ

السَّرِيِّ : حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ حَيَّوَةَ بْنِ شُرَيْحٍ قَالَ : سَمِعْتُ رَبِيعَةَ بْنَ يَزِيدَ الدَّمَشَقِيِّ يَقُولُ : أَخْبَرَنِي أَبُو إِدْرِيسَ عَائِدُ اللَّهِ قَالَ : سَمِعْتُ أَبَا ثَعْلَبَةَ الْخُسَيْنِيِّ يَقُولُ : أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! إِنَّا بِأَرْضِ قَوْمٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، نَأْكُلُ فِي آتِنَتِهِمْ، وَأَرْضِ صَيْدٍ أَصِيدُ بِقَوْسِي، وَأَصِيدُ بِكَلْبِي الْمُعَلَّمِ، أَوْ بِكَلْبِي الَّذِي لَيْسَ بِمُعَلَّمٍ، فَأَخْبِرْنِي مَا الَّذِي يَجِلُّ لَنَا مِنْ ذَلِكَ؟ قَالَ : «أَمَّا مَا ذَكَرْتَ أَنْكُمْ بِأَرْضِ قَوْمٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، تَأْكُلُونَ فِي آتِنَتِهِمْ، فَإِنْ وَجَدْتُمْ غَيْرَ آتِنَتِهِمْ، فَلَا تَأْكُلُوا فِيهَا، وَإِنْ لَمْ تَجِدُوا، فَاعْسِلُوهَا ثُمَّ كُلُوا فِيهَا، وَأَمَّا مَا ذَكَرْتَ أَنَّكَ بِأَرْضِ صَيْدٍ، فَمَا أَصَبْتَ بِقَوْسِكَ فَادْكُرْ اسْمَ اللَّهِ ثُمَّ

ہے) تو تم جو اپنی کمان سے (تیر چلا کر) شکار کرو تو اس پر بسم اللہ پڑھو، پھر کھا لو اور تم نے جو اپنے سدھائے ہوئے کتے سے شکار کیا ہے تو اس پر بسم اللہ پڑھو، پھر کھا لو اور جو شکار تم نے بغیر سدھائے ہوئے کتے سے کیا ہے تو اگر تمہیں اس کو ذبح کرنے کا موقع ملا ہے تو کھا لو (ورنہ نہیں۔)“

[4984] زہیر بن وہب اور مقری دونوں نے حیوہ سے اسی سند کے ساتھ ابن مبارک کی حدیث کی طرح روایت کی، البتہ ابن وہب نے اپنی روایت میں کمان کے شکار کا ذکر نہیں کیا۔

كُلْ، وَمَا أَصَبْتَ بِكَلْبِكَ الْمُعْلَمَ فَأَذْكُرْ اسْمَ اللَّهِ ثُمَّ كُلْ، وَمَا أَصَبْتَ بِكَلْبِكَ الَّذِي لَيْسَ بِمُعْلَمٍ فَأَذْرَكْتَ ذَكَاتَهُ، فَكُلْ».

[۴۹۸۴] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ:

أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا الْمُقْرِئُ كِلَاهُمَا عَنْ حَيَوَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَ حَدِيثِ ابْنِ الْمُبَارَكِ، غَيْرَ أَنَّ حَدِيثَ ابْنِ وَهْبٍ لَمْ يَذْكُرْ فِيهِ: صَيْدَ الْقَوْسِ.

باب ۲: جب شکار غائب ہو جائے، پھر اسے پالے (تو کیا حکم ہے)

(المعجم ۲) (بَابُ إِذَا غَابَ عَنْهُ الصَّيْدُ ثُمَّ وَجَدَهُ) (التحفة ۲)

[4985] ابو عبد اللہ حماد بن خالد خیاط نے معاویہ بن صالح سے، انھوں نے عبد الرحمن بن جبیر سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ثعلبہ رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی: ”جب تم (شکار پر) اپنا تیر چلاؤ اور پھر وہ تم سے غائب ہو جائے، پھر تم کو مل جائے تو کھا لو جب تک بدبودار نہ ہو۔“

[۴۹۸۵] ۹- (۱۹۳۱) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِهْرَانَ الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ حَمَادُ بْنُ خَالِدِ الْخِطَّاطِ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا رَمَيْتَ بِسَهْمِكَ، فَعَابَ عَنْكَ، فَأَذْرَكْتَهُ، فَكُلْهُ، مَا لَمْ يُبْتِنِ».

[4986] معن بن عيسى نے کہا: مجھے معاویہ نے عبد الرحمن بن جبیر بن نفیر سے حدیث بیان کی، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ثعلبہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اس شخص کے بارے میں، جسے تین دن کے بعد اپنا شکار ملے، روایت کی۔ (آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب تک بدبودار نہ ہو اسے کھا سکتے ہو۔“) (تحت ٹھنڈے علاقوں میں دیر تک

[۴۹۸۶] ۱۰- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي خَلْفٍ: أَخْبَرَنَا مَعْنُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنِي مُعَاوِيَةُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ نَفِيرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الَّذِي يَذْرُكُ صَيْدَهُ بَعْدَ ثَلَاثٍ: «فَكُلْهُ مَا لَمْ يُبْتِنِ».

صحیح سلامت رہے گا۔)

[4987] محمد بن حاتم نے کہا: ہمیں عبدالرحمن بن مہدی نے معاویہ بن صالح سے حدیث بیان کی، انھوں نے علاء سے، انھوں نے مکحول سے، انھوں نے ابوثعلبہ خثمیؓ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے شکار کے بارے میں اپنی حدیث بیان کی، پھر ابن حاتم نے کہا: ہمیں ابن مہدی نے معاویہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے عبدالرحمن بن جبیر اور ابوہریرہ سے، انھوں نے جبیر بن نفیر سے، انھوں نے حضرت ابوثعلبہؓ سے علاء کی حدیث کے مانند روایت کی، اور اس کی بدبو کا ذکر نہیں کیا اور کہتے (کے شکار) کے بارے میں فرمایا: ”تین دن کے بعد بھی اس کو کھا سکتے ہو، لیکن اگر اس سے بدبو آئے تو اس کو چھوڑ دو۔“

[۴۹۸۷] ۱۱- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَيْنِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ حَدِيثُهُ فِي الصَّيْدِ، ثُمَّ قَالَ ابْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ مُعَاوِيَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ وَأَبِي الرَّاهِرِيِّ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ، عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَيْنِيِّ بِمِثْلِ حَدِيثِ الْعَلَاءِ، غَيْرَ أَنَّهُ لَمْ يَذْكُرْ ثَوْنَتَهُ، وَقَالَ فِي الْكَلْبِ: «كُلُّهُ بَعْدَ ثَلَاثِ إِلَّا أَنْ يَثْنِيَنَّ، فَذَعْمُهُ».

باب: 3- کچلیوں والے ہر درندے اور بچوں سے شکار کرنے والے ہر پرندے کو کھانے کی ممانعت

(المعجم ۳) (بَابُ تَحْرِيمِ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِّنَ السَّبَاعِ وَكُلِّ ذِي مِخْلَبٍ مِّنَ الطَّيْرِ) (التحفة ۳)

[4988] ابوبکر بن ابی شیبہ، اسحاق بن ابراہیم اور ابن ابی عمر نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے زہری سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابودریس سے، انھوں نے حضرت ابوثعلبہؓ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ نے کچلیوں (نوک دار دانت) والے ہر درندے کو کھانے سے منع فرمایا ہے، اسحاق اور ابن ابی عمر نے اپنی روایت میں یہ اضافہ کیا: زہری نے کہا: شام میں آنے تک ہم نے یہ حدیث نہیں سنی تھی۔

[۴۹۸۸] ۱۲- (۱۹۳۲) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - شَفِيَّانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ، عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِّنَ السَّبْعِ. زَادَ إِسْحَاقُ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ فِي حَدِيثِهِمَا: قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَلَمْ نَسْمَعْ بِهَذَا حَتَّى قَدِمْنَا الشَّامَ.

فائدہ: یہ حدیث اور بھی کئی لوگوں نے نہیں سنی ہوئی تھی۔ اس کا اعلان جنگ خیر کے موقع پر کرایا گیا تھا اور جنگی مصروفیتوں کی وجہ سے سب شرکاء اسے سن نہ سکے۔ جنھوں نے یہ حدیث سن کر یاد رکھی تھی وہ جہاد کے لیے شام اور مغرب چلے گئے۔ اس

حدیث کے مطابق، ضج (گلرنگگو) سمیت تمام درندے حرام ہیں۔ درندہ وہی ہوتا ہے جو شکار کا گوشت کھاتا ہے اور جس کی کچلیاں ہوتی ہیں۔

[4989] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے ابودرلیس خولانی سے روایت کی کہ انھوں نے حضرت ابوثعلبہ حششیؓ کو یہ کہتے ہوئے سنا: نبی ﷺ نے ہر کچلی والے درندے کو کھانے سے منع فرمایا ہے۔

[۴۹۸۹] ۱۳- (...) وَحَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا ثَعْلَبَةَ الْخُسَيْنِيَّ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِّنَ السَّبَاعِ.

ابن شہاب زہری نے کہا: ہم نے حجاز میں اپنے علماء سے یہ حدیث نہیں سنی تھی، یہاں تک کہ ابودرلیس نے، جو شام کے فقہاء میں سے ہیں، مجھے یہ حدیث بیان کی۔

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَلَمْ أَسْمَعْ ذَلِكَ مِنْ عُلَمَاءَنَا بِالْحِجَازِ، حَتَّى حَدَّثَنِي أَبُو إِدْرِيسَ، وَكَانَ مِنْ فُقَهَاءِ أَهْلِ الشَّامِ.

[4990] عمرو بن حارث نے کہا کہ ابن شہاب نے انھیں ابودرلیس خولانی سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابوثعلبہ حششیؓ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے ہر کچلی والے درندے کو کھانے سے منع فرمایا۔

[۴۹۹۰] ۱۴- (...) وَحَدَّثَنِي هُرُوثُ بْنُ سَعِيدٍ الْأَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَعْنَى ابْنَ الْحَارِثِ؛ أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ، عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَيْنِيَّ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِّنَ السَّبَاعِ.

[4991] امام مالک بن انس، ابن ابی ذئب، عمرو بن حارث، یونس بن یزید وغیرہ نے اور معمر، یوسف بن ماجنون اور صالح سب نے زہری سے، اسی سند کے ساتھ یونس اور عمرو کی حدیث کے مانند روایت کی، سب نے کھانے کا ذکر کیا ہے، سوائے صالح اور یوسف کے۔ ان دونوں کی حدیث یہ ہے: آپ ﷺ نے ہر کچلی والے درندے (کو کھانے) سے منع فرمایا۔

[۴۹۹۱] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ وَابْنُ أَبِي ذئبٍ وَعَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ وَيُونُسُ بْنُ يَزِيدٍ وَغَيْرُهُمْ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ الْمَا جُشُونُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، كُلُّهُمْ عَنِ الزُّهْرِيِّ، بِهَذَا

الْإِسْنَادِ مِثْلَ حَدِيثِ يُوسُفَ وَعَمْرُو، كُلُّهُمْ ذَكَرَ الْأَكْلَ إِلَّا صَالِحٌ وَيُوسُفُ، فَإِنَّ حَدِيثَهُمَا: نَهَى عَنْ كُلِّ ذِي نَابٍ مِّنَ السَّبْعِ.

[4992] عبدالرحمن بن مہدی نے مالک سے، انھوں نے اسماعیل بن ابی حکیم سے، انھوں نے عبیدہ بن سفیان سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی، آپ نے فرمایا: ”ہر کچلیوں والا درندہ، اس کو کھانا حرام ہے۔“

[۴۹۹۲] ۱۵- (۱۹۳۳) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ يَغْيِي بْنِ مَهْدِيٍّ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي حَكِيمٍ، عَنْ عُبَيْدَةَ بْنِ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «كُلُّ ذِي نَابٍ مِّنَ السَّبْعِ، فَأَكْلُهُ حَرَامٌ».

[4993] ابن وہب نے کہا: مجھے امام مالک بن انس نے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۴۹۹۳] (...) وَحَدَّثَنِيهِ أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[4994] معاذ غنبری نے کہا: ہمیں شعبہ نے حکم سے، انھوں نے میمون بن مہران سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ نے ہر کچلیوں والے درندے اور ناخنوں والے پرندے (کو کھانے) سے منع فرمایا۔

[۴۹۹۴] ۱۶- (۱۹۳۴) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مَيْمُونِ بْنِ مِهْرَانَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ كُلِّ ذِي نَابٍ مِّنَ السَّبْعِ، وَعَنْ كُلِّ ذِي مِخْلَبٍ مِّنَ الطَّيْرِ.

[4995] سہل بن حماد نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۴۹۹۵] (...) وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ حَمَّادٍ: قَالَ شُعْبَةُ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[4996] ابو عوانہ نے کہا: ہمیں حکم اور ابو بشر نے میمون بن مہران سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے ہر کچلیوں والے درندے اور پنجوں سے شکار کرنے والے پرندے (کو

[۴۹۹۶] (...) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ وَأَبُو بَشِيرٍ عَنْ مَيْمُونِ بْنِ مِهْرَانَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ



كُلَّ ذِي نَابٍ مِّنَ السَّبَاعِ، وَعَنْ كُلِّ ذِي مَخْلَبٍ  
مِّنَ الطَّيْرِ .  
(کھانے) سے منع فرمایا۔

[4997] ہشیم اور ابو عوانہ نے ابوبشر سے، انھوں نے  
میمون بن مہران سے روایت کی، انھوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما  
سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے منع فرمایا، حکم سے  
شعبہ کی روایت کردہ حدیث کے مانند۔

[۴۹۹۷] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى :  
أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ ؛ ح : وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ  
ابْنُ حَنْبَلٍ : حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ : أَبُو بَشِيرٍ أَخْبَرَنَا  
عَنْ مَيْمُونِ بْنِ مِهْرَانَ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ :  
نَهَى ؛ ح : وَحَدَّثَنِي أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ :  
حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ ، عَنْ مَيْمُونِ بْنِ  
مِهْرَانَ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : نَهَى رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ ، بِمِثْلِ حَدِيثِ شُعْبَةَ عَنِ الْحَكَمِ .

باب: 4۔ سمندر کے مرے ہوئے جانور (کھانے)  
کا جواز

(المعجم ۴) (بَابُ إِبَاحَةِ مَيْتَاتِ الْبَحْرِ)  
(النحفة ۴)

[4998] ابوزبیر نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی،  
کہا: رسول اللہ ﷺ نے ہمیں (جہاد کے لیے) روانہ فرمایا اور  
ابوعبیدہ رضی اللہ عنہ کو ہمارا سالار مقرر کیا کہ ہم قریش کے تجارتی  
قافلے کو جالیں۔ آپ ﷺ نے ہمیں کھجوروں کی ایک بوری  
بطور زادِ راہ عنایت فرمائی، اس کے علاوہ آپ کو اور کوئی چیز  
نہیں مل سکی۔ حضرت ابوعبیدہ رضی اللہ عنہ ہمیں ہر روز ایک ایک کھجور  
دیا کرتے تھے (ابوزبیر نے) کہا: آپ لوگ اس (ایک کھجور)  
کا کیا کرتے تھے؟ (حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے) کہا: ہم اس کھجور کو  
اس طرح چوستے تھے جس طرح ایک بچہ چوستا ہے۔ پھر اس  
کے اوپر کچھ پانی پی لیتے تھے تو وہ (ایک کھجور) ہمیں پورا دن  
رات تک کافی ہو جاتی تھی، اور ہم اپنے ڈنڈے درخت کے  
پتوں پر مارتے تھے (پتے گرتے اور) ہم ان کو پانی میں بھگو  
کر کھا لیتے تھے۔ کہا: پھر ہم ساحل سمندر پر گئے تو ہمیں وہاں

[۴۹۹۸] ۱۷- (۱۹۳۵) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ  
يُونُسَ : حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ : حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ  
جَابِرٍ ؛ ح : وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى : أَخْبَرَنَا  
أَبُو حَيْثَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ :  
بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَمَرَ عَلَيْنَا أَبَا عُبَيْدَةَ ،  
نَتَلَقَّى عِيرًا لِّقُرَيْشٍ ، وَرَوَدَنَا جِرَابًا مِّنْ تَمَرٍ لَّمْ  
يَجِدْ لَنَا غَيْرَهُ ، فَكَانَ أَبُو عُبَيْدَةَ يُعْطِينَا تَمْرَةً  
تَمْرَةً ، قَالَ : فَقُلْتُ : كَيْفَ كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ بِهَا ؟  
قَالَ : نَمُصُّهَا كَمَا يَمُصُّ الصَّبِيُّ ، ثُمَّ نَشْرَبُ  
عَلَيْهَا مِنَ الْمَاءِ ، فَتَكْفِينَا يَوْمَنَا إِلَى اللَّيْلِ ،  
وَكُنَّا نَضْرِبُ بِعَصِينَا الْخَبْطَ ، ثُمَّ نَبْلُهُ بِالْمَاءِ  
فَنَأْكُلُهُ ، قَالَ : وَانْطَلَقْنَا عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ ،  
فَرَفَعْنَا لَنَا عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ كَهَيْئَةِ الْكَتِيبِ

کنارے پر ایک بڑے ٹیلے کے مانند کوئی چیز ابھری دکھائی دی، ہم اس کے پاس گئے، دیکھا تو وہ ایک (سمندری) جانور ہے جس کو غنیر کہا جاتا تھا۔ حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے کہا: یہ مردار ہے، پھر کہنے لگے: نہیں! ہم رسول اللہ ﷺ کے نمائندے ہیں اور اللہ کے راستے میں ہیں، اور تم لوگ حالت اضطراب میں ہو، سو اس کو کھا لو۔ کہا: ہم نے اس (کھانے کے بل بوتے) پر (تقریباً) ایک مہینہ قیام کیا، ہم تین سو تھے، یہاں تک کہ ہم (سب خوب) موٹے ہو گئے، ہم نے خود کو (اس حالت میں) دیکھا کہ ہم اس کی آنکھ کے ڈھیلے سے مشکیزے بھر بھر کر تیل نکالتے تھے اور اس میں سے تیل کے جتنے بڑے بڑے گوشت کے ٹکڑے کاٹتے تھے، تو حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے ہم میں سے تیرہ آدمی لیے اور اس کی آنکھ کے حلقے میں بٹھا دیے اور اس کی ایک پیلی (پشت کے کانٹے) کو لیا، اسے کھڑا کیا اور ہمارے پاس جو سب سے بڑا اونٹ تھا اس پر کباہہ کسا اور اس کے نیچے سے گزرا لیا اور اس کے اُبال کر خشک کیے ہوئے گوشت کے ٹکڑوں سے ہم نے زاوراہ تیار کر لیا، جب ہم مدینہ آئے تو ہم رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ کو یہ بات بتائی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ ایک رزق ہے جو اللہ تعالیٰ نے تم کو عطا فرمایا، تمہارے پاس اس گوشت میں سے کچھ باقی ہے تو ہمیں بھی کھاؤ۔“ (حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے) کہا: ہم نے اس میں سے کچھ گوشت رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں بھیجا تو آپ نے اس کو تناول فرمایا۔

[4999] عمرو نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے تین سو سواروں کے ساتھ ہمیں مہم پر روانہ فرمایا، ہمارے امیر حضرت ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ تھے، ہمیں قریش کے قافلے کی گھات لگانا تھی، ہم (تقریباً) آدھا مہینہ ساحل سمندر پر ٹھہرے رہے، ہمیں شدید

الصَّخْم، فَأَتَيْنَاهُ فَإِذَا هِيَ دَابَّةٌ تُدْعَى الْعَنْبَرُ. قَالَ: قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ: مَنِيَّةٌ، ثُمَّ قَالَ: لَا، بَلْ نَحْنُ رُسُلُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَقَدْ اضْطَرَرْنَا فَاكْلُوا، قَالَ: فَأَقَمْنَا عَلَيْهِ شَهْرًا، وَنَحْنُ ثَلَاثُ مِائَةٍ حَتَّى سَمِنَّا، قَالَ: وَلَقَدْ رَأَيْنَا نَعْتَرَفَ مِنْ وَقَبِ عَيْنِهِ، بِالْقَلَالِ، الدَّهْنِ، وَنَقَطِطِطُ مِنْهُ الْفِدَرُ كَالثَّوَرِ - أَوْ كَقَدْرِ الثَّوَرِ - فَلَقَدْ أَخَذَ مِنَّا أَبُو عُبَيْدَةَ ثَلَاثَةَ عَشَرَ رَجُلًا، فَأَقْعَدَهُمْ فِي وَقَبِ عَيْنِهِ، وَأَخَذَ ضِلْعًا مِنْ أَضْلَاعِهِ، فَأَقَامَهَا، ثُمَّ رَحَلَ أَغْظَمَ بَعِيرٍ مَعَنَا فَمَرَّ مِنْ تَحْتِهَا، فَتَزَوَّدْنَا مِنْ لَحْمِهِ وَشَايِقِ، فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَّرْنَا ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «هُوَ رِزْقٌ أَخْرَجَهُ اللَّهُ لَكُمْ، فَهَلْ مَعَكُمْ مِنْ لَحْمِهِ شَيْءٌ قُطِّعَ مَوْنًا؟» قَالَ: فَأَرْسَلْنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْهُ، فَأَكَلَهُ.

[4999] ۱۸- (۔۔۔) حَدَّثَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: سَمِعَ عَمْرُو جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ ثَلَاثُمِائَةٍ رَاكِبٍ، وَأَمِيرُنَا أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ، نَرُصِدُ عِيرًا لِقُرَيْشٍ، فَأَقَمْنَا

بھوک کا سامنا تھا، حتیٰ کہ ہم نے درختوں سے جھاڑے ہوئے پتے کھائے اور اس لشکر کا نام ہی ”جھڑے ہوئے چٹوں کا لشکر“ پڑ گیا، تو سمندر نے ہمارے لیے ایک جانور نکال کر پھینکا جس کو غنبر کہا جاتا ہے۔ ہم نصف ماہ تک اس کو کھاتے اور اس کی چکنائی سے مالش کرتے رہے یہاں تک کہ ہمارے جسم اصل حالت میں لوٹ آئے۔ حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے اس کی ایک پھلی (پیٹھ کا کاٹا) لے کر اسے نصب کرایا، پھر لشکر میں سب سے لمبا آدمی اور سب سے اونچا اونٹ ڈھونڈا اور اس آدمی کو اس پر سوار کیا، تو وہ اس کے نیچے سے گزر گیا۔ اور اس (غنبر) کی آنکھ کے حلقے میں ایک جماعت بیٹھ گئی۔ کہا: ہم نے اس کی آنکھ کے ڈھیلے سے اتنے اتنے مکے چربی نکالی۔ (سفر کے آغاز میں) ہمارے ساتھ ایک بورا (برابر) کھجوریں تھیں۔ (پہلے) ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ ہمیں ایک ایک مٹھی کھجور دیتے تھے، پھر ایک ایک کھجور دینے لگے۔ جب (یہ بھی ملنا) بند ہو گئیں تو ہم نے سمجھ لیا کہ وہ ختم ہو گئی ہیں۔

فائدہ: وہاں اقامت کی مدت کتنی لمبی تھی؟ اس کا بیان اپنے اپنے اندازے سے کیا گیا ہے۔ بعد کے مختلف راویوں نے بھی اصل میں یہی سمجھا ہے کہ مدت خاصی لمبی تھی۔ بیان کرتے ہوئے اپنے اپنے اندازے کے مطابق بیان کیا ہے۔ وہ مدت اٹھارہ دن (حدیث: 5003) سے لے کر ایک ماہ تک کے کسی عرصے پر محیط ہو سکتی ہے۔

[5000] عمرو نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ کو چٹوں والے لشکر کے بارے میں بیان کرتے ہوئے سنا کہ (جب زاہرہ ختم ہو گیا تو ابتدا میں) ایک دن ایک شخص نے تین اونٹ ذبح کیے، پھر تین ذبح کیے، پھر تین ذبح کیے، اس کے بعد حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے اس کو منع کر دیا (کہ سواری کے جانور ختم ہونے لگے تھے)۔

[5001] ہشام بن عروہ نے دہب بن کیسان سے، انھوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ نے ہمیں (ایک مہم میں) روانہ کیا۔ اس وقت ہم تین سو تھے،

بِالسَّاحِلِ نِصْفَ شَهْرٍ فَأَصَابَنَا جُوعٌ شَدِيدٌ، حَتَّى أَكَلْنَا الْخَبْطَ، فَسُمِّيَ جَيْشُ الْخَبْطِ، فَأَلْفَى لَنَا الْبَحْرُ دَابَّةً يُقَالُ لَهَا الْعَنْبَرُ، فَأَكَلْنَا مِنْهَا نِصْفَ شَهْرٍ، وَادَّهَنَّا مِنْ وَدَكِهَا حَتَّى ثَابَتْ أَجْسَامُنَا، قَالَ: فَأَخَذَ أَبُو عُبَيْدَةَ ضِلْعًا مِنْ أَضْلَاعِهِ فَنَضَبَهُ، ثُمَّ نَظَرَ إِلَى أَطْوَلِ رَجُلٍ فِي الْجَيْشِ، وَأَطْوَلِ جَمَلٍ فَحَمَلَهُ عَلَيْهِ، فَمَرَّ تَحْتَهُ، قَالَ: وَجَلَسَ فِي حِجَااجِ عَيْنَيْهِ نَفَرٌ، قَالَ: وَأَخْرَجْنَا مِنْ وَقَبِ عَيْنَيْهِ كَذَا وَكَذَا فَلَّةً وَكَذَا، قَالَ: وَكَانَ مَعَنَا جِرَابٌ مِنْ تَمَرٍ، فَكَانَ أَبُو عُبَيْدَةَ يُعْطِي كُلَّ رَجُلٍ مِثْلًا قَبْضَةً قَبْضَةً، ثُمَّ أَعْطَانَا تَمْرَةً تَمْرَةً، فَلَمَّا قَبِيَ وَجَدْنَا فَقْدَهُ.

[5000] ۱۹ - (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ ابْنُ الْأَعْلَاءِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: سَمِعَ عَمْرُو جَابِرًا يَقُولُ، فِي جَيْشِ الْخَبْطِ: إِنَّ رَجُلًا نَحَرَ ثَلَاثَ جَرَائِرَ، ثُمَّ ثَلَاثًا، ثُمَّ ثَلَاثًا، ثُمَّ نَهَاهُ أَبُو عُبَيْدَةَ.

[5001] ۲۰ - (...) وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُهُ يَعْنِي ابْنَ سُلَيْمَانَ عَنْ هِشَامِ ابْنِ عُرْوَةَ، عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ

ہم نے اپنا اپنا زادراہ اپنے کندھوں پر اٹھایا ہوا تھا۔ (اور آخر میں سب کا زادراہ ملا کر ایک پورے کے برابر ہوا۔)

[5002] امام مالک بن انس نے ابو نعیم وہب بن کيسان سے روایت کی کہ حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا کہ رسول اللہ ﷺ نے تین سو کا ایک لشکر بھیجا اور حضرت ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ کو اس کا امیر بنایا، ان کا زادراہ ختم ہونے کو آیا تو حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے سب کے زادراہ کو زادراہ والے ایک تھیلے میں جمع کیا اور ہم کو زندہ رہنے کی خوراک دیتے تھے، یہاں تک کہ آخر میں روزانہ ایک کھجور ملتی تھی۔

[5003] ولید بن کثیر نے کہا: میں نے وہب بن کيسان کو کہتے ہوئے سنا: میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو بیان کرتے ہوئے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے ساحل سمندر کی جانب ایک لشکر روانہ فرمایا، میں بھی اس لشکر میں تھا۔ جس طرح عمرو بن دینار اور ابو زہر کی حدیث ہے، البتہ وہب بن کيسان کی روایت میں ہے کہ لشکر نے اٹھارہ دن تک اس (بڑی مچھلی) کا گوشت کھایا۔

[5004] عبید اللہ بن مقسم نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے ارض حبشہ کی طرف ایک لشکر روانہ فرمایا اور ایک شخص کو اس کا امیر بنایا، اور (اس کے بعد) ان سب کی حدیث کی طرح بیان کیا۔

عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: بَعَثْنَا النَّبِيَّ ﷺ وَنَحْنُ ثَلَاثُمِائَةٍ، نَحْمِلُ أَرْوَادَنَا عَلَى رِقَابِنَا.

[۵۰۰۲] ۲۱- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَبِي نُعَيْمٍ وَهَبِ بْنِ كَيْسَانَ؛ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَرِيَّةً، ثَلَاثُمِائَةٍ، وَأَمَرَ عَلَيْهِمُ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ، فَفَنِي زَادُهُمْ، فَجَمَعَ أَبُو عُبَيْدَةَ زَادَهُمْ فِي مِزْوَدٍ، فَكَانَ يَقْوَتُنَا، حَتَّى كَانَ يُصَيِّنَا كُلَّ يَوْمٍ تَمْرَةً.

[۵۰۰۳] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ يُعْنِي ابْنَ كَثِيرٍ قَالَ: سَمِعْتُ وَهَبَ بْنَ كَيْسَانَ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَرِيَّةً، أَنَا فِيهِمْ، إِلَى سَيْفِ الْبَحْرِ وَسَافُوا جَمِيعًا بَقِيَّةَ الْحَدِيثِ، كَنَحْوِ حَدِيثِ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ وَأَبِي الزُّبَيْرِ، غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ وَهَبِ ابْنَ كَيْسَانَ: فَأَكَلْنَا مِنْهَا الْجَيْشُ ثَمَانِي عَشْرَةَ لَيْلَةً.

[۵۰۰۴] (...) حَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَمَرَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُُنْذِرِ الْقُرَازِيُّ، كِلَاهُمَا عَنْ دَاوُدَ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ مِقْسَمٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْثًا إِلَى أَرْضِ جُهَيْنَةَ، وَاسْتَعْمَلَ عَلَيْهِمْ رَجُلًا، وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِنَحْوِ

حدیثہم .

باب: 5۔ پالتو گدھوں کا گوشت کھانے کی حرمت

[5005] امام مالک بن انس نے ابن شہاب سے، انھوں نے محمد بن علی (ابن حنفیہ) کے دو بیٹوں عبد اللہ اور حسن سے، ان دونوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے خیبر کے دن عورتوں کے ساتھ متعہ کرنے اور پالتو گدھوں کا گوشت کھانے سے منع فرمادیا۔

[5006] سفیان، عبید اللہ، یونس اور معمر سب نے زہری سے اسی سند کے ساتھ روایت کی اور یونس کی حدیث میں ہے: اور پالتو گدھوں کا گوشت کھانے سے (منع فرمادیا۔)

[5007] حضرت ابوثعلبہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے گھریلو گدھوں کا گوشت حرام کر دیا۔

(المعجم ۵) (بَابُ تَحْرِيمِ أَكْلِ لَحْمِ الْحُمْرِ الْإِنْسِيَّةِ) (التحفة ۵)

[۵۰۰۵] ۲۲- (۱۴۰۷) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَالْحَسَنِ، ابْنَيْ مُحَمَّدٍ ابْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أَبِيهِمَا، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ مُتْعَةِ النِّسَاءِ يَوْمَ خَيْبَرَ، وَعَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ الْإِنْسِيَّةِ. (راجع: ۳۴۳۱)

[۵۰۰۶] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عُيَيْنَةُ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَزْمَلَةُ قَالََا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، كُلُّهُمُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِ يُونُسَ: وَعَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْحُمْرِ الْإِنْسِيَّةِ.

[۵۰۰۷] ۲۳- (۱۹۳۶) وَحَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ إِبرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ؛ أَنَّ أَبَا إِدْرِيسَ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ أَبَا ثَعْلَبَةَ قَالَ: حَرَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لُحُومَ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ.

[5008] عبید اللہ نے کہا: مجھے نافع اور سالم نے حضرت

ابن عمر رضی اللہ عنہما سے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ نے گھریلو گدھوں کا گوشت کھانے سے منع فرمادیا۔

[۵۰۰۸] ۲۴- (۵۶۱) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ وَسَالِمٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ. [انظر: ۱۲۴۸]

[5009] ابن جریج اور امام مالک نے نافع سے، انھوں

نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے خیر کے دن پالتو گدھے کا گوشت کھانے سے منع فرما دیا، حالانکہ لوگوں کو (بھوک کے سبب) اس کی (سخت) ضرورت تھی۔

[۵۰۰۹] ۲۵- (...) وَحَدَّثَنِي هُرُوثُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ قَالَ: قَالَ ابْنُ عُمَرَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا أَبِي وَمَعْنُ بْنُ عِيسَى عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَكْلِ الْحِمَارِ الْأَهْلِيِّ يَوْمَ خَيْبَرٍ، وَكَانَ النَّاسُ اخْتَأَجُوا إِلَيْهَا.

[5010] علی بن مسہر نے شیبانی سے روایت کی، انھوں نے

کہا: میں نے حضرت عبداللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ سے پالتو گدھوں کے گوشت کے متعلق دریافت کیا، انھوں نے کہا: خیر کے دن ہم بھوک کا شکار تھے، ہم رسول اللہ ﷺ کے ہمراہ تھے، ہمیں ان لوگوں (یہودیوں) کے گدھے شہر سے باہر نکلتے ہوئے مل گئے۔ ہم نے ان کو ذبح کر لیا، ہماری ہاڈیاں (ان کے پکتے ہوئے گوشت سے) اٹل رہی تھیں کہ اچانک رسول اللہ ﷺ کے منادی نے یہ اعلان کیا: ہاڈیاں الٹ دو اور گدھوں کے گوشت میں سے کوئی چیز نہ کھاؤ۔ میں نے پوچھا: آپ نے ان کو کیا حرام کیا تھا (قطعی یا غیر قطعی؟) انھوں نے کہا: (اس حوالے سے) ہماری آپس میں بات چیت ہوتی تھی تو ہم (باہم بچی کہتے کہ آپ نے ان کو قطعی طور پر حرام کیا اور اس وجہ سے (انھیں ہمیشہ کے لیے) حرام کیا تھا کہ ان کے پانچ حصے نہیں کئے گئے تھے (خمس الگ نہیں کیا گیا تھا)۔

[۵۰۱۰] ۲۶- (۱۹۳۷) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ، فَقَالَ: أَصَابَتْنا مَجَاعَةٌ يَوْمَ خَيْبَرٍ، وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَقَدْ أَصَبْنَا لِلْقَوْمِ حُمْرًا خَارِجَةً مِنَ الْمَدِينَةِ، فَتَحَرَّناهَا، فَإِنَّ قُدُورَنَا لَتَغْلِي، إِذْ نَادَى مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَنْ اكْفُوا الْقُدُورَ وَلَا تَطْعَمُوا مِنْ لُحُومِ الْحُمُرِ شَيْئًا. فَقُلْتُ: حَرَّمَها تَحْرِيمَ مَاذَا؟ قَالَ: تَحَدَّثْنَا بَيْنَنَا قَوْلُنَا: حَرَّمَها النَّبِيُّ، وَحَرَّمَها مِنْ أَجْلِ أَنَّها لَمْ تُخْمَسْ.

فائدہ: صحیح مسلم کی اس حدیث کے متن میں اجمال ہے، اس لیے بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت ابن ابی اوفیؓ یہ فرما رہے ہیں کہ پالتو گدھے ہمیشہ کے لیے حرام قرار دیے گئے اور اس کا سبب یہ تھا کہ اس موقع پر ان کا خنس الگ نہیں کیا گیا تھا۔ صحیح بخاری میں یہ حدیث شیبانی ہی کی روایت سے اجمال کے بغیر موجود ہے۔ اس کے الفاظ یہ ہیں: «قَالَ ابْنُ أَبِي أَوْفَى: فَتَحَدَّثَنَا أَنَّهُ إِنَّمَا نَهَى عَنْهَا لِأَنَّهَا لَمْ تُخَمَّسْ. وَقَالَ بَعْضُهُمْ: نَهَى عَنْهَا الْبَيْتَةُ لِأَنَّهَا كَانَتْ تَأْكُلُ الْعَذْرَةَ» حضرت ابن ابی اوفیؓ نے کہا: ہم نے آپس میں بات چیت کرتے ہوئے کہا: یہ اس لیے حرام کیے گئے ہیں کہ ان کا خنس نہیں نکالا گیا تھا۔ تو ان (موجود) لوگوں میں سے بعض نے کہا: یہ مستقل طور پر حرام کیے گئے ہیں اور اس لیے حرام کیے گئے ہیں کہ یہ غلاظت کھاتے ہیں۔ (صحیح البخاری، حدیث: 4220) تقریباً یہی الفاظ صحیح مسلم کی اگلی روایت کے بھی ہیں، خنس نہ نکالنے کی بات فوری طور پر بعض لوگوں نے محض اندازے سے کی۔ دوسری رائے مدلل تھی کہ رسول اللہ ﷺ کی طرف سے کیے جانے والے اعلان کی رو سے یہ ہمیشہ کے لیے حرام قرار دیے گئے (یعنی خنس نہ نکالنا مستقل حرمت کا سبب نہیں ہو سکتا۔ اگر یہ بات ہو تو خنس نکالنے کی صورت میں انھیں حلال ہونا چاہیے۔) اس کا زیادہ معقول سبب یہ ہے کہ یہ گندگی کھانے والا جانور ہے۔ حافظ ابن حجرؒ نے فتح الباری میں شیبانی کی روایت سے یہ الفاظ بھی نقل کیے ہیں: «قَالَ (يَعْنِي الشَّيْبَانِيَّ) فَلَقِيْتُ سَعِيدَ بْنِ جُبَيْرٍ فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ، وَذَكَرْتُ لَهُ ذَلِكَ فَقَالَ: نَهَى عَنْهَا الْبَيْتَةُ، لِأَنَّهَا كَانَتْ تَأْكُلُ الْعَذْرَةَ» شیبانی نے کہا: میں حضرت سعید بن جبیر سے ملا، اس کے بارے میں ان سے پوچھا اور (ابن ابی اوفیؓ کی روایت سے) انھیں آگاہ کیا، تو انھوں نے کہا: پالتو گدھوں کو ہمیشہ کے لیے حرام قرار دیا گیا اور اس کا سبب یہ تھا کہ وہ غلاظت کھاتے ہیں۔ (فتح الباری: 603/7) یہ نقطہ نظر فوری اندازے پر مبنی نہیں، حالات کی وضاحت کے بعد کا ہے اور مبنی بر حقیقت ہے۔

[5011] عبدالواحد بن زیاد نے کہا: ہمیں سلیمان شیبانی نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے عبد اللہ بن ابی اوفیؓ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: جنگ خیبر کی راتوں میں ہم بھوک کا شکار ہو گئے۔ جب خیبر کی جنگ کا دن آیا تو ہم پالتو گدھوں پر ٹوٹ پڑے، جب ہماری ہانڈیاں ان کے گوشت سے ایلنے لگیں تو رسول اللہ ﷺ کے منادی نے یہ اعلان کر دیا کہ ہانڈیاں الٹ دو، پالتو گدھوں کے گوشت میں سے کچھ بھی نہ کھاؤ۔ اس وقت بعض لوگوں (صحابہ) نے کہا کہ ان سے اس لیے منع فرمایا ہے کہ ان کا خنس نہیں نکالا گیا اور بعض نے کہا کہ آپ ﷺ نے ان سے قطعی طور پر منع کیا ہے۔

[۵۰۱۱] ۲۷- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ فَضَيْلُ بْنُ حُسَيْنٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ يَغْنِي ابْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ الشَّيْبَانِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى يَقُولُ: أَصَابَتْنَا مَجَاعَةٌ لَيْلِيَّ خَيْبَرَ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ خَيْبَرَ وَقَعْنَا فِي الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ فَانْتَحَرْنَاَهَا، فَلَمَّا عَلَتْ بِهَا الْقُدُورُ نَادَى مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَنْ ائْكُمُوا الْقُدُورَ، وَلَا تَأْكُلُوا مِنْ لُحُومِ الْحُمْرِ شَيْئًا، قَالَ: فَقَالَ نَاسٌ: إِنَّمَا نَهَى عَنْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَنَّهَا لَمْ تُخَمَّسْ، وَقَالَ آخَرُونَ: نَهَى عَنْهَا الْبَيْتَةُ.

[5012] عدی بن ثابت نے کہا: میں نے حضرت براء اور حضرت عبداللہ بن ابی اوفیؓ سے سنا، دونوں کہتے تھے کہ ہم نے گدھے پکڑے، ان کو پکانے لگے تو رسول اللہ ﷺ کے منادی نے اعلان کر دیا کہ (ان) ہانڈیوں کو الٹ دو۔

[5013] ابو اسحاق نے کہا: حضرت براءؓ نے بیان کیا کہ خیر کے دن ہم نے گدھے پکڑ لیے، پھر رسول اللہ ﷺ کے منادی نے یہ اعلان کر دیا کہ ہانڈیاں الٹ دو۔

[5014] ثابت بن عیینہ نے کہا: میں نے حضرت براءؓ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ ہمیں پالتو گدھوں کے گوشت (کھانے) سے منع کر دیا گیا۔

[5015] جریر نے عاصم سے، انھوں نے معنی سے، انھوں نے حضرت براء بن عازبؓ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے ہمیں حکم دیا کہ ہم پالتو گدھوں کا گوشت پھینک دیں، کچا ہو یا پکا ہوا۔ پھر آپ ﷺ نے کبھی ہمیں ان کو کھانے کی اجازت نہیں دی۔

[5016] حفص بن غیاث نے عاصم سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[5017] حضرت ابن عباسؓ سے روایت ہے، کہا:

[۵۰۱۲] ۲۸- (۱۹۳۸) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ وَهُوَ ابْنُ ثَابِتٍ، قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى يَقُولَانِ: أَصَبْنَا حُمْرًا، فَطَبَخْنَاهَا، فَنَادَى مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَنْ اكْفُوا الْقُدُورَ.

[۵۰۱۳] ۲۹- (...) حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ قَالَ: قَالَ الْبَرَاءُ: أَصَبْنَا يَوْمَ خَيْبَرٍ حُمْرًا، فَنَادَى مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَنْ اكْفُوا الْقُدُورَ.

[۵۰۱۴] ۳۰- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ وَإِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ عَنْ مُسْعَرٍ، عَنْ ثَابِتِ بْنِ عُبَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يَقُولُ: نُهِنَا عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ.

[۵۰۱۵] ۳۱- (...) وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نُلْقِيَ لُحُومَ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ، نَيْئَةً وَنَضِيجَةً، ثُمَّ لَمْ يَأْمُرْنَا بِأَكْلِهِ.

[۵۰۱۶] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ الْأَشَجُّ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ عَنْ عَاصِمٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

[۵۰۱۷] ۳۲- (۱۹۳۹) وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ



مجھے پتہ نہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ان (پالتو گدھوں کا گوشت کھانے) سے اس بنا پر منع فرمایا تھا کہ وہ لوگوں کے بوجھ اٹھانے والے ہیں اور آپ نہیں چاہتے تھے کہ ان کا بوجھ اٹھانے کا ذریعہ ختم ہو جائے یا آپ نے (ویسے ہی) جنگ خیر کے دن پالتو گدھوں کے گوشت کو حرام قرار دیا۔ (یعنی ایسی کسی خاص مناسبت کے بغیر، جب دیکھا کہ لوگ اسے کھانا چاہتے ہیں تو اس کی حرمت کا اعلان کر دیا۔)

[5018] حاتم بن اسماعیل نے یزید بن ابی عبید سے، انھوں نے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ خیر کی طرف نکلے، پھر اللہ تعالیٰ نے ان کے لیے خیر فتح کر دیا۔ جس دن فتح ہوئی اس کی شام کو لوگوں نے بہت آگ جلائی، رسول اللہ ﷺ نے پوچھا: ”یہ کیسی آگ (جل رہی) ہے؟ تم کس چیز پر (کیا پکانے کے لیے) آگ جلا رہے ہو؟“ لوگوں نے کہا: گوشت پر۔ آپ نے پوچھا: ”کون سے گوشت پر؟“ لوگوں نے کہا: پالتو گدھوں کے گوشت پر۔ تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہانڈیاں الٹ دو اور ان کو توڑ دو۔“ ایک شخص نے عرض کی: (آپ اجازت دیں تو) ہم ہانڈیاں انڈیل دیں اور انھیں دھولیں؟ آپ نے فرمایا: ”یا اس طرح کر لو۔“

يُوسُفُ الْأَزْدِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَا أَذْرِي، إِنَّمَا نَهَى عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ كَانَ حَمُولَةً النَّاسِ، فَكَّرَهُ أَنْ تَذْهَبَ حَمُولَتُهُمْ، أَوْ حَرَمَهُ فِي يَوْمٍ خَبِيرٍ، لَحُومَ الْحُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ.

[۵۰۱۸] ۳۳- (۱۸۰۲) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ وَفُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ وَهُوَ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَنْكَوَاجِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى خَبِيرٍ، ثُمَّ إِنَّ اللَّهَ فَتَحَهَا عَلَيْهِمْ فَلَمَّا أَمْسَى النَّاسُ الْيَوْمَ، الَّذِي فَتَحَتْ عَلَيْهِمْ، أَوْقَدُوا نِيرَانًا كَثِيرَةً، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا هَذِهِ النَّيْرَانُ؟ عَلَى أَيِّ شَيْءٍ تُوقِدُونَ؟» قَالُوا: عَلَى لَحْمٍ. قَالَ: «عَلَى أَيِّ لَحْمٍ؟» قَالُوا: عَلَى لَحْمِ حُمْرٍ إِنْسِيَّةٍ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَهْرِيقُوهَا وَاعْمِسُوهَا» فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوْ نَهْرِيقُهَا وَنَغْسِلُهَا. قَالَ: «أَوْ ذَاكَ». [راجع: ۶۶۸]

فائدہ: ہانڈیاں توڑ دینے یا کم از کم انھیں دھولینے کے حکم سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے کہ گدھے کا گوشت فی نفسہ حرام اور پلید ہے۔ اسے صرف اس بنا پر کھانے سے نہیں روکا گیا تھا کہ فُس کا حصہ نہیں نکالا گیا تھا۔

[5019] حماد بن مسعد، صفوان بن عیسیٰ اور ابو عاصم نبیل سب نے یزید بن ابی عبید سے اسی سند کے ساتھ روایت کی۔

[۵۰۱۹] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ مَسْعَدَةَ وَصَفْوَانُ بْنُ عِيسَى، ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ النَّضْرِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ النَّبِيلُ، كُلُّهُمْ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي

عَبِيدٌ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5020] ایوب نے محمد (ابن سیرین) سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب رسول اللہ ﷺ نے خیبر فتح کر لیا تو ہم نے بستی سے باہر نکلنے والے گدھے پکڑ لیے اور ان کا گوشت پکانے لگے، اتنے میں رسول اللہ ﷺ کے منادی نے یہ اعلان کر دیا: سنو! اللہ اور اس کا رسول تم کو ان (گدھوں کا گوشت پکانے، کھانے) سے منع کرتے ہیں، کیونکہ یہ نجس ہے اور شیطان کا عمل ہے۔ پھر ہانڈیوں کو گوشت سمیت الٹ دیا گیا جبکہ وہ اس کے ساتھ اہل ربی تھیں۔

[۵۰۲۰] ۳۴- (۱۹۴۰) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي يُوْب، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا فَتَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَيْبَرَ، أَصَبْنَا حُمْرًا خَارِجًا مِنَ الْقَرْيَةِ، فَطَبَخْنَا مِنْهَا، فَنَادَى مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَلَا إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَنْهَيَانِكُمْ عَنْهَا، فَإِنَّهَا رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ، فَأَكْفَيْتِ الْقُدُورَ بِمَا فِيهَا، وَإِنَّهَا لَتَنُفِّرُ بِمَا فِيهَا.

فائدہ: اس حدیث میں اعلان کی تفصیل ہے جو حضرت انس رضی اللہ عنہ نے سنی اور بیان کی۔ اس تفصیل سے حرمت کی وجہ کے حوالے سے وہ سب اندازے غلط ثابت ہوتے ہیں جو مختلف لوگوں نے اپنے اپنے طور پر قائم کیے تھے، اور قطعی طور پر ثابت ہو جاتا ہے کہ پالتو گدھوں کا گوشت رجس (پلید) ہونے کی بنا پر اور شیطان کی پسندیدہ چیز ہونے کی بنا پر حرام قرار دیا گیا۔

[5021] ہشام بن حسان نے محمد بن سیرین سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جس دن خیبر کی جنگ ہوئی، ایک آنے والا رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی: اللہ کے رسول! گدھے کھا لیے گئے، پھر ایک دوسرا شخص آیا اور کہا: اللہ کے رسول! گدھے ختم کر دیے گئے، تو رسول اللہ ﷺ نے ابوطلمہ رضی اللہ عنہ کو حکم دیا اور انھوں نے اعلان کیا کہ اللہ اور اس کا رسول تم کو پالتو گدھوں کا گوشت کھانے سے منع کرتے ہیں، کیونکہ وہ پلید ہیں یا (فرمایا): ناپاک ہیں۔

[۵۰۲۱] ۳۵- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِهَالٍ الضَّرِيرُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَّانٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ خَيْبَرَ جَاءَ جَاءَ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَكَلَتِ الْحُمْرُ. ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أُفْنِيَتِ الْحُمْرُ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَبَا طَلْحَةَ فَنَادَى: إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَنْهَيَانِكُمْ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ، فَإِنَّهَا رِجْسٌ أَوْ نَجَسٌ.

کہا: پھر ہانڈیاں اس سب کچھ سمیت، جو ان میں تھیں، الٹ دی گئیں۔

قَالَ: فَأَكْفَيْتِ الْقُدُورَ بِمَا فِيهَا.

فائدہ: جس طرح حدیث کے الفاظ سے ظاہر ہو رہا ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے انس رضی اللہ عنہ کی موجودگی میں پالتو گدھوں کے گوشت کی حرمت کا اعلان کرنے کا حکم دیا، یہ حکم ابوطلمہ رضی اللہ عنہ کو دیا جو انس رضی اللہ عنہ کے سوتیلے والد تھے۔ انس رضی اللہ عنہ ان کی معیت میں، انھی

کی سواری پر سوار ہو کر جنگ میں شریک ہوئے تھے۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ کی روایت میں بیان کردہ تفصیلات درست اور امر واقع کے مطابق ہیں۔

(المعجم ۶) (بَابُ إِبَاحَةِ أَكْلِ لَحْمِ الْخَيْلِ)  
(التحفة ۶)

باب 6۔ گھوڑوں کا گوشت کھانا جائز ہے

[5022] محمد بن علی نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ جنگ خیبر کے دن رسول اللہ ﷺ نے پالتو گدھوں کا گوشت کھانے سے منع فرمایا اور گھوڑوں کا گوشت کھانے کی اجازت عطا کی۔

[۵۰۲۲] ۳۶- (۱۹۴۱) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ وَفَتِيهٌ بْنُ سَعِيدٍ - وَاللَّفْظُ لِيَحْيَى، قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو ابْنِ دِينَارٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى، يَوْمَ خَيْبَرَ، عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ، وَأَذِنَ فِي لُحُومِ الْخَيْلِ.

[5023] محمد بن بکر نے کہا: ہمیں ابن جریج نے خبر دی، کہا: مجھے ابو زبیر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: خیبر کے زمانے میں ہم نے جنگی گدھوں (گورخر، زبیرا) اور گھوڑوں کا گوشت کھایا اور نبی ﷺ نے ہم کو پالتو گدھے کے گوشت سے منع فرمادیا۔

[۵۰۲۳] ۳۷- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: أَكَلْنَا، زَمَنَ خَيْبَرَ، الْخَيْلَ وَحُمَرَ الْوَحْشِ، وَنَهَانَا النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْجِمَارِ الْأَهْلِيِّ.

فائدہ: مجاہد بن جھوک کے ستائے ہوئے تھے، انھوں نے پالتو گدھوں کا گوشت کھانے کا پکا ارادہ کر لیا تھا، اسے پکانے میں لگے ہوئے تھے، اسی اثنا میں جھوک سے ٹک آئے ہوئے کچھ لوگوں نے غالباً گھوڑے کا گوشت بھی پکانا شروع کر دیا۔ اس پر گدھوں کے گوشت کو حرام کر دیا گیا اور گھوڑوں کے گوشت کو حلال۔

[5024] ابن وہب اور ابو عاصم نے ابن جریج سے اسی سند کے ساتھ روایت کی۔

[۵۰۲۴] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي يَغْقُوبُ الدَّؤَرَقِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ التَّوْفَلِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، كِلَاهُمَا عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ،

بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5025] عبد اللہ بن نمیر، حفص بن غیاث اور وکیع نے بشام سے، انھوں نے (اپنی اہلیہ) فاطمہ سے، انھوں نے (اپنی دادی) حضرت اسماءؓ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کے عہد میں ہم نے ایک گھوڑا ذبح کیا اور اسے (پکا کر) کھایا۔

[۵۰۲۵] ۳۸- (۱۹۴۲) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي وَحَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ وَوَكَيْعٌ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ فَاطِمَةَ، عَنْ أَسْمَاءَ قَالَتْ: نَحَرْنَا فَرَسًا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَكَلْنَاهُ.

[5026] ابومعاویہ اور ابواسامہ دونوں نے ہشام سے اسی سند کے ساتھ روایت کی۔

[۵۰۲۶] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ كِلَاهُمَا عَنْ هِشَامٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

باب: 7- سانڈے کے گوشت کا جواز

(المعجم ۷) (بَابُ إِبَاحَةِ الضَّبِّ) (التحفة ۷)

[5027] عبد اللہ بن دینار سے روایت ہے، انھوں نے حضرت ابن عمرؓ کو کہتے ہوئے سنا کہ نبی ﷺ سے سانڈے کے متعلق سوال کیا گیا تو آپ نے فرمایا: ”میں اس کو کھاتا ہوں نہ حرام کرتا ہوں۔“

[۵۰۲۷] ۳۹- (۱۹۴۳) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَيَحْيَى بْنُ أَبِي يُوَيْبٍ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ. قَالَ يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ: أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: سَأَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الضَّبِّ؟ فَقَالَ: «لَسْتُ بِأَكِلِهِ وَلَا مُحَرَّمِهِ».

فائدہ: ”ضب“ عرب اور بعض دوسرے صحرائی اور نیم صحرائی علاقوں میں پایا جانے والا تقریباً بالشت بھر کا جانور ہے۔ گھاس کھاتا ہے، جسم میں چربی کی مقدار خاصی ہوتی ہے۔ عرب کے لوگ اس کا شکار کر کے کھاتے تھے۔ برصغیر میں اس کا تیل جوزوں کے درد میں مالش کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ بہت سے لوگوں نے ضب کا ترجمہ گودہ کیا ہے۔ گودہ اس کے مقابلے میں بہت بڑا اور گوشت کھانے والا جانور ہے۔ چونکہ ہیئت کڈائی اور چلنے میں ضب کسی حد تک اس کے ساتھ مشابہ ہے، اس لیے بعض لوگوں کو کتابوں میں اس کی شکل و صورت اور چلنے کے انداز کو پڑھ کر غلط فہمی ہوئی ہے۔

[5028] لیث نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمرؓ سے روایت کی، کہا: ایک شخص نے رسول اللہ ﷺ

[۵۰۲۸] ۴۰- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ثَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

سے سائڈا کھانے کے متعلق سوال کیا تو آپ نے فرمایا: ”نہ میں اس کو کھاتا ہوں، نہ حرام کرتا ہوں۔“

رُمَح: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَكْلِ الضَّبِّ؟ فَقَالَ: «لَا أَكُلُهُ وَلَا أُحَرِّمُهُ».

[5029] عبد اللہ بن نمیر نے کہا: ہمیں عبید اللہ نے حدیث بیان کی، انھوں نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ منبر پر تھے کہ ایک شخص نے آپ ﷺ سے سائڈا کھانے کے بارے میں سوال کیا تو آپ نے فرمایا: ”میں اس کو کھاتا ہوں نہ حرام کرتا ہوں۔“

[۵۰۲۹] ۴۱- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ، عَنْ أَكْلِ الضَّبِّ؟ فَقَالَ: «لَا أَكُلُهُ وَلَا أُحَرِّمُهُ».

[5030] یحییٰ نے عبید اللہ سے اسی سند سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۰۳۰] (...) وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بِمِثْلِهِ، فِي هَذَا الْإِسْنَادِ.

[5031] ایوب، مالک بن مغول، ابن جریج، موسیٰ بن عقبہ اور اسامہ سب نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے سائڈے کے بارے میں نافع سے روایت کردہ لیث کی حدیث کے ہم معنی روایت بیان کی، البتہ ایوب کی حدیث میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس سائڈا (پکا کر) لایا گیا تو آپ نے اسے کھایا، نہ حرام قرار دیا۔ اسامہ کی حدیث میں، کہا: ایک آدمی مسجد میں کھڑا ہوا جبکہ رسول اللہ ﷺ منبر پر تھے۔

[۵۰۳۱] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ وَفُتَيْبَةُ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، كِلَاهُمَا عَنْ أَيُّوبَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مَالِكُ ابْنِ مِغْوَلٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي هُرُوقُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هُرُوقُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا شُجَاعُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ: سَمِعْتُ مُوسَى بْنَ عُمَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هُرُوقُ بْنُ سَعِيدِ الْأَيْلِيِّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ، كُلُّهُمْ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الضَّبِّ. بِمَعْنَى حَدِيثِ اللَّيْثِ عَنْ نَافِعٍ، غَيْرَ أَنَّ حَدِيثَ أَيُّوبَ: أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَضْبُ فَلَمْ يَأْكُلْهُ وَلَمْ يُحَرِّمْهُ. وَفِي حَدِيثِ أُسَامَةَ قَالَ: قَامَ

رَجُلٌ فِي الْمَسْجِدِ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمِنْبَرِ.

[5032] عبید اللہ کے والد معاذ نے کہا: ہمیں شعبہ نے توبہ غزری سے حدیث بیان کی، انھوں نے شعبی سے سنا، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا کہ نبی ﷺ کے ساتھ آپ کے کچھ صحابہ تھے، ان میں حضرت سعد رضی اللہ عنہ بھی تھے، اتنے میں ساندے کا گوشت لایا گیا، اس وقت نبی ﷺ کی کسی زوجہ نے یہ آواز دی کہ یہ ساندے کا گوشت ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کھاؤ، بلاشبہ یہ حلال ہے لیکن یہ میرے کھانے میں (شامل) نہیں۔“

[5033] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے توبہ غزری سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: شعبی نے مجھ سے کہا: تم نے حسن (بصری) کی رسول اللہ ﷺ سے بیان کردہ (مرسل) حدیث دیکھی (سنی اور لکھی ہوئی دیکھی، اور اس کے مرسل ہونے پر غور کیا؟) میں تو حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کے ساتھ ڈیڑھ یا دو سال تک (اٹھتا) بیٹھتا رہا لیکن میں نے انھیں اس حدیث کے علاوہ نبی ﷺ سے کوئی اور حدیث روایت کرتے ہوئے نہیں سنا۔ انھوں نے (اس طرح) کہا: رسول اللہ ﷺ کے صحابہ میں سے بہت سے لوگ (موجود تھے) ان میں سعد رضی اللہ عنہ بھی شامل تھے۔ معاذ کی حدیث کے مانند۔

[5034] امام مالک نے ابن شہاب سے، انھوں نے ابوامامہ بن کہل بن حنیف سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ میں اور حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہما رسول اللہ ﷺ کے ساتھ حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کے گھر گئے، اتنے میں ایک بھنا ہوا ساندہ لایا گیا، رسول اللہ ﷺ نے اس کی طرف ہاتھ بڑھانے کا قصد کیا، حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا

[۵۰۳۲] ۴۲- (۱۹۴۴) وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ تَوْبَةَ الْعَنْبَرِيِّ: سَمِعَ الشَّعْبِيَّ: سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ مَعَهُ نَاسٌ مِّنْ أَصْحَابِهِ فِيهِمْ سَعْدٌ، وَأَتُوا بِلَحْمٍ ضَبٍّ، فَتَادَتِ امْرَأَةٌ مِّنْ نِّسَاءِ النَّبِيِّ ﷺ: إِنَّهُ لَحَمٌ ضَبٍّ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُوا، فَإِنَّهُ حَلَالٌ، وَلَكِنَّهُ لَيْسَ مِنِّي طَعَامِي».

[۵۰۳۳] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ تَوْبَةَ الْعَنْبَرِيِّ قَالَ: قَالَ لِيَ الشَّعْبِيُّ: أَرَأَيْتَ حَدِيثَ الْحَسَنِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ وَقَاعَدْتُ ابْنَ عُمَرَ قَرِيبًا مِّنْ سِتَيْنِ أَوْ سَنَةٍ وَنِصْفٍ، فَلَمْ أَسْمَعْهُ رَوَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ غَيْرَ هَذَا. قَالَ: كَانَ نَاسٌ مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ فِيهِمْ سَعْدٌ. بِمِثْلِ حَدِيثِ مُعَاذٍ.

[۵۰۳۴] ۴۳- (۱۹۴۵) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حَنْبَلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَخَالِدُ ابْنُ الْوَلِيدِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَيْتَ مَيْمُونَةَ، فَأَتَيْتِ بِضَبٍّ مَّخْنُودٍ، فَأَهْوَى إِلَيْهِ رَسُولُ

کے گھر جو عورتیں تھیں ان میں سے کسی نے کہا: رسول اللہ ﷺ جو چیز کھانے لگے ہیں وہ آپ کو بتا دو، (یہ سنتے ہی) آپ نے اپنا ہاتھ کھینچ لیا۔ میں نے پوچھا: یا رسول اللہ! کیا یہ حرام ہے؟ آپ نے فرمایا: ”نہیں، لیکن یہ (جانور) میری قوم کی سرزمین میں نہیں ہوتا، اس لیے میں خود کو اس سے کراہت کرتے ہوئے پاتا ہوں۔“

حضرت خالد (بن ولید) رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر میں نے اس کو (اپنی طرف) کھینچا اور کھا لیا جبکہ رسول اللہ ﷺ دیکھ رہے تھے۔

[5035] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے ابوامامہ بن کھل بن حنیف انصاری سے روایت کی کہ حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا کہ حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے جنھیں سیف اللہ کہا جاتا ہے، انھیں خبر دی کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے ہمراہ رسول اللہ ﷺ کی زوجہ حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کے ہاں گئے، وہ ان (حضرت خالد) اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کی خالہ تھیں۔ ان کے ہاں آپ ﷺ نے ایک بھنا ہوا سانڈا دیکھا جو ان کی بہن خفیدہ بنت حارث رضی اللہ عنہا نجد سے لائی تھیں۔ انھوں نے وہ سانڈا رسول اللہ ﷺ کے سامنے پیش کیا، ایسا کم ہوتا کہ آپ کسی کھانے کی طرف ہاتھ بڑھاتے یہاں تک کہ آپ کو اس کے بارے میں بتایا جاتا اور آپ کے سامنے اس کا نام لیا جاتا۔ (اس روز) آپ نے سانڈے کی طرف ہاتھ بڑھانا چاہا تو وہاں موجود خواتین میں سے ایک خاتون نے کہا: رسول اللہ ﷺ کو بتاؤ کہ آپ لوگوں نے انھیں کیا پیش کیا ہے۔ تو انھوں نے کہا: اللہ کے رسول! یہ سانڈا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے ہاتھ اوپر کر لیا تو حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے پوچھا: یا رسول اللہ! کیا سانڈا حرام ہے؟ آپ نے فرمایا ”نہیں، لیکن یہ میری قوم کے علاقے میں نہیں ہوتا، میں خود کو اس سے کراہت کرتے ہوئے پاتا

اللہ ﷻ یدہ، فَقَالَ بَعْضُ النِّسْوَةِ الْمَلَانِي فِي بَيْتٍ مَيْمُونَةَ: أَخْبِرُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِمَا يُرِيدُ أَنْ يَأْكُلَ، فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَهُ. فَقُلْتُ: أَحْرَامٌ هُوَ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «لَا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ».

قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَزْتُهُ فَأَكَلْتُ، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷻ يَنْظُرُ.

[۵۰۳۵] ۴۴- (۱۹۴۶) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَرَمَلَةُ، جَمِيعًا عَنِ ابْنِ وَهْبٍ: قَالَ حَرَمَلَةُ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حُنَيْفٍ الْأَنْصَارِيِّ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ، الَّذِي يُقَالُ لَهُ سَيْفُ اللَّهِ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، وَهِيَ خَالَتُهُ وَخَالَةُ ابْنِ عَبَّاسٍ، فَوَجَدَ عِنْدَهَا ضَبًّا مَخْنُودًا، قَدِمَتْ بِهِ أُخْتُهَا خَفِيدَةُ بِنْتُ الْحَارِثِ مِنْ نَجْدٍ، فَقَدَّمَتِ الضَّبَّ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَكَانَ أَقْلُ مَا يُقَدَّمُ يَدِيهِ لِبَطْعَامٍ حَتَّى يُحَدَّثَ بِهِ وَيُسَمَّى لَهُ، فَأَهْوَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَهُ إِلَى الضَّبِّ، فَقَالَتْ امْرَأَةٌ مِّنَ النِّسْوَةِ الْحُضُورِ: أَخْبِرْنَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِمَا قَدَّمْتَنَ لَهُ. قُلْنَ: هُوَ الضَّبُّ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَهُ، فَقَالَ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ: أَحْرَامُ الضَّبِّ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «لَا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي

ہوں۔

أَعَاقُهُ».

حضرت خالد بن ولیدؓ نے کہا: پھر میں نے اس کو (اپنی طرف) کھینچا اور کھا لیا اور رسول اللہ ﷺ دیکھ رہے تھے لیکن آپ نے مجھے منع نہیں فرمایا۔

قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَزْتُهُ فَأَكَلْتُهُ، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْظُرُ، فَلَمْ يَنْهَنِي.

[5036] صالح بن کیسان نے ابن شہاب سے، انھوں نے ابو امامہ بن سہل سے، انھوں نے حضرت ابن عباسؓ سے روایت کی، انھوں نے ان سے بیان کیا کہ انھیں خالد بن ولیدؓ نے خبر دی کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے ہمراہ حضرت میمونہ بنت حارثؓ کے ہاں گئے، وہ ان کی خالہ تھیں، رسول اللہ ﷺ کے سامنے ساندے کا گوشت پیش کیا گیا، اسے ام حنیدہ بنت حارثؓ نجد سے لائی تھیں، یہ بنو جعفر کے ایک شخص کے نکاح میں تھیں۔ رسول اللہ ﷺ اس وقت تک کوئی چیز تناول نہ فرماتے تھے جب تک کہ آپ کو معلوم نہ ہو جائے کہ وہ کیا ہے۔ پھر انھوں نے یونس کی حدیث کی طرح بیان کیا اور حدیث کے آخر میں اضافہ کیا اور انھیں (یزید) ابن اعم نے (بھی) حضرت میمونہؓ سے (یہی) حدیث سنائی، انھوں نے ان (میمونہؓ) کے ہاں پرورش پائی۔ (ان کی والدہ برزہ بنت حارث ام المومنین حضرت میمونہؓ کی بہن تھیں۔)

[۵۰۳۶] ۴۵- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ النَّضْرِ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنِي، وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا - يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ: أَنَّ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى مَيْمُونَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ، وَهِيَ خَالَتُهُ، فَقَدَّمَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَحْمَ ضَبٍّ، جَاءَتْ بِهِ أُمُّ حَفِيدٍ بِنْتُ الْحَارِثِ مِنْ نَجْدٍ، وَكَانَتْ تَحْتَ رَجُلٍ مِّنْ بَنِي جَعْفَرٍ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا يَأْكُلُ شَيْئًا حَتَّى يَعْلَمَ مَا هُوَ. ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ يُونُسَ، وَزَادَ فِي آخِرِ الْحَدِيثِ: وَحَدَّثَهُ ابْنُ الْأَصَمِّ عَنْ مَيْمُونَةَ وَكَانَ فِي حَجَرِهَا.

فائدہ: حنیدہ بنت حارثؓ کی کنیت ام حنیدہ تھی۔

[5037] معمر نے زہری سے، انھوں نے ابو امامہ بن سہل بن حنیف سے، انھوں نے حضرت ابن عباسؓ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ کی خدمت میں دو بھنے ہوئے ساندے پیش کیے گئے جبکہ ہم سب حضرت میمونہؓ کے ہاں موجود تھے، ان سب کی حدیث کے مانند، انھوں (معمر) نے حضرت میمونہؓ سے روایت کردہ یزید بن اعم کی حدیث کا ذکر نہیں کیا۔

[۵۰۳۷] (۱۹۴۵) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حُنَيْفٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَنِّي النَّبِيُّ ﷺ وَنَحْنُ فِي بَيْتِ مَيْمُونَةَ بِضَبَّيْنِ مَسْوُومَتَيْنِ. بِمِثْلِ حَدِيثِهِمْ، وَلَمْ يَذْكُرْ: يَزِيدُ بْنُ الْأَصَمِّ عَنْ مَيْمُونَةَ.



[5038] ابن منکدر سے روایت ہے کہ ابوامامہ بن سہل نے انھیں بتایا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں سانڈے کا گوشت لایا گیا، اس وقت آپ ﷺ حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کے گھر تشریف فرما تھے اور ان کے ساتھ حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ بھی موجود تھے، پھر زہری کی حدیث کے ہم معنی حدیث بیان کی۔

[۵۰۳۸] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي هِلَالٍ عَنِ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ: أَنَّ أَبَا أُمَامَةَ بْنَ سَهْلٍ أَخْبَرَهُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: أَتَيْتِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَهُوَ فِي بَيْتِ مَيْمُونَةَ، وَعِنْدَهُ خَالِدُ ابْنُ الْوَلِيدِ، يَلْحَمُ صَبًّا. فَذَكَرَ بِمَعْنَى حَدِيثِ الزَّهْرِيِّ.

[5039] سعید بن جبیر نے کہا: میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ میری خالہ ام حفیدہ رضی اللہ عنہا نے نبی ﷺ کی خدمت میں گئی، خیبر اور سانڈے ہدیہ کیے۔ آپ ﷺ نے گئی اور خیبر میں سے تناول فرمایا اور سانڈے کو کراہت محسوس کرتے ہوئے چھوڑ دیا۔ یہ (سانڈا) رسول اللہ ﷺ کے دسترخوان پر کھایا گیا۔ اگر یہ حرام ہوتا تو رسول اللہ ﷺ کے دسترخوان پر نہ کھایا جاتا۔

[۵۰۳۹] ۴۶- (۱۹۴۷) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ، قَالَ ابْنُ نَافِعٍ: أَخْبَرَنَا عُندَرُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَهْدَتْ خَالَتِي أُمُّ حُفَيْدٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ سَمْنًا وَأَقِطًا وَأَضْبًا، فَأَكَلَ مِنَ السَّمْنِ وَالْأَقِطِ، وَتَرَكَ الضَّبَّ تَقْدَرًا، وَأَكَلَ عَلَى مَا يَذْنِبُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَلَوْ كَانَ حَرَامًا مَا أَكَلَ عَلَى مَا يَذْنِبُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

[5040] شیبانی نے یزید بن اصم سے روایت کی، کہا: مدینہ منورہ میں ایک دلہانے ہماری دعوت کی اور ہمیں تیرہ عدد (بجھنے ہوئے) سانڈے پیش کیے۔ کوئی (اس کو) کھانے والا تھا، کوئی نہ کھانے والا۔ دوسرے دن میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے ملا اور میں نے ان کو یہ بات بتائی۔ ان کے ارد گرد موجود لوگوں نے بہت سی باتیں کیں حتیٰ کہ کسی نے یہ بھی کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”میں اسے نہ کھاتا ہوں، نہ روکتا ہوں، نہ اسے حرام کرتا ہوں۔“ اس پر حضرت ابن عباس نے کہا: تم لوگوں نے جو کہا ناروا ہے۔ اللہ تعالیٰ

[۵۰۴۰] ۴۷- (۱۹۴۸) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْأَصَمِّ قَالَ: دَعَانَا عُرُوسٌ بِالْمَدِينَةِ، فَقَرَّبَ إِلَيْنَا ثَلَاثَةَ عَشَرَ ضَبًّا، فَأَكَلْتُ وَتَارِكُ، فَلَقِيتُ ابْنَ عَبَّاسٍ مِنَ الْعَدِ، فَأَخْبَرْتُهُ، فَأَكْثَرَ الْقَوْمُ حَوْلَهُ، حَتَّى قَالَ بَعْضُهُمْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا أَكُلُهُ، وَلَا أَتُكَلِّمُ عَنْهُ، وَلَا أَحْرَمُهُ». فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: بَشَرٌ مَا قُلْتُمْ، مَا بُعِثَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ إِلَّا مُجَلًّا

نے جو نبی بھیجا وہ حلال کرنے والا اور حرام کرنے والا تھا (حلت و حرمت کے حکم کو واضح کرنے والا تھا۔ آپ ﷺ، جس طرح تم سمجھ رہے ہو، غیر واضح بات نہیں کرتے تھے۔) رسول اللہ ﷺ جب حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کے ہاں تشریف فرما تھے اور آپ کے قریب فضل بن عباس اور خالد بن ولید رضی اللہ عنہما تھے ایک اور خاتون بھی موجود تھی، تو ان کے سامنے دسترخوان لایا گیا جس پر گوشت تھا، جب نبی ﷺ نے اس کو کھانے کا ارادہ کیا تو حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا نے عرض کی: یہ ساندے کا گوشت ہے۔ آپ نے ہاتھ روک لیا اور فرمایا: ”یہ ایسا گوشت ہے جو میں نے کبھی نہیں کھایا۔“ اور آپ ﷺ نے لوگوں سے فرمایا: ”کھاؤ۔“ سو اس گوشت میں سے فضل، خالد بن ولید رضی اللہ عنہما اور اس خاتون نے کھایا۔

حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا نے کہا: میں تو صرف اس کھانے میں سے کھاؤں گی جو رسول اللہ ﷺ کھائیں گے۔

وَمُحَرَّمًا؛ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، بَيْنَمَا هُوَ عِنْدَ مَيْمُونَةَ، وَعِنْدَهُ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ وَخَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ وَامْرَأَةٌ أُخْرَى، إِذْ قُرِبَ إِلَيْهِمْ خِوَانٌ عَلَيْهِ لَحْمٌ، فَلَمَّا أَرَادَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَأْكُلَ قَالَتْ لَهُ مَيْمُونَةُ: إِنَّهُ لَحْمٌ ضَبٌّ، فَكَفَّ يَدَهُ، وَقَالَ: «هَذَا لَحْمٌ لَمْ أَكُلْهُ قَطُّ». وَقَالَ لَهُمْ: «كُلُوا» فَأَكَلَ مِنْهُ الْفَضْلُ بْنُ الْوَلِيدِ وَخَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ وَامْرَأَةٌ.

وَقَالَتْ مَيْمُونَةُ: لَا أَكُلُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا شَيْءٌ يَأْكُلُ مِنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

فائدہ: یہ حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کی محبت تھی کہ انھوں نے اپنی مرضی اور پسند ناپسند کو بھی رسول اللہ ﷺ کے تابع کر لیا تھا۔ یہ ان کی دانائی بھی تھی۔ جو چیز خاوند کو ناپسند ہو، اس کے سامنے اسے کھانے سے اس بات کا امکان ہے کہ اس کے بارے میں خاوند کی پسندیدگی میں کمی آئے۔

[5041] ابوزبیر نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس ساندہ لایا گیا۔ آپ نے اسے کھانے سے انکار کیا اور فرمایا: ”میں نہیں جانتا کہ شاید یہ (ساندہ بھی) ان قوموں میں سے ہو جن میں مسخ ہوا تھا۔“

[5041] ٤٨- (١٩٤٩) [وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِضَبٍّ، فَأَبَى أَنْ يَأْكُلَ مِنْهُ، وَقَالَ: «لَا أَذْرِي، لَعَلَّهُ مِنَ الْقُرُونِ الَّتِي مُسِخَتْ».

فائدہ: آگے حدیث: 5044 میں ہے، نیز ابن حبان اور طحاوی میں عبد الرحمن بن حسنہ سے مرفوعاً یہ روایت نقل کی گئی ہے: ”بنی اسرائیل کی ایک قوم کونسخ کر کے زمین میں ریگنے والے جانوروں میں تبدیل کر دیا گیا، مجھے اندیشہ ہے کہ یہ بھی انھی میں سے نہ ہو (جن میں ان کو تبدیل کیا گیا تھا)۔“ (صحیح ابن حبان: 73/12 - شرح مشکل الآثار للطحاوی: 328/8) اگرچہ مسخ شدہ مخلوق

تین دن سے زیادہ زندہ نہیں رہتی اور اس کی نسل آگے نہیں چلتی، لیکن مسخ کے ذریعے سے بطور سزا جس مخلوق میں انسانوں کو بدلا گیا اس سے بھی نفرت فطری بات ہے۔

[5042] ابو بکر نے کہا: میں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے سائلے کے متعلق سوال کیا، انھوں نے کہا: اسے مت کھاؤ۔ اور اس سے اظہار کراہت کیا اور بیان کیا کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ نبی ﷺ نے اسے حرام نہیں کیا، بلاشبہ اللہ تعالیٰ اس کے ذریعے سے (بھی) بہتوں کو نفع پہنچاتا ہے، یہ عام چرواہوں کی غذا ہے۔ (حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے مزید کہا:) اگر یہ میرے پاس ہوتا تو میں اسے کھا لیتا۔

[5043] داود نے ابو نضرہ سے، انھوں نے حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک شخص نے عرض کی: اللہ کے رسول! ہم سائلوں سے بھری ہوئی سرزمین میں رہتے ہیں، آپ ہمیں کیا حکم دیتے ہیں؟ یا کہا: آپ ہمیں کیا فتویٰ دیتے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے بتایا گیا کہ بنو اسرائیل کی ایک امت، (بڑی جماعت) مسخ کر (کے ریگنے والے جانوروں میں تبدیل کر) دی گئی تھی۔“ (اس کے بعد) آپ نے نہ اجازت دی اور نہ منع فرمایا۔

حضرت ابوسعید (خدری) نے کہا: پھر بعد کا عہد آیا تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ عزوجل اس کے ذریعے سے ایک سے زیادہ لوگوں کو نفع پہنچاتا ہے۔ یہ عام چرواہوں کی غذا ہے، اگر یہ میرے پاس ہوتا تو میں اسے کھاتا۔ رسول اللہ ﷺ نے اس کو نامرغوب محسوس کیا تھا۔ (اسے حرام قرار نہیں دیا تھا۔)

فائدہ: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ کے فرمان کا صحیح مفہوم سمجھا اور اسی کی وضاحت کی۔

[5044] ابو عقیل ذورق نے کہا: ہمیں ابو نضرہ نے حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی کہ ایک اعرابی

[۵۰۴۲] ۴۹- (۱۹۵۰) وَحَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَغْوَيْنَ: حَدَّثَنَا مَعْقِلٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ قَالَ: سَأَلْتُ جَابِرًا عَنْ الضَّبِّ؟ فَقَالَ: لَا تَطْعَمُوهُ، وَقَذَرُهُ، وَقَالَ: قَالَ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يُحَرِّمْهُ، إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَنْفَعُ بِهِ غَيْرَ وَاحِدٍ، فَإِنَّمَا طَعَامُ غَامَةِ الرِّعَاءِ مِنْهُ، وَلَوْ كَانَ عِنْدِي طَعِمْتُهُ.

[۵۰۴۳] ۵۰- (۱۹۵۱) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ دَاوُدَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا بِأَرْضِ مِصْرَ، فَمَا تَأْمُرُنَا؟ أَوْ فَمَا تُفْتِينَا؟ قَالَ: «ذِكْرٌ لِي أَنَّ أُمَّةً مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مُسِخَتْ» فَلَمْ يَأْمُرْ وَلَمْ يَنْهَ.

قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ، قَالَ عُمَرُ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَيَنْفَعُ بِهِ غَيْرَ وَاحِدٍ، وَإِنَّهُ لَطَعَامُ غَامَةِ هَذِهِ الرِّعَاءِ، وَلَوْ كَانَ عِنْدِي لَطَعِمْتُهُ، إِنَّمَا عَافَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

[۵۰۴۴] ۵۱- (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَقِيلٍ الدَّوْرَقِيُّ:

رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی: میں سانڈوں سے بھرے ہوئے ایک نشی علاقے میں رہتا ہوں اور میرے گھروالوں کی عام غذا یہی ہے۔ آپ نے اس کو کوئی جواب نہیں دیا، ہم نے اس سے کہا: دوبارہ عرض کرو، اس نے دوبارہ عرض کی، مگر آپ نے تین بار (دہرانے پر بھی) کوئی جواب نہ دیا، پھر تیسری بار رسول اللہ ﷺ نے اس کو آواز دی اور فرمایا: ”اے اعرابی! اللہ تعالیٰ نے بنی اسرائیل کے کسی گروہ پر لعنت کی یا غضب فرمایا اور ان کو زمین پر چلنے والے جانوروں کی شکل میں مسخ کر دیا۔ مجھے علم نہیں، شاید یہ انھی جانوروں میں سے ہو، (جن کی شکل میں ان لوگوں کو مسخ کیا گیا تھا) اس لیے میں نہ اس کو کھاتا ہوں اور نہ اس سے روکتا ہوں۔“

حَدَّثَنَا أَبُو نَضْرَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّ أَعْرَابِيًّا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي فِي غَائِطٍ مُّضَيٍّ، وَإِنَّهُ عَامَّةُ طَعَامِ أَهْلِي. قَالَ: فَلَمْ يُجِبْهُ، فَقُلْنَا: عَاوِذُهُ. فَعَاوِذُهُ فَلَمْ يُجِبْهُ، ثَلَاثًا، ثُمَّ نَادَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الثَّلَاثَةِ فَقَالَ: «يَا أَعْرَابِي! إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ أَوْ غَضِبَ عَلَى سَبْطٍ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، فَسَخَّاهُمْ دَوَابَّ يَدْبُونَ فِي الْأَرْضِ، فَلَا أَذْرِي لَعَلَّ هَذَا مِنْهَا، فَلَسْتُ أَكْلُهَا وَلَا أَنْهِي عَنْهَا».

فائدہ: جب اللہ کے غضب کا شکار ہونے والوں کو کسی مخلوق کی شکل میں مسخ کر دیا جائے تو ایسی مخلوق سے بھی کراہت فطری بات ہے۔ آپ ﷺ نے واضح کیا کہ آپ اس کو حرام قرار دینا نہیں چاہتے، لیکن یہ بھی واضح کر دیا کہ آپ کو اس کا کھانا پسند نہیں۔ جو لوگ غلطی سے صب کو ”گواہ“ قرار دیتے ہیں، پھر اسے خود کھانے کے علاوہ دوسروں کو بھی کھاتے پھرتے ہیں، ان کو رسول اللہ ﷺ کا یہ اشارہ پیش نظر رکھنا چاہیے۔

#### باب: 8۔ مڈی کھانے کا جواز

#### (المعجم ۸) (بَابُ إِبَاحَةِ الْجَرَادِ) (التحفة ۸)

[5045] ابوعوانہ نے ابویعفر سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن ابی اوفیٰ رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ سات غزوات میں شامل ہوئے (جن کے دوران میں) ہم مڈیاں کھاتے رہے۔

[۵۰۴۵] ۵۲- (۱۹۵۲) حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي يَعْفُورٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى قَالَ: غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ سَبْعَ غَزَوَاتٍ نَأْكُلُ الْجَرَادَ.

[5046] ابوبکر بن ابی شیبہ، اسحاق بن ابراہیم اور ابن ابی عمر سب نے ابن عیینہ سے، انھوں نے ابویعفر سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[۵۰۴۶] (۰۰۰) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ، عَنْ أَبِي يَعْفُورٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

ابوبکر نے اپنی روایت میں ”سات جنگیں“ کہا، اسحاق نے ”چھ“ اور ابن ابی عمر نے ”چھ یا سات“ کہا۔

قَالَ أَبُو بَكْرٍ فِي رِوَايَتِهِ: سَبْعَ غَزَوَاتٍ. وَقَالَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ: سِتٌّ أَوْ سَبْعٌ.

[5047] شعبہ نے ابویعفور سے یہ حدیث اسی سند سے روایت کی اور انھوں نے ”سات غزوات“ کہا۔

[۵۰۴۷] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ، كِلَاهُمَا عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي يَغْفُورٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ. وَقَالَ: سَبْعَ غَزَوَاتٍ.

### باب: 9۔ خرگوش کھانا جائز ہے

### (المعجم ۹) (بَابُ إِبَاحَةِ الْأَرْنَبِ) (التحفة ۹)

[5048] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے ہشام بن زید سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: (سفر کے دوران میں) گزرتے ہوئے مراظمران کے مقام پر ہم نے ایک خرگوش کا پیچھا کیا، لوگ اس کے پیچھے دوڑے اور تھک کر رہ گئے، پھر میں دوڑا یہاں تک کہ اس کو پکڑ لیا اور اس کو حضرت ابوطحمر رضی اللہ عنہ کے پاس لایا، انھوں نے اس کو ذبح کیا اور اس کا پچھلا حصہ اور دونوں رانیں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں بھیجیں، میں ان کو لے کر رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ نے اسے قبول کر لیا۔

[۵۰۴۸] (۵۳-۱۹۵۳) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: مَرَرْنَا فَاسْتَنْفَجْنَا أَرْنَبًا بِمَرِّ الظَّهْرَانِ، فَسَعَوْا عَلَيْهِ فَلَعَبُوا، قَالَ: فَسَعَيْتُ حَتَّى أَذَرْتُهَا، فَأَتَيْتُ بِهَا أَبَا طَلْحَةَ، فَذَبَحَهَا، فَبَعَثَ بِوَرِكَيْهَا وَفَخَذَيْتُهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَتَيْتُ بِهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَبِلَهُ.

[5049] یحییٰ بن یحییٰ اور خالد بن حارث دونوں نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ روایت کی، یحییٰ کی حدیث میں: ”اس کا پچھلا حصہ یا اس کی دونوں رانوں“ کے الفاظ ہیں۔

[۵۰۴۹] (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ يَغْنِي ابْنَ الْحَارِثِ، كِلَاهُمَا عَنْ شُعْبَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ. وَفِي حَدِيثِ يَحْيَى: بِوَرِكَيْهَا أَوْ فَخَذَيْتُهَا.

(المعجم ۱۰) (بَابُ إِبَاحَةِ مَا يُسْتَعَانُ بِهِ عَلَى  
الْأَصْطِيَادِ وَالْعَدُوِّ، وَكَرَاهَةِ الْخَذْفِ)  
(التحفة ۱۰)

باب: 10۔ شکار میں اور دشمن (کو نشانہ بنانے) کے  
لیے کسی چیز سے مدد لینا جائز ہے اور کنکر مارنا  
مکروہ ہے

[۵۰۵۰] ۵۴- (۱۹۵۴) وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ  
مُعَاذٍ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا كُثَيْبُ بْنُ  
أَبْنِ بُرَيْدَةَ قَالَ: رَأَى عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُغَفَّلِ رَجُلًا  
مِّنْ أَصْحَابِهِ يَخْذِفُ، فَقَالَ لَهُ: لَا تَخْذِفْ،  
فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَكْرَهُ - أَوْ قَالَ - يَنْهَى  
عَنِ الْخَذْفِ، فَإِنَّهُ لَا يُضَادُّ بِهِ الصَّيْدَ، وَلَا  
يُنْكَأُ بِهِ الْعَدُوَّ، وَلَكِنَّهُ يَخْسِرُ السَّنَّ وَيَقْفَأُ  
الْعَيْنَ، ثُمَّ رَأَاهُ بَعْدَ ذَلِكَ يَخْذِفُ، فَقَالَ لَهُ:  
أَخْبِرْكَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَكْرَهُ، أَوْ يَنْهَى  
عَنِ الْخَذْفِ، ثُمَّ أَرَاكَ تَخْذِفُ! لَا أَكَلِمَكَ  
كَلِمَةً، كَذَا وَكَذَا.

[5050] معاذ عنبری نے کہا: ہمیں کہیں نے ابن بریدہ  
سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: حضرت عبد اللہ بن  
مغفل رضی اللہ عنہ نے اپنے ساتھیوں میں سے ایک شخص کو کنکر سے  
(کسی چیز کو) نشانہ بناتے ہوئے دیکھا تو کہا: کنکر سے نشانہ  
مت بناؤ، رسول اللہ ﷺ اسے ناپسند فرماتے تھے۔ یا کہا۔  
کنکر مارنے سے منع فرماتے تھے، کیونکہ اس کے ذریعے سے  
نہ کوئی شکار مارا جاسکتا ہے، نہ دشمن کو (پیچھے) دھکیلا جاسکتا  
ہے، یہ (صرف) دانت توڑتا ہے یا آنکھ پھوڑتا ہے۔ اس  
کے بعد انھوں نے اس شخص کو پھر کنکر مارتے دیکھا تو اس  
سے کہا: میں تمہیں بتاتا ہوں کہ رسول اللہ ﷺ اسے ناپسند  
فرماتے تھے یا (کہا): آپ اس سے منع فرماتے تھے، پھر میں  
تمہیں دیکھتا ہوں کہ تم کنکر مار رہے ہو! میں اتنا اتنا (عرصہ)  
تم سے ایک جملہ تک نہ کہوں گا (بات تک نہ کر دوں گا)۔

[۵۰۵۱] (...) حَدَّثَنِي أَبُو دَاوُدَ سُلَيْمَانُ  
ابْنُ مَعْبُدٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ: أَخْبَرَنَا  
كُثَيْبُ بْنُ مَعْبُدٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

[5051] عثمان بن عمر نے کہا: ہمیں کہیں نے اسی سند  
کے ساتھ اسی کے مانند خبر دی۔

[۵۰۵۲] ۵۵- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
الْمُنْثَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ  
ابْنُ مَهْدِيٍّ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ  
عُثْبَةَ بْنِ صُهَبَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُغَفَّلِ  
قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْخَذْفِ. قَالَ  
ابْنُ جَعْفَرٍ فِي حَدِيثِهِ: وَقَالَ: إِنَّهُ لَا يَنْكَأُ الْعَدُوَّ

[5052] محمد بن جعفر اور عبد الرحمن بن مہدی نے کہا:  
ہمیں شعبہ نے قتادہ سے، انھوں نے عقبہ بن صہبان سے،  
انھوں نے حضرت عبد اللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا:  
رسول اللہ ﷺ نے کنکر مارنے سے منع فرمایا۔ ابن جعفر نے  
اپنی روایت میں یہ بیان کیا کہ آپ نے فرمایا: ”یہ نہ دشمن کو  
ہلاک کرتا ہے، نہ شکار مارتا ہے، بس دانت توڑتا ہے اور آنکھ

وَلَا يَقْتُلُ الصَّيْدَ، وَلَكِنَّهُ يَكْسِرُ السِّنَّ وَيَنْقَأُ الْعَيْنَ. وَقَالَ ابْنُ مَهْدِيٍّ: إِنَّهَا لَا تَنْكَأُ الْعَدُوَّ، وَلَمْ يَذْكُرْ: يَنْقَأُ الْعَيْنَ.

پھوڑتا ہے۔“ اور ابن مہدی نے (اپنی روایت میں) کہا: ”یہ (کنکر، روڑا) دشمن کو ہلاک نہیں کرتا“ (انھوں نے) آنکھ پھوڑنے کا ذکر نہیں کیا۔

[5053] ۵۰۵۳- (... ) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، أَنَّ قَرِيبًا لَعَبِدِ اللَّهِ ابْنِ مُغْفَلٍ خَذَفَ. قَالَ: فَتَهَاةُ وَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْخَذَفِ وَقَالَ: «إِنَّهَا لَا تَصِيدُ صَيْدًا وَلَا تَنْكَأُ عَدُوًّا، وَلَكِنَّهَا تَكْسِرُ السِّنَّ وَتَنْقَأُ الْعَيْنَ» قَالَ فَعَادَ فَقَالَ: أَحَدُثْ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْهُ ثُمَّ تَخَذَفَ! لَا أَكَلِمَكَ أَبَدًا.

[5053] اسماعیل بن علیہ نے ایوب سے، انھوں نے سعید بن جبیر سے روایت کی کہ حضرت عبداللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ کے کسی قریبی شخص نے کنکر سے نشانہ لگایا۔ انھوں نے اس کو منع کیا اور کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے کنکر کے ساتھ نشانہ بنانے سے منع فرمایا ہے اور آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ نہ کسی جانور کو شکار کرتا ہے، نہ دشمن کو ہلاک کرتا ہے، البتہ یہ دانت توڑتا اور آنکھ پھوڑتا ہے۔“ (سعید نے) کہا: اس شخص نے دوبارہ یہی کیا تو حضرت عبداللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ نے اس سے منع فرمایا ہے اور تم پھر کنکر مار رہے ہو! میں تم سے کبھی بات نہیں کروں گا۔

[5054] ۵۰۵۴- (... ) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا الثَّقَفِيُّ عَنْ أَيُّوبَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

[5054] ثقفی نے ایوب سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

باب: ۱۱- اچھے طریقے سے ذبح اور قتل کرنے اور (چھری کی) دھارتیز کرنے کا حکم

(المعجم ۱۱) (بَابُ الْأَمْرِ بِإِحْسَانِ الذَّبْحِ وَالْقَتْلِ، وَتَخْدِيدِ الشُّفْرَةِ) (التحفة ۱۱)

[5055] ۵۰۵۵- (۱۹۵۵) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ، عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ قَالَ: ثِنْتَانِ حَفِظْتُهُمَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ،

[5055] اسماعیل بن علیہ نے خالد حداء سے، انھوں نے ابو قلابہ سے، انھوں نے ابواشعث سے اور انھوں نے حضرت شداد بن اوس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: دو باتیں ہیں جو میں نے رسول اللہ ﷺ سے یاد رکھی ہیں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے ہر چیز کے ساتھ سب سے اچھا طریقہ اختیار کرنے کا حکم دیا ہے، اس لیے جب تم

(قصاص یا حد میں کسی کو قتل کرو تو اچھے طریقے سے قتل کرو، اور جب ذبح کرو تو اچھے طریقے سے ذبح کرو، تم میں سے ایک شخص (جو ذبح کرنا چاہتا ہے) وہ اپنی (چھری کی) دھار کو تیز کر لے اور اپنے ذبح کیے جانے والے جانور کو اذیت سے بچائے۔“

[5056] مشیم، عبد الوہاب ثقفی، شعبہ، سفیان اور منصور، سب نے خالد حذاء سے ابن علیہ کی سند سے اور اس کی حدیث کے ہم معنی حدیث روایت کی۔

[۵۰۵۶] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى : أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ ؛ ح : وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ ؛ ح : وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ : حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ؛ ح : وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ : أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ عَنْ سُفْيَانَ ؛ ح : وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ : أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ ، كُلُّ هَؤُلَاءِ عَنْ خَالِدِ الْحَذَاءِ ، بِإِسْنَادِ حَدِيثِ ابْنِ عُثَيْبٍ وَمَعْنَى حَدِيثِهِ .

باب: 12۔ جانوروں کو باندھ کر مارنے کی ممانعت

(المعجم ۱۲) (بَابُ النَّهْيِ عَنْ صَبْرِ الْبَهَائِمِ)  
(التحفة ۱۲)

[5057] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے ہشام بن زید بن انس بن مالک سے سنا، انھوں نے کہا: میں اپنے دادا حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے ساتھ حکم بن ایوب کے ہاں آیا، وہاں کچھ لوگ تھے، انھوں نے ایک مرغی کو باندھ کر ہدف بنایا ہوا تھا (اور) اس پر تیر اندازی کی مشق کر رہے تھے، کہا: حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے اس بات سے منع فرمایا ہے کہ جانوروں کو باندھ کر مارا جائے۔

[۵۰۵۷] [۵۸- (۱۹۵۶)] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ : سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ زَيْدٍ بْنَ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ قَالَ : دَخَلْتُ مَعَ جَدِّي أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ، دَارَ الْحَكَمِ بْنِ أَيُّوبَ ، فَإِذَا قَوْمٌ قَدْ نَصَبُوا دَجَاجَةً يَرْمُونَهَا . قَالَ : فَقَالَ أَنَسٌ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُصَبَّرَ الْبَهَائِمُ .

[5058] یحییٰ بن سعید، عبد الرحمن بن مہدی، خالد بن

[۵۰۵۸] (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ :



حارث اور ابواسامہ، سب نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ حدیث روایت کی۔

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ؛ ح: وَحَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، كُلُّهُمْ عَنْ شُعْبَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5059] عبید اللہ کے والد معاذ (عمری) نے کہا: ہمیں شعبہ نے عدی (بن ثابت انصاری) سے حدیث بیان کی، انھوں نے سعید بن جبیر سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی روح والی چیز کو (نشانہ بازی کا) ہدف مت بناؤ۔“

[۵۰۵۹] ۵۸م- (۱۹۵۷) وَحَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ ابْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا تَتَّخِذُوا شَيْئًا فِيهِ الرُّوحُ غَرَضًا».

[5060] محمد بن جعفر اور عبد الرحمن بن مہدی نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[۵۰۶۰] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[5061] ابو عوانہ نے ابوبشر سے، انھوں نے سعید بن جبیر سے روایت کی، کہا: ایک مرتبہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کا چند لوگوں کے قریب سے گزر ہوا جو ایک مرغی کو سامنے باندھ کر اس پر تیر اندازی کر رہے تھے، جب انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کو دیکھا تو اسے چھوڑ کر منتشر ہو گئے، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا: یہ کام کس کا ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے اس شخص پر لعنت کی ہے جو ایسا کام کرے۔

[۵۰۶۱] ۵۹- (۱۹۵۸) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخٍ وَأَبُو كَامِلٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي كَامِلٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: مَرَّ ابْنُ عُمَرَ بِنَفَرٍ قَدْ نَصَبُوا دُجَاجَةً يَتَرَامُونَهَا، فَلَمَّا رَأَوْا ابْنَ عُمَرَ تَفَرَّقُوا عَنْهَا فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: مَنْ فَعَلَ هَذَا؟ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَعَنَ مَنْ فَعَلَ هَذَا.

[5062] ہشیم نے کہا: ہمیں ابوبشر نے سعید بن جبیر سے روایت کی، کہا: (ایک بار) حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما قریش کے چند جوانوں کے قریب سے گزرے جو ایک پرندے کو باندھ کر اس پر تیر اندازی کی مشق کر رہے تھے اور انھوں نے پرندے والے سے ہر چوکنے والے نشانے کے عوض کچھ

[۵۰۶۲] (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: مَرَّ ابْنُ عُمَرَ بِفَتَيَانٍ مِّنْ قُرَيْشٍ، قَدْ نَصَبُوا طَيْرًا وَهُمْ يَرْمُونَهُ، وَقَدْ جَعَلُوا لِصَاحِبِ الطَّيْرِ كُلِّ خَاطِئَةٍ مِّنْ تَبْلِيهِمْ، فَلَمَّا رَأَوْا ابْنَ

دینے کا طے کیا ہوا تھا۔ جب انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کو دیکھا تو منتشر ہو گئے۔ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے فرمایا: یہ کام کس کا ہے؟ جو شخص اس طرح کرے اس پر اللہ تعالیٰ کی لعنت ہو، رسول اللہ ﷺ نے ایسے شخص پر لعنت کی ہے جو کسی ذی روح کو تختہ مشق بنائے۔

عُمَرَ تَقَرُّفُوا، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: مَنْ فَعَلَ هَذَا؟ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ فَعَلَ هَذَا، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَعَنَ مَنْ اتَّخَذَ شَيْئًا فِيهِ الرُّوحُ، غَرَضًا.

[5063] یحییٰ بن سعید، محمد بن بکیر اور حجاج بن محمد نے کہا: مجھے ابو زبیر نے بتایا، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے جانوروں میں سے کسی بھی چیز کو باندھ کر قتل کرنے سے منع فرمایا ہے۔

[۵۰۶۳] ۶۰- (۱۹۵۹) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي هُرُؤُنُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُقْتَلَ شَيْءٌ مِنَ الدَّوَابِّ صَبْرًا.



ارشاد باری تعالیٰ

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي  
وَنُفْسِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي  
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ لَا شَرِيكَ لَهُ  
وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ  
وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ۝

”کہہ دیجیے: بلاشبہ میری نماز اور میری قربانی اور میری زندگی اور میری موت اللہ کے لیے ہے جو تمام جہانوں کا رب ہے۔ اس کا کوئی شریک نہیں ہے اور مجھے اسی کا حکم دیا گیا ہے اور میں حکم ماننے والوں میں سب سے پہلا ہوں۔“ (الأنعام: 162، 163)

## کتاب الاضاحی کا تعارف

شکار اور ذبح کیے جانے والے عام جانوروں کے بعد امام مسلم رحمہ اللہ نے قربانی کے احکام و مسائل بیان کیے ہیں جو بطور خاص اللہ کی رضا کے لیے ذبح کی جاتی ہے۔ سب سے پہلے انھوں نے قربانی کے وقت کے بارے میں احادیث بیان کی ہیں کہ قربانی کا وقت نماز، خطبے اور اجتماعی دعا کے بعد شروع ہوتا ہے۔ اگر اس سے پہلے جانور ذبح کر دیا جائے تو وہ قربانی نہیں، عام ذبیحہ ہے۔ اس کی مثال اسی طرح ہے جیسے وضو سے پہلے نماز پڑھنے کی۔ وہ اٹھک بیٹھک ہے، تلاوت، تسبیح اور دعا بھی ہے مگر نماز نہیں۔ جن صحابہ نے لوگوں کو جلد گوشت تقسیم کرنے کی اچھی نیت سے نماز اور خطبے سے پہلے قربانیاں کر لیں تو انھیں دوبارہ قربانی کرنے کا حکم دیا گیا۔ یہ فقر کا زمانہ تھا۔ دوبارہ قربانی کرنا انتہائی مشکل تھا۔ مشکلات کے حل کے لیے قربان کیے جانے والے جانوروں کی عمروں میں کچھ سہولت اور رعایت دے دی گئی، لیکن قربانی دوبارہ کرنی پڑی۔ پھر قربانی کے جانوروں کی کم از کم عمر کے بارے میں شریعت کے اصل حکم کا بیان ہے، اس کے بعد پھر جن جانوروں کو اللہ کی رضا کے لیے ذبح کیا جا رہا ہے ان کو اچھے طریقے سے ذبح کرنے کی وضاحت ہے، پھر آلہ ذبح کا بیان ہے۔ اس میں وضاحت کی گئی ہے کہ ہڈی یا کسی جانور کے دانت سے ذبح نہیں کیا جاسکتا۔ تیز دھار والی کسی اور چیز سے ذبح کیا جاسکتا ہے، جس سے تیزی کے ساتھ اور اچھی طرح خون بہ جائے۔

قربانی کا گوشت کتنے دنوں تک کھایا جاسکتا ہے؟ اس کے حوالے سے احکام میں جو تدریج ملحوظ رکھی گئی ہے اس کو واضح کیا گیا ہے۔ اس حوالے سے بھی یہ حقیقت سامنے آتی ہے کہ بعض صحابہ رسول اللہ ﷺ کے عہد مبارک کے بعد بھی حکم سے ناواقف رہ گئے تھے اور ابتدائی حکم کی پابندی کرتے رہے۔ انسانی معاشرے میں یہ ایک فطری بات ہے۔ ہر کسی کو ہر ایک بات کا علم ہو جانا ممکن نہیں۔ معتبر انہی کی بات ہے جنھیں علم ہے۔ قربانیوں کے ساتھ کسی مادہ جانور کے پہلوئشی کے بچے کو بڑا ہونے کے بعد اللہ کی رضا کے لیے ذبح کرنے (العتیرہ) اور ریوڑ کے جانوروں کی ایک خاص تعداد کے بعد کسی ایک جانور کو اللہ کی راہ میں قربانی کرنے کا بیان بھی ہے۔ اس کے بعد قربانی کرنے والوں کے لیے ناخن اور بال نہ کٹوانے (احرام کی جیسی کچھ پابندیوں کو اپنانے) کا بیان ہے اور آخر میں اس بات کی وضاحت ہے کہ اللہ کے علاوہ کسی اور کی رضا کے لیے (یا اس کے نام پر) ذبح کرنے والا اللہ کی لعنت کا مستوجب ہے۔ العیاذ باللہ!

## ۳۵ - کِتَابُ الْأَضَاحِي

### قربانی کے احکام و مسائل

باب: 1- قربانی کا وقت

(المعجم ۱) (بَابُ وَقْتِهَا) (التحفة ۱)

[5064] ابویوسف زہیر (بن معاویہ) نے اسود بن قیس سے حدیث بیان کی، کہا: مجھے حضرت جندب بن سفیان (بکلی) رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ عید الاضحیٰ منائی، آپ نے نماز پڑھی اور آپ اس (نماز کے بعد خطبہ، دعا وغیرہ) سے فارغ ہوئے ہی تھے کہ آپ نے قربانی کے جانوروں کا گوشت دیکھا جو نماز پڑھے جانے سے پہلے ذبح کر دیے گئے تھے، اس پر آپ نے فرمایا: ”جس شخص نے نماز پڑھنے سے — یا (فرمایا): ہمارے نماز پڑھنے سے — پہلے اپنا قربانی کا جانور ذبح کر لیا وہ اس کی جگہ دوسرا ذبح کرے اور جس نے ذبح نہیں کیا، وہ اللہ کا نام لے کر ذبح کرے۔“

[۵۰۶۴] ۱- (۱۹۶۰) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ قَيْسٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو خَنِيمَةَ عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ: حَدَّثَنِي جُنْدَبُ بْنُ سُفْيَانَ قَالَ: شَهِدْتُ الْأَضْحَى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمْ يَغْدُ أَنْ صَلَّى وَفَرَّغَ مِنْ صَلَاتِهِ، سَلَّمَ، فَإِذَا هُوَ يَرَى لَحْمَ أَضَاحِيٍّ قَدْ ذُبِحَتْ قَبْلَ أَنْ يُفْرَغَ مِنْ صَلَاتِهِ، فَقَالَ: «مَنْ كَانَ ذَبَحَ أَضْحِيَّتَهُ قَبْلَ أَنْ يُصَلِّيَ - أَوْ نُصَلِّيَ - فَلْيَذْبَحْ مَكَانَهَا أُخْرَى، وَمَنْ كَانَ لَمْ يَذْبَحْ، فَلْيَذْبَحْ بِاسْمِ اللَّهِ».

[5065] ابواحوص سلام بن سلیم نے اسود بن قیس سے، انھوں نے حضرت جندب بن سفیان رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے عید الاضحیٰ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ پڑھی، جب آپ لوگوں کے ساتھ نماز ادا کر چکے تو آپ نے دیکھا کچھ بکریاں ذبح ہو چکی تھیں، تو آپ نے فرمایا: ”جس شخص نے نماز سے

[۵۰۶۵] ۲- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ سَلَامُ بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ جُنْدَبِ بْنِ سُفْيَانَ قَالَ: شَهِدْتُ الْأَضْحَى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ بِالنَّاسِ، نَظَرَ إِلَى غَنَمٍ قَدْ ذُبِحَتْ،

پہلے (قربانی کی بھیڑ یا بکری) ذبح کر لی ہے، وہ اس کی جگہ ایک (اور) بکری ذبح کرے اور جس نے اب تک ذبح نہیں کی وہ اللہ کے نام پر ذبح کرے۔“

فَقَالَ: «مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فَلْيَذْبَحْ شَاةً مَكَانَهَا. وَمَنْ لَمْ يَكُنْ ذَبَحَ، فَلْيَذْبَحْ عَلَى اسْمِ اللَّهِ».

[5066] ابو عوانہ اور ابن عیینہ نے اسود بن قیس سے اسی سند کے ساتھ روایت کی اور دونوں نے کہا: ”اللہ کے نام پر (ذبح کرے)“ جس طرح ابواحوص کی حدیث ہے۔

[۵۰۶۶] (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَأَبْنُ أَبِي عُمَرَ عَنِ ابْنِ عُيَيْنَةَ، كِلَاهُمَا عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَقَالَا: عَلَى اسْمِ اللَّهِ، تَحْدِيثُ أَبِي الْأَخْوَصِ.

[5067] عبید اللہ کے والد معاذ نے کہا: ہمیں شعبہ نے اسود بن قیس سے حدیث بیان کی، انھوں نے جندب بنلی رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو عید الاضحیٰ کے دن دیکھا، آپ ﷺ نے نماز پڑھی، پھر خطبہ دیا اور فرمایا: ”جس نے نماز پڑھنے سے پہلے (اپنی قربانی کا جانور) ذبح کر دیا تھا، وہ اس کی جگہ دوسرا ذبح کرے اور جس نے ذبح نہیں کیا وہ اللہ کے نام کے ساتھ ذبح کرے۔“

[۵۰۶۷] ۳- (...) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَسْوَدِ سَمِعَ جُنْدَبًا النَّبَجَلِيَّ قَالَ: شَهِدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى يَوْمَ أَضْحَى، ثُمَّ خَطَبَ، فَقَالَ: «مَنْ كَانَ ذَبَحَ قَبْلَ أَنْ يُصَلِّيَ، فَلْيُعِدْ مَكَانَهَا، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ ذَبَحَ، فَلْيَذْبَحْ بِاسْمِ اللَّهِ».

[5068] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۰۶۸] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَأَبْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[5069] مطرف نے عامر (شعبي) سے، انھوں نے حضرت براء رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میرے ماموں حضرت ابوبردہ رضی اللہ عنہ نے نماز سے پہلے قربانی کر دی، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ گوشت کی ایک (عام) بکری ہے (قربانی کی نہیں)۔“ انھوں (حضرت ابوبردہ رضی اللہ عنہ) نے عرض کی: اللہ کے رسول! میرے پاس بکری کا ایک چھ ماہ کا بچہ ہے۔ آپ نے فرمایا: ”تم اس کی قربانی کر دو اور یہ تمھارے سوا کسی اور کے لیے جائز نہیں ہے۔“ پھر آپ نے فرمایا: ”جس شخص نے

[۵۰۶۹] ۴- (۱۹۶۱) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ عَامِرٍ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: ضَحَّى خَالِي أَبُو بَرْدَةَ قَبْلَ الصَّلَاةِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تِلْكَ شَاةٌ لَحْمٍ» فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ عِنْدِي جَذَعَةً مِنَ الْمَعَزِ. فَقَالَ: «ضَحَّ بِهَا، وَلَا تَصْلُحْ لِعَبْرِكَ». ثُمَّ قَالَ: «مَنْ ضَحَّى قَبْلَ الصَّلَاةِ، فَإِنَّمَا ذَبَحَ لِنَفْسِهِ، وَمَنْ ذَبَحَ بَعْدَ

نماز سے پہلے ذبح کیا اس نے اپنے (کھانے کے) لیے ذبح کیا ہے اور جس نے نماز کے بعد ذبح کیا تو اس کی قربانی مکمل ہوگئی اور اس نے مسلمانوں کے طریقے کو پایا ہے۔“

[5070] ہشیم نے داود سے، انھوں نے (عامر) شعبی سے، انھوں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ان کے ماموں حضرت ابو بردہ بن نیار رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ کے ذبح کرنے سے پہلے قربانی کا جانور ذبح کر دیا اور کہنے لگے: اللہ کے رسول! یہ وہ دن ہے جس میں گوشت سے دل بھر جاتا ہے (اور اس کی چاہت باقی نہیں رہتی) اور میں نے اپنے بچوں، ہمسایوں اور گھر والوں (کو کھلانے) کے لیے قربانی کا جانور جلدی ذبح کر دیا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کوئی اور (جانور) ذبح کر دو۔“ انھوں نے کہا: اللہ کے رسول! میرے پاس ایک سالہ دودھ پیتی (کھیری) بکری ہے۔ وہ گوشت والی دو بکریوں سے بہتر ہے۔ نبی ﷺ نے فرمایا: ”یہ تمھاری بہترین قربانی ہے (تم اسی کی قربانی کر لو) اور تمھارے بعد کسی کی طرف سے بھی ایک سالہ بکری کی قربانی کافی نہیں ہوگی۔“

[5071] ابن ابی عدی نے داود سے، انھوں نے (عامر) شعبی سے، انھوں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے قربانی کے دن ہمیں خطبہ دیا اور فرمایا: ”کوئی شخص بھی نماز سے پہلے ہرگز (قربانی کا جانور) ذبح نہ کرے۔“ تو میرے ماموں نے کہا: اللہ کے رسول! یہ ایسا دن ہے جس میں گوشت سے دل بھر جاتا ہے۔ پھر ہشیم کی حدیث کے مانند بیان کیا۔

[5072] فراس نے عامر سے، انھوں نے حضرت براء رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو ہماری طرح نماز پڑھے اور ہمارے قبلے کی طرف منہ کرے اور

الصَّلَاةَ، فَقَدْ تَمَّ نُسُكُهُ وَأَصَابَ سُنَّةَ الْمُسْلِمِينَ“.

[۵۰۷۰] ۵- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ دَاوُدَ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ؛ أَنَّ خَالَهٗ أَبَا بُرْدَةَ بْنَ نِيَّارٍ ذَبَحَ قَبْلَ أَنْ يَذْبَحَ النَّبِيُّ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ هَذَا يَوْمٌ، اللَّحْمُ فِيهِ مَكْرُوهٌ، وَإِنِّي عَجَلْتُ نَسِيكَتِي لِأَطْعِمَ أَهْلِي وَجِيرَانِي وَأَهْلَ دَارِي. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَعِذْ نُسُكًا» فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ عِنْدِي عَنَاقَ لَبَنٍ، هِيَ خَيْرٌ مِّنْ شَاتِي لَحْمٍ. فَقَالَ: «هِيَ خَيْرٌ نَسِيكِكَ. وَلَا تَجْزِي جَذَعَةً عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ».

[۵۰۷۱] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ دَاوُدَ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ النَّحْرِ فَقَالَ: «لَا يَذْبَحَنَّ أَحَدٌ حَتَّى نُصَلِّيَ» قَالَ فَقَالَ خَالِي: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ هَذَا يَوْمٌ، اللَّحْمُ فِيهِ مَكْرُوهٌ. ثُمَّ ذَكَرَ بِمَعْنَى حَدِيثِ هُشَيْمٍ.

[۵۰۷۲] ۶- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا عَنْ

ہماری طرح قربانی کرے، وہ نماز پڑھنے سے پہلے ذبح نہ کرے۔“ میرے ماموں نے کہا: یا رسول اللہ! میں اپنے ایک بیٹے کی طرف سے قربانی کر چکا ہوں۔ آپ نے فرمایا: ”یہ وہ (ذبیح) ہے جسے تم نے اپنے گھر والوں (کو کھلانے) کے لیے جلد ذبح کر لیا۔“ انھوں نے کہا: میرے پاس ایک بکری ہے جو دو بکریوں سے بہتر ہے۔ آپ نے فرمایا: ”تم اس کی قربانی کر دو، وہ بہترین قربانی ہے۔“

فِرَاسٍ، عَنْ عَامِرٍ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَلَّى صَلَاتَنَا، وَوَجَّهَ قِبَلَتَنَا، وَنَسَكَ نُسُكَنَا، فَلَا يَذْبَحُ حَتَّى يُصَلِّيَ» فَقَالَ خَالِي: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ نَسَكْتُ عَنْ ابْنِ لِي. فَقَالَ: «ذَاكَ شَيْءٌ عَجَلْتَهُ لِأَهْلِكَ» قَالَ: إِنَّ عِنْدِي شَاةً خَيْرٌ مِنْ شَاتَيْنِ. قَالَ: «صَحَّ بِهَا، فَإِنَّهَا خَيْرٌ نَسِيكَةٍ».

[5073] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے زید یامی سے حدیث بیان کی، انھوں نے شععی سے، انھوں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”آج کے دن ہم جس کام سے آغاز کریں گے (وہ یہ ہے) کہ ہم نماز پڑھیں گے، پھر لوٹیں گے اور قربانی کریں گے، جس نے ایسا کیا، اس نے ہمارا طریقہ پالیا اور جس نے (پہلے) ذبح کر لیا تو وہ گوشت ہے جو اس نے اپنے گھر والوں کو پیش کیا ہے۔ وہ کسی طرح بھی قربانی نہیں ہے۔“ حضرت ابو بردہ بن نيار رضی اللہ عنہ (اس سے پہلے) ذبح کر چکے تھے، انھوں نے کہا: میرے پاس بکری کا ایک سالہ بچہ ہے جو دو دانتی بکری (دو دانتا بکرے) سے بہتر ہے۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم اس کو ذبح کر دو، اور تمہارے بعد یہ کسی کی طرف سے کافی نہ ہوگی۔“

[۵۰۷۳] ۷- (...). وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زُبَيْدِ بْنِ أَبِي عَمْرٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَوَّلَ مَا نَبْدَأُ بِهِ فِي يَوْمِنَا هَذَا، أَنْ نُصَلِّيَ ثُمَّ نَرْجِعَ فَنَتَحَرَّ، فَمَنْ فَعَلَ ذَلِكَ، فَقَدْ أَصَابَ سُنَّتَنَا، وَمَنْ ذَبَحَ، فَإِنَّمَا هُوَ لَحْمٌ قَدَّمَهُ لِأَهْلِهِ، لَيْسَ مِنَ الشُّكِّ فِي شَيْءٍ» وَكَانَ أَبُو بُرْدَةَ بْنُ نِيَارٍ قَدْ ذَبَحَ، فَقَالَ: عِنْدِي جَذَعَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُسِنَّةٍ. فَقَالَ: «اذْبَحْهَا وَلَنْ تَجْزِيَ عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ».

[5074] عبید اللہ کے والد معاذ نے کہا: ہمیں شعبہ نے زید سے حدیث بیان کی، انھوں نے شععی سے سنا، انھوں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی اکرم ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۰۷۴] (...). حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زُبَيْدٍ، سَمِعَ الشَّعْبِيَّ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[5075] منصور نے شععی سے، انھوں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے قربانی

[۵۰۷۵] (...). حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَهَثَاذُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ؛



کے دن نماز کے بعد ہمیں خطبہ دیا، پھر ان سب کی حدیث کی طرح بیان کیا۔

ح: وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، جَمِيعًا عَنْ جَرِيرٍ، كِلَاهُمَا عَنْ مَنصُورٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ النَّحْرِ بَعْدَ الصَّلَاةِ. ثُمَّ ذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِهِمْ.

[5076] عاصم احوال نے شعی سے روایت کی، کہا: مجھے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے حدیث سنائی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے ہمیں قربانی کے دن خطبہ دیا اور فرمایا: ”کوئی شخص نماز پڑھنے سے پہلے قربانی نہ کرے۔“ ایک شخص نے کہا: میرے پاس ایک سالہ دودھ پینے والی (کھیری) بکری ہے جو گوشت والی دو بکریوں سے بہتر ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم اس کی قربانی کر دو، تمہارے بعد ایک سالہ بکری کسی کے لیے کافی نہ ہوگی۔“

[۵۰۷۶] ۸- (...) وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ بْنُ صَخْرِ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو الثُّعْمَانِ عَارِمُ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ يَغْنِي ابْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَخْوَلُ عَنِ الشَّعْبِيِّ: حَدَّثَنِي الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي يَوْمِ نَحْرِ، فَقَالَ: «لَا يُضَحِّينَ أَحَدٌ حَتَّى يَضِلَّ» قَالَ رَجُلٌ: عِنْدِي عَنَاقُ لَبَنٍ هِيَ خَيْرٌ مِنْ شَاتِي لَحْمٍ. قَالَ «فَضَحْ بِهَا، وَلَا تَجْزِي جَذْعَةً عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ».

[5077] محمد بن جریر نے کہا: ہمیں شعبہ نے سلمہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابو جحیفہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: حضرت ابو بردہ رضی اللہ عنہ نے نماز سے پہلے قربانی کا جانور ذبح کر لیا تو نبی ﷺ نے فرمایا: ”اس کے بدلے میں دوسری قربانی کرو۔“ انھوں نے کہا: اللہ کے رسول! میرے پاس ایک سالہ بکری ہے۔ شعبہ نے کہا: میرا خیال ہے کہ انھوں نے کہا: اور وہ دو دانق بکری سے بہتر ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اسے، اُس کی جگہ (ذبح) کر لو لیکن یہ تمہارے بعد کسی کے لیے کافی نہ ہوگی۔“

[۵۰۷۷] ۹- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ يَغْنِي ابْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: ذَبَحَ أَبُو بُرْدَةَ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَبْدِلْهَا» فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَيْسَ عِنْدِي إِلَّا جَذْعَةٌ - قَالَ شُعْبَةُ: وَأَطْنَتْهُ قَالَ - وَهِيَ خَيْرٌ مِنْ مُسِنَّةٍ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اجْعَلْهَا مَكَانَهَا، وَلَنْ تَجْزِي عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ».

[5078] وہب بن جریر اور ابو عامر عقدی نے کہا: شعبہ نے ہمیں اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور آپ ﷺ کے

[۵۰۷۸] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنِي وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ

فرمان ”یہ دو ذاتی بکری سے بہتر ہے“ کے بارے میں کسی شک کا اظہار نہیں کیا۔

إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَامِرٍ الْعَقَدِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَلَمْ يَذْكُرِ الشَّكَّ فِي قَوْلِهِ: هِيَ خَيْرٌ مِنْ مُسْنَوٍ.

[5079] اسماعیل بن ابراہیم (ابن علیہ) نے ایوب سے، انھوں نے محمد (بن سیرین) سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے قربانی کے دن فرمایا: ”جس شخص نے نماز سے پہلے قربانی کر لی ہے وہ پھر سے کرے۔“ تو ایک آدمی کھڑا ہوا اور کہا: اللہ کے رسول! یہ ایسا دن ہے کہ اس میں گوشت کی خواہش ہوتی ہے۔ اس نے اپنے ہمسایوں کی ضرورت مندی کا بھی ذکر کیا۔ (ایسا لگا) جیسے رسول اللہ ﷺ نے بھی اس کی تصدیق کی ہو۔ اس نے (مزید) کہا: اور میرے پاس ایک سالہ بکری ہے، وہ مجھے گوشت والی دو بکریوں سے زیادہ پسند ہے، کیا میں اسے ذبح کر دوں؟ کہا: آپ نے اسے اس کی اجازت دے دی۔ (حضرت انس رضی اللہ عنہ نے) کہا: مجھے معلوم نہیں کہ آپ کی دی ہوئی رخصت اس (شخص) کے علاوہ دوسروں کے لیے بھی ہے یا نہیں؟ (پھر) کہا: رسول اللہ ﷺ نے دو مینڈھوں کا رخ کیا اور ان کو ذبح فرمایا۔ لوگ کھڑے ہو کر بکریوں کے ایک چھوٹے سے ریوڑ کی طرف متوجہ ہوئے اور اس کو آپس میں تقسیم کر لیا۔ یا کہا: اس کے حصے کر لیے۔

[5079] ۱۰- (۱۹۶۲) وَحَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَعَمَرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُثَيْبَةَ - وَاللَّفْظُ لِعَمْرٍو - قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، يَوْمَ النَّحْرِ: «مَنْ كَانَ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فَلْيُعَذِّهِ فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا يَوْمٌ يُسْتَهَى فِيهِ اللَّحْمُ، وَذَكَرَ هَنَةً مِنْ جِزَارِيهِ، كَأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَدَّقَهُ. قَالَ: وَعِنْدِي جَذَعَةٌ هِيَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ شَاتِي لَحْمٍ، أَفَأَذْبَحُهَا؟ قَالَ فَرَحَّصَ لَهُ. فَقَالَ: لَا أَذْهَبُ أَبْلَعْتُ رُخْصَتَهُ مَنْ سِوَاهُ أَمْ لَا؟ قَالَ: وَانْكَفَأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى كَبْشَيْنِ فَذَبَحَهُمَا، فَقَامَ النَّاسُ إِلَى عُثَيْمَةَ، فَتَوَزَّعُوا - أَوْ قَالَ: فَتَجَزَّعُوا - .

فائدہ: حدیث کے آخری حصے کا لفظی ترجمہ یہ ہے: لوگ کھڑے ہوئے، ایک چھوٹی سی بکری کا رخ کیا اور (اسے ذبح کر کے) اس کا گوشت آپس میں بانٹ لیا، یا (فرمایا:) اس کے حصے کر لیے۔ اس کا مفہوم یہ ہے کہ آپ ﷺ نے دو مینڈھیں ذبح فرمائے اور ارد گرد موجود لوگوں کو اپنے ہاتھوں سے قربانی کرنے کا موقع دینے کے لیے اپنی طرف سے ایک بکری انھیں عنایت فرمائی جو ان لوگوں نے ذبح کر کے اس کا گوشت باہم بانٹ لیا۔ عُثَيْمَةَ سے مراد اگر چھوٹا سار پیڑ ہے تو وہ بھی آپ ﷺ نے عطا فرمایا۔

[5080] حماد بن زید نے کہا: ہمیں ایوب اور ہشام نے محمد سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے نماز پڑھائی، پھر خطبہ

[5080] ۱۱- (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عُثَيْبٍ الْعُتْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ وَهْشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛

دیا، پھر آپ نے حکم دیا کہ جس نے نماز سے پہلے قربانی کی ہے وہ دوبارہ کرے، اس کے بعد ابن علیہ کی حدیث کے مانند بیان کیا۔

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى ثُمَّ خَطَبَ، فَأَمَرَ مَنْ كَانَ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ أَنْ يُعِيدَ ذَبْحًا، ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ ابْنِ عُثَيْبٍ.

[5081] حاتم بن وردان نے کہا: ہمیں ایوب نے محمد بن سیرین سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے ہمیں قربانی کے دن خطبہ دیا، کہا: آپ ﷺ کو گوشت کی پوحسوس ہوئی تو آپ نے ان کو ذبح کرنے سے منع کیا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے (نماز سے پہلے) ذبح کر لیا ہے وہ دوبارہ (قربانی) کرے۔“ پھر (حاتم نے) ان دونوں (ابن علیہ اور حماد بن زید) کی حدیث کے مانند بیان کیا۔

[۵۰۸۱] ۱۲- (...) وَحَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ يَحْيَى الْحَسَنِيُّ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ يَعْنِي ابْنَ وَرْدَانَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ أَضْحَى - قَالَ - فَوَجَدَ رِيحَ لَحْمٍ، فَتَنَاهُمْ أَنْ يَذْبَحُوا، قَالَ: «مَنْ كَانَ ضَحَّى، فَلْيُعِدْ» ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِهِمَا.

### باب ۲: قربانی کے جانوروں کی عمریں

### (المعجم ۲) (بَابُ سِنِّ الْأَضْحِيَّةِ) (التحفة ۲)

[5082] حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”صرف مسنہ (دودانتا) جانور کی قربانی کرو، ہاں اگر تم کو دشوار ہو تو ایک سالہ دنبہ یا مینڈھا ذبح کر دو۔“

[۵۰۸۲] ۱۳- (۱۹۶۳) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَذْبَحُوا إِلَّا مُسِنَّةً، إِلَّا أَنْ يَغْسَرَ عَلَيْكُمْ، فَتَذْبَحُوا جَذَعَةً مِنَ الضَّأْنِ».

فائدہ: مُسِنَّة دودانتا جانور کو کہتے ہیں۔ عموماً یہ تسلیم کیا جاتا ہے کہ بھیڑ بکری میں دودانتا کم از کم ایک سال سے زیادہ میں ہوتا ہے، گائے دو سال میں اور اونٹ پانچ سال میں۔ اصل یہی ہے کہ دانتوں کو غور سے دیکھا جائے۔ جب دو نئے دانت ظاہر ہو گئے ہوں، یا دودھ کے دانت ٹوٹ چکے ہوں تو وہ مسنہ (دودانتا) ہی کہلائے گا۔ اس سے ذرا کم پورے سال کی عمر کا جانور جذعہ ہوگا۔ بھیڑ بکری کے جذعہ میں اختلاف ہے۔ احناف کے ہاں چھ ماہ کی بھیڑ بکری جذعہ ہے جبکہ مالکیہ اور شافعیہ کے ہاں ایک سال کی بھیڑ بکری جذعہ ہے اور یہی درست ہے۔

[5083] ابوزبیر نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے ہمیں قربانی کے دن مدینہ میں نماز پڑھائی، کچھ لوگوں نے جلدی کی اور قربانی کر لی،

[۵۰۸۳] ۱۴- (۱۹۶۴) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ

ان کا خیال تھا کہ رسول اللہ ﷺ نے قربانی کر لی ہوئی ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے حکم دیا کہ جس نے آپ (کے نماز اور خطبے سے فارغ ہونے) سے پہلے قربانی کر لی وہ ایک اور قربانی کریں۔ اور نبی اکرم ﷺ سے پہلے کوئی شخص قربانی نہ کرے۔

عَبْدُ اللَّهِ يَقُولُ: صَلَّى بِنَا النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ النَّحْرِ بِالْمَدِينَةِ، فَتَقَدَّمَ رَجُلًا فَتَحَرَّوْا، وَظَنُّوا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ نَحَرَ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ، مَنْ كَانَ نَحَرَ قَبْلَهُ، أَنْ يُعْبِدَ بِنَحْرِ آخَرَ، وَلَا يَنْحَرُوا حَتَّى يَنْحَرَ النَّبِيُّ ﷺ.

[5084] قتیبہ بن سعید اور محمد بن ریح نے لیٹ سے، انھوں نے یزید بن ابی حبیب سے، انھوں نے ابو خیر سے، انھوں نے حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے انھیں کچھ بکریاں عطا کیں کہ وہ ان کو آپ ﷺ کے ساتھیوں میں قربانی کے لیے تقسیم کر دیں، آخر میں بکری کا ایک سالہ بچہ رہ گیا، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے اس کا ذکر کیا تو آپ نے فرمایا: ”اس کی قربانی تم کر لو۔“ قتیبہ نے: (أَصْحَابِهِ كَمَا بَجَاءَ) عَلَى صَحَابَتِهِ ”آپ کے صحابہ میں (تقسیم کر دیں۔)“ کے الفاظ کہے۔

[۵۰۸۴] ۱۵- (۱۹۶۵) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَعْطَاهُ غَنَمًا يَقْسِمُهَا عَلَى أَصْحَابِهِ ضَحَايَا، فَبَقِيَ عَتُودٌ، فَذَكَرَهُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «ضَحَّ بِهِ أَنْتَ».

قَالَ قُتَيْبَةُ: عَلَى صَحَابَتِهِ.

[5085] ہشام دستوائی نے یحییٰ بن ابی کثیر سے، انھوں نے ہجر جہنی سے، انھوں نے حضرت عقبہ بن عامر جہنی رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے ہمارے درمیان قربانی کے کچھ جانور بانٹے تو مجھے ایک سالہ بھیڑیا بکری ملی۔ میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! میرے حصے میں ایک سالہ بھیڑیا بکری آئی ہے۔ آپ نے فرمایا: ”اسی کی قربانی کر دو۔“

[۵۰۸۵] ۱۶- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ عَنْ هِشَامِ الدَّسْتَوَائِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ بَعْجَةَ الْجُهَنِيِّ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ الْجُهَنِيِّ قَالَ: قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِينَا ضَحَايَا، فَأَصَابَنِي جَذَعٌ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهُ أَصَابَنِي جَذَعٌ. فَقَالَ: «ضَحَّ بِهِ».

[5086] معاویہ بن سلام نے کہا: مجھے یحییٰ بن ابی کثیر نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے ہجر بن عبد اللہ نے بتایا کہ حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ نے انھیں خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنے ساتھیوں میں قربانی کے جانور تقسیم کیے۔ اسی (سابقہ) حدیث کے ہم معنی۔

[۵۰۸۶] (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ حَسَّانٍ: أَخْبَرَنَا مُعَاوِيَةُ وَهُوَ ابْنُ سَلَامٍ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ: أَخْبَرَنِي بَعْجَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ عُقْبَةَ بْنَ عَامِرٍ الْجُهَنِيَّ أَخْبَرَهُ: أَنَّ

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَسَمَ ضَحَايَا بَيْنَ أَضْحَايِهِ،  
بِمِثْلِ مَعْنَاهُ.

(المعجم ۳) (بَابُ اسْتِغْيَابِ اسْتِحْسَانِ  
الضُّحْيَةِ، وَذَبْحِهَا مَبَاشَرَةً بِلَا تَوَكُّلٍ،  
وَالنَّسْمِيَةِ وَالتَّكْبِيرِ) (النحفة ۳)

باب: 3۔ اچھی قربانی کرنا، کسی کو وکیل بنائے بغیر خود  
ذبح کرنا مستحب ہے اور بسم اللہ اور تکبیر پڑھنا

[5087] ابو عوانہ نے قتادہ سے، انھوں نے حضرت  
انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ نے دوسفید رنگ کے  
بڑے سیگوں والے مینڈھوں کی قربانی دی، آپ نے انھیں  
اپنے ہاتھ سے ذبح کیا، بسم اللہ پڑھی اور تکبیر کہی۔ آپ نے  
(قربانی کے وقت انھیں لٹا کر) ان کے رخسار پر اپنا قدم  
مبارک رکھا۔

[5088] وکیع نے شعبہ سے، انھوں نے قتادہ سے،  
انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ  
نے دو خوبصورت، سفید رنگ کے، بڑے سیگوں والے  
مینڈھوں کی قربانی دی۔ کہا: میں نے دیکھا کہ آپ انھیں  
اپنے ہاتھوں سے ذبح کر رہے تھے اور میں نے دیکھا آپ  
نے ان کے رخسار پر قدم رکھا ہوا تھا، (اور) کہا: آپ نے  
اللہ کا نام لیا (بسم اللہ پڑھی) اور تکبیر کہی۔

[5089] خالد بن حارث نے کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث  
بیان کی، کہا: مجھے قتادہ نے بتایا، کہا: میں نے حضرت انس رضی  
اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے قربانی دی، اس  
(پچھلی حدیث) کے مانند۔

(شعبہ نے) کہا: میں نے (قتادہ سے) پوچھا: کیا آپ  
نے (خود) حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا تھا؟ کہا: ہاں۔

[5090] سعید نے قتادہ سے، انھوں نے حضرت انس رضی

[۵۰۸۷] ۱۷- (۱۹۶۶) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ  
سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ  
قَالَ: ضَحَّى النَّبِيُّ ﷺ بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ  
أَقْرَنَيْنِ، ذَبَحَهُمَا بِيَدِهِ وَسَمَّى وَكَبَّرَ، وَوَضَعَ  
رِجْلَهُ عَلَى صِفَاحِهِمَا.

[۵۰۸۸] ۱۸- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَعْقَبٍ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ،  
عَنْ أَنَسٍ قَالَ: ضَحَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِكَبْشَيْنِ  
أَمْلَحَيْنِ أَقْرَنَيْنِ. قَالَ: وَرَأَيْتُهُ يَذْبَحُهُمَا بِيَدِهِ -  
قَالَ -: وَرَأَيْتُهُ وَاضِعًا قَدَمَهُ عَلَى صِفَاحِهِمَا -  
قَالَ -: وَسَمَّى وَكَبَّرَ.

[۵۰۸۹] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ:  
حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ يَحْيَى ابْنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ:  
أَخْبَرَنِي قَتَادَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ:  
ضَحَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

قَالَ: قُلْتُ: أَنْتَ سَمِعْتَهُ مِنْ أَنَسٍ؟ قَالَ:  
نَعَمْ.

[۵۰۹۰] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اس حدیث کے مانند روایت کی مگر انھوں نے یہ کہا: آپ ﷺ بسم اللہ واللہ اکبر کہہ رہے تھے۔

[5091] عروہ بن زبیر نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک بڑے سینگوں والا مینڈھالانے کا حکم دیا، جو چلتا بھی سیاہ رنگ میں تھا (پاؤں سیاہ تھے)، بیٹھتا بھی سیاہ رنگ میں تھا (پیٹ سیاہ تھا) اور دیکھتا بھی سیاہ رنگ میں تھا (آنکھوں کے ارد گردھے کا رنگ بھی سیاہ تھا)۔ اسے آپ کی قربانی کے لیے لایا گیا۔ آپ نے حضرت عائشہ سے کہا: ”مجھے چھری لا دو۔“ پھر فرمایا: ”اسے پتھر پر تیز کر دو۔“ انھوں نے (تیز) کر دی، پھر آپ نے وہ پکڑ لی اور مینڈھے کو پکڑا، اسے لٹایا، پھر اسے ذبح کیا اور فرمایا: ”اللہ کے نام سے، اے اللہ! اسے محمد ﷺ، آل محمد اور امت محمدی کی طرف سے قبول فرما!“ پھر اسے قربان کر دیا۔

الْمُنَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: وَيَقُولُ: «بِاسْمِ اللَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ».

[۵۰۹۱] ۱۹- (۱۹۶۷) وَحَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ قَالَ: قَالَ حَبِوَةُ: أَخْبَرَنِي أَبُو صَخْرٍ عَنْ بَرِيدِ بْنِ قُسَيْطٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ بِكَبْشٍ أَقْرَنَ، يَطْلَأُ فِي سَوَادٍ، وَيَبْرُكُ فِي سَوَادٍ، وَيَنْظُرُ فِي سَوَادٍ. فَأَتَيْتُ بِهِ لِيُضْحِيَ بِهِ. قَالَ لِعَائِشَةَ: «هَلْمِي الْمُدِيَّةُ». ثُمَّ قَالَ: «اشْحَذِيهَا بِحَجَرٍ» فَفَعَلْتُ، ثُمَّ أَخَذَهَا، وَأَخَذَ الْكَبْشَ فَأَضْجَعَهُ، ثُمَّ دَبَحَهُ، ثُمَّ قَالَ: «بِاسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ! تَقَبَّلْ مِنْ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَمِنْ أُمَّةٍ مُحَمَّدٍ» ثُمَّ ضَحَّى بِهِ.

باب: 4- دانت اور ہر قسم کی ہڈی کے سوا ہر تیز چیز سے، جو خون بہانے والی ہے، ذبح کرنا جائز ہے

(المعجم ۴) (بَابُ جَوَازِ الذَّبْحِ بِكُلِّ مَا أَنْهَرَ الدَّمَ، إِلَّا السِّنَّ وَسَائِرَ الْعِظَامِ) (التحفة: ۴)

[5092] یحییٰ بن سعید نے سفیان (بن سعید) سے روایت کی، کہا: مجھے میرے والد (سعید بن مسروق) نے عبا یہ بن رفاعہ بن رافع بن خدیج سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! ہم کل دشمن سے مقابلہ کریں گے (ان شاء اللہ ہمیں ان کے جانور بطور غنیمت حاصل ہوں گے) ہمارے پاس چھریاں نہیں ہیں۔ آپ نے فرمایا: ”جلدی کرنا اور جو چیز بھی تیزی سے خون بہائے (کوئی دھار والی چیز، خواہ دھار والا سخت پتھر ہو یا تلوار یا نیزے کا کنارہ وغیرہ)

[۵۰۹۲] ۲۰- (۱۹۶۸) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنَى الْعَنَزِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا لَا قُوَّةَ لَعَدُوِّ غَدَا، وَلَيْسَتْ مَعَنَا مُدَى. قَالَ ﷺ: «أَعْجَلْ أَوْ أَرْزِنْ مَا أَنْهَرَ الدَّمَ، وَذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ فَكُلْ، لَيْسَ السِّنُّ وَالظُّفْرُ، وَسَأُحَدِّثُكَ، أَمَّا السِّنُّ فَعَظْمٌ، وَأَمَّا الظُّفْرُ فَمُدَى الْحَبَشِ» قَالَ: وَأَصَبْنَا نَهَبَ إِبِلٍ

اسے تیزی سے چلانا، اور اللہ کا نام لیا گیا ہو تو کھالینا۔ (مگر وہ آلہ ذبح) کسی جانور کا دانت (جس طرح شارک وغیرہ کا ہوتا ہے) یا ناخن نہ ہو۔ میں ابھی تمہیں (تفصیل) بتاتا ہوں۔ دانت ایک ہڈی ہے (اس لیے اس سے ذبح جائز نہیں) اور ناخن جشیوں کی چھری ہے (وہ بھی دانت کی طرح صحیح آلہ ذبح نہیں۔)“ کہا: ہمیں غنیمت کے اونٹ اور بکریاں ملیں، ان میں سے ایک اونٹ بھاگ نکلا، ایک آدمی نے اس پر تیر چلایا اور اسے روک لیا۔ (مزید نہ بھاگ سکا) تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ان اونٹوں میں بعض (انسانوں سے) بھاگ نکلنے والے ہوتے ہیں جس طرح جنگلی جانوروں میں بھاگ نکلنے والے ہوتے ہیں۔ ان میں سے کوئی چیز جب تم پر غالب آجائے (تم اسے نہ پکڑ سکو) تو اس کے ساتھ ایسا ہی کرو۔“

[5093] وکیع نے کہا: ہمیں سفیان بن سعید بن مسروق نے اپنے والد سے حدیث سنائی، انھوں نے عبایہ بن رفاعہ بن رافع بن خدیج سے، انھوں نے حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم تمہارے مقام ذوالحلیفہ میں رسول اللہ ﷺ کے ہمراہ تھے تو ہمیں (غنیمت میں) بکریاں اور اونٹ حاصل ہوئے تو لوگوں نے جلد بازی کی اور (ان میں سے) کچھ جانوروں کو ذبح کیا، ان کا گوشت کاٹا اور ہانڈیاں چڑھا دیں۔ رسول اللہ ﷺ (تشریف لائے تو آپ ﷺ) نے حکم دیا اور ان ہانڈیوں کو الٹ دیا گیا۔ پھر آپ نے (سب کے حصے تقسیم کرنے کے لیے) دس بکریوں کو ایک اونٹ کے مساوی قرار دیا۔ اس کے بعد یحییٰ بن سعید کی حدیث کی طرح حدیث بیان کی۔

وَعَنَّمْ، فَتَذَّ مِنْهَا بَعِيرٌ، فَرَمَاهُ رَجُلٌ بِسَهْمٍ فَحَبَسَهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ لِهَذِهِ الْإِبِلِ أَوَابِدَ كَأَوَابِدِ الْوَحْشِ، فَإِذَا غَلَبَكُمْ مِنْهَا شَيْءٌ، فَأَصْنَعُوا بِهِ هَكَذَا».

[۵۰۹۳] ۲۱- (...). وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ سَعِيدٍ بْنُ مَسْرُوقٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ ابْنِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِذِي الْحُلَيْفَةِ مِنْ يَهَامَةَ، فَأَصَبْنَا غَنَمًا وَإِبِلًا، فَعَجَّلَ الْقَوْمُ، فَأَغْلَوْا بِهَا الْقُدُورَ، فَأَمَرَ بِهَا فَكُفِّتَتْ، ثُمَّ عَدَلَ عَشْرًا مِنَ الْغَنَمِ بِعِزْزٍ. وَذَكَرَ بَاقِيَ الْحَدِيثِ كَتَحْوِ حَدِيثِ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ.

فائدہ: ہانڈیاں الٹنے کا حکم اس لیے بھی ہو سکتا ہے کہ انھوں نے صحیح تقسیم کے بغیر جو اور جتنا کسی کے قبضے میں آ گیا، اس پر قبضہ کر لیا اور اس میں سے پکانا شروع کر دیا تھا۔ یہ بطور سزا بھی ہو سکتا ہے، اس لیے کہ انھیں ابھی جنگ سے فراغت کا اشارہ نہیں دیا گیا تھا۔ انھوں نے جلد بازی میں اس بات کا خیال نہ کیا کہ دشمن پلٹ کر دھوکے سے ان پر حملہ کر دے گا جس طرح اُحد میں ہوا

تھا۔ ان لوگوں نے آپ ﷺ سے اجازت اور رہنمائی لیے بغیر ہی اپنے طور پر جنگ کو ختم قرار دیتے ہوئے جلدی کرتے ہوئے اگلے کام شروع کر دیے تھے۔

[5094] اسماعیل بن مسلم اور عمر بن سعید نے سعید بن مسروق سے، انھوں نے عبایہ بن رفاعہ بن رافع بن خدیج سے، انھوں نے اپنے دادا حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم نے عرض کی: اللہ کے رسول! کل ہم دشمن کا سامنا کریں گے اور ہمارے پاس چھریاں نہیں ہیں، کیا ہم ہانس کے چھلکے (یا تیز دھار کچھی) سے ذبح کر سکتے ہیں؟ اور سارے واقعے سمیت حدیث بیان کی اور کہا: ایک اونٹ ہم سے بدک کر بھاگ نکلا تو ہم نے اس پر تیر چلائے یہاں تک کہ اس کو گرا لیا۔

[5095] زائدہ نے سعید بن مسروق سے اسی سند کے ساتھ یہ حدیث آخر تک پوری بیان کی اور اس میں کہا: (ہم نے عرض کی:) ہمارے پاس چھریاں نہیں ہیں تو کیا ہم ہانسوں (کی کچھیوں) سے جانور ذبح کر لیں۔

[5096] شعبہ نے سعید بن مسروق سے، انھوں نے عبایہ بن رفاعہ بن رافع سے، انھوں نے حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ انھوں نے کہا: (ہم نے عرض کی:) اللہ کے رسول! کل ہم دشمن سے مقابلہ کرنے والے ہیں اور ہمارے پاس چھریاں نہیں ہیں، پھر حدیث بیان کی، البتہ اس میں یہ نہیں کہا: ”لوگوں نے جلد بازی کی اور ان کے گوشت سے ہانڈیاں ابالنے لگے، آپ ﷺ نے ان کے بارے میں حکم دیا تو انھیں الٹ دیا گیا۔“ اور انھوں نے باقی سارا قصہ بیان کیا۔

[۵۰۹۴] ۲۲- (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ، عَنْ جَدِّهِ رَافِعٍ. ثُمَّ حَدَّثَنِيهِ عُمَرُ بْنُ سَعِيدٍ بْنُ مَسْرُوقٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبَايَةَ ابْنِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا لَأَقْوَى الْعَدُوِّ غَدًا، وَلَيْسَ مَعَنَا مُدَى، فَتُذَكِّي بِاللَّيْطِ؟ وَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِقِصَّتِهِ، وَقَالَ: فَتَذَّ عَلَيْنَا بَعِيرٌ مِّنْهَا، فَرَمَيْنَاهُ بِالْبَلْبَلِ حَتَّى وَهَضْنَاهُ.

[۵۰۹۵] (...) وَحَدَّثَنِيهِ الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، الْحَدِيثَ إِلَى آخِرِهِ بِتَمَامِهِ وَقَالَ فِيهِ: وَلَيْسَتْ مَعَنَا مُدَى، أَفَتُذْبَحُ بِالْقَصَبِ.

[۵۰۹۶] ۲۳- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعٍ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا لَأَقْوَى الْعَدُوِّ غَدًا، وَلَيْسَ مَعَنَا مُدَى. وَسَأَقِ الْحَدِيثَ، وَلَمْ يَذْكُرْ: فَعَجَلَ الْقَوْمُ فَأَغْلَوْا بِهَا الْقُدُورَ فَأَمَرَ بِهَا فَكُفِّنَتْ. وَذَكَرَ سَائِرَ الْقِصَّةِ.



(المعجم ۵) (بَابُ بَيَانِ مَا كَانَ مِنَ النَّهْيِ  
عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْأَضَاحِيِّ بَعْدَ ثَلَاثِ فِي  
أَوَّلِ الْإِسْلَامِ، وَبَيَانِ نَسْخِهِ وَإِبَاحَتِهِ إِلَى  
مَتَى شَاءَ) (التحفة ۵)

باب: 5۔ ابتدائے اسلام میں تین دن کے بعد قربانی  
کا گوشت کھانے کی ممانعت تھی، پھر اسے منسوخ کر  
کے جب تک چاہے اس کو کھانا جائز کر دیا گیا

[۵۰۹۷] ۲۴- (۱۹۶۹) حَدَّثَنِي عَبْدُ الْجَبَّارِ  
ابْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ  
أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: شَهِدْتُ الْعِيدَ مَعَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي  
طَالِبٍ، فَبَدَأَ بِالصَّلَاةِ قَبْلَ الْخُطْبَةِ، وَقَالَ: إِنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى أَنْ تَأْكُلَ مِنْ لُحُومِ نُسُكِنَا  
بَعْدَ ثَلَاثِ.

[5097] سفیان نے کہا: ہمیں زہری نے ابو عبیدہ سے  
روایت کی، کہا: میں عید کے موقع پر حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ  
عنه کے ساتھ تھا، انھوں نے خطبے سے پہلے نماز پڑھائی اور کہا:  
رسول اللہ ﷺ نے اس بات سے منع فرمایا تھا کہ ہم تین دن  
(گزر جانے) کے بعد اپنی قربانیوں کا گوشت کھائیں۔

[۵۰۹۸] ۲۵- (...) وَحَدَّثَنِي حَزْمَلَةُ بْنُ  
يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ  
ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي أَبُو عُبَيْدٍ مَوْلَى ابْنِ أَزْهَرَ؛  
أَنَّهُ شَهِدَ الْعِيدَ مَعَ عَمْرِو بْنِ الْخَطَّابِ. قَالَ: ثُمَّ  
صَلَّيْتُ مَعَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: فَصَلَّيْتُ لَنَا  
قَبْلَ الْخُطْبَةِ، ثُمَّ خَطَبَ النَّاسَ فَقَالَ: إِنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ نَهَاكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا لُحُومَ  
نُسُكِكُمْ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ، فَلَا تَأْكُلُوا.

[5098] یونس نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا: مجھے  
ابن ازہر کے مولی ابو عبیدہ نے حدیث بیان کی کہ انھوں نے  
حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے ساتھ عید پر بھی، کہا: اس کے  
بعد میں نے حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ کے ساتھ نماز  
پڑھی، حضرت علی رضی اللہ عنہ نے خطبے سے پہلے ہمیں نماز پڑھائی،  
پھر لوگوں کو خطبہ دیا اور فرمایا کہ رسول اللہ ﷺ نے تم کو تین  
راتوں سے زیادہ اپنی قربانی کا گوشت کھانے سے منع فرمایا  
ہے، اس لیے (تین راتوں کے بعد یہ گوشت) نہ کھاؤ۔ (ان  
تین دنوں میں کھا کر اور تقسیم کر کے ختم کر دو۔)

[۵۰۹۹] (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ:  
حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي  
ابْنِ شِهَابٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا حَسَنُ الْحُلَوَانِيُّ:  
حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ  
صَالِحٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، كُلُّهُمْ عَنْ

[5099] ابن شہاب کے بھتیجے، صالح اور معمر، سب نے  
زہری سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[5100] لیث نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن

عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص اپنی قربانی کے گوشت میں سے تین دن کے بعد (کچھ) نہ کھائے۔“

[5101] ابن جریج اور ضحاک بن عثمان دونوں نے نافع

سے، انھوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی اکرم ﷺ سے لیث کی حدیث کے مانند روایت کی۔

[5102] ابن ابی عمر اور عبد بن حمید نے ہمیں حدیث

بیان کی، کہا: عبدالرزاق نے کہا: معمر نے ہمیں زہری سے خبر دی، انھوں نے سالم سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے (اس بات سے) منع کیا کہ تین دن کے بعد قربانی کا گوشت کھایا جائے۔

سالم نے کہا: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما تین دن سے اوپر قربانی کا گوشت نہیں کھاتے تھے اور ابن ابی عمر نے (تین دن سے اوپر کے بجائے) ”تین کے بعد“ کے الفاظ کہے۔

[5103] عبداللہ بن ابی بکر نے حضرت عبداللہ بن

واقہ رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے تین (دن) رات کے بعد قربانیوں کے گوشت کھانے سے منع فرمایا۔ عبداللہ بن ابی بکر نے کہا: میں نے یہ بات عمرہ (ہت)

[۵۱۰۰] ۲۶- (۱۹۷۰) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ

سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «لَا يَأْكُلُ أَحَدٌ مِنْ لَحْمِ أَضْحِيِّهِ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ».

[۵۱۰۱] (...). وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ:

أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي قُدَيْبٍ: أَخْبَرَنَا الضَّحَّاكُ يَغْنِي ابْنَ عُثْمَانَ، كِلَاهُمَا عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِ حَدِيثِ اللَّيْثِ.

[۵۱۰۲] ۲۷- (...). وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ

وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى أَنْ تُؤْكَلَ لَحُومُ الْأَضَاحِيِّ بَعْدَ ثَلَاثٍ.

قَالَ سَالِمٌ: فَكَانَ ابْنُ عُمَرَ لَا يَأْكُلُ لَحُومَ الْأَضَاحِيِّ فَوْقَ ثَلَاثٍ. وَقَالَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ: بَعْدَ ثَلَاثٍ.

[۵۱۰۳] ۲۸- (۱۹۷۱) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ

إِبْرَاهِيمَ الْهَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ وَاقِدٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَكْلِ لَحُومِ

عبدالرحمان بن سعد انصاریہ) کو بتائی، عمرہ نے کہا: انھوں نے سچ کہا، میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو یہ کہتے ہوئے سنا ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے زمانے میں بادیہ کے کچھ گھرانے (بھوک اور کمزوری کے سبب) آہستہ آہستہ چلتے ہوئے، جہاں لوگ قربانیوں کے لیے موجود تھے (قربان گاہ میں)، آئے تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تین دن تک کے لیے گوشت رکھ لو، جو باقی بچے (سب کا سب) صدقہ کر دو۔“ دوبارہ جب اس (قربانی) کا موقع آیا تو لوگوں نے عرض کی: اللہ کے رسول! لوگ تو اپنی قربانی (کی کھالوں) سے مشکیں بناتے ہیں اور اس کی چربی پگھلا کر ان میں سنبھال رکھتے ہیں، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کیا مطلب؟“ انھوں نے کہا: (یہ صورتحال ہم اس لیے بتا رہے ہیں کہ) آپ نے منع فرمایا تھا کہ تین دن کے بعد قربانی کا گوشت (وغیرہ) استعمال نہ کیا جائے۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے تو تمہیں ان خانہ بدوشوں کی وجہ سے منع کیا تھا جو اس وقت بمشکل آپائے تھے، اب (قربانی کا گوشت) کھاؤ، رکھو اور صدقہ کرو۔“

[5104] ابوزبیر نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے تین دن کے بعد قربانیوں کا گوشت کھانے سے منع فرمایا تھا، پھر اس کے بعد آپ ﷺ نے یہ فرمایا: ”کھاؤ اور زادِ راہ بناؤ اور رکھو۔“

[5105] ابن جریج نے کہا: ہمیں عطاء نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: (پہلے) ہم منیٰ کے تین دنوں سے زیادہ اپنے اونٹوں کی قربانیوں کا گوشت نہیں کھاتے تھے، پھر رسول اللہ ﷺ نے ہمیں اجازت دے دی اور فرمایا: ”کھاؤ اور

الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثٍ. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعُمْرَةَ فَقَالَتْ: صَدَقَ، سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ: دَفَّ أَهْلُ أَتْيَاتٍ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ حَضْرَةَ الْأَضْحَى، زَمَنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ادَّخِرُوا ثَلَاثًا، ثُمَّ تَصَدَّقُوا بِمَا بَقِيَ» فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ النَّاسَ يَتَّخِذُونَ الْأَسْقِيَةَ مِنْ ضَحَايَاهُمْ وَيُجْمِلُونَ فِيهَا الْوَدَكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَمَا ذَاكَ؟» قَالُوا: نَهَيْتَ أَنْ تُؤْكَلَ لُحُومُ الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثٍ. فَقَالَ: «إِنَّمَا نَهَيْتُكُمْ مِنْ أَجْلِ الدَّافَةِ النَّبِي دَفَّتْ، فَكُلُوا وَادَّخِرُوا وَتَصَدَّقُوا».

[۵۱۰۴] [۲۹- (۱۹۷۲)] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثٍ، ثُمَّ قَالَ بَعْدَ: «كُلُوا وَتَزَوَّدُوا وَادَّخِرُوا».

[۵۱۰۵] [۳۰- (...)] حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْمٍ، كِلَاهُمَا عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ، ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ -:

ساتھ لے جاؤ۔ (اور صدقہ کرو جس طرح دوسری احادیث میں ہے۔)

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: كُنَّا لَا نَأْكُلُ مِنْ لُحُومِ بَدْنِنَا فَوْقَ ثَلَاثِ مِثْقَى، فَأَرْحَصَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «كُلُوا وَتَزَوَّدُوا».

میں نے عطاء سے کہا: حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے یہ کہا تھا کہ یہاں تک کہ ہم مدینہ آ گئے؟ (مدینہ تک پہنچنے کے آٹھ دنوں تک بطور زادِ راہ استعمال کرتے رہے؟) انھوں نے کہا: ہاں۔

قُلْتُ لِعَطَاءٍ: قَالَ جَابِرٌ: حَتَّى جِئْنَا الْمَدِينَةَ؟ قَالَ: نَعَمْ.

[5106] زید بن ابی اسیر نے عطاء بن ابی رباح سے، انھوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم تین دن سے زیادہ قربانیوں کا گوشت نہیں رکھتے تھے، پھر رسول اللہ ﷺ نے ہمیں حکم دیا کہ ہم اس میں سے زادِ راہ بنائیں اور اس سے کھائیں، یعنی تین سے زیادہ (دنوں تک)۔

[۵۱۰۶] ۳۱- (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ عَدِيٍّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أَنَسَةَ، عَنْ عَطَاءِ ابْنِ أَبِي رِيَّاحٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا لَا نُمِسُّ لُحُومَ الْأَصَاحِي فَوْقَ ثَلَاثِ، فَأَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَتَزَوَّدَ مِنْهَا، وَنَأْكُلَ مِنْهَا - يَغْنِي فَوْقَ ثَلَاثِ -.

[5107] عمرو (بن دینار) نے عطاء سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم رسول اللہ ﷺ کے عہد میں قربانیوں کا گوشت زادِ راہ کے طور پر مدینہ تک ساتھ لے جاتے تھے۔

[۵۱۰۷] ۳۲- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا نَتَزَوَّدُهَا إِلَى الْمَدِينَةِ، عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

[5108] ابوبکر بن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں عبد الاعلیٰ نے جریری سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابونضرہ سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، نیز محمد بن عثیٰ نے کہا: ہمیں عبد الاعلیٰ نے حدیث بیان کی: ہمیں سعید نے قنادہ سے، انھوں نے ابونضرہ سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا:

[۵۱۰۸] ۳۳- (۱۹۷۳) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَنَادَةَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

”مدینہ والو! قربانیوں کا گوشت تین (دنوں۔ راتوں) سے زیادہ نہ کھاتے رہو۔“ ابن شعی نے (صراحت سے) ”تین دن (سے زیادہ)“ کہا۔

صحابہ نے رسول اللہ ﷺ سے یہ شکایت کی کہ ہمارے بال بچے اور نوکر چاکر ہیں۔ آپ نے فرمایا: ”کھاؤ اور کھلاؤ اور روک کر رکھو یا (فرمایا: ذخیرہ کرو۔“ ابن شعی نے کہا: عبدالاعلیٰ کو (ان دو لفظوں میں) شک ہے (کہ آپ نے ”روک کر رکھو“ فرمایا، یا ”ذخیرہ کرو“ فرمایا۔)

[5109] حضرت سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے جو شخص قربانی کرے تو تین دن کے بعد اس کے گھر میں (اس گوشت میں سے) کوئی چیز نہ رہے۔“ جب اگلے سال (میں عید کا دن) آیا تو صحابہ نے عرض کی: اللہ کے رسول! کیا ہم اسی طرح کریں جس طرح پچھلے سال کیا تھا؟ آپ نے فرمایا: ”نہیں، وہ ایسا سال تھا کہ اس میں لوگ سخت ضرورت مند تھے تو میں نے چاہا کہ (قربانی کا گوشت) ان میں پھیل (کر ہر ایک تک پہنچ) جائے۔“

[5110] معن بن عیسٰی نے کہا: ہمیں معاویہ بن صالح نے ابو زاہریہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے جبیر بن نفیر سے، انھوں نے حضرت ثوبان رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے (اپنے قربانی کے جانوروں میں سے) قربانی کا ایک جانور ذبح کر کے فرمایا: ”ثوبان! اس کے گوشت کو درست کر لو (ساتھ لے جانے کے لیے تیار کر لو۔“ پھر میں وہ گوشت آپ کو کھلاتا رہا یہاں تک کہ آپ مدینہ تشریف لے آئے۔

[5111] زید بن حباب اور عبدالرحمن بن مہدی دونوں نے معاویہ بن صالح سے اسی سہلہ کے ساتھ روایت کی۔

”يَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ! لَا تَأْكُلُوا لَحْمَ الْأَضَاحِي فَوْقَ ثَلَاثٍ“ - وَقَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ.

فَشَكُّوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْ لَهُمْ عِيَالًا وَحَسَمًا وَخَدَمًا، فَقَالَ: «كُلُوا وَأَطْعِمُوا وَاحْبِسُوا أَوْ ادَّخِرُوا». قَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: شَكَّ عَبْدُ الْأَعْلَى.

[۵۱۰۹] ۳۴- (۱۹۷۴) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْحَعِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ ضَحَّى مِنْكُمْ فَلَا يُضْبِحَنَّ فِي بَيْتِهِ، بَعْدَ ثَلَاثَةٍ، شَيْئًا». فَلَمَّا كَانَ فِي الْعَامِ الْمُقْبِلِ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! نَفْعُكَ كَمَا فَعَلْنَا عَامَ أَوَّلٍ؟ فَقَالَ: «لَا، إِنَّ ذَاكَ عَامٌ كَانَ النَّاسُ فِيهِ بِجَهْدٍ، فَأَرَدْتُ أَنْ يَفْشَوْ فِيهِمْ».

[۵۱۱۰] ۳۵- (۱۹۷۵) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا مَعْنُ بْنُ عِيسَى: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ أَبِي الزَّاهِرِيَّةِ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ، عَنْ ثَوْبَانَ قَالَ: ذَبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ضَحِيَّتَهُ ثُمَّ قَالَ: «يَا ثَوْبَانُ! أَضْلِخْ لَحْمَ هَذِهِ» فَلَمْ أَرَلْ أَطْعِمُهُ مِنْهَا حَتَّى قَدِمَ الْمَدِينَةَ.

[۵۱۱۱] ( . . . ) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ رَافِعٍ قَالَا: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ حُبَابٍ؛

ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، كِلَاهُمَا عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5112] ابومسہر نے کہا: ہمیں یحییٰ بن حمزہ نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے زبیدی نے عبدالرحمن بن جبیر بن نفیر سے حدیث بیان کی، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے رسول اللہ ﷺ کے آزاد کردہ غلام حضرت ثوبان رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے حجۃ الوداع کے موقع پر مجھ سے فرمایا: ”اس گوشت کو (ساتھ لے جانے کے لیے) درست کر لو۔“ انھوں نے کہا: پھر میں نے اس کو تیار کیا اور آپ اس گوشت کو تناول فرماتے رہے یہاں تک کہ مدینہ پہنچ گئے۔

[5112] (۳۶-...) وَحَدَّثَنِي إِسْحَقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُسْهِرٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ: حَدَّثَنِي الزُّبَيْدِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ نَفِيرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ثُوبَانَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ: «أَصْلِحْ هَذَا اللَّحْمَ» قَالَ فَأَصْلَحْتُهُ، قَالَ: فَلَمْ يَزَلْ يَأْكُلُ مِنْهُ حَتَّى بَلَغَ الْمَدِينَةَ.

[5113] محمد بن مبارک نے کہا: ہمیں یحییٰ بن حمزہ نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور ”حجۃ الوداع میں“ کے الفاظ نہیں کہے۔

[5113] (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَلَمْ يَقُلْ: فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

[5114] ابوسنان ضرار بن مرہ نے محارب بن دثار سے، انھوں نے عبداللہ بن بریدہ سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے (پہلے) تم کو قبروں کی زیارت سے منع کیا تھا، (اب) تم زیارت کر لیا کرو اور میں نے (پہلے) تم کو تین دن سے زیادہ قربانی کا گوشت کھانے سے منع کیا تھا، (اب) تمہارا جب تک کے لیے جی چاہے قربانی کا گوشت رکھو۔ اور میں نے تم کو مشک کے علاوہ (ہر قسم کے برتن میں) غنیز پینے سے منع کیا تھا، اب تم ہر طرح کے برتنوں میں پو اور نشہ آور چیز نہ پو۔“

[5114] (۳۷-۹۷۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ - قَالَ أَبُو بَكْرٍ: عَنْ أَبِي سِنَانٍ، وَقَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: عَنْ ضَرَّارِ بْنِ مُرَّةَ - عَنْ مُحَارِبٍ، عَنْ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ: حَدَّثَنَا ضَرَّارُ بْنُ مُرَّةَ أَبُو سِنَانٍ عَنْ مُحَارِبِ بْنِ دِثَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَهَيْتُكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ، فَرَوْوْهَا. وَنَهَيْتُكُمْ عَنْ لُحُومِ الْأَصْحَابِ فَوْقَ ثَلَاثٍ، فَأَمْسِكُوا مَا

بَدَا لَكُمْ، وَنَهَيْتُكُمْ عَنِ الشَّبِيدِ إِلَّا فِي سِقَاءٍ،  
فَاشْرَبُوا فِي الْأَسْقِيَةِ كُلِّهَا، وَلَا تَشْرَبُوا  
مُسْكِرًا» . [راجع: ۲۲۶۰]

[5115] علقمہ بن مرثد نے ابن بریدہ سے، انھوں نے  
اپنے والد سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں  
نے پہلے تمہیں منع کیا تھا۔“ پھر ابن سنان کی حدیث کے ہم  
معنی حدیث بیان کی۔

[۵۱۱۵] (...) وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ  
الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا الضَّحَّاكُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ  
سُفْيَانَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عَنِ ابْنِ بَرِيدَةَ،  
عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «كُنْتُ  
نَهَيْتُكُمْ» فَذَكَرَ بِمَعْنَى حَدِيثِ أَبِي سِنَانٍ.

باب: 6- کسی مادہ جانور کا پہلوٹھا پکھ اور رجب کے  
شروع میں جانور ذبح کرنا

(المعجم ۶) (بَابُ الْفَرَعِ وَالْعَيَرَةِ) (التحفة ۶)

[5116] یحییٰ بن یحییٰ تمیمی، ابوبکر بن ابی شیبہ، عمرو ناقد  
اور زہیر بن حرب نے ہمیں سفیان بن عیینہ سے حدیث بیان  
کی، انھوں نے زہری سے روایت کی، انھوں نے سعید (بن  
میتب) سے، انھوں نے ابو ہریرہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ  
سے روایت کی، نیز محمد بن رافع اور عبد بن حمید نے کہا: ہمیں  
عبدالرزاق نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں معمر نے زہری  
سے خبر دی، انھوں نے ابن میتب سے، انھوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ  
سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”نہ جانور کا  
پہلوٹھا پکھ ذبح کرنا (واجب اجازت) ہے، نہ رجب کے شروع  
میں جانور قربان کرنا درست ہے۔“

[۵۱۱۶] ۳۸- (۱۹۷۶) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَحْيَى التَّمِيمِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو  
النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا،  
وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ  
وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ  
رَافِعٍ: حَدَّثَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ  
الزُّهْرِيِّ، عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا فَرَعٌ وَلَا  
عَيْرَةٌ».

ابن رافع نے اپنی روایت میں اضافہ کیا: فرع سے مراد  
پہلوٹھی کا بچہ تھا، جب وہ جنم پاتا تو وہ اسے ذبح کرتے تھے۔

رَادِ ابْنُ رَافِعٍ فِي رَوَاتِهِ: وَالْفَرَعُ أَوَّلُ  
الْتَّاجِ كَانَ يُنْتَجُ لَهُمْ فَيَذْبَحُونَهُ.

فوائد و مسائل: ۱) فرع کی مذکورہ بالا تعریف غالباً امام زہری کی طرف سے ہے جو ان کے شاگردوں نے آگے حدیث کے

ساتھ ہی بیان کر دی تاکہ مفہوم واضح ہو جائے۔ عتیرہ سے مراد رجب کے آغاز میں کی جانے والی قربانی ہے۔ (۲) ہم نے فرع کا ترجمہ ”پہلوٹھا بچہ ذبح کرنا واجب جازر“ دونوں طرح سے کیا ہے۔ حدیث کے الفاظ میں اجمال ہے۔ صراحت نہیں کہ اس میں جواز کی نفی کی جارہی ہے یا وجوب کی۔ امام شافعی رحمہ اللہ وجوب کی نفی کرتے ہیں۔ پہلوٹھا بچہ اگر اللہ کی رضا کے لیے ذبح کیا جائے، تو وہ اسے جازر سمجھتے ہیں۔ کتب سنن میں یحییٰ بن سلیم سے مروی حدیث میں اس حوالے سے رسول اللہ ﷺ سے یہ الفاظ مروی ہیں: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلَى كُلِّ أَهْلِ بَيْتٍ فِي كُلِّ عَامٍ أُضْحِيَّةٌ وَعَتِيرَةٌ، هَلْ تَذَرُونَ مَا الْعَتِيرَةُ؟ هِيَ: الْبَنِي تَسْمُونَهَا الرَّجَبِيَّةَ» ”لوگو! ہر گھر والوں کے ذمے ہر سال ایک قربانی اور عتیرہ ہے، جانتے ہو کہ عتیرہ کیا ہے؟ وہی جسے تم رجبہ کا نام دیتے ہو۔“ (جامع الترمذی، حدیث: 1518) اسی طرح حارث بن عمرو سے یہ الفاظ مروی ہیں: ..... «فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ النَّاسِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الْعَتَايِرُ وَالْفَرَائِعُ؟ قَالَ: مَن شَاءَ عَتَرَ وَمَن شَاءَ لَمْ يَعْتِرْ، وَمَن شَاءَ فَرَعَ وَمَن شَاءَ لَمْ يُفَرِّعْ» ”ایک آدمی نے کہا: اللہ کے رسول! عتار اور فرائع؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو چاہے عتیرہ کرے اور جو چاہے نہ کرے اور جو چاہے فرع کرے اور جو چاہے نہ کرے۔“ (سنن النسائي، حدیث: 4231) بعض لوگوں نے یہ بھی کہا ہے کہ عتیرہ یا رجبیہ زمانہ جاہلیت میں بتوں کے نام پر ذبح کیے جاتے تھے، اسلام کے بعد لوگوں نے اسے اللہ کے نام پر ذبح کرنا شروع کر دیا لیکن ایسا ہوتا تو رسول اللہ ﷺ کبھی اس کے جواز کا اعلان نہ فرماتے۔ عتیرہ رجب کے مہینے میں کی جانے والی قربانی تھی۔ رجب بھی حرمت والا مہینہ ہے اور لوگ اس میں بکثرت عمرہ کرتے تھے اور قربانیاں کرتے تھے۔ اب اس حدیث کے بعد، جو اوپر مذکور ہوئی ہے، اس کا استحباب یا جواز جو کچھ بھی تھا منسوخ ہو گیا ہے۔

باب 7۔ جب ذوالحجہ کا (پہلا) عشرہ شروع ہو جائے تو جو شخص قربانی کرنے کا ارادہ رکھتا ہے، اس کے لیے بال اور ناخن کٹوانے کی ممانعت

(المعجم ۷) (بَابُ نَهْيٍ مِّنْ دَخَلَ عَلَيْهِ عَشْرُ ذِي الْحِجَّةِ، وَهُوَ يُرِيدُ التَّضَحِّيَّةَ، أَنْ يَأْخُذَ مِنْ شَعْرِهِ وَأَطْفَارِهِ شَيْئًا) (التحفة ۸)

[5117] ابن ابی عمر کی نے کہا: ہمیں سفیان نے عبد الرحمن بن حمید بن عبد الرحمن بن عوف سے حدیث سنائی: انھوں نے سعید بن مسیب سے سنا، وہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے حدیث روایت کر رہے تھے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”جب عشرہ (ذوالحجہ) شروع ہو جائے اور تم میں سے کوئی شخص قربانی کرنے کا ارادہ رکھتا ہو، وہ اپنے بالوں اور ناخنوں کو نہ کاٹے۔“

[۵۱۱۷] ۳۹- (۱۹۷۷) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ الْمَكِّيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ حُمَيْدٍ بَنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ: سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يُحَدِّثُ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلْتَ الْعَشْرُ، وَأَرَادَ أَحَدُكُمْ أَنْ يَضْحِيَ، فَلَا يَمَسَّ مِنْ شَعْرِهِ وَبَشَرِهِ شَيْئًا».

سفیان سے کہا گیا کہ بعض راوی اس حدیث کو مرفوعاً

قِيلَ لِسُفْيَانَ: فَإِنَّ بَعْضَهُمْ لَا يَرْفَعُهُ. قَالَ:



لِكُنِّي أَرْفَعُهُ. (رسول اللہ سے) بیان نہیں کرتے (حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کا قول بتاتے ہیں)، انھوں نے کہا: لیکن میں اس کو مرفوعاً بیان کرتا ہوں۔

فائدہ: سفیان کا مطلب تھا کہ مجھے صراحت کے ساتھ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے حوالے سے مرفوعاً یہ حدیث پہنچی ہے اور اس روایت میں کوئی شک نہیں بلکہ ان کے علاوہ اور بھی متعدد راویوں نے اسے مرفوعاً بیان کیا ہے جس طرح اگلی روایات میں واضح ہو جائے گا۔

[5118] ۴۰- (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حُمَيْدٍ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ تَرْفَعُهُ، قَالَ: «إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ، وَعِنْدَهُ أَضْحِيَّةٌ، يُرِيدُ أَنْ يُضْحِيَ، فَلَا يَأْخُذُ شَعْرًا وَلَا يَقْلِمَنَّ ظُفْرًا».

[5118] اسحاق بن ابراہیم نے کہا: سفیان نے ہمیں خبر دی، مجھے عبدالرحمن بن حمید بن عبدالرحمن بن عوف نے سعید بن مسیب سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے مرفوعاً روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب عشرہ (ذوالحجہ) شروع ہو جائے تو جس شخص کے پاس قربانی ہو اور وہ قربانی کرنے کا ارادہ رکھتا ہو، وہ اپنے بال اتارے نہ ناخن تراشے۔“

[5119] ۴۱- (...) وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ كَثِيرٍ الْعَنْبَرِيُّ أَبُو عَسَّانَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمْ هِلَالَ ذِي الْحِجَّةِ، وَأَرَادَ أَحَدُكُمْ أَنْ يُضْحِيَ، فَلْيُمْسِكْ عَنْ شَعْرِهِ وَأَظْفَارِهِ».

[5119] یحییٰ بن کثیر عزمیری ابوعسان نے کہا: ہمیں شعبہ نے مالک بن انس سے حدیث بیان کی، انھوں نے عمر بن مسلم سے، انھوں نے سعید بن مسیب سے، انھوں نے ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”جب تم ذوالحجہ کا چاند دیکھو اور تم میں سے کوئی شخص قربانی کا ارادہ رکھتا ہو، وہ اپنے بالوں اور ناخنوں کو (نہ کاٹے) اپنے حال پر رہنے دے۔“

[5120] ۴۲- (...) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ الْحَكَمِ الْهَاشِمِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ عُمَرَ أَوْ عَمْرِو بْنِ مُسْلِمٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

[5120] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے مالک بن انس سے حدیث بیان کی، انھوں نے عمر یا عمرو بن مسلم سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[5121] ۴۲- (...) وَحَدَّثَنِي عُثَيْدُ اللَّهِ بْنُ

[5121] معاذ عزمیری نے کہا: ہمیں محمد بن عمرو لیشی نے عمر

بن مسلم بن عمارہ بن اکیمہ لیشی سے حدیث بیان کی، کہا: میں نے سعید بن مسیب کو یہ کہتے ہوئے سنا: میں نے نبی ﷺ کی زوجہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے سنا، وہ کہہ رہی تھیں: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص کے پاس ذبح کرنے کے لیے کوئی ذبیحہ ہو تو جب ذوالحجہ کا چاند نظر آجائے، وہ ہرگز اپنے بال اور ناخن نہ کاٹے، یہاں تک کہ قربانی کر لے (پھر بال اور ناخن کاٹے۔)“

مُعَاذِ الْعَنْبَرِيِّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو اللَّيْثِيُّ عَنْ عُمَرَ بْنِ مُسْلِمِ بْنِ عَمَارَةَ بْنِ أَكْبَمَةَ اللَّيْثِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يَقُولُ: سَمِعْتُ أُمَّ سَلَمَةَ، زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ تَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ لَهُ ذَبْحٌ يَذْبَحُهُ، فَإِذَا أَهْلٌ هَلَالٌ ذِي الْحِجَّةِ، فَلَا يَأْخُذَنَّ مِنْ شَعْرِهِ وَلَا مِنْ أَظْفَارِهِ شَيْئًا، حَتَّى يَصْحَى».

[5122] ابواسامہ نے کہا: مجھے محمد بن عمرو نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں عمرو بن مسلم بن عمارہ لیشی نے حدیث بیان کی، کہا: عید الاضحیٰ سے کچھ پہلے ہم حمام میں تھے، بعض لوگوں نے چونے سے اپنے بال صاف کیے، اہل حمام میں سے کسی شخص نے کہا: سعید بن مسیب اس فعل (عید الاضحیٰ کی نماز پڑھنے اور قربانی کرنے سے پہلے جسم پر سے بال وغیرہ کاٹنے یا مونڈنے) کو مکروہ قرار دیتے ہیں یا اس سے منع کرتے ہیں۔ میری سعید بن مسیب سے ملاقات ہوئی تو میں نے ان سے اس بات کا ذکر کیا۔ انھوں نے کہا: بھتیجے! یہ حدیث بھلا دی گئی اور ترک کر دی گئی ہے، (یہ پابندی ملحوظ نہیں رکھی جاتی ویسے) مجھے نبی ﷺ کی زوجہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے یہ حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا..... آگے محمد بن عمرو سے معاذ کی حدیث کے ہم معنی حدیث بیان کی۔

[۵۱۲۲] (...) وَحَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ مُسْلِمِ بْنِ عَمَارَةَ اللَّيْثِيُّ قَالَ: كُنَّا فِي الْحَمَّامِ قُبَيْلَ الْأَضْحَى، فَاطَّلَى فِيهِ نَاسٌ، فَقَالَ بَعْضُ أَهْلِ الْحَمَّامِ: إِنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يَكْرَهُ هَذَا، أَوْ يَنْهَى عَنْهُ. فَلَقِيتُ سَعِيدَ ابْنَ الْمُسَيَّبِ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ. فَقَالَ: يَا ابْنَ أَخِي! هَذَا حَدِيثٌ قَدْ نُسِيَ وَتُرِكَ، حَدَّثَنِي أُمُّ سَلَمَةَ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: بِمَعْنَى حَدِيثِ مُعَاذٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو.

[5123] سعید بن ابی ہلال نے عمرو بن مسلم جندی سے روایت کی کہ حضرت سعید بن مسیب نے انھیں خبر دی کہ نبی اکرم ﷺ کی اہلیہ محترمہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے انھیں بتایا اور نبی اکرم ﷺ کا نام لیا (پھر) ان سب کی حدیث کے ہم معنی (حدیث بیان کی۔)

[۵۱۲۳] (...) وَحَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى وَأَخْمَدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَخِي ابْنِ وَهْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي حَيَّوَةُ: أَخْبَرَنِي خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ مُسْلِمِ الْجَنْدَعِيِّ؛ أَنَّ ابْنَ الْمُسَيَّبِ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ

النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرْتَهُ: وَذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ. بِمَعْنَى  
حَدِيثِهِمْ.

باب: 8- غیر اللہ کے نام پر ذبح کرنے کی ممانعت  
اور ذبح کرنے والے پر لعنت

(المعجم ۸) (بَابُ تَحْرِيمِ الذَّبْحِ لِغَيْرِ اللَّهِ  
تَعَالَى وَلَعْنِ فَاعِلِهِ) (التحفة ۸)

[5124] مروان بن معاویہ فزاری نے کہا: ہمیں منصور بن حیان نے حدیث بیان کی، کہا: ابو طفیل عامر بن وائلہؓ نے ہمیں بیان کیا، کہا: میں حضرت علی بن ابی طالبؓ کے پاس تھا، ایک شخص آپ کے پاس آیا اور کہنے لگا: نبی ﷺ آپ کو راز داری سے کیا فرماتے تھے؟ آپ ناراض ہوئے اور کہا: نبی ﷺ نے مجھے کوئی راز نہیں بتایا جس کو اور لوگوں سے چھپایا ہو، البتہ آپ نے مجھے چار باتیں ارشاد فرمائی تھیں۔ اس نے پوچھا: امیر المؤمنین! وہ کیا باتیں ہیں؟ انھوں نے کہا: آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص اپنے والد پر لعنت کرے اس پر اللہ کی لعنت ہے اور جو شخص غیر اللہ کے نام پر ذبح کرے اس پر اللہ لعنت کرے اور جو شخص کسی بدعت کو پناہ دے اس پر اللہ لعنت کرے اور جس شخص نے زمین (کی حد بندی) کا نشان بدلا اس پر اللہ لعنت کرے۔“

[۵۱۲۴] ۴۳- (۱۹۷۸) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَشَرِيحُ بْنُ يُونُسَ، كِلَاهُمَا عَنْ مَرْوَانَ قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ الْفَزَارِيُّ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ حَيَّانَ: حَدَّثَنَا أَبُو الطُّفَيْلِ عَامِرُ بْنُ وَائِلَةَ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، فَأَتَانَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُسِرُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ فَغَضِبَ وَقَالَ: مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُسِرُّ إِلَيَّ شَيْئًا يَكْتُمُهُ النَّاسُ، غَيْرَ أَنَّهُ قَدْ حَدَّثَنِي بِكَلِمَاتٍ أَرْبَعٍ. قَالَ: فَقَالَ: مَا هُنَّ؟ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! قَالَ: قَالَ: «لَعَنَ اللَّهُ مَنْ لَعَنَ وَالِدَهُ، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ ذَبَحَ لِغَيْرِ اللَّهِ، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ آوَى مُخَلِّيًا، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ غَيَّرَ مَنَازِلَ الْأَرْضِ».

[5125] ابو خالد احمد سلیمان بن حیان نے منصور بن حیان سے، انھوں نے ابو طفیلؓ سے روایت کی، کہا: ہم نے حضرت علی بن ابی طالبؓ سے عرض کی: ہمیں کوئی ایسی چیز بتائیے جو رسول اللہ ﷺ نے راز داری سے آپ کو بتائی ہو۔ انھوں نے کہا: آپ ﷺ نے مجھے راز داری سے کوئی بات نہیں بتائی جو لوگوں سے چھپائی ہو، البتہ میں نے آپ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”جس شخص نے غیر اللہ کے نام پر ذبح کیا اس پر اللہ لعنت کرے، اور اللہ اس پر لعنت

[۵۱۲۵] ۴۴- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ سُلَيْمَانُ بْنُ حَيَّانَ، عَنْ مَنْصُورِ بْنِ حَيَّانَ، عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ قَالَ: قُلْنَا لِعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ: أَخْبِرْنَا بِشَيْءٍ أَسْرَهُ إِلَيْكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: مَا أَسْرَ إِلَيَّ شَيْئًا كَتَمَهُ النَّاسُ، وَلَكِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «لَعَنَ اللَّهُ مَنْ ذَبَحَ لِغَيْرِ اللَّهِ، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ آوَى مُخَلِّيًا، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ لَعَنَ وَالِدَيْهِ، وَلَعَنَ اللَّهُ

کرے جس نے کسی بدعتی کو پناہ دی، اور اللہ اس پر لعنت کرے جس نے اپنے والدین پر لعنت کی اور اللہ اس پر لعنت کرے کرے جس نے (زمین کی حد بندی کا) نشان تبدیل کیا۔“

[5126] شعبہ نے کہا: میں نے قاسم بن ابی بزہ کو ابو طفیل رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کرتے ہوئے سنا، کہا: حضرت علی رضی اللہ عنہ سے یہ سوال کیا گیا: کیا رسول اللہ ﷺ نے خصوصی طور پر کوئی چیز آپ کو عطا فرمائی؟ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے ہمیں کوئی چیز خاص ہمارے لیے نہیں بتائی جو آپ نے تمام لوگوں میں عام نہ کی ہو، البتہ میری اس تلوار کی نیام میں کچھ احکام ہیں۔ پھر آپ نے ایک صحیفہ نکالا جس میں لکھا ہوا تھا: ”جو شخص غیر اللہ کے لیے ذبح کرے اس پر اللہ لعنت کرے، اور جو شخص زمین کی (حد بندی کی) نشانی چرائے اللہ اس پر لعنت کرے، اور جو شخص اپنے والد پر لعنت کرے اللہ اس پر لعنت کرے، اور جو شخص کسی بدعتی کو پناہ دے اللہ اس پر لعنت کرے۔“

[۵۱۲۶] ۴۵- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ الْقَاسِمَ بْنَ أَبِي بَزَّةٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ، قَالَ: سُئِلَ عَلِيٌّ: أَخَصَّكُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِشَيْءٍ؟ فَقَالَ: مَا خَصَّنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِشَيْءٍ لَّمْ يَنْعَمْ بِهِ النَّاسَ كَافَّةً، إِلَّا مَا كَانَ فِي قِرَابٍ سَنَفِي هَذَا - قَالَ -: فَأَخْرَجَ صَحِيفَةً مَكْتُوبٌ فِيهَا: «لَعَنَ اللَّهُ مَنْ ذَبَحَ لِغَيْرِ اللَّهِ، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ سَرَقَ مَنَارَ الْأَرْضِ، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ لَعَنَ وَالِدَهُ، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ آوَى مُجْدِنًا» .

فوائد و مسائل: ① اس حدیث سے روافض کے عقیدے کی تردید ہوتی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے لیے خاص کوئی وصیت فرمائی تھی۔ نیز بعض اہل بدعت کے اس نظریے کی تردید بھی ہو جاتی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے اصل وحی کی تعلیم صرف حضرت علی رضی اللہ عنہ کو دی ہے جو اس قرآن سے بہت زیادہ ہے۔ ② ”زمین کی حد بندی کا نشان تبدیل کرنے سے مراد یا تو صحرائی راستوں کے نشانات ہیں جن کی مدد سے مسافر بیٹھنے سے محفوظ رہتے ہیں۔ ان نشانات کو مٹانے سے ان کی موت کا خطرہ ہے، لہذا یہ سخت گناہ ہے۔ یا وہ نشانات اور علامات مراد ہیں جن کے ساتھ لوگوں کی ملکیت کی حد بندی ہوتی ہے۔ واللہ اعلم بالصواب



ارشاد باری تعالیٰ

وَكُلُوا  
وَأَشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا  
إِنَّهُ لَا يَحِبُّ  
الْمُسْرِفِينَ

”اور کھاؤ اور پیو اور حد سے نہ گزرو، بے شک وہ (اللہ تعالیٰ) حد سے گزرنے والوں سے محبت نہیں کرتا۔“ (الأعراف: 317:7)

## تعارف کتاب الاشرہ

کتاب الاشرہ اپنے معانی کے اعتبار سے ایک وسیع المطالب کتاب ہے۔ مشروبات میں حلال و حرام مشروبات کی تفصیل، شراب کے نقصانات، وہ حالات جن میں شراب کو حتمی طور پر حرام قرار دیا گیا، صحابہ کا جذبہ اطاعت، مختلف چیزوں سے بننے والی شرابوں کی مشترکہ صفت اور مضرت، اس سے مکمل اجتناب کے لیے مشروب سازی اور برتنوں تک کے حوالے سے احتیاطی احکام، حلال مشروبات کے حوالے سے صحت کے لیے ضروری احتیاطی تدابیر، پینے اور کھانے دونوں کے معاشرتی اور روحانی آداب، حلت و حرمت کے حوالے سے ادھام پر مبنی تصورات، شخصی ناپسندیدگی اور حرمت، کھانے پینے میں مواسات اور برکت، اس کتاب میں ان تمام موضوعات کے حوالے سے رہنمائی کے لیے ارشادات نبویہ پیش کیے گئے ہیں۔

کتاب کا آغاز اس افسوسناک واقعے سے کیا گیا ہے جو حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کی شراب نوشی کی بنا پر حضرت علی رضی اللہ عنہ اور خود رسالت مآب ﷺ کو پیش آیا۔ حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ شراب نوشی کی ایک مجلس میں شریک ہوئے، گانے والی نے شراب کے نتیجے میں پیدا ہونے والی خود فریبی اور اپنی عظمت و سخاوت کے انتہائی مبالغہ آمیز احساس کو مزید اجاگر کیا اور باہر بیٹھیں حضرت علی رضی اللہ عنہ کی دو اونٹنیوں کے، جوان کی کل متاع تحصیل، کباب کھلانے کی تان اڑائی۔ شراب اپنے پینے والوں کے احساس عظمت کو اتنا بڑھا دیتی ہے کہ عقل و دانش کی جملہ قیود ٹوٹ جاتی ہیں۔ حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ نے گانے والی کے الفاظ کے عین مطابق اپنی تلواریں اٹھائی اور ان اونٹنیوں کی گوبائیں کاٹیں، پیٹ چاک کیے، کلیجے نکالے اور کباب بنانے والوں کے حوالے کر دیے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ شدید صدمے کے عالم میں رسول اللہ ﷺ کے پاس آئے، ان کی بات سن کر آپ ﷺ چل کر حمزہ رضی اللہ عنہ کے پاس آئے تو پتہ چلا کہ حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ شراب کے نشے میں پھنس چکے ہیں۔ شراب کی حرمت کے تدریجی مراحل کا آغاز ہو چکا تھا۔ یہ واقعہ پورے مدینہ والوں کی آنکھیں کھول دینے اور شراب کے شدید نقصان کو پوری طرح واضح کرنے کے لیے کافی تھا۔ اس کے نتیجے میں شراب کی حتمی حرمت کا اعلان کر دیا گیا۔ یہ ایمان لانے والوں کے لیے ایک سخت امتحان تھا۔ یہ رسول اللہ ﷺ کی بے مثال تربیت اور اس کے نتیجے میں حاصل ہونے والی ایمان کی مضبوطی تھی کہ شراب کی حرمت کے اعلان کے ساتھ ہی شراب چھوڑ دی گئی، منکے توڑ دیے گئے اور شراب کو گلیوں میں بہا دیا گیا۔ یہ اہل ایمان کی عظیم الشان کامیابی تھی۔

اللہ کی رہنمائی کا بنیادی مقصد یہ ہے کہ انسان اپنے خالق اور حقیقی مالک کو پہچانے، اپنے برے بھلے میں تمیز کرے، اس کے ازلی دشمن شیطان نے اس کو تباہ کرنے کے لیے جو فریب کے جال پھیلارکھے ہیں ان کے دھوکے میں نہ آئے، اپنی حقیقی کامیابی

کے مقصد سے غافل نہ ہو۔ شراب اس سے پہچان اور تمیز چھین کر اسے اپنے سب سے بڑے دشمن کا شکار بننے کے لیے تیار کر دیتی ہے۔ یہ شیطان کا سب سے خوفناک پھندا ہے جس کے ذریعے سے انسان کی تباہی یقینی ہو جاتی ہے، اس لیے شراب چاہے جس چیز کی بنی ہوئی ہو اور جس نام سے ہو اس کو پوری سختی سے حرام کر دیا گیا اور اس سے اجتناب کو یقینی بنانے کے لیے ان ذرائع کو بھی مسدود کیا گیا جو انسان کو اس تک لے جاسکتے ہیں۔

اس زمانے میں حجاز کے علاقے میں شراب ”نخلہ“ (کھجور کے درخت) اور ”کرمہ“ (انگور کی نخل) کے پھلوں سے بنی تھی۔ شراب بنانے کے لیے نیم پختہ کھجور اور تازہ کھجور کو یا نیم پختہ کھجور اور خشک کھجور کو ملا کر پانی میں اس کا رس نکالا جاتا تھا، پھر اسے رکھا جاتا تھی کہ اس میں تخمیر کا عمل ہوتا اور وہ شراب بن جاتی۔ مختلف قسم کے کچے، پکے، تازہ اور خشک پھلوں کا رس ملانے سے اس میں تندی آ جاتی اور جلد تخمیر کا عمل شروع ہو جاتا۔ یمن میں شہد کے شربت سے شراب بنائی جاتی تھی جسے ”بنع“ کہتے تھے۔ جو سے بھی شراب بنائی جاتی تھی، اسے ”برز“ کہتے تھے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس سے قطع نظر کہ وہ کس چیز سے بنی ہوئی ہیں، تمام شرابوں کو حرام قرار دیا بلکہ صریح الفاظ میں ہر قسم کی نشہ آور چیز کی حرمت کا اعلان فرما دیا۔ قاعدہ کلیہ یہ بیان فرمایا: «كُلُّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ وَكُلُّ خَمْرٍ حَرَامٌ» ”ہر نشہ آور چیز خمر (شراب) ہے اور ہر نشہ آور چیز حرام ہے۔“ (حدیث: 5218)

کھجور کو پانی میں ملا کر اس کا بنایا ہوا شربت ”نہیز“ عربوں کو بہت مرغوب تھا لیکن اس شربت پر تھوڑا سا وقت گزر جاتا تو عمل تخمیر سے یہ نشہ آور بن جاتا۔ اگر اسے مسامدار برتنوں میں بنایا جاتا تو استعمال کے بعد، دھونے کے باوجود ان برتنوں کے مساموں میں اس کے اجزاء اتر جاتے اور ان کا خمیر بن جاتا۔ ان برتنوں میں دوبارہ رس ڈالنے کے بعد تخمیر کا عمل فوراً شروع ہو جاتا اور نیزہ نشہ آور ہونے لگتی۔ رسول اللہ ﷺ نے اللہ کے حکم سے، اپنی امت کو اس غلاطی سے مکمل طور پر محفوظ رکھنے کے لیے یہ حکم دیا کہ ایک ہی قسم کے کچے اور پکے برتنوں کا استعمال ممنوع قرار دیا جن میں شراب بنائی جاتی تھی۔ اگر شراب نہ بنائی گئی ہو تو بھی مسامدار برتنوں میں مشروب بنانے کی ممانعت فرمادی۔ ان برتنوں میں سوکھے کدو کو کھوکھلا کر کے بنائے ہوئے برتن، لکڑی کے برتن، روغنِ قارنٹلے ہوئے برتن اور مٹی کے گھڑے وغیرہ شامل تھے۔ مشکیزوں میں نیزہ بنانے کی اجازت دی کیونکہ ان میں تخمیر کا عمل جلد شروع نہیں ہوتا۔ برتنوں کے حوالے سے یہ پابندی کچھ عرصہ برقرار رہی، جب یقین ہو گیا کہ شراب بنانے والے پرانے برتن ختم ہو گئے یا ان کے اندر سے ”خمیر“ کے اجزاء مکمل طور پر زائل ہو گئے تو ان کے عام استعمال کی اجازت مرحمت فرمادی۔ یہ تاکید یہ حکم باقی رہا کہ کسی حلال مشروب (نہیز، پھلوں کے رس وغیرہ) کو اسی وقت تک استعمال کرنا جائز ہے جب تک ان میں تخمیر کا عمل شروع ہونے کا امکان ہی پیدا نہ ہوا ہو۔ اور مسامدار برتنوں، مثلاً: روغنِ قارنٹلے ہوئے برتنوں میں نیزہ بنانے کی پابندی بھی برقرار رہی۔ (حدیث: 5210)

اسلام نے مضر صحت نشہ آور مشروبات کی ممانعت کے ساتھ صحت بخش مشروبات خصوصاً دودھ پینے کی حوصلہ افزائی بھی کی ہے۔ صحت کے حوالے سے یہ ہدایت بھی دی کہ کھانے پینے کی تمام اشیاء کو ہر صورت میں ڈھبک کر رکھا جائے۔ کھانے پینے کی اشیاء اللہ تعالیٰ کی قدرت، رحمت اور لطف و کرم کا خاص کرشمہ ہیں۔ اللہ نے انھیں اس طرح پیدا فرمایا ہے کہ یہ انسان کے جسم کو صحت اور توانائی بخشتی ہیں اور اس کے ساتھ مزے سے بھرپور ہیں۔ یہ انسان کے کام و دہن کو لذت بخشتی ہیں اور پھر اللہ کے حکم سے اس کے جسم کا حصہ بن جاتی ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے اپنی امت کو اس بات کی تعلیم دی ہے کہ اگر یہ اللہ کے حکم کے مطابق، انھیں

اس کی نعمت سمجھتے ہوئے، پاکیزگی کا اہتمام کرتے ہوئے اور اس کا نام لے کر استعمال کریں تو اللہ تعالیٰ ان میں برکت شامل کر دیتا ہے۔ اس عظیم روحانی پہلو پر صحیح مسلم کے کتاب الاشربہ میں تفصیل سے روشنی ڈالی گئی ہے۔ بے برکتی کے اسباب واضح کیے گئے ہیں۔ پاکیزگی کے حوالے سے دایاں ہاتھ استعمال کرنے، برتن میں سانس نہ لینے، برتنوں کو گندہ نہ کرنے، اطمینان اور آرام سے بیٹھ کر کھانے پینے اور پانی وغیرہ پیتے ہوئے بار بار برتن سے منہ ہٹا کر سانس لینے اور اللہ کا نام لے کر کھانے پینے کی تعلیم دی گئی ہے۔ اس بات کی طرف توجہ دلائی گئی ہے کہ کھانے کی ادنیٰ ترین مقدار بھی ضائع نہیں کرنی چاہیے، کھانے کا برتن اچھی طرح صاف کرنا چاہیے اور انگلیاں چاٹ لینا چاہئیں، اس میں برکت ہے۔ مغرب زدہ منکبرین انگلیاں چاٹنے کو برا سمجھتے رہے۔ اب جدید سائنس نے ہی، جسے یہ لوگ علم کی انتہا سمجھتے ہیں، ان کی سوچ کی غلطی واضح کرتے ہوئے یہ شہادت پیش کر دی ہے کہ انگلیوں سے کھانا کھاتے ہوئے ان کی سطح پر ایسا مادہ پیدا ہو جاتا ہے جو کھانے کے اندر مضر صحت جراثیم کو ختم کر دیتا ہے۔ انگلیاں چاٹ لینا انتہائی صحت بخش طریقہ ہے۔ اس بات کی بھی تعلیم دی گئی کہ صاف دھلے ہوئے دائیں ہاتھ سے کھانا چاہیے۔ اور اپنے آگے سے کھانا چاہیے۔ انگوٹھے کے ساتھ دو انگلیاں استعمال کرنی چاہئیں۔ کھجور وغیرہ کھا کر اس کی گٹھلیاں دوبارہ اسی برتن میں نہیں ڈالنی چاہئیں، کسی کھانے میں عیب جوئی نہیں کرنی چاہیے اور حلال چیزوں میں بھی نفیس ترین اور بوسے پاک اشیاء کو ترجیح دینی چاہیے۔

اس سے آگے بڑھ کر یہ واضح کیا گیا ہے کہ مذکورہ بالا تمام ہدایات کی پابندی کے ساتھ اگر اللہ کی رضا کے لیے کھانے میں مواسات، زیادہ سے زیادہ لوگوں کو شریک کرنے، خود پر دوسروں کو ترجیح دینے کا ارادہ ہو اور اس پر عمل کیا جائے تو کھانے میں ایسی برکت پیدا ہو جاتی ہے کہ انسانی عقل حیران رہ جاتی ہے۔ رسول اللہ ﷺ تو مواسات سے بڑھ کر امت کے تمام افراد کے لیے مجسم محبت، خیر خواہی اور لطف و کرم کا سرچشمہ تھے۔ آپ کی برکت سے دو چار لوگوں کا کھانا یا پینا تو سیکڑوں بلکہ ہزاروں افراد کو سیر کر دیتا تھا، پھر بھی بچا رہتا تھا، عام مسلمان بھی جب دوسرے بھائیوں کو اپنے ساتھ شریک کریں تو ایک آدمی کا کھانا کم از کم دو کو اور دو آدمیوں کا کھانا چار کو بہ آسانی کفایت کرے گا۔ مواسات کا جذبہ اور اخلاص جس قدر بڑھتا جائے گا، برکت میں اسی قدر اضافہ ہو جائے گا۔

حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ اس بات پر سخت پریشان ہوئے اور انھیں غصہ آیا کہ ان کی ناگزیر غیر حاضری کے دوران میں ان کے مہمان بہت دیر تک بھوکے رہے۔ اس میں اگرچہ مہمانوں کے اپنے اصرار ہی کا دخل تھا لیکن حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کی پریشانی اور غصہ اللہ کی رضا کے لیے تھا۔ اپنے مہمانوں کی شدید خیر خواہی کا جذبہ بھی اللہ کی رضا کے لیے تھا۔ یہ صرف اور صرف اللہ کے لیے خیر خواہی اور اللہ کے لیے غصے کا مظاہرہ تھا۔ اس بنا پر اللہ نے ان کو تھوڑے سے کھانے میں اتنی برکت ڈال دی کہ مہمانوں اور گھر والوں کے علاوہ وہ اللہ کی راہ میں جہاد کے لیے جانے والوں کے بھی کام آیا۔



## ۳۶- کتاب الاشریۃ

### مشروبات کا بیان

(المعجم ۱) (بَابُ تَحْرِيمِ الْخَمْرِ، وَبَيَانِ  
أَنَّهَا تَكُونُ مِنْ عَصِيرِ الْعِنَبِ وَمِنْ التَّمْرِ  
وَالْبُسْرِ وَالزَّيْبِ، وَغَيْرِهَا، مِمَّا يُسَكَّرُ  
(التحفة ۱)

باب: ۱- شراب کی حرمت اور اس بات کا بیان کہ  
شراب انگور، خشک کھجور، ادھو کی کھجور اور کشمش وغیرہ  
کے رس سے بنتی ہے جو نشا آور ہوتی ہے

[5127] حجاج بن محمد نے ابن جریر سے روایت کی، کہا:  
مجھے ابن شہاب نے علی بن حسین بن علی سے حدیث بیان کی،  
انہوں نے اپنے والد حسین بن علی رضی اللہ عنہما سے، انہوں نے  
حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: مجھے رسول  
اللہ ﷺ کے ساتھ بدر کے مایہ نیت میں سے ایک (جوان)  
اونٹنی حاصل ہوئی، ایک اور جوان اونٹنی (خمس میں سے)  
رسول اللہ ﷺ نے مجھے عطا فرمائی۔ ایک دن میں نے ان  
دونوں اونٹیوں کو ایک انصاری کے دروازے پر بٹھایا اور میں  
ان دونوں پر بیچنے کے لیے اذخر (کی خوشبودار گھاس) لا کر  
لانا چاہتا تھا۔ یوقیقاع کا سنا بھی میرے ساتھ تھا۔ اور اس  
(کی قیمت) سے میں حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا (کے ساتھ اپنی  
شادی) کے لیے میں مدد لینا چاہتا تھا۔ حمزہ بن عبدالمطلب رضی اللہ  
اس گھر میں (بیٹھے) شراب پی رہے تھے، ان کے قریب ایک  
گائے والی عورت گارہی تھی، پھر وہ یہ اشعار گانے لگی:

[۵۱۲۷] ۱- (۱۹۷۹) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَحْيَى التَّمِيمِيُّ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ  
ابْنِ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ  
حُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ حُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ  
عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: أَصَبْتُ شَارِفًا مَعَ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي مَغْتَمِ يَوْمِ بَدْرٍ. وَأَعْطَانِي  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَارِفًا أُخْرَى، فَأَنْخَضْتُهُمَا يَوْمًا  
عِنْدَ بَابِ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ  
أَحْمِلَ عَلَيْهِمَا إِذْ خَرَا لِأَيِّعَهُ - وَمَعِيَ صَائِعٌ مِنْ  
بَنِي قَيْنِقَاعَ - فَأَسْتَعِينَ بِهِ عَلَى وَلِيْمَةِ فَاطِمَةَ،  
وَحَمْرَةَ ابْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ يَشْرَبُ فِي ذَلِكَ  
النَّيْتِ، مَعَهُ قَيْنَةٌ تُغْنِيهِ، فَقَالَتْ:

أَلَا يَا حَمْرُ لِلشُّرْفِ التَّوَاءِ .

سنیں، حمزہ! (اٹھ کر) فریہ اونٹنیوں کی طرف بڑھیں (دوسرا مصرع ہے: وَهْنٌ مُعَقَّلَاتٍ بِالْفَنَاءِ "اور وہ گھر کے آگے کھلی جگہ میں بندھی ہوئی ہیں۔") حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ تلوار سمیت لپک کر ان کی طرف بڑھے، ان کے کوہانوں کو جڑ سے کاٹ لیا، ان کے پہلو چیر دیے، پھر ان کے کلیجے نکال لیے۔

میں نے ابن شہاب سے کہا: اور کوہان بھی؟ انھوں نے کہا: وہ (حمزہ رضی اللہ عنہ) ان دونوں کے کوہان جڑ سے کاٹ کر لے گئے۔ ابن شہاب نے کہا: حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے ایک ایسا منظر دیکھا جس نے مجھے دہلا کر رکھ دیا۔ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا، زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ بھی آپ کے پاس موجود تھے۔ آپ زید رضی اللہ عنہ کے ہمراہ نکل پڑے، میں بھی آپ کے ساتھ چلنے لگا۔ آپ حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور غصے کا اظہار فرمایا۔ حمزہ رضی اللہ عنہ نے آنکھ اٹھائی اور کہنے لگے: تم میرے آباء و اجداد کے غلاموں سے بڑھ کر کیا ہو! (وہ دونوں جناب عبدالمطلب کے پوتے تھے اور رشتے کے حوالے سے خدمت گزاری کے مقام پر تھے۔ حمزہ رضی اللہ عنہ رشتے میں ان سے ایک پشت اوپر تھے۔ انھوں نے شراب کی لہر میں اسی بات کو مبالغہ آمیز فخر و مباہات کے رنگ میں کہہ دیا) تو رسول اللہ ﷺ اٹے پاؤں واپس ہوئے اور ان کی محفل سے نکل آئے۔

[5128] عبد الرزاق نے ابن جریر سے اسی سند کے

ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[5129] عبد اللہ بن وہب نے کہا: مجھے یونس بن یزید

نے ابن شہاب سے حدیث بیان کی، کہا: مجھے علی بن حسین بن علی نے بتایا کہ حسین بن علی رضی اللہ عنہ نے انھیں خبر دی کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا: بدر کے دن کے مال غنیمت میں سے

فَنَارَ إِلَيْهِمَا حَمْرَةٌ بِالسَّيْفِ، فَجَبَّ أَسْنِمَتُهُمَا وَبَقَرَ خَوَاصِرَهُمَا، ثُمَّ أَخَذَ مِنْ أَكْبَادِهِمَا .

قُلْتُ لِابْنِ شِهَابٍ: وَمِنَ السَّنَامِ؟ قَالَ: قَدْ جَبَّ أَسْنِمَتُهُمَا فَذَهَبَ بِهَا. قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: قَالَ عَلِيٌّ: فَتَنَظَرْتُ إِلَى مَنْظَرٍ أَفْطَعَنِي، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَعِنْدَهُ زَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ، فَأَخْبَرْتُهُ الْخَبَرَ، فَخَرَجَ وَمَعَهُ زَيْدٌ، وَأَنْطَلَقْتُ مَعَهُ، فَدَخَلَ عَلَى حَمْرَةٍ فَتَغَيَّظَ عَلَيْهِ، فَرَفَعَ حَمْرَةَ بَصَرَهُ، فَقَالَ: هَلْ أَنْتُمْ إِلَّا عَمِيدٌ لَا بَأْسِي؟ فَرَجَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقْهَقِرُ حَتَّى خَرَجَ عَنْهُمْ .

[۵۱۲۸] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ:

أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ .

[۵۱۲۹] ۲- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ

إِسْحَاقَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ كَثِيرٍ بْنُ عُفَيْرٍ أَبُو عَثْمَانَ الْمِصْرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: حَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنِ ابْنِ

ایک جوان اونٹنی میرے حصے میں آئی تھی اور ایک جوان اونٹنی اس روز رسول اللہ ﷺ نے مجھے خُمس میں سے عطا کر دی۔ پھر جب میں نے حضرت فاطمہؓ کو (رخصتی کرا کے) گھر لانے کا ارادہ کیا اور بنو قینقاع کے ایک سونا ڈھالنے والے آدمی کو تیار کر لیا کہ وہ میرے ساتھ چلے اور ہم دونوں اذخر لے آئیں جس کو میں سونا ڈھالنے والوں کے ہاتھ بیچنا اور اس (کی قیمت) سے اپنی شادی کے ویسے کے لیے مدد لینا چاہتا تھا، اسی اثنا میں جب میں اپنی اونٹنیوں کا ساز و سامان، پالان کی تختیاں، بوریاں اور رسیاں (وغیرہ) جمع کر رہا تھا تو میری دونوں اونٹنیاں انصار میں سے ایک آدمی کے حجرے کے پہلو میں بٹھائی ہوئی تھیں۔ میں نے جو سامان جمع کرنا تھا جب اسے جمع کر لیا تو اچانک (میں نے دیکھا کہ) میری دونوں اونٹنیوں کے کوہان جڑ سے کاٹ لیے گئے تھے، ان کے پہلو چیر دیے گئے تھے اور ان کے کلیجے نکال لیے گئے تھے۔ میں نے جب ان کا یہ حال دیکھا تو اپنی آنکھوں پر قابو نہ رکھ سکا (آنسو آگئے۔) میں نے پوچھا: یہ کس نے کیا؟ لوگوں نے کہا: حمزہ بن عبد المطلبؓ نے کیا ہے۔ اور وہ اس گھر میں انصار کی شراب کی ایک محفل میں شریک ہیں، ایک گانے والی انھیں اور ان کے ساتھیوں کو گانا سنا رہی تھی۔ اس نے اپنے گانے کے دوران میں یہ بھی گایا: ”سنیں، حمزہ! فرہہ اونٹنیوں کی طرف بڑھیں“ تو حمزہؓ تلوار لے کر اٹھے اور ان دونوں کے کوہان تراش لیے اور پہلو سے ان کے پیٹ چاک کر دیے اور ان کے کلیجے نکال لیے۔ حضرت علیؓ نے کہا: میں (وہاں سے) چلا، رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آیا، زید بن حارثہؓ آپ ﷺ کے ساتھ تھے۔ جو میرے ساتھ گزری تھی اسے رسول اللہ ﷺ نے میرے چہرے سے پہچان لیا۔ آپ فرمانے لگے: ”تمہیں کیا ہوا؟“ میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! آج جیسا (معاملہ) میں نے کبھی

شہاب: أَخْبَرَنِي عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ بْنِ عَلِيٍّ؛ أَنَّ حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيًّا قَالَ: كَانَتْ لِي شَارِفٌ مِّنْ نَّصِيبِي مِنَ الْمَعْنَمِ، يَوْمَ بَدْرٍ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَعْطَانِي شَارِفًا مِّنَ الْخُمْسِ يَوْمَئِذٍ، فَلَمَّا أَرَدْتُ أَنْ أَبْتِئَ بِفَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَاعَدْتُ رَجُلًا صَوَّاعًا مِّنْ بَنِي قَيْنِقَاعٍ يَرْتَجِلُ مَعِيَ، فَتَأْتِي بِأَذْخِرٍ أَرَدْتُ أَنْ أَبِيعَهُ مِنَ الصَّوَّاعِينَ، فَأَسْتَعِينَ بِهِ فِي وَلِيمَةِ عُرْسِي، فَبَيْنَا أَنَا أَجْمَعُ لِشَارِفِي مَتَاعًا مِّنَ الْأَقْتَابِ وَالْعَرَائِرِ وَالْجِبَالِ، وَشَارِفَايَ مُنَاخَانَ إِلَى جَنْبِ حُجْرَةِ رَجُلٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ، وَجَمَعْتُ حِينَ جَمَعْتُ مَا جَمَعْتُ، فَإِذَا شَارِفَايَ قَدْ اجْتَبَتْ أَسْنِمَتُهُمَا، وَبُقِرَتْ خَوَاصِرُهُمَا، وَأَخَذَ مِنْ أَكْبَادِهِمَا، فَلَمْ أَمْلِكْ عَيْنِي حِينَ رَأَيْتُ ذَلِكَ الْمَنْظَرَ مِنْهُمَا، قُلْتُ: مَنْ فَعَلَ هَذَا؟ قَالُوا: فَعَلَهُ حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، وَهُوَ فِي هَذَا الْبَيْتِ فِي شَرَبٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ، عَتَتْهُ قَيْتُهُ وَأَصْحَابُهُ، فَقَالَتْ فِي غَائِبِهَا: أَلَا يَا حَمْزُ لِلشَّرَفِ النَّوَاءِ. فَقَامَ حَمْزَةُ بِالسَّيْفِ، فَاجْتَبَتْ أَسْنِمَتُهُمَا، وَبُقِرَ خَوَاصِرُهُمَا، وَأَخَذَ مِنْ أَكْبَادِهِمَا. قَالَ عَلِيُّ: فَاَنْطَلَقْتُ حَتَّى أَدْخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعِنْدَهُ زَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ. قَالَ فَعَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي وَجْهِهِ الَّذِي لَقِيتُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا لَكَ؟» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاللَّهِ! مَا رَأَيْتُ كَالْيَوْمِ قَطُّ، عَدَا حَمْزَةُ عَلَى

نہیں دیکھا۔ حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ نے میری دونوں اونٹنیوں پر حملہ کر دیا۔ ان دونوں کے کوہان کاٹ لیے، ان کے پہلو چیر دیے۔ وہ فلاں گھر میں موجود ہیں، (ان کے) شرابی ساتھی بھی ان کے ساتھ ہیں۔ کہا: تو رسول اللہ ﷺ نے اپنی چادر منگوائی، اسے اوڑھا، پھر چل پڑے، میں اور زید بن حارثہ رضی اللہ عنہما آپ ﷺ کے پیچھے چل پڑے، یہاں تک کہ اس دروازے پر آئے جس میں حمزہ رضی اللہ عنہ تھے، آپ نے اجازت طلب کی، لوگوں نے آپ کو اجازت دی (آپ داخل ہوئے تو) وہ سب شراب پیے ہوئے تھے۔ رسول اللہ ﷺ حمزہ رضی اللہ عنہ کو ان کے کیے پر ملامت کرنے لگے تو (ہم نے دیکھا کہ) ان کی دونوں آنکھیں سرخ تھیں، حمزہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ کی طرف دیکھا، آپ کے دونوں گھٹنوں کی طرف نظر اٹھائی، پھر نظر اٹھا کر آپ کے جسم مبارک کے درمیان کے حصے (ناف) کو دیکھا، پھر نظر اٹھائی اور آپ کے چہرے پر نگاہ ڈالی، پھر کہنے لگے: تم لوگ میرے باپ کے غلاموں کے سوا اور کیا ہو! تو رسول اللہ ﷺ کو پتہ چل گیا کہ وہ نشے میں دھت ہیں، رسول اللہ ﷺ اٹھے پاؤں چلتے ہوئے واپس ہوئے اور (اس حجرے سے) باہر نکل آئے، ہم بھی آپ کے ساتھ باہر نکل آئے۔

[5130] عبد اللہ بن مبارک نے یونس سے، انھوں نے زہری سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[5131] ثابت نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جس دن شراب حرام کی گئی، میں حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے گھر (لوگوں کو) شراب پلا رہا تھا۔ ان کی شراب آدھ پکی اور خشک کھجوروں سے تیار شدہ شراب کے سوا اور کوئی

نَاقَتِي، فَاجْتَبَّ اسْنِمَتَهُمَا وَبَقَرَ خَوَاصِرَهُمَا، وَهَآ هُوَ ذَا فِي بَيْتٍ، مَعَهُ شَرْبٌ. قَالَ: فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِرِدَائِهِ فَارْتَدَاهُ، ثُمَّ انْطَلَقَ يَمْشِي، وَاتَّبَعْتُهُ أَنَا وَزَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ، حَتَّى جَاءَ الْبَابَ الَّذِي فِيهِ حَمْرَةٌ، فَاسْتَأْذَنَ، فَأَذِنُوا لَهُ، فَإِذَا هُمْ شَرِبٌ، فَطَفِقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُلُومُ حَمْرَةَ فِيمَا فَعَلَ، فَإِذَا حَمْرَةُ مُحَمَّرَةٌ عَيْنَاهُ، فَتَنَظَرَ حَمْرَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ صَعَدَ النَّظَرَ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، ثُمَّ صَعَدَ النَّظَرَ فَتَنَظَرَ إِلَى سُرَّتَيْهِ، ثُمَّ صَعَدَ النَّظَرَ فَتَنَظَرَ إِلَى وَجْهِهِ، فَقَالَ حَمْرَةُ: وَهَلْ أَنْتُمْ إِلَّا عَبِيدٌ لَأَبِي؟ فَعَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ ثَمِلٌ، فَتَنَكَّصَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى عَقْبَيْهِ الْقَهْقَرَى، وَخَرَجَ وَخَرَجْنَا مَعَهُ.

[۵۱۳۰] (....) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ قُهْرَازٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[۵۱۳۱] ۳- (۱۹۸۰) حَدَّثَنِي أَبُو الرَّبِيعِ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابْنَ زَيْدٍ: أَخْبَرَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنْتُ سَاقِي الْقَوْمِ، يَوْمَ حُرْمَتِ الْخَمْرِ،

نہ تھی، اتنے میں ایک اعلان کرنے والا پکارنے لگا۔ انھوں نے کہا: میں جاؤں اور دیکھوں تو (دیکھا کہ وہاں) ایک منادی اعلان کر رہا تھا: (لوگو) سنو! شراب حرام کر دی گئی۔ کہا: پھر مدینہ کی گلیوں میں شراب بہنے لگی۔ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے مجھ سے کہا: نکلو اور اسے بہا دو! میں نے وہ (سب) بہا دی۔ تو لوگوں نے کہا۔ یا ان میں سے کچھ نے کہا: فلاں شہید ہوا تھا اور فلاں شہید ہوا تھا تو یہ (شراب) ان کے پیٹ میں موجود تھی۔ (ایک راوی نے) کہا: مجھے معلوم نہیں یہ (بھی) حضرت انس رضی اللہ عنہ کی حدیث میں سے ہے (یا نہیں)۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے (یہ آیت) نازل فرمائی: ”جو لوگ ایمان لائے اور نیک کام کیے، جب انھوں نے تقویٰ اختیار کیا، ایمان لائے اور نیک عمل کیے (تو) ان پر اس چیز کے سبب کوئی گناہ نہیں جس کو انھوں نے (حرمت سے پہلے) کھایا پیا (تھا)۔“

[5132] عبدالعزیز بن صہیب نے کہا: لوگوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے فضیح (ملی جلی کچی اور پکی ہوئی کھجوروں کا رس جس میں خمیر اٹھ جائے) کے متعلق سوال کیا، انھوں نے کہا: تمہارے اس فضیح کے علاوہ ہماری کوئی شراب تھی ہی نہیں، یہی شراب تھی جس کو تم فضیح کہتے ہو، میں اپنے گھر میں کھڑے ہو کر یہی شراب حضرت ابو طلحہ، حضرت ابویوب رضی اللہ عنہما اور رسول اللہ ﷺ کے دیگر ساتھیوں کو پلا رہا تھا کہ ایک شخص آیا اور کہنے لگا: تمہیں خبر پہنچی؟ ہم نے کہا: نہیں۔ اس نے کہا: شراب حرام کر دی گئی ہے۔ تو (ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے) کہا: انس! (شراب کے) یہ سارے منگے بہا دو۔ اس آدمی کے خبر دینے کے بعد ان لوگوں نے نہ کبھی شراب پی اور نہ اس کے بارے میں (کبھی) کچھ پوچھا۔

[5133] ابن علیہ نے کہا: ہمیں سلیمان تیمی نے بتایا، کہا: ہمیں حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، کہا: میں اپنے قبیلے والوں اپنے چچاؤں کو ان کی (شراب) فضیح پلا

فِي بَيْتِ أَبِي طَلْحَةَ، وَمَا شَرَابُهُمْ إِلَّا الْفَضِيخُ: الْبُسْرُ وَالْتَمْرُ، فَإِذَا مَنَادَ يُنَادِي، فَقَالَ: أَخْرُجْ فَانْظُرْ. فَخَرَجْتُ فَإِذَا مَنَادَ يُنَادِي: أَلَا إِنَّ الْحَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ. قَالَ: فَجَرْتُ فِي سِكَكِ الْمَدِينَةِ، فَقَالَ لِي أَبُو طَلْحَةَ: أَخْرُجْ فَأَهْرِقْهَا، فَهَرَقْتُهَا، فَقَالُوا - أَوْ قَالَ بَعْضُهُمْ -: قُتِلَ فُلَانٌ، قُتِلَ فُلَانٌ، وَهِيَ فِي بُطُونِهِمْ - قَالَ: فَلَا أَذْرِي هُوَ مِنْ حَدِيثِ أَنَسٍ - فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ﴾ [المائدة: ۹۳]، [انظر: ۵۱۳۸]

[۵۱۳۲] ۴- (...) وَحَدَّثَنَا بَحْبِیُّ بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْبَةَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ قَالَ: سَأَلُوا أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ الْفَضِيخِ؟ فَقَالَ: مَا كَانَتْ لَنَا حَمْرٌ غَيْرَ فَضِيخِكُمْ هَذَا الَّذِي تُسَمُّونَهُ الْفَضِيخَ، إِنِّي لَقَائِمٌ أَسْقِيهَا أَبَا طَلْحَةَ وَأَبَا أَيُّوبَ وَرِجَالًا مِّنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فِي بَيْتِنَا، إِذْ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: هَلْ بَلَغَكُمْ الْخَبَرُ؟ قُلْنَا: لَا. قَالَ: فَإِنَّ الْحَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ. فَقَالَ: يَا أَنَسُ! أَرِقْ لَهُذَا الْفِلَالِ. قَالَ: فَمَا رَاجِعُوهَا وَلَا سَأَلُوا عَنْهَا، بَعْدَ خَبَرِ الرَّجُلِ.

[۵۱۳۳] ۵- (...) وَحَدَّثَنَا بَحْبِیُّ بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْبَةَ. قَالَ: وَأَخْبَرَنَا سَلِيمَانُ التَّمِيمِيُّ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ:

رہا تھا اور میں ہی ان میں سب سے کم سن تھا، اتنے میں ایک شخص آیا اور کہا: ”شراب حرام کر دی گئی ہے“ تو (ان) لوگوں نے کہا: انس! اس کو بہادو۔ میں نے وہ سب بہادی۔

إِنِّي لَقَائِمٌ عَلَى الْحَيِّ، عَلَى غُمُومَتِي، أَسْقِيهِمْ مَنْ فَضِيخَ لَهُمْ، وَأَنَا أَصْغَرُهُمْ سِنًا. فَجَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: إِنَّهَا قَدْ حُرِّمَتِ الْخَمْرُ. فَقَالُوا: اكْفَيْتُهَا، يَا أَنَسُ! فَكَفَّاتُهَا.

(سلیمان تمہی نے) کہا: میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا: وہ کیا تھا (جس سے شراب بنائی گئی تھی؟) انھوں نے کہا: وہ کچی اور پکی ہوئی کھجوریں تھیں (تمہی نے) کہا: ابوبکر بن انس نے کہا: ان دونوں میں ان کی شراب تھی۔

قَالَ: قُلْتُ لِأَنَسٍ: مَا هُوَ؟ قَالَ بُسْرٌ وَرُطْبٌ. قَالَ: فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَنَسٍ: كَانَتْ خَمْرُهُمْ يَوْمَئِذٍ.

سلیمان نے کہا: مجھے ایک شخص نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت بیان کی کہ خود انھوں (انس رضی اللہ عنہ) نے بھی یہی کہا تھا۔

قَالَ سُلَيْمَانُ: وَحَدَّثَنِي رَجُلٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ قَالَ ذَلِكَ أَيْضًا.

[5134] محمد بن عبد الاعلیٰ نے کہا: ہمیں معتمر (بن سلیمان تمہی) نے اپنے والد سے حدیث بیان کی، کہا: حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: میں کھڑا ہوا قبیلے (کے لوگوں) کو شراب پلا رہا تھا، ابن علیہ کی روایت کے مانند، البتہ انھوں (معتمر) نے کہا: ابوبکر بن انس نے بتایا: ان دونوں ان کی شراب یہی تھی اور اس وقت حضرت انس رضی اللہ عنہ (خود بھی) موجود تھے اور انھوں نے اس کا انکار نہیں کیا۔ (سلیمان نے کہا: اور جو لوگ میرے ساتھ تھے ان میں سے ایک شخص نے کہا: اس نے (خود) انس رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: ان دونوں ان کی شراب یہی تھی۔

[۵۱۳۴] ۶- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ أَنَسٌ: كُنْتُ قَائِمًا عَلَى الْحَيِّ أَسْقِيهِمْ. بِمِثْلِ حَدِيثِ ابْنِ عُثَيْبٍ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ ابْنُ أَنَسٍ: كَانَ خَمْرُهُمْ يَوْمَئِذٍ، وَأَنَسُ شَاهِدٌ. فَلَمْ يَنْكَرْ أَنَسُ ذَلِكَ.

وَقَالَ ابْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: حَدَّثَنِي بَعْضُ مَنْ كَانَ مَعِيَ: أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسًا يَقُولُ: كَانَ خَمْرُهُمْ يَوْمَئِذٍ.

[5135] سعید بن ابی عروبہ نے قنادہ سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں انصار کی ایک جمعیت میں حضرت ابوطحہ، حضرت ابودجانہ اور حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہم کو شراب پلا رہا تھا، اس وقت ایک آنے والا شخص آیا اور کہا: شراب کی حرمت نازل ہو گئی ہے، (یہ سنتے ہی) ہم نے اسی دن اسے (شراب کو) بہادیا، وہ نیم پختہ اور

[۵۱۳۵] ۷- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْبٍ. قَالَ: وَأَخْبَرَنَا سَعِيدُ ابْنُ أَبِي عُرُوبَةَ عَنْ قَنَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنْتُ أَسْقِي أَبَا طَلْحَةَ وَأَبَا دُجَانَةَ وَمُعَاذَ ابْنِ جَبَلٍ، فِي رَهْطٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ، فَدَخَلَ عَلَيْنَا دَاخِلٌ فَقَالَ: حَدَّثَ خَبِيرٌ، نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ،

خشک کھجوروں کی (بنی ہوئی) شراب تھی۔

قنادہ نے بتایا کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: شراب حرام کر دی گئی اور ان دنوں عام طور پر ان کی شراب ملی جلی، نیم پختہ اور خشک کھجور کی (بنی ہوئی) ہوتی تھی۔

فَكَفَّضْنَاهَا يَوْمَئِذٍ. وَإِنَّهَا لَخَلِيطُ الْبُسْرِ وَالتَّمْرِ.

قَالَ قَنَادَةُ: وَقَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: لَقَدْ حُرِّمَتِ الْخَمْرُ، وَكَانَتْ عَامَّةُ خُمُورِهِمْ يَوْمَئِذٍ، خَلِيطُ الْبُسْرِ وَالتَّمْرِ.

[5136] معاذ کے والد ہشام نے قنادہ سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں حضرت ابوطحہ، حضرت ابودجانہ اور حضرت سہیل بن بیضاء رضی اللہ عنہم کو ایک مشکیزے سے شراب پلا رہا تھا، ملی جلی نیم پختہ اور خشک کھجوروں کی شراب تھی، جس طرح سعید (بن ابی عروبہ) کی حدیث ہے۔

[۵۱۳۶] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو عَسَاَنِ الْمُسَمَعِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالُوا: أَخْبَرَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَنَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: إِنِّي لَأَشْقِي أَبَا طَلْحَةَ وَأَبَا دُجَانَةَ وَسَهِيلَ بْنَ بَيْضَاءَ مِنْ مَرَادَةٍ، فِيهَا خَلِيطُ بُسْرِ وَتَمْرٍ، يَنْحُو حَدِيثِ سَعِيدٍ.

[5137] عمرو بن حارث نے کہا کہ قنادہ بن دعامہ نے انھیں حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ نے اس بات سے منع فرمایا کہ کچی اور نیم پختہ کھجوروں کا خلیط (پانی ملا رس) بنایا جائے، پھر (اس میں خمیر اٹھنے کے بعد) اسے پیا جائے اور جس دن شراب حرام ہوئی اس زمانے میں ان کی عام شراب یہی ہوا کرتی تھی۔

[۵۱۳۷] ۸- (۱۹۸۱) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ سَرْحٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ: أَنَّ قَنَادَةَ ابْنَ دِعَامَةَ حَدَّثَهُ: أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى أَنْ يُخْلَطَ التَّمْرُ وَالزَّهْوُ ثُمَّ يُشْرَبَ، وَإِنَّ ذَلِكَ كَانَ عَامَّةَ خُمُورِهِمْ، يَوْمَ حُرْمَتِ الْخَمْرِ.

[5138] اخیق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ انھوں نے کہا: میں حضرت ابوعبیدہ بن جراح، حضرت ابوطحہ اور حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہم کو نیم پختہ اور خشک کھجوروں کی (بنی ہوئی) شراب پلا رہا تھا، اس وقت ان کے پاس آنے والا ایک شخص آیا اور کہا: شراب حرام کر دی گئی ہے۔ حضرت ابوطحہ رضی اللہ عنہ نے کہا: انس! جا کر اس گھڑے کو توڑ دو، میں نے اپنا پینے والا پتھر (ہاون دستہ) اٹھایا اور اس کے نچلے حصے کو اس گھڑے پر مارا حتیٰ کہ وہ

[۵۱۳۸] ۹- (۱۹۸۰) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ قَالَ: كُنْتُ أَشْقِي أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ وَأَبَا طَلْحَةَ وَأَبِيَّ بْنَ كَعْبٍ، شَرَابًا مِنْ فَصِيخٍ وَتَمْرٍ، فَأَتَانَاهُمْ آتٍ فَقَالَ: إِنَّ الْخَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ. فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: يَا أَنَسُ! فَمَ إِلَى هَذِهِ الْجَبَرَةِ فَانْكُسِرْهَا، فَقُمْتُ إِلَى مِهْرَاسٍ لَنَا

نوٹ کیا۔

فَضَرَبْتُهَا بِأَسْفَلِهِ، حَتَّى تَكَسَّرَتْ. [راجع: ۵۱۳۱]

[5139] عبد الحمید بن جعفر نے ہمیں اپنے والد سے

حدیث بیان کی، کہا: مجھے میرے والد نے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: جب اللہ تعالیٰ نے وہ آیت نازل فرمائی جس میں اس نے شراب کو حرام کیا تو اس وقت مدینہ میں کھجور کے علاوہ اور کسی چیز کی بی بی ہوئی (شراب نہیں پی جاتی تھی)۔

[۵۱۳۹] ۱۰- (۱۹۸۲) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ يَغْنِي الْحَنَفِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنِي أَبِي؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: لَقَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ الْآيَةَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ فِيهَا الْخَمْرَ، وَمَا بِالْمَدِينَةِ شَرَابٌ يُشْرَبُ إِلَّا مِنْ تَمْرٍ.

باب: 2- شراب کو سرکہ بنانے کی حرمت

(المعجم ۲) (بَابُ تَحْرِيمِ تَغْلِيلِ الْخَمْرِ)  
(التحفة ۲)

[5140] حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی ﷺ

سے شراب کو سرکہ بنانے کے متعلق سوال کیا گیا تو آپ نے فرمایا: ”نہیں۔“

[۵۱۴۰] ۱۱- (۱۹۸۳) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الشَّيْخِ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبَّادٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ عَنِ الْخَمْرِ تُتَّخَذُ خَلًّا؟ فَقَالَ: «لَا».

باب: 3- شراب سے علاج کرنے کی حرمت  
اور اس چیز کا بیان کہ وہ دوا نہیں ہے

(المعجم ۳) (بَابُ تَحْرِيمِ التَّدَاوِي بِالْخَمْرِ،  
وَبَيَانِ أَنَّهَا لَيْسَتْ بِدَوَاءٍ) (التحفة ۳)

[5141] حضرت طارق بن سوید رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ

سے شراب (بنانے) کے متعلق سوال کیا، آپ نے اس سے منع فرمایا یا اس کے بنانے کو ناپسند فرمایا، انھوں نے کہا: میں اس کو دوا کے لیے بناتا ہوں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ دوا نہیں ہے، بلکہ خود بیماری ہے۔“

[۵۱۴۱] ۱۲- (۱۹۸۴) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ عُلْقَمَةَ بْنِ وَاثِلٍ، عَنْ أَبِيهِ وَاثِلِ الْحَضْرَمِيِّ؛ أَنَّ طَارِقَ بْنَ سُوَيْدٍ الْجُعْفِيَّ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنِ الْخَمْرِ، فَنَهَاها، أَوْ كَرِهَ أَنْ يَصْنَعَهَا، فَقَالَ: إِنَّمَا أَصْنَعُهَا



لِلدَّوَاءِ . فَقَالَ : «إِنَّهُ لَيْسَ بِدَوَاءٍ ، وَلَكِنَّهُ دَاءٌ» .

(المعجم ۴) (بَابُ بَيَانِ أَنَّ جَمِيعَ مَا يُنْبَذُ ،  
مِمَّا يُتَّخَذُ مِنَ النَّخْلِ وَالْعِنَبِ ، يُسَمَّى  
خَمْرًا) (التحفة ۴)

باب: 4- (پہلے مرحلے میں) جو بھی نبذ بنائی جاتی  
ہے، کھجور سے ہو یا انگور سے (خمیر اٹھنے کے بعد)  
اسی کا نام شراب ہے

[5142] یحییٰ بن ابی کثیر نے کہا کہ ابو کثیر نے انھیں  
حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت  
کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”شراب ان دو درختوں  
(کے پھلوں) سے بنائی جاتی ہے: کھجور سے اور انگور سے۔“

[5143] عبد اللہ بن نمیر نے کہا: اوزاعی نے ہمیں حدیث  
بیان کی، کہا: ہمیں ابو کثیر نے حدیث سنائی، کہا: میں نے  
حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا: میں نے رسول اللہ ﷺ  
سے سنا: آپ فرما رہے تھے: ”شراب ان دو درختوں (کے  
پھلوں) سے تیار ہوتی ہے: کھجور سے اور انگور سے۔“

[5144] زہیر بن حرب اور ابو کریب نے کہا: ہمیں وکیع  
نے اوزاعی، عکرمہ بن عمار اور عقبہ بن توأم سے حدیث بیان  
کی، انھوں نے ابو کثیر سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ  
سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”شراب ان دو  
درختوں سے بنائی جاتی ہے: انگور کی تیل اور کھجور کے درخت  
(کے پھل) سے۔ ابو کریب کی روایت میں (الْكَزْمَةُ وَالنَّخْلَةُ  
کی بجائے) ”الْكَزْمُ وَالنَّخْلُ“ ہے۔ (مفہوم ایک ہی ہے۔)

[۵۱۴۲] ۱۳- (۱۹۸۵) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ  
حَرْبٍ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ : أَخْبَرَنَا  
الْحَجَّاجُ بْنُ أَبِي عُمَانَ : حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي  
كَثِيرٍ ؛ أَنَّ أَبَا كَثِيرٍ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ :  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «الْخَمْرُ مِنْ هَاتَيْنِ  
الشَّجَرَتَيْنِ : النَّخْلَةِ وَالْعِنَبَةِ» .

[۵۱۴۳] ۱۴- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا  
الْأَوْزَاعِيُّ : حَدَّثَنَا أَبُو كَثِيرٍ قَالَ : سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ  
يَقُولُ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : «الْخَمْرُ  
مِنْ هَاتَيْنِ الشَّجَرَتَيْنِ : النَّخْلَةِ وَالْعِنَبَةِ» .

[۵۱۴۴] ۱۵- (...) وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ  
حَرْبٍ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا : حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ  
الْأَوْزَاعِيِّ وَعِكْرَمَةَ بْنِ عَمَّارٍ وَعُقْبَةَ بْنِ التَّوَّامِ ،  
عَنْ أَبِي كَثِيرٍ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ : «الْخَمْرُ مِنْ هَاتَيْنِ الشَّجَرَتَيْنِ :  
الْكَزْمَةِ وَالنَّخْلَةِ» .  
وَفِي رِوَايَةِ أَبِي كُرَيْبٍ : «الْكَزْمُ وَالنَّخْلُ» .

باب: 5- کھجوروں اور کشمش کو ملا کر رس بنانا  
مکروہ ہے

(المعجم ۵) (بَابُ كَرَاهَةِ انْبِثَافِ التَّمْرِ  
وَالزَّرْبِ مَخْلُوطَيْنِ) (التحفة ۵)

[۵۱۴۵] ۱۶- (۱۹۸۶) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ قَرُوخَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ: سَمِعْتُ عَطَاءَ ابْنَ أَبِي رَبَاحٍ: حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يُخْلَطَ الزَّيْبُ وَالْتَّمَرُ، وَالْبُسْرُ وَالْتَّمَرُ.

[5145] جریر بن حازم نے کہا: میں نے عطاء بن ابی رباح سے سنا، ہمیں حضرت جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ آپ ﷺ نے کھجوروں اور کشمش اور کچی کھجوروں اور پختہ کھجوروں کو ملا کر مشروب بنانے سے منع فرمایا۔ (کیونکہ تھوڑی ہی دیر میں اس کا خمیر اٹھ جاتا ہے اور یہ شراب میں تبدیل ہو جاتا ہے۔)

[۵۱۴۶] ۱۷- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ جَابِرِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؛ أَنَّهُ نَهَى أَنْ يُنْبَذَ التَّمْرُ وَالزَّيْبُ جَمِيعًا، وَنَهَى أَنْ يُنْبَذَ الرُّطَبُ وَالْبُسْرُ جَمِيعًا.

[5146] لیث نے عطاء بن ابی رباح سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے کھجوروں اور کشمش کو ملا کر نمیز بنانے سے منع فرمایا اور تازہ کھجوروں اور کچی کھجوروں کو ملا کر نمیز بنانے سے منع فرمایا۔

[۵۱۴۷] ۱۸- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ؛ حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ- وَاللَّفْظُ لِابْنِ رَافِعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: قَالَ لِي عَطَاءٌ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَجْمَعُوا بَيْنَ الرُّطَبِ وَالْبُسْرِ، وَبَيْنَ الزَّيْبِ وَالْتَّمَرِ، نَبِذًا».

[5147] ابن جریج نے کہا: عطاء نے مجھ سے کہا کہ میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تازہ کھجوروں اور کچی کھجوروں کو اور کشمش اور خشک کھجوروں کو نمیز بنانے کے لیے ایک دوسرے کے ساتھ نہ ملاؤ۔“

[۵۱۴۸] ۱۹- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمَحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ مَوْلَى حَكِيمِ بْنِ حَزَامٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؛ أَنَّهُ نَهَى أَنْ يُنْبَذَ الزَّيْبُ وَالْتَّمَرُ جَمِيعًا، وَنَهَى أَنْ يُنْبَذَ الْبُسْرُ وَالرُّطَبُ جَمِيعًا.

[5148] حکیم بن حزام رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ غلام ابو زبیر نے حضرت جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی اکرم ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے اس بات سے منع فرمایا کہ کشمش اور پختہ کھجوروں کو ملا کر نمیز بنایا جائے اور کچی اور تازہ کھجوروں کو ملا کر نمیز بنایا جائے۔

[5149] تھی نے ابو نضرہ سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے (نبیذ بناتے ہوئے) خشک کھجوروں اور کشمش کو ملانے سے اور پختہ کھجوروں اور کچی کھجوروں کو ملانے سے منع فرمایا۔

[5150] سعید بن یزید ابومسلمہ نے ابو نضرہ سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے ہمیں اس بات سے منع فرمایا کہ ہم (نبیذ بنانے کے لیے) کشمش اور خشک کھجوروں کو ایک دوسرے سے ملا دیں اور کچی اور خشک کھجوروں کو باہم یکجا کر لیں۔

[5151] بشر بن مفضل نے ابومسلمہ سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[5152] وکیع نے اسماعیل بن مسلم عبدی سے، انھوں نے ابومتوکل ناجی سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے جو شخص نبیذ پیے وہ صرف کشمش کا نبیذ پیے یا صرف خشک کھجوروں کا نبیذ پیے یا صرف کچی کھجور کا نبیذ پیے۔“

[5153] روح بن عبادہ نے کہا: ہمیں اسماعیل بن مسلم عبدی نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے ہمیں (نبیذ میں) کچی کھجوروں کو خشک کھجوروں کے ساتھ ملانے، یا کشمش کو خشک کھجور کے ساتھ یا کشمش کو نیم پختہ کھجوروں کے ساتھ ملانے سے منع کیا اور یہ فرمایا: ”تم میں سے جو شخص اسے پیے.....“ آگے وکیع کی حدیث (5152) کے مانند بیان کیا۔

[۵۱۴۹] ۲۰- (۱۹۸۷) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ التَّمْرِ وَالزَّيْبِ أَنْ يُخْلَطَ بَيْنَهُمَا، وَعَنِ التَّمْرِ وَالْبُسْرِ أَنْ يُخْلَطَ بَيْنَهُمَا.

[۵۱۵۰] ۲۱- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُليَّةَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ يَزِيدَ أَبُو مَسْلَمَةَ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَخْلُطَ الزَّيْبَ وَالتَّمْرَ، وَأَنْ نَخْلُطَ الْبُسْرَ وَالتَّمْرَ.

[۵۱۵۱] (...) وَحَدَّثَنَا نَضْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعْنِي ابْنَ مَفْضِلٍ عَنْ أَبِي مَسْلَمَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[۵۱۵۲] ۲۲- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مُسْلِمٍ الْعَنْدِيِّ، عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ النَّاجِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ شَرِبَ النَّبِيذَ مِنْكُمْ، فَلْيَشْرَبْهُ زَيْبًا فَرْدًا، أَوْ تَمْرًا فَرْدًا، أَوْ بُسْرًا فَرْدًا».

[۵۱۵۳] ۲۳- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُسْلِمٍ الْعَنْدِيُّ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَخْلُطَ بُسْرًا بِتَمْرٍ، أَوْ زَيْبًا بِتَمْرٍ، أَوْ زَيْبًا بِبُسْرِ. وَقَالَ: «مَنْ شَرِبَهُ مِنْكُمْ» فَذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ وَكِيعٍ.

[۵۱۵۴] ۲۴- (۱۹۸۸) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْمٍ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ  
الدَّسْتَوَائِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: «لَا تَتَّبِعُوا الزَّهْوَ وَالرُّطْبَ جَمِيعًا،  
وَلَا تَتَّبِعُوا الزَّيْبَ وَالتَّمَرَ جَمِيعًا، وَانْتَبِذُوا  
كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا عَلَى حَدِيثِهِ».

[5154] ہشام دستوائی نے یحییٰ بن ابی کثیر سے، انھوں  
نے عبد اللہ بن ابی قتادہ سے، انھوں نے اپنے والد سے  
روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ادھ پکی کھجوروں  
اور پکی ہوئی کھجوروں کو ملا کر نبیذ نہ بناؤ اور کشمش اور خشک  
کھجوروں کو ملا کر نبیذ نہ بناؤ اور دونوں میں سے ہر ایک کی  
الگ الگ نبیذ بناؤ۔“

فائدہ: ”بُسر“ ایسی کھجور ہے جس میں مٹھاس پیدا ہو رہی ہوتی ہے لیکن وہ ابھی نرم نہیں ہوتی۔ ”زھو“ ایسی ہی نیم پختہ کھجور  
جس کے بزرگ کے ساتھ سرخ یا پیلا رنگ نمودار ہو جاتا ہے۔ یہ خوبصورت لگتی ہے، اس لیے زھو (خوشنا) کہلاتی ہے۔ ”رطب“  
پکی ہوئی تازہ کھجور اور ”تمر“ خشک کھجور کو کہتے ہیں۔ ان تمام اقسام کی کھجوروں کو یا کسی ایک قسم کی کھجور کو کشمش کے ساتھ ملا کر اس کی  
نبیذ (رس) بنایا جائے تو اس میں بہت جلد خیر پیدا ہو جاتا ہے اور وہ نشہ آور ہو جاتی ہے۔

[۵۱۵۵] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ الْعَبْدِيُّ عَنْ  
حَجَّاجِ بْنِ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي  
كَثِيرٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[5155] حجاج بن ابی عثمان نے یحییٰ بن ابی کثیر سے اسی  
سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۱۵۶] ۲۵- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
الْمُنْتَنِي: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَمَرَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ  
وَهُوَ ابْنُ الْمُبَارَكِ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ،  
عَنْ أَبِي قَتَادَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا  
تَتَّبِعُوا الزَّهْوَ وَالرُّطْبَ جَمِيعًا، وَلَا تَتَّبِعُوا  
الرُّطْبَ وَالزَّيْبَ جَمِيعًا، وَلَكِنْ انْتَبِذُوا كُلَّ  
وَاحِدٍ عَلَى حَدِيثِهِ».

[5156] علی بن مبارک نے یحییٰ (بن ابی کثیر) سے،  
انھوں نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت ابوقتادہ رضی اللہ عنہ سے  
روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”نیم پختہ اور پختہ  
کھجوروں کو ملا کر نبیذ نہ بناؤ اور تازہ کھجوروں اور کشمش کو ملا کر  
نبیذ نہ بناؤ، البتہ ہر جنس کی الگ الگ نبیذ بناؤ۔“

وَرَعَمَ يَحْيَى أَنَّهُ لَقِيَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي قَتَادَةَ  
فَحَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ هَذَا.

یحییٰ نے یہ بھی بتایا کہ ان کی عبد اللہ بن ابی قتادہ سے  
ملاقات ہوئی تو انھوں نے اپنے والد سے اور ان کے والد  
نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۱۵۷] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ

[5157] حسین معلم نے کہا: یحییٰ بن ابی کثیر نے ہمیں

انہی دونوں سندوں سے حدیث بیان کی، مگر انہوں نے کہا: ”تازہ کھجور اور رنگ بدلتی کھجور، خشک کھجور اور کشمش کی (نبیذ نہ بناؤ۔)“

إِسْحَاقُ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ الْمُعَلَّمُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ، بِهَذَيْنِ الْإِسْنَادَيْنِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «الرُّطْبُ وَالزَّهْوُ، وَالتَّمْرُ وَالزَّيْبُ».

[5158] ابان عطار نے کہا: ہمیں یحییٰ بن ابی کثیر نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے عبد اللہ بن ابی قتادہ نے اپنے والد سے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ نے (نبیذ بنانے کے لیے) خشک اور کچی کھجوروں کو، کشمش اور خشک کھجوروں کو اور رنگ بدلتی اور تازہ کھجوروں کو ملانے سے منع کیا اور فرمایا: ”ہر جنس کی الگ الگ نبیذ بناؤ۔“

[۵۱۵۸] ۲۶- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا أَبَانُ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ خَلِيطِ التَّمْرِ وَالْبُسْرِ، وَعَنْ خَلِيطِ الزَّيْبِ وَالتَّمْرِ، وَعَنْ خَلِيطِ الزَّهْوِ وَالرُّطْبِ، وَقَالَ: «اتَّبِعُوا كُلَّ وَاحِدٍ عَلَى حِدَةٍ».

[5159] ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے ابو قتادہ رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی ﷺ سے اسی سند کے مانند حدیث بیان کی۔

[۵۱۵۹] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِ هَذَا الْحَدِيثِ.

[5160] وکیع نے عکرمہ بن عمار سے، انہوں نے ابو کثیر حنفی سے، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے کشمش اور کھجوروں، کچی اور خشک کھجوروں (کو ملا کر نبیذ بنانے) سے منع کیا اور فرمایا: ”ان دونوں میں سے ہر ایک کی الگ الگ نبیذ بنائی جائے۔“

[۵۱۶۰] ۲۶م- (۱۹۸۹) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَأَبُو كُرَيْبٍ - وَاللَّفْظُ لِزُهَيْرٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ عَمَّارٍ، عَنْ أَبِي كَثِيرٍ الْحَنْفِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الزَّيْبِ وَالتَّمْرِ، وَالْبُسْرِ وَالتَّمْرِ، وَقَالَ: «يُتَّبَعُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى حِدَّتِهِ».

[5161] ہاشم بن قاسم نے کہا: ہمیں عکرمہ بن عمار نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں یزید بن عبد الرحمن بن اذینہ نے اور وہ ابو کثیر غمری ہیں، حدیث بیان کی، کہا: مجھے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا، اسی کے مانند۔

[۵۱۶۱] (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ بْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَذِينَةَ وَهُوَ أَبُو كَثِيرٍ الْغُمَرِيُّ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[5162] علی بن مسہر نے ہمیں شیبانی سے حدیث بیان کی، انھوں نے حبیب سے، انھوں نے سعید بن جبیر سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے (نبیذ بنانے کے لیے) خشک کھجوروں اور کشمش کو باہم ملانے اور کچی اور خشک کھجوروں کو باہم ملانے سے منع فرمایا اور آپ نے اہل بصرہ کی طرف لکھا اور اس بات سے منع کیا کہ وہ خشک کھجوروں اور کشمش کو ملا کر مشروب بنائیں۔

[5163] خالد طحان نے شیبانی سے اسی سند کے ساتھ خشک کھجوروں اور کشمش کے متعلق روایت بیان کی اور انھوں نے کچی کھجوروں اور خشک کھجوروں کا ذکر نہیں کیا۔

[5164] عبدالرزاق نے کہا: ہمیں ابن جریج نے خبر دی، کہا: مجھے موسیٰ بن عقبہ نے بتایا، انھوں نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ وہ کہا کرتے تھے: کچی اور تازہ کھجوروں کو ملا کر اور خشک کھجوروں اور کشمش کو ملا کر نبیذ بنانے سے منع کر دیا گیا۔

[5165] روح نے کہا: ہمیں ابن جریج نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے موسیٰ بن عقبہ نے نافع سے خبر دی، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، انھوں نے کہا: کچی اور تازہ کھجوروں کو اور (اسی طرح) خشک کھجوروں اور کشمش کو ملا کر نبیذ بنانے سے منع کیا گیا ہے۔

[۵۱۶۲] ۲۷- (۱۹۹۰) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُخْلَطَ التَّمْرُ وَالزَّرْبُوبُ جَمِيعًا، وَأَنْ يُخْلَطَ الْبُسْرُ وَالتَّمْرُ جَمِيعًا، وَكَتَبَ إِلَى أَهْلِ جَرَشَ يَنْهَاهُمْ عَنْ خَلِيطِ التَّمْرِ وَالزَّرْبِيبِ.

[۵۱۶۳] (...) وَحَدَّثَنِيهِ وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ يَعْنِي الطَّحَّانَ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ فِي التَّمْرِ وَالزَّرْبِيبِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: الْبُسْرُ وَالتَّمْرُ.

[۵۱۶۴] ۲۸- (۱۹۹۱) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: قَدْ نَهِيَ أَنْ يُنْبَذَ الْبُسْرُ وَالرُّطْبُ جَمِيعًا، وَالتَّمْرُ وَالزَّرْبِيبُ جَمِيعًا.

[۵۱۶۵] ۲۹- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: قَدْ نَهِيَ أَنْ يُنْبَذَ الْبُسْرُ وَالرُّطْبُ جَمِيعًا، وَالتَّمْرُ وَالزَّرْبِيبُ جَمِيعًا.

باب: 6- روغن زیت ملے ہوئے اور کدو سے بنے ہوئے، مٹی کے سبز اور کھلی لکڑی کے بنے ہوئے برتنوں میں نبیذ بنانے کی ممانعت (کی گئی تھی)، آج یہ حلال ہے بشرطیکہ وہ نشہ آور نہ ہو جائے

(المعجم ۶) (بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْإِنْبِذِ فِي الْمُرَقَّتِ وَالذُّبَابِ وَالْحَنَمِ وَالْقَيْرِ، وَبَيَانُ أَنَّهُ مَنْسُوخٌ، وَأَنَّهُ الْيَوْمَ حَلَالٌ، مَا لَمْ يَصِرْ مُسْكِرًا) (التحفة ۶)

[5166] لیٹ نے ابن شہاب سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے ان کو بتایا کہ رسول اللہ ﷺ نے کدو (کے بنے ہوئے) اور روغن زفت ملے ہوئے برتنوں میں نبیذ بنانے سے منع فرمایا۔

[۵۱۶۶] ۳۰- (۱۹۹۲) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الدُّبَاءِ وَالْمُرَقَّاتِ، أَنْ يُنْبَذَ فِيهِ.

فائدہ: ① ممنوعہ برتنوں میں سے ”مرقت“ مٹی کا وہ برتن ہے جس کے اندر روغن زفت وغیرہ ملا گیا ہو۔ زفت چیز وغیرہ کے درخت سے نکلنے والا تیل ہے۔ اس کے لیے قاریا قیر کا لفظ بھی استعمال کیا گیا ہے۔ بعض لوگ اس کا ترجمہ تارکول بھی کرتے ہیں۔ اس میں جھپچھاٹ ہوتی ہے اور جو چیز اس میں ڈالی جائے دھونے کے باوجود وہ پوری زائل نہیں ہوتی۔ الدباء سے مراد بڑے حجم کا کدو ہے جسے اندر سے کھوکھلا کر لیا جاتا ہے، اس کی اندرونی سطح بھی اسٹچی ہوتی ہے۔ حتم مٹی کا ایسا برتن تھا جسے بناتے وقت مٹی میں جانوروں کا خون اور ان کے بال شامل کیے جاتے تھے۔ آگ پر پکائی کے بعد اس کا رنگ سبزی مائل ہو جاتا تھا۔ تھیر کھجور یا کسی بھی درخت کے تنے کو اندر سے کھوکھلا کر کے اس کو برتن کی طرح استعمال کیا جاتا تھا۔ ② جن برتنوں سے منع کیا گیا ان میں دو طرح کی خرابیاں تھیں: وہ ٹھیک طور پر صاف نہیں ہو سکتے تھے اور ان میں شراب بنائی جاتی تھی۔ جب پہلے بنی ہوئی شراب کے باریک عناصر موجود ہوں تو نبیذ میں تخمیر کا عمل جلد شروع ہو جائے گا اور وہ شراب بن جائے گی، اس لیے ایسے برتنوں میں نبیذ بنانے سے منع کر دیا گیا۔ ③ رسول اللہ ﷺ نے ان برتنوں میں نبیذ بنانے سے منع فرمایا۔ لمبے عرصے تک یہ صورت حال برقرار رہی۔ پھر جب یقین ہو گیا کہ ایسے برتن اب طویل استعمال کے بعد ’خر‘ کے اثرات سے پاک ہو چکے ہوں گے اور مٹی کے سبز برتن ٹوٹ پھوٹ گئے ہوں گے تو ان میں نبیذ بنانے اور پینے کی اجازت دے دی گئی۔ اجازت دینے میں غالباً فقراء کی ضرورت بھی پیش نظر تھی لیکن یہ شرط عائد کر دی گئی کہ نبیذ نشہ آور نہ ہوگئی ہو۔

[5167] سفیان بن عیینہ نے زہری سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے کدو (کے بنے ہوئے) اور روغن زفت ملے ہوئے برتنوں میں نبیذ بنانے سے منع فرمایا۔

[۵۱۶۷] ۳۱- (...) حَدَّثَنِي عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الدُّبَاءِ وَالْمُرَقَّاتِ أَنْ يُنْبَذَ فِيهِ.

[5168] (گزشتہ سند سے روایت کرتے ہوئے سفیان بن عیینہ نے) کہا: انھیں ابوسلمہ نے بتایا کہ انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کدو (کے بنے ہوئے) برتن میں نبیذ نہ بناؤ اور نہ روغن زفت ملے ہوئے برتن میں۔“ پھر حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ یہ کہتے تھے: سبز گھڑوں سے اجتناب کرو۔

[۵۱۶۸] (۱۹۹۳) قَالَ: وَأَخْبَرَهُ أَبُو سَلَمَةَ: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَنْبَذُوا فِي الدُّبَاءِ وَلَا فِي الْمُرَقَّاتِ». ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَاجْتَنِبُوا الْحَنَاتِمَ.

[5169] سہیل کے والد (ابو صالح) نے حضرت

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے روغن زیت کے ہوئے برتنوں، سبز گھڑوں اور کھوکھلی (کی ہوئی) لکڑی کے برتنوں سے منع فرمایا۔

(ابو صالح نے) کہا: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہا گیا کہ حتم کیا ہے؟ انھوں نے بتایا: سبز (رنگ کے) گھڑے۔

[5170] محمد نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے عبد القیس کے وفد سے فرمایا: ”میں تم کو کدو کے (بنے ہوئے) برتنوں، حتم، کھوکھلی لکڑی کے برتنوں، روغن قار کے ہوئے برتنوں سے منع کرتا ہوں۔ حتم وہ مشکیزے ہیں جن کے منہ کٹے ہوئے ہوں۔ لیکن اپنے مشکیزوں سے پیو اور ان کا منہ باندھ دیا کرو۔“

فائدہ: اس حدیث میں بظاہر حتم کا ایک اور معنی بیان کیا گیا ہے اور غالباً کسی راوی کی طرف سے ہے۔ یہ مفہوم حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے بیان کردہ مفہوم سے مختلف ہے۔ متعدد صحابہ سے حتم کا وہی مفہوم منقول ہے جو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے خود بیان کیا ہے۔ قاضی عیاض رحمۃ اللہ علیہ نے کہا ہے کہ بعض نسخوں میں ”والحنتم والمزادة المجبوبة“ (اور حتم اور منہ کٹے مشکیزے) کے الفاظ ہیں۔ مفہوم کے اعتبار سے یہ الفاظ صحیح ہیں۔ ہمارے ہاں راجح نسخوں میں واؤ (حرف عطف) حذف ہے۔

[5171] عمر، جریر اور شعبہ سب نے اعمش سے، انھوں نے ابراہیم تمیمی سے، انھوں نے حارث بن سويد سے اور انھوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے کدو کے بنے ہوئے اور روغن زیت کے ہوئے برتنوں میں نمید بنانے سے منع فرمایا۔ یہ جریر کی روایت ہے۔

[5169] ۳۲- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا بَهْزُ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ نَهَى عَنِ الْمَرْقَةِ وَالْحَنْتَمِ وَالْتَقِيرِ. قَالَ: قِيلَ لِأَبِي هُرَيْرَةَ: مَا الْحَنْتَمُ؟ قَالَ: الْجِرَارُ الْخَصْرُ.

[5170] ۳۳- (...) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: أَخْبَرَنَا نُوحُ بْنُ قَيْسٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَوْفِدِ عَبْدِ الْقَيْسِ: «أَنْهَاكُمْ عَنِ الدُّبَاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالْتَقِيرِ وَالْمُقَيْرِ - وَالْحَنْتَمِ: الْمَزَادَةُ الْمَجْبُوبَةُ وَلَكِنْ اشْرَبْ فِي سِقَائِكَ وَأَوْكِهِ».

[5171] ۳۴- (۱۹۹۴) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرِو الْأَشْعَثِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبَّزُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ، كُلُّهُمْ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُتَبَدَّ فِي الدُّبَاءِ وَالْمَرْقَةِ. هَذَا حَدِيثُ جَرِيرٍ.

عمر اور شعبہ کی حدیث کے الفاظ یہ ہیں کہ نبی اکرم ﷺ

وَفِي حَدِيثِ عَبَّزٍ وَشُعْبَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ



نَهَى عَنِ الذَّبَاءِ وَالْمَرْفَةِ .  
نے کدو کے (بنے ہوئے) برتن اور روغن زفت ملے برتن سے منع فرمایا ہے۔

[۵۱۷۲] ۳۵- (۱۹۹۰) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، كِلَاهُمَا عَنْ جَرِيرٍ قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: قُلْتُ لِلْأَسْوَدِ: هَلْ سَأَلْتَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ عَمَّا يُكْرَهُ أَنْ يُتَّبَعَ فِيهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ! أَخْبِرِينِي عَمَّا نَهَى عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُتَّبَعَ فِيهِ. قَالَتْ: نَهَانَا، أَهْلَ الْبَيْتِ، أَنْ تُتَّبَعَ فِي الذَّبَاءِ وَالْمَرْفَةِ.

[5172] منصور نے ابراہیم سے روایت کی، کہا: میں نے اسود سے کہا: کیا تم نے ام المؤمنین (عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا) سے ان برتنوں کے بارے میں پوچھا تھا جن میں نبیذ بنانا مکروہ ہے؟ انھوں نے کہا: ہاں، میں نے عرض کی تھی: ام المؤمنین! مجھے بتائیے کہ رسول اللہ ﷺ نے کن برتنوں میں نبیذ بنانے سے منع فرمایا تھا؟ (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے) فرمایا: آپ نے ہم اہل بیت کو کدو کے بنے ہوئے اور روغن زفت ملے ہوئے برتنوں میں نبیذ بنانے سے منع فرمایا تھا۔

قَالَ: قُلْتُ لَهُ: أَمَا ذَكَرْتَ الْحَنْتَمَ وَالْجَرَّ؟ قَالَ: إِنَّمَا أُحَدِّثُكَ مَا سَمِعْتُ، أَأَحَدُكَ مَا لَمْ أَسْمَعْ؟

(ابراہیم نے) کہا: میں نے (اسود سے) پوچھا: انھوں نے حنتم اور گھڑوں کا ذکر نہیں کیا؟ انھوں نے کہا: میں تم کو وہی حدیث بیان کرتا ہوں جو میں نے سنی ہے۔ کیا میں تمہیں وہ بات بیان کروں جو میں نے نہیں سنی؟

فائدہ: حنتم رسول اللہ ﷺ کے ہاں بلکہ مکہ اور مدینہ میں استعمال نہیں ہوتا تھا۔ آپ ﷺ نے گھر والوں کو نبیذ کے حوالے سے انہی برتنوں سے روکا جو وہاں مستعمل تھے۔

[۵۱۷۳] ۳۶- (...) وَحَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو الْأَشْعَنِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبَّازٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الذَّبَاءِ وَالْمَرْفَةِ.

[5173] أعمش نے ابراہیم سے، انھوں نے اسود سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے کدو کے بنے ہوئے اور روغن زفت ملے ہوئے برتنوں سے منع فرمایا۔

[۵۱۷۴] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ وَشُعْبَةُ قَالَا: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ وَسُلَيْمَانُ وَحَمَّادٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ.

[5174] منصور، سلیمان اور حماد نے ابراہیم سے، انھوں نے اسود سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[5175] ثمامہ بن حزن قشیری نے حدیث بیان کی، کہا:

میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضری دی تو میں نے ان سے نبی کے متعلق سوال کیا، انھوں نے مجھے حدیث سنائی کہ (بنو) عبدالقیس کا وفد نبی ﷺ کے پاس آیا اور انھوں نے نبی ﷺ سے نبی کے متعلق سوال کیا، آپ ﷺ نے ان کو کدو کے (بنے ہوئے) برتن، کھوکھلی لکڑی کے برتنوں، روغنِ زفت ملے ہوئے برتنوں اور سبز گھڑوں میں نبیذ بنانے سے منع فرمایا۔

فائدہ: بنو عبدالقیس کے علاقے میں ان تمام اقسام کے برتن استعمال ہوتے تھے۔ اور حالت کفر میں وہ لوگ ان برتنوں میں شراب بھی بنایا کرتے تھے۔ انھیں ان تمام میں نبیذ بنانے سے روک دیا گیا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ان کے حوالے سے تمام ممنوعہ برتنوں کی ممانعت کی حدیث بیان کی۔

[5176] ابن علیہ نے کہا: ہمیں اسحاق بن سوید نے معاذہ

سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے کدو کے (بنے ہوئے) برتن، سبز گھڑوں، کھوکھلی لکڑی کے برتنوں اور روغنِ زفت ملے ہوئے برتنوں کے استعمال سے منع فرمایا۔

[5177] عبدالوہاب ثقفی نے کہا: ہمیں اسحاق بن سوید

نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی مگر انھوں نے روغنِ زفت ملے ہوئے برتن کی بجائے مُقْمَر (روغنِ قارملا برتن) بتایا۔ (دونوں سے ایک ہی چیز، ناجاتی تیل مراد ہے۔)

[5178] عباد بن عباد اور حماد بن زید نے ابو جرہ سے

روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کو کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں عبدالقیس کا وفد حاضر ہوا تو نبی ﷺ نے فرمایا: ”میں تم کو کدو کے (بنے ہوئے) برتنوں، سبز گھڑوں، کھوکھلی لکڑی کے برتنوں اور روغنِ قارملا ملے ہوئے برتنوں (میں نبیذ بنانے اور پینے) سے

[۵۱۷۵] ۳۷- (...) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ

فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ يَعْنِي ابْنَ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا ثُمَامَةُ بْنُ حَزْنٍ الْقَشِيرِيُّ قَالَ: لَقِيتُ عَائِشَةَ فَسَأَلْتُهَا عَنِ النَّبِذِ، فَحَدَّثَنِي: أَنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ قَدِمُوا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَسَأَلُوا النَّبِيَّ ﷺ عَنِ النَّبِذِ، فَتَهَاهُمْ أَنْ يَنْتَبِذُوا فِي الدُّبَاءِ وَالنَّقِيرِ وَالْمُرَقَّتِ وَالْحَنْتَمِ.

[۵۱۷۶] ۳۸- (...) وَحَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ

إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُوَيْدٍ عَنْ مُعَاذَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الدُّبَاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالنَّقِيرِ وَالْمُرَقَّتِ.

[۵۱۷۷] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ

إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُوَيْدٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، إِلَّا أَنَّهُ جَعَلَ - مَكَانَ الْمُرَقَّتِ - الْمُقْمَرِ.

[۵۱۷۸] ۳۹- (۱۷) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى:

أَخْبَرَنَا عَبَادُ بْنُ عَبَّادٍ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا خَلْفُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: قَدِمَ وَفْدُ عَبْدِ الْقَيْسِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَنْتَاهُمْ عَنِ الدُّبَاءِ

”منع کرتا ہوں۔“

وَالْحَثْمِ وَالنَّقِيرِ وَالْمُقَيْرِ . [راجع : ۱۱۵]

حماد نے اپنی حدیث میں مقیر کے بجائے مزفت کا لفظ بیان کیا۔

وَفِي حَدِيثِ حَمَّادٍ جَعَلَ - مَكَانَ الْمُقَيْرِ -  
الْمَزْفَتِ .

[5179] حبیب بن ابی ثابت نے سعید بن جبیر سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے کھوکھلے کدو، سبز گھڑوں، روغن زفت ملے برتنوں اور کھوکھلی لکڑی (کے برتنوں) سے منع فرمایا۔

[۵۱۷۹] ۴۰- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الدُّبَاءِ وَالْحَثْمِ وَالْمَزْفَتِ وَالنَّقِيرِ .

[5180] حبیب بن ابی عمرہ نے سعید بن جبیر سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے کھوکھلے کدو، سبز گھڑوں، روغن زفت ملے ہوئے برتنوں (میں نبید بنانے) سے اور کچی اور نیم پختہ کھجوروں کو (مشروب بناتے ہوئے باہم) ملانے سے منع فرمایا۔

[۵۱۸۰] ۴۱- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الدُّبَاءِ وَالْحَثْمِ وَالْمَزْفَتِ وَالنَّقِيرِ، وَأَنْ يَخْلُطَ الْبَلَحُ بِالزَّهْوِ .

[5181] یحییٰ بن ابی عمر نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے کدو کے (بے ہوئے) برتنوں، کھوکھلی لکڑی اور روغن زفت ملے ہوئے برتنوں سے منع فرمایا۔

[۵۱۸۱] ۴۲- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ يَحْيَى [أَبِي عَمْرٍا] النَّهْرَانِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي عَمْرٍا، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الدُّبَاءِ وَالنَّقِيرِ وَالْمَزْفَتِ .

[5182] حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے گھڑوں میں نبید بنانے سے منع فرمایا۔

[۵۱۸۲] ۴۳- (۱۹۹۶) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنِ التَّيْمِيِّ ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْمٍ:

أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْجَرِّ أَنْ يُتَبَذَّ فِيهِ.

[5183] سعید بن ابی عروبہ نے قتادہ سے، انھوں نے ابو نصرہ سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے کھوکھلے کدو، سبز گھڑوں، کھوکھلی لکڑی اور روغن زفت ملے ہوئے برتنوں سے منع فرمایا۔

[۵۱۸۳] ۴۴- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عُثَيْبٍ: وَأَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الدُّبَاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالنَّقِيرِ وَالْمُرْفَتِ.

[5184] ہشام نے قتادہ سے اسی سند کے ساتھ روایت کی کہ نبی ﷺ نے (ان برتنوں میں) نبیذ بنانے سے منع فرمایا..... اسی (سابقہ روایت) کے مانند بیان کیا۔

[۵۱۸۴] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ؛ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ نَهَى أَنْ يُتَبَذَّ، فَذَكَرَ مِثْلَهُ.

[5185] ابومتوکل نے حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ نے سبز گھڑے، کدو کے (بے ہوئے) برتن اور کھوکھلی لکڑی کے برتن میں (نبیذ بنا کر) پینے سے منع فرمایا۔

[۵۱۸۵] ۴۵- (...) وَحَدَّثَنَا نَضْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا الْمُثَنَّى يَعْْنِي ابْنَ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الشُّرْبِ فِي الْحَنْتَمَةِ وَالِدُّبَاءِ وَالنَّقِيرِ.

[5186] منصور بن حیان نے سعید بن جبیر سے روایت کی، کہا: میں حضرت ابن عمر اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے متعلق شہادت دیتا ہوں کہ ان دونوں نے رسول اللہ ﷺ کے متعلق شہادت دی کہ آپ نے کدو کے (بے ہوئے) برتنوں، سبز گھڑوں، روغن زفت ملے برتنوں اور کھوکھلی لکڑی (کے برتنوں) سے منع فرمایا۔

[۵۱۸۶] ۴۶- (۱۹۹۷) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَسَرِيحُ بْنُ يُونُسَ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي بَكْرٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ عَنْ مَنْصُورِ بْنِ حَيَّانَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: أَشْهَدُ عَلَى ابْنِ عُمَرَ وَابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُمَا شَهِدَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الدُّبَاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالْمُرْفَتِ وَالنَّقِيرِ.

[5187] یعلیٰ بن حکیم نے سعید بن جبیر سے روایت کی،

[۵۱۸۷] ۴۷- (...) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ

کہا: میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے گھڑوں کی نیب کے متعلق سوال کیا، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے گھڑوں میں بنائی ہوئی نیب کو حرام قرار دیا ہے۔ میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس گیا اور کہا: کیا آپ نے نہیں سنا کہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کیا فرماتے ہیں؟ انھوں نے کہا: وہ کیا کہتے ہیں؟ میں نے کہا: وہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے گھڑوں میں نیب بنانے کو حرام کر دیا ہے۔ تو انھوں (ابن عباس رضی اللہ عنہما) نے کہا: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے سچ کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے گھڑوں میں بنائی گئی نیب کو حرام کر دیا ہے۔ میں نے پوچھا: گھڑوں کی نیب سے کیا مراد ہے؟ انھوں نے کہا: ہر وہ برتن جو مٹی سے بنایا جائے۔ (اس میں بنائی گئی نیب۔)

[5188] امام مالک نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک غزوے کے دوران میں لوگوں کو خطبہ دیا۔ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا: میں (آپ ﷺ کا ارشاد سننے کے لیے) آپ ﷺ کی طرف بڑھا، لیکن آپ میرے پہنچنے سے پہلے (وہاں سے) تشریف لے گئے۔ میں نے پوچھا: آپ نے کیا فرمایا؟ لوگوں نے مجھے بتایا کہ آپ ﷺ نے کدو کے برتن اور روغن زیت لگے ہوئے برتنوں میں نیب بنانے سے منع فرمایا۔

[5189] لیث بن سعد، ایوب، عبید اللہ، یحییٰ بن سعید، ضحاک بن عثمان اور اسامہ ان سب نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مالک کی حدیث کے مانند روایت کی، مالک اور اسامہ کے سوا ان میں سے کسی نے ”ایک غزوے کے دوران میں“ کے الفاظ نہیں کہے۔

فَرَوْحٌ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ يَعْنِي ابْنَ حَازِمٍ: حَدَّثَنَا يَغْلَى بْنُ حَكِيمٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنْ نَيْبِ الْجَرِّ فَقَالَ: حَرَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَيْبَ الْجَرِّ، فَأَتَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ: أَلَا تَسْمَعُ مَا يَقُولُ ابْنُ عُمَرَ؟ قَالَ: وَمَا يَقُولُ؟ قُلْتُ: قَالَ: حَرَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَيْبَ الْجَرِّ. فَقَالَ: صَدَقَ ابْنُ عُمَرَ: حَرَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَيْبَ الْجَرِّ. فَقَالَ: أَعَزَّ. فَقُلْتُ: وَأَيُّ شَيْءٍ نَيْبُ الْجَرِّ؟ فَقَالَ: كُلُّ شَيْءٍ يُصْنَعُ مِنَ الْمَدَرِ.

[۵۱۸۸] ۴۸- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَطَبَ النَّاسَ فِي بَعْضِ مَغَارِيزِهِ. قَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَأَقْبَلْتُ نَحْوَهُ. فَانْصَرَفَ قَبْلَ أَنْ أُبْلَغَهُ. فَسَأَلْتُ: مَاذَا قَالَ؟ قَالُوا: نَهَى أَنْ يُنْبَذَ فِي الدُّبَاءِ وَالْمُرَفَّتِ.

[۵۱۸۹] ۴۹- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ وَابْنُ رُمَيْحٍ عَنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، جَمِيعًا عَنْ أَيُّوبَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ أَبِي عُمَرَ عَنِ الثَّقَفِيِّ، عَنْ يَحْيَى ابْنِ سَعِيدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ:

حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي قُدَيْكٍ: أَخْبَرَنَا الضَّحَّاكُ يَنْعِي  
ابْنَ عُثْمَانَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي هُرُونُ الْأَيْلِيِّ:  
أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ، كُلُّ هَؤُلَاءِ  
عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ مَالِكٍ،  
وَلَمْ يَذْكُرُوا: فِي بَعْضِ مَعَارِيزِهِ، إِلَّا مَالِكٌ  
وَأُسَامَةُ.

[5190] ثابت سے روایت ہے، کہا: میں نے حضرت  
ابن عمر رضی اللہ عنہما سے پوچھا: رسول اللہ ﷺ نے مٹی کے گھڑوں کی  
نہیز سے منع فرمایا تھا؟ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا: لوگوں نے  
یہی کہا ہے، میں نے کہا: کیا رسول اللہ ﷺ نے اس (قسم  
کے گھڑوں کی نہیز) سے منع فرمایا تھا؟ حضرت ابن عمر نے کہا:  
لوگوں نے یہی کہا ہے۔

[۵۱۹۰] ۵۰- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَعْنَى: أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ قَالَ:  
قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ نَيْبِ  
الْجَرِّ؟ قَالَ: فَقَالَ: قَدْ زَعَمُوا ذَلِكَ. قُلْتُ:  
أَنهَى عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: قَدْ زَعَمُوا  
ذَلِكَ.

فائدہ: عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے خطبے کے دوران میں رسول اللہ ﷺ سے یہ الفاظ خود نہیں سنے تھے۔ ان کے پوچھنے پر، وہاں  
موجود سننے والوں نے انہیں بتایا تھا۔ وہ اسی طرح آگے بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ ﷺ سے براہ راست سننے والے لوگوں نے  
اور وہ سب صحابہ تھے، انہیں یہی بتایا تھا۔ صحابہ کی بات سن کر حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کو اور آگے ان سے حدیث سننے والوں کو یقینی طور پر  
معلوم ہو گیا کہ واقعاً رسول اللہ ﷺ نے گھڑے کی نہیز مزفت، تھیر اور دُباء سے منع فرمایا تھا۔ یہ روایت مرفوع کے حکم میں ہے اگلی  
روایات میں اسے مرفوعاً بیان کیا گیا ہے۔

[5191] سلیمان تیمی نے طاؤس سے روایت کی، کہا:  
ایک شخص نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے پوچھا کہ نبی ﷺ نے گھڑوں  
کی نہیز سے منع فرمایا تھا؟ انھوں نے کہا: ہاں۔ پھر طاؤس  
نے کہا: اللہ کی قسم! میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے اس طرح  
سنا ہے۔

[۵۱۹۱] (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ:  
حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْبٍ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ عَنْ  
طَاوُسٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ لِابْنِ عُمَرَ: أَنهَى نَبِيُّ  
اللَّهِ ﷺ عَنْ نَيْبِ الْجَرِّ؟ قَالَ: نَعَمْ. ثُمَّ قَالَ  
طَاوُسٌ: وَاللَّهِ! إِنِّي سَمِعْتُهُ مِنْهُ.

[5192] ابن جریج نے کہا: مجھے ابن طاؤس نے اپنے  
والد سے خبر دی، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت  
کی کہ ایک شخص ان کے پاس آیا اور پوچھا: کیا رسول اللہ ﷺ

[۵۱۹۲] ۵۱- (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ  
رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ:  
أَخْبَرَنِي ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛

نے مٹی کے گھڑوں اور کدو کے (بنے ہوئے) برتن میں نبیز بنانے سے منع فرمایا تھا؟ انھوں نے کہا: ہاں۔

[5193] وہیب نے عبد اللہ بن طاووس سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے مٹی کے گھڑوں اور کدو کے (بنے ہوئے) برتن (میں نبیز بنانے) سے منع فرمایا۔

[5194] ابراہیم بن میسرہ سے روایت ہے کہ انھوں نے طاووس کو یہ کہتے ہوئے سنا: میں حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کے پاس بیٹھا ہوا تھا کہ ایک شخص نے آکر ان سے پوچھا: کیا رسول اللہ ﷺ نے گھڑوں، کدو کے برتن اور زفت ملے ہوئے برتن میں بنی ہوئی نبیز سے منع فرمایا تھا؟ انھوں نے فرمایا: ہاں۔

[5195] شعبہ نے محارب بن دثار سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کو یہ کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ نے سبز گھڑوں، کدو کے برتن اور روغن زفت ملے ہوئے برتن (میں نبیز بنانے) سے منع فرمایا۔ اور (محارب بن دثار نے) کہا: میں نے یہ (حدیث) ان سے ایک سے زیادہ بار سنی۔

[5196] شیبانی نے محارب بن دثار سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

(شیبانی نے) کہا: اور میرا گمان ہے (محارب نے) کھوکھلی لکڑی کا بھی ذکر کیا۔

[5197] عقبہ بن حریث نے کہا: میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کو یہ کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ نے مٹی کے

أَنَّ رَجُلًا جَاءَهُ فَقَالَ: أَنَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُبْنَى فِي الْجَرِّ وَالذُّبَاءِ؟ قَالَ: نَعَمْ.

[5193] (....) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا بَهْرٌ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْجَرِّ وَالذُّبَاءِ.

[5194] (....) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ؛ أَنَّهُ سَمِعَ طَاوُسًا يَقُولُ: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ ابْنِ عُمَرَ، فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: أَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بُيُودِ الْجَرِّ وَالذُّبَاءِ وَالْمُرَقَّتِ؟ قَالَ: نَعَمْ.

[5195] (....) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَحَارِبِ بْنِ دِثَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْحَنَئِمِ وَالذُّبَاءِ وَالْمُرَقَّتِ. قَالَ: سَمِعْتُهُ غَيْرَ مَرَّةٍ.

[5196] (....) وَحَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو الْأَشْعَثِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبَّاسٌ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ مَحَارِبِ بْنِ دِثَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ.

قَالَ: وَأَرَاهُ قَالَ: وَالنَّقِيرِ.

[5197] (....) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ حُرَيْثٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْجَرِّ وَالذَّبَّاءِ وَالْمُرَقَّتِ، وَقَالَ: «اتَّبِعُوا فِي الْأَسْقِيَةِ».

گھڑے، کدو کے (بنے ہوئے) برتن اور روغن زیت سے گھرے ہوئے برتنوں سے منع کیا اور فرمایا: ”مشکیزوں میں نبید بناؤ۔“

فائدہ: مشکیزے میں رس شراب میں تبدیل نہیں ہوگا۔ مشکیزے میں اگر نبید بنائی جائے تو اس کے بعد اس مشکیزے کو پانی کے لیے استعمال کیا جاتا تھا۔ اس سے مشکیزہ اچھی طرح صاف بھی ہو جاتا تھا اور اس کے اندر اگر نبید وغیرہ کے کچھ اجزاء موجود رہے بھی جائیں تو پانی میں حل ہو جانے اور پانی کی ٹھنڈک کی بنا پر ان کی تخمیر کا کوئی امکان نہیں رہتا۔

[5198] جبہ نے کہا: میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کو حدیث بیان کرتے ہوئے سنا، کہا: رسول اللہ ﷺ نے حنتمہ سے منع فرمایا، (جبہ نے) کہا: میں نے پوچھا: حنتمہ کیا ہے؟ (ابن عمر رضی اللہ عنہما نے) کہا: گھڑا۔

[5198] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ جَبَلَةَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْحَنَمَةِ، فَقُلْتُ: مَا الْحَنَمَةُ؟ قَالَ: الْجَرَّةُ.

[5199] عبید اللہ کے والد معاذ نے کہا: ہمیں شعبہ نے عمرو بن مرہ سے حدیث بیان کی، کہا: مجھے زاذان نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے عرض کی کہ پیئے کی چیزوں کے حوالے سے نبی ﷺ نے جن چیزوں سے منع کیا ہے ان کے متعلق مجھے (پہلے) اپنی زبان میں حدیث سنائیں، پھر ہماری زبان میں اس کی وضاحت کریں کیونکہ آپ کی زبان ہماری زبان سے مختلف ہے۔ انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے حنتم سے اور وہ گھڑا ہے اور دباء سے اور وہ کدو ہے اور مزفت سے اور وہ روغن قارملا ہوا برتن ہے اور تھیر سے اور وہ کھجور کا تتا ہے، اسے چھیلا جاتا ہے اور اس کو کریدا جاتا ہے، منع فرمایا ہے اور آپ ﷺ نے حکم دیا کہ مشکیزوں میں نبید بنائی جائے۔

[5199] حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثَةَ: حَدَّثَنِي زَاذَانُ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ: حَدَّثَنِي بِمَا نَهَى عَنْهُ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الْأَشْرَبَةِ يُلْعَتُكَ، وَفَسْرُهُ لِي بِلُغَتِنَا، فَإِنْ لَكُمْ لُغَةٌ سِوَى لُغَتِنَا، فَقَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْحَنَمِ، وَهِيَ الْجَرَّةُ، وَعَنِ الذَّبَّاءِ وَهِيَ الْقَرَعَةُ، وَعَنِ الْمُرَقَّتِ وَهِيَ الْمُقْمِيرُ، وَعَنِ التَّقِيرِ وَهِيَ النَّحْلَةُ تُنْسَحُ نَسْحًا، وَتُنْقَرُ نَقْرًا، وَأَمَرَ أَنْ يُتَّبَعَ فِي الْأَسْقِيَةِ.

[5200] ابوداؤد نے کہا: ہمیں شعبہ نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[5200] وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا



شُعْبَةُ، فِي هَذَا الْإِسْنَادِ.

[5201] عبدالحق بن سلمہ نے کہا: میں نے سعید بن مسیب کو کہتے ہوئے سنا کہ میں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کو اس منبر کے پاس کہتے ہوئے سنا اور انھوں نے رسول اللہ ﷺ کے منبر کی طرف اشارہ کیا: قبیلہ عبد القیس کا وفد رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ سے پینے کی چیزوں کے حوالے سے سوال کیا تو آپ ﷺ نے انھیں کدو سے بنے ہوئے برتن، اندر سے کریدی ہوئی لکڑی کے برتن اور سبز گھڑے سے منع فرمایا۔ (عبدالحق بن سلمہ نے کہا) میں نے عرض کی: ابو محمد! اور روغن زفت ملا ہوا برتن؟ ہم نے سمجھا تھا کہ وہ اس کا ذکر کرنا بھول گئے ہیں۔ تو انھوں (سعید بن مسیب) نے کہا: میں نے اس دن عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے یہ (زفت کا ذکر) نہیں سنا تھا۔ وہ اس کو (بھی) ناپسند کرتے تھے۔

[5202] ابو یوسف (زہیر) نے ابو زبیر سے، انھوں نے حضرت جابر اور حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے لکڑی کے برتن، روغن زفت ملے ہوئے برتن اور کدو کے برتن سے منع فرمایا۔

[5203] ابن جریج نے کہا: مجھے ابو زبیر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کو کہتے ہوئے سنا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا: آپ گھڑوں، کدو اور روغن زفت ملے ہوئے برتنوں سے منع فرما رہے تھے۔

[5204] ابو زبیر نے کہا: میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ نے گھڑوں،

[۵۲۰۱] ۵۸- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْخَالِقِ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ عِنْدَ هَذَا الْمِنْبَرِ، وَأَشَارَ إِلَى مَنبَرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: قَدِمَ وَفَدٌ عَبْدُ الْقَيْسِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلُوهُ عَنِ الْأَشْرِيَّةِ، فَتَهَاهُمْ عَنِ الدُّبَاءِ وَالنَّقِيرِ وَالْحَنَمِ. فَقُلْتُ لَهُ: يَا أَبَا مُحَمَّدٍ! وَالْمَرْفَتِ؟ وَظَنَّا أَنَّهُ نَسِيَهُ. فَقَالَ: لَمْ أَسْمَعْهُ يَوْمَئِذٍ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، وَقَدْ كَانَ يَكْرَهُ.

[۵۲۰۲] ۵۹- (۱۹۹۸) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ وَابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ النَّقِيرِ وَالْمَرْفَتِ وَالِدُّبَاءِ.

[۵۲۰۳] ۶۰- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنِ الْجَرِّ وَالِدُّبَاءِ وَالْمَرْفَتِ.

[۵۲۰۴] (...) قَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ: وَسَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

عَنِ الْجَرِّ وَالْمَرْقَةِ وَالتَّقِيرِ .

روغن زفت تلے ہوئے برتن اور لکڑی کے برتن سے منع فرمایا۔  
(اور) جب رسول اللہ ﷺ کے ہاں نبیذ بنانے کے لیے کوئی  
اور برتن نہ ملتا تو پتھروں سے بنے ہوئے بڑے برتن میں  
آپ کے لیے نبیذ بنائی جاتی۔

(۱۹۹۹) وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا لَمْ يَجِدْ  
شَيْئًا يُنْبِذُ لَهُ فِيهِ، نَبَذَ لَهُ فِي تَوْرٍ مِنْ حِجَارَةٍ .

[5205] ابو حواریہ نے ابو زبیر سے، انھوں نے حضرت  
جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ کے لیے پتھروں سے بنے  
ہوئے ایک بڑے برتن میں نبیذ بنائی جاتی تھی۔

[۵۲۰۵] ۶۱- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَعْقَبٍ : أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ ، عَنْ  
جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُنْبِذُ لَهُ فِي  
تَوْرٍ مِنْ حِجَارَةٍ .

[5206] ہمیں ابو حنیفہ (زہیر) نے ابو زبیر سے خبر دی،  
انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ کے  
لیے ایک مشکیزے میں نبیذ بنائی جاتی تھی اور جب مشکیزہ نہ  
ملتا تو پتھروں سے بنے ہوئے ایک بڑے برتن میں نبیذ بنائی  
جاتی تھی، لوگوں میں سے ایک شخص نے ابو زبیر سے کہا:۔  
اور میں سن رہا تھا۔ مضبوط پتھر سے بنا ہوا؟ کہا: (ہاں)  
مضبوط پتھر سے بنا ہوا۔

[۵۲۰۶] ۶۲- (...) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ  
يُونُسَ : حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ : حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ ؛ ح :  
وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى : أَخْبَرَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ عَنْ  
أَبِي الزُّبَيْرِ ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ : كَانَ يُنْبِذُ لِرَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ فِي سِقَاءٍ ، فَإِذَا لَمْ يَجِدُوا سِقَاءً نَبَذَ لَهُ  
فِي تَوْرٍ مِنْ حِجَارَةٍ . فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ - وَأَنَا  
أَسْمَعُ - لِأَبِي الزُّبَيْرِ قَالَ : مِنْ بَرَامٍ ؟ قَالَ : مِنْ  
بَرَامٍ .

فائدہ: ایسا برتن بنانا مشکل ہوتا ہے لیکن جب بن جائے تو مضبوط ہوتا ہے، ٹوٹتا نہیں۔ ہمارے ہاں پینے کے لیے ایسے ہی  
پتھر سے کوئٹہ یا دوری بنائی جاتی ہے۔

[5207] ضرار بن مرہ ابوسان نے محارب بن دثار  
سے، انھوں نے عبد اللہ بن بریدہ سے، انھوں نے اپنے والد  
سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے تم  
لوگوں کو مشک کے سوا دوسرے برتنوں میں نبیذ بنانے سے منع  
کیا تھا، (اب تم لوگ) سب برتنوں میں پیو لیکن کوئی نشہ آور  
چیز نہ پیو۔“

[۵۲۰۷] ۶۳- (۹۷۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
فُضَيْلٍ - قَالَ أَبُو بَكْرٍ : عَنْ أَبِي سِنَانٍ ، وَقَالَ  
ابْنُ الْمُثَنَّى : عَنْ ضِرَارِ بْنِ مُرَّةَ - عَنْ  
مُحَارِبٍ ، عَنِ ابْنِ بَرِيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ ؛ ح : وَحَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
فُضَيْلٍ : حَدَّثَنَا ضِرَارُ بْنُ مُرَّةَ أَبُو سِنَانٍ عَنْ

مُحَارِبِ بْنِ دِنَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَهَيْتُكُمْ عَنِ النَّبِيدِ إِلَّا فِي سِقَاءٍ، فَاشْرَبُوا فِي الْأَسْقِيَةِ كُلِّهَا، وَلَا تَشْرَبُوا مُسْكِرًا». (راجع: ۲۲۶۰)

[5208] علقمہ بن مرثد نے ابن بریدہ سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے تم کو کچھ برتنوں سے منع کیا تھا، برتن کسی چیز کو حلال کرتے ہیں نہ حرام، البتہ ہر نشہ آور چیز حرام ہے۔“

[۵۲۰۸] ۶۴- (...) حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا ضَمَّاحُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عُلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عَنْ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «نَهَيْتُكُمْ عَنِ الظُّرُوفِ، وَإِنَّ الظُّرُوفَ - أَوْ ظَرْفًا - لَا يُحِلُّ شَيْئًا وَلَا يَحْرُمُهُ. وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

فائدہ: جن برتنوں سے منع کیا گیا تھا وہ شراب وغیرہ بنانے کے کام آتے تھے اور ان میں خیر اٹھانے والے عناصر کی موجودگی کی بنا پر امکان تھا کہ رس شراب میں بدل جائے۔ اب کثرت استعمال سے یہ امکان ختم ہو چکا تھا، اس لیے اب ان میں نبید بنانے کی اجازت دے دی گئی۔

[5209] معرف بن واصل نے محارب بن دثار سے، انھوں نے ابن بریدہ سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے تم کو چمڑے کے برتنوں میں مشروبات (پینے) سے منع کیا تھا، (اب) ہر برتن میں پیو، مگر کوئی نشہ آور چیز نہ پیو۔“

[۵۲۰۹] ۶۵- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ مُعْرِفِ بْنِ وَاصِلٍ، عَنْ مُحَارِبِ بْنِ دِنَارٍ، عَنْ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنِ الْأَشْرِبَةِ فِي ظُرُوفِ الْأَدَمِ، فَاشْرَبُوا فِي كُلِّ وَعَاءٍ، غَيْرَ أَنْ لَا تَشْرَبُوا مُسْكِرًا».

فائدہ: اس حدیث میں ”ظروف الأدم“ (چمڑے کے برتنوں) کے الفاظ ہیں، حالانکہ آپ نے چمڑے کے برتنوں کے سوا دوسرے برتنوں میں نبید بنانے سے منع فرمایا تھا۔ چمڑے کے برتنوں کی اجازت دی تھی۔ اسی کے مطابق اوپر حدیث: 5207 میں حضرت عبداللہ بن بریدہ ہی سے یہ الفاظ مروی ہیں: «نَهَيْتُكُمْ عَنِ النَّبِيدِ إِلَّا فِي سِقَاءٍ» (میں نے چمڑے کی) مشک کے سوا دوسرے برتنوں میں نبید پینے کی اجازت دی تھی۔ یہ بھی سند کے فرق کے ساتھ حضرت ابن بریدہ ہی کی روایت ہے۔ اس کے صحیح الفاظ اس طرح ہیں: «كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنِ الْأَشْرِبَةِ إِلَّا فِي ظُرُوفِ الْأَدَمِ» ”میں نے تم کو چمڑے کے برتنوں کے سوا دوسرے برتنوں میں مشروبات (کچی یا پکی کھجوروں اور کشمش سے بنی نبیدیں) پینے سے منع کیا تھا۔“ صحیح مسلم کے کسی کاتب سے یہاں ”إِلَّا“ کا لفظ رہ گیا ہے۔ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فتح الباری میں یہ حدیث اِلَّا کے لفظ سمیت نقل کی ہے۔ وہی الفاظ صحیح ہیں۔

[5210] حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ جب رسول اللہ ﷺ نے (بعض خاص) برتنوں میں نیند (بنانے) سے منع فرمایا (اور مشکیڑوں میں مشروب بنانے اور پینے کا حکم دیا) تو لوگوں نے کہا: ہر شخص کو (مشکیڑے یا دوسرے برتن) میسر نہیں ہوتے، اس پر آپ ﷺ نے مٹی کے ایسے گھڑوں کی اجازت دی جس میں روغن زفت ملا ہوا نہ ہو۔

[۵۲۱۰] ۶۶- (۲۰۰۰) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ أَبِي عُمَرَ - قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَخْوَلِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي عِيَاضٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: لَمَّا نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ النَّبِيذِ فِي الْأَوْعِيَةِ قَالُوا: لَيْسَ كُلُّ النَّاسِ يَجِدُ، فَأَرَخَصَ لَهُمْ فِي النَّجَرِ غَيْرِ الْمُزَقَّتِ.

باب: 7۔ ہر نشہ آور چیز حرام ہے اور ہر خمر حرام ہے

(المعجم) (بَابُ بَيَانِ أَنَّ كُلَّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ وَأَنَّ كُلَّ خَمْرٍ حَرَامٌ) (التحفة ۷)

[5211] امام مالک نے ابن شہاب (زہری) سے، انھوں نے ابوسلمہ بن عبدالرحمن سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ سے شہد کی بنی ہوئی شراب کے متعلق سوال کیا گیا، آپ نے فرمایا: ”ہر مشروب جو نشہ آور ہو، وہ حرام ہے۔“

[۵۲۱۱] ۶۷- (۲۰۰۱) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْبَيْعِ؟ فَقَالَ: «كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ».

[5212] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے ابوسلمہ بن عبدالرحمن سے روایت کی، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ سے شہد کی بنی ہوئی شراب کے متعلق سوال کیا گیا تو آپ نے فرمایا: ”ہر مشروب جو نشہ آور ہو، وہ حرام ہے۔“

[۵۲۱۲] ۶۸- (...) وَحَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى الشَّجِيئِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ عَائِشَةَ تَقُولُ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْبَيْعِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ شَرَابٍ أَسْكَرَ فَهُوَ حَرَامٌ».

[5213] (سفیان) ابن عیینہ، صالح اور معمر سب نے زہری سے اسی سند کے ساتھ روایت کی، سفیان اور صالح کی حدیث میں یہ (الفاظ) نہیں کہ ”آپ سے شہد کی بنی ہوئی“

[۵۲۱۳] ۶۹- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَسَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، كُلُّهُمْ عَنْ ابْنِ

شراب کے بارے میں پوچھا گیا، یہ الفاظ معمر کی حدیث میں ہیں۔ اور صالح کی حدیث میں ہے کہ انھوں (حضرت عائشہ ؓ) نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: ”ہر نشہ آور مشروب حرام ہے۔“

عَيْنُهُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا الْحَسَنُ الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، كُلُّهُمَا عَنِ الزُّهْرِيِّ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ. وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ سُفْيَانَ وَصَالِحٍ: سُئِلَ عَنِ الْبَيْعِ؟ وَهُوَ فِي حَدِيثِ مَعْمَرٍ. وَفِي حَدِيثِ صَالِحٍ: أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «كُلُّ شَرَابٍ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

[5214] شعبہ نے سعید بن ابی بردہ سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابوموسیٰ اشعری ؓ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ نے مجھے اور حضرت معاذ بن جبل ؓ کو یمن کی طرف بھیجا، میں نے عرض کی: یا رسول اللہ! ہمارے علاقے میں جو سے ایک مشروب بنایا جاتا ہے اس کو مڑر کہتے ہیں اور ایک مشروب شہد سے بنایا جاتا ہے اس کو شیخ کہتے ہیں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہر نشہ آور چیز حرام ہے۔“

[۵۲۱۴] ۷۰- (۱۷۳۳) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَإِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - وَاللَّفْظُ لِقُتَيْبَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: بَعَثَنِي النَّبِيُّ ﷺ أَنَا وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ إِلَى الْيَمَنِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ شَرَابًا يُصْنَعُ بِأَرْضِنَا يُقَالُ لَهُ: الْمِزْرُ، مِنَ الشَّعِيرِ، وَشَرَابًا يُقَالُ لَهُ: الْبَيْعُ، مِنَ الْعَسَلِ. فَقَالَ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ». [راجع:

[۴۵۲۶]

[5215] عمرو نے سعید بن ابی بردہ سے سنا، انھوں نے اپنے والد (ابو بردہ عامر بن ابی موسیٰ) کے واسطے سے اپنے دادا سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے ان کو اور حضرت معاذ بن جبل ؓ کو یمن بھیجا اور فرمایا: ”تم دونوں لوگوں کو (اچھے اعمال کے انعام کی) خوش خبری سنانا اور (معاملات کو) آسان بنانا، (دین) سکھانا اور متغیر نہ کرنا“ میرا خیال ہے کہ انھوں نے یہ بھی روایت کیا: آپ نے فرمایا: ”دونوں ایک دوسرے سے موافقت سے رہنا۔“ جب (اجازت لے کر) ابوموسیٰ ؓ پیچھے کی طرف مڑے تو کہا: اللہ کے رسول! ان کا شہد سے بنایا

[۵۲۱۵] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو: سَمِعَهُ مِنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: بَعَثَنِي النَّبِيُّ ﷺ أَنَا وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ إِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ لَهُمَا: «بَشِّرَا وَيَسِّرَا، بَعَلْمَا وَلَا تُنْفَرَا» وَأَرَاهُ قَالَ: «وَتَطَاوَعَا» قَالَ: فَلَمَّا وَلَّى رَجَعَ أَبُو مُوسَى فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لَهُمْ شَرَابًا مِنَ الْعَسَلِ يُطْبَخُ حَتَّى يَغْفِدَ، وَالْمِزْرُ: يُصْنَعُ مِنَ الشَّعِيرِ.

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ مَا أَسْكَرَ عَنْ الصَّلَاةِ فَهُوَ حَرَامٌ».

ہوا ایک مشروب ہے جسے پکایا جاتا یہاں تک کہ وہ گاڑھا ہو جاتا ہے اور (ایک مشروب) مضر ہے جسے جو سے تیار کیا جاتا ہے، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہر وہ چیز جو نماز سے مدہوش کر دے، وہ حرام ہے۔“

[۵۲۱۶] ۷۱- (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي خَلْفٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ أَبِي خَلْفٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ عَدِيٍّ: حَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ وَهُوَ ابْنُ عَمْرٍو عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أَنْبَسَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَمُعَاذًا إِلَى الْيَمَنِ، فَقَالَ: «ادْعُوا النَّاسَ، وَبَشِّرُوا وَلَا تُنْفَرُوا، وَيَسِّرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا» قَالَ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَتَنَا فِي شَرَابَيْنِ كُنَّا نَصْنَعُهُمَا بِالْيَمَنِ: الشُّبُعُ، وَهُوَ مِنَ الْعَسَلِ يُبْنَدُ حَتَّى يَشْتَدَّ، وَالْمِزْرُ، وَهُوَ مِنَ الدَّرَّةِ وَالشَّعِيرِ يُبْنَدُ حَتَّى يَشْتَدَّ. قَالَ: وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَدْ أُعْطِيَ جَوَامِعَ الْكَلِمِ بِحَوَائِمِهِ فَقَالَ: «أَنْهَى عَنْ كُلِّ مُسْكِرٍ أَسْكَرَ عَنِ الصَّلَاةِ».

[5216] زید بن ابی ایسہ نے سعید بن ابی بردہ سے روایت کی، کہا: ہمیں حضرت ابو بردہ نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھے اور حضرت معاذ رضی اللہ عنہما کو یمن کی جانب بھیجا، آپ نے فرمایا: ”لوگوں کو (اسلام کی) دعوت دینا، ان کو خوشخبری دینا اور تنفر نہ کرنا، معاملات کو آسان بنانا اور لوگوں کو مشکل میں نہ ڈالنا۔“ انھوں نے کہا: میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! ہم کو دو مشروبوں کے بارے میں شریعت کا حکم بتائیے جنہیں ہم یمن میں تیار کرتے تھے: ایک شبع ہے جو شہد سے تیار کیا جاتا ہے، اسے برتنوں میں ڈالا جاتا ہے حتیٰ کہ وہ گاڑھا ہو جاتا ہے اور ایک مزر ہے وہ مکئی اور جو سے تیار کیا جاتا ہے، اسے برتنوں میں ڈالا جاتا ہے حتیٰ کہ اس میں شدت پیدا ہو جاتی ہے۔ انھوں نے کہا: اور رسول اللہ ﷺ کو بات کے خوبصورت خاتے سمیت جامع کلمات عطا کیے گئے تھے، آپ نے فرمایا: ”میں ہر اس نشہ آور چیز سے منع کرتا ہوں جو نماز سے مدہوش کر دے۔“ (جس کی زیادہ مقدار مدہوش کر دے، اس کی قلیل ترین مقدار بھی حرام ہے۔)

[۵۲۱۷] ۷۲- (۲۰۰۲) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ غَزِيَّةٍ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ غَزِيَّةَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ أَنَّ رَجُلًا قَدِمَ مِنْ جَيْشَانَ - وَجَيْشَانَ مِنَ الْيَمَنِ - فَسَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ شَرَابٍ يَشْرَبُونَهُ بِأَرْضِهِمْ مِنَ الدَّرَّةِ يُقَالُ لَهُ الْمِزْرُ،

[5217] ابوزبیر نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ایک شخص جیشان سے آیا، جیشان یمن میں ہے، اس نے نبی ﷺ سے اپنی سرزمین کے ایک مشروب کے متعلق سوال کیا جس کو مکئی سے بنایا جاتا تھا، اس کا نام مزر تھا، نبی ﷺ نے پوچھا: ”کیا وہ نشہ آور ہے؟“ اس نے کہا: جی ہاں، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہر نشہ آور چیز حرام ہے، بلاشبہ اللہ عزوجل

کا (اپنے اوپر یہ) عہد ہے کہ جو شخص نشہ آور مشروب پیے گا وہ اس کو طینۃ الخبال پلائے گا۔“ صحابہ نے عرض کی: اللہ کے رسول طینۃ الخبال کیا ہے؟ آپ نے فرمایا: ”جہنمیوں کا پسینہ یا (فرمایا): جہنمیوں کا نچوڑ۔“

فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْ مُسْكِرٌ هُوَ؟» قَالَ: نَعَمْ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ، إِنْ عَلَى اللَّهِ، عَزَّوَجَلَّ، عَهْدًا، لِمَنْ يَشْرَبُ الْمُسْكِرَ، أَنْ يَسْقِيَهُ مِنْ طِينَةِ الْخَبَالِ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا طِينَةُ الْخَبَالِ؟ قَالَ: «عَرَقُ أَهْلِ النَّارِ، أَوْ عُصَارَةُ أَهْلِ النَّارِ».

فائدہ: طینہ اس مادے کو کہتے ہیں جس سے کسی چیز کا خمیر اٹھا ہو۔ خبال فساد اور گندگی کو کہتے ہیں، لغت کے اعتبار سے طینۃ الخبال سے مراد وہ چیز ہے جس سے ہر نفس اور گندگی کا خمیر اٹھا ہو۔ وہ چیز یقیناً «عصارۃ اهل النار» ہی ہے۔

[5218] ایوب نے نافع سے اور انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہر نشہ آور چیز خمر ہے اور ہر نشہ آور چیز حرام ہے، اور جس شخص نے دنیا میں شراب پی اور اس حالت میں مر گیا کہ وہ شراب کا عادی ہو گیا تھا اور اس نے توبہ نہیں کی تھی تو وہ آخرت میں اسے نہیں پیے گا۔“

[۵۲۱۸] ۷۳- (۲۰۰۳) حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ، وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ، وَمَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فِي الدُّنْيَا فَمَاتَ وَهُوَ يَذُمُّهَا، لَمْ يَتُبْ، لَمْ يَشْرَبْهَا فِي الْآخِرَةِ».

فائدہ: جنت کے پاکیزہ اور لذیذ مشروبات، اس گندے مشروب کی بنا پر اس سے دور ہو جائیں گے۔ بعض شارحین نے کہا ہے کہ یہ جنت میں داخل نہ ہو سکنے کا کنایہ ہے۔

[5219] ابن جریج نے کہا: مجھے موسیٰ بن عقبہ نے نافع سے خبر دی، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہر نشہ آور چیز خمر ہے اور ہر نشہ آور چیز حرام ہے۔“

[۵۲۱۹] ۷۴- (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَقَ، كِلَاهُمَا عَنْ رَوْحِ بْنِ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «كُلُّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ، وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ».

[5220] عبدالعزیز بن مطلب نے موسیٰ بن عقبہ سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۲۲۰] (...) وَحَدَّثَنَا صَالِحُ بْنُ مَسْمَارٍ السَّلْمِيُّ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ

الْمُطَّلِبِ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ،  
مِثْلَهُ.

[5221] عبید اللہ نے کہا: ہمیں نافع نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے خبر دی، کہا: اس بات کا علم مجھ کو نبی ﷺ ہی کی طرف سے ہے کہ آپ نے فرمایا: ”ہر نشہ آور چیز خمر ہے اور ہر خمر حرام ہے۔“

[۵۲۲۱] ۷۵- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ وَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «كُلُّ مُسْكِرٍ خَمْرٌ، وَكُلُّ خَمِرٍ حَرَامٌ».

باب: 8- جس نے شراب پی اور اس (کے پینے) سے توبہ نہیں کی اس کی سزا یہ ہوگی کہ آخرت میں وہ اس سے روک دی جائے گی

(المعجم ۸) (بَابُ عُقُوبَةِ مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ إِذَا لَمْ يَتُبْ مِنْهَا، بِمَنْعِهِ إِيَّاهَا فِي الْآخِرَةِ) (التحفة ۸)

[5222] یحییٰ بن یحییٰ نے کہا: میں نے امام مالک کے سامنے قراءت کی کہ نافع سے روایت ہے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے دنیا میں شراب پی وہ آخرت میں اس سے محروم رہے گا۔“

[۵۲۲۲] ۷۶- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فِي الدُّنْيَا، حُرِمَ فِي الْآخِرَةِ».

[5223] عبد اللہ بن مسلمہ بن قعب نے کہا: ہمیں مالک نے نافع سے حدیث بیان کی، (انھوں نے) حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: ”جس شخص نے دنیا میں شراب پی اور اس سے توبہ نہیں کی اسے آخرت میں اس سے محروم کر دیا جائے گا، وہ اسے نہیں پلائی جائے گی۔“ امام مالک سے پوچھا گیا: کیا انھوں (حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما) نے اسے رسول اللہ ﷺ سے بیان کیا؟ انھوں نے کہا: ہاں۔

[۵۲۲۳] ۷۷- (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: «مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فِي الدُّنْيَا فَلَمْ يَتُبْ مِنْهَا، حُرِمَ فِي الْآخِرَةِ فَلَمْ يُسْقَهَا» قِيلَ لِمَالِكٍ: رَفَعَهُ؟ قَالَ: نَعَمْ.

[5224] عبید اللہ نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے دنیا میں شراب پی وہ آخرت میں اسے نہیں پے گا،

[۵۲۲۴] ۷۸- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ



الآیہ کہ وہ توبہ کر لے۔“

عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ فِي الدُّنْيَا لَمْ يَشْرَنْهَا فِي الْآخِرَةِ، إِلَّا أَنْ يَتُوبَ».

[5225] موسیٰ بن عقبہ نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے عبید اللہ کی حدیث کے مانند روایت کی۔

[۵۲۲۵] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يَعْنَى ابْنِ سُلَيْمَانَ الْمَخْزُومِيُّ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَنْثَلِ حَدِيثِ عُبَيْدِ اللَّهِ.

باب: 9۔ جو نیذ تیز اور نشہ آور نہ ہوگی ہو، جائز ہے

(المعجم ۹) (بَابُ إِباحَةِ النَّبِيذِ الَّذِي لَمْ يَشْتَدَّ وَلَمْ يَصِرْ مُسْكِرًا) (التحفة ۹)

[5226] معاذ غبری نے کہا: ہمیں شعبہ نے یحییٰ بن عبید البوعمر بہرائی سے روایت بیان کی، کہا: میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کو یہ کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ کے لیے رات کے ابتدائی حصے میں (کھجوریں) پانی میں ڈال دی جاتی تھیں، جب آپ صبح کر کے پیتے، اس دن (پیتے) اور جو رات آتی (اس میں) پیتے، اور صبح کو اور اگلی رات کو اس کے بعد کا دن عصر تک، اگر کچھ بچ جاتا تو خادم کو پلا دیتے (تا کہ ختم ہو جائے) یا (اگر کوئی پینے والا نہ ہوتا یا بچ جاتی تو) اس کو گرا دینے کا حکم دیتے۔

[۵۲۲۶] ۷۹- (۲۰۰۴) وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يَحْيَى بْنِ عُبَيْدٍ، أَبِي عُمَرَ الْبَهْرَانِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُنْتَبَذُ لَهُ أَوَّلَ اللَّيْلِ، فَيَشْرَبُهُ إِذَا أَصْبَحَ، يَوْمَهُ ذَلِكَ وَاللَّيْلَةَ الَّتِي تَجِيءُ، وَالْغَدَ وَاللَّيْلَةَ الْآخِرَى، وَالْغَدَ إِلَى الْعَصْرِ، فَإِنْ بَقِيَ شَيْءٌ، سَقَاهُ الْخَادِمُ أَوْ أَمَرَ بِهِ فَصَبَّ.

[5227] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے یحییٰ بہرائی سے حدیث بیان کی، کہا: لوگوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے سامنے نیذ کا ذکر کیا، تو انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ کے لیے پیر کی رات کو مشکیزے میں (پانی کے ساتھ کھجور ڈال کر) نیذ بنالی جاتی تھی تو آپ اسے پیر کو اور منگل کو عصر تک پیتے، اگر اس میں سے کچھ بچ جاتا تو خادم کو پلا دیتے یا گرا دیتے۔

[۵۲۲۷] ۸۰- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يَحْيَى الْبَهْرَانِيِّ قَالَ: ذَكَرُوا النَّبِيذَ عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ فَقَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُنْتَبَذُ لَهُ فِي سِقَاءٍ. قَالَ شُعْبَةُ: مِنْ لَيْلَةِ الْاِثْنَيْنِ، فَيَشْرَبُهُ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَالْثَلَاثَاءِ إِلَى الْعَصْرِ، فَإِنْ فَضَلَ

مِنْهُ شَيْءٌ، سَقَاهُ الْخَادِمُ أَوْ صَبَّهُ.

[۵۲۲۸] ۸۱- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي بَكْرٍ وَأَبِي كُرَيْبٍ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي عُمَرَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُنْقَعُ لَهُ الزَّيْبُ، فَيَشْرَبُهُ الْيَوْمَ وَالْغَدَ وَبَعْدَ الْغَدِ إِلَى مَسَاءِ الثَّلَاثَةِ، ثُمَّ يَأْمُرُ بِهِ فَيُسْقَى أَوْ يُهْرَاقُ.

[5228] ابومعاویہ نے اعمش سے، انھوں نے ابو عمر سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کے لیے کشش کو پانی میں ڈال دیا جاتا، آپ اس نبذ کو اس دن، اور اس سے اگلے دن اور اس کے بعد والے تیسرے دن کی شام تک نوش فرماتے، پھر آپ حکم دیتے تو وہ دوسروں کو پلا دی جاتی تھی یا گرا دی جاتی تھی۔

[۵۲۲۹] ۸۲- (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ يَحْيَى أَبِي عُمَرَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُبْنَدُ لَهُ الزَّيْبُ فِي السَّاءِ، فَيَشْرَبُهُ يَوْمَهُ وَالْغَدَ وَبَعْدَ الْغَدِ، فَإِذَا كَانَ مَسَاءُ الثَّلَاثَةِ شَرِبَهُ وَسَقَاهُ، فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ أَهْرَاقَهُ.

[5229] جریر نے اعمش سے، انھوں نے یحییٰ ابو عمر سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کے لیے مشک میں کشش ڈال دی جاتی تھی، آپ اس کو اس دن پیتے اور اس سے اگلے دن اور اس کے بعد والے دن تک پیتے اور جب تیسرے دن کی شام ہوتی تو آپ اس کو خود پیتے، کسی اور کو پلاتے، پھر اگر کچھ بچ جاتا تو اس کو بہا دیتے۔

فائدہ: تیسرے دن کے آخری حصے تک اس کو استعمال کر لیا جاتا اور بچ جاتی تو اس کو گرا دیا جاتا کیونکہ اس سے زیادہ وقت گزرنے پر اس میں تخمیر کا عمل شروع ہونے کا امکان تھا۔

[۵۲۳۰] ۸۳- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي حَلَفٍ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ عَدِيٍّ: أَخْبَرَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ عَنْ زَيْدٍ، عَنْ يَحْيَى، أَبِي عُمَرَ النَّخَعِيِّ قَالَ: سَأَلَ قَوْمُ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ بَيْعِ الْخَمْرِ وَشِرَائِهَا وَالتَّجَارَةِ فِيهَا؟ فَقَالَ: أُمُسْلِمُونَ أَنْتُمْ؟ قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: فَإِنَّهُ لَا يَصْلُحُ بَيْعُهَا وَلَا شِرَاؤُهَا وَلَا التَّجَارَةُ فِيهَا. قَالَ: فَسَأَلُوهُ عَنِ النَّبِيذِ؟ فَقَالَ: خَرَجَ رَسُولُ

[5230] زید نے ابو عمر یحییٰ نخعی سے روایت کی، کہا: کچھ لوگوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے شراب بیچنے، خریدنے اور اس کی تجارت کے متعلق سوال کیا۔ تو انھوں نے پوچھا: کیا تم لوگ مسلمان ہو؟ انھوں نے کہا: ہاں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا: شراب کا بیچنا، خریدنا اور اس کی تجارت کرنا جائز نہیں ہے۔ پھر انھوں نے نبذ کے متعلق سوال کیا، حضرت ابن عباس نے کہا: رسول اللہ ﷺ ایک سفر پر تشریف لے گئے، پھر آپ کی واپسی ہوئی۔ آپ کے ساتھیوں نے

سبز گھڑوں، کریدی ہوئی لکڑی اور کدو کے برتنوں میں نیبڑ بنائی ہوئی تھی، تو آپ ﷺ نے اسے گرا دینے کا حکم دیا۔ پھر آپ ﷺ نے ایک مشکیزہ لانے کا حکم دیا، اس میں کشمش اور پانی ڈال دیے گئے، یہ (نیبڑ) رات کو بنائی گئی، آپ ﷺ نے صبح کی تو اس دن اس کو پیا، اگلی رات کو پیا، پھر اگلے دن شام تک پیا، پیا اور پلایا، جب اگلی صبح ہوئی تو آپ ﷺ نے جو بیج گیا تھا اس کے بارے میں حکم دیا تو اسے گرا دیا گیا۔

اللہ ﷻ فِي سَفَرٍ، ثُمَّ رَجَعَ وَقَدْ نَبَذَ نَاسٌ مِّنْ أَصْحَابِهِ فِي حَنَاتِهِمْ وَيَقِيرٍ وَدُبَاءٍ، فَأَمَرَ بِهِ فَأَهْرَبُوا، ثُمَّ أَمَرَ بِسِقَاءٍ فُجِعِلَ فِيهِ زَيْبٌ وَمَاءٌ، فُجِعِلَ مِنَ اللَّيْلِ فَأَصْبَحَ، فَشَرِبَ مِنْهُ يَوْمَهُ ذَلِكَ وَلَيْلَتَهُ الْمُسْتَقْبِلَةَ، وَمِنَ الْغَدِ حَتَّى أَمْسَى، فَشَرِبَهُ وَسَقَى، فَلَمَّا أَصْبَحَ أَمَرَ بِمَا بَقِيَ مِنْهُ فَأَهْرَبُوا.

[5231] ہمیں ثمامہ، یعنی ابن حزن قشیری نے حدیث بیان کی، کہا: میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے ملنے گیا تو میں نے ان سے نیبڑ کے متعلق سوال کیا، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ایک حبشی کنیز کو آواز دی اور فرمایا: اس سے پوچھو، یہی رسول اللہ ﷺ کے لیے نیبڑ بنایا کرتی تھی۔ اس حبشی لڑکی نے کہا: میں آپ ﷺ کے لیے رات کو ایک مشک میں (پھل) ڈال دیتی تھی اور اس مشک کا منہ باندھ کر اس کو لٹکا دیتی تھی، جب صبح ہوتی تو آپ ﷺ اس میں سے نوش فرماتے تھے۔

[۵۲۳۱] ۸۴- (۲۰۰۶) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ يَعْنِي ابْنَ الْفَضْلِ الْحُدَّانِيَّ: حَدَّثَنَا ثُمَامَةُ يَعْنِي ابْنَ حَزْنٍ الْقَشِيرِيَّ قَالَ: لَقِيتُ عَائِشَةَ، فَسَأَلْتُهَا عَنِ النَّيْبِ؟ فَدَعَتْ عَائِشَةُ جَارِيَةَ حَبَشِيَّةً فَقَالَتْ: سَلْ هَذِهِ، إِنَّهَا كَانَتْ تَنْبِذُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ. فَقَالَتِ الْحَبَشِيَّةُ: كُنْتُ أَنْبِذُ لَهُ فِي سِقَاءٍ مِنَ اللَّيْلِ، وَأَوْكِيهِ وَأَعْلَقُهُ، فَإِذَا أَصْبَحَ شَرِبَ مِنْهُ.

[5232] حسن کی والدہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: ہم رسول اللہ ﷺ کے لیے ایک مشک میں نیبڑ بناتے، اس کا اوپر کا حصہ باندھ دیا جاتا تھا، اس میں چٹکی طرف کا سوراخ بھی تھا۔ ہم صبح کو (کھجور یا کشمش) ڈالتے تو آپ اسے رات کو نوش فرماتے اور رات کے وقت ڈالتے تو آپ ﷺ صبح کو نوش فرماتے۔

[۵۲۳۲] ۸۵- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَنَزِيُّ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنَّا نَنْبِذُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سِقَاءٍ، يُوَكِّي أَعْلَاهُ، وَلَهُ عِزْلَاءٌ، نَنْبِذُهُ غُدُوَّةً، فَيَشْرِبُهُ عِشَاءً، وَنَنْبِذُهُ عِشَاءً، فَيَشْرِبُهُ غُدُوَّةً.

☆ فائدہ: زیادہ گرمی کے دنوں میں نیبڑ کو زیادہ دیر تک نہ رکھا جاتا تھا۔

[5233] عبدالعزیز بن ابی حازم نے ابو حازم سے، انھوں نے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: حضرت ابواسید ساعدی رضی اللہ عنہ نے اپنی شادی میں رسول

[۵۲۳۳] ۸۶- (۲۰۰۶) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: دَعَا

أَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي عَزْسِهِ ، فَكَانَتْ امْرَأَتُهُ يَوْمَئِذٍ خَادِمَهُمْ ، وَهِيَ الْعَزُوسُ . قَالَ سَهْلٌ : تَذَرُونَ مَا سَقَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ؟ أَنْقَعَتْ لَهُ تَمَرَاتٍ مِّنَ اللَّيْلِ فِي تَوْرٍ ، فَلَمَّا أَكَلَ سَقَتْهُ إِنَاءً .

اللہ ﷺ کو دعوت دی، اس دن ان کی بیوی خدمت بجالا رہی تھیں، حالانکہ وہ دلہن تھیں، پہل نے کہا: کیا تم جانتے ہو کہ اس نے رسول اللہ ﷺ کو کیا پلایا تھا؟ اس نے رات کو پتھر کے ایک بڑے برتن میں پانی کے اندر کچھ کھجوریں ڈال دی تھیں، جب آپ کھانے سے فارغ ہوئے تو اس نے آپ ﷺ کو وہ (مشروب) پلایا۔

[۵۲۳۴] (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ :

حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ : سَمِعْتُ سَهْلًا يَقُولُ : أَتَى أَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ، فَدَعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ . بِمِثْلِهِ ، وَلَمْ يَقُلْ : فَلَمَّا أَكَلَ سَقَتْهُ إِنَاءً .

[5234] یعقوب بن عبد الرحمن نے ابو حازم سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: حضرت ابواسید ساعدی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور رسول اللہ ﷺ کو دعوت دی، اسی (سابقہ حدیث) کے مانند۔ انھوں نے یہ نہیں کہا: جب آپ نے کھانا تناول فرمایا تو اس نے وہ (مشروب) آپ کو پلایا۔

[۵۲۳۵] ۸۷- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

سَهْلٍ التَّمِيمِيُّ : حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ : أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي أَبَا غَسَّانَ : حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ ، وَقَالَ : فِي تَوْرٍ مِّنْ حِجَارَةٍ ، فَلَمَّا فَرَّغَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الطَّعَامِ أَمَاتَتْهُ فَسَقَتْهُ ، تَخْصُهُ بِذَلِكَ .

[5235] محمد ابوغسان نے کہا: مجھے ابو حازم نے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے یہی حدیث روایت کی اور کہا: (اس نے) پتھر کے ایک بڑے پیالے میں (نبید بنائی)، پھر جب رسول اللہ ﷺ کھانے سے فارغ ہوئے تو اس (ابواسید ساعدی رضی اللہ عنہ کی دلہن) نے اس (پھل کو جو پانی کے ساتھ برتن میں ڈالا ہوا تھا) پانی میں گھلایا اور آپ کو پلایا، آپ کو خصوصی طور پر (پلایا)۔

[۵۲۳۶] ۸۸- (۲۰۰۷) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

سَهْلٍ التَّمِيمِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ - قَالَ أَبُو بَكْرٍ : أَخْبَرَنَا ، وَقَالَ ابْنُ سَهْلٍ : حَدَّثَنَا - ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ : أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ وَهُوَ ابْنُ مُطَرِّفٍ ، أَبُو غَسَّانَ : أَخْبَرَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ : ذَكَرَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ امْرَأَةٌ مِّنَ الْعَرَبِ ، فَأَمَرَ أَبَا أُسَيْدٍ أَنْ يُرْسِلَ إِلَيْهَا ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا ، فَقَدِمَتْ ، فَتَزَلَّتْ فِي أَجْمِ بَنِي

[5236] محمد بن سہل تمیمی اور ابوبکر بن اسحاق نے کہا: ہمیں ابن ابی مریم نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ابوغسان محمد بن مطرف نے بتایا کہ مجھے ابو حازم نے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے روایت بیان کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کے سامنے عرب کی ایک عورت کا ذکر کیا گیا۔ (اس کے والد نعمان بن ابی الجون کندی نے پیش کش کی)۔ آپ نے ابواسید رضی اللہ عنہ سے کہا کہ اس (عورت کو لانے کے لیے اس) کی طرف سواری وغیرہ بھیجیں۔ تو انھوں (حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ) نے بھیج دی، وہ

عورت آئی، بنو ساعدہ کے قلعہ نمائانات میں ٹھہری، رسول اللہ ﷺ گھر سے روانہ ہو کر اس کے پاس تشریف لے گئے، جب آپ اس کے پاس گئے تو وہ عورت سر جھکائے ہوئے تھی، رسول اللہ ﷺ نے جب اس سے بات کی تو وہ کہنے لگی: میں آپ سے اللہ کی پناہ میں آتی ہوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے تمہیں خود سے پناہ دے دی۔“ لوگوں نے اس سے کہا: کیا تم جانتی ہو یہ کون ہیں؟ اس نے کہا: نہیں، انہوں نے کہا: یہ رسول اللہ ﷺ تھے اور تمہیں نکاح کا پیغام دینے تمہارے پاس آئے تھے۔ اس نے کہا: میں اس سے کم تر نصیب والی تھی۔

سہل ﷺ نے کہا: اس دن رسول اللہ ﷺ تشریف لائے، آپ خود اور آپ کے ساتھی بنو ساعدہ کے چھت والے چبوترے پر تشریف فرما ہوئے، پھر سہل ﷺ سے کہا: ”ہمیں پانی پلاؤ“ کہا: میں نے ان کے لیے وہی پیالہ (نما برتن) نکالا اور اس میں آپ کو پلایا۔

ابو حازم نے کہا: سہل ﷺ نے ہمارے لیے بھی وہی پیالہ نکالا اور ہم نے بھی اس میں سے پیا، پھر عمر بن عبد العزیز نے حضرت سہل ﷺ سے وہ پیالہ بطور ہبہ مانگ لیا، حضرت سہل ﷺ نے وہ پیالہ ان کو ہبہ کر دیا۔ ابوبکر بن اسحاق کی روایت میں ہے: آپ ﷺ نے فرمایا: ”سہل! ہمیں (کچھ) پلاؤ۔“

[5237] حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے اپنے اس پیالے سے رسول اللہ ﷺ کو ہر قسم کا مشروب پلایا ہے: شہد، نبید، پانی اور دودھ۔

سَاعِدَةٌ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى جَاءَهَا، فَدَخَلَ عَلَيْهَا، فَإِذَا امْرَأَةٌ مُنْكَسَةٌ رَأْسَهَا، فَلَمَّا كَلَّمَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ. قَالَ: «قَدْ أَعَذْتُكَ مِنِّي» فَقَالُوا لَهَا: أَتَدْرِينَ مَنْ هَذَا؟ فَقَالَتْ: لَا. فَقَالُوا: هَذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، جَاءَكَ لِيُخْطِبَكَ، قَالَتْ: أَنَا كُنْتُ أَشْفَى مِنْ ذَلِكَ.

قَالَ سَهْلٌ: فَأَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَئِذٍ حَتَّى جَلَسَ فِي سَقِيقَةِ بَنِي سَاعِدَةَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ، ثُمَّ قَالَ: «اسْقِنَا لِسَهْلٍ». قَالَ: فَأَخْرَجْتُ لَهُمْ هَذَا الْقَدَحَ فَأَسْقَيْنَهُمْ فِيهِ.

قَالَ أَبُو حَازِمٍ: فَأَخْرَجَ لَنَا سَهْلٌ ذَلِكَ الْقَدَحَ فَشَرَبْنَا فِيهِ. قَالَ: ثُمَّ اسْتَوْهَبَهُ، بَعْدَ ذَلِكَ، عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ فَوَهَبَهُ لَهُ. وَفِي رِوَايَةِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ إِسْحَاقَ: قَالَ: «اسْقِنَا يَا سَهْلٌ».

[۵۲۳۷] ۸۹- (۲۰۰۸) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَقَدْ سَقَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، بِقَدَحِي هَذَا، الشَّرَابَ كُلَّهُ: الْعَسَلَ وَالثِّبْدَ وَالْمَاءَ وَاللَّبَنَ.

(المعجم ۱) (بَابُ جَوَازِ شُرْبِ اللَّبَنِ)  
(التحفة ۱۰)

باب: ۱۰۔ دودھ پینے کا جواز

[5238] معاذ غبری نے کہا: ہمیں شعبہ نے ابواسحق (ہمدانی) سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت براءؓ سے روایت کی، کہا: حضرت ابوبکر صدیقؓ نے فرمایا کہ جب ہم نبی ﷺ کے ساتھ مکہ سے مدینہ کی طرف روانہ ہوئے تو ہم ایک چرواہے کے پاس سے گزرے، اس وقت رسول اللہ ﷺ کو پیاس لگی ہوئی تھی، انھوں (حضرت ابوبکرؓ) نے کہا: تو میں نے آپ ﷺ کے لیے کچھ دودھ دوہا، پھر میں آپ کے پاس وہ دودھ لایا، آپ نے اسے نوش فرمایا، یہاں تک کہ میں راضی ہو گیا۔

[5239] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے ابواسحاق ہمدانی سے سنا، کہہ رہے تھے: میں نے حضرت براءؓ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ جب رسول اللہ ﷺ مکہ سے مدینہ کی طرف آئے تو سراقہ بن مالک بن جشم نے آپ کا پیچھا کیا، رسول اللہ ﷺ نے اس کے خلاف دعا کی تو اس کا گھوڑا زمین میں دھنس گیا۔ اس نے کہا: آپ میرے حق میں اللہ تعالیٰ سے دعا کیجیے، میں آپ کو کوئی نقصان نہیں پہنچاؤں گا تو آپ ﷺ نے اللہ تعالیٰ سے دعا کی۔ حضرت براءؓ نے کہا: پھر رسول اللہ ﷺ کو پیاس لگی تو آپ لوگ بکریوں کے ایک چرواہے کے پاس سے گزرے، حضرت ابوبکر صدیقؓ نے کہا: میں نے ایک پیالہ لیا اور رسول اللہ ﷺ کے لیے کچھ دودھ دوہا اور اسے آپ کے پاس لے کر آیا، آپ نے اس قدر پیا کہ میں راضی ہو گیا۔

[۵۲۳۸] ۹۰- (۲۰۰۹) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ، عَنِ الْبَرَاءِ. قَالَ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ الصَّدِيقُ لَمَّا خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ مَرَرْنَا بِرَاعِي، وَقَدْ عَطِشَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: فَحَلَبْتُ لَهُ كُثْبَةً مِنْ لَبَنٍ، فَأَتَيْتُهُ بِهَا فَشَرِبَ حَتَّى رَضِيَ. [انظر: ۷۵۲۱]

[۵۲۳۹] ۹۱- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَقَ الْهَمْدَانِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يَقُولُ: لَمَّا أَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ فَاتَّبَعَهُ سَرَاقَةُ بْنُ مَالِكِ بْنِ جُعْشَمٍ. قَالَ: فَدَعَا عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَسَاحَتْ فَرْسُهُ، فَقَالَ: ادْعُ اللَّهَ لِي وَلَا أَضْرُكَ. قَالَ: فَدَعَا اللَّهَ. قَالَ: فَعَطِشَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَمَرُّوا بِرَاعِي غَنَمٍ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ الصَّدِيقُ: فَأَخَذْتُ قَدَحًا فَحَلَبْتُ فِيهِ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ كُثْبَةً مِنْ لَبَنٍ، فَأَتَيْتُهُ بِهِ فَشَرِبَ حَتَّى رَضِيَ.

[5240] یونس نے زہری سے روایت کی، کہا: ابن

[۵۲۴۰] ۹۲- (۱۶۸) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ

مسیب نے کہا: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: جس رات رسول اللہ ﷺ کو اسراء کرایا گیا تو ایلیاء میں آپ کے سامنے دو پیالے، ایک شراب کا اور ایک دودھ کا، لائے گئے تو آپ نے ان دونوں کو دیکھا اور آپ نے دودھ لے لیا، اس پر جبرائیل علیہ السلام نے کہا: اللہ کی حمد ہے جس نے فطرت کی طرف آپ کی رہنمائی فرمائی، اگر آپ شراب لے لیتے تو آپ کی امت گمراہ ہو جاتی۔

وَرَهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ عَبَّادٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَفْوَانَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: قَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أُتِيَ لَيْلَةَ أُسْرِي بِهِ، بِإِيلِيَاءَ، بِقَدَحَيْنِ مِنْ خَمْرٍ وَلَبَنٍ، فَظَنَرَا إِلَيْهِمَا فَأَخَذَ اللَّبَنَ، فَقَالَ لَهُ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَذَاكَ لِلْفِطْرَةِ. لَوْ أَخَذْتَ الْخَمْرَ، غَوَتْ أُمَّتُكَ. [راجع: ۴۲۴]

[5241] معقل نے زہری سے، انھوں نے سعید بن مسیب سے روایت کی کہ انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ کے پاس (دو پیالے) لائے گئے، اسی (سابقہ حدیث) کے مانند۔ انھوں (معقل) نے ”ایلیاء“ کا ذکر نہیں کیا۔

[۵۲۴۱] (۔۔۔) وَحَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَغْيَنَ: حَدَّثَنَا مَعْقِلٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: أُتِيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِإِيلِيَاءَ، بِقَدَحَيْنِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: بِإِيلِيَاءَ.

باب: 11۔ نبیذ پینا اور برتنوں کو ڈھک کر رکھنا

(المعجم ۱۱) (بَابُ: فِي شَرْبِ الشَّبِيدِ وَتَخْمِيرِ الْإِنَاءِ) (التحفة ۱۱)

[5242] ابو عاصم رضی اللہ عنہ حاک نے کہا: ہمیں ابن جریج نے خبر دی، کہا: مجھے ابو زبیر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: مجھ سے حضرت ابو حمید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نقیع کے مقام سے نبی ﷺ کی خدمت میں دودھ کا ایک پیالہ لے کر حاضر ہوا جو ڈھکا ہوا نہیں تھا، آپ نے فرمایا: ”تم نے اس کو ڈھاک کیوں نہ دیا، چاہے تم چوڑائی کے رخ ایک کڑی (ہی) اس پر رکھ دیتے۔“

[۵۲۴۲] ۹۳- (۲۰۱۰) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، كُلُّهُمْ عَنْ أَبِي عَاصِمٍ - قَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا الضَّحَّاكُ - أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي أَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِقَدَحٍ لَبَنٍ مِّنَ النَّقِيعِ، لَيْسَ مُحَمَّرًا، فَقَالَ: «أَلَا خَمَرْتَهُ وَلَوْ تَغَرَّضُ عَلَيْهِ غَوْدًا».

حضرت ابو حمید رضی اللہ عنہ نے کہا: مشکوں کے بارے میں اس

قَالَ أَبُو حُمَيْدٍ: إِنَّمَا أُمِرَ بِالْأَسْقِيَةِ أَنْ تُوَكَّأَ

بات کا حکم دیا گیا تھا کہ رات کے وقت ان کے منہ باندھ دیے جائیں اور دروازوں کے متعلق حکم دیا گیا کہ رات کو بند کر دیے جائیں۔

[5243] روح بن عبادہ نے کہا: ہمیں ابن جریج اور زکریا بن اسحق نے حدیث بیان کی، دونوں نے کہا: ہمیں ابو بکر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا کہ کہہ رہے تھے: مجھے حضرت ابو حمید سعدی رضی اللہ عنہ نے بتایا کہ وہ نبی ﷺ کے پاس دودھ کا ایک پیالہ لائے، اسی (سابقہ حدیث) کے مانند۔ زکریا نے (اپنی روایت کردہ حدیث میں) حضرت ابو حمید رضی اللہ عنہ کا قول: ”رات کے وقت“ بیان نہیں کیا۔

[5244] ابو معاویہ نے اعمش سے، انھوں نے ابوصالح سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھے کہ آپ نے پانی مانگا، ایک شخص نے کہا: اے اللہ کے رسول! ہم آپ کو نیند نہ پلائیں؟ آپ نے فرمایا: ”کیوں نہیں!“ پھر وہ شخص دوڑتا ہوا گیا اور ایک پیالے میں نیند لے کر آیا، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم نے اسے ڈھانک کیوں نہیں دیا؟ چاہے تم اس کے اوپر چوڑائی کے رخ ایک لکڑی (ہی) رکھ دیتے۔“ (حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے) کہا: پھر آپ نے نوش فرمایا۔

[5245] جریر نے اعمش سے، انھوں نے سفیان اور ابوصالح سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک شخص، جو ابو حمید کہلاتا تھا، نقیع (کے مقام) سے دودھ کا ایک پیالہ لے کر آیا، رسول اللہ ﷺ نے اس سے فرمایا: ”تم نے اس کو ڈھانک کیوں نہیں دیا؟ چاہے تم چوڑائی کے رخ ایک لکڑی ہی اس پر رکھ دیتے۔“

لَيْلًا، وَبِالْأَبْوَابِ أَنْ تُغْلَقَ لَيْلًا.

[۵۲۴۳] (...) حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ دِينَارٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ وَزَكَرِيَّا بْنُ إِسْحَقَ قَالَا: أَخْبَرَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي أَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ؛ أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِقَدَحٍ لَبَنٍ. بِمِثْلِهِ. قَالَ: وَلَمْ يَذْكُرْ زَكَرِيَّا قَوْلَ أَبِي حُمَيْدٍ: بِاللَّيْلِ.

[۵۲۴۴] ۹۴- (۲۰۱۱) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي كُرَيْبٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَسْقَى، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا نَسْقِيكَ نَبِيذًا؟ فَقَالَ: «بَلَى» قَالَ فَخَرَجَ الرَّجُلُ يَسْعَى، فَجَاءَ بِقَدَحٍ فِيهِ نَبِيذٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا حَمْرُتُهُ وَلَوْ تَعَرَّضُ عَلَيْهِ عُودًا!» قَالَ: فَشَرِبَ.

[۵۲۴۵] ۹۵- (...) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سَفْيَانَ وَأَبِي صَالِحٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ أَبُو حُمَيْدٍ بِقَدَحٍ مِّنْ لَبَنٍ مِّنَ النَّقِيعِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا حَمْرُتُهُ وَلَوْ تَعَرَّضُ عَلَيْهِ عُودًا!».



(المعجم ۱۲) (بَابُ اسْتِخْبَابِ تَخْمِيرِ الْإِنَاءِ)  
وَهُوَ تَغْطِيتُهُ وَإِكْثَاءُ السَّقَاءِ وَاعْلَاقِ  
الْأَبْوَابِ وَذِكْرُ اسْمِ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهَا  
وَإِطْفَاءِ السَّرَاجِ وَالنَّارِ عِنْدَ النَّوْمِ، وَكَفِّ  
الصَّبْيَانِ وَالْمَوَاشِي بَعْدَ الْمَغْرِبِ) (التحفة ۱۲)

باب: ۱۲- مغرب کے بعد برتن کو ڈھا تک دینا،  
مشکیزے کا منہ باندھ دینا، (گھر کے) دروازے بند  
کر دینا، ان پر اللہ کا نام پڑھنا، نیند کے وقت چراغ  
اور آگ بجھا دینا اور بچوں اور جانوروں کو اندر روک  
لینا مستحب ہے

[5246] قتیبہ بن سعید اور محمد بن ریح نے لیث سے  
حدیث بیان کی، انھوں نے ابو بکر سے، انھوں نے حضرت  
جابر رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ  
آپ نے فرمایا: ”برتنوں کو ڈھا تک دو، مشکوں کا منہ بند کر دو،  
دروازہ بند کر دو اور چراغ بجھا دو، کیونکہ شیطان مشکیزے کا  
منہ نہیں کھولتا، وہ دروازہ (بھی) نہیں کھولتا، کسی برتن کو بھی نہیں  
کھولتا ہے۔ اگر تم میں سے کسی کو اس کے سوا اور کوئی چیز نہ  
ملے کہ وہ اپنے برتن پر چوڑائی کے بل لکڑی ہی رکھ دے، یا  
اس پر اللہ کا نام (بسم اللہ) پڑھ دے تو (یہی) کر لے کیونکہ  
چوہیا گھروالوں کے اوپر (یعنی جب وہ اس کی چھت تلے  
سوئے ہوتے ہیں) ان کا گھر جلا دیتی ہے۔“ قتیبہ نے اپنی  
حدیث میں: ”اور دروازہ بند کر دو“ کے الفاظ بیان نہیں کیے۔

[5247] امام مالک نے ابو بکر سے، انھوں نے حضرت  
جابر رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے یہی حدیث روایت  
کی، مگر انھوں نے (یوں) کہا: ”برتن الٹ کر رکھ دیا انھیں  
ڈھا تک دو۔“

اور برتن پر چوڑائی کے رخ لکڑی رکھنے کا ذکر نہیں کیا۔

[5248] زبیر نے ابو بکر سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ  
سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دروازہ بند  
کر دو“ پھر لیث کی حدیث کے مانند بیان کیا، البتہ انھوں نے

[۵۲۴۶] ۹۶- (۲۰۱۲) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ  
سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ  
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؛ أَنَّهُ قَالَ: «غَطُّوا الْإِنَاءَ،  
وَأَوْكُوا السَّقَاءَ، وَاعْلِقُوا الْبَابَ، وَأَطْفِئُوا  
السَّرَاجَ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَحُلُّ سِقَاءً، وَلَا  
يَفْتَحُ بَابًا، وَلَا يَكْشِفُ إِنَاءً، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ  
أَحَدَكُمْ إِلَّا أَنْ يُعْرِضَ عَلَى إِيَّائِهِ عُودًا، أَوْ  
يَذْكُرَ اسْمَ اللَّهِ، فَلْيَفْعَلْ، فَإِنَّ الْقَوَيْسَةَ تُضْرِمُ  
عَلَى أَهْلِ الْبَيْتِ بَيْتَهُمْ» وَلَمْ يَذْكُرْ قُتَيْبَةُ فِي  
حَدِيثِهِ: «وَاعْلِقُوا الْبَابَ».

[۵۲۴۷] (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى  
قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ  
جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ، غَيْرَ أَنَّهُ  
قَالَ: «وَائْكُمُوا الْإِنَاءَ أَوْ خَمَرُوا الْإِنَاءَ».  
وَلَمْ يَذْكُرْ: تَعْرِيضَ الْعُودِ عَلَى الْإِنَاءِ.

[۵۲۴۸] (...) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ:  
حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ:  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اعْلِقُوا الْبَابَ» فَذَكَرَ

بِمَثَلِ حَدِيثِ اللَّيْثِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «وَحَمَرُوا الْآبِيَةَ». وَقَالَ: «تَضَرِّمُ عَلَى أَهْلِ الْبَيْتِ تِيَابَهُمْ».

کہا: ”اور برتنوں کو ڈھانک دو“ اور یہ کہا: ”وہ (چوہیا) گھر والوں پر ان کے کپڑے جلادیتی ہے۔“

[5249] سفیان نے ابو یزید سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے ان کی حدیث کے مانند روایت کی اور فرمایا: ”چوہیا گھر والوں کے اوپر گھر کو جلا دیتی ہے۔“

[5249] (....) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَثَلِ حَدِيثِهِمْ. وَقَالَ: «وَالْفَوَيْسَةُ تَضَرِّمُ الْبَيْتَ عَلَى أَهْلِهِ».

[5250] اسحق بن منصور نے کہا: ہمیں روح بن عبادہ نے خبر دی، کہا: ہمیں ابن جریج نے حدیث بیان کی، مجھے عطاء نے بتایا کہ انھوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب رات کی تاریکی پھیل جائے۔ یا (فرمایا) تم شام کرو۔ تو اپنے بچوں کو اپنے ساتھ رکھو کیونکہ اس وقت شیطان (ادھر ادھر) پھیل جاتے ہیں، پھر جب رات کی ایک گھڑی گزر جائے تو پھر (چاہو تو) ان کو چھوڑ دو اور دروازے بند کرو اور اللہ کا نام لو، کیونکہ شیطان بند دروازے کو نہیں کھولتا اور اپنی مشکوں کے منہ بند کرو اور اللہ کا نام لو، اور اپنے برتنوں کو ڈھک دو اور اللہ کا نام لو اور نہیں تو برتنوں پر چوڑائی کے رخ کوئی چیز رکھ دو اور اپنے چراغ بجھا دو۔“

[5250] (....) ۹۷- حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا كَانَ جُنْحُ اللَّيْلِ - أَوْ أَمْسَيْتُمْ - فَكُفُّوا صَبِيَانَكُمْ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْتَسِرُ حِينَئِذٍ، فَإِذَا ذَهَبَ سَاعَةٌ مِّنَ اللَّيْلِ فَخَلُّوهُمْ، وَأَغْلِقُوا الْأَبْوَابَ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا مُّغْلَقًا، وَأَوْكُوا قَرَبَكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، وَحَمَرُوا آيَتَكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، وَلَوْ أَنَّ تَعَرَّضُوا عَلَيْهَا شَيْئًا، وَأَطَقُوا مَصَابِيحَكُمْ».

[5251] اسحق بن منصور نے کہا: ہمیں روح بن عبادہ نے خبر دی، کہا: ہمیں ابن جریج نے حدیث بیان کی، مجھے عمرو بن دینار نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ اسی طرح کہہ رہے تھے جس طرح عطاء نے بتایا، البتہ انھوں نے یہ نہیں کہا: ”اللہ عزوجل کا نام لو۔“

[5251] (....) وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ نَحْوًا مِّمَّا أَخْبَرَ عَطَاءٌ، إِلَّا أَنَّهُ لَا يَقُولُ: «ادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، عَزَّ وَجَلَّ».

[5252] ابو عاصم نے کہا: ہمیں ابن جریج نے یہی

حدیث عطاء اور عمرو بن دینار سے روح کی روایت کے مانند بیان کی۔

[۵۲۵۲] (...) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَرَ

النُّوَلِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ  
بِهَذَا الْحَدِيثِ عَنْ عَطَاءٍ وَعَمْرِو بْنِ دِينَارٍ،  
كَرَوَايَةَ رُوِيَ.

[5253] ابو یوسف (زہیر) نے ابو زہیر سے حدیث بیان

کی، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول  
اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سورج غروب ہونے لگے تو اپنے پھیل  
جانے والے جانوروں اور بچوں کو باہر نہ بھیجو یہاں تک کہ  
عشاء کی آمد کا جھپٹنا رخصت ہو جائے، کیونکہ سورج غروب  
ہونے کے بعد عشاء کی آمد کا جھپٹنا ختم ہونے تک شیطانوں کو  
چھوڑا جاتا ہے۔“

[۵۲۵۳] ۹۸- (۲۰۱۳) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ

يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ  
جَابِرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا  
أَبُو حَيْثَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُرْسِلُوا فَوَاشِيَكُمْ  
وَصَيِّبَانَكُمْ إِذَا غَابَتِ الشَّمْسُ حَتَّى تَذْهَبَ  
فَحَمَّةُ الْعِشَاءِ، فَإِنَّ الشَّيَاطِينَ تَبْعُ إِذَا غَابَتِ  
الشَّمْسُ حَتَّى تَذْهَبَ فَحَمَّةُ الْعِشَاءِ».

[5254] سفیان نے ابو زہیر سے، انھوں نے جابر رضی اللہ عنہ

سے، انھوں نے نبی ﷺ سے زہیر کی حدیث کے مانند  
بیان کیا۔

[۵۲۵۴] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

الْمُنْتَنِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ  
عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِنَحْوِ  
حَدِيثِ زُهَيْرٍ.

[5255] ہاشم بن قاسم نے کہا: ہمیں لیث بن سعد نے

حدیث بیان کی، کہا: مجھے یزید بن عبد اللہ بن اسامہ بن ہاد  
لیثی نے یحییٰ بن سعید سے، انھوں نے جعفر بن عبد اللہ بن حکم  
سے، انھوں نے قحطاع بن حکیم سے، انھوں نے حضرت جابر  
بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ  
کو فرماتے ہوئے سنا: ”برتن ڈھانک دو، مشکیزے کا منہ  
باندھ دو کیونکہ سال میں ایک رات ایسی ہوتی ہے جس میں  
دہانازل ہوتی ہے، پھر جس بھی اُن ڈھکے برتن اور منہ کھلے  
مشکیزے کے پاس سے گزرتی ہے تو اس دہانے سے (کچھ  
حصہ) اس میں اتر جاتا ہے۔“

[۵۲۵۵] ۹۹- (۲۰۱۴) وَحَدَّثَنَا عَمْرُو

النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا  
اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
أَسَامَةَ بْنِ الْهَادِ اللَّيْثِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ،  
عَنْ جَعْفَرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمِ، عَنِ الْقَعْقَاعِ  
ابْنِ حَكِيمٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ:  
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «عَطُوا الْإِنَاءَ،  
وَأَوْكُوا السَّقَاءَ، فَإِنَّ فِي السَّنَةِ لَيْلَةً يَنْزِلُ فِيهَا  
وَبَاءٌ، لَا يَمُرُّ بِإِنَاءٍ لَيْسَ عَلَيْهِ غِطَاءٌ، أَوْ سِقَاءٍ  
لَيْسَ عَلَيْهِ وَكَاءٌ، إِلَّا نَزَلَ فِيهِ مِنْ ذَلِكَ الْوَبَاءِ».

[۵۲۵۶] (... ) وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا لَيْثُ بْنُ سَعْدٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «فَإِنَّ فِي السَّنَةِ يَوْمًا يَنْزِلُ فِيهِ وَبَاءٌ». وَزَادَ فِي آخِرِ الْحَدِيثِ: قَالَ اللَّيْثُ: فَلَا عَاجِزَ عِنْدَنَا يَتَّقُونَ ذَلِكَ فِي كَانُونِ الْأَوَّلِ.

[5256] علیٰ جہضمی نے کہا: ہمیں لیث بن سعد نے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی مگر انھوں نے اس (حدیث) میں یہ کہا: ”سال میں ایک ایسا دن ہے جس میں وبا نازل ہوتی ہے۔“ (علی نے) حدیث کے آخر میں یہ اضافہ کیا: لیث نے کہا: ہمارے ہاں کے محبی لوگ کانون اول (یعنی دسمبر) میں اس وبا سے بچتے ہیں (بچنے کے حیلے کرتے ہیں)۔

[۵۲۵۷] ۱۰۰- (۲۰۱۵) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَتْرَكُوا النَّارَ فِي بُيُوتِكُمْ حِينَ تَنَامُونَ».

[5257] سالم نے اپنے والد (حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما) سے روایت کی، کہا: ”جب تم سونے لگو تو اپنے گھروں میں (جلتی ہوئی) آگ نہ چھوڑا کرو (اسے پوری طرح بجھا دیا کرو)۔“

[۵۲۵۸] ۱۰۱- (۲۰۱۶) وَحَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو الْأَشْعَرِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَأَبُو غَامِرٍ الْأَشْعَرِيُّ وَأَبُو كُرَيْبٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي غَامِرٍ - قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: احْتَرَقَ بَيْتٌ عَلَى أَهْلِهِ بِالْمَدِينَةِ مِنَ اللَّيْلِ، فَلَمَّا حُدَّتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِشَأْنِهِمْ قَالَ: «إِنَّ هَذِهِ النَّارَ إِنَّمَا هِيَ عَدُوٌّ لَكُمْ، فَإِذَا نِمْتُمْ فَأَطْفِئُوهَا عَنْكُمْ».

[5258] حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: مدینہ میں ایک گھر اپنے رہنے والوں کے اوپر جل گرا۔ جب رسول اللہ ﷺ کو ان کا حال سنایا گیا تو آپ نے فرمایا: ”یہ آگ جو ہے، یہ تمہاری دشمن ہے جب تم سونے لگو تو اس کو خود سے (ہٹانے کے لیے) بجھا ہٹا دیا کرو۔“

(المعجم ۱۳) (بَابُ آذَابِ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ وَأَحْكَامِهِمَا) (التحفة ۱۳)

باب ۱۳: کھانے، پینے کے آداب اور احکام

[۵۲۵۹] ۱۰۲- (۲۰۱۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ

[5259] ابومعادیہ نے عیش سے، انھوں نے خیمہ سے، انھوں نے ابو حذیفہ سے، انھوں نے حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے،

سے روایت کی، کہا: جب ہم نبی ﷺ کے ساتھ کھانے میں شامل ہوتے تو جب تک رسول اللہ ﷺ شروع نہ کرتے اور اپنا ہاتھ نہ بڑھاتے، ہم کھانے کی طرف ہاتھ نہ بڑھاتے، ایک مرتبہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کھانے میں شامل تھے کہ ایک لڑکی اس طرح (بھاگتی ہوئی) آئی جیسے اسے پیچھے سے دھکا دیا جا رہا ہو، اس نے آتے ہی اپنا ہاتھ کھانے کی طرف بڑھانا چاہا، رسول اللہ ﷺ نے اس کا ہاتھ پکڑ لیا، پھر ایک اعرابی اسی طرح (دوڑتا ہوا) آیا جیسے اسے پیچھے سے دھکا دیا جا رہا ہو، اور اس نے آتے ہی اپنا ہاتھ کھانے کی طرف بڑھانا چاہا، تو آپ ﷺ نے اس کا (بھی) ہاتھ پکڑ لیا، پھر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”شیطان (اپنے لیے) کھانا حلال کرنا چاہتا ہے کہ اس پر اللہ کا نام (بسم اللہ) نہ لیا جائے۔ وہی اس لڑکی کو لایا کہ اس کے ذریعے سے کھانا (اپنے لیے) حلال کرے، تو میں نے اس لڑکی کا ہاتھ پکڑ لیا، پھر وہ اس اعرابی کو لایا تاکہ اپنے لیے کھانا حلال کرے، تو میں نے اس اعرابی کا ہاتھ پکڑ لیا اور اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! اس (شیطان) کا ہاتھ اس لڑکی کے ہاتھ کے ساتھ میرے ہاتھ میں ہے۔“

فائدہ: شیطان چاہتا تھا کہ اس لڑکی یا اس بدو کے ذریعے سے بسم اللہ پڑھے جانے سے پہلے کھانے کا آغاز کرے اس کے اپنے لیے حلال کرالے۔ اگر کھانا شروع کرنے سے پہلے بسم اللہ پڑھ دی جائے تو اس کھانے میں شیطان شامل نہیں ہو سکتا۔ رسول اللہ ﷺ کی موجودگی میں یہ واقعہ اس طرح سے پیش آیا تاکہ لوگ شیطان کے اس فریب کا اپنی آنکھوں سے مشاہدہ کر لیں۔

[5260] عیسیٰ بن یونس نے کہا: ہمیں اعمش نے خبیثہ بن عبد الرحمن سے خبر دی، انھوں نے ابو حذیفہ ارجبی سے، انھوں نے حضرت حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: جب ہمیں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کھانے کی دعوت دی جاتی، پھر ابو معاویہ کی حدیث کی طرح حدیث بیان کی، اور کہا: جیسے اس (بدو) کو پیچھے سے زور سے دھکیلا

عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ خَبِيثَةَ، عَنْ أَبِي حُذَيْفَةَ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: كُنَّا إِذَا حَضَرْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ طَعَامًا لَمْ نَضَعْ أَيْدِيَنَا، حَتَّى يَبْدَأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَيَضَعُ يَدَهُ، وَإِنَّا حَضَرْنَا مَعَهُ مَرَّةً، طَعَامًا، فَجَاءَتْ جَارِيَةٌ كَأَنَّهَا تُدْفَعُ، فَذَهَبَتْ لِتَضَعَ يَدَهَا فِي الطَّعَامِ، فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَهَا، ثُمَّ جَاءَ أَعْرَابِيٌّ كَأَنَّمَا يُدْفَعُ، فَأَخَذَ يَدَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَسْتَحِلُّ الطَّعَامَ أَنْ لَا يُذَكَّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ، وَإِنَّهُ جَاءَ بِهَذِهِ الْجَارِيَةِ لِيَسْتَحِلَّ بِهَا، فَأَخَذْتُ يَدَهَا، فَجَاءَ بِهَذَا الْأَعْرَابِيُّ لِيَسْتَحِلَّ بِهِ، فَأَخَذْتُ يَدَهُ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنْ يَدَهُ فِي يَدِي مَعَ يَدَهَا».

[۵۲۶۰] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ: أَخْبَرَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ خَبِيثَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي حُذَيْفَةَ الْأَرْحَبِيِّ، عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ قَالَ: كُنَّا إِذَا دُعِينَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى طَعَامٍ. فَذَكَرَ بِمَعْنَى حَدِيثِ أَبِي مُعَاوِيَةَ

جار ہا ہو۔ اور لڑکی کے بارے میں کہا: جیسے اسے پیچھے سے زور سے دھکیلا جا رہا ہو، انھوں نے اپنی حدیث میں بدو کے آنے کا ذکر پہلے کیا اور لڑکی کے آنے کا بعد میں، اور حدیث کے آخر میں اضافہ کیا: ”پھر آپ ﷺ نے بسم اللہ پڑھی اور تناول فرمایا۔“

[5261] سفیان نے اعمش سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور لڑکی کا آنا، اعرابی کے آنے سے پہلے بیان کیا۔

[5262] ابوعاصم نے ابن جریج سے روایت کی، کہا: مجھے ابوزبیر نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے خبر دی، انھوں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: ”جب کوئی شخص اپنے گھر میں داخل ہو اور گھر میں داخل ہوتے وقت اور کھانا شروع کرتے وقت اللہ کا نام لے تو شیطان کہتا ہے: یہاں تمہارے لیے ٹھہرنے کی جگہ ہے نہ کھانا ہے، اور جب کوئی شخص گھر میں داخل ہو اور داخل ہوتے وقت اللہ کا نام نہ لے تو شیطان کہتا ہے: تمہیں رات گزارنے کی جگہ مل گئی اور جب وہ کھانے کے وقت اللہ کا نام نہ لے تو شیطان کہتا ہے: تمہیں رات گزارنے کی جگہ اور کھانا دونوں مل گئے۔“

[5263] روح بن عبادہ نے کہا: ہمیں ابن جریج نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے ابوزبیر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا، انھوں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا۔ ابوعاصم کی حدیث کے مانند، البتہ انھوں نے یہ کہا: ”اور اگر اس نے اپنے کھانے کے وقت اللہ کا نام نہ لیا اور اگر اس نے داخل ہوتے وقت اللہ کا نام نہ لیا۔“

وَقَالَ: كَأَنَّمَا يُطْرَدُ وَفِي الْجَارِيَةِ كَأَنَّمَا تُطْرَدُ وَقَدَّمَ مَجِيءَ الْأَعْرَابِيِّ فِي حَدِيثِهِ قَبْلَ مَجِيءِ الْجَارِيَةِ، وَزَادَ فِي آخِرِ الْحَدِيثِ: ثُمَّ ذَكَرَ اسْمَ اللَّهِ وَأَكَلَ.

[۵۲۶۱] (....) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ. وَقَدَّمَ مَجِيءَ الْجَارِيَةِ قَبْلَ مَجِيءِ الْأَعْرَابِيِّ.

[۵۲۶۲] ۱۰۳- (۲۰۱۸) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَنْزِيُّ: حَدَّثَنَا الضَّحَّاكُ يَغْنِي أَبَا عَاصِمٍ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ، فَذَكَرَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ عِنْدَ دُخُولِهِ وَعِنْدَ طَعَامِهِ، قَالَ الشَّيْطَانُ: لَا مَيْتَ لَكُمْ وَلَا عِشَاءَ وَإِذَا دَخَلَ فَلَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ عِنْدَ دُخُولِهِ، قَالَ الشَّيْطَانُ: أَذْرَكْتُمُ الْمَيْتَ، وَإِذَا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ عِنْدَ طَعَامِهِ، قَالَ: أَذْرَكْتُمُ الْمَيْتَ وَالْعِشَاءَ».

[۵۲۶۳] (....) وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: إِنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي عَاصِمٍ، إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: «وَإِنْ لَمْ يَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ عِنْدَ طَعَامِهِ، وَإِنْ لَمْ يَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ عِنْدَ دُخُولِهِ».

[5264] حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے

روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”بائیں ہاتھ سے نہ کھاؤ کیونکہ شیطان بائیں ہاتھ سے کھاتا ہے۔“

[۵۲۶۴] ۱۰۴- (۲۰۱۹) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَأْكُلُوا بِالشَّمَالِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِالشَّمَالِ».

[5265] سفیان نے زہری سے، انھوں نے ابوبکر بن

عبید اللہ بن عبد اللہ بن عمر سے، انھوں نے اپنے دادا حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص کھانا کھائے تو اپنے دائیں ہاتھ سے کھائے اور جب تم میں سے کوئی شخص پیے تو اپنے دائیں ہاتھ سے پیے کیونکہ شیطان بائیں ہاتھ سے کھاتا ہے اور بائیں ہاتھ سے پیتا ہے۔“

[۵۲۶۵] ۱۰۵- (۲۰۲۰) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ نُمَيْرٍ - قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ جَدِّهِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَأْكُلْ بِيَمِينِهِ، وَإِذَا شَرِبَ فَلْيَشْرَبْ بِيَمِينِهِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَأْكُلُ بِشِمَالِهِ وَيَشْرَبُ بِشِمَالِهِ».

[5266] عبید اللہ نے زہری سے سفیان کی سند کے

ساتھ (حدیث بیان کی۔)

[۵۲۶۶] (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ فِيمَا قُرِئَ عَلَيْهِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ، كِلَاهُمَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، جَمِيعًا عَنِ الزُّهْرِيِّ بِإِسْنَادِ سُفْيَانَ.

[5267] ابوطاہر اور حرمہ نے کہا: ہمیں عبد اللہ بن وہب

نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے عمر بن محمد نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے قاسم بن عبید اللہ بن عبد اللہ بن عمر نے حدیث بیان کی: انھوں نے سالم سے، انھوں نے اپنے والد (حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما) سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص نہ بائیں ہاتھ سے کھائے نہ اس ہاتھ سے پیے کیونکہ شیطان بائیں ہاتھ سے کھاتا ہے اور اسی

[۵۲۶۷] ۱۰۶- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَرَمَلَةُ - قَالَ أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ حَرَمَلَةُ: حَدَّثَنَا - عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: حَدَّثَهُ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَأْكُلَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ بِشِمَالِهِ، وَلَا يَشْرَبَنَّ بِهَا، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ

سے پیتا ہے۔“

يَأْكُلُ بِشْمَالِهِ وَيَشْرَبُ بِهَا».

نافع اس روایت میں یہ اضافہ کرتے تھے: ”نہ اس (بائیں ہاتھ) سے لے اور نہ اس کے ذریعے سے دے۔“ اور ابو الطاہر کی روایت میں ہے: ”تم میں سے کوئی شخص (بائیں ہاتھ سے) ہرگز نہ کھائے۔“

قَالَ: وَكَانَ نَافِعٌ يَزِيدُ فِيهَا: «وَلَا يَأْخُذُ بِهَا وَلَا يُعْطِي بِهَا». وَفِي رِوَايَةِ أَبِي الطَّاهِرِ: «لَا يَأْكُلَنَّ أَحَدُكُمْ».

[5268] ایاس بن سلمہ بن اکوع نے کہا کہ انھیں ان کے والد نے حدیث سنائی کہ ایک شخص نے رسول اللہ ﷺ کے ہاں بائیں ہاتھ سے کھانا کھایا تو آپ نے فرمایا: ”دائیں ہاتھ سے کھاؤ۔“ اس نے کہا: میں اس کی طاقت نہیں رکھتا، آپ نے فرمایا: ”تو اس کی طاقت نہ رکھے۔“ اس کو دائیں ہاتھ کے ساتھ کھانے سے کبر کے سوا اور کسی چیز نے نہیں روکا تھا، کہا: پھر وہ (کبھی) اس ہاتھ کو منہ تک نہ اٹھا پایا۔

[۵۲۶۸] ۱۰۷- (۲۰۲۱) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ عِكْرِمَةَ ابْنِ عَمَّارٍ: حَدَّثَنِي إِيَّاسُ بْنُ سَلَمَةَ بْنُ الْأَكْوَعِ؛ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ رَجُلًا أَكَلَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِشْمَالِهِ، فَقَالَ: «كُلْ بِيَمِينِكَ» قَالَ: لَا أَسْتَطِيعُ. قَالَ: «لَا اسْتَطَعْتُ» مَا مَنَعَهُ إِلَّا الْكِبَرُ، قَالَ: فَمَا رَفَعَهَا إِلَى فِيهِ.

[5269] ولید بن کثیر نے وہب بن کیسان سے روایت کی، انھوں نے حضرت عمر بن ابی سلمہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے کہا: میں رسول اللہ ﷺ کی گود میں تھا (آپ کے گھر میں پرورش پا رہا تھا) اور میرا ہاتھ پیالے میں ہر طرف گھوم رہا تھا، آپ نے مجھ سے فرمایا: ”بیچ! بسم اللہ پڑھو، دائیں ہاتھ سے کھاؤ اور اپنے آگے سے کھاؤ۔“

[۵۲۶۹] ۱۰۸- (۲۰۲۲) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ، جَمِيعًا عَنْ سُفْيَانَ - قَالَ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ - عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ: سَمِعَهُ مِنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ. قَالَ: كُنْتُ فِي حَجَرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَكَانَتْ يَدِي تَطِيرُ فِي الصَّخْفَةِ، فَقَالَ لِي: «يَا غُلَامُ! سَمِ اللَّهَ، وَكُلْ بِيَمِينِكَ، وَكُلْ مِمَّا يَلِيكَ».

[5270] محمد بن عمرو بن طلحہ نے وہب بن کیسان سے، انھوں نے حضرت عمر بن ابی سلمہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ انھوں نے کہا: ایک دن میں نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کھانا کھایا اور میں نے پیالے کی ہر جانب سے گوشت لینا شروع کیا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اپنے آگے سے کھاؤ۔“

[۵۲۷۰] ۱۰۹- (...) وَحَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ قَالََا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو بْنُ حَلْحَلَةَ عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ أَنَّهُ قَالَ: أَكَلْتُ يَوْمًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ،



فَلَجَعَلْتُ أَخْذُ مِنْ لَحْمٍ حَوْلَ الصَّحْفَةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلْ مِمَّا يَلِيكَ».

[5271] سفیان بن عیینہ نے زہری سے، انھوں نے عبید اللہ سے، انھوں نے حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ نے (منہ لگا کر پینے کے لیے) مشکوں کو الٹانے سے منع فرمایا۔

[۵۲۷۱] ۱۱۰- (۲۰۲۳) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ اخْتِنَاثِ الْأَسْقِيَةِ.

فائدہ: منث کے لفظی معنی الٹنے کے ہیں۔ جو مرد عورتوں کی طرح بول چال، لباس، عادات اپنائیں، انھیں منث (ہجڑا) کہا جاتا ہے۔ اختناث سے مراد پوری مشک کا نیچے کا حصہ اوپر کرنا یا اس کے منہ کے کنارے الٹ کر اندرونی طرف منہ لگانا ہے۔ مشک سے براہ راست پانی پینے کے لیے ایسا طریقہ اختیار کیا جاتا تھا۔ آپ کے منع کرنے کا مقصد یہ تھا کہ منہ لگا کر نہ پیا جائے۔

[5272] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے مشکوں کو الٹنے سے (یعنی براہ راست) ان کے منہ سے پانی پینے سے منع فرمایا ہے۔

[۵۲۷۲] ۱۱۱- (...) وَحَدَّثَنِي حَزْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ اخْتِنَاثِ الْأَسْقِيَةِ: أَنْ يُشْرَبَ مِنْ أَفْوَاهِهَا.

[5273] عمر نے زہری سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی، البتہ انھوں نے کہا: ان (مشکوں) کا اختناث یہ ہے کہ مشک کا منہ الٹ کر اس میں سے (براہ راست) پانی پیا جائے۔

[۵۲۷۳] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بَنٍ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: وَاخْتِنَاثُهَا أَنْ يُقْلَبَ رَأْسُهَا ثُمَّ يُشْرَبَ مِنْهُ.

باب: 14- کھڑے ہو کر پانی پینا

(المعجم ۱۴) (بَابُ: فِي الشُّرْبِ قَائِمًا)  
(التحفة ۱۴)

[5274] ہمام نے کہا: ہمیں قتادہ نے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے کھڑے ہو کر پانی پینے سے ڈانٹ کر منع فرمایا۔

[۵۲۷۴] ۱۱۲- (۲۰۲۴) وَحَدَّثَنَا هَدَّابُ بْنُ حَالِدٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ زَجَرَ عَنِ الشُّرْبِ قَائِمًا.

[۵۲۷۵] ۱۱۳- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى أَنْ يَشْرَبَ الرَّجُلُ قَائِمًا. قَالَ قَتَادَةُ: فَقُلْنَا: فَلَا تَكُلُ؟ فَقَالَ: ذَلِكَ أَشْرُّ أَوْ أَحَبُّ.

[5275] سعید نے قتادہ سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے کھڑے ہو کر پانی پینے سے منع فرمایا۔ قتادہ نے کہا: ہم نے پوچھا اور (کھڑے ہو کر) کھانا؟ تو (حضرت انس رضی اللہ عنہ نے) کہا: یہ زیادہ برا اور گندا (طریقہ) ہے۔

[۵۲۷۶] (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ. وَلَمْ يَذْكُرْ قَوْلَ قَتَادَةَ.

[5276] ہشام نے قتادہ سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی اور قتادہ کا قول ذکر نہیں کیا۔

[۵۲۷۷] ۱۱۴- (۲۰۲۵) حَدَّثَنَا هَدَّابُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي عَيْسَى الْأُسْوَارِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ زَجَرَ عَنِ الشَّرْبِ قَائِمًا.

[5277] ہمام نے کہا: قتادہ نے ہمیں ابوعیسیٰ اسواری سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے کھڑے ہو کر پانی پینے سے ڈانٹ کر روکا۔

[۵۲۷۸] ۱۱۵- (...) وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِزُهَيْرٍ وَابْنِ الْمُثَنَّى - قَالُوا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي عَيْسَى الْأُسْوَارِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الشَّرْبِ قَائِمًا.

[5278] شعبہ نے کہا: ہمیں قتادہ نے ابوعیسیٰ اسواری سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے کھڑے ہو کر پانی پینے سے منع فرمایا۔

[۵۲۷۹] ۱۱۶- (۲۰۲۶) حَدَّثَنِي عَبْدُ الْجَبَّارِ ابْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ يَعْنِي الْفَزَارِيُّ: أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ حَمْرَةَ: أَخْبَرَنِي أَبُو عَطْفَانَ الْمُرِّي: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَشْرَبَنَّ أَحَدٌ مِّنْكُمْ قَائِمًا، فَمَنْ نَسِيَ فَلْيَسْتَقِمْ».

[5279] ابوعطفان مری سے روایت ہے کہ انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص کھڑے ہو کر ہرگز نہ پیے اور جس نے بھول کر کھڑے ہو کر پی لیا، وہ قے کر دے۔“

فقہ: فائدہ: کھڑے ہو کر پینے کے بارے میں نبی اور جواز (صحیح بخاری: 5615) میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کا عمل، نیز جامع ترمذی میں

حضرت کبیرؓ کا واقعہ، حدیث: 1892 اور ام سلمہؓ سے مروی اسی طرح کا واقعہ (مسند احمد: 376/6) میں دونوں طرح کی روایات بیان ہوئی ہیں، اس لیے راجح بات یہی ہے کہ نبی تحریری نہیں۔ بیٹھ کر پینا مستحب ہے، البتہ اس میں کوئی شرعی مانع ہو تو کھڑے ہو کر پینا جائز ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

(المعجم ۱۵) (بَابُ فِي الشَّرْبِ مِنْ زَمْزَمَ  
قَائِمًا) (التحفة ۱۵)

باب: 15- کھڑے ہو کر زمزم (کا پانی) پینا

[5280] ابو عوانہ نے عامر سے، انھوں نے شععی سے، انھوں نے حضرت ابن عباسؓ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو زمزم کا پانی پلایا تو آپ نے کھڑے کھڑے پیا۔

[5281] سفیان نے عامر سے، انھوں نے شععی سے، انھوں نے حضرت ابن عباسؓ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے زمزم کا پانی، اس کے ایک ڈول سے کھڑے کھڑے پیا۔

[5282] ہشیم نے کہا: ہمیں عامر احوال اور مغیرہ نے شععی سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابن عباسؓ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے زمزم کا پانی پیا جبکہ آپ ﷺ کھڑے تھے۔

[5283] معاذ نے کہا: ہمیں شعبہ نے عامر سے حدیث بیان کی، انھوں نے شععی کو سنا، انھوں نے حضرت ابن عباسؓ سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو زمزم پلایا تو آپ نے کھڑے کھڑے پیا، آپ نے (اس

[۵۲۸۰] ۱۱۷ - (۲۰۲۷) وَحَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَقَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مِنْ زَمْزَمَ فَشَرِبَ وَهُوَ قَائِمٌ.

[۵۲۸۱] ۱۱۸ - (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ شَرِبَ مِنْ زَمْزَمَ، مِنْ دَلْوٍ مِّنْهَا، وَهُوَ قَائِمٌ.

[۵۲۸۲] ۱۱۹ - (...) وَحَدَّثَنَا سُرَيْجُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا عَاصِمُ الْأَخْوَلُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي يَعْقُوبُ الدَّوْرَقِيُّ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ سَالِمٍ - قَالَ إِسْمَاعِيلُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ يَعْقُوبُ: حَدَّثَنَا - هُشَيْمٌ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَخْوَلُ وَمُغِيرَةُ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ شَرِبَ مِنْ زَمْزَمَ وَهُوَ قَائِمٌ.

[۵۲۸۳] ۱۲۰ - (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَاصِمٍ سَمِعَ الشَّعْبِيِّ، سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: سَقَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مِنْ زَمْزَمَ، فَشَرِبَ قَائِمًا،

وقت) پانی مانگا تھا (جب) آپ بیت اللہ کے پاس تھے۔

وَأَسْتَسْقَى وَهُوَ عِنْدَ النَّبِيِّ .

[5284] محمد بن جعفر اور وہب بن جریر دونوں نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ روایت کی۔ دونوں کی حدیث میں ہے: میں ڈول لے کر آپ کے پاس آیا۔

[۵۲۸۴] (....) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ ؛ ح : وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى : حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ ، كِلَاهُمَا عَنْ شُعْبَةَ ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ . وَفِي حَدِيثِهِمَا : فَأَتَيْتُهُ بِدَلْوٍ .

باب: 16- پانی کے برتن کے اندر سانس لینا مکروہ ہے اور برتن سے باہر تین مرتبہ سانس لینا مستحب ہے

(المعجم ۱۶) (بَابُ كَرَاهَةِ التَّنَفُّسِ فِي نَفْسِ الْإِنَاءِ وَاسْتِحْبَابِ التَّنَفُّسِ ثَلَاثًا ، خَارِجَ الْإِنَاءِ) (التحفة ۱۶)

[5285] عبد اللہ بن ابی قتادہ نے اپنے والد سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے اس بات سے منع فرمایا ہے کہ برتن کے اندر سانس لیا جائے۔

[۵۲۸۵] ۱۲۱- (۲۶۷) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ : حَدَّثَنَا الثَّقَفِيُّ عَنْ أَبِي يُوْبَ ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ ، عَنْ أَبِيهِ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَتَنَفَّسَ فِي الْإِنَاءِ . (راجع: ۶۱۳)

[5286] ثمامہ بن عبد اللہ بن انس نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ برتن میں (سے) پانی پیتے ہوئے اس سے منہ ہٹا کر (تین مرتبہ سانس لیتے تھے۔

[۵۲۸۶] ۱۲۲- (۲۰۲۸) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ : حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ عَزْرَةَ بْنِ ثَابِتِ الْأَنْصَارِيِّ ، عَنْ ثُمَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ ، عَنْ أَنَسٍ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ ثَلَاثًا .

[5287] عبد الوارث نے ابو عصام سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ پینے کی چیز میں تین مرتبہ سانس لیتے تھے اور فرماتے تھے: ”یہ (طریقہ) زیادہ سیر کرنے والا، زیادہ محفوظ اور زیادہ مزیدار ہے۔“

[۵۲۸۷] ۱۲۳- (....) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ خَبِيٍّ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ بْنُ سَعِيدٍ ؛ ح : وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَبِي عَصَامٍ ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَنَفَّسُ فِي الشَّرَابِ ثَلَاثًا ، وَيَقُولُ :

«إِنَّهُ أَرْوَى وَأَبْرَأُ وَأَمْرَأُ».

حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: میں (بھی) پینے کی چیز میں تین مرتبہ سانس لیتا ہوں۔

قَالَ أَنَسٌ: وَأَنَا أَتَنَفَّسُ فِي الشَّرَابِ ثَلَاثًا.

[5288] ہشام دستوائی نے ابو عصام سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے اسی کے مانند روایت کی اور کہا: ”برتن میں (سے پیتے ہوئے)۔“

[۵۲۸۸] (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هِشَامِ الدُّسْتَوَائِيِّ، عَنْ أَبِي عِصَامٍ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ. وَقَالَ: فِي الْإِنَاءِ.

باب ۱۷۔ دودھ، پانی یا کوئی اور مشروب تقسیم کرتے ہوئے ابتدا کرنے والے کے دائیں طرف سے شروع کرنا مستحب ہے

(المعجم ۱۷) (بَابُ اسْتِحْبَابِ إِدَارَةِ الْمَاءِ وَاللَّبَنِ، وَنَحْوِهِمَا، عَلَى يَمِينِ الْمُتَبَدِّئِ) (التحفة ۱۷)

[5289] امام مالک نے ابن شہاب سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں دودھ پیش کیا گیا جس میں (ٹھنڈا کرنے کے لیے) پانی ملایا گیا تھا۔ آپ کی دائیں طرف ایک اعرابی بیٹھا ہوا تھا اور بائیں طرف حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ تھے، آپ نے دودھ پیا، پھر اعرابی کو دیا اور فرمایا: ”دایاں، اس کے بعد پھر دایاں (مقدم ہوگا)۔“

[۵۲۸۹] ۱۲۴- (۲۰۲۹) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتِيَ بِلَبَنٍ قَدْ شِيبَ بِمَاءٍ، وَعَنْ يَمِينِهِ أَغْرَابِيُّ وَعَنْ يَسَارِهِ أَبُو بَكْرٍ، فَشَرِبَ، ثُمَّ أَعْطَى الْأَغْرَابِيَّ. وَقَالَ: «الْأَيْمَنُ فَالْأَيْمَنُ».

[5290] سفیان بن عیینہ نے زہری سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ مدینہ میں تشریف لائے تو میں دس برس کا تھا، اور جب آپ کی وفات ہوئی تو میں بیس سال کا تھا۔ میری ماں (والدہ، خالائیں، چچو بھیاں) مسلسل مجھے آپ کی خدمت کرنے کا شوق دلایا کرتی تھیں، ایک مرتبہ آپ ہمارے گھر تشریف لائے، ہم نے آپ کے لیے پالتو بکری کا دودھ دوہا اور اس میں گھر کے کنوئیں کا پانی ملایا گیا، رسول اللہ ﷺ نے اسے نوش فرمایا تو

[۵۲۹۰] ۱۲۵- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ - وَاللَّفْظُ لِرُحَيْمِرٍ - قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ الْمَدِينَةَ وَأَنَا ابْنُ عَشْرِ، وَمَاتَ وَأَنَا ابْنُ عِشْرِينَ، وَكُنْتُ أُمَّهَاتِي يُحَسِّنُنِي عَلَى خِدْمَتِهِ، فَدَخَلَ عَلَيْنَا دَارَنَا، فَحَلَبْنَا لَهُ مِنْ شَاةٍ دَاجِنٍ، وَشِيبَ لَهُ مِنْ بَنَرٍ فِي

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کی۔ اور اس وقت ابو بکر رضی اللہ عنہ آپ کی بائیں جانب تھے۔ اللہ کے رسول! ابو بکر کو عنایت فرما دیجیے، لیکن آپ نے وہ (دودھ کا برتن) اپنی دائیں جانب (بیٹھے ہوئے) بدو کو تمہا دیا اور فرمایا: ”دایاں، پھر (اس کے بعد والا) دایاں۔“

الدَّارِ، فَشَرِبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ - وَأَبُو بَكْرٍ عَنْ شِمَالِهِ -: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَعْطِ أَبَا بَكْرٍ، فَأَعْطَاهُ أَغْرَابِيًّا عَنْ يَمِينِهِ، وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْأَيْمَنُ فَإِلَّا يَمُنْ».

[5291] ابوطوالہ عبداللہ بن عبدالرحمن انصاری سے روایت ہے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کو حدیث بیان کرتے ہوئے سنا، کہا: رسول اللہ ﷺ ہمارے گھر تشریف لائے، آپ نے پانی طلب فرمایا، ہم نے آپ کے لیے بکری کا دودھ دوہا، پھر میں نے اس میں اپنے اس کنوئیں کا پانی ملایا، پھر میں نے وہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں پیش کیا، رسول اللہ ﷺ نے نوش فرمایا۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ آپ کی بائیں جانب تھے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ سامنے تھے اور ایک بدوی آپ کی دائیں جانب تھا۔ کہا۔ جب رسول اللہ ﷺ نے پی لیا تو عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کی: اللہ کے رسول! ابو بکر یہ ہیں، وہ آپ کو دکھا رہے تھے، تو رسول اللہ ﷺ نے وہ (دودھ کا برتن) اعرابی کو دے دیا اور ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہ کو چھوڑ دیا اور رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دائیں جانب والے، پھر ان کے بعد (ان کی) دائیں جانب والے، پھر ان کے بعد (ان کی) دائیں جانب والے۔“

[۵۲۹۱] ۱۲۶- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَعْمَرٍ بْنِ حَزْمٍ، أَبِي طَوَالَةَ الْأَنْصَارِيِّ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْنَبٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَغْنَبِيُّ ابْنُ بِلَالٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يُحَدِّثُ قَالَ: أَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي دَارِنَا، فَاسْتَسْقَى، فَحَلَبْنَا لَهُ شَاءَ، ثُمَّ شُبْنُهُ مِنْ مَاءٍ بِثَرِي هَذِهِ. قَالَ: فَأَعْطَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَشَرِبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ عَنْ يَسَارِهِ، وَعُمَرُ وَجَاهَهُ، وَأَغْرَابِيٌّ عَنْ يَمِينِهِ - قَالَ -: فَلَمَّا فَرَغَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ شُرْبِهِ، قَالَ عُمَرُ: هَذَا أَبُو بَكْرٍ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! يُرِيهِ إِيَّاهُ، فَأَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْأَغْرَابِيَّ، وَتَرَكَ أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرُ، وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْأَيْمَنُونَ، الْأَيْمَنُونَ».

حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: تو یہی سنت ہے، یہی سنت ہے، یہی سنت ہے۔

قَالَ أَنَسٌ: فَهِيَ سُنَّتُهُ، فَهِيَ سُنَّتُهُ، فَهِيَ سُنَّتُهُ.

[5292] امام مالک بن انس نے ابو حازم سے، انھوں

[۵۲۹۲] ۱۲۷- (۲۰۳۰) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ

نے حضرت سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ کو مشروب پیش کیا گیا، آپ نے اس میں سے پیا، آپ کی دائیں طرف ایک لڑکا تھا اور بائیں جانب بڑی عمروں کے لوگ تھے۔ آپ نے لڑکے سے کہا: ”کیا تم مجھے اجازت دیتے ہو کہ میں ان لوگوں کو دے دوں؟“ اس لڑکے نے کہا: نہیں، اللہ کی قسم! آپ کی طرف سے جو میرا حصہ ہے (کہ آپ کا بچا ہوا پانی سب سے پہلے مجھے ملے) میں اس میں کسی اور کو خود پر ترجیح نہیں دوں گا۔ رسول اللہ ﷺ نے پیالہ اس کے ہاتھ پر رکھ دیا۔

[5293] عبد العزیز بن ابی حازم اور یعقوب بن عبد الرحمن القاری، دونوں نے ابو حازم سے، انھوں نے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی، ان دونوں نے یہ نہیں کہا: آپ نے وہ (پیالہ اس کے ہاتھ پر) رکھ دیا، البتہ یعقوب کی روایت میں اس طرح ہے کہ آپ نے وہ (پیالہ) اسے عطا فرمادیا۔

سَعِيدٌ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ فِيمَا قُرِئَ عَلَيْهِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَاهُ بِشَرَابٍ فَشَرِبَ مِنْهُ، وَعَنْ يَمِينِهِ غُلَامٌ وَعَنْ يَسَارِهِ أَشْبَاخٌ، فَقَالَ لِلْغُلَامِ: «أَتَأْذُنُ لِي أَنْ أُعْطِيَ هَؤُلَاءِ؟» فَقَالَ الْغُلَامُ: لَا، وَاللَّهِ! لَا أُؤْثِرُ بِنَصِيْبِي مِنْكَ أَحَدًا. قَالَ: فَتَلَّهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي يَدِهِ.

[5293] (۱۲۸-...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ يَغْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِي، كِلَاهُمَا عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ، وَلَمْ يَقُولَا: فَتَلَّهَ. وَلَكِنْ فِي رِوَايَةِ يَعْقُوبَ: قَالَ: فَأَعْطَاهُ إِثَّاهُ.

باب: 18- انگلیاں اور کھانے کا برتن چاٹنے اور نیچے گر جانے والے لقمے کو جو ناپسند چیز لگی ہے، اسے صاف کر کے کھا لینے کا استحباب اور اس کو چاٹنے سے پہلے، کہ برکت اسی میں ہو سکتی ہے، ہاتھ پونچھنا مکروہ ہے اور سنت تین انگلیوں سے کھانا ہے

(المعجم ۱۸) (بَابُ اسْتِحْبَابِ لَعْقِ الْأَصَابِعِ وَالْقَضْعَةِ، وَأَكْلِ اللَّقْمَةِ السَّاقِطَةِ بَعْدَ مَسْحِ مَا يُصِيبُهَا مِنْ أَدَى، وَكَرَاهَةِ مَسْحِ الْيَدِ قَبْلَ لَعْقِهَا لِاحْتِمَالِ كَوْنِ بَرَكَةِ الطَّعَامِ فِي ذَلِكَ الْبَاقِي. وَأَنَّ السُّنَّةَ الْأَكْلُ بِثَلَاثِ أَصَابِعٍ) (التحفة الأطعمة: ۱)

[5294] عمرو نے عطاء سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص کھانا کھائے تو اس وقت تک اپنا ہاتھ صاف نہ کرے جب تک اسے (اپنی انگلیوں کو) خود نہ

[5294] (۱۲۹-۲۰۳۱) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا. وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ

چاٹ لے یا کسی اور کو نہ چٹوالے۔“ (جسے محبت ہو وہ چاٹ سکتا ہے۔)

عَطَاءٌ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا، فَلَا يَمْسَحْ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا، أَوْ يُلْعِقَهَا».

[5295] ابن جریج نے ہمیں حدیث سنائی، کہا: میں نے عطاء سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، وہ کہہ رہے تھے، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص کھانا کھائے تو وہ اس وقت تک اپنا ہاتھ صاف نہ کرے، جب تک اسے خود نہ چاٹ لے یا کسی اور کو نہ چٹوالے۔“

[۵۲۹۵] ۱۳۰- (...) حَدَّثَنَا هُرُودُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ -: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَطَاءً يَقُولُ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ مِنَ الطَّعَامِ، فَلَا يَمْسَحْ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا، أَوْ يُلْعِقَهَا».

[5296] ابوبکر بن ابی شیبہ، زہیر بن حرب اور محمد بن حاتم نے کہا: ہمیں ابن مہدی نے سفیان سے حدیث بیان کی، انھوں نے سعد بن ابراہیم سے، انھوں نے حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کے بیٹے سے اور انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: میں نے دیکھا کہ نبی ﷺ کھانے کے بعد اپنی تین انگلیاں چاٹ رہے تھے۔ ابن حاتم نے تین کا ذکر نہیں کیا، اور ابن ابی شیبہ کی روایت میں (ابن کعب بن مالک کے بجائے) عبدالرحمان بن کعب سے روایت ہے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، کے الفاظ ہیں۔

[۵۲۹۶] ۱۳۱- (۲۰۳۲) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ ابْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَلْعَقُ أَصَابِعَهُ الثَّلَاثَ مِنَ الطَّعَامِ. وَلَمْ يَذْكُرْ ابْنُ حَاتِمٍ: الثَّلَاثَ. وَقَالَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي رَوَاتِيهِ: عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَعْبٍ، عَنْ أَبِيهِ.

[5297] ابومعاویہ نے ہشام بن عروہ سے، انھوں نے عبدالرحمن بن سعد سے، انھوں نے حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کے بیٹے سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ تین انگلیوں سے کھاتے تھے اور صاف کرنے سے پہلے اپنا ہاتھ (تین انگلیاں) چاٹ لیتے تھے۔

[۵۲۹۷] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ ابْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْكُلُ بِثَلَاثِ أَصَابِعَ، وَيَلْعَقُ يَدَهُ قَبْلَ أَنْ



يَمْسَحُهَا .

[5298] عبد اللہ بن نمیر نے کہا: ہمیں ہشام نے عبد الرحمن بن سعد سے حدیث بیان کی کہ عبد الرحمن بن کعب - یا عبد اللہ بن کعب - نے اپنے والد کعب (بن مالک) رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ انھوں نے ان کو حدیث سنائی کہ رسول اللہ ﷺ تین انگلیوں سے کھاتے تھے اور جب کھانے سے فارغ ہوتے تو ان کو چاٹ لیتے تھے۔

[۵۲۹۸] ۱۳۲- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَعْدٍ؛ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ - أَوْ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ - أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ كَعْبٍ؛ أَنَّهُ حَدَّثَهُمْ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَأْكُلُ بِثَلَاثِ أَصَابِعَ، فَإِذَا فَرَغَ لَعَقَهَا .

[5299] (عبد اللہ) ابن نمیر نے کہا: ہمیں ہشام نے عبد الرحمن بن سعد سے حدیث بیان کی کہ عبد الرحمن بن کعب بن مالک اور عبد اللہ بن کعب دونوں نے - یا ان میں سے ایک نے - اپنے والد کعب بن مالک رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۲۹۹] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ سَعْدٍ؛ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ حَدَّثَاهُ - أَوْ أَحَدُهُمَا - عَنْ أَبِيهِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ . بِمِثْلِهِ .

[5300] سفیان بن عیینہ نے ابو زبیر سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے انگلیاں اور پیالہ چاٹنے کا حکم دیا اور فرمایا: ”تم نہیں جانتے اس کے کس حصے میں برکت ہے۔“

[۵۳۰۰] ۱۳۳- (۲۰۳۳) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ بَلْعَنِ الْأَصَابِعَ وَالصَّخْفَةَ، وَقَالَ: «إِنَّكُمْ لَا تَذَرُونَ فِي أَيِّهِ الْبَرَكَةَ» .

[5301] عبد اللہ بن نمیر نے کہا: ہمیں سفیان (ثوری) نے ابو زبیر سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کسی شخص کا لقمہ گر جائے تو وہ اسے اٹھالے اور اس پر جو ناپسندیدہ چیز (تھکا، مٹی) لگی ہے اس کو اچھی طرح صاف کر لے اور اسے کھا لے، اس لقمے کو شیطان کے لیے نہ چھوڑے، اور جب تک اپنی انگلیوں کو چاٹ نہ لے

[۵۳۰۱] ۱۳۴- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا وَقَعَتْ لُقْمَةٌ أَحَدِكُمْ فَلْيَأْخُذْهَا، فَلْيُحِطْ مَا كَانَ بِهَا مِنْ أَدَى وَلْيَأْكُلْهَا، وَلَا يَدْعُهَا لِلشَّيْطَانِ، وَلَا يَمْسَحَ يَدَهُ بِالْمِئْدِيلِ حَتَّى يَلْعَقَ أَصَابِعَهُ، فَإِنَّهُ لَا يَذَرِي فِي أَيِّ طَعَامِهِ الْبَرَكَةَ» .

اس وقت تک اپنے ہاتھ کو رومال سے صاف نہ کرے، کیونکہ اسے معلوم نہیں کہ اس کے کھانے کے کس حصے میں برکت ہے۔“

[5302] ابوداؤد حفری اور عبد الرزاق دونوں نے سفیان (ثوری) سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۳۰۲] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، كِلَاهُمَا عَنْ سُفْيَانَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلُهُ.

ان دونوں کی حدیث میں ہے: ”اور اپنا ہاتھ رومال سے نہ پونچھے حتیٰ کہ اسے چاٹ لے یا چٹوالے“ اور اس کے بعد والے الفاظ بھی ہیں۔

وَفِي حَدِيثِهِمَا: «وَلَا يَمْسَحُ يَدَهُ بِالْمُنْدِيلِ حَتَّى يَلْعَقَهَا، أَوْ يُلْعَقَهَا» وَمَا بَعْدَهُ.

[5303] جریر نے اعش سے، انھوں نے ابوسفیان سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے ہوئے سنا: ”شیطان تم میں سے ہر ایک کی ہر حالت میں اس کے پاس حاضر ہوتا ہے حتیٰ کہ کھانے کے وقت بھی، جب تم میں سے کسی سے لقمہ گر جائے تو جو کچھ اسے لگ گیا ہے، اسے صاف کر کے کھالے اور اسے شیطان کے لیے نہ چھوڑے اور جب (کھانے سے) فارغ ہو تو اپنی انگلیاں چاٹ لے کیونکہ اسے پتہ نہیں کہ اس کے کھانے کے کس حصے میں برکت ہے۔“

[۵۳۰۳] ۱۳۵- (...) وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَحْضُرُ أَحَدَكُمْ عِنْدَ كُلِّ شَيْءٍ مِّنْ شَأْنِهِ، حَتَّى يَحْضُرَهُ عِنْدَ طَعَامِهِ، فَإِذَا سَقَطَتْ مِّنْ أَحَدِكُمْ اللَّقْمَةُ فَلْيَبِطْ مَا كَانَ بِهَا مِنْ أَدَى، ثُمَّ لْيَأْكُلْهَا، وَلَا يَدْعُهَا لِلشَّيْطَانِ، فَإِذَا فَرَغَ فَلْيَلْعَقْ أَصَابِعَهُ، فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي فِي أَيِّ طَعَامِهِ تَكُونُ الْبَرَكَةُ».

[5304] ابومعاویہ نے اعش سے اسی سند کے ساتھ روایت کی: ”جب تم میں سے کسی کا لقمہ گر جائے“ آخر تک اور حدیث کا ابتدائی حصہ: ”شیطان تمہارے پاس حاضر ہوتا ہے“ ذکر نہیں کیا۔

[۵۳۰۴] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ وَإِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، جَمِيعًا عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ: «إِذَا سَقَطَتْ لُقْمَةٌ أَحَدِكُمْ» إِلَى آخِرِ الْحَدِيثِ، وَلَمْ يَذْكُرْ أَوَّلَ الْحَدِيثِ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَحْضُرُ أَحَدَكُمْ».

[5305] محمد بن فضیل نے اعمش سے، انھوں نے ابوصالح اور ابوسفیان سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے (انگلیاں) چاٹنے کے بارے میں روایت بیان کی اور ابوسفیان سے، انھوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی سے روایت کی اور لقمے کا ذکر کیا، ان دونوں (جریر اور ابو معاویہ) کی حدیث کی طرح۔

[5306] ہنز نے کہا: ہمیں حماد بن سلمہ نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ جس وقت کھانا کھاتے تو (آخر میں) اپنی تین انگلیوں کو چاٹتے اور کہا: آپ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کسی کا لقمہ گر جائے تو وہ اس سے ناپسندیدہ چیز کو دور کر لے اور کھالے اور اس کو شیطان کے لیے نہ چھوڑے۔“ اور آپ نے ہمیں پیالہ صاف کرنے کا حکم دیا اور فرمایا: ”تم نہیں جانتے کہ تمہارے کھانے کے کس حصے میں برکت ہے۔“

[5307] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص کھانا کھائے تو اپنی انگلیوں کو چاٹ لے، کیونکہ وہ نہیں جانتا کہ ان میں سے کس میں برکت ہے۔“

[5308] عبدالرحمن بن مہدی نے کہا: ہمیں حماد نے اسی سند کے ساتھ حدیث سنائی، مگر انھوں نے کہا: ”تم میں سے ہر ایک پیالہ صاف کرے۔“ اور فرمایا: ”تمہارے کس کھانے (کے کس حصے) میں برکت ہے، یا (فرمایا: کس کھانے میں تمہارے لیے برکت ڈالی جاتی ہے۔“

[۵۳۰۵] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ وَأَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، فِي ذِكْرِ اللَّعَقِ، وَعَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، وَذَكَرَ اللَّقْمَةَ، نَحْوَ حَدِيثِهِمَا.

[۵۳۰۶] ۱۳۶- (۲۰۳۴) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ الْعَبْدِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا بِهِزٌ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَكَلَ طَعَامًا لَعَقَ أَصَابِعَهُ الثَّلَاثَ. قَالَ: وَقَالَ: «إِذَا سَقَطَتْ لُقْمَةٌ أَحَدِكُمْ فَلْيُمِطْ عَنْهَا الْأَذَى، وَلْيَأْكُلْهَا، وَلَا يَدْعُهَا لِلشَّيْطَانِ» وَأَمَرَنَا أَنْ نَسْأَلَ الْقَضْعَةَ، قَالَ: «فَإِنَّكُمْ لَا تَذَرُونَ فِي أَيِّ طَعَامِكُمُ الْبَرَكَةَ».

[۵۳۰۷] ۱۳۷- (۲۰۳۵) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا بِهِزٌ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَلْعَقْ أَصَابِعَهُ، فَإِنَّهُ لَا يَذَرِي فِي أَيِّهِنَّ الْبَرَكَةَ».

[۵۳۰۸] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ يَغْيِي ابْنُ مَهْدِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ. غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «وَلْيَسْأَلْ أَحَدُكُمْ الصَّخْفَةَ». وَقَالَ: «فِي أَيِّ طَعَامِكُمُ الْبَرَكَةُ، أَوْ يُبَارَكُ لَكُمْ».

(المعجم ۱۹) (بَابُ مَا يَفْعَلُ الضَّيْفُ إِذَا  
تَبِعَهُ غَيْرُ مَنْ دَعَاهُ صَاحِبُ الطَّعَامِ،  
وَأَسْتَجَابَ إِذْنِ صَاحِبِ الطَّعَامِ لِلتَّابِعِ)  
(التحفة ۲)

باب: 19۔ اگر مہمان کے ساتھ جس کو بلایا گیا، اس  
کے علاوہ کوئی اور بھی پیچھے چل پڑے تو وہ کیا کرے؟  
کھلانے والے کی طرف سے، ساتھ آنے والے کے  
لیے اجازت دینا مستحب ہے

[۵۳۰۹] ۱۳۸- (۲۰۳۶) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ  
سَعِيدٍ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَتَقَارَبَا فِي  
اللَّفْظِ - قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ  
أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ:  
كَانَ رَجُلٌ مِّنَ الْأَنْصَارِ يَقُولُ لَهُ أَبُو شَيْبَةَ،  
وَكَانَ لَهُ غُلَامٌ لِّحَامٌ، فَرَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
فَعَرَفَ فِي وَجْهِهِ الْجُوعَ، فَقَالَ لِغُلَامِهِ:  
وَيَحَاكَ اضْنَعْ لَنَا طَعَامًا لِّخَمْسَةِ نَفَرٍ، فَإِنِّي  
أُرِيدُ أَنْ أَدْعُو النَّبِيَّ ﷺ خَامِسَ خَمْسَةٍ، قَالَ:  
فَصَنَعَ، ثُمَّ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَدَعَاهُ خَامِسَ  
خَمْسَةٍ، وَاتَّبَعَهُمْ رَجُلٌ، فَلَمَّا بَلَغَ الْبَابَ قَالَ  
النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ هَذَا اتَّبَعَنَا، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْذَنَ  
لَهُ، وَإِنْ شِئْتَ رَجَعْ» قَالَ: لَا، بَلْ آذَنُ لَهُ، يَا  
رَسُولَ اللَّهِ!

[5309] جریر نے اعمش سے، انھوں نے ابو وائل سے،  
انھوں نے حضرت ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا:  
انصار میں ایک شخص تھا جو ابو شعیبہ کہلاتا تھا۔ اس کا ایک غلام  
تھا جو گوشت بناتا تھا، اس نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا تو  
آپ کے چہرے سے بھوک کا اندازہ کر لیا، اس نے اپنے غلام  
سے کہا: تم پر افسوس! تم ہمارے لیے پانچ آدمیوں کا کھانا تیار  
کرو، میں چاہتا ہوں رسول اللہ ﷺ کو، پانچ آدمیوں میں  
کہ پانچویں آپ ہوں، دعوت دوں۔ کہا: اس نے کھانا بنالیا،  
پھر وہ نبی ﷺ کے پاس آیا اور آپ سمیت پانچ آدمیوں کو  
دعوت دی، ان کے ساتھ ایک اور شخص بھی چل پڑا، جب وہ  
شخص دروازے پر پہنچا تو نبی ﷺ نے فرمایا: ”یہ شخص ہمارے  
پیچھے آ گیا، اگر تم چاہو تو اس کو اجازت دے دو اور اگر تم چاہو تو  
یہ شخص لوٹ جائے۔“ اس نے کہا: نہیں اللہ کے رسول! بلکہ  
میں اسے اجازت دیتا ہوں۔

[۵۳۱۰] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، جَمِيعًا عَنْ أَبِي  
مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ  
وَأَبُو سَعِيدٍ الْأَشْجِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ؛  
ح: وَحَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا أَبِي:  
حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

[5310] ابوبکر بن ابی شیبہ اور اسحاق بن ابراہیم نے ہمیں  
یہی حدیث ابو معاویہ سے بیان کی، نیز یہی حدیث ہمیں نصر  
بن علی جہضمی اور ابوسعید اشجی نے بیان کی، دونوں نے کہا:  
ہمیں ابواسامہ نے حدیث بیان کی۔ عبید اللہ بن معاذ نے  
نے کہا: ہمیں میرے والد نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں  
شعبہ نے حدیث بیان کی، نیز ہمیں عبد اللہ بن عبد الرحمن دارمی  
نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں محمد بن یوسف نے سفیان سے

حدیث بیان کی، ان سب (ابو معاویہ، شعبہ اور سفیان) نے اعمش سے روایت کی، انھوں نے ابوہریر سے، انھوں نے ابو مسعود سے، انھوں نے نبی ﷺ سے یہ حدیث اسی طرح بیان کی جس طرح جریر کی حدیث ہے۔

نصر بن علی نے اس حدیث کی اپنی روایت میں کہا: ہمیں ابواسامہ نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں اعمش نے شقیق بن سلمہ سے، انھوں نے ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ سے، پھر پوری حدیث بیان کی۔

[5311] عمار بن رزیق نے اعمش سے، انھوں نے ابوسفیان سے، انھوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، نیز زہیر نے کہا: ہمیں اعمش نے شقیق سے، انھوں نے ابو مسعود رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی اکرم ﷺ سے روایت کی، نیز (زہیر نے) اعمش سے، انھوں نے سفیان سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے یہی حدیث بیان کی۔

[5312] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ کا ایک فارس سے تعلق رکھنے والا پڑوسی شوربا اچھا بناتا تھا، اس نے رسول اللہ ﷺ کے لیے شوربا تیار کیا، پھر آکر آپ کو دعوت دی، آپ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرف اشارہ کر کے فرمایا: ”ان کو بھی دعوت ہے؟“ اس نے کہا: نہیں۔ آپ نے فرمایا: ”نہیں۔“ (مجھے بھی تمھاری دعوت قبول نہیں۔) وہ دوبارہ آپ کو بلانے آیا، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ان کو بھی؟“ اس نے کہا: نہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تو نہیں۔“ وہ پھر دعوت دینے کے لیے آیا، نبی ﷺ نے فرمایا: ”ان کو بھی؟“ تو تیسری بار اس نے کہا: ہاں۔ پھر

يُوسُفَ عَنْ سُفْيَانَ، كُلُّهُمْ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ، بِهَذَا الْحَدِيثِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِنَحْوِ حَدِيثِ جَرِيرٍ.

قَالَ نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ فِي رَوَايَتِهِ لِهَذَا الْحَدِيثِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ: حَدَّثَنَا شَقِيقُ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيُّ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

[۵۳۱۱] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو ابْنُ جَبَلَةَ بْنُ أَبِي رَوَّادٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْجَوَّابِ: حَدَّثَنَا عَمَّارٌ وَهُوَ ابْنُ رُزَيْقٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ؛ ح. وَحَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَبِيبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَغْوَيْنَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. وَعَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ، بِهَذَا الْحَدِيثِ.

[۵۳۱۲] ۱۳۹- (۲۰۳۷) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا حَمَّادُ ابْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ جَارًا لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَارِسِيًّا، كَانَ طَيِّبَ الْمَرْقِ، فَصَنَعَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ جَاءَ يَدْعُوهُ، فَقَالَ: «وَهَذِهِ؟» لِعَائِشَةَ. فَقَالَ: لَا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا» فَعَادَ يَدْعُوهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَهَذِهِ؟» قَالَ: لَا. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا» ثُمَّ عَادَ يَدْعُوهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَهَذِهِ؟» قَالَ: نَعَمْ فِي

آپ دونوں ایک دوسرے کے پیچھے چل پڑے یہاں تک کہ اس کے گھر آ گئے۔

مشروبات کا بیان :  
الثَّالِثَةِ، فَقَامَا يَتَذَقَّمَانِ حَتَّى آتَيَا مَثَرَلَهُ.

(المعجم ۲۰) (بَابُ جَوَازِ اسْتِئْجَاعِهِ غَيْرُهُ  
إِلَى دَارٍ مَنْ يُثِقُ بِرِضَاهُ بِذَلِكَ، وَيَتَحَقَّقُهُ  
تَحَقُّقًا تَامًا، وَاسْتِجَابَ الْإِجْتِمَاعِ عَلَى  
الطَّعَامِ) (التحفة ۳)

باب: 20۔ اگر میزبان کی رضا مندی پر اعتماد ہو اور  
اس بات کا پورا یقین ہو تو کسی اور کو اپنے ساتھ اس  
(بلانے والے) کے گھر لے جانا جائز ہے، اور  
کھانے پر انکھا ہونا مستحب ہے

[5313] خلف بن خلیفہ نے یزید بن کیسان سے، انھوں نے ابو حازم سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک دن یا ایک رات کو رسول اللہ ﷺ باہر تشریف لے آئے، اچانک آپ نے حضرت ابو بکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما کو دیکھا تو آپ نے فرمایا: ”اس وقت تم دونوں کو اپنے اپنے گھروں سے کیا چیز نکال لائی ہے؟“ ان دونوں نے کہا: اللہ کے رسول! بھوک (باہر نکال لائی ہے۔) آپ نے فرمایا: ”میں بھی، اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! مجھے بھی وہی چیز باہر نکال لائی ہے جو تمہیں نکال لائی ہے، اٹھو۔“ سو وہ دونوں آپ کے ساتھ کھڑے ہو گئے، پھر آپ ایک انصاری کے ہاں آئے تو وہ اس وقت گھر میں نہیں تھے، جب ان کی بیوی نے دیکھا تو کہا: مرحبا اور خوش آمدید! رسول اللہ ﷺ نے اس سے پوچھا: ”فلاں شخص کہاں ہے؟“ اس نے کہا: وہ ہمارے لیے بیٹھا پانی لینے گئے ہیں، اتنے میں وہ انصاری آ گئے، انھوں نے رسول اللہ ﷺ اور آپ کے دونوں ساتھیوں کو دیکھا اور کہا: الحمد للہ! آج مجھ سے بڑھ کر کوئی شخص معزز مہمانوں والا نہیں، پھر وہ چل پڑے اور کھجوروں کا ایک خوشہ لے آئے اس میں نیم پنیر، خشک اور تازہ کھجوریں تھیں، انھوں نے کہا: اس میں سے تناول فرمائیے اور (خود) انھوں نے چھری پکڑ لی، آپ

[۵۳۱۳] ۱۴۰- (۲۰۳۸) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَلْفُ بْنُ خَلِيفَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ كَبْشَدَنْ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ أَوْ لَيْلَةٍ، فَإِذَا هُوَ بِأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ، فَقَالَ: «مَا أَخْرَجَكُمَا مِنْ بُيُوتِكُمَا هَذِهِ السَّاعَةَ؟» قَالَا: الْجُوعُ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «وَأَنَا، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا أَخْرِجُنِي الَّذِي أَخْرَجَكُمَا، قُومُوا» فَقَامُوا مَعَهُ، فَأَتَى رَجُلًا مِّنَ الْأَنْصَارِ، فَإِذَا هُوَ لَيْسَ فِي بَيْتِهِ، فَلَمَّا رَأَتْهُ الْمَرْأَةُ قَالَتْ: مَرَحَبًا وَأَهْلًا! فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيْنَ فُلَانٌ؟» قَالَتْ: ذَهَبَ يَسْتَعِذُّ لَنَا مِنَ الْمَاءِ، إِذْ جَاءَ الْأَنْصَارِيُّ فَنَظَرَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَصَاحِبَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، مَا أَحَدُ الْيَوْمِ أَكْرَمَ أَصْنِيفًا مِنِّي، قَالَ: فَاذْهَبْ فَجَاءَهُمْ بِعِذِّي فِيهِ بُسْرٌ وَتَمْرٌ وَرُطَبٌ، فَقَالَ: كُلُوا مِنْ هَذِهِ، وَأَخَذَ الْمُدِّيَةَ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِيَّاكَ وَالْحُلُوبَ» فَذَبَحَ لَهُمْ، فَأَكَلُوا مِنَ الشَّاةِ، وَمِنْ ذَلِكَ الْعِذْقِ، وَشَرِبُوا، فَلَمَّا أَنْ

نے فرمایا: ”دودھ دینے والی (بکری) ہرگز ذبح نہ کرنا۔“ نو انھوں نے ان کے لیے ایک بکری ذبح کی اور سب نے اس بکری کا گوشت اور کھجوریں کھائیں اور پانی پیا، پھر جب وہ سب کھاپی کر سیر ہو گئے تو رسول اللہ ﷺ نے حضرت ابو بکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما سے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! ان نعمتوں کے متعلق قیامت کے دن تم سے ضرور سوال کیا جائے گا۔ بھوک تم کو گھروں سے باہر لے آئی، پھر تم نہیں لوٹے یہاں تک کہ تم کو یہ نعمتیں مل گئیں۔“ (اس فضل پر سوال ضرور ہوگا۔)

[5314] عبد الواحد بن زیاد نے کہا: ہمیں یزید نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ابو حازم نے حدیث سنائی، کہا: میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: ایک روز حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ بیٹھے ہوئے تھے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ ان کے ساتھ تھے۔ اتنے میں رسول اللہ ﷺ ان کے پاس تشریف لے آئے، آپ نے فرمایا: ”تم دونوں کو کس چیز نے یہاں بٹھا رکھا ہے؟“ دونوں نے کہا: قسم اس ذات کی جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا ہے! ہمیں بھوک نے اپنے گھروں سے نکالا ہے۔ پھر خلف بن غلیف کی حدیث کی طرح بیان کیا۔

[5315] حجاج بن شاعر نے کہا: ضحاک بن مخلد نے مجھے ایک رقعے سے حدیث بیان کی، اسے میرے سامنے رکھا، پھر اسے پڑھا، کہا: مجھے حذلقہ بن عثمان نے اس کے بارے میں بتایا، کہا: ہمیں سعید بن میناء نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: جب خندق کھودی گئی تو میں نے رسول اللہ ﷺ (کے چہرہ انور) پر سخت بھوک کے آثار دیکھے، میں لوٹ کر اپنی بیوی کے پاس آیا اور اس سے پوچھا: کیا تمہارے پاس کوئی چیز ہے؟ کیونکہ میں نے رسول اللہ ﷺ (کے چہرہ انور) پر شدید

شَبِعُوا وَرَوُّوا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَتَسْأَلَنَّ عَنْ هَذَا النَّبِيمِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ الْجُوعُ، ثُمَّ لَمْ تَرْجِعُوا حَتَّى أَصَابَكُمْ هَذَا النَّبِيمُ».

[۵۳۱۴] (...) وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو هِشَامٍ يَغْنِي الْمُعِيرَةَ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ: حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: بَيْنَا أَبُو بَكْرٍ قَاعِدٌ وَعُمَرُ مَعَهُ، إِذْ أَتَاهُمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «مَا أَفْعَدَكُمَا هَهُنَا؟» قَالَا: أَخْرَجَنَا الْجُوعُ مِنْ بُيُوتِنَا، وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! ثُمَّ ذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ خَلْفِ بْنِ خَلِيفَةَ.

[۵۳۱۵] (۲۰۳۹) حَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنِي الضَّحَّاكُ بْنُ مَخْلَدٍ مِّنْ رُّقْعَةٍ عَارَضَ لِي بِهَا، ثُمَّ قَرَأَهُ عَلَيَّ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَنْظَلَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مِينَاء قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: لَمَّا خَفِرَ الْخَنْدَقُ رَأَيْتُ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَمَصًا، فَأَنْكَفَأْتُ إِلَى امْرَأَتِي، فَقُلْتُ لَهَا: هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ؟ فَإِنِّي رَأَيْتُ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَمَصًا شَدِيدًا، فَأَخْرَجَتْ لِي جِرَابًا فِيهِ صَاعٌ مِّنْ

شَعِيرٍ، وَلَنَا بُهَيْمَةٌ دَاجِرٌ، قَالَ: فَذَبَحْتُهَا  
وَطَحَنَتْ، فَفَرَعَتْ إِلَى فَرَاعِي، فَقَطَّعْتُهَا فِي  
بُرْمَتِهَا، ثُمَّ وَلَيْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ  
فَقَالَتْ: لَا تَفْضُخْنِي بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَمَنْ  
مَعَهُ. قَالَ: فَحِثُّهُ فَسَارَزْتُهُ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ  
اللَّهِ! إِنَّا قَدْ ذَبَحْنَا بُهَيْمَةً لَنَا، وَطَحَنَتْ صَاعًا  
مِّنْ شَعِيرٍ كَانَ عِنْدَنَا، فَتَعَالَ أَنْتَ فِي نَفَرٍ  
مَعَكَ، فَصَاحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: «يَا أَهْلَ  
الْخَنْدَقِ! إِنْ جَابِرًا قَدْ صَنَعَ لَكُمْ سُورًا، فَحَيَّ  
هَلَا بِكُمْ» وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُنْزِلُنَّ  
بُرْمَتَكُمْ وَلَا تَخْزِينَ عَجِينَكُمْ، حَتَّى أَجِيءَ»  
فَحِثُّ وَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقْدُمُ النَّاسَ،  
حَتَّى حِثُّ امْرَأَتِي، فَقَالَتْ: بِكَ، وَبِكَ،  
قُلْتُ: قَدْ فَعَلْتُ الَّذِي قُلْتَ لِي، فَأَخْرَجْتَ لِي  
عَجِينَتَنَا فَبَصَقَ فِيهَا وَبَارَكَ، ثُمَّ عَمَدَ إِلَى بُرْمَتِنَا  
فَبَصَقَ فِيهَا وَبَارَكَ. ثُمَّ قَالَ: «ادْعُونِي حَابِزَةً  
فَلْتَخْزِيَنَّ مَعَكَ، وَافْدِجِي مِّنْ بُرْمَتِكُمْ وَلَا  
تُنْزِلُوها» وَهُمْ أَلْفٌ، فَأَقْسِمُ بِاللَّهِ لَا أَكُلُوا حَتَّى  
تَرْكُوهُ وَانْحَرُفُوا، وَإِنَّ بُرْمَتَنَا لَتَعْطُ كَمَا هِيَ،  
وَإِنَّ عَجِينَتَنَا - أَوْ كَمَا قَالَ الضَّحَّاكُ - لَتَخْزِيَنَّ  
كَمَا هُوَ.

بھوک کے آثار دیکھے ہیں۔ اس نے میرے سامنے ایک تھیلا  
نکالا جس میں ایک صاع (دو کلو سو گرام) جو تھے اور ہمارے  
پاس ایک پالتو بکری تھی، کہا: میں نے اس بکری کو ذبح کیا اور  
اس (میری بیوی) نے آٹا پیسا، وہ بھی میرے ساتھ ہی فارغ  
ہو گئی، میں نے اس (بکری) کا گوشت کاٹ کر اپنی بیوی کی  
دیکھی میں ڈالا، پھر میں لوٹ کر رسول اللہ ﷺ کے پاس  
جانے لگا، میری بیوی نے کہا: مجھے رسول اللہ ﷺ اور آپ  
کے صحابہ کے سامنے شرمندہ نہ کرنا، کہا: میں آپ کی خدمت  
میں آیا اور آپ سے سرگوشی میں کہا: یا رسول اللہ! ہم نے ایک  
چھوٹی سی بکری ذبح کی ہے اور ایک صاع جو پیس لیے ہیں جو  
ہمارے پاس تھے، آپ چند ساتھیوں کے ساتھ ہمارے ہاں  
تشریف لے آئیے۔ رسول اللہ ﷺ نے بہ آواز بلند فرمایا:  
”خندق کھودنے والو! جابر نے (آج) تمہارے لیے دعوت کا  
کھانا تیار کیا ہے، اس لیے تم سب لوگ جلدی سے آ جاؤ۔“  
اور رسول اللہ ﷺ نے (مجھ سے) کہا: جب تک میں نہ آؤں  
تم ہانڈی چولھے سے نہ اتارنا، نہ آٹے کی روٹی بنانا، پھر میں  
آیا اور رسول اللہ ﷺ بھی سب کے آگے آگے تشریف لے  
آئے۔ میں اپنی بیوی کے پاس گیا، اس نے کہا: تمہاری اور  
صرف تمہاری ہی رسوائی ہوگی، میں نے کہا: میں نے وہی کیا  
ہے جو تم نے مجھ سے کہا تھا، پھر اس نے آپ کی خاطر اپنا  
گندھا ہوا آٹا نکالا، آپ نے اس میں اپنا لعاب دہن شامل  
کیا اور اس میں برکت کی دعا کی، پھر ہماری ہانڈی کی طرف  
تشریف لے گئے، اس میں بھی اپنا لعاب دہن شامل کیا اور  
برکت کی دعا کی۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے فرمایا: ”ایک  
اور روٹی پکانے والی کو بلا لو جو تمہارے ساتھ مل کر روٹیاں  
پکائے، اپنی دیکھی میں سے سالن پیالوں میں ڈالتی جاؤ لیکن  
اس کو (چولھے سے) نیچے نہ اتارو۔“ وہ (آنے والے) ایک  
ہزار صحابہ تھے، میں اللہ کی قسم کھاتا ہوں کہ ان سب نے کھانا



کھایا یہاں تک کہ اسے بچا دیا اور وہ سب واپس ہو گئے تو ہماری دیکھی اسی طرح جوش کھا رہی تھی اور ہمارا گندھا ہوا آنا، یا جس طرح ضحاک نے کہا، اس کی اسی طرح روٹیاں بنائی جا رہی تھیں۔

[5316] اتلح بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے کہا کہ انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا سے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کی آواز سنی ہے، کمزور تھی۔ مجھے محسوس ہوتا ہے کہ آپ کو بھوک لگی ہے۔ کیا تمہارے پاس کوئی چیز ہے؟ انھوں نے کہا: ہاں، پھر انھوں نے جو کچھ روٹیاں نکالیں، پھر اپنی اوزھنی لی اس کے ایک حصے میں روٹیاں لپیٹیں، پھر ان کو میرے کپڑوں کے نیچے چھپا دیا اور اس (اوزھنی) کا بقیہ حصہ چادر کی طرح مجھ پر ڈال دیا، پھر مجھے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں بھیج دیا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: میں ان روٹیوں کو لے کر گیا، میں نے رسول اللہ ﷺ کو مسجد میں بیٹھے ہوئے پایا اور آپ کے ساتھ دوسرے لوگ موجود تھے، میں ان کے پاس کھڑا ہو گیا، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمہیں ابو طلحہ نے بھیجا ہے؟“ میں نے عرض کی: جی ہاں۔ آپ نے فرمایا: ”کیا کھانے کے لیے؟“ میں نے کہا: جی ہاں۔ رسول اللہ ﷺ نے اپنے ساتھیوں سے کہا: ”چلو۔“ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: حضور ﷺ روانہ ہوئے اور میں ان کے آگے آگے چل پڑا، یہاں تک کہ میں حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے پاس آیا اور ان کو بتایا۔ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کہنے لگے: ام سلیم! رسول اللہ ﷺ (باقی) لوگوں سمیت آگئے ہیں اور ہمارے پاس اتنا (کھانا) نہیں ہے کہ ان کو کھلا سکیں۔ انھوں نے کہا: اللہ اور اس کا رسول زیادہ جاننے والے ہیں۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر حضرت ابو طلحہ آگے بڑھے اور (جا کر)

[۵۳۱۶] ۱۴۲- (۲۰۴۰) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ أَبُو طَلْحَةَ لِأُمِّ سُلَيْمٍ: قَدْ سَمِعْتُ صَلَوَاتَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ضَعِيفًا، أَغْرَفَ فِيهِ الْجُوعَ، فَهَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ؟ فَقَالَتْ: نَعَمْ، فَأَخْرَجَتْ أَقْرَاصًا مِنْ شَعِيرٍ، ثُمَّ أَخَذَتْ خِمَارًا لَهَا، فَلَقَّتِ الْخُبْزَ بِبَعْضِهِ، ثُمَّ دَسَّتْهُ تَحْتَ ثَوْبِي، وَرَدَّتْنِي بِبَعْضِهِ، ثُمَّ أَرْسَلَتْنِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. قَالَ: فَذَهَبْتُ بِهِ فَوَجَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَالِسًا فِي الْمَسْجِدِ، وَمَعَهُ النَّاسُ، فَقُمْتُ عَلَيْهِمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَرْسَلَكَ أَبُو طَلْحَةَ؟» فَقُلْتُ: نَعَمْ، فَقَالَ: «الْطَّعَامُ؟» فَقُلْتُ: نَعَمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِمَنْ مَعَهُ: «قُومُوا» قَالَ: فَانْطَلَقَ وَانْطَلَقْتُ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ، حَتَّى جِئْتُ أَبَا طَلْحَةَ، فَأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: يَا أُمَّ سُلَيْمٍ! قَدْ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالنَّاسُ، وَلَيْسَ عِنْدَنَا مَا نَطْعُمُهُمْ. فَقَالَتْ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: فَانْطَلَقَ أَبُو طَلْحَةَ حَتَّى لَقِيَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَأَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَعَهُ حَتَّى دَخَلَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَلُمِّي مَا

رسول اللہ ﷺ سے ملے، رسول اللہ ﷺ ان کے ساتھ آئے اور وہ دونوں گھر میں داخل ہو گئے، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ام سلمہ! جو کچھ تمہارے پاس ہے وہ لے آؤ۔“ وہ یہی روٹیاں لے آئیں، رسول اللہ ﷺ نے ان کے بارے میں حکم دیا، ان (روٹیوں) کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے کر دیے گئے۔ ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے اپنا گھی کا کپہ (چمڑے کا گول برتن) ان (روٹیوں) پر نچوڑ کر سالن شامل کر دیا، پھر رسول اللہ ﷺ نے اس میں جو کچھ اللہ نے چاہا پڑھا، پھر آپ نے فرمایا: ”دس آدمیوں کو آنے کی اجازت دو۔“ انھوں (ابو طلحہ رضی اللہ عنہ) نے دس آدمیوں کو اجازت دی، انھوں نے کھانا کھایا حتیٰ کہ سیر ہو گئے اور باہر چلے گئے، آپ ﷺ نے پھر فرمایا: ”دس آدمیوں کو اجازت دو۔“ انھوں نے اجازت دی، ان سب نے کھایا، سیر ہو گئے اور باہر چلے گئے، آپ ﷺ نے پھر فرمایا: ”دس آدمیوں کو اجازت دو۔“ یہاں تک کہ سب لوگوں نے کھالیا اور سیر ہو گئے۔ وہ ستر یا اسی لوگ تھے۔

فائدہ: حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ اور ام سلمہ رضی اللہ عنہا کا مقصد آپ کو کھانا پیش کرنا تھا۔ جو کھانا ان کے پاس موجود تھا وہی انھوں نے کپڑے میں لپیٹ کر رسول اللہ ﷺ کو بھجوا دیا۔ انھوں نے سوچا اسی طرح آپ کی دعوت کر سکتے ہیں۔ آپ ﷺ نے کمال شفقت یہ فیصلہ فرمایا کہ یہی کھانا ان کے ہاں جا کر کھایا جائے اور ان کو بھی اس میں شامل کیا جائے۔ اس طرح حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کی طرف سے کھانا بھجوانے کا یہ عمل دعوت (کھانے کی طرف بلاوا) بن گیا۔ اگلی حدیث میں اسی بات کو دعوت کے الفاظ سے تعبیر کیا گیا ہے۔

[5317] عبد اللہ بن مسعود نے کہا: ہمیں سعد بن سعید نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث سنائی، کہا: مجھے حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ کو بلانے کے لیے آپ کے پاس بھیجا، انھوں نے کھانا تیار کیا تھا۔ حضرت انس نے کہا: میں آیا تو رسول اللہ ﷺ صحابہ کے ساتھ بیٹھے تھے، آپ نے میری طرف دیکھا تو مجھے شرم آئی، میں نے کہا: ”حضرت ابو طلحہ کی دعوت قبول فرمائیے۔“ اس پر آپ نے لوگوں سے کہا: ”اٹھو۔“ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ

عِنْدَكَ، يَا أُمِّ سَلِيمٍ! فَأَتَتْ بِذَلِكَ الْخُبْزِ، فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَفُتَّ، وَعَصَرَتْ عَلَيْهِ أُمُّ سَلِيمٍ عَكَّةً لَهَا فَأَدَمَتْهُ، ثُمَّ قَالَ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ، ثُمَّ قَالَ: «إِذْنٌ لْعَشْرَةٍ» فَأَذِنَ لَهُمْ فَأَكَلُوا حَتَّى شَبِعُوا، ثُمَّ خَرَجُوا، ثُمَّ قَالَ: «إِذْنٌ لْعَشْرَةٍ» فَأَذِنَ لَهُمْ فَأَكَلُوا حَتَّى شَبِعُوا ثُمَّ خَرَجُوا، ثُمَّ قَالَ: «إِذْنٌ لْعَشْرَةٍ» حَتَّى أَكَلَ الْقَوْمُ كُلُّهُمْ وَشَبِعُوا، وَالْقَوْمُ سَبْعُونَ رَجُلًا أَوْ ثَمَانُونَ.

[۵۳۱۷] ۱۴۳- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: بَعَثَنِي أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِأَدْعُوهُ، وَقَدْ جَعَلَ طَعَامًا، قَالَ فَأَقْبَلْتُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَعَ النَّاسِ، فَنَظَرَ إِلَيَّ فَاسْتَحْيَيْتُ فَقُلْتُ: أَحِبُّ أَبَا طَلْحَةَ، فَقَالَ

نے عرض کی: اللہ کے رسول! میں نے تو آپ کے لیے (کھانے کی) کچھ تھوڑی سی چیز تیار کی ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس کھانے کو چھوا اور اس میں برکت کی دعا کی، پھر فرمایا: ”میرے ساتھیوں میں سے دس کو اندر لاؤ“ اور (ان سے) فرمایا: ”کھاؤ“ اور آپ نے ان کے لیے اپنی انگلیوں کے درمیان سے کچھ نکالا تھا (برکت شامل کی تھی)، سوانھوں نے کھایا، سیر ہو گئے، اور باہر چلے گئے، آپ نے فرمایا: ”دس آدمیوں کو اندر لاؤ۔“ پھر انھوں نے کھایا، سیر ہو گئے اور چلے گئے، وہ دس دس کو اندر لاتے اور دس دس کو باہر بھیجتے رہے، یہاں تک کہ ان میں سے کوئی بھی باقی نہ بچا مگر سب نے کھا لیا اور سیر ہو گئے، پھر اس کو سمیٹا تو وہ اتنا ہی تھا جتنا ان کے کھانے (کے آغاز) کے وقت تھا۔

[5318] یحییٰ بن سعید اموی نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں میرے والد نے حدیث سنائی، کہا: ہمیں سعد بن سعید نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے کہا: مجھے حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں بھیجا، پھر ابن نمیر کی حدیث کی طرح حدیث بیان کی، مگر انھوں نے اس کے آخر میں یوں کہا: جو بچا تھا آپ نے اسے لے کر اکٹھا کیا، پھر اس میں برکت کی دعا کی، کہا: تو وہ (پھر سے) اتنا ہی ہو گیا جتنا تھا، پھر فرمایا: ”یہ تمہارے لیے ہے۔“ (آپ نے کھانے کے آغاز میں بھی برکت کی دعا کی اور آخر میں بھی۔)

[5319] عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ وہ خاص طور پر صرف رسول اللہ ﷺ کے لیے کھانا تیار کر دے، پھر مجھے آپ ﷺ کی طرف بھیجا، اس کے بعد حدیث بیان کی اور اس میں یہ (بھی) کہا: نبی ﷺ

لِلنَّاسِ: «قَوْمُوا» فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا صَنَعْتُ لَكَ شَيْئًا، قَالَ: فَمَسَّهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَدَعَا فِيهَا بِالْبَرَكَةِ، ثُمَّ قَالَ: «أَدْخِلْ نَفَرًا مِّنْ أَصْحَابِي، عَشْرَةً» وَقَالَ: «كُلُّوْا» وَأَخْرَجَ لَهُمْ شَيْئًا مِّنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ، فَأَكَلُوا حَتَّى شَبِعُوا، فَخَرَجُوا، فَقَالَ: «أَدْخِلْ عَشْرَةً» فَأَكَلُوا حَتَّى خَرَجُوا. فَمَا زَالَ يُدْخِلُ عَشْرَةً وَيُخْرِجُ عَشْرَةً، حَتَّى لَمْ يَبْقَ مِنْهُمْ أَحَدٌ إِلَّا دَخَلَ فَأَكَلَ حَتَّى شَبِعَ، ثُمَّ هَيَّأَهَا، فَإِذَا هِيَ مِثْلَهَا حِينَ أَكَلُوا مِنْهَا.

[۵۳۱۸] (...) وَحَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى الْأُمَوِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ: بَعَثَنِي أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. وَسَاقَ الْحَدِيثَ نَحْوَ حَدِيثِ ابْنِ نُمَيْرٍ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ فِي آخِرِهِ: ثُمَّ أَخَذَ مَا بَقِيَ فَجَمَعَهُ، ثُمَّ دَعَا فِيهِ بِالْبَرَكَةِ، قَالَ: فَعَادَ كَمَا كَانَ، فَقَالَ: «دُونَكُمْ هَذَا».

[۵۳۱۹] (...) وَحَدَّثَنِي عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ الرَّقْفِيُّ: حَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: أَمَرَ أَبُو طَلْحَةَ أُمَّ سَلِيمٍ أَنْ

نے (کھانے پر) اپنا ہاتھ رکھا اور اس پر بسم اللہ پڑھی، پھر فرمایا: ”دس آدمیوں کو (اندر آنے کی) اجازت دو“ انھوں نے دس آدمیوں کو اجازت دی، وہ اندر آئے، آپ ﷺ نے فرمایا: ”بسم اللہ پڑھو اور کھاؤ“ تو ان لوگوں نے کھایا حتیٰ کہ اسی آدمیوں کے ساتھ ایسا ہی کیا (دس دس کو اندر بلایا، بسم اللہ پڑھ کر کھانے کو کہا۔) اس کے بعد نبی ﷺ اور گھروالوں نے کھایا اور (پھر بھی) انھوں نے کھانا بچا دیا۔

تَضَعُ لِلنَّبِيِّ ﷺ طَعَامًا لِنَفْسِهِ خَاصَّةً، ثُمَّ أَرْسَلَنِي إِلَيْهِ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ فِيهِ: فَوَضَعَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَهُ وَسَمَى عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «إِذْذَنْ لِعَشْرَةٍ» فَأَذِنَ لَهُمْ فَدَخَلُوا، فَقَالَ: «كُلُوا وَسَمُوا اللَّهَ» فَأَكَلُوا، حَتَّى فَعَلَ ذَلِكَ بِشَمَانِينَ رَجُلًا، ثُمَّ أَكَلَ النَّبِيُّ ﷺ بَعْدَ ذَلِكَ وَأَهْلَ الْبَيْتِ، وَتَرَكَوا شُورًا.

[5320] یحییٰ (مازنی) نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے کھانے کا یہی قصہ رسول اللہ ﷺ کے حوالے سے بیان کیا اور اس میں کہا: حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ دروازے پر کھڑے ہو گئے یہاں تک کہ رسول اللہ ﷺ تشریف لائے، حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کے رسول! صرف تھوڑا سا کھانا تھا۔ آپ نے فرمایا: ”لے آؤ، اللہ تعالیٰ عنقریب اس میں برکت ڈال دے گا۔“

[۵۳۲۰] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، بِهَذِهِ الْقِصَّةِ، فِي طَعَامِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. وَقَالَ فِيهِ: فَقَامَ أَبُو طَلْحَةَ عَلَى الْبَابِ، حَتَّى أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا كَانَ شَيْئًا يَسِيرًا، قَالَ: «هَلُمُّهُ، فَإِنَّ اللَّهَ سَيَجْعَلُ فِيهِ الْبَرَكَاتِ».

[5321] عبد اللہ بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے یہی حدیث روایت کی اور اس میں کہا: پھر رسول اللہ ﷺ نے تناول فرمایا اور گھروالوں نے کھایا اور اتنا بچا دیا جو انھوں نے پڑوسیوں کو (بھی) بھجوا دیا۔

[۵۳۲۱] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ الْجَبَلِيُّ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ مُوسَى: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِهَذَا الْحَدِيثِ، وَقَالَ فِيهِ: ثُمَّ أَكَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَكَلَ أَهْلُ الْبَيْتِ، وَأَفْضَلُوا مَا أَبْلَغُوا جِيرَانَهُمْ.

[5322] عمرو بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ کو مسجد میں لیے ہوئے دیکھا، آپ پیٹھ اور پیٹ

[۵۳۲۲] (...) وَحَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ جَرِيرَ بْنَ زَيْدٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَمْرِو

کے بل کروٹیں لے رہے تھے، پھر وہ حضرت ام سلیم ؓ کے پاس آئے اور کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو مسجد میں لیٹے ہوئے دیکھا ہے، آپ پیٹھ سے پیٹ کے بل کروٹیں لے رہے تھے اور میرا خیال ہے کہ آپ ﷺ بھوکے ہیں، اور (ساری) حدیث بیان کی اور اس میں یہ کہا: پھر رسول اللہ ﷺ، حضرت ابوطلحہ، حضرت ام سلیم اور انس بن مالک ؓ نے کھانا کھایا اور کچھ کھانا بقیہ گیا جو ہم نے اپنے پڑوسیوں کو ہدیہ کر دیا۔

اَبْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: رَأَى أَبُو طَلْحَةَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مُضْطَجِعًا فِي الْمَسْجِدِ، يَتَقَلَّبُ ظَهْرًا لِبَطْنٍ، فَأَتَى أُمَّ سُلَيْمٍ فَقَالَ: إِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مُضْطَجِعًا فِي الْمَسْجِدِ، يَتَقَلَّبُ ظَهْرًا لِبَطْنٍ وَأَطْنُهُ جَائِعًا. وَسَأَلَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ فِيهِ: ثُمَّ أَكَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو طَلْحَةَ وَأُمُّ سُلَيْمٍ وَأَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، وَفَضَلْتُ فَضْلَةً، فَأَهْدَيْنَاهُ لِحَبِيرَانَا.

[5323] اسامہ نے بتایا کہ یعقوب بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے انھیں حدیث بیان کی کہ انھوں نے حضرت انس بن مالک ؓ سے سنا، کہہ رہے تھے: ایک دن میں رسول اللہ ﷺ کے پاس حاضر ہوا، میں نے آپ ﷺ کو مسجد میں اپنے ساتھیوں کے ساتھ بیٹھے ہوئے ان سے باتیں کرتے ہوئے پایا۔ آپ نے اپنے بطن مبارک پر ایک پتھر کو ایک چوڑی سی پٹی سے باندھ رکھا تھا۔ اسامہ نے کہا: مجھے شک ہے (کہ یعقوب نے ”پتھر“ کا لفظ بولا یا نہیں)۔ میں نے آپ کے ایک ساتھی سے پوچھا: رسول اللہ ﷺ نے اپنے بطن کو کیوں باندھ رکھا ہے؟ لوگوں نے بتایا: بھوک کی بنا پر۔ پھر میں ابوطلحہ ؓ کے پاس گیا، وہ (میری والدہ) حضرت ام سلیم بنت ملحان ؓ کے خاوند تھے، میں نے ان سے کہا: ابا جان! میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا ہے کہ آپ نے پیٹ پر پٹی باندھ رکھی ہے، میں نے آپ کے بعض صحابہ سے پوچھا: اس کا کیا سبب ہے؟ انھوں نے کہا: بھوک۔ پھر حضرت ابوطلحہ ؓ میری ماں کے پاس گئے اور پوچھا: کیا کوئی چیز ہے؟ انھوں نے کہا: ہاں، میرے پاس روٹی کے ٹکڑے اور کچھ بھجوریں ہیں، اگر رسول اللہ ﷺ اکیلے ہمارے پاس تشریف لے

[۵۳۲۳] (...) وَحَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى التَّحِيْبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ؛ أَنَّ يَعْقُوبَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيَّ حَدَّثَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: جِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا فَوَجَدْتُهُ جَالِسًا مَعَ أَصْحَابِهِ يُحَدِّثُهُمْ، وَقَدْ عَصَبَ بَطْنُهُ بِعَصَايَةٍ- قَالَ أُسَامَةُ: وَأَنَا أَشْكُ - عَلَى حَجَرٍ، فَقُلْتُ لِبَعْضِ أَصْحَابِهِ: لِمَ عَصَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَطْنُهُ؟ فَقَالُوا: مِنَ الْجُوعِ، فَذَهَبْتُ إِلَى أَبِي طَلْحَةَ، وَهُوَ زَوْجُ أُمِّ سُلَيْمٍ بِنْتِ مِلْحَانَ، فَقُلْتُ: يَا أَبَتَاهُ! قَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَصَبَ بَطْنُهُ بِعَصَايَةٍ، فَسَأَلْتُ بَعْضَ أَصْحَابِهِ فَقَالُوا: مِنَ الْجُوعِ، فَدَخَلَ أَبُو طَلْحَةَ عَلَى أُمِّي، فَقَالَ: هَلْ مِنْ شَيْءٍ؟ فَقَالَتْ: نَعَمْ، عِنْدِي كِسْرٌ مِنْ خُبْزٍ وَتَمْرَاتٍ، فَإِنْ جَاءَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَخَدَهُ أَشْبَعْنَاهُ، وَإِنْ جَاءَ آخَرُ مَعَهُ قُلْ عَنْهُمْ. ثُمَّ ذَكَرَ سَائِرَ الْحَدِيثِ بِفَضْلِهِ.

آئیں تو ہم آپ کو سیر کر کے کھلا دیں گے۔ اور اگر کوئی اور بھی آپ کے ساتھ آیا تو یہ کھانا کم ہوگا، پھر باقی ساری حدیث بیان کی۔

[5324] انصر بن انس نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ کے حوالے سے حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے کھانے کے بارے میں ان سب کی حدیث کے مطابق روایت کیا۔

[۵۳۲۴] (...) وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا حَزْبُ بْنُ مَيْمُونٍ عَنِ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي طَعَامِ أَبِي طَلْحَةَ، نَحْوَ حَدِيثِهِمْ.

فائدہ: تمام احادیث میں بیان کردہ الگ الگ تفصیلات یکجا کرنے سے مفصل واقعہ سامنے آتا ہے۔ رسول اللہ ﷺ کے خادم انس رضی اللہ عنہ نے آپ کو بھوک کے عالم میں پیٹ پر پتھر باندھے ہوئے مسجد کے فرش پر کروٹیں بدلتے دیکھا، صحابہ سے پیٹ پر بندھے پتھر کے بارے میں سوال کیا، گھر جا کر حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کو آپ کی کیفیت بتائی۔ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے جا کر خود بھی اس کیفیت کا مشاہدہ کیا، واپس آ کر انھوں نے ام سلیم رضی اللہ عنہا سے پوچھا: گھر میں کھانے کو کچھ ہے؟ انھوں نے روٹی کے ٹکڑے اور کھجوریں، جو گھر میں موجود تھیں، کپڑے میں لپیٹ کر آپ کی خدمت میں بھیجیں۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ لے کر گئے تو سب لوگوں کی موجودگی میں شرم محسوس کی، رسول اللہ ﷺ کو پتہ چل گیا تو آپ نے سب ساتھیوں سمیت ان کے گھر جا کر اس تھوڑے سے کھانے کی دعوت قبول فرمائی اور باقی تفصیلات تمام احادیث میں ایک طرح بیان ہوئی ہیں۔

باب: 21۔ شوربہ کھانا جائز ہے، کدو کھانا مستحب ہے، دسترخوان پر بیٹھے لوگ چاہے مہمان ہوں، ایک دوسرے کے لیے ایثار کریں، بشرطیکہ کھانے (پر بلانے) والا اسے ناپسند نہ کرے

(المعجم ۲۱) (بَابُ جَوَازِ أَكْلِ الْمَرْقِ، وَاسْتِجَابِ أَكْلِ الْيَقْطِينِ، وَإِثَارِ أَهْلِ الْمَائِدَةِ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَإِنْ كَانُوا ضَيْفَانًا، إِذَا لَمْ يَكْرِهْ ذَلِكَ صَاحِبُ الطَّعَامِ) (التحفة ۴)

[5325] اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے روایت ہے کہ انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: ایک درزی نے رسول اللہ ﷺ کو اپنے تیار کیے ہوئے کھانے کی دعوت دی۔ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہا: میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ اس کھانے پر گیا، اس نے رسول اللہ ﷺ کے سامنے جو کی روٹی اور شوربہ رکھا، اس میں کدو اور چھوٹے

[۵۳۲۵] ۱۴۴- (۲۰۱۱) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ - فِيمَا قُرِئَ عَلَيْهِ - عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: إِنَّ خَبَاطًا دَعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِبَطْعَامٍ صَنَعَهُ، قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: فَذَهَبْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى ذَلِكَ الطَّعَامِ،

کھڑوں کی صورت میں محفوظ کیا ہوا گوشت تھا، حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے دیکھا کہ رسول اللہ ﷺ پیالے کی چاروں طرف سے کدو تلاش کر رہے تھے، (حضرت انس رضی اللہ عنہ نے) کہا: میں اسی دن سے کدو کو پسند کرتا ہوں۔

فَقَرَّبَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ خُبْرًا مِّنْ شَعِيرٍ، وَمَرَقًا فِيهِ دُبَّاءٌ وَقَدِيدٌ، قَالَ أَنَسٌ: فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَتَّبِعُ الدُّبَّاءَ مِنْ حَوْلِ الصَّحْفَةِ. قَالَ: فَلَمْ أَزَلْ أَحِبُّ الدُّبَّاءَ مُنْذُ يَوْمَئِذٍ.

[5326] سلیمان بن مغیرہ نے ثابت سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک شخص نے رسول اللہ ﷺ کو کھانے کی دعوت دی، میں بھی آپ کے ساتھ گیا، آپ کے لیے شور بہ لایا گیا، اس میں کدو (بھی) تھا، رسول اللہ ﷺ اس میں سے کدو کھانے لگے، وہ آپ کو اچھا لگ رہا تھا۔ جب میں نے یہ بات دیکھی تو میں کدو (کے ٹکڑے) آپ کے سامنے کرنے لگا اور خود نہ کھائے۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: اس دن کے بعد سے مجھے کدو بہت اچھا لگتا ہے۔

[۵۳۲۶] ۱۴۵- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةِ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: دَعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَجُلٌ، فَاذْطَلَقَتْ مَعَهُ، فَجِئَءَ بِمَرَقَةٍ فِيهَا دُبَّاءٌ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْكُلُ مِنْ ذَلِكَ الدُّبَّاءِ وَيُعْجِبُهُ، قَالَ: فَلَمَّا رَأَيْتُ ذَلِكَ جَعَلْتُ أُنْفِيهِ إِلَيْهِ وَلَا أَطْعَمُهُ. قَالَ: فَقَالَ أَنَسٌ: فَمَا زِلْتُ، بَعْدُ، يُعْجِبُنِي الدُّبَّاءُ.

☆ فائدہ: محدثین نے اس حدیث کی وضاحت کرتے ہوئے مختلف باتیں لکھی ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اشارہ فرمایا ہے کہ اگر ایک ہی پلیٹ میں ساتھ کھانے والا اس کو ناپسند نہ کرے تو اپنی مرضی کی چیز پلیٹ کے کسی حصے میں سے لی جاسکتی ہے۔ ممانعت کی وجہ یہی ہے کہ ساتھ کھانے والے کو برا لگے گا۔ اگر برا نہیں لگتا تو ممانعت ختم ہو جاتی ہے۔ ابن بطال نے یہ کہا ہے کہ جو اپنے گھر والوں اور خادم کو کھلا رہا ہے اسے حق ہے کہ کھانے میں سے جو چیز اسے زیادہ پسند ہو وہ دوسروں کی نسبت زیادہ لے لے۔ ابن تین نے کہا ہے کہ کسی شخص کا خادم اس کے ساتھ بیٹھ کر کھا رہا ہو تو وہ اس میں سے جو زیادہ پسند ہو اپنے لیے مختص کر سکتا ہے۔ یہ سب توجیہات فتح الباری میں بیان کی گئی ہیں اور اہم ہیں۔ ان سے مختلف ایک یہ بات بھی ذہن میں آتی ہے کہ سبزی ملے ہوئے گوشت میں اہم چیز جو زیادہ تر لوگوں، خصوصاً نو عمروں کو پسند ہوتی ہے، وہ گوشت ہے نہ کہ سبزی۔ غذائیت کے اعتبار سے نو عمر بچوں کو اپنی بروہوتی کے لیے گوشت کی زیادہ ضرورت بھی ہوتی ہے۔ رسول اللہ ﷺ کی گود میں پلنے والے (ریب) عمر بن ابوسلمہ رضی اللہ عنہ جن کی اچھی تربیت کے لیے رسول اللہ ﷺ نے چاروں طرف ہاتھ گھمانے کے بجائے اپنے آگے سے کھانے کی تلقین فرمائی تھی جو چاروں طرف سے گوشت ہی تلاش کر رہے تھے: «فَجَعَلْتُ أَخْذُ مِنْ لَحْمِ حَوْلِ الصَّحْفَةِ» میں نے پیالے کی ہر جانب سے گوشت لینا شروع کیا۔ (حدیث: 5270) حضرت انس رضی اللہ عنہ نے تو رسول اللہ ﷺ نے ازراہ تلمظ کھانے میں سبزی کے ٹکڑے خود لینے شروع کر دیے اور گوشت انس رضی اللہ عنہ کے لیے چھوڑ دیا۔ آپ ﷺ کا اصل مقصد گوشت کھانے میں نو عمر انس رضی اللہ عنہ کو ترجیح دینا تھا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ اپنی جگہ پر سمجھے کہ آپ ﷺ کو کدو کے ٹکڑے زیادہ پسند آ رہے ہیں، وہ آپ کو پسند آ بھی رہے ہوں گے، انھوں

نے وہ رسول اللہ ﷺ کے آگے کرنے شروع کر دیے، یہ بہت اچھا ادب تھا۔ اس کی برکت یہ ہوئی کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ کو اس دن سے ساری عمر کے لیے گوشت میں ڈالے ہوئے کدو مرغوب ہو گئے اور اس طرح ان کو متوازن غذا لینے کی عادت ہو گئی۔ اس دن حضرت انس رضی اللہ عنہ کے حصے میں گوشت زیادہ آنا اور بعد کی عمر میں اچھی غذائی عادت، دونوں نبی اکرم ﷺ کی شفقت اور برکت کی وجہ سے تھا۔

[5327] معمر نے ثابت بنانی اور عامم اخول سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ایک شخص نے جو درزی تھا، رسول اللہ ﷺ کو دعوت دی، اور یہ اضافہ کیا کہ ثابت نے کہا: میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: اس کے بعد جب بھی میرے لیے کھانا بنتا ہے اور میں ایسا کر سکتا ہوں کہ اس میں کدو ڈالا جائے تو ڈالا جاتا ہے۔

[۵۳۲۷] (...) وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، جَمِيعًا عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ثَابِتِ بْنِ أَنَسٍ وَالْأَخْوَلِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَجُلًا خِيَاطًا دَعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ. وَزَادَ: قَالَ ثَابِتٌ: فَسَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: فَمَا صُنِعَ لِي طَعَامٌ، بَعْدُ، أَقْدِرُ عَلَى أَنْ يُصْنَعَ فِيهِ دُبَّاءٌ إِلَّا صُنِعَ.

باب: 22۔ کھجور کھاتے وقت گھٹلیاں علیحدہ رکھنا، مہمان کا کھانا کھلانے والوں کے لیے دعا کرنا، نیک مہمان سے دعا کی درخواست کرنا اور اس (مہمان) کی طرف سے اس درخواست کو قبول کرنا مستحب ہے

(المعجم ۲۲) (بَابُ اسْتِخْبَابِ وَضْعِ النَّوَى خَارِجَ التَّمْرِ، وَاسْتِخْبَابِ دُعَاءِ الضَّيْفِ لِأَهْلِ الطَّعَامِ، وَطَلَبِ دُعَاءِ مَنْ الضَّيْفِ الصَّالِحِ، وَاجَابَتِهِ إِلَى ذَلِكَ) (التحفة ۵)

[5328] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے یزید بن خمیر سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن بسر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ میرے والد کے ہاں مہمان ہوئے، ہم نے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں کھجور، پنیر اور گھی سے تیار کیا ہوا حلہ پیش کیا، آپ نے اس میں سے تناول فرمایا، پھر آپ کے سامنے کھجوریں پیش کی گئیں تو آپ کھجوریں کھا رہے تھے اور گھٹلیاں اپنی دو انگلیوں کے درمیان ڈالتے جا رہے تھے، (کھانے کے لیے) آپ ﷺ نے شہادت کی

[۵۳۲۸] ۱۴۶- (۲۰۴۲) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَنَزِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ بُسْرِ قَالَ: نَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى أَبِي، قَالَ: فَقَرَّبْنَا إِلَيْهِ طَعَامًا وَوُطْبَةً، فَأَكَلَ مِنْهَا، ثُمَّ أَتَى بِتَمْرٍ فَكَانَ يَأْكُلُهُ وَيُلْقِي النَّوَى بَيْنَ إصْبَعَيْهِ وَيَجْمَعُ السَّبَابَةَ وَالْوُسْطَى - قَالَ شُعْبَةُ: هُوَ ظَنِّي، وَهُوَ فِيهِ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ: إِلْقَاءُ



النَّوَى بَيْنَ الْإِضْبَعَيْنِ - ثُمَّ أَتَى بِشَرَابٍ فَشَرِبَهُ،  
ثُمَّ نَاولَهُ الَّذِي عَنْ يَمِينِهِ، قَالَ: فَقَالَ أَبِي،  
وَأَخَذَ يَلْجِمُ دَابَّتِهِ: اذْغُ اللَّهُ لَنَا، فَقَالَ:  
«اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَهُمْ فِي مَا رَزَقْتَهُمْ، فَاغْفِرْ لَهُمْ  
فَارْحَمُهُمْ».

اور درمیان انگلی اکٹھی کی ہوئی تھیں۔ شعبہ نے کہا: میرا گمان  
(غالب) ہے اور ان شاء اللہ یہ بات، یعنی گٹھلیوں کو دو انگلیوں  
کے درمیان ڈالنا، اس (حدیث) میں ہے۔ پھر (آپ کے  
سامنے) مشروب لایا گیا، آپ نے اسے پیا، پھر اپنی دائیں  
جانب والے کو دے دیا۔ (عبداللہ بن بسر رضی اللہ عنہ) نے کہا: تو  
میرے والد نے، جب انھوں نے آپ ﷺ کی سواری کی  
لگام پکڑی ہوئی تھی، عرض کی: ہمارے لیے اللہ سے دعا  
فرمائیے۔ تو رسول اللہ ﷺ نے (دعا کرتے ہوئے) فرمایا:  
”اے اللہ! تو نے انھیں جو رزق دیا ہے اس میں ان کے لیے  
برکت ڈال دے اور ان کے گناہ بخش دے اور ان پر رحم فرما۔“

[5329] ابن ابی عدی اور یحییٰ بن حماد دونوں نے  
شعبہ سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔ گٹھلیوں کو دو  
انگلیوں کے درمیان ڈالنے کے بارے میں شک (کا اظہار)  
نہیں کیا۔

[۵۳۲۹] (۔۔۔) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ:  
حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ  
الْمُنْثَرِيِّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ، كِلَاهُمَا عَنْ  
شُعْبَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ. وَلَمْ يَشْكَا فِي الْقَاءِ  
النَّوَى بَيْنَ الْإِضْبَعَيْنِ.

فائدہ: اگر کھانے کے لیے دائیں ہاتھ کے انگوٹھے کے ساتھ انگشت شہادت اور بڑی انگلی کو اکٹھا کر کے استعمال کیا جائے تو  
نیچے دو انگلیاں بچتی ہیں۔ وہ مڑی ہوئی رکھی جائیں تو ان کے درمیان کھجور کی گٹھلیاں اکٹھی کی جاسکتی ہیں۔ اس طرح گٹھلیوں کو  
واپس کھجور والے برتن میں ڈالنے کے بجائے الگ سے اکٹھی کر کے کہیں اور پھینکا جاسکتا ہے۔ بعض حضرات نے حدیث کے الفاظ  
کا یہ مطلب لیا ہے کہ انگشت شہادت اور بڑی انگلی کو اکٹھا کر کے ان کے درمیان گٹھلیاں پھنسانی جاری تھیں۔ کھجوریں تناول کرتے  
ہوئے ایسا کرنا شاید مشکل ہے۔ حدیث کے الفاظ بھی ”يُلْقِي النَّوَى بَيْنَ إِضْبَعَيْنِ“ کے ہیں، یعنی آپ ﷺ گٹھلیاں اپنی دو  
انگلیوں کے درمیان ڈالتے جا رہے تھے۔

باب: 23- تازہ کھجور کے ساتھ ککڑی کھانا

(المعجم ۲۳) (بَابُ أَكْلِ الْفَيْئَاءِ بِالرُّطْبِ)  
(التحفة ۶)

[5330] حضرت عبداللہ بن جعفر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے،  
کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو تازہ کھجور کے ساتھ ککڑی  
کھاتے ہوئے دیکھا۔

[۵۳۳۰] ۱۴۷- (۲۰۴۳) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَحْيَى التَّمِيمِيُّ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَوْنٍ الْهَلَالِيُّ -  
قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ عَوْنٍ: حَدَّثَنَا -

إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَأْكُلُ الْقَنَاءَ بِالرُّطْبِ.

(المعجم ۲۴) (بَابُ اسْتِخْبَابِ تَوَاضُعِ  
الْأَكْلِ، وَصِفَةِ قُعُودِهِ) (التحفة ۷)

باب: 24۔ کھانے والے کا تواضع اختیار کرنا  
مستحب ہے اور اس کے بیٹھنے کا طریقہ

[5331] حفص بن غیاث نے مصعب بن سلیم سے روایت کی، کہا: ہمیں حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے دیکھا کہ رسول اللہ ﷺ دونوں گھٹنے کھڑے کر کے تھوڑے سے زمین پر لگ کر بیٹھے تھے، کھجوریں کھا رہے تھے۔

[5332] زہیر بن حرب اور ابن ابی عمر نے سفیان بن عیینہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے مصعب بن سلیم سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں کھجوریں پیش کی گئیں، نبی ﷺ اس طرح بیٹھے ہوئے ان کو تقسیم فرمانے لگے جیسے آپ ابھی اٹھنے لگے ہوں (بیٹھنے کی وہی کیفیت جو بھجلی حدیث میں بیان ہوئی دوسرے لفظوں میں بتائی گئی ہے) اور آپ اس میں سے جلدی جلدی چند دانے کھا رہے تھے۔ زہیر کی روایت میں ذریعہ کے بجائے حنیث کا لفظ ہے، یعنی بغیر کسی اہتمام کے جلدی جلدی۔

فائدہ: ایسا محسوس ہوتا ہے کہ آپ ﷺ کے پیش نظر کوئی اور کام تھا، اس سے پہلے کھجوروں کی تقسیم کے معاملے سے جلدی جلدی فراغت چاہتے تھے۔

(المعجم ۲۵) (بَابُ نَهْيِ الْأَكْلِ مَعَ جَمَاعَةٍ  
عَنْ قِرَانِ تَمْرَتَيْنِ وَنَحْوِهِمَا فِي لُقْمَةٍ، إِلَّا  
بِإِذْنِ أَصْحَابِهِ) (التحفة ۸)

باب: 25۔ کھانے میں شریک ساتھیوں کی اجازت  
کے بغیر ایک لقمے میں دو یا زیادہ کھجوریں ملا کر  
کھانے کی ممانعت

[5333] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے جبلہ بن حکیم سے سنا کہ عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ ہمیں کھجوروں کا راشن دیتے تھے، ان دنوں لوگ قحط سالی کا شکار تھے۔ اور ہم (کھجوریں) کھاتے تھے۔ ہم کھا رہے ہوتے تو حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما ہمارے قریب سے گزرتے اور فرماتے: اکٹھی دو دو کھجوریں مت کھاؤ، رسول اللہ ﷺ نے اکٹھی دو دو کھجوریں کھانے سے منع فرمایا ہے، سوائے اس کے کہ آدمی اپنے (ساتھ کھانے والے) بھائی سے اجازت لے۔

شعبہ نے کہا: میرا یہی خیال ہے کہ یہ جملہ، یعنی اجازت لینا حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کا اپنا قول ہے (انھوں نے اسے رسول اللہ ﷺ سے روایت نہیں کیا۔)

[5334] عبید اللہ کے والد معاذ اور عبد الرحمن بن مہدی دونوں نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔ ان دونوں کی روایت میں شعبہ کا اور ان (جبلہ بن حکیم) کا یہ قول موجود نہیں: ”ان دنوں لوگ قحط سالی کا شکار تھے۔“

[5335] سفیان نے جبلہ بن حکیم سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے اس سے منع فرمایا ہے کہ کوئی شخص ساتھیوں سے اجازت لیے بغیر، اکٹھی دو دو کھجوریں کھائے۔

[۵۳۳۳] ۱۵۰- (۲۰۴۵) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ جَبَلَةَ بْنَ سَحْنَمٍ قَالَ: كَانَ ابْنُ الزُّبَيْرِ يَرْزُقُنَا التَّمْرَ. قَالَ: وَقَدْ كَانَ أَصَابَ النَّاسَ يَوْمَئِذٍ جُحْدٌ، فَكُنَّا نَأْكُلُ قِمْرَ عَلَيْنَا ابْنِ عُمَرَ وَنَحْنُ نَأْكُلُ، فَيَقُولُ: لَا تَقَارِبُوا، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْإِقْرَانِ، إِلَّا أَنْ يَسْتَأْذِنَ الرَّجُلُ أَخَاهُ.

قَالَ شُعْبَةُ: لَا أَرَى هَذِهِ الْكَلِمَةَ إِلَّا مِنْ كَلِمَةِ ابْنِ عُمَرَ، يَعْنِي الْإِسْتِذَانَ.

[۵۳۳۴] (...) وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، كِلَاهُمَا عَنْ شُعْبَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ. وَلَيْسَ فِي حَدِيثِهِمَا قَوْلُ شُعْبَةَ، وَلَا قَوْلُهُ: وَقَدْ كَانَ أَصَابَ النَّاسَ يَوْمَئِذٍ جُحْدٌ.

[۵۳۳۵] ۱۵۱- (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ جَبَلَةَ بْنِ سَحْنَمٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَقْرَنَ الرَّجُلُ بَيْنَ التَّمْرَتَيْنِ حَتَّى يَسْتَأْذِنَ أَصْحَابَهُ.

باب: 26- کھجوروں اور دوسری غذائی اشیاء کو اپنے اہل و عیال کے لیے ذخیرہ کرنا

(المعجم ۲۶) (بَابُ: فِي إِذْخَالِ التَّمْرِ وَنَحْوِهِ مِنَ الْأَقْوَابِ لِلْعِيَالِ) (التحفة ۹)

[5336] عروہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”ایسے گھر کے لوگ بھوکے نہیں رہتے جن کے پاس کھجوریں ہوں۔“

[۵۳۳۶] ۱۵۲- (۲۰۴۶) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يَجُوعُ أَهْلُ بَيْتٍ عِنْدَهُمُ التَّمْرُ».

[5337] ابوالرحال محمد بن عبدالرحمن نے اپنی والدہ (عمرہ بنت عبدالرحمان انصاریہ) سے، انھوں نے سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عائشہ! جس گھر میں کھجوریں نہ ہوں اس میں رہنے والے بھوکے ہیں، عائشہ! جس گھر میں کھجوریں نہ ہوں، اس میں رہنے والے بھوکے ہیں۔ یا (فرمایا:) اس گھر کے لوگ بھوکے رہ جاتے ہیں۔“ آپ نے یہ کلمات دو یا تین بار فرمائے۔

[۵۳۳۷] ۱۵۳- (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ طَخْلَاءَ عَنْ أَبِي الرَّجَالِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا عَائِشَةُ! بَيْتٌ لَا تَمُرُ فِيهِ، جَبَاعُ أَهْلُهُ، يَا عَائِشَةُ! بَيْتٌ لَا تَمُرُ فِيهِ، جَبَاعُ أَهْلُهُ - أَوْ جَبَاعُ أَهْلُهُ - «قَالَهَا مَرَّتَيْنِ، أَوْ ثَلَاثًا.

باب: 27- مدینہ منورہ کی کھجوروں کی فضیلت

(المعجم ۲۷) (بَابُ فَضْلِ تَمْرِ الْمَدِينَةِ)  
(التحفة ۱۰)

[5338] عبداللہ بن عبدالرحمن نے عامر بن سعد بن ابی وقاص سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے صبح کے وقت مدینہ کے دو پتھر لے میدانوں کے درمیان کی سات کھجوریں کھالیں، اس کو شام تک کوئی زہر نقصان نہیں پہنچائے گا۔“

[۵۳۳۸] ۱۵۴- (۲۰۴۷) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ يَحْيَى ابْنُ بِلَالٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَامِرِ ابْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَكَلَ سَبْعَ تَمَرَاتٍ، مِمَّا بَيْنَ لَابَتَيْهَا، حِينَ يُضْبَحُ، لَمْ يَضُرَّهُ سُمٌّ حَتَّى يُمِيتِي».

[5339] ابوالاسامہ نے ہاشم بن ہاشم سے روایت کی، کہا: میں نے عامر بن سعد بن ابی وقاص سے سنا، کہہ رہے تھے، میں نے (اپنے والد) حضرت سعد رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے

[۵۳۳۹] ۱۵۵- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هَاشِمِ بْنِ هَاشِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَامِرَ بْنَ سَعْدِ بْنِ أَبِي

تھے، میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”جس نے صبح کو سات عجوہ کھجوریں کھالیں اس دن اسے زہر نقصان پہنچا سکے گا نہ جادو۔“

وَقَاصٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ سَعْدًا يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ تَصَبَّحَ بِسَبْعِ تَمَرَاتٍ، عَجْوَةٍ، لَمْ يَضُرَّهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ سُمٌّ وَلَا سِحْرٌ».

[5340] مروان بن معاویہ فزاری اور ابو بدر شجاع بن ولید دونوں نے ہاشم بن ہاشم سے، اسی سند کے ساتھ رسول اللہ ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔ وہ دونوں یہ نہیں کہتے: میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔

[۵۳۴۰] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ الْفَزَارِيُّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَدْرِ شُجَاعُ ابْنُ الْوَلِيدِ، كِلَاهُمَا عَنْ هَاشِمِ بْنِ هَاشِمٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ، وَلَا يَقُولَانِ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ.

فائدہ: ان دونوں نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ کی طرف سے رسول اللہ ﷺ سے سماع کی صراحت کے بغیر حدیث بیان کی لیکن ابواسامہ نے سامت کی تصریح بیان کی ہے، اس لیے وہ ثابت ہے۔

[5341] عبد اللہ بن ابی عتیق نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”(مدینہ کے) بالائی حصے کی عجوہ کھجوروں میں شفا ہے، یا (فرمایا: صبح کے اول وقت میں ان کا استعمال تریاق ہے۔“

[۵۳۴۱] ۱۵۶- (۲۰۴۸) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَيَحْيَى بْنُ أَبِي أَيُّوبَ وَابْنُ حُجْرٍ - قَالَ يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ شَرِيكٍ وَهُوَ ابْنُ أَبِي نَمِرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي عَتِيقٍ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ فِي عَجْوَةِ الْعَالِيَةِ شِفَاءً، أَوْ إِنَّهَا تُرِيْقُ، أَوْ الْبُكْرَةَ».

باب: 28- کھمبی کی فضیلت اور اس کے ذریعے سے آنکھ کا علاج

(المعجم ۲۸) (بَابُ فَضْلِ الْكُمَاةِ، وَمُدَاوَاةِ الْعَيْنِ بِهَا) (التحفة ۱۱)

[5342] جریر اور عمر بن عبید نے عبد الملک بن عمیر سے، انھوں نے عمرو بن حریش سے، انھوں نے سعید بن زید بن عمرو بن نفیل سے روایت کی، کہا: میں نے نبی کریم ﷺ کو

[۵۳۴۲] ۱۵۷- (۲۰۴۹) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ وَعُمَرُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ عَبْدِ

فرماتے ہوئے سنا: ”کھمبی سن (وہ کھانا جو سلوٹی کے ساتھ بنی اسرائیل کے لیے آسمان کی جانب سے اتر ا تھا) کی ایک قسم ہے اور اس کا پانی آنکھوں کے لیے شفا ہے۔“

الْمَلِكِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ نُفَيْلٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «الْكُمَاءُ مِنَ الْمَنِّ، وَمَاؤُهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ».

[5343] شعبہ نے عبد الملک بن عمیر سے روایت کی، کہا: میں نے عمرو بن حریث سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے حضرت سعید بن زید رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا کہ آپ فرما رہے تھے: ”کھمبی سن کی ایک قسم ہے اور اس کا پانی آنکھوں کے لیے شفا ہے۔“

[۵۳۴۳] ۱۵۸- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرُو ابْنَ حُرَيْثٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ زَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْكُمَاءُ مِنَ الْمَنِّ، وَمَاؤُهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ».

فائدہ: بعض لوگوں نے سبز کے بجائے سفید رنگ کی اس خود رو چیز کھمبی کو زمین کی چپک کہہ کر اس سے نفرت کا اظہار کیا تو آپ ﷺ نے ان کے خیال کی تردید فرمائی اور واضح کیا کہ یہ من کی طرح بلکہ اس کی ایک قسم ہے۔ آج کل اسے ”مشر دم“ کے نام سے جانا اور رغبت سے کھایا جاتا ہے اور یہ بہت قیمتی چیز سمجھی جاتی ہے۔

[5344] شعبہ نے کہا: مجھے حکم بن عتیبہ نے حسن عری سے خبر دی، انھوں نے عمرو بن حریث سے، انھوں نے حضرت سعید بن زید رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی۔

[۵۳۴۴] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: وَأَخْبَرَنِي الْحَكَمُ بْنُ عُثَيْبَةَ عَنِ الْحَسَنِ الْغُرَنِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

شعبہ نے کہا: جب مجھ سے حکم بن عتیبہ نے یہ روایت بیان کی تو میں نے عبد الملک کی روایت کی وجہ سے اس کو منکر قرار نہ دیا۔

قَالَ شُعْبَةُ: لَمَّا حَدَّثَنِي بِهِ الْحَكَمُ لَمْ أَتَّكِرْهُ مِنْ حَدِيثِ عَبْدِ الْمَلِكِ.

فائدہ: عبد الملک بن عمیر مدلس ہیں، لیکن جب شعبہ کو یہی روایت حکم بن عتیبہ نے حسن عری سے بھی بیان کی تو شعبہ کو پتہ چل گیا کہ یہ روایت معروف ہے۔ اسے عبد الملک بن عمیر کی تدلیس کی وجہ سے منکر قرار نہیں دیا جاسکتا۔

[5345] عبثر نے مطرف سے، انھوں نے حکم سے، انھوں نے حسن سے، انھوں نے عمرو بن حریث سے، انھوں

[۵۳۴۵] ۱۵۹- (...) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرِو الْأَشْعَثِيِّ: أَخْبَرَنَا عَبْثَرٌ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ

نے سعید بن زید بن عمرو بن نفیل رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کھمبی اس من میں سے ہے جسے اللہ تعالیٰ نے بنی اسرائیل کے لیے نازل کیا تھا اور اس کا پانی آنکھوں کے لیے شفا ہے۔“

الْحَكَمُ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ نُفَيْلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْكُمَاءُ مِنَ الْمَنِّ، الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ، وَمَاؤُهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ».

[5346] جریر نے مطرف سے، انھوں نے حکم بن عتیہ سے، انھوں نے حسن عرنی سے، انھوں نے عمرو بن حرث سے، انھوں نے حضرت سعید بن زید رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”کھمبی اس من میں سے ہے جسے اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو (آسمان سے) اتار کر عطا کیا تھا اور اس کا پانی آنکھوں کے لیے شفا ہے۔“

[۵۳۴۶] ۱۶۰- (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتَيْبَةَ، عَنِ الْحَسَنِ الْعُرَيْبِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْكُمَاءُ مِنَ الْمَنِّ الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَمَاؤُهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ».

[5347] سفیان نے عبد الملک بن عمیر سے روایت کی، کہا: میں نے عمرو بن حرث سے سنا: انھوں نے کہا: میں نے حضرت سعید بن زید رضی اللہ عنہ سے سنا تھا، کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کھمبی اس من میں سے ہے جسے اللہ عزوجل نے بنی اسرائیل پر (آسمان سے) اتارا تھا اور اس کا پانی آنکھوں کے لیے شفا ہے۔“

[۵۳۴۷] ۱۶۱- (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرَو بْنَ حُرَيْثٍ: قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ زَيْدٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْكُمَاءُ مِنَ الْمَنِّ الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ، وَمَاؤُهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ».

[5348] شہر بن حوشب نے کہا: میں نے عبد الملک بن عمیر سے سنا، انھوں نے کہا: میں عبد الملک سے ملا تو انھوں نے مجھے عمرو بن حرث سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت سعید بن زید رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کھمبی من میں سے ہے اور اس کا پانی آنکھوں کے لیے شفا ہے۔“

[۵۳۴۸] ۱۶۲- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ الْحَارِثِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شَيْبٍ قَالَ: سَمِعْتُهُ مِنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، فَسَأَلْتُهُ، فَقَالَ: سَمِعْتُهُ مِنْ عَبْدِ الْمَلِكِ ابْنِ عُمَيْرٍ، قَالَ فَلَقِيتُ عَبْدَ الْمَلِكِ، فَحَدَّثَنِي عَنْ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْكُمَاءُ مِنَ الْمَنِّ، وَمَاؤُهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ».

(المعجم ۲۹) (بَابُ فَضِيلَةِ الْأَسْوَدِ مِنْ  
الْكِبَابِ) (التحفة ۱۲)

باب: 29- پیلو کے سیاہ پھل کی فضیلت

[5349] ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم مر القہرمان (کے مقام) پر رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھے اور ہم پیلو چن رہے تھے، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ان میں سے سیاہ پیلو چنو۔“ ہم نے عرض کی: اللہ کے رسول! یوں لگتا ہے جیسے آپ نے بکریاں چرائی ہوں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں، کوئی نبی نہیں جس نے بکریاں نہ چرائی ہوں۔“ یا اسی طرح کی بات ارشاد فرمائی۔

[۵۳۴۹] ۱۶۳- (۲۰۵۰) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ بِمَرِّ الظَّهْرَانِ، وَنَحْنُ نَخْبِي الْكِبَابَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَلَيْكُمْ بِالْأَسْوَدِ مِنْهُ» قَالَ: فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَأَنَّكَ رَعَيْتَ الْغَنَمَ. قَالَ: «نَعَمْ، وَهَلْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَقَدْ رَعَاهَا» أَوْ نَحْوَ هَذَا مِنَ الْقَوْلِ.

باب: 30- سر کے کی فضیلت اور اس کو سالن کے طور پر استعمال کرنا

(المعجم ۳۰) (بَابُ فَضِيلَةِ الْخَلِّ، وَالتَّادُمِ)  
(به) (التحفة ۱۳)

[5350] یحییٰ بن حسان نے کہا کہ ہمیں سلیمان بن بلال نے ہشام بن عروہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”سالنوں میں سے عمدہ یا (فرمایا) عمدہ سالن سر کہ ہے۔“

[۵۳۵۰] ۱۶۴- (۲۰۵۱) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «نِعْمَ الْأَدُمُ، أَوْ الْإِدَامُ، الْخَلُّ».

[5351] یحییٰ بن صالح زحاطی نے کہا کہ ہمیں سلیمان بن بلال نے اسی سند کے ساتھ حدیث سنائی اور کہا: ”سالنوں میں سے عمدہ“ اور شک نہیں کیا۔

[۵۳۵۱] ۱۶۵- (...) وَحَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ قُرَيْشٍ بْنُ نَافِعٍ التَّمِيمِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ الْوُحَاظِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَ: «نِعْمَ الْأَدُمُ» وَلَمْ يَشْكُ.

[5352] ابوبشر نے ابوسفیان (طلحہ بن نافع) سے،

[۵۳۵۲] ۱۶۶- (۲۰۵۲) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ



انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی کریم ﷺ نے اپنے گھر والوں سے سالن کے بارے میں پوچھا تو انھوں نے کہا: ہمارے پاس تو صرف سرکہ ہے، آپ نے سرکہ منگایا اور اسی کے ساتھ روٹی کھانا شروع کر دی، آپ ﷺ فرما رہے تھے: ”سرکہ عمدہ سالن ہے، سرکہ عمدہ سالن ہے۔“

[5353] اسماعیل بن علیہ نے ثنی بن سعید سے حدیث بیان کی، کہا: مجھے طلحہ بن نافع نے حدیث بیان کی کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: ایک دن رسول اللہ ﷺ میرا ہاتھ پکڑ کر اپنے گھر لے گئے تو خادم آپ کے لیے روٹی کے کچھ ٹکڑے نکال کر لایا، آپ نے پوچھا: ”کوئی سالن نہیں ہے؟“ اس نے کہا: تھوڑا سا سرکہ ہے۔ آپ نے فرمایا: ”بلاشبہ سرکہ عمدہ سالن ہے۔“

حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے کہا: جب سے میں نے رسول اللہ ﷺ سے یہ سنا ہے، میں سرکہ پسند کرتا ہوں، اور طلحہ (راوی) نے کہا: جب سے میں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے یہ حدیث سنی ہے میں بھی سرکہ کو پسند کرتا ہوں۔

[5354] نصر کے والد علی جہضمی نے کہا: ہمیں ثنی بن سعید نے طلحہ بن نافع سے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ ان کا ہاتھ پکڑ کر اپنے گھر لے گئے، انھوں نے آپ ﷺ کے قول: ”سرکہ عمدہ سالن ہے“ تک ابن علیہ کی حدیث کے مانند بیان کیا اور بعد کا حصہ بیان نہیں کیا۔

[5355] حجاج بن ابی زہب نے کہا: مجھے ابوسفیان طلحہ بن نافع نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت

يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَّانَةَ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ أَبِي سَفْيَانَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَأَلَ أَهْلَهُ الْأَذْمَ، فَقَالُوا: مَا عِنْدَنَا إِلَّا خَلٌّ، فَذَعَا بِهِ، فَجَعَلَ يَأْكُلُ بِهِ وَيَقُولُ: «نِعْمَ الْأَذْمُ الْخَلُّ، نِعْمَ الْأَذْمُ الْخَلُّ».

[۵۳۵۳] ۱۶۷- (...) حَدَّثَنِي يَغْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدُّورَقِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ يَغْيِي بْنِ عَلِيٍّ عَنِ الْمُثَنَّى بْنِ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي طَلْحَةُ بْنُ نَافِعٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِيَدِي ذَاتَ يَوْمٍ، إِلَى مَنْزِلِهِ، فَأَخْرَجَ إِلَيْهِ فَلَقَا مِّنْ خُبْزٍ، فَقَالَ: «مَا مِنْ أَذْمٍ؟» فَقَالُوا: لَا، إِلَّا شَيْءٌ مِّنْ خَلٍّ، قَالَ: «فَإِنَّ الْخَلَّ نِعْمَ الْأَذْمُ».

قَالَ جَابِرٌ: فَمَا زِلْتُ أَحِبُّ الْخَلَّ مُنْذُ سَمِعْتُهَا مِنْ نَّبِيِّ اللَّهِ ﷺ، وَقَالَ طَلْحَةُ: مَا زِلْتُ أَحِبُّ الْخَلَّ مُنْذُ سَمِعْتُهَا مِنْ جَابِرٍ.

[۵۳۵۴] ۱۶۸- (...) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْظِيُّ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا الْمُثَنَّى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَخَذَ بِيَدِهِ إِلَى مَنْزِلِهِ، بِمِثْلِ حَدِيثِ ابْنِ عَلِيٍّ، إِلَى قَوْلِهِ: «فَنِعْمَ الْأَذْمُ الْخَلُّ» وَلَمْ يَذْكُرْ مَا بَعْدَهُ.

[۵۳۵۵] ۱۶۹- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا

جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا: میں کسی گھر میں بیٹھا ہوا تھا کہ رسول اللہ ﷺ کا گزر میرے پاس سے ہوا، آپ نے میری طرف اشارہ کیا، میں اٹھ کر آپ کے پاس آیا، آپ نے میرا ہاتھ پکڑا اور ہم چل پڑے، حتیٰ کہ آپ ﷺ ازواج مطہرات کے حجروں میں سے کسی کے حجرے پر آئے اور اندر داخل ہو گئے، پھر مجھے بھی آنے کی اجازت دی، میں (حجرہ انور میں) ان کے حجاب کے عالم میں داخل ہوا، آپ نے فرمایا: ”کچھ کھانے کو ہے؟“ گھر والوں نے کہا: ہے۔ اور تین روٹیاں لائی گئیں اور ان کو ایک اونٹنی (دستر خوان) پر رکھ دیا گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے ایک روٹی اپنے سامنے رکھی اور ایک روٹی میرے سامنے رکھی، پھر آپ نے تیسری کے دو ٹکڑے کیے، آدھی اپنے سامنے رکھی اور آدھی میرے سامنے رکھی، پھر آپ نے پوچھا: ”کوئی سالن بھی ہے؟“ گھر والوں نے کہا: تھوڑا سا سرکہ ہے، اس کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”لے آؤ، سرکہ کیا خوب سالن ہے!“

حَجَّاجُ بْنُ أَبِي زَيْنَبٍ: حَدَّثَنِي أَبُو سُفْيَانَ طَلْحَةُ بْنُ نَافِعٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا فِي دَارٍ، فَمَرَّ بِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَأَشَارَ إِلَيَّ، فَقُمْتُ إِلَيْهِ، فَأَخَذَ يَدِي، فَانْطَلَقْنَا حَتَّى أَتَى بَعْضُ حُجَرِ نِسَائِهِ، فَدَخَلَ، ثُمَّ أَذِنَ لِي، فَدَخَلْتُ الْحِجَابَ عَلَيْهَا، فَقَالَ: «هَلْ مِنْ عَدَاءٍ؟» فَقَالُوا: نَعَمْ، فَأَتَيْتُ بِثَلَاثَةِ أَقْرَصَةٍ، فَوَضَعَنَ عَلَى يَدَيَّ، فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قُرْصًا فَوَضَعَهُ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَأَخَذَ قُرْصًا آخَرَ فَوَضَعَهُ بَيْنَ يَدَيَّ، ثُمَّ أَخَذَ الثَّلَاثَ فَكَسَرَهُ بِأَثْنَيْنِ، فَجَعَلَ نِصْفَهُ بَيْنَ يَدَيْهِ وَنِصْفَهُ بَيْنَ يَدَيَّ، ثُمَّ قَالَ: «هَلْ مِنْ أَدَمٍ؟» قَالُوا: لَا، إِلَّا شَيْءٌ مِّنْ خَلٍّ، قَالَ: «هَاتُوهُ، فَنِعَمَ الْأَدَمُ هُوَ».

باب: 31۔ لہسن کھانے کا جواز اور جو بڑوں سے بات کرنا چاہے وہ یہ اور اس جیسی (بودالی) چیز نہ کھائے

(المعجم ۳۱) (بَابُ إِبَاحَةِ أَكْلِ اللَّسَنِ، وَأَنَّهُ يُنْبَغِي لِمَنْ أَرَادَ خِطَابَ الْكِبَارِ تَرْكُهُ، وَكَذَا مَا فِي مَغْنَاهُ) (التحفة ۴)

[5356] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے سنا کہ بنی حرب سے حدیث بیان کی، انھوں نے جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے حضرت ابوالیوب انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب رسول اللہ ﷺ کے پاس کوئی کھانا لایا جاتا تو آپ اس میں سے تناول فرماتے اور جو بچ جاتا اسے میرے پاس بھیج دیتے، ایک دن آپ نے میرے پاس بچا ہوا کھانا بھیجا جس میں سے آپ نے خود کچھ نہیں کھایا تھا، کیونکہ اس میں (کچا) لہسن تھا، میں نے آپ سے پوچھا: کیا یہ حرام ہے؟ آپ نے

[۵۳۵۶] ۱۷۰- (۲۰۵۳) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ، عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، إِذَا أُتِيَ بِطَعَامٍ، أَكَلَ مِنْهُ وَبَعَثَ بِفَضْلِهِ إِلَيَّ، وَإِنَّهُ بَعَثَ إِلَيَّ يَوْمًا بِفَضْلَةٍ لَّمْ يَأْكُلْ مِنْهَا، لِأَنَّ فِيهَا ثُومًا، فَسَأَلْتُهُ: أَحَرَامٌ

فرمایا: ”نہیں، لیکن میں اس کی بدبو کی وجہ سے اسے ناپسند کرتا ہوں۔“

میں نے عرض کی: جو آپ کو ناپسند ہے وہ مجھے بھی ناپسند ہے۔

[5357] یحییٰ بن سعید نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

هُوَ؟ قَالَ: لَا، وَلَكِنِّي أَكْرَهُهُ مِنْ أَجْلِ رِيحِهِ.

قَالَ: فَإِنِّي أَكْرَهُهُ مَا كَرِهْتَ.

[۵۳۵۷] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ شُعْبَةَ، فِي هَذَا الْإِسْنَادِ.

[5358] حضرت ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ غلام فلاح نے حضرت ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ ان کے ہاں بطور مہمان ٹھہرے اور پختی منزل میں رہے، حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ اوپر والی منزل میں تھے، ایک رات حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ بیدار ہوئے تو (دل میں) کہا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے سر کے اوپر چل رہے ہیں، وہ ایک طرف ہٹ گئے اور ایک جانب ہو کر رات گزاری، پھر آپ کو یہ بات بتائی تو نبی ﷺ نے فرمایا: ”نیچے رہنا زیادہ آسان ہے۔“ تو انھوں (حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ) نے کہا: میں ایسی کسی چھت کے اوپر نہیں چڑھ سکتا جس کے نیچے آپ تشریف فرما ہوں، اس پر نبی ﷺ اوپر کی منزل میں منتقل ہو گئے اور حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ پختی منزل میں آ گئے، وہ (حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ) نبی ﷺ کے لیے کھانا تیار کرتے تھے (جب آپ ﷺ کا بچا ہوا کھانا) ان کے پاس لایا جاتا تو وہ اس جگہ کا پوچھتے جہاں آپ کی انگلیاں لگی ہوتیں، پھر وہ عین آپ کی انگلیوں والی جگہ سے کھانا کھاتے، ایک دن انھوں نے نبی ﷺ کے لیے کھانا تیار کیا جس میں (کچا) لہسن تھا، جب (بچا ہوا کھانا) واپس لایا گیا تو انھوں نے نبی ﷺ کی انگلیوں والی جگہ کے بارے میں دریافت کیا، انھیں بتایا گیا کہ آپ ﷺ نے تناول نہیں فرمایا۔ حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ گھبرا کر اوپر گئے

[۵۳۵۸] ۱۷۱- (...) وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ بْنُ صَخْرٍ - وَاللَّفْظُ مِنْهُمَا قَرِيبٌ - قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو التَّعْمَانِ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ - فِي رِوَايَةِ حَجَّاجِ بْنِ يَزِيدَ: أَبُو زَيْدٍ الْأَحْوَلُ - : حَدَّثَنَا عَاصِمٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الْحَارِثِ عَنْ أَفْلَحَ، مَوْلَى أَبِي أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي أَيُّوبَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَزَلَ عَلَيْهِ، فَتَزَلَّ النَّبِيُّ ﷺ فِي السُّفْلِ وَأَبُو أَيُّوبَ فِي الْعُلُوِّ، فَأَنْتَبَهَ أَبُو أَيُّوبَ لَيْلَةً، فَقَالَ: نَمَشِي فَوْقَ رَأْسِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَتَنَحَّوْا، فَبَاتُوا فِي جَانِبٍ، ثُمَّ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «السُّفْلُ أَرْفَعُ» فَقَالَ: لَا أَغْلُو سَقِيفَةً أَنْتَ تَحْتَهَا، فَتَحَوَّلَ النَّبِيُّ ﷺ فِي الْعُلُوِّ وَأَبُو أَيُّوبَ فِي السُّفْلِ، فَكَانَ يَضَعُ لِلنَّبِيِّ ﷺ طَعَامًا، فَإِذَا جِيءَ بِهِ إِلَيْهِ سَأَلَ عَنْ مَوْضِعِ أَصَابِعِهِ، فَيَنْتَبِعُ مَوْضِعَ أَصَابِعِهِ، فَصَنَعَ لَهُ طَعَامًا فِيهِ ثَوْمٌ، فَلَمَّا رُدَّ إِلَيْهِ سَأَلَ عَنْ مَوْضِعِ أَصَابِعِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقِيلَ لَهُ: لَمْ يَأْكُلْ، فَفَزِعَ وَصَعِدَ إِلَيْهِ، فَقَالَ: أَحَرَامٌ هُوَ؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا، وَلَكِنِّي

اور عرض کی: کیا یہ حرام ہے؟ نبی ﷺ نے فرمایا: ”نہیں، لیکن میں اس کو ناپسند کرتا ہوں۔“ حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ نے کہا: جس کو آپ ناپسند کرتے ہیں اسے میں بھی ناپسند کرتا ہوں۔

حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ نے کہا: کہ نبی ﷺ کے پاس وحی لائی جاتی تھی۔ (اس لیے آپ کسی بدبودار چیز کو، چاہے لہسن، پیاز وغیرہ ہوں، قریب نہیں آنے دیتے تھے۔)

أَكْرَهُهُ، قَالَ: فَإِنِّي أَكْرَهُهُ مَا تَكْرَهُهُ، أَوْ مَا كَرِهْتَ.

قَالَ: وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُؤْتِي بِاللَّوْحِي.

باب: 32۔ مہمان کی عزت افزائی اور اسے اپنی ذات پر ترجیح دینا

(المعجم ۳۲) (بَابُ إِكْرَامِ الضَّيْفِ وَفَضْلِ إِيْثَارِهِ) (التحفة ۱۵)

[5359] جریر بن عبد الحمید نے فضیل بن غزوہ سے، انھوں نے ابو حازم الشجعی سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک شخص نے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آکر کہا: میں بھوک سے بدحال ہوں۔ آپ نے اپنی ایک اہلیہ کی طرف پیغام بھیجا، انھوں نے کہا: اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا ہے! میرے پاس پانی کے سوا کچھ نہیں ہے۔ پھر آپ نے دوسری اہلیہ کے پاس پیغام بھیجا، انھوں نے بھی اسی طرح کہا، حتیٰ کہ سب نے یہی کہا: قسم اس ذات کی جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا ہے! میرے پاس پانی کے سوا کچھ نہیں، بالآخر آپ نے فرمایا: ”جو کوئی اس شخص کو آج رات مہمان بنائے گا، اللہ تعالیٰ اس پر رحم فرمائے گا۔“ انصار میں سے ایک شخص نے کھڑے ہو کر کہا: اللہ کے رسول! میں (اس کو مہمان بناؤں گا۔) وہ شخص اس (مہمان) کو لے کر گھر گیا اور بیوی سے پوچھا: تمہارے پاس (کھانے کی) کوئی چیز ہے؟ بیوی نے کہا: صرف میرے بچوں کا (تھوڑا سا) کھانا ہے۔ اس نے کہا: بچوں کو کسی چیز سے بہلا دو، جب ہمارا مہمان اندر آئے تو چراغ بجھا دینا اور اس پر یہ ظاہر کرنا کہ ہم کھانا کھا رہے ہیں، جو نبی وہ کھانا کھانے لگے تو تم چراغ

[۵۳۵۹] ۱۷۲- (۲۰۵۴) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنْ فَضِيلِ بْنِ غَزْوَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ الْأَشْجَعِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي مَجْهُودٌ، فَأَرْسَلْ إِلَى بَعْضِ نِسَائِهِ، فَقَالَتْ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! مَا عِنْدِي إِلَّا مَاءٌ، ثُمَّ أَرْسَلْ إِلَى أُخْرَى، فَقَالَتْ مِثْلَ ذَلِكَ، حَتَّى قُلْنَ كُلُّهُنَّ مِثْلَ ذَلِكَ: لَا، وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! مَا عِنْدِي إِلَّا مَاءٌ، فَقَالَ: «مَنْ يُضِيفُ هَذَا، اللَّيْلَةَ، رَحِمَهُ اللَّهُ» فَقَامَ رَجُلٌ مِّنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ: أَنَا، يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَاذْطَلَقَ بِهِ إِلَى رَحْلِهِ، فَقَالَ لِمَرْأَتِهِ: هَلْ عِنْدِكَ شَيْءٌ؟ قَالَتْ: لَا، إِلَّا قُوتٌ صُيْبَانِي، قَالَ: فَعَلَّيْهِمْ شَيْءٌ، فَإِذَا دَخَلَ ضَيْفُنَا فَأَطْفِئِي السَّرَاجَ وَأَرِيهِ أَنَا نَأْكُلُ، فَإِذَا أَهْوَى لِيَأْكُلْ فَقُومِي إِلَى السَّرَاجِ حَتَّى تُطْفِئِيهِ، قَالَ: فَفَعَلُوا وَأَكَلَ الضَّيْفُ، فَلَمَّا أَصْبَحَ عَدَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: «قَدْ عَجَبَ اللَّهُ مِنْ صَنِيعِكُمَا بِضَيْفِكُمَا

کے پاس چلی جانا اور اس کو بچھا دینا، پھر وہ لوگ بیٹھ گئے اور مہمان نے کھانا کھا لیا، جب صبح ہوئی، وہ (میزبان) نبی ﷺ کے پاس پہنچا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم دونوں نے اپنے مہمان کے ساتھ جو (حسن) سلوک کیا، اللہ تعالیٰ اس پر بہت خوش ہوا۔“

[5360] کعب نے فضیل بن غزوہ سے، انھوں نے ابو حازم سے، انھوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ انصار میں سے ایک آدمی کے پاس ایک مہمان نے رات گزاری، ان کے پاس صرف اپنا اور اپنے بچوں کا کھانا تھا، اس نے اپنی بیوی سے کہا: بچوں کو سلا دو اور چراغ بجھا دو اور جو کھانا تمہارے پاس ہے وہ مہمان کے قریب کر دو، تب یہ آیت نازل ہوئی: ”وہ (دوسروں کو) خود پر ترجیح دیتے ہیں چاہے انھیں سخت احتیاج لاحق ہو۔“

[5361] ابن فضیل نے اپنے والد سے، انھوں نے ابو حازم سے، انھوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک شخص رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا تاکہ آپ اسے مہمان بنالیں، اور آپ کے پاس اس کی میزبانی کے لیے کچھ بھی نہ تھا، آپ نے فرمایا: ”کوئی ایسا شخص ہے جو اس کو مہمان بنائے؟ اللہ تعالیٰ اس پر رحم فرمائے!“ انصار میں سے ایک شخص کھڑے ہو گئے، انھیں ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کہا جاتا تھا، وہ اس (مہمان) کو اپنے گھر لے گئے، اس کے بعد جریر کی حدیث کے مطابق حدیث بیان کی، انھوں نے بھی کعب کی طرح آیت نازل ہونے کا ذکر کیا۔

[5362] شبابہ بن سوار نے کہا: ہمیں سلیمان بن مغیرہ نے ثابت سے حدیث بیان کی، انھوں نے عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ سے، انھوں نے حضرت مقداد رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا:

[۵۳۶۰] ۱۷۳- (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ فَضِيلِ بْنِ غَزْوَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَجُلًا مِّنَ الْأَنْصَارِ بَاتَ بِهٖ ضَيْفٌ، فَلَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ إِلَّا قُوْتُهُ وَقُوْتُ صَبِيَّاهٖ، فَقَالَ لِمَرْأَتِهِ: نَوْمِي الصَّبِيَّةَ وَأَطْفِئِي السَّرَاجَ وَقَرَّبِي لِلضَّيْفِ مَا عِنْدَكَ، قَالَ فَتَرَكْتُ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿وَيُؤْنِسُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾ [العشر الآتية: ۹].

[۵۳۶۱] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِيُضَيِّفَهُ، فَلَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ مَا يُضَيِّفُهُ، فَقَالَ: «أَلَا رَجُلٌ يُضَيِّفُ هَذَا، رَحِمَهُ اللَّهُ» فَقَامَ رَجُلٌ مِّنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ أَبُو طَلْحَةَ، فَأَنْطَلَقَ بِهِ إِلَى رَحْلِهِ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِنَحْوِ حَدِيثِ جَرِيرٍ، وَذَكَرَ فِيهِ نَزُولُ الْآيَةِ كَمَا ذَكَرَهُ وَكِيعٌ.

[۵۳۶۲] ۱۷۴- (۲۰۵۵) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ بْنُ سَوَّارٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ

میں اور میرے دوست بھی آئے، اس وقت سخت بھوک کی بنا پر ہماری سماعت اور بصارت جاتی رہی تھی، ہم خود کو رسول اللہ ﷺ کے صحابہ پر پیش کرتے رہے لیکن کوئی ہمیں (بطور مہمان) قبول کرنے پر تیار نہ ہوا، پھر ہم نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے، آپ ہمیں اپنے گھر والوں کے ہاں لے گئے، وہاں پر تین بکریاں تھیں، نبی ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگ مشترکہ طور پر ہم سب کے لیے ان کا دودھ نکالا کرو۔“ ہم ان کا دودھ نکالتے اور ہر شخص اپنا حصہ پی لیتا اور نبی ﷺ کے حصہ کا دودھ اٹھا کر رکھ دیتے، آپ رات کو تشریف لاتے اور (اس طرح) سلام کرتے کہ کسی سوئے ہوئے کو نہ جگاتے اور جاگنے والے کو سنا دیتے۔ کہا: پھر آپ مسجد میں تشریف لاتے، نماز پڑھتے، پھر آکر اپنے حصے کا دودھ پیتے۔ ایک رات میرے پاس شیطان آگیا، اس وقت میں اپنے حصے کا دودھ پی چکا تھا، اس نے کہا: محمد ﷺ انصار کے پاس جاتے ہیں اور وہ ان کو ہدیے اور تحفے دیتے ہیں اور آپ (کو جو چاہیے) ان کے ہاں سے لے لیتے ہیں اور یہ جو ایک گھونٹ دودھ پڑا ہے آپ ﷺ کو اس کی کوئی ضرورت نہیں۔ تو میں دودھ کے پاس گیا اور اسے پی گیا، اور جب وہ دودھ میرے پیٹ کے اندر چلا گیا اور میں نے جان لیا کہ اب اسے حاصل کرنے کا کوئی طریقہ موجود نہیں تو شیطان نے مجھے نادم کرنا شروع کر دیا، اور کہا: تم پر افسوس ہے! یہ تم نے کیا کیا؟ تم نے محمد ﷺ کا مشروب پی لیا، اب وہ آئیں گے اور ان کو دودھ نہیں ملے گا تو وہ ہر صورت تمہارے خلاف دعا کریں گے، پھر تم ہلاک ہو جاؤ گے، تمہاری دنیا اور آخرت دونوں برباد ہو جائیں گی، میرے جسم پر ایک چھوٹی سی چادر تھی، میں اگر اس کو پیروں پر ڈالتا تو سر باہر نکل جاتا اور اگر سر پر ڈالتا تو پیچ باہر نکل جاتے، اور کیفیت یہ ہو گئی کہ مجھے نیند نہیں آ رہی تھی، اور رہے میرے دونوں ساتھی تو وہ سو رہے تھے، انھوں نے وہ

عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنِ الْمُقَدَّادِ، قَالَ: أَقْبَلْتُ أَنَا وَصَاحِبَانِ لِي، وَقَدْ ذَهَبَتْ أَسْمَاعُنَا وَابْصَارُنَا مِنَ الْجَهْدِ، فَجَعَلْنَا نَعْرِضُ أَنْفُسَنَا عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَيْسَ أَحَدٌ مِنْهُمْ يَقْبَلُنَا، فَأَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَأَنْطَلَقَ بِنَا إِلَى أَهْلِهِ، فَإِذَا ثَلَاثَةُ أُعْزِرَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِخْتَلِبُوا هَذَا اللَّبَنَ بَيْنَنَا» قَالَ: فَكُنَّا نَحْتَلِبُ فَيَسْرَبُ كُلُّ إِنْسَانٍ مِّنَّا نَصِيبَهُ، وَتَرْفَعُ لِلنَّبِيِّ ﷺ نَصِيبُهُ قَالَ: فَيَجِيءُ مِنَ اللَّيْلِ فَيَسْلُمُ تَسْلِيمًا لَا يُوقِظُ نَائِمًا، وَيُسْمِعُ النَّقْطَانَ، قَالَ ثُمَّ يَأْتِي الْمَسْجِدَ فَيُصَلِّي، ثُمَّ يَأْتِي شَرَابَهُ فَيَسْرَبُ، فَأَتَانِي الشَّيْطَانُ ذَاتَ لَيْلَةٍ، وَقَدْ شَرِبْتُ نَصِيبِي فَقَالَ: مُحَمَّدٌ يَأْتِي الْأَنْصَارَ فَيَتَحَفُّوهُ، وَيُصِيبُ عِنْدَهُمْ، مَا بِهِ حَاجَةٌ إِلَى هَذِهِ الْجُرْعَةِ، فَأَتَيْتُهَا فَشَرِبْتُهَا، فَلَمَّا أَنِ وُعِلْتُ فِي بَطْنِي، وَعَلِمْتُ أَنَّهُ لَيْسَ إِلَيْهَا سَبِيلٌ، - قَالَ: - نَدَمَنِي الشَّيْطَانُ فَقَالَ: وَنَحَكَ مَا صَنَعْتُ؟ أَشَرِبْتُ شَرَابَ مُحَمَّدٍ ﷺ؟ فَبَجِيءٌ فَلَا يَجِدُهُ فَيَدْعُو عَلَيْكَ فَتَهْلِكُ، فَتَذْهَبُ ذُنُوبُكَ وَآخِرَتُكَ، وَعَلَيَّ سَمْلَةٌ، إِذَا وَضَعْتُهَا عَلَى قَدَمِي خَرَجَ رَأْسِي، وَإِذَا وَضَعْتُهَا عَلَى رَأْسِي خَرَجَ قَدَمَايَ، وَجَعَلَ لَا يَجِئُنِي النَّوْمُ، وَأَمَّا صَاحِبَايَ فَنَامَا وَلَمْ يَضْنَعَا مَا صَنَعْتُ. قَالَ: فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فَسَلَّمَ كَمَا كَانَ يُسَلِّمُ، ثُمَّ أَتَى الْمَسْجِدَ فَصَلَّى، ثُمَّ أَتَى شَرَابَهُ فَكَشَفَ عَنْهُ فَلَمْ يَجِدْ فِيهِ شَيْئًا، فَرَفَعَ

کام نہیں کیا تھا جو میں نے کیا تھا، کہا: تو نبی ﷺ تشریف لے آئے اور آپ جس طرح سلام کرتے تھے اسی طرح سلام کیا، پھر آپ مسجد میں آئے اور نماز پڑھی، پھر آپ دودھ کے پاس آئے، اس (کے برتن) کو کھولا تو اس میں کچھ بھی نہ تھا، آپ نے آسمان کی طرف سر اٹھایا تو میں نے دل میں کہا: اب آپ ضرور میرے خلاف دعا کریں گے، اور میں ہلاک ہو جاؤں گا، (لیکن) آپ نے فرمایا: ”اے اللہ! جو مجھے کھلائے اس کو کھلا اور جو مجھے پلائے اس کو پلا۔“ یہ سن کر میں چادر کی طرف لپکا اور اسے اپنے جسم پر مضبوطی سے باندھا اور چھری لی اور بکریوں کی طرف چل پڑا کہ ان میں سے کون سب سے فریبہ ہے، میں اس کو رسول اللہ ﷺ کے لیے ذبح کروں، میں نے دیکھا تو اس کے تھن دودھ سے بھرے ہوئے تھے بلکہ ان سب بکریوں کے تھن بھرے ہوئے ہیں، میں نے محمد ﷺ کے گھر والوں کے برتنوں میں سے وہ برتن لیا جس میں وہ دودھ دوہنا چاہتے تھے، پھر میں نے اس میں دودھ دوہا حتیٰ کہ اس (برتن) پر جھاگ چھا گیا، پھر میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آیا، آپ نے فرمایا: ”تم لوگوں نے رات کو اپنا مشروب (دودھ) پی لیا تھا؟“ میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! آپ (بھی) پی لیجیے، آپ نے دودھ پی لیا، پھر مجھے دیا، میں نے کہا: اللہ کے رسول! (اور) پی لیجیے، آپ نے (پھر سے) پی کر دوبارہ مجھے دیا، جب میں نے جان لیا کہ رسول اللہ ﷺ سیر ہو گئے ہیں اور میں نے آپ کی دعا کو پالیا ہے تو میں ہنسنے لگ گیا اور ہنستے ہنستے زمین پر گر گیا تو نبی ﷺ نے فرمایا: ”مقداد! یہ تمھاری ایک بری خصلت ہے (کہ سبب بتائے بغیر اکیلے ہنستے ہی جا رہے ہو۔)“ میں نے کہا: اللہ کے رسول! میرے ساتھ یہ یہ معاملہ ہوا اور میں نے یوں کیا ہے۔ نبی ﷺ نے فرمایا: ”یہ (دودھ جو اس وقت ملا) اللہ تعالیٰ کی رحمت کے سوا اور کچھ نہیں تھا، تم نے مجھے اس

رَأْسُهُ إِلَى السَّمَاءِ، فَقُلْتُ: الْآنَ يَدْعُو عَلَيَّ فَأَهْلِكَ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي، وَاسْقِ مَنْ سَقَانِي» قَالَ: فَعَمَدْتُ إِلَى الشَّمْلَةِ فَشَدَدْتُهَا عَلَيَّ، وَأَخَذْتُ الشَّفْرَةَ فَاَنْطَلَقْتُ إِلَى الْأَعْزَرِ أَيُّهَا أَشْمَنُ فَأَذْبَحُهَا لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَإِذَا هِيَ حَافِلٌ، وَإِذَا هُنَّ حُقُلٌ كُلُّهُنَّ، فَعَمَدْتُ إِلَى إِنَاءٍ لِّآلِ مُحَمَّدٍ ﷺ، مَا كَانُوا يَطْمَعُونَ أَنْ يَحْتَلِبُوا فِيهِ، قَالَ: فَحَلَبْتُ فِيهِ حَتَّى عُلِقَتْ رَغْوَةٌ، فَجِئْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «أَشْرَبْتُمْ شَرَابَكُمْ اللَّيْلَةَ؟» قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اشْرَبْ، فَشَرِبَ ثُمَّ نَأَوَلَنِي، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اشْرَبْ، فَشَرِبَ ثُمَّ نَأَوَلَنِي، فَلَمَّا عَرَفْتُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ رَوِيَ، وَأَصَبْتُ دَعْوَتَهُ، ضَحِكْتُ حَتَّى أُلْقَيْتُ إِلَى الْأَرْضِ، قَالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِخْذِي سَوَاتِكَ يَا مِقْدَادُ» فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَانَ مِنْ أَمْرِي كَذَا وَكَذَا، وَفَعَلْتُ كَذَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا هَذَا إِلَّا رَحْمَةٌ مِنْ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، أَفَلَا كُنْتُ أَدْنِي، فَتَوْقَطَ صَاحِبِينَا فَيُصَيَّبَانِ مِنْهَا» قَالَ: فَقُلْتُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَبَالِي إِذَا أَصَبْتُهَا وَأَصَبْتُهَا مَعَكَ، مَنْ أَصَابَهَا مِنَ النَّاسِ.

وقت کیوں نہیں بتایا! ہم اپنے دوستوں کو بھی جگا دیتے اور وہ بھی اس رحمت میں سے اپنا حصہ لے لیتے۔“ میں نے کہا: قسم اس ذات کی جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا ہے! جب یہ دودھ آپ نے پی لیا اور آپ کے ساتھ میں نے پی لیا تو اب مجھے کوئی پروا نہیں کہ اسے اور کس نے پیا۔

✽ فائدہ: یہ سب جوانی اور بدویت کے انداز تھے جو رسول اللہ ﷺ کی شفقانہ تربیت سے بالکل درست ہو گئے بلکہ یہ لوگ شائستگی، اخلاص، ایثار اور ذمہ داری کا بہترین نمونہ بن گئے۔

[5363] نضر بن شمیل نے سلیمان بن مغیرہ سے اسی سند کے ساتھ روایت کی۔

[۵۳۶۳] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ بْنُ شُمَيْلٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5364] ابو عثمان نے حضرت عبدالرحمان بن ابی بکر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم ایک سوتیں آدمی نبی ﷺ کے ساتھ تھے، نبی ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کسی شخص کے پاس کھانا ہے؟“ ایک شخص کے پاس تقریباً ایک صاع (دو کلو سو گرام) آٹا تھا، اسے گوندھا گیا، پھر ایک کھڑے اور پراگندہ بالوں والا دراز قد مشرک اپنی بکریوں کو ہانکتا ہوا آیا، نبی ﷺ نے فرمایا: ”یہ بکریاں بیچنے کے لیے لائے ہو یا عطیہ۔ یا فرمایا۔ بہہ کے طور پر؟“ اس نے کہا: نہیں! بلکہ فروخت کروں گا، آپ ﷺ نے اس سے ایک بکری خرید لی، اس (کے گوشت) کو بنایا گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے کھجی، گردے، دل وغیرہ کو بھوننے کا حکم دیا، (حضرت عبدالرحمان رضی اللہ عنہ نے) کہا: اللہ کی قسم! رسول اللہ ﷺ نے ان ایک سوتیں آدمیوں میں سے ہر ایک شخص کو اس کی کھجی وغیرہ کا ایک ٹکڑا دیا، جو شخص موجود تھا اس کو دے دیا اور جو موجود نہیں تھا اس کے لیے رکھ لیا۔

[۵۳۶۴] (۱۷۵-۲۰۵۶) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ الْعَنْبَرِيُّ وَحَامِدُ بْنُ عُمَرَ الْبَكْرَاوِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى، جَمِيعًا عَنِ الْمُعْتَمِرِ ابْنِ سُلَيْمَانَ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ مُعَاذٍ - حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ أَبِي عُثْمَانَ - حَدَّثَ أَيْضًا - عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ثَلَاثِينَ وَمِائَةً، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «هَلْ مَعَ أَحَدٍ مِنْكُمْ طَعَامٌ؟» فَإِذَا مَعَ رَجُلٍ صَاعٌ مِنْ طَعَامٍ أَوْ نَحْوُهُ، فَعَجَنَ، ثُمَّ جَاءَ رَجُلٌ مُشْرِكٌ مُشْعَانٌ طَوِيلٌ، يَغْنَمُ يَسُوقُهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَتَبِعَ أُمَّ عَطِيَّةٍ - أَوْ قَالَ - أُمَّ هَبَةَ؟» قَالَ: لَا، بَلْ بَتَّعَ، فَاشْتَرَى مِنْهُ شَاةً، فَصْنَعَتْ، وَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِسَوَادِ الْبَطْنِ أَنْ يَشْوَى، قَالَ: وَابْنُ اللَّهِ! مَا مِنَ الثَّلَاثِينَ وَمِائَةٍ إِلَّا حَزَّ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَزَّةً مِنْ سَوَادِ بَطْنِهَا، إِنْ كَانَ شَاهِدًا، أَعْطَاهُ، وَإِنْ كَانَ



غَائِبًا، حَبَّالًا لَهُ.

(عبدالرحمان بن ابی بکر رضی اللہ عنہ نے) کہا: آپ نے (کھانے کے لیے) دو بڑے پیالے بنائے اور ہم سب نے ان دو پیالوں میں سے کھایا اور سیر ہو گئے، دونوں پیالوں میں کھانا پھر بھی بچ گیا تو میں نے اس کو اونٹ پر لا دیا یا جس طرح انھوں نے کہا۔

[5365] معتمر بن سلیمان کے والد نے کہا: ہمیں ابو عثمان نے حدیث بیان کی کہ انھیں حضرت عبدالرحمان بن ابی بکر رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ اصحاب صفہ فقراء لوگ تھے، ایک مرتبہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”جس شخص کے پاس دو آدمیوں کا کھانا ہو وہ تین (تیسرے، صحیح بخاری: 602) کو لے جائے اور جس کے پاس چار کا کھانا ہو وہ پانچویں کو، چھ کو لے جائے“ یا جس طرح آپ نے فرمایا۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ تین کو لے آئے اور رسول اللہ ﷺ دس کو ساتھ لے گئے، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ تین کو لائے تھے، حضرت عبدالرحمان رضی اللہ عنہ نے کہا: ہمارے اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے گھر میں، میں، میرے والد اور میری والدہ تھیں۔ (ابو عثمان نہدی نے کہا) اور مجھے اچھی طرح یاد نہیں کہ انھوں نے یہ بھی کہا تھا اور میری بیوی تھی اور میرے اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے گھر کا ایک مشترک خادم تھا، انھوں نے کہا: حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے شام کا کھانا رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کھایا، پھر آپ کے پاس ہی رکے رہے حتیٰ کہ عشاء کی نماز پڑھ لی گئی، پھر لوٹے اور آپ کے پاس ٹھہرے، حتیٰ کہ رسول اللہ ﷺ کو نیند آنے لگی، پھر رات کا اتنا حصہ گزرنے کے بعد، جتنا اللہ کو منظور تھا، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ گھر آئے تو حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ سے ان کی بیوی نے کہا: آپ اپنے مہمانوں کو یا کہا: مہمان کو چھوڑ کر کہاں رک گئے تھے؟ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا: کیا تم نے ان کو کھانا نہیں کھلایا؟ بیوی نے کہا: انھوں نے آپ کے بغیر

قَالَ: وَجَعَلَ قَضَعَتَيْنِ، فَأَكَلْنَا مِنْهُمَا أَجْمَعُونَ، وَشَبِعْنَا، وَفَضَلَ فِي الْقَضَعَتَيْنِ، فَحَمَلْتُهُ عَلَى الْبَعِيرِ، أَوْ كَمَا قَالَ.

[۵۳۶۵] ۱۷۶- (۲۰۵۷) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ الْعَنْبَرِيُّ وَحَامِدُ بْنُ عُمَرَ الْبَكْرَاوِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى الْقَيْسِيُّ، كُلُّهُمْ عَنِ الْمُعْتَمِرِ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ مُعَاذٍ - : حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: قَالَ أَبِي: حَدَّثَنَا أَبُو عُمَرَ أَنََّّهُ حَدَّثَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ: أَنَّ أَصْحَابَ الصُّفَّةِ كَانُوا نَاسًا فَقَرَاءَ، وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ مَرَّةً: «مَنْ كَانَ عِنْدَهُ طَعَامُ اثْنَيْنِ، فَلْيَذْهَبْ بِثَلَاثَةٍ، وَمَنْ كَانَ عِنْدَهُ طَعَامُ أَرْبَعَةٍ، فَلْيَذْهَبْ بِخَمْسٍ، بِسَادِسٍ»، أَوْ كَمَا قَالَ، وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ جَاءَ بِثَلَاثَةٍ، وَأَنْطَلَقَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ بِعَشْرَةٍ، وَأَبُو بَكْرٍ بِثَلَاثَةٍ، قَالَ: فَهُوَ أَنَا وَأَبِي وَأُمِّي - وَلَا أَذْرِي هَلْ قَالَ: - وَأَمْرَاتِي وَخَادِمٌ بَيْنَ بَيْنِنَا وَبَيْنَ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ تَعَشَى عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ، ثُمَّ لَبِثَ حَتَّى صَلَّيْتُ الْعِشَاءَ، ثُمَّ رَجَعَ فَلَبِثَ حَتَّى نَعَسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَجَاءَ بَعْدَ مَا مَضَى مِنَ اللَّيْلِ مَا شَاءَ اللَّهُ، قَالَتْ لَهُ امْرَأَتُهُ: مَا حَبَسَكَ عَنْ أَضْيَافِكَ؟ أَوْ قَالَتْ: صَيفِكَ؟ قَالَ: أَوْ مَا عَشَّيْتُهُمْ؟ قَالَتْ: أَبَوْا حَتَّى تَنْجِيءَ، قَدْ عَرَضُوا عَلَيْهِمْ فَعَلَبَوْهُمْ، قَالَ: فَذَهَبْتُ أَنَا

کھانے سے انکار کر دیا، انھوں نے ان کے سامنے کھانا پیش کیا، (مگر) وہ (انکار کر کے) ان پر غالب رہے، حضرت عبدالرحمان رضی اللہ عنہ نے کہا: میں (ڈر سے) جا کر چھپ گیا۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا: اوجاہل! ناک کئے! (انھیں شرم دلائی) اور برا بھلا کہا۔ اور مہمانوں سے کہا: کھانا کھاؤ، یہ کھانا کسی مزے کا نہیں (کہ وقت پر نہیں کھایا گیا) اور کہا: (تم میرا انتظار کرتے رہے ہو لیکن) اللہ کی قسم! میں (یہ کھانا) کبھی نہیں کھاؤں گا۔ (حضرت عبدالرحمان رضی اللہ عنہ نے) کہا: اللہ کی قسم! ہم لوگ جو بھی لقمہ لیتے تھے، نیچے سے اس کی نسبت زیادہ کھانا اوپر آ جاتا۔ کہا: یہاں تک کہ ہم سیر ہو گئے اور کھانا پہلے سے زیادہ ہو گیا۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کھانے کو دیکھا تو وہ پہلے جتنا بلکہ اس سے کہیں زیادہ تھا، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اپنی بیوی سے کہا: بنو فراس کی بہن! یہ کیا ہے؟ انھوں نے کہا: مجھے میری آنکھوں کی ٹھنڈک کی قسم! یہ کھانا جتنا پہلے تھا، اس سے تین گنا زیادہ (ہو گیا) ہے۔ پھر حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اس کھانے میں سے کھایا اور کہا: وہ شیطان کی طرف سے تھی، یعنی قسم (کہ وہ کھانا نہیں کھائیں گے) پھر انھوں نے اس میں سے ایک لقمہ اور کھایا، پھر اسے اٹھا کر رسول اللہ ﷺ کے پاس لے گئے، وہ کھانا آپ کے پاس صبح تک پڑا رہا، ان دنوں ایک قوم کے ساتھ ہمارا معاہدہ تھا اور اب وہ مدت ختم ہو چکی تھی، ہم (مسلمانوں) نے بارہ آدمی تقسیم کیے (اگلیں دستوں کے سربراہ مقرر کیے) ان میں سے ہر آدمی کے ساتھ (ما تحت) اور (بہت سے) لوگ تھے، اللہ زیادہ جانتا ہے کہ ہر آدمی کے ساتھ کتنے تھے، آپ نے وہ کھانا ان کے ساتھ روانہ کر دیا اور ان سب نے وہ کھانا کھایا۔ یا جس طرح انھوں نے بیان کیا۔

فَاخْتَبَاتُ، وَقَالَ: يَا عُثْرُ! فَجَدَّعَ وَسَبَّ، وَقَالَ: كُلُوا، لَا هِنِيئًا، وَقَالَ: وَاللَّهِ لَا أَطْعَمُهُ أَبَدًا، قَالَ: وَابْنُ اللَّهِ! مَا كُنَّا نَأْخُذُ مِنْ لُقْمَةٍ إِلَّا رَبًّا مِنْ أَسْفَلِهَا أَكْثَرَ مِنْهَا، قَالَ: حَتَّى شَبِعْنَا وَصَارَتْ أَكْثَرُ مِمَّا كَانَتْ قَبْلَ ذَلِكَ، فَتَنَطَّرَ إِلَيْهَا أَبُو بَكْرٍ فَإِذَا هِيَ كَمَا هِيَ أَوْ أَكْثَرُ، قَالَ لِامْرَأَتِهِ: يَا أُخْتُ بَنِي فِرَاسٍ! مَا هَذَا؟ قَالَتْ: لَا، وَفُرَّةٌ عَيْنِي! لَهَا الْآنَ أَكْثَرُ مِنْهَا قَبْلَ ذَلِكَ بِثَلَاثِ مِرَارٍ، قَالَ: فَأَكَلَّ مِنْهَا أَبُو بَكْرٍ وَقَالَ: إِنَّمَا كَانَ ذَلِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ، يَنْغِي يَمِينَهُ، ثُمَّ أَكَلَّ مِنْهَا لُقْمَةً، ثُمَّ حَمَلَهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَضْبَحَتْ عِنْدَهُ، قَالَ: وَكَانَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمٍ عَقْدٌ فَمَضَى الْأَجَلَ، فَفَرَّقْنَا اثْنَا عَشَرَ رَجُلًا، مَعَ كُلِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْاسٌ، اللَّهُ أَعْلَمُ كَمْ مَعَ كُلِّ رَجُلٍ، قَالَ: إِلَّا أَنَّهُ بَعَثَ مَعَهُمْ فَأَكَلُوا مِنْهَا أَجْمَعُونَ، أَوْ كَمَا قَالَ.

[5366] جریری نے ابو عثمان سے، انھوں نے حضرت

عبدالرحمان بن ابی بکر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہمارے ہاں

[۵۳۶۶] ۱۷۷- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

الْمُنْتَنِي: حَدَّثَنَا سَالِمُ بْنُ نُوحٍ الْعَطَّارُ عَنْ

ہمارے کچھ مہمان آئے، میرے والد رات کو رسول اللہ ﷺ کے پاس بیٹھ کر گفتگو کیا کرتے تھے، وہ چلے گئے اور مجھ سے فرمایا: عبدالرحمان! تم اپنے مہمانوں کی سب خدمت بجالانا۔ جب شام ہوئی تو ہم نے (ان کے سامنے) کھانا پیش کیا، کہا: تو انھوں نے انکار کر دیا اور کہا: جب گھر کے مالک (بچوں کے والد) آئیں گے اور ہمارے ساتھ کھانا کھائیں گے (ہم بھی اس وقت کھانا کھائیں گے۔) کہا: میں نے ان کو بتایا کہ وہ (میرے والد) تیز مزاج آدمی ہیں، اگر تم نے کھانا نہ کھایا تو مجھے خدشہ ہے کہ مجھے ان کی طرف سے سزا ملے گی۔ کہا: لیکن وہ نہیں مانے، جب حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ آئے تو ان (کے متعلق پوچھنے) سے پہلے انھوں نے کوئی (اور) بات شروع نہ کی۔ انھوں نے کہا: مہمانوں (کی میزبانی) سے فارغ ہو گئے ہو؟ گھر والوں نے کہا: واللہ! ابھی ہم فارغ نہیں ہوئے، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا: کیا میں نے عبدالرحمان کو کہا نہیں تھا؟ (حضرت عبدالرحمان رضی اللہ عنہ نے) کہا: میں ایک طرف ہٹ گیا، انھوں نے آواز دی: عبدالرحمان! میں کھسک گیا۔ پھر انھوں نے کہا: اے احق! میں تجھے قسم دیتا ہوں کہ اگر تو میری آواز سن رہا ہے تو آجا۔ حضرت عبدالرحمان رضی اللہ عنہ نے کہا: میں آگیا اور میں نے کہا: اللہ کی قسم! میرا کوئی قصور نہیں ہے۔ یہ ہیں آپ کے مہمان، ان سے پوچھ لیجیے، میں ان کا کھانا ان کے پاس لایا تھا، انھوں نے آپ کے آنے تک کھانے سے انکار کر دیا، (عبدالرحمن رضی اللہ عنہ نے) کہا تو انھوں (حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ) نے (ان سے) کہا: کیا بات ہے؟ تم نے ہمارا پیش کیا ہوا کھانا کیوں قبول نہیں کیا؟ (عبدالرحمن رضی اللہ عنہ نے) کہا: تو حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! میں آج رات یہ کھانا نہیں کھاؤں گا۔ مہمانوں نے کہا: اللہ کی قسم! ہم بھی اس وقت تک کھانا نہیں کھائیں گے جب تک آپ نہیں کھاتے۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا: اس طرحیسا (شر)، اس رات جیسی

الْجَرِيرِي، عَنْ أَبِي عَثْمَانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: نَزَلَ عَلَيْنَا أَضْيَافٌ لَنَا، قَالَ: وَكَانَ أَبِي يَتَحَدَّثُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ اللَّيْلِ، قَالَ: فَاِنطَلَقَ وَقَالَ: يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ! اَفْرُغْ مِنْ أَضْيَافِكَ. قَالَ: فَلَمَّا أُمْسَيْتُ جِئْنَا بِقَرَاهِمُ، قَالَ: فَأَبْوَا، فَقَالُوا: حَتَّى يَجِيءَ أَبُو مَثَرِلِنَا قِطْعَمَ مَعَنَا، قَالَ: فَقُلْتُ لَهُمْ: إِنَّهُ رَجُلٌ حَدِيدٌ، وَإِنَّكُمْ إِنْ لَمْ تَفْعَلُوا خِفْتُ أَنْ يُصِيبَنِي مِنْهُ أَدَى، قَالَ: فَأَبْوَا، فَلَمَّا جَاءَ لَمْ يَبْدَأْ بِشَيْءٍ أَوَّلَ مِنْهُمْ، فَقَالَ: أَفَرَعْتُمْ مِنْ أَضْيَافِكُمْ؟ قَالَ: قَالُوا: لَا، وَاللَّهِ! مَا فَرَعْنَا، قَالَ: أَلَمْ أَمُرْ عَبْدَ الرَّحْمَنِ؟ قَالَ: وَتَنَحَّيْتُ عَنْهُ، فَقَالَ: يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ! قَالَ: فَتَنَحَّيْتُ عَنْهُ، قَالَ: فَقَالَ: يَا عَثْرُ! أَقَسَمْتُ عَلَيْكَ! إِنْ كُنْتَ تَسْمَعُ صَوْتِي إِلَّا جِئْتُ، قَالَ: فَجِئْتُ، قَالَ فَقُلْتُ: وَاللَّهِ! مَا لِي ذَنْبٌ، هَؤُلَاءِ أَضْيَافُكَ فَسَلُّهُمْ، قَدْ أَتَيْتُهُمْ بِقَرَاهِمُ فَأَبْوَا أَنْ يَطْعَمُوا حَتَّى تَجِيءَ، قَالَ: فَقَالَ: مَا لَكُمْ؟ أَلَا تَقْبَلُوا عَنَّا قِرَاحُكُمْ؟ قَالَ: فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَوَاللَّهِ! لَا أَطْعَمُهُ اللَّيْلَةَ، قَالَ: فَقَالُوا: فَوَاللَّهِ! لَا نَطْعَمُهُ حَتَّى تَطْعَمَهُ، قَالَ: فَقَالَ: مَا رَأَيْتُ كَالشَّرِّ كَاللَّيْلَةِ قَطُّ، وَيَلَكُمْ! مَا لَكُمْ؟ أَلَا تَقْبَلُوا عَنَّا قِرَاحُكُمْ؟ قَالَ: ثُمَّ قَالَ: أَمَّا الْأُولَى فَمِنْ الشَّيْطَانِ، هَلُمُّوا قِرَاحُكُمْ، قَالَ: فَجِيءَ بِالطَّعَامِ فَسَمِي فَأَكَلَ وَأَكَلُوا، قَالَ: فَلَمَّا أَصْبَحَ غَدَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بَرُّوا وَحَنَيْتُ، قَالَ:

فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ: «بَلْ أَنْتَ أَكْبَرُهُمْ وَأَخْيَرُهُمْ».  
قَالَ: وَلَمْ تَبْلُغْنِي كَفَّارَةً.

(رات) میں نے کبھی نہیں دیکھی، تم لوگوں پر افسوس! تمہیں کیا ہے؟ تم لوگوں نے ہماری دعوت قبول کیوں نہیں کی؟ پھر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: (میری) پہلی بات (نہ کھانے کی قسم) شیطان کی طرف سے (ابھارنے پر) تھی۔ چلو، اپنا میز بانی کا کھانا لاؤ۔ حضرت عبدالرحمان رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر کھانا لایا گیا، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے بسم اللہ پڑھ کر کھانا کھایا اور مہمانوں نے بھی کھایا، صبح ہوئی تو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نبی ﷺ کے پاس گئے اور کہا: اللہ کے رسول! ان لوگوں نے قسم پوری کر لی اور میں نے توڑ دی، (کہا:) پھر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے آپ ﷺ کو پورا واقعہ سنایا، (رسول اللہ ﷺ نے) فرمایا: ”نہیں، تم ان سے بڑھ کر قسم پوری کرنے والے ہو، ان سے بہتر ہو۔“ (حضرت عبدالرحمان رضی اللہ عنہ نے) کہا: مجھ تک کفارہ دینے کی بات نہیں پہنچی (مجھے معلوم نہیں کہ میرے والد نے کفارہ دیا یا کب دیا۔)

(المعجم ۳۳) (بَابُ فَضِيلَةِ الْمَوَاسَاةِ فِي الطَّعَامِ الْقَلِيلِ، وَأَنَّ طَعَامَ الْإِثْنَيْنِ يَكْفِي الثَّلَاثَةَ، وَتَحْوِذُ ذَلِكَ) (التحفة ۱۶)

باب: 33- کم کھانے میں بھی مہمان نوازی کرنا، دو آدمیوں کا کھانا تین کو کافی ہو جاتا ہے اور اسی طرح (تین کا چار کو اور آگے)

[۵۳۶۷] ۱۷۸- (۲۰۵۸) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «طَعَامُ الْإِثْنَيْنِ كَافِي الثَّلَاثَةِ، وَطَعَامُ الثَّلَاثَةِ كَافِي الْأَرْبَعَةِ».

[5367] اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دو آدمیوں کا کھانا تین کے لیے کفایت کرنے والا ہوتا ہے اور تین کا کھانا چار کو کافی ہوتا ہے۔“

[۵۳۶۸] ۱۷۹- (۲۰۵۹) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ

[5368] اسحاق بن ابراہیم اور یحییٰ بن حبیب نے روح بن عبادہ سے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ابن جریج نے بتایا، کہا: مجھے ابو زبیر نے خبر دی کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: میں نے رسول اللہ ﷺ

عَبْدُ اللَّهِ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «طَعَامُ الْوَاحِدِ يَكْفِي الْاِثْنَيْنِ، وَطَعَامُ الْاِثْنَيْنِ يَكْفِي الْاَرْبَعَةَ، وَطَعَامُ الْاَرْبَعَةِ يَكْفِي الثَّمَانِيَةَ».

وَفِي رِوَايَةِ إِسْحَقَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، لَمْ يَذْكُرْ: سَمِعْتُ.

[۵۳۶۹] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ ابْنِ جُرَيْجٍ.

[۵۳۷۰] ۱۸۰- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ وَإِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ أَبُو بَكْرِ وَأَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: أَخْبَرَنَا - أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «طَعَامُ الْوَاحِدِ يَكْفِي الْاِثْنَيْنِ، وَطَعَامُ الْاِثْنَيْنِ يَكْفِي الْاَرْبَعَةَ».

[۵۳۷۱] ۱۸۱- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «طَعَامُ الرَّجُلِ يَكْفِي الرَّجُلَيْنِ، وَطَعَامُ رَجُلَيْنِ يَكْفِي أَرْبَعَةَ، وَطَعَامُ أَرْبَعَةٍ يَكْفِي ثَمَانِيَةَ».

سے سنا کہ آپ فرما رہے تھے: ”ایک آدمی کا کھانا دو کے لیے کافی ہو جاتا ہے اور دو کا کھانا چار کے لیے کافی ہو جاتا ہے۔ اور چار کا کھانا آٹھ کے لیے کافی ہو جاتا ہے۔“

اور اسحاق کی روایت میں ہے: (حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا۔ ”میں نے سنا“ کے الفاظ ذکر نہیں کیے۔

[5369] ابوزبیر نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے ابن جریج کی حدیث کے مانند روایت کی۔

[5370] ابومعاویہ نے ہمیں اعمش سے خبر دی، انھوں نے ابوسفیان سے اور انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک آدمی کا کھانا دو آدمیوں کے لیے کافی ہو جاتا ہے اور دو کا کھانا چار کے لیے کافی ہو جاتا ہے۔“

[5371] جریر نے اعمش سے، انھوں نے ابوسفیان سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”ایک آدمی کا کھانا دو آدمیوں کے لیے کافی ہو جاتا ہے اور دو آدمیوں کا کھانا چار کے لیے کافی ہو جاتا ہے اور چار کا کھانا آٹھ کے لیے کافی ہو جاتا ہے۔“

باب: 34۔ مومن ایک آنت میں کھاتا ہے جبکہ کافر سات آنتوں میں کھاتا ہے

(المعجم ۳۴) (بَابُ: الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ)  
(التحفة ۱۷)

[5372] یحییٰ قطان نے عبید اللہ سے روایت کی، کہا: مجھے نافع نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے خبر دی، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کافر سات آنتوں میں کھاتا ہے جبکہ مومن ایک آنت میں کھاتا ہے۔“

[۵۳۷۲] ۱۸۲- (۲۰۶۰) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ وَهُوَ الْقَطَّانُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ، وَالْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ».

فائدہ: کافر، مومن کی نسبت سات گنا زیادہ کھانے سے پیٹ بھرتا ہے۔

[5373] ابواسامہ اور ابن نمیر نے عبید اللہ سے، معمر نے ایوب سے، (عبید اللہ اور ایوب) دونوں نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۳۷۳] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُّوبَ، كِلَاهُمَا عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[5374] واقد بن محمد بن زید سے روایت ہے کہ انھوں نے نافع سے سنا، انھوں نے کہا: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے ایک مسکین کو دیکھا، وہ اس کے سامنے کھانا رکھتے رہے، رکھتے رہے، کہا: وہ شخص بہت زیادہ کھانا کھاتا رہا۔ انھوں (ابن عمر رضی اللہ عنہما) نے کہا: آئندہ یہ شخص میرے ہاں نہ آئے، کیونکہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”بلاشبہ کافر سات آنتوں میں کھاتا ہے۔“

[۵۳۷۴] ۱۸۳- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ وَاqِدِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ زَيْدٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ نَافِعًا قَالَ: رَأَى ابْنُ عُمَرَ مُسْكِينًا، فَجَعَلَ يَضَعُ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَيَضَعُ بَيْنَ يَدَيْهِ، قَالَ: فَجَعَلَ يَأْكُلُ أَكْثَلًا كَثِيرًا، قَالَ: فَقَالَ: لَا يُدْخِلَنَّ هَذَا عَلَيَّ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

یَقُولُ: «إِنَّ الْكَافِرَ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءَ».

[5375] عبدالرحمن نے سفیان سے، انھوں نے ابو زبیر سے، انھوں نے حضرت جابر اور ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مومن ایک آنت میں کھاتا ہے جبکہ کافرسات آنتوں میں کھاتا ہے۔“

[۵۳۷۵] ۱۸۴- (۲۰۶۱) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ وَابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءَ».

[5376] ابن نمیر نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں میرے والد نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں سفیان نے ابو زبیر سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کا ذکر نہیں کیا۔

[۵۳۷۶] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: ابْنُ عُمَرَ.

[5377] حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے نبی اکرم ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”مومن ایک آنت میں کھاتا ہے جبکہ کافرسات آنتوں میں کھاتا ہے۔“

[۵۳۷۷] ۱۸۵- (۲۰۶۲) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا بُرَيْدٌ عَنْ جَدِّهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مَعَى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءَ».

[5378] عبدالعزیز بن محمد نے ابو علاء سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے ان سب کی حدیث کے مانند روایت کی۔

[۵۳۷۸] (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِهِمْ.

[5379] اسماعیل بن ابوصالح نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ کے پاس ایک مہمان آیا، وہ شخص کافر تھا، رسول اللہ ﷺ نے اس کے لیے ایک بکری کا دودھ دوہنے کا حکم دیا، اس نے وہ دودھ پی لیا، پھر دوسری بکری کا دودھ دوہنے کا حکم دیا، اس نے اس کو

[۵۳۷۹] ۱۸۶- (۲۰۶۳) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ عِيسَى: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ضَافَهُ ضَيْفٌ، وَهُوَ كَافِرٌ، فَأَمَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

بھی پی لیا، پھر ایک اور (بکری کا دودھ دوہنے) کا حکم دیا، اس نے اس کا بھی پی لیا، حتیٰ کہ اس نے اسی طرح سات بکریوں کا دودھ پی لیا، پھر اس نے صبح کی تو اسلام لے آیا، رسول اللہ ﷺ نے اس کے لیے ایک بکری کا دودھ دوہنے کا حکم دیا، اس نے وہ دودھ پی لیا، رسول اللہ ﷺ نے پھر دوسری بکری کا دودھ دوہنے کا حکم دیا، وہ اس کا سارا دودھ نہ پی سکا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان ایک آنت میں پیتا ہے جبکہ کافرسات آنتوں میں پیتا ہے۔“

بِشَاوَةٍ فَحَلَبْتُ، فَشَرِبْتُ حِلَابَهَا، ثُمَّ أُخْرِي فَشَرِبْتُ، ثُمَّ أُخْرِي فَشَرِبْتُ، حَتَّى شَرِبْتُ حِلَابَ سَبْعِ شِيَاءٍ، ثُمَّ إِنَّهُ أَصْبَحَ فَأَسْلَمَ، فَأَمَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِشَاوَةٍ فَشَرِبْتُ حِلَابَهَا، ثُمَّ أَمَرَ بِأُخْرَى فَلَمْ يَسْتَيْمَمَهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُ يَشْرَبُ فِي مَعَى وَاحِدٍ، وَالْكَافِرُ يَشْرَبُ فِي سَبْعَةِ أَعْيَاءٍ».

باب: 35- کھانے میں عیب نہیں نکالنا چاہیے

(المعجم ۳۵) (بَابُ: لَا يُعَيَّبُ الطَّعَامُ)

(التحفة ۱۸)

[5380] جریر نے اعمش سے، انھوں نے ابو حازم سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے کبھی کسی کھانے میں عیب نہیں نکالا، اگر کوئی چیز آپ کو پسند آتی تو آپ اس کو کھا لیتے اور اگر ناپسند ہوتی تو اسے چھوڑ دیتے۔

[۵۳۸۰] ۱۸۷- (۲۰۶۴) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: أَخْبَرَنَا - جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: مَا عَابَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ طَعَامًا قَطُّ، كَانَ إِذَا اسْتَهْلَى شَيْئًا أَكَلَهُ، وَإِنْ كَرِهَهُ تَرَكَهُ.

[5381] زہیر نے ہمیں سلیمان اعمش سے اسی سند کے ساتھ، اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۳۸۱] (...) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ الْأَعْمَشُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[5382] سفیان نے اعمش سے اسی سند کے ساتھ، اسی کے مانند روایت بیان کی۔

[۵۳۸۲] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَعَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرِو وَعُمَرُ بْنُ سَعْدٍ أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ، كُلُّهُمْ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

[5383] آل جعدہ کے آزاد کردہ غلام ابویحییٰ نے

[۵۳۸۳] ۱۸۸- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ



حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو نہیں دیکھا کہ آپ نے کبھی کسی کھانے میں عیب نکالا ہو۔ اگر آپ کو کوئی کھانا مرغوب ہوتا (اچھا لگتا) تو اسے کھا لیتے اور اچھا نہ لگتا تو خاموش رہتے۔

أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَعَمْرُو النَّاقِدُ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي كُرَيْبٍ -  
قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي يَخْيَى مَوْلَى آلِ جَعْفَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَابَ طَعَامًا قَطُّ، كَانَ إِذَا اشْتَهَاهُ أَكَلَهُ، وَإِنْ لَمْ يَشْتَهِهِ سَكَتَ.

[5384] ابو حازم نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۳۸۴] وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مِثْلَهُ.



## لباس اور زینت کے احکام

لباس شرم و حیا، صحت اور موسم کے حوالے سے انسان کی بنیادی ضرورت ہے اور اس کے لیے زینت کا سبب بھی۔ اللہ تعالیٰ نے عورت اور مرد کو الگ الگ انداز سے خوبصورت بنایا ہے۔ دونوں کے لیے زینت کے انداز بھی مختلف ہیں۔ مرد اگر عورت کی طرح زینت اختیار کرے تو برا لگتا ہے اور عورت اگر مرد کی طرح زینت اختیار کرے تو بری لگتی ہے۔

اسی طرح زینت اور استکبار بھی دو الگ الگ چیزیں ہیں۔ ان کے درمیان جو کلیہ راجح ہے وہ مٹ جائے تو عام انسانوں کے لیے بہت سی مشکلات پیدا ہوتی ہیں۔ انسان کا رہنا سہنا بھلے آرام دہ ہو لیکن امارت کی نمود و نمائش کا ایسا ذریعہ نہ ہو جس سے عام لوگ مرعوب ہوں اور ان کے دلوں میں اپنی محرومی اور دوسروں کی بے حد و حساب اور غیر منصفانہ امارت کا اذیت ناک احساس پیدا ہو۔

امام مسلم رحمہ اللہ نے کتاب اللباس والزینۃ میں انسانی رہن سہن، لباس اور سواری وغیرہ کے حوالے سے رسول اللہ ﷺ کے فرامین مقدسہ کو بیان کیا ہے۔ سب سے پہلے امارت کی بے جا نمائش اور انتہائی مسرفانہ زندگی کے حوالے سے سونے چاندی کے برتن وغیرہ کے استعمال کی حرمت بیان کی ہے۔ اس کے بعد صرف عورتوں کے لیے سونے کے زیورات کے جواز کا بیان ہے۔ مردوں کے لیے انھیں قطعی طور پر حرام قرار دیا گیا ہے۔ اسی طرح ریشم کا لباس بھی صرف عورتوں کے لیے جائز قرار دیا گیا ہے، مردوں کے لیے حرام ہے۔ اگر غور کیا جائے تو اس سے زینت کے حوالے سے عورتوں کو وسیع تر میدان ملتا ہے۔ اس میں عورتوں کو ایک طرح سے برتری حاصل ہے۔ یہ چیزیں اگر مرد استعمال کریں تو یہ ان کی وجاہت اور وقار کے خلاف ہے۔ چونکہ یہ چیزیں عورتوں کے لیے حلال ہیں اس لیے مردان کی خرید و فروخت کر سکتے ہیں۔ مردوں کو اس حوالے سے اتنی سہولت دی گئی ہے کہ ان کے لباس میں بہت معمولی مقدار میں ریشم موجود ہو تو وہ اسے استعمال کر سکتے ہیں، تاہم جلدی بیماری وغیرہ کی صورت میں طبی ضرورت کے تحت ریشم کا لباس پہننے کی اجازت ہے۔

مردوں کو اس طرح کے شوخ رنگ پہننے کی بھی اجازت نہیں جو صرف عورتوں ہی کو اچھے لگتے اور نسوانی جمال کو نمایاں کرتے ہیں، البتہ اسراف سے پرہیز کرتے ہوئے مردوں کے لیے بھی دھاریوں والے یا دوسرے جائز نقش و نگار سے مزین لباس کی اجازت ہے۔ لباس کے ذریعے سے کبر و نخوت کا اظہار اور متکبرانہ لباس پہننا ممنوع ہے۔ زمانہ قدیم سے کپڑوں کو لٹکانا، مردوں کے لیے اظہار تکبر کی ایک علامت ہے۔ مسلمانوں کو اس سے منع کیا گیا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے جب ارد گرد کے بادشاہوں اور حاکموں کو اسلام کی دعوت دینے کے لیے خط لکھنے کا ارادہ فرمایا تو بطور مہر استعمال کرنے کے لیے چاندی کی انگوٹھی تیار کروائی، ضرورتاً دیگر مسلمانوں کو بھی اس کی اجازت دی گئی اور یہ بھی بتایا گیا کہ کس انگلی میں پہننا موزوں ہے۔ جوتے پہننے کے حوالے سے

آپ ﷺ کن باتوں کو ملحوظ رکھتے، اس کی وضاحت ہے۔ کس طرح کا لباس استعمال کرتے ہوئے کیا کیا احتیاط ملحوظ رکھنی چاہیے تاکہ ستر اور حیا کے تقاضے پامال نہ ہوں، اس کی بھی وضاحت ہے۔ بالوں کے رنگنے کے حوالے سے اسلامی آداب بھی اسی کتاب میں بیان ہوئے ہیں۔ گھر میں اور خاص طور پر کپڑوں پر جانداروں کی تصویروں کی ممانعت اسلام کا شعار ہے۔ اس کے ساتھ ہی امام مسلم رحمہ اللہ نے تصویریں بنانے کے حوالے سے اسلامی تعلیمات کو بیان کیا ہے۔

اس کے بعد سوار یوں اور دیگر جانوروں کے بارے میں اور راستے کے حقوق کے حوالے سے رسول اللہ ﷺ کے فرامین بیان کیے گئے ہیں۔ آخر میں بالوں کی قبیح صورتوں اور تزئین و جمال کی غرض سے دجل و فریب پر مبنی اقدامات کی تردید ہے۔ اس کا مقصد یہ ہے کہ انسان ایک دوسرے کو محض ظاہری حسن کے حوالے سے پسند نا پسند کرنے کے بجائے پوری شخصیت کے خالص اور حقیقی جمال کو ترجیح دیں تاکہ کوئی بھی انسان، خصوصاً عورت نہ محض آرائش کی چیز بن کر اپنی شخصیت کو پست کرے، نہ ہی کوئی عورت ظاہری جمال میں کمی کی بنا پر کم قدر قرار دی جائے۔ سادگی، حقیقت پسندی اور ظاہری خوبیوں کے ساتھ باطنی خوبیوں کو سراہنا معاشرے کی مضبوطی کا باعث بنتا ہے۔ ظاہری خوبیوں کے دلدادہ لوگوں کے نزدیک چند بچوں کی پیدائش کے بعد عورت قابل نفرت بن جاتی ہے، جبکہ خاندان کے لیے اس وقت اس کی خدمات اور زیادہ ناگزیر اور قابل قدر ہوتی ہیں، محض ظاہری جمال ہی کو سراہا جانے لگے تو گھرا جڑنے اور نمود و نمائش کی دکانیں آباد ہونے لگتی ہیں۔

## ۲۷ - کتاب اللباس والزینة لباس اور زینت کے احکام

(المعجم ۱) (بَابُ تَحْرِيمِ اسْتِعْمَالِ اَوَانِي  
الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ فِي الشَّرْبِ وَغَيْرِهِ، عَلَى  
الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ) (التحفة ۱۹)

باب: ۱ - پینے (کھانے، کچھ رکھنے) وغیرہ کے لیے  
سونے اور چاندی کے برتنوں کا استعمال مردوں اور  
عورتوں دونوں پر حرام ہے

[۵۳۸۵] ۱- (۲۰۶۵) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى  
قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ  
الصَّدِيقِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الَّذِي يَشْرَبُ فِي آيَةِ  
الْفِضَّةِ، إِنَّمَا يُجْرَجُ فِي بَطْنِهِ نَارَ جَهَنَّمَ».

[5385] امام مالک نے نافع سے، انھوں نے زید بن  
عبد اللہ سے، انھوں نے عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابوبکر  
صدیق سے، انھوں نے نبی ﷺ کی اہلیہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا  
سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص چاندی  
کے برتن میں پیتا ہے وہ اپنے پیٹ میں غناغٹ جہنم کی آگ  
بھر رہا ہے۔“

[۵۳۸۶] (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ وَمُحَمَّدُ بْنُ  
رُمْحٍ عَنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِيهِ عَلِيُّ  
ابْنُ حُجْرٍ السَّعْدِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَغْنِي ابْنَ  
عَلِيٍّ عَنْ أَيُّوبَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
الْمُنْثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا  
أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالْوَلِيدُ بْنُ شُجَاعٍ قَالَا:  
حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ؛ ح:

[5386] قتیبہ اور محمد بن رحم نے ہمیں لیث بن سعد سے  
یہی حدیث بیان کی۔ یہی حدیث مجھے علی بن حجر سدی نے  
بیان کی، کہا: ہمیں اسماعیل بن علیہ نے ایوب سے حدیث  
بیان کی۔ اور ہمیں ابن نمیر نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں محمد  
بن بشر نے حدیث سنائی۔ محمد بن شعی نے کہا: ہمیں یحییٰ بن  
سعید نے حدیث بیان کی۔ ابوبکر بن ابی شیبہ اور ولید بن  
شجاع نے کہا: ہمیں علی بن مسہر نے عبد اللہ سے حدیث بیان  
کی۔ محمد بن ابی بکر مقدی نے کہا: ہمیں فضیل بن سلیمان نے

حدیث بیان کی، کہا: ہمیں موسیٰ بن عقبہ نے حدیث سنائی۔  
شیبان بن فروخ نے کہا: ہمیں جریر بن حازم نے عبدالرحمن  
سراج سے، ان سب (لیث بن سعد، ایوب، محمد بن بشر، یحییٰ  
بن سعید، عبید اللہ، موسیٰ بن عقبہ اور عبدالرحمن سراج) نے نافع  
سے امام مالک بن انس کی حدیث کے مانند اور نافع سے  
(اوپر) انہی کی سند کے ساتھ روایت بیان کی اور عبید اللہ سے  
علی بن مسہر کی روایت میں یہ اضافہ کیا: ”بلاشبہ جو شخص چاندی  
یا سونے کے برتن میں کھاتا یا پیتا ہے۔“ ان میں سے اور کسی  
کی حدیث میں کھانے اور سونے (کے برتن) کا ذکر نہیں،  
صرف ابن مسہر کی حدیث میں ہے۔

[5387] عثمان بن مرہ نے کہا: ہمیں عبداللہ بن عبدالرحمن  
نے اپنی خالہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول  
اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص سونے یا چاندی کے برتن میں  
پیتا ہے وہ اپنے پیٹ میں غناٹ جہنم کی آگ بھر رہا ہے۔“

باب: 2- مردوں اور عورتوں کے لیے سونے اور  
چاندی کے برتنوں کا استعمال حرام ہے، سونے کی  
انگوٹھی اور ریشم مردوں پر حرام ہے اور عورتوں کے  
لیے جائز ہے، اگر چار انگشت سے زیادہ نہ ہو تو مرد  
کے لیے (لباس پر کسی نمایاں جگہ لگی ہوئی) علامت  
کے طور پر جائز ہے

وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ: حَدَّثَنَا  
الْفَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ؛  
ح: وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ  
يَعْنِي ابْنَ حَازِمٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّرَّاجِ كُلُّ  
هَؤُلَاءِ عَنْ نَافِعٍ، بِمِثْلِ حَدِيثِ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ،  
بِإِسْنَادِهِ عَنْ نَافِعٍ وَزَادَ فِي حَدِيثِ عَلِيِّ بْنِ  
مُسَهَّرٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ: «أَنَّ الَّذِي يَأْكُلُ أَوْ يَشْرَبُ  
فِي آيَةِ الْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ» وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ  
أَحَدٍ مِنْهُمْ ذِكْرُ الْأَكْلِ وَالذَّهَبِ، إِلَّا فِي  
حَدِيثِ ابْنِ مُسَهَّرٍ.

[۵۳۸۷] ۲- (...) وَحَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ يَزِيدَ  
أَبُو مَعْنٍ الرَّقَاشِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ عُثْمَانَ  
يَعْنِي ابْنَ مَرْثَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
عَنْ خَالَتِهِ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: «مَنْ شَرِبَ فِي إِنَاءٍ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ  
فِضَّةٍ، فَإِنَّمَا يُجْرَجُ فِي بَطْنِهِ نَارًا مِنْ جَهَنَّمَ».

(المعجم ۲) (بَابُ تَحْرِيمِ اسْتِعْمَالِ إِنَاءِ  
الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ عَلَى الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ،  
وَحَاتَمِ الذَّهَبِ وَالْحَرِيرِ عَلَى الرِّجَالِ،  
وِإِبَاحِهِ لِلنِّسَاءِ. وَإِبَاحَةُ الْعَلَمِ وَنَحْوِهِ  
لِلرِّجَالِ، مَا لَمْ يَزِدْ عَلَى أَرْبَعِ أَصَابِعِ)  
(التحفة ۲۰)

[5388] (ابو یوسف) زہیر نے کہا: ہمیں اشعث نے  
حدیث بیان کی، کہا: مجھے معاویہ بن سوید بن مقرن نے  
حدیث بیان کی، کہا: میں حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ کے

[۵۳۸۸] ۳- (۲۰۶۶) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى  
التَّمِيمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ عَنْ أَشْعَثِ بْنِ أَبِي  
السَّعْدَاءِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

پاس گیا تو ان کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے ہمیں سات چیزوں کا حکم دیا ہے اور سات چیزوں سے روکا ہے: مریض کی عیادت کرنے، جنازے کے ساتھ شریک ہونے، چھینک کا جواب دینے، (اپنی) قسم یا قسم دینے والے (کی قسم) پوری کرنے، مظلوم کی مدد کرنے، دعوت قبول کرنے اور سلام کو عام کرنے کا حکم دیا اور انگوٹھیوں سے، یا سونے کی انگوٹھی پہننے سے، چاندی کے برتن میں (کھانے) پینے، ارغوانی (سرخ) گدوں سے (اگر وہ ریشم کے ہوں) مصر کے علاقے قنس کے بنے ہوئے کپڑوں (جو ریشم کے ہوتے تھے) اور (کسی بھی قسم کے) ریشم، استبرق اور دیباچ کو پہننے سے روکا (استبرق ریشم کا موٹا کپڑا تھا اور دیباچ باریک۔)

يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ: حَدَّثَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ سُوَيْدٍ بْنُ مُقَرِّنٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ، أَمَرَنَا بِعِيَادَةِ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعِ الْجَنَازَةِ، وَتَشْمِيطِ الْغَاطِطِ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ، أَوْ الْمُقْسِمِ، وَنَضْرِ الْمَظْلُومِ، وَإِجَابَةِ الدَّاعِي، وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ، وَنَهَانَا عَنْ خَوَاتِيمٍ، أَوْ عَنْ تَحْتَمٍ بِالذَّهَبِ، وَعَنْ شُرْبٍ بِالْقُضْبَةِ، وَعَنْ الْمَيَاثِرِ، وَعَنْ الْقَسِيِّ، وَعَنْ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَالْإِسْتَبْرَقِ وَالذِّبَاجِ.

فائدہ: میاثر، میوڑہ کی جمع ہے، نرم گدے مراد ہیں جو عام بیٹھنے کے لیے یا زین یا اونٹ کے پالان پر رکھ کر بیٹھنے کے لیے استعمال ہوتے تھے۔ اس زمانے میں زیادہ تر ریشم کے بنے ہوتے تھے، اندر کپاس بھری ہوتی تھی۔ حرمت کا سبب یہ ہے کہ کپڑا ریشم کا ہوتا تھا۔ بعض ارغوانی گدے ریشم کے بجائے اونی یا سوتی کپڑے کے ہوتے تھے، یہاں وہ مراد نہیں۔ بعض فقہاء نے البتہ یہ کہا ہے کہ یہ عجیوں کے استعمال کی چیز تھی اور وہ اسے از رو تکبر استعمال کرتے تھے۔ ان سے مشابہت کے لیے منع کیا گیا۔ پہلی بات رائج ہے۔

[5389] ابو عوانہ نے ہمیں اشعث بن سلیم سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث سنائی، سوائے ”اپنی قسم یا قسم دینے والے (کی قسم)“ کے الفاظ کے۔ انھوں نے حدیث میں یہ فقرہ نہیں کہا اور اس کے بجائے گمشدہ چیز کا اعلان کرنے کا ذکر کیا۔

[۵۳۸۹] (...) حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَشْعَثَ بْنِ سَلِيمٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، إِلَّا قَوْلَهُ: وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ أَوْ الْمُقْسِمِ، فَإِنَّهُ لَمْ يَذْكُرْ هَذَا الْحَرْفَ فِي الْحَدِيثِ، وَجَعَلَ مَكَانَهُ: وَإِنْشَادِ الصَّلَاةِ.

[5390] علی بن مسہر اور جریر دونوں نے شیبانی سے، انھوں نے اشعث بن ابی شعثاء سے، اسی سند کے ساتھ زہیر کی حدیث کے مانند روایت کی اور بغیر شک کے قسم دینے والے (کی قسم) پوری کرنے کے الفاظ کہے اور حدیث میں مزید یہ بیان کیا: ”اور چاندی (کے برتن) میں پینے سے منع

[۵۳۹۰] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، ح: وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، كِلَاهُمَا عَنْ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ أَشْعَثَ بْنِ أَبِي الشَّعْثَاءِ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَ حَدِيثِ زُهَيْرٍ، وَقَالَ: وَإِبْرَارِ

المفسم، مِنْ غَيْرِ شَكٍّ، وَزَادَ فِي الْحَدِيثِ: وَعَنِ الشَّرْبِ فِي الْفِضَّةِ، فَإِنَّهُ مَنْ شَرِبَ فِيهَا فِي الدُّنْيَا، لَمْ يَشْرَبْ فِيهَا فِي الْآخِرَةِ.

(کیا) کیونکہ جو شخص دنیا میں اس میں پیے گا وہ آخرت میں اس میں نہیں پیے گا۔

[۵۳۹۱] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَقَ الشَّيْبَانِيُّ وَلَيْثُ بْنُ أَبِي سُلَيْمٍ عَنْ أَشْعَثَ بْنِ أَبِي الشَّعْثَاءِ، بِإِسْنَادِهِمْ، وَلَمْ يَذْكُرْ زِيَادَةَ جَرِيرٍ وَابْنُ مُسْهِرٍ.

[5391] ابن ادريس نے کہا: ہمیں ابوالفتح شیبانی اور لیث بن ابی سلیم نے اشعث بن ابی شعثاء سے ان سب کی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور جریر اور ابن مسہر کے اضافے کا ذکر نہیں کیا۔

فائدہ: قسم دینے والے کی قسم پوری کرنا اگر وہ ناجائز نہیں اور آپ کے بس میں ہے تو شفقت، حسن سلوک اور مواساة میں شامل ہے۔ کوئی مسلمان بھائی یا بڑا چھوٹا رشتہ دار یا دوست وغیرہ کسی امید بلکہ مان پر قسم دیتا ہے، اس کو پورا نہ کرنا مروت کے خلاف ہے۔ اسے پورا کر دینے سے محبت اور انس میں اضافہ ہوتا ہے۔ اگر ناجائز ہو تو پوری نہیں کرنی چاہیے اور محبت سے سمجھا دینا چاہیے اور اس کی استطاعت نہ ہو تو بھی نرمی اور احترام سے عذر بیان کر دینا چاہیے۔

[۵۳۹۲] وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَامِرٍ الْعَقَدِيُّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ يَسْرِ: حَدَّثَنِي بِهِزٌ، قَالُوا جَمِيعًا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَشْعَثَ بْنِ سُلَيْمٍ بِإِسْنَادِهِمْ وَمَعْنَى حَدِيثِهِمْ، إِلَّا قَوْلَهُ: وَإِفْشَاءَ السَّلَامِ، فَإِنَّهُ قَالَ بَدَلَهَا: وَرَدَّ السَّلَامِ، وَقَالَ: نَهَانَا عَنْ خَاتَمِ الذَّهَبِ أَوْ حَلَقَةِ الذَّهَبِ.

[5392] شعبہ نے اشعث بن سلیم سے ان سب کی سند کے ساتھ، ان کی حدیث کے ہم معنی حدیث بیان کی، سوائے ان کے روایت کردہ الفاظ: ”سلام عام کرنے“ کے بجائے کہا: ”اور سلام کا جواب دینے“ اور کہا: آپ ﷺ نے ہمیں سونے کی انگوٹھی یا سونے کے کڑے سے منع فرمایا۔

[۵۳۹۳] (...) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ وَعَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَشْعَثَ بْنِ أَبِي الشَّعْثَاءِ، بِإِسْنَادِهِمْ، وَقَالَ: وَإِفْشَاءَ السَّلَامِ

[5393] ہمیں سفیان نے اشعث بن ابی شعثاء سے، ان سب کی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور شک کے بغیر ”سلام عام کرنے اور سونے کی انگوٹھی“ کہا۔

وَحَاتَمَ الذَّهَبِ، مِنْ غَيْرِ شَكٍّ.

[5394] سعید بن عمرو بن بزل بن اخط بن محمد بن اشعث

بن قیس نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے انھیں ابو فروہ سے ذکر کرتے ہوئے سنا کہ انھوں نے عبد اللہ بن عکیم رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا: ہم (ایران کے سابقہ دار الحکومت) مدائن میں حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھے، حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے پانی مانگا تو ایک زمیندار چاندی کے برتن میں مشروب لے آیا، حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے اس (مشروب) کے سمیت وہ برتن پھینک دیا اور کہا: میں تم لوگوں کو بتا رہا ہوں کہ میں پہلے اس سے کہہ چکا ہوں کہ وہ مجھے اس (چاندی کے برتن) میں نہ پلائے کیونکہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے: ”سو نے اور چاندی کے برتن میں نہ پیو اور دیاج اور حریر نہ پہنو کیونکہ یہ چیزیں دنیا میں ان (کافروں) کے لیے ہیں اور آخرت میں قیامت کے دن تمہارے لیے ہیں۔“

[5395] ابن ابی عمر نے ہمیں یہی حدیث بیان کی، کہا:

ہمیں سفیان نے ابو فروہ جعفی سے حدیث سنائی، کہا: میں نے عبد اللہ بن عکیم رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: ہم مدائن میں حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کے پاس تھے، پھر اس کی طرح بیان کیا اور اس حدیث میں ”قیامت کے دن“ (کے الفاظ) ذکر نہیں کیے۔

[5396] ابن ابی نجیح نے پہلے ہمیں مجاہد سے، انھوں

نے ابن ابی لیلیٰ سے، انھوں نے حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی۔ پھر ہمیں یزید نے حدیث بیان کی، انھوں نے یہ حدیث ابن ابی لیلیٰ سے سنی، انھوں نے حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے، پھر ہمیں ابو فروہ نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے ابن عکیم رضی اللہ عنہ سے سنی اور میرا خیال یہ ہے کہ ابن ابی لیلیٰ نے بھی یہ حدیث ابن عکیم رضی اللہ عنہ سے سنی، انھوں نے کہا: ہم مدائن میں حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ (ان کے دستے میں) تھے، پھر

[۵۳۹۴] ۴- (۲۰۶۷) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو

ابْنِ سَهْلٍ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ الْأَشْعَثِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ: سَمِعْتُهُ يَذْكُرُهُ عَنْ أَبِي فَرْوَةَ؛ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَكِيمٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ حُذَيْفَةَ بِالْمَدَائِنِ، فَاسْتَشْفَى حُذَيْفَةُ، فَجَاءَهُ دُهْقَانٌ بِشَرَابٍ فِي إِنَاءٍ مِنْ فِضَّةٍ، فَرَمَاهُ بِهِ، وَقَالَ: إِنِّي أَخْبَرُكُمْ أَنِّي قَدْ أَمَرْتُهُ أَنْ لَا يَسْقِيَنِي فِيهِ، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَشْرَبُوا فِي إِنَاءِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَلَا تَلْبَسُوا الدِّيْبَاجَ وَالْحَرِيرَ، فَإِنَّهُ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا، وَهُوَ لَكُمْ فِي الْآخِرَةِ، يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[۵۳۹۵] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ:

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي فَرْوَةَ الْجُهَنِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَكِيمٍ يَقُولُ: كُنَّا عِنْدَ حُذَيْفَةَ بِالْمَدَائِنِ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ وَلَمْ يَذْكُرْ فِي الْحَدِيثِ: «يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[۵۳۹۶] (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ

الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي نَجِيحٍ أَوْ لَا عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ حُذَيْفَةَ، ثُمَّ حَدَّثَنَا يَزِيدُ: سَمِعَهُ مِنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ حُذَيْفَةَ، ثُمَّ حَدَّثَنَا أَبُو فَرْوَةَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَكِيمٍ، فَظَنَنْتُ أَنَّ ابْنَ أَبِي لَيْلَى إِنَّمَا سَمِعَهُ مِنْ ابْنِ عَكِيمٍ، قَالَ: كُنَّا مَعَ حُذَيْفَةَ بِالْمَدَائِنِ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ، وَلَمْ يَقُلْ: «يَوْمَ



اسی کے مانند بیان کیا اور ”قیامت کے دن“ کے الفاظ نہیں کہے۔

[5397] عبید اللہ کے والد معاذ غزیری نے کہا: ہمیں شعبہ نے حکم سے حدیث بیان کی، انھوں نے عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے دیکھا کہ مدائن میں حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے پانی مانگا تو ایک شخص ان کے پاس چاندی کا برتن لے کر آیا، پھر انھوں نے حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے ابن حکیم رضی اللہ عنہ کی روایت کے مانند بیان کیا۔

[5398] کعب، محمد بن جعفر، ابن ابی عدی اور بہز، ان سب نے شعبہ سے معاذ کی حدیث کے مانند، انھی کی سند کے ساتھ حدیث روایت کی اور اکیلے معاذ کے سوا ان میں سے کسی نے حدیث میں ”میں نے حذیفہ رضی اللہ عنہ کو دیکھا“ کے الفاظ نہیں کہے۔ سب نے یہی کہا: حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے پانی مانگا۔

[5399] منصور اور ابن عون دونوں نے مجاہد سے، انھوں نے عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ سے، انھوں نے حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے ان لوگوں کی روایت کے ہم معنی حدیث بیان کی جن کا ہم نے ذکر کیا ہے۔

[5400] سیف نے کہا کہ میں نے مجاہد کو کہتے ہوئے سنا: میں نے عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ سے سنا، کہا: حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے پانی مانگا تو ایک مجوسی ان کے پاس چاندی کے برتن میں پانی لایا، تو انھوں (حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ) نے کہا:

[۵۳۹۷] (....) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ يَعْنِي ابْنَ أَبِي لَيْلَى قَالَ: شَهِدْتُ حُذَيْفَةَ اسْتَسْقَى بِالْمَدَائِنِ، فَأَتَاهُ إِنْسَانٌ بِإِنَاءٍ مِنْ فِصَّةٍ، فَذَكَرَ بِمَعْنَى حَدِيثِ ابْنِ عُكَيْمٍ عَنْ حُذَيْفَةَ.

[۵۳۹۸] (....) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ؛ ح: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ بَشِيرٍ: حَدَّثَنَا بِهِزٌ، كُلُّهُمْ عَنْ شُعْبَةَ، بِمِثْلِ حَدِيثِ مُعَاذٍ وَإِسْنَادِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ أَحَدٌ مِنْهُمْ فِي الْحَدِيثِ: شَهِدْتُ حُذَيْفَةَ، غَيْرَ مُعَاذٍ وَحْدَهُ، إِنَّمَا قَالُوا: إِنَّ حُذَيْفَةَ اسْتَسْقَى.

[۵۳۹۹] (....) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنصُورٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنِ ابْنِ عَوْنٍ، كِلَاهُمَا عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ حُذَيْفَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَى حَدِيثِ مَنْ ذَكَرْنَا.

[۵۴۰۰] ۵- (....) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سَيْفٌ قَالَ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا يَقُولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ أَبِي لَيْلَى قَالَ: اسْتَسْقَى حُذَيْفَةُ، فَسَقَاهُ

میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے: ”ریشم پہنونا دیاج پہنوا اور نہ سونے اور چاندی کے برتن میں پیو اور نہ ان (قیمتی دھاتوں) کی رکابیوں (پلیٹوں) میں کھاؤ، کیونکہ یہ برتن دنیا میں ان (کفار) کے لیے ہیں۔“

مَجُوسِي فِي إِيَاءٍ مِّنْ فِضَّةٍ، فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ وَلَا الدِّيَابِجَ، وَلَا تَشْرَبُوا فِي آيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَلَا تَأْكُلُوا فِي صِحَافِهَا، فَإِنَّهَا لَهُمْ فِي الدُّنْيَا».

باب: 1- مردوں کے لیے ریشم وغیرہ (کی مختلف اقسام) پہننا حرام ہے

(المعجم ۱۰۰) (بَابُ تَحْرِيمِ لِبَاسِ الْحَرِيرِ وَغَيْرِ ذَلِكَ لِلرِّجَالِ) (التحفة ۱)

[5401] مالک نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے مسجد کے دروازے کے قریب (بازار میں) ایک ریشمی حلہ (ایک جیسی ریشمی چادروں کا جوڑا بکتے ہوئے) دیکھا۔ انھوں نے کہا: اللہ کے رسول! کتنا اچھا ہو اگر آپ یہ حلہ خرید لیں اور جمعہ کے دن لوگوں کے سامنے (خطبہ دینے کے لیے) اور جب کوئی وفد آپ کے پاس آئے تو اسے زیب تن فرمائیں! رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس کو (دنیا میں) صرف وہ لوگ پہنتے ہیں جن کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں۔“ پھر رسول اللہ ﷺ کے پاس ان میں سے کچھ ریشمی حلے آئے، آپ ﷺ نے ان میں سے ایک حلہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو عطا فرمایا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کی: اللہ کے رسول! آپ نے مجھے یہ حلہ پہننے کے لیے دیا ہے، حالانکہ آپ نے عطار (بن حاجب بن زرارہ، جو مسجد کے دروازے کے باہر حلے بیچ رہے تھے) کے حلے کے بارے میں جو فرمایا تھا سو فرمایا تھا؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے یہ حلہ تم کو پہننے کے لیے نہیں دیا۔“ پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے وہ حلہ مکہ میں اپنے ایک بھائی کو دے دیا جو مشرک تھا۔

[۵۴۰۱] ۶- (۲۰۶۸) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَأَى حُلَّةَ سَبْرَاءَ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ اشْتَرَيْتُ هَذِهِ فَلَبِسْتُهَا لِلنَّاسِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَلَلَوْ فِدَا إِذَا قَدِمُوا عَلَيْكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذِهِ مَنْ لَا خِلَافَ لَهُ فِي الْآخِرَةِ» ثُمَّ جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مِنْهَا حُلَّةٌ، فَأَعْطَى عُمَرَ مِنْهَا حُلَّةً، فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَسَوْنِيَّيْهَا، وَقَدْ قُلْتَ فِي حُلَّةِ عَطَارِدٍ مَا قُلْتَ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي لَمْ أَكْسُكَهَا لِتَلْبَسَهَا» فَكَسَاهَا عُمَرُ أَخَاهُ مُشْرِكًا، بِمَكَّةَ.

فوائد: ① حلہ سے مراد ایک جیسے دو کپڑوں کا جوڑا ہے، جسے ایک ساتھ پہنا جاتا ہے۔ یہ دونوں چادریں بھی ہو سکتی ہیں اور

سلے ہوئے کپڑے بھی۔ محکم لابن سیدہ میں ہے: بُرْدٌ أَوْ غَيْرُهُ سَبْرَاءُ "سیراء" خالص ریشم کے کپڑے کو بھی کہتے ہیں، ایسے کپڑے کو بھی جس میں محض تانا ریشم کا ہو یا محض بانا ریشم کا ہو، ایسے کپڑے کو بھی سیراء کہتے ہیں جس کی جتنی میں ریشم کی دھاریاں دی گئی ہوں اور اسے بھی جس میں ریشم کی پٹیاں لگائی گئی ہوں۔ ریشم کی کڑھائی والے کپڑے کو بھی "سیراء" کہا جاتا ہے۔ حافظ ابن حجر نے مختلف اہل لغت کے حوالے سے یہ سب اقوال فتح الباری میں نقل کیے ہیں۔ (فتح الباری: 5840) سیراء کا لفظ ان میں سے کسی بھی قسم کے کپڑے پر بولا جاسکتا ہے۔ اسی طرح حریر، استبرق، دیباچ، سندس بھی ریشم کے کپڑے کی اقسام ہیں۔ دیباچ ریشم کا باریک کپڑا ہے اور استبرق موٹا۔ مختلف راویوں نے ان لفظوں کو مجازاً ایک دوسرے کے مدلول کے لیے استعمال کیا ہے۔ یہ بھی ملحوظ رہے کہ کسی کپڑے میں ریشم کی کم یا زیادہ مقدار اور اس کی باریکی اور موٹائی کی بنا پر اس کے ریشم کا کپڑا ہونے یا نہ ہونے کے بارے میں غلط فہمی کا امکان موجود ہوتا ہے۔ اگلی احادیث کو صحیح طرح سمجھنے کے لیے یہ باتیں ذہن میں رہنی ضروری ہیں۔ ① حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا یا آپ کے پدری بھائی زید رضی اللہ عنہ کا مادری بھائی عثمان بن حکیم مکہ میں مقیم تھا، اس کے مسلمان ہونے کے بارے میں اختلاف ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس کپڑے کو بیچ کر اس کی قیمت بھجوا دی یا قیمت لگوائی اور اس امید پر کہ مکہ میں اس کی اور زیادہ قیمت مل جائے گی کپڑا اسی اس کو بیچ دیا۔ دونوں امکان موجود ہیں، پہلا قرین قیاس ہے۔ (حدیث: 5419) اس حدیث سے ثابت ہوتا ہے کہ رشتہ داروں سے صلہ رحمی اور کافروں کو ہدیہ وغیرہ دینا جائز ہے، خصوصاً اگر مقصود انھیں اسلام کی طرف مائل کرنا یا ان کے ذریعے سے کوئی اسلامی مقصد حاصل کرنا ہو۔ اس سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ ریشم کا کپڑا مسلمان مرد کو بھی پہنا دیا جاسکتا ہے، اس لیے نہیں کہ وہ اسے پہن لے بلکہ اس لیے کہ وہ اس سے جائز فائدہ حاصل کرے۔ ان فوائد میں یہ بھی شامل ہے کہ وہ کپڑا گھر کی خواتین کو استعمال کے لیے دے دے۔

[5402] عبید اللہ اور موسیٰ بن عقبہ دونوں نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی اکرم ﷺ سے مالک کی حدیث کی طرح روایت کی۔

[۵۴۰۲] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، كُلُّهُمْ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنِي سُؤَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُثْبَةَ، كِلَاهُمَا عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، يَنْخُو حَدِيثَ مَالِكٍ.

[5403] جریر بن حازم نے کہا: ہمیں نافع نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت بیان کی، کہا: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے دیکھا کہ عطار دھیمی بازار میں ایک ریشمی حلہ (پیچنے کے لیے) اس کی قیمت بتا رہا ہے۔ یہ بادشاہوں کے پاس جایا کرتا تھا اور

[۵۴۰۳] ۷- (...) وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: رَأَى عُمَرُ عَطَارِدَا التَّمِيمِيِّ يَبِيعُ بِالشُّوقِ حُلَّةَ سَبْرَاءَ، وَكَانَ رَجُلًا يَغْتَسِي

ان سے انعام و اکرام وصول کرتا تھا۔ حضرت عمرؓ نے عرض کی: اللہ کے رسول! میں نے عطار کو دیکھا ہے، وہ بازار میں ایک ریشمی حلہ بیچ رہا ہے، آپ اسے خرید لیتے تو جب عرب کے وفود آتے، (اس وقت) آپ اس کو زیب تن فرماتے اور میرا خیال ہے (یہ بھی) کہا: اور جمعہ کے دن بھی آپ اسے زیب تن فرماتے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دنیا میں ریشم صرف وہی شخص پہنتا ہے جس کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں ہوتا۔“ اس واقعے کے بعد (کا ایک دن آیا تو) رسول اللہ ﷺ کے پاس کئی ریشمی حلے آئے، آپ نے ایک حلہ حضرت عمرؓ کے پاس بھیجا، ایک حضرت اسامہ بن زیدؓ کے پاس بھیجا اور ایک حلہ حضرت علی بن ابی طالبؓ کو دیا اور فرمایا: ”اس کو پھاڑ کر اپنی عورتوں کے دوپٹے بنا دو۔“ حضرت عمرؓ اپنے حلے کو اٹھا کر لائے اور عرض کی: اللہ کے رسول! آپ نے یہ حلہ میرے پاس بھیجا ہے، حالانکہ آپ نے کل ہی عطار کے حلے کے متعلق فرمایا تھا، جو آپ نے فرمایا تھا؟ آپ نے فرمایا: ”میں نے تمہارے پاس یہ حلہ اس لیے نہیں بھیجا کہ اسے تم خود پہنو، بلکہ میں نے تمہارے پاس یہ اس لیے بھیجا ہے کہ تم کچھ (فائدہ) حاصل کرو۔“ تو رہے حضرت اسامہؓ تو وہ اپنا حلہ پہن کر آگئے، رسول اللہ ﷺ نے ان کو اس طرح دیکھا جس سے انھیں پتہ چل گیا کہ رسول اللہ ﷺ کو ان کا ایسا کرنا پسند نہیں آیا۔ انھوں نے کہا: اللہ کے رسول! آپ مجھے اس طرح کیوں دیکھ رہے ہیں؟ آپ ہی نے تو اسے میرے پاس بھیجا تھا۔ آپ نے فرمایا: ”میں نے تمہارے پاس اس لیے نہیں بھیجا تھا کہ تم خود اس کو پہن لو، بلکہ میں نے اس لیے اس حلے کو تمہارے پاس بھیجا تھا کہ تم اس کو پھاڑ کر اپنی عورتوں میں دوپٹے بانٹ دو۔“

الْمُلُوكُ وَيُصِيبُ مِنْهُمْ، فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي رَأَيْتُ عَطَّارًا يُقِيمُ فِي السُّوقِ حُلَّةَ سَبْرَاءَ، فَلَوْ اشْتَرَيْتَهَا فَلَبَسْتُهَا لَوْفُودِ الْعَرَبِ إِذَا قَدِمُوا عَلَيْكَ وَأَظَنُّهُ قَالَ: وَلَبَسْتُهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا يَلْبَسُ الْحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ فِي الْآخِرَةِ» فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ أَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِحُلَلِ سَبْرَاءَ، فَبَعَثَ إِلَى عُمَرَ بِحُلَّةٍ، وَبَعَثَ إِلَى أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ بِحُلَّةٍ، وَأَعْطَى عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ حُلَّةً، وَقَالَ: «شَقَّقْهَا خُمُرًا بَيْنَ نِسَائِكَ» قَالَ: فَجَاءَ عُمَرُ بِحُلَّتِهِ يَحْمِلُهَا، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بَعَثْتَ إِلَيَّ بِهَذِهِ، وَقَدْ قُلْتَ بِالْأَمْسِ فِي حُلَّةِ عَطَّارٍ مَا قُلْتَ؟، فَقَالَ: «إِنِّي لَمْ أَبْعَثْ بِهَا إِلَيْكَ لِتَلْبَسَهَا، وَلَكِنِّي بَعَثْتُ بِهَا إِلَيْكَ لِتُصِيبَ بِهَا» وَأَمَّا أُسَامَةُ فَرَاحَ فِي حُلَّتِهِ، فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَظْرًا، عَرَفَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ أَنْكَرَ مَا صَنَعَ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا تَنْتَظِرُ إِلَيَّ؟ فَأَنْتَ بَعَثْتَ إِلَيَّ بِهَا، فَقَالَ: «إِنِّي لَمْ أَبْعَثْ إِلَيْكَ لِتَلْبَسَهَا، وَلَكِنِّي بَعَثْتُ بِهَا إِلَيْكَ لِتَشَقَّقَهَا خُمُرًا بَيْنَ نِسَائِكَ».

فائدہ: مختلف روایات سے ثابت ہوتا ہے کہ عطار کا یہ حلہ واضح طور پر خالص ریشم کا تھا۔ آپ ﷺ نے اسے دیکھتے ہی مسترد فرمادیا۔ بعد میں رسول اللہ ﷺ کے پاس جو حلے آئے وہ ملے جلے تھے، چادروں کی صورت میں بھی اور کچھ سلے ہوئے بھی۔

یہ غالباً وہی ریشمی کرتے تھے جو دومۃ الجندل کے حکمران اکیدر کی طرف سے ہدیہ کیے گئے تھے۔

[5404] یولس نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا: مجھے سالم بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی کہ حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے استبرق (موٹے ریشم) کا ایک حلہ بازار میں فروخت ہوتا ہوا دیکھا، انھوں نے اسے پکڑا، رسول اللہ ﷺ کے پاس لے آئے اور عرض کی: اللہ کے رسول! اسے خرید لیجیے اور عید اور وفود کی آمد پر اسے زیب تن فرمائیے۔ تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ صرف ایسے شخص کا لباس ہے جس کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں۔“ کہا: پھر جب تک اللہ کو منظور تھا وقت گزرا (لفظی ترجمہ: حضرت عمر رضی اللہ عنہما اسی حالت میں رہے)، پھر رسول اللہ ﷺ نے ان کے پاس دیباچ کا ایک جبہ بھیج دیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہما اس کو لے کر رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور کہا: اللہ کے رسول! آپ نے فرمایا تھا: ”یہ اس شخص کا لباس ہے جس کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں۔“ یا آپ نے (اس طرح) فرمایا تھا: ”اس کو وہ شخص پہنتا ہے جس کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں۔“ پھر آپ نے یہی میرے پاس بھیج دیا ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”(اس لیے کہ) تم اس کو فروخت کر دو اور اس (کی قیمت) سے اپنی ضرورت پوری کر لو۔“

[5405] عمرو بن حارث نے ابن شہاب سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت بیان کی۔

[5406] یحییٰ بن سعید نے شعبہ سے روایت کی، کہا: مجھے ابوبکر بن حفص نے سالم سے خبر دی، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عطارد کے خاندان والوں میں سے ایک آدمی (کے کندھوں) پر دیباچ یا

[۵۴۰۴] ۸- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَزْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى - وَاللَّفْظُ لِحَزْمَلَةَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عُمَرَ قَالَ: وَجَدَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ حُلَّةً مِنْ إِسْتَبْرَقٍ تُبَاعُ فِي السُّوقِ، فَأَخَذَهَا فَأَتَى بِهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ابْتَغِ هَذِهِ فَتَجَمَّلْ بِهَا لِلْعِيدِ وَالْوَفْدِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا هَذِهِ لِبَاسٌ مِنْ لَا خَلَاقَ لَهُ» قَالَ: فَلَبِثَ عُمَرُ مَا شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِحَبَّةٍ دِيْبَاجٍ، فَأَقْبَلَ بِهَا عُمَرُ حَتَّى أَتَى بِهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قُلْتُ: «إِنَّمَا هَذِهِ لِبَاسٌ مِنْ لَا خَلَاقَ لَهُ»، أَوْ قُلْتُ: «إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذِهِ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ» ثُمَّ أَرْسَلْتَ إِلَيَّ بِهَذِهِ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَبِعُهَا وَتُصِيبُ بِهَا حَاجَتَكَ».

[۵۴۰۵] (...) وَحَدَّثَنَا هُرُؤُنُ بْنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ الْحَارِثِ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[۵۴۰۶] ۹- (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ شُعْبَةَ: أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ حَفْصٍ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ عُمَرَ رَأَى عَلَى رَجُلٍ مِنْ آلِ عَطَّارٍ قَبَاءَ مِنْ

ریشم کی ایک قبایع بھی تو انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کی: کتنا اچھا ہوا اگر آپ اس کو خرید لیں! آپ نے فرمایا: ”اس کو صرف وہ شخص پہنتا ہے جس کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں۔“ پھر (بعد میں) رسول اللہ ﷺ کو ایک ریشمی حلہ ہدیہ کیا گیا تو آپ ﷺ نے وہ حلہ میرے پاس بھیج دیا، کہا: میں نے عرض کی: آپ نے وہ حلہ میرے پاس بھیج دیا ہے جبکہ میں اس کے متعلق آپ سے سن چکا ہوں، آپ نے اس کے بارے میں جو فرمایا تھا سو فرمایا تھا؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے اسے تمہارے پاس صرف اس لیے بھیجا ہے کہ تم اس سے فائدہ اٹھاؤ۔“

[5407] روح نے کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ابو بکر بن حفص نے سالم بن عبد اللہ بن عمر سے حدیث بیان کی، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے آل عطار کے ایک آدمی (کے کندھوں) پر (بیچنے کے لیے ایک حلہ) دیکھا، جس طرح یحییٰ بن سعید کی حدیث ہے، مگر انھوں نے یہ الفاظ کہے: ”میں نے اسے تمہارے پاس صرف اس لیے بھیجا تھا کہ تم اس سے فائدہ اٹھاؤ اور اس لیے تمہارے پاس نہیں بھیجا تھا کہ تم اسے پہنو۔“

فائدہ: آل عطار میں سے ایک شخص مراد ہے اور خود عطار بھی ہو سکتا ہے۔ جس طرح قرآن میں حضرت داود سے خطاب کر کے کہا گیا ہے: ﴿اعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا﴾ ”اے داود کے گھر والو! شکر ادا کرنے کے لیے عمل کرو۔“ (سبا: 13) اس سے خود حضرت داود رضی اللہ عنہ بھی مراد ہیں۔ یہ بھی ممکن ہے کہ عطار خود بیچ رہا ہو اور درمیان میں کسی کام کے لیے گیا ہو تو اپنا مال اپنے کسی بھائی، بیٹے، بھتیجے کے کندھے پر رکھ دیا ہو کہ وہ اسے بیچنے کی کوشش کرتا رہے۔

[5408] یحییٰ بن ابی اسحاق نے حدیث بیان کی، کہا: سالم بن عبد اللہ نے مجھ سے استبرق کے متعلق دریافت کیا، کہا: میں نے کہا: وہ دیباچ جو موٹا اور سخت ہو۔ انھوں نے کہا: میں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کو یہ کہتے ہوئے سنا

دِيبَاجٍ أَوْ حَرِيرٍ، فَقَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: لَوْ اشْتَرَيْتُهُ فَقَالَ: «إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذَا مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ» فَأَهْدَيْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حُلَّةً سِيْرَاءً، فَأَرْسَلَ بِهَا إِلَيَّ، قَالَ: قُلْتُ: أَرْسَلْتَ بِهَا إِلَيَّ، وَقَدْ سَمِعْتُكَ قُلْتَ فِيهَا مَا قُلْتَ؟ قَالَ: «إِنَّمَا بَعَثْتُ بِهَا إِلَيْكَ لِتَسْتَمْتِعَ بِهَا».

[5407] (....) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ حَفْصٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَأَى عَلَى رَجُلٍ مِنْ آلِ عَطَّارٍ، بِمِثْلِ حَدِيثِ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «إِنَّمَا بَعَثْتُ بِهَا إِلَيْكَ لِتَنْتَفِعَ بِهَا، وَلَمْ أَبْعَثْ بِهَا إِلَيْكَ لِتَلْبَسَهَا».

[5408] (....) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَقَ قَالَ: قَالَ لِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ فِي الْإِسْتَبْرِقِ؟ قَالَ:

ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ایک شخص (کے کندھے) پر استبرق کا ایک حلد دیکھا، وہ اس (حلقے) کو لے کر نبی ﷺ کے پاس آئے، پھر انھوں نے ان سب کی حدیث کے مانند بیان کیا، البتہ اس میں یہ کہا: تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے یہ جبہ اس لیے تمہارے پاس بھیجا کہ تم اس کے ذریعے سے (اسے بچ کر) کچھ مال حاصل کر لو۔“

[5409] حضرت اسماء بنت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہا کے آزاد کردہ غلام عبداللہ (بن کیسان) سے روایت ہے، وہ عطاء کے بیٹے کے ماموں تھے، کہا: حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے مجھے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے پاس بھیجا، اور کہلوا بھیجا: مجھے معلوم ہوا ہے کہ آپ تین چیزوں کو حرام قرار دیتے ہیں: کپڑوں پر لگی ہوئی ریشمی علامت کو، ارغوانی (سرخ) رنگ کے گدوں کو اور رجب کا پورا مہینہ روزے رکھنے کو؟ تو انھوں (حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما) نے (حضرت اسماء رضی اللہ عنہا کے قاصد عبداللہ بن کیسان سے) کہا: تم نے جو رجب کے متعلق کہا ہے تو جو شخص (عام مہینوں میں) دائمی روزے رکھتا ہو (اتنے ایام کے روزے رکھتا ہو جن کا اجر دائمی روزے کے برابر ہو جائے تو) وہ کیسے (رجب کے روزوں سے روک سکتا ہے؟) اور تم نے جو کچھ کپڑوں پر لگی ہوئی ریشمی علامت کے بارے میں کہا ہے تو میں نے حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ریشم کو صرف وہ شخص پہنتا ہے جس کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں۔“ تو مجھے یہ خدشہ ہوا کہ علامت بھی ریشم سے بنائی جاتی ہے (اس لیے وہ بھی حرام نہ ہو!)، رہا ارغوانی (رنگ کا) گدا تو عبداللہ کا گدا یہ ہے، وہ ارغوانی رنگ ہی کا گدا تھا۔

(عبداللہ بن کیسان نے کہا:) میں نے واپس آ کر حضرت اسماء رضی اللہ عنہا کو یہ (سب کچھ) بتایا، حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے کہا: یہ رسول اللہ ﷺ کا جبہ ہے، انھوں نے طلیسان (موٹے کپڑے)

قُلْتُ: مَا غَلَطَ مِنَ الدِّيْبَاجِ وَخَشِنَ مِنْهُ، فَقَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: رَأَى عُمَرُ عَلَى رَجُلٍ حُلَّةً مِّنْ إِسْتَبْرِقٍ، فَأَتَى بِهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِهِمْ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «إِنَّمَا بَعَثْتُ بِهَا إِلَيْكَ لِتُصِيبَ بِهَا مَا لَا».

[۵۴۰۹] ۱۰- (۲۰۶۹) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ مَوْلَى أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ وَكَانَ خَالَ وَلَدٍ عَطَاءٍ، قَالَ: أُرْسِلْتَنِي أَسْمَاءَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، فَقَالَتْ: بَلَّغْنِي أَنَّكَ تُحَرِّمُ أَشْيَاءَ ثَلَاثًا: الْعَلَمَ فِي الثَّوْبِ، وَمِثْرَةَ الْأَرْجَوَانِ، وَصَوْمَ رَجَبٍ كُلِّهِ، فَقَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ: أَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنْ رَجَبٍ، فَكَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ الْأَبَدَ، وَأَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنَ الْعَلَمِ فِي الثَّوْبِ، فَإِنِّي سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّمَا يَلْبَسُ الْحَرِيرَ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ، فَخِفْتُ أَنْ يَكُونَ الْعَلَمُ مِنْهُ، وَأَمَّا مِثْرَةُ الْأَرْجَوَانِ، فَهَذِهِ مِثْرَةُ عَبْدِ اللَّهِ، فَإِذَا هِيَ أَرْجَوَانٌ.

فَرَجَعْتُ إِلَى أَسْمَاءَ فَخَبَّرْتُهَا فَقَالَتْ: هَذِهِ جُبَّةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَخْرَجَتْ إِلَيَّ جُبَّةَ طَبَالِسُو كِسْرَوَانِيَّةَ، لَهَا لِنَتُهُ دِيْبَاجٌ، وَفَرَجَحْتُهَا

کا ایک کسروانی (کسری کے عہد میں پہنا جانے والا) جب نکالا جس پر ریشم کے نقش و نگار بنے ہوئے تھے اور جس کے دونوں پلوؤں پر دیباچ لگا ہوا تھا۔ حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے کہا: یہ جب حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی وفات تک ان کے پاس تھا اور جب ان کی وفات ہوئی تو اس کو میں نے لے لیا، نبی ﷺ اس جے کو پہنا کرتے تھے۔ ہم بیماروں کے لیے اس جے کو (پانی میں ڈبو کر) دھوتے ہیں تاکہ اس (پانی) کے ذریعے سے شفا حاصل کریں۔

فائدہ: ① کپڑے پر تھوڑی مقدار میں ریشم لگا ہوا تو اس کا استعمال ممنوع نہیں، آئندہ احادیث میں وہ مقدار بیان کر دی گئی ہے جس کی اجازت ہے۔ ② دائمی روزوں سے مراد اتنے دنوں کے روزے ہیں جنہیں رسول اللہ ﷺ نے دائمی روزوں کے برابر قرار دیا تھا۔ رجب میں تو اور بھی زیادہ روزے رکھے جاسکتے ہیں۔ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے ان سے نہیں روکا تھا۔

[5410] شعبہ نے خلیفہ بن کعب ابی ذبیان سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما سے سنا، وہ خطبہ دیتے ہوئے کہہ رہے تھے: سنو! اپنی عورتوں کو ریشم نہ پہناؤ کیونکہ میں نے حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہما کو (یہ حدیث بیان کرتے ہوئے) سنا ہے، وہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ریشم نہ پہنو، کیونکہ جس نے دنیا میں اسے پہنا وہ آخرت میں اس کو نہیں پہنے گا۔“

[5411] احمد بن عبداللہ بن یونس نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں زہیر نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں عاصم احول نے ابو عثمان سے حدیث بیان کی، کہا: جب ہم آذربائیجان میں تھے تو حضرت عمر رضی اللہ عنہما نے ہماری طرف (خط میں) لکھ بھیجا: عقبہ بن فرقہ! تمہارے پاس جو مال ہے وہ نہ تمہاری کمائی سے ہے، نہ تمہارے ماں باپ کی کمائی سے، مسلمانوں کو ان کی رہائش گاہوں میں وہی کھانا پیٹ بھر کے کھلاؤ جس سے اپنی رہائش گاہ میں تم خود پیٹ بھرتے ہو اور تم لوگ عیش و عشرت ہے مشرکین کے لباس اور ریشم کے

مَكْفُوفِينَ بِالذِّبَاجِ، فَقَالَتْ: هَذِهِ كَانَتْ عِنْدَ عَائِشَةَ حَتَّى قُبِضَتْ، فَلَمَّا قُبِضَتْ قُبِضَتْهَا، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَلْبَسُهَا، فَتَحْنُ نَعْسِلُهَا لِلْمَرَضَى لِنَسْتَفِي بِهَا.

[5410] ۱۱- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُثَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ خَلِيفَةَ بْنِ كَعْبٍ، أَبِي ذُبْيَانَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ يَخْطُبُ يَقُولُ: أَلَا لَا تَلْبَسُوا نِسَاءَكُمْ الْحَرِيرَ، فَإِنِّي سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ، فَإِنَّهُ مِنْ لِبْسِهِ فِي الدُّنْيَا، لَمْ يَلْبَسْهُ فِي الْآخِرَةِ».

[5411] ۱۲- (...) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَخْوَلُ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ قَالَ: كَتَبَ إِلَيْنَا عُمَرُ وَنَحْنُ بِأَذْرَبِجَانَ: يَا عُثْبَةُ بْنُ فَرْقَدٍ! إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ كَدِّكَ وَلَا مِنْ كَدِّ أَبِيكَ وَلَا مِنْ كَدِّ أُمَّكَ، فَأَشْبِعِ الْمُسْلِمِينَ فِي رِحَالِهِمْ، مِمَّا تَشْبَعُ مِنْهُ فِي رَحْلِكَ، وَإِيَّاكُمْ وَالتَّعَمُّ، وَزَيِّ أَهْلِ الشُّرْكِ، وَلِبَاسِ الْحَرِيرِ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ



پہناؤں سے دور رہنا، کیونکہ رسول اللہ ﷺ نے ریشم کے پہناؤ سے منع فرمایا ہے، مگر اتنا (جائز ہے)، (یہ فرما کر) رسول اللہ ﷺ نے اپنی دو انگلیاں، درمیانی انگلی اور انگشت شہادت ملائیں اور انھیں ہمارے سامنے بلند فرمایا۔ زبیر نے کہا: عاصم نے کہا: یہ اس خط میں ہے، (ابن یونس نے) کہا: اور زبیر نے (بھی) اپنی دو انگلیاں اٹھائیں۔

نَهَى عَنْ ثُبُوسِ الْحَرِيرِ، قَالَ إِلَّا هَكَذَا، وَرَفَعَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِبْصَعَيْهِ الْوُسْطَى وَالسَّبَابَةَ وَصَمَّهُمَا، قَالَ زُهَيْرٌ: قَالَ عَاصِمٌ: هُوَ فِي الْكِتَابِ قَالَ: وَرَفَعَ زُهَيْرٌ إِبْصَعَيْهِ.

[5412] جریر بن عبد الحمید اور حفص بن غیاث دونوں نے عاصم سے اسی سند کے ساتھ نبی ﷺ سے ریشم کے بارے میں اسی طرح روایت کی۔

[۵۴۱۲] ۱۳- (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ، كِلَاهُمَا عَنْ عَاصِمٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْحَرِيرِ، بِمِثْلِهِ.

فائدہ: دو انگلیوں کی پٹی، سامنے کے دونوں پلوؤں کے حاشیے پر جہاں ٹہن لگائے جاتے ہیں اور جہاں ان کو جوڑا جاتا ہے، ممانعت سے مشتمل ہے۔ اس استثنا کی وجہ غالباً یہ تھی کہ اس زمانے میں قطن (کاٹن) یا اون کی جتنی بھی عام لوگوں کے پہننے کی کم قیمت قمیضیں ملتی تھیں، ان میں اس قدر پٹی ضرور موجود ہوتی تھی۔ عملاً اس سے پرہیز ممکن نہ تھا۔ اور ہلکے پچھلے ریشم کے کام کے باوجود وہ ریشمی قمیضیں نہ تھیں، سوتی یا اونی ہی تھیں۔

[5413] جریر نے سلیمان بنی سے، انھوں نے ابو عثمان سے روایت کی، کہا: ہم عقبہ بن فرقد رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھے تو ہمارے پاس حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا مکتوب آیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ریشم (کا لباس) اس کے سوا کوئی شخص نہیں پہنتا جس کا آخرت میں اس میں سے کوئی حصہ نہ ہو، سوائے اتنے (ریشم) کے (اتنی مقدار جائز ہے۔)“ ابو عثمان نے انگوٹھے کے ساتھ کی اپنی دو انگلیوں سے اشارہ کیا۔ مجھے اس طرح معلوم ہوا کہ جیسے وہ طیلان (نشانات والی عبا) کے بنوں والی جگہ (کے برابر) ہو، یہاں تک کہ میں نے (اصل) طیلان دیکھے، (وہ اتنی مقدار ہی تھی۔)

[۵۴۱۳] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهُوَ عُثْمَانُ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ، كِلَاهُمَا عَنْ جَرِيرٍ - وَاللَّفْظُ لِإِسْحَاقَ - أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ قَالَ: كُنَّا مَعَ عُثْبَةَ بْنِ فَرْقَدٍ فَجَاءَنَا كِتَابُ عُمَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَلْبَسُ الْحَرِيرَ إِلَّا مَنْ لَيْسَ لَهُ مِنْهُ شَيْءٌ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا هَكَذَا» قَالَ أَبُو عُثْمَانَ: بِإِصْبَعَيْهِ اللَّتَيْنِ تَلَيَّانِ الْإِبْهَامَ، فَرُئِيَهُمَا أَزْرَارَ الطَّيَالِسَةِ، حَتَّى رَأَيْتُ الطَّيَالِسَةَ.

فائدہ: طیلان سے مراد اوپر پہننے کی عبا میں ہیں جن پر زینت کے لیے ہلکے پچھلے نشانات بنے ہوتے ہیں۔

[5414] معتمر نے اپنے والد (سلیمان بنی) سے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ابو عثمان نے حدیث بیان کی، کہا: ہم عتبہ بن فرقد رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھے، جریر کی حدیث کے مانند۔

[۵۴۱۴] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ: حَدَّثَنَا أَبُو عُثْمَانَ. قَالَ: كُنَّا مَعَ عُتْبَةَ بْنِ فَرْقَدٍ، بِمَثَلِ حَدِيثِ جَرِيرٍ.

[5415] شعبہ نے قتادہ سے روایت کی، کہا: میں نے ابو عثمان نہدی سے سنا، کہا: ہمارے پاس حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا مکتوب آیا، اس وقت ہم آذر بایجان میں عتبہ بن فرقد رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھے یا شام میں تھے، اس میں یہ لکھا تھا کہ رسول اللہ ﷺ نے اتنی مقدار، یعنی دو انگلیوں سے زیادہ ریشم پہننے سے منع کیا ہے۔

[۵۴۱۵] ۱۴- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عُثْمَانَ النَّهْدِيَّ قَالَ: جَاءَنَا كِتَابُ عُمَرَ وَنَحْنُ بِأَذْرِبِجَانَ مَعَ عُتْبَةَ بْنِ فَرْقَدٍ، أَوْ بِالشَّامِ: أَمَّا بَعْدُ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْحَرِيرِ إِلَّا هَكَذَا، إِضْبَعَيْنِ. قَالَ أَبُو عُثْمَانَ: فَمَا عَثَمْنَا أَنَّهُ يَغْنِي الْأَعْلَامَ.

ابو عثمان نے کہا: ہم نے یہ سمجھنے میں ذرا توقف نہ کیا کہ ان کی مراد نقش و نگار سے ہے (جو کناروں پر ہوتے ہیں)۔

[5416] ہشام نے قتادہ سے اسی سند کے ساتھ، اسی کے مانند حدیث بیان کی اور ابو عثمان کا قول ذکر نہیں کیا۔

[۵۴۱۶] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ الْمِصْمَعِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا مُعَاذٌ وَهُوَ ابْنُ هِشَامٍ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، وَلَمْ يَذْكُرْ قَوْلَ أَبِي عُثْمَانَ.

[5417] معاذ کے والد ہشام نے قتادہ سے، انھوں نے عامر شعبی سے روایت کی، انھوں نے حضرت سويد بن غفلة رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے جابیہ میں خطبہ دیا اور کہا: نبی ﷺ نے ریشم پہننے سے منع فرمایا، سوائے دو یا تین یا چار انگلیوں (کی پٹی) کے۔

[۵۴۱۷] ۱۵- (...) حَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْقَوَارِيرِيُّ وَأَبُو غَسَّانَ الْمِصْمَعِيُّ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَامِرِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ سُوَيْدِ بْنِ غَفَلَةَ؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ خَطَبَ بِالْجَابِيَةِ فَقَالَ: نَهَى نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ عَنِ النَّبَسِ

الْحَرِيرِ، إِلَّا مَوْضِعٌ إِضْبَعَيْنِ، أَوْ ثَلَاثٍ، أَوْ أَرْبَعٍ.

[5418] اسعد نے قتادہ سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۴۱۸] (۔۔۔) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الرَّزَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ عَطَاءٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[5419] ابو زبیر نے کہا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: نبی ﷺ نے ایک دن دیباچ کی قبا پہنی جو آپ کو ہدیہ کی گئی تھی، پھر فوراً ہی آپ نے اس کو اتار دیا اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس بھیج دی۔ آپ سے کہا گیا: یا رسول اللہ! آپ نے اس کو فوراً اتار دیا ہے۔ آپ نے فرمایا: ”مجھے جبریل علیہ السلام نے اس سے منع کر دیا۔“ پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ روتے ہوئے آئے اور عرض کی: اللہ کے رسول! آپ نے ایک چیز ناپسند کی اور وہ مجھے دے دی! اب میرے لیے کیا (راستہ) ہے؟ آپ نے فرمایا: ”میں نے یہ تمھیں پہننے کے لیے نہیں دی، میں نے تمھیں اس لیے دی کہ اس کو بیچ لو۔“ تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس کو دو ہزار درہم میں فروخت کر دیا۔

[۵۴۱۹] ۱۶ - (۲۰۷۰) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ وَيَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ وَحَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ حَبِيبٍ؛ قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: لَيْسَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا قَبَاءً مِّنْ دِيْبَاجٍ أَهْدَى لَهُ، ثُمَّ أَوْشَكَ أَنْ يَنْزِعَهُ، فَأَرْسَلَ بِهِ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، فَقِيلَ لَهُ: قَدْ أَوْشَكَ مَا نَزَعْتَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: «نَهَانِي عَنْهُ جِبْرِيلُ» عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ فَجَاءَهُ عُمَرُ يَبْكِي، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَرِهْتَ أَمْرًا وَأَعْطَيْتَنِيهِ، فَمَا لِي؟ فَقَالَ: «إِنِّي لَمْ أُعْطِكَهُ لِتَلْبَسَهُ، إِنَّمَا أُعْطَيْتُكَ تَبِيعَهُ» فَبَاعَهُ بِأَلْفِي دِرْهَمٍ.

نوٹ: اس روایت میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے واقعے کی مزید تفصیلات بیان ہوئی ہیں، ان کے ذریعے سے وہ واقعہ زیادہ واضح طور پر سامنے آ جاتا ہے۔ عطار دوالی قبا مکمل ریشم کی تھی۔ آپ ﷺ نے اسے پہننا گوارا نہیں فرمایا۔ یہ جو ریشمی کپڑے بھیجے گئے تھے ان کی بنتی میں ریشم ملا ہوا تھا۔ ان میں سے آپ نے جو قبا پہنی اس میں ریشم کی مقدار بظاہر بہت کم تھی لیکن جب رسول اللہ ﷺ نے اسے پہنا تو جبریل علیہ السلام نے فوراً آ کر خبر دی کہ اس میں ریشم کی مقدار زیادہ ہے اور آپ کو اسے پہننے سے روک دیا، آپ نے فوراً اتار کر یہ قبا حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو اور دوسرے کپڑے مختلف صحابہ، مثلاً: حضرت علی اور حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ کو بھجوا دیے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ سخت فکر مند کی اور غم کے عالم میں آئے کہ رسول اللہ ﷺ نے خود تو فرمایا تھا کہ (مردوں کے لیے) ریشم پہننا حرام ہے، پھر آپ نے



نے ہمیں حدیث بیان کی۔ الفاظ زہیر کے ہیں۔ کہا: ہمیں کج نے مسعر سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابوہریرہؓ سے، انھوں نے ابوصالح حنفی سے، انھوں نے حضرت علیؓ سے روایت کی کہ دوسرا الجندل کے (حکمران) اکیدر نے نبی ﷺ کی خدمت میں ریشم کا ایک کپڑا ہدیہ بھیجا، آپ نے وہ کپڑا حضرت علیؓ کو دیا اور فرمایا: ”اس کو کاٹ کر (تینوں) فاطماتوں (فاطمہ بنت رسول اللہ، فاطمہ بنت اسد، یعنی حضرت علیؓ کی والدہ اور فاطمہ بنت حمزہؓ) میں اوڑھنیاں بانٹ دو۔“

ابوبکر اور ابوبکرؓ نے (”فاطماتوں کے مابین“ کے بجائے) ”عورتوں کے مابین“ کہا۔

[5423] زید بن وہب نے حضرت علی بن ابی طالبؓ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھے ایک ریشمی حلہ دیا، میں اسے پہن کر نکلا تو میں نے رسول اللہ ﷺ کے چہرے پر غصہ دیکھا، کہا: پھر میں نے اس کو پھاڑ کر اپنے گھر کی عورتوں میں تقسیم کر دیا۔

[5424] حضرت انس بن مالکؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت عمرؓ کے پاس سندس (باریک ریشم) کا ایک جبہ بھیجا، حضرت عمرؓ نے کہا: آپ نے میرے پاس یہ جبہ بھیجا ہے، حالانکہ آپ نے اس کے متعلق (پہلے) جو فرمایا تھا وہ فرما چکے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے یہ تمہارے پاس اس لیے نہیں بھیجا کہ تم اس کو پہنو، میں نے تمہارے پاس اس لیے بھیجا ہے کہ تم اس کی قیمت سے فائدہ اٹھاؤ۔“

[5425] حضرت انسؓ سے روایت ہے کہ رسول

أَبِي سَيِّئَةٍ وَأَبُو كُرَيْبٍ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ لِرُحْمِ بْنِ أَبِي سَيِّئَةٍ قَالَ أَبُو كُرَيْبٍ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - وَكَيْعٌ عَنْ مُسْعِرٍ، عَنْ أَبِي عَوْنٍ التَّقْفِيِّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ الْحَنْفِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ؛ أَنَّ أَكْبَدَرَ دَوْمَةَ أَهْدَى إِلَى النَّبِيِّ ﷺ ثَوْبَ حَرِيرٍ، فَأَعْطَاهُ عَلِيًّا، فَقَالَ: «شَقَّقْهُ خُمْرًا بَيْنَ الْفَوَاطِمِ».

وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ وَأَبُو كُرَيْبٍ: بَيْنَ النِّسْوَةِ.

[۵۴۲۳] ۱۹- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي سَيِّئَةٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَرُ بْنُ شُعْبَةَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهَبٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: كَسَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حُلَّةً سَيَرَاءَ، فَخَرَجْتُ فِيهَا، فَرَأَيْتُ الْغَضَبَ فِي وَجْهِهِ، قَالَ فَشَقَّقْتُهَا بَيْنَ نِسَائِي.

[۵۴۲۴] ۲۰- (۲۰۷۲) وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ وَأَبُو كَامِلٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي كَامِلٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَصَمِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ سُنْدُسَ، فَقَالَ عُمَرُ: بَعَثْتَ بِهَا إِلَيَّ وَقَدْ قُلْتَ فِيهَا مَا قُلْتَ؟ قَالَ: «إِنِّي لَمْ أَبْعَثْ بِهَا إِلَيْكَ لِتَلْبَسَهَا، وَإِنَّمَا بَعَثْتُ بِهَا إِلَيْكَ لِتَشْتَفِعَ بِمَنْعِهَا».

[۵۴۲۵] ۲۱- (۲۰۷۳) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ

اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے دنیا میں ریشم پہنا وہ آخرت میں اس کو نہیں پہنے گا۔“

أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ «مَنْ لَبَسَ الْحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا، لَمْ يَلْبَسْهُ فِي الْآخِرَةِ».

[5426] حضرت ابوامامہ رضی اللہ عنہ نے حدیث سنائی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے دنیا میں ریشم پہنا وہ آخرت میں اس کو نہیں پہنے گا۔“

[۵۴۲۶] ۲۲- (۲۰۷۴) وَحَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ الدَّمَشْقِيُّ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ: حَدَّثَنِي شَدَّادُ أَبُو عَمَّارٍ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَامَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَبَسَ الْحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا، لَمْ يَلْبَسْهُ فِي الْآخِرَةِ».

[5427] لیث نے یزید بن ابی حبیب سے، انھوں نے ابوالخیر سے، انھوں نے حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ کو ریشم کی ایک کھلی قباہ یہ میں دی گئی، آپ نے وہ پہنی اور نماز پڑھی، پھر اس کو کھینچ کر اتار دیا، جیسے آپ اسے ناپسند کر رہے ہوں، پھر فرمایا: ”یہ (عبا) تقویٰ اختیار کرنے والوں کے لیے مناسب نہیں ہے۔“

[۵۴۲۷] ۲۳- (۲۰۷۵) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ؛ أَنَّهُ قَالَ: أَهْدَيْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ قُرْجَ حَرِيرٍ، فَلَبَسَهُ ثُمَّ صَلَّى فِيهِ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَتَزَعَا شَدِيدًا، كَالْكَاوِ لَهُ، ثُمَّ قَالَ: «لَا يَنْبَغِي هَذَا لِلْمُتَّقِينَ».

[5428] عبد الحمید بن جعفر نے کہا: مجھے یزید بن ابی حبیب نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[۵۴۲۸] (... ) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا الضَّحَّاكُ بِغَنِي أَبِي عَاصِمٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ أَبِي حَبِيبٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

باب: 3- خارش یا اس طرح کے کسی اور عذر کی بنا پر مرد کے لیے ریشم پہننا جائز ہے

(المعجم ۳) (بَابُ إِبَاحَةِ لَبْسِ الْحَرِيرِ لِلرَّجُلِ، إِذَا كَانَ بِهِ حِكَّةٌ أَوْ نَحْوُهَا)  
(التحفة ۲)

[5429] ابواسامہ نے ہمیں سعید بن ابی عروبہ سے حدیث بیان کی، کہا: قتادہ نے ہمیں حدیث سنائی کہ انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا: رسول اللہ ﷺ نے حضرت عبدالرحمان بن عوف اور حضرت زبیر بن عوام رضی اللہ عنہما کو ایک سفر میں خارش کی بنا پر یا کسی اور تکلیف کی بنا پر، جو انھیں لاحق ہو گئی تھی، ریشم پہننے کی اجازت مرحمت فرمائی۔ (ان حالات میں یہی مدد اوامیسر تھا۔)

[۵۴۲۹] ۲۴- (۲۰۷۶) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ أَبِي عُرُوبَةَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ أَتَانَهُمْ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ وَلِلزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ فِي الْقُمُصِ الْحَرِيرِ، فِي السَّفَرِ، مِنْ حِكَّةٍ كَانَتْ بِهِمَا، أَوْ وَجَعَ كَانَ بِهِمَا.

[5430] محمد بن بشر نے کہا: ہمیں سعید نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور ”سفر میں“ کا ذکر نہیں کیا۔

[۵۴۳۰] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشْرٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: فِي السَّفَرِ.

[5431] وکیع نے شعبہ سے، انھوں نے قتادہ سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے حضرت زبیر بن عوام اور حضرت عبدالرحمان بن عوف رضی اللہ عنہما کو انھیں لاحق ہونے والی خارش کی وجہ سے ریشم پہننے کی اجازت دی۔

[۵۴۳۱] ۲۵- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ قَالَ: رَخَّصَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، أَوْ رُخَّصَ لِلزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ فِي لُبْسِ الْحَرِيرِ، لِحِكَّةٍ كَانَتْ بِهِمَا.

[5432] محمد بن جعفر نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[۵۴۳۲] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[5433] ہام نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں قتادہ نے حدیث سنائی کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا کہ حضرت عبدالرحمان بن عوف اور حضرت زبیر بن عوام رضی اللہ عنہما نے نبی ﷺ سے جوڑوں (کی بنا پر خارش) کی شکایت کی تو آپ نے ان دونوں کو انھیں پیش آنے والی جنگ کے دوران میں ریشم پہننے کی اجازت دے دی۔

[۵۴۳۳] ۲۶- (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ؛ أَنَّ أَنَسًا أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ وَالزُّبَيْرِ بْنَ الْعَوَّامِ شَكَّوْا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ الْقُمَّلَ، فَرَخَّصَ لَهُمَا فِي قُمُصِ الْحَرِيرِ، فِي غَزَاؤِهِمَا.

(المعجم ۴) (بَابُ النَّهْيِ عَنْ لُبْسِ الرَّجُلِ  
الثَّوْبَ الْمُعْصَرَفِ) (التحفة ۳)

باب: 4- مردوں کے لیے گہرے رنگ کے کپڑے  
پہننے کی ممانعت

[5434] معاذ بن ہشام نے ہمیں بیان کیا، کہا: مجھے میرے والد نے یحییٰ (بن ابی کثیر) سے حدیث بیان کی، کہا: مجھے محمد بن ابراہیم بن حارث نے حدیث سنائی کہ ابن معدان نے انھیں بتایا کہ انھیں جبیر بن نفیر نے خبر دی کہ حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاصؓ نے انھیں بتایا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے گہرے رنگ کے دو کپڑے پہنے ہوئے دیکھا تو آپ نے فرمایا: ”یہ کافروں کے کپڑے ہیں، تم انھیں مت پہنو۔“

[5435] یزید بن ہارون نے کہا: ہمیں ہشام نے خبر دی، کعب نے علی بن مبارک سے بیان کیا، ہشام اور علی بن مبارک دونوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے اسی سند کے ساتھ روایت کی، دونوں نے (ابن معدان کے بجائے) خالد بن معدان کہا۔

[5436] طاؤس نے حضرت عبداللہ بن عمروؓ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ نے مجھے گہرے رنگ کے دو کپڑے پہنے ہوئے دیکھا تو آپ نے فرمایا: ”کیا تمھاری ماں نے تمھیں یہ کپڑے پہنے کا حکم دیا ہے؟“ میں نے عرض کی: میں ان کو دھوؤں؟ آپ نے فرمایا: ”بلکہ ان کو جلا دو۔“

[5437] نافع نے ابراہیم بن عبداللہ بن حنین سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت علی بن ابی

[۵۴۳۴] ۲۷- (۲۰۷۷) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ يَحْيَى: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ؛ أَنَّ ابْنَ مَعْدَانَ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ جُبَيْرَ بْنَ نَفِيرٍ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ أَخْبَرَهُ قَالَ: رَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيَّ ثَوْبَيْنِ مُعْصَفَرَيْنِ، فَقَالَ: «إِنَّ هَذِهِ مِنْ ثِيَابِ الْكُفَّارِ، فَلَا تَلْبَسْهَا».

[۵۴۳۵] (...) وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْمُبَارَكِ، كِلَاهُمَا عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ وَقَالَا: عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ.

[۵۴۳۶] ۲۸- (...) وَحَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ رُشَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَيُّوبَ الْمُؤَصِّلِيُّ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ نَافِعٍ عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَحْوَلِ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو قَالَ: رَأَى النَّبِيُّ ﷺ عَلَيَّ ثَوْبَيْنِ مُعْصَفَرَيْنِ فَقَالَ: «أَأَمَّاكَ أَمَرْتُكَ بِهَذَا؟» قُلْتُ: «أَغْسِلُهُمَا؟»، قَالَ: «بَلْ أَخْرِقُهُمَا».

[۵۴۳۷] ۲۹- (۲۰۷۸) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ



طالب رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے قس (علاقہ) کے بنے ہوئے (ریشمی کپڑے) اور گیروے رنگ کے کپڑے پہننے سے، سونے کی انگوٹھی پہننے سے اور رکوع میں قرآن مجید پڑھنے سے منع فرمایا۔

إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُنَيْنٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ لُبْسِ الْقَسِيِّ وَالْمُعْصَفِرِ، وَعَنْ تَحْتِمِ الذَّهَبِ، وَعَنْ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ فِي الرُّكُوعِ.

[5438] یونس نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا: مجھے ابراہیم بن عبد اللہ بن حنین نے حدیث بیان کی، ان کے والد نے انھیں حدیث سنائی کہ انھوں نے حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ نے مجھے، جب میں رکوع کر رہا ہوں، قرآن مجید پڑھنے سے اور (عمومی حالت میں) سونا اور گیروے رنگ کا لباس پہننے سے منع فرمایا۔

[۵۴۳۸] ۳۰- (...) وَحَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُنَيْنٍ؛ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ يَقُولُ: نَهَانِي النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْقِرَاءَةِ وَأَنَا رَاكِعٌ، وَعَنْ لُبْسِ الذَّهَبِ وَالْمُعْصَفِرِ.

[5439] معمر نے زہری سے، انھوں نے ابراہیم بن عبد اللہ بن حنین سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھے سونے کی انگوٹھی پہننے سے، ریشم کے کپڑے پہننے سے، رکوع اور جود میں قرآن مجید پڑھنے سے اور گیروے رنگ کا لباس پہننے سے منع فرمایا۔

[۵۴۳۹] ۳۱- (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُنَيْنٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: نَهَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ التَّحْتِمِ بِالذَّهَبِ، وَعَنْ لُبْسِ الْقَسِيِّ، وَعَنِ الْقِرَاءَةِ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ، وَعَنْ لُبْسِ الْمُعْصَفِرِ.

باب: 5- دھاری دار کپڑے پہننے کی فضیلت

(المعجم ۵) (بَابُ فَضْلِ لِبَاسِ الثِّيَابِ  
الْحَبْرَةِ) (النحفة ۴)

[5440] امام نے کہا: ہمیں قتادہ نے حدیث بیان کی، کہا: ہم نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے پوچھا: رسول اللہ ﷺ کو کس قسم کا لباس زیادہ محبوب تھا یا رسول اللہ ﷺ کو زیادہ اچھا لگتا تھا؟ انھوں نے کہا: دھاری دار (یعنی) چادر۔

[۵۴۴۰] ۳۲- (۲۰۷۹) حَدَّثَنَا هَدَّابُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ قَالَ: قُلْنَا لِأَنْسِ بْنِ مَالِكٍ: أَيُّ اللِّبَاسِ كَانَ أَحَبَّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، أَوْ أَعْجَبَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: الْحَبْرَةُ.

[5441] ہشام نے قتادہ سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کو کپڑوں میں سب سے زیادہ پسند وہاری دار (یعنی) چادر تھی۔

[۵۴۴۱] ۳۳- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ أَحَبَّ الثِّيَابِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْحَبْرَةُ.

باب: 6- لباس پہننے میں انکسار روا رکھنا، موٹے اور باسہولت کپڑے پہننا اور بچھونے وغیرہ کے لیے استعمال کرنا، نیز بالوں کے بنے ہوئے (ادنی) اور منقش کپڑے پہننے کا جواز

(المعجم ۶) (بَابُ التَّوَضُّعِ فِي اللِّبَاسِ، وَالْإِقْتِصَارِ عَلَى الْغَلِيظِ مِنْهُ وَالْيَسِيرِ، فِي اللِّبَاسِ وَالْفِرَاشِ وَغَيْرِهِمَا، وَجَوَازِ لُبْسِ الثُّوبِ الشَّعْرِ، وَمَا فِيهِ أَغْلَامٌ) (الحفۃ ۵)

[5442] سلیمان بن مغیرہ نے کہا: ہمیں حمید نے ابو بردہ سے حدیث سنائی، کہا: میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضر ہوا تو انھوں نے ایک موٹا تہبند، جو یمن میں بنایا جاتا ہے اور ایک اوپر کی چادر (موٹی، سخت اور پیوند لگے ہونے کی وجہ سے) جسے مُلَبَّدَہ کہا جاتا ہے، نکال کر دکھائی، کہا: انھوں نے اللہ کی قسم کھائی کہ رسول اللہ ﷺ نے انھی دو کپڑوں میں داعی اجل کو لبیک کہا تھا۔

[۵۴۴۲] ۳۴- (۲۰۸۰) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَأَخْرَجَتْ إِلَيْنَا إِزَارًا غَلِيظًا مِّمَّا يُصْنَعُ بِالْيَمَنِ، وَكِسَاءَ مِّنَ التِّي يُسَمُّونَهَا الْمُلَبَّدَةَ، قَالَ: فَأَقْسَمَتْ بِاللَّهِ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قُبِضَ فِي هَذَيْنِ الثَّوْبَيْنِ.

[5443] علی بن حجر سعدی، محمد بن حاتم اور یعقوب بن ابراہیم نے (اسماعیل) ابن علیہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے ایوب سے، انھوں نے حمید بن ہلال سے، انھوں نے ابو بردہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ہمیں ایک تہبند اور ایک پیوند لگی ہوئی موٹی چادر نکال کر دکھائی اور فرمایا: انھی کپڑوں میں رسول اللہ ﷺ کی وفات ہوئی تھی۔

[۵۴۴۳] ۳۵- (...) حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ السَّعْدِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ وَيَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُلَيَّةَ - قَالَ ابْنُ حُجْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ: أَخْرَجَتْ إِلَيْنَا عَائِشَةُ إِزَارًا وَكِسَاءَ مُلَبَّدًا، فَقَالَتْ: فِي هَذَا قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

ابن حاتم نے اپنی حدیث میں کہا: موٹا تہبند۔

قَالَ ابْنُ حَاتِمٍ فِي حَدِيثِهِ: إِزَارًا غَلِيظًا.

[5444] معمر نے ایوب سے اسی سند کے ساتھ اسی کے

[۵۴۴۴] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ:

حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُّوبَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، وَقَالَ: إِذَا رَأَى غَلِيظًا.

[5445] صفیہ بنت شیبہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: ایک صبح رسول اللہ ﷺ اس طرح باہر نکلے کہ آپ کے جسم پر ایک موٹی، مربع، لکیروں والی، کالے بالوں سے بنی ہوئی چادر تھی۔ (عام سی، کھر دردی اور کم قیمت چادر۔)

[۵۴۴۵] ۳۶- (۲۰۸۱) وَحَدَّثَنِي سُرَيْجُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا بْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ أَبِيهِ: ح: وَحَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ أَبِيهِ: ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ مُصْعَبِ بْنِ شَيْبَةَ، عَنْ صَفِيَّةِ بِنْتِ شَيْبَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ ذَاتَ غَدَاةٍ، وَعَلَيْهِ مِرْطٌ مُرَحَّلٌ مِنْ شَعْرِ أَسْوَدَ.

[5446] عہدہ بن سلیمان نے ہمیں ہشام بن عروہ سے حدیث سنائی، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کا تکیہ جس کے ساتھ آپ ٹیک لگاتے تھے، چمڑے کا بنا ہوا تھا جس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔

[۵۴۴۶] ۳۷- (۲۰۸۲) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ هِشَامِ ابْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ وَسَادَةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، الَّتِي يَتَكِيءُ عَلَيْهَا، مِنْ أَدَمٍ حَشَوَهُ لَيْفٌ.

[5447] علی بن مسہر نے ہمیں ہشام بن عروہ سے خبر دی، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کا بستر (گدا) جس پر آپ سوتے تھے، چمڑے کا تھا جس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔

[۵۴۴۷] ۳۸- (...) وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ السَّعْدِيُّ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّمَا كَانَ فِرَاشُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، الَّذِي يَنَامُ عَلَيْهِ، أَدَمًا حَشَوَهُ لَيْفٌ.

[5448] ابن نمیر اور ابو معاویہ دونوں نے ہمیں ہشام بن عروہ سے، اسی سند کے ساتھ خبر دی اور کہا: ”رسول اللہ ﷺ کا استراحت کا بچھونا۔“

[۵۴۴۸] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، كِلَاهُمَا عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَا: ضِجَاعُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

اور ابو معاویہ کی حدیث میں ہے: جس پر آپ سوتے تھے۔

وَفِي حَدِيثِ أَبِي مُعَاوِيَةَ: يَنَامُ عَلَيْهِ.

باب: 7۔ پچھونوں (گدہوں) کے غلاف استعمال کرنا  
جائز ہے

(المعجم ۷) (بَابُ جَوَازِ اتِّخَاذِ الْأَنْمَاطِ)  
(التحفة ۶)

[5449] قتیبہ بن سعید، عمرو ناقد اور اٹحق بن ابراہیم نے کہا: ہمیں سفیان نے ابن مکرر سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب میں نے شادی کی تو رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے پوچھا: ”کیا تم نے پچھونوں کے غلاف بنائے ہیں؟“ میں نے عرض کی: ہمارے پاس غلاف کہاں سے آئے؟ آپ نے فرمایا: ”اب عنقریب ہوں گے۔“

[۵۴۴۹] ۳۹- (۲۰۸۳) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَعُمَرُو النَّاقِدُ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - وَاللَّفْظُ لِعُمَرُو؛ قَالَ عَمْرُو وَقُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا - سُفْيَانُ بْنُ عَبْدِ الْمُكَدِّرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، لَمَّا تَزَوَّجْتُ: «أَتَّخَذْتَ أَنْمَاطًا؟» قُلْتُ: وَأَنْتَى لَنَا أَنْمَاطٌ؟ قَالَ: «أَمَّا إِنَّهَا سَتَكُونُ».

[5450] وکیع نے ہمیں سفیان سے حدیث بیان کی، انھوں نے محمد بن مکرر سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب میری شادی ہوئی تو رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے پوچھا: ”کیا تم نے پچھونوں کے غلاف بنائے ہیں؟“ میں نے عرض کی: ہمارے پاس غلاف کہاں سے آئے؟ آپ نے فرمایا: ”اب عنقریب ہو جائیں گے۔“

[۵۴۵۰] ۴۰- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُكَدِّرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَمَّا تَزَوَّجْتُ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتَّخَذْتَ أَنْمَاطًا؟» قُلْتُ: وَأَنْتَى لَنَا أَنْمَاطٌ؟ قَالَ: «أَمَّا إِنَّهَا سَتَكُونُ».

حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے کہا: میری بیوی کے پاس ایک غلاف تھا، میں اس سے کہتا تھا: اسے مجھ سے دور رکھو، اور وہ کہتی تھی: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”عنقریب غلاف ہوا کریں گے۔“

قَالَ جَابِرٌ: وَعِنْدَ امْرَأَتِي نَمَاطٌ، فَأَنَا أَقُولُ: نَحْيِهِ عَنِّي، وَتَقُولُ: قَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّهَا سَتَكُونُ».

[5451] عبد الرحمن نے کہا: ہمیں سفیان نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور یہ اضافہ کیا: تو میں اسے (اس کے حال پر) چھوڑ دیتا۔

[۵۴۵۱] (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَزَادَ: فَأَدْعُهَا.

(المعجم ۸) (بَابُ تَكْرَاهِي مَا زَادَ عَلَى  
الْحَاجَةِ مِنَ الْفَرَاشِ وَاللَّبَاسِ) (التحفة ۷)

باب: 8- ضرورت سے زیادہ کچھو نے اور لباس بنانا  
مکروہ ہے

[۵۴۵۲] ۴۱- (۲۰۸۴) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ  
أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ سَرْحٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ:  
حَدَّثَنِي أَبُو هَانِيءٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
الْحُبَلِيِّ يَقُولُ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ قَالَ لَهُ: «فِرَاشٌ لِلرَّجُلِ، وَفِرَاشٌ  
لَا مَرَأِيَهُ، وَالثَّالِثُ لِلضَّيْفِ، وَالرَّابِعُ  
لِلشَّيْطَانِ».

[5452] حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے  
کہ رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”ایک بستر مرد کے  
لیے ہے، ایک اس کی بیوی کے لیے، تیسرا بستر مہمان کے  
لیے اور چوتھا بستر شیطان کے لیے ہے۔“

(المعجم ۹) (بَابُ تَحْرِيمِ جَرِّ الثُّوبِ  
خِيَلَاءَ، وَبَيَانِ حَذْمِ يَجُوزُ إِزْخَاؤُهُ إِلَيْهِ،  
وَمَا يُسْتَحَبُّ) (التحفة ۸)

باب: 9- تکبر کی بنا پر کپڑا اٹھیٹ کر چلنے کی ممانعت  
اور یہ وضاحت کہ کپڑا لٹکانے کی جائز حد کیا ہے اور  
مستحب کیا ہے؟

[۵۴۵۳] ۴۲- (۲۰۸۵) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ  
وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ وَزَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، كُلُّهُمْ يُخْبِرُهُ  
عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا  
يَنْظُرُ اللَّهُ تَعَالَى إِلَى مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ خِيَلَاءَ».

[5453] امام مالک نے نافع، عبد اللہ بن دینار اور زید  
بن اسلم سے روایت کی، ان سب نے انھیں حضرت ابن  
عمر رضی اللہ عنہما سے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص تکبر  
سے کپڑا اٹھیٹ کر چلے اللہ تعالیٰ اس کی طرف نظر تک نہیں  
کرے گا۔“

[۵۴۵۴] (... ) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو أُسَامَةَ؛ ح:  
وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا:  
حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْفَقَّانُ، كُلُّهُمَا عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ؛  
ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا  
حَمَّادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ.

[5454] عبید اللہ، ایوب، لیث بن سعد اور اسامہ ان  
سب نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مالک  
کی حدیث کی طرح روایت کی اور یہ اضافہ کیا: ”قیامت کے  
دن (نظر نہیں کرے گا۔)“

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، كِلَاهُمَا عَنْ أَيُّوبَ؛ ح:  
وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ وَابْنُ رُمَحٍ عَنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ،  
ح: وَحَدَّثَنَا هُرُوفُ الْأَيْلِيِّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ:  
حَدَّثَنِي أَسَامَةُ، كُلُّ هَؤُلَاءِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ  
عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ مَالِكٍ،  
وَرَدَّ فِيهِ: «يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[5455] عمر بن محمد نے اپنے والد، سالم بن عبد اللہ اور  
نافع سے روایت کی، انھوں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما  
سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص تکبر سے  
کپڑا گھسیٹ کر چلتا ہے قیامت کے دن اللہ تعالیٰ اس کی  
طرف نظر نہیں فرمائے گا۔“

[۵۴۵۵] ۴۳- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ:  
أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ  
مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ وَسَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَنَافِعٍ، عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ  
الَّذِي يَجْرُ ثِيَابَهُ مِنَ الْخِيَلَاءِ، لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[5456] محارب بن دثار اور جبلة بن حنيم نے ابن عمر رضی اللہ عنہما  
سے، انھوں نے نبی اکرم ﷺ سے ان سب کی حدیث کے  
مانند روایت کی۔

[۵۴۵۶] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ؛ ح:  
وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ:  
حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، كِلَاهُمَا عَنْ مُحَارِبِ بْنِ دِثَارٍ  
وَجَبَلَةَ بْنِ سُحَيْمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ  
النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِهِمْ.

[5457] عبد اللہ بن نمیر نے کہا: ہمیں حنظلہ نے حدیث  
بیان کی، کہا: میں نے سالم سے، انھوں نے حضرت ابن  
عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس  
شخص نے تکبر سے کپڑا گھسیٹا اللہ تعالیٰ قیامت کے دن اس  
کی طرف نظر تک نہیں فرمائے گا۔“

[۵۴۵۷] ۴۴- (...) حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ:  
حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا حَنْظَلَةُ قَالَ: سَمِعْتُ سَالِمًا  
عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ  
جَرَّ ثَوْبَهُ مِنَ الْخِيَلَاءِ لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ».

[5458] اسحق بن سلیمان نے کہا: ہمیں حنظلہ بن ابی  
سفیان نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے سالم سے سنا، انھوں  
نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، کہہ رہے تھے: میں نے رسول

[۵۴۵۸] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا  
إِسْحَاقُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا حَنْظَلَةُ بْنُ أَبِي  
سُفْيَانَ قَالَ: سَمِعْتُ سَالِمًا قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ

اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے، اسی کے مانند، مگر انھوں نے (کپڑا گھسیٹا کے بجائے) ”کپڑے (گھسیٹے)“ کہا۔

[5459] شعبہ نے کہا: میں نے مسلم بن یزاق سے سنا، وہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے حدیث بیان کر رہے تھے کہ انھوں نے ایک شخص کو چادر گھسیٹ کر چلتے ہوئے دیکھا، انھوں نے اس سے پوچھا: تم کس قبیلے سے ہو؟ اس نے اپنا نسب بتایا، وہ شخص بنو لیث سے تھا، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے اس کو پہچان لیا اور کہا: میں نے اپنے ان دونوں کانوں سے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے کہ آپ فرما رہے تھے: ”جس شخص نے اپنی ازار (کمر سے نیچے کی چادر وغیرہ) گھسیٹی، اس سے اس کا ارادہ تکبر کے سوا اور نہ تھا تو قیامت کے دن اللہ تعالیٰ اس کی طرف نظر تک نہیں فرمائے گا۔“

[5460] عبد الملک بن ابی سلیمان، ابویونس اور ابراہیم بن نافع ان سب نے مسلم بن یزاق سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی، مگر ابویونس کی حدیث میں ہے: ابوالحسن مسلم سے روایت ہے اور ان سب کی روایت میں ہے: ”جس نے اپنی ازار گھسیٹی“ انھوں نے ”اپنا کپڑا“ نہیں کہا۔

[5461] ہمیں ابن جریر نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے محمد بن عباد بن جعفر سے سنا، کہہ رہے تھے: میں نے نافع بن عبد الحارث کے غلام مسلم بن یسار سے کہا کہ وہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سوال کریں، کہا: اور میں ان دونوں کے درمیان بیٹھا تھا، (انھوں نے سوال کیا): کیا آپ نے

عُمَرُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ مِثْلَهُ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: ثِيَابُهُ.

[۵۴۵۹] ۴۵- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ مُسْلِمَ بْنَ يَزَاقٍ يُحَدِّثُ عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّهُ رَأَى رَجُلًا يَجْرُ إِزَارَهُ، فَقَالَ: مِمَّنْ أَنْتَ؟ فَانْتَسَبَ لَهُ، فَإِذَا رَجُلٌ مِّنْ بَنِي لَيْثٍ، فَعَرَفَهُ ابْنُ عُمَرَ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِأُذُنَيَّ هَاتَيْنِ، يَقُولُ: «مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ، لَا يُرِيدُ بِذَلِكَ إِلَّا الْمَخِيلَةَ، فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[۵۴۶۰] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ يَغْنِي ابْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا أَبُو يُونُسَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي خَلْفٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي بُكَيْرٍ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ يَغْنِي ابْنَ نَافِعٍ، كُلُّهُمْ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ يَزَاقٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ، غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ أَبِي يُونُسَ: عَنْ مُسْلِمِ أَبِي الْحَسَنِ، وَفِي رَوَايَتِهِمْ جَمِيعًا «مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ» وَلَمْ يَقُولُوا: «ثِيَابُهُ».

[۵۴۶۱] ۴۶- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ وَهَرُونَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَابْنُ أَبِي خَلْفٍ، وَأَلْفَاظُهُمْ مُتَقَارِبَةٌ قَالُوا: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ ابْنَ عَبَّادِ بْنِ جَعْفَرٍ يَقُولُ: أَمَرْتُ مُسْلِمَ بْنَ

نبی ﷺ سے اس شخص کے بارے میں کوئی بات سنی جو تکبر سے اپنی ازار گھسٹتا ہے؟ انھوں نے کہا: میں نے آپ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا تھا: ”قیامت کے دن اللہ تعالیٰ اس کی طرف نظر تک نہیں فرمائے گا۔“

[5462] عبد اللہ بن واقد نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: میں رسول اللہ ﷺ کے قریب سے گزرا، میری کمر کی چادر کسی حد تک لٹک رہی تھی تو آپ نے فرمایا: ”عبد اللہ! اپنی چادر اوپر کر لو۔“ میں نے اپنی چادر اوپر کر لی، آپ نے فرمایا: ”اور زیادہ کر لو“ میں نے اور زیادہ اوپر کی، پھر میں اس کو اوپر کرتا رہا حتیٰ کہ بعض لوگوں نے عرض کی کہاں تک (اوپر کرے)؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پنڈلیوں کے آدھے حصوں تک۔“

[5463] عبید اللہ کے والد معاذ نے کہا: ہمیں شعبہ نے محمد بن زیاد سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا اور انھوں نے ایک شخص کو چادر گھسٹ کر چلتے ہوئے دیکھا، اس شخص نے زمین پر پاؤں مار مار کرنا شروع کر دیا: امیر آگئے، امیر آگئے، وہ (ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ) بحرین کے امیر تھے۔ (یہ دیکھ کر ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”جو شخص اتراتے ہوئے زمین پر اپنی ازار گھسٹتا ہے، اللہ تعالیٰ اس کی طرف نظر تک نہ فرمائے گا۔“

[5464] محمد بن بشار نے کہا: ہمیں محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی۔ اور ابن شنی نے کہا: ہمیں ابن ابی عدی نے حدیث سنائی، ان دونوں نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔ ابن جعفر کی روایت میں ہے: مروان ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو اپنی غیر حاضری میں مدینہ کا (قائم مقام)

یَسَارٍ، مَوْلَى نَافِعِ بْنِ عَبْدِ الْحَارِثِ أَنْ يَسْأَلَ ابْنَ عُمَرَ، قَالَ وَأَنَا جَالِسٌ بَيْنَهُمَا: أَسَمِعْتَ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ، فِي الَّذِي يَجْرُ إِزَارُهُ مِنَ الْخُبَلَاءِ، شَيْئًا؟ قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

[۵۴۶۲] ۴۷- (۲۰۸۶) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ وَاقِدٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: مَرَرْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَفِي إِزَارِي اسْتِرْحَاءً، فَقَالَ: «يَا عَبْدَ اللَّهِ! ارْفَعْ إِزَارَكَ» فَرَفَعْتُهُ، ثُمَّ قَالَ: «زِدْ» فَرَدَدْتُ، فَمَا زِلْتُ أَنْحَرَاهَا بَعْدُ، فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: إِلَى أَيْنَ؟ فَقَالَ: أَنْصَافِ السَّاقَيْنِ.

[۵۴۶۳] ۴۸- (۲۰۸۷) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدٍ وَهُوَ ابْنُ زَيْنَادٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ، وَرَأَى رَجُلًا يَجْرُ إِزَارَهُ، فَجَعَلَ يَضْرِبُ الْأَرْضَ بِرِجْلِهِ، وَهُوَ أَمِيرٌ عَلَى الْبَحْرَيْنِ، وَهُوَ يَقُولُ: جَاءَ الْأَمِيرُ، جَاءَ الْأَمِيرُ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى مَنْ يَجْرُ إِزَارَهُ بَطَرًا».

[۵۴۶۴] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ، ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، كِلَاهُمَا عَنْ شُعْبَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِ ابْنِ جَعْفَرٍ: كَانَ مَرَوَّانُ يَسْتَخْلِفُ أَبَا هُرَيْرَةَ، وَفِي حَدِيثِ





الْمُشِّي: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ قَالُوا جَمِيعًا:  
حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زَيْنَادٍ، عَنْ أَبِي  
هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، يَنْحُو هَذَا.

[5467] اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک شخص اکرٹا ہوا اپنی دو چادروں میں چلا جا رہا تھا، اپنے آپ پر اترا رہا تھا تو اللہ تعالیٰ نے اسے زمین میں دھنسا دیا، وہ قیامت تک زمین میں دھنسا چلا جائے گا۔“

[٥٤٦٧] ٥٠- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ:  
حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ يَحْيَى الْحَزَامِيُّ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ،  
عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ قَالَ: «بَيْنَمَا رَجُلٌ يَتَبَخَّرُ، يَمْشِي فِي  
بُرْدَيْهِ، قَدْ أَعْجَبَتْهُ نَفْسُهُ، فَخَسَفَ اللَّهُ بِهِ  
الْأَرْضَ، فَهُوَ يَتَجَلَجَلُ فِيهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

[5468] معمر نے ہمام بن منبہ سے خبر دی، کہا: یہ احادیث ہیں جو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے ہمیں سنائیں۔ پھر انھوں نے کچھ احادیث سنائیں، ان میں سے (ایک) یہ تھی: اور رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک شخص دو چادروں میں اترا ہوا جا رہا تھا“ پھر اسی کے مانند بیان کیا۔

[٥٤٦٨] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ  
ابْنِ مُثَنٍّ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ مِنْهَا: وَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «بَيْنَمَا رَجُلٌ يَتَبَخَّرُ فِي  
بُرْدَيْنِ»، ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِهِ.

[5469] ابورافع نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”تم سے پہلے کی ایک امت میں ایک شخص چادروں کے ایک جوڑے میں اترا ہوا جا رہا تھا“ پھر ان سب کی حدیث کے مانند ذکر کیا۔

[٥٤٦٩] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ  
عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ رَجُلًا  
مِمَّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ يَتَبَخَّرُ فِي حُلَّةٍ» ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَ  
حَدِيثِهِمْ.

باب: 11- مردوں کے لیے سونے کی انگوٹھی پہننے کی  
ممانعت، اسلام کے ابتدائی دور میں جو اس کا جواز تھا  
وہ منسوخ ہو گیا

(المعجم ١١) (بَابُ تَحْرِيمِ خَاتَمِ الذَّهَبِ  
عَلَى الرِّجَالِ، وَنَسْخِ مَا كَانَ مِنْ إِبَاحَتِهِ، فِي  
أَوَّلِ الْإِسْلَامِ) (التحفة ١٠)

[5470] عبید اللہ کے والد معاذ نے کہا: ہمیں شعبہ نے قادیان سے حدیث بیان کی، انھوں نے نصر بن انس سے، انھوں نے بشیر بن نہیک سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے سونے کی انگوٹھی (پینے، استعمال کرنے) سے منع فرمایا۔

[5471] محمد بن ثنیٰ اور ابن بشار نے کہا: ہمیں محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے اسی سند کے ساتھ حدیث سنائی۔ اور ابن ثنیٰ کی حدیث میں ہے، کہا: میں نے نصر بن انس سے سنا۔

[5472] حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے آزاد کردہ غلام کریب نے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک شخص کے ہاتھ (کی انگلی) میں سونے کی انگوٹھی دیکھی، آپ نے اس کو اتار کر پھینک دیا اور فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص آگ کا انگارہ اٹھاتا ہے اور اسے اپنے ہاتھ میں ڈال لیتا ہے۔“ رسول اللہ ﷺ کے تشریف لے جانے کے بعد اس شخص سے کہا گیا: اپنی انگوٹھی لے لو اور اس سے کوئی فائدہ اٹھا لو۔ اس نے کہا: اللہ کی قسم! میں اسے کبھی نہیں اٹھاؤں گا جبکہ رسول اللہ ﷺ نے اسے پھینک دیا۔

[5473] یحییٰ بن یحییٰ تمیمی، محمد بن روح اور حمیہ نے کہا: ہمیں لیث نے نافع سے خبر دی، انھوں نے حضرت عبداللہ (بن عمر رضی اللہ عنہما) سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے سونے کی ایک انگوٹھی بنوائی، آپ اسے پہنتے تو اس کا گلینہ جھیلی کے اندر کی طرف کر لیا کرتے تھے تو لوگوں نے بھی سونے کی انگوٹھیاں بنوائیں، پھر آپ ﷺ منبر پر تشریف فرما ہوئے، اس انگوٹھی کو

[۵۴۷۰] ۵۱- (۲۰۸۹) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهْيَكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّهُ نَهَى عَنْ خَاتَمِ الذَّهَبِ.

[۵۴۷۱] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِ ابْنِ الْمُثَنَّى قَالَ: سَمِعْتُ النَّضَرَ بْنَ أَنَسٍ.

[۵۴۷۲] ۵۲- (۲۰۹۰) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَهْلٍ التَّمِيمِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ عُقْبَةَ عَنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى خَاتِمًا مِّنْ ذَهَبٍ فِي يَدِ رَجُلٍ، فَتَرَعَهُ فَطَرَحَهُ وَقَالَ: «يَعْمِدُ أَحَدُكُمْ إِلَى جَمْرَةٍ مِّنْ نَّارٍ فَيَجْعَلُهَا فِي يَدِهِ» فَقِيلَ لِلرَّجُلِ بَعْدَ مَا ذَهَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: خُذْ خَاتَمَكَ اتَّقِ بِهٖ، قَالَ: لَا، وَاللَّهِ لَا أَخُذْهُ أَبَدًا، وَقَدْ طَرَحَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

[۵۴۷۳] ۵۳- (۲۰۹۱) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ، ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اضْطَنَعَ خَاتِمًا مِّنْ ذَهَبٍ، فَكَانَ يَجْعَلُ فَصَّهُ فِي بَاطِنِ كَفِّهِ إِذَا لَبَسَهُ، فَصَنَعَ النَّاسُ، ثُمَّ إِنَّهُ جَلَسَ

اتار دیا اور فرمایا: ”میں اس انگوٹھی کو پہنتا تھا تو گھینے کو اندر کی طرف کر لیتا تھا۔“ پھر آپ نے اسے پھینک دیا اور فرمایا: ”اللہ کی قسم! میں اس کو کبھی نہیں پہنوں گا۔“ پھر لوگوں نے بھی اپنی اپنی انگوٹھیاں پھینک دیں۔ حدیث کے الفاظ یحییٰ کے (بیان کردہ) ہیں۔

[5474] محمد بن بشر، یحییٰ بن سعید، خالد بن حارث اور عقبہ بن خالد، سب نے عبید اللہ سے، انھوں نے نافع سے، انھوں نے حضرت امین عمر رضی اللہ عنہما سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے سونے کی انگوٹھی کے بارے میں حدیث روایت کی، عقبہ بن خالد کی روایت میں (عبید اللہ نے) یہ اضافہ کیا: اور آپ نے اسے دائیں ہاتھ میں پہنا۔

[5475] ایوب، موسیٰ بن عقبہ اور اسامہ سب نے نافع سے، انھوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے سونے کی انگوٹھی کے بارے میں لیث کی حدیث کی طرح روایت کی۔

عَلَى الْمُنْبَرِ فَنَزَعَهُ، فَقَالَ: «إِنِّي كُنْتُ أَلْبَسُ هَذَا الْخَاتَمَ وَأَجْعَلُ فَصَّهُ مِنْ دَاخِلٍ» فَرَمَى بِهِ، ثُمَّ قَالَ: «وَاللَّهِ! لَا أَلْبَسُهُ أَبَدًا» فَتَبَدَّ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ، وَلَفِظَ الْحَدِيثِ لِيَحْيَى.

[۵۴۷۴] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشْرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْثَى: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ خَالِدٍ، كُلُّهُمْ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِهَذَا الْحَدِيثِ، فِي خَاتَمِ الذَّهَبِ، وَزَادَ فِي حَدِيثِ عُقْبَةَ بْنِ خَالِدٍ: وَجَعَلَهُ فِي يَدِهِ الْيُمْنَى.

[۵۴۷۵] (...) وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ الْمُسَيَّبِيُّ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ يَعْنَى ابْنِ عِيَّاضٍ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هُرُونُ الْأَيْلِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ، كِلَاهُمَا عَنْ أُسَامَةَ، جَمَاعَتُهُمْ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، فِي خَاتَمِ الذَّهَبِ، نَحْوُ حَدِيثِ اللَّيْثِ.

باب: 12۔ رسول اللہ ﷺ چاندی کی انگوٹھی پہنا کرتے تھے جس پر ”محمد رسول اللہ“ نقش تھا، آپ کے بعد وہ انگوٹھی آپ کے خلفاء نے پہنی

(المعجم ۱۲) (بَابُ لَبَسِ النَّبِيِّ ﷺ خَاتَمًا مِّنْ وَرَقٍ نَّقَشَهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ، وَلَبَسَ الْخُلَفَاءُ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ) (التحفة ۱)

[5476] عبد اللہ بن نمیر نے عبد اللہ سے، انھوں نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنوائی، پہلے وہ آپ کے ہاتھ میں تھی، پھر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں رہی، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں رہی، پھر حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں رہی یہاں تک کہ وہ ان (حضرت عثمان رضی اللہ عنہ) سے اریس کے کنویں میں گر گئی، اس (انگوٹھی) پر ”محمد رسول اللہ“ نقش تھا۔

ابن نمیر کی روایت میں ہے: یہاں تک کہ وہ ایک کنویں میں گر گئی، انھوں نے یہ نہیں کہا: ان سے (گر گئی)۔

[5477] نافع نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے سونے کی ایک انگوٹھی بنوائی، پھر آپ نے اس کو پھینک دیا، اس کے بعد آپ نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنوائی، اس میں یہ نقش کرایا: ”محمد رسول اللہ“ اور فرمایا: ”کوئی شخص میری اس انگوٹھی کے نقش کے مطابق نقش نہ بنوائے۔“ جب آپ اس انگوٹھی کو پہنتے تو انگوٹھی کے گینے (موٹے چوڑے حصے) کو تھیلی کے اندر کی طرف کر لیا کرتے تھے اور یہی وہ انگوٹھی تھی جو معقیب (کے ہاتھ) سے چاہ اریس میں گر گئی تھی۔

[۵۴۷۶] ۵۴- (... ) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: اتَّخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَاتَمًا مِّنْ وَرَقٍ فَكَانَ فِي يَدِهِ، ثُمَّ كَانَ فِي يَدِ أَبِي بَكْرٍ، ثُمَّ كَانَ فِي يَدِ عُمَرَ، ثُمَّ كَانَ فِي يَدِ عُثْمَانَ، حَتَّى وَقَعَ فِي بئرِ أَرَيْسٍ، نَقَشُهُ - مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ - .

قَالَ ابْنُ نُمَيْرٍ: حَتَّى وَقَعَ فِي بئرٍ، لَمْ يَقُلْ: مِنْهُ .

[۵۴۷۷] ۵۵- (... ) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي بَكْرٍ - قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: اتَّخَذَ النَّبِيُّ ﷺ خَاتَمًا مِّنْ ذَهَبٍ، ثُمَّ أَلْقَاهُ، ثُمَّ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِّنْ وَرَقٍ، وَنَقَشَ فِيهِ - مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ - وَقَالَ: «لَا يَنْقُشُ أَحَدٌ عَلَى نَقْشِ خَاتَمِي هَذَا» وَكَانَ إِذَا لَبَسَهُ جَعَلَ قَصَّةَ مِمَّا يَلِي بَطْنَ كَفِّهِ، وَهُوَ الَّذِي سَقَطَ مِنْ مُعَقِّيبٍ، فِي بئرِ أَرَيْسٍ .

فائدہ: معقیب سعید بن ابی العاص رضی اللہ عنہ کا آزاد کردہ غلام تھا۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی خدمت میں رہتا تھا اور وہی آپ کا خاتم بردار تھا۔ جب حضرت عثمان رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کی یہ خاتم مبارک پہننا یا استعمال کرنا چاہتے تو معقیب سے طلب کرتے۔ اسی طرح کے لین دین کے دوران میں وہ اریس کے کنویں میں گر گئی۔ اس حوالے سے کبھی یہ کہا گیا کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے گری، کبھی یہ کہا گیا: معقیب کے ہاتھوں سے گری۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے اسے کنویں کے اندر بہت تلاش کرایا لیکن وہ نہ مل سکی۔

[۵۴۷۸] (۲۰۹۲) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَخَلْفُ بْنُ هِشَامٍ وَأَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ، كُلُّهُمْ [5478] حماد نے ہمیں عبد العزیز بن صہیب سے خبر دی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ

نبی ﷺ نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنوائی، اس میں ”محمد رسول اللہ“ نقش کرایا اور لوگوں سے فرمایا: ”میں نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنائی ہے اور اس میں ”محمد رسول اللہ“ نقش کرایا ہے، سو کوئی شخص اس نقش کے مطابق نقش کندہ نہ کرائے۔“

عَنْ حَمَّادٍ، - قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ - عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اتَّخَذَ خَاتَمًا مِّنْ فِضَّةٍ، وَنَقَشَ فِيهِ - مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ - وَقَالَ لِلنَّاسِ: «إِنِّي اتَّخَذْتُ خَاتَمًا مِّنْ فِضَّةٍ، وَنَقَشْتُ فِيهِ - مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ - فَلَا يَنْقُشَنَّ أَحَدٌ عَلَى نَقْشِهِ».

[5479] اسماعیل (ابن علیہ) نے عبدالعزیز بن صہیب سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی اور اس میں ”محمد رسول اللہ“ (نقش کرانے) کا ذکر نہیں کیا۔

[۵۴۷۹] (...) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَغْنُونُ ابْنَ عُليَّةَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، بِهَذَا، وَلَمْ يَذْكُرْ فِي الْحَدِيثِ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ.

باب: 13۔ رسول اللہ ﷺ نے جب عجم (کے حکمرانوں) کی طرف خط لکھنے کا ارادہ فرمایا تو آپ نے انگوٹھی بنوائی

(المعجم ۱۳) (باب: فِي اتِّخَاذِ النَّبِيِّ ﷺ خَاتَمًا، لَمَّا أَرَادَ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى الْعَجَمِ) (التحفة ۱۲)

[5480] شعبہ نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: میں نے قتادہ کو حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کرتے ہوئے سنا، کہا: جب رسول اللہ ﷺ نے روم (کے بادشاہ) کی طرف خط لکھنے کا ارادہ کیا تو صحابہ نے عرض کی: وہ لوگ کوئی ایسا خط نہیں پڑھتے جس پر مہر نہ لگائی گئی ہو، کہا: تو رسول اللہ ﷺ نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنوائی، ایسا لگتا ہے کہ میں اب بھی رسول اللہ ﷺ کے ہاتھوں میں اس کی سفیدی کو دیکھ رہا ہوں، اس پر ”محمد رسول اللہ“ نقش ہے۔

[۵۴۸۰] ۵۶- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ، قَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَمَّا أَرَادَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى الرُّومِ، قَالَ: قَالُوا: إِنَّهُمْ لَا يَقْرَءُونَ كِتَابًا إِلَّا مَخْتُومًا، قَالَ: فَاتَّخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَاتَمًا مِّنْ فِضَّةٍ، كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى بَيَاضِهِ فِي يَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، نَقْشُهُ - مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ -.

[۵۴۸۱] ۵۷- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى : حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ : حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَانَ أَرَادَ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى الْعَجَمِ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّ الْعَجَمَ لَا يَقْبَلُونَ إِلَّا كِتَابًا عَلَيْهِ خَاتَمٌ، فَاصْطَنَعَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ.  
قَالَ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى بَيَاضِهِ فِي يَدِهِ.

[5481] معاذ بن ہشام نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: مجھے میرے والد نے قنادہ سے حدیث سنائی، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے اہل عجم کی طرف خط لکھنے کا ارادہ کیا تو آپ سے عرض کی گئی کہ وہ لوگ صرف اس خط کو قبول کرتے ہیں جس پر مہر لگی ہو، اس پر رسول اللہ ﷺ نے چاندی کی ایک انگوٹھی بنوائی۔

کہا: مجھے ایسا لگتا ہے کہ میں (اب بھی) رسول اللہ ﷺ کے ہاتھ میں اس (انگوٹھی) کی سفیدی کو دیکھ رہا ہوں۔

[۵۴۸۲] ۵۸- (...) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ : حَدَّثَنَا نُوحُ بْنُ قَيْسٍ عَنْ أَحِيهِ خَالِدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَرَادَ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى كِسْرَى وَقَيْصَرَ وَالنَّجَاشِيِّ، فَقِيلَ: إِنَّهُمْ لَا يَقْبَلُونَ كِتَابًا إِلَّا بِخَاتَمٍ، فَصَاغَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَاتَمًا حَلَقَةً مِنْ فِضَّةٍ، وَنَقَشَ فِيهِ - مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ - .

[5482] خالد بن قیس نے قنادہ سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے کسریٰ، قیصر اور نجاشی کی طرف خط لکھنے کا ارادہ فرمایا تو آپ سے عرض کی گئی کہ وہ لوگ صرف اس خط کو قبول کرتے ہیں جس پر مہر لگی ہو، اس پر رسول اللہ ﷺ نے مہر ڈھلوائی، وہ چاندی کی انگوٹھی تھی اور اس میں ”محمد رسول اللہ“ نقش کرایا۔

(المعجم ۱۴) (باب: فِي طَرَحِ الْخَوَاتِمِ)  
(التحفة ۱۳)

باب: 14- (سونے کی) انگوٹھیوں کو پھینک دینا

[۵۴۸۳] ۵۹- (۲۰۹۳) حَدَّثَنِي أَبُو عِمْرَانَ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنِ زِيَادٍ: أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ يَعْنِي ابْنَ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّهُ أَبْصَرَ فِي يَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ خَاتَمًا مِنْ وَرَقٍ، يَوْمًا وَاحِدًا، قَالَ فَصَنَعَ النَّاسُ الْخَوَاتِمَ مِنْ وَرَقٍ فَلَيْسُوا، فَطَرَحَ النَّبِيُّ ﷺ خَاتَمَهُ فَطَرَحَ النَّاسُ خَوَاتِمَهُمْ.

[5483] ابراہیم بن سعد نے ہمیں ابن شہاب سے خبر دی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ایک دن انھوں نے رسول اللہ ﷺ کے ہاتھ میں چاندی کی ایک انگوٹھی دیکھی، پھر لوگوں نے بھی چاندی کی انگوٹھیاں بنوائیں اور پہن لیں، پھر نبی ﷺ نے اپنی انگوٹھی پھینک دی تو لوگوں نے بھی اپنی انگوٹھیاں پھینک دیں۔

[5484] روح نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ابن

[۵۴۸۴] ۶۰- (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

جرتج نے خبر دی، کہا: مجھے زیاد نے بتایا کہ ابن شہاب نے انھیں خبر دی، حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا کہ انھوں نے ایک دن رسول اللہ ﷺ کے ہاتھ میں چاندی کی ایک انگٹھی دیکھی، پھر سب لوگوں نے چاندی کی انگٹھیاں دھلوائیں اور پہن لیں، پھر نبی ﷺ نے اپنی انگٹھی پھینک دی تو لوگوں نے بھی اپنی اپنی انگٹھیاں پھینک دیں۔

لباس اور زینت کے احکام  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي زَيْدٌ؛ أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّهُ رَأَى فِي يَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ خَاتَمًا مِّنْ وَرَقٍ يَوْمًا وَاحِدًا، ثُمَّ إِنَّ النَّاسَ اضْطَرَبُوا الْخَوَاتِمَ مِنْ وَرَقٍ، فَلَبَسُوهَا، فَطَرَحَ النَّبِيُّ ﷺ خَاتَمَهُ، فَطَرَحَ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ.

**فائدہ:** پچھلے باب میں حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے حدیث بیان ہو چکی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے سونے کی انگٹھی پہنی، اور لوگوں نے بھی پہنی شروع کر دیں تو آپ نے منبر پر لوگوں کے سامنے وہ انگٹھی اتار کر پھینک دی، لوگوں نے بھی اسی طرح کیا۔ قاضی عیاض اور علامہ قرطبی رحمۃ اللہ علیہ لکھتے ہیں کہ اکثر علمائے حدیث اس کو اور حضرت انس رضی اللہ عنہ کے بیان کردہ واقعے کو ایک ہی واقعہ قرار دیتے ہیں اور سونے کے بجائے چاندی کی انگٹھی کی روایت کو امام زہری کا وہم قرار دیتے ہیں لیکن دونوں الگ الگ واقعے ہو سکتے ہیں، پہلے آپ نے سونے کی انگٹھی پہنی، پھر وہ اتار کر پھینک دی تاکہ اس کی حرمت کا معاملہ بالکل واضح ہو جائے، پھر چاندی کی انگٹھی پہنی۔ اس کا گیند جش کے پتھر کا تھا۔ اگلی روایتوں میں امام زہری نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے ذکر کیا ہے کہ پھر وہ بھی پھینک دی تاکہ لوگوں کے سامنے واضح ہو جائے کہ محض زیب و زینت کے لیے انگٹھیاں، چاہے چاندی کی ہوں، پہننا مناسب نہیں، پھر جب سلاطین عجم کی طرف بھیجے جانے والے مکاتیب نبوی کے لیے مہر کی حقیقی ضرورت پیش آئی اور آپ نے مہر پر مشتمل چاندی کی انگٹھی بنوائی تو یہ فرما کر کہ کوئی شخص آپ ﷺ کی انگٹھی کے نقش کی طرح نقش نہ بنوائے اور یہ واضح فرما دیا کہ مہر وغیرہ جیسی حقیقی ضرورت کے لیے مرد چاندی کی انگٹھی پہن سکتے ہیں اور اس پر اپنا اپنا کوئی نقش بھی کندہ کرا سکتے ہیں۔

[5485] ابو عاصم نے ابن جرتج سے اسی سند کے ساتھ

اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[۵۴۸۵] (...) وَحَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ

الْعُمِّيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

باب: 15۔ چاندی کی انگٹھی میں جش کا گیند

(المعجم ۱۵) (بَابُ: فِي خَاتَمِ الْوَرَقِ قِصَّةُ حَبَشِيٍّ) (التحفة ۱۴)

[5486] عبداللہ بن وہب مصری نے کہا: مجھے یونس بن

یزید نے ابن شہاب سے خبر دی، کہا: مجھے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کی انگٹھی

[۵۴۸۶] ۶۱- (۲۰۹۴) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ

أَبُو: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ الْمَصْرِيُّ أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ:



حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ خَاتَمُ رَسُولِ جَانَدِي كَتَمِيٍّ جَبَشٍ كَانَتْهُ.  
اللَّهُ ﷺ مِنْ وَرَقٍ، وَكَانَ فَصُّهُ حَبَشِيًّا.

فائدہ: حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے اس انگوٹھی کو مہروالی انگوٹھی قرار دینے کی صورت میں کَانَ فَصُّهُ حَبَشِيًّا کا یہ مفہوم لیا ہے کہ مہر کا نقش حبشہ سے بنوایا گیا تھا لیکن وہی بات راجح معلوم ہوتی ہے جو پچھلے فائدے میں بیان کی گئی ہے۔

[5487] طلحہ بن یحییٰ انصاری نے یونس سے، انھوں نے ابن شہاب سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے اپنے دائیں ہاتھ میں چاندی کی ایک انگوٹھی پہنی، اس میں حبش کا نگینہ تھا، آپ اس کے نگینے کو ہتھیلی کی طرف رکھا کرتے تھے۔  
[5487] (۵۴۸۷) ۶۲- (...) وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَبَادُ بْنُ مُوسَى قَالَا: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى وَهُوَ الْأَنْصَارِيُّ ثُمَّ الزُّرْقِيُّ عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَيْسَ خَاتَمَ فَصَّةٍ فِي يَمِينِهِ، فِيهِ فَصٌّ حَبَشِيٌّ، كَانَ يَجْعَلُ فَصُّهُ مَعًا يَلِي كَفَّهُ.

[5488] سلیمان بن بلال نے یونس بن یزید سے اسی سند کے ساتھ طلحہ بن یحییٰ کی حدیث کے مانند بیان کیا۔  
[5488] (۵۴۸۸) (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَ حَدِيثِ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى.

باب: 16۔ ہاتھ کی چھنگلی میں انگوٹھی پہننا

(المعجم ۱۶) (بَابُ: فِي لَبْسِ الْخَاتَمِ فِي الْخِنْصَرِ مِنَ الْيَدِ) (التحفة ۱۵)

[5489] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ کی انگوٹھی اس انگلی میں تھی، یہ کہہ کر انھوں نے بائیں ہاتھ کی چھنگلی کی طرف اشارہ کیا۔

[5489] (۵۴۸۹) ۶۳- (۲۰۹۵) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ خَاتَمُ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذِهِ، وَأَشَارَ إِلَى الْخِنْصَرِ مِنْ يَدِهِ الْيُسْرَى.

باب: 17۔ درمیانی اور اس کے ساتھ والی انگلی میں انگوٹھی پہننے کی ممانعت

(المعجم ۱۷) (بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّخْتُمِ فِي الْوُسْطَى وَالْأُتْرُقَى تِلْكَهَا) (التحفة ۱۶)

[5490] ابن اور لیس نے کہا: میں نے عاصم بن کلیب سے سنا، انھوں نے ابو بردہ سے، انھوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: آپ، یعنی نبی ﷺ نے مجھے اس انگلی یا اس کے پاس والی انگلی میں انگوٹھی پہننے سے منع فرمایا۔ عاصم کو یہ یاد نہیں رہا کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کون سی دو انگلیوں میں (پہننے سے منع کیا تھا)۔ اور آپ نے مجھے قس کے ریشی کپڑے پہننے اور ریشی گدوں پر بیٹھنے سے منع فرمایا۔

[۵۴۹۰] ۶۴- (۲۰۷۸) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَأَبُو كُرَيْبٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ إِدْرِيسَ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي كُرَيْبٍ - : حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ قَالَ : سَمِعْتُ عَاصِمَ بْنَ كُلَيْبٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ : نَهَانِي ، يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ ، أَنْ أَجْعَلَ خَاتَمِي فِي هَذِهِ ، أَوْ الَّتِي تَلِيهَا - لَمْ يَذَرِ عَاصِمٌ فِي أَيِّ الثَّنَيْنِ - وَنَهَانِي عَنْ ثُبْسِ الْقَسِيِّ ، وَعَنْ جُلُوسِ عَلَى الْمَيَاثِرِ .

انھوں (حضرت علی رضی اللہ عنہ) نے کہا قس (ریشی) دھاریوں والا کپڑا مصر اور شام سے آتا تھا، اس میں کچھ شیمیں (تصویروں جیسے نقش و نگار) ہوتی ہیں۔ اور میاثر اسے کہتے ہیں جو عورتیں اپنے خاوندوں کی خاطر زین پر رکھنے کے لیے بناتی تھیں، جس طرح ارغوانی رنگ کے گدے ہوں۔

قَالَ : فَأَمَّا الْقَسِيُّ فَيَبَابٌ مُضْلَعَةٌ يُؤْتَى بِهَا مِنْ مُضَرٍّ وَالشَّامِ فِيهَا شِبُهُ كَذَا ، وَأَمَّا الْمَيَاثِرُ فَشَيْءٌ كَانَتْ تَجْعَلُهُ النِّسَاءُ لِيُعْمَلِيَهُنَّ عَلَى الرَّحْلِ ، كَالْقَطَائِفِ الْأَرْجَوَانِ .

[5491] سفیان نے عاصم بن کلیب سے، انھوں نے ابوموسیٰ (اشعری رضی اللہ عنہ) کے ایک بیٹے سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے سنا، پھر نبی ﷺ سے اسی کے مطابق روایت کی۔

[۵۴۹۱] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمِ بْنِ كُلَيْبٍ ، عَنْ ابْنِ لَآبِي مُوسَى قَالَ : سَمِعْتُ عَلِيًّا ، فَذَكَرَ هَذَا الْحَدِيثَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ ، بِنَحْوِهِ .

[5492] شعبہ نے عاصم بن کلیب سے روایت کی، کہا: میں نے ابو بردہ سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے کہا: منع فرمایا، یا مجھے منع فرمایا، ان کی مراد نبی ﷺ سے تھی (اس کے بعد) اسی طرح بیان کیا۔

[۵۴۹۲] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَاصِمِ بْنِ كُلَيْبٍ قَالَ : سَمِعْتُ أَبَا بُرْدَةَ قَالَ : سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ قَالَ : نَهَى ، أَوْ نَهَانِي ، يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ .

[5493] ابواحوص نے عاصم بن کلیب سے، انھوں نے ابو بردہ سے روایت کی، کہا: حضرت علی رضی اللہ عنہ نے مجھ سے کہا:

[۵۴۹۳] ۶۵- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى : أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ عَنْ عَاصِمِ بْنِ

مجھے رسول اللہ ﷺ نے منع فرمایا تھا کہ میں ان دونوں میں سے کسی انگلی میں انگوٹھی پہنوں، پھر انھوں نے درمیانی اور (انگوٹھے کی طرف سے) اس کے ساتھ والی انگلی کی طرف اشارہ کیا۔

كُتِبَ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ: قَالَ عَلِيٌّ: نَهَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ أَتَخْتَمَ فِي إِصْبَعِي هَذِهِ أَوْ هَذِهِ، قَالَ: فَأَوْمَأَ إِلَى الْوُسْطَى وَالَّتِي تَلِيهَا.

فقائدہ: امام نووی رحمہ نے کہا ہے کہ صحیح مسلم کے علاوہ دوسری کتب حدیث کی روایات میں واضح طور پر درمیانی انگلی اور شہادت کی انگلی کا ذکر ہے۔

باب: 18۔ جوتے اور جوتے کی طرح کی چیزیں  
(موزے وغیرہ) پہننا مستحب ہے

(المعجم ۱۸) (بَابُ اسْتِحْبَابِ لُبْسِ النِّعَالِ  
وَمَا فِي مَعْنَاهَا) (التحفة ۱۷)

[5494] ابو زبیر نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے ایک غزوے کے دوران میں، جو ہم نے لڑا، رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”کثرت سے (اکثر اوقات) جوتے پہنا کرو، کیونکہ آدمی جب تک جوتے پہن کر رکھتا ہے، سوار ہوتا ہے۔ (اس کے پاؤں اسی طرح محفوظ رہتے ہیں جس طرح سوار کے اور وہ سوار ہی کی طرح تیزی سے چل سکتا ہے۔)

[۵۴۹۴] ۶۶- (۲۰۹۶) حَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَغْيَنَ: حَدَّثَنَا مَعْقِلٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ فِي غَزْوَةٍ غَزَوْنَاهَا: «اسْتَكْبِرُوا مِنَ النَّعَالِ، فَإِنَّ الرَّجُلَ لَا يَزَالُ رَاكِبًا مَا اتَّعَلَ».

باب: 19۔ دائیں پاؤں میں پہلے جوتا پہننا اور بائیں پاؤں سے پہلے جوتا اتارنا مستحب ہے اور ایک جوتا بائیں کر چلنا مکروہ ہے

(المعجم ۱۹) (بَابُ اسْتِحْبَابِ لُبْسِ النِّعَالِ فِي الْيَمْنَى أَوَّلًا، وَالْخَلْعِ مِنَ الْيُسْرَى أَوَّلًا، وَكَرَاهَةِ الْمَشْيِ فِي نَعْلٍ وَاحِدَةٍ)  
(التحفة ۱۸)

[5495] محمد بن زیاد نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص جوتا پہنے تو دائیں (پاؤں) سے ابتدا کرے اور جب جوتا اتارے تو بائیں (پاؤں) سے ابتدا کرے اور دونوں جوتے پہنے یا دونوں جوتے اتار دے۔“

[۵۴۹۵] ۶۷- (۲۰۹۷) حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَلَامٍ الْجَمْعِيُّ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابْنَ زِيَادٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا اتَّعَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ بِالْيَمْنَى، وَإِذَا خَلَعَ فَلْيَبْدَأْ بِالشِّمَالِ، وَلْيُنْعِلْهُمَا جَمِيعًا، أَوْ لِيُخْلَعْهُمَا جَمِيعًا».

[5496] اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص ایک جوتے میں نہ چلے، دونوں جوتے پہنے یا دونوں جوتے اتار دے۔“

[5497] ابن ادریس نے اعمش سے، انھوں نے ابو زین سے روایت کی، کہا: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ ہمارے پاس آئے، انھوں نے اپنی پیشانی پر ہاتھ مار کر فرمایا: سنو! کیا تم اس طرح کی باتیں کرتے ہو کہ میں رسول اللہ ﷺ کی طرف جھوٹ منسوب کرتا ہوں تاکہ تم ہدایت پا جاؤ اور میں خود گمراہ ہو جاؤں، سن لو! میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”جب تم میں سے کسی شخص کے جوتے کا تسمہ ٹوٹ جائے تو وہ اس کو ٹھیک کرنے سے پہلے دوسرے (جوتے) میں نہ چلے۔“

[5498] علی بن مسہر نے کہا: ہمیں اعمش نے ابو زین اور ابوصالح سے خبر دی، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے ہم معنی روایت کی۔

[۵۴۹۶] ۶۸- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَمْسُ أَحَدُكُمْ فِي نَعْلٍ وَاحِدَةٍ، لِيُغْلِبَهُمَا جَمِيعًا، أَوْ لِيُخْلِفَهُمَا جَمِيعًا».

[۵۴۹۷] ۶۹- (۲۰۹۸) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي كُرَيْبٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي زَيْنٍ قَالَ: خَرَجَ إِلَيْنَا أَبُو هُرَيْرَةَ فَضَرَبَ بِيَدِهِ عَلَى جَبْهَتِهِ فَقَالَ: أَلَا إِنَّكُمْ تَحَدِّثُونَ أَنِّي أَكْذِبُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَتَهْتَدُوا وَأَضِلُّ، أَلَا وَإِنِّي أَشْهَدُ لَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا انْقَطَعَ شَيْئٌ أَحَدِكُمْ، فَلَا يَمْسُ فِي الْأُخْرَى حَتَّى يُصْلِحَهَا».

[۵۴۹۸] (...) وَحَدَّثَنِيهِ عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ السَّعْدِيُّ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ: أَخْبَرَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي زَيْنٍ وَأَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِهَذَا الْمَعْنَى.

باب: 20- کپڑے میں پورے طور پر لپٹ جانا اور ایک ہی کپڑے کو کمر اور گھٹنوں کے گرد باندھنے کی ممانعت

(المعجم ۲۰) (بَابُ النَّهْيِ عَنِ اسْتِمَالِ الصَّمَاءِ، وَالْاِخْتِيَاءِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ) (التحفة ۱۹)

[5499] مالک بن انس نے ابو زین سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے اس بات سے منع فرمایا کہ آدمی اپنے بائیں ہاتھ سے کھائے، یا ایک جوتا پہن کر چلے اور ایسا کپڑا پہنے جس میں باہر نکالنے

[۵۴۹۹] ۷۰- (۲۰۹۹) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ بْنِ أَنَسٍ - فِيمَا قُرِئَ عَلَيْهِ - عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى أَنْ يَأْكُلَ الرَّجُلُ بِشِمَالِهِ، أَوْ يَمْسِيَ فِي

والے اعضاء (سر، ہاتھ، پاؤں) کے لیے سوراخ نہ ہوں اور ایک ہی کپڑا اس طرح کمر اور گھٹنوں کے گرد باندھے کہ اس کی شرمگاہ ظاہر ہو۔

نَعْلٍ وَاحِدَةٍ، وَأَنْ يَشْتَمِلَ الصَّمَاءُ، وَأَنْ يَخْتَبِيَ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، كَأَشْفَا عَنْ فَرْجِهِ.

[5500] البوصیثہ (زہیر) نے ابو بکر سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا (یا انھوں نے کہا): میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”جب تم میں سے کسی کا تسمہ ٹوٹ جائے۔ یا (فرمایا) جس شخص کے جوتے کا تسمہ ٹوٹ جائے۔ تو وہ ایک (ہی) جوتے میں نہ چلے یہاں تک کہ اپنا تسمہ ٹھیک کر لے، ایک موزے میں بھی نہ چلے، اپنے بائیں ہاتھ سے نہ کھائے، نہ (اکڑوں بیٹھ کر) اکڑتے کپڑے کو کمر اور گھٹنوں کے گرد باندھے، نہ ہاتھ پاؤں بند کر دیئے والا لباس پہنے۔“

[۵۵۰۰] ۷۱- (...) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ - أَوْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ -: «إِذَا انْقَطَعَ شَيْئٌ أَحَدِكُمْ - أَوْ مَنِ انْقَطَعَ شَيْئٌ نَعْلِهِ - فَلَا يَمْشِي فِي نَعْلٍ وَاحِدَةٍ حَتَّى يُضْلِحَ شَيْئَهُ، وَلَا يَمْشِي فِي خُفٍّ وَاحِدَةٍ، وَلَا يَأْكُلُ بِشِمَالِهِ، وَلَا يَخْتَبِي بِالثَّوْبِ الْوَاحِدِ، وَلَا يَلْتَحِفُ الصَّمَاءَ».

باب: 21- چت لیٹنا اور اس حالت میں ایک ٹانگ کو دوسری ٹانگ (کھڑی کر کے اس) پر رکھنا ممنوع ہے

(المعجم ۲۱) (بَابُ: فِي مَنَعِ الْإِسْتِلْقَاءِ عَلَى الظَّهْرِ، وَوَضْعِ إِحْدَى الرَّجُلَيْنِ عَلَى الْأُخْرَى) (التحفة ۲۰)

[5501] لیٹ نے ابو بکر سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے ہاتھ پاؤں وغیرہ کو بند کر دیئے والا لباس پہنے، ایک کپڑے سے کمر اور گھٹنوں کو باندھنے اور چت لیٹ کر ایک پاؤں کو دوسرے کے اوپر (رکھتے ہوئے اس کو) اٹھانے سے منع فرمایا۔

[۵۵۰۱] ۷۲- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ رُمَح: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ اسْتِمَالِ الصَّمَاءِ، وَالِاخْتِبَاءِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ، وَأَنْ يَرْفَعَ الرَّجُلُ إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى، وَهُوَ مُسْتَلْقٍ عَلَى ظَهْرِهِ.

[5502] ابن جریج نے کہا: مجھے ابو بکر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ حدیث بیان کر رہے تھے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”ایک جوتا پہن کر نہ

[۵۵۰۲] ۷۳- (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا - مُحَمَّدُ بْنُ

چلو اور ایک چادر (ہو تو اس) کو گھٹنے کھڑے کر کے ان کے اور کمر کے گرد نہ باندھو، بائیں ہاتھ سے نہ کھاؤ، ہاتھ پاؤں بند کر دینے والا کپڑا نہ پہنو اور جب چت لینے ہو تو ایک ٹانگ کو دوسری ٹانگ (کھڑی کر کے اس) پر نہ رکھو۔“

بُكَرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ: أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يُحَدِّثُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا تَمْسُ فِي نَعْلٍ وَاحِدَةٍ، وَلَا تَحْتَبِ فِي إِزَارٍ وَاحِدٍ، وَلَا تَأْكُلْ بِشِمَالِكَ، وَلَا تَشْتَمِلِ الصَّمَاءَ، وَلَا تَضَعُ إِحْدَى رِجْلَيْكَ عَلَى الْأُخْرَى، إِذَا اسْتَلْقَيْتَ».

[5503] عبید اللہ بن انصاف نے ابو زبیر سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص چت لیٹ کر اپنی ایک ٹانگ کو دوسری ٹانگ (کھڑی کر کے اس) پر نہ رکھے۔“

[۵۵۰۳] ۷۴- (... ) وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ الْأَخْطَسِ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يَسْتَلْقِي أَحَدُكُمْ ثُمَّ يَضَعُ إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى».

فائدہ: اگر انسان کے پاس ایک ہی کپڑا ہو تو اسے ایسی شکل میں کمر اور کھڑے کچے ہوئے گھٹنوں کے گرد باندھ کر نہ بیٹھے کہ ستر کھلنے کا خدشہ ہو۔ اس طرح بیٹھنے سے کمر کو سہارا مل جاتا ہے۔ عرب اس طرح بیٹھا کرتے تھے۔ ایک ہی کپڑا میسر ہو تو ایسا کرنا مناسب نہیں۔ اگر الگ سے تہبند یا شلوار وغیرہ پہنی ہو اور ستر کھلنے کا خدشہ نہ ہو تو دوسرے کپڑے سے ”احتباء“ (کمر اور ٹانگوں کے گرد باندھنا) ممنوع نہیں بلکہ خود آپ ﷺ سے اس طرح بیٹھنا ثابت ہے۔ (صحیح البخاری، حدیث: 6272) اگر تہبند یا ایک لمبا قمیص پہنا ہو تو ایک گھٹنا کھڑا کر کے دوسری ٹانگ اس پر رکھنے میں بھی ستر کھلنے کا خدشہ ہے، اس لیے ممنوع ہے۔ اگر شلوار پہنی ہو یا دونوں ٹانگیں زمین پر سیدھی کی ہوئی ہوں اور اس حالت میں محض پاؤں کو دوسرے پاؤں پر رکھا جائے کہ ستر کھلنے کا خدشہ نہ ہو تو پھر یہ ممنوع نہیں۔ جس طرح کہ آگے حدیث: 5504 میں آ رہا ہے۔

باب: 22۔ چت لینے ہوئے ایک پاؤں کو دوسرے پاؤں پر رکھنے کی جائز صورت

(المعجم ۲۲) (بَابُ: فِي إِهَابَةِ الْإِسْتِلْقَاءِ، وَوَضْعِ إِحْدَى الرِّجْلَيْنِ عَلَى الْأُخْرَى) (التحفة ۲۱)

[5504] مالک نے ابن شہاب سے، انھوں نے عباد بن تمیم سے، انھوں نے اپنے چچا (عبد اللہ بن زید بن عامر انصاری رضی اللہ عنہ) سے روایت کی کہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کو

[۵۵۰۴] ۷۵- (۲۱۰۰) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبَادِ بْنِ تَمِيمٍ، عَنْ عَمِّهِ: أَنَّهُ

باب: 24۔ سفید بالوں کو سرخ اور زرد رنگ سے رنگنا مستحب ہے، سیاہ رنگ سے رنگنا ممنوع ہے

(المعجم ۲۴) (بَابُ اسْتِحْبَابِ خِصَابِ الشَّيْبِ بِصُفْرَةٍ وَحُمْرَةٍ، وَتَحْرِيمِهِ بِالسَّوَادِ) (التحفة ۲۳)

[5508] ابو یوسف نے ابو زبیر سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: فتح مکہ کے سال یا فتح مکہ کے دن حضرت ابوقحافہ رضی اللہ عنہ کو لایا گیا، وہ آئے اور ان کے سر اور داڑھی کے بال ٹھام یا ٹھامہ (کے سفید پھولوں) کی طرح تھے، تو آپ ﷺ نے ان کے گھر کی عورتوں کو حکم دیا، یا ان کے بارے میں (ان کے گھر کی عورتوں کو) حکم دیا گیا، فرمایا: ”اس (سفیدی) کو کسی چیز (اور رنگ) سے بدل دیں۔“

[۵۵۰۸] ۷۸- (۲۱۰۲) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو حَيْثَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، قَالَ: أُتِيَ بِأَبِي قُحَافَةَ، وَجَاءَ، عَامَ الْفَتْحِ أَوْ يَوْمَ الْفَتْحِ، وَرَأْسُهُ وَلَحِيَّتُهُ مِثْلُ النَّعَامِ أَوْ النَّعَامَةِ، فَأَمَرَ، أَوْ فَأَمَرَ بِهِ إِلَى نِسَائِهِ، قَالَ: «غَيِّرُوا هَذَا بِشَيْءٍ».

[5509] ابن جریج نے ابو زبیر سے، انھوں نے حضرت

[۵۵۰۹] ۷۹- (... ) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ:

(المعجم ۲۴) (بَابُ اسْتِحْبَابِ خِضَابِ  
الشَّيْبِ بِصُفْرَةٍ وَحُمْرَةٍ، وَتَخْرِيمِهِ بِالسَّوَادِ)  
(التحفة ۲۳)

باب: 24۔ سفید بالوں کو سرخ اور زرد رنگ سے رنگنا  
مستحب ہے، سیاہ رنگ سے رنگنا ممنوع ہے

[5508] ابوشیثمہ نے ابو زبیر سے، انھوں نے حضرت

جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: فتح مکہ کے سال یا فتح مکہ کے  
دن حضرت ابوقحافہ رضی اللہ عنہ کو لایا گیا، وہ آئے اور ان کے سر اور  
داڑھی کے بال ٹھام یا ٹھامہ (کے سفید پھولوں) کی طرح  
تھے، تو آپ ﷺ نے ان کے گھر کی عورتوں کو حکم دیا، یا ان  
کے بارے میں (ان کے گھر کی عورتوں کو) حکم دیا گیا، فرمایا:  
”اس (سفیدی) کو کسی چیز (اور رنگ) سے بدل دیں۔“

[5509] ابن جریج نے ابو زبیر سے، انھوں نے حضرت

جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: فتح مکہ کے دن  
حضرت ابوقحافہ رضی اللہ عنہ کو لایا گیا، ان کے سر اور داڑھی کے بال  
سفیدی میں ٹھامہ (کے سفید پھولوں) کی طرح تھے تو نبی ﷺ  
نے فرمایا: ”اس (سفیدی) کو کسی چیز سے تبدیل کر دو اور سیاہ  
رنگ سے اجتناب کرو۔“

[۵۵۰۸] ۷۸- (۲۱۰۲) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ

يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ  
جَابِرٍ، قَالَ: أَتَيْتُ بِأَبِي قُحَافَةَ، وَجَاءَ، عَامَ  
الْفَتْحِ أَوْ يَوْمَ الْفَتْحِ، وَرَأْسُهُ وَلِخْيَتُهُ مِثْلُ الثَّغَامِ  
أَوْ الثَّغَامَةِ، فَأَمَرَ، أَوْ فَأَمَرَ بِهِ إِلَى نِسَائِهِ،  
قَالَ: «غَيِّرُوا هَذَا بِشَيْءٍ».

[۵۵۰۹] ۷۹- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ:

أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ  
أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَتَيْتُ  
بِأَبِي قُحَافَةَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ، وَرَأْسُهُ وَلِخْيَتُهُ  
كَالثَّغَامَةِ بَيَاضًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «غَيِّرُوا  
هَذَا بِشَيْءٍ»، وَاجْتَنِبُوا السَّوَادَ.

باب: 25۔ بالوں کو رنگنے (کے معاملے) میں یہودی  
مخالفت

(المعجم ۲۵) (بَابُ فِي مُخَالَفَةِ الْيَهُودِ فِي  
الصَّبْنِ) (التحفة ۲۴)

[5510] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی ﷺ

نے فرمایا: ”یہود اور نصاریٰ (بالوں کو) رنگ نہیں لگاتے، تم  
ان کی مخالفت کرو (بالوں کو رنگ لگاؤ۔)“

[۵۵۱۰] ۸۰- (۲۱۰۳) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ

يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدِ  
وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ لِيَحْيَى قَالَ يَحْيَى:  
أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ  
عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَسَلِيمَانَ بْنِ  
بَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ:

«إِنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى لَا يَصُبُّونَ،  
فَخَالِفُوهُمْ».

(المعجم ۲۶) (بَابُ تَحْرِيمِ تَصْوِيرِ صُورَةِ  
الْحَيَوَانِ، وَتَحْرِيمِ اتِّخَاذِ مَا فِيهِ صُورٌ غَيْرُ  
مُنْتَهَبَةٍ بِالْقُرْشِ وَنَحْوِهِ، وَأَنَّ الْمَلَائِكَةَ  
عَلَيْهِمُ السَّلَامُ لَا يَدْخُلُونَ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ أَوْ  
كَلْبٌ) (التحفة ۲۵)

باب: ۲۴۔ جاندار کی تصویر بنانے اور جو فرش پر  
روندی نہ جارہی ہوں ان تصویروں کو استعمال کرنے  
کی ممانعت، نیز یہ کہ جس گھر میں تصویر یا کتا ہو اس  
میں ملائکہ ﷺ داخل نہیں ہوتے

[5511] عبدالعزیز بن ابی حازم نے اپنے والد سے،  
انھوں نے ابوسلمہ بن عبدالرحمن سے، انھوں نے حضرت  
عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: جبریل علیہ السلام نے رسول اللہ ﷺ  
سے وعدہ کیا کہ وہ ایک خاص گھڑی میں ان کے پاس آئیں  
گے، چنانچہ وہ گھڑی آگئی لیکن جبریل علیہ السلام نہ آئے۔ (اس  
وقت) آپ کے دست مبارک میں ایک عصا تھا۔ آپ نے  
اسے اپنے ہاتھ سے (نیچے) پھینکا اور فرمایا: ”نہ اللہ تعالیٰ اپنے  
وعدے کی خلاف ورزی کرتا ہے، نہ اس کے رسول (خلاف  
ورزی کرتے ہیں۔“ (جبریل امین علیہ السلام بھی وحی لے کر انبیاء  
کی طرف آنے والے اللہ کے رسول تھے)، پھر آپ نے  
دھیان دیا تو ایک چارپائی کے نیچے کتے کا ایک پلا تھا۔ آپ  
نے فرمایا: ”عائشہ! یہ کتا یہاں کب گھسا؟“ انھوں نے کہا:  
واللہ! مجھے بالکل پتہ نہیں چلا۔ آپ نے حکم دیا تو اس (پتے)  
کو نکال دیا گیا، پھر جبریل علیہ السلام تشریف لے آئے تو رسول  
اللہ ﷺ نے فرمایا: ”آپ نے میرے ساتھ وعدہ کیا تھا، میں  
آپ کی خاطر بیٹھا رہا لیکن آپ نہیں آئے۔“ انھوں نے کہا:  
آپ کے گھر میں جو کتا تھا، مجھے اس نے روک لیا، ہم ایسے  
گھر میں داخل نہیں ہوتے جس میں کتا ہو، نہ (اس میں  
جہاں) تصویر ہو۔

[۵۵۱۱] ۸۱- (۲۱۰۴) حَدَّثَنِي سُؤَيْدُ بْنُ  
سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ  
أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ  
عَائِشَةَ؛ أَنَّهَا قَالَتْ: وَاعَدَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
جَبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فِي سَاعَةٍ يَأْتِيهِ فِيهَا،  
فَجَاءَتْ تِلْكَ السَّاعَةُ وَلَمْ يَأْتِهِ، وَفِي يَدِهِ عَصَا  
فَأَلْقَاهَا مِنْ يَدِهِ، وَقَالَ: «مَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ،  
وَلَا رُسُلُهُ» ثُمَّ انْتَفَتَ إِذَا جَزَوْ كَلْبٍ تَحْتَ  
سَرِيرٍ، فَقَالَ: «يَا عَائِشَةُ! مَتَى دَخَلَ هَذَا  
الْكَلْبُ هَهُنَا؟» فَقَالَتْ: وَاللَّهِ! مَا دَرَيْتُ، فَأَمَرَ  
بِهِ فَأُخْرِجَ، فَجَاءَ جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَاعَدْتَنِي فَجَلَسْتُ لَكَ فَلَمْ  
تَأْتِ» فَقَالَ: مَتَعْنِي الْكَلْبُ الَّذِي كَانَ فِي  
بَيْتِكَ، إِنَّا لَا نَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ.



[5512] ہمیں وہیب نے اسی سند کے ساتھ ابو حازم سے حدیث سنائی کہ جبرائیل علیہ السلام نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ وعدہ کیا کہ وہ آپ کے پاس آئیں گے، پھر حدیث بیان کی اور ابو حازم کے بیٹے کی طرح لمبی تفصیل نہیں بتائی۔

[۵۵۱۲] (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا الْمَخْزُومِيُّ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ؛ أَنَّ جَبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَعَدَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَأْتِيَهُ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، وَلَمْ يُطَوِّلْ كَتَطَوَّلِ ابْنُ أَبِي حَازِمٍ.

[5513] عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا نے مجھے بتایا کہ ایک دن رسول اللہ ﷺ نے فکر مندی کی حالت میں صبح کی، حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا نے کہا: اللہ کے رسول! میں آج دن (کے آغاز) سے آپ کی حالت معمول کے خلاف دیکھ رہی ہوں، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جبریل علیہ السلام نے مجھ سے وعدہ کیا تھا کہ آج رات مجھ سے ملیں گے لیکن وہ نہیں ملے۔ بات یہ ہے کہ انھوں نے کبھی مجھ سے وعدہ خلافی نہیں کی۔“ کہا: تو اس روز پورا دن رسول اللہ ﷺ کی کیفیت یہی رہی، پھر ان کے دل میں کتے کے ایک پتے کا خیال بیٹھ گیا جو ہمارے (ایک بستر کے نیچے بن جانے والے) ایک خیمہ (نما جیسے) میں تھا۔ آپ نے اس کے بارے میں حکم دیا تو اسے نکال دیا گیا، پھر آپ نے اپنے دست مبارک سے پانی لیا اور اس کی جگہ پر چھڑک دیا۔ جب شام ہوئی تو جبریل علیہ السلام آکر آپ سے ملے۔ آپ ﷺ نے ان سے کہا: ”آپ نے مجھ سے وعدہ کیا تھا کہ آپ مجھے کل رات ملیں گے؟“ انھوں نے کہا: ہاں، بالکل، لیکن ہم ایسے گھر میں داخل نہیں ہوتے جس میں کتا ہو یا کوئی تصویر ہو۔ پھر جب صبح ہوئی تو رسول اللہ ﷺ نے (آوارہ یا بے کار) کتوں کو مار دینے کا حکم دیا، یہاں تک کہ آپ باغ یا کھیت کے چھوٹے کتے کو بھی (جو رکھوائی نہیں کر سکتا) مارنے کا حکم دے رہے تھے اور باغ کھیت کے بڑے کتے کو چھوڑ رہے

[۵۵۱۳] ۸۲- (۲۱۰۵) حَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ ابْنِ الشَّبَاقِ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: أَخْبَرْتَنِي مَيْمُونَةُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَصْبَحَ يَوْمًا وَاجِمًا، فَقَالَتْ مَيْمُونَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَقَدْ اسْتَنْكَرْتُ هَيْئَتَكَ مُنْذُ الْيَوْمِ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ جَبْرِيلَ كَانَ وَعَدَنِي أَنْ يَلْقَانِي اللَّيْلَةَ، فَلَمْ يَلْقَانِي، أَمْ وَاللَّهِ! مَا أَخْلَفَنِي» قَالَ: فَظَلَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَهُ ذَلِكَ عَلَى ذَلِكَ، ثُمَّ وَقَعَ فِي نَفْسِهِ جَزُؤُ كَلْبٍ تَحْتَ فُئْطَاطٍ لَنَا، فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ، ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِهِ مَاءً فَتَضَحَّ مَكَانَهُ، فَلَمَّا أَمْسَى لَقِيَ جَبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَقَالَ لَهُ: «قَدْ كُنْتَ وَعَدْتَنِي أَنْ تَلْقَانِي الْبَارِحَةَ» قَالَ: أَجَلْ، وَلَكِنَّا لَا نَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ، فَأَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، يَوْمَئِذٍ، فَأَمَرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ، حَتَّى أَتَاهُ يَأْمُرُ بِقَتْلِ كَلْبِ الْحَاظِطِ الصَّغِيرِ، وَيَتْرُكُ كَلْبَ الْحَاظِطِ الْكَبِيرِ.

تھے۔ (ایسے کتے گھروں سے باہر ہی رہتے ہیں اور واقعی رکھوالی کی ضرورت پوری کرتے ہیں۔)

[5514] سفیان بن عیینہ نے زہری سے، انھوں نے عبید اللہ سے، انھوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے حضرت ابوطالب رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”فرشتے اس گھر میں داخل نہیں ہوتے جس میں کتا ہو، نہ (اس گھر میں جس میں) کوئی تصویر ہو۔“

[5515] یونس نے مجھے ابن شہاب سے خبر دی، انھوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے روایت کی کہ انھوں نے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: میں نے حضرت ابوطالب رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”فرشتے اس گھر میں داخل نہیں ہوتے جس میں کتا ہو، نہ (اس گھر میں جس میں) کوئی تصویر ہو۔“

[5516] معمر نے زہری سے اسی سند کے ساتھ یونس کی حدیث کے مانند اور سند میں خبر دینے کی صراحت کرتے ہوئے، روایت کی۔

[5517] لیث نے ہمیں کبیر سے حدیث سنائی، انھوں نے بسر بن سعید سے، انھوں نے زید بن خالد سے، انھوں نے رسول اللہ ﷺ کے صحابی حضرت ابوطالب رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ انھوں نے کہا: بلاشبہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”فرشتے اس گھر میں داخل نہیں ہوتے جس میں کوئی تصویر ہو۔“

[۵۵۱۴] ۸۳- (۲۱۰۶) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ يَحْيَى وَإِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِي طَلْحَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ».

[۵۵۱۵] ۸۴- (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ؛ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا طَلْحَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ».

[۵۵۱۶] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَ حَدِيثِ يُونُسَ، وَذَكَرَهُ الْإِسْنَادُ فِي الْإِسْنَادِ.

[۵۵۱۷] ۸۵- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي طَلْحَةَ صَاحِبِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؛ أَنَّهُ قَالَ: «إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ

صُورَةٌ۔

بُسر نے کہا: پھر اس کے بعد حضرت زید بن خالد بیمار ہو گئے، ہم ان کی عیادت کے لیے گئے تو (دیکھا) ان کے دروازے پر ایک پردہ تھا جس میں تصویر (بنی ہوئی) تھی، میں نے رسول اللہ ﷺ کی زوجہ حضرت میمونہؓ کے لیے پالک عبید اللہ خولانی سے کہا: کیا حضرت زید نے پہلے دن (جب ملاقات ہوئی تھی) ہمیں تصویر (کی ممانعت) کے بارے میں خبر (حدیث) بیان نہیں کی تھی؟ تو عبید اللہ نے کہا: جب انھوں نے ”کپڑے پر بنے ہوئے نقش کے سوا“ کے الفاظ کہے تھے تو کیا تم نے نہیں سنے تھے؟

فائدہ: ان نقوش سے مراد غیر جاندار اشیاء کے نقوش یا تصویریں ہیں جو کپڑوں پر بنی ہوتی ہیں، ان کو بھی تصویر ہی کہا یا سمجھا جاسکتا ہے لیکن وہ غیر جاندار اشیاء کی ہیں تو ممنوع نہیں اور کپڑوں پر زیادہ ترویج ہوتی ہیں۔

[5518] مجھے عمرو بن حارث نے خبر دی کہ انھیں بکیر بن

ارح نے حدیث سنائی، انھیں بسر بن سعید نے حدیث سنائی کہ زید بن خالد جہنی نے انھیں حدیث سنائی، اور (اس وقت) بسر کے ساتھ عبید اللہ خولانی تھے، (کہا:) حضرت ابو طلحہؓ نے انھیں یہ حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”فرشتے اس گھر میں داخل نہیں ہوتے جس میں تصویر ہو۔“

[۵۵۱۸] ۸۶- (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ:

أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ؛ أَنَّ بُكَيْرَ بْنَ الْأَشَجِّ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ بُسْرَ بْنَ سَعِيدٍ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِدِ الْجُهَنِيِّ حَدَّثَهُ، وَمَعَ بُسْرِ عُبَيْدُ اللَّهِ الْخَوْلَانِيُّ؛ أَنَّ أَبَا طَلْحَةَ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ».

بُسر نے کہا: پھر حضرت زید بن خالد بیمار ہو گئے، ہم ان کی عیادت کے لیے گئے تو ہم نے ان کے گھر میں ایک پردہ دیکھا جس میں تصویریں تھیں، میں نے عبید اللہ خولانی سے کہا: کیا (حضرت زید بن خالد نے) ہمیں تصاویر کے متعلق حدیث بیان نہیں کی تھی؟ (عبید اللہ نے) کہا: انھوں نے (ساتھ ہی یہ) کہا تھا: ”سوائے کپڑے کے نقش کے“ کیا آپ نے نہیں سنا تھا؟ میں نے کہا: نہیں، انھوں نے کہا: کیوں نہیں! انھوں نے اس کا ذکر کیا تھا۔

قَالَ بُسْرٌ: فَمَرِضَ زَيْدُ بْنُ خَالِدٍ، فَعَدَنَاهُ، فَإِذَا نَحْنُ فِي بَيْتِهِ يَسْتَرِ فِيهِ تَصَاوِيرٌ، فَقُلْتُ لِعُبَيْدِ اللَّهِ الْخَوْلَانِيِّ: أَلَمْ يُحَدِّثْنَا فِي التَّصَاوِيرِ؟ قَالَ: إِنَّهُ قَالَ: إِلَّا رَقْمًا فِي ثَوْبٍ، أَلَمْ تَسْمَعْهُ؟ قُلْتُ: لَا، قَالَ: بَلَى، قَدْ ذَكَرَ ذَلِكَ.

[5519] بنو نجار کے آزاد کردہ غلام ابو حباب سعید بن یسار نے حضرت زید بن خالد جہنی سے، انھوں نے حضرت ابو طلحہ انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”اس گھر میں فرشتے داخل نہیں ہوتے جس میں کتا ہو، نہ (اس میں جہاں) بچے ہوں۔“

[۵۵۱۹] ۸۷- (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ، أَبِي الْحَبَابِ، مَوْلَى نَبِيِّ التَّجَارِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدِ الْجُهَنِيِّ، عَنْ أَبِي طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا تَمَائِيلٌ».

[5520] (سعید بن یسار نے) کہا: (یہ حدیث سن کر) میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس گیا اور کہا: انھوں (ابو طلحہ رضی اللہ عنہ) نے کہا ہے کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”اس گھر میں فرشتے داخل نہیں ہوتے جس میں کتا ہو، نہ (اس میں) جہاں کسی طرح کی تصویریں ہوں۔“ کیا آپ نے بھی رسول اللہ ﷺ سے یہ بات سنی جو انھوں نے بیان کی؟ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: نہیں۔ (میں نے اس طرح یہ الفاظ نہیں سنے) لیکن میں تمہیں وہ بتاتی ہوں جو میں نے آپ ﷺ کو کرتے ہوئے دیکھا۔ میں نے آپ کو دیکھا کہ آپ اپنے ایک غزوے میں تشریف لے گئے تو میں نے نیچے بچھانے کا ایک موٹا سا کپڑا لیا اور دروازے پر اس کا پردہ بنا دیا، جب آپ آئے اور آپ نے وہ کپڑا دیکھا تو میں نے آپ کے چہرہ انور پر ناپسندیدگی کے آثار محسوس کیے، پھر آپ نے اسے پکڑ کر کھینچا اور اسے پھاڑ دیا یا اس کے (دو) ٹکڑے کر دیے اور فرمایا: ”اللہ نے ہمیں پتھروں اور مٹی کو کپڑے پہنانے کا حکم نہیں دیا۔“ (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے) کہا: پھر ہم نے اس کپڑے میں سے دو ٹکے (بنانے کے لیے دو ٹکڑے) کاٹ لیے اور میں نے ان دونوں کے اندر کھجور کی چھال بھر دی۔ آپ نے اس کے سبب سے مجھ پر کوئی اعتراض نہیں فرمایا۔

[۵۵۲۰] (۲۱۰۷) قَالَ: فَأَتَيْتُ عَائِشَةَ فَقُلْتُ: إِنَّ هَذَا يُخْبِرُنِي أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا تَمَائِيلٌ» فَهَلْ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَكَرَ ذَلِكَ؟ فَقَالَتْ: لَا، وَلَكِنْ سَأَحَدُنْكُمْ مَا رَأَيْتُهُ فَعَلَّ، رَأَيْتُهُ خَرَجَ فِي غَزَاتِهِ، فَأَخَذْتُ نَمَطًا فَسَرْتُهُ عَلَى الْبَابِ، فَلَمَّا قَدِمَ فَرَأَى النَّمَطَ، عَرَفْتُ الْكَرَاهِيَةَ فِي وَجْهِهِ، فَجَذَبَهُ حَتَّى هَتَكَهُ أَوْ قَطَعَهُ، وَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ لَمْ يَأْمُرْنَا أَنْ نَكْسُو الْحِجَارَةَ وَالطِّينَ» قَالَتْ: فَقَطَعْنَا مِنْهُ وَسَادَتَيْنِ وَحَسَوْنَهُمَا لَيْفًا، فَلَمْ يَعْيبْ ذَلِكَ عَلَيَّ.

فائدہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا مقصود یہ تھا کہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے ہر طرح کی (جاندار اشیاء کی یا غیر جاندار کی)

تھاویر کے حوالے سے یہ بات نہیں سنی۔ وہ یقیناً جاندار اور غیر جاندار کی تصاویر میں فرق کو ملحوظ رکھتی تھیں، البتہ مسئلہ سمجھانے کے لیے انھوں نے وہ واقعہ بتا دیا جو ان کے گھر میں ہوا تھا۔ اس سے پتہ چلا کہ جب کپڑا پھٹ جانے کے بعد صرف نقوش باقی رہے، کسی جاندار چیز کی تصویر باقی نہ رہی تو رسول اللہ ﷺ نے اس کے استعمال کی اجازت دی۔

[5521] ۵۵۲۱-۸۸ (... ) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ دَاوُدَ، عَنْ عَزْرَةَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : كَانَ لَنَا سِتْرٌ فِيهِ تَمَثُّالٌ طَائِرٍ، وَكَانَ الدَّاخِلُ إِذَا دَخَلَ اسْتَقْبَلَهُ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «حَوْلِي هَذَا، فَإِنِّي كُلَّمَا دَخَلْتُ فَرَأَيْتُهُ ذَكَرْتُ الدُّنْيَا» قَالَتْ : وَكَانَتْ لَنَا قَطِيفَةٌ كُنَّا نَقُولُ عَلَمُهَا حَرِيرٌ، فَكُنَّا نَلْبِسُهَا.

[5521] اسماعیل بن ابراہیم نے داود سے، انھوں نے عزہ سے، انھوں نے حمید بن عبد الرحمن سے، انھوں نے سعد بن ہشام سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: ہمارے ہاں ایک پردہ تھا جس میں پرندے کی تصویر تھی، جب کوئی شخص اندر آتا یہ تصویر اس کے سامنے آ جاتی تو رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”اس پردے کو ہٹا دو، کیونکہ میں جب بھی اندر آتا ہوں اور اس پردے کو دیکھتا ہوں تو دنیا کو یاد کرتا ہوں۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: ہمارے پاس ایک چادر تھی، ہم کہتے تھے کہ اس کے کناروں پر سلا ہوا کپڑا ریشم ہے، ہم اس چادر کو پہنتے تھے۔

فائدہ: پردے کو دیکھ کر رسول اللہ ﷺ نے جو باتیں کہی تھیں ان میں سے کچھ اور باتوں کی تفصیل ہے۔ آپ ﷺ نے یہ فرمانے کے علاوہ کہ ہمیں پتھروں اور مٹی کو کپڑے پہنانے کا حکم نہیں دیا گیا، یہ بھی فرمایا کہ اندر آتے ہوئے یہ پردہ دنیوی محکم کی طرف توجہ مبذول کراتا ہے۔ پھر آپ نے اس کو بھاڑ دیا اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ اس کپڑے کو یہاں سے ہٹا دیں۔ انھوں نے پردہ اتار لیا اور بعد میں کاٹ کر اس کے دو ٹکے بنا دیے۔ اسی طرح حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے یہ وضاحت بھی کر دی کہ ساری چادر سوئی یا آونی ہو، صرف اس کے کنارے پر ریشم لگا ہو تو اسے پہننا ممنوع نہیں۔

[5522] ۵۵۲۲-۸۹ (... ) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى : حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ وَعَبْدُ الْأَعْلَى، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، قَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى : وَرَأَدَ فِيهِ - يُرِيدُ عَبْدُ الْأَعْلَى - فَلَمْ يَأْمُرْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِقَطْعِهِ ..

[5522] محمد بن ثنی نے کہا: ہمیں ابن ابی عدی اور عبد الاعلی نے اسی سند کے ساتھ (داود سے) حدیث بیان کی، ابن ثنی نے کہا: اور اس میں، انھوں نے۔ ان کی مراد عبد الاعلی سے ہے۔ یہ اضافہ کیا: تو رسول اللہ ﷺ نے ہمیں اس چادر کو کاٹنے کا حکم نہیں دیا۔

[5523] ۵۵۲۳-۹۰ (... ) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا : حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ : قَدِمَ

[5523] ابواسامہ نے ہشام (بن عروہ) سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ ایک سفر سے واپس آئے، میں نے

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ سَفَرٍ، وَقَدْ سَتَرْتُ عَلَى بَابِي دُرُنُوكًا فِيهِ الْخَيْلُ ذَوَاتُ الْأَجْنِحَةِ، فَأَمَرَنِي فَنَزَعْتُهُ.

روئیں دار کپڑا دروازے کا پردہ بنایا ہوا تھا جس پر پروں والے گھوڑوں کی تصویریں تھیں تو آپ نے مجھے (اتارنے کا) حکم دیا تو میں نے اس کو اتار دیا۔

[۵۵۲۴] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ عَبْدَةَ: قَدِيمٌ مِنْ سَفَرٍ.

[5524] عبدہ اور وکیع نے اسی سند کے ساتھ ہمیں (ہشام بن عروہ سے) حدیث بیان کی، عبدہ کی حدیث میں ”آپ ﷺ سفر سے آئے“ کے الفاظ نہیں ہیں۔

فائدہ: مختلف راویوں نے مختلف تفصیلات بیان کی ہیں۔

[۵۵۲۵] ۹۱- (...) حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ أَبِي مُرَاجِمٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا مُسْتَرَّةٌ بِقِرَامٍ فِيهِ صُورَةٌ، فَتَلَوْنَ وَجْهَهُ، ثُمَّ تَنَاوَلَ الشَّرَّ فَهَتَكَهُ، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ مِنْ أَشَدِّ النَّاسِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، الَّذِينَ يُشَبِّهُونَ بِخَلْقِ اللَّهِ».

[5525] ابراہیم بن سعد نے زہری سے، انھوں نے قاسم بن محمد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ میرے ہاں تشریف لائے اور میں نے ایک موٹے سے کپڑے کا پردہ لٹکایا ہوا تھا، اس پر تصویر تھی تو آپ کے چہرہ انور کا رنگ بدل گیا، پھر آپ نے پردے کو پکڑا اور پھاڑ دیا، پھر فرمایا: ”قیامت کے دن شدید ترین عذاب میں پڑے ہوئے لوگوں میں سے وہ (بھی) ہوں گے جو اللہ تعالیٰ کی پیدا کی ہوئی (جاندار) اشیاء کے جیسی (مشابہ) بنانے کی کوشش کرتے ہیں۔“

فائدہ: یہ بھی اسی واقعے کی تفصیلات ہیں۔ اس کپڑے پر جاندار چیز کی تصویر تھی، اس لیے آپ نے اس کو پھاڑ دیا، آپ ﷺ نے ان تصویروں کے بنانے والوں کے لیے جو فرمایا اس سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے کہ تصویریں جانداروں کی تھیں۔ اگر پھاڑنے سے تصویر ہی ناقابل شناخت ہو جائے تو یہ اس کا بہترین علاج ہے۔ دیگر احادیث میں وضاحت ہے کہ اس کپڑے کے دو ٹکڑے ہو جانے کے بعد حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ان کے دو ٹکڑے بنا لیے۔ اب ان کپڑوں کو، جن کے نقوش کسی جاندار سے مشابہت نہیں رکھتے تھے، آپ استعمال کرتے تھے۔

[۵۵۲۶] (...) وَحَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ؛ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا بِمِثْلِ

[5526] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے قاسم بن محمد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ انھوں نے انھیں حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ ان کے ہاں تشریف لائے، (آگے اسی طرح) جس طرح ابراہیم بن

سعد کی حدیث ہے، البتہ انھوں نے کہا: پھر آپ ﷺ اس (پردے) کی طرف لپکے اور اپنے ہاتھ سے اس کو پھاڑ دیا۔

[5527] سفیان بن عیینہ اور معمر نے زہری سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، ان دونوں کی حدیث میں ہے: ”لوگوں میں سے شدید ترین عذاب میں پڑے ہوئے (وہ لوگ ہوں گے)“ انھوں نے ”میں سے“ کے الفاظ بیان نہیں کیے۔

[5528] ابوبکر بن ابی شیبہ اور زہیر بن حرب نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے عبدالرحمن بن قاسم سے حدیث بیان کی، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی کہ انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، وہ کہہ رہی تھیں: رسول اللہ ﷺ میرے ہاں تشریف لائے اور میں نے اپنے طاق پر موٹا سا کپڑے کا پردہ لٹکایا ہوا تھا جس میں تصویریں تھیں، جب آپ نے اس پردے کو دیکھا تو اس کو پھاڑ ڈالا، آپ کے چہرہ انور کا رنگ متغیر ہو گیا اور آپ نے فرمایا: ”عائشہ! قیامت کے دن اللہ تعالیٰ کے نزدیک سب سے شدید عذاب کے مستحق وہ لوگ ہوں گے جو اللہ تعالیٰ کی تخلیق کی مشابہت کریں گے۔“

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: ہم نے اس پردے کو کاٹ دیا اور اس سے ایک یا دو ٹکے بنا لیے۔ (ایک یا دو کے بارے میں شک راوی کی طرف سے ہے۔)

[5529] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے عبدالرحمن بن قاسم سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے قاسم سے سنا، وہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے حدیث بیان کر رہے تھے کہ ان کے پاس ایک کپڑا تھا جس میں تصویریں تھیں، وہ

حَدِیْثُ اِبْرَاهِمَ بْنِ سَعْدٍ، غَيْرَ اَنَّهُ قَالَ: ثُمَّ اَهْوَى اِلَى الْقِرَامِ فَهَتَكَ بِيَدِهِ.

[۵۵۲۷] (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِهِمَا: «إِنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَذَابًا» لَمْ يَذْكُرَا: «مِنْ».

[۵۵۲۸] ۹۲- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ - وَاللَّفْظُ لِرُحَيْرٍ -: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ عَائِشَةَ تَقُولُ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَدْ سَتَرْتُ سَهْوَةً لِّي بِقِرَامٍ فِيهِ تَمَاثِيلُ، فَلَمَّا رَأَاهُ هَتَكَهُ وَتَلَوْنَ وَجْهَهُ وَقَالَ: «يَا عَائِشَةُ! أَشَدَّ النَّاسِ عَذَابًا عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، الَّذِينَ يُضَاهَوْنَ بِخَلْقِ اللَّهِ تَعَالَى».

قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقَطَعْتَاهُ فَجَعَلْنَا مِنْهُ وَسَادَةً أَوْ وَسَادَتَيْنِ.

[۵۵۲۹] ۹۳- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: سَمِعْتُ الْقَاسِمَ يُحَدِّثُ عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّهُ كَانَ لَهَا ثَوْبُ

طاق پر لٹکا ہوا تھا، نبی ﷺ اسی طرف رخ کر کے نماز پڑھا کرتے تھے، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس کو مجھ سے ہٹا دو۔“ تو میں نے اس کو ہٹا دیا اور اس کے نیچے بنالے۔

[5530] سعید بن عامر اور ابو عامر عقدی نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

فِيهِ تَصَاوِيرٌ، مَمْدُودٌ إِلَى سَهْوَةٍ وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي إِلَيْهِ، فَقَالَ: «أَخْرِجْهُ عَنِّي»، قَالَتْ: فَأَخْرَجْتُهُ فَجَعَلْتُهُ وَسَائِدًا.

[۵۵۳۰] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَامِرٍ؛ حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَامِرٍ الْعَقَدِيُّ، جَمِيعًا عَنْ شُعْبَةَ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5531] وکیع نے سفیان سے، انھوں نے عبدالرحمن بن قاسم سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ میرے ہاں تشریف لائے، اور میں نے ایک بچھانے والے کپڑے کا پردہ بنایا ہوا تھا، اس میں تصویریں تھیں، آپ نے اس کو ہٹا دیا اور میں نے اس سے دو نیچے بنالے۔

[۵۵۳۱] ۹۴- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيَّ وَقَدْ سَتَرْتُ نَمَطًا فِيهِ تَصَاوِيرٌ، فَتَحَاهُ، فَاتَّخَذْتُ مِنْهُ وَسَادَتَيْنِ.

[5532] بکیر نے کہا: عبدالرحمن بن قاسم نے انھیں حدیث بیان کی، انھیں ان کے والد نے نبی ﷺ کی اہلیہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ انھوں نے ایک پردہ لٹکا رکھا تھا جس میں تصاویر تھیں، رسول اللہ ﷺ اندر تشریف لائے تو آپ نے اس پردے کو اتار دیا، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: میں نے اس کو کاٹ کر دو نیچے بنالے، (جب یہ حدیث بیان کی جارہی تھی) تو اس مجلس میں ایک شخص نے، جو ربیعہ بن عطاء کہلاتے تھے، نوزہرہ کے مولیٰ تھے، کہا: کیا آپ نے ابو محمد (قاسم بن محمد) کو یہ بیان کرتے ہوئے نہیں سنا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا: رسول اللہ ﷺ ان دونوں (بکیوں) کے ساتھ ٹیک لگاتے تھے؟ تو (عبدالرحمان) ابن قاسم نے کہا: نہیں، اس نے کہا: لیکن میں نے یقیناً (ان سے) یہ بات سنی تھی۔ ان کی مراد (ان کے والد) قاسم بن محمد سے تھی۔

[۵۵۳۲] ۹۵- (...) وَحَدَّثَنَا هُرُوثُ بْنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ؛ أَنَّ بُكَيْرًا حَدَّثَهُ؛ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ الْقَاسِمِ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّهَا نَصَبَتْ سِتْرًا فِيهِ تَصَاوِيرٌ، فَدَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَتَرَعَهُ، قَالَتْ: فَقَطَعْتُهُ وَسَادَتَيْنِ، فَقَالَ رَجُلٌ فِي الْمَجْلِسِ حَبِيبٌ، يُقَالُ لَهُ رَبِيعَةُ بْنُ عَطَاءٍ، مَوْلَى بَنِي زُهْرَةَ: أَفَمَا سَمِعْتَ أَبَا مُحَمَّدٍ يَذْكُرُ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَرْتَفِقُ عَلَيْهِمَا؟ قَالَ ابْنُ الْقَاسِمِ: لَا، قَالَ: لَكِنِّي قَدْ سَمِعْتُهُ يُرِيدُ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ.



[۵۵۳۳] ۹۶۔ (۔۔۔) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ الْقَاسِمِ ابْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهَا اشْتَرَتْ نُمْرُقَةً فِيهَا تَصَاوِيرُ، فَلَمَّا رَأَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَامَ عَلَى الْبَابِ فَلَمْ يَدْخُلْ، فَعَرَفْتُ، أَوْ فَعَرَفْتُ فِي وَجْهِهِ الْكَرَاهِيَّةُ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ، فَمَاذَا أَذْنَبْتُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا بَالُ هَذِهِ النُّمْرُقَةِ؟» قَالَتْ: اشْتَرَيْتُهَا لَكَ، تَقَعُدُ عَلَيْهَا وَتَوَسَّدُهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَصْحَابَ هَذِهِ الصُّورِ يُعَذِّبُونَ، وَيُقَالُ لَهُمْ: أَخْبُوا مَا خَلَقْتُمْ» ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ النَّبِيَّ الَّذِي فِيهِ الصُّورُ لَا تَدْخُلُهُ الْمَلَائِكَةُ».

[5533] امام مالک نے نافع سے، انھوں نے قاسم بن محمد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ انھوں نے ایک (چھوٹا سا بیٹھنے کے لیے) گدا خریدا جس میں تصویریں بنی ہوئی تھیں، جب رسول اللہ ﷺ نے اس (گدے) کو دیکھا تو آپ دروازے پر ٹھہر گئے اور اندر داخل نہ ہوئے، میں نے آپ کے چہرے پر ناپسندیدگی کے آثار محسوس کیے، (یا کہا:) آپ کے چہرے پر ناپسندیدگی کے آثار محسوس ہوئے، تو انھوں (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا) نے کہا: اللہ کے رسول! میں (سچے دل سے) اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے سامنے توبہ کرتی ہوں۔ میں نے کیا گناہ کیا ہے؟ تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ گدا کیسا ہے؟“ انھوں نے کہا: میں نے یہ آپ کے لیے خریدا ہے تاکہ آپ اس پر بیٹھیں اور فیک لگائیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ان تصویروں (کے بنانے) والوں کو قیامت کے دن عذاب دیا جائے گا اور ان سے کہا جائے گا: تم نے جو (صورتیں) تخلیق کی ہیں، ان کو زندہ کرو۔“ پھر فرمایا: ”جس گھر میں تصویریں ہوں ان میں فرشتے داخل نہیں ہوتے۔“

فوائد و مسائل: (۱) حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عجبے یا گدے کے حوالے سے یہ سمجھ کر کہ چونکہ ان کو روندنا جاتا ہے تو ان پر بنی ہوئی تصاویر سے کوئی فرق نہیں پڑتا، آپ ﷺ کے لیے ایسا ایک گدا خریدا۔ اس پر چونکہ جانداروں کی تصاویر تھیں اور ان تصاویر کے ہوتے ہوئے حضرت جبریل علیہ السلام تشریف نہ لاتے تھے، اس لیے آپ نے ان کی اجازت نہ دی۔ ویسے بھی بیت نبوت میں ایسے تصاویر والے گدے کی موجودگی سے تصویریں بنانے والوں کی حوصلہ افزائی ہو سکتی تھی، اس لیے پہلے آپ نے تصویریں بنانے والوں کے بارے میں اللہ کا حکم بیان فرمایا، پھر اس کو اسی حالت میں گھر میں نہ رکھنے کی دوسری وجہ بھی بیان فرمائی کہ جاندار اشیاء کی تصاویر کی موجودگی میں فرشتے داخل نہیں ہو سکیں گے۔ (۲) اگلی حدیث میں ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اس گدے کو بھی کاٹ کر دو گدے بنا لیے، جانداروں کی تصویریں پھٹ گئیں تو تصویریں نہ رہیں۔ اس کے بعد آپ ﷺ ان پر فیک لگالیا کرتے تھے۔

[۵۵۳۴] (۔۔۔) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ وَابْنُ رُمَيْحٍ عَنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا الثَّقَفِيُّ حَدَّثَنَا أَبُو ثُبَّانٍ؛ ح: [5534] قتیبہ اور ابن رُمیح نے لیث سے حدیث بیان کی۔ اسحاق بن ابراہیم نے کہا: ہمیں ثقفی نے خبر دی، کہا: ہمیں ایوب نے حدیث بیان کی۔ عبد الوارث بن عبد الصمد نے کہا:

ہمیں میرے والد نے میرے دادا کے واسطے سے ایوب سے حدیث بیان کی۔ ہارون بن سعید ایللی نے کہا: ہمیں ابن وہب نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے اسامہ بن زید نے خبر دی۔ ابوبکر بن اسحق نے کہا: ہمیں ابوسلمہ خزاعی نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ماسنون کے بھتیجے عبدالعزیز نے عبید اللہ بن عمر سے خبر دی، ان سب (لیث بن سعد، ایوب، اسامہ بن زید اور عبید اللہ بن عمر) نے نافع سے، انھوں نے قاسم سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے یہ حدیث روایت کی، ان میں سے بعض کی حدیث بعض کی نسبت زیادہ مکمل ہے اور (ابوسلمہ خزاعی نے) ابن ماسنون کے بھتیجے سے روایت کردہ حدیث میں یہ اضافہ کیا: انھوں (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا) نے فرمایا: میں نے اس گدے کو لے کر اس کے دو ٹکے بنا لیے، آپ ﷺ گھر میں ان کے ساتھ ٹپک لگاتے تھے۔

[5535] عبید اللہ نے نافع سے حدیث بیان کی، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے انھیں خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو لوگ تصویریں بناتے ہیں انھیں قیامت کے دن عذاب دیا جائے گا، ان سے کہا جائے گا: جن کو تم نے تخلیق کیا (اب) ان کو زندہ کرو۔“

[5536] ایوب نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے، اسی حدیث کے مانند روایت کی جس طرح عبید اللہ نے نافع سے، انھوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی۔

وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ جَدِّي، عَنْ أَيُّوبَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ سَعِيدٍ الْأَنْبَلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ الْخَزَاعِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَجِي الْمَاجِشُونِ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ، كُلُّهُمْ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ، وَبَعْضُهُمْ أَمَّمُ حَدِيثًا لَهُ مِنْ بَعْضٍ، وَزَادَ فِي حَدِيثِ ابْنِ أَجِي الْمَاجِشُونِ؛ قَالَتْ: فَأَخَذْتُهُ فَجَعَلْتُهُ مِرْفَقَتَيْنِ، فَكَانَ يَرْتَفِقُ بِهِمَا فِي الْبَيْتِ.

[۵۵۳۵] ۹۷- (۲۱۰۸) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ، جَمِيعًا عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ -: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ؛ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الَّذِينَ يَصْنَعُونَ الصُّوَرَ يُعَذَّبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، يُقَالُ لَهُمْ: أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ».

[۵۵۳۶] (...) حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ، يَعْنِي ابْنَ عَلِيَّةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا الثَّقَفِيُّ، كُلُّهُمْ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ،

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

[5537] عثمان بن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں جریر نے اعمش سے حدیث بیان کی۔ ابوسعید اشج نے کہا: ہمیں وکیع نے حدیث بیان کی، انھوں نے مسروق سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یقیناً قیامت کے دن سب سے زیادہ عذاب میں (گرفتار) تصویر بنانے والے ہوں گے۔“ اشج نے ”یقیناً“ (کا لفظ) بیان نہیں کیا۔

[5538] یحییٰ بن یحییٰ، ابوبکر بن ابی شیبہ اور ابوالکریم، سب نے ابومعاویہ سے حدیث بیان کی۔ یہی حدیث ہمیں ابن ابی عمر نے بیان کی، کہا: ہمیں سفیان نے حدیث بیان کی، (ابومعاویہ اور سفیان) دونوں نے اعمش سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، ابومعاویہ سے یحییٰ اور ابوالکریم کی روایت میں ہے: ”قیامت کے دن سب سے زیادہ عذاب پانے والوں میں سے تصویر بنانے والے ہیں۔“

اور سفیان کی حدیث وکیع کی حدیث کی طرح ہے۔

[5539] منصور نے مسلم بن صبیح (ابوحنی) سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں مسروق کے ساتھ ایک مکان میں تھا جس میں حضرت مریم رضی اللہ عنہا کی تصاویر تھیں (یا مجسمے تھے)، مسروق نے کہا: یہ کسریٰ کی تصاویر ہیں؟ میں نے کہا: نہیں، یہ مریم رضی اللہ عنہا کی تصاویر ہیں۔ مسروق نے کہا: میں نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن سب سے زیادہ عذاب تصویریں (یا مجسمے) بنانے والوں کو ہوگا۔“

[۵۵۳۷] ۹۸- (۲۱۰۹) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ؛ ح: وَحَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ الْأَشْجُ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي الضُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ الْمُصَوِّرُونَ» وَلَمْ يَذْكُرِ الْأَشْجُ: «إِنَّ».

[۵۵۳۸] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ، كُلُّهُمْ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، كِلَاهُمَا عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي رِوَايَةِ يَحْيَى وَأَبِي كُرَيْبٍ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ: «إِنَّ مِنْ أَشَدَّ أَهْلِ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابًا، الْمُصَوِّرُونَ».

وَحَدِيثُ سُفْيَانَ كَحَدِيثِ وَكِيعٍ.

[۵۵۳۹] (...) وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ صَبِيحٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ مَسْرُوقٍ فِي بَيْتٍ فِيهِ تَمَاثِيلُ مَرْيَمَ، فَقَالَ مَسْرُوقٌ: هَذَا تَمَاثِيلُ كِسْرَى؟ فَقُلْتُ: لَا، هَذَا تَمَاثِيلُ مَرْيَمَ، فَقَالَ مَسْرُوقٌ: أَمَا إِنِّي سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَشَدُّ النَّاسِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ الْمُصَوِّرُونَ».

[5540] امام مسلم نے کہا: میں نے نصر بن علی جمہمی کے ساتھ عبدالاعلیٰ بن عبدالاعلیٰ سے یہ حدیث پڑھی کہ ہمیں یحییٰ بن ابی اسحق نے (حضرت حسن بصری کے بھائی) سعید بن ابوالحسن سے روایت بیان کی، کہا: ایک شخص حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس آیا، اس نے کہا: میں یہ (جانداروں کی) تصویریں بناتا ہوں، آپ مجھے ان کے متعلق فتویٰ دیں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: میرے قریب آؤ، وہ قریب ہوا، انھوں نے پھر فرمایا: میرے قریب آؤ، وہ (مزید) قریب آیا، آپ نے اس کے سر پر ہاتھ رکھ کر فرمایا: میں تم کو وہ بات بتاتا ہوں جو میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنی، میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”ہر تصویر بنانے والا جہنم میں ہوگا اور اس کی بنائی ہوئی ہر تصویر کے بدلے میں اللہ تعالیٰ ایک جاندار بنائے گا، وہ اسے جہنم میں عذاب دے گا۔“

اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا: اگر تم نے ضرور (یہی کام) کرنا ہے تو درختوں کی اور جن چیزوں میں جان نہیں ان کی تصویر بناؤ۔ نصر بن علی نے (جب میں نے ان کے سامنے یہ حدیث پڑھی) اس کا اقرار کیا (کہ انھوں نے عبدالاعلیٰ بن عبدالاعلیٰ سے اسی طرح روایت کی۔)

[5541] سعید بن ابی عروبہ نے نصر بن انس بن مالک سے روایت کی، کہا: میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس بیٹھا ہوا تھا، آپ نے (پوچھنے والوں کے مطالبے پر) فتوے دینے شروع کیے اور یہ نہیں کہہ رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے اس طرح فرمایا ہے، حتیٰ کہ ایک شخص نے ان سے سوال کیا کہ میں یہ تصویریں بناتا ہوں، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس سے کہا: قریب آؤ۔ وہ شخص قریب آیا، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے:

[۵۵۴۰] ۹۹- (۲۱۱۰) قَالَ مُسْلِمٌ: قَرَأْتُ عَلَى نَصْرِ بْنِ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيِّ عَنْ عَبْدِ الْأَعْلَى ابْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي اسْحَقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي الْحَسَنِ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَقَالَ: إِنِّي رَجُلٌ أَصَوِّرُ هَذِهِ الصُّوَرِ، فَأَقْتِنِي فِيهَا، فَقَالَ لَهُ: اذْنُ مِنِّي، فَذَنَا مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ: اذْنُ مِنِّي، فَذَنَا حَتَّى وَضَعَ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ، وَقَالَ: أَتُبْنُكَ بِمَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «كُلُّ مُصَوِّرٍ فِي النَّارِ، يَجْعَلُ لَهُ، بِكُلِّ صُورَةٍ صَوَّرَهَا، نَفْسًا تَعَذِّبُهُ فِي جَهَنَّمَ».

وَقَالَ: إِنْ كُنْتُ لَا بُدَّ فَأَعْلَا، فَاضْنَعِ الشَّجَرَ وَمَا لَا نَفْسَ لَهُ. فَأَقْرَبَهُ نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ.

[۵۵۴۱] ۱۰۰- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عُرُوبَةَ، عَنِ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ، فَجَعَلَ يُقْنِي وَلَا يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، حَتَّى سَأَلَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: إِنِّي رَجُلٌ أَصَوِّرُ هَذِهِ الصُّوَرِ، فَقَالَ لَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ: اذْنُهُ، فَذَنَا الرَّجُلُ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: سَمِعْتُ رَسُولَ

”جس شخص نے دنیا میں کوئی تصویر بنائی اس کو اس بات کا مکلف بنایا جائے گا کہ وہ قیامت کے دن اس میں روح پھونکے اور وہ اس میں روح نہیں پھونک سکے گا۔“

[5542] قتادہ نے نضر بن انس سے روایت کی کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس ایک شخص آیا۔ اور انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[5543] ابن فضیل نے عمارہ سے، انھوں نے ابو زرہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ مروان کے گھر گیا، انھوں نے اس گھر میں تصویریں دیکھیں تو کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”اللہ عزوجل نے فرمایا: اس شخص سے بڑا عالم کون ہوگا جو میری مخلوق کی طرح مخلوق بنانے چلا ہو۔ وہ ایک ذرہ تو بنائیں یا ایک دانہ تو بنائیں یا ایک جوتو بنائیں!“

[5544] جریر نے عمارہ سے، انھوں نے ابو زرہ سے روایت کی، کہا: میں اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ میں ایک گھر میں گئے جو سعید (ابن عامر) رضی اللہ عنہ یا مروان (ابن حکم) کے لیے بنایا جا رہا تھا، وہاں انھوں نے ایک مصور کو گھر میں تصویریں بناتے ہوئے دیکھا، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا۔ اور اسی کے مانند روایت کی اور (جریر نے) ”یا ایک جوتو بنائیں“ (کے الفاظ) بیان نہیں کیے۔

[5545] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس گھر میں فرشتے داخل نہیں

اللہ ﷻ یَقُولُ: «مَنْ صَوَّرَ صُورَةً فِي الدُّنْيَا كُفَّ أَنْ يَنْفُخَ فِيهَا الرُّوحَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَيْسَ بِنَافِخٍ».

[۵۵۴۲] (...) حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ الْمُسَمَعِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ؛ أَنَّ رَجُلًا أَتَى ابْنَ عَبَّاسٍ، فَذَكَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ.

[۵۵۴۳] ۱۰۱- (۲۱۱۱) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ لُثَيْرٍ وَأَبُو كُرَيْبٍ - وَالْأَفْظَهُمْ مُتَّفَارِقَةً - قَالُوا: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي دَارِ مَرْوَانَ فَرَأَى فِيهَا تَصَاوِيرَ، فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَهَبَ يَخْلُقُ خَلْقًا كَخَلْقِي؟ فَلْيَخْلُقُوا ذَرَّةً، أَوْ لِيَخْلُقُوا حَبَّةً، أَوْ لِيَخْلُقُوا شَعِيرَةً».

[۵۵۴۴] (...) وَحَدَّثَنِيهِ زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَأَبُو هُرَيْرَةَ دَارًا تُبْنَى بِالْمَدِينَةِ، لِسَعِيدٍ أَوْ لِمَرْوَانَ، قَالَ: فَرَأَى مُصَوِّرًا يُصَوِّرُ فِي الدَّارِ، فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، بِمِثْلِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: «أَوْ لِيَخْلُقُوا شَعِيرَةً».

[۵۵۴۵] ۱۰۲- (۲۱۱۲) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ

ہوتے جس میں مجھے (بت) یا تصاویر ہوں۔“

ابنِ بِلَالٍ، عَنْ شُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ تَمَاثِيلُ أَوْ تَصَاوِيرُ».

باب: 27۔ سفر میں گھنٹی اور کتا (ساتھ) رکھنے کی ممانعت

(المعجم ۲۷) (بَابُ كَرَاهَةِ الْكَلْبِ وَالْجَرَسِ فِي السَّفَرِ) (التحفة ۲۶)

[5546] بشر بن مفضل نے کہا: ہمیں سہیل نے اپنے والد سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”(رحمت کے) فرشتے (سفر کے) ان رفیقوں کے ساتھ نہیں چلتے جن کے درمیان کتا ہو اور نہ (ان کے ساتھ جن کے پاس) گھنٹی ہو۔“

[۵۵۴۶] ۱۰۳- (۲۱۱۳) حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ فَضِيلُ بْنُ حُسَيْنٍ الْجَحْدَرِيُّ: حَدَّثَنَا بِشْرُ يَعْقِبِي ابْنُ مَفْضَلٍ: حَدَّثَنَا شُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَصْحَبُ الْمَلَائِكَةُ رُفْقَةً فِيهَا كَلْبٌ وَلَا جَرَسٌ».

فائدہ: دور جاہلیت میں اس بات کا رواج تھا کہ اونٹوں کے گلے میں گھنٹیاں ڈالی جاتی تھیں اور کتے ساتھ رکھے جاتے تھے۔ آپ ﷺ نے اس سے منع فرمادیا۔

[5547] جریر اور عبدالعزیز دروردی دونوں نے سہیل سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[۵۵۴۷] (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْقِبِي الدَّرَاوَزِيُّ، كِلَاهُمَا عَنْ شُهَيْلٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5548] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”گھنٹی شیطان کی بانسری ہے۔“

[۵۵۴۸] ۱۰۴- (۲۱۱۴) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَغْنُونُ ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْجَرَسُ مَزَامِيرُ الشَّيْطَانِ».

باب: 28۔ اونٹ کی گردن میں تانت کا ہار ڈالنا مکروہ ہے

(المعجم ۲۸) (بَابُ كَرَاهَةِ فَلَادَةِ الْوَتْرِ فِي رَقَبَةِ الْبَعِيرِ) (التحفة ۲۷)

[۵۵۴۹] ۱۰۵- (۲۱۱۵) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَنْصَارِيِّ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي بَعْضِ أَصْفَارِهِ، قَالَ فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَسُولًا - قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ حَسِبْتُ؛ أَنَّهُ قَالَ: وَالنَّاسُ فِي مَسْبَتِهِمْ - «لَا تُثَبِّتَنَّ فِي رَقَبَةٍ بَعِيرٍ قِلَادَةً مِّنْ وَتَرٍ - أَوْ قِلَادَةً - إِلَّا قُطِعَتْ».

[5549] امام مالک نے عبد اللہ بن ابی بکر سے، انھوں نے عباد بن تمیم سے روایت کی کہ حضرت ابو بکر انصاری رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا کہ وہ ایک سفر میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھے، رسول اللہ ﷺ نے ایک قاصد کو بھیجا۔ عبد اللہ بن ابوبکر نے کہا: میرا گمان ہے کہ انھوں نے کہا: لوگ اپنی اپنی سونے کی جگہ میں پہنچ چکے تھے۔ (اور حکم دیا): ”کسی اونٹ کی گردن میں تانت (کمان کے دونوں سرے جوڑنے والی مضبوط باریک چڑے کی ڈوری) کا ہار۔ یا کوئی بھی ہار۔ نہ چھوڑا جائے مگر اسے کاٹ دیا جائے۔“

قَالَ مَالِكٌ: أَرَى ذَلِكَ مِنَ الْعَيْنِ.

امام مالک نے فرمایا: میرا خیال ہے کہ یہ (ہار) نظر بد سے بچانے کے لیے (گلے میں ڈالے جاتے) تھے۔

فائدہ: امام مالک رحمہ اللہ کا نقطہ نظر یہی ہے کہ آپ نے تانتیں کاٹنے اور آئیدہ اونٹوں کی گردنوں میں ہار وغیرہ نہ ڈالنے کا حکم اسی لیے دیا تھا کہ لوگ سمجھتے تھے کہ یہ ہار اونٹوں کو نظر بد سے محفوظ رکھتے ہیں، جبکہ نظر بد سے اور ہر طرح کی تکلیف سے تحفظ صرف اللہ دیتا ہے۔ بعض دوسرے ائمہ نے اس حکم کی اور بھی حکمتیں بیان کی ہیں۔ امام محمد بن حسن کی رائے ہے کہ ایسے ہار کسی موٹی ٹہنی کے ساتھ انک کر اونٹ کا گلا گھونٹنے کا سبب بن سکتے ہیں۔ ابو عبیدہ کہتے ہیں: اس صورت میں جانور مرنے سے بچ جائے تو بھی اس طرح اسے شدید اذیت پہنچتی ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ کے ترجمۃ الباب (عنوان) سے یہ حکمت سامنے آتی ہیں کہ اس قسم کی چیزوں کے ساتھ گھنٹیاں لٹکائی جاتی تھیں جن سے رسول اللہ ﷺ نے بالصراحت منع فرمایا ہے۔ یہ سب یا ان میں سے کوئی سی حکمت بھی ملحوظ ہو سکتی ہے، بہر حال جانوروں کو اس طرح کے ہار پہنانا ممنوع ہے۔ بعض علماء نے یہ کہا ہے کہ اگر محض زینت مقصود ہو، گھنٹیاں بندھی ہوئی نہ ہوں اور ڈوریاں کچی ہوں، یعنی ممانعت کے اسباب میں سے کوئی سبب موجود نہ ہو تو ممانعت ختم ہو جاتی ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

(المعجم ۲۹) (بَابُ النَّهْيِ عَنِ ضَرْبِ

الْحَيَوَانِ فِي وَجْهِهِ، وَوَسْمِهِ فِيهِ) (التحفة ۲۸)

باب: 29- جانوروں کے منہ پر مارنے اور داغ کر  
منہ پر نشانی لگانے کی ممانعت

[۵۵۵۰] ۱۰۶- (۲۱۱۶) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ

[5550] علی بن مسہر نے ابن جریج سے، انھوں نے ابو بکر سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے اس بات سے منع فرمایا کہ (جانور کو) منہ پر مارا جائے یا منہ پر نشانی ثبت کی جائے۔

أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الضَّرْبِ فِي الْوَجْهِ، وَعَنِ الْوَسْمِ فِي الْوَجْهِ.

[5551] حجاج بن محمد اور محمد بن بکر دونوں نے ابن جریج سے روایت کی، انھوں نے کہا: مجھے ابو زبیر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے منع فرمایا، سابقہ حدیث کے مانند۔

[۵۵۵۱] (...) حَدَّثَنَا هُرُوقُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ، كِلَاهُمَا عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، بِمَنْثِلِهِ.

[5552] معقل نے ابو زبیر سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ کے قریب سے ایک گدھا گزرا جس کے منہ پر داغا گیا تھا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے اسے (منہ پر) داغا ہے اس پر اللہ کی لعنت ہو۔“

[۵۵۵۲] ۱۰۷- (۲۱۱۷) وَحَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَغْوَيْنَ: حَدَّثَنَا مَعْقِلٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ عَلَيْهِ جِمَارٌ قَدْ وُثِمَ فِي وَجْهِهِ فَقَالَ: «لَعَنَ اللَّهُ الَّذِي وَسَّمَهُ».

[5553] حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے آزاد کردہ غلام ناعم ابو عبد اللہ نے حدیث بیان کی کہ انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، وہ فرما رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے ایک گدھا دیکھا جس کے چہرے کو نشانی لگانے کے لیے داغا گیا تھا، آپ نے اس کو بہت برا خیال کیا، انھوں (حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما) نے کہا: اللہ کی قسم! میں جو حصہ چہرے سے سب سے زیادہ دور ہو اس کے علاوہ کسی جگہ نشانی ثبت نہیں کرتا۔ پھر انھوں نے اپنے گدھے کے بارے میں حکم دیا، تو اس کی سرین (کے وہ دو حصے جہاں دم ہلاتے وقت لگتی ہے) پر نشانی ثبت کی گئی، یہ پہلے آدمی ہیں جنھوں نے اس جگہ داغنے کا آغاز کیا۔

[۵۵۵۳] ۱۰۸- (۲۱۱۸) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عِيسَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ؛ أَنَّ نَاعِمًا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ حَدَّثَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: وَرَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جِمَارًا مَوْثُومَ الْوُجُوهِ فَأَنْكَرَ ذَلِكَ قَالَ: قَوْلَ اللَّهِ! لَا أَسْمُهُ إِلَّا فِي أَقْصَى شَيْءٍ مِّنَ الْوُجُوهِ، فَأَمَرَ بِجِمَارٍ لَهُ فَكُوِيَ فِي جَاغِرَتَيْهِ، فَهُوَ أَوَّلُ مَنْ كُوِيَ الْجَاغِرَتَيْنِ.

باب: 30- انسان کے علاوہ حیوانوں کو منہ کے علاوہ جسم کے کسی اور حصے پر نشانی ثبت کرنے کا جواز، زکاة اور چیزے میں ملنے والے جانوروں کو نشانی لگانا (تاکہ وہ گم نہ ہو جائیں) مستحب ہے

(المعجم ۳۰) (بَابُ جَوَازِ وَسْمِ الْحَيَوَانِ غَيْرِ الْإِنْسَانِيِّ فِي غَيْرِ الْوُجُوهِ، وَتَلْبِيسِهِ فِي نَعْمِ الزَّكَاةِ وَالْجِزْيَةِ) (النصف ۲۹)



[۵۵۵۴] ۱۰۹- (۲۱۱۹) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا وَلَدَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ قَالَتْ لِي: يَا أَنَسُ! انْظُرْ هَذَا الْغُلَامَ، فَلَا يُصْبِنَنَّ شَيْئًا حَتَّى تَغْدُو بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يُحَنِّكُهُ، قَالَ فَعَدَوْتُ فَإِذَا هُوَ فِي الْحَائِطِ، وَعَلَيْهِ خَمِيصَةٌ جَوْنِيَّةٌ، وَهُوَ يَسِمُ الظَّهْرَ الَّذِي قَدِمَ عَلَيْهِ فِي الْفُشْحِ.

[5554] محمد (ابن سیرین) نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا کے ہاں بچہ پیدا ہوا تو انھوں نے مجھ سے کہا: انس! اس بچے کا دھیان رکھو، اس کے منہ میں کوئی چیز نہ جائے یہاں تک کہ صبح تم اس کو نبی ﷺ کی خدمت میں لے جاؤ، آپ اسے گھٹی دیں گے۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں صبح کے وقت آیا، اس وقت آپ باغ میں تھے، آپ کے جسم پر ایک کالے رنگ کی بنوجون کی بنائی ہوئی منقش اونٹنی چادر تھی اور آپ ان سواری کے جانوروں (کے جسم) پر نشان ثبت فرما رہے تھے جو فتح مکہ کے زمانے میں (فتح مکہ کے فوراً بعد جنگ حنین کے موقع پر) آپ کو حاصل ہوئے تھے۔

[۵۵۵۵] ۱۱۰- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يُحَدِّثُ: أَنَّ أُمَّهُ حِينَ وَلَدَتْ انْطَلَقُوا بِالْصَّبِيِّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يُحَنِّكُهُ، قَالَ: فَإِذَا النَّبِيُّ ﷺ فِي مِرْبَدٍ يَسِمُ غَنَمًا، قَالَ شُعْبَةُ: وَأَكْثَرُ عَلَمِي أَنَّهُ قَالَ: فِي أَذَانِهَا.

[5555] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے ہشام بن زید سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کو یہ حدیث بیان کرتے ہوئے سنا کہ جب ان کی والدہ کے ہاں بچہ پیدا ہوا تو وہ لوگ اس بچے کو نبی ﷺ کے پاس لے گئے تاکہ آپ اسے گھٹی دیں، اس وقت نبی ﷺ اونٹوں کے ایک بازو میں تھے اور بکریوں کو نشان لگا رہے تھے، شعبہ نے کہا: میرا غالب گمان یہ ہے کہ انھوں (حضرت انس رضی اللہ عنہ) نے کہا تھا: آپ ﷺ ان (بکریوں) کے کانوں پر نشان لگا رہے تھے۔ (اونٹوں کو لگانے کے بعد بکریوں کو بھی وہیں لاکر نشان لگا رہے تھے۔)

[۵۵۵۶] ۱۱۱- (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ شُعْبَةَ: حَدَّثَنِي هِشَامُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: دَخَلْنَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِرْبَدًا وَهُوَ يَسِمُ غَنَمًا، قَالَ: أَحْسِبُهُ قَالَ: فِي أَذَانِهَا.

[5556] یحییٰ بن سعید نے شعبہ سے روایت کی، کہا: مجھے ہشام بن زید نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس اونٹوں کے بازو میں گئے، اس وقت آپ بکریوں کو نشان لگا رہے تھے، (شعبہ نے) کہا: میرا خیال ہے (ہشام نے) کہا کہ ان (بکریوں) کے کانوں پر (نشان لگا رہے تھے۔)

[5557] خالد بن حارث، محمد (ابن جعفر غندر)، یحییٰ (بن سعید قطان) اور عبد الرحمن (بن مہدی) سب نے شعبہ سے، اسی سند سے، اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[5558] اسحق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کے ہاتھ میں نشان لگانے والا آلہ دیکھا، آپ صدقے میں آئے ہوئے اونٹوں پر نشان ثبت فرما رہے تھے۔

باب: 31- سر کے کچھ حصے کے بال مونڈنے اور کچھ کے باقی رکھنے کی ممانعت

[5559] یحییٰ بن سعید نے عبید اللہ سے روایت کی، کہا: مجھے عمر بن نافع نے اپنے والد سے خبر دی، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے ”قزع“ سے منع فرمایا، میں نے نافع سے پوچھا: قزع کیا ہے؟ انھوں نے کہا: بچے کے سر کے کچھ حصے کے بال مونڈ دیے جائیں اور کچھ حصے کو چھوڑ دیا جائے۔

[5560] ابواسامہ اور عبد اللہ بن نمیر دونوں نے کہا: ہمیں عبید اللہ نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، اور انھوں نے ابواسامہ کی حدیث میں (قزع کی) تفسیر کو عبید اللہ کا قول قرار دیا ہے۔ (ان شاگردوں کے سامنے عبید اللہ نے یہ وضاحت نافع کی طرف منسوب کیے بغیر بیان کی۔)

[5561] عثمان بن عثمان غطفانی اور روح (بن قاسم)

[555۷] (...) وَحَدَّثَنِيهِ يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ وَيَحْيَى وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ، كُلُّهُمْ عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[555۸] (...) حَدَّثَنَا هُرُؤُ بْنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: رَأَيْتُ فِي يَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْمِيسَمَ، وَهُوَ يَسِمُ إِبِلَ الصَّدَقَةِ.

(المعجم ۳۱) (بَابُ كَرَاهَةِ الْقَزَعِ)  
(التحفة ۳۰)

[555۹] (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَعْنَى ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ نَافِعٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْقَزَعِ، قَالَ: قُلْتُ لِنَافِعٍ: وَمَا الْقَزَعُ؟ قَالَ: يُحْلَقُ بَعْضُ رَأْسِ الصَّبِيِّ وَيَتْرَكَ بَعْضٌ.

[55۶۰] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَجَعَلَ التَّفْسِيرَ، فِي حَدِيثِ أَبِي أُسَامَةَ، مِنْ قَوْلِ عُبَيْدِ اللَّهِ.

[55۶۱] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

نے عمر بن نافع سے عبید اللہ کی سند سے اسی کے مانند حدیث بیان کی اور دونوں نے تفسیر (قرع کی وضاحت) کو حدیث کا لاحقہ بنایا۔ (الک سے بیان نہیں کیا۔)

الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُثْمَانَ الْغَطَفَانِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ نَافِعٍ، ح: وَحَدَّثَنِي أُمِّيَةُ بْنُ بَسْطَامٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ يَعْنِي ابْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ عَنْ عُمَرَ بْنِ نَافِعٍ بِإِسْنَادٍ عُبَيْدِ اللَّهِ، مِثْلَهُ، وَأَلْحَقًا التَّفْسِيرَ فِي الْحَدِيثِ.

[5562] ابوب اور عبد الرحمن سراج نے نافع سے، انھوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۵۶۲] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَحَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ أَيُّوبَ، ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو الثُّعْمَانِ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّرَّاجِ، كُلُّهُمْ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِذَلِكَ.

باب: 32۔ راستوں میں بیٹھنے کی ممانعت اور راستے کا حق ادا کرنا

(المعجم ۳۲) (بَابُ النَّهْيِ عَنِ الْجُلُوسِ فِي الطَّرِيقَاتِ، وَاعْطَاءِ الطَّرِيقِ حَقَّهُ) (التحفة ۳۱)

[5563] حفص بن میسرہ نے زید بن اسلم سے، انھوں نے عطاء بن یسار سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”راستوں میں بیٹھنے سے بچو۔“ لوگوں نے عرض کی: اللہ کے رسول! ہمارے لیے اپنی مجلسوں میں بیٹھے بغیر چارہ نہیں، وہیں ہم ایک دوسرے سے گفتگو کرتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم بیٹھے بغیر نہیں رہ سکتے تو راستے کا (جہاں مجلس ہے) حق ادا کرو۔“ لوگوں نے پوچھا: راستے کا حق کیا ہے؟ آپ نے فرمایا: ”اگاہیں جھکا کر رکھنا، (چلنے والوں کے لیے) تکلیف کا سبب بننے والی چیزوں کو ہٹانا، سلام کا جواب دینا، اچھی بات کا حکم دینا اور برائی سے روکنا۔“

[۵۵۶۳] ۱۱۴- (۲۱۲۱) حَدَّثَنِي سُؤَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي حَفْصُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْجُلُوسَ فِي الطَّرِيقَاتِ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا لَنَا بُدٌّ مِنْ مَجَالِسِنَا، نَتَحَدَّثُ فِيهَا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَإِذَا أَبَيْتُمْ إِلَّا الْمَجْلِسَ، فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ» قَالُوا: وَمَا حَقُّهُ؟ قَالَ: «غَضُّ الْبَصَرِ، وَكَفُّ الْأَذَى، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ، وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ».

[5564] عبد العزیز بن محمد مدنی اور ہشام بن سعید، ان دونوں نے زید بن اسلم سے اسی سند کے ساتھ، اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۵۶۴] (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَدَنِيُّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فَدْلٍ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يَعْنَى ابْنِ سَعْدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

باب: 33۔ مصنوعی بال لگانے، لگوانے والی، گودنے، گدوانے والی اور پرووں کے بال توپچنے، نچوانے والی، دانتوں کو کشادہ کروانے والی اور اللہ تعالیٰ کی خلقت کو تبدیل کرنے والی کا (ایسا ہر) عمل حرام ہے

(المعجم ۳۳) (بَابُ تَحْرِيمِ فِعْلِ الْوَاصِلَةِ وَالْمُسْتَوِصِلَةِ، وَالْوَاشِمَةِ وَالْمُسْتَوِشِمَةِ، وَالنَّامِصَةِ وَالْمُسْتَمِصَةِ، وَالْمُتَفَلِّجَاتِ، وَالْمُغَيِّرَاتِ خَلْقَ اللَّهِ تَعَالَى) (التحفة ۳۲)

[5565] ابومعاویہ نے ہشام بن عروہ سے، انھوں نے فاطمہ بنت منذر سے، انھوں نے حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: ایک عورت نبی ﷺ کے پاس آئی اور کہا: میری بیٹی دلہن ہے۔ اسے خسرہ (بعض روایات میں چچک) لکھا تھا تو اس کے بال جھڑ گئے ہیں، کیا میں (اس کے بالوں کے ساتھ) دوسرے بال جوڑ دوں؟ تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ نے بال جوڑنے والی اور جڑوانے والی (دونوں) پر لعنت کی ہے۔“

[۵۵۶۵] ۱۱۵- (۲۱۲۲) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي ابْنَةً عُرُوسًا، أَصَابَتْهَا خَصْبَةٌ فَمَرَّقَ شَعْرُهَا، أَفَأَصِلُّهَا؟ فَقَالَ: «لَعَنَ اللَّهُ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوِصِلَةَ».

[5566] عبد اللہ بن نمیر، عہدہ، کعب اور شعبہ سب نے ہشام بن عروہ سے اسی سند کے ساتھ ابومعاویہ کی حدیث کی طرح روایت بیان کی، مگر کعب اور شعبہ نے اپنی روایت میں ”فَمَرَّقَ شَعْرُهَا“ (اس کے بال چھدرے ہو گئے ہیں) کے الفاظ کہے۔

[۵۵۶۶] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي وَعَبْدَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: أَخْبَرَنَا أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، كُلُّهُمْ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَ حَدِيثِ أَبِي مُعَاوِيَةَ، غَيْرَ أَنَّ وَكَيْعًا وَشُعْبَةَ فِي

حَدِيثُهُمَا : فَتَمَرَّطَ شَعْرُهَا .

فائدہ: اس پر سب علماء و فقہاء کا اتفاق ہے کہ اپنے بالوں کے ساتھ دوسرے انسانی بال (یا کسی نجس جانور کے بال) جوڑنا (دگ لگانا) حرام ہے۔ بعض لوگ جن میں حنفیہ شامل ہیں، کہتے ہیں کہ عورت کے لیے پاک بال، اگر خاوند اجازت دے تو اپنے بالوں کے ساتھ جوڑنا جائز ہے، لیکن حدیث کے الفاظ ان کے موقف کی تائید نہیں کرتے، لہذا ایسا کرنا درست نہیں۔ امام لیث بن سعد اور بعض دوسرے علماء اس کے قائل تھے کہ کسی قسم کے بال نہیں، البتہ دھاگے (کے پراندے) وغیرہ جوڑ لینے میں کوئی حرج نہیں۔ حافظ ابن حجر فرماتے ہیں کہ ایسے پراندے جو بالوں سے مشابہ نہ ہوں جائز ہیں۔ احتیاط اسی میں ہے کہ بالوں کو لمبا دکھانے کے لیے کچھ نہ جوڑا جائے (دیکھیے حدیث: 5577)۔ اس پر سب کا اتفاق ہے کہ بالوں کو باندھنے، سنوارنے اور آپس میں جوڑ کر رکھنے والی اشیاء منوع نہیں۔

[5567] منصور کی والدہ نے حضرت اسماء بنت ابی

بکر رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ ایک عورت نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور عرض کی: میں نے اپنی بیٹی کی شادی کی ہے، اس کے بال جھڑ گئے ہیں، اس کا شوہر اس کو خوبصورت دیکھنا چاہتا ہے، اللہ کے رسول! کیا میں اس کے بالوں کے ساتھ دوسرے بال جوڑ دوں؟ تو آپ ﷺ نے اسے منع فرما دیا۔

[5567] ۱۱۶- (...) وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ

سَعِيدٍ الدَّارِمِيُّ : أَخْبَرَنَا حَبَّانٌ : حَدَّثَنَا وَهْبٌ : حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ أُمِّهِ ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ ، أَنَّ امْرَأَةً أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ : إِنِّي زَوَّجْتُ ابْنَتِي ، فَتَمَرَّقَ شَعْرُ رَأْسِهَا ، وَزَوَّجَهَا يَسْتَحْسِنُهَا ، أَفَاصِلُ شَعْرُهَا ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ ! فَتَنَاهَا .

[5568] عمرو بن مرہ نے کہا: میں نے حسن بن مسلم سے

سنا، وہ صفیہ بنت شیبہ سے حدیث بیان کر رہے تھے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ انصار کی ایک لڑکی نے شادی کی، وہ بیمار ہو گئی تھی جس سے اس کے بال جھڑ گئے تھے، ان لوگوں نے اس کے بالوں کے ساتھ بال جوڑنے کا ارادہ کیا تو انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے اس کے متعلق سوال کیا، آپ ﷺ نے بالوں میں جوڑ لگانے والی اور جوڑ لگوانے والی (دونوں) پر لعنت فرمائی۔

[5568] ۱۱۷- (۲۱۲۳) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

الْمُنْثَى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا : حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ؛ ح : وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي بُكَيْرٍ عَنْ شُعْبَةَ ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثَدَةَ قَالَ : سَمِعْتُ الْحَسَنَ بْنَ مُسْلِمٍ يُحَدِّثُ عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ ، عَنْ عَائِشَةَ : أَنَّ جَارِيَةً مِّنَ الْأَنْصَارِ تَزَوَّجَتْ ، وَأَنَّهَا مَرَضَتْ فَتَمَرَّقَ شَعْرُهَا ، فَأَرَادُوا أَنْ يُصَلُّوا ، فَسَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ ؟ فَلَعَنَ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ .

[5569] زید بن حباب نے ابراہیم بن نافع سے روایت

[5569] ۱۱۸- (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ

کی، کہا: مجھے حسن بن مسلم بن یثاق نے صفیہ بنت شیبہ سے خبر دی، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ انصار کی ایک عورت نے اپنی بیٹی کی شادی کی، وہ بیمار ہو گئی تو اس کے بال جھڑ گئے، وہ نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور عرض کی کہ اس کا خاوند اس کی رخصتی چاہتا ہے، کیا میں اس کے بالوں میں جوڑ لگا دوں؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جوڑنے والیوں پر لعنت کی گئی ہے۔“

[5570] عبد الرحمن بن مہدی نے ابراہیم بن نافع سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور کہا: ”جوڑ لگانے والیوں پر لعنت کی گئی ہے۔“

[5571] عبید اللہ نے کہا: مجھے نافع نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے جوڑ لگانے والی، جوڑ لگوانے والی، گودنے والی اور گدوانے والی پر لعنت کی۔

[5572] صخر بن جویریہ نے نافع سے، انھوں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[5573] جریر نے منصور سے، انھوں نے ابراہیم سے، انھوں نے علقمہ سے، انھوں نے حضرت عبد اللہ (بن مسعود رضی اللہ عنہ) سے روایت کی، کہا: اللہ نے گودنے والیوں، گدوانے والیوں، بالوں کو نوچنے والیوں، دوسروں سے

حَرْبٍ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ نَافِعٍ: أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ بْنُ يَثَاقٍ عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ زَوَّجَتْ ابْنَتَهُ لَهَا، فَاشْتَكَتْ فَتَسَاقَطَ شَعْرُهَا، فَاتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: إِنَّ زَوْجَهَا يُرِيدُهَا، أَفَأَصِلُ شَعْرَهَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَعْنُ الْوَاصِلَاتِ».

[۵۵۷۰] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ نَافِعٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَ: «لَعْنُ الْوَاصِلَاتِ».

[۵۵۷۱] ۱۱۹ - (۲۱۲۴) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ثُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ ح: وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى - وَاللَّفْظُ لِرُزْهَيْرٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَعَنَ الْوَاصِلَةَ وَالْمُسْتَوْصِلَةَ وَالْوَاشِمَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ.

[۵۵۷۲] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيعٍ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفْضَلِ: حَدَّثَنَا صَخْرُ بْنُ جَوَيْرِيَةَ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[۵۵۷۳] ۱۲۰ - (۲۱۲۵) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَاللَّفْظُ لِإِسْحَقَ -: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَعَنَ

نچوانے والیوں، خوبصورتی کے لیے دانتوں میں درز ڈلوانے والیوں، اللہ کی خلقت (بناوت) میں تبدیلی کرنے والیوں پر لعنت کی ہے۔ کہا: تو یہ حدیث بنو اسد کی ایک عورت تک پہنچی جن کو ام یعقوب کہا جاتا تھا، وہ قرآن مجید پڑھتی تھیں، وہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے پاس آئیں اور کہا: میرے پاس آپ کی یہ کیا حدیث پہنچی ہے کہ آپ نے گودنے والیوں اور گدوانے والیوں اور بال نوچنے والیوں اور حسن کے لیے دانتوں میں درز ڈلوانے والیوں، اللہ کی خلقت کو تبدیل کرنے والیوں پر لعنت کی ہے۔ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا: میں ان پر لعنت کیوں نہ کروں جن پر رسول اللہ نے لعنت کی ہے اور وہ اللہ عزوجل کی کتاب میں ہے، اس خاتون نے کہا: میں نے قرآن مجید کی (دونوں بیرونی) تختیوں کے درمیان میں جو کچھ ہے (پورا) پڑھا ہے، میں نے تو یہ بات اس میں نہیں پائی۔ انھوں نے کہا: اگر آپ اس کو اچھی طرح پڑھ چکی ہوئیں تو پالیتیں۔ اللہ تبارک و تعالیٰ کا ارشاد ہے: ”جو (چیز، بات، طریقہ، حکم) اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم تمہیں دیں، وہ لے لو اور جس سے روک دیں، اس سے رک جاؤ۔“ وہ عورت کہنے لگی: مجھے ان میں سے کچھ چیزیں اب تمہاری بیوی پر بھی نظر آتی ہیں۔ انھوں نے کہا: جاکیں اور (خود) دیکھ لیں۔ (علقہ نے) کہا: وہ عورت حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی بیوی کے پاس اندر چلی گئی تو ایسی کوئی چیز نہ دیکھی۔ وہ ان کے پاس (واپس) آئی اور کہا: میں نے (ایسی) کوئی چیز نہیں دیکھی۔ انھوں نے کہا: اگر ایسا ہوتا تو ہم ان کے ساتھ مل کر نہ رہتے۔

اللَّهُ الْوَائِمَاتِ وَالْمُسْتَوِشِمَاتِ، وَالنَّامِصَاتِ وَالْمُتَمَصَّاتِ، وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ الْمُغَيَّرَاتِ خَلَقَ اللَّهُ، قَالَ: فَبَلَغَ ذَلِكَ امْرَأَةً مِنْ بَنِي أَسَدٍ، يُقَالُ لَهَا: أُمُّ يَعْقُوبَ، وَكَانَتْ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ، فَأَتَتْهُ فَقَالَتْ: مَا حَدِيثُ بَلْعَنِي عَنْكَ أَنْكَ لَعَنْتِ الْوَائِمَاتِ وَالْمُسْتَوِشِمَاتِ وَالْمُتَمَصَّاتِ وَالْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحُسْنِ الْمُغَيَّرَاتِ خَلَقَ اللَّهُ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: وَمَا لِي لَا أَلْعَنُ مَنْ لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ وَهُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ: لَقَدْ قَرَأْتُ مَا بَيْنَ لَوْحِي الْمُضْحَفِ فَمَا وَجَدْتُهُ، فَقَالَ: لَئِنْ كُنْتُ قَرَأْتِيهِ لَقَدْ وَجَدْتِيهِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَمَا إِلَانَكُمْ الرَّسُولُ فَحْشُوهُ وَمَا نَهْنَكُم عَنْهُ فَأَنْتَهُمْ﴾ [الحشر الآية: IV]، فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ: فَإِنِّي أَرَى شَيْئًا مِنْ هَذَا عَلَى امْرَأَتِكَ الْآنَ، قَالَ: ادْهَبِي فَاَنْظُرِي، قَالَ: فَدَخَلْتُ عَلَى امْرَأَةِ عَبْدِ اللَّهِ فَلَمْ تَرَ شَيْئًا، فَجَاءَتْ إِلَيْهِ فَقَالَتْ: مَا رَأَيْتُ شَيْئًا، فَقَالَ: أَمَا لَوْ كَانَ ذَلِكَ، لَمْ نَجَامِعْهَا.

فائدہ: ”میں ان پر لعنت کیوں نہ کروں جن پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لعنت کی ہے اور وہ اللہ عزوجل کی کتاب میں ہے“ سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا مقصد تھا کہ کتاب اللہ کے حکم کے مطابق وہی کرو جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کریں یا جس کا حکم دیں، مگر وہ خاتون اس کے بجائے یہ سمجھیں کہ ایسی عورتوں پر کتاب اللہ میں لعنت کی گئی ہے، اس لیے وہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے پاس حاضر ہوئی۔ انھوں نے قرآنی آیت سے اپنے استدلال کو واضح کیا تو بات خاتون کی سمجھ میں آگئی۔

[5574] سفیان اور مفضل بن مہلہل دونوں نے منصور سے، اسی سند میں جریر کی حدیث کے ہم معنی روایت بیان کی۔ مگر سفیان کی حدیث میں: ”گودنے والیاں اور گدوانے والیاں“ ہے، جبکہ مفضل کی روایت میں ”گودنے والیاں اور جن (کے جسم) پر گودا جاتا ہے“ کے الفاظ ہیں۔ (مقصود ایک ہی ہے۔)

[۵۵۷۴] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ وَهُوَ ابْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا مُفَضَّلٌ وَهُوَ ابْنُ مُهْلَهْلٍ، كِلَاهُمَا عَنْ مَنْصُورٍ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ، بِمَعْنَى حَدِيثِ جَرِيرٍ، غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ سُفْيَانَ: الْوَاشِمَاتِ وَالْمُسْتَوْشِمَاتِ، وَفِي حَدِيثِ مُفَضَّلٍ: الْوَاشِمَاتِ وَالْمُؤَشُّومَاتِ.

[5575] شعبہ نے منصور سے اسی سند کے ساتھ یہی حدیث رسول اللہ ﷺ سے، ام یعقوب رحمہا کے پورے واقعے کے بغیر ہی بیان کی ہے۔

[۵۵۷۵] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، الْحَدِيثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مُجَرَّدًا عَنْ سَائِرِ الْقِصَّةِ، مِنْ ذِكْرِ أُمِّ يَعْقُوبَ.

[5576] اعمش نے ابراہیم سے، انھوں نے علقمہ سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن مسعود رحمہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے ان سب کی حدیث کی طرح روایت کیا ہے۔

[۵۵۷۶] (...) وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ قَرُوحَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ يَعْنِي ابْنَ حَارِثٍ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِنَحْوِ حَدِيثِهِمْ.

[5577] ابو بکر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبداللہ رحمہما کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ نبی ﷺ نے عورت کو اپنے سر (کے بالوں) کے ساتھ کسی بھی چیز کو جوڑنے سے سختی کے ساتھ منع فرمایا۔

[۵۵۷۷] (۲۱۲۶) - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْمُحَلَّوَانِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: رَجَعَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تَصِلَ الْمَرْأَةُ بِرَأْسِهَا شَيْئًا.

[5578] امام مالک نے ابن شہاب سے، انھوں نے حمید بن عبدالرحمان بن عوف سے روایت کی، انھوں نے

[۵۵۷۸] (۲۱۲۷) - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنِ ابْنِ



حضرت معاویہ بن ابوسفیان رضی اللہ عنہ سے، جس سال انھوں نے حج کیا، سنا، وہ منبر پر تھے، انھوں نے بالوں کی کٹی ہوئی ایک لٹ پکڑی جو ایک محافظ کے ہاتھ میں تھی (جسے عورتیں بالوں سے جوڑتی تھیں) اور کہہ رہے تھے: مدینہ والو! تمہارے علماء کہاں ہیں؟ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے، آپ ان (لٹوں وغیرہ) سے منع فرماتے تھے اور فرما رہے تھے: ”جب بنی اسرائیل کی عورتوں نے ان کو اپنا شروع کیا تو وہ ہلاک ہو گئے۔“ (جب جھوٹ کی بنیادوں پر تعمیر عیش و مصمم کا یہ مرحلہ آگیا تو زوال بھی آگیا۔)

[5579] سفیان بن عیینہ، یونس اور معمر، ان سب نے زہری سے مالک کی حدیث کے مانند بیان کیا مگر معمر کی حدیث میں: ”بنی اسرائیل کو عذاب میں مبتلا کر دیا گیا“ کے الفاظ ہیں۔

[5580] عمرو بن مرہ نے سعید بن مسیب سے روایت کی، کہا: حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ مدینہ آئے، ہمیں خطبہ دیا اور بالوں کا ایک گچھا نکال کر فرمایا: میں نہیں سمجھتا تھا کہ یہود کے علاوہ کوئی اور بھی ایسا کرتا ہے۔ رسول اللہ ﷺ کو اس کی خبر پہنچی تو آپ نے اس کو جھوٹ (فریب کاری) کا نام دیا تھا۔

[5581] قتادہ نے سعید بن مسیب سے روایت کی کہ ایک دن حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: تم لوگوں نے ایک بری ہیئت نکال لی ہے، نبی ﷺ نے جھوٹ سے منع فرمایا

شِهَاب، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ: أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ، عَامَّ حَجٍّ، وَهُوَ عَلَى الْمَنْبَرِ، وَتَنَاولَ قُصَّةً مِنْ شَعْرِ كَانَتْ فِي يَدِ حَرَسِيٍّ، يَقُولُ: يَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ! أَيْنَ عُلَمَاؤُكُمْ؟ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنْ مِثْلِ هَذِهِ، وَيَقُولُ: «إِنَّمَا هَلَكْتَ بَنُو إِسْرَائِيلَ حِينَ اتَّخَذَ هَذِهِ نِسَاءً وَهُمْ».

[۵۵۷۹] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي حَرْمَلَةُ ابْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، كُلُّهُمْ عَنِ الزُّهْرِيِّ، بِمِثْلِ حَدِيثِ مَالِكٍ، غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ مَعْمَرٍ: «إِنَّمَا عُذِّبَ بَنُو إِسْرَائِيلَ».

[۵۵۸۰] ۱۲۳- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ قَالَ: قَدِمَ مُعَاوِيَةُ الْمَدِينَةَ فَخَطَبَنَا وَأَخْرَجَ كُبَّةً مِنْ شَعْرِ فَقَالَ: مَا كُنْتُ أَرَى أَنَّ أَحَدًا يَفْعَلُهُ إِلَّا الْيَهُودَ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَلَغَهُ فَسَمَاهُ الزُّورَ.

[۵۵۸۱] ۱۲۴- (...) حَدَّثَنِي أَبُو غَسَّانَ الْمِصْمَعِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: أَخْبَرَنَا مُعَاذٌ وَهُوَ ابْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ،

ہے، پھر ایک شخص عصا لیے ہوئے آیا جس کے سرے پر کپڑے کی ایک دھجی (لیر) تھی۔ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے کہا: سنو! یہی جھوٹ ہے۔ قتادہ نے کہا: اس سے مراد وہ دھجیاں (لیریں) ہیں جن کے ذریعے سے عورتیں اپنے بالوں کو زیادہ کرتی ہیں۔

عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ؛ أَنَّ مُعَاوِيَةَ قَالَ ذَاتَ يَوْمٍ: إِنَّكُمْ قَدْ أَخَذْتُمْ زِيَّ سَوَاءٍ، وَإِنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الزُّرُورِ، قَالَ: وَجَاءَ رَجُلٌ بِعَصَا عَلَى رَأْسِهَا خِرْقَةٌ، قَالَ مُعَاوِيَةُ: أَلَا وَهَذَا الزُّرُورُ. قَالَ قَتَادَةُ: يَغْنِي مَا تُكْثَرُ بِهِ النِّسَاءُ أَشْعَارُهُنَّ مِنَ الْخِرَقِ.

باب: 34- کپڑوں میں ملبوس نگئی، (برائی کی طرف) مائل، دوسروں کو مائل کرنے والی عورتیں

(المعجم ۳۴) (بَابُ النِّسَاءِ الْكَاسِيَاتِ الْعَارِيَّاتِ الْمَائِلَاتِ الْمُمِيلَاتِ) (التحفة ۳۳)

[5582] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اہل جہنم کی دو ایسی قسمیں ہیں جن کو میں نے (موجودہ دور کی حقیقی زندگی میں) نہیں دیکھا، ایسے لوگ ہیں جن کے پاس بیلوں کی دموں کی طرح کے کوڑے ہیں، وہ ان سے لوگوں کو مارتے ہیں، اور عورتیں جو لباس پہنے ہوئے (بھی) نگئی، (برائی کی طرف) رجحان والی، خود رجحانی ہوئی، ان کے سر لمبی گردنوں والے اونٹوں کے ایک طرف جھکے ہوئے بڑے کوہانوں کی طرح ہیں، جنت میں داخل ہوں گی نہ اس کی خوشبو پائیں گی جبکہ اس کی خوشبو اتنے اتنے (لبے) فاصلے سے پائی جاتی ہے۔“

[۵۵۸۲] ۱۲۵- (۲۱۲۸) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صِنْفَانِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ لَمْ أَرَهُمَا، قَوْمٌ مَعَهُمْ سِيَاطٌ كَأَذْنَابِ الْبَقَرِ يَضْرِبُونَ بِهَا النَّاسَ، وَنِسَاءٌ كَاسِيَاتٌ عَارِيَّاتٌ، مُمِيلَاتٌ مَائِلَاتٌ، رُءُوسُهُنَّ كَأَسْنِمَةِ الْبُخْتِ الْمَائِلَةِ، لَا يَدْخُلْنَ الْجَنَّةَ، وَلَا يَجِدْنَ رِيحَهَا، وَإِنَّ رِيحَهَا لَتُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةِ كَذَا وَكَذَا» [انظر: ۷۱۹۴].

باب: 35- لباس وغیرہ میں مکر اور جو عطا نہیں کیا گیا خود کو اس سے سیر ہو جانے والا ظاہر کرنا ممنوع ہے

(المعجم ۳۵) (بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّزْوِيرِ فِي اللِّبَاسِ وَغَيْرِهِ، وَالتَّشَبُّعِ بِمَا لَمْ يَعْطَ) (التحفة ۳۴)

[5583] حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ایک عورت نے کہا: اللہ کے رسول! (اگر) میں یہ کہوں: مجھے (یہ سب) میرے خاوند نے دیا ہے جو اس نے نہیں دیا؟ تو

[۵۵۸۳] ۱۲۶- (۲۱۲۹) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ وَعَبْدَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو (کھانا) نہیں ملا، خود کو اس سے سیر ظاہر کرنے والا، جھوٹ کے دو کپڑے پہننے والے کی طرح ہے۔“

امْرَأَةٌ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَقُولُ: إِنَّ زَوْجِي  
أَعْطَانِي مَا لَمْ يُعْطِنِي؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:  
«الْمُتَشَبِّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ، كَلَايْسٍ ثَوْبَيْنِ زُورٍ».

[5584] عیدہ نے کہا: ہمیں ہشام نے فاطمہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت اسماء رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ نبی ﷺ کے پاس ایک عورت آئی اور اس نے کہا: میری ایک سوکن ہے، کیا مجھے اس بات پر گناہ ہوگا کہ میں خود کو اپنے خاوند کے ایسے مال سے سیر ہو جانے والی ظاہر کروں جو اس نے مجھے نہیں دیا؟ تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو نہیں دیا گیا اس (مال یا کھانے) سے خود کو سیر ظاہر کرنے والا جھوٹ کے دو کپڑے پہننے والے کی طرح ہے۔“

[۵۵۸۴] ۱۲۷- (۲۱۳۰) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُهُ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ  
عَنْ فَاطِمَةَ، عَنْ أَسْمَاءَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى  
النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: إِنَّ لِي ضَرَّةً، فَهَلْ عَلَيَّ  
جُنَاحٌ أَنْ أَتَشَبَّعَ مِنْ مَالِ زَوْجِي مَا لَمْ يُعْطِنِي؟  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمُتَشَبِّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ،  
كَلَايْسٍ ثَوْبَيْنِ زُورٍ».

[5585] ابواسامہ اور ابو معاویہ، دونوں نے ہشام سے، اسی سند کے ساتھ روایت کی۔

[۵۵۸۵] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ  
ابْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، كِلَاهُمَا عَنْ  
هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.



«إِنَّ أَحَبَّ  
أَسْمَائِكُمْ إِلَى اللَّهِ  
عَبْدُ اللَّهِ  
وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ»

”بلاشبہ تمہارے ناموں میں سے اللہ تعالیٰ کے نزدیک سب سے  
پسندیدہ نام عبد اللہ اور عبد الرحمان ہیں۔“

(صحیح مسلم، حدیث: 5587 (2132))

## تعارف کتاب الآداب

ادب سے مراد زندگی گزارنے کے طریقوں میں سے بہترین طریقہ سیکھنا اور اختیار کرنا ہے۔ ایسا طریقہ جس سے انفرادی اور اجتماعی زندگی آسان، مشکلات سے محفوظ، خوشگوار اور عزت مند ہو جائے۔ رسول اللہ ﷺ کے فرمان: "وَأَدَّبْنِي رَبِّي فَأَحْسَنَ تَأْدِيبِي" "میرے رب نے مجھے ادب سکھایا اور بہترین انداز میں سکھایا" میں اسی مفہوم کی طرف اشارہ ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے وہی بہترین ادب اپنی امت کو سکھایا ہے۔ آپ نے ایسے عمومی آداب بھی سکھائے جو ہر انسان کے لیے ہیں اور اسے معزز اور لوگوں کا محبوب بنا دیتے ہیں۔ آپ ﷺ نے خاص ذمہ دار یوں اور پیشوں کے حوالے سے بھی بہترین آداب سکھائے ہیں، مدرس کے آداب، طالب علم کے آداب، قاضی اور حاکم وغیرہ کے آداب۔

ادب کا لفظ کسی زبان کی ان تحریروں پر بھی بولا جاتا ہے جو انسان کی دلی واردات کی ترجمانی کرتی ہیں یا ان کے ذریعے سے مختلف شخصیات کے حوالے سے کسی انسان کے جو جذبات ہیں، ان کا اظہار ہوتا ہے۔ اس کے لیے نظم و نثر کے نوع در نوع کئی پیرائے اختیار کیے جاتے ہیں۔ ان پر بھی لفظ ادب کے اطلاق کا ایک سبب یہی ہے کہ اس سے بھی کئی معاشرتی حوالوں سے انسانوں کی تربیت ہوتی ہے۔ اردو اصطلاح میں فنون ادب کے لیے "ادبیات" کی اصطلاح مردج ہے۔

امام مسلم رحمہ اللہ نے انفرادی اور اجتماعی زندگی کے آداب کے حوالے سے رسول اللہ ﷺ کے خوبصورت طریقے اور آپ کی تعلیمات اس کتاب میں اور اس کے بعد کی متعدد ذیلی کتب میں جمع کی ہیں۔ وہ سب بھی حقیقت میں کتاب الآداب ہی کا حصہ ہیں۔ انہیں اپنی اہمیت کی وجہ سے الگ الگ کتاب کا عنوان دیا گیا ہے لیکن سب کا تعلق آداب ہی سے ہے۔ بعض شارحین نے کتاب الروایا تک اگلے تمام ابواب کو کتاب الآداب ہی میں ضم کر دیا ہے۔ اس سلسلے کی پہلی کتاب میں جس کا نام بھی کتاب الآداب ہے، اس میں سب سے پہلے رسول اللہ ﷺ کی کنیت اور آپ کے نام نامی کے حوالے سے ادب بیان کیا گیا ہے۔ اس کے بعد نام رکھنے کے آداب، نامناسب ناموں سے بچنے اور اگر رکھے ہوئے ہوں تو ان کو بدلنے کی اہمیت، پیدائش کے بعد گھٹی دلو کر نام رکھ دینے کا استحباب، عزت افزائی کے لیے کنیت کی اہمیت، احترام، محبت اور شفقت کے اظہار کے لیے کسی اچھے رشتے کے نام پر کسی کو پکارنے کا جواز وغیرہ جیسے عنوانات کے تحت احادیث بیان کی گئی ہیں۔ اس کے بعد کسی کے گھر داخل ہونے کے لیے اجازت مانگنے، اجازت نہ ملے تو واپس چلے جانے کے آداب بیان ہوئے ہیں۔ آخر میں گھروں کی خلوت کے احترام کی تاکید کے متعلق احادیث ذکر کی گئی ہیں۔

## ۳۸ - کتاب الآداب معاشرتی آداب کا بیان

(المعجم ۱) (بَابُ النَّهْيِ عَنِ التَّكْنِي بِأَبِي الْقَاسِمِ، وَبَيَانِ مَا يُسْتَعْبَى مِنَ الْأَسْمَاءِ)  
(التحفة ۱)

باب: 1۔ ابوالقاسم کنیت رکھنے کی ممانعت اور اچھے ناموں کا بیان

[5586] حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ بقیع میں ایک شخص نے دوسرے شخص کو یا ابا القاسم کہہ کر آواز دی، رسول اللہ ﷺ (اس آواز پر) اس (آدی) کی طرف متوجہ ہوئے تو اس شخص نے کہا: اللہ کے رسول! میرا مقصود آپ کو پکارنا نہ تھا، میں نے تو فلاں کو آواز دی ہے، تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے نام پر نام رکھو اور میری کنیت پر (اپنی) کنیت نہ رکھو۔“

[۵۵۸۶] ۱- (۲۱۳۱) حَدَّثَنِي أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - قَالَ أَبُو كُرَيْبٍ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ يَغْنِثَانِ الْفَزَارِيُّ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: نَادَى رَجُلٌ رَجُلًا بِالْبَقِيعِ: يَا أَبَا الْقَاسِمِ! فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَمْ أَغْنِكَ، إِنَّمَا دَعَوْتُ فُلَانًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَمَّوْا بِأَسْمِي وَلَا تَكْتَبُوا بِكُنْيَتِي».

[5587] حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے ناموں میں سے اللہ تعالیٰ کے نزدیک سب سے زیادہ پسندیدہ نام عبداللہ اور عبدالرحمان ہیں۔“

[۵۵۸۷] ۲- (۲۱۳۲) حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ زِيَادٍ وَهُوَ الْمَلْقُوبُ بِسَبْلَانَ: أَخْبَرَنَا عَبَّادُ بْنُ عَبَّادٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَأَخِيهِ عَبْدِ اللَّهِ: سَمِعَهُ مِنْهُمَا سَنَةَ أَرْبَعٍ وَأَرْبَعِينَ وَمِائَةٍ:

يُحَدِّثَانِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَحَبَّ أَسْمَائِكُمْ إِلَى اللَّهِ عَبْدُ اللَّهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ».

[5588] منصور نے سالم بن ابی جعد سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: ہم (انصار) میں سے ایک شخص کے ہاں لڑکا پیدا ہوا، اس نے اس کا نام محمد رکھا، اس کی قوم نے اس سے کہا: تم نے اپنے بیٹے کا نام رسول اللہ ﷺ کے نام پر رکھا ہے، ہم تمہیں رسول اللہ ﷺ کے نام پر نام نہیں رکھنے دیں گے، وہ شخص اپنے بیٹے کو اپنی پیٹھ پر اٹھا کر (کندھے پر چڑھا کر) نبی ﷺ کے پاس آیا اور کہا: اللہ کے رسول! میرے ہاں ایک لڑکا پیدا ہوا ہے، میں نے اس کا نام محمد رکھا ہے، اس پر میری قوم نے کہا ہے: ہم تمہیں رسول اللہ ﷺ کے نام پر نام نہیں رکھنے دیں گے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے نام پر نام رکھو اور میری کنیت پر (اپنی) کنیت نہ رکھو، بے شک میں تقسیم کرنے والا ہوں (جو اللہ عطا کرتا ہے، اسے) تمہارے درمیان تقسیم کرتا ہوں۔“

[5589] حصین نے سالم بن ابی جعد سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: ہم (انصار) میں سے ایک شخص کے ہاں لڑکا پیدا ہوا، اس نے اس کا نام محمد رکھا، ہم نے اس سے کہا: ہم تمہیں رسول اللہ ﷺ کی کنیت سے نہیں پکاریں گے، یہاں تک کہ تم رسول اللہ ﷺ سے (اس بات کی) اجازت لے لو۔ سو وہ شخص آپ ﷺ کے پاس آیا اور کہا کہ اس کے ہاں لڑکا پیدا ہوا ہے تو میں نے رسول اللہ ﷺ کے نام پر اس کا نام رکھا ہے اور میری قوم نے اس بات سے انکار کر دیا ہے کہ مجھے اس کے نام کی کنیت سے پکاریں، یہاں تک کہ تم نبی ﷺ سے اجازت لے لو۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”میرے نام پر نام رکھو لیکن میری کنیت

[۵۵۸۸] ۳- (۲۱۳۳) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، - قَالَ عُثْمَانُ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا - جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: «وُلِدَ لِرَجُلٍ مِّنَّا غُلَامٌ، فَسَمَّاهُ مُحَمَّدًا، فَقَالَ لَهُ قَوْمُهُ: لَا نَدْعُكَ تُسَمَّى بِاسْمِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَاذْهَبْ بِابْنِهِ حَامِلَةً عَلَى ظَهْرِهِ، فَأَتَى بِهِ النَّبِيُّ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وُلِدَ لِي غُلَامٌ، فَسَمَّيْتُهُ مُحَمَّدًا، فَقَالَ لِي قَوْمِي: لَا نَدْعُكَ تُسَمَّى بِاسْمِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَمَّوْا بِاسْمِي وَلَا تَكْتُمُوا بِكُنْيَتِي، فَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ، أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ».

[۵۵۸۹] ۴- (...) حَدَّثَنَا هَذَا بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا عَبَّاسٌ عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: «وُلِدَ لِرَجُلٍ مِّنَّا غُلَامٌ، فَسَمَّاهُ مُحَمَّدًا، فَقُلْنَا: لَا تَكْنِيكَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، حَتَّى تَسْتَأْمِرَهُ، قَالَ فَأَتَاهُ، فَقَالَ: إِنَّهُ وُلِدَ لِي غُلَامٌ فَسَمَّيْتُهُ بِرَسُولِ اللَّهِ، وَإِنَّ قَوْمِي أَبَوْا أَنْ يَكْنُونِي بِهِ، حَتَّى تَسْتَأْذِنَ النَّبِيَّ ﷺ، فَقَالَ: «تَسَمَّوْا بِاسْمِي، وَلَا تَكْتُمُوا بِكُنْيَتِي، فَإِنَّمَا بُعِثْتُ قَاسِمًا، أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ».

پر کثیت نہ رکھو، بے شک میں ”قاسم“ بنا کر بھیجا گیا ہوں، تمہارے درمیان (اللہ کا دیا ہوا فضل) تقسیم کرتا ہوں۔“

[5590] خالد طحان نے حصین سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور ”میں قاسم (تقسیم کرنے والا) بنا کر بھیجا گیا ہوں، تمہارے درمیان تقسیم کرتا ہوں“ کے الفاظ ذکر نہیں کیے۔

[5591] ابوبکر بن ابی شیبہ اور ابوسعید خدری نے کہا: ہمیں وکیع نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں اعش نے سالم بن ابی جعد سے حدیث سنائی، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے نام پر نام رکھو اور میری کثیت پر کثیت نہ رکھو، کیونکہ میں ہی ابوالقاسم ہوں، تمہارے درمیان تقسیم کرتا ہوں“ اور ابوبکر کی روایت میں ہے: ”اپنی کثیت نہ رکھو۔“

[5592] ابومعاویہ نے اعش سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور کہا: ”میں قاسم بنایا گیا ہوں، تمہارے درمیان تقسیم کرتا ہوں۔“

[5593] محمد بن ثنیٰ اور محمد بن بشار نے کہا: ہمیں محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث سنائی، انھوں نے کہا: میں نے قتادہ سے سنا، انھوں نے سالم سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ انصار میں سے ایک شخص کے ہاں ایک لڑکا پیدا ہوا، اس نے اس کا نام محمد رکھنا چاہا تو وہ نبی ﷺ کے پاس آیا اور آپ سے پوچھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انصار نے اچھا کیا، میرے نام پر نام رکھو اور میری کثیت پر (اپنی) کثیت نہ رکھو۔“

[5594] ابوبکر بن ابی شیبہ، محمد بن ثنیٰ، محمد بن عمرو بن

[۵۵۹۰] (...) وَحَدَّثَنَا رِفَاعَةُ بْنُ الْهَيْثَمِ الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ يَعْنِي الطَّحَّانَ، عَنْ حُصَيْنٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: «فَإِنَّمَا بُعِثْتُ قَاسِمًا، أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ».

[۵۵۹۱] ۵- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ الْأَعْمَشِ؛ ح: وَحَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ الْأَشَجُّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَمُّوْا بِاسْمِي، وَلَا تَكْتُمُوا بِكُنْيَتِي، فَإِنِّي أَنَا أَبُو الْقَاسِمِ، أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ». وَفِي رِوَايَةِ أَبِي بَكْرٍ «وَلَا تَكْتُمُوا».

[۵۵۹۲] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَ: «إِنَّمَا جُعِلْتُ قَاسِمًا أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ».

[۵۵۹۳] ۶- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: قَالَ سَمِعْتُ قَتَادَةَ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَجُلًا مِّنَ الْأَنْصَارِ وَلِدَ لَهُ غُلَامٌ، فَأَرَادَ أَنْ يُسَمِّيَهُ مُحَمَّدًا، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلَهُ، فَقَالَ: «أَحْسَنَتِ الْأَنْصَارُ، تَسَمُّوْا بِاسْمِي وَلَا تَكْتُمُوا بِكُنْيَتِي».

[۵۵۹۴] ۷- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي



جلد اور بشر بن خالد نے محمد بن جعفر سے۔ محمد بن جعفر، ابن ابی عدی اور نصر بن شمیل نے شعبہ سے، انھوں نے قتادہ، منصور، سلیمان اور حصین بن عبد الرحمن سے روایت کی، انھوں نے کہا: ہم نے سالم بن ابی جعد سے سنا، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، جس طرح ان سب کی روایت ہے جن کی حدیث ہم پہلے بیان کر چکے ہیں۔ شعبہ سے نصر کی بیان کردہ حدیث میں ہے، کہا: اس میں حصین اور سلیمان نے اضافہ کیا، حصین نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے قاسم بنا کر بھیجا گیا ہے، میں تمھارے درمیان تقسیم کرتا ہوں“ اور سلیمان نے کہا: ”میں ہی قاسم ہوں، تمھارے درمیان تقسیم کرتا ہوں۔“

سَيِّئَةً وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، كِلَاهُمَا عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مَنصُورٍ، ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو بْنُ جَبَلَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ، ح: قَالَ: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، كِلَاهُمَا عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ حُصَيْنٍ، ح: وَحَدَّثَنِي بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ، كُلُّهُمْ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ النَّبِيِّ ﷺ، ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ وَإِسْحَاقُ بْنُ مَنصُورٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ بْنُ شَمِيلٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ وَمَنصُورٍ وَسُلَيْمَانَ وَحُصَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالُوا: سَمِعْنَا سَالِمَ بْنَ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ جَابِرِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ مَنْ ذَكَرْنَا حَدِيثَهُمْ مِنْ قَبْلُ، وَفِي حَدِيثِ النَّضْرِ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: وَزَادَ فِيهِ حُصَيْنٌ وَسُلَيْمَانُ. قَالَ حُصَيْنٌ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا بُعِثْتُ قَاسِمًا أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ»، وَقَالَ سُلَيْمَانُ: «فَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ».

[۵۵۹۵] (...) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ

وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ، جَمِيعًا عَنْ سُفْيَانَ - قَالَ عَمْرُو: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: «وُلِدَ لِرَجُلٍ مَثًا غُلَامٌ، فَسَمَّاهُ الْقَاسِمَ، فَقُلْنَا: لَا نَحْيِيكَ أَبَا الْقَاسِمِ، وَلَا نَعْمُكَ عَيْنًا، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ،

[5595] سفیان بن عیینہ نے کہا: ہمیں (محمد) بن منکدر

نے حدیث سنائی کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: ہم میں سے ایک شخص کے ہاں ایک لڑکا پیدا ہوا، اس شخص نے اس کا نام قاسم رکھا، ہم نے کہا: ہم تمھیں ابوالقاسم کی کنیت سے نہیں پکاریں گے، نہ (تمھاری یہ خواہش پوری کر کے) تمھاری آنکھیں ٹھنڈی کریں گے، تو وہ شخص نبی ﷺ کی خدمت میں آیا اور آپ ﷺ کو یہ سب

فَقَالَ: «أَسْمِ ابْنَكَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ». بات بتائی تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم اپنے بیٹے کا نام عبدالرحمن رکھ لو۔“

[5596] رُوح بن قاسم نے محمد بن منکدر سے، انھوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے ابن عیینہ کی حدیث کی طرح حدیث بیان کی، مگر انھوں نے یہ الفاظ نہیں کہے: ”اور ہم تمھاری آنکھیں ٹھنڈی نہیں کریں گے۔“

[5597] ابوبکر بن ابی شیبہ، عمرو ناقد، زہیر بن حرب اور ابن نمیر نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے ابوب سے حدیث بیان کی، انھوں نے محمد بن سیرین سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: ابوالقاسم رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”میرے نام پر نام رکھو اور میری کنیت پر اپنی کنیت نہ رکھو۔“ عمرو نے ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے“ کہا اور ”میں نے سنا“ نہیں کہا۔

[5596] (....) وَحَدَّثَنِي أُمِّيَّةُ بْنُ بِسْطَامٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ يَعْنِي ابْنَ زُرَيْعٍ: ح: وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابْنَ عَلِيَّةَ، كِلَاهُمَا عَنْ رَوْحِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُثَنِّدِ، عَنْ جَابِرٍ، بِمِثْلِ حَدِيثِ ابْنِ عُيَيْنَةَ، غَيْرَ أَنَّهُ لَمْ يَذْكُرْ: وَلَا يَعْمَلْكَ عَيْنًا.

[5597] ۸-(۲۱۳۴) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَأَبْنُ نُمَيْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: «سَمُّوا بِاسْمِي وَلَا تَكْتُمُوا بِكُنْيَتِي» قَالَ عَمْرُو: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَلَمْ يَقُلْ: سَمِعْتُ.

فوائد و مسائل: ① حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے یہ حدیث ان کے دو شاگردوں سالم بن ابی جعد اور محمد بن منکدر کے واسطے سے روایت ہوئی ہے۔ سالم بن ابی جعد کی روایت کو امام مسلم نے ان کے شاگردوں منصور، حسین، اعمش، ققاوہ، محمد بن جعفر غندر، سلیمان اور ان کے بعد ان کے مختلف شاگردوں کے حوالے سے بیان کیا ہے۔ سالم اور ان کے شاگردوں کی جن سندوں سے امام مسلم نے یہ حدیث بیان کی ان سب نے یہ روایت کیا ہے کہ ”اس شخص نے اپنے بیٹے کا نام محمد رکھا۔“ یہی الفاظ درست ہیں۔ اس کی اہم ترین دلیل یہ ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی صحیح میں سالم بن ابی جعد ہی کے شاگردوں سے ”أَرَادَ أَنْ يُسَمِّيَهُ الْقَاسِمَ“ اس نے چاہا کہ اس کا نام قاسم رکھے۔“ (صحیح البخاری، حدیث: 3114) اگلی روایت میں ہے: ”وَوَلَدَ لِي غُلَامًا فَسَمَّيْتُهُ الْقَاسِمَ“ ”میرا ایک بیٹا پیدا ہوا ہے اور میں نے اس کا نام قاسم رکھا ہے۔“ (صحیح البخاری، حدیث: 3115) اسی طرح صحیح بخاری میں سالم ہی سے یہ الفاظ منقول ہیں: ”عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: وَلَدَ لِي رَجُلٍ مِّنَّا غُلَامًا فَسَمَّاهُ الْقَاسِمَ“ ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ہم (انصار) میں سے ایک شخص کے ہاں بیٹا پیدا ہوا تو اس نے اس کا نام قاسم رکھا۔“ (صحیح البخاری، حدیث: 6187) یہ سب احادیث اسی حدیث کی تائید ہیں جو امام بخاری اور امام مسلم رحمہما نے محمد بن منکدر کے حوالے سے بیان کی ہے: (صحیح البخاری، حدیث: 6186 و صحیح مسلم، حدیث: 5595) انصار کے الفاظ کہ ہم تمھیں ابوالقاسم کی کنیت سے نہیں پکاریں گے اور رسول اللہ ﷺ کا فرمان: ”میرے نام پر نام رکھو اور میری کنیت پر کنیت نہ رکھو۔“ اسی کی تائید کرتے ہیں کہ اس شخص نے اپنے بیٹے کا نام

”قاسم“ تجویز کیا تھا۔ یہ بات بعض راویوں کا وہم ہے کہ اس نے اپنے بیٹے کا نام محمد رکھا تھا۔ نام کے حوالے سے بعض راویوں کے وہم کے باوجود سب نے رسول اللہ ﷺ کے اپنے الفاظ، جن سے شریعت کا حکم اخذ ہوتا ہے، بالکل ایک ہی طرح سے روایت کیے ہیں: ”میرے نام پر نام رکھو اور میری کنیت پر کنیت نہ رکھو۔“ راویان حدیث کی اصل توجہ رسول اللہ ﷺ کے اپنے الفاظ مبارک کے ضبط و تحفظ پر مرکوز ہوتی تھی، دوسری چیزوں کی حیثیت مختلف تھی۔ (۱) امت کے تمام اہل اہل و عیال کو ملحوظ رکھتے ہوئے اس بات پر سب کا اتفاق ہے کہ رسول اللہ ﷺ کی حیات مبارکہ کے دوران میں کسی شخص کے لیے جائز نہ تھا کہ آپ کی کنیت پر اپنی کنیت رکھے، اور آپ ﷺ کی رحلت کے بعد آپ کا نام اور آپ کی کنیت دونوں ایک ساتھ اختیار کرنے کا جواز ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کی: اللہ کے رسول! اگر آپ کے بعد میرے ہاں بچہ پیدا ہو تو کیا میں اس کا نام اور کنیت آپ کے نام اور کنیت پر رکھ سکتا ہوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ہاں۔ (سنن ابی داؤد، حدیث: 4967) امام ابوداؤد رحمہ اللہ نے اس حدیث پر یوں عنوان قائم کیا ہے: ”بَابُ فِي الرَّخْصَةِ فِي الْجَمْعِ بَيْنَهُمَا“ (نبی ﷺ کا) نام اور کنیت جمع کر لینے کی رخصت۔“

[5598] حضرت مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: جب میں نجران میں آیا تو لوگوں نے مجھ سے پوچھا کہ تم (قرآن میں) ﴿يَا خَتَّ هُرُونَ﴾ پڑھتے ہو، حالانکہ حضرت موسیٰ علیہ السلام حضرت عیسیٰ سے اتنی اتنی مدت پہلے تھے، (ان کی ماں حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بھائی حضرت ہارون علیہ السلام کی بہن کیسے ہوئیں؟) جب میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو میں نے آپ سے اس کے بارے میں سوال کیا، آپ نے فرمایا: ”وہ (بنی اسرائیل) اپنے انبیاء اور پہلے گزر جانے والے نیک لوگوں کے نام پر نام رکھتے تھے۔ (حضرت مریم علیہا السلام کے بھائی کا نام بھی حضرت ہارون علیہ السلام کے نام پر رکھا گیا تھا۔)

[۵۵۹۸] ۹- (۲۱۳۵) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَأَبُو سَعِيدٍ الْأَشْجَعُ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَنَزِيُّ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ نُمَيْرٍ - قَالُوا: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَمَاءَ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَائِلٍ، عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ: لَمَّا قَدِمْتُ نَجْرَانَ سَأَلُونِي، فَقَالُوا: إِنَّكُمْ تَقْرَأُونَ: ﴿يَا خَتَّ هُرُونَ﴾، [مرس: ۲۸] وَمُوسَى قَبْلَ عِيسَى بِكَذَا وَكَذَا، فَلَمَّا قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ سَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: «إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَمُّونَ بِأَنْبِيَائِهِمْ وَالصَّالِحِينَ قَبْلَهُمْ».

باب: 2- برے نام اور نافع (نفع پہنچانے والا) جیسے نام رکھنا مکروہ ہے

(المعجم ۲) (بَابُ كَرَاهَةِ التَّسْمِيَةِ بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ، وَبِنَافِعٍ وَنَحْوِهِ) (التحفة ۲)

[5599] معتمر بن سلیمان نے کہا: میں نے زکین سے سنا، وہ اپنے والد سے حدیث بیان کر رہے تھے، انھوں نے حضرت سمرہ بن جندب رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول

[۵۵۹۹] ۱۰- (۲۱۳۶) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ - قَالَ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنِ الزُّكَيْنِ، عَنْ

اللہ ﷺ نے ہمیں اپنے غلاموں کے یہ چار نام رکھنے سے منع فرمایا: اُفْلَح (زیادہ کامیاب)، رِبَاح (منافع والا)، یِسَار (آسانی والا) اور نَافِع (نفع پہنچانے والا)۔

أَبِيهِ، عَنْ سُمُرَةَ، وَقَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا الْمُعْتَمَرُ بْنُ شَلِيمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ الرُّكَيْنِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سُمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ - قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نُسَمِّيَ رَقِيقَنَا بِأَرْبَعَةِ أَسْمَاءٍ: أَفْلَحَ، وَرِبَاحَ، وَيَسَارَ، وَنَافِعَ.

[5600] جریر نے رکیں بن ربیع سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت سرہ بن جندب رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اپنے لڑکے (غلام، خادم) کا نام رباح، یسار، اُفْلَح اور نافع نہ رکھو۔“

[۵۶۰۰] ۱۱- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الرُّكَيْنِ بْنِ الرَّبِيعِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سُمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُسَمِّ غُلَامَكَ رِبَاحًا، وَلَا يَسَارًا، وَلَا أَفْلَحَ، وَلَا نَافِعًا».

[5601] زہیر نے کہا: ہمیں منصور نے ہلال بن یساف سے، انھوں نے ربیع بن عمیلہ سے، انھوں نے حضرت سرہ بن جندب رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کے نزدیک سب سے زیادہ پسندیدہ چار کلمات ہیں: سبحان اللہ، الحمد للہ، لا إله إلا اللہ اور اللہ اکبر، تم (ذکر کرتے ہوئے) ان میں سے جس کلمے کو پہلے کہو، کوئی حرج نہیں ہے، اور تم اپنے لڑکے کا نام یسار، رباح، نجیح (کامیاب ہونے والا) اور اُفْلَح نہ رکھنا، کیونکہ تم پوچھو گے: فلاں (مثلاً: اُفْلَح) یہاں ہے، وہ نہیں ہوگا تو (جواب دینے والا) کہے گا: (یہاں کوئی) اُفْلَح (زیادہ فلاح پانے والا) نہیں ہے۔“

[۵۶۰۱] ۱۲- (۲۱۳۷) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ هَلَالِ بْنِ يَسَافٍ، عَنْ رَبِيعِ بْنِ عُمَيْلَةَ، عَنْ سُمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَحَبُّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ أَرْبَعٌ: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لَا يَضُرُّكَ بِأَيِّهِنَّ بَدَأْتَ، وَلَا تُسَمِّينَ غُلَامَكَ يَسَارًا، وَلَا رِبَاحًا، وَلَا نَجِيحًا، وَلَا أَفْلَحَ، فَإِنَّكَ تَقُولُ: أَتَمُّ هُوَ؟ فَلَا يَكُونُ، فَيَقُولُ: لَا».

(سرہ بن جندب رضی اللہ عنہ نے کہا: یہ چار ہی (نام) ہیں، میری ذمہ داری پر اور کوئی نام نہ بڑھانا۔

إِنَّمَا هُنَّ أَرْبَعٌ، فَلَا تَزِيدُنَّ عَلَيَّ.

فائدہ: حضرت سرہ بن جندب رضی اللہ عنہ نے جو چار نام رسول اللہ ﷺ سے سنے وہ بتائے اور حدیث میں جو نام ہیں ان کے علاوہ اور کوئی نام اپنی طرف سے بڑھا کر رسول اللہ ﷺ کی طرف منسوب کرنے سے منع کر دیا۔ حدیث بیان کرتے ہوئے یہ احتیاط ضروری ہے لیکن بسا اوقات بتانے والا نسیان یا وہم کا شکار ہو جاتا ہے، مثلاً: پہلی دونوں روایتوں میں ان چار ناموں میں نافع کو شمار کیا گیا ہے، اس حدیث میں اس کی بجائے نجیح ہے۔ ایسا عمدہ نہیں ہوا، اس لیے ان شاء اللہ اس پر اللہ تعالیٰ غفور درگزر سے کام

لے گا۔ اس کے بارے میں اختلاف ہے کہ انھی ناموں کے ہم معنی ناموں کو ان پر قیاس کیا جاسکتا ہے یا نہیں؟ امام نووی رحمہ اللہ ان جیسے دوسرے ناموں کو انھی پر قیاس کرنے کے قائل ہیں لیکن یہ بات ملحوظ رہے کہ یہ بھی تنزیہی ہے (یعنی بہتر ہے کہ یہ نام نہ رکھے جائیں) تحریری نہیں۔ رسول اللہ ﷺ کے ایک آزاد کردہ غلام کا نام (پہلے سے ہی) افرح اور دوسرے کا یسار تھا۔ آپ نے ان ناموں کو تبدیل نہیں فرمایا۔

[5602] جریر، روح بن قاسم اور شعبہ سب نے منصور

سے زہیر کی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، جریر اور روح کی حدیث قصے سمیت زہیر کی حدیث جیسی ہے اور جو شعبہ کی حدیث ہے اس میں صرف غلام کا نام رکھے گا ذکر ہے، انھوں نے ”چار بہترین کلمات“ کا ذکر نہیں کیا۔

[۵۶۰۲] (... ) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ :

أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ، ح : وَحَدَّثَنِي أُمِّيَّةُ بْنُ سَيْطَامَ : حَدَّثَنَا بَرِيدٌ بْنُ زُرَيْعٍ : حَدَّثَنَا رَوْحٌ وَهُوَ ابْنُ الْقَاسِمِ، ح : وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، كُلُّهُمْ عَنْ مَنْصُورٍ، بِإِسْنَادٍ زُهَيْرٍ، فَأَمَّا حَدِيثُ جَرِيرٍ وَرَوْحٍ، فَكَمِثِلِ حَدِيثِ زُهَيْرٍ بِقِصَّتِهِ، وَأَمَّا حَدِيثُ شُعْبَةَ فَلَيْسَ فِيهِ إِلَّا ذِكْرُ تَسْمِيَةِ الْغُلَامِ، وَلَمْ يَذْكُرِ الْكَلَامَ الْأَرْبَعَ.

[5603] ابن جریج نے کہا: مجھے ابو ذہیر نے بتایا کہ

انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما کو یہ کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ نے ارادہ فرمایا کہ آپ یعلیٰ (بلند)، برکت، افرح، یسار اور نافع جیسے نام رکھنے سے منع فرمادیں، پھر میں نے دیکھا کہ آپ خاموش ہو گئے، پھر آپ کی رحلت ہوئی تو آپ نے ان ناموں سے نہیں روکا تھا، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان سے روکنے کا ارادہ کیا تو انھوں نے بھی (یہ ارادہ) ترک کر دیا۔

[۵۶۰۳] ۱۳- (۲۱۳۸) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

أَحْمَدَ بْنِ أَبِي خَلْفٍ : حَدَّثَنَا رَوْحٌ : حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ : أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ : أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ : أَرَادَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَنْتَهَى عَنْ أَنْ يُسَمَّى بِيَعْلَى، وَبِرَكَّةَ، وَبِأَفْلَحَ، وَبِيسَارَ، وَبِنَافِعَ، وَبِنَحْوِ ذَلِكَ، ثُمَّ رَأَيْتُهُ سَكَتَ بَعْدَ عَنْهَا، فَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا، ثُمَّ قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَلَمْ يَنْتَهَ عَنْ ذَلِكَ، ثُمَّ أَرَادَ عُمَرُ أَنْ يَنْتَهَى عَنْ ذَلِكَ، ثُمَّ تَرَكَهُ.

باب: 3- برے ناموں کو اچھے ناموں کے ساتھ بدلنا اور تہ (ہر طرح سے نیک) کا نام بدل کر نہ نب اور جو یہ جیسا نام رکھ لینا مستحب ہے

(المعجم ۳) (بَابُ اسْتِخْبَابِ تَغْيِيرِ الْأَسْمَاءِ الْقَبِيحِ إِلَى حَسَنٍ، وَتَغْيِيرِ اسْمٍ تَرَةً إِلَى زَيْنَبَ وَجَوْنَرِيَّةَ وَنَحْوِهِمَا) (التحفة ۳)

[5604] احمد بن حنبل، زهير بن حرب، محمد بن ثني،

عبيد اللہ بن سعید اور محمد بن بشار نے (ان سب نے) کہا: ہمیں یحییٰ بن سعید نے عبيد اللہ سے حدیث بیان کی، کہا: مجھے نافع نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے عاصیہ (نافرمانی کرنے والی) کا نام تبدیل کر دیا اور فرمایا: ”تم جمیلہ (خوبصورت) ہو۔“

احمد نے ”مجھے خبر دی“ کی جگہ ”سے روایت ہے“ کہا ہے۔

[5605] حماد بن سلمہ نے عبيد اللہ سے، انھوں نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی ایک صاحبزادی کو عاصیہ کہا جاتا تھا، تو رسول اللہ ﷺ نے اس کا نام جمیلہ رکھ دیا۔

[5606] عمرو ناقد اور ابن ابی عمر نے حدیث بیان کی۔ الفاظ عمرو کے ہیں۔ دونوں نے کہا: ہمیں سفیان نے آل طلحہ کے آزاد کردہ غلام محمد بن عبد الرحمن سے حدیث بیان کی، انھوں نے کریب سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: (پہلے ام المومنین حضرت) جویریہ رضی اللہ عنہا کا نام ”بڑہ“ تھا تو رسول اللہ ﷺ نے ان کا نام بدل کر جویریہ رکھ دیا۔ آپ کو پسند نہ تھا کہ اس طرح کہا جائے کہ آپ برہہ (ٹکیوں والی) کے ہاں سے نکل گئے۔ ابن ابی عمر کی حدیث میں ہے: کریب سے روایت ہے، کہا: میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا۔

[5607] ابوبکر بن ابی شیبہ، محمد بن ثنی اور محمد بن بشار نے کہا: ہمیں محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی۔ محمد بن جعفر اور عبيد اللہ کے والد معاذ نے شعبہ سے، انھوں نے عطاء بن ابی میمونہ سے، انھوں نے ابورافع سے، انھوں نے حضرت

حَنَبَلٍ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَعُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ غَيَّرَ اسْمَ عَاصِيَةَ، وَقَالَ: «أَنْتِ جَمِيلَةٌ». قَالَ أَحْمَدُ - مَكَانَ أَخْبَرَنِي - : عَنْ.

[۵۶۰۵] ۱۵- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ سَلَمَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ ابْنَةَ لُعْمَرَ كَانَتْ يُقَالُ لَهَا عَاصِيَةُ، فَسَمَّاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَمِيلَةً.

[۵۶۰۶] ۱۶- (۲۱۴۰) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لِعَمْرٍو - قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ مَوْلَى آلِ طَلْحَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَتْ جُوَيْرِيَةُ اسْمُهَا بَرَّةٌ، فَحَوَّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اسْمَهَا جُوَيْرِيَةَ، وَكَانَ يَكْرَهُ أَنْ يُقَالَ: خَرَجَ مِنْ عِنْدِ بَرَّةٍ. وَفِي حَدِيثِ ابْنِ أَبِي عُمَرَ: عَنْ كُرَيْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ.

[۵۶۰۷] ۱۷- (۲۱۴۱) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ قَالَ: سَمِعْتُ

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ حضرت زینب (بنت ام سلمہ رضی اللہ عنہا) کا نام برہ تھا، تو کہا گیا کہ وہ (نام بتاتے وقت خود) اپنی پارسائی بیان کرتی ہیں، تو رسول اللہ ﷺ نے ان کا نام زینب رکھ دیا۔ حدیث کے الفاظ ابن بشار کے علاوہ باقی سب کے (بیان کردہ) ہیں۔ ابن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں محمد بن جعفر نے شعبہ سے حدیث بیان کی۔

أَبَا رَافِعٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي مُمُونَةَ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ زَيْنَبَ كَانَ اسْمُهَا بَرَّةً، فَقِيلَ: تُرَكِّي نَفْسَهَا، فَسَمَّاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَيْنَبَ - وَلَقِظَ الْحَدِيثُ لَهُؤَلَاءِ دُونَ ابْنِ بَشَّارٍ - وَقَالَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ.

[5608] ولید بن کثیر نے کہا: مجھے محمد بن عمرو بن عطاء نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے حضرت زینب بنت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بتایا، کہا: میرا نام برہ تھا، تو رسول اللہ ﷺ نے میرا نام زینب رکھ دیا۔

[۵۶۰۸] ۱۸- (۲۱۴۲) حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو بْنُ عَطَاءٍ: حَدَّثَنِي زَيْنَبُ بِنْتُ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كَانَ اسْمِي بَرَّةً، فَسَمَّانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَيْنَبَ. قَالَتْ: وَدَخَلْتُ عَلَيْهِ زَيْنَبُ بِنْتُ جَحْشٍ، وَاسْمُهَا بَرَّةٌ، فَسَمَّاهَا زَيْنَبَ.

انھوں نے کہا: جب زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا آپ کے حوالہ عقد میں داخل ہوئیں تو ان کا نام بھی برہ تھا، تو آپ ﷺ نے ان کا نام بھی زینب رکھا۔

[5609] یزید بن ابی حبیب نے محمد بن عمرو بن عطاء سے روایت کی، کہا: میں نے اپنی بیٹی کا نام برہ رکھا تو حضرت زینب بنت ابی سلمہ رضی اللہ عنہا نے مجھ سے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے یہ نام رکنے سے منع فرمایا ہے اور (بتایا کہ) میرا نام بھی پہلے برہ رکھا گیا تھا، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگ اپنی پارسائی بیان نہ کرو، اللہ تعالیٰ ہی خوب جانتا ہے کہ تم میں سے نیکو کار کون ہے۔“ (گھر کے) لوگوں نے کہا: پھر ہم اس کا کیا نام رکھیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس کا نام زینب رکھ دو۔“

[۵۶۰۹] ۱۹- (...) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا هَانِئُ بْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَطَاءٍ قَالَ: سَمَّيْتُ ابْنَتِي بَرَّةً، فَقَالَتْ لِي زَيْنَبُ بِنْتُ أَبِي سَلَمَةَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ هَذَا الْإِسْمِ، وَسَمَّيْتُ بَرَّةً، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُرَكُّوْا أَنْفُسَكُمْ، اللَّهُ أَعْلَمُ بِأَهْلِ الْبِرِّ مِنْكُمْ» فَقَالُوا: بِمَ نَسَمِّيْهَا؟ قَالَ: «سَمُّوْهَا زَيْنَبَ».

(المعجم ۴) (بَابُ تَحْرِيمِ التَّسْمِي بِمَلِكِ  
الْأَمْلَاكِ، أَوْ بِمَلِكِ الْمُلُوكِ) (التحفة ۴)

باب 4: ”شہنشاہ“ کا نام اختیار کرنے کی ممانعت

[5610] سعید بن عمرو اشعثی، احمد بن حنبل اور ابو بکر بن ابی شیبہ نے ہمیں حدیث بیان کی۔ الفاظ امام احمد کے ہیں، اشعثی نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے خبر دی جبکہ دیگر نے کہا: ہمیں حدیث بیان کی۔ ابو زناد سے، انھوں نے اعرج سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کے نزدیک سب سے قابلِ تحقیر نام اس شخص کا ہے جو شہنشاہ کہلائے۔“ اور ابن ابی شیبہ نے اپنی روایت میں اضافہ کیا: ”اللہ عزوجل کے سوا کوئی (بادشاہت کا) مالک نہیں ہے۔“

اشعثی کا قول ہے: سفیان نے کہا: جیسے شاہان شاہ شہنشاہ ہے۔

اور احمد بن حنبل نے کہا: میں نے ابو عمرو (اسحاق بن مرار شیبانی، نحوی، کوئی) سے ”اُخْتَع“ کے بارے میں پوچھا تو انھوں نے کہا: (اس کے معنی ہیں) اُوضَع (انتہائی حقیر۔)

[5611] ہمیں معمر نے ہمام بن منبہ سے خبر دی، کہا: یہ احادیث ہمیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیں، پھر انھوں نے کچھ احادیث بیان کیں، ان میں سے یہ حدیث (بھی) ہے: اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کے نزدیک قیامت کے دن سب سے زیادہ گندا اور غضب کا مستحق شخص وہ ہوگا جو شہنشاہ کہلاتا ہوگا، اللہ کے سوا اور کوئی بادشاہ نہیں ہے۔“

[۵۶۱۰] ۲۰- (۲۱۴۳) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو الْأَشْعَثِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَاللَّفْظُ لِأَحْمَدَ؛ قَالَ الْأَشْعَثِيُّ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أُخْتَعَ اسْمٌ عِنْدَ اللَّهِ رَجُلٌ يُسَمَّى مَلِكَ الْأَمْلَاكِ» زَادَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي رَوَاتِيهِ: «لَا مَالِكَ إِلَّا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ».

قَالَ الْأَشْعَثِيُّ: قَالَ سُفْيَانُ: مِثْلُ شَاهَانِ شَاهٍ.

وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: سَأَلْتُ أَبَا عَمْرٍو عَنْ أُخْتَعَ؟ فَقَالَ: أَوْضَعَ.

[۵۶۱۱] ۲۱- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَغْيَظُ رَجُلٍ عَلَى اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَخْبَثُهُ وَأَغْيَظُهُ عَلَيْهِ، رَجُلٌ كَانَ يُسَمَّى مَلِكَ الْأَمْلَاكِ، لَا مَلِكَ إِلَّا اللَّهُ».



(المعجم ۵) (بَابُ اسْتِخْبَابِ تَخْنِیْکِ  
الْمَوْلُوْدِ عِنْدَ وِلَادَتِهِ وَحَمْلِهِ اِلَى صَالِحِ  
يُحْنَكُهُ، وَجَوَازِ تَسْمِیَّتِهِ یَوْمَ وِلَادَتِهِ،  
وَاسْتِخْبَابِ التَّسْمِیَةِ بِعَبْدِ اللّٰهِ وَابْنِ اِبْرٰهیمَ  
وَسَائِرِ اَسْمَاءِ الْاَنْبِیَاءِ عَلَیْهِمُ السَّلَامُ)  
(التحفة ۵)

باب: 5۔ نومولود کو ولادت کے وقت گھٹی دلوانا اور  
اسے گھٹی دلوانے کے لیے کسی نیک انسان کے پاس  
اٹھا کر لے جانا مستحب ہے، پیدائش کے دن اس کا  
نام رکھنا جائز ہے، اس کا نام عبد اللہ، ابراہیم یا جملہ  
انبیائے کرام علیہم السلام کے ناموں میں سے کسی کے نام پر  
رکھنا مستحب ہے

[۵۶۱۲] ۲۲- (۲۱۴۴) حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى  
ابْنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتِ  
الْبُنَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: ذَهَبْتُ  
بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيِّ إِلَى رَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ حِينَ وُلِدَ، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي  
عِبَادَةٍ يَهْنَأُ يَبْعِرًا لَهُ، فَقَالَ: «هَلْ مَعَكَ  
تَمْرٌ؟» فَقُلْتُ: نَعَمْ، فَنَاقَلْتُهُ تَمْرَاتٍ،  
فَالْقَاهُمْ فِي فِيهِ، فَلَاكَهُنَّ ثُمَّ فَعَرَ فَا الصَّبِيَّ  
فَمَجَّهَ فِي فِيهِ، فَجَعَلَ الصَّبِيَّ يَنْلَمُطُهُ، قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «حُبُّ الْأَنْصَارِ التَّمْرُ»  
وَسَمَّاهُ عَبْدُ اللَّهِ. [نظر: ۶۳۲۲]

[5612] ثابت بنانی نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ  
سے روایت کی، کہا: جب عبد اللہ بن ابی طلحہ پیدا ہوئے تو میں  
انھیں لے کر رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا، اس  
وقت رسول اللہ ﷺ ایک دھاری دار عبا (چادر) زیب تن  
فرمائے اپنے ایک اونٹ کو (خارش سے نجات دلانے کے  
لیے) گندھک (یا کول تار) لگا رہے تھے۔ آپ نے فرمایا:  
”کچھ کھجور ساتھ ہے؟“ میں نے عرض کی: جی ہاں، پھر میں  
نے آپ کو کچھ کھجوریں پیش کیں، آپ نے ان کو اپنے منہ  
میں ڈالا، انھیں چبایا، پھر بچے کا منہ کھول کر ان کو اپنے دہن  
مبارک سے براہ راست اس کے منہ میں ڈال دیا۔ بچے نے  
زبان ہلا کر اس کا ذائقہ لینا شروع کر دیا۔ پھر رسول اللہ ﷺ  
نے فرمایا: ”یہ انصار کی کھجوروں سے محبت ہے۔“ اور آپ ﷺ  
نے اس کا نام عبد اللہ رکھا۔

[۵۶۱۳] ۲۳- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ  
عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ  
ابْنُ لَأَبِي طَلْحَةَ يَشْتَكِي، فَخَرَجَ أَبُو طَلْحَةَ،  
فَقَبِضَ الصَّبِيَّ، فَلَمَّا رَجَعَ أَبُو طَلْحَةَ قَالَ: مَا  
فَعَلَ ابْنِي؟ قَالَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ: هُوَ أَشْكُنُ مِمَّا  
كَانَ، فَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ الْعِشَاءَ فَتَعَشَّى، ثُمَّ أَصَابَ

[5613] یزید بن ہارون نے کہا: ہمیں ابن عون نے  
ابن سیرین سے خبر دی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ  
سے روایت کی، کہا: حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کا ایک بیٹا تھا جو بیمار  
تھا، حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ گھر سے باہر نکلے تو وہ بچہ فوت ہو گیا،  
جب حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ لوٹے تو پوچھا: میرے بیٹے کا کیا  
حال ہے؟ حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے کہا: وہ پہلے سے زیادہ  
سکون میں ہے، پھر حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے ان کو شام کا کھانا

پیش کیا، حضرت ابوطلحہؓ نے کھانا کھایا، پھر بیوی سے قریب ہوئے، جب فارغ ہوئے تو حضرت ام سلیمؓ نے کہا (اب) بچے کی تدفین کرو۔ جب صبح ہوئی تو حضرت ابوطلحہؓ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ کو اس واقعے کی خبر دی، آپ نے پوچھا: ”کیا رات کو تم دھوا دھن بنے تھے؟“ انھوں نے کہا: جی ہاں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! ان دونوں کو برکت عطا فرما!“ تو انھوں نے (ام سلیمؓ) نے ایک بیٹے کو جنم دیا، حضرت ابوطلحہؓ نے مجھ سے کہا: جاؤ، اس کو اٹھاؤ اور نبی ﷺ کے پاس لے جاؤ۔ وہ (انسؓ) اس کو نبی ﷺ کے پاس لے آئے اور حضرت ام سلیمؓ نے انسؓ کے ہمراہ کچھ کھجوریں بھیجیں تھیں، نبی ﷺ نے اس بچے کو لیا اور پوچھا: ”کیا اس کے ساتھ کوئی چیز ہے؟“ انھوں نے کہا: جی ہاں! کچھ کھجوریں ہیں، آپ نے وہ کھجوریں لیں، ان کو چھایا، پھر (چاکر) انھیں اس کے منہ میں ڈال دیا، پھر اسے اس کے تالو سے مل دیا اور اس کا نام عبداللہ رکھا۔

[5614] حماد بن مسعدہ نے کہا: ہمیں ابن عون نے محمد (ابن سیرین) سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انسؓ سے اسی قصے کے ساتھ یزید کی حدیث کی طرح بیان کیا۔

[5615] حضرت ابو موسیٰؓ سے روایت ہے، کہا: میرے ہاں ایک لڑکا پیدا ہوا، میں اس کو لے کر نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ نے اس کا نام ابراہیم رکھا اور اس کو ایک کھجور (کے دانے) سے گھٹی دی۔

[5616] شعیب بن الخثعم نے کہا: مجھے ہشام بن عروہ

مِنْهَا، فَلَمَّا قَرَعَ قَالَتْ: وَارُوا الصَّبِيَّ، فَلَمَّا أَصْبَحَ أَبُو طَلْحَةَ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ: «أَعَرَسْتُمُ اللَّيْلَةَ؟» قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «اللَّهُمَّ! بَارِكْ لَهْمَا» فَوَلَدَتْ غُلَامًا، فَقَالَ لِي أَبُو طَلْحَةَ: اخِمْ لَهُ حَتَّى تَأْتِيَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ، فَأَتَانِي بِهِ النَّبِيُّ ﷺ، وَبَعَثْتُ مَعَهُ بَتَمَرَاتٍ، فَأَخَذَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «أَمَعَهُ شَيْءٌ؟» قَالُوا: نَعَمْ. تَمَرَاتٌ، فَأَخَذَهَا النَّبِيُّ ﷺ فَمَضَعَهَا، ثُمَّ أَخَذَهَا مِنْ فِيهِ، فَجَعَلَهَا فِي فِي الصَّبِيِّ، ثُمَّ حَنَكَهُ، وَسَمَّاهُ عَبْدَ اللَّهِ.

[۵۶۱۴] ( . . . ) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ مَسْعَدَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُوَيْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسٍ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ، نَحْوَ حَدِيثِ يَزِيدَ.

[۵۶۱۵] ۲۴- (۲۱۴۵) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرَّادٍ الْأَشْعَرِيُّ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: وَلِدَ لِي غُلَامٌ، فَأَتَيْتُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ، فَسَمَّاهُ إِبْرَاهِيمَ، وَحَنَكُهُ بِتَمْرَةٍ.

[۵۶۱۶] ۲۵- (۲۱۴۶) حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ

نے بتایا، کہا: مجھے عروہ بن زبیر اور فاطمہ بنت منذر بن زبیر نے حدیث بیان کی، دونوں نے کہا: حضرت اسماء بنت ابی بکر صدیق رضی اللہ عنہا ہجرت کے وقت (مکہ سے) نکلیں تو وہ حاملہ تھیں، حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ ان کے پیٹ میں تھے، وہ قباء پہنچیں تو انھوں نے قباء میں عبداللہ (بن زبیر رضی اللہ عنہ) کو جنم دیا۔ بچے کی پیدائش کے بعد وہ اسے گھٹی دوانے کے لیے رسول اللہ ﷺ کے پاس لے آئیں۔ تو رسول اللہ ﷺ نے اس (بچے) کو ان سے لے لیا، اپنی گود میں رکھا، پھر کھجور منگوائی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: کھجور ملنے سے پہلے، ہم ایک گھڑی اس کو ڈھونڈتے رہے، آپ نے اسے چبایا، پھر وہ لعاب دہن اس (بچے) کے منہ میں ڈال دیا، تو سب سے پہلی چیز جو اس (بچے) کے پیٹ میں گئی وہ رسول اللہ ﷺ کا لعاب دہن تھا، پھر حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے کہا: اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے اس بچے (کے جسم) پر ہاتھ پھیرا، اس کے حق میں دعا کی اور اس کا نام عبداللہ رکھا، پھر جب وہ سات یا آٹھ سال کا تھا تو وہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ بیعت کرنے کے لیے آپ کے پاس آیا، اسے زبیر رضی اللہ عنہ نے ایسا کرنے کو کہا تھا، جب رسول اللہ ﷺ نے اسے اپنی طرف آتے دیکھا تو آپ مسکرائے اور اس سے بیعت لی۔

[5617] (ابو اسامہ نے ہشام سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت اسماء رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ وہ مکہ میں حاملہ ہوئیں، حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ ان کے پیٹ میں تھے، حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے کہا کہ جب میں (مکہ سے) نکلی تو میں پورے دنوں سے تھی، پھر میں مدینہ آئی اور قباء میں ٹھہری اور قباء میں میں نے اسے (عبداللہ کو) جنم دیا، پھر میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی تو آپ نے اسے اپنی گود میں لے لیا، پھر آپ نے کھجور منگوائی، اسے چبایا، پھر اپنا لعاب دہن اس کے منہ میں ڈال دیا، پہلی چیز جو اس کے

موسیٰ أبو صالح: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ يَّعْنِي ابْنَ إِسْحَاقَ: أَخْبَرَنِي هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ وَفَاطِمَةُ بِنْتُ الْمُنْذِرِ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّهُمَا قَالَا: خَرَجْتُ أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ، حِينَ هَاجَرْتُ، وَهِيَ حُبْلَى بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، فَقَدِمْتُ قَبَاءَ، فَتَفَسَّتُ بِعَبْدِ اللَّهِ بِقَبَاءَ، ثُمَّ خَرَجْتُ حِينَ تَفَسَّسْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِيُحَنِّكَهُ، فَأَخَذَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْهَا فَوَضَعَهُ فِي حَجَرِهِ، ثُمَّ دَعَا بِتَمْرَةٍ، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: فَمَكَّنْتُنَا سَاعَةً نَلْتَمِسُهَا قَبْلَ أَنْ نَجِدَهَا، فَمَضَعَهَا، ثُمَّ بَصَقَهَا فِي فِيهِ، فَإِنْ أَوَّلَ شَيْءٍ دَخَلَ بَطْنُهُ لَرِيقِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ قَالَتْ أَسْمَاءُ: ثُمَّ مَسَحَهُ وَصَلَّى عَلَيْهِ وَسَمَّاهُ عَبْدَ اللَّهِ، ثُمَّ جَاءَ، وَهُوَ ابْنُ سَبْعِ سِنِينَ أَوْ ثَمَانٍ، لِيُبَايِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَأَمَرَهُ بِذَلِكَ الزُّبَيْرُ، فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ رَأَاهُ مُقْبِلًا إِلَيْهِ، ثُمَّ بَايَعَهُ.

[5617] ۲۶- (....) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ ابْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنْ هِشَامِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ؛ أَنَّهَا حَمَلَتْ بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، بِمَكَّةَ، قَالَتْ: فَخَرَجْتُ وَأَنَا مُتِمٌّ، فَأَتَيْتُ الْمَدِينَةَ، فَزَلْتُ بِقَبَاءَ، فَوَلَدْتُهُ بِقَبَاءَ، ثُمَّ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَوَضَعَهُ فِي حَجَرِهِ، ثُمَّ دَعَا بِتَمْرَةٍ فَمَضَعَهَا ثُمَّ تَقَلَّ فِي فِيهِ، فَكَانَ أَوَّلَ شَيْءٍ دَخَلَ جَوْفَهُ رِيقُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ حَنَّكَهُ بِتَمْرَةٍ ثُمَّ دَعَا لَهُ وَبَرَكَ عَلَيْهِ، وَكَانَ أَوَّلَ مَوْلُودٍ وُلِدَ فِي

الإسلام.

پیٹ میں گئی وہ رسول اللہ ﷺ کا لعاب دہن تھا، پھر آپ نے (چبائی ہوئی) کھجور کی گھٹی اس کے تالو کو لگائی، پھر اس کے لیے دعا کی، برکت مانگی، (ہجرت مدینہ کے بعد) یہ پہلا بچہ تھا جو اسلام میں پیدا ہوا۔

[5618] علی بن مسہر نے ہشام بن عروہ سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کی طرف ہجرت کی، اس وقت وہ عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ سے حاملہ تھیں، پھر ابواسامہ کی حدیث کی طرح بیان کیا۔

[5619] حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس بچے لائے جاتے، آپ ان کے لیے برکت کی دعا کرتے اور انھیں گھٹی دیتے۔

[5620] حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے، کہا: ہم گھٹی دوانے کے لیے عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کو نبی ﷺ کی خدمت میں لے گئے، ہم نے کھجور حاصل کرنی چاہی تو ہمارے لیے اس کا حصول دشوار ہو گیا۔

[5621] حضرت کھل بن سعد (بن مالک رضی اللہ عنہ) سے روایت ہے، کہا: جب منذر بن ابی اسید پیدا ہوئے تو انھیں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں لایا گیا، نبی ﷺ نے ان کو اپنی ران پر لٹایا، حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ بیٹھے ہوئے تھے کہ نبی ﷺ اپنے سامنے کسی کام میں مشغول ہو گئے، سو حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ نے کہا تو ان کے بیٹے کو رسول اللہ ﷺ کی ران

[۵۶۱۸] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُسْهِرٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ: أَنَّهَا هَاجَرَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَهِيَ حُبْلَى بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ. فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ أَبِي أَسَامَةَ.

[۵۶۱۹] ۲۷- (۲۱۴۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ [يَعْنِي ابْنَ عُرْوَةَ]؛ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُؤْتِي بِالصَّبَّانِ، فَيَبْرِكُ عَلَيْهِمْ، وَيُحَنِّكُهُمْ.

[۵۶۲۰] ۲۸- (۲۱۴۸) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: جِئْنَا بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يُحَنِّكُهُ، فَطَلَبْنَا تَمْرَةً، فَعَزَّ عَلَيْنَا طَلَبَهَا.

[۵۶۲۱] ۲۹- (۲۱۴۹) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَهْلٍ التَّمِيمِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ وَهُوَ ابْنُ مُطَرِّفٍ أَبُو غَسَّانَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ ابْنِ سَعْدٍ قَالَ: أَتَيْتُ بِالْمُنْذِرِ بْنِ أَبِي أَسِيدٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، حِينَ وَلَدَ، فَوَضَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ

پر سے اٹھالیا گیا، انھوں نے اس کو واپس (گھر) بھیج دیا، جب رسول اللہ ﷺ اپنے کام سے فارغ ہو کر متوجہ ہوئے تو فرمایا: ”بچہ کہاں ہے؟“ حضرت ابو اسید رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کے رسول! ہم نے اس کو واپس بھجوا دیا تھا۔ آپ نے فرمایا: ”اس کا نام کیا ہے؟“ کہا: اللہ کے رسول! اس کا نام فلاں ہے۔ آپ نے فرمایا: ”نہیں، بلکہ اس کا نام منذر ہے۔“ آپ نے اسی روز اس کا نام منذر رکھ دیا۔

عَلَى فَخِذِهِ، وَأَبُو أُسَيْدٍ جَالِسٌ، فَلَهَوِي النَّبِيُّ ﷺ بِشَيْءٍ يَتَيْنَ يَدَيْهِ، فَأَمَرَ أَبُو أُسَيْدٍ بِابْنِهِ فَأَحْتَمَلَ مِنْ عَلَى فَخِذِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَقْبَلُوهُ، فَاسْتَفَاقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «أَتَيْنَ الصَّبِيَّ؟» فَقَالَ أَبُو أُسَيْدٍ: أَقْبَلْنَاهُ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «مَا اسْمُهُ؟» قَالَ: فُلَانٌ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «لَا، وَلَكِنَّ اسْمَهُ الْمُنْذِرُ» فَسَمَّاهُ، يَوْمَئِذٍ الْمُنْذِرُ.

باب: جس کا بچہ نہ ہوا ہو اس کے لیے کنیت رکھنے کا  
جواز اور چھوٹے بچے کی کنیت

(المعجم ۱۰۰) (بَابُ جَوَازِ تَكْنِيَةِ مَنْ لَمْ يُولَدْ لَهُ. وَكُنْيَةُ الصَّغِيرِ) (التحفة ---)

[5622] ابوتیاح نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ تمام انسانوں سے بڑھ کر خوش اخلاق تھے، میرا ایک بھائی تھا جسے ابوعمیر کہا جاتا تھا۔ (ابوتیاح نے) کہا: میرا خیال ہے (انس رضی اللہ عنہ نے) کہا تھا: اس کا دودھ چھڑایا جا چکا تھا، کہا: جب رسول اللہ ﷺ تشریف لاتے اور اسے دیکھتے تو فرماتے: ”ابوعمیر! تغیر نے کیا کیا“ وہ بچہ اس (پرندے) سے کھلا کرتا تھا۔

[۵۶۲۲] ۳۰- (۲۱۵۰) حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ شَلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ - وَاللَّفْظُ لَهُ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَحْسَنَ النَّاسِ خُلُقًا، وَكَانَ لِي أَخٌ يُقَالُ لَهُ أَبُو عُمَيْرٍ، قَالَ: أَحْسِبُهُ قَالَ: كَانَ فَطِيمًا، قَالَ: فَكَانَ إِذَا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرَأَاهُ قَالَ: «أَبَا عُمَيْرٍ! مَا فَعَلَ النُّعَيْرُ؟» قَالَ: «وَكَانَ يَلْعَبُ بِهِ».

فوائد و مسائل: ① نعر چڑیا سے چھوٹا، سرخ چونچ والا ایک پرندہ ہے، آپ نے ابوعمیر کی مناسبت سے اس پرندے کو قصیر کے ساتھ تغیر کہا۔ ② آپ ﷺ کا اس چھوٹے بچے کو اس کے کنیت پر مبنی نام سے پکارنا اس بات کی دلیل ہے کہ کم سنی میں کسی کو کنیت سے پکارنا جائز ہے۔

باب: 6- کسی اور کے بیٹے کو بیٹا کہنا جائز ہے اور (اگر) شفقت کے اظہار کے لیے ہو تو مستحب ہے

(المعجم ۶) (بَابُ جَوَازِ قَوْلِهِ لَغَيْرِ ابْنِهِ: يَا بُنَيَّ، وَاسْتِعْبَا بِهِ لِلْمَلَأَ طَفِئَةٍ) (التحفة ۶)

[5623] حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے،  
کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”اے میرے بیٹے!“

[۵۶۲۳] ۳۱- (۲۱۵۱) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
عُبَيْدٍ الْغُبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي  
عُثْمَانَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ لِي  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا بُنَيَّ».

[5624] یزید بن ہارون نے اسماعیل بن ابی خالد سے،  
انھوں نے قیس بن ابی حازم سے، انھوں نے حضرت مغیرہ  
بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ سے دجال  
کے متعلق جتنے سوالات میں نے کیے اتنے کسی اور نے نہیں  
کئے، آپ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”میرے بیٹے! تمہیں اس  
(دجال) سے کیا بات پریشان کر رہی ہے؟ تمہیں اس سے  
ہرگز کوئی نقصان نہیں پہنچے گا۔“ کہا: میں نے عرض کی: لوگ  
سمجھتے ہیں کہ اس کے ساتھ پانی کی نہریں اور روٹی کے پہاڑ  
ہوں گے۔“ آپ نے فرمایا: ”وہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک اس  
کی نسبت زیادہ ذلیل ہے۔“

[۵۶۲۴] ۳۲- (۲۱۵۲) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ  
أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ أَبِي عَمْرٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ أَبِي  
عَمْرٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ عَنْ  
إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي  
حَازِمٍ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ: مَا سَأَلَ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَحَدٌ عَنِ الدَّجَالِ أَكْثَرَ مِمَّا  
سَأَلْتُهُ عَنْهُ، فَقَالَ لِي: «أَيُّ بُنَيَّ! وَمَا يُنْصَبُكَ  
مِنْهُ؟ إِنَّهُ لَنْ يَضُرَّكَ» قَالَ: قُلْتُ: إِنَّهُمْ يَزْعُمُونَ  
أَنْ مَعَهُ أَنْهَارُ الْمَاءِ وَجِبَالُ الْخُبْرِ، قَالَ: «هُوَ  
أَمْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ ذَلِكَ».

[5625] وکیع، ہشیم، جریر اور ابواسامہ سب نے اسماعیل  
سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔ ان میں سے تہا یزید  
کی حدیث میں رسول اللہ ﷺ کی طرف سے مغیرہ رضی اللہ عنہ کے  
لیے ”اے میرے بیٹے“ کے الفاظ ہیں اور کسی کی حدیث میں  
نہیں ہیں۔

[۵۶۲۵] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح:  
وَحَدَّثَنِي سُرَيْجُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ؛ ح:  
وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ؛ ح:  
وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ،  
كُلُّهُمْ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَلَيْسَ فِي  
حَدِيثِ أَحَدٍ مِنْهُمْ قَوْلُ النَّبِيِّ ﷺ لِلْمُغِيرَةِ:  
«أَيُّ بُنَيَّ! إِلَّا فِي حَدِيثِ يَزِيدَ وَحْدَهُ.

باب: 7- اجازت طلب کرنا

(المعجم ۷) (بَابُ الْإِسْتِئْذَانِ) (التحفة ۷)

[5626] عمرو بن محمد بن کبیر ناقد نے کہا: ہمیں سفیان  
بن عیینہ نے حدیث بیان کی، کہا: اللہ کی قسم! ہمیں یزید بن

[۵۶۲۶] ۳۳- (۲۱۵۳) وَحَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ  
مُحَمَّدٍ بْنُ بُكَيْرٍ النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ

نصیہ نے بسر بن سعید سے حدیث بیان کی، کہا: میں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا: میں مدینہ منورہ میں انصار کی مجلس میں بیٹھا ہوا تھا، اتنے میں حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ ڈرے سہے ہوئے آئے، ہم نے ان سے پوچھا: آپ کو کیا ہوا؟ انھوں نے بتایا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے میری طرف پیغام بھیجا ہے کہ میں ان کے پاس آؤں، میں ان کے دروازے پر گیا اور تین مرتبہ سلام کیا، انھوں نے مجھے سلام کا جواب نہیں دیا تو میں لوٹ آیا، انھوں نے کہا: آپ کو ہمارے پاس آنے سے کس بات نے روکا؟ میں نے کہا: میں آیا تھا، آپ کے دروازے پر کھڑے ہو کر تین بار سلام کیا، آپ لوگوں نے مجھے جواب نہیں دیا، اس لیے میں لوٹ گیا کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا: ”جب تم میں سے کوئی شخص تین بار اجازت مانگے اور اسے اجازت نہ دی جائے تو وہ لوٹ جائے۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: اس پر گواہی پیش کرو ورنہ میں تم کو سزا دوں گا۔

حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے کہا: ان کے ساتھ صرف وہ شخص جا کر کھڑا ہوگا جو قوم میں سب سے کم عمر ہے، حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے کہا کہ میں سب سے کم عمر ہوں تو انھوں نے کہا: تم ان کے ساتھ جاؤ (اور گواہی دو)۔

[5627] قتیبہ بن سعید اور ابن ابی عمر نے کہا: ہمیں سفیان نے یزید بن حصیہ سے اسی سنہ کے ساتھ حدیث بیان کی اور ابن ابی عمر نے اپنی حدیث میں یہ اضافہ کیا: حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ نے کہا: میں ان کے ہمراہ اٹھ کھڑا ہوا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس گیا اور گواہی دی۔

[5628] کبیر بن ریح سے روایت ہے کہ بسر بن سعید نے انھیں حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: ایک مجلس میں ہم حضرت

عُثَيْبَةُ: حَدَّثَنَا وَاللَّهِ! يَزِيدُ بْنُ خُصَيْفَةَ عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: كُنْتُ جَالِسًا بِالْمَدِينَةِ فِي مَجْلِسِ الْأَنْصَارِ، فَأَتَانَا أَبُو مُوسَى قِرْعًا أَوْ مَدْعُورًا، فَلَمَّا: مَا شَأْنُكَ؟ قَالَ: إِنَّ عُمَرَ أَرْسَلَ إِلَيَّ أَنْ آتِيَهُ، فَأَتَيْتُ بَابَهُ فَسَلَّمْتُ ثَلَاثًا فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيَّ، فَارْجَعْتُ فَقَالَ: مَا مَنَعَكَ أَنْ تَأْتِيَنَا؟ فَقُلْتُ: إِنِّي أَتَيْتُكَ، فَسَلَّمْتُ عَلَى بَابِكَ ثَلَاثًا، فَلَمْ تَرُدُّوا عَلَيَّ، فَارْجَعْتُ، وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا اسْتَأْذَنْ أَحَدُكُمْ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤَذَّنْ لَهُ، فَلْيَرْجِعْ». فَقَالَ عُمَرُ: أَقِمْ عَلَيْهِ الْبَيْتَةَ، وَإِلَّا أَوْجَعْنَاكَ.

فَقَالَ أَبُو بَنْ كَعْبٍ: لَا يَقُومُ مَعَهُ إِلَّا أَصْغَرُ الْقَوْمِ، قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: قُلْتُ: أَنَا أَصْغَرُ الْقَوْمِ، قَالَ: فَأَذْهَبْ بِهِ.

[5627] (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُصَيْفَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَزَادَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ فِي حَدِيثِهِ: قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: فَقُمْتُ مَعَهُ، فَذَهَبْتُ إِلَى عُمَرَ، فَشَهِدْتُ.

[5628] (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ الْأَشَجِّ، أَنَّ بُسْرَ بْنَ

ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے۔ اتنے میں حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ غصے کی حالت میں آئے اور کھڑے ہو گئے، پھر کہنے لگے: میں تم کو اللہ کی قسم دیتا ہوں کہ تم میں سے کسی شخص نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”اجازت تین بار مانگی جاتی ہے، اگر تمہیں اجازت مل جائے (تو اندر آ جاؤ)، نہیں تو لوٹ جاؤ؟“ حضرت ابی بن کعب نے کہا: معاملہ کیا ہے؟ انھوں نے کہا: میں نے کل حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس حاضری کے لیے تین بار اجازت مانگی، مجھے اجازت نہیں دی گئی تو میں لوٹ گیا، پھر میں آج ان کے پاس آیا تو ان کے پاس حاضر ہو گیا۔ میں نے انھیں بتایا کہ میں کل آیا تھا، تین بار سلام کیا تھا، پھر چلا گیا تھا۔ کہنے لگے: ہم نے سن لیا تھا، اس وقت ہم کسی کام میں لگے ہوئے تھے، تم کیوں نہ اجازت مانگتے رہے یہاں تک کہ تمہیں اجازت مل جاتی۔ میں نے کہا: میں نے اسی طرح اجازت مانگی جس طرح میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا تھا۔ کہنے لگے: اللہ کی قسم! میں تمہاری پشت اور پیٹ پر کوڑے ماروں گا یا پھر تم کوئی ایسا شخص لے آؤ جو تمہارے لیے اس پر گواہی دے۔

حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کہنے لگے: اللہ کی قسم! تمہارے ساتھ ہم میں سے صرف وہ کھڑا ہوگا جو عمر میں ہم سب سے کم چھوٹا ہے (بڑے تو بڑے ہیں یہ حدیث ہم میں سے کم عمر لوگوں نے بھی سنی ہے اور یاد رکھی ہے۔) ابوسعید! اٹھو، (انھوں نے کہا) تو میں اٹھا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس آیا اور کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو اسی طرح فرماتے ہوئے سنا تھا۔

[5629] بشر بن مفضل نے کہا: ہمیں سعید بن یزید نے ابونضرہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے دروازے پر گئے اور اجازت طلب کی، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا:

سَعِيدُ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: كُنَّا فِي مَجْلِسٍ عِنْدَ أَبِي بِنِ كَعْبٍ، فَأَتَى أَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ مُغْضَبًا حَتَّى وَقَفَ، فَقَالَ: أَسْأَلُكُمْ اللَّهَ! هَلْ سَمِعَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْإِسْتِئْذَانُ ثَلَاثٌ، فَإِنْ أُذِنَ لَكَ. وَإِلَّا فَارْجِعْ»؟ قَالَ أَبِي: وَمَا ذَاكَ؟ قَالَ: اسْتَأْذَنْتُ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَمْسِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَرَجَعْتُ، ثُمَّ جِئْتُهُ الْيَوْمَ فَدَخَلْتُ عَلَيْهِ، فَأَخْبَرْتُهُ أَنِّي جِئْتُ أَمْسِ فَسَلَّمْتُ ثَلَاثًا، ثُمَّ انْصَرَفْتُ، قَالَ: قَدْ سَمِعْنَاكَ وَنَحْنُ حَاجُّونَ عَلَى شُغْلٍ، فَلَوْ مَا اسْتَأْذَنْتَ حَتَّى يُؤْذَنَ لَكَ؟ قَالَ: اسْتَأْذَنْتُ، كَمَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: فَوَاللَّهِ! لَأَوْجَعَنَّ ظَهْرَكَ وَبَطْنَكَ، أَوْ لَتَأْتِيَنَّ بِمَنْ يَشْهَدُ لَكَ عَلَى هَذَا.

فَقَالَ أَبِي بِنِ كَعْبٍ: فَوَاللَّهِ! لَا يَقُومُ مَعَكَ إِلَّا أَحَدُنَا سَيًّا، فَمَنْ، يَا أَبَا سَعِيدٍ! فَقُمْتُ حَتَّى أَتَيْتُ عُمَرَ، فَقُلْتُ: قَدْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ هَذَا.

[۵۶۲۹] ۳۵- (...) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْظِيُّ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ يَغْنِيٍّ ابْنُ مُفَضَّلٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّ أَبَا مُوسَى أَلَى بَابِ عُمَرَ،



یہ ایک بار ہے، پھر انھوں نے دوبارہ اجازت طلب کی، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: یہ دوسری بار ہے، پھر انھوں نے تیسری بار اجازت طلب کی، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: یہ تیسری بار ہے، پھر وہ لوٹ گئے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے (اگلے دن) کسی کو ان کے پیچھے روانہ کیا اور انھیں دوبارہ بلا بھیجا۔ پھر (حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے) ان سے کہا: اگر یہ ایسی بات ہے جو تم نے رسول اللہ ﷺ سے (سن کر) یاد رکھی ہے تو ٹھیک ہے، اگر نہیں تو میں تمہیں (دوسروں کے لیے نشان) عبرت بنا دوں گا۔ حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ نے کہا: تو وہ ہمارے ہاں آئے اور کہنے لگے: تمہیں علم نہیں ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”اجازت تین بار طلب کی جاتی ہے؟“ کہا: تو لوگ ہنسنے لگے، کہا: میں نے (لوگوں سے کہا): تمہارے پاس تمہارا مسلمان بھائی ڈرایا ہوا آیا ہے اور تم ہنس رہے ہو؟ (پھر حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے کہا: چلیں میں اس سزا میں آپ کا حصہ دار بنوں گا۔ پھر وہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور کہا: یہ ابوسعید ہیں (یہ میرے گواہ ہیں)۔

☆ فائدہ: اس حدیث میں اور اس سے پہلے اور بعد کی احادیث میں واقعے کی تفصیلات الگ الگ بیان ہوئی ہیں۔ ان سب تفصیلات کو یکجا کرنے سے پورا واقعہ سامنے آ جاتا ہے۔

[5630] شعبہ نے ابومسلمہ، جریری اور سعید بن یزید سے حدیث بیان کی۔ جریری اور سعید بن یزید دونوں نے ابونضرہ سے روایت کی، دونوں نے کہا: ہم نے انھیں ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے اسی حدیث کے ہم معنی حدیث بیان کرتے ہوئے سنا جس طرح بشر بن مفضل نے ابومسلمہ سے روایت کی ہے۔

[۵۶۳۰] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي مَسْلَمَةَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، ح: وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ الْحَسَنِ ابْنُ خِرَاشٍ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْجُرَيْرِيِّ وَسَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ، كِلَاهُمَا عَنْ أَبِي نَضْرَةَ قَالَا: سَمِعْنَاهُ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، بِمَعْنَى حَدِيثِ بَشْرِ بْنِ مَفْضِلٍ عَنْ أَبِي مَسْلَمَةَ.

[۵۶۳۱] ۳۶- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

[5631] یحییٰ بن سعید قطان نے ابن جریج سے روایت

کی، کہا: ہمیں عطاء نے عبید بن عمیر سے حدیث بیان کی کہ حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے تین مرتبہ اجازت طلب کی تو جیسے انھوں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو مشغول سمجھا اور واپس ہو گئے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: کیا ہم نے عبد اللہ بن قیس (ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ) کی آواز نہیں سنی تھی؟ ان کو اندر آنے کی اجازت دو، (حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ واپس چلے گئے ہوئے تھے، دوسرے دن) حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ کو بلایا گیا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: تم نے ایسا کیوں کیا؟ انھوں نے کہا: ہمیں یہی (کرنے کا) حکم دیا جاتا تھا۔ انھوں نے کہا: تم اس پر گواہی دلو، وہ نہیں تو میں (وہ) کروں گا (جو کروں گا)۔ وہ (حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ) نکلے، انصار کی مجلس میں آئے، انھوں نے کہا: اس بات پر تمہارے حق میں اور کوئی نہیں، ہم میں سے جو سب سے چھوٹا ہے وہی گواہی دے گا۔ ابوسعید رضی اللہ عنہ نے (حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے سامنے) کھڑے ہو کر کہا: ہمیں (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) کے عہد مبارک میں اسی کا حکم دیا جاتا تھا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ حکم مجھ سے اوجھل رہ گیا، بازاروں میں ہونے والے سودوں نے مجھے اس سے مشغول کر دیا۔

حَاتِمٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ: أَنَّ أَبَا مُوسَى اسْتَأْذَنَ عَلَى عُمَرَ ثَلَاثًا، فَكَأَنَّهُ وَجَدَهُ مَشْغُولًا، فَارْجَعَ، فَقَالَ عُمَرُ: أَلَمْ تَسْمَعْ صَوْتَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ؟ إِذْذَنُوا لَهُ، فَدُعِيَ لَهُ، فَقَالَ: مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا صَنَعْتَ، قَالَ: إِنَّا كُنَّا نُؤْمَرُ بِهَذَا، قَالَ: لَتَقِيمَنَّ عَلَى هَذَا بَيِّنَةً أَوْ لَا فَعَلْنَا، فَخَرَجَ فَاَنْطَلَقَ إِلَى مَجْلِسِ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالُوا: لَا يَشْهَدُ لَكَ عَلَى هَذَا إِلَّا أَضْعَرُّنَا، فَقَامَ أَبُو سَعِيدٍ فَقَالَ: كُنَّا نُؤْمَرُ بِهَذَا، فَقَالَ عُمَرُ: خَفِيَ عَلَيَّ هَذَا مِنْ أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، أَلْهَانِي عَنْهُ الصَّفَقُ بِالْأَشْوَاقِ.

[۵۶۳۲] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ:

[5632] ابوعاصم اور نصر بن شمیل دونوں نے کہا: ہمیں

ابن جریج نے اسی سند کے ساتھ اسی طرح حدیث بیان کی۔ اور نصر کی حدیث میں انھوں نے ”بازاروں میں ہونے والے سودوں نے مجھے اس سے مشغول کر دیا“ کے الفاظ بیان نہیں کیے۔

حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ يَغْنِي ابْنَ شَمِيلٍ، قَالَ جَمِيعًا: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ، وَلَمْ يَذْكُرْ فِي حَدِيثِ النَّضْرِ: أَلْهَانِي عَنْهُ الصَّفَقُ بِالْأَشْوَاقِ.

[۵۶۳۳] ۳۷- (۲۱۵۴) حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ

[5633] فضل بن موسیٰ نے کہا: ہمیں طلحہ بن یحییٰ نے

ابورودہ سے خبر دی، انھوں نے حضرت ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ حضرت عمر بن

حُرَيْثِ أَبُو عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي

خطاب ﷺ کے پاس آئے اور کہا: السلام علیکم، یہ عبداللہ بن قیس (حاضر ہوا) ہے، انھوں نے آنے کی اجازت نہ دی، انھوں نے پھر کہا: السلام علیکم، یہ ابوموسیٰ ہے، السلام علیکم، یہ اشعری ہے، اس کے بعد چلے گئے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: ان کو میرے پاس واپس لاؤ۔ میرے پاس واپس لاؤ۔ وہ آئے تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: ابوموسیٰ! آپ کو کس بات نے لوٹا دیا؟ ہم کام میں مشغول تھے، انھوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”اجازت تین بار طلب کی جائے، اگر تم کو اجازت دے دی جائے (تو آ جاؤ) ورنہ لوٹ جاؤ۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: یا تو آپ اس پر گواہ لائیں گے یا پھر میں یہ کروں گا اور یہ کروں گا تو حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ چلے گئے۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: اگر ابوموسیٰ کو گواہ مل گیا تو شام کو وہ تمہیں منبر کے پاس ملیں گے اور اگر ان کو گواہ نہیں ملا تو وہ تمہیں نہیں ملیں گے، جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ شام کو آئے تو انھوں نے حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ کو موجود پایا، انھوں نے کہا: ابوموسیٰ! کیا کہتے ہیں؟ آپ کو گواہ مل گیا؟ انھوں نے کہا: ہاں! ابی بن کعب ہیں۔ انھوں (حضرت عمر رضی اللہ عنہ) نے کہا: وہ قابل اعتماد گواہ ہیں۔ (پھر ابوفیصل عمار بن داود رضی اللہ عنہ کی طرف متوجہ ہو کر) کہا: ابوفیصل! یہ (ابی بن کعب رضی اللہ عنہ) کیا کہتے ہیں؟ انھوں (حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ) نے کہا: ابن خطاب! میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ یہی فرما رہے تھے، لہذا آپ رسول اللہ ﷺ کے صحابہ پر عذاب نہ بنیں۔ انھوں نے کہا: سبحان اللہ! میں نے ایک چیز سنی اور چاہا کہ اس کا ثبوت حاصل کروں۔

مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ قَالَ: جَاءَ أَبُو مُوسَى إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، هَذَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَيْسٍ، فَلَمْ يَأْذَنْ لَهُ، فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، هَذَا أَبُو مُوسَى، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، هَذَا الْأَشْعَرِيُّ، ثُمَّ انْصَرَفَ، فَقَالَ: رُدُّوا عَلَيَّ، رُدُّوا عَلَيَّ، فَجَاءَ فَقَالَ: يَا أَبَا مُوسَى! مَا رَدَّكَ؟ كُنَّا فِي شُغْلٍ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِلَّا سِتِّدَانِ ثَلَاثٌ، فَإِنْ أُذِنَ لَكَ، وَإِلَّا فَارْجِعْ»، قَالَ: لَتَأْتِيَنِي عَلَى هَذَا بَيِّنَةٍ، وَإِلَّا فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ، فَذَهَبَ أَبُو مُوسَى.

قَالَ عُمَرُ: إِنْ وَجَدَ بَيِّنَةٌ تَجِدُوهُ عِنْدَ الْمُنْبَرِ عَشِيَّةً، وَإِنْ لَمْ يَجِدْ بَيِّنَةٌ فَلَمْ تَجِدُوهُ، فَلَمَّا أَنْ جَاءَ بِالْعَشِيِّ وَجَدَهُ، قَالَ: يَا أَبَا مُوسَى! مَا تَقُولُ؟ أَقَدْ وَجَدْتَنِي؟ قَالَ: نَعَمْ، أُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ، قَالَ: عَذْلٌ، قَالَ: يَا أَبَا الطُّفَيْلِ! مَا يَقُولُ هَذَا؟ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ ذَلِكَ يَا ابْنَ الْخَطَّابِ! فَلَا تَكُونَنَّ عَذَابًا عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. قَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ! إِنَّمَا سَمِعْتُ شَيْئًا، فَأَخْبَيْتُ أَنْ أَتَبَيَّنَ.

فائدہ: سابقہ روایات میں ہے کہ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کو ساتھ بھیجا اور انھوں نے گواہی دی۔ اس روایت میں ہے کہ جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے گواہ طلب کیا تو انھوں نے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کا نام لیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ کو حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ کے ساتھ بھجوانے کے بعد خود بھی پیچھے

آگئے۔ ان کو دیکھ کر حضرت ابوموسیٰؓ نے ابوسعید خدریؓ کی گواہی کے بعد، بڑے گواہ کے طور پر ان کا نام بھی پیش کر دیا۔

[5634] علی بن ہاشم نے طلحہ بن یحییٰ سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، مگر انھوں نے کہا: تو انھوں (حضرت عمرؓ) نے کہا: ابومندرا! (ابی بن کعبؓ کی کنیت) کیا آپ نے رسول اللہ ﷺ سے یہ حدیث سنی تھی؟ انھوں نے کہا: ہاں، ابن خطاب! تو آپ رسول اللہ ﷺ کے صحابہ کے لیے عذاب نہ بنیں اور انھوں نے حضرت عمرؓ کا قول: سبحان اللہ اور اس کے بعد کا حصہ ذکر نہیں کیا۔

[۵۶۳۴] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ ابْنِ مُحَمَّدٍ بْنُ أَبِي هَاشِمٍ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَىٰ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: فَقَالَ: يَا أَبَا الْمُنْدَرِ! أَأَنْتَ سَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، فَلَا تَكُنْ، يَا ابْنَ الْخَطَّابِ! عَذَابًا عَلَىٰ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَمْ يَذْكُرْ مِنْ قَوْلِ عُمَرَ: سُبْحَانَ اللَّهِ، وَمَا بَعْدَهُ.

باب: 8۔ اجازت طلب کرنیوالے سے جب پوچھا جائے ”کون“ ہے تو جواب میں (صرف) ”میں“ کہنا مکروہ ہے

(المعجم) (بَابُ كَرَاهَةِ قَوْلِ الْمُسْتَأْذِنِ أَنَا، إِذَا قِيلَ مَنْ هَذَا؟) (التحفة ۸)

[5635] عبد اللہ بن ادریس نے شعبہ سے، انھوں نے محمد بن منکدر سے، انھوں نے جابر بن عبد اللہؓ سے روایت کی، کہا: میں نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور آواز دی، نبی ﷺ نے فرمایا: ”یہ کون ہے؟“ میں نے کہا: میں۔ آپ باہر تشریف لائے اور آپ فرما رہے تھے: ”میں“ میں (کیسا جواب ہے؟)“

[۵۶۳۵] ۳۸- (۲۱۵۵) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ. حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُثَنِّدِ، عَنْ جَابِرِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ، فَدَعَوْتُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ هَذَا؟» قُلْتُ: أَنَا، قَالَ: فَخَرَجَ وَهُوَ يَقُولُ: «أَنَا، أَنَا».

[5636] وکیع نے شعبہ سے، انھوں نے محمد بن منکدر سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہؓ سے روایت کی، کہا: میں نے نبی ﷺ کے ہاں اجازت طلب کی۔ آپ نے فرمایا: ”یہ کون ہے؟“ میں نے کہا: میں۔ تو نبی ﷺ نے فرمایا: ”میں، میں!“ (سے کیا پتہ چل سکتا ہے؟)“

[۵۶۳۶] ۳۹- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ بْنُ يَحْيَىٰ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي بَكْرٍ؛ قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا - وَكَيْعٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُثَنِّدِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: اسْتَأْذَنْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: «مَنْ هَذَا؟» قُلْتُ: أَنَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَنَا، أَنَا».

[5637] نظر بن شمیل، ابو عامر عقدی، وہب بن جریر اور بہز، سب نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ روایت کی، ان سب کی حدیث میں (یہ جملہ بھی) ہے: جیسے آپ نے اس کو ناپسند فرمایا ہو۔

[۵۶۳۷] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ بْنُ شَمِيلٍ وَأَبُو عَامِرٍ الْعَقْدِيُّ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنِي وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ بَشِيرٍ: حَدَّثَنَا بِهِزٌ، كُلُّهُمْ عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ. وَفِي حَدِيثِهِمْ: كَأَنَّهُ كَرِهَ ذَلِكَ.

باب: 9- کسی کے گھر میں جھانکنے کی ممانعت

(المعجم ۹) (بَابُ تَحْرِيمِ النَّظَرِ فِي بَيْتِ غَيْرِهِ) (التحفة ۹)

[5638] لیث نے ابن شہاب سے روایت کی کہ حضرت سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا کہ ایک شخص نے رسول اللہ ﷺ کے دروازے کی جھری میں سے اندر جھانکا، اس وقت رسول اللہ ﷺ کے پاس (لکڑی یا لوہے کا لمبی لمبی کئی نوکوں والا) بال درست کرنے کا ایک آلہ تھا جس سے آپ سر کھجا رہے تھے، جب رسول اللہ ﷺ نے اس کو دیکھا تو فرمایا: ”اگر مجھے یقینی طور پر پتہ چل جاتا کہ تم مجھے دیکھ رہے ہو تو میں اس کو تمھاری آنکھوں میں گھسا دیتا۔“ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اجازت لینے کا طریقہ آنکھ ہی کی وجہ سے تو رکھا گیا ہے۔“ (کہ آنکھ کسی کو غلطی کے عالم میں نہ دیکھ سکے۔)

[۵۶۳۸] ۴۰- (۲۱۵۶) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَمُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ - وَاللَّفْظُ لِيَحْيَى -؛ ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَجُلًا أَطْلَعَ فِي جُحْرِ فِي بَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَمَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِدْرَى يَحْكُ بِهَ رَأْسَهُ، فَلَمَّا رَأَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَوْ أَعْلَمُ أَنَّكَ تَنْظُرُنِي لَطَعَنْتُ بِهِ فِي عَيْنِكَ» وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا جُعِلَ الْإِذْنُ مِنْ أَجْلِ الْبَصَرِ».

[5639] یونس نے ابن شہاب سے روایت کی کہ حضرت سہل بن سعد انصاری رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا کہ ایک شخص نے رسول اللہ ﷺ کے دروازے میں بن جانے والی جھری میں سے جھانکا، اس وقت رسول اللہ ﷺ کے پاس بال درست کرنے والا لوہے کا ایک آلہ تھا جس سے آپ سر کے بالوں کو سنوار رہے تھے، رسول اللہ ﷺ نے اس سے فرمایا:

[۵۶۳۹] ۴۱- (...) وَحَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ؛ أَنَّ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ الْأَنْصَارِيَّ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَجُلًا أَطْلَعَ مِنْ جُحْرِ فِي بَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَمَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِدْرَى يُرْجُلُ بِهِ رَأْسَهُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْ أَعْلَمُ أَنَّكَ

”اگر میں جان لیتا کہ تم واقعی مجھے دیکھ رہے ہو تو میں اس کو تمھاری آنکھوں میں چھو دیتا۔ اللہ نے اجازت لینے کا طریقہ آنکھ ہی کے لیے تو رکھا ہے۔“

[5640] سفیان بن عیینہ اور معمر دونوں نے زہری سے، انھوں نے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے لیٹ اور یونس کی حدیث کی طرح روایت کی۔

تَنْظُرُ، طَعَنْتُ بِهِ فِي عَيْنِكَ، إِنَّمَا جَعَلَ اللَّهُ الْإِذْنَ مِنْ أَجْلِ الْبَصَرِ.

[۵۶۴۰] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، كِلَاهُمَا عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، نَحْوَ حَدِيثِ اللَّيْثِ وَيُونُسَ.

[5641] حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک شخص نے نبی ﷺ کے کسی حجرے میں جھانکا، نبی ﷺ چوڑے پھل کا ایک تیر یا کئی تیر لے کر اٹھے، جیسے میں رسول اللہ ﷺ کو دیکھ رہا ہوں کہ آپ خاموشی سے اس کی آنکھوں میں وہ تیر چھونے کے امکان کا جائزہ لے رہے تھے۔

[۵۶۴۱] ۴۲- (۲۱۵۷) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: وَأَبُو كَامِلٍ فَضِيلُ بْنُ حُسَيْنٍ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ - وَاللَّفْظُ لِيَحْيَى وَأَبِي كَامِلٍ؛ قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَجُلًا أَطْلَعَ مِنْ بَعْضِ حُجَرِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَامَ إِلَيْهِ بِمَشْقَصٍ أَوْ مَشَاقِصَ، فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، يَحْتَلُهُ لِيَطْعَنَهُ.

فائدہ: جو آلہ آپ ﷺ استعمال کر رہے تھے، اس پر کئی لمبی لمبی نوکیں بنی ہوئی تھیں جو چھوٹے چھوٹے پتھروں کی طرح نظر آتی تھیں۔

[5642] سہیل کے والد ابوصالح نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”جس نے اجازت کے بغیر لوگوں کے گھر میں تاک جھانک کی، انھیں اجازت ہے کہ وہ اس کی آنکھ پھوڑ دیں۔“

[۵۶۴۲] ۴۳- (۲۱۵۸) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَطْلَعَ فِي بَيْتِ قَوْمٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ، فَقَدْ حَلَّ لَهُمْ أَنْ يَفْقَوْا عَيْنَهُ».

[5643] اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر کوئی شخص اجازت کے بغیر تمہارے ہاں جھانکے اور تم کٹکری مار کر اس کی آنکھ پھوڑ دو تو تم پر کوئی گناہ نہیں ہے (کوئی سزا یا جرمانہ نہیں۔)“

[۵۶۴۳] ۴۴- (...) حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَانُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَوْ أَنَّ رَجُلًا اطَّلَعَ عَلَيْكَ بِغَيْرِ إِذْنٍ فَخَدَفْتَهُ بِحَصَاةٍ، فَفَقَأَتْ عَيْنَهُ، مَا كَانَ عَلَيْكَ مِنْ جُنَاحٍ».

### باب: 10۔ اچانک نگاہ پڑ جانا

### (المعجم ۱۰) (بَابُ نَظَرِ الْفُجَاءَةِ) (التحفة ۱۰)

[5644] یزید بن زریع، اسماعیل بن علیہ اور ہشیم بن یونس سے، انھوں نے عمرو بن سعید سے، انھوں نے ابو زرعد سے، انھوں نے حضرت جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے اچانک نظر پڑ جانے کے بارے میں پوچھا تو آپ نے مجھے حکم دیا کہ میں اپنی نظر ہٹا لوں۔

[۵۶۴۴] ۴۵- (۲۱۵۹) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَلِيٍّ، كِلَاهُمَا عَنْ يُونُسَ، ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ ابْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ عَمْرِو بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ جَرِيرِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ نَظَرَةِ الْفُجَاءَةِ، فَأَمَرَنِي أَنْ أَصْرِفَ بَصَرِي.

[5645] عبد الاعلیٰ اور سفیان دونوں نے یونس سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[۵۶۴۵] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى. وَقَالَ إِسْحَقُ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَانُ. كِلَاهُمَا عَنْ يُونُسَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.



ارشاد باری تعالیٰ

وَإِذَا حَيَّيْنِمُ بِنَحِيَّةٍ  
فَحْيُوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا  
أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ۝

”اور جب تمہیں سلامتی کی کوئی دعا دی جائے تو تم اس سے اچھی سلامتی  
کی دعا دو، یا جواب میں وہی کہہ دو۔ بے شک اللہ ہمیشہ سے ہر چیز کا  
پورا حساب کرنے والا ہے۔“ (النساء: 86)



## سلامتی اور صحت کی اہمیت و فضیلت اور اصول و ضوابط

اسلام سلامتی کا دین ہے۔ صرف انسان کے لیے نہیں بلکہ تمام مخلوقات کی سلامتی سکھاتا ہے۔ ہر مسلمان کو سکھایا گیا ہے کہ دنیا کا ہر وہ انسان جو اللہ کا باغی نہیں اور دوسرے انسان کی سلامتی کا قائل ہے وہ صرف اسے سلامتی کا یقین ہی نہ دلائے بلکہ سلامتی کی دعا بھی دے۔ پہلا فقرہ جو کوئی مسلمان دوسرے کو کہتا ہے وہ السلام علیکم ہے۔ وہ صرف اپنے مخاطب کو سلامتی کا پیغام اور سلامتی کی دعا نہیں دیتا بلکہ اس کے تمام ساتھیوں کو بھی اس میں شامل کرتا ہے۔ قرآن مجید نے مسلمانوں کے درمیان سلامتی کی خواہش کے اظہار اور دعا کو لازمی قرار دیا ہے۔ اسلام کو نہ ماننے والوں کو بھی سلام کہا جاتا تھا لیکن جب انھوں نے ثابت کر دیا کہ وہ مسلمان بلکہ خود اللہ کے رسول ﷺ کے لیے بھی سلامتی کے بجائے چالاکی سے ہلاکت کی بددعا دیتے ہیں تو یہ طریقہ اپنانے کا حکم دیا گیا کہ غیر مسلم اگر سلام کہیں تو جواب میں سلام کہا جائے اور اگر وہ سام علیکم (آپ پر موت ہو، یا اس جیسے اور جملے) کہیں تو بھی ترکی بہ ترکی جواب دینے کے بجائے صرف علیکم کہنے پر اکتفا کیا جائے۔ غیر مسلموں کے ساتھ پر امن بقائے باہمی مسلمانوں کا دتیرہ ہے۔ جو سلامتی کے باہمی عہد کو توڑ دے اور درپے آزار ہو جائے تو اس کی چیرہ دستیوں سے دفاع ضروری ہے۔

زمین پر بسنے والی اللہ کی دوسری مخلوقات کی سلامتی کو بھی یقینی بنانے کا حکم دیا گیا ہے، البتہ جو موذی جانور انسانی آبادیوں میں گھس کر انسانوں اور انسان کے زیر حفاظت دوسرے چوپایوں کے لیے ضرر رسانی یا ہلاکت کا باعث بنیں ان سے نجات حاصل کرنے کی اجازت دی گئی۔ ایسے موذی جانوروں میں بڑے اور چھوٹے سب طرح کے جانور شامل ہیں۔ اگر کوئی جانور موذی سمجھا جاتا ہے لیکن وہ بھی عرصہ دراز سے انسانی آبادی میں بس رہا ہے تو اپنے عمل سے اسے بھی سلامتی۔ کہ ساتھ وہاں سے جانے کا پیغام دینا چاہیے، اگر پھر بھی نہ جائے تو اس سے چھٹکارا پانے کی اجازت ہے، ورنہ انسانی آبادی میں اپنی موجودگی سے غلط فائدہ اٹھا کر وہ کل کلاں ہلاکت کا موجب بنے گا۔

سلامتی کے حوالے سے مسلمانوں کو نہایت عمدہ آداب سکھائے گئے ہیں۔ اجازت کے بغیر کسی کے گھر میں داخل نہ ہونا، عورتیں ضروری کاموں سے باہر جائیں تو ان کے لیے راستوں کو محفوظ بنانا اور بوقت ضرورت ان کی مدد کرنا، معاشرے، خاندانوں، خصوصاً خواتین کی سلامتی کے تحفظ کے لیے کسی اجنبی خاتون کے ساتھ خلوت میں نہ رہنا اور اگر محرم خاتون ساتھ ہے تو ضرورت محسوس ہونے پر اس کے ساتھ اپنے رشتے کی وضاحت کر دینا ضروری ہے۔ سلامتی کے لیے گھروں اور مجلسوں کی سلامتی ضروری ہے۔ مجلسوں میں مساوات، ایک دوسرے کے حقوق کے تحفظ اور اہل مجلس میں سے ہر ایک کے آرام کا خیال رکھنے سے مجلسوں کی

سلامتی کو یقینی بنایا جاسکتا ہے، گھروں میں وہ لوگ داخل نہ ہوں جو فتنہ انگیزی کر سکتے ہیں۔ دواؤں کی سرگوشی تک سے پرہیز اور ضرورت کے وقت دوسروں کی مدد اور ان کے مسائل حل کرنے سے سب لوگوں کے دل میں سلامتی کا احساس مضبوط ہوتا ہے۔

سلامتی کے متعلق ان تمام امور کے بارے میں رسول اللہ ﷺ کے فرامین بیان کرنے کے بعد امام مسلم رحمہ اللہ نے صحت سے متعلق امور کو بیان کیا ہے۔ سب سے پہلے ان بیمار یوں کے حوالے سے احادیث لائی گئی ہیں جن کے اسباب کا کھوج لگانا عام طبیب کے لیے ناممکن یا کم از کم مشکل ہوتا ہے۔ ان میں جادو، نظر بد اور زہر خوردانی وغیرہ شامل ہیں۔ ان کے علاج کے لیے مختلف تدابیر بتائی گئی ہیں جن میں دم کرنا اور دعا کرنا شامل ہیں، پھر مختلف بیماریوں کے علاج کے لیے ان مناسب طریقوں کا ذکر ہے جو رسول اللہ ﷺ کے زمانے میں رائج تھے۔ ان میں سے کچھ طریقوں کو رسول اللہ ﷺ نے پسند فرمایا، کچھ کو ناپسند کیا۔ یہ بھی بتایا گیا کہ آپ پسند فرماتے تھے کہ بیمار کو دی جانے والی دوائیں اور طریقہ علاج تکلیف دہ نہ ہو اور غذا پسندیدہ اور عمدہ ہونی چاہیے۔ اس کے بعد مختلف وباؤں کے حوالے سے رسول اللہ ﷺ کی ہدایات بیان کی گئی ہیں جن کے ذریعے سے زیادہ سے زیادہ جانوں کا تحفظ کیا جاسکتا ہے، بیمار ہونے والوں کی تیمارداری کو یقینی بنانے کی ہدایات ہیں، اس کے بعد سلامتی کے حوالے سے مختلف اوہام کا ذکر ہے اور آخر میں موذی جانوروں کے بارے میں ہدایات ہیں اور عمومی طور پر ہر جاندار کے ساتھ رحم دلی کا سلوک کرنے کی تلقین ہے۔

## ۳۹ - کتاب السلام سلامتی اور صحت کا بیان

باب: 1۔ سوار پیدل کو اور کم لوگ زیادہ لوگوں کو سلام کریں

(المعجم ۱) (بَابُ يُسَلِّمُ الرَّاَكِبُ عَلَى الْمَاشِي، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ) (التحفة ۱۱)

[5646] عبد الرحمن بن زید کے آزاد کردہ غلام ثابت نے بتایا کہ انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سوار پیدل کو سلام کرے، چلنے والا بیٹھے ہوئے کو سلام کرے اور کم لوگ زیادہ لوگوں کو سلام کریں۔“

[۵۶۴۶] ۱- (۲۱۶۰) حَدَّثَنِي عُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي زَيْدٌ، أَنَّ ثَابِتًا مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُسَلِّمُ الرَّاَكِبُ عَلَى الْمَاشِي، وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ».

باب: 2۔ راستے میں بیٹھے کا ایک حق سلام کا جواب دینا ہے

(المعجم ۲) (بَابُ مِنْ حَقِّ الْجُلُوسِ عَلَى الطَّرِيقِ رَدُّ السَّلَامِ) (التحفة ۱۲)

[5647] اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے اپنے والد سے روایت کی، انھوں نے کہا کہ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے کہا: ہم مکانوں کے سامنے کی کھلی جگہوں میں بیٹھے باتیں کر رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ تشریف لے آئے اور ہمارے پاس

[۵۶۴۷] ۲- (۲۱۶۱) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ حَكِيمٍ عَنْ إِسْحَاقَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ:

کھڑے ہو گئے، آپ نے فرمایا: ”تمہارا راستوں کی خالی جگہوں پر مجلسوں سے کیا سروکار؟ راستوں کی مجالس سے اجتناب کرو۔“ ہم نے کہا: ہم ایسی باتوں کے لیے بیٹھے ہیں جن میں کسی قسم کی کوئی قباحیت نہیں۔ ہم ایک دوسرے سے گفتگو اور بات چیت کے لیے بیٹھے ہیں۔ آپ نے فرمایا: ”اگر نہیں (رہ سکتے) تو ان (جگہوں) کے حق ادا کرو (جو یہ ہیں): آنکھ نیچی رکھنا، سلام کا جواب دینا اور اچھی گفتگو کرنا۔“

[5648] حفص بن میسرہ نے زید بن اسلم سے، انھوں نے عطاء بن یار سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”راستوں میں بیٹھنے سے اجتناب کرو۔“ صحابہ نے کہا: اے اللہ کے رسول! ہمارے لیے (راستے کی) مجلسوں کے بغیر، جن میں (بیٹھ کر) ہم باتیں کرتے ہیں، کوئی چارہ نہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اگر تم مجلس کے بغیر نہیں رہ سکتے تو راستے کا حق ادا کرو۔“ لوگوں نے کہا: اس کا حق کیا ہے؟ آپ نے فرمایا: ”نگاہ نیچی رکھنا، تکلیف دہ چیزوں کو (راستے سے) ہٹانا، سلام کا جواب دینا، اچھائی کی تلقین کرنا اور برائی سے روکنا۔“

[5649] عبدالعزیز بن محمد مدنی اور ہشام بن سعد دونوں نے زید بن اسلم سے اسی سند کے ساتھ روایت کی۔

قَالَ أَبُو طَلْحَةَ: كُنَّا قُعُودًا بِالْأَفْيَةِ نَتَحَدَّثُ، فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَامَ عَلَيْنَا، فَقَالَ: «مَا لَكُمْ وَلِمَجَالِسِ الصُّعَدَاتِ؟ اجْتَنِبُوا مَجَالِسَ الصُّعَدَاتِ» فَقُلْنَا: إِنَّمَا قَعَدْنَا لِغَيْرِ مَا بَأْسَ، قَعَدْنَا نَتَذَكَّرُ وَنَتَحَدَّثُ، فَقَالَ: «إِمَّا لَا، فَأَذُوا حَقَّهَا: غَضُّ الْبَصَرِ، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَحُسْنُ الْكَلَامِ».

[۵۶۴۸] ۳-(۲۱۲۱) حَدَّثَنَا سُؤَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْجُلُوسَ فِي الطَّرَاقَاتِ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا لَنَا بُدٌّ مِّنْ مَّجَالِسِنَا نَتَحَدَّثُ فِيهَا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَبَيْتُمْ إِلَّا الْمَجْلِسَ، فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ». قَالُوا: وَمَا حَقُّهُ؟ قَالَ: «غَضُّ الْبَصَرِ، وَكَفُّ الْأَذَى، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ». (راجع: ۵۰۶۳)

[۵۶۴۹] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَدَنِيُّ، ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ: يَقْنِي ابْنَ سَعْدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ بِهِذَا الْإِسْنَادِ.

باب: 3- سلام کا جواب دینا ایک مسلمان کا دوسرے مسلمان پر حق ہے

(المعجم ۳) (بَابُ مَنْ حَقَّ الْمُسْلِمُ لِلْمُسْلِمِ رَدُّ السَّلَامِ) (التحفة ۱۳)

[۵۶۵۰] ۴- (۲۱۶۲) حَدَّثَنِي حَزْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ خَمْسٌ»؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَمْسٌ تَجِبُ لِلْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ: رَدُّ السَّلَامِ، وَتَشْمِيطُ الْعَاطِسِ، وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ، وَعِيَاذَةُ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ».

[5650] یونس نے ابن شہاب (زہری) سے، انھوں نے ابن مسیب سے روایت کی کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان کے مسلمان پر پانچ حق ہیں۔“ نیز عبدالرزاق نے کہا: ہمیں معمر نے (ابن شہاب) زہری سے خبر دی، انھوں نے ابن مسیب سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک مسلمان کے لیے اس کے بھائی پر پانچ چیزیں واجب ہیں: سلام کا جواب دینا، چھینک مارنے والے کے لیے رحمت کی دعا کرنا، دعوت قبول کرنا، مریض کی عیادت کرنا اور جنازوں کے ساتھ جانا۔“

قَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ: كَانَ مَعْمَرٌ يُرْسِلُ هَذَا الْحَدِيثَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، فَأَسَنَدَهُ مَرَّةً عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

عبدالرزاق نے کہا: معمر اس حدیث (کی سند) میں ارسال کرتے تھے (تابعی اور صحابی کا نام ذکر نہیں کرتے تھے) اور کبھی اسے (سعید) بن مسیب اور آگے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی سند سے (متصل، مرفوع) روایت کرتے تھے۔

فائدہ: جن لوگوں نے ان سے مرسل روایت بیان کی ہے وہ بھی حق بجانب ہیں اور جنھوں نے مرفوع بیان کی ہے وہ بھی درست ہیں۔ اصل میں یہ روایت مرفوع ہے۔

[۵۶۵۱] ۵- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ سِتٌّ». قِيلَ: مَا هُنَّ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «إِذَا لَقِيتَهُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ، وَإِذَا دَعَاكَ فَأَجِبْهُ، وَإِذَا اسْتَنْصَحَكَ فَانْصَحْ لَهُ، وَإِذَا عَطَسَ فَحَمِدَ اللَّهَ فَشَمِّتْهُ، وَإِذَا مَرِضَ فَعُدُّهُ، وَإِذَا مَاتَ فَاتَّبِعْهُ».

[5651] اسماعیل بن جعفر نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان کے (دوسرے) مسلمان پر چھ حق ہیں۔“ پوچھا گیا: اللہ کے رسول! وہ کون سے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم اس سے ملو تو اس کو سلام کرو اور جب وہ تم کو دعوت دے تو قبول کرو اور جب وہ تم سے نصیحت طلب کرے تو اس کو نصیحت کرو، اور جب اسے چھینک آئے اور الحمد للہ کہے تو اس کے لیے رحمت کی دعا کرو، جب وہ بیمار ہو جائے تو اس کی عیادت کرو اور جب وہ فوت ہو جائے تو اس کے پیچھے (جنازے میں) جاؤ۔“

(المعجم ۴) (بَابُ النَّهْيِ عَنِ ابْتِدَاءِ أَهْلِ  
الْكِتَابِ بِالسَّلَامِ، وَكَيْفَ يُرَدُّ عَلَيْهِمْ)  
(التحفة ۱۴)

باب: 4۔ اہل کتاب کو سلام کرنے میں ابتدا کی  
ممانعت اور ان کے سلام کا جواب کیسے دیا جائے؟

[5652] عبد اللہ بن ابی بکر نے اپنے دادا حضرت انس  
بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہوئے خبر دی کہ رسول  
اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب اہل کتاب تم کو سلام کریں تو تم ان  
کے جواب میں ”وَعَلَيْكُمْ“ (اور تم پر) کہو۔“

[۵۶۵۲] ۶- (۲۱۶۳) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَعْقَبٍ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ  
قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: ح: وَحَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ سَالِمٍ:  
حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ عَنْ  
جَدِّهِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:  
«إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا:  
وَعَلَيْكُمْ».

[5653] شعبہ نے کہا کہ میں نے قتادہ سے سنا، وہ  
حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہوئے حدیث بیان کر  
رہے تھے کہ نبی ﷺ کے صحابہ نے نبی ﷺ سے عرض کی: اہل  
کتاب ہمیں سلام کرتے ہیں، ہم ان کو کیسے جواب دیں، آپ  
نے فرمایا: ”تم لوگ ”وَعَلَيْكُمْ“ (اور تم پر) کہو۔“

[۵۶۵۳] ۷- (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي ح: وَحَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ  
حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ يَعْنِي ابْنَ الْحَارِثِ،  
قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
الْمُنْثَى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لَهُمَا - قَالَ:  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ:  
سَمِعْتُ قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ أَصْحَابَ  
النَّبِيِّ ﷺ قَالُوا لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ  
يُسَلِّمُونَ عَلَيْنَا، فَكَيْفَ نُرَدُّ عَلَيْهِمْ؟ قَالَ:  
«قُولُوا: وَعَلَيْكُمْ».

[5654] اسماعیل بن جعفر نے عبد اللہ بن دینار سے  
روایت کی، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، کہہ رہے  
تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب یہود تم کو سلام کرتے  
ہیں تو ان میں سے کوئی شخص اَلْسَامُ عَلَيْكُمْ (تم پر موت

[۵۶۵۴] ۸- (۲۱۶۴) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى  
وَيَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ - وَاللَّفْظُ  
لِيَحْيَى بْنِ يَحْيَى: قَالَ يَحْيَى بْنُ يَحْيَى:  
أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - إِسْمَاعِيلُ

نازل ہو) کہتا ہے۔ ”(اس پر) تم ”عَلَيْكَ“ (تجھ پر ہو) کہو۔“

وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْيَهُودَ إِذَا سَلَّمُوا عَلَيْكُمْ، يَقُولُ أَحَدُهُمْ: أَلَسَامُ عَلَيْكُمْ، فَقُلْ: عَلَيْكَ».

[5655] سفیان نے عبد اللہ بن دینار سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اس کے مانند روایت کی، مگر اس میں ہے: ”تو تم کہو: ”وَعَلَيْكُمْ“ (تم پر ہو۔)“

[۵۶۵۵] ۹- (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «فَقُولُوا: وَعَلَيْكُمْ».

[5656] سفیان بن عیینہ نے ہمیں زہری سے حدیث بیان کی، انھوں نے عروہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: یہودیوں کی ایک جماعت نے رسول اللہ ﷺ سے ملنے کے لیے اجازت طلب کی اور انھوں نے کہا: ”أَلَسَامُ عَلَيْكُمْ“ (آپ پر موت ہو!) حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: بلکہ تم پر موت ہو اور لعنت ہو۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عائشہ! اللہ تعالیٰ ہر معاملے میں نرمی پسند فرماتا ہے۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کی: کیا آپ نے سنا نہیں کہ انھوں نے کیا کہا تھا؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے ”وَعَلَيْكُمْ“ (اور تم پر ہو) کہہ دیا تھا۔“

[۵۶۵۶] ۱۰- (۲۱۶۵) وَحَدَّثَنِي عَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ لِرُحَيْمِرٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اسْتَأْذَنَ رَهْطٌ مِّنَ الْيَهُودِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: أَلَسَامُ عَلَيْكُمْ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: بَلْ عَلَيْكُمُ السَّامُ وَاللَّعْنَةُ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا عَائِشَةُ! إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُحِبُّ الرُّفْقَ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ» قَالَتْ: أَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا؟ قَالَ: «قَدْ قُلْتُ: وَعَلَيْكُمْ».

[5657] صالح اور معمر دونوں نے زہری سے، اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔ دونوں کی حدیث میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے عَلَيْكُمْ کہہ دیا تھا۔“ اور انھوں نے اس کے ساتھ واؤ (اور) نہیں لگایا۔

[۵۶۵۷] (...) حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، جَمِيعًا عَنْ يَعْقُوبَ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، كِلَاهُمَا عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِهِمَا جَمِيعًا: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَدْ قُلْتُ: عَلَيْكُمْ» وَلَمْ يَذْكُرُوا الْوَاوَ.

[5658] ابو معاویہ نے امّش سے، انھوں نے مسلم سے،

انھوں نے مسروق سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کے پاس یہود میں سے کچھ لوگ آئے، انھوں نے آکر کہا: السّامُ عَلَیْکَ یَا أَبَا الْقَاسِمِ! (ابوالقاسم! آپ پر موت ہو) کہا، آپ نے فرمایا: ”وَعَلَیْکُمْ (تم لوگوں پر ہو!)“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا: بلکہ تم پر موت بھی ہو اور ذلت بھی۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عائشہ! زبان بری نہ کرو۔“ انھوں (عائشہ رضی اللہ عنہا) نے کہا: آپ نے نہیں سنا، انھوں نے کیا کہا تھا؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انھوں نے جو کہا تھا میں نے ان کو لوٹا دیا، میں نے کہا: تم پر ہو۔“

[5659] یحییٰ بن عبید نے ہمیں خبر دی، کہا: ہمیں امّش

نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، مگر انھوں نے کہا: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ان کی بات سمجھ لی (انھوں نے سلام کے بجائے سام کا لفظ بولا تھا) اور انھیں برا بھلا کہا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عائشہ! بس کرو، اللہ تعالیٰ برائی اور اسے اپنا لینے کو پسند نہیں فرماتا۔“ اور یہ اضافہ کیا: تو اس پر اللہ عزوجل نے (یہ آیت) نازل فرمائی: ”اور جب وہ آپ کے پاس آتے ہیں تو آپ کو اس طرح سلام نہیں کہتے جس طرح اللہ آپ کو سلام کہتا ہے۔“ آیت کے آخر تک (اور اپنے دلوں میں کہتے ہیں جو کچھ ہم کہتے ہیں، اللہ اس پر ہمیں عذاب کیوں نہیں دیتا؟ ان کے لیے دوزخ کافی ہے جس میں وہ جلیں گے اور وہ لوٹ کر جانے کا بدترین ٹھکانا ہے۔)

[5660] ابو زبیر نے کہا کہ انھوں نے حضرت جابر بن

عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا: یہود میں سے کچھ لوگوں نے رسول اللہ ﷺ کو سلام کیا اور کہا: السّامُ عَلَیْکَ یَا أَبَا الْقَاسِمِ! (ابوالقاسم! آپ پر موت ہو! اس پر آپ نے فرمایا: ”تم پر ہو۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہنے لگیں اور وہ غصے

[۵۶۵۸] ۱۱- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ:

حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ أَنَاسٌ مِنَ الْيَهُودِ، فَقَالُوا: السّامُ عَلَیْکَ، یَا أَبَا الْقَاسِمِ! قَالَ: «وَعَلَیْکُمْ» قَالَتْ عَائِشَةُ: قُلْتُ: بَلْ عَلَیْکُمُ السّامُ وَالذّامُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا عَائِشَةُ! لَا تَكُونِي فَاحِشَةً» فَقَالَتْ: مَا سَمِعْتُ مَا قَالُوا؟ فَقَالَ: «أَوْ لَيْسَ قَدْ رَدَدْتُ عَلَيْهِمُ الَّذِي قَالُوا؟ قُلْتُ: وَعَلَیْکُمْ».

[۵۶۵۹] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ

إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا يَغْلَى بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: فَفَطِنْتُ بِهِمْ عَائِشَةَ فَسَبَّهْتُهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَهْ، يَا عَائِشَةُ! فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفُحْشَ وَالتَّمَحُّشَ»، وَزَادَ: فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ﴾ (المجادلة: ۱۸) إِلَى آخِرِ الْآيَةِ.

[۵۶۶۰] ۱۲- (۲۱۶۶) حَدَّثَنِي هُرُوقُ بْنُ

عَبْدِ اللَّهِ وَحَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ قَالَا: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: سَلَّمَ نَاسٌ مِنْ يَهُودَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ



میں آگئی تھیں: کیا آپ نے نہیں سنا جو انھوں نے کہا ہے؟ آپ نے فرمایا: ”کیوں نہیں! میں نے سنا ہے اور میں نے ان کو جواب دے دیا ہے، اور ان کے خلاف ہماری دعا قبول ہوتی ہے اور ہمارے خلاف ان کی دعا قبول نہیں ہوتی۔“

فَقَالُوا: السَّامُ عَلَيْكَ، يَا أَبَا الْقَاسِمِ! فَقَالَ: «وَعَلَيْكُمْ» فَقَالَتْ عَائِشَةُ، وَغَضِبَتْ: أَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا؟ قَالَ: «بَلَى، قَدْ سَمِعْتُ، فَرَدَدْتُ عَلَيْهِمْ، وَإِنَّا نَجَابُ عَلَيْهِمْ وَلَا يُجَابُونَ عَلَيْنَا».

[5661] عبدالعزیز دراوردی نے سہیل سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہود و نصاریٰ کو سلام کہنے میں ابتدائہ کرو اور جب تم ان میں سے کسی کو راستے میں ملو (تو بجائے اس کے کہ وہ یہ کام کرے) تم اسے راستے کے تنگ حصے کی طرف جانے پر مجبور کر دو۔“

[۵۶۶۱] ۱۳- (۲۱۶۷) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي الدَّرَاوَزْدِيَّ، عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَبْدُوا الْيَهُودَ وَلَا النَّصَارَى بِالسَّلَامِ، وَإِذَا لَقِيتُمْ أَحَدَهُمْ فِي طَرِيقٍ فَاضْطَرُّوهُ إِلَى أَضْيَقِهِ».

[5662] محمد بن قسبا نے کہا: ہمیں محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی۔ ابو بکر بن ابی شیبہ اور ابو کریب نے کہا: ہمیں وکیع نے سفیان سے حدیث بیان کی۔ زہیر بن حرب نے کہا: ہمیں جریر نے حدیث بیان کی، ان سب (شعبہ، سفیان اور جریر) نے سہیل سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔ وکیع کی حدیث میں ہے: ”جب تم یہود سے ملو۔“ شعبہ سے ابن جعفر کی روایت کردہ حدیث میں ہے: آپ ﷺ نے اہل کتاب کے بارے میں فرمایا، اور جریر کی روایت میں ہے: ”جب تم ان لوگوں سے ملو“ اور مشرکوں میں سے کسی ایک (گروہ) کا نام نہیں لیا۔

[۵۶۶۲] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو ثَرْيَابٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، كُلُّهُمْ عَنْ سُهَيْلٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِ وَكِيعٍ: «إِذَا لَقِيتُمْ الْيَهُودَ»، وَفِي حَدِيثِ ابْنِ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ: قَالَ فِي أَهْلِ الْكِتَابِ، وَفِي حَدِيثِ جَرِيرٍ: «إِذَا لَقِيتُمُوهُمْ» وَلَمْ يُسَمَّ أَحَدًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ.

فائدہ: اگرچہ یہود و نصاریٰ کے لیے باقی مشرکین سے الگ اہل کتاب کی اصطلاح استعمال ہوتی تھی لیکن عملاً یہ بھی مشرک ہی تھے، اس لیے کبھی یہود، نصاریٰ اور دوسرے مشرکین کا ایک ساتھ ذکر کرتے ہوئے بھی کے لیے مشرکوں کا لفظ استعمال کیا جاتا تھا۔

[5663] یحییٰ بن یحییٰ نے کہا: ہمیں ہشیم نے سارے خبر دی، انھوں نے ثابت بنانی سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ ان (انصار) کے لڑکوں کے پاس سے گزرے تو آپ نے ان کو سلام کیا۔

[5664] اسماعیل بن سالم نے کہا: ہمیں ہشیم نے خبر دی، کہا: ہمیں سارے اسی سند کے ساتھ خبر دی۔

[۵۶۶۳] ۱۴- (۲۱۶۸) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ سَيَّارٍ، عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ عَلَى غِلْمَانٍ لَهُمْ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ.

[۵۶۶۴] (...) وَحَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ سَالِمٍ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا سَيَّارٌ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5665] شعبہ نے سارے روایت کی، کہا: میں ثابت بنانی کے ساتھ جا رہا تھا، وہ کچھ بچوں کے پاس سے گزرے تو انھیں سلام کیا، پھر ثابت نے یہ حدیث بیان کی کہ وہ حضرت انس رضی اللہ عنہ کے ساتھ جا رہے تھے، وہ بچوں کے پاس سے گزرے تو انھوں نے ان کو سلام کیا۔ اور حضرت انس رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ جا رہے تھے، آپ ﷺ بچوں کے پاس سے گزرے تو ان کو سلام کیا۔

[۵۶۶۵] ۱۵- (...) وَحَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَيَّارٍ قَالَ: كُنْتُ أَمْشِي مَعَ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ، فَمَرَّ بِصَبْيَانٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ، فَحَدَّثَ ثَابِتٌ أَنَّهُ كَانَ يَمْشِي مَعَ أَنَسٍ، فَمَرَّ بِصَبْيَانٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ، وَحَدَّثَ أَنَسٌ أَنَّهُ كَانَ يَمْشِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَمَرَّ بِصَبْيَانٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ.

باب: 6- (دروازے کا) پردہ اٹھانے یا اس طرح کی کسی اور علامت کو اجازت کے مترادف قرار دینا جائز ہے

(المعجم ۶) (بَابُ جَوَازِ جَعْلِ الْإِذْنِ رَفْعِ حِجَابٍ، أَوْ غَيْرِهِ مِنَ الْعَلَامَاتِ) (التحفة ۱۶)

[5666] عبد الواحد بن زیاد نے کہا: ہمیں حسن بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ابراہیم بن سوید نے حدیث سنائی، کہا: میں نے عبد الرحمن بن یزید سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”تمہارے لیے میرے پاس آنے کی یہی اجازت ہے کہ حجاب اٹھا دیا جائے اور تم میرے راز کی بات سن لو، (یہ اجازت اس وقت تک

[۵۶۶۶] ۱۶- (۲۱۶۹) حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ عَبْدِ الْوَاحِدِ - وَاللَّفْظُ لِقُتَيْبَةَ -: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهُ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سُوَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ يَزِيدَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ يَقُولُ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذْنُكَ عَلَيَّ

أَنْ يُرْفَعَ الْحِجَابُ، وَأَنْ تَسْمَعَ سَوَادِي، حَتَّى أَنْهَاكَ»۔  
 (ہے) حتیٰ کہ میں تمہیں روک دوں۔“

[5667] عبد اللہ بن ادریس نے حسن بن عبد اللہ سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۶۶۷] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عُثَيْدٍ اللَّهُ بِهِذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

باب: 7- انسانی ضرورت کے لیے عورتوں کا باہر نکلتا جائز ہے

(المعجم ۷) (بَابُ إِبَاحَةِ الْخُرُوجِ لِلنِّسَاءِ لِقَضَاءِ حَاجَةِ الْإِنْسَانِ) (التحفة ۱۷)

[5668] ابوبکر بن ابی شیبہ اور ابوکریب نے کہا: ہمیں ابواسامہ نے ہشام سے حدیث بیان کی، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: پردہ ہم پر لاگو ہو جانے کے بعد حضرت سودہ رضی اللہ عنہا قضائے حاجت کے لیے باہر نکلیں، حضرت سودہ رضی اللہ عنہا جسامت میں بڑی تھیں، جسمانی طور پر عورتوں سے اونچی (نظر آتی) تھیں۔ جو شخص انھیں جانتا ہو (پردے کے باوجود) اس کے لیے مخفی نہیں رہتی تھیں، حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے انھیں دیکھ کر کہا: سودہ! اللہ کی قسم! آپ ہم سے پوشیدہ نہیں رہ سکتیں اس لیے دیکھ لیجیے، آپ کیسے باہر نکلا کریں گی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: حضرت سودہ رضی اللہ عنہا (یہ سنتے ہی) الٹے پاؤں لوٹ آئیں اور (اس وقت) رسول اللہ ﷺ میرے ہاں رات کا کھانا تناول فرما رہے تھے، آپ کے دست مبارک میں گوشت والی ایک ہڈی تھی، وہ اندر آئیں اور کہنے لگیں: اللہ کے رسول! میں باہر نکلی تھی اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے مجھے اس طرح کہا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: اسی وقت اللہ تعالیٰ نے آپ پر وحی نازل فرمائی، پھر آپ سے وحی کی کیفیت زائل ہو گئی، ہڈی اسی

[۵۶۶۸] ۱۷- (۲۱۷۰) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْتُ سُودَةً، بَعْدَ مَا ضُرِبَ عَلَيْنَا الْحِجَابُ، لِنَقْضِي حَاجَتَهَا، وَكَانَتْ امْرَأَةً جَسِيمَةً تَفْرُغُ النِّسَاءَ جِسْمًا، لَا تَخْفَى عَلَى مَنْ يَعْرِفُهَا، فَرَأَاهَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، فَقَالَ: يَا سُودَةُ! وَاللَّهِ! مَا تَخْفَيْنِ عَلَيْنَا، فَاَنْظُرِي كَيْفَ تَخْرُجِينَ، قَالَتْ: فَاَنْكَفَأْتُ رَاجِعَةً وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي بَيْتِي، وَإِنَّهُ لَيَتَنَشَّئُ وَفِي يَدِهِ عَرَقٌ، فَدَخَلْتُ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي خَرَجْتُ، فَقَالَ لِي عُمَرُ كَذَا وَكَذَا، قَالَتْ: فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ، ثُمَّ رُفِعَ عَنْهُ وَإِنَّ الْعَرَقَ فِي يَدِهِ مَا وَضَعَهُ، فَقَالَ: «إِنَّهُ قَدْ أُذِنَ لَكُنَّ أَنْ تَخْرُجْنَ لِحَاجَتِكُنَّ».

طرح آپ کے ہاتھ میں تھی، آپ نے اسے رکھا نہیں تھا، آپ نے فرمایا: ”تم سب (امہات المؤمنین) کو اجازت دے دی گئی ہے کہ تم ضرورت کے لیے باہر جاسکتی ہو۔“

وَفِي رَوَايَةٍ أَبِي بَكْرٍ: يَفْرَعُ النِّسَاءُ جِسْمَهَا، زَادَ أَبُو بَكْرٍ فِي حَدِيثِهِ: فَقَالَ هِشَامٌ: يَغْنِي الْبَرَّازُ. ابوبکر (ابن ابی شیبہ) کی روایت میں ہے: ”ان کا جسم عورتوں سے اونچا تھا“ ابوبکر نے اپنی حدیث (کی سند) میں یہ اضافہ کیا: تو ہشام نے کہا: آپ کا مقصود قضائے حاجت کے لیے جانے سے تھا۔

فائدہ: گھر سے باہر نکلنے کے حوالے سے یہ آیت اتری: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلِيبِهِنَّ ۖ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا﴾ ”اے نبی! اپنی بیویوں، اپنی بیٹیوں اور مسلمانوں کی عورتوں سے کہہ دیجیے کہ وہ اپنی چادریں اپنے اوپر نیچی لٹکا لیں، یہ اس بات کے لیے زیادہ مناسب ہے کہ پہچانی جائیں اور ستائی نہ جائیں اور اللہ تعالیٰ بہت بخشنے والا، بڑا مہربان ہے۔“ (الأحزاب: 59) اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے واضح کر دیا کہ خواتین چادریں لٹکا کر باہر بھی جاسکتی ہیں اور پردے کا مقصود یہ ہی نہیں کہ انہیں کوئی پہچان نہ پائے۔ اتنی پہچان ضروری ہے کہ یہ مسلمان، پردہ دار پہچانیں ہیں، انہیں کوئی ستانے کی جرأت نہ کرے۔ اگر مسلمان معاشرے میں کوئی رذیل منافق پردے کی اس علامت کے باوجود خواتین کا احترام نہ کرے تو اگلی آیت میں اس کا علاج بتایا گیا کہ ان کو معاشرے سے نکال باہر کیا جائے تاکہ خواتین تحفظ اور سلامتی کے ساتھ اپنی روزمرہ زندگی گزار سکیں۔

[5669] وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَتْ امْرَأَةٌ يَفْرَعُ النَّاسُ جِسْمَهَا، قَالَ: وَإِنَّهُ لَيَتَعَشَّى. ابن نمیر نے کہا: ہشام نے ہمیں اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور کہا: وہ ایسی خاتون تھیں کہ ان کا جسم لوگوں سے اونچا (نظر آتا) تھا۔ (یہ بھی) کہا: آپ ﷺ رات کا کھانا تناول فرما رہے تھے۔

[5670] وَحَدَّثَنِي سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ. علی بن مسہر نے ہشام سے اسی سند کے ساتھ ہمیں حدیث بیان کی۔

[5671] عَقِيلُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ زُبَيْرٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّ أَرْوَاحَ رَمَلَتْهُنَّ فِي بَيْتٍ فَخَرَجْنَ بِاللَّيْلِ، إِذَا تَبَرَّزْنَ، إِلَى شُعَيْبِ بْنِ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي عُقَيْلُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ أَرْوَاحَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كُنَّ يَخْرُجْنَ بِاللَّيْلِ، إِذَا تَبَرَّزْنَ، إِلَى عروہ بن زبیر سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ کی ازواج جب رات کو قضائے حاجت کے لیے باہر نکلتیں تو ”المناصع“ کی طرف جاتی تھیں، وہ دور ایک کھلی، بڑی جگہ ہے۔ اور حضرت عمر بن

خطاب ﷺ رسول اللہ ﷺ سے یہ عرض کرتے رہتے تھے کہ آپ اپنی ازواج کو پردہ کرائیں، رسول اللہ ﷺ (کسی حکمت کی بنا پر) ایسا نہیں کرتے تھے، پھر ایک رات کو نبی ﷺ کی اہلیہ حضرت سودہ بنت زمعہ ؓ عشاء کے وقت (قضائے حاجت کے لیے) باہر نکلیں، وہ دراز قد خاتون تھیں، تو عمر ؓ نے اس حرص میں کہ حجاب نازل ہو جائے، پکار کر ان سے کہا: سودہ! ہم نے آپ کو پہچان لیا ہے۔

الْمَنَاصِيعَ، وَهُوَ صَعِيدٌ أَفْخِجْ، وَكَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَقُولُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: اخْجُبْ نِسَاءَكَ، فَلَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَفْعَلْ، فَخَرَجَتْ سَوْدَةُ بِنْتُ زَمْعَةَ، زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ لَيْلَةً مِنَ اللَّيَالِي، عِشَاءً، وَكَانَتْ امْرَأَةً طَوِيلَةً، فَتَادَاهَا عُمَرُ: أَلَا قَدْ عَرَفْنَاكَ، يَا سَوْدَةُ! جِرْصًا عَلَى أَنْ يُنْزَلَ الْحِجَابُ.

حضرت عائشہ ؓ نے کہا: اس پر اللہ تعالیٰ نے حجاب کا حکم نازل فرمادیا۔

قَالَتْ عَائِشَةُ: فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ الْحِجَابَ.

فائدہ: اس سے مراد باہر نکلتے ہوئے حجاب کا طریقہ ہے۔ گھروں کی با حجاب زندگی کے حوالے سے سورہ احزاب کی آیت 51 اور اس کے بعد کی آیات ذرا پہلے حضرت زینب ؓ کے ویسے کے موقع پر نازل ہو چکی تھیں۔

[5672] صالح نے ابن شہاب سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۶۷۲] (...) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا يَفْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

باب: 8۔ تنہائی میں اجنبی عورت کے پاس رہنے اور اس کے ہاں جانے کی ممانعت

(المعجم ۸) (بَابُ تَحْرِيمِ الْخُلُوةِ بِالْأَجْنَبِيَّةِ وَالذُّخُولِ عَلَيْهَا) (التحفة ۱۸)

[5673] ابو زبیر نے حضرت جابر ؓ سے خبر دی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سنو! کوئی شخص کسی شادی شدہ عورت کے پاس رات کو نہ رہے، الا یہ کہ اس کا خاوند ہو یا محرم (غیر شادی شدہ عورت کے پاس رہنا اور زیادہ سختی سے ممنوع ہے۔)

[۵۶۷۳] ۱۹- (۲۱۷۱) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى - قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ جُبَيْرٍ: حَدَّثَنَا - هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ ح. وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا لَا يَبْتَئِرَ رَجُلٌ عِنْدَ امْرَأَةٍ تَيْبٍ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ نَاصِحًا أَوْ ذَا مَحْرَمٍ».

[5674] قتیبہ بن سعید اور محمد بن ریح نے کہا: ہمیں لیث نے یزید بن ابی حبیب سے خبر دی، انھوں نے ابوالخیر سے، انھوں نے حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم (اجنبی) عورتوں کے ہاں جانے سے بچو۔ انصار میں سے ایک شخص نے کہا: اللہ کے رسول! دیور! جیٹھ کے متعلق آپ کا کیا خیال ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”دیور! جیٹھ تو موت ہے۔“

[5675] عبد اللہ بن وہب نے عمرو بن حارث، لیث بن سعد اور حیوہ بن شریح وغیرہ سے روایت کی کہ یزید بن ابی حبیب نے انھیں اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت بیان کی۔

[5676] ابن وہب نے کہا: میں نے لیث بن سعد سے سنا، کہہ رہے تھے: جنو (دیور! جیٹھ) خاوند کا بھائی ہے یا خاوند کے رشتہ داروں میں اس جیسا رشتہ رکھنے والا، مثلاً: اس کا چچا زاد وغیرہ۔

[5677] عبد الرحمن بن جبیر نے کہا کہ حضرت عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ نے انھیں حدیث سنائی کہ بنو ہاشم کے کچھ لوگ حضرت اسماء بنت عمیس رضی اللہ عنہا کے گھر گئے، پھر حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ بھی آگئے، حضرت اسماء رضی اللہ عنہا اس وقت ان کے نکاح میں تھیں، انھوں نے ان لوگوں کو دیکھا تو انھیں ناگوار گزرا۔ انھوں نے یہ بات رسول اللہ ﷺ کو بتائی، ساتھ ہی کہا: میں نے خیر کے سوا اور کچھ نہیں دیکھا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے (بھی) انھیں (حضرت اسماء بنت عمیس رضی اللہ عنہا کو) اس سے بری قرار دیا ہے، پھر رسول اللہ ﷺ منبر پر کھڑے ہوئے اور فرمایا: ”آج کے بعد کوئی شخص کسی ایسی عورت کے ہاں نہ جائے جس کا خاوند گھر پر نہ ہو، الا یہ کہ اس

[۵۶۷۴] ۲۰- (۲۱۷۲) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْدُّخُولَ عَلَى النِّسَاءِ» فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْأَنْصَارِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَرَأَيْتَ الْحَمُو؟ قَالَ: «الْحَمُو الْمَوْتُ».

[۵۶۷۵] (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ وَاللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ وَحَبِوَةَ بْنِ شَرِيحٍ وَغَيْرِهِمْ، أَنَّ يَزِيدَ بْنَ أَبِي حَبِيبٍ حَدَّثَهُمْ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَمِثْلُهُ.

[۵۶۷۶] ۲۱- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ قَالَ: وَسَمِعْتُ اللَّيْثَ بْنَ سَعْدٍ يَقُولُ: الْحَمُو أَخُ الزَّوْجِ، وَمَا أَشْبَهُهُ مِنْ أَقَارِبِ الزَّوْجِ، ابْنِ الْعَمِّ وَنَحْوِهِ.

[۵۶۷۷] ۲۲- (۲۱۷۳) وَحَدَّثَنَا هُرُوثُ بْنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو؛ ح: وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، أَنَّ بَكْرَ بْنَ سَوَادَةَ حَدَّثَهُ، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ جُبَيْرٍ حَدَّثَهُ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ حَدَّثَهُ: أَنَّ نَفَرًا مِّنْ بَنِي هَاشِمٍ دَخَلُوا عَلَى أَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ، فَدَخَلَ أَبُو بَكْرٍ الصَّدِيقُ، وَهِيَ تَحْتَهُ يَوْمَئِذٍ، فَرَأَاهُمْ، فَكَّرَهُ ذَلِكَ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَقَالَ: لَمْ أَرَ إِلَّا خَيْرًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَرَّأَهَا مِنْ ذَلِكَ»، ثُمَّ قَامَ

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمُنْبَرِ فَقَالَ: «لَا يَدْخُلَنَّ رَجُلٌ، بَعْدَ يَوْمِي هَذَا، عَلَى مُعِيْبَةٍ، إِلَّا وَمَعَهُ رَجُلٌ أَوْ اثْنَانِ».

فائدہ: اس حکم کا مقصد یہ ہے کہ غلو نہ ہوتا کہ کسی کے دل میں کسی قسم کے شک کا گزر نہ ہو۔ اس وقت لوگوں میں خیر تھی۔ ایک یا دو نیک لوگوں کی موجودگی دفعِ فتنہ کے لیے کافی تھی۔ اب تو شر پھیلا ہوا ہے۔ دو تین لوگ بسا اوقات اور زیادہ خطرناک ثابت ہوتے ہیں، اب دفعِ فتنہ کے لیے عورت کے قابلِ اعتماد محرموں کی موجودگی ضروری ہے۔

(المعجم ۹) (بَابُ بَيَانِ أَنَّهُ يُسْتَحَبُّ لِمَنْ رُؤِيَ خَالِيًا بِامْرَأَةٍ وَكَانَتْ زَوْجَتَهُ أَوْ مَحْرَمًا لَهُ، أَنْ يَقُولَ: هَذِهِ فُلَانَةٌ، لِيُدْفَعَ ظَنُّ السُّوءِ بِهِ) (التحفة ۱۹)

باب: 9۔ جو شخص اپنی بیوی یا کسی محرم خاتون کے ساتھ اکیلا ہو تو وہ بدگمانی سے بچنے کے لیے (دیکھنے والوں کو) بتادے کہ یہ فلاں ہے

[5678] ثابت بنانی نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ (گھر سے باہر) اپنی ایک اہلیہ کے ساتھ تھے، آپ کے پاس سے ایک شخص گزرا تو آپ نے اسے بلالیا، جب وہ آیا تو آپ نے فرمایا: ”اے فلاں! یہ میری فلاں بیوی ہے۔“ اس شخص نے کہا: اللہ کے رسول! میں کسی کے بارے میں گمان کرتا بھی تو آپ کے بارے میں تو نہیں کر سکتا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”شیطان انسان کی رگوں میں خون کی طرح دوڑتا ہے۔“

[۵۶۷۸] ۲۳- (۲۱۷۴) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتِ الثَّوَالِي، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ مَعَ إِحْدَى نِسَائِهِ، فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ فَدَعَا، فَجَاءَ، فَقَالَ: «يَا فُلَانُ! هَذِهِ زَوْجَتِي فُلَانَةٌ»، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ كُنْتُ أَظُنُّ بِهِ، فَلَمْ أَكُنْ أَظُنُّ بِكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ الْإِنْسَانِ مَجْرَى الدَّمِ».

[5679] معمر نے زہری سے، انھوں نے علی بن حسین سے، انھوں نے حضرت صفیہ بنت جہی (ام المؤمنین رضی اللہ عنہا) سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ احکاف میں تھے، میں رات کو آپ سے ملنے کے لیے آئی تو میں نے آپ سے بات چیت کی، پھر میں واپسی کے لیے کھڑی ہوئی تو آپ بھی میرے ساتھ مجھے واپس پہنچانے کے لیے کھڑے ہو گئے۔ ان کی رہائش گاہ اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ کے احاطے میں تھی۔ اس وقت

[۵۶۷۹] ۲۴- (۲۱۷۵) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - وَتَقَارَبَا فِي اللَّفْظِ - قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنْ صَفِيَّةِ بِنْتِ حُجَيْمٍ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ مُعْتَكِفًا، فَأَتَيْنَهُ أَزْوَارُهُ لَيْلًا، فَحَدَّثْنَهُ، ثُمَّ قُمْتُ لِأَتَقَلِّبَ، فَقَامَ مَعِيَ لِيَقْلِبَنِي، وَكَانَ مَسْكَنُهَا فِي دَارِ أَسَامَةَ بْنِ

انصار کے دو آدمی گزرے، جب انھوں نے نبی ﷺ کو دیکھا تو رفتار بڑھا دی، اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دونوں ٹھہر جاؤ، یہ (میری اہلیہ) صفیہ بنت حبی ہیں۔“ ان دونوں نے کہا: سبحان اللہ! اللہ کے رسول (ہم آپ کے بارے میں شک کریں گے؟) آپ نے فرمایا: ”شیطان انسان کے اندر اسی طرح دوڑتا ہے جس طرح خون دوڑتا ہے، مجھے اندیشہ ہوا کہ وہ تمہارے دلوں میں برا خیال ڈال سکتا ہے۔“ یا آپ نے فرمایا: ”کوئی بات (ڈال سکتا ہے۔)“

[5680] شعیب نے زہری سے روایت کی، کہا: مجھے علی بن حسین نے بتایا کہ انھیں نبی ﷺ کی اہلیہ محترمہ حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ وہ رمضان کے آخری عشرے میں نبی ﷺ کے اعتکاف کے دوران مسجد میں آپ سے ملنے آئیں، انھوں نے گھڑی بھر آپ کے ساتھ بات کی، پھر واپسی کے لیے گھڑی ہو گئیں۔ رسول اللہ ﷺ بھی ان کو واپس چھوڑنے کے لیے کھڑے ہو گئے۔ اس کے بعد (شعیب نے) معمر کی حدیث کے ہم معنی حدیث بیان کی، مگر انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”شیطان انسان کے اندر وہاں پہنچتا ہے جہاں خون پہنچتا ہے۔ انھوں نے ”دوڑتا ہے“ نہیں کہا۔

زَيْدٌ، فَمَرَّ رَجُلَانِ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَلَمَّا رَأَى النَّبِيَّ ﷺ أَسْرَعَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «عَلَى رِسْلِكُمَا، إِنَّهَا صَفِيَّةُ بِنْتُ حَبِيٍّ» فَقَالَا: سُبْحَانَ اللَّهِ! يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ الْإِنْسَانِ مَجْرَى الدَّمِ، وَإِنِّي خَشِيتُ أَنْ يَقْدِفَ فِي قُلُوبِكُمَا شَرًّا» أَوْ قَالَ «شَيْئًا».

[۵۶۸۰] ۲۵- (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ، أَنَّ صَفِيَّةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّهَا جَاءَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ تَزْوُرُهُ، فِي اعْتِكَافِهِ فِي الْمَسْجِدِ، فِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ، فَتَحَدَّثَتْ عِنْدَهُ سَاعَةً، ثُمَّ قَامَتْ تَنْقَلِبُ، وَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ يَقْلِبُهَا، ثُمَّ ذَكَرَ بِمَعْنَى حَدِيثِ مَعْمَرٍ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَبْلُغُ مِنَ الْإِنْسَانِ مَبْلَغَ الدَّمِ» وَلَمْ يَقُلْ: «يَجْرِي».

باب: 10۔ جو شخص کسی مجلس میں آئے اور درمیان میں کوئی جگہ خالی دیکھے تو وہاں بیٹھ جائے ورنہ لوگوں سے پیچھے بیٹھے

(المعجم ۱۰) (بَابُ مَنْ أَتَى مَجْلِسًا فَوَجَدَ فُرْجَةً فَجَلَسَ فِيهَا، وَالْأَوَّلُ وَرَاءَهُمْ) (التحفة ۲۰)

[5681] امام مالک بن انس نے اسحق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ سے روایت کی کہ عقیل بن ابی طالب کے آزاد کردہ غلام ابومرہ نے انھیں حضرت ابو واقد لیثی رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہوئے خبر دی کہ نبی ﷺ ایک بار جب مسجد میں تشریف فرما

[۵۶۸۱] ۲۶- (۲۱۷۶) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، فِيمَا قُرِئَ عَلَيْهِ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، أَنَّ أَبَا مَرَّةَ مَوْلَى عَقِيلِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، أَخْبَرَهُ عَنْ



تھے اور صحابہ کرام آپ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہ تین آدمی آئے، دو رسول اللہ ﷺ کی طرف بڑھے اور ایک چلا گیا، وہ دونوں رسول اللہ ﷺ (کی خاطر آپ) کے پاس رکے تھے، ان میں سے ایک شخص نے حلقے کے اندر خالی جگہ دیکھی اور وہاں بیٹھ گیا اور دوسرا سب لوگوں کے پیچھے بیٹھ گیا اور تیسرا پیٹھ موڑ کر چلا گیا۔ جب رسول اللہ ﷺ فارغ ہوئے تو آپ نے فرمایا: ”کیا میں تم کو تین (مختلف قسم کے) آدمیوں کے متعلق نہ بتاؤں؟ ان میں سے ایک نے اللہ کی طرف جگہ پانے کی کوشش کی تو اللہ تعالیٰ نے اسے جگہ دے دی اور دوسرا جھک (کر پیچھے بیٹھ) گیا تو اللہ اس سے جھک گیا (اسے وہیں جگہ دے دی) اور تیسرے نے منہ پھیر لیا، سو اللہ بھی اس سے رخ پھیر لے گا۔“

أَبِي وَاقِدٍ اللَّيْثِيُّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ وَالنَّاسُ مَعَهُ، إِذْ أَقْبَلَ نَفَرٌ ثَلَاثَةٌ، فَأَقْبَلَ اثْنَانِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَذَهَبَ وَاحِدٌ، قَالَ: فَوَقَفَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَمَّا أَحَدُهُمَا فَرَأَى فُرْجَةً فِي الْحَلْفَةِ فَجَلَسَ فِيهَا، وَأَمَّا الْآخَرُ فَجَلَسَ خَلْفَهُمْ، وَأَمَّا الثَّالِثُ فَأَذْبَرَ ذَاهِبًا، فَلَمَّا فَرَغَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ عَنِ النَّفَرِ الثَّلَاثَةِ؟ أَمَّا أَحَدُهُمْ فَأَوَى إِلَى اللَّهِ، فَأَوَاهُ اللَّهُ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَاسْتَحْيَا، فَاسْتَحْيَا اللَّهُ مِنْهُ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَأَعْرَضَ، فَأَعْرَضَ اللَّهُ عَنْهُ».

فائدہ: مجلس میں اللہ کا ذکر ہو رہا تھا۔ اللہ کے رسول ﷺ بات کر رہے تھے اور باقی سن رہے تھے۔ جو شخص باقاعدہ جگہ تلاش کر کے اس حلقے میں داخل ہو گیا۔ وہ اللہ کی پناہ میں آ گیا۔ جس نے رسول اللہ ﷺ کے قریب آنے کے لیے گنجائش ڈھونڈنے کی بجائے حیا سے کام لیا اور پیچھے بیٹھ گیا، اللہ تعالیٰ اس کے معاملے میں حیا سے کام لے گا۔ اس کے گناہوں کو سامنے لانے کے بجائے درگزر فرمائے گا، اس کو مایوس کرنے کے بجائے اس کی توقعات پوری فرمادے گا اور جو شخص دنیا میں اللہ کی رحمت سے منہ پھیر کر چلا گیا، اللہ بھی اس کی طرف توجہ نہیں فرمائے گا۔

[5682] یحییٰ بن ابی کثیر نے کہا کہ اسحاق بن عبد اللہ بن

ابی طلحہ نے انھیں اسی سند سے اسی کے ہم معنی حدیث بیان کی۔

[5682] ( . . . ) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْمُنْدَرِ:

حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا حَرْبٌ وَهُوَ ابْنُ شَدَّادٍ، ح: وَحَدَّثَنِي إِسْحَقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا حَبَّانُ: حَدَّثَنَا أَبَانُ، قَالَ جَمِيعًا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ: أَنَّ إِسْحَقَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ حَدَّثَهُ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ، بِمِثْلِهِ، فِي الْمَعْنَى.

باب: 11۔ جو شخص اپنی جائز جگہ پر پہلے سے بیٹھا ہوا ہے، اس کی جگہ سے اٹھانا حرام ہے۔

(المعجم ۱۱) (بَابُ تَحْرِيمِ إِقَامَةِ الْإِنْسَانِ مِنْ مَوْضِعِهِ الْمُبَاحِ الَّذِي سَبَقَ إِلَيْهِ) (التحفة ۲۱)

[5683] لیث نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص کسی دوسرے کو اس کی جگہ سے نہ اٹھائے کہ پھر وہاں (خود) بیٹھ جائے۔“

[5684] عبید اللہ نے نافع سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”کوئی شخص کسی دوسرے شخص کو اس کی جگہ سے نہ اٹھائے کہ پھر وہاں بیٹھ جائے، بلکہ کھلے ہو کر بیٹھو اور وسعت پیدا کرو۔“

[5685] ابوریق اور ابوکامل نے کہا: ہمیں حماد نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ایوب نے حدیث سنائی۔ یحییٰ بن حبیب نے کہا: ہمیں روح نے حدیث سنائی۔ محمد بن رافع نے کہا: ہمیں عبدالرزاق نے حدیث بیان کی، ان دونوں (روح اور عبدالرزاق) نے ابن جریج سے روایت کی۔ محمد بن رافع نے کہا: ہمیں ابن ابی فدیك نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ضحاک بن عثمان نے خبر دی۔ ان سب (ایوب، ابن جریج اور ضحاک بن عثمان) نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے لیث کی حدیث کے مانند روایت کی، انھوں نے اس حدیث میں: ”بلکہ کھلے

[۵۶۸۳] ۲۷-(۲۱۷۷) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ بْنُ الْمُهَاجِرِ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يُقِيمَنَّ أَحَدُكُمْ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ، ثُمَّ يَجْلِسُ فِيهِ».

[۵۶۸۴] ۲۸-(...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ يُعْنِي الثَّقَفِي، كُلُّهُمْ عَنْ عُبيدِ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَاللَّفْظُ لَهُ -: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ وَأَبُو أُسَامَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا عُبيدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يُقِيمُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ مِنَ مَقْعَدِهِ ثُمَّ يَجْلِسُ فِيهِ، وَلَكِنْ تَفَسَّحُوا وَتَوَسَّعُوا».

[۵۶۸۵] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ وَأَبُو كَامِلٌ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا رَوْحُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، كِلَاهُمَا عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ: أَخْبَرَنَا الصَّحَّاحُ يُعْنِي ابْنُ عُثْمَانَ، كُلُّهُمْ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ اللَّيْثِ، وَلَمْ يَذْكُرُوا فِي الْحَدِيثِ:

ہو کر بیٹھو اور وسعت پیدا کرو“ کے الفاظ بیان نہیں کیے اور (ابن رافع نے) ابن جریج کی حدیث میں یہ اضافہ کیا: میں نے ان (ابن جریج) سے پوچھا: ”جمعہ کے دن؟“ انھوں نے کہا: جمعہ میں اور اس کے علاوہ بھی۔

[5686] عبدالاعلیٰ نے معمر سے، انھوں نے زہری سے، انھوں نے سالم سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص اپنے بھائی کو اس کی جگہ سے نہ اٹھائے کہ پھر اس کی جگہ پر بیٹھ جائے۔“ (سالم نے کہا:) حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کا یہ طریق تھا کہ کوئی شخص ان کے لیے (خود بھی) اپنی جگہ سے اٹھتا تو وہ اس کی جگہ پر نہ بیٹھتے تھے۔

[5687] عبدالرزاق نے کہا: معمر نے ہمیں اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند خبر دی۔

[5688] ابو زبیر نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص جمعے کے دن اپنے بھائی کو کھڑا نہ کرے کہ پھر دوسری طرف سے آکر اس کی جگہ پر خود بیٹھ جائے، بلکہ (جو آئے وہ) کہے: ”جگہ کشادہ کر دو۔“

باب: 12۔ جب کوئی شخص اپنی جگہ سے اٹھ جائے اور پھر واپس آئے تو وہی اس جگہ کا زیادہ حق دار ہے

[5689] ابوعوانہ اور عبدالعزیز بن محمد دونوں نے سہیل سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص کھڑا ہو“ اور ابوعوانہ کی حدیث میں

”وَلَكِنْ تَفْسَحُوا وَتَوَسَّعُوا“ وَرَأَى فِي حَدِيثِ ابْنِ جُرَيْجٍ، قُلْتُ: فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ؟ قَالَ: فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَغَيْرِهَا.

[5686] ۲۹۔ (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يُقِيمَنَّ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ ثُمَّ يَجْلِسُ فِي مَجْلِسِهِ»، وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ، إِذَا قَامَ لَهُ رَجُلٌ عَنْ مَجْلِسِهِ، لَمْ يَجْلِسْ فِيهِ.

[5687] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[5688] ۳۰۔ (۲۱۷۸) وَحَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَغَيْنٍ: حَدَّثَنَا مَعْقِلٌ وَهُوَ ابْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يُقِيمَنَّ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، ثُمَّ لِيُخَالِفَ إِلَى مَقْعَدِهِ فَيَقْعُدَ فِيهِ، وَلَكِنْ يَقُولُ: افْسَحُوا».

(المعجم ۱۲) (بَابُ: إِذَا قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ عَادَ، فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ) (التحفة ۲۲)

[5689] ۳۱۔ (۲۱۷۹) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ، وَقَالَ قُتَيْبَةُ أَيْضًا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ سَهْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ

ہے: ”جب تم میں سے کوئی شخص اپنی جگہ سے کھڑا ہو، پھر اس جگہ لوٹ آئے تو وہی اس (جگہ) کا زیادہ حقدار ہے۔“

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ»، وَفِي حَدِيثِ أَبِي عَوَانَةَ: «مَنْ قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ، فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ».

باب: 13- منٹ کو (اس کی رشتہ دار) اجنبی عورتوں کے پاس جانے سے روکنا

(المعجم ۱۳) (بَابُ مَنَعَ الْمُخْنَثِ مِنَ الدُّخُولِ عَلَى النِّسَاءِ الْأَجْنِبِ) (التحفة ۲۳)

[5690] زینب بنت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ ایک منٹ ان کے ہاں موجود تھا۔ رسول اللہ ﷺ بھی گھر پر تھے، وہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے بھائی سے کہنے لگا: عبد اللہ بن ابی امیہ! اگر کل (کلاں کو) اللہ تعالیٰ تم لوگوں کو طائف پر فتح عطا فرمائے تو میں تمہیں غیلان کی بیٹی (بادیہ بنت غیلان) کا پتہ بتاؤں گا، وہ چار سلوٹوں کے ساتھ سامنے آتی ہے (سامنے سے جسم پر چار سلوٹیں پڑتی ہیں) اور آٹھ سلوٹوں کے ساتھ پیٹھ پھیر کر جاتی ہے۔ (انتہائی فرہہ جسم کی ہے)۔ رسول اللہ ﷺ نے اس کی یہ بات سن لی تو آپ نے فرمایا: ”یہ (منٹ) تمہارے ہاں داخل نہ ہوا کریں۔“

[۵۶۹۰] ۳۲- (۲۱۸۰) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، كُلُّهُمْ عَنْ هِشَامٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ أَيْضًا - وَاللَّفْظُ هَذَا - : حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ مُحَنَّثًا كَانَ عِنْدَهَا وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْبَيْتِ، فَقَالَ لِأَخِي أُمِّ سَلَمَةَ: يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ! إِنْ فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الطَّائِفَ غَدًا، فَإِنِّي أَدُلُّكَ عَلَى بِنْتِ غِيلَانَ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ بِأَرْبَعٍ وَتُذَبِّرُ بِثَمَانٍ، قَالَ فَسَمِعَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «لَا يَدْخُلُ هَؤُلَاءِ عَلَيْكُمْ».

فوائد و مسائل: ⑬ منٹ، ایسے مرد نما انسان کو کہتے ہیں جو مردانگی سے محروم ہو۔ اور خنثی ایسی عورت نما مخلوق کو کہتے ہیں جو زنانہ صفات سے محروم ہو۔ اگر قدرتی طور پر ایسا ہے تو وہ معذور ہیں۔ منٹ، حتی الوسع انہی احکام کا مکلف ہے جو مردوں کے لیے ہیں اور خنثی ان کی جو عورتوں کے لیے ہیں۔ ان کو درست طور پر زندگی گزارنے کی تربیت دینی چاہیے۔ منٹوں کے بارے میں عام خیال یہ تھا کہ جنسی معاملات کی طرف ان کی کوئی توجہ ہی نہیں ہوتی، یعنی عورت کی طرف کوئی رغبت نہ رکھنے والے ہوتے ہیں، اس لیے وہ گھروں میں آتے جاتے تھے لیکن جب رسول اللہ ﷺ نے یہ بات سنی تو اس سے ثابت ہو گیا کہ قدرت موجود نہ ہو تو بھی اس قسم کے خیالات ذہن میں موجود ہو سکتے ہیں اور یہ بات موجب فتنہ بن سکتی ہے اور اب تو ان کے ذریعے سے ایسے ایسے فتنے پھیلتے ہیں

جن کی طرف پہلے کسی کا ذہن بھی نہیں جاتا تھا، اس لیے رسول اللہ ﷺ نے گھروں میں مَنَثوں کا داخلہ بند کروا دیا۔ (2) مَنَث کا بنت غیلان کے بارے میں یہ کہنا کہ وہ چار سلوٹوں کے ساتھ سامنے آتی ہے اور آٹھ سلوٹوں کے ساتھ پیٹھ پھیرتی ہے، اس کے فربہ پن کو بیان کرتا تھا۔ یہ بات اس زمانے میں عربوں میں خوبصورتی کی علامت سمجھی جاتی تھی۔

[5691] عروہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ کی ازواج کے پاس ایک مَنَث آیا کرتا تھا اور ازواج مطہرات اسے جنسی معاملات سے بے بہرہ سمجھا کرتی تھیں۔ فرمایا: ”ایک دن نبی ﷺ تشریف لائے اور وہ آپ کی ایک اہلیہ کے ہاں بیٹھا ہوا ایک عورت کی تعریف کر رہا تھا، وہ کہنے لگا: جب وہ آتی ہے تو چار سلوٹوں کے ساتھ آتی ہے اور جب پیٹھ پھیرتی ہے تو آٹھ سلوٹوں کے ساتھ پیٹھ پھیرتی ہے۔ اس پر نبی ﷺ نے فرمایا: ”کیا میں دیکھ نہیں رہا کہ جو کچھ یہاں ہے، اسے سب پتہ ہے۔ یہ لوگ تمہارے پاس نہ آیا کریں۔“ تو انھوں (اہل بیت المؤمنین رضی اللہ عنہم) نے اس سے پردہ کر لیا۔

[۵۶۹۱] ۳۳- (۲۱۸۱) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بَنٍ حُمَيْدٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ يَدْخُلُ عَلَى أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ مُحَنَّثٌ، فَكَانُوا يَمُدُّونَهُ مِنْ غَيْرِ أُولَى الْإِزْتِ، قَالَ فَدَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا وَهُوَ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ، وَهُوَ يَنْعُثُ امْرَأَةً، قَالَ: إِذَا أَقْبَلْتُ أَقْبَلْتُ بِأَرْبَعٍ، وَإِذَا أَدْبَرْتُ أَدْبَرْتُ بِثَمَانٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا أَرَى هَذَا يَعْرِفُ مَا هَهُنَا، لَا يَدْخُلُنَّ عَلَيْكُنَّ» قَالَتْ: فَحَجَبُوهُ.

باب: 14۔ راستے میں سخت تھک جانے والی اجنبی عورت کو اپنے ساتھ سواری پر بٹھانے کا جواز

(المعجم ۱۴) (بَابُ جَوَازِ إِزْدَافِ الْمَرْأَةِ الْأَجْنَبِيَّةِ إِذَا أُغِيثَ، فِي الطَّرِيقِ) (الصفحة ۲۴)

[5692] ہشام کے والد (عروہ) نے حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا سے روایت کی، انھوں (حضرت اسماء رضی اللہ عنہا) نے کہا: حضرت زبیر رضی اللہ عنہ نے مجھ سے نکاح کیا تو ان کے پاس ایک گھوڑے کے سوانہ کچھ مال تھا، نہ غلام تھا، نہ کوئی اور چیز تھی۔ ان کے گھوڑے کو میں ہی چارا ڈالتی تھی، ان کی طرف سے اس کی ساری ذمہ داری میں سنبھالتی۔ اس کی نگہداشت کرتی، ان کے پانی لانے والے اونٹ کے لیے گھجور کی گھٹلیاں توڑتی اور اسے کھلاتی، میں ہی (اس پر) پانی لاتی، میں ہی ان کا پانی کا ڈول سیتی، آنا گوندھتی، میں اچھی طرح

[۵۶۹۲] ۳۴- (۲۱۸۲) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَبُو كُرَيْبٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَةَ عَنْ هِشَامٍ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: تَزَوَّجَنِي الزُّبَيْرُ وَمَا لَهُ فِي الْأَرْضِ مِنْ مَالٍ وَلَا مَمْلُوكٍ وَلَا شَيْءٍ، غَيْرَ فَرَسِهِ، قَالَتْ: فَكُنْتُ أَغْلِفُ فَرَسَهُ، وَأَكْفِيهِ مَوْنَتَهُ، وَأَسْوِسُهُ، وَأَذُقُ النَّوَى لِنَاضِحِهِ، وَأَغْلِفُهُ، وَأَسْتَقِي الْمَاءَ، وَأَخْرِجُ عَرَبَهُ، وَأَعْجِنُ، وَلَمْ أَكُنْ أَحْسَنُ أَخْبِرُ، فَكَانَ يَخْبِرُ لِي جَارَاتٍ مِّنْ

روٹی نہیں بنا سکتی تھی تو انصار کی خواتین میں سے میری ہمسایاں میرے لیے روٹی بنا دیتیں، وہ سچی (دوستی والی) عورتیں تھیں۔ انھوں (اسماء رضی اللہ عنہا) نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے زبیر رضی اللہ عنہ کو زمین کا جو ٹکڑا عطا فرمایا تھا وہاں سے اپنے سر پر گٹھلیاں رکھ کر لاتی، یہ (زمین) تقریباً دو تہائی فرسخ (تقریباً 3.35 کلومیٹر) کی مسافت پر تھی۔ کہا: ایک دن میں آ رہی تھی، گٹھلیاں میرے سر پر تھیں تو میں رسول اللہ ﷺ سے ملی، آپ کے صحابہ میں سے کچھ لوگ آپ کے ساتھ تھے۔ آپ ﷺ نے مجھے بلایا، پھر آواز سے اونٹ کو بٹھانے لگے، تاکہ (گٹھلیوں کا بوجھ درمیان میں رکھتے ہوئے) مجھے اپنے پیچھے بٹھالیں۔ انھوں نے (حضرت زبیر رضی اللہ عنہ کو مخاطب کرتے ہوئے) کہا: مجھے شرم آئی، مجھے تمہاری غیرت بھی معلوم تھی تو انھوں (زبیر رضی اللہ عنہ) نے کہا: اللہ جانتا ہے کہ تمہارا اپنے سر پر گٹھلیوں کا بوجھ اٹھانا آپ ﷺ کے ساتھ سوار ہونے سے زیادہ سخت ہے۔ کہا: (یہی کیفیت رہی) یہاں تک کہ ابوبکر رضی اللہ عنہ نے میرے پاس (رسول اللہ ﷺ کی عطا کردہ، حدیث: 5693) ایک کنیز بھجوا دی اور اس نے مجھ سے گھوڑے کی ذمہ داری لے لی۔ (مجھے ایسے لگا) جیسے انھوں نے مجھے (غلامی سے) آزاد کر دیا ہے۔

[5693] ابن ابی ملیکہ نے کہا کہ حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں گھر کی خدمات سرانجام دے کر حضرت زبیر رضی اللہ عنہ کی خدمت کرتی تھی، ان کا ایک گھوڑا تھا، میں اس کی دیکھ بھال کرتی تھی، میرے لیے گھر کی خدمات میں سے گھوڑے کی نگہداشت سے بڑھ کر کوئی اور خدمت زیادہ سخت نہ تھی۔ میں اس کے لیے چارہ لاتی، اس کی ہر ضرورت کا خیال رکھتی اور اس کی نگہداشت کرتی، کہا: پھر انھیں ایک خادمہ مل گئی، رسول اللہ ﷺ کے پاس کچھ قیدی آئے تو آپ نے ان کے لیے ایک خادمہ عطا کر دی۔ کہا: اس نے مجھ سے

الْأَنْصَارِ، وَكُنْ نِسْوَةً صِدْقٍ، قَالَتْ: وَكُنْتُ أَقْلُ النَّوَى، مِنْ أَرْضِ الرَّبِيعِ النَّبِيِّ أَقْطَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، عَلَى رَأْسِي، وَهِيَ عَلَى ثُلُثِي فَرْسَخٍ، قَالَتْ: فَجِئْتُ يَوْمًا وَالنَّوَى عَلَى رَأْسِي، فَلَقِيتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَمَعَهُ نَفَرٌ مِنْ أَصْحَابِهِ، فَدَعَانِي ثُمَّ قَالَ: «إِخْ إِخْ» لِيَحْمِلَنِي خَلْفَهُ، قَالَتْ: فَاسْتَحْيَيْتُ وَعَرَفْتُ غَيْرَتَكَ، فَقَالَ: وَاللَّهِ! لَحَمْلُكَ النَّوَى عَلَى رَأْسِكَ أَشَدُّ مِنْ رُكُوبِكَ مَعَهُ، قَالَتْ: حَتَّى أَرْسَلَ إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ، بَعْدَ ذَلِكَ، بِخَادِمٍ، فَكَفَّنَنِي سَيَّاسَةً الْفَرَسِ، فَكَأَنَّمَا أَعْتَقَنِي.

[۵۶۹۳] ۳۵- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

عُبَيْدِ الْعَبْرِيِّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، أَنَّ أَسْمَاءَ قَالَتْ: كُنْتُ أَخْدُمُ الرَّبِيعَ خِدْمَةَ الْبَيْتِ، وَكَانَ لَهُ فَرَسٌ، وَكُنْتُ أَسْوِسُهُ، فَلَمْ يَكُنْ مِنَ الْخِدْمَةِ شَيْءٌ أَشَدَّ عَلَيَّ مِنْ سَيَّاسَةِ الْفَرَسِ، كُنْتُ أَخْتَشُّ لَهُ وَأَقْوَمُ عَلَيْهِ وَأَسْوِسُهُ، قَالَ: ثُمَّ إِنَّهَا أَصَابَتْ خَادِمًا، جَاءَ الشَّيْءُ ﷺ سَبِيًّا فَأَعْطَاهَا خَادِمًا،

گھوڑے کی نگہداشت (کی ذمہ داری) سنبھال لی اور مجھ سے بہت بڑا بوجھ ہٹا لیا۔

میرے پاس ایک آدمی آیا اور کہا: ام عبداللہ! میں ایک فقیر آدمی ہوں: میرا دل چاہتا ہے میں آپ کے گھر کے سائے میں (بیٹھ کر سودا) بیچ لیا کروں۔ انھوں نے کہا: اگر میں نے تمہیں اجازت دے دی تو زیرِ چٹوٹا انکار کر دیں گے۔ جب زیرِ چٹوٹا موجود ہوں تو (اس وقت) آ کر مجھ سے اجازت مانگنا، پھر وہ شخص (حضرت زیرِ چٹوٹا کی موجودگی میں) آیا اور کہا: ام عبداللہ! میں ایک فقیر آدمی ہوں اور چاہتا ہوں کہ میں آپ کے گھر کے سائے میں (بیٹھ کر کچھ) بیچ لیا کروں، انھوں (حضرت اسماء رضی اللہ عنہا) نے جواب دیا: مدینے میں تمہارے لیے میرے گھر کے سوا اور کوئی گھر نہیں ہے؟ تو حضرت زیرِ چٹوٹا نے ان سے کہا: تمہیں کیا ہوا ہے، ایک فقیر آدمی کو سودا بیچنے سے روک رہی ہو؟ وہ بیچنے لگا، یہاں تک کہ اس نے کافی کمائی کر لی، میں نے وہ خادمہ اسے بیچ دی۔ زیرِ چٹوٹا اندر آئے تو اس خادمہ کی قیمت میری گود میں پڑی تھی، انھوں نے کہا، یہ مجھے ہبہ کر دو۔ تو انھوں نے کہا: میں اس کو صدقہ کر چکی ہوں۔

قَالَتْ: كَفَّنِي سَيَّاسَةُ الْفَرَسِ، فَأَلْقَتْ عَنِّي مَنُونَةً.

فَجَاءَنِي رَجُلٌ فَقَالَ: يَا أُمَّ عَبْدِ اللَّهِ! إِنِّي رَجُلٌ فَقِيرٌ، أَرَدْتُ أَنْ أُبِيعَ فِي ظِلِّ دَارِكَ، قَالَتْ: إِنِّي إِنْ رَخَّصْتُ لَكَ أَبِي ذَلِكَ الرَّبِيرُ، فَتَعَالَ فَاطْلُبْ إِلَيَّ، وَالرَّبِيرُ شَاهِدٌ، فَجَاءَ فَقَالَ: يَا أُمَّ عَبْدِ اللَّهِ! إِنِّي رَجُلٌ فَقِيرٌ أَرَدْتُ أَنْ أُبِيعَ فِي ظِلِّ دَارِكَ، فَقَالَتْ: مَا لَكَ بِالْمَدِينَةِ إِلَّا دَارِي؟ فَقَالَ لَهَا الرَّبِيرُ: مَا لَكَ أَنْ تَمْنَعِي رَجُلًا فَقِيرًا يَبِيعُ؟ فَكَانَ يَبِيعُ إِلَى أَنْ كَسَبَ، فَمِئْتُهُ الْجَارِيَّةُ، فَدَخَلَ عَلَيَّ الرَّبِيرُ وَتَمَنَّا فِي حَجْرِي، فَقَالَ: هَبِيهَا لِي، فَقَالَتْ: إِنِّي قَدْ تَصَدَّقْتُ بِهَا.

باب: 15- تیسرے آدمی کو چھوڑ کر اس کی رضامندی کے بغیر دو آدمیوں کی باہمی سرگوشی حرام ہے

(المعجم ۱) (بَابُ تَحْرِيمِ مَنْ جَاءَ الْاِثْنَيْنِ دُونَ الثَّالِثِ، بِغَيْرِ رِضَا) (التحفة ۲۵)

[5694] مالک نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تین شخص (موجود) ہوں تو ایک کو چھوڑ کر دو آدمی آپس میں سرگوشی نہ کریں۔“

[5695] عبید اللہ، لیث بن سعد، ایوب (سختیانی) اور ایوب بن موسیٰ ان سب نے نافع سے، انھوں نے حضرت

[۵۶۹۴] ۳۶- (۲۱۸۳) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا كَانَ ثَلَاثَةٌ، فَلَا يَتَنَاجَوْنَ اِثْنَانِ دُونَ وَاحِدٍ».

[۵۶۹۵] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ وَابْنُ نُمَيْرٍ؛

ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے مالک کی حدیث کے ہم معنی روایت کی۔

ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَعَبِيدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ كُلُّهُمَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ وَابْنُ رُمَحٍ عَنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ: ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ: ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَيُّوبَ بْنَ مُوسَى، كُلُّ هَؤُلَاءِ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ مَالِكٍ.

[5696] منصور نے ابو وائل (شقیق) سے، انھوں نے عبداللہ (بن مسعود رضی اللہ عنہ) سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم تین لوگ (ایک ساتھ) ہو تو ایک کو چھوڑ کر دو آدمی باہم سرگوشی نہ کریں، یہاں تک کہ تم بہت سے لوگوں میں مل جاؤ، کہیں ایسا نہ ہو کہ یہ (دو کی سرگوشی) اسے غمزہ کر دے۔“

[۵۶۹۶] ۳۷- (۲۱۸۴) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ مَنصُورٍ: ح: وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - وَاللَّفْظُ لَزُهَيْرٍ: قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - جَرِيرٌ عَنْ مَنصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا كُنْتُمْ ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجَى اثْنَانِ دُونَ الْآخَرِ، حَتَّى تَخْتَلِطُوا بِالنَّاسِ، مِنْ أَجْلِ أَنْ يُحْزِنَهُ».

[5697] ابو معاویہ نے اعش سے، انھوں نے شقیق سے، انھوں نے حضرت عبداللہ (بن مسعود رضی اللہ عنہ) سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم تین لوگ ہو تو اپنے ساتھی کو چھوڑ کر دو آپس میں سرگوشی نہ کریں کیونکہ یہ چیز اس کو غمزہ کر دے گی۔“

[۵۶۹۷] ۳۸- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو كَرَيْبٍ - وَاللَّفْظُ لِيَحْيَى: قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا كُنْتُمْ ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجَى



اثنانِ دُونَ صَاحِبِهِمَا، فَإِنَّ ذَلِكَ يُخَرِّئُهُ».

[5698] عیسیٰ بن یونس اور سفیان دونوں نے اعمش سے اسی سند کے ساتھ (حدیث بیان کی۔)

[۵۶۹۸] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ، ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَانُ، كِلَاهُمَا عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

باب: 16- طب، بیماری اور دم کرنا

(المعجم ۱۶) (بَابُ الطَّبِّ وَالْمَرَضِ وَالرُّقْيِ) (التحفة ۱)

[5699] نبی ﷺ کی اہلیہ حضرت عائشہ صدیقہؓ سے روایت ہے، انھوں نے کہا: جب نبی ﷺ بیمار ہوتے تو جبریل علیہ السلام آپ کو دم کرتے، وہ کہتے: ”اللہ کے نام سے، وہ آپ کو بچائے اور ہر بیماری سے شفا دے اور حسد کرنے والے کے شر سے جب وہ حسد کرے اور نظر لگانے والی ہر آنکھ کے شر سے (آپ کو محفوظ رکھے)۔“

[۵۶۹۹] ۳۹- (۲۱۸۵) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُمَرَ الْمَكِّيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ الدَّرَاوَزِيُّ عَنْ يَزِيدَ وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أُسَامَةَ بْنِ الْهَادِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ إِذَا اشْتَكَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَفَاهُ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، قَالَ: بِاسْمِ اللَّهِ يُبْرِيكُ، وَمِنْ كُلِّ دَاءٍ يَشْفِيكَ، وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ، وَشَرِّ كُلِّ ذِي عَيْنٍ.

[5700] ابو نصرہ نے حضرت ابوسعیدؓ سے روایت کی کہ جبرائیل علیہ السلام نبی ﷺ کے پاس آئے اور کہا: اے محمد! کیا آپ بیمار ہو گئے ہیں؟ آپ نے فرمایا: ”ہاں۔“ حضرت جبرائیل علیہ السلام نے یہ کلمات کہے: ”میں اللہ کے نام سے آپ کو دم کرتا ہوں، ہر اس چیز سے (حفاظت کے لیے) جو آپ کو تکلیف دے، ہر نفس اور ہر حسد کرنے والی آنکھ کے شر سے، اللہ آپ کو شفا دے، میں اللہ کے نام سے آپ کو دم کرتا ہوں۔“

[۵۷۰۰] ۴۰- (۲۱۸۶) حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ هَلَالٍ الصَّوَّافُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، أَنَّ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! اشْتَكَيتَ؟ قَالَ: «نَعَمْ» قَالَ: بِاسْمِ اللَّهِ أَرْفِيكَ، مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُؤْذِيكَ، مِنْ شَرِّ كُلِّ نَفْسٍ أَوْ عَيْنٍ حَاسِدٍ، اللَّهُ يَشْفِيكَ، بِاسْمِ اللَّهِ أَرْفِيكَ.

[5701] ہمام بن منہ نے کہا: یہ احادیث ہیں جو ہمیں

[۵۷۰۱] ۴۱- (۲۱۸۷) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیں، انھوں نے متعدد احادیث بیان کیں، ان میں سے ایک یہ ہے: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”نظر حق (ثابت شدہ بات) ہے۔“

رَافِعٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُثَنٍّ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْعَيْنُ حَقٌّ».

[5702] حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”نظر حق (ثابت شدہ بات) ہے، اگر کوئی ایسی چیز ہوتی جو تقدیر پر سبقت لے جاسکتی تو نظر سبقت لے جاتی۔ اور جب (نظر بد کے علاج کے لیے) تم سے غسل کرنے کے لیے کہا جائے تو غسل کر لو۔“

[۵۷۰۲] ۴۲- (۲۱۸۸) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ وَحَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ وَأَحْمَدُ بْنُ حِرَاشٍ - قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ أَبِي طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْعَيْنُ حَقٌّ، وَلَوْ كَانَ شَيْءٌ سَابَقَ الْقَدَرَ سَبَقَتْهُ الْعَيْنُ، وَإِذَا اسْتُغْسِلْتُمْ فَأَغْسِلُوا».

فائدہ: انسان کی خواہش، ارادے اور اس کے احساسات کی قوت کم و بیش ہوتی ہے۔ بعض لوگوں کی یہ اندرونی قوتیں بہت مضبوط ہوتی ہیں۔ بعض جانوروں میں بھی یہ بات موجود ہے۔ بہت سے موذی جانور اپنی نگاہوں کے ذریعے سے اپنے شکار کو بے بس کر دیتے ہیں۔ انسانوں کی طرف سے غصے کے عالم میں ڈالی ہوئی نظر سامنے والے کو لرزادیتی ہے۔ حسد بھی ایک ایسی ہی شدت کی کیفیت ہے۔ شدت کے عالم میں نظر کے ذریعے سے حسد کا جذبہ دوسرے انسان کو، جس سے حسد کیا جا رہا ہو، شدید متاثر کرتا ہے۔ عین حاسد سے مراد حسد سے بھری ہوئی نظر ہی ہے۔ اس کے ذریعے سے محسوس (جس سے حسد کیا جا رہا ہو) کو نقصان پہنچ جاتا ہے اور بعض اوقات بہت تیزی اور شدت سے پہنچتا ہے۔ اس کی شدت اتنی زیادہ ہو سکتی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے فرمان کے مطابق اگر کوئی چیز تقدیر سے مقابلہ کر سکتی ہوتی تو حاسد کی نظر ہوتی۔ جس شخص کو کسی کی نظر لگ جائے، اس کا علاج اس شخص کے حسد کا ازالہ ہے جس نے نظر لگائی ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے لیے یہ حکم دیا کہ جس کی نظر لگی ہے اس کے وضو کا پانی، بعض روایات میں ہے کہ غسل کا پانی اور بعض روایات میں ہے کہ وضو کے اعضاء، پہلو اور کمر کے نیچے کے حصوں کو دھو کر اس کا پانی اس شخص پر ڈالا جائے جس کو نظر لگی ہے۔ اس سے نظر لگانے والے کو اپنے تفوق کا احساس ہوتا ہے اور اس کے دل سے حسد زائل ہو جاتا ہے۔ اس حدیث میں یہ بھی تلقین کی گئی ہے کہ جس کی نظر لگ جائے وہ ہر صورت غسل کر کے اس کا پانی مہیا کر دے تاکہ اسے نظر لگے پر اثر لگے دیا جائے۔

ہے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: بنو زریق کے یہودیوں میں سے ایک یہودی نے، جسے لبید بن اعصم کہا جاتا تھا، رسول اللہ ﷺ پر جادو کیا۔ اس سے رسول اللہ ﷺ (پس اتنا اثر ہوا کہ آپ) کو یہ خیال ہوتا تھا کہ آپ نے کوئی کام کر لیا ہے حالانکہ وہ نہ کیا ہوتا۔ یہاں تک کہ ایک دن یا ایک رات کو رسول اللہ ﷺ نے دعا فرمائی، پھر دعا فرمائی، پھر دعا فرمائی، (تین بار دعا فرمائی) پھر فرمانے لگے: ”عائشہ! تمہیں پتہ ہے کہ اللہ نے، جو میں نے اس سے پوچھا تھا، مجھے بتا دیا ہے؟ میرے پاس دو شخص آئے ایک شخص میرے سر کے قریب بیٹھ گیا، دوسرا پیروں کے قریب، تو جو میرے سر کے قریب بیٹھا تھا اس نے پاؤں کے قریب والے سے کہا، یا (آپ نے فرمایا:) جو پاؤں کی طرف تھا اس نے سر کی جانب والے سے کہا: ان کو کیا تکلیف ہے؟ اس نے کہا: ان پر جادو کیا گیا ہے۔ (دوسرے نے) کہا: کس نے جادو کیا ہے؟ اس نے کہا: لبید بن اعصم نے، کہا: کس چیز میں جادو کیا ہے؟ کہا: کنگھی اور کنگھی کرتے ہوئے جھرنے والے بالوں میں اور زکھجور کے خوشے کے غلاف میں (رکھے گئے ہیں۔) اس نے پوچھا: یہ کہاں ہے؟ کہا: ذی اروان کے کنویں میں۔“

انھوں (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا) نے کہا: پھر رسول اللہ ﷺ اپنے ساتھیوں میں سے کچھ لوگوں سمیت وہاں تشریف لے گئے۔ پھر (واپس آ کر) فرمایا: ”عائشہ! اس کا پانی اس طرح تھا جیسے مہندی کا نچوڑ ہو اور اس کے (ارد گرد کے) کھجور کے درخت ایسے تھے جیسے شیطین کے سر ہوں۔“

انھوں (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا) نے کہا: میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! آپ نے اسے جلا کیوں نہ دیا؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے اللہ تعالیٰ نے عافیت سے نوازا دیا تو میں نے پسند نہ کیا کہ لوگوں پر شرکھڑا کر دوں، میں نے اس (کنویں)

حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَحَرَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَهُودِيٌّ مِّنْ يَّهūdِ بَنِي زُرَيْقٍ، يُقَالُ لَهُ: لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ، قَالَتْ: حَتَّى كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ أَنَّهُ يَفْعَلُ الشَّيْءَ، وَمَا يَفْعَلُهُ، حَتَّى إِذَا كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ، أَوْ ذَاتَ لَيْلَةٍ، دَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ دَعَا، ثُمَّ دَعَا، ثُمَّ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ! أَشَعَرْتُ أَنَّ اللَّهَ أَفْتَانِي فِيمَا اسْتَفْتَيْتُهُ فِيهِ؟ جَاءَنِي رَجُلَانِ فَقَعَدَ أَحَدُهُمَا عِنْدَ رَأْسِي وَالْآخَرُ عِنْدَ رِجْلِي، فَقَالَ الَّذِي عِنْدَ رَأْسِي لِلَّذِي عِنْدَ رِجْلِي، أَوِ الَّذِي عِنْدَ رِجْلِي لِلَّذِي عِنْدَ رَأْسِي: مَا وَجَعَ الرَّجُلُ؟ قَالَ: مَطْبُوبٌ، قَالَ: مَنْ طَبَّهُ؟ قَالَ: لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ، قَالَ: فِي أَيِّ شَيْءٍ؟ قَالَ: فِي مُشْطٍ وَمُشَاطَةٍ، وَجِبْ طَلْعَةَ ذَكَرٍ، قَالَ: فَأَيْنَ هُوَ؟ قَالَ: فِي بَثْرِ ذِي أَرْوَانَ».

قَالَتْ: فَأَتَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي أَنَاسٍ مِّنْ أَصْحَابِهِ، ثُمَّ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ! وَاللَّهِ! لَكَأَنَّ مَاءَهَا نَفَاعَةُ الْحَيَاءِ، وَلَكَأَنَّ نَخْلَهَا رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ».

قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَلَا أَحَرَفْتُهُ؟ قَالَ: «لَا، أَمَّا أَنَا فَقَدْ عَافَانِي اللَّهُ، وَكَرِهْتُ أَنْ أُبَيِّرَ عَلَى النَّاسِ شَرًّا، فَأَمَرْتُ بِهَا فَدُفِنَتْ».

کے بارے میں حکم دیا تو اس کو پاٹ دیا گیا۔“

فائدہ: یہ ایک بے آباد اور ویران کنواں تھا جس میں جادوگر اور دوسرے غلیظ لوگ گندگی ڈالتے رہتے تھے۔ اس کے ارد گرد شاخوں کے بغیر کھجور کے ٹنڈ منڈ سوکھے ہوئے درخت تھے جو دیکھنے میں انتہائی کریہہ نظر تھے۔

[۵۷۰۴] ۴۴- (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَجَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَسَاقَ أَبُو كُرَيْبٍ الْحَدِيثَ بِقِصَّتِهِ، نَحْوَ حَدِيثِ ابْنِ نُمَيْرٍ، وَقَالَ فِيهِ: فَذَهَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْبُشْرِ، فَنَظَرَ إِلَيْهَا وَعَلَيْهَا نَخْلٌ، وَقَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَأَخْرَجَهُ، وَلَمْ يَقُلْ: أَفَلَا أَخْرَجْتَهُ؟ وَلَمْ يَذْكُرْ: «فَأَمَرْتُ بِهَا فَذُفِنَتْ» [5704] ابوبکر رب نے کہا: ہمیں ابواسامہ نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ہشام نے اپنے والد سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ پر جادو کیا گیا۔ اس کے بعد ابوبکر رب نے واقعے کی تفصیلات سمیت ابن نمیر کی حدیث کی طرح حدیث بیان کی اور اس میں کہا: پھر رسول اللہ ﷺ کنویں کی طرف تشریف لے گئے، اسے دیکھا، اس کنویں پر کھجور کے درخت تھے (جنھیں کسی زمانے میں اس کنویں کے پانی سے سیراب کیا جاتا ہوگا۔) انھوں (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا) نے کہا: میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! اسے نکالیں (اور جلا دیں۔) ابوبکر رب نے: ”آپ نے اسے جلا کیوں نہ دیا؟“ کے الفاظ نہیں کہے اور یہ الفاظ (بھی) بیان نہیں کیے: ”میں نے اس کے بارے میں حکم دیا تو اس کو پاٹ دیا گیا۔“

فائدہ: رسول اللہ ﷺ تحمل کا کوہ گراں تھے جس طرح کہ اگلے باب میں بیان کیے گئے واقعے سے بھی ثابت ہوتا ہے آپ ﷺ اپنی ذات کے حوالے سے بدلہ لینا یا لوگوں کو تکلیف پہنچانا پسند نہیں فرماتے تھے۔

باب: 18- (رسول اللہ ﷺ کو) زہر دینے کا واقعہ

(المعجم ۱۸) (باب السُّمِّ) (النحفة ۳)

[5705] خالد بن حارث نے کہا: ہمیں شعبہ نے ہشام بن زید سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ایک یہودی عورت رسول اللہ ﷺ کے پاس ایک زہر آلود (پکی ہوئی) بکری لے کر آئی، نبی ﷺ نے اس میں سے کچھ (گوشت) کھایا (آپ کو اس کے زہر آلود ہونے کا پتہ چل گیا) تو اس عورت کو رسول اللہ ﷺ کے پاس لایا گیا، آپ نے اس عورت سے اس (زہر) کے بارے میں

[۵۷۰۵] ۴۵- (۲۱۹۰) حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ الْحَارِثِيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ امْرَأَةً يَهُودِيَّةً أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِسَاءَةِ مَسْمُومَةٍ، فَأَكَلَ مِنْهَا، فَجِئَ بِهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَسَأَلَهَا عَنْ ذَلِكَ؟ فَقَالَتْ: أَرَدْتُ لِأَقْتُلَكَ، قَالَ: «مَا كَانَ اللَّهُ لِيُسَلِّطَكَ عَلَى

ذَٰلِكَ ۖ قَالَ أَوْ قَالَ: «عَلَيَّْ» قَالَ: قَالُوا: أَلَا نَقُتِّلُهَا؟ قَالَ: «لَا» قَالَ: فَمَا زِلْتُ أَعْرِفُهَا فِي لَهَوَاتِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

پوچھا تو اس نے کہا: (نعوذ باللہ!) میں آپ کو قتل کرنا چاہتی تھی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ ایسا نہیں کرے گا کہ تمہیں اس بات پر تسلط (اختیار) دے دے۔“ انھوں (انس رضی اللہ عنہ) نے کہا: یا آپ ﷺ نے فرمایا: ”(تمہیں) مجھ پر (تسلط دے دے۔)“ انھوں (انس رضی اللہ عنہ) نے کہا: صحابہ نے عرض کی: کیا ہم اسے قتل نہ کر دیں؟ آپ نے فرمایا: ”نہیں۔“ انھوں (انس رضی اللہ عنہ) نے کہا: تو میں اب بھی رسول اللہ ﷺ کے دہن مبارک کے اندرونی حصے میں اس کے اثرات کو پہچانتا ہوں۔

فوائد و مسائل: ① نبی کریم ﷺ کے دہن مبارک کے کسی حصے کے رنگ میں فرق آگیا یا کوئی اور ایسی علامت سامنے آگئی جس سے حضرت انس رضی اللہ عنہ کو پتہ چلتا تھا کہ زہر خورانی کے اس واقعے سے پہلے ایسا نہیں تھا۔ ② رسول اللہ ﷺ کی ذات گرامی کے خلاف تمام شیطانی حربے آزمائے گئے، مکی زندگی میں کئی طرح سے اذیتیں پہنچائی گئیں، بار بار فوج کشی کر کے آپ ﷺ کو (نعوذ باللہ!) ختم کر دینے کی کوششیں کی گئیں، آپ کو زخم پہنچائے گئے، جھوٹے الزامات لگائے اور پھیلائے گئے، جب ان تمام مراحل میں اللہ نے آپ ہی کو بلا دست رکھا، پھر یہودیوں نے سازشی طریقے اپنائے۔ آپ پر شدید ترین جادو کیا گیا، اس کا بھی آپ پر اثر نہ ہوا، بس معمولی سی تبدیلی آئی جس سے آپ کو پتہ چل گیا کہ اس طرح کی کوشش کی گئی ہے۔ آپ ﷺ نے دعا فرمائی اور اللہ کی مدد سے نہ صرف شخصی طور پر بلکہ اجتماعی طور پر بھی اس سے جس طرح کا فتنہ پھیلا یا جاسکتا تھا آپ نے اس کا قلع قمع کر دیا۔ پھر کھانے میں زہر ملا کر دیا گیا، اللہ نے اس موقع پر بھی آپ کو محفوظ رکھا بلکہ اس موقع پر بھی آپ نے اپنے معمول کے مطابق برائی کی ناکام سازش کا جواب بھلائی اور غفوی صورت میں دیا۔ گویا اس حوالے سے بھی آپ کا فضل و کرم اور غفوکمل طور پر محفوظ رہا، بلکہ اور زیادہ نکھر کر سامنے آیا۔

[۵۷۰۶] (۔۔۔) وَحَدَّثَنَا هُرُوثُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ:

حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ زَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يُحَدِّثُ؛ أَنَّ يَهُودِيَّةً جَعَلَتْ سَمًّا فِي لَحْمٍ، ثُمَّ أَتَتْ بِهِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَسْخُو حَدِيثَ خَالِدٍ.

[5706] زروح بن عبادہ نے کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے ہشام بن زید سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ حدیث بیان کر رہے تھے کہ ایک یہودی عورت نے گوشت میں زہر ملایا اور پھر اس (گوشت) کو رسول اللہ ﷺ کے پاس لے آئی، جس طرح خالد (بن حارث) کی حدیث ہے۔

باب: 19۔ مریض پر دم کرنا مستحب ہے

(المعجم ۱۹) (بَابُ اسْتِحْبَابِ رُقِيَّةِ الْمَرِيضِ) (التحفة ۴)

[۵۷۰۷] ۴۶- (۲۱۹۱) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ زُهَيْرٌ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : حَدَّثَنَا - جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي الضُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، إِذَا اشْتَكَى مِنَّا إِنْسَانٌ، مَسَحَهُ بِبَيْمِهِ، ثُمَّ قَالَ: «أَذْهَبِ الْبَاسَ، رَبِّ النَّاسِ! وَاشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا».

[5707] جریر نے اعمش سے، انھوں نے ابی ضحیٰ سے، انھوں نے مسروق سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: جب ہم میں سے کوئی شخص بیمار ہوتا تو رسول اللہ ﷺ اس (کے متاثرہ حصے) پر اپنا دایاں ہاتھ پھیرتے، پھر فرماتے: ”تکلیف کو دور کر دے، اے تمام انسانوں کو پالنے والے! اور شفا دے، تو ہی شفا دینے والا ہے، تیری شفا کے سوا کوئی شفا نہیں، ایسی شفا جو بیماری کو (ذرا برابر باقی) نہیں چھوڑتی۔“

فَلَمَّا مَرِضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَثَقَلَ، أَخَذَتْ يَدَهُ لِأَضْعَغَ بِهِ نَحْوَ مَا كَانَ يَضْنَعُ فَانْتَرَعَ يَدَهُ مِنْ يَدِي، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي وَاجْعَلْنِي مَعَ الرَّفِيقِ الْأَعْلَى».

پھر جب رسول اللہ ﷺ بیمار ہوئے اور آپ کے لیے اعضاء کو حرکت دینا مشکل ہو گیا تو میں نے آپ کا دست مبارک تھاما تاکہ جس طرح خود آپ کیا کرتے تھے، میں بھی اسی طرح کروں تو آپ ﷺ نے اپنا ہاتھ میرے ہاتھ سے چمڑا لیا، پھر فرمایا: ”اے میرے اللہ! مجھے بخش دے اور مجھے رفیقِ اعلیٰ کی معیت عطا کر دے۔“

قَالَتْ: فَذَهَبَتْ أَنْظُرُ، فَإِذَا هُوَ قَدْ قُضِيَ.

انھوں نے کہا: پھر میں دیکھنے لگی تو آپ رحلت فرما چکے تھے۔

فائدہ: جب آپ ﷺ بے چینی کے عالم میں تھے تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا خود آپ کا ہاتھ تھام کر آپ کے جسم اطہر پر پھیرتیں اور وہی دعائیں پڑھتیں (حدیث: 5714)۔ پھر آخری دن جب حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ایسا کرنا چاہا تو اس وقت رسول اللہ ﷺ اللہ تعالیٰ کی طرف سے اختیار ملنے کے بعد رفیقِ اعلیٰ کی معیت جن لینے کا فیصلہ فرما چکے تھے۔

[۵۷۰۸] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا هُشَيْنٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، كِلَاهُمَا عَنْ شُعْبَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَيْضًا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ خَلَّادٍ قَالَا:

[5708] یحییٰ بن یحییٰ نے کہا: ہمیں ہشیم نے خبر دی۔ ابوبکر بن خلد اور ابوبکر بن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں ابومعادیہ نے حدیث بیان کی۔ بشر بن خالد نے کہا: ہمیں محمد بن جعفر نے حدیث سنائی۔ ابن بشار نے کہا: ہمیں ابن ابی عدی نے حدیث بیان کی، ان دونوں (محمد بن جعفر اور ابن ابی عدی) نے شعبہ سے روایت کی۔ (اسی طرح) ابوبکر بن ابی شیبہ اور ابوبکر بن خلد نے بھی ہمیں یہ حدیث بیان کی، دونوں نے

کہا: ہمیں یحییٰ قطان نے سفیان سے حدیث بیان کی۔ ان سب نے جریر کی سند کے ساتھ اعمش سے روایت کی۔

ہشیم اور شعبہ کی روایت میں ہے کہ آپ ﷺ اپنا ہاتھ اس (متاثرہ حصے) پر پھیرتے اور (سفیان) ثوری کی حدیث میں ہے: آپ اپنا دایاں ہاتھ اس پر پھیرتے۔ اور اعمش سے سفیان اور ان سے یحییٰ کی روایت کردہ حدیث کے آخر میں ہے، کہا: میں نے منصور کو یہ حدیث سنائی تو انھوں نے اسی کے مطابق حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی اور ان سے ابراہیم کی روایت کردہ حدیث بیان کی۔

[5709] ابو عوانہ نے منصور سے، انھوں نے ابراہیم سے، انھوں نے مروی سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ بلاشبہ رسول اللہ ﷺ جب کسی مریض کی عیادت کرتے تھے تو فرماتے: ”تکلیف دور کر دے، اے سب لوگوں کے پالنے والے! اس کو شفا عطا کر، تو شفا دینے والا ہے، تیری شفا کے سوا کوئی شفا نہیں، ایسی شفا (وے) جو (ذرا برابر) بیماری کو نہ چھوڑے۔“

[5710] ابوبکر بن ابی شیبہ اور زہیر بن حرب نے کہا: ہمیں جریر نے منصور سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابو یحییٰ سے، انھوں نے مروی سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ جب کسی مریض کے پاس تشریف لاتے تو اس کے لیے دعا فرماتے ہوئے کہتے: ”تکلیف دور کر دے، اے سب انسانوں کے پالنے والے! اور شفا عطا کر تو ہی شفا دینے والا ہے، شفا عطا کر، تیری شفا کے سوا (کہیں) کوئی شفا نہیں، ایسی شفا دے جو بیماری کو (باقی) نہ چھوڑے۔“ ابوبکر (ابن ابی شیبہ) کی روایت میں ہے: آپ اس کے لیے دعا فرماتے اور کہتے: ”اور تو ہی شفا دینے والا ہے۔“

حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ عَنْ سُفْيَانَ، كُلُّ هَؤُلَاءِ عَنِ الْأَعْمَشِ، بِإِسْنَادٍ جَرِيرٍ.

فِي حَدِيثِ هُشَيْمٍ وَشُعْبَةَ: مَسَحَهُ بِيَدِهِ، قَالَ: وَفِي حَدِيثِ الثَّوْرِيِّ: مَسَحَهُ بِيَمِينِهِ، وَقَالَ فِي عَقِبِ حَدِيثِ يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ عَنِ الْأَعْمَشِ، قَالَ: فَحَدَّثْتُ بِهِ مَنْصُورًا فَحَدَّثَنِي عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ، بِنَحْوِهِ.

[۵۷۰۹] ۴۷- (...) وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا عَادَ مَرِيضًا يَقُولُ: «أَذْهَبِ الْبَاسَ، رَبِّ النَّاسِ! اشْفِهِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءٌ لَا يُعَادِرُ سَقَمًا».

[۵۷۱۰] ۴۸- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي الصُّلْحِ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَتَى الْمَرِيضَ يَدْعُو لَهُ قَالَ: «أَذْهَبِ الْبَاسَ، رَبِّ النَّاسِ! وَاشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءٌ لَا يُعَادِرُ سَقَمًا»، وَفِي رِوَايَةٍ أَبِي بَكْرٍ: فَدَعَا لَهُ، وَقَالَ: «وَأَنْتَ الشَّافِي».

[5711] اسرائیل نے منصور سے، انھوں نے ابراہیم اور مسلم بن صبیح سے، انھوں نے مسروق سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ (جب کسی مریض کی عیادت کرتے) تھے (آگے) جس طرح ابوعوانہ اور جریر کی حدیث میں ہے۔

[5712] ابن نمیر نے کہا: ہمیں ہشام نے اپنے والد سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ ان کلمات کے ساتھ دم کرتے تھے: ”تکلیف دور فرما دے، اے سب انسانوں کے پالنے والے! شفا تیرے ہی ہاتھ میں ہے، تیرے سوا اس تکلیف کو دور کرنے والا اور کوئی نہیں۔“

[5713] ابواسامہ اور عیسیٰ بن یونس دونوں نے ہشام سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۷۱۱] (...) حَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، وَمُسْلِمٍ بْنِ صُبَيْحٍ عَنْ مُسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي عَوَانَةَ وَجَرِيرٍ.

[۵۷۱۲] ۴۹- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي كُرَيْبٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَرْفِي بِهِذِهِ الرُّقِيَّةَ: «أَذْهِبِ الْبَاسَ، رَبَّ النَّاسِ! بِيَدِكَ الشِّفَاءُ، لَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا أَنْتَ».

[۵۷۱۳] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ، كِلَاهُمَا عَنْ هِشَامٍ بِهِذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

باب: 20- پناہ دلوانے والے کلمات پڑھ کر اور پھونک مار کر مریض کو دم کرنا

(المعجم ۲۰) (بَابُ رُقِيَّةِ الْمَرِيضِ بِالْمُعَوَّذَاتِ وَالنَّفْثِ) (التحفة ۵)

[5714] سرتاج بن یونس اور یحییٰ بن ایوب نے کہا: ہمیں عباد بن عباد نے ہشام بن عروہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: جب رسول اللہ ﷺ کے گھر والوں میں سے کوئی بیمار ہوتا تو آپ پناہ دلوانے والے کلمات اس پر پھونکتے۔ پھر جب آپ اس مرض میں مبتلا ہوئے جس میں آپ کی رحلت ہوئی تو میں نے آپ پر پھونکنا اور آپ کا اپنا ہاتھ آپ کے جسم اطہر پر پھیرنا شروع کر دیا کیونکہ آپ کا

[۵۷۱۴] ۵۰- (۲۱۹۲) وَحَدَّثَنِي سُرَيْجُ بْنُ يُونُسَ وَيَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ عَبَّادٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا مَرِضَ أَحَدُ مَنْ أَهْلِهِ، نَفَثَ عَلَيْهِ بِالْمُعَوَّذَاتِ، فَلَمَّا مَرِضَ مَرَضُهُ الَّذِي مَاتَ فِيهِ، جَعَلْتُ أَنْفُثُ عَلَيْهِ وَأَمْسَحُهُ بِيَدِ نَفْسِهِ، لِأَنَّهَا كَانَتْ أَكْثَرَ بَرَكَةٍ مِنْ يَدِي، وَفِي رِوَايَةٍ يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ:



ہاتھ میرے ہاتھ سے زیادہ بابرکت تھا۔ یحییٰ بن ایوب کی روایت میں (بِالْمُعَوَّذَاتِ کے بجائے) ”بِالْمُعَوَّذَاتِ“ (پناہ دلوانے والے کچھ کلمات) ہے۔

[5715] مالک نے ابن شہاب سے، انھوں نے عروہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ جب نبی ﷺ بیمار ہوتے تو آپ خود پر معوذات (معوذتین اور دیگر پناہ دلوانے والی دعائیں اور آیات) پڑھتے اور پھونک مارتے۔ جب آپ کی تکلیف شدید ہوگئی تو میں آپ پر پڑھتی اور آپ کی طرف سے میں آپ کا اپنا ہاتھ اس کی برکت کی امید کے ساتھ (آپ کے جسم اطہر پر) پھیرتی۔

[5716] یونس، معمر اور زیاد سب نے ابن شہاب سے، امام مالک کی سند کے ساتھ، ان کی حدیث کی طرح حدیث بیان کی، مالک کے علاوہ اور کسی کی سند میں ”آپ کے ہاتھ کی برکت کی امید سے“ کے الفاظ نہیں۔ اور یونس اور زیاد کی حدیث میں ہے کہ نبی ﷺ جب بیمار ہوتے تو آپ خود اپنے آپ پر پناہ دلوانے والے کلمات (پڑھ کر) پھونکتے اور اپنے جسم پر اپنا ہاتھ پھیرتے۔

[5717] عبدالرحمن بن اسود نے اپنے والد سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے دم کرنے کے بارے میں دریافت کیا تو انھوں نے بتایا: رسول اللہ ﷺ نے انصار کے ایک گھر کے لوگوں کو ہر زہریلے جانور کے

[۵۷۱۵] ۵۱- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا اشْتَكَى يَقْرَأُ عَلَى نَفْسِهِ بِالْمُعَوَّذَاتِ، وَيَنْفُثُ فَلَمَّا اشْتَدَّ وَجَعُهُ كُنْتُ أَقْرَأُ عَلَيْهِ، وَأَمْسَحُ عَنْهُ بِيَدِهِ، رَجَاءَ بَرَكَتِهَا.

[۵۷۱۶] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَزْمَةُ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ التَّوْفَلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، كِلَاهُمَا عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي زَيْدٌ، كُلُّهُمَا عَنْ ابْنِ شِهَابٍ بِإِسْنَادِ مَالِكٍ، نَحْوَ حَدِيثِهِ، وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ أَحَدٍ مِنْهُمْ: رَجَاءَ بَرَكَتِهَا، إِلَّا فِي حَدِيثِ مَالِكٍ، وَفِي حَدِيثِ يُونُسَ وَزَيْدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا اشْتَكَى نَفَثَ عَلَى نَفْسِهِ بِالْمُعَوَّذَاتِ، وَمَسَحَ عَنْهُ بِيَدِهِ.

[۵۷۱۷] ۵۲- (۲۱۹۳) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنِ الرُّقِيَّةِ؟ فَقَالَتْ:

ڈنک سے (شفا کے لیے) دم کرنے کی اجازت عطا فرمائی تھی۔

[5718] ابراہیم نے اسود سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے انصار کے ایک گھر کے لوگوں کو ہر ہر پلے ڈنک کے علاج کے لیے دم کرنے کی اجازت دی تھی۔

[5719] ابوبکر بن ابی شیبہ، زبیر بن حرب اور ابن ابی عمر نے۔ الفاظ ابن ابی عمر کے ہیں۔ کہا: ہمیں سفیان نے عبد ربہ بن سعید سے حدیث بیان کی، انھوں نے عمرہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ جب کسی انسان کو اپنے جسم کے کسی حصے میں تکلیف ہوتی یا اسے کوئی پھوڑا نکلتا یا زخم لگتا تو رسول اللہ ﷺ اپنی انگشت مبارک سے اس طرح (کرتے) فرماتے: (یہ بیان کرتے ہوئے) سفیان نے اپنی شہادت کی انگلی زمین پر لگائی، پھر اسے اٹھایا: ”اللہ کے نام کے ساتھ، ہماری زمین کی مٹی سے، ہم میں سے ایک کے لعاب دہن کے ساتھ، ہمارے رب کے اذن سے ہمارا بیمار شفا یاب ہو۔“

ابن ابی شیبہ نے ”ہمارا بیمار شفا یاب ہو“ کے الفاظ اور زبیر نے: ”تا کہ ہمارا بیمار شفا یاب ہو“ کے الفاظ کہے۔

باب: 21 - نظرد، پہلو کی جلد پر نکلنے والے دانوں اور زہریلے ڈنک سے (شفا کے لیے) دم کرنا مستحب ہے

[5720] محمد بن بشر نے مسر سے روایت کی، کہا: ہمیں معبد بن خالد نے ابن شداد سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ انھیں حکم دیتے تھے کہ وہ نظرد سے (شفا کے لیے) دم کرالیں۔

رَخَّصَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَهْلِ بَيْتِ مَنْ الْأَنْصَارِ، فِي الرُّقِيَّةِ، مِنْ كُلِّ ذِي حُمَةٍ.

[5718] (۵۳-...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى:

أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ مُعِينَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: رَخَّصَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَهْلِ بَيْتِ مَنْ الْأَنْصَارِ، فِي الرُّقِيَّةِ، مِنَ الْحُمَةِ.

[5719] (۵۴-۲۱۹۴) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ

أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لَابْنِ أَبِي عُمَرَ - قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عُمَرَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا اشْتَكَى الْإِنْسَانُ الشَّيْءَ مِنْهُ، أَوْ كَانَتْ بِهِ قَرْحَةٌ أَوْ جَرْحٌ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ بِأَصْبَعِهِ هَكَذَا، وَوَضَعَ سُفْيَانُ سَبَابَتَهُ بِالْأَرْضِ ثُمَّ رَفَعَهَا، «بِاسْمِ اللَّهِ، تُزْبَةُ أَرْضِنَا، بِرِيقَةٍ بَعْضِنَا، يُشْفَى بِهِ سَقِيمُنَا، بِإِذْنِ رَبِّنَا».

قَالَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ: «يُشْفَى سَقِيمُنَا» وَقَالَ زُهَيْرٌ: «لِيُشْفَى سَقِيمُنَا».

(المعجم ۲۱) (بَابُ اسْتِجَابِ الرُّقِيَّةِ مِنَ الْغَيْنِ وَالنَّمْلَةِ وَالْحُمَةِ وَالنَّظْرَةِ) (التحفة ۶)

[5720] (۵۵-۲۱۹۵) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ

أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ وَأَبُو كُرَيْبٍ - وَاللَّفْظُ لَهُمَا - : حَدَّثَنَا - مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ عَنْ

مُسْعَرٍ: حَدَّثَنَا مَعْبُدُ بْنُ خَالِدٍ عَنِ ابْنِ شَدَادٍ،  
عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَأْمُرُهَا أَنْ  
تَسْتَرْقِيَ مِنَ الْعَيْنِ.

[5721] عبید اللہ بن نمیر نے کہا: ہمیں مسعر نے اسی

سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[۵۷۲۱] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ نُمَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ بِهَذَا  
الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[5722] سفیان نے معبد بن خالد سے، انھوں نے

عبداللہ بن شداد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ مجھے حکم دیتے تھے کہ میں نظربد  
سے دم کرا لوں۔

[۵۷۲۲] ۵۶- (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ:  
حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَعْبُدِ بْنِ خَالِدٍ،  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْمُرُنِي أَنْ أَسْتَرْقِيَ مِنَ الْعَيْنِ.

[5723] ابو یحیٰی نے عامر احوں سے، انھوں نے

یوسف بن عبداللہ سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ  
سے دم جھاڑ کے بارے میں روایت بیان کی، کہا: زہریلے  
ڈنک، جلد پر ٹکٹے والے دانوں اور نظربد (کے عوارض) میں  
دم کرانے کی اجازت دی گئی ہے۔

[۵۷۲۳] ۵۷- (۲۱۹۶) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ عَنْ عَاصِمِ  
الْأَحْوَلِ، عَنْ يُونُسَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَنَسِ  
ابْنِ مَالِكٍ، فِي الرُّقَى، قَالَ: رُخِّصَ فِي  
الْحُمَةِ وَالنَّمْلَةِ وَالْعَيْنِ.

[5724] سفیان اور حسن بن صالح دونوں نے عامر

سے، انھوں نے یوسف بن عبداللہ سے، انھوں نے حضرت  
انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے نظربد،  
زہریلے ڈنک اور جلد پر ٹکٹے والے دانوں میں دم کرنے کی  
اجازت دی۔

[۵۷۲۴] ۵۸- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ  
أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ سُفْيَانَ؛  
ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا حَسَنٌ وَهُوَ ابْنُ صَالِحٍ،  
كِلَاهُمَا عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ يُونُسَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ،  
عَنْ أَنَسٍ قَالَ: رَخِّصَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي  
الرُّقْيَةِ مِنَ الْعَيْنِ، وَالْحُمَةِ، وَالنَّمْلَةِ.

اور سفیان کی روایت میں (یوسف بن عبداللہ کے

بجائے) یوسف بن عبداللہ بن حارث (سے مروی) ہے۔

وَفِي حَدِيثِ سُفْيَانَ: يُونُسَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
الْحَارِثِ.

[5725] زہیب بنت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے ام المومنین حضرت

[۵۷۲۵] ۵۹- (۲۱۹۷) حَدَّثَنِي أَبُو الرَّبِيعِ

ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنی زوجہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں ایک لڑکی کے بارے میں، جس کے چہرے (کے ایک حصے) کا رنگ بدلا ہوا دیکھا، فرمایا: ”اس کو نظر لگ گئی ہے اس کو دم کراؤ۔“ آپ کی مراد اس کے چہرے کی پیلاہٹ سے تھی۔

سَلِيمَانُ بْنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ الزُّبَيْدِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لِحَارِثَةَ فِي بَيْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، رَأَى بِوَجْهِهَا سَفْعَةً فَقَالَ: «بِهَا نَظْرَةٌ، فَاسْتَرْقُوا لَهَا» يَعْنِي بِوَجْهِهَا صُفْرَةً.

[5726] ابوعاصم نے ابن جریج سے روایت کی، کہا: مجھے ابو زبیر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: نبی ﷺ نے آل (بنو عمرو بن) حزم کو سانپ (کے کاٹے) کا دم کرنے کی اجازت دی اور آپ ﷺ نے اسماء بنت عمیس رضی اللہ عنہا سے فرمایا: ”کیا ہوا ہے، میں اپنے بھائی (حضرت جعفر بن ابی طالب رضی اللہ عنہ) کے بچوں کے جسم لاغر دیکھ رہا ہوں، کیا انھیں بھوکا رہتا پڑتا ہے؟“ انھوں نے کہا: نہیں، لیکن انھیں نظر بد جلدی لگ جاتی ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انھیں دم کرو۔“ انھوں (اسماء بنت عمیس رضی اللہ عنہا) نے کہا: تو میں نے (دم کے الفاظ کو) آپ کے سامنے پیش کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”(ان الفاظ سے) ان کو دم کرو۔“

[۵۷۲۶] ۶۰- (۲۱۹۸) حَدَّثَنِي عُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ الْعَمِّيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: وَأَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: رَخَّصَ النَّبِيُّ ﷺ لِآلِ حَزْمٍ فِي رُقِيَةِ الْحَيَّةِ، وَقَالَ لِأَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ: «مَا لِي أَرَى أَجْسَامَ بَنِي أَخِي ضَارِعَةً تُصَيِّهُمُ الْحَاجَةُ» قَالَتْ: لَا، وَلَكِنَّ الْعَيْنَ تُسْرِعُ إِلَيْهِمْ، قَالَ: «ارْقِيهِمْ» قَالَتْ: فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: «ارْقِيهِمْ».

[5727] روح بن عبادہ نے کہا: ہمیں ابن جریج نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے ابو زبیر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: نبی ﷺ نے بنو عمرو (بن حزم) کو سانپ کے ڈسنے کی صورت میں دم کرنے کی اجازت دی۔

[۵۷۲۷] ۶۱- (۲۱۹۹) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: أَرَخَّصَ النَّبِيُّ ﷺ فِي رُقِيَةِ الْحَيَّةِ لِبَنِي عَمْرٍو.

ابو زبیر نے کہا: میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے (یہ بھی) سنا، وہ کہتے تھے: ہم میں سے ایک شخص کو بچھونے ڈنک مار دیا، ہم رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں بیٹھے ہوئے

وَقَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ: وَسَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: لَدَعْتُ رَجُلًا مَنَّا عَقْرَبَ، وَتَحَنُّ جُلُوسٌ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ

تھے کہ ایک آدمی نے کہا: اللہ کے رسول! میں دم کر دوں؟ آپ نے فرمایا: ”تم میں سے جو شخص اپنے بھائی کو فائدہ پہنچا سکتا ہو تو اسے ایسا کرنا چاہیے۔“

[5728] سعید بن یحییٰ اموی کے والد نے کہا: ہمیں ابن جریر نے اسی سند کے ساتھ اسی کی مثل روایت بیان کی مگر انھوں نے کہا: لوگوں میں سے ایک شخص نے کہا: اللہ کے رسول! کیا میں اس کو دم کر دوں؟ اور (صرف) ”میں دم کر دوں“ نہیں کہا۔

[5729] وکیع نے اعمش سے، انھوں نے ابوسفیان سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میرے ایک ماموں تھے، وہ بچھو کے کان پر دم کرتے تھے۔ رسول اللہ ﷺ نے (عموی طور ہر طرح کے) دم کرنے سے منع فرمایا۔ وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس حاضر ہوئے اور کہا: اللہ کے رسول! آپ نے دم کرنے سے منع فرما دیا ہے۔ میں بچھو کے کان سے دم کرتا ہوں تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے جو کوئی اپنے بھائی کو فائدہ پہنچا سکتا ہو تو وہ ایسا کرے۔“

[5730] جریر نے اعمش سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[5731] ابومعاویہ نے اعمش سے، انھوں نے ابوسفیان سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے دم کرنے سے منع فرما دیا تو عمرو بن حزم کا خاندان رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی: اللہ کے رسول! ہمارے پاس دم (کرنے کا ایک کلمہ) تھا۔ ہم اس سے بچھو کے ڈسے ہوئے کو دم کرتے تھے اور آپ نے دم کرنے سے منع فرما دیا ہے۔ انھوں (جابر رضی اللہ عنہ) نے کہا: تو

اللہ! اُرْقِیْ؟ قَالَ: «مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يَنْفَعَ أَخَاهُ فَلْيَفْعَلْ».

[۵۷۲۸] (...) وَحَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى الْأُمَوِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ: أُرْقِیْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَلَمْ يَقُلْ: أُرْقِیْ.

[۵۷۲۹] ۶۲- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ سَعِيدٍ الْأَشْجِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كَانَ لِي خَالَ يَرْقِي مِنَ الْعُقْرَبِ، فَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الرُّقَى، قَالَ: فَأَنَاهُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّكَ نَهَيْتَ عَنِ الرُّقَى، وَأَنَا أُرْقِي مِنَ الْعُقْرَبِ، فَقَالَ: «مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يَنْفَعَ أَخَاهُ فَلْيَفْعَلْ».

[۵۷۳۰] (...) وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[۵۷۳۱] ۶۳- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الرُّقَى، فَجَاءَ آلُ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهُ تَمَانَتْ عِنْدَنَا رُقِيَّةٌ تَرْقِي بِهَا مِنَ الْعُقْرَبِ، وَإِنَّكَ نَهَيْتَ عَنِ الرُّقَى، قَالَ: فَعَرَضُوهَا عَلَيْهِ، فَقَالَ: «مَا

انھوں نے وہ پیش کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں (اس میں کوئی) حرج نہیں سمجھتا۔ تم میں سے جو کوئی اپنے بھائی کو فائدہ پہنچا سکتا ہو تو وہ ضرور اسے فائدہ پہنچائے۔“

أَرَى بَأْسًا، مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يَنْفَعَ أَخَاهُ فَلْيَنْفَعْهُ.

باب 22- دم جھاڑ میں کوئی حرج نہیں، جب تک اس میں شرک نہ ہو

(المعجم ۲۲) (بَابُ: لَا بَأْسَ بِالرُّقِيِّ مَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ شِرْكٌ) (التحفة ۸)

[5732] حضرت عوف بن مالک اشجعی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: ہم زمانہ جاہلیت میں دم کیا کرتے تھے، ہم نے عرض کی: اللہ کے رسول! اس کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اپنے دم کے کلمات میرے سامنے پیش کرو، دم میں کوئی حرج نہیں جب تک اس میں شرک نہ ہو۔“

[۵۷۳۲] ۶۴- (۲۲۰۰) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَوْفِ ابْنِ مَالِكٍ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ: كُنَّا نَرْقِي فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ تَرَى فِي ذَلِكَ؟ فَقَالَ: «اعْرِضُوا عَلَيَّ رِقَاكُمْ، لَا بَأْسَ بِالرُّقِيِّ مَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ شِرْكٌ».

باب 23- قرآن مجید اور اذکار (مسنونہ) سے دم کرنے اور اس پر اجرت لینے کا جواز

(المعجم ۲۳) (بَابُ جَوَازِ اخْتِذِ الْأَجْرَةَ عَلَى الرُّقِيَّةِ بِالْقُرْآنِ وَالْأَذْكَارِ) (التحفة ۸)

[5733] ہشیم نے ابو بشر سے، انھوں نے ابو متوکل سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ کے چند صحابہ سفر میں تھے، عرب کے قبائل میں سے کسی قبیلے کے سامنے سے ان کا گزر ہوا، انھوں نے ان (قبیلے والے) لوگوں سے چاہا کہ وہ انھیں اپنا مہمان بنائیں۔ انھوں نے مہمان بنانے سے انکار کر دیا، پھر انھوں نے کہا: کیا تم لوگوں میں کوئی دم کرنے والا ہے کیونکہ قوم کے سردار کو کسی چیز نے ڈس لیا ہے یا اسے کوئی بیماری لاحق ہو گئی ہے۔ ان (صحابہ) میں سے ایک آدمی نے کہا: ہاں، پھر وہ اس کے قریب آئے اور اسے فاتحہ الکتاب سے دم کر دیا۔ وہ آدمی ٹھیک ہو گیا تو اس (دم کرنے والے) کو بکریوں کا ایک

[۵۷۳۳] ۶۵- (۲۲۰۱) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَانُوا فِي سَفَرٍ، فَمَرُّوا بِحَيٍّ مِنْ أَحْبَاءِ الْعَرَبِ، فَاسْتَضَافُوهُمْ فَلَمْ يُضِيفُوهُمْ، فَقَالُوا لَهُمْ: هَلْ فِيكُمْ رَاقٍ؟ فَإِنَّ سَيِّدَ الْحَيِّ لَدَيْغٍ أَوْ مُصَابٍ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمْ: نَعَمْ، فَأَنَاتَهُ فَرَقَاهُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، فَبَرَأَ الرَّجُلُ، فَأَعْطِيَ قَطِيعًا مِنْ غَنَمٍ، فَأَبَى أَنْ يَقْبَلَهَا، وَقَالَ: حَتَّى أَذْكَرَ ذَلِكَ

ریوڑ (تیس بکریاں) پیش کی گئیں۔ اس نے انھیں (فوری طور پر) قبول کرنے (کام میں لانے) سے انکار کر دیا اور کہا: یہاں تک کہ میں نبی ﷺ کو ماجرا سنا دوں۔ وہ نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور سارا ماجرا آپ کو سنایا اور کہا: اللہ کے رسول! میں نے فاتحہ الکتاب کے علاوہ اور کوئی دم نہیں کیا۔ آپ ﷺ مسکرائے اور فرمایا: ”تمہیں کیسے پتہ چلا کہ وہ دم (بھی) ہے؟“ پھر فرمایا: ”انھیں لے لو اور اپنے ساتھ میرا بھی حصہ رکھو۔“

[5734] شعبہ نے ابو بھر سے اسی سند کے ساتھ روایت کی، اور حدیث میں یہ کہا: اس نے ام القرآن (سورۃ فاتحہ) پڑھنی شروع کی اور اپنا تھوک جمع کرتا اور اس پر پھینکتا جاتا تو وہ آدمی تندرست ہو گیا۔

[5735] یزید بن ہارون نے کہا: ہمیں ہشام بن حسان نے محمد بن سیرین سے خبر دی، انھوں نے اپنے بھائی معبد بن سیرین سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم نے ایک مقام پر پڑاؤ کیا، ایک عورت ہمارے پاس آئی اور کہا: قبیلے کے سردار کو ڈک لگا ہے، (اسے بچھونے ڈک مارا ہے۔) کیا تم میں سے کوئی دم کرنے والا ہے؟ ہم میں سے ایک آدمی اس کے ساتھ (جانے کے لیے) کھڑا ہو گیا، اس کے بارے میں ہمارا خیال نہیں تھا کہ وہ اچھی طرح دم کر سکتا ہے۔ اس نے اس (ڈسے ہوئے) کو فاتحہ سے دم کیا تو وہ ٹھیک ہو گیا، تو انھوں نے اسے بکریوں کا ایک ریوڑ دیا اور ہم سب کو دودھ پلایا۔ ہم نے (اس سے) پوچھا: کیا تم اچھی طرح دم کرنا جانتے تھے؟ اس نے کہا: میں نے اسے صرف فاتحہ الکتاب سے دم کیا ہے، کہا: میں نے (ساتھیوں سے) کہا: ان بکریوں کو کچھ نہ کہو یہاں تک کہ ہم

لِلنَّبِيِّ ﷺ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاللَّهِ! مَا رَقِيتُ إِلَّا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، فَتَبَسَّمَ وَقَالَ: «وَمَا أَذْرَاكَ أَنَّهَا رُقِيَّةٌ؟» ثُمَّ قَالَ: «خُذُوا مِنْهُمْ وَاضْرِبُوا لِي بِسَهْمٍ مَّعَكُمْ».

[۵۷۳۴] (....) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ، كِلَاهُمَا عَنْ غُنْدَرٍ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي بَشْرِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَ فِي الْحَدِيثِ: فَجَعَلَ يَقْرَأُ أَمَّ الْقُرْآنِ، وَيَجْمَعُ بَرَأَقَهُ، وَيَتَفَلُّ، فَبَرَأَ الرَّجُلُ.

[۵۷۳۵] ۶۶- (....) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَحَبِيهِ، مَعْبِدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَزَلْنَا مَنْزِلًا. فَأَتَتْنَا امْرَأَةٌ فَقَالَتْ: إِنَّ سَيِّدَ الْحَيِّ سَلِيمًا، لُدِغَ، فَهَلْ فِيكُمْ مِنْ رَاقٍ؟ فَقَامَ مَعَهَا رَجُلٌ مَنَّا، مَا كُنَّا نَظُنُّهُ يُحْسِنُ رُقِيَّةً، فَرَقَاهُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَبَرَأَ، فَأَعْطَوْهُ عَنَمًا، وَسَقَوْنَا لَبَنًا، فَقُلْنَا: أَكُنْتَ تُحْسِنُ رُقِيَّةً؟ فَقَالَ: مَا رُقِيَّتُهُ إِلَّا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، قَالَ: فَقُلْتُ: لَا تُحَرِّكُوهَا حَتَّى تَأْتِيَ النَّبِيَّ ﷺ، فَأَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرْنَا ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «مَا كَانَ يُدْرِيهِ أَنَّهَا رُقِيَّةٌ؟ افْسِمُوا وَاضْرِبُوا لِي بِسَهْمٍ مَّعَكُمْ».

رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو جائیں۔ ہم نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے، آپ کو یہ بات بتائی تو آپ نے فرمایا: ”اسے کس ذریعے سے پتہ چلا کہ یہ (فاتحہ) دم (کا کلمہ بھی) ہے؟ ان (بکریوں) کو بانٹ لو اور اپنے ساتھ میرا بھی حصہ رکھو۔“

[5736] ہمیں ہشام نے اسی سند کے ساتھ، اسی طرح حدیث بیان کی، مگر اس نے کہا: ہم میں سے ایک آدمی اس کے ساتھ (جانے کے لیے کھڑا ہو گیا) ہم نے کبھی گمان نہیں کیا تھا کہ وہ دم کر سکتا ہے۔

[۵۷۳۶] (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: فَقَامَ مَعَهَا رَجُلٌ مَثًا، مَا كُنَّا نَأْتِيهِ بِرُفْقَةٍ.

باب: 24۔ دعا کے ساتھ ساتھ اپنا ہاتھ درد کی جگہ رکھنا مستحب ہے

(المعجم ۲۴) (بَابُ اسْتِخْبَابِ وَضْعِ يَدِهِ عَلَى مَوْضِعِ الْأَلَمِ، مَعَ الدُّعَاءِ) (التحفة ۹)

[5737] حضرت عثمان بن ابی العاص ثقفی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے درد کی شکایت کی جو انھیں اس وقت سے ہوتا ہے جب سے انھوں نے اسلام قبول کیا تھا تو رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”جسم میں جس جگہ درد ہوتا ہے تم وہاں اپنا ہاتھ رکھو اور تین بار بسم اللہ پڑھو اور سات بار یہ کہو: «أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجْدُو أَحَاذِرُ» ”میں اس چیز کے شر سے جو میں (اپنے جسم میں) پاتا ہوں اور جس کا مجھے ڈر ہے، اللہ تعالیٰ اور اس کی قدرت کی پناہ میں آتا ہوں۔“

[۵۷۳۷] ۶۷- (۲۲۰۲) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي نَافِعُ ابْنُ جُبَيْرٍ بْنُ مُطْعِمٍ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ الثَّقَفِيِّ: أَنَّهُ شَكَأَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَجَعًا، يَجِدُهُ فِي جَسَدِهِ مُنْذُ أَسْلَمَ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ضَعْ يَدَكَ عَلَى الَّذِي يَأْلَمُ مِنْ جَسَدِكَ، وَقُلْ: بِاسْمِ اللَّهِ، ثَلَاثًا، وَقُلْ، سَبْعَ مَرَّاتٍ: أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجْدُو أَحَاذِرُ».

باب: 25۔ نماز میں وسوسے والے شیطان سے پناہ مانگنا

(المعجم ۲۵) (بَابُ التَّعَوُّدِ مِنْ شَيْطَانِ الْوَسْوَسَةِ فِي الصَّلَاةِ) (التحفة ۱۰)

[5738] عبدالاعلیٰ نے سعید جریری سے، انھوں نے

[۵۷۳۸] ۶۸- (۲۲۰۳) وَحَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ



ابوعلاء سے روایت کی کہ حضرت عثمان بن ابی العاص رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کی: اللہ کے رسول! شیطان میرے اور میری نماز اور میری قراءت کے درمیان حائل ہو گیا ہے وہ اسے مجھ پر گدڑ کر دیتا ہے۔ تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ ایک شیطان ہے جسے خنزب کہا جاتا ہے، جب تم اس کو محسوس کرو تو اس سے اللہ کی پناہ مانگو اور اپنی بائیں جانب تین بار تھکا دو۔“ کہا: میں نے یہی کیا تو نے اسے مجھ سے دور کر دیا۔

خَلْفَ الْبَاهِلِيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ سَعِيدِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ، أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ أَبِي الْعَاصِ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: «يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ خَالَ بَيْنِي وَبَيْنَ صَلَاتِي وَقِرَائَتِي، يُلْبِسُهَا عَلَيَّ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ذَاكَ شَيْطَانٌ يُقَالُ لَهُ خُزْبٌ، فَإِذَا أَحْسَسْتَهُ فَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنْهُ، وَاتَّقِلْ عَلَى يَسَارِكَ ثَلَاثًا»، قَالَ: فَفَعَلْتُ ذَلِكَ فَأَذْهَبَهُ اللَّهُ عَنِّي.

[5739] سالم بن نوح اور ابواسامہ، دونوں نے جریری سے، انھوں نے ابوعلاء سے، انھوں نے عثمان بن ابی العاص رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ وہ نبی ﷺ کے پاس حاضر ہوئے، پھر اس طرح بیان کیا اور سالم بن نوح کی حدیث میں ”تین بار“ کا لفظ نہیں ہے۔

[۵۷۳۹] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا سَالِمُ بْنُ نُوحٍ، ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، كِلَاهُمَا عَنِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ: أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ بِمِثْلِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ فِي حَدِيثِ سَالِمِ بْنِ نُوحٍ: ثَلَاثًا.

[5740] سفیان نے سعید جریری سے روایت کی، کہا: ہمیں یزید بن عبد اللہ بن شحیر نے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت عثمان بن ابی العاص رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! پھر ان کی حدیث کے مانند بیان کیا۔

[۵۷۴۰] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَعِيدِ الْجُرَيْرِيِّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ الثَّقَفِيِّ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِهِمْ.

باب: 26۔ ہر بیماری کی دوا ہے اور علاج مستحب ہے

(المعجم ۲۶) (بَابُ: لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ، وَاسْتِخْبَابُ التَّدَاوِي) (التحفة ۱۱)

[5741] حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”ہر بیماری کی دوا ہے، جب کوئی دوا

[۵۷۴۱] ۶۹- (۲۲۰۴) حَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ مَعْرُوفٍ وَأَبُو الطَّاهِرِ وَأَحْمَدُ بْنُ عِيسَى قَالُوا:

بیماری پر ٹھیک بٹھادی جاتی ہے تو مریض اللہ تعالیٰ کے حکم سے تندرست ہو جاتا ہے۔“

حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ وَهْبٍ: عَنْ الْحَارِثِ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ، فَإِذَا أُصِيبَ دَوَاءُ الدَّاءِ بَرَأَ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى».

[5742] بکیر نے کہا کہ عاصم بن عمر بن قتادہ نے انھیں حدیث سنائی کہ حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے موقع (بن) سنان تابعی کی عیادت کی، پھر فرمایا: میں (اس وقت تک) یہاں سے نہیں جاؤں گا جب تک کہ تم مجھے نہ لگوا لو، کیونکہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے، آپ فرماتے ہیں: ”یقیناً اس میں شفا ہے۔“

[۵۷۴۲] (۷۰-۲۲۰۵) حَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ مَعْرُوفٍ وَأَبُو الطَّاهِرِ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ وَهْبٍ: أَنَّ عَاصِمَ بْنَ عُمَرَ بْنِ قَتَادَةَ حَدَّثَهُ، أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَادَ الْمُقْتَنَعَ ثُمَّ قَالَ: لَا أَبْرُحُ حَتَّى تَحْتَجِمَ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ فِيهِ شِفَاءً».

[5743] عبد الرحمن بن سلیمان نے حضرت عاصم بن عمر بن قتادہ سے روایت کی، کہا: حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ ہمارے گھر والوں کے ہاں آئے، اور ایک شخص کو درم نمودار ہونے یا زخم لگ جانے کی شکایت تھی، انھوں (حضرت جابر رضی اللہ عنہ) نے پوچھا: تمہیں کیا شکایت ہے؟ اس نے کہا: میرے جسم پر ایک درم ابھر آیا ہے جس سے مجھے شدید تکلیف ہے۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: اے لڑکے! مجھے لگانے والے کو میرے پاس بلا لاؤ، اس نے کہا: ابو عبد اللہ! آپ مجھے لگانے والے کا کیا کریں گے؟ انھوں (حضرت جابر رضی اللہ عنہ) نے کہا: میں اس (درم) پر مجھے لگوانا چاہتا ہوں، اس نے کہا: واللہ! میرے زخم پر کبھی بیٹھ جاتی ہے یا کپڑا لگ جاتا ہے تو مجھے اذیت پہنچتی ہے اور سخت تکلیف ہوتی ہے۔ انھوں نے جب اس (علاج) سے اس کے گھبراہٹ بھرے احتراز کو دیکھا تو کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا تھا، آپ فرما رہے تھے: ”اگر تمہارے علا جوں میں سے کسی چیز میں خیر (شفا) ہے تو مجھے لگانے والے نشتر میں ہے، یا شہد کے گھونٹ میں

[۵۷۴۳] (۷۱-...) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ عُمَرَ بْنِ قَتَادَةَ، قَالَ: جَاءَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، فِي أَهْلِنَا، وَرَجُلٌ يَشْتَكِي خُرَاجًا بِهِ أَوْ جِرَاحًا، فَقَالَ: مَا تَشْتَكِي؟ قَالَ: خُرَاجٌ بِي قَدْ شَقَّ عَلَيَّ، فَقَالَ: يَا غُلَامُ! إِنِّي بِحَجَّامٍ، فَقَالَ لَهُ: مَا تَصْنَعُ بِالْحَجَّامِ؟ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ! قَالَ: أُرِيدُ أَنْ أُعْلِقَ فِيهِ مِخْجَمًا، قَالَ: وَاللَّهِ! إِنَّ الدُّبَابَ لَيُصِيبُنِي، أَوْ يُصِيبُنِي النَّوْبُ، فَيُؤْذِينِي، وَيَشُقُّ عَلَيَّ، فَلَمَّا رَأَى تَبَرُّمَهُ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنْ كَانَ فِي شَيْءٍ مِّنْ أَدْوِيَّتِكُمْ خَيْرٌ، فَفِي شَرْطَةِ مِخْجَمٍ، أَوْ شَرْبَةِ مِّنْ عَسَلٍ، أَوْ لَذْعَةٍ بِنَارٍ»، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَمَا أَحَبُّ أَنْ أَكْتَوِيَ» قَالَ فَجَاءَ بِحَجَّامٍ فَشَرَطَهُ، فَذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ.

ہے یا آگ سے جلانے (داغ لگانے) میں ہے اور مجھے داغ لگوانا پسند نہیں۔“ پھر بچھے لگانے والا آیا، اس کو نشتر لگایا تو اس کی تکلیف دور ہو گئی۔

[5744] حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ ﷺ سے بچھے لگوانے کے متعلق اجازت طلب کی تو نبی ﷺ نے حضرت ابوطیبہ رضی اللہ عنہ کو حکم دیا کہ انھیں بچھے لگائیں۔

انھوں (جابر رضی اللہ عنہ) نے کہا: حضرت ابوطیبہ رضی اللہ عنہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے رضاعی بھائی تھے یا نابالغ لڑکے تھے۔ (اور انھوں نے ہاتھ یا پاؤں ایسی جگہ بچھے لگائے جنہیں دیکھنا محرم یا بچے کے لیے جائز ہے۔)

[5745] ابومعاویہ نے اعمش سے، انھوں نے ابوسفیان سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے (جب) حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ (کو جنگ خندق موقع پر ہاتھ کی بڑی رگ پر زخم لگا تو ان) کے پاس ایک طبیب بھیجا، اس نے ان کی (زخمی) رگ (کی خراب ہو جانے والی جگہ) کاٹی، پھر اس پر داغ لگایا (تاکہ خون رک جائے)۔

[5746] جریر اور سفیان دونوں نے اعمش سے اسی سند کے ساتھ بیان کیا اور ”تو ان کی رگ کاٹی“ کے الفاظ بیان نہیں کیے۔

[5747] سلیمان نے کہا: میں نے ابوسفیان کو سنا، انھوں

[۵۷۴۴] ۷۲- (۲۲۰۶) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ اسْتَأْذَنَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي الْحِجَامَةِ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ أَبَا طَيْبَةَ أَنْ يَخْجُمَهَا.

قَالَ: حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ: كَانَ أَخَاهَا مِنَ الرِّضَاعَةِ، أَوْ غَلَامًا لَمْ يَخْتَلِمَ.

[۵۷۴۵] ۷۳- (۲۲۰۷) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ - قَالَ يَحْيَى - وَاللَّفْظُ لَهُ -: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سَفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى أَبِي بَكْرِ بْنِ كَعْبٍ طَبِيبًا، فَقَطَعَ مِنْهُ عِزْقًا، ثُمَّ كَوَاهُ عَلَيْهِ.

[۵۷۴۶] (...) وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، ح: وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، كِلَاهُمَا عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: فَقَطَعَ مِنْهُ عِزْقًا.

[۵۷۴۷] ۷۴- (...) وَحَدَّثَنِي بِشْرُ بْنُ

نے کہا: میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انھوں نے کہا: غزوہ احزاب میں حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کے بازو کی بڑی رگ میں تیر لگا۔ کہا: تو نبی ﷺ نے انھیں داغ لگوا یا۔

خَالِدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سُهَيْبَانَ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: رُمِيَ أَبِي يَوْمَ الْأَحْزَابِ عَلَى أَكْحَلِهِ، قَالَ: فَكَرَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

[5748] ابو زبیر نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کے بازو کی بڑی رگ میں تیر لگا، کہا: تو نبی ﷺ نے اپنے دست مبارک سے تیر کے پھل کے ساتھ اس (جگہ) کو داغ لگایا، ان کا ہاتھ دوبارہ سوج گیا تو آپ نے دوبارہ اس پر داغ لگایا۔

[۵۷۴۸] ۷۵- (۲۲۰۸) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: رُمِيَ سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ فِي أَكْحَلِهِ، قَالَ: فَحَسَمَهُ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ بِمُسْقَصٍ ثُمَّ وَرِمَتْ فَحَسَمَهُ الثَّانِيَةَ.

فائدہ: حضرت سعد رضی اللہ عنہ خود اس زخم سے شہادت کے متمنی تھے، انھوں نے اپنی شہادت کے لیے دعا کی اور اللہ تعالیٰ نے ان کی دعا قبول فرمائی۔ زخم لگنے کے بعد انھوں نے بنو قریظہ کے بارے میں اپنا مشہور فیصلہ دیا جو اللہ کی کتاب کے عین مطابق تھا، تورات میں بھی وہی حکم تھا، پھر ایک مہینہ زخمی رہ کر شہادت پائی۔ رسول اللہ ﷺ نے ان کی وفات پر فرمایا: ”سعد کی موت پر اللہ کا عرش حرکت میں آگیا۔“

[5749] حضرت عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے بچے لگوائے اور لگانے والے کو اس کی اجرت دی اور آپ نے ناک کے ذریعے دوائی لی۔

[۵۷۴۹] ۷۶- (۱۲۰۲) حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ بْنُ صَخْرٍ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ بْنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اخْتَجَمَ، وَأَعْطَى الْحَجَّامَ أَجْرَهُ، وَاسْتَعَطَّ [راجع: ۲۸۸۵].

[5750] عمرو بن عامر انصاری نے کہا: میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے بچے لگوائے، آپ کسی کی اجرت کے معاملے میں کسی پر ذرہ برابر ظلم نہیں کرتے تھے (بلکہ زیادہ عطا فرماتے تھے)۔

[۵۷۵۰] ۷۷- (۱۵۷۷) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ - قَالَ أَبُو بَكْرِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، وَقَالَ أَبُو كُرَيْبٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ -: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ عَنْ مُسْعَرٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَامِرٍ

الْأَنْصَارِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: اخْتَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ لَا يَطْلُمُ أَحَدًا أَجْرَهُ. [راجع: ٤٠٣٨]

[5751] یحییٰ بن سعید نے عبد اللہ سے روایت کی، کہا: مجھے نافع نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے خبر دی، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”بخارِ جہنم کی لپٹوں سے ہے، اس کو پانی سے ٹھنڈا کرو۔“

[٥٧٥١] ٧٨- (٢٢٠٩) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْحُمَى مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ، فَأَبْرُدُوهَا بِالْمَاءِ».

[5752] عبد اللہ بن نمیر اور محمد بن بشر نے کہا: ہمیں عبد اللہ نے نافع سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”بخار کی شدت جہنم کی لپٹوں سے ہے، اس کو پانی سے ٹھنڈا کرو۔“

[٥٧٥٢] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشْرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ شِدَّةَ الْحُمَى مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ، فَأَبْرُدُوهَا بِالْمَاءِ».

[5753] امام مالک اور ضحاک بن عثمان، دونوں نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بخارِ جہنم کی لپٹوں سے ہے، اس کو پانی سے بھاؤ۔“

[٥٧٥٣] ٧٩- (...) وَحَدَّثَنِي هُرُونُ بْنُ سَعِيدٍ الْأَيْلِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْلٍ: أَخْبَرَنَا الصَّحَّاحُ يَعْنِي ابْنَ عُثْمَانَ، كِلَاهُمَا عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْحُمَى مِنْ فَيْحِ جَهَنَّمَ، فَأَطْفِئُوهَا بِالْمَاءِ».

[5754] محمد بن زید نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بخارِ جہنم کی لپٹوں سے ہے، اس کو پانی سے بھاؤ۔“

[٥٧٥٤] ٨٠- (...) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي هُرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ - وَاللَّفْظُ لَهُ -: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عُمَرَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ

عَمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْحُمَى مِنْ فَنَحِ جَهَنَّمَ، فَأَطْفِئُهَا بِالنَّمَاءِ».

[5755] ابن نمیر نے ہشام سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بخارِ جہنم کی لپٹوں سے ہے، اس کو پانی سے ٹھنڈا کرو۔“

[۵۷۵۵] ۸۱- (۲۲۱۰) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْحُمَى مِنْ فَنَحِ جَهَنَّمَ، فَأَبْرِئُوهَا بِالنَّمَاءِ».

[5756] خالد بن حارث اور عبدہ بن سلیمان نے ہشام سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۷۵۶] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ وَعَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ، جَمِيعًا عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[5757] عبدہ بن سلیمان نے ہشام سے، انھوں نے فاطمہ سے، انھوں نے حضرت اسماء رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ بخار میں جلا عورت کو ان کے پاس لایا جاتا تو وہ پانی منگواتیں اور اسے اس عورت کے گریبان میں اندھیلیں اور کہتیں: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس (بخار) کو پانی سے ٹھنڈا کرو۔“ اور کہا: (وہ کہتیں:) ”یہ جہنم کی لپٹوں سے ہے۔“

[۵۷۵۷] ۸۲- (۲۲۱۱) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ فَاطِمَةَ، عَنْ أَسْمَاءَ: أَنَّهَا كَانَتْ تُؤْتِي بِالْمَرَأَةِ الْمُوَعُوكَةَ، فَتَذْعُو بِالنَّمَاءِ فَتَضْبُهُ فِي جَنْبِهَا، وَتَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَبْرِئُوهَا بِالنَّمَاءِ»، وَقَالَ: «إِنَّهَا مِنْ فَنَحِ جَهَنَّمَ».

فائدہ: یعنی بخار سے جسم پر وہی کیفیت طاری ہوتی ہے جو شدید گرمی کی لپٹوں لگنے سے طاری ہوتی ہے۔ اس کا علاج یہ ہے کہ مریض کے جسم کو ٹھنڈک پہنچائی جائے۔

[5758] ابن نمیر اور ابواسامہ نے ہشام سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور ابن نمیر کی حدیث میں ہے: وہ اس کے اور اس کی قمیص کے گریبان کے درمیان پانی ڈالتیں۔ ابواسامہ کی حدیث میں انھوں نے ”یہ جہنم کی لپٹوں سے ہے“ کا ذکر نہیں کیا۔

[۵۷۵۸] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو أَسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِ ابْنِ نُمَيْرٍ: صَبَّتِ الْمَاءَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ جَنْبِهَا، وَلَمْ يَذْكُرْ فِي حَدِيثِ أَبِي أَسَامَةَ: «أَنَّهَا مِنْ فَنَحِ جَهَنَّمَ».

ابو احمد نے کہا: ابراہیم نے کہا: ہمیں حسن بن بشر نے

قَالَ أَبُو أَحْمَدَ: قَالَ إِبْرَاهِيمُ: حَدَّثَنَا

حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ابواسامہ نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

الْحَسَنُ بْنُ يَسْرِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5759] سعید بن مسروق نے عباہ بن رفاعہ سے، انھوں نے اپنے دادا سے، انھوں نے حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”بخار جہنم کے جوش سے ہے، اس کو پانی سے ٹھنڈا کرو۔“

[۵۷۵۹] ۸۳- (۲۲۱۲) حَدَّثَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبَّادَةَ بْنِ رِفَاعَةَ، عَنْ جَدِّهِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْحُمَى مِنْ قَوْرِ جَهَنَّمَ، فَأَبْرُدُوهَا بِالْمَاءِ».

[5760] ابوبکر بن ابی شیبہ، محمد بن ثنی، محمد بن حاتم اور ابوبکر بن نافع نے کہا: ہمیں عبدالرحمن بن مہدی نے سفیان سے حدیث بیان کی، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے عباہ بن رفاعہ سے روایت کی، کہا: مجھے حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ نے حدیث سنائی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرماتے تھے: ”بخار جہنم کے جوش سے ہے، اسے خود سے پانی کے ذریعے ٹھنڈا کرو۔“ (ابوبکر) کی روایت میں ”خود سے“ کے الفاظ نہیں ہیں۔ نیز ابوبکر نے کہا کہ عباہ بن رفاعہ نے (حدیث کے بجائے) أَخْبَرَنِي رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ کہا۔

[۵۷۶۰] ۸۴- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبَّادَةَ بْنِ رِفَاعَةَ: حَدَّثَنِي رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْحُمَى مِنْ قَوْرِ جَهَنَّمَ فَأَبْرُدُوهَا عَنْكُمْ بِالْمَاءِ»، وَلَمْ يَذْكُرْ أَبُو بَكْرٍ «عَنْكُمْ» وَقَالَ: قَالَ: أَخْبَرَنِي رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ.

باب: 27۔ زبردستی دوائی پلانا مکروہ ہے

(المعجم ۲۷) (بَابُ كَرَاهَةِ التَّدَاوِي بِاللَّدْوِدِ) (التحفة ۱۲)

[5761] حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے، انھوں نے کہا: نبی ﷺ کے مرض میں ہم نے آپ کی مرضی کے بغیر منہ کے کونے سے آپ کے دہن مبارک میں دوائی ڈالی، آپ نے اشارے سے روکا بھی کہ مجھے زبردستی دوائی نہ پلاؤ، ہم نے (آپس میں) کہا: یہ مریض کی طبی طور پر دوائی کی ناپسندیدگی (کی وجہ سے) ہے۔ جب آپ کو فاقہ ہوا تو آپ ﷺ نے

[۵۷۶۱] ۸۵- (۲۲۱۳) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ أَبِي عَائِشَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَدَدْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي مَرَضِهِ، فَأَشَارَ أَنْ لَا تَلْدُونِي، فَقُلْنَا: كَرَاهِيَةُ الْمَرِيضِ لِلدَّوَاءِ، فَلَمَّا أَفَاقَ

قَالَ: «لَا يَنْفِي أَحَدٌ مِنْكُمْ إِلَّا لَدَّ، غَيْرُ الْعَبَّاسِ، فَإِنَّهُ لَمْ يَشْهَدْكُمْ».

فرمایا: ”تم میں سے کوئی نہ بچے، سب کو زبردستی (ہی) دوائی پلائی جائے، سوائے عباس رضی اللہ عنہ کے کیونکہ وہ تمہارے ساتھ موجود نہیں تھے۔“

فائدہ: اس سے یہ تنبیہ مقصود تھی کہ بیماری مریض کے ساتھ اپنی مرضی کرنے کا اجازت نامہ نہیں، نیز یہ ایک طرح کی سزا تھی تاکہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ جو کیا تھا، وہ لوگ آخرت میں اس کے وبال سے بچ جائیں، یہ انتقام ہرگز نہ تھا۔

(المعجم ۲۸) (بَابُ التَّدَاوِي بِالْعُودِ  
الْهِنْدِيِّ، وَهُوَ الْكُسْتُ) (التحفة ۱۳)

باب: 28- عود ہندی، یعنی کست سے علاج

[5762] سفیان بن عیینہ نے زہری سے، انھوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ سے، انھوں نے عکاشہ بن محسن رضی اللہ عنہ کی بہن ام قیس بنت محسن رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: میں اپنے بیٹے کو لے کر رسول ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی جس نے (ابھی تک) کھانا شروع نہیں کیا تھا، اس نے آپ پر پیشاب کر دیا تو آپ نے پانی مگنا کر اس پر بہا دیا۔

[۵۷۶۲] ۸۶- (۲۸۷) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لِرُفَئِرٍ؛ قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أُمِّ قَيْسِ بِنْتِ مِخْصَنٍ أُنْخِتِ عُكَّاشَةَ بِنِ مِخْصَنٍ، قَالَتْ: دَخَلْتُ بِابْنِ لِي عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، لَمْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ، فَقَالَ عَلَيْهِ، فَدَعَا بِمَاءٍ فَرَشَّهُ. [راجع: ۶۶۵]

[5763] انھوں (ام قیس رضی اللہ عنہا) نے کہا: میں اپنے ایک بچے کو لے کر آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی، میں نے اس کے گلے کی سوزش کی بنا پر اس کے حلق کو انگلی سے اوپر کی طرف دبایا تھا (تاکہ سوزش کی وجہ سے لٹکا ہوا حصہ اوپر ہو جائے) تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم انگلیوں کے دباؤ کے ذریعے سے اپنے بچوں کا گلا کیوں دباتی ہو؟ (آپ نے بچوں کے لیے اس تکلیف دہ طریقہ علاج کو ناپسند فرمایا۔) تم عود ہندی کا استعمال لازم کر لو۔ اس میں سات اقسام کی شفا ہے، ان میں سے ایک نمونیا ہے۔ حلق کی سوزش کے لیے اس کو ناک کے راستے استعمال کیا جاتا ہے اور نمونیا کے لیے اسے منہ

[۵۷۶۳] (۲۲۱۴) قَالَتْ: وَدَخَلْتُ عَلَيْهِ بِابْنِ لِي، قَدْ أَغْلَقْتُ عَلَيْهِ مِنَ الْعُذْرَةِ، فَقَالَ: «عَلَامَ تَذْعَرْنَ أَوْلَادَكُمْ بِهَذَا الْعِلَاقِ؟ عَلَيْكُمْ بِهَذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ، فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ، مِنْهَا ذَاتُ الْجَنْبِ، يُسْعَطُ مِنَ الْعُذْرَةِ، وَيُلْدُ مِنَ ذَاتِ الْجَنْبِ».



میں اٹھایا جاتا ہے۔“

[5764] یونس بن یزید نے کہا کہ ابن شہاب نے انھیں بتایا، کہا: مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے خبر دی کہ حضرت ام قیس بنت محسن ؓ پہلے پہل ہجرت کرنے والی ان خواتین میں سے تھیں جنہوں نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ بیعت کی تھی۔ یہ بنو اسد بن خزیمہ کے فرد حضرت عکاشہ بن محسن ؓ کی بہن تھیں۔ کہا: انھوں نے مجھے خبر دی کہ وہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں اپنے ایک بیٹے کو لے کر آئیں جو ابھی کھانا کھانے کی عمر کو نہیں پہنچا تھا، انھوں نے گلے کی سوزش کی بنا پر اس کے حلق کو انگلی سے دبایا تھا۔ یونس نے کہا: حلق دبایا تھا، یعنی انگلی چھبوائی تھی (تاکہ فاسد خون نکل جائے)۔ انھیں یہ خوف تھا کہ اس کے گلے میں سوزش ہے۔ انھوں (ام قیس ؓ) نے کہا: تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس انگلی چھبوانے والے طریقے سے تم اپنے بچوں کا گلا کیوں دہاتی ہو؟ اس عود ہندی، یعنی گست کا استعمال کرو، کیونکہ اس میں سات اقسام کی شفا ہے، ان میں سے ایک نمونیا ہے۔“

[5765] عبید اللہ نے کہا: انھوں (ام قیس ؓ) نے مجھ سے بیان کیا کہ ان کے اسی بچے نے رسول اللہ ﷺ کی گود میں پیشاب کر دیا تھا، رسول اللہ ﷺ نے پانی منگوا کر اس پر بہا دیا تھا اور اس کو زیادہ رگڑ کر نہیں دھویا تھا۔

[۵۷۶۴] ۸۷- (...) وَحَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ، أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ أَخْبَرَهُ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ أُمَّ قَيْسٍ بِنْتَ مَحْصَنٍ - وَكَانَتْ مِنَ الْمُهَاجِرَاتِ الْأُولَى لِلَّانِي بَايَعْنَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَهِيَ أَخْتُ عَكَّاشَةَ بِنِ مَحْصَنٍ، أَحَدِ بَنِي أَسَدِ بْنِ حَزِيمَةَ - قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَّهَا أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِابْنٍ لَهَا لَمْ يَبْلُغْ أَنْ يَأْكُلَ الطَّعَامَ، وَقَدْ أَغْلَقَتْ عَلَيْهِ مِنَ الْعُذْرَةِ - قَالَ يُونُسُ: أَغْلَقَتْ: غَمَزَتْ فِيهَا تَخَافُ أَنْ تَكُونَ بِهِ عُذْرَةٌ - قَالَتْ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَلَامَةٌ تَذَعَّرْنَ أَوْلَادُكُنَّ بِهَذَا الْإِغْلَاقِ؟ عَلَيْكُنَّ بِهَذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ يَغْنِي بِهِ الْكُسْتُ، فَإِنَّ فِيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ، مِنْهَا ذَاتُ الْجَنْبِ».

[۵۷۶۵] (۲۸۷) قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: وَأَخْبَرَنِي أَنَّ ابْنَهَا، ذَلِكَ، بَالَ فِي حَجَرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَاءٍ فَتَضَعَهُ عَلَى بَوْلِهِ وَلَمْ يَغْسِلْهُ غَسَلًا.

باب: 29- شونیز (زیرہ سیاہ) سے علاج

(المعجم ۲۹) (بَابُ التَّدَاوِي بِالْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ) (التحفة ۱۴)

[5766] عقیل نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا: مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن اور سعید بن مسیب نے بتایا کہ حضرت ابوہریرہ ؓ نے ان دونوں کو خبر دی کہ انھوں نے رسول

[۵۷۶۶] ۸۸- (۲۲۱۵) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ بْنُ الْمُهَاجِرِ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ

عَبْدُ الرَّحْمَنِ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُمَا، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ فِي الْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ شِفَاءً مِّنْ كُلِّ دَاءٍ، إِلَّا السَّامَ»، وَالسَّامُ: الْمَوْتُ، وَالْحَبَّةُ السَّوْدَاءُ: الشُّونِيزُ.

اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”شونیز سام (موت) کے علاوہ ہر بیماری سے شفا ہے۔“ سام: موت ہے اور حبہ سودا (سے مراد) شونیز (زیرہ سیاہ) ہے۔

فائدہ: الحبہ السوداء سے کیا مراد ہے؟ یہ ایک اہم علمی سوال ہے۔ قدام میں سے مختلف لوگوں نے مختلف اشیاء کا نام لیا ہے۔ برصغیر پاک و ہند میں اس پر تقریباً اجماع ہے کہ حبہ السوداء سے مراد کلونچی ہے۔ لیکن عرب اس کا اطلاق شونیز (Black Cumin، زیرہ سیاہ) پر کرتے ہیں۔ اوپر کی حدیث میں یہ تعبیر امام زہری کے شاگرد امام عقیل (بن خالد) نے ان کے حوالے سے بیان کی ہے۔ یہ قدیم ترین شہادت ہے کہ الحبہ السوداء کے لفظ کا اطلاق اس دور میں شونیز پر ہوتا تھا۔ آج کل کے عرب ماہرین طب نے مختلف پہلوؤں سے تحقیق کرتے ہوئے ”الحبہ السوداء“ پر کتابیں بھی لکھی ہیں۔ یہ سب بھی اس سے مراد شونیز یا زیرہ سیاہ (Black Cumin) ہی لیتے ہیں۔ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے بھی الحبہ السوداء کے بارے میں مختلف اقوال نقل کرنے کے بعد امام قرطبی کا حوالہ دیتے ہوئے اسی بات کو ترجیح دی ہے۔ (فتح الباری: 180/10) خود عرب الحبہ السوداء کو الکمون الاسود بھی کہتے ہیں۔ (الحبہ السوداء، للدکتور محمد علی الباز: 19) قدیم زمانے سے مسلمان اطباء اسے ادویات میں استعمال کر رہے ہیں۔ جوارش کمونی کا بنیادی جز الکمون الاسود یا کالا زیرہ ہی ہے۔ اگر واقعاً الحبہ السوداء سے مراد کلونچی ہوتی تو یہ لازماً صدیوں سے مسلمان، بالخصوص عرب اطباء کے نسخوں میں استعمال کی جاتی جبکہ اس بات کی کوئی علمی شہادت موجود نہیں۔ یہ بات بھی ملحوظ خاطر رہے کہ الکمون الاسود (Black Cumin) یا کالے زیرے کو آج بھی بہت سے عرب ممالک میں ”حبہ البرکۃ“ کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ یہ اس علمی بحث کا محض ایک خلاصہ ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

[۵۷۶۷] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَرَمَلَةُ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، كُلُّهُمْ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي

[5767] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے سعید بن مسیب سے، انھوں نے ابو ہریرہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی۔ سفیان بن عیینہ، معمر اور شعیب سب نے زہری سے، انھوں نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے عقیل کی حدیث کے مانند روایت کی۔ سفیان اور یونس کی حدیث میں ”الحبہ السوداء“ کے الفاظ ہیں، انھوں نے (آگے) شونیز نہیں کہا۔

سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ عُقَيْلٍ، وَفِي حَدِيثِ سُفْيَانَ وَيُوسُفَ: الْحَبَّةُ السَّوْدَاءُ. وَلَمْ يَقُلْ: الشُّونِيزُ.

[۵۷۶۸] ۸۹- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَبْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنْ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ دَاءٍ إِلَّا فِيهِ الْحَبَّةُ السَّوْدَاءُ مِنْهُ شِفَاءٌ، إِلَّا السَّامَ.»

[5768] علاء (بن عبد الرحمن) کے والد نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”موت کے سوا کوئی بیماری نہیں جس کی شونیز کے ذریعے سے شفا نہ ہوتی ہو۔“

باب 30- آٹے وغیرہ سے بنایا ہوا نرم حریرہ مریض کے دل کو راحت پہنچانے والا ہے

(المعجم ۳۰) (بَابُ التَّلْبِينَةِ مُجِمَّةٌ لِفُؤَادِ الْمَرِيضِ) (التحفة ۱۵)

[5769] عروہ نے نبی ﷺ کی اہلیہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ جب ان کے خاندان میں سے کسی فرد کا انتقال ہوتا تو عورتیں (اس کی تعزیت کے لیے) جمع ہو جاتیں، پھر ان کے گھر والے اور خواص رہ جاتے اور باقی لوگ چلے جاتے، اس وقت وہ تلبین کی ایک ہانڈی (دبچہ) پکانے کو کہتیں، تلبین پکایا جاتا، پھر شریذ بنایا جاتا اور اس پر تلبین ڈالا جاتا، پھر وہ کہتیں: یہ کھاؤ، کیونکہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: تلبین بیمار کے دل کو راحت بخشتا ہے اور غم کو ہلکا کرتا ہے۔“

[۵۷۶۹] ۹۰- (۲۲۱۶) حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ ابْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي عُقَيْلُ بْنُ خَالِدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهَا كَانَتْ، إِذَا مَاتَ الْمَيِّتُ مِنْ أَهْلِهَا، فَاجْتَمَعَ لِذَلِكَ النِّسَاءِ، ثُمَّ تَفَرَّقْنَ إِلَّا أَهْلُهَا وَخَاصَّتُهَا، أَمَرَتْ بِبُرْمَةٍ مِنْ تَلْبِينَةٍ فَطَبَخَتْ، ثُمَّ صَنَعَ تَرِيدٌ، فَصَبَّتِ التَّلْبِينََةَ عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَتْ: كُلْنَ مِنْهَا، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «التَّلْبِينَةُ مُجِمَّةٌ لِفُؤَادِ الْمَرِيضِ، تَذْهَبُ بَعْضَ الْحُزَنِ.»

فائدہ: تلبینہ گندم یا جو کے آٹے سے بنایا جاتا تھا۔ آٹے میں پانی ملا کر اس کے لطیف اجزاء چھان وغیرہ سے الگ کر لیے جاتے ہیں (جس طرح فالودہ بنانے کے لیے کیا جاتا ہے)، پھر انھیں دودھ میں ڈال کر یا صرف پانی میں اچھی طرح پکایا جاتا ہے، بعض اوقات اس میں شہد بھی ملایا جاتا ہے۔ یہ لطیف اور زود ہضم غذا ہے۔

(المعجم ۳۱) (بَابُ التَّذَاوِي بِسُقْيِ الْعَسَلِ)  
(التحفة ۱۶)

باب: 31- شہد پلانے سے علاج

[5770] شعبہ نے قتادہ سے، انھوں نے ابو متوکل سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں ایک شخص حاضر ہوا اور عرض کی: میرے بھائی کا پیٹ چل پڑا ہے (دست لگ گئے ہیں) تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس کو شہد پلاؤ۔“ اس نے اسے شہد پلایا، وہ پھر آیا اور کہا: میں نے اسے شہد پلایا ہے، اس سے (دستوں کی تیزی میں) مزید اضافہ ہو گیا ہے۔ آپ ﷺ نے تین بار اس سے وہی فرمایا (شہد پلاؤ)، جب وہ چوتھی بار آیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسے شہد پلاؤ۔“ اس نے کہا: میں نے اسے شہد پلایا ہے، اس سے دستوں میں اضافے کے علاوہ اور کچھ نہیں ہوا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ نے سچ فرمایا ہے (کہ شہد میں شفا ہے) اور تمھارے بھائی کا پیٹ جھوٹ بول رہا ہے۔“ اس نے اسے (اور) شہد پلایا تو وہ تندرست ہو گیا۔

[5771] سعید نے قتادہ سے، انھوں نے ابو متوکل ناجی سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ایک شخص نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی کہ میرے بھائی کا پیٹ خراب ہو گیا ہے، آپ نے فرمایا: ”اس کو شہد پلاؤ۔“ (آگے) شعبہ کی حدیث کے ہم معنی روایت ہے۔

[۵۷۷۰] ۹۱- (۲۲۱۷) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ أَخِي اسْتَطْلَقَ بَطْنَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اسْقِهِ عَسَلًا» فَسَقَاهُ، ثُمَّ جَاءَهُ فَقَالَ: إِنِّي سَقَيْتُهُ عَسَلًا فَلَمْ يَزِدْهُ إِلَّا اسْتَطْلَقًا، فَقَالَ لَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ جَاءَ الرَّابِعَةَ فَقَالَ: «اسْقِهِ عَسَلًا» فَقَالَ: لَقَدْ سَقَيْتُهُ فَلَمْ يَزِدْهُ إِلَّا اسْتَطْلَقًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صَدَقَ اللَّهُ، وَكَذَبَ بَطْنُ أَخِيكَ» فَسَقَاهُ فَبَرَأَ.

[۵۷۷۱] (...) وَحَدَّثَنِيهِ عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ يَغْنِي ابْنُ عَطَاءٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ النَّاجِي، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ أَخِي عَرَبَ بَطْنَهُ، فَقَالَ لَهُ: «اسْقِهِ عَسَلًا» بِمَعْنَى حَدِيثِ شُعْبَةَ.

(المعجم ۳۲) (بَابُ الطَّاعُونِ وَالطَّيْرَةِ وَالْكُهَّانَةِ وَنَحْوِهَا) (التحفة ۱۸)

باب: 32- طاعون، بدقالی اور کہانت وغیرہ (کا حکم)

[5772] امام مالک نے محمد بن منکدر اور عمر بن عبید اللہ

[۵۷۷۲] ۹۲- (۲۲۱۸) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ

کے آزاد کردہ غلام ابونضر سے، انھوں نے عامر بن سعد بن ابی وقاص سے، انھوں نے اپنے والد (سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ) سے روایت کی کہ انھوں نے سنا کہ وہ حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے پوچھ رہے تھے: آپ نے طاعون کے بارے میں رسول اللہ ﷺ سے کیا سنا؟ اسامہ رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”طاعون (اللہ کی بھیجی ہوئی) آفت یا عذاب ہے جو بنی اسرائیل پر بھیجا گیا یا (فرمایا) تم سے پہلے لوگوں پر بھیجا گیا، جب تم سنو کہ وہ کسی سرزمین میں ہے تو اس سرزمین پر نہ جاؤ اور اگر وہ ایسی سرزمین میں واقع ہو جائے جس میں تم لوگ (موجود) ہو تو تم اس سے بھاگ کر وہاں سے نہ نکلو۔“

ابونضر نے (یہ جملہ) کہا: ”جسمیں اس (طاعون) سے فرار کے علاوہ کوئی اور بات (اس سرزمین سے) نہ نکال رہی ہو۔“

[5773] عبد اللہ بن مسلمہ بن قعب اور قتیبہ بن سعید نے کہا: ہمیں مغیرہ بن عبد الرحمن قرشی نے ابونضر سے حدیث بیان کی، انھوں نے عامر بن سعد بن ابی وقاص سے، انھوں نے حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”طاعون عذاب کی علامت ہے، اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں میں کچھ لوگوں کو طاعون میں مبتلا کیا، جب تم طاعون کے بارے میں سنو تو وہاں مت جاؤ اور جب اس سرزمین میں طاعون واقع ہو جائے جہاں تم ہو تو وہاں سے مت بھاگو۔“

یہ قعبی کی حدیث ہے، قتیبہ نے بھی اسی طرح بیان کیا ہے۔

[5774] سفیان نے محمد بن منکدر سے، انھوں نے عامر بن سعد سے، انھوں نے حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی،

يَخْلِي قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُثَنِّدِ وَأَبِي النَّضْرِ، مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَسْأَلُ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ: مَاذَا سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الطَّاعُونِ؟ فَقَالَ أُسَامَةُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الطَّاعُونُ رَجَزٌ أَوْ عَذَابٌ أُرْسِلَ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ، أَوْ عَلَى مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بِأَرْضٍ، فَلَا تَقْدُمُوا عَلَيْهِ، وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا، فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا مِنْهُ».

وَقَالَ أَبُو النَّضْرِ: «لَا يُخْرِجُكُمْ إِلَّا فِرَارًا مِنْهُ».

[5773] [٥٧٧٣] ٩٣- (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْبٍ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ - وَنَسَبُهُ ابْنُ قَعْبٍ فَقَالَ: ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقُرَشِيِّ - عَنْ أَبِي النَّضْرِ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الطَّاعُونُ آيَةُ الرَّجَزِ، ابْتَلَى اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهِ نَاسًا مِنْ عِبَادِهِ، فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ، فَلَا تَدْخُلُوا عَلَيْهِ، وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا، فَلَا تَفِرُّوا مِنْهُ».

هَذَا حَدِيثُ الْقَعْبِيِّ، وَقُتَيْبَةَ نَحْوَهُ.

[5774] [٥٧٧٤] ٩٤- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ

کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ طاعون ایک عذاب ہے جو تم سے پہلے لوگوں پر مسلط کیا گیا تھا، یا (فرمایا: بنی اسرائیل پر مسلط کیا گیا تھا، اگر یہ کسی علاقے میں ہو تو تم اس سے بھاگ کر وہاں سے نہ نکلتا اور اگر کسی (دوسری) سرزمین میں (طاعون) موجود ہو تو تم اس میں داخل نہ ہونا۔“

[5775] ابن جریج نے کہا: مجھے عمرو بن دینار نے بتایا کہ عامر بن سعد نے انھیں خبر دی کہ کسی شخص نے حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے طاعون کے بارے میں سوال کیا تو (وہاں موجود) حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ نے کہا: میں تمہیں اس کے بارے میں بتاتا ہوں، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ ایک عذاب یا سزا ہے جسے اللہ تعالیٰ نے بنی اسرائیل کے ایک گروہ پر بھیجا تھا، یا (فرمایا: ان لوگوں پر جو تم سے پہلے تھے، لہذا جب تم کسی سرزمین میں اس کے (پھیلنے کے) متعلق سنو تو اس میں اس کے ہوتے ہوئے داخل نہ ہونا اور جب یہ تم پر وارد ہو جائے تو اس سے بھاگ کر وہاں سے نہ نکلتا۔“

[5776] حماد بن زید اور سفیان بن عیینہ دونوں نے عمرو بن دینار سے ابن جریج کی سند کے ساتھ اسی کی حدیث کے مانند حدیث بیان کی۔

[5777] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے عامر بن سعد سے خبر دی، انھوں نے حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ درد یا بیماری ایک عذاب ہے جس میں تم سے

مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَكِدِّرِ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَسَامَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ هَذَا الطَّاعُونَ رَجَزٌ سُلِّطَ عَلَى مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، أَوْ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ، فَإِذَا كَانَ بِأَرْضٍ، فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا فِرَارًا مَتَّهً، وَإِذَا كَانَ بِأَرْضٍ، فَلَا تَدْخُلُوهَا».

[۵۷۷۵] ۹۵- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ، أَنَّ عَامِرَ بْنَ سَعْدٍ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَاصٍ عَنِ الطَّاعُونِ؟ فَقَالَ أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ: أَنَا أَخْبَرْتُكَ عَنْهُ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هُوَ عَذَابٌ أَوْ رَجَزٌ أَرْسَلَهُ اللَّهُ عَلَى طَائِفَةٍ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، أَوْ نَاسٍ كَانُوا قَبْلَكُمْ، فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بِأَرْضٍ، فَلَا تَدْخُلُوهَا عَلَيْهِ، وَإِذَا دَخَلَهَا عَلَيْكُمْ، فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا فِرَارًا».

[۵۷۷۶] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ وَفُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ وَهُوَ ابْنُ زَيْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، كِلَاهُمَا عَنْ عَمْرُو بْنِ دِينَارٍ بِإِسْنَادِ ابْنِ جُرَيْجٍ، نَحْوَ حَدِيثِهِ.

[۵۷۷۷] ۹۶- (...) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو وَحَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ

پہلے کی ایک امت کو مبتلا کیا گیا، پھر وہ (مرض) بعد میں زمین میں باقی رہا، ایک بار چلا جاتا ہے اور ایک بار آ جاتا ہے، اس لیے جو شخص کسی سرزمین میں اس کے متعلق سنے تو اس کے ہوتے ہوئے وہاں نہ جائے اور ایسا شخص کہ یہ (طاعون) کسی سرزمین میں وارد ہو جائے اور وہ اس میں ہو تو اس سے فرار (کا داعیہ) اسے وہاں سے نہ نکالے (وہیں رہے اور دوسری جگہ نہ لے جائے۔)

[5778] معمر نے زہری سے یونس کی سند کے ساتھ اسی (یونس) کی حدیث کے مانند حدیث بیان کی۔

[5779] ابن ابی عدی نے شعبہ سے، انھوں نے حبیب (بن ابی ثابت اسدی) سے روایت کی، کہا: ہم مدینہ میں تھے تو مجھے خبر پہنچی کہ کوفہ میں طاعون پھیل گیا ہے تو عطاء بن یسار اور دوسرے لوگوں نے مجھ سے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”جب تم کسی سرزمین میں ہو اور وہاں طاعون پھیل جائے تو تم اس سرزمین سے مت نکلو اور جب تم کو یہ خبر پہنچے کہ وہ کسی سرزمین میں پھیل گیا ہے تو تم اس میں مت جاؤ۔“ کہا: میں نے پوچھا: (یہ حدیث) کس سے روایت کی گئی؟ ان سب نے کہا: عامر بن سعد سے، وہی یہ حدیث بیان کرتے تھے۔ کہا: تو میں ان کے ہاں پہنچا، ان کے (گھر کے) لوگوں نے کہا: وہ موجود نہیں، تو میں ان کے بھائی ابراہیم بن سعد سے ملا اور ان سے دریافت کیا تو انھوں نے کہا: میں اسامہ رضی اللہ عنہ کے پاس موجود تھا جب وہ (میرے والد) حضرت سعد رضی اللہ عنہ کو حدیث بیان کر رہے تھے، انھوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”یہ بیماری سزا اور عذاب ہے یا عذاب کا بقیہ حصہ ہے جس میں تم سے پہلے کے لوگوں کو مبتلا کیا گیا، تو جب یہ کسی سرزمین میں پھیل

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِنَّ هَذَا الْوَجَعَ أَوْ السَّقَمَ رَجَزٌ عَذَابٌ بِهِ بَعْضُ الْأَمَمِ قَبْلَكُمْ، ثُمَّ بَقِيَ بَعْدُ بِالْأَرْضِ، فَيَذْهَبُ الْمَرَّةَ وَيَأْتِي الْأُخْرَى، فَمَنْ سَمِعَ بِهِ بِأَرْضٍ، فَلَا يَقْدَمَنَّ عَلَيْهِ، وَمَنْ وَقَعَ بِأَرْضٍ وَهُوَ بِهَا، فَلَا يُخْرِجْهُ الْفِرَارُ مِنْهُ».

[۵۷۷۸] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ يَغْنِي ابْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، بِإِسْنَادٍ يُؤْتَسَرُ، نَحْوَ حَدِيثِهِ.

[۵۷۷۹] ۹۷- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ حَبِيبٍ قَالَ: كُنَّا بِالْمَدِينَةِ فَبَلَغَنِي أَنَّ الطَّاعُونَ قَدْ وَقَعَ بِالْكُوفَةِ، فَقَالَ لِي عَطَاءُ بْنُ يَسَارٍ وَغَيْرُهُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا كُنْتُ بِأَرْضٍ فَوَقَعَ بِهَا، فَلَا تَخْرُجْ مِنْهَا، وَإِذَا بَلَغَكَ أَنَّهُ بِأَرْضٍ، فَلَا تَدْخُلْهَا» قَالَ قُلْتُ: عَمَّنْ؟ قَالُوا: عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ يُحَدِّثُ بِهِ، قَالَ فَأَتَيْتُهُ فَقَالُوا: غَائِبٌ، قَالَ: فَلَقَيْتُ أَخَاهُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ سَعْدٍ فَسَأَلْتُهُ؟ فَقَالَ: شَهِدْتُ أَسَامَةَ يُحَدِّثُ سَعْدًا فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ هَذَا الْوَجَعَ رَجَزٌ وَعَذَابٌ أَوْ بَقِيَّةُ عَذَابٍ عَذَّبَ بِهِ أَنْاسٌ مِنْ قَبْلِكُمْ، فَإِذَا كَانَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا، فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا، وَإِذَا بَلَغَكُمْ أَنَّهُ بِأَرْضٍ، فَلَا تَدْخُلُوهَا».

جائے اور تم وہیں ہو تو وہاں سے باہر مت نکلو اور جب تمہیں خبر پہنچے کہ یہ کسی سرزمین میں ہے تو اس میں مت جاؤ۔“

حبیب نے کہا: میں نے ابراہیم (بن سعد) سے کہا: کیا آپ نے (خو) اسامہ رضی اللہ عنہ سے سنا تھا، وہ حضرت سعد رضی اللہ عنہ کو یہ حدیث سنا رہے تھے اور وہ اس کا انکار نہیں کر رہے تھے؟ انھوں نے کہا: ہاں۔

[5780] عبید اللہ بن معاذ کے والد نے کہا: ہمیں شعبہ نے اسی سند کے ساتھ یہ حدیث سنائی مگر انھوں نے حدیث کے آغاز میں عطاء بن یسار کا واقعہ بیان نہیں کیا۔

[5781] سفیان نے حبیب سے، انھوں نے ابراہیم بن سعد سے، انھوں نے حضرت سعد بن مالک، حضرت خزیمہ بن ثابت اور حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا۔ آگے شعبہ کی حدیث کے ہم معنی ہے۔

[5782] اعمش نے حبیب سے، انھوں نے ابراہیم بن سعد بن ابی وقاص سے روایت کی، کہا: حضرت اسامہ بن زید اور حضرت سعد رضی اللہ عنہ بیٹھے ہوئے احادیث بیان کر رہے تھے تو ان دونوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا، جس طرح ان سب کی حدیث ہے۔

[5783] شیبانی نے حبیب بن ابی ثابت سے، انھوں نے ابراہیم بن سعد بن مالک سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے نبی ﷺ سے ان سب کی بیان کردہ حدیث کے مطابق روایت کی۔

قَالَ حَبِيبٌ: فَقُلْتُ لِإِبْرَاهِيمَ: أَنْتَ سَمِعْتَ أَسَامَةَ يُحَدِّثُ سَعْدًا وَهُوَ لَا يُنْكِرُ؟ قَالَ: نَعَمْ.

[۵۷۸۰] (...) وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّهُ لَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ فِي أَوَّلِ الْحَدِيثِ.

[۵۷۸۱] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ وَخُزَيْمَةَ بْنِ ثَابِتٍ وَأَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالُوا: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَعْنَى حَدِيثِ شُعْبَةَ.

[۵۷۸۲] (...) وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، كِلَاهُمَا عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ: كَانَ أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَسَعْدُ جَالِسَيْنِ يَتَحَدَّثَانِ فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، يَنْخَوِ حَدِيثَهُمْ.

[۵۷۸۳] (...) وَحَدَّثَنِيهِ وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ يَعْنِي الطَّحَّانَ، عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ ابْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، يَنْخَوِ حَدِيثَهُمْ.



[5784] امام مالک نے ابن شہاب سے، انھوں نے عبدالحمید بن عبدالرحمن بن زید بن خطاب سے، انھوں نے عبداللہ بن عبداللہ بن حارث بن نوفل سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ شام کی طرف روانہ ہوئے، جب (تبوک کے مقام) سرغ پر پہنچے تو لشکر گاہوں کے امراء میں سے حضرت ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ اور ان کے اصحاب نے آپ سے ملاقات کی اور یہ بتایا کہ شام میں وبا پھیل گئی ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: میری خاطر اولین مہاجرین کو (مشورے کے لیے) بلاؤ، میں نے ان کو بلایا، آپ نے ان سے مشورہ کیا اور ان کو یہ بتایا کہ شام میں وبا پھیل گئی ہے، تو ان کا آپس میں اختلاف رائے ہوا، بعض نے کہا: آپ ایک کام کے لیے آئے ہیں اور ہم مناسب نہیں سمجھتے کہ آپ اس سے (فارغ ہوئے بغیر) واپس ہو جائیں۔ بعض نے کہا: (دور اول کے) بچے ہوئے لوگ اور رسول اللہ ﷺ کے (قریبی) ساتھی آپ کے ہمراہ ہیں، ہم اسے درست نہیں سمجھتے کہ آپ ان کو اس وبا کے سامنے پیش کر دیں۔ انھوں نے کہا: میرے پاس سے اٹھ جاؤ۔ پھر کہا: میری خاطر انصار کو بلاؤ۔ میں نے ان کی خاطر انھیں (انصار کو) بلایا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان سے مشورہ کیا۔ وہ بھی مہاجرین کے راستے پر چل پڑے اور انھوں نے ان کی طرح ایک دوسرے سے اختلاف کیا، انھوں نے کہا: اٹھ جاؤ۔ پھر (مجھ سے) کہا: فتح (مکہ) تک ہجرت کرنے والے قریش کے جو بزرگ یہاں موجود ہیں، میری خاطر انھیں بلاؤ۔ میں نے ان کو بلایا تو ان میں سے کوئی سے دو آدمیوں نے بھی اختلاف نہ کیا، سبھی نے کہا: ہماری رائے یہ ہے کہ

[۵۷۸۴] ۹۸- (۲۲۱۹) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدِ بْنِ الْخَطَّابِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ نَوْفَلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ خَرَجَ إِلَى الشَّامِ، حَتَّى إِذَا كَانَ بِسَرِغَ لَيْتِهِ أَهْلُ الْأَجْنَادِ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ وَأَصْحَابُهُ، فَأَخْبَرُوهُ أَنَّ الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ.

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَقَالَ عُمَرُ: ادْعُ لِي الْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ فَدَعَوْتُهُمْ، فَاسْتَشَارَهُمْ، وَأَخْبَرَهُمْ أَنَّ الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ، فَاخْتَلَفُوا، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: قَدْ خَرَجْتَ لِأَمْرٍ وَلَا نَرَى أَنْ تَرْجِعَ عَنْهُ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: مَعَكَ بَقِيَّةُ النَّاسِ وَأَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَا نَرَى أَنْ تُقَدِّمَهُمْ عَلَى هَذَا الْوَبَاءِ، قَالَ: ارْتَفِعُوا عَنِّي، ثُمَّ قَالَ: ادْعُ لِي الْأَنْصَارَ فَدَعَوْتُهُمْ لَهُ، فَاسْتَشَارَهُمْ، فَسَلَكُوا سَبِيلَ الْمُهَاجِرِينَ، وَاخْتَلَفُوا كَاخْتِلَافِهِمْ، فَقَالَ: ارْتَفِعُوا عَنِّي، ثُمَّ قَالَ: ادْعُ لِي مَنْ كَانَ هَهُنَا مِنْ مَشِيخَةٍ قُرَيْشٍ مِنْ مُهَاجِرَةِ الْفَتْحِ، فَدَعَوْتُهُمْ فَلَمْ يَخْتَلِفْ عَلَيْهِ رَجُلَانِ، فَقَالُوا: نَرَى أَنْ تَرْجِعَ بِالنَّاسِ وَلَا تُقَدِّمَهُمْ عَلَى هَذَا الْوَبَاءِ، فَتَأَذَى عُمَرُ فِي النَّاسِ: إِنِّي مُضْبِحٌ عَلَى ظَهْرٍ، فَأَضْبَحُوا عَلَيْهِ، فَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ: أَفَرَارًا مِنْ قَدْرِ اللَّهِ؟ فَقَالَ عُمَرُ: لَوْ

آپ لوگوں کو لے کر واپس چلے جائیں اور ان کو اس وبا کے آگے نہ ڈالیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے لوگوں میں اعلان کر دیا کہ میں صبح کے وقت سواری پر بیٹھ جاؤں گا، تم بھی سوار ہو جانا۔ ابوعبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ نے کہا: کیا اللہ کی تقدیر سے بھاگ رہے ہیں؟ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ابوعبیدہ! کاش، آپ کے علاوہ کوئی اور یہ بات کہتا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ ان کی رائے سے اختلاف کرنا پسند نہ کرتے تھے۔ ہاں، ہم اللہ کی تقدیر سے اس کی تقدیر کی طرف بھاگ رہے ہیں، آپ نے اس پر غور کیا کہ آپ کے اونٹ ہوتے اور وہ ایک ایسی وادی میں اتر جاتے جس کی دو طرفیں ہوتیں، ایک سرسبز اور دوسری بنجر تو کیا ایسا نہیں کہ آپ انھیں سرسبز کنارے پر چرائیں تو اللہ کی تقدیر سے چرائیں گے اور اگر بنجر کنارے پر چرائیں گے تو (بھی) اللہ کی تقدیر سے چرائیں گے۔ (حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے) کہا: اتنے میں حضرت عبدالرحمان بن عوف رضی اللہ عنہ آگئے، وہ اپنی کسی ضرورت (کے سلسلے) میں غیر حاضر تھے۔ انھوں نے کہا: اس کے حوالے سے میرے پاس (باقاعدہ) علم موجود ہے۔ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”جب تم کسی سرزمین میں طاعون کے بارے میں سنو تو اس کی طرف نہ جاؤ اور جب کسی سرزمین پر یہ (وبا) پھیل جائے اور تم اس میں ہو تو اس سے فرار کے لیے باہر نہ نکلو۔“

کہا: اس پر حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے اللہ کا شکر ادا کیا، پھر (اگلے دن) روانہ ہو گئے۔

[5785] معمر نے ہمیں اسی سند کے ساتھ مالک کی حدیث کی طرح حدیث بیان کی اور معمر کی حدیث میں یہ الفاظ زائد بیان کیے، کہا: اور انھوں (حضرت عمر رضی اللہ عنہ) نے ان (ابوعبیدہ رضی اللہ عنہ) سے یہ بھی کہا: آپ کا کیا حال ہے کہ اگر وہ

غَيْرُكَ قَالَتْهَا يَا أَبَا عُبَيْدَةَ! - وَكَانَ عُمَرُ يَكْرَهُ خِلَافَهُ - نَعَمْ، نَفَرُ مِنْ قَدَرِ اللَّهِ إِلَى قَدَرِ اللَّهِ، أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَتْ لَكَ إِبِلٌ فَهَبَطْتَ وَادِيًا لَهُ عُذْوَتَانِ، إِحْدَاهُمَا خَصِيْبَةٌ وَالْأُخْرَى جَذْبَةٌ أَلَيْسَ إِنْ رَعَيْتَ الْخَصِيْبَةَ رَعَيْتَهَا بِقَدَرِ اللَّهِ، وَإِنْ رَعَيْتَ الْجَذْبَةَ رَعَيْتَهَا بِقَدَرِ اللَّهِ؟ قَالَ: فَجَاءَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ، وَكَانَ مُتَعَيِّبًا فِي بَعْضِ حَاجَتِهِ، فَقَالَ: إِنَّ عِنْدِي مِنْ هَذَا عِلْمًا، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بِأَرْضٍ، فَلَا تَقْدُمُوا عَلَيْهِ، وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا، فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا مِنْهُ».

قَالَ: فَحَمِدَ اللَّهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ثُمَّ انْصَرَفَ.

[۵۷۸۵] ۹۹- (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: أَخْبَرَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ،

(اوتھ) بنجر کنارے پر چرے اور سرسبز کنارے کو چھوڑ دے تو کیا آپ اسے اس کے عجز اور غلطی پر محمول کریں گے؟ انھوں نے کہا: ہاں، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: تو پھر چلیں۔ (ابن عباس رضی اللہ عنہ نے) کہا: وہ چل کر مدینہ آئے اور کہا: ان شاء اللہ! یہی (کجاوے) کھولنے کی، یا کہا: یہی اترنے کی جگہ ہے۔

نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ، وَزَادَ فِي حَدِيثِ مَعْمَرٍ قَالَ: وَقَالَ لَهُ أَيْضًا: أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّهُ رَعَى الْحَذْبَةَ وَتَرَكَ الْحِصْبَةَ أَكُنْتَ مُعْجِزَهُ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: فَسِرْ إِذَا، قَالَ: فَسَارَ حَتَّى أَتَى الْمَدِينَةَ، فَقَالَ: هَذَا الْمَحَلُّ أَوْ قَالَ: هَذَا الْمَنْزِلُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

[5786] یونس نے اسی سند کے ساتھ ابن شہاب سے خبر دی، مگر انھوں نے کہا: بلاشبہ عبداللہ بن حارث نے انھیں حدیث سنائی اور ”عبداللہ بن عبداللہ“ نہیں کہا۔

[۵۷۸۶] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَرْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الْحَارِثِ حَدَّثَهُ، وَلَمْ يَقُلْ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ.

[5787] امام مالک نے ابن شہاب سے، انھوں نے عبداللہ بن عامر بن ربیعہ سے روایت کی کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ شام کی طرف روانہ ہوئے، جب سرخ پہنچے تو ان کو یہ اطلاع ملی کہ شام میں وبا نمودار ہو گئی ہے۔ تو حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”جب تم کسی علاقے میں اس (وبا) کی خبر سنو تو وہاں نہ جاؤ اور جب تم کسی علاقے میں ہو اور وہاں وبا نمودار ہو جائے تو اس وبا سے بھاگنے کے لیے وہاں سے نہ نکلو۔“ اس پر حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سرخ سے لوٹ آئے۔

[۵۷۸۷] ۱۰۰- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ بْنِ رَبِيعَةَ: أَنَّ عُمَرَ خَرَجَ إِلَى الشَّامِ، فَلَمَّا جَاءَ سَرَعَ بَلْعُهُ أَنَّ الْوَبَاءَ قَدْ وَقَعَ بِالشَّامِ، فَأَخْبَرَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ عَوْفٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بِأَرْضٍ، فَلَا تَقْدُمُوا عَلَيْهِ، وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا، فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا مِنْهُ» فَرَجَعَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ مِنْ سَرَعٍ.

اور ابن شہاب سے روایت ہے، انھوں نے سالم بن عبداللہ سے روایت کی کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ حضرت عبدالرحمان بن عوف رضی اللہ عنہ کی حدیث کی وجہ سے لوگوں کو لے کر لوٹ آئے۔

وَعَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ عُمَرَ إِذَا انْصَرَفَ بِالنَّاسِ عَنْ حَدِيثِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ.

(المعجم ۳۳) (بَابُ: لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةٌ  
وَلَا هَامَةٌ وَلَا صَفَرٌ، وَلَا نَوْءٌ وَلَا غَوْلٌ،  
وَلَا يُوْرِدُ مُمْرِضٌ عَلَى مُصِحِّ) (التحفة ۱۸)

باب: 33- کسی سے خود بخود مرض کا چمٹ جانا، بدقالی،  
مقتول کی کھوپڑی سے الو نکلنا، ماہ صفر (کی نحوست)،  
ستاروں کی منزلوں کا بارش برسانا اور چھلاوہ، ان سب  
کی کوئی حقیقت نہیں اور بیمار (اونٹوں) والا، (اپنے  
اونٹ) صحت مند اونٹوں والے (چرواہے) کے پاس  
نہ لائے

[5788] یونس نے کہا: ابن شہاب نے کہا: مجھے ابوسلمہ  
بن عبد الرحمن نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی  
کہ جب رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مرض کا کسی دوسرے کو  
چمٹنا، ماہ صفر کی نحوست اور مقتول کی کھوپڑی سے الو کا نکلنا  
سب بے اصل ہیں، تو ایک اعرابی (بدو) نے کہا: تو پھر  
اونٹوں کا یہ حال کیوں ہوتا ہے کہ وہ صحرا میں ایسے پھر رہے  
ہوتے ہیں جیسے ہرن (صحت مند، چاق چوبند)، پھر ایک  
خارش زدہ اونٹ آتا ہے، ان میں شامل ہوتا ہے اور ان سب  
کو خارش لگا دیتا ہے؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”پہلے  
اونٹ کو کس نے بیماری لگائی تھی؟“

[۵۷۸۸] ۱۰۱- (۲۲۲۰) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ  
وَحَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى - وَاللَّفْظُ لِأَبِي الطَّاهِرِ -  
قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ، قَالَ  
ابْنُ شِهَابٍ: فَحَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، حِينَ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا عَذْوَى وَلَا صَفَرٌ وَلَا  
هَامَةٌ»، فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَمَا بَالُ  
الْإِبِلِ تَكُونُ فِي الرَّمْلِ كَأَنَّهَا الطُّبَاءُ، فَيَجِيءُ  
الْبُعِيرُ الْأَجْرَبُ فَيَدْخُلُ فِيهَا فَيَجْرِئُهَا كُلَّهَا؟  
قَالَ: «فَمَنْ أَغْدَى الْأَوَّلُ؟» . (انظر: ۵۷۹۴)

[5789] صالح نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا:  
مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن وغیرہ نے بتایا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ  
نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی سے کوئی مرض  
خود بخود نہیں چمٹتا، نہ بدقالی کی کوئی حقیقت ہے، نہ صفر کی  
نحوست کی اور نہ کھوپڑی سے الو نکلنے کی۔“ تو ایک اعرابی کہنے  
لگا: یا رسول اللہ! (آگے) یونس کی حدیث کے مانند (ہے۔)

[۵۷۸۹] ۱۰۲- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ  
حَاتِمٍ وَحَسَنُ الْجُلَوَانِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا يَغْقُوبُ  
وَهُوَ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ  
صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ  
ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَغَيْرُهُ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ:  
إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةٌ  
وَلَا صَفَرٌ وَلَا هَامَةٌ» فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: يَا رَسُولَ  
اللَّهِ!، بِمِثْلِ حَدِيثِ يُونُسَ.

[5790] شعیب نے زہری سے روایت کی، کہا: مجھے

[۵۷۹۰] ۱۰۳- (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

سان بن ابی سان دہلی نے بتایا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”کوئی مرض کسی دوسرے کو خود بخود نہیں چمٹتا۔“ تو ایک اعرابی کھڑا ہو گیا، پھر یونس اور صالح کی حدیث کے مانند بیان کیا اور شعیب سے روایت ہے، انھوں نے زہری سے روایت کی، کہا: مجھے سائب بن یزید بن اخت نمر نے حدیث سنائی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”نہ کسی سے خود بخود مرض چمٹتا ہے، نہ صفر کی نحوست کوئی چیز ہے اور نہ کھوپڑی سے الو نکلتا۔“

[5791] یونس نے ابن شہاب سے روایت کی کہ حضرت ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے انھیں حدیث بیان کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”کوئی مرض کسی سے خود بخود نہیں چمٹتا اور وہ حدیث بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”بیمار اونٹوں والا صحت مند اونٹوں والے (چرواہے) کے پاس اونٹ نہ لے جائے۔“

ابوسلمہ نے کہا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ دونوں حدیثیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا کرتے تھے، پھر ابو ہریرہ ”لا عدوی“ والی حدیث بیان کرنے سے رک گئے اور ”بیمار اونٹوں والا صحت مند اونٹوں والے کے پاس (اونٹ) نہ لائے۔“ والی حدیث پر قائم رہے۔ تو حارث بن ابی ذباب نے۔ وہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے چچا کے بیٹے تھے۔ کہا: ابو ہریرہ! میں تم سے سنا کرتا تھا، تم اس کے ساتھ ایک اور حدیث بیان کیا کرتے تھے جسے بیان کرنے سے اب تم خاموش ہو گئے ہو، تم کہا کرتے تھے: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”کسی سے خود بخود مرض نہیں چمٹتا۔“ تو ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اس حدیث کو پہچاننے سے انکار کر دیا اور یہ حدیث بیان کی: ”بیمار اونٹوں والا صحت مند اونٹوں والے کے پاس (اونٹ)

عَبْدُ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي سَيَانُ بْنُ أَبِي سَيَانَ الدُّؤَلِيُّ؛ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا عَدْوَى» فَقَامَ أَعْرَابِيٌّ فَذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ يُونُسَ وَصَالِحٍ، وَعَنْ شُعَيْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي السَّائِبُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ أُنْتِ نَمِرٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا عَدْوَى وَلَا صَفَرٌ وَلَا هَامَةٌ».

[۵۷۹۱] ۱۰۴- (۲۲۲۱) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَزْمَةُ - وَتَقَارَبَا فِي اللَّفْظِ - قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ حَدَّثَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا عَدْوَى» وَيَحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يُورِدُ مُمْرَضٌ عَلَى مُصِحٍّ».

قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُهُمَا كِلْتَابِيهِمَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ صَمَتَ أَبُو هُرَيْرَةَ بَعْدَ ذَلِكَ عَنْ قَوْلِهِ: «لَا عَدْوَى» وَأَقَامَ عَلَى أَنَّ: «لَا يُورِدُ مُمْرَضٌ عَلَى مُصِحٍّ» قَالَ: فَقَالَ الْحَارِثُ بْنُ أَبِي ذَبَابٍ - وَهُوَ ابْنُ عَمِّ أَبِي هُرَيْرَةَ - : قَدْ كُنْتُ أَسْمَعُكَ، يَا أَبَا هُرَيْرَةَ! تُحَدِّثُنَا مَعَ هَذَا الْحَدِيثِ حَدِيثًا آخَرَ، قَدْ سَكَتَ عَنْهُ، كُنْتُ تَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا عَدْوَى» فَأَبَى أَبُو هُرَيْرَةَ أَنْ يَعْرِفَ ذَلِكَ، وَقَالَ: «لَا يُورِدُ مُمْرَضٌ عَلَى مُصِحٍّ» فَمَارَاهُ الْحَارِثُ فِي ذَلِكَ حَتَّى غَضِبَ أَبُو هُرَيْرَةَ

نہ لائے۔“ اس پر حارث نے اس معاملے میں ان کے ساتھ تکرار کی حتیٰ کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ غصے میں آ گئے اور حبشی زبان میں ان کو نہ سمجھ میں آنے والی کوئی بات کہی، پھر حارث سے کہا: تمہیں پتہ چلا ہے کہ میں نے تم سے کیا کہا ہے؟ انھوں نے کہا: نہیں۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے کہا تھا: میں (اس سے) انکار کرتا ہوں۔

قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: وَلَعَنَرِي! لَقَدْ كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُنَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا عَدُوِّي» فَلَا أَذْرِي أَنَسِي أَبُو هُرَيْرَةَ، أَوْ نَسَخَ أَحَدُ الْقَوْلَيْنِ الْآخَرَ؟

ابو سلمہ نے کہا: مجھے اپنی زندگی کی قسم! ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ ہمیں یہ حدیث سنایا کرتے تھے: ”لا عدوی“ (کسی سے خود بخود کوئی بیماری نہیں لگتی)، مجھے معلوم نہیں کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بھول گئے ہیں یا ایک بات نے دوسری کو منسوخ کر دیا ہے۔

فائدہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ پہلے رسول اللہ ﷺ کے دونوں فرمان ساتھ ساتھ بیان کرتے تھے۔ دونوں کو ساتھ ساتھ بیان کرنے سے یہ بات واضح ہو جاتی تھی کہ بیماری کسی بیمار سے خود بخود لازمی طور پر دوسرے کو نہیں لگتی۔ ایسا سمجھ لینے سے اندیشہ یہ تھا کہ لوگ خوف کے مارے بیماروں کو تنہا چھوڑ دیا کریں گے۔ نہ علاج کے لیے قریب آئیں گے، نہ تیمارداری اور کھانا وغیرہ کھلانے کی ذمہ داری ہی پوری کریں گے۔ مختلف معاشروں میں یہ بے رحمانہ دستور رائج تھا بلکہ کچھ عرصہ پہلے تک رائج رہا۔ اسلامی تعلیمات سے یہ واضح ہوتا ہے کہ اگرچہ بیماریوں کے جراثیم، وائرس وغیرہ ہر طرف پھیلے رہتے ہیں لیکن جب تک جسم کے اندر اور باہر اللہ کی حفاظت کا حصار قائم رہتا ہے کوئی جاندار بیماری کا شکار نہیں بنتا۔ بیمار اسی وقت ہے جب اللہ کا فیصلہ یہی ہوتا ہے۔ رسول اللہ ﷺ کے دوسرے فرمان سے پہلی بات کا حقیقی مفہوم بھی متعین ہو جاتا ہے اور یہ وضاحت بھی ہو جاتی ہے کہ بیماری کے جراثیم دوسروں پر اثر انداز ہو سکتے ہیں۔ بیماری کے خطرے کو ایک جگہ سے دوسری جگہ پہنچانے کا سبب نہیں بننا چاہیے۔ جب اللہ کا حکم ہوگا تو وہ بیماری یا ہوا دوسرے جانداروں وغیرہ کے ذریعے وہاں پہنچ بھی جائے گی، اسے کوئی روک نہیں سکے گا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے حکم نَفَرٌ مِّنْ قَدَرِ اللَّهِ إِلَى قَدَرِ اللَّهِ سے یہی مراد ہے۔ انسان کو عافیت کے اسباب ضرور اختیار کرنے چاہئیں لیکن یہ پختہ یقین رکھنا چاہیے کہ بیماری لگنا یا اس سے محفوظ رہنا اصل میں اللہ کے حکم سے ہے۔ بیماروں کے ساتھ رہنے کے باوجود بہت سے لوگ محفوظ رہتے ہیں اور حد درجہ احتیاط کرنے والے بہت سے لوگ بیمار ہو جاتے ہیں۔ اگر اس بات کا یقین ہو کہ یہ سب اللہ کے حکم کے تابع ہے تو انسان دوسروں کو بیماری کے عالم میں بے یار و مددگار نہیں چھوڑے گا، نہ وبا کی خبر آتے ہی شدید اضطراب کا شکار ہوتے ہوئے گھروں سے نکل کر ہر طرف پھیل جائیں گے۔

[۵۷۹۲] ۱۰۵- (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ وَحَسَنُ الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ: حَدَّثَنِي، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا

[5792] صالح نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا: مجھے ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے بتایا: انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو حدیث بیان کرتے ہوئے سنا کہ رسول

اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کوئی مرض خود بخود دوسرے کو نہیں لگ جاتا۔“ اور اس کے ساتھ یہ بیان کرتے: ”بیمار اونٹوں والا، (اپنے اونٹ) صحت مند اونٹوں والے کے پاس نہ لائے“ یونس کی حدیث کے مانند۔

[5793] شعبہ نے زہری سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[5794] علاء کے والد (عبدالرحمن) نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی سے خود بخود مرض کا لگ جانا، کھوپڑی سے الو کا نکلنا، ستارے کے غائب ہونے اور طلوع ہونے سے بارش برسنا اور صفر (کی نحوست) کی کوئی حقیقت نہیں۔“

[5795] ابوخیثمہ (زہیر) نے ابوہریرہ سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی سے کوئی مرض خود بخود لازمی طور پر نہیں چٹ جاتا، نہ بدشگونی کوئی چیز ہے، نہ چھلاوے (غول بیابانی) کی کوئی حقیقت ہے۔“

[5796] یزید تسری نے کہا: ہمیں ابوہریرہ نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی سے کوئی مرض خود بخود نہیں چمٹتا، نہ چھلاوے کوئی چیز ہے، نہ صفر (نحوست) کی کوئی حقیقت ہے۔“

يَعْقُوبُ يَعْنُونَ ابْنَ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ صَالِحِ بْنِ شَهَابٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا عَذْوَى وَيُحَدِّثُ مَعَ ذَلِكَ: «لَا يُوْرِدُ الْمُمْرِضُ عَلَى الْمَصِحِّ بِمِثْلِ حَدِيثِ يُونُسَ».

[5793] (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

[5794] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - يَعْنُونَ ابْنَ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا عَذْوَى وَلَا هَامَةٌ وَلَا نَوَاءٌ وَلَا صَفَرٌ». [راجع: 5788]

[5795] حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو حَيْثَمَةَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةٌ وَلَا غَوْلٌ».

[5796] (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ هَاشِمِ بْنِ حَيَّانَ: حَدَّثَنَا بَهْزٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدٌ وَهُوَ الشُّشْرِيُّ، حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا عَذْوَى وَلَا غَوْلٌ وَلَا صَفَرٌ».

[5797] ابن جریج نے کہا: مجھے ابو زبیر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا: میں نے نبی ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے: "کسی سے کوئی مرض خود بخود نہیں لگ جاتا، نہ صفر (کی نحوست) اور نہ چھلوا کوئی چیز ہے۔"

(ابن جریج نے کہا: میں نے ابو زبیر کو یہ ذکر کرتے ہوئے سنا کہ حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے ان کے سامنے، آپ ﷺ کے فرمان: "وَلَا صَفْرَ" کی وضاحت کی، ابو زبیر نے کہا: صفر پیٹ (کی بیماری) ہے۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے پوچھا گیا: کیسے؟ انھوں نے کہا: کہا جاتا تھا کہ اس سے پیٹ کے اندر بننے والے جانور مراد ہیں۔ کہا: انھوں نے غول کی تشریح نہیں کی، البتہ ابو زبیر نے کہا: یہ غول (وہی ہے جس کے بارے میں کہا جاتا ہے) جو رنگ بدلتا ہے (اور مسافروں کو راستے سے بھٹکا کر مار ڈالتا ہے)۔

فوائد ومسائل: ① عربوں میں ماہ صفر کو منحوس خیال کیا جاتا تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے اس کی تردید فرمائی۔ صفر کا لفظ عرب ایسے جانور کے لیے بھی بولتے تھے جو ان کے خیال میں پیٹ میں رہتا ہے اور بھوک کے وقت اندر تھمتلاتا اور ناپتا ہے۔ اگر یہ مفہوم مراد لیا جائے تو رسول اللہ ﷺ نے اسے بے حقیقت بات قرار دیا۔ اگر محض پیٹ کے کیڑے مراد لیے جائیں تو آپ ﷺ کے فرمان کا مطلب یہ ہوگا کہ جب بھی بھوک لگے یا پیٹ خراب ہو تو اس کا سبب پیٹ کے کیڑے نہیں ہوتے، نہ ہی وہ ایک شخص کے پیٹ سے نکل کر پھرتے پھرتے کسی دوسرے کے پیٹ میں داخل ہو جاتے ہیں۔ ② غول کے بھی اہل علم نے مختلف معانی بیان کیے ہیں۔ بعض کا کہنا ہے کہ یہ شیاطین کی جنس سے ہیں جو انسانوں کو نظر آتے ہیں اور مختلف شکلیں بدل کر لوگوں کو راستے سے بھٹکا کر ہلاک کر دیتے ہیں۔ بعض اہل علم نے یہ بات بھی کہی ہے کہ اس سے غول کے وجود کی نفی مراد نہیں ہے بلکہ اس بات کی نفی مراد ہے کہ وہ مختلف شکلیں بدل کر لوگوں کو راستے سے بھٹکا کر ہلاک کر دیتے ہیں۔ واللہ اعلم بالصواب۔

باب: 34۔ بدشگونی، (نیک) فال اور ان چیزوں کا بیان جن میں نحوست ہے

(المعجم ۳۴) (بَابُ الطَّيْرَةِ وَالْفَالِ، وَمَا يَكُونُ فِيهِ الشُّومُ) (الصفحة ۱۹)

[5798] معمر نے زہری سے، انھوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے روایت کی کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا:

[۵۷۹۷] ۱۰۹- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا عَذْوَى وَلَا صَفْرَ وَلَا غُولَ». وَسَمِعْتُ أَبَا الزُّبَيْرِ يَذْكُرُ، أَنَّ جَابِرًا فَسَّرَ لَهُمْ قَوْلَهُ: «وَلَا صَفْرَ» فَقَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ: الصَّفْرُ: الْبَطْنُ، وَقِيلَ لِحَابِرٍ: كَيْفَ؟ قَالَ: كَانَ يُقَالُ: [إِنِّهَا] دَوَابُّ الْبَطْنِ، قَالَ: وَلَمْ يُفَسِّرِ الْغُولَ، قَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ: هَذِهِ الْغُولُ الَّتِي تَغُولُ.

وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ



میں نے نبی ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: ”بدشگون کی کوئی حقیقت نہیں اور شگون میں سے اچھی نیک فال ہے۔“ عرض کی گئی: اللہ کے رسول! فال کیا ہے؟ (وہ شگون سے کس طرح مختلف ہے؟) آپ ﷺ نے فرمایا: ”(فال) نیک کلمہ ہے جو تم میں سے کوئی شخص سنتا ہے۔“

الرُّهُرِيُّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْبَةَ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا طَيْرَةَ وَخَيْرُهَا الْفَأَلُ»، قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا الْفَأَلُ؟ قَالَ: «الْكَلِمَةُ الصَّالِحَةُ يَسْمَعُهَا أَحَدُكُمْ». [انظر: ٥٨٠٢]

فائدہ: عرب لوگ پرندوں کے اڑنے، جانوروں کے سامنے سے گزرنے، ان کی رنگت وغیرہ سے شگون لیتے تھے اور اچھے اور انتہائی ضروری کام ان کی وجہ سے چھوڑ دیتے تھے۔ رسول اللہ ﷺ کا مقصود یہ تھا کہ جانوروں کی حرکات کو بالاتر سمجھتے ہوئے انسان اپنے اچھے اصولوں کی بنیاد پر اپنے اعلیٰ فہم و عقل اور فکر و تدبیر کے ذریعے سے کیے ہوئے فیصلوں کی تحقیر نہ کرے بلکہ وہ اللہ پر توکل کرتے ہوئے اپنے نیک فیصلوں کو عملی جامہ پہنائے۔ بدشگون کی بنا پر ترک عمل کے بجائے اچھے انسانوں کی نیک تمناؤں پر مبنی دعائیہ اور حوصلہ افزائی کے جملوں سے اپنے عزم و ارادے کو مزید پختہ کرے اور اپنی جہد کو عروج پر لے جائے۔ شگون کے حوالے سے اگلی تمام احادیث بلکہ ”لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةَ وَلَا نَوَاءَ وَلَا صَفَرَ وَلَا غَوْلَ“ کے تمام جملوں سے مقصود عقائد کی تصحیح کے ساتھ ساتھ انسان کی قوت عمل کو ہمیز لگانا بھی ہے۔

[5799] عقیل بن خالد اور شعیب دونوں نے زہری سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[٥٧٩٩] (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي عُقَيْلُ بْنُ خَالِدٍ ح: وَحَدَّثَنِيهِ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، كِلَاهُمَا عَنِ الرَّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

عقیل کی حدیث میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ سے روایت ہے، انھوں نے ”میں نے سنا“ کے الفاظ نہیں کہے اور شعیب کی حدیث میں ہے: انھوں نے کہا: ”میں نے نبی ﷺ سے سنا۔“ جس طرح معمر نے کہا۔

وَفِي حَدِيثِ عُقَيْلٍ: عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَمْ يَقُلْ: سَمِعْتُ، وَفِي حَدِيثِ شُعَيْبٍ: قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ، كَمَا قَالَ مَعْمَرٌ.

[5800] ہمام بن منی نے کہا: ہمیں قتادہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”کسی سے کوئی مرض خود بخود نہیں لگتا، برے شگون کی کوئی حقیقت نہیں اور (اس کے بالمقابل) نیک فال، یعنی حوصلہ افزائی کا اچھا کلمہ پاکیزہ بات مجھے اچھی لگتی ہے۔“

[٥٨٠٠] ١١١- (٢٢٢٤) حَدَّثَنَا هَدَّابُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةَ، وَيُغْجِبُنِي الْفَأَلُ»: الْكَلِمَةُ الْحَسَنَةُ، الْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ.

[5801] شعبہ نے کہا: میں نے قتادہ سے سنا، وہ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے حدیث روایت کر رہے تھے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”کسی سے کوئی مرض خود بخود نہیں لگتا، برا شگون کوئی چیز نہیں اور مجھے نیک فال اچھی لگتی ہے۔“ کہا: آپ سے عرض کی گئی: نیک فال کیا ہے؟ فرمایا: ”پاکیزہ کلمہ (دعایا حوصلہ افزائی یا دانائی پر مبنی کوئی جملہ)۔“

[5802] یحییٰ بن عتیق نے کہا: ہمیں محمد بن سیرین نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی، کہا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”کسی سے لازمی طور پر بیماری لگ جانے کی کوئی حقیقت نہیں، بد شگون کی کوئی شے نہیں اور میں اچھی فال کو پسند کرتا ہوں۔“

[5803] ہشام بن حسان نے محمد بن سیرین سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”لازمی طور پر خود بخود کسی سے بیماری لگ جانے کی کوئی حقیقت نہیں، کھوپڑی سے الونگنا کوئی چیز نہیں، بد شگون کی کچھ نہیں اور میں نیک فال کو پسند کرتا ہوں۔“

[5804] امام مالک نے ابن شہاب سے، انھوں نے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے دو بیٹوں حمزہ اور سالم سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”عدم موافقت (ناسزا داری) گھر، عورت اور گھوڑے میں ہو سکتی ہے۔“

[۵۸۰۱] ۱۱۲- (... ) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا عَذْوَى وَلَا طَبِيرَةَ، وَيُعْجِبُنِي الْقَالُ» قَالَ: قِيلَ: وَمَا الْقَالُ؟ قَالَ: «الْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ».

[۵۸۰۲] ۱۱۳- (۲۲۲۳) وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ ابْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنِي مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُخْتَارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَتِيقٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا عَذْوَى وَلَا طَبِيرَةَ، وَأُحِبُّ الْقَالَ الصَّالِحَ». (راجع: ۵۷۹۸)

[۵۸۰۳] ۱۱۴- (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ ابْنُ حَسَّانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا عَذْوَى وَلَا هَامَةَ وَلَا طَبِيرَةَ، وَأُحِبُّ الْقَالَ الصَّالِحَ».

[۵۸۰۴] ۱۱۵- (۲۲۲۵) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حَمْرَةَ وَسَالِمٍ، ابْنَيْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «السُّؤْمُ فِي الدَّارِ وَالْمَرْأَةِ وَالْفَرَسِ».

فائدہ: کسی جگہ یا انسان یا سواری کا راس نہ آتا بد شگون کی سے الگ چیز ہے۔ انسان کی اپنی طبیعت، عادات، خصائل اور ان اشیاء کی خصوصیات ایسی ہو سکتی ہیں جن میں باہم مطابقت نہ ہو سکے۔ اس صورت حال سے جن انسانوں کو سابقہ پڑتا ہے وہ زیادہ تر

ان تین چیزوں کے حوالے سے پڑتا ہے۔ عدم موافقت کا یہ احساس تو ہم پرستی پر مبنی نہیں، اس کا انحصار استعمال کرنے والے کی سوچ، اس کی عادات، اعمال اور طریقہ استعمال پر ہے۔ اگر یہ صورت حال پیش آجائے تو ان چیزوں کو بدل لینا چاہیے۔ یہ بات بدشگونی کی ممانعت کے ضمن میں نہیں آتی۔ اس طرح کا گھوڑا اور مکان کسی اور کے ہاتھ بیچ دینے میں کوئی حرج نہیں۔ عین ممکن ہے کہ اس کے ساتھ ان کی ہم آہنگی ہو جائے۔

[5805] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے عبد اللہ

بن عمر رضی اللہ عنہما کے دو بیٹوں حمزہ اور سالم سے، انھوں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی سے خود بخود مرض کا لگ جانا اور بدشگونی کی کوئی حقیقت نہیں۔ نا موافقت تین چیزوں میں ہوتی ہے: عورت، گھوڑے اور گھر میں۔“

[5805] ۱۱۶۔ (۔۔۔) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ

وَحَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حَمْرَةَ وَسَالِمٍ، ابْنَيْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا عَذْوَى وَلَا طَيْرَةَ، وَإِنَّمَا الشُّومُ فِي ثَلَاثَةِ الْمَرْأَةِ وَالْفَرَسِ وَالذَّارِ».

فائدہ: اس روایت میں سب سے پہلے عورت کا نام لیا کیونکہ وہ تمام حقوق کی مالک انسان ہے، اپنی سوچ میں آزاد ہے۔ اس کی سوچ کا دوسرے انسان کی سوچ سے مختلف ہونا عین فطری ہے اور اس سبب سے بعض اوقات ہم آہنگی نہ ہونا عین ممکن ہے۔

[5806] سفیان، صالح، عقیل بن خالد، عبد الرحمن بن

الحق اور شعیب، ان سب نے زہری سے، انھوں نے سالم سے، انھوں نے اپنے والد (ابن عمر رضی اللہ عنہما) سے، انھوں نے نا موافقت کے بارے میں نبی ﷺ سے امام مالک کی حدیث کے مانند بیان کیا، یونس بن یزید کے علاوہ ان میں سے کسی نے ابن عمر رضی اللہ عنہما کی حدیث میں ”کسی بیماری کے خود بخود کسی دوسرے کو لگ جانے اور بدشگونی“ کا ذکر نہیں کیا۔

[5806] (۔۔۔) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ:

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ وَحَمْرَةَ، ابْنَيْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَعُمَرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ وَحَمْرَةَ، ابْنَيْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي عُقَيْلُ بْنُ خَالِدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا

يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ إِسْحَقَ، ح: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، كُلُّهُمْ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، فِي الشُّؤْمِ، بِمَثَلِ حَدِيثِ مَالِكٍ، لَا يَذْكُرُ أَحَدٌ مَنَّهُمْ فِي حَدِيثِ ابْنِ عُمَرَ: الْعَدْوَى وَالطَّيْرَةَ، غَيْرَ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ.

[5807] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے عمر بن محمد

بن زید سے حدیث بیان کی، انھوں نے اپنے والد سے سنا، وہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے حدیث بیان کر رہے تھے کہ انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر کسی چیز میں کسی ناموافقت کا ہونا برحق ہو سکتا ہے تو وہ گھوڑے، عورت اور مکان میں ہے۔“

[۵۸۰۷] ۱۱۷- (...) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عُمَرَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ زَيْدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِنْ يَكُ مِنَ الشُّؤْمِ شَيْءٌ حَقٌّ، فَفِي الْفَرَسِ وَالْمَرْأَةِ وَالْمَكَانِ».

فائدہ: اس کا مفہوم یہ ہے کہ لازمی نہیں کہ ان چیزوں کے ساتھ ضرور ناموافقت ہی ہو۔ اکثر اوقات نہیں ہوتی، البتہ ان میں ناموافقت کا امکان موجود ہے جو کبھی کبھی پیش آ جاتا ہے۔

[5808] روح بن عبادہ نے کہا: شعبہ نے ہمیں اسی سند کے ساتھ، اسی کے مانند حدیث سنائی لیکن انھوں نے ”برحق“ نہیں کہا۔ (امکان یہی ہے کہ وہ حدیث روایت بالمعنی ہے۔)

[۵۸۰۸] (...) وَحَدَّثَنِي هُرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، وَلَمْ يَقُلْ: حَقٌّ.

[5809] حمزہ بن عبد اللہ بن عمر نے اپنے والد (حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما) سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر کسی چیز میں عدم موافقت ہو تو گھوڑے، مکان اور عورت میں ہوگی۔“

[۵۸۰۹] ۱۱۸- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَقَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ ابْنُ بِلَالٍ: حَدَّثَنِي عُثْبَةُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ حَمْرَةَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنْ كَانَ الشُّؤْمُ فِي شَيْءٍ، فَفِي الْفَرَسِ وَالْمُسْكَنِ وَالْمَرْأَةِ».

[5810] امام مالک نے ابوحازم سے، انھوں نے حضرت

[۵۸۱۰] ۱۱۹- (۲۲۲۶) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

کھل بن سعد رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ نے فرمایا: ”اگر یہ بات ہو تو عورت، گھوڑے اور گھر میں ہوگی۔“ آپ کی مراد عدم موافقت سے تھی۔

[5811] ہشام بن سعد نے ابو حازم سے، انھوں نے حضرت کھل بن سعد رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اس کے مانند حدیث روایت کی۔

[5812] ابن جریج نے کہا: مجھے ابو زبیر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ رسول اللہ ﷺ سے خبر دے رہے تھے کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر کسی چیز میں یہ بات ہوگی تو گھر، خادم اور گھوڑے میں ہوگی۔“

باب: 35۔ کہانت کرنا اور کاہنوں کے پاس جانا  
حرام ہے

[5813] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف سے، انھوں نے حضرت معاویہ بن حکم سلمی رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! کچھ کام ایسے تھے جو ہم زمانہ جاہلیت میں کیا کرتے تھے، ہم کاہنوں کے پاس جاتے تھے، آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم کاہنوں کے پاس نہ جایا کرو۔“ میں نے عرض کی: ہم بدشگونی لیتے تھے، آپ نے فرمایا: ”یہ (بدشگونی) محض ایک خیال ہے جو کوئی انسان اپنے دل میں محسوس کرتا ہے، یہ تمہیں (کسی کام سے) نہ روکے۔“

مَسْلَمَةُ بْنُ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ كَانَ، فِيهِ الْمَرْأَةُ وَالْفَرَسُ وَالْمَسْكَنُ» يَعْنِي الشُّؤْمَ.

[5811] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ ذَكْوَانَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[5812] ١٢٠- (٢٢٢٧) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْحَارِثِ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يُخْبِرُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنْ كَانَ فِي شَيْءٍ، فِيهِ الرَّبِيعُ وَالْحَادِمُ وَالْفَرَسُ».

(المعجم ٣٥) (بَابُ تَحْرِيمِ الْكَهَانَةِ وَاتِّبَانِ الْكَهَانِ) (التحفة ٢٠)

[5813] ١٢١- (٥٣٧) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ الْحَكَمِ السَّلْمِيِّ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أُمُورًا كُنَّا نَصْنَعُهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ، كُنَّا نَأْتِي الْكَهَانَ، قَالَ ﷺ: «فَلَا تَأْتُوا الْكَهَانَ» قَالَ: قُلْتُ: كُنَّا نَنْتَطِيرُ، قَالَ: «ذَاكَ شَيْءٌ يَجِدُهُ أَحَدُكُمْ فِي نَفْسِهِ، فَلَا يَصُدُّكُمْ» (راجع: ١١٩٩)

[5814] عقیل، معمر، ابن ابی ذؤب اور مالک، ان سب نے زہری سے اسی سند کے ساتھ یونس کی حدیث کے ہم معنی روایت کی، مگر مالک نے اپنی حدیث میں بدشگونی کا نام لیا ہے، اس میں کاہنوں کا ذکر نہیں۔

[۵۸۱۴] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنِي حُجَيْنٌ يُعْنِي ابْنَ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ عُقَيْلٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانَةُ بْنُ سَوَّارٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذُؤَيْبٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: أَخْبَرَنَا إِسْحَقُ بْنُ عِيسَى: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، كُلُّهُمْ عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَ مَعْنَى حَدِيثِ يُونُسَ، غَيْرَ أَنَّ مَالِكًا فِي حَدِيثِهِ ذَكَرَ الطَّيْرَةَ، وَلَيْسَ فِيهِ ذِكْرُ الْكُهَّانِ.

[5815] حجاج صواف اور اوزاعی، دونوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے، انھوں نے ہلال بن ابی میمونہ سے، انھوں نے عطاء بن یسار سے، انھوں نے معاویہ بن حکم سلمیٰ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے زہری کی ابوسلمہ سے اور ان کی معاویہ سے روایت کردہ حدیث کے مانند روایت کی، اور یحییٰ بن ابی کثیر کی حدیث میں یہ الفاظ زائد بیان کیے، کہا: میں نے عرض کی: ہم میں ایسے لوگ ہیں جو (مستقبل کا حال بتانے کے لیے) لکیریں کھینچتے ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انبیاء میں سے ایک نبی تھے جو لکیریں کھینچتے تھے، جو ان کی لکیروں سے موافقت کر گیا تو وہ ٹھیک ہے۔“

[۵۸۱۵] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ عُثَيْبٍ عَنْ حَجَّاجِ الصَّوَّافِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، كِلَاهُمَا عَنْ يَحْيَى ابْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَّارٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ الْحَكَمِ السَّلَمِيِّ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ، وَزَادَ فِي حَدِيثِ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: قُلْتُ: وَمِمَّا رَجُلًا يَخْطُونَ قَالَ: «كَانَ نَبِيٌّ مِّنَ الْأَنْبِيَاءِ يَخْطُ، فَمَنْ وَافَقَ خَطَّهُ فَذَاكَ».

فائدہ: چونکہ اس نبی کا طریقہ کسی مستند ذریعے سے ہم تک نہیں پہنچا، اس لیے موافقت ممکن نہیں اور موافقت کے بغیر جو کچھ کیا جا رہا ہے سب غیر درست ہے۔

[5816] معمر نے زہری سے، انھوں نے یحییٰ بن عروہ

[۵۸۱۶] ۱۲۲- (۲۲۲۸) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ

بن زبیر سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! کاہن کسی چیز کے بارے میں جو ہمیں بتایا کرتے تھے (ان میں سے کچھ) ہم درست پاتے تھے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ جی بات ہوتی ہے جسے کوئی جن اپک لیتا ہے اور وہ اس کو اپنے دوست (کاہن) کے کان میں پھونک دیتا ہے اور وہ اس ایک جگہ میں سو جھوٹ ملا دیتا ہے۔“

[5817] معقل بن عبید اللہ نے زہری سے روایت کی، کہا: مجھے یحییٰ بن عروہ نے بتایا کہ انھوں نے عروہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: لوگوں نے رسول اللہ ﷺ سے کاہنوں کے متعلق سوال کیا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”وہ کچھ نہیں ہیں۔“ صحابہ نے عرض کی: اللہ کے رسول! وہ لوگ بعض اوقات ایسی چیز بتاتے ہیں جو صحیح ثابت ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”وہ جنوں کی بات ہوتی ہے، ایک جن اسے (آسمان کے نیچے سے) اپک لیتا تھا، پھر وہ اسے اپنے دوست (کاہن) کے کان میں مرغی کی کٹ کٹ کی طرح کلکاتا رہتا ہے۔ اور وہ اس (ایک) بات میں سو سے زیادہ جھوٹ ملا دیتا ہے۔“

[5818] ابن جریج نے ابن شہاب سے اسی سند کے ساتھ معقل کی زہری سے روایت کردہ حدیث کے مانند روایت کی۔

[5819] صالح نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا: مجھے علی بن حسین (زین العابدین) نے حدیث سنا کی کہ حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: رسول اللہ ﷺ کے ساتھیوں میں سے ایک انصاری نے مجھے بتایا کہ ایک بار وہ لوگ رات کے وقت رسول اللہ ﷺ کے ساتھ بیٹھے ہوئے

حُمَید: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ الْكَهَّانَ كَانُوا يُحَدِّثُونَا بِالشَّيْءِ فَنَجِدُهُ حَقًّا، قَالَ: «تِلْكَ الْكَلِمَةُ الْحَقُّ، يَخْطِفُهَا الْجِنُّ فَيَقْدِفُهَا فِي أُذُنِ وَلِيِّهِ، وَيَزِيدُ فِيهَا مِائَةَ كَذِبَةٍ».

[۵۸۱۷] ۱۲۳- (...) حَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَعْيَنَ: حَدَّثَنَا مَعْقِلٌ وَهُوَ ابْنُ عُبَيْدٍ اللَّهُ عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى ابْنُ عُرْوَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ عُرْوَةَ يَقُولُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: سَأَلَ أَنَسُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْكَهَّانِ؟ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسُوا بِشَيْءٍ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَإِنَّهُمْ يُحَدِّثُونَ أَحْيَانًا الشَّيْءَ يَكُونُ حَقًّا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تِلْكَ الْكَلِمَةُ مِنَ الْجِنِّ يَخْطِفُهَا الْجِنِّي، فَيَقْرُأُ فِي أُذُنِ وَلِيِّهِ قَرَّ الدَّجَاجَةِ، فَيَخْطِطُونَ فِيهَا أَكْثَرَ مِنْ مِائَةِ كَذِبَةٍ».

[۵۸۱۸] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنِ ابْنِ شَهَابٍ بِهِذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَ رِوَايَةِ مَعْقِلٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ.

[۵۸۱۹] ۱۲۴- (۲۲۲۹) حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيدٍ - قَالَ حَسَنٌ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ، وَقَالَ عَبْدُ بْنُ حُمَيدٍ: حَدَّثَنِي يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ - : حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شَهَابٍ، حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ

تھے کہ ایک ستارے سے کسی چیز کو نشانہ بنایا گیا اور وہ روشن ہو گیا، تو رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”جب جاہلیت میں اس طرح ستارے سے نشانہ لگایا جاتا تھا تو تم لوگ کیا کہا کرتے تھے؟“ لوگوں نے کہا: اللہ اور اس کا رسول زیادہ جاننے والے ہیں، ہم یہی کہا کرتے تھے کہ آج رات کسی عظیم انسان کی ولادت ہوئی ہے اور کوئی عظیم انسان فوت ہوا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اسے کسی کی زندگی یا موت کی بنا پر نشانے کی طرف نہیں چھوڑا جاتا، بلکہ ہمارا رب، اس کا نام برکت والا اور اونچا ہے، جب کسی کام کا فیصلہ فرماتا ہے تو حاملین عرش (زور سے) تسبیح کرتے ہیں، پھر ان سے نیچے والے آسمان کے فرشتے تسبیح کا ورد کرتے ہیں، یہاں تک کہ تسبیح کا ورد (دنیا کے) اس آسمان تک پہنچ جاتا ہے، پھر حاملین عرش کے قریب کے فرشتے حاملین عرش سے پوچھتے ہیں، تمہارے پروردگار نے کیا فرمایا؟ وہ انہیں بتاتے ہیں کہ اس نے کیا فرمایا، پھر (مختلف) آسمانوں والے ایک دوسرے سے پوچھتے ہیں، یہاں تک کہ وہ خبر دنیا کے اس آسمان تک پہنچ جاتی ہے تو جن بھی جلدی سے اس کی کچھ سماعت اچکتے ہیں اور اپنے دوستوں (کاہنوں) تک دے چھینکتے ہیں (اس خبر کو پہنچا دیتے ہیں) جو خبر وہ صحیح طور پر لاتے ہیں وہ سچ تو ہوتی ہے لیکن وہ اس میں جھوٹ ملاتے ہیں اور اضافہ کر دیتے ہیں۔“

[5820] اوزاعی، یونس اور معقل بن عبید اللہ سب نے زہری سے، اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، مگر یونس نے کہا: عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے: مجھے انصار میں سے رسول اللہ ﷺ کے صحابہ نے خبر دی اور اوزاعی کی حدیث میں ہے: ”لیکن وہ اس میں جھوٹ ملاتے ہیں اور بڑھاتے ہیں۔“ اور یونس کی حدیث میں ہے: ”لیکن وہ اونچا لے جاتے ہیں (مبالغہ کرتے ہیں) اور بڑھاتے ہیں۔“ یونس کی

حُسَيْن، اَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي رَجُلٌ مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ مِنَ الْأَنْصَارِ أَنَّهُمْ بَيْنَمَا هُمْ جُلُوسٌ لَّيْلَةً مَّعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رُمِيَ بِنَجْمٍ فَاسْتَنَارَ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَاذَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، إِذَا رُمِيَ بِمِثْلِ هَذَا؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، كُنَّا نَقُولُ وَبِذَ اللَّيْلَةِ رَجُلٌ عَظِيمٌ، وَمَاتَ رَجُلٌ عَظِيمٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَإِنَّهَا لَا يُرْمَى بِهَا لِمَوْتٍ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ، وَلَكِنْ رَيْثًا، تَبَارَكَ وَتَعَالَى اسْمُهُ، إِذَا قَضَى أَمْرًا سَبَّحَ حَمَلَةُ الْعَرْشِ، ثُمَّ سَبَّحَ أَهْلُ السَّمَاءِ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، حَتَّى يَبْلُغَ التَّسْبِيحُ أَهْلَ هَذِهِ السَّمَاءِ الدُّنْيَا، ثُمَّ قَالَ الَّذِينَ يَلُونَ حَمَلَةَ الْعَرْشِ لِحَمَلَةِ الْعَرْشِ: مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ؟ فَيُخْبِرُونَهُمْ مَاذَا قَالَ، قَالَ: فَيَسْتَخْبِرُ بَغْضُ أَهْلِ السَّمَاءِ بَغْضًا، حَتَّى يَبْلُغَ الْخَبَرُ هَذِهِ السَّمَاءَ الدُّنْيَا، فَتَخْطَفُ الْجِنَّ السَّمْعَ فَيَقْدِفُونَ إِلَى أَوْلِيَائِهِمْ، وَيُزَمُّونَ بِهِ، فَمَا جَاءُوا بِهِ عَلَى وَجْهِهِ فَهُوَ حَقٌّ وَلَكِنَّهُمْ يَفْرُقُونَ فِيهِ وَيَزِيدُونَ».

[۵۸۲۰] (...) وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرٍو الْأَوْزَاعِيُّ؛ ح: وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَرَمَلَةُ قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَبِيبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَغْيَرٍ: حَدَّثَنَا مَعْقِلٌ - يَغْيِي ابْنَ عَبِيدِ اللَّهِ -، كُلُّهُمْ عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّ



حدیث میں مزید یہ ہے: اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”یہاں تک کہ جب ان کے دلوں سے ہیبت اور ڈر کو ہٹا لیا جاتا ہے تو وہ کہتے ہیں: تمہارے رب نے کیا کہا؟ وہ کہتے ہیں: حق کہا۔“ اور معقل کی حدیث میں اسی طرح ہے جس طرح اوزاعی نے کہا: ”لیکن وہ اس میں جھوٹ ملاتے ہیں اور اضافہ کرتے ہیں۔“

يُونُسَ قَالَ: عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَخْبَرَنِي رَجُلٌ مِّنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْأَنْصَارِ، وَفِي حَدِيثِ الْأَوْزَاعِيِّ: «وَلَكِنْ يَقْرَفُونَ فِيهِ وَيَزِيدُونَ». وَفِي حَدِيثِ يُونُسَ: «وَلَكِنَّهُمْ يَقْرَفُونَ فِيهِ وَيَزِيدُونَ» وَرَأَى فِي حَدِيثِ يُونُسَ: «وَقَالَ اللَّهُ: ﴿حَقَّ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقَّ﴾» (سبا: ۲۳). وَفِي حَدِيثِ مَعْقِلٍ كَمَا قَالَ الْأَوْزَاعِيُّ: «وَلَكِنَّهُمْ يَقْرَفُونَ فِيهِ وَيَزِيدُونَ».

[5821] (حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کی اہلیہ) صفیہ نے نبی ﷺ کی ایک اہلیہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”جو شخص کسی غیب کی خبریں سننے والے کے پاس آئے اور اس سے کسی چیز کے بارے میں پوچھے تو چالیس راتوں تک اس شخص کی نماز قبول نہیں ہوتی۔“

[۵۸۲۱] (۱۲۵-۲۲۳۰) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَمَرِيُّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ صَفِيَّةَ، عَنْ بَعْضِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَتَى عَرَّافًا فَسَأَلَهُ عَنْ شَيْءٍ لَمْ تُقْبَلْ لَهُ صَلَاةُ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً».

فائدہ: مراقبہ اور اہل قبور کا کشف، جنوں وغیرہ سے مدد لینے والے اور ایسے لوگوں کے پاس جا کر پوچھنے والے خود اپنے بارے میں سوچیں۔ ان میں سے بہت سی بدعات اسلام کے نام پر شروع کی گئی ہیں، حالانکہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اور ان کے زمانے سے متصل اچھے اور بابرکت زمانوں میں ان خرافات کا وجود تک نہ تھا۔ العباد باللہ من البدعات کلہا!

باب: 36۔ کوڑھ وغیرہ کے مریض سے اجتناب

(المعجم ۳۶) (بَابُ اجْتِنَابِ الْمَجْدُومِ وَنَحْوِهِ) (التحفة ۲۱)

[5822] عمرو بن شرید نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: ثقیف کے وفد میں کوڑھ کا ایک مریض بھی تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے اس کو پیغام بھیجا: ”ہم نے (بالواسطہ) تمہاری بیعت لے لی ہے، اس لیے تم (اپنے گھر) لوٹ جاؤ۔“

[۵۸۲۲] (۱۲۶-۲۲۳۱) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَهُشَيْمُ ابْنُ بَشِيرٍ عَنْ يَعْلَى بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ فِي وَفْدٍ ثَقِيفٍ

رَجُلٌ مَّجْذُومٌ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّا قَدْ  
بَايَعْنَاكَ فَأَرْجِعْ».

(المعجم ۳۷) (بَابُ قَتْلِ الْحَيَّاتِ وَغَيْرِهَا)  
(التحفة ۱)

باب: 37۔ سانپ اور دیگر حشرات الارض کو مارنا

[5823] عبیدہ بن سلیمان اور ابن نمیر نے ہشام سے،  
انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے  
روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے پیٹھ پر دو سفید لکیروں  
والے سانپ کو قتل کرنے کا حکم دیا، کیونکہ وہ بصارت چھین لیتا  
ہے اور حمل کو نقصان پہنچاتا ہے۔

[۵۸۲۳] ۱۲۷- (۲۲۳۲) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ  
أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سُلَيْمَانَ وَابْنُ نُمَيْرٍ  
عَنْ هِشَامٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ  
قَالَتْ: أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِقَتْلِ ذِي الطُّفَيْتَيْنِ،  
فَإِنَّهُ يَلْتَمِسُ الْبَصَرَ وَيُصِيبُ الْحَبْلَ.

فائدہ: افریقہ اور گھنے جنگلات والے دوسرے علاقوں میں اس قسم کے سانپ اب بھی پائے جاتے ہیں۔ ان میں سے بعض  
غیر مرئی زہری کی پھوار مارتے ہیں۔

[5824] ابومعاویہ نے کہا: ہمیں ہشام نے اس سند کے  
ساتھ حدیث سنائی اور کہا: بے دم کا سانپ اور پشت پر دو سفید  
لکیروں والا سانپ (مار دیا جائے۔)

[۵۸۲۴] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ  
إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ  
بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَ: الْأَبْتَرُ وَذُو الطُّفَيْتَيْنِ.

[5825] سفیان بن عیینہ نے زہری سے، انھوں نے  
سالم سے، انھوں نے اپنے والد (حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما) سے،  
انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی: ”سانپوں کو قتل کر دو اور  
(خصوصاً) دو سفید لکیروں والے اور دم پریدہ کو، کیونکہ یہ حمل  
گرا دیتے ہیں اور بصارت زائل کر دیتے ہیں۔“

[۵۸۲۵] ۱۲۸- (۲۲۳۳) حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ  
مُحَمَّدٍ النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ  
الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ:  
«اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ وَذَا الطُّفَيْتَيْنِ وَالْأَبْتَرَ، فَإِنَّهُمَا  
يَسْتَسْقِطَانِ الْحَبْلَ وَيَلْتَمِسَانِ الْبَصَرَ».

(سالم نے) کہا: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کو جو بھی سانپ ملتا  
وہ اسے مار ڈالتے، ایک بار ابولبابہ بن عبدالمعز یا زید بن  
خطاب رضی اللہ عنہما نے ان کو دیکھا کہ وہ ایک سانپ کا پیچھا کر رہے  
تھے تو انھوں نے کہا: لمبی مدت سے گھروں میں رہنے والے  
سانپوں کو (فوری طور پر) مار دینے سے منع کیا گیا ہے۔

قَالَ فَكَانَ ابْنُ عَمَرَ يَقْتُلُ كُلَّ حَيَّةٍ وَجَدَهَا،  
فَابْصَرَهُ أَبُو لُبَابَةَ بْنُ عَبْدِ الْمُنِيرِ أَوْ زَيْدُ بْنُ  
الْخَطَّابِ، وَهُوَ يُطَارِدُ حَيَّةً، فَقَالَ: إِنَّهُ قَدْ نَهِيَ  
عَنْ ذَوَاتِ الْبُيُوتِ.

فائدہ: آگے کی احادیث میں آئے گا کہ ان کے رہنے کی جگہ وغیرہ کو تنگ کر کے انھیں نکالنے کی کوشش کی جائے۔ کوشش کے باوجود تین دن تک نہ نکلیں تو پھر انھیں مار دو۔

[5826] زبیدی نے زہری سے روایت کی، کہا: مجھے

سالم بن عبد اللہ نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے خبر دی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا آپ (آوارہ) کتوں کو مار دینے کا حکم دیتے تھے، آپ فرماتے تھے: ”سانپوں اور کتوں کو مار دو اور دو سفید دھاریوں والے اور دم کٹے سانپ کو (ضرور) مارو، وہ دونوں بصارت زائل کر دیتے ہیں اور حاملہ عورتوں کا اسقاط کر دیتے ہیں۔“

زہری نے کہا: ہمارا خیال ہے یہ ان دونوں کے زہر کی بنا پر ہوتا ہے (صحابہ نے رسول اللہ ﷺ کے بتانے سے اور ان سے تابعین اور محدثین نے یہی مفہوم اخذ کیا۔ یہی حقیقت ہے) واللہ اعلم۔

سالم نے کہا: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے فرمایا: میں ایک عرصہ تک کسی بھی سانپ کو دیکھتا تو نہ چھوڑتا، اسے مار دیتا۔ ایک روز میں مدت سے گھر میں رہنے والے ایک سانپ کا پیچھا کر رہا تھا کہ زید بن خطاب یا ابولہبہ رضی اللہ عنہما میرے پاس سے گزرے تو کہنے لگے: عبد اللہ! رک جاؤ۔ میں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے انھیں مار دینے کا حکم دیا ہے۔ انھوں نے کہا: بے شک رسول اللہ ﷺ نے مدت سے گھروں میں رہنے والے سانپوں (کے قتل) سے روکا ہے۔

[5827] یونس، معمر اور صالح، سب نے ہمیں زہری

سے، اسی سند کے ساتھ حدیث سنائی، البتہ صالح نے کہا: یہاں تک کہ ابولہبہ بن عبد المذکر اور زید بن خطاب رضی اللہ عنہما نے مجھے (سانپ کا پیچھا کرتے ہوئے) دیکھا تو دونوں نے کہا: آپ ﷺ نے مدت سے گھروں میں رہنے والے سانپوں سے روکا ہے۔

[۵۸۲۶] ۱۲۹- (۔۔۔) وَحَدَّثَنَا حَاجِبُ بْنُ

الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ: عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ، وَالْكِلَابَ، وَاقْتُلُوا ذَا الطُّفَيْتَيْنِ، وَالْأَنْثَرَ فَإِنَّهُمَا يَلْتَسِمَانِ الْبَصَرَ وَيَسْقِطَانِ الْحَبَالَى». قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَنَرَى ذَلِكَ مِنْ سُمِّهِمَا، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

قَالَ سَالِمٌ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: فَلَيْشْتَ لَا أَتْرُكُ حَيَّةً أَرَاهَا إِلَّا قَتَلْتُهَا، فَيَبْنَا أَنَا أَطَارِدُ حَيَّةً، يَوْمًا، مِّنْ دَوَاتِ الْبُيُوتِ، مَرَّ بِى زَيْدُ بْنُ الْخَطَّابِ أَوْ أَبُو لُبَابَةَ، وَأَنَا أَطَارِدُهَا، فَقَالَ: مَهْلًا، يَا عَبْدَ اللَّهِ! فَقُلْتُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ بِقَتْلِهِنَّ، قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ نَهَى عَنْ دَوَاتِ الْبُيُوتِ.

[۵۸۲۷] ۱۳۰- (۔۔۔) وَحَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ

يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ: ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ: ح: وَحَدَّثَنَا حَسَنُ الْخُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، كُلُّهُمْ عَنْ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّ صَالِحًا

قَالَ: حَتَّى رَأَيْتُ أَبَا لُبَابَةَ بْنَ عَبْدِ الْمُنْذِرِ وَزَيْدَ ابْنِ الْخَطَّابِ فَقَالَا: إِنَّهُ قَدْ نَهَى عَنْ ذَوَاتِ الْبُيُوتِ.

اور یونس کی حدیث میں ہے: ”سانپوں کو قتل کرو“ انھوں نے ”دوسفید دھاریوں والے اور دم کٹے“ کے الفاظ نہیں کہے۔

وَفِي حَدِيثِ يُونُسَ: «اقْتُلُوا الْحَيَّاتِ» وَلَمْ يَقُلْ: «ذَا الطَّمِيئِينَ وَالْأَبْتَرِ».

[5828] لیث (بن سعد) نے نافع سے روایت کی کہ حضرت ابولبابہ رضی اللہ عنہ نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے بات کی کہ وہ ان کے لیے اپنے گھر (کے احاطے) میں ایک دروازہ کھول دیں جس سے وہ مسجد کے قریب آجائیں، تو لڑکوں کو سانپ کی ایک کینچلی ملی، حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا: اسے تلاش کرو اور مار دو۔ ابولبابہ رضی اللہ عنہ نے کہا: اس کو قتل مت کرو، کیونکہ رسول اللہ ﷺ نے ان چھپے ہوئے سانپوں کے مارنے سے منع فرمایا ہے جو گھروں کے اندر ہوتے ہیں۔

[۵۸۲۸] ۱۳۱- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ- وَاللَّفْظُ لَهُ -: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ نَافِعٍ؛ أَنَّ أَبَا لُبَابَةَ كَلَّمَ ابْنَ عُمَرَ لِيَفْتَحَ لَهُ بَابًا فِي دَارِهِ، يَسْتَقْرِئُ بِهِ إِلَى الْمَسْجِدِ، فَوَجَدَ الْغَلَمَةَ جِلْدَ جَانٍّ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: التَّمِسُوهُ فَأَقْتُلُوهُ، فَقَالَ أَبُو لُبَابَةَ: لَا تَقْتُلُوهُ، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ قَتْلِ الْجَنَانِ الَّتِي فِي الْبُيُوتِ.

[5829] جریر بن حازم نے کہا: ہمیں نافع نے حدیث سنائی، کہا: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سانپوں کو مار ڈالتے تھے، حتیٰ کہ حضرت ابولبابہ بن عبدالمذہر بدری رضی اللہ عنہ نے ہم لوگوں کو یہ حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ نے (مدت سے) گھروں میں رہنے والے سانپوں کو مارنے سے منع فرمایا ہے، پھر حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما رک گئے۔

[۵۸۲۹] ۱۳۲- (...) وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَارِظٍ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقْتُلُ الْحَيَّاتِ كُلَّهِنَّ، حَتَّى حَدَّثَنَا أَبُو لُبَابَةَ بْنُ عَبْدِ الْمُنْذِرِ الْبَذَرِيُّ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ قَتْلِ جِنَانِ الْبُيُوتِ، فَأَمْسَكَ.

[5830] عبید اللہ نے کہا: مجھے نافع نے بتایا کہ انھوں نے حضرت ابولبابہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کو حدیث بیان کر رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے (گھریلو) سانپوں کے مارنے سے منع فرمایا۔

[۵۸۳۰] ۱۳۳- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا لُبَابَةَ يُخْبِرُ ابْنَ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ قَتْلِ الْجَنَانِ.

[5831] نافع سے روایت ہے کہ انھوں نے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے بیان کیا کہ حضرت ابولبابہ رضی اللہ عنہ نے

[۵۸۳۱] ۱۳۴- (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مُوسَى الْأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ:

انہیں خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے ان سانپوں کو قتل کرنے سے منع فرمایا جو گھروں میں رہتے ہیں۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِي لُبَابَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَسْمَاءَ الضُّبَعِيُّ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ أَبَا لُبَابَةَ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ قَتْلِ الْحَيَّاتِ الَّتِي فِي الْبُيُوتِ.

[5832] یحییٰ بن سعید کہہ رہے تھے: مجھے نافع نے خبر دی کہ حضرت ابولبابہ بن عبدالمذہب انصاری رضی اللہ عنہ اور ان کا گھر قباء میں تھا، وہ مدینہ منورہ منتقل ہو گئے۔ ایک دن حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما ان کے ساتھ بیٹھے ہوئے (ان کی خاطر) اپنا ایک دروازہ کھول رہے تھے کہ اچانک انھوں نے ایک سانپ دیکھا جو گھر آباد کرنے والے (مدت سے گھروں میں رہنے والے) سانپوں میں سے تھا۔ گھر والوں نے اس کو قتل کرنا چاہا تو حضرت ابولبابہ رضی اللہ عنہ نے کہا: ان کو۔ ان کی مراد گھروں میں رہنے والے سانپوں سے تھی۔ مارنے سے منع کیا گیا تھا۔ اور دم کٹے اور دو سفید دھاریوں والے سانپوں کو قتل کرنے کا حکم دیا گیا تھا۔ کہا گیا: یہی دو سانپ ہیں جو نظر چھین لیتے ہیں اور عورتوں کے (پیٹ کے) بچوں کو گرا دیتے ہیں۔

[۵۸۳۲] ۱۳۵- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ يُعْنِي الثَّقَفِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ؛ أَنَّ أَبَا لُبَابَةَ بْنَ عَبْدِ الْمُنْذِرِ الْأَنْصَارِيَّ - وَكَانَ مَسْكَنُهُ بِقُبَاءٍ فَانْتَقَلَ إِلَى الْمَدِينَةِ - فَبَيْنَمَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ جَالِسًا مَعَهُ يَفْتَحُ خَوْخَةً لَهُ، إِذَا هُمْ بِحَيَّةٍ مِّنْ عَوَامِرِ الْبُيُوتِ، فَأَرَادُوا قَتْلَهَا، فَقَالَ أَبُو لُبَابَةَ: إِنَّهُ قَدْ نُهِيَ عَنْهُمْ - يُرِيدُ عَوَامِرَ الْبُيُوتِ - وَأُمِرَ بِقَتْلِ الْأَبْتَرِ وَذِي الطُّفَيْتَيْنِ، وَقِيلَ: هُمَا اللَّذَانِ يَلْتَمِعَانِ الْبَصَرَ وَيَطْرَحَانِ أَوْلَادَ النِّسَاءِ.

[5833] عمر بن نافع نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: ایک دن حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما اپنے گھر کے گرے ہوئے حصے کے قریب موجود تھے کہ انھوں نے اچانک سانپ کی ایک کینچی دیکھی، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے فرمایا: اس سانپ کو تلاش کر کے قتل کر دو۔ حضرت ابولبابہ انصاری رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے ان سانپوں کو، جو گھروں میں رہتے ہیں، قتل کرنے سے منع فرمایا، سوائے دم کٹے اور دو سفید دھاریوں والے سانپوں کے، کیونکہ یہی دو سانپ ہیں جو نظر کو زائل کر دیتے ہیں اور عورتوں کے حمل کو

[۵۸۳۳] ۱۳۶- (...) وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَهْضَمٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ عِنْدَنَا ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: كَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ يَوْمًا عِنْدَ هَذِمٍ لَهُ، فَرَأَى وَبَيْصَ جَانٍّ، فَقَالَ: اتَّبِعُوا هَذَا الْجَانَّ فَاقْتُلُوهُ، قَالَ أَبُو لُبَابَةَ الْأَنْصَارِيُّ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ قَتْلِ الْحَيَّاتِ الَّتِي تَكُونُ فِي الْبُيُوتِ، إِلَّا الْأَبْتَرَ وَذَا الطُّفَيْتَيْنِ، فَإِنَّهُمَا اللَّذَانِ يَخْطِفَانِ

الْبَصَرِ وَيَتَّبَعَانِ مَا فِي بَطْنِ النِّسَاءِ .

نقصان پہنچاتے۔

[5834] اسامہ کو نافع نے حدیث سنائی کہ حضرت ابولبابہ رضی اللہ عنہ، حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کے پاس سے گزرے، وہ اس قلعے نما حصے کے پاس تھے جو وہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کی رہائش گاہ کے قریب تھا، وہ اس میں ایک سانپ کی تاک میں تھے، جس طرح لیث بن سعد کی (حدیث: 5828) ہے۔

[۵۸۳۴] (...) حَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ سَعِيدٍ الْأَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: حَدَّثَنِي أَسَامَةُ؛ أَنَّ نَافِعًا حَدَّثَهُ؛ أَنَّ أَبَا لُبَابَةَ مَرَّ بِابْنِ عُمَرَ، وَهُوَ عِنْدَ الْأُطْمِ الَّذِي عِنْدَ دَارِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، يَرُصُّ حَيَّةً، يَنْحُو حَدِيثَ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ .

[5835] ابومعاویہ نے اعمش سے، انھوں نے ابراہیم سے، انھوں نے اسود سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم نبی ﷺ کے ساتھ ایک غار میں تھے، اس وقت نبی ﷺ پر (سورۃ ﴿وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا﴾ نازل ہوئی، ہم اس سورت کو تازہ بہ تازہ رسول اللہ ﷺ کے دہن مبارک سے حاصل کر (سیکھ) رہے تھے کہ اچانک ایک سانپ نکلا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس کو مار دو۔“ ہم اس کو مارنے کے لیے چھپے تو وہ ہم سے آگے بھاگ گیا، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے اس کو تمہارے (ہاتھوں) نقصان پہنچنے سے بچالیا جس طرح تمہیں اس کے نقصان سے بچالیا۔“

[۵۸۳۵] ۱۳۷- (۲۲۳۴) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - وَاللَّفْظُ لِيَحْيَى؛ قَالَ يَحْيَى وَإِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَارٍ، وَقَدْ أَنْزَلَتْ عَلَيْهِ: ﴿وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا﴾، فَتَنَحَّوْا نَأْخُذْهَا مِنْ فِيهِ رَطْبَةً، إِذْ خَرَجَتْ عَلَيْنَا حَيَّةٌ، فَقَالَ: «اقْتُلُوهَا» فَايْتَدَرْنَاَهَا لِنَقْتُلَهَا، فَسَبَقَتْنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَقَاهَا اللَّهُ شَرَّكُمْ كَمَا وَقَاهَا» شَرَّهَا . [انظر: ۵۸۳۸]

فائدہ: اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ گھروں سے باہر رہنے والے سانپوں کو قتل کر دیا جائے۔ جب وہ بھاگ گیا تو رسول اللہ ﷺ نے صحابہ کرام کی توجہ اس حکمت کی طرف مبذول کرائی کہ وہ اگر بھاگ کر تمہارے ہاتھوں نقصان اٹھانے سے بچ گیا ہے تو تم لوگ بھی اس کا پیچھا کرنے کی بنا پر اس کے نقصان سے محفوظ رہے ہو۔ حدیث میں شر کا لفظ نقصان کے معنی میں ہے۔

[5836] جریر نے اعمش سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[۵۸۳۶] (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ، بِمِثْلِهِ .

[5837] ابوبریب نے کہا: ہمیں حفص نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: ہمیں اعمش نے ابراہیم سے حدیث

[۵۸۳۷] ۱۳۸- (۲۲۳۵) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا حَفْصُ يَعْنِي ابْنَ غِيَاثٍ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ

بیان کی، انھوں نے اسود سے، انھوں نے حضرت عبداللہ ﷺ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے منیٰ میں احرام والے ایک شخص کو سانپ مارنے کا حکم دیا۔

[5838] عمر بن حفص بن غیاث نے کہا: ہمیں میرے والد نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں اعمش نے حدیث سنائی، کہا: مجھے ابراہیم نے اسود سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت عبداللہ (بن مسعود) ﷺ سے روایت کی، کہا: ہم رسول اللہ ﷺ کے ہمراہ ایک غار میں تھے، جس طرح جریر اور ابو معاویہ کی حدیث ہے۔

[5839] امام مالک بن انس نے ابن افرح کے آزاد کردہ غلام صفیٰ سے روایت کی، کہا: مجھے ہشام بن زہرہ کے آزاد کردہ غلام ابوسائب نے بتایا کہ وہ حضرت ابوسعید خدریؓ کے پاس ان کے گھر گئے، کہا: میں نے انھیں نماز پڑھتے ہوئے پایا، میں بیٹھ کر انتظار کرنے لگا کہ وہ اپنی نماز ختم کر لیں۔ تو میں نے گھر (کی چھت) کے ایک حصے میں کھجور کی شاخوں کے اندر حرکت کی آواز سنی، میں نے دیکھا تو سانپ تھا۔ میں اسے مارنے کے لیے اچھل کر کھڑا ہو گیا، تو انھوں نے میری طرف اشارہ کیا کہ بیٹھ جاؤ، میں بیٹھ گیا۔ جب انھوں نے سلام پھیرا تو گھر میں ایک کمرے کی طرف اشارہ کیا اور کہا: اس کمرے کو دیکھ رہے ہو؟ میں نے کہا: جی ہاں، انھوں نے کہا: ہمارا ایک نوجوان جس کی نئی نئی شادی ہوئی تھی اس میں (رہتا) تھا۔ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ نکل کر خندق کی طرف چلے گئے۔ وہ نوجوان دوپہر کے وقت رسول اللہ ﷺ سے اجازت لیتا تھا اور اپنے گھر لوٹ آتا تھا۔ ایک دن اس نے آپ ﷺ سے اجازت لی، رسول اللہ ﷺ نے اس سے کہا: اپنے ہتھیار لگا کر جاؤ، مجھے تم پر قریظہ (والوں کے حملے) کا خدشہ ہے۔ اس آدمی نے اپنے ہتھیار لے لیے، پھر اپنے گھر آیا تو اس کی بیوی دو (گھروں کے) دروازوں

عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ مُحَرِّمًا بِقَتْلِ حَيَّةٍ بِمَنَى.

[۵۸۳۸] (۲۲۳۴) وَحَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَارٍ، بِمِثْلِ حَدِيثِ جَرِيرٍ وَأَبِي مُعَاوِيَةَ. [راجع: ۵۸۳۵]

[۵۸۳۹] ۱۳۹- (۲۲۳۶) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ سَرْجٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ صَيْفِيٍّ - وَهُوَ عِنْدَنَا مَوْلَى ابْنِ أَفْلَحَ -: أَخْبَرَنِي أَبُو السَّائِبِ، مَوْلَى هِشَامِ بْنِ زُهْرَةَ؛ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ فِي بَيْتِهِ، قَالَ: فَوَجَدْتُهُ يُصَلِّي، فَجَلَسْتُ أَنْتَظِرُهُ حَتَّى يَقْضِيَ صَلَاتَهُ، فَسَمِعْتُ تَحْرِيكَ فِي عَرَاجِينِ فِي نَاحِيَةِ الْبَيْتِ، فَالْتَفَتُ فَإِذَا حَيَّةٌ، فَوَثَبْتُ لِاقْتُلَهَا، فَأَشَارَ إِلَيَّ: أَنْ اجْلِسْ، فَجَلَسْتُ، فَلَمَّا انْصَرَفَ أَشَارَ إِلَى بَيْتِ فِي الدَّارِ، فَقَالَ: أَتُرَى هَذَا الْبَيْتَ؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ، فَقَالَ: كَانَ فِيهِ فَتَى مِّنَّا حَدِيثُ عَهْدٍ بِعُزْسٍ، قَالَ: فَخَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْخَنْدَقِ، فَكَانَ ذَلِكَ الْفَتَى يَسْتَأْذِنُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِأَنْصَافِ النَّهَارِ فَيَرْجِعُ إِلَى أَهْلِهِ، فَاسْتَأْذَنَهُ يَوْمًا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خُذْ عَلَيْكَ سِلَاحَكَ، فَإِنِّي أَخْشَى عَلَيْكَ قُرَيْظَةً» فَأَخَذَ الرَّجُلُ سِلَاحَهُ، ثُمَّ رَجَعَ

کے درمیان کھڑی تھی (اسے شک ہوا کہ وہ دوسرے گھر میں جاری تھی) تو اس نے نیزے کو اس کی طرف حرکت دی کہ اسے اس کا نشانہ بنائے، اسے غیرت نے آلیا تھا تو وہ کہنے لگی: اپنا نیزہ اپنی طرف روکو اور گھر میں داخل ہو کر دیکھو کہ مجھے کس چیز نے باہر نکالا ہے۔ وہ اندر گیا تو وہاں ایک بہت بڑا سانپ تھا جو بستر پر کنڈلی مارے بیٹھا تھا۔ وہ نیزا لے کر اس کی طرف بڑھا اور اس سانپ کو اس میں پرو دیا، پھر وہ باہر نکلا اور اس (نیزے) کو گھر کے (صحن کے درمیان) میں گاڑ دیا۔ وہ سانپ تڑپ کر اس کے اوپر آگرا، پھر پتہ نہ چلا کہ دونوں میں سے جلدی کون مرا، سانپ یا وہ نوجوان، کہا: پھر ہم رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں پہنچے اور یہ بات آپ کو بتائی۔ ہم نے آپ سے عرض کی: آپ اللہ سے دعا فرمائیں کہ وہ اسے ہماری خاطر زندہ کر دے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اپنے ساتھی کے لیے مغفرت کی دعا کرو۔“ پھر آپ نے فرمایا: ”مدینہ میں کچھ جن تھے، وہ اسلام لے آئے تھے، جب تم ان کی طرف سے کوئی بات دیکھو (ان میں سے کوئی تمہیں نظر آئے، تم ڈرو یا پریشان ہو) تو تین روز تک اسے خبردار کرو۔ اگر اس کے بعد بھی وہ تمہیں نظر آئے تو اسے مار دو، وہ شیطان (ایمان نہ لانے والا جن) ہے۔“

فَإِذَا امْرَأَتُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ قَائِمَةً، فَأَهْوَى إِلَيْهَا بِالرُّمْحِ لِيَطْعَمَهَا بِهِ، وَأَصَابَتْهُ غَيْرَةً، فَقَالَتْ لَهُ: اكْفُفْ عَلَيْكَ رُمْحَكَ، وَادْخُلِ الْبَيْتَ حَتَّى تَنْظُرَ مَا الَّذِي أَخْرَجَنِي، فَدَخَلَ فَإِذَا بِحَيَّةٍ عَظِيمَةٍ مُنْطَوِيَةٍ عَلَى الْفَرَاشِ، فَأَهْوَى إِلَيْهَا بِالرُّمْحِ فَانْتَضَمَهَا بِهِ، ثُمَّ خَرَجَ فَرَكَّزَهُ فِي الدَّارِ، فَاضْطَرَبَتْ عَلَيْهِ، فَمَا يُدْرِي أَيُّهُمَا كَانَ أَسْرَعَ مَوْتًا، الْحَيَّةُ أَمْ الْفَتَى؟ قَالَ فَحِثْنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَذَكَّرْنَا ذَلِكَ لَهُ، وَقُلْنَا لَهُ: اذْغُ اللَّهُ يُخْبِيهِ لَنَا، فَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِصَاحِبِكُمْ»، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ بِالْمَدِينَةِ جَنًّا قَدْ أَسْلَمُوا، فَإِذَا رَأَيْتُمْ مِنْهُمْ شَيْئًا فَادْنُوهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَإِنْ بَدَأَ لَكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فَاقْتُلُوهُ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ».

فوائد و مسائل: ① پچھلی روایات میں گھروں میں رہنے والی مخلوق کا جنان کے لفظ سے تذکرہ ہوا ہے۔ جنان، جان کی جمع ہے۔ یہ لفظ قرآن مجید میں سانپ اور جن دونوں کے لیے استعمال ہوا ہے۔ سورہ نمل میں یہ الفاظ ہیں: ﴿وَأَلْقَى عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَلِّئُ كَأَنَّهُ جَانٌّ وَلِي مُدَبِّرًا لَّكَ يَعْقِبُ يَمُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدُنِيَ الْمُؤْمِنُونَ﴾ ”اور اپنی لٹھی پھینک، تو جب اس نے اسے دیکھا کہ حرکت کر رہی ہے جیسے وہ سانپ ہے تو پیٹھ پھیر کر لوٹا اور واپس نہ مڑا۔ اے موسیٰ! مت ڈرو، بے شک میرے پاس رسول نہیں ڈرتے۔“ (النمل 10:27) سورہ قصص میں ﴿وَإِنْ أَلْقَى عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَلِّئُ كَأَنَّهُ جَانٌّ وَلِي مُدَبِّرًا لَّكَ يَعْقِبُ يَمُوسَى أَقْبَلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ﴾ ”اور یہ اپنی لٹھی پھینک، تو جب اس نے اسے دیکھا کہ حرکت کر رہی ہے جیسے وہ ایک سانپ ہے تو پیٹھ پھر کر چل دیا اور پیچھے نہیں مڑا۔ اے موسیٰ! آگے بڑھ اور خوف نہ کر، یقیناً تو امن والوں سے ہے۔“ (القصص 31:28) ان آیات میں جان سانپ کے معنی میں ہے اور سورہ رحمن میں یہ لفظ آیات 39، 56 اور 74 میں جن کے معنی میں استعمال ہوا ہے۔ ان دونوں میں ایک تو معنوی مناسبت ہے۔ جن کے معنی اندھیرا ہونے، نظر نہ آنے اور چھپ جانے کے



ہیں۔ جن نظروں سے اوجھل ہوتے ہیں۔ اور سانپ بھی بلوں وغیرہ میں چھپ کر ہی رہتے ہیں۔ جن انتہائی لطیف جسم کے مالک ہوتے ہیں۔ انھیں اللہ نے یہ صلاحیت دے رکھی ہے کہ وہ ظاہری اجسام میں سے کسی کی شکل اختیار کر سکتے ہیں۔ جب وہ نظر آنے والی شکل اختیار کرتے ہیں (اس کی وجہ سے ہم ناواقف ہیں) تو ان کے لیے مناسب ترین وہی شکل ہو سکتی ہے جو نظر آنے کے باوجود پوشیدہ رہتی ہو اور جس کے لیے پوشیدگی اختیار کرنا آسان ہو۔ سانپ کا جسم اس مقصد کے لیے سب سے مناسب ہے اور مندرجہ بالا حدیث سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ وہ اسی جسم میں رہنا زیادہ پسند کرتے ہیں۔ مدینہ میں جنات اسی جسم کو اختیار کر کے رہتے تھے۔ عام انسان چونکہ پہچان نہیں سکتا کہ اس جسم میں سانپ ہے یا جن، اس لیے گھروں میں لمبی مدت سے رہنے والے سانپوں کو فوری طور پر قتل کرنے سے منع کر دیا گیا اور یہ ہدایت کی گئی کہ انھیں تین دن تنبیہ کی جائے، وہاں سے چلے جانے کا کہا جائے۔ اگر وہ کوئی مسلمان جن ہے تو چلا جائے گا۔ نہیں تو اس کا قتل جائز ہوگا۔ (۲) اس نو جوان کے ساتھ جو واقعہ پیش آیا تھا اس میں ضروری نہیں کہ وہ سانپ جن ہی تھا اور وہ نو جوان جنوں کے انتقام کا شکار ہوا تھا۔ عین ممکن ہے کہ وہ سانپ کے زہر ہی سے مراد ہو، البتہ اس نو جوان نے اس سانپ کو گھر میں دیکھتے ہی فوراً نشانہ بنایا تھا اور شریعت کا حکم یہ ہے کہ لمبی مدت سے گھر میں رہنے والے سانپ کو فوراً قتل کرنے کے بجائے تین دن تک اسے تنبیہ کی جائے، اس لیے رسول اللہ ﷺ نے اس موقع پر اس شرعی حکم کی تعلیم دینا ضروری سمجھا۔

[5840] جریر بن حازم نے کہا: میں نے اسماء بن عبید کو ایک آدمی سے حدیث بیان کرتے ہوئے سنا، جسے سانپ کہا جاتا تھا۔ وہ ہمارے نزدیک ابوسائب ہیں۔ انھوں نے کہا: ہم حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کے پاس حاضر ہوئے، ہم بیٹھے ہوئے تھے جب ہم نے ان کی چار پائی کے نیچے (کسی چیز کی) حرکت کی آواز سنی۔ ہم نے دیکھا تو وہ ایک سانپ تھا، پھر انھوں نے پورے واقعے سمیت صحنی سے امام مالک کی روایت کردہ حدیث کی طرح حدیث بیان کی اور اس میں کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ان گھروں میں کچھ مخلوق آباد ہے۔ جب تم ان میں سے کوئی چیز دیکھو تو تین دن تک ان پر تنگی کرو (تاکہ وہ خود وہاں سے کہیں اور چلے جائیں) اگر وہ چلے جائیں (تو ٹھیک) ورنہ ان کو مار دو کیونکہ پھر وہ (نہ جانے والا) کافر ہے۔“ اور آپ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”جاؤ اور اپنے ساتھی کو دفن کر دو۔“

[۵۸۴۰] ۱۴۰- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ بْنُ حَازِمٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ أَسْمَاءَ بْنَ عُبَيْدٍ يُحَدِّثُ عَنْ رَجُلٍ يُقَالُ لَهُ السَّائِبُ - وَهُوَ عِنْدَنَا أَبُو السَّائِبِ - قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، فَبَيْنَمَا نَحْنُ جُلُوسٌ إِذْ سَمِعْنَا تَحْتَ سَرِيرِهِ حَرَكَةً، فَنَظَرْنَا فَإِذَا حَيَّةٌ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِقِصَّتِهِ نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ عَنْ صَيْفِيٍّ، وَقَالَ فِيهِ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ لَهُذِهِ الْبُيُوتَ عَوَامِرَ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ شَيْئًا مِنْهَا فَحَرِّجُوا عَلَيْهَا ثَلَاثًا، فَإِنْ ذَهَبَ، وَإِلَّا فَاقْتُلُوهُ، فَإِنَّهُ كَافِرٌ». وَقَالَ لَهُمْ: «اذْهَبُوا فَادْفِنُوا صَاحِبَكُمْ».

[5841] ابن عجلان نے کہا: مجھے صحنی نے ابوسائب سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے ان (حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ)

[۵۸۴۱] ۱۴۱- (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ عَجَلَانَ: حَدَّثَنِي صَيْفِيُّ عَنْ أَبِي السَّائِبِ، عَنْ

کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مدینہ میں جنوں کی کچھ نفری رہتی ہے جو مسلمان ہو گئے ہیں، جو شخص ان (پرانے) رہائشیوں میں سے کسی کو دیکھے تو تین دن تک اسے (جانے کو) کہتا رہے۔ اس کے بعد اگر وہ اس کے سامنے نمودار ہو تو اسے قتل کر دے، کیونکہ وہ شیطان (ایمان نہ لانے والا جن) ہے۔“

أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ قَالَ: سَمِعْتُهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ بِالْمَدِينَةِ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ قَدْ أَسْلَمُوا، فَمَنْ رَأَى شَيْئًا مِّنْ هَذِهِ الْعَوَامِرِ فَلْيُؤَذِّنْهُ ثَلَاثًا، فَإِنْ بَدَأَ لَهُ، بَعْدُ، فَلْيَقْتُلْهُ، فَإِنَّهُ شَيْطَانٌ».

(المعجم ۳۸) (بَابُ اسْتِخْبَابِ قَتْلِ الْوَرَاغِ)  
(التحفة ۲)

باب: 38۔ چھپکلی کو قتل کرنا مستحب ہے

[5842] ابوبکر بن ابی شیبہ، عمرو ناقد، اسحق بن ابراہیم اور ابن ابی عمر نے ہمیں حدیث بیان کی۔ اسحق نے کہا: ہمیں خبر دی جبکہ دیگر نے کہا: ہمیں حدیث بیان کی۔ سفیان بن عیینہ نے عبد الحمید بن جبیر بن شیبہ سے، انھوں نے سعید بن مسیب سے، انھوں نے ام شریک رحمہا عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے انھیں چھپکیوں کو مار ڈالنے کا حکم دیا۔

[۵۸۴۲] ۱۴۲- (۲۲۳۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ شَيْبَةَ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أُمِّ شَرِيكِ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهَا بِقَتْلِ الْوَرَاغِ.

ابن ابی شیبہ کی روایت میں (”ان کو حکم دیا“ کے بجائے صرف) ”حکم دیا“ ہے۔

وَفِي حَدِيثِ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ: أَمَرَ.

[5843] ابوطاہر نے کہا: ہمیں ابن وہب نے بتایا، کہا: مجھے ابن جریج نے خبر دی۔ اور محمد بن احمد بن ابی خلف نے کہا: ہمیں روح نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ابن جریج نے حدیث سنائی۔ اور عبد بن حمید نے کہا: ہمیں محمد بن بکر نے بتایا، کہا: ہمیں ابن جریج نے خبر دی، کہا: مجھے عبد الحمید بن جبیر بن شیبہ نے بتایا، انھیں سعید بن مسیب نے بتایا، انھیں ام شریک رحمہا نے بتایا کہ انھوں نے نبی ﷺ سے چھپکلی کو مارنے کے متعلق آپ کا حکم پوچھا تو آپ نے اسے مار دینے کا حکم دیا۔

[۵۸۴۳] ۱۴۳- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي حَلْفٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جُبَيْرِ ابْنِ شَيْبَةَ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ أَخْبَرَهُ، أَنَّ أُمَّ شَرِيكِ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّهَا اسْتَأْذَنَتْ النَّبِيَّ ﷺ فِي

قَتَلَ الْوَزْغَ، فَأَمَرَ بِقَتْلِهَا.

ام شریک رحمۃ اللہ علیہ بنو عامر بن لوی کی ایک خاتون تھیں۔ (محمد بن احمد) بن ابی خلف اور عبد بن حمید کی حدیث کے الفاظ ایک ہیں اور ابن وہب کی حدیث اس سے قریب ہے۔

وَأُمُّ شَرِيكَ إِخْدَى نِسَاءَ بَنِي عَامِرِ بْنِ لُؤَيٍّ. اتَّفَقَ لَفْظُ حَدِيثِ ابْنِ أَبِي خَلْفٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ. وَحَدِيثُ ابْنِ وَهْبٍ قَرِيبٌ مِنْهُ.

[5844] عامر بن سعد نے اپنے والد (حضرت سعد بن ابی وقاص رحمۃ اللہ علیہ) سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے چھپکلی کو مار دینے کا حکم دیا اور اس کا نام چھوٹی فاسق رکھا۔

[٥٨٤٤] ١٤٤- (٢٢٣٨) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم أَمَرَ بِقَتْلِ الْوَزْغِ، وَسَمَّاهُ فَوَيْسِقًا.

[5845] ابو طاہر اور حرملہ نے کہا: ہمیں ابن وہب نے خبر دی، کہا: مجھے یونس نے زہری سے، انھوں نے عروہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے چھپکلی کو فویسق (چھوٹی فاسق) کہا، حرملہ نے (اپنی) روایت میں یہ اضافہ کیا: (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے) کہا: میں نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کو قتل کرنے کا حکم نہیں سنا۔

[٥٨٤٥] ١٤٥- (٢٢٣٩) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَرْمَلَةُ قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ لِلْوَزْغِ: «الْفَوَيْسِقُ». زَادَ حَرْمَلَةُ: قَالَتْ: وَلَمْ أَسْمَعْهُ أَمَرَ بِقَتْلِهِ.

[5846] خالد بن عبد اللہ نے سہیل سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”جس شخص نے پہلی ضرب میں چھپکلی کو قتل کر دیا اس کے لیے اتنی اتنی نیکیاں ہیں اور جس نے دوسری ضرب میں مارا اس کے لیے اتنی اتنی، پہلی سے کم نیکیاں ہیں اور اگر تیسری ضرب سے مارا تو اتنی اتنی نیکیاں ہیں، دوسری سے کم (بتائیں۔)“

[٥٨٤٦] ١٤٦- (٢٢٤٠) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «مَنْ قَتَلَ وَزْغَةً فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً، وَمَنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّانِيَةِ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً، لِّدَوْنِ الْأُولَى، وَإِنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّالِثَةِ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً، لِّدَوْنِ الثَّانِيَةِ».

**فائدہ:** چھپکلی کو مارنے کے لیے اچھا نشانہ لگانے کی ضرورت ہے۔ جس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا حکم ماننے ہوئے نشانہ لگایا اور بہترین نشانہ لگایا اسے حکم ماننے کا بھی اجر حاصل ہو جائے گا، دوسرے نشانے میں اس سے کم اور تیسرے میں اس سے کم۔ یہ بھی حکمت ہو سکتی ہے کہ ایک ہی دفعہ مارنے میں چھپکلی کو کم از کم تکلیف ہوگی۔ زیادہ تکلیف پہنچانے والے کو یا کم کرنے والے کو اس کے

مطابق اجر ملنا چاہیے۔ اس سے نشانہ بازی کو بہتر کرنے کی بھی حوصلہ افزائی ہوتی ہے۔

[5847] ابوعوانہ، جریر، اسماعیل بن زکریا اور سفیان سب نے سہیل سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی، جس طرح سہیل سے خالد کی روایت ہے، سوائے اکیلے جریر کے، انھوں نے اپنی روایت کردہ حدیث میں کہا: ”جس نے چھپکلی کو پہلی ضرب میں مار دیا اس کے لیے سونئیاں لکھی گئیں، دوسری ضرب میں اس سے کم اور تیسری ضرب میں اس سے کم۔“

[۵۸۴۷] ۱۴۷- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ ابْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابْنَ زَكْرِيَّا؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، كُلُّهُمْ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ خَالِدٍ عَنْ سُهَيْلٍ، إِلَّا جَرِيرًا وَحَدَّهُ، فَإِنَّ فِي حَدِيثِهِ: «مَنْ قَتَلَ وَزَعًا فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ كُتِبَتْ لَهُ مِائَةٌ حَسَنَةً، وَفِي الثَّانِيَةِ دُونَ ذَلِكَ، وَفِي الثَّلَاثَةِ دُونَ ذَلِكَ».

[5848] محمد بن صباح نے کہا: ہمیں اسماعیل بن زکریا نے سہیل سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: مجھے میری بہن (سودہ بنت ابوصالح) نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”پہلی ضرب میں ستر نیکیاں ہیں۔“

[۵۸۴۸] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابْنَ زَكْرِيَّا، عَنْ سُهَيْلٍ: حَدَّثَنِي أُخْتِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّهُ قَالَ: «فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ سَبْعِينَ حَسَنَةً».

فائدہ: حدیث کو بیان کرنے والے راویوں نے روایت میں شریعت کے حکم کا مکمل تحفظ کیا۔ اس حوالے سے سب کے الفاظ یکساں ہیں۔ نیکوں کا ملنا یعنی ہے، وہ نیکیاں بہت ہیں، اس پر بھی سب کا اتفاق ہے۔ وہ گنتی میں کتنی ہوں گی؟ اس بات کی اہمیت چونکہ کم ہے، اس لیے اس طرف زیادہ توجہ نہیں کی گئی۔ اکثر راویوں نے تعداد ذکر ہی نہیں کی۔ اتنی اتنی کہہ دیا۔ جنھوں نے تعداد کا ذکر کیا انھوں نے سو یا ستر کہا۔ عربوں کے ہاں زیادہ تعداد بتانے کے لیے عموماً یہی دو عدد استعمال کیے جاتے تھے۔

باب: 39- چوٹی کو مارنے کی ممانعت

(المعجم ۳۹) (بَابُ النَّهْيِ عَنْ قَتْلِ النَّمْلِ)  
(التحفة ۳)

[5849] سعید بن مسیب اور ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت

[۵۸۴۹] ۱۴۸- (۲۲۴۱) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ وَحَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ:

کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”(پہلے) انبیاء میں سے ایک نبی کو کسی چیونٹی نے کاٹ لیا، انھوں نے چیونٹیوں کی پوری ہستی کے بارے میں حکم دیا تو وہ جلا دی گئی۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے ان کی طرف وحی کی کہ ایک چیونٹی کے کاٹنے کی وجہ سے آپ نے امتوں میں سے ایک ایسی امت (بڑی آبادی) کو ہلاک کر دیا جو اللہ کی تسبیح کرتی تھی؟“

[5850] اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”(پہلے) انبیاء میں سے ایک نبی ایک درخت کے نیچے (آرام کرنے کے لیے سواری سے) اترے تو ایک چیونٹی نے ان کو کاٹ لیا، انھوں نے اس کے پورے بل کے بارے میں حکم دیا، اسے نیچے سے نکال دیا گیا، پھر حکم دیا تو ان کو جلا دیا گیا۔ اللہ تعالیٰ نے ان کی طرف وحی کی کہ آپ نے ایک ہی چیونٹی کو کیوں (سزا) نہ (دی؟)“

[5851] ہام بن منہ نے کہا: یہ احادیث ہیں جو ہمیں حضرت ابو ہریرہ نے نبی ﷺ سے بیان کیں، پھر انھوں نے کچھ احادیث ذکر کیں، ان میں سے ایک یہ ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”(پہلے) انبیاء میں سے ایک نبی، ایک درخت کے نیچے فروکش ہوئے، انھیں ایک چیونٹی نے کاٹ لیا، انھوں نے ان کی پوری آبادی کے بارے میں حکم دیا، اسے نیچے سے (کھود کر) نکال لیا گیا، پھر اس کے بارے میں حکم دیا تو اس (پوری آبادی) کو آگ سے جلا دیا گیا۔ تو اللہ تعالیٰ نے ان کی طرف وحی کی: (اس) ایک ہی کو کیوں (سزا) نہ (دی؟)“

أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «أَنَّ نَمْلَةً قَرَصَتْ نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ، فَأَمَرَ بِقَرْيَةِ النَّمْلِ فَأُخْرِقَتْ، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ: أَفِي أَنْ قَرَصَتْكَ نَمْلَةٌ أَهْلَكَتَ أُمَّةً مِنَ الْأُمَمِ تُسَبِّحُ؟»

[5850] ١٤٩- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحَزَامِيُّ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «نَزَلَ نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ تَحْتَ شَجَرَةٍ، فَلَدَغَتْهُ نَمْلَةٌ، فَأَمَرَ بِجَهَازِهِ فَأُخْرِجَ مِنْ تَحْتِهَا، ثُمَّ أَمَرَ بِهَا فَأُخْرِقَتْ، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ: فَهَلَا نَمْلَةٌ وَاحِدَةٌ.»

[5851] ١٥٠- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهِ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا بِهِ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَزَلَ نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِ السَّلَامُ تَحْتَ شَجَرَةٍ، فَلَدَغَتْهُ نَمْلَةٌ، فَأَمَرَ بِجَهَازِهِ فَأُخْرِجَ مِنْ تَحْتِهَا، وَأَمَرَ بِهَا فَأُخْرِقَتْ فِي النَّارِ، قَالَ: فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ: فَهَلَا نَمْلَةٌ وَاحِدَةٌ.»

(المعجم ٤٠) (بَابُ تَحْرِيمِ قَتْلِ الْهَرَّةِ)  
(التحفة ٤)

باب: 40۔ بلی کو مارنے کی ممانعت

[5852] جویریہ بن اسماء نے نافع سے، انھوں نے حضرت عبداللہ (بن عمر رضی اللہ عنہما) سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک عورت کو بلی کے سبب سے عذاب دیا گیا، اس نے بلی کو قید کر کے رکھا یہاں تک کہ وہ مر گئی، وہ عورت اس کی وجہ سے جہنم میں چلی گئی، اس عورت نے جب بلی کو قید کیا تو نہ اس کو کھلایا، نہ پلایا اور نہ اس کو چھوڑا یہی کہ وہ زمین کے اندر اور اوپر رہنے والے چھوٹے چھوٹے جانور کھا لیتی۔“

[5853] عبید اللہ بن عمر نے نافع سے اور انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، اسی طرح (عبید اللہ بن عمر نے) سعید مقبری سے اور انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے اس حدیث کے ہم معنی حدیث روایت کی۔

[5854] مالک نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ سے یہی روایت کی۔

[5855] عبدہ نے ہشام (بن عروہ) سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”ایک عورت کو بلی کے معاملے میں عذاب دیا گیا، اس عورت نے نہ اسے کھلایا، نہ پلایا اور نہ اس کو چھوڑا کہ وہ زمین کے چھوٹے جانور کھا لیتی۔“

[5856] ابو معاویہ اور خالد بن حارث نے ہمیں حدیث سنائی، کہا: ہمیں ہشام نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، ان دونوں کی حدیث میں ہے: ”اس عورت نے اسے باندھ دیا۔“ اور ابو معاویہ کی حدیث میں ہے: ”حشرات الارض (کھا لیتی)۔“

[۵۸۵۲] ۱۵۱- (۲۲۴۲) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَسْمَاءَ الصُّبَيْي: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ بْنُ أَسْمَاءَ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «عَذَّبَتْ امْرَأَةٌ فِي هِرَّةٍ سَجَنَتَهَا حَتَّى مَاتَتْ فَدَخَلَتْ فِيهَا النَّارَ، لَا هِيَ أَطْعَمَتَهَا وَسَقَتَهَا، إِذْ حَبَسَتْهَا، وَلَا هِيَ تَرَكَتَهَا تَأْكُلُ مِنْ خَشَاشِ الْأَرْضِ». [انظر: ۶۶۷۵]

[۵۸۵۳] (...) وَحَدَّثَنِي نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ عُثَيْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ وَعَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ مَعْنَاهُ.

[۵۸۵۴] (...) وَحَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَعْبُدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ مَعْنِ بْنِ عَيْسَى، عَنْ ثَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِذَلِكَ.

[۵۸۵۵] ۱۵۲- (۲۲۴۳) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «عَذَّبَتْ امْرَأَةٌ فِي هِرَّةٍ لَمْ تَطْعَمَهَا وَلَمْ تَسْقِهَا، وَلَمْ تَرَكَهَا تَأْكُلُ مِنْ خَشَاشِ الْأَرْضِ».

[۵۸۵۶] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا وَمُعَاوِيَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ بِهَذَا إِسْنَادٍ، وَفِي حَدِيثِهِمَا: «رَبَطْتُهَا»، وَفِي حَدِيثِ أَبِي مُعَاوِيَةَ: «حَسَرَاتِ الْأَرْضِ».

[۵۸۵۷] (....) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ قَالَ: قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَحَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ.

[5857] حمید بن عبد الرحمن نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے ہشام کی اس حدیث کے ہم معنی روایت کی۔

[۵۸۵۸] (....) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هِشَامِ ابْنِ مُثَنٍّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِهِمْ.

[5858] ہمام بن منبہ نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے، ان کی حدیث کی طرح روایت کی۔

باب: 41۔ جن جانوروں کو مارا نہیں جاتا، انھیں کھلانے اور پلانے کی فضیلت

(المعجم ۴۱) (بَابُ فَضْلِ سَقْيِ الْبَهَائِمِ الْمُخْتَرَمَةِ وَاطْعَامِهَا) (التحفة ۵)

[5859] البوصالح سان نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک بار ایک شخص راستے میں چلا جا رہا تھا، اس کو شدید پیاس لگی، اسے ایک کنواں ملا، وہ اس کنویں میں اترا اور پانی پیا، پھر وہ کنویں سے نکلا تو اس کے سامنے ایک کتا زور زور سے ہانپ رہا تھا، پیاس کی وجہ سے کچڑ چاٹ رہا تھا۔ اس شخص نے (دل میں) کہا: یہ کتا بھی پیاس سے اسی حالت کو پہنچا ہے جو میری ہوئی تھی۔ وہ کنویں میں اترا اور اپنے موزے کو پانی سے بھرا، پھر اس کو منہ سے پکڑا یہاں تک کہ اوپر چڑھ آیا، پھر اس نے کتے کو پانی پلایا، اللہ تعالیٰ نے اسے اس نیکی کا بدلہ دیا اور اس کو بخش دیا۔“ لوگوں نے کہا: اللہ کے رسول! ہمارے لیے ان جانوروں میں اجر ہے؟ تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہی رکھنے والے ہر جگہ میں (کسی بھی جاندار کا جو) اجر ہے۔“

[۵۸۵۹] ۱۵۳- (۲۲۴۴) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، فِيمَا قُرِئَ عَلَيْهِ عَنْ سَمِيِّ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ، اسْتَدَّ عَلَيْهِ الْعَطَشُ، فَوَجَدَ بَيْتًا فَتَرَلَّ فِيهَا فَشَرِبَ، ثُمَّ خَرَجَ، فَإِذَا كَلْبٌ يَلْهَثُ يَأْكُلُ الثَّرَى مِنَ الْعَطَشِ، فَقَالَ الرَّجُلُ: لَقَدْ بَلَغَ هَذَا الْكَلْبُ مِنَ الْعَطَشِ مِثْلُ الَّذِي كَانَ بَلَغَ مِنِّي، فَتَرَلَّ الْبَيْتَ فَمَلَأَ خُفَّهُ مَاءً، ثُمَّ أَمْسَكَهُ بِيَمِيهِ حَتَّى رَقِيَ، فَسَقَى الْكَلْبَ، فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ، فَغَفَرَ لَهُ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَإِنَّ لَنَا فِي هَذِهِ الْبَهَائِمِ لَأَجْرًا؟ فَقَالَ: «فِي كُلِّ كَبِدٍ رَطْبَةٍ أَجْرٌ».

[۵۸۶۰] ۱۵۴- (۲۲۴۵) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «أَنَّ امْرَأَةً بَغْيًا رَأَتْ كَلْبًا فِي يَوْمٍ حَارٍّ يُطِيفُ بِبُيُوتِهِمْ، فَقَدْ أَدْلَعَ لِسَانَهُ مِنَ الْعَطَشِ، فَتَزَعَّتْ لَهُ بِمَوْقِفِهَا، فَغَفِرَ لَهَا».

[5860] ہشام نے محمد (بن سیرین) سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: "ایک فاحشہ عورت نے ایک سخت گرم دن میں ایک کتا دیکھا جو ایک کنویں کے گرد چکر لگا رہا تھا۔ پیاس کی وجہ سے اس نے زبان باہر نکالی ہوئی تھی، اس عورت نے اس کی خاطر اپنا موزہ اتارا (اور اس کے ذریعے پانی نکال کر اس کتے کو پلایا) تو اس کو بخش دیا گیا۔"

[۵۸۶۱] ۱۵۵- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «بَيْنَمَا كَلْبٌ يُطِيفُ بِرَكِيَّةٍ قَدْ كَادَ يَقْتُلُهُ الْعَطَشُ إِذْ رَأَتْهُ بَغْيِيٌّ مِنْ بَغَايَا بَنِي إِسْرَائِيلَ، فَتَزَعَّتْ مَوْقِفَهَا، فَاسْتَقَمَّتْ لَهُ بِهِ، فَسَقَتْهُ إِثَاءً، فَغَفِرَ لَهَا بِهِ».

[5861] ایوب سختیانی نے محمد بن سیرین سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "ایک کتا ایک (گہرے، کچے) کنویں کے گرد چکر لگا رہا تھا اور پیاس کی شدت سے مرنے کے قریب تھا کہ بنی اسرائیل کی فاحشہ عورتوں میں سے ایک فاحشہ نے اس کو دیکھا تو اس نے اپنا موزہ اتارا اور اس کے ذریعے سے اس (کتے) کے لیے پانی نکالا اور وہ پانی اسے پلایا تو اس بنا پر اس کو بخش دیا گیا۔"

فائدہ: یہ عورت اہل کتاب میں سے تھی۔ کبار کے ارتکاب کے باوجود ادنیٰ ترین درجے پر سہی، اس کے دل میں ایمان موجود تھا جس کی بنا پر یہ ایک نیکی اس کی مغفرت کا سبب بن گئی۔ کبھی ایک نیکی کسی گناہ گار کی زندگی کا رخ بدلنے کا سبب بن جاتی ہے، اسے کچی توبہ کی توفیق مل جاتی ہے اور اسے جہنم سے آزادی مل جاتی ہے۔





## ادب سے الفاظ کا تعلق

پچھلے ابواب میں زندگی کے تمام مراحل کے حوالے سے وسیع تر معنی میں آداب پر احادیث مبارکہ سے رہنمائی پیش کی گئی۔ اس کا آغاز دنیا میں جنم لینے والے بچے کا نام رکھنے کے آداب سے ہوا، پھر پرورش گاہ، یعنی گھروں کی خلوت اور سلامتی کے تحفظ کے آداب بیان ہوئے، پھر انسانی سلامتی کو یقینی بنانے، اٹھنے بیٹھنے، چلنے پھرنے، گھریلو زندگی، عیادت اور تیمارداری، انسانی سلامتی کے لیے خطرناک جانوروں سے تحفظ کے طور طریقوں اور آداب کا ذکر ہوا۔ اس کے بعد ابواب پر مشتمل کتاب میں حسن ذوق کے ساتھ الفاظ کے صحیح اور خوبصورت استعمال کے ادب پر روشنی ڈالی گئی ہے۔

ادب کا لفظ جب لٹریچر کے معنی میں استعمال کیا جائے تو وہاں شائستگی اور حسن ذوق کے ساتھ الفاظ کے خوبصورت اور صحیح استعمال سے ابلاغ کو بنیادی حیثیت حاصل ہوتی ہے۔ اس کتاب میں اسی پر روشنی ڈالی گئی ہے۔

جو شخص اپنی طبیعت بگڑ جانے کی تعبیر ”خَبِثَتْ نَفْسِي“ (میرے مزاج میں خبث پیدا ہو گیا ہے) کے الفاظ سے کر رہا ہے، وہ نفس انسانی کی طرف، جسے اللہ نے تکریم دی ہے، توہین آمیز بات کی نسبت کر رہا ہے۔ جو یہ باور کرتے ہوئے کہ اس کی زندگی کی مشکلات اس کے اپنے فکر و عمل کی بنا پر نہیں، ایک اور قوت کی بنا پر پیدا ہو رہی ہیں، اس قوت کو دہریا زمانے کا نام دے کر اس کو برا بھلا کہہ رہا ہے، وہ دراصل اس حقیقی قوت کو برا بھلا کہہ رہا ہے جس کے حکم پر زندگی کا سارا نظام چل رہا ہے۔

یہ بات بھی ملحوظ رہنی چاہیے کہ سیاق و سباق اور معنی کی مطلوبہ جہت کے بدلنے سے الفاظ کا استعمال مناسب یا نامناسب قرار پاتا ہے، مثلاً: اگر کوئی انسان کفر، سرکشی اور ظلم و ستم میں حد سے آگے گزر گیا ہے تو وہ حقیقتاً اللہ کی دی ہوئی عزت و کرامت کو کھو کر خَبِثَتْ النَفْسُ کا شکار ہو گیا ہے۔ ایسے آدمی کے بارے میں یہ ترکیب استعمال کرنا غیر مناسب نہیں ہوگا۔

رب اور عبد کے الفاظ کئی معانی میں استعمال ہوئے ہیں۔ حقیقی طور پر رب صرف اللہ ہے اور ہر انسان اسی کا عبد ہے، لیکن عربی زبان میں عبد کا لفظ کسی انسان کے مملوکہ غلام اور رب کا لفظ اس کے آقا کے لیے بھی مستعمل ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے عام حالات میں غلام اور اس کے مالک کے لیے مناسب ترین متبادل الفاظ کی طرف رہنمائی کی ہے، لیکن سورہ یوسف میں غلام کے سامنے اس کے بادشاہ کے لیے رب کا لفظ استعمال کرنا ضروری تھا کیونکہ وہ بادشاہ کے لیے، جو اس کا آقا بھی تھا، اس کے علاوہ کوئی دوسرا لفظ استعمال ہی نہیں کرتا تھا۔ وہ اس کے بجائے کسی دوسرے لفظ کے ذریعے سے یہ بات سمجھ ہی نہیں سکتا تھا کہ اس کے سامنے بادشاہ کا ذکر کیا جا رہا ہے۔ متبادل الفاظ اس ماحول میں دوسروں کے لیے استعمال ہوتے تھے اور بادشاہ کے لیے جو دوسرے الفاظ

استعمال ہوتے تھے ان کا مفہوم اس لفظ کی نسبت بھی زیادہ قابل اعتراض تھا۔

آخر میں الفاظ کے خوبصورت استعمال کی طرح خوشبو استعمال کرنے، اس کا تحفہ پیش کرنے اور قبول کرنے کی بات کی گئی ہے کہ اس سے بھی خود کو اور دوسرے انسانوں کو فرحت اور مسرت نصیب ہوتی ہے۔

## ۴۔ - كِتَابُ الْأَلْفَاظِ مِنَ الْأَدَبِ وَغَيْرِهَا

ادب اور دوسری باتوں (عقیدے اور انسانی رویوں) سے متعلق الفاظ

(المعجم ۱) (بَابُ النَّهْيِ عَنِ سَبِّ الدَّهْرِ)  
(التحفة ۱)

باب: 1۔ زمانے کو برا کہنے کی ممانعت

[5862] ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے بتایا کہ حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو کہتے ہوئے سنا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: ابن آدم دہر (وقت/زمانے) کو برا کہتا ہے، جبکہ (رب) دہر میں ہی ہوں۔ رات اور دن (جنہیں انسان وقت کہتا ہے) میرے ہاتھ میں ہیں۔“

[۵۸۶۲] ۱- (۲۲۴۶) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ سَرْجٍ وَحَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «قَالَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ: يَسُبُّ ابْنُ آدَمَ الدَّهْرَ، وَأَنَا الدَّهْرُ، بِيَدَيِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ».

[5863] سفیان نے زہری سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابن مسیب سے، انھوں نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: ابن آدم مجھے ایذا دیتا ہے (ناراض کرتا ہے)، وہ زمانے کو برا کہتا ہے جبکہ میں ہی (رب) دہر ہوں، رات اور دن کو پلٹتا ہوں۔“

[۵۸۶۳] ۲- (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ أَبِي عُمَرَ - قَالَ إِسْحَقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ الزُّهْرِيِّ، عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «قَالَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ: يُؤْذِنِي ابْنُ آدَمَ، يَسُبُّ الدَّهْرَ، وَأَنَا الدَّهْرُ، أَقْلَبُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ».

[5864] معمر نے ہمیں زہری سے خبر دی، انھوں نے

ابن مسیب سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ عزوجل نے ارشاد فرمایا: ”ابن آدم مجھے ایذا دیتا ہے، وہ کہتا ہے: ”ہائے زمانے (وقت) کی نامرادی!“ تم میں سے کوئی ”ہائے زمانے کی نامرادی!“ (جیسا جملہ) نہ کہے، کیونکہ دہر (کا مالک) میں ہوں۔ رات اور دن کو پلٹتا ہوں اور میں جب چاہوں گا ان کی بساط پلٹ دوں گا۔“

[5865] اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی

کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص یہ نہ کہے کہ ”ہائے زمانے کی نامرادی!“ کیونکہ اللہ تعالیٰ ہی زمانے (کا مالک) ہے۔“

[5866] ابن سیرین نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے

روایت کی، انھوں نے نبی ﷺ سے کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”زمانے کو برامت کہو کیونکہ اللہ تعالیٰ ہی زمانہ (کا مالک) ہے۔“

[۵۸۶۴] ۳- (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ:

أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: يُؤَذِّنِي ابْنُ آدَمَ، يَقُولُ: يَا خَيِّئَةَ الدَّهْرِ! فَلَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: يَا خَيِّئَةَ الدَّهْرِ! فَإِنِّي أَنَا الدَّهْرُ، أَقْلَبُ لَيْلَهُ وَنَهَارَهُ، فَإِذَا شِئْتُ قَبَضْتُهُمَا».

[۵۸۶۵] ۴- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ:

حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: يَا خَيِّئَةَ الدَّهْرِ! فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الدَّهْرُ».

[۵۸۶۶] ۵- (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ:

حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ هِشَامٍ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَسُبُّوا الدَّهْرَ، فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الدَّهْرُ».

**فائدہ:** محدثین نے اس حدیث کی جو سب سے آسان اور خوبصورت شرح کی وہ یوں ہے کہ جاہلیت میں لوگ ہر آفت اور مصیبت کو گردش لیل و نہار کی طرف منسوب کرتے تھے۔ وہ اسی کو دہر (وقت یا زمانہ) کہتے تھے اور سمجھتے تھے کہ وقت ہی ان پر ساری مصیبتیں ڈھاتا ہے اور وہ مہربان ہو جائے تو ان کے خیال کے مطابق نہ صرف مصیبتیں ٹل جاتی ہیں بلکہ ہر طرح کی نعمتیں اور کامیابیاں بھی حاصل ہوتی ہیں، یہی دہریت ہے۔ بد قسمتی سے اکثر شعراء اور ادیب اب بھی اسی پیرائے میں بات کرتے ہیں، وہ دہر یا زمانے کا نام لے کر درحقیقت اسی کو برا کہہ رہے ہوتے ہیں جو نعمت عطا کرتا ہے یا اسے روکتا ہے یا پھر مصیبت نازل کرتا ہے یا اسے روکتا ہے۔ مصیبتوں اور نعمتوں کا یہ سارا نظام اللہ کا تخلیق کردہ ہے۔ یہ اسی کا فیصلہ ہے کہ کون سے انسانی عمل کا نتیجہ نعمت کی صورت میں ظاہر ہوگا اور کون سے عمل کا آفت یا عذاب کی صورت میں سامنے آئے گا۔ برا بھلا کہنے والے غلطی سے اسے زمانے کی طرف منسوب کرتے ہوئے حقیقت میں اسی کو برا بھلا کہہ رہے ہوتے ہیں جو اس سارے نظام کا خالق ہے اور اسے چلا رہا ہے۔ وہ آفتوں کو جس گردش لیل و نہار کی طرف منسوب کر رہے ہیں وہ اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے، اسی کے فیصلے اور حکم سے جاری و ساری ہے اور رات اور دن کے دوران میں جو مصیبتیں آتی یا نعمتیں حاصل ہوتی ہیں وہ بھی اللہ ہی کی طرف سے ہوتی ہیں۔ عمل اور نتیجہ عمل کے

اسی اصول کے مطابق ہوتی ہیں جو اللہ نے قائم کیا ہے۔ ہمارا ایمان یہ ہے کہ ہر چیز کا خالق اللہ ہے۔ اسی نے انسانوں کے اعمال کے نتائج مقرر کیے ہیں، پھر انسانوں کو ان سے اچھی طرح آگاہ کر دیا ہے۔ اسی کے نظام کے مطابق سب کچھ ہو رہا ہے۔ ان نتائج کو بدل بھی وہی سکتا ہے۔ برے عمل کے نتیجے سے بچا بھی وہی سکتا ہے، اس لیے اپنی ذمہ داری کے احساس سے عاری ہو کر گردش لیل و نہار کو برا بھلا کہنے کے بجائے مالک کائنات اللہ عز و جل کی طرف رجوع کرنا، کامیابیوں کے لیے اسی کے بتائے ہوئے راستوں پر اسی کے رسولوں کی رہنمائی کے مطابق چلنا ضروری ہے۔ ”میں ہی زمانہ ہوں“ کے مفہوم کی ان گنت جہتیں ہیں جو ماہرین طبیعیات، فلاسفہ وغیرہ سب اہل علم و تحقیق کے لیے غور و فکر اور تدبر کی نئی راہیں کھولتی ہیں۔

(المعجم ۲) (بَابُ كَرَاهَةِ تَسْمِيَةِ الْعَنْبِ كَرْمًا) (النحفة ۲)

باب: 2۔ عنب (انگور اور اس کی بیل) کو کرم کہنا مکروہ ہے

[5867] ایوب نے ابن سیرین سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص زمانے کو برا نہ کہے، کیونکہ اللہ تعالیٰ ہی زمانے (کا مالک) ہے اور تم میں سے کوئی شخص عنب (انگور اور اس کی بیل) کو کرم نہ کہے، کیونکہ کرم (اصل میں) مسلمان آدمی ہوتا ہے۔“

[۵۸۶۷] ۶- (۲۲۴۷) وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَسُبُّ أَحَدُكُمْ الدَّهْرَ، فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الدَّهْرُ، وَلَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ لِلْعَنْبِ: الْكَرْمَ، فَإِنَّ الْكَرْمَ الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ».

فائدہ: عرب اسلام سے پہلے شراب نوشی کے دلدادہ تھے، انھوں نے اسی مناسبت سے انگور، کشمش اور انگور کی بیل تک کے خوبصورت نام رکھے ہوئے تھے۔ وہ کہتے تھے کہ شراب نوشی کے بعد انسان جو دو کرم کی طرف مائل ہو جاتا ہے، اس لیے انگور کی بیل اور انگور کا نام انھوں نے کرم نہ بھی رکھا ہوا تھا۔ حقیقت میں شراب نوشی اور سخاوت کا آپس میں کوئی تعلق نہیں، البتہ مفت خورے، خوشامدی اور تملق پیشہ لوگ شراب پینے والوں کو بے وقوف بنا کر گل چھرے اڑانے اور مال اٹھنے میں آسانی سے کامیاب ہو جاتے تھے اور اب بھی کامیاب ہو جاتے ہیں۔ وہ شراب پینے والے کو بخنی، کریم، عطا کا دلدادہ وغیرہ کہہ کر ان سے مال اٹھتے ہیں۔ یہ حقیقت میں سخاوت نہیں حماقت ہوتی ہے اور فائدے کے بجائے نقصان کا سبب ہوتی ہے کیونکہ خوشامد پیشہ لوگ مال لے اڑتے ہیں اور حقیقی مستحقین محروم رہ جاتے ہیں۔ کتاب الاشرار کے پہلے باب میں شراب کی حرمت سے پہلے حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کی شراب نوشی کی مجلس کا واقعہ بیان ہوا ہے۔ گانے والی نے حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کو نشے کے عالم میں اس بات پر اکسایا کہ وہ سخاوت کرتے ہوئے باہر موجود اونٹنیوں کے گوشت سے محفل کے شرکاء کی تواضع کریں اور انھوں نے فوراً چھری اٹھا کر حضرت علی رضی اللہ عنہ کی ان اونٹنیوں کے جگر اور گردے نکال لیے جن کی مدد سے محنت مزدوری کر کے حضرت علی رضی اللہ عنہ اپنا گھر بنانا اور بسانا چاہتے تھے۔ اس حماقت کو سخاوت کا نام دینا فریب دہی کی بدترین مثال ہے۔ شراب، پینے والوں کو اس تباہ کن حماقت پر اکساتی ہے، حقیقی سخاوت پر نہیں۔ حقیقی سخاوت کا مرکز تو مومن کا دل ہے۔ مومن اس جذبے کے تحت فقر و فاقہ میں مبتلا ان حیا دار غیرت مندوں کو خود تلاش کرتا ہے جو دست سوال

دراؤ نہیں کر سکتے اور انتہائی رازداری سے ان کی ضرورتیں پوری کرتا ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ ایک مومن اس عالم میں بھی ان کی ضرورتیں پوری کرتا ہے جب وہ خود انتہائی ضرورت مند ہوتا ہے۔ قرآن مجید انہی لوگوں کے بارے میں کہتا ہے: ﴿وَيُؤْتِيهِمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَا تُلَاقُوا بِهِمْ خَصَاصَةً﴾ ”اور وہ (دوسروں کو) خود پر ترجیح دیتے ہیں اگرچہ خود ضرورت مند ہوتے ہیں۔“ (الحشر 9:59)

[5868] ۷۔ (...) حَدَّثَنَا عُمَرُو النَّاقِدُ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَقُولُوا: كَرَمٌ، فَإِنَّ الْكَرَمَ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ».

[5868] سعید نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”(انگور اور اس کی تیل کو) کرم نہ کہو، کیونکہ (حقیقت میں) کرم مومن کا دل ہوتا ہے۔“

[5869] ۸۔ (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ هِشَامٍ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تُسَمُّوا الْعَيْنَ الْكَرَمَ، فَإِنَّ الْكَرَمَ الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ».

[5869] ہشام نے ابن سیرین سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”(انگور اور اس کی تیل کو کرم نہ کہو کیونکہ (اصل میں) کرم تو مسلمان آدمی ہوتا ہے۔“

[5870] ۹۔ (...) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: الْكَرَمُ، فَإِنَّمَا الْكَرَمُ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ».

[5870] اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص (انگور اور اس کی تیل کو) کرم نہ کہے کیونکہ کرم تو مومن کا دل ہے۔“

[5871] ۱۰۔ (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ، لِلْعَيْنِ الْكَرَمَ، إِنَّمَا الْكَرَمُ الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ».

[5871] ہمام بن منبہ نے کہا: یہ احادیث ہیں جو ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے ہمیں رسول اللہ ﷺ سے سناں۔ انھوں نے کئی احادیث بیان کیں، ان میں یہ بھی تھی: اور رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص (انگور اور اس کی تیل کو) کرم نہ کہے، کیونکہ کرم تو مسلمان آدمی ہوتا ہے۔“

[5872] ۱۱۔ (۲۲۴۸) حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَسَنٍ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ عُلْقَمَةَ بْنِ

[5872] عیسیٰ بن یونس نے شعبہ سے، انھوں نے سماک بن حرب سے، انھوں نے علقمہ بن وائل سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ

نے فرمایا: ”(اگور اور اس کی بیل کو) کرم نہ کہا کرو، لیکن خبلہ کہہ لو۔“ آپ کی مراد اگور سے تھی۔

وَإِثْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَقُولُوا: الْكُرْمُ، وَلَكِنْ قُولُوا: الْحَبْلَةُ» يَغْنِي الْعَنْبُ.

[5873] عثمان بن عمر نے کہا: ہمیں شعبہ نے ساک سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے علقمہ بن وائل سے سنا، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”کرم نہ کہو لیکن عنب اور خبلہ، (اگور کی بیل) کہہ لو۔“

[۵۸۷۳] ۱۲- (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سِمَاكِ قَالَ: سَمِعْتُ عَلْقَمَةَ بْنَ وَائِلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَقُولُوا: الْكُرْمُ، وَلَكِنْ قُولُوا: الْعَنْبُ وَالْحَبْلَةُ».

باب: 3- عبد، أمہ، مولیٰ اور سید کے الفاظ کا صحیح اطلاق (استعمال) کرنے کا حکم

(المعجم ۳) (بَابُ حُكْمِ إِطْلَاقِ لَفْظَةِ الْعَبْدِ وَالْأَمَةِ وَالْمَوْلَى وَالسَّيِّدِ) (التحفة ۳)

[5874] علاء کے والد نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص (کسی کو) میرا بندہ اور میری بندی نہ کہے، تم سب اللہ کے بندے ہو اور تمہاری تمام عورتیں اللہ کی بندیاں ہیں، البتہ یوں کہہ سکتا ہے: میرا لڑکا، میری لڑکی، میرا جوان/خادم، میری خادمہ۔“

[۵۸۷۴] ۱۳- (۲۲۴۹) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: عَبْدِي وَأَمَتِي، كُلُّكُمْ عِبْدُ اللَّهِ وَكُلُّ نِسَائِكُمْ إِمَاءُ اللَّهِ، وَلَكِنْ لِيَقُلْ: غُلَامِي وَجَارِيتِي، وَفَتَايَ وَفَتَاتِي».

فائدہ: جب اپنے غلام اور باندی کے حوالے سے بات کرنی ہو تو عَبْدِي اور أَمَتِي کے بجائے مترادف الفاظ استعمال کرنا زیادہ مناسب ہے۔ رسول اللہ نے بہت ہی پیارے متبادل الفاظ تجویز فرمائے ہیں جن سے طرفین کی جانب سے ایک دوسرے کے لیے محبت و شفقت اور احترام اور خدمت کا جذبہ جھلکتا ہے۔ اگر موقع ایسا ہو کہ عبد اور أمة کے الفاظ استعمال کرنا ناگزیر ہو، ان کے بغیر بات واضح نہ ہوتی ہو تو جواز موجود ہے کیونکہ قرآن نے حقیقی معنی واضح کرنے کی غرض سے غلام اور کنیز کے لیے ”عبد اور أمة“ کے الفاظ استعمال کیے ہیں۔

[5875] جریر نے اعمش سے، انھوں نے ابوصالح سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص (کسی غلام

[۵۸۷۵] ۱۴- (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ

(کو) میرا بندہ نہ کہے، پس تم سب اللہ کے بندے ہو، البتہ یہ کہہ سکتا ہے: میرا جوان، اور نہ غلام یہ کہے: میرا رب (پالنے والا)، البتہ میرا سید (آقا) کہہ سکتا ہے۔“

اللہ ﷻ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: عَبْدِي، فَكُلُّكُمْ عِبْدُ اللَّهِ، وَلَكِنْ لِيَقُلْ: فَتَائِي، وَلَا يَقُلِ الْعَبْدُ: رَبِّي، وَلَكِنْ لِيَقُلْ: سَيِّدِي».

[5876] ابومعاویہ اور کعب دونوں نے اُمّش سے اسی سند کے ساتھ روایت کی، ان دونوں کی حدیث میں ہے: ”غلام اپنے آقا کو میرا مولانا کہے۔“

[۵۸۷۶] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ الْأَشَجُّ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ، كِلَاهُمَا عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِهِمَا: «وَلَا يَقُلِ الْعَبْدُ لِسَيِّدِهِ: مَوْلَايَ».

ابومعاویہ کی حدیث میں مزید یہ الفاظ ہیں: ”کیونکہ تمہارا مولیٰ اللہ عز وجل ہے۔“

وَزَادَ فِي حَدِيثِ أَبِي مُعَاوِيَةَ: «فَإِنَّ مَوْلَاكُمْ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ».

فائدہ: اس روایت میں کعب اور ابومعاویہ کی طرف سے یہ الفاظ زائد بیان ہوئے ہیں کہ غلام اپنے آقا کو مولا ی نہ کہے، جبکہ اگلی حدیث میں حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے ہی مروی ہے کہ غلام اپنے آقا کو ربی کہے بجائے مولا ی کہے۔ یہ روایت حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کے مایہ ناز شاگرد ہام بن منہ کی ہے جنہوں نے حفظ کے ساتھ ساتھ کتابت کے ذریعے بھی حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کی احادیث کو محفوظ رکھا۔ محدثین نے انہی کی روایت کو رائج کہا ہے۔ قرآن اور دیگر احادیث سے بھی مولا ی کہنے کا جواز ثابت ہوتا ہے۔ ابومعاویہ کی روایت کے ان الفاظ کو وہم قرار دیا گیا ہے۔

[5877] ہام بن منہ نے کہا: یہ احادیث ہیں جو ہمیں حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے بیان کیں، انہوں نے کچھ احادیث بیان کیں، ان میں (ایک یہ) ہے: اور رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص (اپنے غلام یا کنیر سے) یہ نہ کہے: اپنے رب (پالنے والا)، اپنے رب کو کھلاؤ، اپنے رب کو وضو کراؤ۔“ اور فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص (کسی کو) میرا رب نہ کہے، البتہ میرا آقا اور میرا مولیٰ کہے۔ اور تم میں سے کوئی یوں نہ کہے: میرا بندہ، میری بندی، البتہ یوں کہے: میرا خادم، جوان، میری خادمہ، میرا لڑکا۔“

[۵۸۷۷] ۱۵- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَقُلْ أَحَدُكُمْ: اسَيِّ رَبِّكَ، أَطْعِمَ رَبِّكَ، وَصِيَّ رَبِّكَ» وَقَالَ: «لَا يَقُلْ أَحَدُكُمْ: رَبِّي، وَلِيَقُلْ: سَيِّدِي، وَمَوْلَايَ، وَلَا يَقُلْ أَحَدُكُمْ: عَبْدِي، وَأُمِّي، وَلِيَقُلْ: فَتَائِي، فَتَائِي، غُلَامِي».



(المعجم ۴) (بَابُ كَرَاهَةِ قَوْلِ الْإِنْسَانِ:  
خَبِثَتْ نَفْسِي) (التحفة ۴)

باب: 4۔ ”میرا نفس خبیث ہو گیا“ کہنے کی کراہت

[5878] ابوبکر بن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے حدیث بیان کی۔ ابوالکریم محمد بن علاء نے کہا: ہمیں ابواسامہ نے حدیث بیان کی۔ ان دونوں (سفیان اور ابواسامہ) نے ہشام سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص یہ نہ کہے: ”میرا جی (نفس، اپنا آپ) گندا ہو گیا ہے، بلکہ یہ کہے: میری طبیعت بوجھل ہو گئی ہے۔“ یہ ابوالکریم کی حدیث کے الفاظ ہیں۔ ابوبکر (ابن ابی شیبہ) نے کہا: نبی اکرم ﷺ سے روایت ہے، اور ”لیکن“ کا لفظ نہیں کہا۔

[5879] ابوالکریم نے کہا: ہمیں ابومعاویہ نے اسی سند کے ساتھ (یہی) حدیث بیان کی۔

[5880] ابواسامہ بن سہل بن حنیف نے اپنے والد سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص یہ نہ کہے: میرا جی گندا ہو گیا، بلکہ کہے کہ میرا جی بوجھل ہو گیا ہے (یا میری طبیعت خراب ہو گئی ہے۔“)

باب: 5۔ کستوری کا استعمال اور یہ کہ وہ بہترین خوشبو ہے اور ریحان (خوشبودار پھول یا اس کی ٹہنی) اور خوشبو (کا تحفہ) رو کرنا مکروہ ہے

(المعجم ۵) (بَابُ اسْتِعْمَالِ الْمِسْكِ، وَانَّهُ أَطْيَبُ الطِّيبِ، وَكَرَاهَةُ رَدِّ الرِّيحَانِ وَالطِّيبِ) (التحفة ۵)

[5881] ابواسامہ نے شعبہ سے روایت کی، کہا: مجھے

[5881] (۵۸۸۱) ۱۸- (۲۲۵۲) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ

خلید بن جعفر نے ابو نصرہ سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”بنی اسرائیل میں ایک پرستہ قامت عورت دو لمبے قد کی عورتوں کے ساتھ چلا کرتی تھی۔ اس نے لکڑی کی دو ٹانگیں (ایسے جوتے یا موزے جن کے ٹکڑوں والا حصہ بہت اونچا تھا) بنوائیں اور سونے کی ایک بند، ڈھکنے والی انگوٹھی بنوائی، پھر اسے کستوری سے بھر دیا اور وہ خوشبوؤں میں سب سے اچھی خوشبو ہے، پھر وہ ان دونوں (لمبی عورتوں) کے درمیان میں ہو کر چلی تو لوگ اسے نہ پہچان سکے، اس پر اس نے اپنے ہاتھ سے اس طرح اشارہ کیا۔“ اور شعبہ نے (شاگردوں کو دکھانے کے لیے) اپنا ہاتھ جھٹکا۔

فائدہ: اس حدیث کا پچھلا حصہ روایت نہیں ہوا، اس لیے یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس عورت کے دونوں کاموں کے بارے میں کیا فرمایا۔ البتہ درمیان کا یہ کڑا کہ ”کستوری سب سے اچھی خوشبو ہے“ واضح اور مکمل ہے۔ اس نکلے سے مندرجہ ذیل نکات واضح ہو جاتے ہیں: ● رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کستوری کی خوشبو پسند تھی۔ ● اس حدیث کے ذریعے سے اور دوسری احادیث سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ پاکیزہ چیز ہے۔ ● پاکیزگی کو بڑھانے والی ہے۔ ● اس کا استعمال مستحب ہے۔ امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کو اسی نکلے کی وجہ سے روایت کیا ہے۔

[5882] یزید بن ہارون نے شعبہ سے، انھوں نے خلید بن جعفر اور سمر سے روایت کی، ان دونوں نے کہا: ہم نے ابو نصرہ کو سنا، وہ حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کر رہے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بنی اسرائیل کی ایک عورت کا ذکر کیا، اس نے اپنی انگوٹھی میں کستوری بھری تھی اور کستوری سب سے اچھی خوشبو ہے۔

[5883] عبدالرحمن اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”جس شخص کو زیحان (خوشبودار پھول یا ٹہنی) دی جائے تو وہ اسے مسترد نہ کرے کیونکہ وہ اٹھانے میں ہلکی اور خوشبو میں عمدہ ہے۔“

أَبِي سَيِّئَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ شُعْبَةَ: حَدَّثَنِي خُلَيْدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «كَانَتِ امْرَأَةٌ، مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، قَصِيرَةً، تَمْشِي مَعَ امْرَأَتَيْنِ طَوِيلَتَيْنِ، فَاتَّخَذَتْ رَجُلَيْنِ مِنْ خَشَبٍ، وَخَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ مُغْلَقٍ مُطْبِقٍ، ثُمَّ حَسَنَتْ مِسْكَهَا، وَهُوَ أَطْيَبُ الطَّيِّبِ، فَمَرَّتْ بَيْنَ الْمَرَأَتَيْنِ، فَلَمْ يَعْرِفُوهُمَا، فَقَالَتْ يَدَيَا هَكَذَا» وَنَقَضَ شُعْبَةُ يَدَهُ.

[۵۸۸۲] ۱۹- (...) حَدَّثَنِي عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ خُلَيْدِ بْنِ جَعْفَرٍ وَالْمُسْتَمِرِّ قَالَا: سَمِعْنَا أَبَا نَضْرَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَكَرَ امْرَأَةً مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، حَسَنَتْ خَاتَمَهَا مِسْكَهَا، وَالْمِسْكَ أَطْيَبُ الطَّيِّبِ.

[۵۸۸۳] ۲۰- (۲۲۵۳) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي سَيِّئَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، كِلَاهُمَا عَنْ الْمُقْرِئِ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمُقْرِئُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي أَيُّوبَ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي جَعْفَرٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ

الْأَعْرَجَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ عَرِضَ عَلَيْهِ رِيحَانٌ، فَلَا يَرُدُّهُ، فَإِنَّهُ خَفِيفُ الْمَحْمِلِ طَيِّبُ الرَّيْحِ».

[5884] نافع نے کہا: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما جب خوشبو کا

دھواں لیتے تو عود کا دھواں لیتے، اس میں کسی اور چیز کی آمیزش نہ ہوتی اور کا فور کا دھواں لیتے، اس میں کچھ عود ملا لیتے، پھر بتایا کہ رسول اللہ ﷺ اسی طرح خوشبو کا دھواں لیتے (اور کپڑوں میں بساتے) تھے۔

[۵۸۸۴] ۲۱- (۲۲۵۴) حَدَّثَنِي هُرُونُ بْنُ

سَعِيدٍ الْأَنْبَلِيُّ وَأَبُو الطَّاهِرِ وَأَحْمَدُ بْنُ عِيسَى -  
قَالَ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: أَخْبَرَنَا  
- ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي مَخْرَمَةُ عَنْ أَبِيهِ،  
عَنْ نَافِعٍ قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا اسْتَجْمَرَ  
اسْتَجْمَرَ بِالْأَلْوَةِ، غَيْرَ مُطَرَّافٍ، وَبِكَافُورٍ،  
يَطْرَحُهُ مَعَ الْأَلْوَةِ، ثُمَّ قَالَ: هَكَذَا كَانَ  
يَسْتَجْمِرُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.



ارشاد باری تعالیٰ

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾  
أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾  
وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

”اور شاعروں کے پیچھے گمراہ لوگ لگتے ہیں۔ کیا تو نے نہیں دیکھا کہ بلاشبہ وہ  
ہر وادی میں مارے پھرتے ہیں۔ اور بے شک وہ کہتے ہیں جو کرتے نہیں۔“

(الشعراء: 26: 224-226)

## شعر و شاعری کی اہمیت اور اصول و ضوابط

عرب فصاحت و بلاغت کے رسیا تھا۔ اچھے لفظ اور اچھے جملے کہتے اور ان سے لطف اندوز ہوتے۔ ان کے شعر میں غنائیت بھری ہوئی تھی، اس سے کلام کا اثر کئی گنا بڑھ جاتا تھا۔ لیکن بد قسمتی سے زوال اور جاہلیت کے دور میں ان کی شاعری صرف جاہلی اقدار کی ترجمان بن کر رہ گئی۔ شاعری کے موضوعات میں عریاں غزل اور تشبیب، فخر و تعلیٰ، بدترین جھوگوئی، جھوٹ پر مبنی مدح سرائی، خمریات وغیرہ کے علاوہ اور کچھ نہ تھا۔ خال خال حکمت و دانائی کی باتیں تھیں۔ ان سب موضوعات میں نمایاں ترین بات حد سے بڑھی ہوئی مبالغہ آرائی تھی یہاں تک کہ وہ خود کہتے: «إِنَّ أَحْسَنَ الشَّعْرِ أَكْذَبُهُ» ”بہترین شعر وہ ہے جو سب سے بڑھ کر جھوٹ پر مبنی ہو۔“ اور اس طرح کی شاعری کو وہ بجا طور پر شیطان کا بہام کہتے۔ ان کے نزدیک یہ ایک مسلمہ بات تھی کہ ہر شاعر کے پیچھے ایک شیطان ہوتا ہے جو اسے شعر البہام کرتا ہے، وہ اس بات پر فخر بھی کرتے تھے۔ کسی نے اپنے مد مقابل شاعر کو کم مرتبہ ظاہر کرنے کے لیے یہ کہا: «شَيْطَانُهُ أَتْنَى وَ شَيْطَانِي ذَكَرَ» ”اس کا شیطان مونث ہے (اس لیے اس کی شاعری میں زور کم ہے) اور میرا شیطان مذکر (ز) ہے۔“

قرآن مجید نے یہ کہہ کر: ﴿وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ۚ﴾ ”اور شاعروں کے پیچھے گمراہ لوگ لگتے ہیں۔ کیا تو نے نہیں دیکھا کہ بلاشبہ وہ ہر وادی میں سرمارتے پھرتے ہیں“ (الشعراء: 26، 224، 225) اس بات کی وضاحت کر دی کہ خرابی کہاں ہے اور پھر سورۃ الشعراء کی آخری آیت کے ذریعے سے اچھی شاعری اور صحیح شعراء کو مستثنیٰ کر دیا۔ جب اسلام کا آغاز ہوا تو اس وقت کا شعری ورثہ انھی خرافات پر مشتمل تھا۔ اس لیے اس سارے ورثے کو مسترد کرنا عین فطری بات تھی، لیکن اسلام چونکہ عدل و انصاف کا دین ہے، اس لیے اس سارے مجموعے میں تھوڑے سے تھوڑا جتنا بھی حصہ دانائی پر مشتمل تھا یا جاہلیت کی خرافات سے محفوظ تھا، اس کو قبول کر لیا گیا۔ لبید کے شعر کو رسول اللہ ﷺ نے سراہا۔ اور بھی بعض اشعار ہیں جن کی تحسین یا جن کے استعمال کے حوالے سے کچھ روایات ملتی ہیں۔

احادیث میں جو تردید آئی ہے وہ فن شاعری کی نہیں جاہلیت کی ان اقدار کی ہے جن کی وہ شاعری ترجمان تھی۔ وہ شعر جو سچائی اور دانائی کا ترجمان تھا اسے نہ صرف قبول کیا گیا بلکہ اس کی باقاعدہ حوصلہ افزائی ہوئی۔ حضرت حسان بن ثابتؓ کے قصائد کے لیے مسجد میں منبر رکھا جاتا۔ کعب بن زہیرؓ کو انعام میں چادر عطا ہوئی۔ امیہ بن ابی صلت کے اشعار آپ نے خود فرمائش کر کے سنے۔ (حدیث: 5885) آپ ﷺ نے یہ فرما کر شعر کو بہت بڑا سرٹیفکیٹ عطا فرمایا: «إِنَّ مِنْ الشَّعْرِ حِكْمَةً» ”بلاشبہ بعض شعر حکمت

والے ہوتے ہیں۔“ (صحیح البخاری: 6145) شعر کے حوالے سے حقیقت کشا قول حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا ہے جو امام بخاری نے الأدب المفرد میں روایت کیا ہے: «الشَّعْرُ مِنْهُ حَسَنٌ وَمِنْهُ قَبِيحٌ، خُذِ الْحَسَنَ وَدَعْ الْقَبِيحَ» ”شعر میں سے کوئی اچھا ہے اور کوئی برا، اچھا لے لو اور برا چھوڑ دو۔“ (الأدب المفرد للبخاری، حدیث: 866)

## ۴۱ - کتاب الشعر

### شعرو شاعری کا بیان

باب :- شعر سننا سنانا، شعر میں کہی گئی عمدہ ترین بات،  
اور (برے) شعر کی مذمت

(المعجم ۰۰۰) (بَابُ: فِي انْشَادِ الْأَشْعَارِ  
وَبَيَانِ أَشْعَرِ الْكَلِمَةِ وَذَمِّ الشَّعْرِ) (التحفة ۱)

[5885] عمرو ناقد اور ابن ابی عمر، دونوں نے ابن عیینہ سے روایت کی۔ ابن ابی عمر نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے حدیث بیان کی۔ ابراہیم بن میسرہ سے روایت ہے، انھوں نے عمرو بن شرید سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: ایک دن میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ سوار ہوا تو آپ نے فرمایا: ”کیا تمھیں امیر بن ابی حلت کے شعروں میں سے کچھ یاد ہے؟“ میں نے عرض کی: جی ہاں۔ آپ نے فرمایا: ”تولاؤ (سناؤ۔)“ میں نے آپ کو ایک شعر سنایا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اور سناؤ۔“ میں نے ایک اور شعر سنایا۔ آپ نے فرمایا: ”اور سناؤ۔“ یہاں تک کہ میں نے آپ کو ایک سوا شعر سنا دیا۔

[۵۸۸۵] ۱- (۲۲۵۵) حَدَّثَنَا عُمَرُو النَّاقِدُ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ، كِلَاهُمَا عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ - قَالَ ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ - عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عُمَرُو بْنِ الشَّرِيدِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: رَدَفْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا، فَقَالَ: «هَلْ مَعَكَ مِنْ شِعْرِ أُمَيَّةَ بْنِ أَبِي الصَّلْتِ شَيْئًا؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: «هِيَ» فَأَنْشَدْتُهُ بَيْتًا، فَقَالَ: «هِيَ» ثُمَّ أَنْشَدْتُهُ بَيْتًا، فَقَالَ: «هِيَ» حَتَّى أَنْشَدْتُهُ مِائَةَ بَيْتٍ.

[5886] زہیر بن حرب اور احمد بن عبدہ دونوں نے ابن عیینہ سے، انھوں نے ابراہیم بن میسرہ سے، انھوں نے عمرو بن شرید یا یعقوب بن عاصم سے، انھوں نے حضرت شرید رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: مجھے رسول اللہ ﷺ نے اپنے ساتھ سوار کیا، اس کے بعد اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[۵۸۸۶] (...) وَحَدَّثَنِيهِ زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عُمَرُو بْنِ الشَّرِيدِ، أَوْ يَعْقُوبَ بْنِ عَاصِمٍ عَنِ الشَّرِيدِ، قَالَ: أَرَدْتُ أَنْشِدَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَلْقَهُ، فَذَكَرَ بِمِثْلِهِ.

[5887] معتمر بن سلیمان اور عبد الرحمن بن مہدی دونوں نے عبد اللہ بن عبد الرحمن طائفی سے، انھوں نے عمرو بن شریہ سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھے شعر سنانے کے لیے فرمایا، ابراہیم بن میسرہ کی روایت کے مانند اور مزید یوں کہا: آپ ﷺ نے فرمایا: ”قریب تھا کہ وہ مسلمان ہو جاتا۔“ اور ابن مہدی کی حدیث میں ہے: ”وہ اپنے اشعار میں مسلمان ہونے کے قریب تھا۔“ (اس نے تقریباً وہی باتیں کیں جو ایک مسلمان کہہ سکتا ہے۔)

[5888] شریک نے عبد الملک بن عمیر سے، انھوں نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”عربوں نے شعر میں جو سب سے عمدہ بات کہی وہ بات لبید کا یہ جملہ ہے: ”سن رکھو! اللہ کے سوا ہر چیز (جس کی عبادت کی جاتی ہے) باطل ہے۔“ (دوسرا مصرع ہے: وَكُلُّ نَعِيمٍ لِّمَحَالَةٍ زَائِلٌ اور ہر نعمت لازمی طور پر زائل ہونے والی ہے۔“)

[5889] سفیان نے عبد الملک بن عمیر سے روایت کی، کہا: ہمیں ابوسلمہ نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سب سے سچی بات جو کسی شاعر نے کہی، لبید کی بات ہے: ”سن رکھو! اللہ کے سوا ہر چیز (جس کی عبادت کی جاتی ہے) باطل ہے۔“ اور قریب تھا کہ امیہ بن ابی صلت مسلمان ہو جاتا۔“

[5890] زائدہ نے عبد الملک بن عمیر سے، انھوں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ

[۵۸۸۷] (....) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، كِلَاهُمَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الطَّائِفِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: اسْتَشَدَّنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، بِمَثَلِ حَدِيثِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ، وَزَادَ: قَالَ: «إِنْ كَادَ لَيْسَلِمَ» وَفِي حَدِيثِ ابْنِ مَهْدِيٍّ قَالَ: «فَلَقَدْ كَادَ يُسَلِّمُ فِي شِعْرِهِ».

[۵۸۸۸] ۲-(۲۲۵۶) حَدَّثَنِي أَبُو جَعْفَرٍ مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ السَّعْدِيُّ، جَمِيعًا عَنْ شَرِيكِ. قَالَ ابْنُ حُجْرٍ: أَخْبَرَنَا شَرِيكٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَشْعُرُ كَلِمَةً تَكَلَّمْتُ بِهَا الْعَرَبُ، كَلِمَةُ لَبِيدٍ: أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَّا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ».

[۵۸۸۹] ۳-(....) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ مَيْمُونٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَصْدَقُ كَلِمَةٍ قَالَهَا شَاعِرٌ، كَلِمَةُ لَبِيدٍ:

أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَّا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ.  
وَكَادَ أُمِّيَّةُ بْنُ أَبِي الصَّلْتِ أَنْ يُسَلِّمَ».

[۵۸۹۰] ۴-(....) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ



سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی بھی شاعر کا کہا ہوا سب سے سچا شعر وہ ہے جو لبید نے کہا ہے: ”سنو! اللہ کے سوا ہر چیز باطل ہے۔“ اور قریب تھا کہ امیہ بن ابی صلت مسلمان ہو جاتا۔“

عُمَيْرٌ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَصْدَقَ بَيْتٍ قَالَهُ الشَّاعِرُ:

أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ.

وَكَاذَ [أُمِيَّة] بْنُ أَبِي الصَّلْتِ أَنَّ يُسْلِمَ.

[5891] شعبہ نے عبد الملک بن عمیر سے، انھوں نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”شاعروں کے کلام میں سب سے سچا شعر لبید کا ہے: ”سن رکھو! اللہ کے سوا ہر چیز باطل ہے۔“

[۵۸۹۱] ۵- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَصْدَقُ بَيْتٍ قَالَتْهُ الشُّعْرَاءُ:

أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ.

[5892] اسرائیل نے عبد الملک بن عمیر سے، انھوں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”سب سے سچی بات جو کسی شاعر نے کہی، لبید کی بات ہے: ”سن رکھو! اللہ کے سوا ہر چیز باطل ہے۔“

[۵۸۹۲] ۶- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ أَصْدَقَ كَلِمَةٍ قَالَهَا شَاعِرٌ، كَلِمَةُ لَبِيدٍ:

أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ»،

مَا زَادَ عَلَى ذَلِكَ.

انھوں (اسرائیل) نے اس پر کوئی اضافہ نہیں کیا۔

[5893] ابوبکر بن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں حفص اور ابومعاویہ نے حدیث بیان کی۔ ابوکریب نے کہا: ہمیں ابومعاویہ نے حدیث بیان کی، ان دونوں (ابومعاویہ اور حفص) نے اعمش سے روایت کی۔ ابوسعید اشجی نے کہا: ہمیں وکیع نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں اعمش نے ابوصالح سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول

[۵۸۹۳] ۷- (۲۲۵۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، كِلَاهُمَا عَنِ الْأَعْمَشِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ الْأَشْجِيُّ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

«لَأَنْ يَمْتَلِيءَ جَوْفُ الرَّجُلِ قَيْحًا يَرِيهِ، خَيْرٌ مِّنْ أَنْ يَمْتَلِيءَ شِعْرًا»۔  
 اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی انسان کے پیٹ میں پیپ بھر جانا جو اس کے پیٹ کو تباہ کر دے، شعر کے ساتھ بھر جانے کی نسبت بہتر ہے۔“

قَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِلَّا أَنْ حَفْصًا لَّمْ يَقُلْ  
 ابوبکر نے کہا: مگر حفص نے ”یریه“ (جو اس کے پیٹ کو تباہ کر دے) کے الفاظ روایت نہیں کیے۔

فائدہ: جوف انسانی جسم کے اس حصے کو کہتے ہیں جس میں دل، پیچھڑے، معدہ اور انتڑیاں وغیرہ رکھی گئی ہیں۔ مقصود یہ ہے کہ اگر انسان کی پوری توجہ روایتی شعر و شاعری کی طرف ہے، جس طرح جاہلی دور کے بہت سے لوگوں کا حال تھا، تو اس کے دل میں نہ اللہ کی یاد کی گنجائش باقی رہے گی، نہ کسی اور اچھی بات کی۔ اس سے اس کی آخرت تباہ ہو جائے گی جبکہ پیٹ کے زخموں سے محض دنیوی زندگی خراب ہوگی۔ عربی زبان میں ”وَرِي“ پیچھڑوں کے پیپ بھرے زخم کو کہتے ہیں جو انھیں تباہ کر دیتا ہے۔

[5894] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ يُونُسَ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ السَّبْيِ قَالَ: «لَأَنْ يَمْتَلِيءَ جَوْفُ أَحَدِكُمْ قَيْحًا يَرِيهِ، خَيْرٌ مِّنْ أَنْ يَمْتَلِيءَ شِعْرًا»۔  
 [5894] حضرت سعد بن ابی وقاص نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”تم میں سے کسی شخص کا پیٹ پیپ سے بھر جائے، وہ اس سے بہتر ہے کہ اس کا پیٹ شعر سے بھر جائے۔“

[5895] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ التَّفَافِي: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ يُحْيَى مَوْلَى مِصْعَبِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: بَيْنَا نَحْنُ نَسِيرُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِالْعُرْجِ، إِذْ عَرَضَ شَاعِرٌ يُنْشِدُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خُذُوا الشَّيْطَانَ، أَوْ أَمْسِكُوا الشَّيْطَانَ، لَأَنْ يَمْتَلِيءَ جَوْفُ رَجُلٍ قَيْحًا، خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَمْتَلِيءَ شِعْرًا»۔  
 [5895] حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: ایک بار ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ”عرج“ کے علاقے میں جا رہے تھے کہ ایک شاعر شعر پڑھتا ہوا سامنے سے گزرا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”شیطان کو پکڑو، یا (فرمایا): شیطان کو روکو، انسان کے پیٹ کا پیپ سے بھر جانا اس سے بہتر ہے کہ وہ شعر سے بھرے۔“

فائدہ: یہ شاعر صاحب جاہلی دور کی مروجہ شاعری جو کذب کی حد تک پہنچی ہوئی مبالغہ آرائی، فخر و تعلیٰ، خواہن کا نام لے کر ان کے ساتھ اظہار عشق اور خیریات وغیرہ پر مبنی ہوتی تھی، بلند آواز سے سناتے جا رہے تھے۔ ایسی شاعری یقیناً شیطان کے پروگرام کی اشاعت کا کام کرتی ہے۔

(المعجم ۱) (بَابُ تَحْرِيمِ اللَّعِبِ  
بِالنَّرْدِ شِير) (التحفة ۲)

باب: 1۔ نرد شیر (چوسر) کی حرمت

[5896] سلیمان کے والد حضرت بریدہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”جس شخص نے چوسر کھیلی تو گویا اس نے اپنے ہاتھ کو خنزیر کے خون اور گوشت سے رنگ لیا۔“

[۵۸۹۶] ۱۰- (۲۲۶۰) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بَرِيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «مَنْ لَعِبَ بِالنَّرْدِ شِيرٍ، فَكَأَنَّمَا صَبَغَ يَدَهُ فِي لَحْمِ خِنْزِيرٍ وَدَمِهِ».

فائدہ: ”نرد شیر“ اسی نام کے ایک ایرانی بادشاہ کا ایجاد کردہ کھیل ہے۔ اس میں دو رنگ کی بساط ہوتی ہے، گونیاں بھی ہوتی ہیں اور دو رنگ کا پانسہ بھی۔ اسے ایک ڈیا میں ڈال کر نکالا جاتا ہے اور جس رنگ کا پانسہ نکلے اس کے مطابق کھیل کو آگے بڑھایا جاتا ہے۔ انگلش میں اسے ”Backgammon“ کہتے ہیں۔ ایسے کھیل انسان کو اللہ کی یاد اور دنیا کے ہر ضروری کام سے مکمل طور پر غافل کر دیتے ہیں۔



«الرُّؤْيَا مِنَ اللَّهِ، وَالْحُلُمُ  
مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِذَا حَلَمَ  
أَحَدُكُمْ حُلْمًا يَكْرَهُهُ  
فَلْيَنْفُثْ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثًا،  
وَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا،  
فَإِنَّهَا لَنْ تَضُرَّهُ»

”سچا خواب اللہ کی طرف سے ہے اور برا خواب شیطان کی طرف سے ہے۔ تم میں سے  
کوئی شخص جب ایسا خواب دیکھے جو اسے برا لگے تو وہ اپنی بائیں جانب تین بار تھوک دے  
اور (جو اس نے دیکھا) اس کے شر سے اللہ کی پناہ طلب کرے تو وہ اسے ہرگز نقصان نہیں  
پہنچائے گا۔“ (صحیح مسلم، حدیث: 5897 (2261))

## خواب کیا ہے؟ حقیقت، اقسام اور آداب

ہر انسان خواب دیکھتا ہے۔ یہ ایک فطری امر ہے۔ یہ خواب کیا ہیں؟ کیسے نظر آتے ہیں؟ ان سے انسان کی کون سی ضرورت پوری ہوتی ہے یا دوسرے لفظوں میں یہ کہ انسان خواب کیوں دیکھتا ہے؟ یہ ایسے سوال ہیں جن پر غور ہوتا آیا ہے۔ مختلف لوگوں نے ان کے بارے میں مختلف باتیں کی ہیں۔ ماہرین نفسیات بھی اس راز سے پردہ اٹھانے کے لیے سرگرداں ہیں۔ ان میں سے کوئی یہ کہتا ہے کہ یہ سوئے ہضم کا شاخسانہ ہوتے ہیں۔ ایک جواب یہ ہے کہ انسان اپنی نا آسودہ خواہشات کو خواب دیکھ کر آسودہ کرتا ہے۔ ایسے تمام جوابوں میں کوئی جواب بھی ایسا نہیں جو تمام اقسام کے خوابوں کی اصلیت بیان کر سکتا ہو، خصوصاً ایسے خوابوں کی جو مستقبل کے بارے میں ہوتے ہیں اور مین و عن پورے ہو جاتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے ان تمام سوالات کا بہت واضح جواب دیا ہے۔ آپ ﷺ نے خوابوں کی ایک خاص قسم کو عام انسانی خوابوں سے الگ قرار دیا ہے اور اسے الرؤیا کہا ہے۔ آپ ﷺ کا ارشاد ہے کہ رؤیا اللہ کی طرف سے خوش خبری ہوتے ہیں۔ اور جو رؤیا نہیں، ان میں ایک بڑی قسم ان خوابوں کی ہے جو انسان کے ازلی دشمن شیطان کے خبث کی کار فرمائی ہے۔ باقی عام انسانی خواب قوت تخیل کی کارکردگی سے متعلق ہوتے ہیں (حدیث: 5905)۔ یہ خواب عموماً جاگنے کے بعد حافظے سے محو ہو جاتے ہیں۔ رؤیائے صادقہ، یعنی سچے خواب بالکل واضح نظر آتے ہیں، ان میں کسی طرح کی اچھی بشارت ہوتی ہے یا کسی الجھن کی حقیقت واضح ہوتی ہے یا کوئی کام کرنے یا نہ کرنے کے حوالے سے رہنمائی ملتی ہے یا کسی ہونے والے واقعے کی خبر دی جاتی ہے یا کسی خطرے سے آگاہ کیا جاتا ہے یا کسی تکلیف وغیرہ کے حوالے سے انسان کو ذہنی طور پر تیار کیا جاتا ہے تاکہ شدید صدمے سے دوچار نہ ہونے پائے۔ کتاب الرؤیا کے آخری حصے میں رؤیائے صادقہ کی متعدد مثالیں بیان کی گئی ہیں۔ رؤیائے صالحہ بنیادی طور پر انبیائے کرام ﷺ کے خواب ہیں۔ امت میں سے رؤیائے صالحہ عموماً ان لوگوں کو نظر آتے ہیں جو خود سچے ہوتے ہیں، جھوٹ سے پرہیز کرتے ہیں، سچے خوابوں کو دیکھ کر دل میں برے خیالات، اچھائی سے نفرت، انقباض، ککدر، پریشان خیالی اور شدید خوف جیسی کیفیات پیدا نہیں ہوتیں۔ اُحلام، یعنی خواب، خصوصاً برے خواب شیطان کی طرف سے ہوتے ہیں۔ جس شخص کو برا شیطانی خواب نظر آئے، وہ خواب سے بیدار ہوتے ہی اپنی بائیں جانب تین بار تھو کے (لعاب دہن سمیت پھونک مارے) اور پھر وضو کر کے شیطان کے شر سے اللہ کی پناہ طلب کرے، اٹھ کر نماز پڑھے (اور اس طرح اللہ کی پناہ میں آجائے)، دوبارہ سونے کے لیے پہلو بدل کر لیٹے اور ایسے خواب کا تذکرہ کسی اور سے نہ کرے۔ اس طرح وہ بدی کی قوتوں کے شر سے مکمل طور پر محفوظ ہو جائے گا، ان شاء اللہ!

## ۴۲ - کتاب الرؤیا

### خواب کا بیان

باب :- (سچا) خواب اللہ کی طرف سے ہوتا ہے اور یہ نبوت کا ایک جز ہے

(المعجم ۱۰۰) (بَابُ: فِي كَوْنِ الرُّؤْيَا مِنَ اللَّهِ وَأَنَّهَا جُزْءٌ مِنَ النُّبُوَّةِ) (التحفة ۱)

[5897] عمرو ناقد، اسحق بن ابراہیم اور ابن ابی عمر، سب نے ابن عیینہ سے روایت کی۔ الفاظ ابن ابی عمر کے ہیں۔ کہا: ہمیں سفیان نے زہری سے، انھوں نے ابوسلمہ سے روایت کی، کہا: میں خواب دیکھتا تھا اور اس سے میں بخار اور کچکی جیسی کیفیت میں مبتلا ہو جاتا تھا، بس میں چادر نہیں اوڑھتا تھا یہاں تک کہ میں حضرت ابوقحافہ رضی اللہ عنہ سے ملا اور انھیں یہ بات بتائی تو انھوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”(سچا) خواب اللہ کی طرف سے ہے اور (برا) خواب شیطان کی طرف سے۔ تم میں سے کوئی شخص جب ایسا خواب دیکھے جو اسے برا لگے تو وہ اپنی بائیں جانب تین بار تھوک دے اور (جو اس نے دیکھا) اس کے شر سے اللہ کی پناہ طلب کرے تو وہ اسے ہرگز نقصان نہیں پہنچائے گا۔“

[۵۸۹۷] ۱- (۲۲۶۱) وَحَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عَمَرَ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ أَبِي عَمَرَ - : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: كُنْتُ أَرَى الرُّؤْيَا أُغْرَى مِنْهَا، غَيْرَ أَنِّي لَا أُرْمَلُ، حَتَّى لَقِيتُ أَبَا قَتَادَةَ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الرُّؤْيَا مِنَ اللَّهِ، وَالْحُلُمُ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِذَا حُلِمَ أَحَدُكُمْ حُلْمًا يَكْرَهُهُ فَلْيَنْفِثْ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثًا، وَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا، فَإِنَّهَا لَنْ تَضُرَّهُ».

[5898] ابن ابی عمر نے کہا: ہمیں سفیان نے آل طلحہ کے آزاد کردہ غلام محمد بن عبدالرحمن، سعید کے دو بیٹوں عبدالربہ اور یحییٰ اور محمد بن عمرو بن علقمہ سے حدیث سنائی،

[۵۸۹۸] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ مَوْلَى آلِ طَلْحَةَ، وَعَبْدُ رَبِّهِ وَيَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ،

انہوں نے ابوسلمہ سے، انہوں نے حضرت ابوقادہ رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی، ان سب نے اپنی حدیث میں ابوسلمہ کے اس قول کا ذکر نہیں کیا: ”میں خواب دیکھتا تھا جس سے مجھ پر بخار اور کچکی طاری ہو جاتی تھی مگر میں چادر نہیں اوڑھتا تھا۔“

[5899] یونس اور معمر دونوں نے زہری سے اسی سند کے ساتھ روایت کی، ان دونوں کی حدیث میں یہ الفاظ نہیں ہیں: ”اس سے میں بخار اور کچکی میں مبتلا ہو جاتا تھا۔“ یونس کی حدیث میں مزید یہ الفاظ ہیں: ”وہ جب نیند سے بیدار ہو تو اپنی بائیں جانب تین بار تھوکے۔“

[5900] ابوسلمہ بن عبد الرحمان نے کہا: میں نے حضرت ابوقادہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہتے تھے: میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: ”(سچا) خواب اللہ کی جانب سے ہے اور (برا) خواب شیطان کی طرف سے ہے، جب تم میں سے کوئی شخص ایسا خواب دیکھے جو اسے برا لگے تو وہ اپنی بائیں جانب تین بار تھوک دے اور اس (خواب) کے شر سے اللہ کی پناہ مانگے تو وہ خواب اسے ہرگز نقصان نہیں پہنچا سکے گا۔“ تو (ابوسلمہ نے) کہا: بعض اوقات میں ایسا خواب دیکھتا جو مجھ پر پہاڑ سے بھی زیادہ بھاری ہوتا تھا، پھر یہی ہوا کہ میں نے یہ حدیث سنی تو اب میں اس کی پروا نہیں کرتا۔

[5901] قتیبہ اور محمد بن ریح نے لیث بن سعد سے روایت کی۔ محمد بن ثنی نے کہا: ہمیں عبد الوہاب ثقفی نے

وَمُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ عَلْقَمَةَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مِثْلَهُ، وَلَمْ يَذْكُرْ فِي حَدِيثِهِمْ قَوْلَ أَبِي سَلَمَةَ: كُنْتُ أَرَى الرُّؤْيَا أُغْرَى مِنْهَا، غَيْرَ أَنِّي لَا أُرْمَلُ.

[۵۸۹۹] (...) وَحَدَّثَنِي حَزْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، كِلَاهُمَا عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَلَيْسَ فِي حَدِيثِهِمَا: أُغْرَى مِنْهَا: وَزَادَ فِي حَدِيثِ يُونُسَ: «فَلْيَبْصُقْ عَنِ يَسَارِهِ، حِينَ يَهْبُ مِنْ نَوْمِهِ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ».

[۵۹۰۰] ۲- (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ ابْنِ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابْنَ بِلَالٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا قَتَادَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الرُّؤْيَا مِنَ اللَّهِ، وَالْحُلُمُ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ شَيْئًا يَكْرَهُهُ فَلْيَبْصُقْ عَنِ يَسَارِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا، فَإِنَّهَا لَنْ تَضُرَّهُ» فَقَالَ: إِنْ كُنْتُ لَأَرَى الرُّؤْيَا أَثْقَلَ عَلَيَّ مِنْ جَبَلٍ، فَمَا هُوَ إِلَّا أَنْ سَمِعْتُ بِهَذَا الْحَدِيثِ، فَمَا أَبَالِيَهَا.

[۵۹۰۱] (...) وَحَدَّثَنَاهُ قُتَيْبَةُ وَمُحَمَّدُ بْنُ رُمَحٍ عَنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعِيدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ

حدیث بیان کی۔ ابو بکر بن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں عبداللہ بن نمیر نے حدیث بیان کی۔ ان سب (لیث، عبدالوہاب ثقفی اور عبداللہ بن نمیر) نے یحییٰ بن سعید سے اسی سند کے ساتھ روایت بیان کی۔ ثقفی کی روایت میں ہے کہ ابوسلمہ نے کہا: میں خواب دیکھا کرتا تھا۔ لیث اور ابن نمیر کی روایت میں حدیث کے آخر تک ابوسلمہ کا جو قول (منقول) ہے وہ موجود نہیں، ابن رمح نے اس حدیث کی روایت میں مزید یہ کہا ہے: ”وہ جس کروٹ پر لیٹا ہوا تھا اس سے دوسری کروٹ ہو جائے۔“

ابنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ يَغْنِي الثَّقَفِيُّ: ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ، كُلُّهُمْ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِ الثَّقَفِيِّ: قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: فَإِنْ كُنْتُ لَأَرَى الرُّؤْيَا، وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ اللَّيْثِ وَابْنِ نُمَيْرٍ قَوْلُ أَبِي سَلَمَةَ إِلَى آخِرِ الْحَدِيثِ، وَزَادَ ابْنُ رُمَحٍ فِي رِوَايَةِ هَذَا الْحَدِيثِ: «وَلْيَتَحَوَّلَ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ».

[5902] عمرو بن حارث نے عبد ربہ بن سعید سے، انھوں نے ابوسلمہ بن عبدالرحمن سے، انھوں نے حضرت ابوقتاہ رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”اچھا خواب اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے، اور برا خواب شیطان کی جانب سے ہے۔ جس شخص نے کوئی خواب دیکھا اور اس میں سے کوئی چیز اس کو بری لگی تو وہ (تمن بار) اپنی بائیں جانب تھو کے اور شیطان کے شر سے اللہ کی پناہ مانگے تو وہ خواب اس کو کوئی نقصان نہیں پہنچائے گا اور یہ خواب وہ کسی کو بیان نہ کرے۔ اگر اچھا خواب دیکھے تو خوش ہو اور صرف اس کو بتائے جو اس سے محبت کرتا ہے۔“

[۵۹۰۲] ۳- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: «الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ مِنَ اللَّهِ، وَالرُّؤْيَا السَّوْءُ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَمَنْ رَأَى رُؤْيَا فَكَّرَهَا مِنْهَا شَيْئًا فَلْيَنْفُثْ عَنْ يَسَارِهِ، وَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ، لَا تَضُرُّهُ، وَلَا يُخْبِرُ بِهَا أَحَدًا، فَإِنْ رَأَى رُؤْيَا حَسَنَةً فَلْيُسِّرْ، وَلَا يُخْبِرْ إِلَّا مَنْ يُحِبُّ».

[5903] شعبہ نے عبد ربہ بن سعید سے، انھوں نے ابوسلمہ سے روایت کی، کہا: بعض اوقات میں ایسا خواب دیکھتا تھا جس سے میں بیمار پڑ جاتا تھا، یہاں تک کہ میری حضرت ابوقتاہ رضی اللہ عنہ سے ملاقات ہوئی تو انھوں نے کہا: میں بھی بعض اوقات خواب دیکھتا تھا جو مجھے بیمار کر دیتے تھے، یہاں تک کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”اچھا خواب اللہ کی جانب سے ہوتا ہے۔ جب تم میں سے کوئی شخص اچھا خواب دیکھے تو وہ صرف اس شخص کو بتائے جو (اس

[۵۹۰۳] ۴- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ خَلَّادٍ الْبَاهِلِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمِ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ ابْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: إِنْ كُنْتُ لَأَرَى الرُّؤْيَا تُمْرِضُنِي، قَالَ: فَلَقِيتُ أَبَا قَتَادَةَ، فَقَالَ: وَأَنَا إِنْ كُنْتُ لَأَرَى الرُّؤْيَا فَتُمْرِضُنِي، حَتَّى سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الرُّؤْيَا



(سے) محبت کرتا ہو اور اگر کوئی ناپسندیدہ خواب دیکھے تو تین بار اپنی بائیں جانب تھو کے اور تین بار شیطان اور اس خواب کے شر سے اللہ کی پناہ مانگے اور وہ خواب کسی کو نہ بتائے تو وہ اسے کوئی نقصان نہیں پہنچائے گا۔“

الصَّالِحَةُ مِنَ اللَّهِ، فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يُحِبُّ فَلَا يُحَدِّثُ بِهَا إِلَّا مَنْ يُحِبُّ، وَإِذَا رَأَى مَا يَكْرَهُ فَلْيَنْفُلْ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثًا، وَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّهَا، وَلَا يُحَدِّثُ بِهَا أَحَدًا فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ.

[5904] حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے

روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص ایسا خواب دیکھے جو اسے برا لگے تو تین بار اپنی بائیں جانب تھو کے اور تین بار شیطان سے اللہ کی پناہ مانگے اور جس کروٹ لیٹا ہوا تھا اسے بدل لے۔“

[۵۹۰۴] (۲۲۶۲) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ رُمَح: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ الرُّؤْيَا يَكْرَهُهَا فَلْيَنْصُصْ عَلَى يَسَارِهِ ثَلَاثًا، وَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ ثَلَاثًا، وَلْيَتَحَوَّلْ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ».

[5905] عبد الوہاب ثقفی نے ایوب سختیانی سے، انھوں

نے محمد بن سیرین سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”(قیامت کا) زمانہ قریب آجائے گا تو کسی مسلمان کا خواب جھوٹا نہ نکلے گا۔ تم میں سے ان کے خواب زیادہ سچے ہوں گے جو بات میں زیادہ سچے ہوں گے۔ مسلمان کا خواب نبوت کے پینتالیس حصوں میں سے ایک (پینتالیسواں) حصہ ہے۔ خواب تین طرح کے ہوتے ہیں: اچھا خواب اللہ کی طرف سے خوش خبری ہوتی ہے، ایک خواب شیطان کی طرف سے غمگین کرنے کے لیے ہوتا ہے اور ایک خواب وہ جس میں انسان خود اپنے آپ سے بات کرتا ہے (اس کے اپنے تخیل کی کار فرمائی ہوتی ہے)، اگر تم میں سے کوئی شخص ناپسندیدہ خواب دیکھے تو کھڑا ہو جائے اور نماز پڑھے اور لوگوں کو اس کے بارے میں کچھ نہ بتائے۔“ فرمایا: ”(پاؤں کی بیڑی (خواب میں دیکھنا) مجھے پسند ہے اور (گلے کا)

[۵۹۰۵] (۲۲۶۳) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُمَرَ الْمَكِّيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ عَنْ أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ لَمْ تَكُذْ رُؤْيَا الْمُسْلِمِ تَكْذِبٌ، وَأَصْدَقُكُمْ رُؤْيَا أَصْدَقُكُمْ حَدِيثًا، وَرُؤْيَا الْمُسْلِمِ جُزْءٌ مِّنْ خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِّنَ الثُّبُوءِ، وَالرُّؤْيَا ثَلَاثٌ: فَالرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ بُشْرَى مِنَ اللَّهِ، وَرُؤْيَا تَحْزِينٍ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَرُؤْيَا مِمَّا يُحَدِّثُ الْمَرْءَ نَفْسَهُ، فَإِنْ رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يَكْرَهُ، فَلْيَقُمْ فَلْيَصَلِّ، وَلَا يُحَدِّثْ بِهَا النَّاسَ» قَالَ: «وَأَحِبُّ الْقَيْدِ وَأَكْرَهُ الْغُلِّ، وَالْقَيْدُ ثَبَاتٌ فِي الدِّينِ» فَلَا أَدْرِي هُوَ فِي الْحَدِيثِ أَمْ قَالَهُ ابْنُ سِيرِينَ. [انظر: ۵۹۱۱]

طوق ناپسند ہے۔ بیڑی دین میں ثابت قدمی (کی علامت) ہے۔“ (ثقفی نے ایوب سختیانی سے نقل کرتے ہوئے کہا: تو مجھے معلوم نہیں کہ یہ بات حدیث (نبوی) میں ہے یا ابن سیرین نے کہی ہے۔

[5906] معمر نے ایوب سے اسی سند کے ساتھ خبر دی اور حدیث میں کہا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: تو مجھے بیڑی (خواب میں دیکھنی) اچھی لگتی ہے اور طوق ناپسند ہے۔ بیڑی دین میں ثابت قدمی (کو ظاہر کرتی) ہے اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”مسلمان کا (سچا) خواب نبوت کے چھالیس حصوں میں سے ایک (چھالیسواں) حصہ ہے۔“

[5907] حماد بن زید نے کہا: ہمیں ایوب اور ہشام نے محمد (بن سیرین) سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب (قیامت کا) زمانہ قریب آجائے گا، اور حدیث بیان کی اور (محمد بن سیرین نے) اس میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر نہیں کیا (حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے موقوف روایت بیان کی۔)

[5908] قتادہ نے محمد بن سیرین سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی۔ انھوں (قتادہ) نے ان (حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ) کے اس قول کو حدیث کے ساتھ ملا دیا: ”مجھے طوق ناپسند ہے“ حدیث کے آخر تک، اور انھوں نے یہ نہیں کہا: ”(اچھا) خواب نبوت کے چھالیس حصوں میں سے ایک حصہ ہے۔“

[5909] محمد بن جعفر، ابو داؤد، عبد الرحمن بن مہدی اور معاذ عمری۔ الفاظ انھی کے ہیں۔ ان سب نے شعبہ سے روایت کی، انھوں نے قتادہ سے، انھوں نے حضرت انس بن

[۵۹۰۶] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُّوبَ بِهِذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَ فِي الْحَدِيثِ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَيُعْجِبُنِي الْقَيْدُ وَأَكْرَهُ الْغُلَّ، وَالْقَيْدُ ثَبَاتٌ فِي الدِّينِ وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِّنْ سِتِّهِ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِّنَ النَّبُوءَةِ».

[۵۹۰۷] (...) حَدَّثَنِي أَبُو الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ يَعْنِي ابْنَ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ وَهَشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ، وَلَمْ يَذْكُرْ فِيهِ النَّبِيُّ ﷺ.

[۵۹۰۸] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، وَأَدْرَجَ فِي الْحَدِيثِ قَوْلَهُ: وَأَكْرَهُ الْغُلَّ، إِلَى تَمَامِ الْكَلَامِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: «الرُّؤْيَا جُزْءٌ مِّنْ سِتِّهِ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِّنَ النَّبُوءَةِ».

[۵۹۰۹] ۷-(۲۲۶۴) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ وَأَبُو دَاوُدَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ

مالک رحمۃ اللہ علیہ سے، انھوں نے عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک مومن کا رو یا نبوت کے چھیالیس حصوں میں سے ایک حصہ ہے۔“

حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، كُلُّهُمْ عَنْ شُعْبَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ - وَالْقَظْ لَهُ -: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوءَةِ».

[5910] ثابت بنانی نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۵۹۱۰] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، مِثْلَ ذَلِكَ.

[5911] ابن مسیب نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ نے فرمایا: ”بلاشبہ مومن کا (سچا) خواب نبوت کے چھیالیس حصوں میں سے ایک حصہ ہے۔“

[۵۹۱۱] ۸-(۲۲۶۳) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوءَةِ». [راجع: ۵۹۰۵]

[5912] علی بن مسہر اور عبداللہ بن نمیر نے اعمش سے، انھوں نے ابوصالح سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان کا (سچا) خواب، خواہ وہ خود دیکھے یا اس کے متعلق (کوئی اور) دیکھے۔“ اور ابن مسہر کی روایت میں ہے: ”اچھا خواب نبوت کے چھیالیس حصوں میں سے ایک حصہ ہے۔“

[۵۹۱۲] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ الْخَلِيلِ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «رُؤْيَا الْمُسْلِمِ يَرَاهَا أَوْ تُرَى لَهُ»، وَفِي حَدِيثِ ابْنِ مُسْهِرٍ: «الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوءَةِ».

[5913] عبداللہ بن یحییٰ بن ابی کثیر نے کہا: میں نے

[۵۹۱۳] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى:

اپنے والد سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: ہمیں ابوسلمہ نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”نیک انسان کا خواب نبوت کے چھالیس حصوں میں سے ایک حصہ ہے۔“

أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «رُؤْيَا الرَّجُلِ الصَّالِحِ جُزْءٌ مِّنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِّنَ النَّبُوءَةِ».

[5914] علی بن مبارک اور حرب بن شداد دونوں نے یحییٰ بن ابی کثیر سے اسی سند کے ساتھ روایت کی۔

[۵۹۱۴] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمرَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ يَعْنَى ابْنُ الْمُبَارَكِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا حَزْبُ يَعْنَى ابْنِ شَدَّادٍ، كِلَاهُمَا عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5915] ہمام بن منہ نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے، عبداللہ بن یحییٰ بن ابی کثیر کی اپنے والد سے روایت کردہ حدیث کے مطابق روایت کی۔

[۵۹۱۵] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنْبِهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِيهِ.

[5916] ابواسامہ اور عبداللہ بن نمیر دونوں نے کہا: ہمیں عبید اللہ نے نافع سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت امین عمر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اچھا خواب نبوت کے ستر حصوں میں سے ایک حصہ (ستر وال 1/70 حصہ) ہے۔“

[۵۹۱۶] ۹- (۲۲۶۵) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَا جَمِيعًا: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ جُزْءٌ مِّنْ سَبْعِينَ جُزْءًا مِّنَ النَّبُوءَةِ».

[5917] یحییٰ نے عبید اللہ سے اسی سند کے ساتھ (یہی) حدیث بیان کی۔

[۵۹۱۷] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[5918] نافع نے کہا: میں سمجھتا ہوں کہ حضرت ابن

[۵۹۱۸] (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ وَابْنُ رُمْحٍ

عمرؓ نے ”نبوت کے ستر حصوں میں سے ایک حصہ“ کہا تھا۔  
 عَنْ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ رَافِعٍ:  
 حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ: أَخْبَرَنَا الضَّحَّاكُ يَعْنِي  
 ابْنَ عُثْمَانَ، كِلَاهُمَا عَنْ نَافِعٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ،  
 وَفِي حَدِيثِ اللَّيْثِ: قَالَ نَافِعٌ: حَسِبْتُ أَنَّ ابْنَ  
 عُمَرَ قَالَ: «جُزْءٌ مِّنْ سَبْعِينَ جُزْءًا مِّنَ النَّبُوَّةِ».

فائدہ: سچا خواب نبوت کا پینٹا لیسواں حصہ ہے یا چھپا لیسواں یا ستر واں (1/70)۔ یہ اختلاف راویوں کی طرف سے ہے۔  
 پینٹا لیسواں اور چھپا لیسواں تو اس قدر قریب ہیں کہ ایک استاد کے شاگردوں میں سے کسی کو خمسہ و اربعین (پینٹا لیس) اور  
 کسی کو ستہ و اربعین (چھپا لیس) سمجھ میں آیا اور یاد رہا۔ ستر واں کہنے والے کو اس حوالے سے تھوڑا سا شک بھی ہے، اس لیے  
 پہلے دو میں سے ایک عدد ہی رائج ہے اور وہ چھپا لیس کا ہے کیونکہ صحیح بخاری میں بغیر شک کے اسی کا ذکر ہے اور امام بخاری رحمہ اللہ نے  
 کتاب التعبير میں اسی کے مطابق باب قائم کیا ہے: «بَابُ: الرُّؤْيَا الصَّالِحَةِ جُزْءٌ مِّنْ سِتَّةٍ وَ أَرْبَعِينَ جُزْءًا مِّنَ  
 النَّبُوَّةِ» باقی رہا ستر اور چھپا لیس کا اختلاف، تو قاضی عیاض رحمہ اللہ نے امام طبری رحمہ اللہ کے حوالے سے اس کی تعلیق یوں بیان کی ہے کہ  
 یہ اختلاف خواب دیکھنے والے کے لحاظ سے ہے۔ مومن کا خواب نبوت کا چھپا لیسواں جز ہے اور فاسق کا خواب ستر واں جز ہے۔ یہ  
 بھی کہا گیا ہے کہ خواب نفی (جس کی دیکھنے والے کو کچھ سمجھ نہ آئے یا اس کی کوئی معقول تعبیر نہ ہو سکے) نبوت کا ستر واں حصہ ہے اور  
 خواب جلی (اچھا خواب جو کھل کر سامنے آجائے) نبوت کا چھپا لیسواں حصہ ہے، واللہ اعلم بالصواب۔

باب: 1۔ نبی ﷺ کا فرمان: ”جس نے خواب میں  
 مجھے دیکھا تو اس نے مجھی کو دیکھا“

(المعجم ۱) (بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ  
 وَالسَّلَامُ: «مَنْ رَأَانِي فِي الْمَنَامِ فَقَدْ رَأَانِي»  
 (التحفة ۲))

[5919] محمد (بن سیرین) نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے  
 روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے خواب  
 میں مجھے دیکھا تو اس نے مجھی کو دیکھا کیونکہ شیطان میری  
 شکل اختیار نہیں کر سکتا۔“

[۵۹۱۹] ۱۰- (۲۲۶۶) وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ  
 سَلِيمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي  
 ابْنَ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ وَهْشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ،  
 عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ  
 رَأَانِي فِي الْمَنَامِ فَقَدْ رَأَانِي، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا  
 يَتَمَثَّلُ بِي».

[5920] یونس نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا: مجھے  
 ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے حدیث بیان کی کہ حضرت

[۵۹۲۰] ۱۱- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ  
 وَحَرَمَلَةُ قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: ”جس شخص نے خواب میں مجھے دیکھا وہ عنقریب بیداری میں بھی مجھے دیکھ لے گا یا (فرمایا): گویا اس نے مجھ کو بیداری کے عالم میں دیکھا، شیطان میری صورت اختیار نہیں کر سکتا۔“

يُؤْتِسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ؛ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ رَأَى فِي الْمَنَامِ فَسِيرَانِي فِي الْبَقْطَةِ، أَوْ لَكَأَنَّكَ رَأَى فِي الْبَقْطَةِ، لَا يَتَمَثَّلُ الشَّيْطَانُ بِي».

فائدہ: صحابہ کرام نے تو رسول اللہ ﷺ کی زیارت کی ہوئی تھی، ان حضرات کو جب خواب میں زیارت ہوتی تو وہ پہچان جاتے کہ آپ ہی کی زیارت ہوئی یا اس زمانے کے جس شخص نے ایمان کی حالت میں آپ کی زیارت نہیں کی تھی، خواب کے بعد اسے زیارت اور ایمان کی توفیق عطا کر دی جاتی تھی۔ وہ حقیقی زیارت تھی اور وہ خواب یقیناً رویائے صالحہ تھا۔ اب اگر کوئی مومن خواب میں آپ کو دیکھتا ہے تو اسے بھی اس صورت میں یقین ہوگا کہ اس نے آپ ﷺ کو جب خواب میں دیکھا تو بعینہ اسی حلیہ مبارک کے مطابق دیکھا ہو جو مستند احادیث میں تفصیل سے بیان ہوا ہے۔ اگر حلیہ مختلف ہے تو اس نے کسی اور کو دیکھا ہے۔ اس کو خود غلط فہمی ہوئی ہے یا غلط فہمی دلائی گئی ہے کہ اس نے آپ ﷺ کی زیارت کی ہے۔ بعض لوگ بیان کرتے ہیں کہ میں نے ایک سفید ریش بزرگ کو دیکھا، ان سے بات کی اور مجھے خواب میں بتایا گیا کہ یہ رسول اللہ ﷺ ہیں۔ انھیں یہ غلط فہمی دلائی گئی ہوئی ہے کیونکہ صحابہ نے واضح طور پر بیان کیا ہے کہ رحلت کے وقت بھی رسول اللہ ﷺ کے صرف چند ہی بال سفید تھے، ورنہ آپ ﷺ کے بال سیاہ تھے۔

[5921] (ابن شہاب نے) کہا: ابوسلمہ نے کہا: حضرت ابوقحافہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے مجھے دیکھا اس نے سچ کچ (سچا خواب) دیکھا۔“

[۵۹۲۱] (۲۲۶۷) وَقَالَ: فَقَالَ أَبُو سَلَمَةَ: قَالَ أَبُو قَتَادَةَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ رَأَى فَقَدْ رَأَى الْحَقَّ».

[5922] زہری کے سچے سچے نے کہا: مجھے میرے چچا نے حدیث بیان کی، پھر دونوں احادیث اکٹھی ان کی دونوں سندوں سمیت بیان کیں، بالکل یونس کی حدیث (5920) کی طرح۔

[۵۹۲۲] (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي عَمِّي، فَذَكَرَ الْحَدِيثَيْنِ جَمِيعًا بِإِسْنَادَيْهِمَا، سَوَاءً مَثَلُ حَدِيثِ يُونُسَ.

[5923] لیث نے ابو ہریرہ سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے مجھے خواب میں دیکھا تو اس نے مجھ کو دیکھا، کیونکہ شیطان میری صورت اختیار نہیں کر سکتا۔“ اور آپ ﷺ نے (یہ بھی) فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص برا خواب

[۵۹۲۳] ۱۲- (۲۲۶۸) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ رُمَح: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ رَأَى فِي النَّوْمِ فَقَدْ رَأَى، إِنَّهُ لَا يَتَّبِعِي لِلشَّيْطَانِ أَنْ يَتَمَثَّلَ فِي صُورَتِي».

دیکھے تو وہ نیند کے عالم میں اپنے ساتھ شیطان کے کھیلنے کی کسی دوسرے کو خبر نہ دے۔“

وَقَالَ: «إِذَا حَلَمَ أَحَدُكُمْ فَلَا يُخْبِرْ أَحَدًا يَتَلَعَّبُ الشَّيْطَانُ بِهِ فِي الْمَنَامِ».

[5924] زکریا بن اخطاب نے کہا: مجھے ابو زبیر نے حدیث بیان کی کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے نیند میں مجھے دیکھا تو اس نے مجھی کو دیکھا کیونکہ شیطان کے بس میں نہیں کہ وہ میری مشابہت اختیار کر سکے۔“

[۵۹۲۴] ۱۳- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا بْنُ إِسْحَقَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ رَأَى فِي النَّوْمِ فَقَدْ رَأَى، فَإِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِلشَّيْطَانِ أَنْ يَنْشَبَ بِهِ».

باب ۲- نیند کی حالت میں اپنے ساتھ شیطان کے کھیلنے کی کسی کو خبر نہ دے

(المعجم ۲) (بَاب: لَا يُخْبِرُ بِتَلَعُّبِ الشَّيْطَانِ بِهِ فِي الْمَنَامِ) (التحفة ۳)

[5925] ابو زبیر نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ ایک اعرابی (بدوی) نے، جو آپ کے پاس آیا تھا، آپ سے عرض کی: میں نے خواب میں دیکھا ہے کہ میرا سر کٹ گیا ہے اور میں اس کے پیچھے بھاگ رہا ہوں۔ رسول اللہ ﷺ نے اسے ڈانٹا اور فرمایا: ”نیند کے عالم میں اپنے ساتھ شیطان کے کھیلنے کے بارے میں کسی کو مت بتاؤ۔“

[۵۹۲۵] ۱۴- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؛ أَنَّهُ قَالَ لِأَعْرَابِيٍّ جَاءَهُ فَقَالَ: إِنِّي حَلَمْتُ أَنَّ رَأْسِي قُطِعَ، فَأَنَا أَتْبِعُهُ، فَرَجَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ وَقَالَ: «لَا تُخْبِرْ يَتَلَعَّبُ الشَّيْطَانُ بِكَ فِي الْمَنَامِ».

فائدہ: برے خواب کے بارے میں یہی تلقین ہے کہ کسی کو نہ بتایا جائے۔ اسی میں مومن کی عزت کا تحفظ بھی ہے کیونکہ خواب میں ہی سہی، مومن کا شیطان کی مرضی کے مطابق کچھ دیکھنا یا سمجھنا مومن کے لیے باعث افسوس و ندامت ہی ہو سکتا ہے لیکن اس وجہ سے اس پر کوئی مواخذہ نہیں کیونکہ یہ اس کے اختیار سے باہر ہے۔ برے خیالات چاہے جاگتے میں آئیں اگر اس نے عمل نہیں کیا تو ان کی بنا پر بھی کوئی مواخذہ نہیں۔

[5926] جریر نے اعمش سے، انھوں نے ابوسفیان سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک اعرابی نبی ﷺ کی خدمت میں آیا اور کہا: اللہ کے رسول! میں

[۵۹۲۶] ۱۵- (...) وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَيَّ

نے خواب میں دیکھا کہ میرے سر کو تلوار کا نشانہ بنایا گیا، وہ لڑھکتا ہوا جا رہا ہے اور میں اس کے پیچھے دوڑ رہا ہوں۔ رسول اللہ ﷺ نے اعرابی سے فرمایا: ”نیند کی حالت میں شیطان تمہارے ساتھ جو چھیڑ خانی کرے وہ لوگوں کو نہ بتاؤ۔“

(حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے) کہا: میں نے اس کے بعد نبی ﷺ کو خطبہ دیتے ہوئے سنا، آپ نے فرمایا: ”خواب میں شیطان تمہارے ساتھ جو چھیڑ خانی کرے تم میں سے کوئی اس کے بارے میں لوگوں کے ساتھ باتیں نہ کرے۔“

[5927] ابوبکر بن ابی شیبہ اور ابوسعید اشج نے کہا: ہمیں کعب نے اعمش سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابوسفیان سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ایک شخص نبی ﷺ کی خدمت میں آیا اور عرض کی: اللہ کے رسول! میں نے خواب میں دیکھا کہ میرا سر کاٹ دیا گیا۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے کہا: نبی ﷺ ہنس پڑے اور فرمایا: ”جب خواب میں شیطان تم میں سے کسی کے ساتھ چھیڑ خانی کرے تو وہ لوگوں کو نہ بتاتا پھرے۔“ ابوبکر کی روایت میں ہے: ”جب تم میں سے کسی کے ساتھ چھیڑ خانی کی جائے۔“ اور انھوں نے شیطان کا ذکر نہیں کیا۔

النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ كَأَنَّ رَأْسِي ضُرِبَ فَتَخَرَّجَ فَاسْتَدَدْتُ عَلَى أُنْرِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِلْأَعْرَابِيِّ: «لَا تُحَدِّثِ النَّاسَ بِتَلْعَبِ الشَّيْطَانِ بِكَ فِي مَنَامِكَ».

وَقَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ بَعْدُ، يَخْطُبُ فَقَالَ: «لَا يُحَدِّثَنَّ أَحَدُكُمْ بِتَلْعَبِ الشَّيْطَانِ بِهِ فِي مَنَامِهِ».

[۵۹۲۷] ۱۶- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو سَعِيدٍ الْأَشْجِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ كَأَنَّ رَأْسِي قُطِعَ، قَالَ: فَصَحَّكَ النَّبِيُّ ﷺ وَقَالَ: «إِذَا لُعِبَ الشَّيْطَانُ بِأَحَدِكُمْ فِي مَنَامِهِ، فَلَا يُحَدِّثْ بِهِ النَّاسَ»، وَفِي رِوَايَةِ أَبِي بَكْرٍ: «إِذَا لُعِبَ بِأَحَدِكُمْ» وَلَمْ يَذْكُرِ الشَّيْطَانَ.

(المعجم ۳) (باب: فِي تَأْوِيلِ الرُّؤْيَا)

(التحفة ۴)

باب: 3- خواب کی تعبیر

[5928] محمد بن حرب نے یونس زبیدی سے روایت کی، انھوں نے کہا: مجھے زہری نے عبید اللہ بن عبد اللہ سے خبر دی کہ ابن عباس یا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ حدیث سنایا کرتے تھے کہ ایک شخص رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ اور ابن وہب نے ہمیں خبر دی، کہا: مجھے یونس (زبیدی) نے ابن

[۵۹۲۸] ۱۷- (۲۲۶۹) حَدَّثَنَا حَاجِبُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ: أَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَوْ أَبَا هُرَيْرَةَ كَانَ يُحَدِّثُ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؛ ح: وَحَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ



شہاب سے خبر دی کہ عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے انھیں بغیر شک کے بتایا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما حدیث بیان کیا کرتے تھے کہ ایک آدمی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی: میں نے آج رات خواب میں چھتری کی طرح (سر پر سایہ فگن) ایک بدلی کو دیکھا جو گھی اور شہد پکا رہی ہے اور لوگوں کو دیکھا کہ وہ اپنے ہاتھوں کے ذریعے سے اس کے چلو بھر رہے ہیں، کچھ زیادہ لینے والے ہیں اور کچھ کم لینے والے ہیں، اور میں نے ایک رسی دیکھی جو آسمان سے زمین تک پہنچی ہوئی ہے اور میں نے آپ کو دیکھا کہ آپ اسے پکڑ کر اوپر چلے گئے، پھر آپ کے بعد ایک شخص نے اسے پکڑا اور اوپر چلا گیا، پھر ایک اور آدمی نے اسے پکڑا اور اوپر چلا گیا، پھر ایک اور آدمی نے پکڑا تو وہ اس کی وجہ سے کٹ گئی پھر اس کی خاطر جڑ گئی اور وہ بھی اوپر چلا گیا۔

حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کے رسول! میرے ماں باپ آپ پر قربان! اللہ کی قسم! آپ مجھے اجازت دیں تو میں اس کی تعبیر بتاؤں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم اس کی تعبیر بتاؤ۔“ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا: چھتری، اسلام کی چھتری ہے اور جو گھی اور شہد فگن رہا ہے، وہ قرآن ہے، اس کی مناس اور اس کی نرمی ہے اور جو اس سے اپنے چلو بھر رہے ہیں وہ قرآن میں سے زیادہ یا کم حصہ لینے والے لوگ ہیں، اور آسمان سے زمین تک پہنچنے والی رسی وہ حق ہے جس پر آپ قائم ہیں، آپ نے اسے تھما ہوا ہے، پس اللہ تعالیٰ آپ کو اس کے ذریعے سے مزید اوپر لے جائے گا، پھر ایک آدمی آپ کے بعد اسے تھامے گا اس کے ذریعے سے اوپر (اپنی منزل تک) چلا جائے گا، پھر ایک اور آدمی اسے پکڑے گا اور اس کے ذریعے سے اوپر (اپنی منزل تک) چلا جائے گا، پھر ایک اور آدمی اسے پکڑے گا تو وہ رسی ٹوٹے گی، پھر اس کے لیے جوڑ دی جائے گی تو وہ بھی اوپر (اپنی منزل) تک چلا

يَحْيَىٰ التَّجِيبِي - وَاللَّفْظُ لَهُ - : أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ : أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ : أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَخْبَرَهُ ؛ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ كَانَ يُحَدِّثُ : أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! إِنِّي أَرَى اللَّيْلَةَ فِي الْمَنَامِ ظِلَّةً تَنْطِفُ السَّمْنَ وَالْعَسَلَ ، فَأَرَى النَّاسَ يَتَكَفَّفُونَ مِنْهَا بِأَيْدِيهِمْ ، فَأَلْمُسْتُكَثِيرَ وَالْمُسْتَقِيلَ ، وَأَرَى سَبِيًا وَاصِلًا مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ، فَأَرَاكَ أَخَذْتَ بِهِ فَعَلَوْتَ ، ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ مِّنْ بَعْدِكَ فَعَلَا ، ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَعَلَا ، ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَانْقَطَعَ بِهِ ، ثُمَّ وَصِلَ لَهُ فَعَلَا .

قَالَ أَبُو بَكْرٍ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! بِأَيِّ أَنْتَ وَاللَّهِ ! لَتَدْعَنِي فَلَا غُيْرَتَهَا ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «اعْبُرْهَا» ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ : أَمَّا الظِّلَّةُ فَظِلَّةُ الْإِسْلَامِ ، وَأَمَّا الَّذِي يَنْطِفُ مِنَ السَّمَنِ وَالْعَسَلِ فَالْقُرْآنُ : حَلَاوَتُهُ وَلَيِّنُهُ ، وَأَمَّا مَا يَتَكَفَّفُ النَّاسُ مِنْ ذَلِكَ فَأَلْمُسْتُكَثِيرُ مِنَ الْقُرْآنِ وَالْمُسْتَقِيلُ ، وَأَمَّا السَّبِيُّ الْوَاصِلُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ فَالْحَقُّ الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ ، تَأْخُذُ بِهِ فَيَعْمَلُكَ اللَّهُ بِهِ ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ مِّنْ بَعْدِكَ فَيَعْمَلُو بِهِ ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَيَعْمَلُو بِهِ ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَيَنْقَطِعُ بِهِ ثُمَّ يُوَصِّلُ لَهُ فَيَعْمَلُو بِهِ ، فَأَخْبِرْنِي ، يَا رَسُولَ اللَّهِ ! بِأَيِّ أَنْتَ وَأُمِّي أَصَبْتُ أَمْ أَخْطَأْتُ ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «أَصَبْتُ بَعْضًا وَأَخْطَأْتُ بَعْضًا»

قَالَ: فَوَاللَّهِ! يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَتُحَدِّثَنِي مَا الَّذِي أَخْطَأْتُ؟ قَالَ: «لَا تُقْسِمُ».

جائے گا۔ اللہ کے رسول! میرے ماں باپ آپ پر قربان! مجھے بتائیے کہ میں نے صحیح کہا یا غلطی کی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم نے کوئی بات صحیح بتائی اور کسی میں غلطی کی۔“ انھوں نے عرض کی: اللہ کی قسم! اللہ کے رسول! آپ مجھے بتائیں گے کہ میں نے کہاں غلطی کی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”قسم مت دو۔“

فائدہ: رسول اللہ ﷺ نے اس کو خلاف مصلحت اور حکمت جانا کہ وہ اس خواب کی تعبیر میں حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کی غلطی کی نشاندہی کریں۔ اس سے آپ کے بعد خلافت کی ذمہ داریوں اور ان کی ادائیگی کے حوالے سے بات کھل جاتی اور رسول اللہ ﷺ ایسا بالکل نہ چاہتے تھے۔ آپ یہ چاہتے تھے کہ جس طرح قرآن مجید میں حکم ہے ﴿وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ﴾ ”اور ان کا کام آپس میں مشورہ کرنا ہے۔“ (النور 38:42) اس کے مطابق صحابہ آپ ﷺ کے بعد آپ کے کسی اشارے کے حوالے سے نہیں، آزادی سے اپنی رائے دے کر خلافت کا مسئلہ طے کریں۔ آپ نے آزاد شوریٰ کی تربیت دینے کے لیے یہ سارا معاملہ صحابہ پر چھوڑا اور انھوں نے آزادی سے فیصلے کرتے ہوئے بہترین لوگوں کو باری باری آپ ﷺ کا جانشین منتخب کیا، یہاں تک کہ فتنوں کا دور شروع ہو گیا اور شوریٰ کے ذریعے سے قائم ہونے والی خلافت کے بجائے بادشاہت کا دور آ گیا۔

[5929] سفیان نے زہری سے، انھوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: احد سے واپسی کے موقع پر ایک آدمی نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور کہا: اللہ کے رسول! میں نے آج رات خواب میں بادل کے ایک ٹکڑے کو سیاہی لگن دیکھا ہے جو شہد اور گھی چکا رہا تھا، یونس کی حدیث کے مفہوم کے مطابق (حدیث بیان کی۔)

[5930] عبد الرزاق نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں معمر نے زہری سے خبر دی، انھوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ سے (آگے) حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما یا حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی۔ عبد الرزاق نے کہا کہ معمر کبھی کہتے تھے: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے اور کبھی کہتے تھے: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک شخص رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا اور عرض کی: میں نے آج رات ایک بادل کو سیاہی لگن دیکھا ہے۔ ان سب کی بیان کردہ حدیث

[۵۹۲۹] (....) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ مُنْصَرَفَهُ مِنْ أُحُدٍ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي رَأَيْتُ هَذِهِ اللَّيْلَةَ فِي الْمَنَامِ ظِلَّةً تَنْطِفُ السَّمْنَ وَالْعَسَلَ، بِمَعْنَى حَدِيثِ يُونُسَ.

[۵۹۳۰] (....) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَوْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ: كَانَ مَعْمَرٌ أَحْيَانًا يَقُولُ: عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، وَأَحْيَانًا يَقُولُ: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي أَرَى اللَّيْلَةَ ظِلَّةً

کے مفہوم کے مطابق۔

بِمَعْنَى حَدِيثِهِمْ.

[5931] سلیمان بن کثیر نے زہری سے، انھوں نے

عبید اللہ بن عبد اللہ سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ صحابہ سے یہ فرمایا کرتے تھے: ”تم میں سے جس شخص نے خواب دیکھا ہے، وہ بیان کرے، میں اس کی تعبیر بتاؤں گا۔“ کہا: تو ایک شخص آیا اور کہنے لگا: اللہ کے رسول! میں نے ایک بادل کو سایہ فگن دیکھا۔ جس طرح ان سب (بیان کرنے والوں) کی حدیث ہے۔

[۵۹۳۱] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ وَهُوَ ابْنُ كَثِيرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ مِمَّا يَقُولُ لِأَصْحَابِهِ: «مَنْ رَأَى مِنْكُمْ رُؤْيَا فَلْيَتَصَّهَا أَعْبُرَهَا لَهُ» قَالَ: فَجَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! رَأَيْتُ ظُلَّةً، يَنْحُو حَدِيثَهُمْ.

باب: 4۔ خواب کی تعبیر ﷺ کا خواب

(المعجم ۴) (باب رُؤْيَا النَّبِيِّ ﷺ)  
(التحفة ۵)

[5932] حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے،

کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے ایک رات کو جس طرح سویا ہوا آدمی خواب دیکھتا ہے، دیکھا، جیسے ہم عقبہ بن رافع (انصاری) رضی اللہ عنہ کے گھر میں ہیں اور ہمیں ابن طاب کی تازہ کھجوروں میں سے کھجوریں پیش کی گئیں تو میں نے (اس کی) یہ تعبیر لی کہ ہمارے لیے دنیا میں رفعت، آخرت میں اچھا انجام ہے اور ہمارا دین انتہائی عمدہ ہے۔“

[۵۹۳۲] ۱۸- (۲۲۷۰) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «رَأَيْتُ ذَاتَ لَيْلَةٍ، فِيمَا بَرَى النَّائِمُ، كَأَنَّا فِي دَارِ عُقْبَةَ بْنِ رَافِعٍ، فَأَتَيْنَا بِرُطَبٍ مِّنْ رُّطَبِ ابْنِ طَابٍ، فَأَوَّلْتُ الرُّفْعَةَ لَنَا فِي الدُّنْيَا وَالْعَاقِبَةِ فِي الْآخِرَةِ، وَأَنَّ دِينَنَا قَدْ طَابَ».

فائدہ: رسول اللہ ﷺ نے حضرت عقبہ بن رافع رضی اللہ عنہ کے نام سے اچھی عاقبت اور دنیا کی رفعت کا مفہوم اخذ فرمایا۔ آپ ﷺ نے مدینہ کی خوبصورت نام والی عمدہ کھجوریں رطب ابن طاب دیکھیں تو اس کی تعبیر یہ فرمائی کہ ہمارا دین عمدہ ترین دین ہے۔ قرآن مجید میں دین کے بنیادی کلمے کو شجرہ طیبہ کے مشابہ قرار دیا گیا ہے اور رسول اللہ ﷺ نے شجرہ طیبہ کا مفہوم کھجور بتایا ہے۔ جس طرح کھجور جسمانی اعتبار سے عمدہ رزق ہے، اسی طرح اسلام روحانی اعتبار سے عمدہ ترین نعمت ہے جو ہمیں بطور رزق عطا ہوا ہے۔

[5933] صخر بن جویریہ نے ہمیں نافع سے حدیث سنائی

کہ حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے انھیں بتایا کہ رسول اللہ ﷺ

[۵۹۳۳] ۱۹- (۲۲۷۱) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ

الْجَهْضَمِيُّ: أَخْبَرَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا صَخْرُ بْنُ

نے فرمایا: ”میں نے خواب میں خود کو دیکھا کہ میں ایک مسواک سے دانت صاف کر رہا ہوں، اس وقت دو آدمیوں نے (مسواک حاصل کرنے کے لیے) میری توجہ اپنی طرف مبذول کرائی۔ ان میں ایک دوسرے سے بڑا تھا، میں نے وہ مسواک چھوئے کو دے دی، پھر مجھ سے کہا گیا: بڑے کو دیں تو میں نے وہ بڑے کو دی۔“

فائدہ: انبیاء علیہم السلام کے خواب حق اور سچ ہوتے ہیں۔ ان کے ذریعے سے بھی اللہ کی طرف سے انبیاء کا رابطہ ہوتا ہے اور رہنمائی دی جاتی ہے۔ رسول اللہ ﷺ کو یہ حکم دیا گیا کہ بڑے کو ترجیح دیں۔ یہ اب ہمارے لیے ایک بنیادی شرعی حکم ہے۔ محدثین اور فقہاء دوسری احادیث کی روشنی میں کہتے ہیں کہ اگر بہت سے لوگ ترتیب سے بیٹھے ہوں تو اس صورت میں دائیں طرف سے آغاز کرنا ہوگا۔

[5934] حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”میں نے خواب میں دیکھا کہ میں مکہ سے ایسی زمین کی طرف ہجرت کر رہا ہوں جس میں کھجور کے درخت ہیں، میرا گمان اس طرف گیا کہ شاید یہ جگہ ”یمامہ“ یا ”ہجر“ ہے لیکن وہ مدینہ تھا، یعنی یثرب، میں نے اپنے اسی خواب میں دیکھا کہ میں نے تلوار لہرائی تو اس کا اگلا حصہ ٹوٹ گیا۔ وہ یہی کچھ تھا جس سے احد کے دن اہل ایمان دو چار ہوئے، پھر میں نے (اس) تلوار کو دوبارہ لہرایا تو وہ پہلے سے بھی اچھی حالت میں آگئی۔ تو اس سے اللہ کی طرف سے مسلمانوں کو عطا ہونے والی فتح اور ان کی جمعیت (کی مضبوطی) مراد تھی۔ اور میں نے اس (خواب) میں ایک گائے بھی دیکھی اور (یہ بات بھی سنائی گئی کہ) اللہ ہی سب سے بہتر ہے۔ تو وہ (گائے سے مراد) احد کے دن (شہید اور زخمی ہونے والے) مسلمان لوگ ہیں اور خیر سے مراد وہ خیر ہے جو اللہ نے ہمیں بعد میں عطا فرمائی اور سچائی کا ثواب (اچھا بدل) ہے جو بعد میں اللہ نے بدر (ثانیہ) کے دن ہمیں عطا کیا۔“

جَوَابِيَّةٌ عَنْ نَافِعٍ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَرَانِي فِي الْمَنَامِ أَتَسَوِّكُ بِسِوَاكِ، فَجَذَبَنِي رَجُلَانِ، أَحَدُهُمَا أَكْبَرُ مِنَ الْآخَرِ، فَتَوَلَّيْتُ السِّوَاكَ الْأَصْغَرَ مِنْهُمَا، فَقِيلَ لِي: كَبِّرْ، فَدَفَعْتُهُ إِلَى الْأَكْبَرِ».

[۵۹۳۴] ۲۰- (۲۲۷۲) حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَّادٍ الْأَشْعَرِيُّ وَأَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ ابْنُ الْعَلَاءِ - وَتَقَارَبَا فِي اللَّفْظِ - قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ جَدِّهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَهَاجِرُ مِنْ مَكَّةَ إِلَى أَرْضٍ بِهَا تَخَلٌّ، فَذَهَبْتُ وَهَلَيْتُ إِلَى أَنَّهَا الْيَمَامَةُ أَوْ هَجَرَ، فَإِذَا هِيَ الْمَدِينَةُ يَثْرِبُ، وَرَأَيْتُ فِي رُؤْيَايَ هَذِهِ أَنِّي هَزَزْتُ سَيْفًا، فَانْقَطَعَ صَدْرُهُ، فَإِذَا هُوَ مَا أُصِيبَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ أُحُدٍ، ثُمَّ هَزَزْتُهُ أُخْرَى فَعَادَ أَحْسَنَ مَا كَانَ، فَإِذَا هُوَ مَا جَاءَ اللَّهُ بِهِ مِنَ الْفَتْحِ وَاجْتِمَاعِ الْمُؤْمِنِينَ، وَرَأَيْتُ فِيهَا أَيْضًا بَقْرًا، وَاللَّهُ خَيْرٌ، فَإِذَا هُمْ التَّقَرُّ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ أُحُدٍ، وَإِذَا الْخَيْرُ مَا جَاءَ اللَّهُ بِهِ مِنَ الْخَيْرِ بَعْدُ، وَتَوَابُ الصَّدَقِ الَّذِي آتَانَا اللَّهُ بَعْدُ، يَوْمَ بَدْرٍ».

فائدہ: احد کے موقع پر جاتے ہوئے یوسفیان یہ اعلان کر کے گئے تھے: «مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ بَدْرٍ فِي الْعَامِ الْمُقْبِلِ»

”اگلے سال بدر میں ملاقات ہوگی۔“ رسول اللہ ﷺ نے وعدے کے مطابق اگلے سال 4 ہجری کے شعبان میں مدینہ کا انتظام حضرت عبداللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ کے سپرد فرمایا اور ڈیڑھ ہزار کی جمعیت کے ہمراہ بدر کا رخ فرمایا، علم حضرت علی رضی اللہ عنہ کے سپرد تھا۔ مسلمان بدربینچ کر مشرکین کا انتظار کرنے لگے اور اس دور کے رواج کے مطابق جو سامان تجارت ان کے ہمراہ تھا اسے بہت اچھے دامنوں بیچتے اور نفع کماتے رہے جبکہ ابوسفیان دو ہزار کی جمعیت لے کر مکہ سے روانہ ہوئے لیکن ایک ہی منزل آگے مزاظہران پہنچ کر نجد کے چشمے پر خیمہ زن ہو گئے۔ ان پر مسلمانوں کی ایسی ہیبت طاری ہوئی کہ آگے بڑھنے کی ہمت ختم ہو گئی، اپنے ساتھیوں کے سامنے مسلمانوں کا مقابلہ نہ کرنے کا یہ بہانہ پیش کیا کہ یہ شادابی اور ہریالی کا موسم نہیں ہے۔ ہمارے جانور کہاں چریں گے کہ ہم ان کا دودھ پی سکیں؟ ان کے ساتھی بھی کم ہمتی کا شکار تھے ان کی بات سن کر سب لوٹ گئے۔ رسول اللہ ﷺ نے آٹھ دن انتظار فرمایا، جب مشرکین مکہ کے واپس بھاگ جانے کی پختہ خبر آگئی تو آپ ﷺ نے واپس مدینہ کا رخ فرمایا۔ بدر ثانیہ یا بدر صغریٰ یا بدر آخرہ، جس طرح یہ مہم مختلف ناموں سے پکاری جاتی تھی، مسلمانوں کی قوت کا بہت بڑا مظاہرہ ثابت ہوئی اور پورے عرب پر مسلمانوں کی دھماک بیٹھ گئی۔

[5935] حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے، کہا: نبی ﷺ کے عہد میں مسیلہ کذاب مدینہ منورہ آیا اور یہ کہنا شروع کر دیا: اگر محمد ﷺ اپنے اپنے بعد (یہ سارا) معاملہ مجھے سونپ دیں تو میں ان کی پیروی اختیار کر لوں گا۔ وہ اپنی قوم کے بہت سارے لوگوں کے ساتھ مدینہ آیا تھا، نبی ﷺ اس کے پاس تشریف لے آئے، آپ کے ساتھ ثابت بن قیس بن شماس رضی اللہ عنہ تھے، نبی ﷺ کے ہاتھ میں کھجور کی شاخ کا ایک ٹکڑا تھا، یہاں تک کہ آپ (آکر) مسیلہ اور اس کے ساتھیوں کے پاس ٹھہر گئے، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم مجھ سے لکڑی کا یہ ٹکڑا بھی مانگو تو میں تمہیں نہیں دوں گا اور میں تمہارے متعلق اللہ تعالیٰ کے حکم سے کسی صورت تجاوز نہیں کروں گا، اگر تو (میری اطاعت سے) منہ موڑ گیا تو اللہ تعالیٰ تجھے بے بس کر کے قتل کر دے گا اور تمہارے بارے میں مجھے (خواب میں) جو کچھ دکھایا گیا میں تمہیں وہی سمجھتا ہوں۔ یہ ثابت (بن قیس بن شماس) ہیں، میری طرف سے یہی تمہیں جواب دیں گے۔“ پھر آپ اس سے رخ پھیر کر تشریف لے گئے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: میں نے نبی ﷺ کے قول: ”اور تمہارے بارے میں مجھے (خواب میں) جو کچھ

[۵۹۳۵] ۲۱- (۲۲۷۳) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَهْلٍ التَّمِيمِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ: قَالَ نَافِعُ ابْنُ جُبَيْرٍ: عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ مُسَيْلِمَةُ الْكَذَّابُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ، الْمَدِينَةَ، فَجَعَلَ يَقُولُ: إِنْ جَعَلَ لِي مُحَمَّدٌ الْأَمْرَ مِنْ بَعْدِهِ تَبِعْتُهُ، فَقَدِمَهَا فِي بَشَرٍ كَثِيرٍ مِنْ قَوْمِهِ، فَأَقْبَلَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ وَمَعَهُ ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ بْنُ شَمَّاسٍ، وَفِي يَدِ النَّبِيِّ ﷺ قِطْعَةُ جَرِيدَةٍ، حَتَّى وَقَفَ عَلَى مُسَيْلِمَةَ فِي أَصْحَابِهِ، قَالَ: «لَوْ سَأَلْتَنِي هَذِهِ الْقِطْعَةَ مَا أُعْطَيْتُكَهَا، وَلَنْ أَتَعَدَّى أَمْرَ اللَّهِ فِيكَ، وَلَكِنْ أَذْبَرْتُ لِيَعْقِرَنَّكَ اللَّهُ، وَإِنِّي لَأَرَاكَ الَّذِي أُرِيتُ فِيكَ مَا أُرِيتُ، وَهَذَا ثَابِتٌ يُحْبِبُكَ عَنِّي» ثُمَّ انْصَرَفَ عَنْهُ.

(۲۲۷۴) فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَسَأَلْتُ عَنْ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «إِنَّكَ أَرَى الَّذِي أُرِيتُ فِيكَ

دکھایا گیا میں تمہیں وہی سمجھتا ہوں“ کے بارے میں دریافت کیا تو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے مجھے بتایا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک بار جب میں سو رہا تھا تو میں نے اپنے ہاتھوں میں سونے کے دو ٹکڑے دیکھے، ان کی حالت نے مجھے تشویش میں ڈال دیا تو خواب ہی میں میری طرف وحی کی گئی کہ آپ انھیں پھونک ماریں۔ میں نے پھونک ماری تو وہ دونوں اڑ گئے، میں نے ان کی تعبیر کی کہ یہ دو کذاب ہیں جو میرے بعد نکلیں گے، ایک صنعاء کا رہنے والا (اسود) غسی اور دوسرا یمامہ کا مسیلہ۔“

فائدہ: ان دونوں کے فتنے کا آغاز آپ ﷺ کی رحلت کے فوراً بعد ہوا۔ آپ نے جب مسیلہ کو دیکھا تو سمجھ گئے کہ یہ دنیا کی چمک دک کا مظاہرہ کرنے والا وہی کذاب ہے جو آپ کے بعد نبوت کا دعویٰ کرے گا، اس لیے آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو مجھے دکھایا گیا تم وہی ہو، (اور غریب نبوت کا جھوٹا دعویٰ کرو گے۔)“

[5936] ہمام بن منہ نے حدیث بیان کی، کہا: یہ احادیث ہیں جو ہمیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے بیان کیں۔ انھوں نے کئی احادیث بیان کیں، ان میں سے (ایک) یہ ہے: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب میں سو رہا تھا تو زمین کے خزانے میرے پاس لائے گئے۔ اس (خزانے کو لانے والے) نے سونے کے دو ٹکڑے میرے ہاتھوں میں ڈال دیے۔ یہ دونوں مجھ پر گراں گزرے اور انھوں نے مجھے تشویش میں مبتلا کر دیا، تو میری طرف وحی کی گئی کہ ان دونوں کو پھونک ماریں، میں نے دونوں کو پھونک ماری تو وہ چلے گئے۔ میں نے ان سے مراد دو کذاب لیے، میں ان کے وسط میں (مقیم) ہوں۔ ایک (دائیں ہاتھ پر واقع) صنعاء کا رہنے والا اور دوسرا بائیں ہاتھ پر) یمامہ کا رہنے والا۔“

[5937] حضرت سرہ بن جندب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: نبی ﷺ صبح کی نماز پڑھنے کے بعد لوگوں کی طرف رخ کرتے اور فرماتے: ”تم میں سے کسی نے گزشتہ رات کوئی

مَا أُرِيتُ، فَأَخْبَرَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُ فِي يَدَيَّ سَوْارَيْنِ مِنْ ذَهَبٍ، فَأَهْمَنِي شَأْنُهُمَا، فَأُوجِي إِلَيَّ فِي الْمَنَامِ أَنْ انْفُخْتُهُمَا، فَانْفُخْتُهُمَا فَطَارَا، فَأَوْلَتْهُمَا كَذَّابَيْنِ يَخْرُجَانِ مِنْ بَعْدِي، فَكَانَ أَحَدُهُمَا الْعُتْسِيُّ، صَاحِبَ صَنْعَاءَ، وَالْآخَرُ مُسَيْلَمَةَ، صَاحِبَ الْيَمَامَةِ».

[۵۹۳۶] ۲۲- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أُتِيتُ خَزَائِنَ الْأَرْضِ، فَوَضَعَ فِي يَدَيَّ أُسْوَارَيْنِ مِنْ ذَهَبٍ، فَكَبُرَا عَلَيَّ وَأَهْمَانِي، فَأُوجِي إِلَيَّ أَنْ انْفُخْتُهُمَا، فَانْفُخْتُهُمَا فَذَهَبَا، فَأَوْلَتْهُمَا الْكَذَّابَيْنِ اللَّذَيْنِ أَنَا بَيْنَهُمَا: صَاحِبَ صَنْعَاءَ، وَصَاحِبَ الْيَمَامَةِ».

[۵۹۳۷] ۲۳- (۲۲۷۵) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ أَبِي رَجَاءٍ الْغَطَّارِيِّ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ

قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا صَلَّى الصُّبْحَ أَقْبَلَ خَوَابَ دِيكْهَاءَ؟  
عَلَيْهِمْ بِوَجْهِهِ فَقَالَ: «هَلْ رَأَى أَحَدٌ مِّنْكُمْ  
الْبَارِحَةَ رُؤْيَا؟».

فائدہ: آپ ﷺ کے نزدیک اہل ایمان کے خواب اہم تھے۔ آپ یہ چاہتے تھے کہ وہ آپ کے علم میں لائے جائیں اور آپ ان کی تعبیر فرمائیں۔



ارشاد باری تعالیٰ

لَقَدْ جَاءَكُمْ  
رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ  
مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ  
بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝

”بلاشبہ یقیناً تمہارے پاس تم ہی سے ایک رسول آیا ہے، اس پر بہت گراں ہے  
کہ تم مشقت میں پڑو، تم پر بہت حرص رکھنے والا ہے، مومنوں پر بہت شفقت  
کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔“ (التوبة: 9: 128)



## تعارف کتاب الفضائل

صحیح مسلم میں کتاب الفضائل خاص اہمیت کی حامل ہے۔ امام مسلم رحمہ اللہ نے اس میں ترحیب، تبویب اور انتخاب مضامین کے ذریعے سے جو مثال پیش کی ہے امت محمدیہ رحمہم اللہ کے چوٹی کے سیرت نگاروں نے اس سے خوب استفادہ کیا ہے۔ سیر و مغازی کے ساتھ ساتھ دلائل نبوت اور فضائل و شمائل، جو اس کتاب میں نمایاں ہیں، بتدریج سیرت طیبہ میں نہ صرف شامل ہوئے بلکہ سیرت کا لازمی حصہ بن گئے۔

اس کتاب کے ابتدائی ابواب کو ایک طرح کے مقدمے کی حیثیت حاصل ہے۔ آغاز آپ ﷺ کے اعلیٰ حسب و نسب اور مخلوقات میں آپ کے بلند ترین مقام سے ہوتا ہے، حتیٰ کہ بعثت سے پہلے ہی جمادات کی طرف سے آپ کو سلام کیا جاتا تھا۔ اس کے فوراً بعد اس بات کا تذکرہ ہے کہ اخروی زندگی میں بھی ساری مخلوقات پر آپ ہی کو فضیلت حاصل ہوگی۔

اس کے بعد دلائل نبوت کو لیا گیا ہے۔ آپ کے عظیم معجزات جو بیک وقت آپ کی نبوت کے دلائل اور ایمان لانے والے کے لیے اضافہ ایمان کا سبب ہیں، وہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھیوں کی ایسی ضرورتوں کی تکمیل کا ذریعہ بنے جن کی تکمیل کی کوئی اور صورت نکلتی نظر نہ آتی تھی۔ پانی کی شدید قلت کے وقت جس سے انسانی زندگی کے ضائع ہو جانے کا خدشہ پیدا ہو جائے، آپ ﷺ کے جسدِ اطہر کے ذریعے سے اس کی فراوانی اسی قسم کا ایک معجزہ ہے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی قوم کو چٹانوں کے اندر سے چشمے نکال کر سیراب کیا گیا جبکہ نبی ﷺ کے ساتھیوں کے لیے آپ کی مبارک انگلیوں سے چشمے پھوٹے یا آپ کے وضو کے لیے استعمال کیے ہوئے پانی کو قطرہ قطرہ بہتے ہوئے چشمے میں ڈالنے سے ایسی آبِ رسانی کا انتظام ہوا کہ اس سارے خیر علاقے کو باغ و بہار میں تبدیل کر دیا گیا: ”يُؤْسِكُ يَا مُعَاذُ! إِنْ طَالَتْ بِكَ حَيَاتُكَ، أَنْ تَرَى مَا هَهُنَا قَدْ مُلِئَ جَنَاتُنَا“ ”معاذ! اگر تمہاری زندگی لمبی ہوئی تو تم دیکھو گے کہ یہاں جو جگہ ہے وہ گھنے باغات سے لہلہا اٹھے گی۔“ (صحیح مسلم، حدیث: 5947) غزوہ تبوک کے سفر کے دوران میں آتے جاتے ہوئے جن معجزات کا ظہور ہوا، ان کا مطالعہ ایمان افروز ہے۔ اس کے بعد اس ہدایت اور شریعت کی خصوصیات بیان ہوئی ہیں جو آپ ﷺ کے لیے تھیں۔ اس پر صحیح طور پر عمل کرنے والا بھی دنیا اور آخرت میں کامیاب ہے اور پوری طرح عمل نہ کر سکنے کے باوجود اس شریعت کو آگے پہنچانے والا اور اپنی نسلوں تک لے جانے والا بھی رحمت الہی سے سرفراز ہوا۔ اور جس نے نہ اپنایا، نہ آگے پہنچایا وہ ایسی خیر زمین کے مانند ہے جس پر کانٹوں اور جھاڑ جھکار کے سوا کچھ نہیں ہوتا۔ آپ ﷺ بشر کے ساتھ ساتھ نذیر بھی ہیں، آپ نے اللہ کے عذاب سے، جو اس کی رضا کے انعام، جنت کی طرح برحق ہے، ڈرایا۔ جہنم میں لے جانے والے

اعمال کی نشاندہی فرمائی۔ جن لوگوں نے آپ کی بات مانی وہ جہنم سے بچ گئے۔ جنہوں نے انکار کیا اور بغض و عناد کی شدت کی بنا پر آگ میں گھسنے کی کوشش کی، آپ نے ان کو بھی بچانے کے لیے انتہائی کوششیں فرمائیں۔ آپ کی لائی ہوئی ہدایت کا عملی نمونہ آپ ﷺ کا اسوہ حسنہ ہے۔ آپ مکمل ترین پیکر جمال ہیں، اس جمال کی درپائی اور دلکشی ایسی ہے کہ ہر سلیم الفطرت انسان بے اختیار اس کی طرف کھپا چلا آتا ہے۔ آپ ﷺ کے اخلاق حسنہ، آپ کی بے کنار جود و سخا، آپ کی رحمت و عطا، آپ کی شفقت اور آپ کی حیا اللہ کی ہدایت سے کنارہ کشی کرنے والوں کو بھی زیادہ دور نہیں جانے دیتی۔ دنیا کے سب سے بڑے خوش نصیب تو وہ لوگ تھے جنہوں نے آپ کی صفات حسنہ اور اخلاقی عالیہ کے ساتھ ساتھ آپ کے شخصی جمال کا بھی اپنی آنکھوں سے مشاہدہ کیا۔ اور احسان یہ کیا کہ جو بہترین لفظ انھیں ملے ان کے ذریعے سے اسی جمال بے مثال کی تصویر کشی کی۔ آپ کے حلیہ مبارک سے لے کر آپ کے جسم مبارک سے نکلنے والے معطر پسینے کی خوشبو تک کو بیان کرنے کی سعادت حاصل کی۔ وہی خوشبو جس کے بارے میں ام سلیم رضی اللہ عنہا نے کہا تھا: «عَرَفْتُكَ أَذَوْفٌ بِهٖ طِيبِي» ”یہ آپ کا پسینہ اکتھا کر رہی ہوں کہ اس سے اپنے مشک و عطر کو معطر کر لوں۔“ (صحیح مسلم، حدیث: 6057) امام مسلم نے اس تذکرے کے ساتھ ہی وہ احادیث بیان کر دیں کہ آپ کو سب سے زیادہ پسینہ اس وقت آتا تھا جب آپ پر وحی الہی نازل ہوتی تھی۔ اس طرح انھوں نے سمجھا دیا کہ اس خوشبو کا سرچشمہ کیا تھا۔ مشک و عطر کا سرچشمہ تو وہ جاندار ہیں جو اللہ کی مخلوق ہیں اور آپ کے پیکر اطہر کی خوشبو کا سلسلہ اللہ کے کلام سے جڑا ہوا تھا۔ آپ کا قلب اطہر مہبط وحی الہی تھا جو آنکھوں کی نیند کے دوران میں بھی اللہ سے رابطے کے لیے مسلسل بیدار رہتا تھا، پھر آپ کے جسم اطہر کی خوشبو مشک و عطر کو بھی معطر کرنے والی کیوں نہ ہوئی!

آپ ﷺ کے جمال بے پایاں کو بیان کرنے کے لیے دنیا کے فصیح ترین لوگوں نے بہترین الفاظ کا انتخاب کیا، لیکن ان کے بیان کا ایک ایک لفظ اس بات کی گواہی دے رہا ہے کہ الفاظ اس جمال بے مثال کو بیان کرنے سے عاجز ہیں۔ جو جمال حقیقت میں موجود تھا، اس کے لیے زبان میں الفاظ ہی موجود نہیں تھے۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ کے الفاظ پر غور تو کریں: «لَيْسَ بِالطَّوِيلِ الْبَنَانِ وَلَا بِالْقَصِيرِ، وَلَيْسَ بِالْأَبْيَضِ الْأَمْتَمِ وَلَا بِالْأَدَمِ، وَلَا بِالْجَعْدِ الْقَطَطِ وَلَا بِالْسَّبِطِ» ”آپ ﷺ بہت دراز قد تھے نہ پست قامت، بالکل سفید رنگ والے تھے نہ بالکل گندمی، بال چھوٹے گھنگرالے تھے نہ بالکل سیدھے۔“ (صحیح مسلم، حدیث: 6089) حضرت انس رضی اللہ عنہ کے علاوہ بیان کرنے والے دوسرے صحابہ کے الفاظ بھی یہی اسلوب لیے ہوئے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ بڑے مصوروں کی بعض تصویریں ایسی ہیں جن کی خوبصورتی کے مشاہدے اور ان پر غور و خوض کرنے میں بعض لوگوں نے اپنی عمریں بسر کر دیں، بعض عقل و خرد سے بیگانہ بھی ہو گئے۔ آپ کے شمائل و خصائل اور آپ کی شریعت کی بعض خصوصیات بیان کرنے کے بعد امام مسلم رحمہ اللہ نے کتاب فضائل النبی ﷺ کا اختتام جس حدیث پر کیا ہے وہ ایک انوکھی سمت کی طرف اشارہ کرتی ہے۔ اس پیکر جمال کے ساتھ بے پناہ محبت کی طرف جس سے بڑھ کر کوئی اور جذبہ عظیم نہیں: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ فِي يَدِهِ لَيَأْتِيَنَّ عَلَيَّ أَحَدُكُمْ يَوْمَ وَلَا يَرَانِي، ثُمَّ لَأَنْ يَرَانِي أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَهْلِهِ وَمَالِهِ مَعَهُمْ» ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے! تم لوگوں میں سے کسی پر وہ دن ضرور آئے گا کہ وہ مجھے نہیں دیکھ سکے گا۔ اور میری زیارت کرنا اس کے لیے اپنے اس سارے اہل اور مال سے زیادہ محبوب ہوگا جو ان کے پاس ہوگا۔“ (صحیح مسلم، حدیث: 6129)

امام مسلم رحمہ اللہ نے آخری حدیث سے پہلے، اس کتاب کے آخری حصے میں وہ احادیث بیان کیں جن میں رسول اللہ ﷺ کے اسمائے گرامی بیان کیے گئے ہیں۔ اسمائے مبارکہ آپ کی ان صفات کی نشاندہی کرتے ہیں جو آپ کے مشن کی عظمتوں اور آپ کی لائی ہوئی ہدایت کی خصوصیات کی آئینہ دار ہیں۔ آپ محمد ہیں، احمد ہیں، ماجی ہیں جن کے ذریعے سے کفر ختم ہوگا، حاشر ہیں جن کے پیچھے لوگ اللہ کے سامنے حاضر ہوں گے، عاقب ہیں کہ آپ کے ذریعے سے ہدایت کی تکمیل کے بعد کسی نبی کی بعثت کی ضرورت نہیں، آپ کو اللہ نے رؤف ورحیم قرار دیا ہے، آپ کے اسمائے گرامی میں نبی التوبہ ہے، کیونکہ آپ نے توبہ کے دروازے کے کواڑ پورے کے پورے کھول دیے اور زندگی کے آخری لمحے تک توبہ کی قبولیت کی نوید سنائی، اور آپ ﷺ نبی الرحمة ہیں کہ دنیا اور آخرت دونوں میں انسان آپ کی رحمت سے فیض یاب ہوں گے۔

اس کے بعد امام مسلم رحمہ اللہ نے وہ احادیث ذکر کی ہیں جن میں آپ ﷺ کی شریعت کی بعض امتیازی خصوصیات کا بیان ہے۔ آپ کی شریعت کی اہم ترین خصوصیت یہ ہے کہ یہ آسان ترین شریعت ہے۔ آپ نے انسانی کمزوریوں کا خیال رکھتے ہوئے اپنی امت کو جن آسانوں اور رخصتوں کی خوشخبری سنائی، بعض لوگوں نے اپنے مزاج کی بنا پر ان کو قبول کرنا تقویٰ اور خشیت الہی کے خلاف جانا، ان کے نزدیک اللہ کے قرب کے لیے شدید مشقتیں اٹھانا ضروری تھا۔ آپ نے انھیں یاد دلایا کہ بنی نوع انسان میں آپ سے بڑھ کر اللہ اور اس کے دین کو جاننے والا اور آپ سے بڑھ کر خشیت الہی رکھنے والا اور کوئی نہیں۔ آپ نے واضح کیا کہ دین کے جتنے احکام کی ضرورت تھی وہ آپ کے ذریعے سے عطا کر دیے گئے اور آنے والے دنوں اور آخرت کے بارے میں جن باتوں کا علم ہونا ضروری تھا آپ نے وہ سب باتیں بتا دی ہیں، اس لیے اطاعت کا بہترین طریقہ یہی ہے کہ پورے اخلاص سے ان باتوں کو سیکھا جائے، ان کو سمجھا جائے اور خلوص نیت کے ساتھ ان پر عمل کیا جائے۔ خواہ خواہ بال کی کھال نکالنے اور احکام شریعت کے حوالے سے جو باتیں پہنچا دی گئی ہیں ان کو مزید کریدنے سے مکمل اجتناب کیا جائے۔ یہ احکام قیامت تک کے لیے ہیں۔ ہر دور میں علم و اخلاص کے ساتھ ان پر غور و خوض سے صحیح راہ واضح ہوتی رہے گی۔ جو شخص سمجھنے کے لیے نہیں، غیر ضروری طور پر کریدنے کے لیے سوال کرے اور اس کے سوال کی بنا پر کسی حلال چیز کے حوالے سے حرمت کا حکم سامنے آجائے تو اس سے بڑا ظالم کوئی نہیں۔ ہر زمانے میں غور کرنے والوں کے لیے ہدایت میسر ہونا اس شریعت کی عظیم ترین خصوصیت ہے۔ وقت سے پہلے مفروضوں کی بنیاد پر سوال کھڑے کرنا اور اپنی طرف سے ان کے جوابات گھڑ کر وقوع پذیر ہونے والے اصل حالات میں غور کرنے والوں کے لیے مشکلات کھڑی کرنا یا غور و خوض اور اجتہاد کے دروازے بند کرنا یا کتاب و سنت کے بجائے دوسروں کی آراء کو اجتہاد کا محور قرار دینا اس امت پر ظلم ہے جس سے اجتہاد ضروری ہے۔

نبی ﷺ کے فضائل کے بعد امام مسلم رحمہ اللہ نے بعض دوسرے انبیاء کے فضائل کے بارے میں احادیث بیان کیں اور سب سے پہلے یہ حدیث لائے کہ انبیاء مختلف ماؤں کی اولاد کی طرح ہیں جو اہم ترین رشتے کے حوالے سے ایک ہوتے ہیں۔ یہ سب انبیاء اللہ کی طرف سے مبعوث ہیں۔ ان کا دین ایک ہے۔ ہر عہد اور ہر قوم کی ضرورت کے مطابق شریعتوں میں تھوڑا سا اختلاف ہے۔ رسول اللہ ﷺ کے ذریعے سے دین کی تکمیل ہوئی ہے اور قیامت تک کے لیے ایسی عالمگیر اور دائمی شریعت عطا کی گئی ہے جو فطرت انسانی کے عین مطابق ہے۔ حدیث کا یہ ٹکڑا اس بڑی حدیث کا حصہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ساتھ میرا خصوصی تعلق ہے۔

دین کی وحدت کے علاوہ یہ تعلق بھی ہے کہ ان کے اور رسول اللہ ﷺ کے درمیان کوئی اور نبی نہیں۔ نہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی بعثت کے بعد نہ ان کے دوبارہ دنیا میں آنے سے پہلے۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی والدہ حضرت مریم علیہا السلام اور ان کی اولاد کو حضرت مریم علیہا السلام کی والدہ کی دعا کی بنا پر شیطان سے تحفظ حاصل ہوا اور رسول اللہ ﷺ نے اپنی امت کو اسی دعا کی تلقین فرمائی۔ پھر وہ حدیث بیان کی گئی کہ ایک چور نے، جسے حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اپنی آنکھوں سے چوری کرتے دیکھا تھا، جب جھوٹ بولتے ہوئے اللہ کی قسم کھائی تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ کی عزت و جلال کے سامنے خود اپنی نفی کرتے ہوئے یہ فرمایا: میں اللہ پر ایمان لایا اور جس چیز کے بارے میں تم نے اللہ کی قسم کھائی، اس میں اپنے آپ کو غلط کہتا ہوں۔ جس نبی کی عبودیت اور جلال الہی کے سامنے خشوع و خضوع کا یہ عالم ہو وہ خود کو اللہ کا بیٹا کیسے قرار دے سکتا ہے۔ یہ بہت بڑا بہتان ہے جس سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام بالکل پاک ہیں۔

پھر اختصار سے حضرت ابراہیم علیہ السلام جو آپ کے جدا مہر ہیں، کے فضائل بیان ہوئے ہیں۔ اس لیے جب آپ کو ”خیر البریہ“ کہا گیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: یہ لقب حضرت ابراہیم علیہ السلام کے شایان شان ہے جن کا میں بیٹا بھی ہوں اور ان کی ملت کا متبع بھی۔ پھر حضرت ابراہیم علیہ السلام کی فضیلت میں وہ معروف حدیث بیان کی گئی جس کا بعض حضرات نے مفہوم سمجھے بغیر انکار کیا ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے توحید باری تعالیٰ کی وضاحت کے لیے دو اور اپنی ذات کے لیے ایک بات کہی۔ یہ تینوں باتیں جس جس مفہوم میں حضرت ابراہیم علیہ السلام نے کبھی تھیں بالکل سچی تھیں، لیکن سننے والوں نے ان سے جو مفہوم مراد لیا اس کے حوالے سے وہ خلاف واقعہ تھیں۔ ایک نبی کے ارد گرد جب ہر طرف شرک ہی شرک کا تقفن پھیلا ہوا ہو تو اس فضا میں سانس لیتے ہوئے اللہ جل و تعالیٰ کی شان میں اتنی بڑی گستاخی کے وقت ان کی روح اور ان کا جسم جس طرح کی تکلیف محسوس کرے گا، اس سے بڑی تکلیف اور کیا ہو سکتی ہے اسی طرح آپ ﷺ کا یہ فرمان کہ اگر یہ بت بولتے ہیں تو پھر ان میں سے سب سے بڑے نے باقیوں کے ٹکڑے کیے ہیں، حقیقت کے اعتبار سے صریح سچائی ہے۔ نہ یہ بولتے ہیں، نہ بڑے بت نے کچھ کیا ہے۔ یہ سب بے بس ہیں اور ان کے شرک کرنے والے اللہ پر بہتان تراشی کر رہے ہیں۔ حضرت سارہ علیہا السلام کو جب اپنے ساتھ بہن بھائی کا رشتہ بتانے کو کہا تو وضاحت فرما دی کہ عباد اللہ سب کے سب آپس میں اخوت کے رشتے میں پروئے ہوئے ہیں، فرمان نبوی ہے: «وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا» ”اور اللہ کے بندے بھائی بھائی ہو جاؤ۔“ (صحیح مسلم، حدیث: 6536) اور اس سر زمین پر یہی دو افراد ایک اللہ کی بندگی کرنے والے تھے۔ اس حقیقت کی بنا پر دونوں کے درمیان یہ رشتہ بالکل سچ تھا، لیکن اس علاقے میں حکمرانی کرنے والے جابر نے اسے نسبی طور پر بہن بھائی کا رشتہ سمجھا۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کا تقویٰ ایسا تھا کہ ان تینوں باتوں کو جو ان کے مراد لیے گئے مفہوم کے حوالے سے عین سچ تھیں، محض اللہ کے دشمنوں کے فہم کے حوالے سے کذب قرار دیا اور قیامت کے روز ان کے حوالے سے اللہ کے سامنے پیش ہو کر شفاعت کرنے سے معذرت فرمائی۔ کاش! اپنی بات کے حوالے سے لفظ کذب کے استعمال میں ایک عظیم پیغمبر کی طرف سے جس تقویٰ اور تواضع، جس خشیت اور عبودیت کا مظاہرہ کیا گیا، اس کی طرف نظر کی جاتی۔ ایسا ہوتا تو حدیث کے راویوں پر جھوٹ کا بہتان باندھنے کی نوبت ہی نہ آتی۔

ان کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام کے فضائل ہیں۔ بنی اسرائیل نے آپ کی شان کم کرنے کے لیے آپ کی طرف جو جسمانی عیب منسوب کیا تھا، اللہ نے انھیں اس سے بری ثابت کیا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام اس قدر قوی تھے کہ کپڑے لے کر بھاگنے والے پتھر پر جو

ضرر میں لگائیں وہ اس پر ثبت ہو گئیں۔ جب ملک الموت انسان کی شکل میں آپ کے پاس آیا اور کہا کہ اب آپ کی اللہ کے سامنے حاضری کا وقت آگیا ہے تو حکیم اللہ نے اسے دشمن سمجھتے ہوئے تھپڑ مارا اور اس کی آنکھ پھوڑ دی، پھر جب پتہ چلا کہ یہ واقعی اللہ سے ملاقات کا وقت تھا تو مہلت کی پیش کش کے باوجود اسی وقت حاضری کو ترجیح دی۔ رسول اللہ ﷺ نے انبیاء علیہم السلام کی شان اور ان کی فضیلت کے مطابق ان کے احترام کی تعلیم دینے کے لیے اس بات پر ناراضی کا اظہار فرمایا کہ دوسرے انبیاء کے ماننے والوں کے سامنے رسول اللہ ﷺ کو ان سے افضل قرار دیا جائے۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ میں تو یہ بھی گوارا نہیں کرتا کہ کوئی مجھے حضرت یونس بن مثنیٰ علیہ السلام سے افضل قرار دے جن کے بارے قرآن مجید نے واضح کیا ہے کہ وہ اللہ کی طرف سے اجازت کے بغیر ہستی سے نکل آئے تھے اور اس وجہ سے انھیں مچھلی کے پیٹ میں جانا پڑا، پھر اللہ کی رحمت کے طفیل وہاں سے نجات حاصل ہوئی۔ جب آپ ﷺ کے سامنے حسب و نسب میں عزت مندی کے حوالے سے آپ کے بلند مرتبے کا ذکر ہوا تو آپ ﷺ نے حضرت یوسف علیہ السلام کو بہ کمال تواضع سب سے زیادہ عزت مند قرار دیا جو نبی ابن نبی ابن نبی ابن نبی تھے۔ آپ ﷺ نے اس حوالے سے بھی حضرت یوسف علیہ السلام کی فضیلت بیان فرمائی کہ بہت لمبا عرصہ بے گناہ قید خانے میں گزارنے کے باوجود آپ نے بادشاہ کی طرف سے بلاوا آتے ہی فوراً جیل سے باہر آنے کے بجائے اپنے اوپر لگنے والے الزام پر مبنی مقدمے کا فیصلہ مانگا۔

حضرت ابراہیم علیہ السلام آپ کے جدا امجد تھے۔ آپ ﷺ نے ان کی طرف سے اللہ کے سامنے مردے کو زندہ کرنے کے مطالبے کا ذکر کرتے ہوئے انتہائی تواضع کا اظہار فرمایا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: اگر حضرت ابراہیم علیہ السلام کا سوال شک قرار دیا جائے تو ہم اس شک کے زیادہ قریب ہیں۔ اصل میں بتانا یہ مقصود تھا کہ حضرت ابراہیم کا مطالبہ شک پر مبنی نہ تھا۔

آخر میں حضرت خضر علیہ السلام کے فضائل ہیں۔ حضرت موسیٰ اور خضر علیہ السلام کے واقعے سے بڑا سبق یہ ملتا ہے کہ کسی جلیل القدر اور اولوالعزم پیغمبر کو بھی یہ نہیں سمجھنا چاہیے کہ اس کا علم سب سے بڑھ کر ہے۔ فضائل نبی میں یہ حدیث بیان ہو چکی کہ آپ نے عام لوگوں سے یہ کہا کہ دنیا کے معاملات میں اپنے اپنے میدان کے بارے میں جن چیزوں کو ان میں تم زیادہ جانتے ہو، اپنی معلومات پر چلو لیکن میں جب اللہ کا حکم پہنچاؤں تو اس پر ضرور عمل کرو۔ غور کیا جائے تو تواضع اور انکسار کے حوالے سے بھی، جو عبودیت کا لازمی حصہ ہیں، آپ ﷺ کی فضیلت ارفع والعلیٰ ہے۔

## ۴۳ - کِتَابُ الْفَضَائِلِ انبیائے کرام ﷺ کے فضائل

باب: ۱۔ نبی ﷺ کے نسب کی فضیلت اور بعثت سے پہلے آپ کو پتھر کا سلام کرنا

(المعجم ۱) (بَابُ فَضْلِ نَسَبِ النَّبِيِّ ﷺ، وَتَسْلِيمِ الْحَجَرِ عَلَيْهِ قَبْلَ النُّبُوَّةِ) (التحفة ۱)

[5938] ابوعمار شداد سے روایت ہے کہ انھوں نے حضرت وائلہ بن اسحق رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”اللہ تعالیٰ نے حضرت اسماعیل علیہ السلام کی اولاد میں سے کنانہ کو منتخب کیا اور کنانہ میں سے قریش کو منتخب کیا اور قریش میں سے بنو ہاشم کو منتخب کیا اور بنو ہاشم میں سے مجھ کو منتخب کیا۔“

[۵۹۳۸] ۱- (۲۲۷۶) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِهْرَانَ الرَّازِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَهْمٍ، جَمِيعًا عَنِ الْوَلِيدِ. قَالَ ابْنُ مِهْرَانَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ أَبِي عَمَّارٍ شَدَادٍ، أَنَّهُ سَمِعَ وَائِلَةَ بْنَ الْأَسْفَعِ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ اصْطَفَى كِنَانَةَ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ، وَاصْطَفَى قُرَيْشًا مِنْ كِنَانَةَ، وَاصْطَفَى مِنْ قُرَيْشٍ بَنِي هَاشِمٍ، وَاصْطَفَانِي مِنْ بَنِي هَاشِمٍ»

[5939] حضرت جابر بن سرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں مکہ میں اس پتھر کو اچھی طرح پہچانتا ہوں جو بعثت سے پہلے مجھے سلام کیا کرتا تھا، بلاشبہ میں اس پتھر کو اب بھی پہچانتا ہوں۔“

[۵۹۳۹] ۲- (۲۲۷۷) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي بُكَيْرٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ طَهْمَانَ: حَدَّثَنِي سِمَاكُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي لَأَعْرِفُ حَجَرًا بِمَكَّةَ كَانَ يُسَلِّمُ عَلَيَّ قَبْلَ

(المعجم ۲) (بَابُ تَفْضِيلِ نَبِيِّنَا ﷺ عَلَى  
جَمِيعِ الْخَلَائِقِ) (التحفة ۲)

باب: 2- ہمارے نبی ﷺ کی تمام مخلوقات پر فضیلت

[5940] عبد اللہ بن فروخ نے کہا: مجھے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں قیامت کے دن (تمام) اولاد آدم کا سردار ہوں گا، پہلا شخص ہوں گا جس کی قبر کھلے گی، سب سے پہلا شفاعت کرنے والا ہوں گا اور سب سے پہلا ہوں گا جس کی شفاعت قبول ہوگی۔“

[۵۹۴۰] ۳- (۲۲۷۸) وَحَدَّثَنِي الْحَكَمُ بْنُ مُوسَى أَبُو صَالِحٍ: حَدَّثَنَا هَقْلٌ يَعْنِي ابْنَ زَيْنَادٍ، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ: حَدَّثَنِي أَبُو عَمَّارٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قُرُوحٍ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَا سَيِّدُ وَلَدِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَأَوَّلُ مَنْ يُنْشَقُّ عَنْهُ الْقَبْرُ، وَأَوَّلُ شَافِعٍ وَأَوَّلُ مُشَفَّعٍ».

(المعجم ۳) (بَابُ: فِي مُعْجَزَاتِ  
النَّبِيِّ ﷺ) (التحفة ۳)

باب: 3- نبی ﷺ کے معجزات

[5941] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے پانی طلب فرمایا تو ایک کھلا ہوا پیالہ لایا گیا، لوگ اس سے وضو کرنے لگے، میں نے ساتھ سے اسی تک کی تعداد کا اندازہ لگایا، میں (اپنی آنکھوں سے) اس پانی کی طرف دیکھنے لگا، وہ آپ کی انگلیوں کے درمیان سے پھوٹ رہا تھا۔

[۵۹۴۱] ۴- (۲۲۷۹) وَحَدَّثَنِي أَبُو الرَّبِيعِ سَلِيمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابْنَ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَعَا بِمَاءٍ فَأَتَانِي بِقَدَحٍ رَخْرَاجٍ، فَجَعَلَ الْقَوْمُ يَتَوَضَّأُونَ، فَحَزَرْتُ مَا بَيْنَ السَّتَيْنِ إِلَى الثَّمَانِينَ، قَالَ: فَجَعَلْتُ أَنْظُرُ إِلَى الْمَاءِ يَنْبُعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ.

[5942] اہل حق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا کہ عصر کا وقت آچکا تھا، لوگوں نے وضو کا پانی تلاش کیا اور انھیں ندلا، پھر رسول اللہ ﷺ کے پاس وضو کا کچھ پانی لایا گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے اس برتن میں اپنا

[۵۹۴۲] ۵- (...) وَحَدَّثَنِي إِسْحَقُ بْنُ مُوسَى الْأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ؛ ح: وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ إِسْحَقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ

دست مبارک رکھ دیا اور لوگوں کو اس پانی میں سے وضو کا حکم دیا۔ کہا: تو میں نے دیکھا کہ پانی آپ کی انگلیوں کے نیچے سے پھوٹ رہا تھا اور لوگوں نے اپنے آخری آدمی تک (اس سے) وضو کر لیا۔

قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَحَانَتْ صَلَاةُ الْعَصْرِ، فَالْتَمَسَ النَّاسُ الْوُضُوءَ فَلَمْ يَجِدُوهُ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِوُضُوءٍ، فَوَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي ذَلِكَ الْإِنَاءِ يَدَهُ، وَأَمَرَ النَّاسَ أَنْ يَتَوَضَّأُوا مِنْهُ قَالَ: فَرَأَيْتُ الْمَاءَ يَنْبُعُ مِنْ تَحْتِ أَصَابِعِهِ، فَتَوَضَّأَ النَّاسُ حَتَّى تَوَضَّأُوا مِنْ عِنْدِ آخِرِهِمْ.

[5943] معاذ کے والد ہشام نے قتادہ سے روایت کی، کہا: ہمیں حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی ﷺ اور آپ کے صحابہ مقام زوراء میں تھے۔ کہا: زوراء مدینہ میں بازار اور مسجد کے قریب ایک جگہ کا نام ہے۔ آپ نے ایک پیالہ منگوا یا جس میں پانی تھا، آپ نے اس میں اپنی ہتھیلی رکھ دی تو آپ کی انگلیوں کے درمیان سے پانی پھوٹنے لگا، آپ کے تمام صحابہ نے وضو کیا (قتادہ نے) کہا: میں نے (حضرت انس رضی اللہ عنہ سے) کہا: ابو حمزہ! وہ کتنے لوگ تھے؟ کہا: وہ تین سو کے لگ بھگ تھے۔

[۵۹۴۳] ۶- (...) حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ الْمِصْمَعِيُّ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ يَعْنِي ابْنَ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابَهُ بِالزَّوْرَاءِ - قَالَ: وَالزَّوْرَاءُ بِالْمَدِينَةِ عِنْدَ السُّوقِ وَالْمَسْجِدِ فِيمَا بَيْنَهُمَا - دَعَا بِقَدَحٍ فِيهِ مَاءٌ، فَوَضَعَ كَفَّهُ فِيهِ، فَجَعَلَ يَنْبُعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ، فَتَوَضَّأَ جَمِيعُ أَصْحَابِهِ، قَالَ: قُلْتُ: كَمْ كَانُوا يَا أَبَا حَمْزَةَ؟ قَالَ: كَانُوا زُهَاءَ الثَّلَاثِمِائَةِ.

[5944] سعید نے قتادہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ زوراء میں تھے، آپ کے پاس پانی کا ایک برتن لایا گیا، وہ آپ کی انگلیوں کے اوپر تک بھی نہیں آتا تھا (جس میں آپ کی انگلیاں بھی نہیں ڈوبتی تھیں) یا اس قدر تھا کہ (شاید) آپ کی انگلیوں کو ڈھانپ لیتا۔ پھر ہشام کی حدیث کی طرح بیان کیا۔

[۵۹۴۴] ۷- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ بِالزَّوْرَاءِ، فَأَتَيْتُ بِإِنَاءٍ مَاءٍ لَا يَغْمُرُ أَصَابِعَهُ، أَوْ قَدَرَ مَا يُوَارِي أَصَابِعَهُ، ثُمَّ ذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ هِشَامٍ.

[5945] حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ام مالک رضی اللہ عنہا نبی ﷺ کو اپنے گھی کے ایک برتن (کپے) میں گھی ہدیہ کیا کرتی تھیں۔ پھر ان کے بیٹے آتے اور (روٹی کے ساتھ) سالن مانگتے اور ان کے ہاں کچھ (سالن) نہ ہوتا تو وہ اسی

[۵۹۴۵] ۸- (۲۲۸۰) وَحَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَعْيَنَ: حَدَّثَنَا مَغْقَلٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ أُمَّ مَالِكٍ بَكَاتَتْ تُهْدِي لِلنَّبِيِّ ﷺ فِي عُكَّةٍ لَهَا سَمْنَا، فَيَأْتِيهَا



کچے کا رخ کرتیں جن میں وہ رسول اللہ ﷺ کو ہدیہ بھیجا کرتی تھیں تو اس میں گھی موجود پاتیں، اس سے ان کے گھر کے سالن کا انتظام قائم رہتا، یہاں تک کہ انھوں نے اس کو پوری طرح نچوڑ لیا (اندر سے گھی صاف کر لیا تو وہ برتن خالی ہو گیا) پھر وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس آئیں تو آپ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”تم نے اسے (پورا) نچوڑ لیا؟“ کہنے لگیں: وہاں، تو آپ نے فرمایا: ”اگر تم اسے (اس کے حال پر) چھوڑ دیتیں تو (اس کا سلسلہ) قائم رہتا۔“

بَنُوها فَيَسْأَلُونَ الْاَدَمَ، وَلَيْسَ عِنْدَهُمْ شَيْءٌ، فَتَعْمِدُ اِلَى الَّذِي كَانَتْ تُهْدِي فِيهِ لِلنَّبِيِّ ﷺ، فَتَجِدُ فِيهِ سَمْنًا، فَمَا زَالَ يُقِيمُ لَهَا اَدَمَ بَيْتَهَا حَتَّى عَصَرَتْهُ، فَأَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: «عَصَرْتِيهَا؟» فَقَالَتْ: نَعَمْ، قَالَ: «لَوْ تَرَكْتِيهَا مَا زَالَ قَائِمًا».

[5946] حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک شخص نبی ﷺ کی خدمت میں کھانا حاصل کرنے کے لیے آیا، آپ نے اسے آدھا وٹ (تقریباً 120 کلو) جو دیے تو وہ آدمی، اس کی بیوی اور ان دونوں کے مہمان مسلسل اس میں سے کھاتے رہے، یہاں تک کہ (ایک دن) اس نے ان کو ماپ لیا، پھر وہ نبی ﷺ کے پاس آیا (اور ماجرا بتایا) تو آپ نے فرمایا: ”اگر تم اس کو نہ ماپتے تو مسلسل اس میں سے کھاتے رہتے اور یہ (سلسلہ) تمھارے لیے قائم رہتا۔“

[٥٩٤٦] ٩- (٢٢٨١) وَحَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَغْوَيْنَ: حَدَّثَنَا مَعْقِلٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ يَسْتَطْعِمُهُ، فَأَطْعَمَهُ شَطْرَ وَشِقِ شَعِيرٍ، فَمَا زَالَ الرَّجُلُ يَأْكُلُ مِنْهُ وَامْرَأَتُهُ وَصَبِيهُمَا، حَتَّى كَمَالَهُ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: «لَوْ لَمْ تَكْنَلْهُ لَأَكَلْتُمْ مِنْهُ، وَلَقَامَ لَكُمْ».

[5947] ہمیں ابوبکر حنفی نے حدیث سنائی، کہا: ہمیں مالک بن انس نے ابو زبیر کی سے حدیث بیان کی کہ ابوظہل عامر بن وائلہ نے انھیں خبر دی، انھیں حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ نے بتایا، کہا: غزوہ تبوک والے سال ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ سفر پر نکلے، آپ نمازیں جمع کرتے تھے، آپ ظہر اور عصر کو اور مغرب اور عشاء کو ملا کر پڑھتے تھے، حتیٰ کہ ایک دن آیا کہ آپ نے نماز مؤخر کر دی، پھر آپ باہر نکلے اور ظہر اور عصر اکٹھی پڑھیں، پھر آپ اندر تشریف لے گئے، اس کے بعد آپ پھر باہر نکلے اور مغرب اور عشاء اکٹھی پڑھیں، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”کل تم ان شاء اللہ تبوک کے چشمے پر پہنچو گے اور تم دن چڑھنے سے پہلے نہیں پہنچ سکو“

[٥٩٤٧] ١٠- (٧٠٦) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَلِيٍّ الْحَقَقِيُّ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ وَهُوَ ابْنُ أَنَسٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ الْمَكِّيِّ، أَنَّ أَبَا الطُّفَيْلِ عَامِرَ بْنَ وَائِلَةَ أَخْبَرَهُ، أَنَّ مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ أَخْبَرَهُ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَامَ غَزْوَةِ تَبُوكَ، فَكَانَ يَجْمَعُ الصَّلَاةَ، فَصَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا، وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا، حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمًا آخَرَ الصَّلَاةَ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ جَمِيعًا، ثُمَّ دَخَلَ ثُمَّ خَرَجَ بَعْدَ ذَلِكَ، فَصَلَّى الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ جَمِيعًا، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّكُمْ

گے، تم میں سے جو شخص بھی اس چشمے کے پاس جائے وہ میرے آنے تک اس کے پانی کے ایک قطرے کو بھی نہ چھوئے۔“ ہم اس (چشمے) پر آئے تو دو آدمی ہم سے پہلے وہاں پہنچ چکے تھے۔ وہ چشمہ جوتے کے ایک تھے جتنا (نظر آ رہا) تھا، بہت معمولی پانی رس رہا تھا۔ کہا: رسول اللہ ﷺ نے ان دونوں سے پوچھا: ”تم نے ان کے پانی کو چھوا تھا؟“ دونوں نے کہا: جی ہاں، تو رسول اللہ ﷺ نے ان دونوں کو سخت ست کہا اور جو اللہ نے چاہا آپ نے ان سے کہا۔ کہا: پھر لوگوں نے اپنے ہاتھوں سے اس چشمے میں سے تھوڑی تھوڑی مقدار نکالی تو کسی چیز میں (کچھ پانی) اکٹھا ہو گیا۔ آپ نے اس پانی میں اپنے ہاتھ اور چہرہ مبارک دھویا اور اسے دوبارہ چشمے کے اندر ڈال دیا، تو وہ چشمہ اٹھتے ہوئے پانی، یا کہا: بہت زیادہ پانی کے ساتھ بہنے لگا۔ ابو علی کو شک ہے کہ (ان کے استاد نے) دونوں میں سے کون سا لفظ کہا تھا۔ تو لوگوں نے اچھی طرح پانی پیا (اور ذخیرہ کیا)، پھر (رسول اللہ ﷺ نے) فرمایا: ”(وہ وقت) قریب ہے، معاذ! اگر تمہاری زندگی لمبی ہوئی تو تم دیکھو گے کہ یہاں جو جگہ ہے وہ گھنے باغات سے لہلہا اٹھے گی۔“

[5948] سلیمان بن بلال نے عمرو بن یحییٰ سے حدیث بیان کی، انھوں نے عباس بن سہل بن سعد ساعدی سے، انھوں نے ابو حمید رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ غزوہ تبوک کے لیے نکلے اور وادی القرئی میں ایک عورت کے باغ پر پہنچے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس باغ (کی پیداوار) کا اندازہ لگاؤ۔“ ہم نے اندازہ لگایا، رسول اللہ ﷺ نے دس وسق (ساتھ من) کا اندازہ لگایا، آپ نے اس عورت سے فرمایا: ”اس (کے جتنے وسق بنیں گے ان) کو شمار کر رکھنا یہاں تک کہ ہم ان شاء اللہ تمہارے پاس لوٹ آئیں گے۔“ پھر ہم چل پڑے یہاں تک کہ تبوک آ گئے،

سَتَاتُونَ عَدَا، إِنْ شَاءَ اللَّهُ، عَيْنَ تَبُوكَ، وَإِنَّكُمْ لَنْ تَأْتَوْهَا حَتَّى يُضْحِيَ النَّهَارُ، فَمَنْ جَاءَهَا مِنْكُمْ فَلَا يَمَسَّ مِنْ مَائِهَا شَيْئًا حَتَّى آتِيَ، فَجَنَّتْهَا وَقَدْ سَبَقْنَا إِلَيْهَا رَجُلَانِ، وَالْعَيْنُ مِثْلُ الشَّرَاكِ تَبْضُ بِشَيْءٍ مِنْ مَاءٍ، قَالَ: فَسَأَلَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَلْ مَسَسْتُمَا مِنْ مَائِهَا شَيْئًا؟» قَالَا: نَعَمْ، فَسَبَّهَ النَّبِيُّ ﷺ، وَقَالَ لَهُمَا مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ، قَالَ: ثُمَّ غَرَفُوا بِأَيْدِيهِمْ مِنَ الْعَيْنِ قَلِيلًا قَلِيلًا، حَتَّى اجْتَمَعَ فِي شَيْءٍ، قَالَ: وَغَسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِيهِ يَدَيْهِ وَوَجْهَهُ، ثُمَّ أَعَادَهُ فِيهَا، فَجَرَبَ الْعَيْنُ بِمَاءٍ مِنْهُمْ، أَوْ قَالَ: غَزِيرٍ - شَكَّ أَبُو عَلِيٍّ أَيُّهُمَا قَالَ - فَاسْتَقَى النَّاسُ، ثُمَّ قَالَ: «يُوشِكُ، يَا مُعَاذُ! إِنْ طَالَتْ بِكَ حَيَاتُ، أَنْ تَرَى مَا هُنَا قَدْ مُلِئَ جَنَاتُنَا». [راجع: ۱۶۳۱]

[۵۹۴۸] ۱۱- (۱۳۹۲) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلٍ بْنِ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ، عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ غَزْوَةَ تَبُوكَ، فَأَتَيْنَا وَادِيَ الْقُرَى عَلَى حَدِيقَةٍ لَأَمْرَأَةٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اخْرِصُوهَا» فَخَرَصْنَاهَا، وَخَرَصَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمِثْرَةِ أَوْسُقٍ، وَقَالَ: «أَخْصِيهَا حَتَّى نَرْجِعَ إِلَيْكَ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ»، فَأَنْطَلَقْنَا، حَتَّى

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”آج رات سخت آندھی آئے گی، تم میں سے کوئی شخص اس میں کھڑا نہ ہو۔ جس کے پاس اونٹ ہے وہ اس کو رسی کے ساتھ مضبوطی سے باندھ دے۔“ پھر سخت آندھی آئی، ایک شخص کھڑا ہوا تو ہوانے اس کو اٹھا کر طلی کے دونوں پہاڑوں کے درمیان جا پھینکا، پھر ایلہ کے حاکم ابن غلاء کا قاصد رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں ایک خط لے کر آیا، اس (حاکم ایلہ) نے رسول اللہ ﷺ کے پاس ایک سفید نجر بھی تحفے کے طور پر بھیجی، رسول اللہ ﷺ نے بھی اس کی طرف خط روانہ فرمایا اور ایک چادر بطور تحفہ بھیجی، پھر ہم واپس آئے یہاں تک کہ وادی القری پہنچے تو رسول اللہ ﷺ نے اس عورت سے اس کے باغ کے بارے میں پوچھا: ”اس کا پھل کتنا ہوا؟“ اس عورت نے بتایا دس وقت (ساتھ) من جو رسول اللہ ﷺ کا تخمینہ تھا) پھر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں جلدی روانہ ہو رہا ہوں، تم میں سے جو چاہے میرے ساتھ جلد روانہ ہو جائے اور جو چاہے رک جائے۔“ ہم وہاں سے نکل پڑے یہاں تک کہ مدینہ کے بالائی حصے میں پہنچ گئے، رسول اللہ ﷺ نے (مدینہ کو دور سے دیکھتے ہی) فرمایا: ”یہ طابہ (عمہ، پاکیزہ شہر) ہے اور (اس کے قریب) یہ احد ہے، یہ (ایسا) پہاڑ ہے جو ہم سے محبت کرتا ہے اور ہم اس سے محبت کرتے ہیں۔“ پھر (جیسے ہی انصار کے گھر نظر آنے لگے تو) آپ ﷺ نے فرمایا: ”انصار کے گھروں میں سے خیر و برکت والے گھر بنو نجار کے ہیں، پھر بنو عبد الاشمل کے، پھر بنو عبد الحارث بن خزرج کے، پھر بنو ساعدہ کے، انصار کے سارے ہی گھروں میں خیر و برکت ہے۔“ اتنے میں سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ ہمارے ساتھ آئے تو ابواسید رضی اللہ عنہ کہنے لگے: تم نے نہیں دیکھا کہ رسول اللہ ﷺ نے انصار کے گھروں کی خیر و برکت کا ذکر فرمایا تو ہمیں سب سے آخر میں رکھا۔ سعد رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے قریب چلے گئے اور عرض

قَدِمْنَا ثَبُوكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «سَتَهَبُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَةُ رِيحٌ شَدِيدَةٌ، فَلَا يَقُمْ فِيهَا أَحَدٌ مِنْكُمْ، فَمَنْ كَانَ لَهُ بَعِيرٌ فَلْيَشُدَّ عِقَالَهُ» فَهَبَتْ رِيحٌ شَدِيدَةٌ، فَقَامَ رَجُلٌ فَحَمَلَتْهُ الرِّيحُ حَتَّى أَقْلَقَتْهُ بِحَبْلَيْنِ طَيَّيْنِ. فَقَاءَ رَسُولُ ابْنِ الْعَلَمَاءِ، صَاحِبِ أُبَيْلَةَ، إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِكِتَابٍ، وَأَهْدَى لَهُ بَغْلَةً بَيْضَاءَ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَهْدَى لَهُ بُرْدًا. ثُمَّ أَقْبَلْنَا حَتَّى قَدِمْنَا وَادِيَ الْقُرَى، فَسَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَرْأَةَ عَنْ حَدِيثَيْهَا: «كَمْ بَلَغَ ثَمَرُهَا؟» فَقَالَتْ: عَشْرَةٌ أَوْسُقٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي مُسْرِعٌ، فَمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ فَلْيَسْرِعْ مَعِيَ، وَمَنْ شَاءَ فَلْيَمْكُثْ» فَخَرَجْنَا حَتَّى أَشْرَفْنَا عَلَى الْمَدِينَةِ، فَقَالَ: «هَذِهِ طَابَةُ، وَهَذَا أَحَدٌ، وَهُوَ جَبَلٌ يُحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ»، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ خَيْرَ دُورِ الْأَنْصَارِ دَارُ بَنِي النَّجَّارِ، ثُمَّ دَارُ بَنِي عَبْدِ الْأَشْهَلِ، ثُمَّ دَارُ بَنِي عَبْدِ الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ، ثُمَّ دَارُ بَنِي سَاعِدَةَ، وَفِي كُلِّ دُورٍ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ» فَلَحِقْنَا سَعْدَ بْنَ عَبَادَةَ، فَقَالَ أَبُو أُسَيْدٍ: أَلَمْ تَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَيْرَ دُورِ الْأَنْصَارِ، فَجَعَلْنَا آخِرًا، فَأَذْرَكَ سَعْدُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! خَيْرَتِ دُورِ الْأَنْصَارِ فَجَعَلْتَنَا آخِرًا، فَقَالَ: «أَوْلَيْسَ بِحَسْبِكُمْ أَنْ تَكُونُوا مِنَ الْخِيَارِ». [راجع: ۳۲۷۱]

کی: اللہ کے رسول! آپ نے انصار کے گھروں کی خیر کا ذکر فرمایا تو ہمیں آخر میں رکھا، اس پر آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگوں کے لیے یہ بات کافی نہیں کہ تم خیر و برکت والوں میں سے ہو جاؤ؟“

فقائدہ: سخت آندھی نے جس شخص کو طی کے دونوں پہاڑوں کے درمیان جا پھینکا تھا، وہ بعد میں وہاں سے چل کر اپنے ساتھیوں سے آ ملا تھا۔ (فتح الباری: 3/346)

[5949] عفان اور مغیرہ بن سلمہ مخزومی دونوں نے کہا: ہمیں وہیب نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں عمرو بن یحییٰ نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی آپ ﷺ کے اس فرمان تک: ”اور انصار کے تمام گھروں میں خیر و برکت ہے۔“ انھوں نے سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کا قصہ، جو اس کے بعد ہے، ذکر نہیں کیا۔ اور وہیب کی حدیث میں مزید یہ بیان کیا: تو رسول اللہ ﷺ نے ان لوگوں کا سارا علاقہ (بطور حاکم) اس کو لکھ دیا، نیز وہیب کی حدیث میں یہ ذکر نہیں ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اس کی طرف خط لکھا۔

[۵۹۴۹] ۱۲- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَدَّانُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ سَلَمَةَ الْمُخَزُومِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا وَهَبٌ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَىٰ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، إِلَى قَوْلِهِ: «وَفِي كُلِّ دُورِ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ» وَلَمْ يَذْكُرْ مَا بَعْدَهُ مِنْ قِصَّةِ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ، وَزَادَ فِي حَدِيثِ وَهَبٍ: فَكَتَبَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَبْحُرُهُمْ، وَلَمْ يَذْكُرْ فِي حَدِيثِ وَهَبٍ: فَكَتَبَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

باب: 4- آپ ﷺ کا اللہ تعالیٰ پر توکل اور اللہ کی طرف سے تمام لوگوں سے آپ کا تحفظ

(المعجم ۴) (بَابُ تَوَكُّلِهِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى، وَعِصْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى لَهُ مِنَ النَّاسِ) (التحفة ۴)

[5950] معمر نے زہری سے، انھوں نے ابوسلمہ سے اور انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، نیز محمد بن جعفر بن زیاد نے۔ الفاظ انھی کے ہیں۔ ابراہیم بن سعد سے، انھوں نے سنان بن ابی سنان دؤلی سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم نے رسول اللہ ﷺ کے ہمراہ تہجد کی طرف ایک جنگ میں حصہ لیا۔ (جنگ سے واپسی کے سفر کے دوران میں) رسول اللہ ﷺ ہمیں کانٹے دار

[۵۹۵۰] ۱۳- (۸۴۳) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي أَبُو عَمْرٍاءُ، مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنُ زِيَادٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ يَغْنِي ابْنَ سَعْدٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سِنَانِ بْنِ أَبِي سِنَانٍ الدَّوْلِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: غَزَوْنَا مَعَ

جھاڑیوں سے اُٹی ہوئی ایک وادی میں پیچھے آکر ملے، تو رسول اللہ ﷺ ایک درخت کے نیچے اتر گئے اور اپنی تلوار اس درخت کی ٹہنیوں میں سے ایک ٹہنی کے ساتھ لٹکا دی۔ کہا: اور لوگ اس وادی میں درختوں کا سایہ حاصل کرنے کے لیے بکھر گئے۔ کہا: تو (کچھ دیر بعد) رسول اللہ ﷺ نے بتایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ ایک شخص میرے پاس آیا اور (میری) تلوار پکڑ لی، میری آنکھ کھلی تو وہ میرے سر پر کھڑا تھا، مجھے اسی وقت پتہ چلا جب تلوار اس کے ہاتھ میں حملے کے لیے تیار تھی، اس نے مجھ سے کہا: آپ کو مجھ سے کون بچائے گا؟ فرمایا: میں نے کہا: اللہ (بچائے گا)! اس نے دوبارہ مجھ سے کہا: آپ کو مجھ سے کون بچائے گا؟ میں نے (پھر) کہا: اللہ! تو اس نے تلوار نیام میں ڈال دی، وہ شخص یہ بیٹھا ہوا ہے۔“ پھر رسول اللہ ﷺ نے اس سے کوئی تعرض نہ فرمایا (اسے جانے دیا)۔

[5951] شعیب نے زہری سے روایت کی، کہا: مجھے سنان بن ابی سنان دؤلی اور ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے حدیث بیان کی کہ حضرت جابر بن عبداللہ انصاری رضی اللہ عنہ نے، جو نبی ﷺ کے صحابہ میں سے ہیں، ان دونوں کو خبر دی کہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کی معیت میں نجد کی طرف ایک جنگ میں حصہ لیا۔ جب رسول اللہ ﷺ واپس ہوئے تو وہ بھی آپ کے ساتھ واپس ہوئے، ایک دن دوپہر کے آرام کا وقت ہو گیا، اس کے بعد انھوں نے ابراہیم بن سعد اور معمر کی حدیث کی طرح بیان کیا۔

[5952] یحییٰ بن ابی کثیر نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ (واپس) آئے، یہاں تک کہ جب ہم ذات الرقاع

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ غَزْوَةَ قَبْلِ نَجْدٍ، فَأَذْرَكْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي وَادٍ كَثِيرِ الْعُضَاةِ، فَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تَحْتَ شَجَرَةٍ، فَعَلَّقَ سَيْفَهُ بِغُصْنٍ مِّنْ أَغْصَانِهَا، قَالَ: وَتَفَرَّقَ النَّاسُ فِي الْوَادِي يَسْتَظِلُّونَ بِالشَّجَرِ، قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ رَجُلًا أَتَانِي وَأَنَا نَائِمٌ، فَأَخَذَ السَّيْفَ فَاسْتَيْقَظْتُ وَهُوَ قَائِمٌ عَلَى رَأْسِي، فَلَمْ أَشْعُرْ إِلَّا وَالسَّيْفُ صَلْتًا فِي يَدِهِ، فَقَالَ لِي: مَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي؟ قَالَ: قُلْتُ: اللَّهُ، ثُمَّ قَالَ فِي الثَّانِيَةِ: مَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي؟ قَالَ: قُلْتُ: اللَّهُ، قَالَ: فَشَامَ السَّيْفَ، فَهَذَا هُوَ ذَا جَالِسٍ» ثُمَّ لَمْ يَعْزِضْ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. (راجع: ۱۹۴۹)

[۵۹۵۱] ۱۴- (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَا: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي سِنَانُ بْنُ أَبِي سِنَانٍ الدَّؤْلِيُّ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيَّ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، أَخْبَرَهُمَا: أَنَّهُ غَزَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ غَزْوَةَ قَبْلِ نَجْدٍ، فَلَمَّا قَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ قَعْلَ مَعَهُ، فَأَذْرَكْتَهُمُ الْقَائِلَةَ يَوْمًا، ثُمَّ ذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ وَمَعْمَرٍ.

[۵۹۵۲] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا أَبَانُ بْنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ

پہنچے، (پھر) زہری کی حدیث کے ہم معنی روایت کی اور یہ نہیں کہا: پھر رسول اللہ ﷺ نے اس سے کوئی تعرض نہ فرمایا۔

جَابِرٌ قَالَ: أَقْبَلْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، حَتَّى إِذَا كُنَّا بِذَاتِ الرَّقَاعِ، بِمَعْنَى حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ، وَلَمْ يَذْكُرْ: ثُمَّ لَمْ يَعْرِضْ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

باب: 5- نبی اکرم ﷺ کو جس ہدایت اور علم کے ساتھ مبعوث کیا گیا اس کی مثال کا بیان

(المعجم ۵) (بَابُ بَيَانِ مَلِيٍّ مَا بُعِثَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الْهُدَى وَالْعِلْمِ) (التحفة ۵)

[5953] حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے نبی اکرم ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ عزوجل نے جس ہدایت اور علم کے ساتھ مجھے مبعوث کیا ہے، اس کی مثال اس بادل کی طرح ہے جو ایک زمین پر برسائے، اس زمین کا ایک قطعہ اچھا تھا، اس نے اس پانی کو قبول کیا اور اس نے چارہ اور بہت سا سبزہ اگایا، اور اس زمین کا ایک قطعہ سخت تھا، اس نے پانی روک (کر محفوظ کر) لیا۔ اس سے اللہ تعالیٰ نے لوگوں کو فائدہ پہنچایا، انھوں نے اس میں سے خود پیا، جانوروں کو پلایا اور (اس سے اگنے والی گھاس پھوس میں اپنے جانوروں کو) چرایا۔ وہ (بارش) اس زمین کے ایک اور قطعے پر بھی برسی، وہ پھیل میدان تھا، نہ وہ پانی کو روکتا تھا، نہ گھاس اگاتا تھا (اس پر پانی جمع رہتا، نہ اندر جذب ہوتا)۔ یہ اس شخص کی مثال ہے جس نے اللہ کے دین میں تقہ (گہرا مفہوم) حاصل کیا، اللہ نے جو کچھ مجھے دے کر بھیجا اس سے اس شخص کو فائدہ پہنچایا، اس نے علم سیکھا اور دوسروں کو سکھایا اور (یہ دوسری) اس شخص کی مثال ہے جس نے اس کی طرف سراٹھا کر توجہ تک نہ کی اور نہ اس ہدایت کو قبول ہی کیا جس کے ساتھ اللہ تعالیٰ نے مجھے مبعوث کیا۔“

[۵۹۵۳] ۱۵- (۲۲۸۲) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو عَامِرٍ الْأَشْعَرِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي عَامِرٍ - قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُزْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ مَثَلَ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهِ مِنَ الْهُدَى وَالْعِلْمِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَصَابَ أَرْضًا، فَكَانَتْ مِنْهَا طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ، قِيلَتْ الْمَاءُ فَأَنْبَتَ الْكَلَّا وَالْعُشْبَ الْكَثِيرَ، وَكَانَ مِنْهَا أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الْمَاءَ، فَفَضَّعَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ، فَشَرِبُوا مِنْهَا وَسَقَوْا وَرَعَوْا، وَأَصَابَ طَائِفَةٌ مِنْهَا أُخْرَى، إِنَّمَا هِيَ قِيَعَانٌ لَا تُمْسِكُ مَاءً وَلَا تُنْبِتُ كَلًّا، فَذَلِكَ مَثَلُ مَنْ قَفَّ فِي دِينِ اللَّهِ، وَنَفَعَهُ اللَّهُ بِمَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ، فَعَلِمَ وَعَلَّمَ، وَمَثَلُ مَنْ لَمْ يَرْفَعْ بِذَلِكَ رَأْسًا، وَلَمْ يَقْبَلْ هُدَى اللَّهِ الَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ».

باب: 6- آپ ﷺ کی اپنی امت پر شفقت اور جو چیز ان کے لیے نقصان دہ ہے انھیں اس سے دور رکھنے کے لیے آپ ﷺ کی سر توڑ کوشش

(المعجم ۶) (بَابُ شَفَقَتِهِ ﷺ عَلَى أُمَّتِهِ، وَمُبَالَغَتِهِ فِي تَحْذِيرِهِمْ مِمَّا يَضُرُّهُمْ) (التحفة ۶)

[5954] حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ سے روایت

کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میری مثال اور جس (ہدایت اور علم) کے ساتھ اللہ عزوجل نے مجھے مبعوث کیا ہے اس کی مثال اس شخص کی طرح ہے جو اپنی قوم کے پاس آیا اور کہا: میری قوم! میں نے اپنی دونوں آنکھوں سے (دشمن کا) ایک لشکر دیکھا ہے اور میں تم کو کھلا کھلا ڈرانے والا ہوں، اس لیے بچ نکلو۔ اس کی قوم میں سے کچھ لوگوں نے اس کی بات مان لی اور انھوں نے شام کے اندھیرے ہی میں کمر باندھ لی اور اپنی مہلت میں روانہ ہو گئے۔ اور دوسرے لوگوں نے اس کی بات کو جھوٹ قرار دیا اور صبح تک اپنی جگہ پر موجود رہے۔ لشکر نے علی الصبح ان پر حملہ کیا اور انھیں ہلاک کیا اور ان کی بیخ و بن اکھیر ڈالی (انھیں تباہ و برباد کر دیا)۔ تو یہ ان کی مثال ہے جنہوں نے میری بات مانی اور جو (پیغام) میں لایا اس کی پیروی کی اور ان لوگوں کی مثال ہے جنہوں نے میری نافرمانی کی اور جو سچی بات میں لے کر آیا اس کی تکذیب کی۔“

[5955] مغیرہ بن عبد الرحمن قرظی نے ہمیں ابوزناد سے

حدیث بیان کی، انھوں نے اعرج سے، انھوں نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری اور میری امت کی مثال اس شخص کی طرح ہے جس نے آگ روشن کی تو حشرات الارض اور پتے اس آگ میں گرنے لگے۔ تو میں تم کو کمر سے پکڑ کر روکنے والا ہوں اور تم زبردستی اس میں گرتے جا رہے ہو۔“

[5956] سفیان نے ابوزناد سے اسی سند کے ساتھ اسی

کے مانند حدیث بیان کی۔

[5957] ہمام بن منبہ نے کہا: یہ احادیث ہیں جو

ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے ہمیں رسول سے بیان کیں۔ انھوں نے کئی

[۵۹۵۴] ۱۶- (۲۲۸۳) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

بَرَادٍ الْأَشْعَرِيُّ وَأَبُو كُرَيْبٍ: - وَاللَّفْظُ لِأَبِي كُرَيْبٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ مَثَلِي وَمَثَلَ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهِ كَمَثَلِ رَجُلٍ أَتَى قَوْمَهُ، فَقَالَ: يَا قَوْمُ! إِنِّي رَأَيْتُ الْجَيْشَ بَعِثَنِي، وَإِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْعَرِيَانُ، فَالْتَّجَاءُ، فَأَطَاعَهُ طَائِفَةٌ مِنْ قَوْمِهِ، فَأَذْجُوا فَأَنْطَلَقُوا عَلَى مُهْلَتِهِمْ، وَكَذَّبَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ فَأَضْبَحُوا مَكَانَهُمْ، فَصَبَّحَهُمُ الْجَيْشُ فَأَهْلَكَهُمْ وَاجْتَنَحَهُمْ، فَذَلِكَ مَثَلُ مَنْ أَطَاعَنِي وَاتَّبَعَ مَا جِئْتُ بِهِ، وَمَثَلُ مَنْ عَصَانِي وَكَذَّبَ مَا جِئْتُ بِهِ مِنَ الْحَقِّ».

[۵۹۵۵] ۱۷- (۲۲۸۴) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ

سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقُرَظِيُّ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا مَثَلِي وَمَثَلُ أُمَّتِي كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نَارًا، فَجَعَلَتِ الدَّوَابُّ وَالْفَرَاشُ يَقَعْنَ فِيهِ، فَأَنَا آخِذٌ بِحُجْرَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَقَعُمُونَ فِيهِ».

[۵۹۵۶] (...). وَحَدَّثَنَا عُمَرُو النَّاقِدُ

وَأَبُو أَبِي عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

[۵۹۵۷] ۱۸- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ

احادیث بیان کیں، ان میں سے ایک یہ ہے: اور رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری مثال اس شخص جیسی ہے جس نے آگ جلائی اور جب اس آگ نے ارد گرد کو روشن کر دیا تو پتنگے اور یہ حشرات الارض جو آگ میں (آپڑتے) ہیں، اس میں گرنے لگے۔ اس شخص نے انھیں روکنا شروع کر دیا اور وہ (پتنگے وغیرہ) اس پر غالب آتے گئے اور آگ میں گرتے گئے۔“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہی میری اور تمھاری مثال ہے۔ میں تمھیں تمھاری کمروں سے پکڑ کر آگ سے دور کرنے والا ہوں، آگ سے ہٹ آؤ! آگ سے ہٹ آؤ! اور تم میرے قابو سے نکل جاتے ہو اور آگ میں جا گرتے ہو۔“

[5958] حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری اور تمھاری مثال اس شخص جیسی ہے جس نے آگ جلائی تو مکرے اور پتنگے اس میں گرنے لگے۔ وہ شخص ہے کہ ان کو اس سے روک رہا ہے، میں تمھاری کمروں سے پکڑ کر تمھیں آگ سے ہٹا رہا ہوں اور تم ہو کہ میرے ہاتھوں سے نکلے جا رہے ہو۔“

باب: 7- نبی ﷺ کا خاتم النبیین ہونا

[5959] اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میری اور (سابقہ) انبیاء کی مثال اس آدمی کی طرح ہے جس نے ایک عمارت بنائی، اسے بہت اچھا اور خوبصورت بنایا، لوگ اس کے ارد گرد چکر لگاتے اور کہتے: ہم نے اس سے اچھی کوئی عمارت نہیں دیکھی، سوائے اس ایک اینٹ کے (جو لگنی باقی ہے) تو میں وہی اینٹ ہوں (جس نے اس عمارت کے

ہمّام بن مثنیٰ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَثَلِي كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نَارًا، فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهَا جَعَلَ الْفَرَاشُ وَهَذِهِ الدَّوَابُّ الَّتِي فِي النَّارِ يَقَعْنَ فِيهَا، وَجَعَلَ يَحْجِرُهُنَّ وَيَغْلِيْنَهُ فَيَتَّقِمْنَ فِيهَا، قَالَ: فَذَلِكُمْ مَثَلِي وَمَثَلُكُمْ، أَنَا آخِذٌ بِحُجْرَتِكُمْ عَنِ النَّارِ، هَلُمَّ عَنِ النَّارِ، فَتَغْلِبُونِي وَتَقْتَحِمُونَ فِيهَا».

[۵۹۵۸] ۱۹- (۲۲۸۵) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنِي ابْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا سَلِيمٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مِينَاءَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَثَلِي وَمَثَلُكُمْ كَمَثَلِ رَجُلٍ أَوْقَدَ نَارًا، فَجَعَلَ الْجَنَادِبُ وَالْفَرَاشُ يَقَعْنَ فِيهَا، وَهُوَ يَذُبُّهُنَّ عَنْهَا، وَأَنَا آخِذٌ بِحُجْرَتِكُمْ عَنِ النَّارِ، وَأَنْتُمْ تَقْلَتُونَ مِنْ يَدَيَّ».

(المعجم ۷) (بَابُ ذِكْرِ كَوْنِهِ ﷺ خَاتِمَ النَّبِيِّينَ) (التحفة ۸)

[۵۹۵۹] ۲۰- (۲۲۸۶) وَحَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ النَّاقِذُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَثَلِي وَمَثَلُ الْأَنْبِيَاءِ كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى بُيْنَانًا فَأَحْسَنَهُ وَأَجْمَلَهُ، فَجَعَلَ النَّاسُ يُطِيقُونَ بِهِ، يَقُولُونَ: مَا رَأَيْنَا بُيْنَانًا أَحْسَنَ مِنْ هَذَا، إِلَّا هَذِهِ اللَّيْنَةُ، فَكُنْتُ أَنَا



حسن و جمال کو مکمل کر دیا۔“

تِلْكَ اللَّيْنَةُ.

[5960] معمر نے ہمیں ہمام بن منہ سے حدیث بیان

کی، کہا: یہ (احادیث) ہمیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے بیان کیں، انھوں نے کئی احادیث بیان کیں، ان میں سے ایک یہ ہے کہ ابو القاسم رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”میری اور مجھ سے پہلے انبیاء کی مثال اس شخص کی طرح ہے جس نے (ایک عمارت میں) کئی گھر بنائے، انھیں بہت اچھا، بہت خوبصورت بنایا اور اس کے کونوں میں سے ایک کونے میں، ایک اینٹ کی جگہ کے سوا اس (پوری عمارت) کو اچھی طرح مکمل کر دیا، لوگ اس کے ارد گرد گھومنے لگے، وہ عمارت انھیں بہت اچھی لگتی اور وہ کہتے: آپ نے اس جگہ ایک اینٹ کیوں نہ لگا دی تاکہ تمھاری عمارت مکمل ہو جاتی۔“ تو محمد رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”میں ہی وہ اینٹ تھا (جس کے لگ جانے کے بعد وہ عمارت مکمل ہو گئی۔)“

[5961] ابوصالح سمان نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے

روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری اور مجھ سے پہلے انبیاء کی مثال اس شخص جیسی ہے جس نے ایک مکان بنایا اسے بہت ہی اچھا بنایا، بہت ہی خوبصورت بنایا، سوائے ایک اینٹ کی جگہ کے جو اس کے کونوں میں سے ایک کونے میں (لگنی) تھی، لوگ اس کے ارد گرد گھومنے لگے، وہ اسے سراہتے اور کہتے: یہ اینٹ بھی کیوں نہ لگا دی گئی!“ کہا: ”میں وہی اینٹ ہوں اور میں خاتم النبیین (نبوت کو مکمل کرنے والا، آخری نبی) ہوں۔“

[5962] حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے،

کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری اور (سابقہ) انبیاء کی مثال“ پھر اسی (سابقہ حدیث کی) طرح حدیث بیان کی۔

[۵۹۶۰] ۲۱- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُتَبِّهِ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: «مَثَلِي وَمَثَلُ الْأَنْبِيَاءِ مِنْ قَبْلِي كَمَثَلِ رَجُلٍ ابْتَنَى بُيُوتًا فَأَحْسَنَهَا وَأَجْمَلَهَا وَأَكْمَلَهَا، إِلَّا مَوْضِعَ لَبْنَةٍ مِنْ زَاوِيَةٍ مِنْ زَوَايَاهَا، فَجَعَلَ النَّاسُ يَطُوفُونَ بِهِ وَيُعْجِبُهُمُ النَّبِيَانُ يَقُولُونَ: أَلَا وَضَعْتَ هَهُنَا لَبْنَةً فَيَتِمُّ بُنْيَانُكَ» فَقَالَ مُحَمَّدٌ ﷺ: «فَكُنْتُ أَنَا اللَّيْنَةُ».

[۵۹۶۱] ۲۲- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ

أَيُّوبَ وَفُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنُونَ ابْنَ جَعْفَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَثَلِي وَمَثَلُ الْأَنْبِيَاءِ مِنْ قَبْلِي كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى بُيُوتًا فَأَحْسَنَهَا وَأَجْمَلَهَا، إِلَّا مَوْضِعَ لَبْنَةٍ مِنْ زَاوِيَةٍ مِنْ زَوَايَاهَا، فَجَعَلَ النَّاسُ يَطُوفُونَ بِهِ وَيُعْجِبُونَ لَهُ وَيَقُولُونَ: هَلَّا وَضَعْتَ هَذِهِ اللَّبْنَةَ» قَالَ: «فَأَنَا اللَّيْنَةُ، وَأَنَا خَاتَمُ النَّبِيِّينَ».

[۵۹۶۲] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي

شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَثَلِي وَمَثَلُ النَّبِيِّينَ فَذَكَرَ نَحْوَهُ».

[5963] عفان نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں سلیم بن حیان نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں سعید بن میناء نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”مہری اور (مجھ سے پہلے) انبیاء کی مثال اس شخص کی طرح ہے جس نے ایک گھر بنایا اور ایک اینٹ کی جگہ کے سوا اس (سارے گھر) کو پورا کر دیا اور اچھی طرح مکمل کر دیا۔ لوگ اس میں داخل ہوتے، اس (کی خوبصورتی) پر حیران ہوتے اور کہتے: کاش! اس اینٹ کی جگہ (خالی) نہ ہوتی!“ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس اینٹ کی جگہ (کو پر کرنے والا) میں ہوں، میں آیا تو انبیاء ﷺ کے سلسلے کو مکمل کر دیا۔“

[5964] ابن مہدی نے کہا: ہمیں سلیم نے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔ اور ”اے پورا کیا“ کے بجائے ”اے خوبصورت بنایا“ کہا۔

[۵۹۶۳] ۲۳- (۲۲۸۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا سَلِيمُ بْنُ حَيَّانَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مِينَاءَ، عَنْ جَابِرِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَثَلِي وَمَثَلُ الْأَنْبِيَاءِ، كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى دَارًا فَأَتَمَّهَا وَأَكْمَلَهَا إِلَّا مَوْضِعَ لَبْنَةٍ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَدْخُلُونَهَا وَيَتَعَجَّبُونَ مِنْهَا، وَيَقُولُونَ: لَوْلَا مَوْضِعُ اللَّبْنَةِ»، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَأَنَا مَوْضِعُ اللَّبْنَةِ، جِئْتُ فَخَتَمْتُ الْأَنْبِيَاءَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ».

[۵۹۶۴] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا سَلِيمٌ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، وَقَالَ: بَدَل - أَتَمَّهَا - أَحْسَنَهَا.

باب: 8- جب اللہ تعالیٰ کسی امت پر رحمت کا ارادہ فرماتا ہے تو اس (امت) کے نبی کو ان سے پہلے اٹھا لیتا ہے

(المعجم ۸) (بَاب: إِذَا أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَى رَحْمَةً أُمَّةً قَبَضَ نَبِيَّهَا قَبْلَهَا) (التحفة ۸)

[5965] حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب اللہ تعالیٰ اپنے بندوں میں سے ایک امت پر رحمت کرنا چاہتا ہے تو وہ اس امت سے پہلے اس کے نبی کو اٹھا لیتا ہے اور اسے اس (امت) سے آگے پہلے پہنچے والا، (اس کا) پیش رو بنا دیتا ہے۔ اور جب وہ کسی امت کو ہلاک کرنا چاہتا ہے تو اسے اس کے نبی کی زندگی میں عذاب میں مبتلا کر دیتا ہے اور

[۵۹۶۵] ۲۴- (۲۲۸۸) قَالَ سَلِيمٌ: وَحَدَّثْتُ عَنْ أَبِي أُسَامَةَ، وَمِمَّنْ رَوَى ذَلِكَ عَنْهُ إِبْرَاهِيمُ ابْنُ سَعِيدٍ الْجَوْهَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنِي بُرَيْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ إِذَا أَرَادَ رَحْمَةً أُمَّةً مِنْ عِبَادِهِ، قَبَضَ نَبِيَّهَا

اس کی نظروں کے سامنے انھیں ہلاک کرتا ہے۔ انھوں نے جو اس کو جھٹلایا تھا اور اس کے حکم کی نافرمانی کی تھی تو وہ انھیں ہلاک کر کے اس (نبی) کی آنکھیں ٹھنڈی کرتا ہے۔“

قَبْلَهَا، فَجَعَلَهُ لَهَا فَرْطًا وَسَلَفًا بَيْنَ يَدَيْهَا، وَإِذَا أَرَادَ هَلَكَةَ أُمَّةٍ، عَذَّبَهَا، وَبَيَّهَهَا حَيًّا، فَأَهْلَكَهَا وَهُوَ يَنْظُرُ، فَأَقْرَعَ عَيْنَهُ بِهَلَكَتِهَا حِينَ كَذَّبُوهُ وَعَصَوْا أَمْرَهُ.

باب: 9۔ ہمارے نبی ﷺ کا حوض اور اس کی خصوصیات

(المعجم ۹) (بَابُ اثْبَاتِ حَوْضِ نَبِيِّنَا ﷺ وَصِفَاتِهِ) (الصحفة ۹)

[5966] ہمیں زائدہ نے حدیث سنائی، کہا: ہمیں عبدالمطلب بن عمیر نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے حضرت جندب (بن عبد اللہ بن جحش) کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ میں نے نبی اکرم ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”میں حوض پر تمھارا پیش رو ہوں۔“

[۵۹۶۶] ۲۵- (۲۲۸۹) وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عُمَيْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ جُنْدَبًا يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «أَنَا فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ».

[5967] مسر اور شعبہ دونوں نے عبد الملک بن عمیر سے، انھوں نے حضرت جندب رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اس کے مانند روایت کی۔

[۵۹۶۷] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ بِشْرِ، جَمِيعًا عَنْ مُسْعِرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، كِلَاهُمَا عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ جُنْدَبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[5968] یعقوب بن عبد الرحمن القاری نے ابو حازم سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت اہل بیت (بن سعد ساعدی) سے سنا، کہہ رہے تھے: میں نے نبی ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”میں تم سے پہلے (اپنے) حوض پر پہنچنے والا ہوں، جو اس حوض پر پینے کے لیے آجائے گا، پی لے گا اور جو پی لے گا وہ کبھی پیاسا نہیں ہوگا۔ میرے پاس

[۵۹۶۸] ۲۶- (۲۲۹۰) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِيَّ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَهْلًا يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «أَنَا فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ، مَنْ وَرَدَ شَرِبَ، وَمَنْ شَرِبَ لَمْ يَظْمَأْ أَبَدًا، وَلَيَرِدَنَّ عَلَيَّ أَقْوَامٌ أَعْرِفُهُمْ

وَيَعْرِفُونِي، ثُمَّ يُحَالُ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ.

بہت سے لوگ آئیں گے میں انھیں جانتا ہوں گا، وہ مجھے جانتے ہوں گے، پھر میرے اور ان کے درمیان رکاوٹ حائل کر دی جائے گی۔“

قَالَ أَبُو حَازِمٍ: فَسَمِعَ الثُّعْمَانُ بْنُ أَبِي  
عِيَّاشٍ وَأَنَا أَحَدُهُمْ هَذَا الْحَدِيثَ، فَقَالَ:  
هَكَذَا سَمِعْتُ سَهْلًا يَقُولُ؟، قَالَ: فَقُلْتُ:  
نَعَمْ.

ابوحازم نے کہا: میں یہ حدیث (سننے والوں کو) سنارہا تھا کہ نعمان بن ابی عیاش نے بھی یہ حدیث سنی تو کہنے لگے: آپ نے سہل رضی اللہ عنہ کو اسی طرح کہتے ہوئے سنا ہے؟ میں نے کہا: جی ہاں۔

أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ لَسِمْنَتْهُ يَرِيدُ قِيْقُولُ: «إِنَّهُمْ مَنِّي، فَيَقَالُ: إِنَّكَ لَا تَذَرِي مَا عَمِلُوا بِعَدَاكَ، فَأَقُولُ: سَحَقًا سَحَقًا لَمَنْ بَدَّلَ بَعْدِي».

[5969] انھوں (نعمان بن ابی عیاش) نے کہا: اور میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ اس (حدیث) میں مزید یہ بیان کرتے تھے کہ آپ ﷺ فرمائیں گے: ”یہ میرے (لوگ) ہیں تو کہا جائے گا: آپ نہیں جانتے کہ انھوں نے آپ کے بعد کیا کیا۔ تو میں کہوں گا: دوری ہو، ہلاکت ہو! ان کے لیے جنھوں نے میرے بعد (دین میں) تبدیلی کر دی۔“

[٥٩٧٠] (...) وَحَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ سَعِيدٍ  
الْأَنْبَلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو أُسَامَةَ  
عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،  
وَعَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ أَبِي عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ  
الْحُدْرِيِّ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، بِمِثْلِ حَدِيثِ  
يَعْقُوبَ.

[5970] ابواسامہ نے ابوحازم سے، انھوں نے سہل بن عبد اللہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اور (دوسری سند کے ساتھ ابوحازم نے) نعمان بن ابی عیاش سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے یعقوب (بن عبد الرحمن القاری) کی حدیث کے مانند بیان کیا۔

[٥٩٧١] ٢٧- (٢٢٩٢) وَحَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ  
عَمْرٍو الضَّمِّيُّ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ الْجُمَحِيُّ  
عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو  
ابْنُ الْعَاصِي: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «حَوْضِي  
مَسِيرَةُ شَهْرٍ، وَزَوَايَاهُ سَوَاءٌ، وَمَاوُهُ أَيْضٌ مِنَ  
الْوَرِقِ، وَرِيحُهُ أَطْيَبُ مِنَ الْمِسْكِ، وَكِيزَانُهُ  
كُنُجُومِ السَّمَاءِ، فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَا يَظْمَأُ بَعْدَهُ

[5971] نافع بن عمرؓ نے ابن ابی ملیکہ سے روایت کی، کہا: حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاصؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرا حوض (لمبائی چوڑائی میں) ایک ماہ کی مسافت کے برابر ہے اور اس کے (چاروں) کنارے برابر ہیں (مرلح ہے)، اس کا پانی چاندی سے زیادہ چمکدار، اور اس کی خوشبو کستوری سے زیادہ معطر ہے، اس کے کوزے آسمان کے ستاروں جتنے ہیں۔ جو شخص اس میں سے پی لے

گا، اسے اس کے بعد کبھی پاس نہیں لگے گی۔“

[5972] حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں حوض پر (موجود) ہوں گا تاکہ دیکھوں کہ تم میں سے کون میرے پاس آتا ہے، کچھ لوگوں کو مجھ (تک پہنچنے) سے پہلے ہی پکڑ لیا جائے گا تو میں کہوں گا: اے میرے رب! یہ میرے ہیں، میری امت میں سے ہیں۔ تو کہا جائے گا، آپ کو معلوم نہیں کہ آپ کے بعد انھوں نے کیا (کچھ) کیا؟ آپ کے بعد انھوں نے اپنی ایزدوں پر واپس گھومنے میں (ذرا) دیر نہیں کی۔“

(نافع نے) کہا: ابن ابی سلیم یہ دعا کرتے تھے: ”اے اللہ! ہم اس بات سے تیری پناہ میں آتے ہیں کہ ہم اپنی ایزدوں پر پلٹ جائیں یا ہمیں کسی آزمائش میں ڈال کر اپنے دین سے ہٹا دیا جائے۔“

[5973] حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ اپنے صحابہ کے ساتھ تھے اور فرما رہے تھے: ”میں حوض پر ہوں گا، انتظار کر رہا ہوں گا کہ میرے پاس پینے کے لیے کون آتا ہے۔ اللہ کی قسم! مجھ (تک پہنچنے) سے پہلے کچھ لوگوں کو کاٹ (کرا لگ کر) دیا جائے گا۔ تو میں کہوں گا: میرے رب! (یہ) میرے ہیں اور میری امت میں سے ہیں۔ تو وہ فرمائے گا: آپ نہیں جانتے کہ انھوں نے آپ کے بعد کیا کیا؟ یہ مسلسل اپنی ایزدوں پر پلٹتے رہے۔“

[5974] بکیر نے قاسم بن عباس ہاشمی سے روایت کی، انھوں نے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے مولیٰ عبید اللہ بن رافع سے، انھوں نے نبی ﷺ کی اہلیہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ انھوں نے کہا: میں لوگوں سے سنتی تھی کہ وہ حوض

[۵۹۷۲] (۲۲۹۳) قَالَ: وَقَالَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي عَلَى الْحَوْضِ حَتَّى أَنْظُرَ مَنْ يَرِدُ عَلَيَّ مِنْكُمْ، وَسَيُخَذُ أَنْاسٌ دُونِي، فَأَقُولُ: يَا رَبِّ! مِنِّي وَمِنْ أُمَّتِي، فَيَقَالُ: أَمَا شَعَرْتَ مَا عَمِلُوا بِعَدِّكَ؟ وَاللَّهِ! مَا بَرَحُوا بِعَدِّكَ يَرْجِعُونَ عَلَى أَغْقَابِهِمْ».

قَالَ: فَكَانَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ! إِنَّا نَعُوذُ بِكَ أَنْ نَرْجِعَ عَلَى أَغْقَابِنَا، أَوْ أَنْ نُفْتَنَ عَنْ دِينِنَا.

[۵۹۷۳] (۲۲۹۴) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَمْرٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ ابْنِ خُنَيْمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ عَائِشَةَ تَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ، وَهُوَ بَيْنَ ظَهْرَانِي أَصْحَابِي: «إِنِّي عَلَى الْحَوْضِ، أَنْتَظِرُ مَنْ يَرِدُ عَلَيَّ مِنْكُمْ، فَوَاللَّهِ! لَيُفْتَتَحَنَّ دُونِي رِجَالٌ، فَلَأَقُولَنَّ: أَيُّ رَبِّ! مِنِّي وَمِنْ أُمَّتِي، فَيَقُولَنَّ: إِنَّكَ لَا تَذَرِي مَا عَمِلُوا بِعَدِّكَ، مَا زَالُوا يَرْجِعُونَ عَلَى أَغْقَابِهِمْ».

[۵۹۷۴] (۲۲۹۵) وَحَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى الصَّدْفِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ، أَنَّ بَكَيْرًا حَدَّثَهُ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ عَبَّاسٍ الْهَاشِمِيِّ،

(کوثر) کا ذکر کیا کرتے تھے۔ میں نے یہ بات خود رسول اللہ ﷺ سے نہیں سنی تھی، پھر ان (میری باری کے) دنوں میں سے ایک دن ہوا، اور خادمہ میری کنگھی کر رہی تھی کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ کہتے ہوئے سنا: ”اے لوگو! میں نے خادمہ سے کہا: مجھ سے پیچھے ہٹ جاؤ! وہ کہنے لگی: آپ ﷺ نے مردوں کو پکارا (مخاطب فرمایا) ہے، عورتوں کو نہیں۔ میں نے کہا: میں بھی لوگوں میں سے ہوں (صرف مرد ہی لوگ نہیں ہوتے) تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں حوض پر تمھارا پیش رو ہوں گا۔ میرے پاس تم میں سے کوئی اس طرح نہ آئے کہ اسے مجھ سے دور دھکیلا جا رہا ہو، جس طرح بھٹکے ہوئے اونٹ کو (ریوڑ سے) اور دور دھکیلا جاتا ہے۔ میں پوچھوں گا: یہ کس وجہ سے ہو رہا ہے؟ تو کہا جائے گا: آپ نہیں جانتے کہ انھوں نے آپ کے بعد (دین میں) کیا نئے کام نکالے تھے۔ تو میں کہوں گا: دوری ہوا“

[5975] ہمیں فلاح بن سعید نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں عبداللہ بن رافع نے حدیث سنائی، کہا: حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا بیان کیا کرتی تھیں کہ انھوں نے نبی ﷺ کو منبر پر یہ فرماتے ہوئے سنا، اس وقت وہ کنگھی کر رہی تھیں، (آپ ﷺ نے فرمایا:) ”اے لوگو!“ انھوں نے اپنی کنگھی کرنے والی سے کہا: میرا سر چھوڑ دو! جس طرح بکیر نے قاسم بن عباس سے حدیث بیان کی۔

[5976] لیث نے یزید بن ابی حبیب سے، انھوں نے ابوالخیر سے، انھوں نے حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ایک دن رسول اللہ ﷺ باہر تشریف لے گئے اور اہل احد پر اسی طرح نماز جنازہ پڑھی جس طرح میت پر پڑھی

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَافِعٍ مَوْلَى أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّهَا قَالَتْ: كُنْتُ أَسْمَعُ النَّاسَ يَذْكُرُونَ الْحَوْضَ، وَلَمْ أَسْمَعْ ذَلِكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمًا مِنْ ذَلِكَ، وَالْجَارِيَةُ تَمْشِي عَلَيَّ، فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «أَيُّهَا النَّاسُ!» فَقُلْتُ لِلْجَارِيَةِ: اسْتَأْخِرِي عَنِّي، قَالَتْ: إِنَّمَا دَعَا الرَّجَالَ وَلَمْ يَدْعُ النِّسَاءَ، فَقُلْتُ: إِنِّي مِنَ النَّاسِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي لَكُمْ فَرَطٌ عَلَى الْحَوْضِ، فَإِنِّي لَا يَأْتِيَنَّ أَحَدُكُمْ فَيَذُبُّ عَنِّي كَمَا يُذْبُ النَّبِيرُ الضَّالُّ، فَأَقُولُ: فِيمَ هَذَا؟» فَقَالَ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَخَذْتُوا بَعْدَكَ، فَأَقُولُ: سَحَقًا.

[۵۹۷۵] (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو مَعْنٍ الرَّقَاشِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ وَهُوَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرِو: حَدَّثَنَا أَفْلَحُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: كَانَتْ أُمُّ سَلَمَةَ تُحَدِّثُ؛ أَنَّهَا سَمِعَتْ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ عَلَى الْمَنْبَرِ، وَهِيَ تَمْشِي: «أَيُّهَا النَّاسُ!» فَقَالَتْ لِمَا شِطَّتْهَا: كُفِّي رَأْسِي، يَنْحُو حَدِيثُ بُكَيْرٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ عَبَّاسٍ.

[۵۹۷۶] ۳۰- (۲۲۹۶) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أُحُدٍ

جاتی ہے، پھر آپ پلٹ کر منبر پر تشریف فرما ہوئے اور فرمایا: ”میں حوض پر تمہارا پیش رو ہوں گا اور میں تم پر گواہی دینے والا ہوں گا اور میں، اللہ کی قسم! جیسے اب بھی اپنے حوض کو دیکھ رہا ہوں۔ مجھے زمین کے خزانوں کی چابیاں یا (فرمایا:) زمین کی چابیاں عطا کی گئیں اور اللہ کی قسم! میں تمہارے بارے میں اس بات سے نہیں ڈرتا کہ میرے بعد تم شرک کرو گے، لیکن میں اس بات سے ڈرتا ہوں کہ تم ان (خزانوں کے معاملے) میں ایک دوسرے کے ساتھ مقابلہ کرو گے (کہ ان میں سے کون زیادہ فائدہ اٹھاتا اور زیادہ دولت مندی کا مظاہرہ کرتا ہے۔)“

صَلَاتُهُ عَلَى الْمَيِّتِ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمَنْبَرِ، فَقَالَ: «إِنِّي قَرُوطٌ لَّكُمْ، وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ، وَإِنِّي، وَاللَّهِ! لَا أَنْظُرُ إِلَى حَوْضِي الْآنَ، وَإِنِّي قَدْ أُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ خَزَائِنِ الْأَرْضِ، أَوْ مَفَاتِيحَ الْأَرْضِ، وَإِنِّي، وَاللَّهِ! مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا بَعْدِي، وَلَكِنْ أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَتَنَافَسُوا فِيهَا».

فائدہ: اس حدیث سے بعض لوگوں نے بڑا بودا استدلال کیا ہے کہ آپ ﷺ کو اپنی امت کے شرک میں مبتلا ہونے کا کوئی خدشہ نہیں تھا کیونکہ آپ نے شرک کی جزیں کاٹ دی تھیں۔ یہ استدلال فضول اور لالچنی ہونے کے ساتھ دیگر نصوص شرعیہ جو امت محمدیہ میں شرک کے وجود پر دلالت کرتی ہیں، ان کے خلاف بھی ہے۔ اسی لیے حافظ ابن حجر رحمہ اللہ اس کی تعیین کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ اس کا مصداق صحابہ کرام ہیں: «وَأَنَّ أَصْحَابَهُ لَا يُشْرِكُونَ بَعْدَهُ فَكَانَ كَذَلِكَ» اور یہ کہ آپ ﷺ کے صحابہ آپ کے بعد شرک نہیں کریں گے، لہذا اسی طرح ہوا۔ (فتح الباری: 614/6) گویا اس حدیث کا تعلق صحابہ کرام سے ہے، عام امت سے نہیں۔ اور صحابہ کرام ہی کو مخاطب کر کے آپ نے یہ بات ارشاد فرمائی تھی۔ اگر بالفرض حدیث کے الفاظ کو عام تسلیم کر لیا جائے تب بھی اس سے مراد امت کا ہر فرد نہیں ہے۔ جیسا کہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ اس حدیث کا مفہوم یوں واضح کرتے ہیں: «قَوْلُهُ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا أَنِّي عَلَى مَجْمُوعِكُمْ لِأَنَّ ذَلِكَ قَدْ وَقَعَ مِنَ الْبَعْضِ أَعَادَنَا اللَّهُ تَعَالَى» ”آپ ﷺ کے اس فرمان: ”میں تمہارے بارے میں اس بات سے نہیں ڈرتا کہ میرے بعد تم شرک کرو گے“ کا مطلب یہ ہے کہ تم مجموعی طور پر شرک نہیں کرو گے۔ اس لیے کہ امت مسلمہ میں سے بعض افراد کی جانب سے شرک کا وقوع ہوا، اللہ تعالیٰ ہمیں اپنی پناہ میں رکھے!“ (فتح الباری: 211/3) قاضی عیاض رحمہ اللہ اس حدیث کی شرح میں لکھتے ہیں: ”آپ ﷺ کا اس بات کی خبر دینا کہ انھیں اپنے بعد لوگوں کے شرک میں مبتلا ہو جانے کا خوف نہیں تو اس سے آپ ﷺ کی مراد یہ نہ تھی کہ وہ سب یا ان میں سے کچھ شرک کریں گے۔ آپ نے بذات خود حدیث میں یہ بیان فرمایا کہ (آپ کی امت میں سے) بعض مرتد ہوں گے بلکہ آپ ﷺ کی مراد یہ تھی کہ مجموعی یا عمومی طور پر سب کے سب شرک میں مبتلا نہیں ہوں گے جیسا کہ آپ کو اپنی امت کی اکثریت کا دنیا کی محبت میں مبتلا ہونے کا خوف تھا۔ (اکمال المعلم: 267، 268) علامہ نووی، ملا علی قاری اور دیگر شارحین حدیث نے بھی یہی مفہوم بیان کیا ہے۔ مولانا غلام رسول سعیدی بریلوی نے اس حدیث کا ترجمہ کیا ہے: ”بے شک خدا کی قسم! مجھے تمہارے متعلق یہ خدشہ نہیں ہے کہ تم (سب) میرے بعد شرک ہو جاؤ گے۔“ (شرح صحیح مسلم: 738/6) موصوف نے ترجمہ حدیث میں ”سب“ لکھ کر اس حقیقت کا اعتراف کر لیا کہ پوری

امت محمدیہ کے شرک میں مبتلا ہو جانے کا خوف نہیں، البتہ بعض لوگوں سے ایسا ممکن ہے اور یہی حدیث کا منشا ہے۔

[5977] یحییٰ بن ایوب، یزید بن ابی حبیب سے حدیث بیان کر رہے تھے، انھوں نے حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے اُحد میں شہید ہونے والوں کی نماز جنازہ پڑھی، پھر منبر پر رونق افروز ہوئے اور اس طرح نصیحت فرمائی جیسے آپ ﷺ زندوں اور مردوں کو الوداع کہہ رہے ہوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں حوض پر تمھارا پیش رو ہوں گا اور اس حوض کا عرض اتنا ہے جتنا (شام کے ساتھ واقع) ایلہ سے لے کر (مدینہ اور مکہ کے درمیان واقع) جحفہ کا فاصلہ ہے۔ مجھے تمھارے بارے میں یہ خوف نہیں کہ تم (سب کے سب) میرے بعد مشرک ہو جاؤ گے لیکن میں تمھارے بارے میں دنیا کے حوالے سے ڈرتا ہوں کہ تم اس میں ایک دوسرے کا مقابلہ کرنے لگو گے، آپس میں لڑو گے اور اسی طرح ہلاک ہو جاؤ گے جس طرح تم سے پہلے والے لوگ ہلاک ہوئے۔“

حضرت عقبہ رضی اللہ عنہ نے کہا: یہ آخری بار تھی جب میں نے رسول اللہ ﷺ کو منبر پر دیکھا۔

[5978] ہمیں ابو معاویہ نے اعمش سے حدیث سنائی، انھوں نے شقیق (بن سلمہ اسدی) سے، انھوں نے حضرت عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں حوض پر تمھارا پیش رو ہوں گا۔ میں کچھ اقوام (لوگوں) کے بارے میں (فرشتوں سے) جھگڑوں گا، پھر ان کے حوالے سے (فرشتوں کو) مجھ پر غلبہ عطا کر دیا جائے گا، میں کہوں گا: اے میرے رب! (یہ) میرے ساتھی ہیں، میرے ساتھی ہیں۔ تو مجھ سے کہا جائے گا: بلاشبہ آپ نہیں جانتے کہ انھوں نے آپ کے بعد (دین میں) کیا نئی باتیں (بدعات) نکالی تھیں۔“

[۵۹۷۷] ۳۱- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا وَهْبٌ يَغْنَبِي ابْنُ جَرِيرٍ ابْنِ حَازِمٍ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ أَيُّوبَ يُحَدِّثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ مَرْثِدٍ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى قَتْلَى أُحُدٍ، ثُمَّ صَعِدَ الْمِنْبَرَ كَالْمُودِّعِ لِلْأَحْيَاءِ وَالْأَمْوَاتِ، فَقَالَ: «إِنِّي فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ، وَإِنَّ عَرْضَهُ كَمَا بَيْنَ أَيْلَةَ إِلَى الْجُحْفَةِ، إِنِّي لَسْتُ أَخْشَى عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا بَعْدِي، وَلَكِنِّي أَخْشَى عَلَيْكُمْ الدُّنْيَا أَنْ تَتَنَافَسُوا فِيهَا، وَتَفْتَلُوا، فَتَهْلِكُوا، كَمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ».

قَالَ عُقْبَةُ: فَكَانَتْ آخِرَ مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمِنْبَرِ.

[۵۹۷۸] ۳۲- (۲۲۹۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ وَابْنُ نُمَيْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَا فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ، وَلَأَنَّا زَعْنُ أَقْوَامًا ثُمَّ لَأَغْلِبَنَّ عَلَيْهِمْ، فَأَقُولُ: يَا رَبِّ! أَصْحَابِي، أَصْحَابِي، فَيَقَالُ: إِنَّكَ لَا تَذَرِي مَا أُحَدِّثُوا بَعْدَكَ».



[5979] جریر نے اعمش سے اسی سند کے ساتھ روایت کی اور ”میرے ساتھی ہیں، میرے ساتھی ہیں“ کے الفاظ بیان نہیں کیے۔

[5980] جریر اور شعبہ نے مغیرہ سے، انھوں نے ابووائل سے، انھوں نے حضرت عبداللہ (بن مسعود رضی اللہ عنہ) سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے اعمش کی حدیث کے مانند روایت کی۔ شعبہ کی مغیرہ سے روایت (کی سند) میں یہ الفاظ ہیں: میں نے ابووائل سے سنا۔

[5981] عبید اور ابن فضیل دونوں نے حصین سے، انھوں نے ابووائل سے، انھوں نے حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی، جس طرح اعمش اور مغیرہ کی روایت ہے۔

[5982] ابن ابی عدی نے شعبہ سے، انھوں نے معبد بن خالد سے، انھوں نے حضرت حارث (بن وہب خزاعی رضی اللہ عنہ) سے روایت کی کہ انھوں نے نبی ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”آپ ﷺ کا حوض (اتنا چوڑا ہے) جتنا صنعا اور مدینہ کے درمیان (کا فیصلہ) ہے۔“

مستورد (بن شداد رضی اللہ عنہ) نے ان (حضرت حارث رضی اللہ عنہ) سے کہا: آپ نے رسول اللہ ﷺ سے نہیں سنا کہ آپ نے فرمایا: ”برتن“؟ انھوں نے کہا: نہیں۔ تو مستورد رضی اللہ عنہ نے کہا: ”اس میں برتن ستاروں کی طرح (بکثرت) نظر آئیں گے۔“

[5983] حری بن عمارہ نے کہا: ہمیں شعبہ نے معبد بن

انبیاء کرام رضی اللہ عنہم کے فضائل (... ) وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَلَمْ يَذْكُرْ أَصْحَابِي، أَصْحَابِي.

[5980] (... ) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، كِلَاهُمَا عَنْ جَرِيرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، جَمِيعًا عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ يَنْحُو حَدِيثَ الْأَعْمَشِ، وَفِي حَدِيثِ شُعْبَةَ عَنْ مُغِيرَةَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ.

[5981] (... ) وَحَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو الْأَشْعَثِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبَّاسٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ، كِلَاهُمَا عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ حَدِيثِ النَّبِيِّ ﷺ، نَحْوَ حَدِيثِ الْأَعْمَشِ وَمُغِيرَةَ.

[5982] ۳۳- (۲۲۹۸) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِّيعٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُعْبِدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ حَارِثَةَ: أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «حَوْضُهُ مَا بَيْنَ صَنْعَاءَ وَالْمَدِينَةِ».

فَقَالَ لَهُ الْمُسْتَوْرِدُ: أَلَمْ تَسْمَعْهُ قَالَ: «الْأَوَانِي»؟ قَالَ: لَا، فَقَالَ الْمُسْتَوْرِدُ: «تَرَى فِيهِ الْآيَةَ مِثْلَ الْكَوَاكِبِ».

[5983] (... ) وَحَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ

خالد سے حدیث بیان کی کہ انھوں نے حضرت حارثہ بن وہب خزاعی رضی اللہ عنہ کو سنا، وہ کہہ رہے تھے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا اور انھوں (حرمی بن عمارہ) نے حوض کا ذکر کیا، اسی (سابقہ حدیث) کے مانند۔ انھوں نے حضرت مستورد اور ان (حضرت حارثہ رضی اللہ عنہ) کا قول ذکر نہیں کیا۔

[5984] ایوب نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے آگے (جس منزل کی طرف تم جا رہے ہو) حوض ہے، اس کے دو کناروں کے درمیان جرباء اور اذرح (شام اور فلسطین کے دو مقام) کے درمیان جتنا فاصلہ ہے۔“

[5985] زہیر بن حرب، محمد بن ثنیٰ اور عبید اللہ بن سعید نے کہا: ہمیں یحییٰ قطان نے عبید اللہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: مجھے نافع نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے خبر دی، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”تمہارے آگے حوض ہے (اس کی وسعت اتنی ہے جتنا) جرباء اور اذرح کے درمیان کا فاصلہ ہے۔“ اور ابن ثنیٰ کی روایت میں ”میرا حوض“ کے الفاظ ہیں۔

[5986] عبد اللہ بن نمیر اور محمد بن بشر نے کہا: ہمیں عبید اللہ نے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی اور مزید بیان کیا کہ عبید اللہ نے کہا: میں نے ان (نافع) سے پوچھا تو انھوں نے کہا: یہ شام کی دو بستیاں ہیں، ان کے درمیان تین راتوں کی مسافت ہے۔ ابن بشر کی روایت میں تین دن (کا ذکر) ہے۔

مُحَمَّدُ بْنُ عَزْرَةَ: حَدَّثَنَا حَرَمِيُّ بْنُ عُمَارَةَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ خَالِدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ حَارِثَةَ بْنَ وَهْبٍ الْخَزَاعِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ، وَذَكَرَ الْحَوْضَ، بِمِثْلِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ قَوْلَ الْمُسْتَوْرِدِ وَقَوْلَهُ.

[۵۹۸۴] ۳۴- (۲۲۹۹) حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ الزُّهْرَانِيُّ وَأَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ وَهُوَ ابْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَمَامَكُمْ حَوْضًا، مَا بَيْنَ نَاحِيَّتَيْهِ كَمَا بَيْنَ جَرْبَاءَ وَأَذْرَحَ».

[۵۹۸۵] (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقَطَّانُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَمَامَكُمْ حَوْضًا كَمَا بَيْنَ جَرْبَاءَ وَأَذْرَحَ». وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ الْمُثَنَّى: «حَوْضِي».

[۵۹۸۶] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، وَزَادَ: قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: قَرَبَتَيْنِ بِالشَّامِ، بَيْنَهُمَا مَسِيرَةُ ثَلَاثِ لَيَالٍ، وَفِي حَدِيثِ ابْنِ بَشِيرٍ: ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ.

ﷺ نے مختلف مواقع پر مختلف علاقوں کے لوگوں کے سامنے حوض کی وسعت کا ذکر فرماتے ہوئے ایسے مقامات کے فاصلوں کا نام لیا جن کی مسافت کو وہ لوگ بہت لمبی مسافت کے طور پر جانتے تھے۔ یہ حقیقی مسافت کا ذکر نہیں۔ دنیا کی

زندگی میں آخرت کی مسافروں کا ادراک نہیں کیا جاسکتا۔ مقصود یہ بتانا ہے کہ تم لوگ جتنی لمبی مسافتوں کا اندازہ کرتے ہو انھی کے حوالے سے یہ بات سمجھ لو کہ حوض کی وسعت بہت زیادہ ہے۔

[5987] موسیٰ بن عقبہ نے نافع سے، انھوں نے حضرت

ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی اکرم ﷺ سے عبید اللہ کی حدیث کے مانند روایت کی۔

[۵۹۸۷] (۰۰۰) وَحَدَّثَنِي سُؤَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ:

حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ عُبَيْدِ اللَّهِ.

[5988] عمر بن محمد نے نافع سے، انھوں نے حضرت

عبید اللہ (بن عمر رضی اللہ عنہما) سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے سامنے ایسا حوض ہے جتنا جبراء اور اذرح کے درمیان کی مسافت ہے، اس میں آسمان کے ستاروں جتنے کوزے ہیں، جو اس تک پہنچے گا اور اس میں سے پیے گا وہ اس کے بعد کبھی پیاسا نہیں ہوگا۔“

[۵۹۸۸] ۳۵- (۰۰۰) وَحَدَّثَنَا حَزْمَةُ بْنُ

يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَمَامَكُمْ حَوْضًا كَمَا بَيْنَ جَرَبَاءَ وَأَذْرَحَ، فِيهِ أَبَارِيقُ كُنُجُومِ السَّمَاءِ، مَنْ وَرَدَهُ فَشَرِبَ مِنْهُ، لَمْ يَظْمَأْ بَعْدَهَا أَبَدًا».

[5989] عبید اللہ بن صامت نے حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے

روایت کی، کہا: میں نے پوچھا: اللہ کے رسول! حوض کے برتن کیسے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے! اس حوض کے برتن آسمان کے چھوٹے اور بڑے (تمام) ستاروں کی تعداد سے زیادہ ہیں۔ یاد رکھو! جو اندھیری صاف مطلع کی رات میں ہوتے ہیں۔ وہ جنت کے برتن ہیں کہ جو ان سے (شراب کوڑ) پی لے گا وہ اپنے ذمے (جنت میں جانے کے دورانیے) کے آخر تک کبھی پیاسا نہیں ہوگا۔ اس میں جنت (کی بارانِ رحمت) کے دو پرنا لے آکر گرتے ہیں، جو اس میں سے پی لے گا وہ کبھی پیاسا نہیں ہوگا۔ اس کی چوڑائی اس کی لمبائی کے برابر ہے جیسے عمان سے ایلہ تک (کا فاصلہ) ہے۔ اس کا پانی دودھ سے زیادہ سفید اور شہد سے زیادہ میٹھا ہے۔“

[۵۹۸۹] ۳۶- (۲۳۰۰) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ

أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ الْمَكِّيُّ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ أَبِي شَيْبَةَ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ الْعُمِّيُّ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا آيَةُ الْحَوْضِ؟ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَأَيَّتُهُ أَكْثَرُ مِنْ عَدَدِ نُجُومِ السَّمَاءِ وَكَوَاكِبِهَا، أَلَا فِي اللَّيْلَةِ الْمُظْلِمَةِ الْمُضْجِيَةِ، آيَةُ الْجَنَّةِ مَنْ شَرِبَ مِنْهَا لَمْ يَظْمَأْ آخِرَ مَا عَلَيْهِ، يَشْخَبُ فِيهِ مِيزَابَانِ مِنَ الْجَنَّةِ، مَنْ شَرِبَ مِنْهُ لَمْ يَظْمَأْ، عَرَضُهُ مِثْلُ طَوِيلِهِ، مَا بَيْنَ عَمَّانَ إِلَى أَيْلَةَ، مَاؤُهُ أَشَدُّ بَيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ، وَأَخْلَى مِنَ الْعَسَلِ».

[5990] ہشام نے قتادہ سے، انھوں نے سالم بن ابی

جعده سے، انھوں نے معدان بن ابی طلحہ یھری سے، انھوں نے حضرت ثوبان رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”میں اپنے حوض پر پینے کی جگہ سے اہل یمن (انصار اصلاً یمن سے تھے) کے لیے لوگوں کو ہٹاؤں گا۔ میں (اپنے حوض کے پانی پر) اپنی لاشی ماروں گا تو وہ ان پر بہنے لگے گا۔“ آپ سے اس (حوض) کی چوڑائی کے بارے میں پوچھا گیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”میرے کھڑے ہونے کی (اس) جگہ سے عمان تک۔“ اور آپ ﷺ سے اس (حوض) کے مشروب کے بارے میں پوچھا گیا تو فرمایا: ”وہ دودھ سے زیادہ سفید اور شہد سے زیادہ میٹھا ہے، جنت سے دو پرنا لے اس میں تیزی سے شامل ہو کر اس میں اضافہ کرتے رہتے ہیں، ان میں سے ایک پر نالہ سونے کا ہے اور دوسرا چاندی کا۔“

[۵۹۹۰] ۳۷- (۲۳۰۱) حَدَّثَنَا أَبُو عَسَاةٍ

الْمُسَمَعِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَأَلْفَاظُهُمْ مُتَّفَقَةٌ - قَالُوا: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ مَعْدَانَ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ الْيَعْمَرِيِّ، عَنْ ثَوْبَانَ؛ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنِّي لَبِعُفْرِ حَوْضِي أَذُودُ النَّاسَ لِأَهْلِ الْيَمَنِ، أَضْرِبُ بِعَصَايَ حَتَّى يَرْفُضَ عَلَيْهِمْ»، فَسُئِلَ عَنْ عَرَضِهِ فَقَالَ: «مِنْ مَقَامِي إِلَى عَمَّانَ» وَسُئِلَ عَنْ شَرَابِهِ فَقَالَ: «أَشَدُّ بَيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ، وَأَخْلَى مِنَ الْعَسَلِ، يَغُثُّ فِيهِ مِيزَابَانِ يَمْدَانِهِ مِنَ الْجَنَّةِ، أَحَدُهُمَا مِنْ ذَهَبٍ وَالْآخَرُ مِنْ وَرَقٍ».

فائدہ: رسول اللہ ﷺ نے اہل یمن کے ایمان اور حکمت کی تعریف فرمائی، انصار کے بزرگ یمن ہی سے آکر مدینہ میں آباد ہوئے تھے۔ جب اہل مکہ کی اکثریت نے آپ پر ایمان لانے سے انکار کیا تو انصار بہت بڑی تعداد میں ایمان لائے اور رسول اللہ ﷺ کے ہر دشمن کو آپ سے دور ہٹایا، آپ کے دفاع میں جانیں قربان کر دیں۔ آپ نے ان سے کہا تھا کہ ”دنیا میں تم دیکھو گے کہ دوسرے لوگوں کو تم پر ترجیح دی جا رہی ہوگی۔ تم صبر کرنا یہاں تک کہ تم حوض پر مجھ سے آن ملو۔“ (صحیح مسلم، حدیث: 4779) انصار، ان کی اولادوں اور یمن کے علاقے سے دوسرے جلد ایمان لانے والوں اور صالحین کے لیے آپ ﷺ جگہ خالی کرائیں گے کہ اب حوض کوثر میں سے پینے کے معاملے میں دوسروں پر ان کو ترجیح ملے۔

[5991] شیبان نے قتادہ سے ہشام کی سند کے ساتھ

اس کی حدیث کے مانند حدیث بیان کی، مگر اس نے اس طرح کہا: ”میں قیامت کے دن حوض کے پانی پینے کی جگہ پر ہوں گا۔“

[۵۹۹۱] (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ:

حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ، بِإِسْنَادِ هِشَامٍ، بِمِثْلِ حَدِيثِهِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «أَنَا، يَوْمَ الْقِيَامَةِ، عِنْدَ عُفْرِ الْحَوْضِ».

[5992] محمد بن بشار نے کہا: ہمیں یحییٰ بن حماد نے

حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے قتادہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے سالم بن ابی جعد سے، انھوں نے معدان سے، انھوں نے حضرت ثوبان رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ

[۵۹۹۲] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ:

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ مَعْدَانَ، عَنْ ثَوْبَانَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، حَدِيثَ الْحَوْضِ،

فَقُلْتُ لِيَحْيَىٰ بْنِ حَمَّادٍ: هَذَا حَدِيثٌ سَمِعْتُهُ مِنْ أَبِي عَوَّانَةَ، فَقَالَ: وَسَمِعْتُهُ أَيْضًا مِنْ شُعْبَةَ فَقُلْتُ: انْظُرْ لِي فِيهِ، فَتَظَرَّ لِي فِيهِ فَحَدَّثَنِي بِهِ.

سے حوض کی حدیث روایت کی۔ میں نے یحییٰ بن حماد سے کہا: یہ حدیث آپ نے ابو عوانہ سے سنی ہے؟ تو انھوں نے کہا: اور شعبہ سے بھی سنی ہے۔ میں نے کہا: میری خاطر اس میں نگاہ (بھی) ڈالیں۔ (آپ کے صحیفے میں جہاں لکھی ہوئی ہے اسے بھی پڑھ لیں۔) انھوں نے میری خاطر اس میں نظر کی (اُسے پڑھا) اور مجھے وہ حدیث بیان کی۔ (ان کی روایت میں کسی بھول چوک کا بھی امکان نہیں۔)

[۵۹۹۳] ۳۸- (۲۳۰۲) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ سَلَامٍ الْجَمْعِيُّ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ يَغْنِي ابْنَ مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا ذُودَنَّ عَنْ حَوْضِي رِجَالًا كَمَا تُدَادُ الْغَرَبِيَّةُ مِنَ الْإِبِلِ».

[5993] ربیع بن مسلم نے محمد بن زیاد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”میں حوض سے لوگوں کو اس طرح ہٹاؤں گا جس طرح اغشی اونٹوں کو (اپنے گھاٹ سے) ہٹایا جاتا ہے۔“

[۵۹۹۴] (...) وَحَدَّثَنِي عُبيدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ: سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[5994] شعبہ نے محمد بن زیاد سے روایت کی: انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: نبی ﷺ نے فرمایا، اسی کے مانند۔

[۵۹۹۵] ۳۹- (۲۳۰۳) وَحَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ؛ أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَقْدَرُ حَوْضِي كَمَا بَيْنَ أَيْلَةٍ وَصَنْعَاءَ مِنَ الْيَمَنِ، وَإِنَّ فِيهِ مِنَ الْبَارِقِ كَعَدَدِ نُجُومِ السَّمَاءِ». [انظر: ۵۹۹۸]

[5995] ابن شہاب سے روایت ہے کہ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے انھیں حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے حوض کی مقدار اتنی ہے جتنی ایلہ اور یمن کے صنعاء کے درمیان مسافت ہے اور اس کے برتنوں کی تعداد آسمان کے ستاروں کی طرح ہے۔“

[۵۹۹۶] ۴۰- (۲۳۰۴) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ بْنُ مُسْلِمٍ الصَّفَّارُ: حَدَّثَنَا وَهْبُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الْعَزِيزِ بْنَ صُهَيْبٍ يُحَدِّثُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ؛

[5996] عبدالعزیز بن صہیب نے کہا: ہمیں حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”حوض پر میرے پاس میرے ساتھیوں میں سے کچھ آدمی آئیں گے حتیٰ کہ جب میں انھیں دیکھوں گا اور ان کو میرے

سامنے کیا جائے گا تو انھیں مجھ (تک پہنچنے) سے پہلے اٹھالیا جائے، میں زور دے کر کہوں گا: اے میرے رب! (یہ) میرے ساتھی ہیں، میرے ساتھی ہیں، تو مجھ سے کہا جائے گا: آپ نہیں جانتے کہ انھوں نے آپ کے بعد کیا نئی باتیں نکالیں۔“

[5997] مختار بن قفل نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی مفہوم میں روایت کی اور اس میں مزید یہ کہا: ”اس کے برتن ستاروں کی تعداد میں ہیں۔“

[5998] محترم کے والد سلیمان نے کہا: ہمیں قتادہ نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میرے حوض کی دو طرفوں (دونوں کناروں) کے درمیان اتنا فاصلہ ہے جتنا صنعاء اور مدینہ کے درمیان ہے۔“

[5999] ہشام اور ابو عوانہ دونوں نے قتادہ سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی، مگر ان دونوں نے شک سے کام لیتے ہوئے کہا: یا (آپ ﷺ نے فرمایا: ”مدینہ اور عمان کے درمیان کی مسافت کے مانند (فاصلہ ہے)“ اور ابو عوانہ کی حدیث میں یہ الفاظ ہیں: ”میرے حوض کے دونوں کناروں کے درمیان۔“

أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَيَرِدَنَّ عَلَيَّ الْحَوْضَ رَجُلٌ مِّمَّنْ صَاحِبِي، حَتَّى إِذَا رَأَيْتَهُمْ وَرَفَعُوا إِلَيَّ، اخْتَلَجُوا دُونِي، فَلَأَقُولَنَّ: أَيُّ رَبِّ! أَصَحَابِي، أَصَحَابِي، فَلَيَقَالَنَّ لِي: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَخَذْتُوا بَعْدَكَ».

[۵۹۹۷] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ، جَمِيعًا عَنِ الْمُخْتَارِ بْنِ قُفْلٍ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِهَذَا الْمَعْنَى، وَزَادَ: «أَيُّنَهُ عَدَدُ النُّجُوم».

[۵۹۹۸] ۴۱- (۲۳۰۳) وَحَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ النَّضْرِ التَّمِيمِيُّ وَهَرَبُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى - وَاللَّفْظُ لِعَاصِمٍ -: قَالَا: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ: قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا بَيْنَ نَاحِيَتَيْ حَوْضِي كَمَا بَيْنَ صَنْعَاءَ وَالْمَدِينَةِ». [راجع:

[۵۹۹۵]

[۵۹۹۹] ۴۲- (...) وَحَدَّثَنَا هُرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، ح: وَحَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، كِلَاهُمَا عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ، غَيْرَ أَنَّهُمَا شَكَا قَتَالَا: أَوْ مِثْلَ مَا بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَعَمَّانَ، وَفِي حَدِيثِ أَبِي عَوَانَةَ: «مَا بَيْنَ لَابَتَي حَوْضِي».

[6000] سعید نے قتادہ سے روایت کی، انھوں نے کہا:

حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اللہ کے نبی ﷺ نے فرمایا: ”اس میں آسمان کے ستاروں جتنی تعداد میں سونے چاندی کے کوزے دکھائی دیتے ہیں۔“

[۶۰۰۰] ۴۳- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ الْحَارِثِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الرَّزِّيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: قَالَ أَنَسٌ: قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: «تَرَى فِيهِ أَبَارِيقَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ كَعَدَدِ نُجُومِ السَّمَاءِ».

[6001] شبان نے قتادہ سے روایت کی، کہا: ہمیں

حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث سنائی کہ اللہ کے نبی ﷺ نے فرمایا۔ اس (سابقہ روایت) کے مانند، اور مزید بیان کیا: ”یا آسمان کے ستاروں سے زیادہ (دکھائی دیتے ہیں۔)“

[۶۰۰۱] (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ؛ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ، مِثْلَهُ، وَزَادَ: «أَوْ أَكْثَرُ مِنْ عَدَدِ نُجُومِ السَّمَاءِ».

[6002] ساک بن حرب نے حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ

سے، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”سنو! میں حوض پر تمھارا پیش رو ہوں گا اور اس (حوض) کے دو کناروں کا فاصلہ صنعاء اور ایلہ کے مابین فاصلے کی طرح ہے۔ اس میں کوزے ستاروں جیسے لگتے ہیں۔“

[۶۰۰۲] ۴۴- (۲۳۰۵) حَدَّثَنِي الْوَلِيدُ بْنُ شُجَاعٍ بْنُ الْوَلِيدِ السَّكُونِيُّ: حَدَّثَنِي أَبِي [رَحِمَهُ اللَّهُ]: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ حَنَمَةَ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَا إِنِّي فَرَطُ لَكُمْ عَلَى الْحَوْضِ، وَإِنَّ بَعْدَ مَا بَيْنَ طَرَفَيْهِ كَمَا بَيْنَ صَنْعَاءَ وَأَيْلَةَ، كَأَنَّ الْأَبَارِيقَ فِيهِ النُّجُومُ».

[6003] عامر بن سعد بن ابی وقاص نے کہا: میں نے

اپنے غلام نافع کے ہاتھ حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ کو خط بھیجا کہ آپ مجھے کوئی ایسی چیز بتائیں جو آپ نے رسول اللہ ﷺ سے سنی ہو، انھوں نے مجھے (جواب میں) لکھا: میں نے آپ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے: ”میں حوض پر (تمھارا) پیش رو ہوں گا۔“

[۶۰۰۳] ۴۵- (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنِ الْمُطَهَّاجِرِ بْنِ مِسْمَارٍ، عَنْ عَامِرِ ابْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ: كَتَبْتُ إِلَى جَابِرِ ابْنِ سَمُرَةَ مَعَ غُلَامِي نَافِعٍ: أَخْبَرَنِي بِشَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ فَكَتَبْتُ إِلَيْ: «إِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «أَنَا الْفَرَطُ عَلَى الْحَوْضِ».

(المعجم ۱۰) (بَابُ إِكْرَامِهِ ﷺ بِقِتَالِ  
الْمَلَائِكَةِ مَعَهُ ﷺ) (التحفة ۱۰)

باب: 10- آپ ﷺ کا یہ اعزاز کہ فرشتوں نے بھی  
آپ ﷺ کی معیت میں جنگ کی

[6004] مسعر نے سعد بن ابراہیم سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے احد کے دن رسول اللہ ﷺ کے دائیں اور بائیں دو آدمیوں کو دیکھا، وہ سفید لباس میں تھے، ان کو نہ میں نے اس سے پہلے کبھی دیکھا تھا، نہ بعد میں، یعنی حضرت جبریل اور حضرت میکائیل علیہ السلام کو۔

[۶۰۰۴] ۴۶- (۲۳۰۶) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ وَأَبُو أُسَامَةَ عَنْ مُسْعِرٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعْدِ قَالَ: رَأَيْتُ عَنْ يَمِينِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَنْ شِمَالِهِ، يَوْمَ أُحُدٍ، رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا ثِيَابٌ بَيَاضٌ، مَا رَأَيْتُهُمَا قَبْلَ وَلَا بَعْدَ، يَعْنِي جِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ.

[6005] ابراہیم بن سعد نے کہا: ہمیں سعد نے اپنے والد (ابراہیم) سے، انھوں نے حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے احد کے دن رسول اللہ ﷺ کے دائیں اور بائیں سفید کپڑوں میں ملبوس دو آدمی دیکھے، وہ آپ کی طرف سے شدت کے ساتھ جنگ کر رہے تھے۔ میں نے ان کو نہ اس سے پہلے دیکھا تھا نہ بعد میں کبھی دیکھا۔“

[۶۰۰۵] ۴۷- (...) وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا سَعْدُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُ يَوْمَ أُحُدٍ، عَنْ يَمِينِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَنْ يَسَارِهِ، رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا ثِيَابٌ بَيْضٌ، يُقَاتِلَانِ عَنْهُ كَأَشَدِّ الْقِتَالِ، مَا رَأَيْتُهُمَا قَبْلَ وَلَا بَعْدَ.

باب: 11- آپ ﷺ کی شجاعت

(المعجم ۱۱) (بَابُ شَجَاعَتِهِ ﷺ)  
(التحفة ۱۱)

[6006] ثابت نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ تمام انسانوں میں سب سے بڑھ کر خوبصورت، سب انسانوں سے بڑھ کر سختی اور سب سے زیادہ بہادر تھے۔ ایک رات اہل مدینہ (ایک آواز سن کر) خوف زدہ ہو گئے، صحابہ اس آواز کی طرف گئے، تو رسول اللہ ﷺ انھیں اس جگہ سے واپس آتے ہوئے ملے، آپ

[۶۰۰۶] ۴۸- (۲۳۰۷) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ وَسَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ وَأَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ وَأَبُو كَامِلٍ - وَاللَّفْظُ لِيَحْيَى - قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَحْسَنَ النَّاسِ،



سب سے پہلے آواز (کی جگہ) تک پہنچے، آپ حضرت ابوطالبؓ کے گھوڑے کی ننگی پیٹھ پر سوار تھے، آپ کی گردن مبارک میں تلوار حائل تھی اور آپ فرما رہے تھے: ”خوف میں مبتلا نہ ہو، خوف میں مبتلا نہ ہو“ (پھر) آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہم نے اس (گھوڑے) کو سمندر کی طرح پایا ہے، یا (فرمایا): وہ تو سمندر ہے۔“

وَكَانَ أَجْوَدَ النَّاسِ، وَكَانَ أَشْجَعَ النَّاسِ، وَلَقَدْ فَرَعَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَأَنْطَلَقَ نَاسٌ قِبَلَ الصَّوْتِ، فَتَلَقَّاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَاجِعًا، وَقَدْ سَبَقَهُمْ إِلَى الصَّوْتِ، وَهُوَ عَلَى فَرَسٍ لِأَبِي طَلْحَةَ عَزْرِي، فِي عُنُقِهِ السَّيْفُ وَهُوَ يَقُولُ: «لَمْ تُرَاعُوا، لَمْ تُرَاعُوا»، قَالَ: «وَجَدْنَاهُ بَحْرًا، أَوْ إِنَّهُ لَبَحْرٌ».

انھوں (انسؓ) نے کہا: اور (اس سے پہلے) وہ مُت رفتار گھوڑا تھا۔

قَالَ: وَكَانَ فَرَسًا يُبَيِّطُ.

[6007] وکیع نے شعبہ سے، انھوں نے قتادہ سے، انھوں نے حضرت انسؓ سے روایت کی، کہا: ایک بار مدینہ میں خوف پھیل گیا، نبی ﷺ نے حضرت ابوطالبؓ کا ایک گھوڑا مستعار لیا، اسے مندوب کہا جاتا تھا، آپ اس پر سوار ہوئے تو آپ نے فرمایا: ”ہم نے کوئی ڈر اور خوف کی بات نہیں دیکھی اور اس گھوڑے کو ہم نے سمندر (کی طرح) پایا ہے۔“

[٦٠٠٧] ٤٩- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ بِالْمَدِينَةِ فَرَسٌ، فَاسْتَعَارَ النَّبِيُّ ﷺ فَرَسًا لِأَبِي طَلْحَةَ يُقَالُ لَهُ: مَنْدُوبٌ، فَرَكِبَهُ فَقَالَ: «مَا رَأَيْنَا مِنْ فَرَسٍ، وَإِنْ وَجَدْنَاهُ لَبَحْرًا».

[6008] محمد بن جعفر اور خالد بن حارث نے کہا: ہمیں شعبہ نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور ابن جعفر کی روایت میں ہے، انھوں (حضرت انسؓ) نے کہا: ہمارا گھوڑا۔ اور انھوں نے یہ نہیں کہا کہ ابوطالبؓ کا (گھوڑا) اور خالد کی حدیث میں ہے: قتادہ سے روایت ہے: میں نے حضرت انسؓ سے سنا۔

[٦٠٠٨] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ ح: وَحَدَّثَنِيهِ يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ يَتَغَنِي ابْنَ الْحَارِثِ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِ ابْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: فَرَسًا لَنَا، وَلَمْ يَقُلْ: لِأَبِي طَلْحَةَ، وَفِي حَدِيثِ خَالِدٍ: عَنْ قَتَادَةَ، سَمِعْتُ أَنَسًا.

[۶۰۰۹] ۵۰- (۲۳۰۸) حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ أَبِي مُزَاجِمٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ يَعْنِي ابْنَ سَعْدٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ؛ ح: وَحَدَّثَنِي أَبُو عِمْرَانَ مُحَمَّدُ ابْنُ جَعْفَرٍ بْنُ زَيْدٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَجْوَدَ النَّاسِ بِالْخَيْرِ، وَكَانَ أَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، إِنَّ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، كَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ سَنَةٍ، فِي رَمَضَانَ حَتَّى يَنْسَلِخَ، فَيَعْرِضُ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْقُرْآنَ، فَإِذَا لَقِيَهُ جِبْرِيلُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ.

[6009] [ابراہیم (بن سعد) نے ابن شہاب سے، انھوں نے عبد اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ خیر (اچھی چیزوں) میں تمام انسانوں میں سے زیادہ نیک تھے اور آپ رمضان کے مہینے میں سخاوت میں بہت ہی زیادہ بڑھ جاتے تھے۔ جبریل علیہ السلام ہر سال رمضان کے مہینے میں اس کے ختم ہونے تک (روزانہ آکر) آپ سے ملتے تھے۔ رسول اللہ ﷺ ان کے سامنے قرآن مجید کی قراءت فرماتے تھے۔ اور جب حضرت جبریل علیہ السلام آپ سے آکر ملتے تھے تو آپ خیر (کے عطا کرنے) میں بارش برسانے والی ہواؤں سے بھی زیادہ نیک ہو جاتے تھے۔

[6010] یونس اور معمر دونوں نے زہری سے اسی سند کے ساتھ اسی طرح روایت کی۔

[۶۰۱۰] (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ مُبَارَكٍ عَنْ يُونُسَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، كِلَاهُمَا عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

باب: 13- آپ ﷺ کا حسن اخلاق

(المعجم ۱۳) (بَابُ حُسْنِ خُلُقِهِ) (التحفة ۱۳)

[6011] سعید بن منصور اور ابوریث نے ہمیں حدیث بیان کی، دونوں نے کہا: ہمیں حماد بن زید نے ثابت بنانی سے حدیث سنائی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے (تقریباً) دس سال تک رسول اللہ ﷺ کی خدمت کی، اللہ کی قسم! آپ نے مجھ سے کبھی اُف تک نہیں کہا اور نہ کبھی کسی چیز کے لیے مجھ سے یہ کہا کہ تم نے فلاں کام کیوں کیا؟ یا فلاں کام کیوں نہ کیا؟

[۶۰۱۱] ۵۱- (۲۳۰۹) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ وَأَبُو الرَّبِيعِ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتِ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: خَدَمْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَشْرَ سِنِينَ، وَاللَّهِ! مَا قَالَ لِي: أَفًا قَطُّ، وَلَا قَالَ لِي لِسِيءٍ: لَمْ فَعَلْتَ كَذَا؟ وَهَلَّا فَعَلْتَ كَذَا؟.

ابو رج نے اضافہ کیا: (نہ آپ نے کبھی یہ فرمایا:) ”خادم ایسا نہیں کرتا۔“ انھوں نے ان (انس رضی اللہ عنہ) کی بات: ”اللہ کی قسم!“ کا ذکر نہیں کیا۔

[6012] سلام بن مسکین نے کہا: ہمیں ثابت بنانی نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[6013] ہمیں عبدالعزیز نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے حدیث سنائی، کہا: جب رسول اللہ ﷺ مدینہ تشریف لائے تو حضرت ابوطحہ رضی اللہ عنہ نے میرا ہاتھ پکڑا اور مجھے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں لے گئے اور عرض کی: اللہ کے رسول! انس ایک سمجھدار لڑکا ہے، اس لیے یہ آپ کی خدمت کرے گا (حضرت انس رضی اللہ عنہ نے) کہا: پھر میں سفر اور حضر میں آپ ﷺ کی خدمت کرتا رہا، اللہ کی قسم! میں نے کوئی کام کیا تو آپ ﷺ نے یہ نہیں فرمایا: تم نے یہ کام اس طرح کیوں کیا؟ اور میں نے کوئی کام نہ کیا تو آپ ﷺ نے یہ نہیں فرمایا: تم نے یہ کام اس طرح کیوں نہیں کیا؟

[6014] سعید بن ابی بردہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے نو سال رسول اللہ ﷺ کی خدمت کی، مجھے علم نہیں کہ آپ نے کبھی مجھ سے یوں فرمایا ہو: تم نے اس طرح کیوں کیا؟ اور نہ آپ ﷺ نے کسی چیز میں کبھی مجھ پر نکتہ چینی کی۔

[6015] اسحق نے کہا: حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ تمام انسانوں میں اخلاق کے سب سے اچھے تھے، آپ نے ایک دن مجھے کسی کام سے بھیجا، میں نے کہا: اللہ کی

زَادَ أَبُو الرَّبِيعِ: لَيْسَ مِمَّا يَصْنَعُهُ الْخَادِمُ، وَلَمْ يَذْكُرْ قَوْلَهُ: وَاللَّهِ! (انظر: ٦٠١٦)

[٦٠١٢] (...) وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا سَلَامُ بْنُ مَسْكِينٍ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ الْبُنَانِيُّ عَنْ أَنَسٍ، بِمِثْلِهِ.

[٦٠١٣] ٥٢- (...) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، جَمِيعًا عَنْ إِسْمَاعِيلَ - وَاللَّفْظُ لِأَحْمَدَ - قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ، أَخَذَ أَبُو طَلْحَةَ بِيَدِي، فَأَنْطَلَقَ بِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ أَنَسًا غُلَامٌ كَثِيرٌ فَلْيَخِدْمَكَ، قَالَ: فَخَدَمْتُهُ فِي السَّفَرِ وَالْحَضَرِ، وَاللَّهِ! مَا قَالَ لِي لَشَيْءٍ صَنَعْتُهُ: لِمَ صَنَعْتَ هَذَا هَكَذَا؟ وَلَا لَشَيْءٍ لَمْ أَصْنَعُهُ: لِمَ لَمْ تَصْنَعْ هَذَا هَكَذَا؟

[٦٠١٤] ٥٣- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ: حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا: حَدَّثَنِي سَعِيدٌ وَهُوَ ابْنُ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: خَدَمْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تِسْعَ سِنِينَ، فَمَا أَغْلَمَهُ قَالَ لِي قَطُّ: لِمَ فَعَلْتَ كَذَا وَكَذَا؟ وَلَا عَابَ عَلَيَّ شَيْئًا قَطُّ.

[٦٠١٥] ٥٤- (٢٣١٠) حَدَّثَنِي أَبُو مَعْنٍ الرَّقَاشِيُّ زَيْدُ بْنُ يَرِيدَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ وَهُوَ ابْنُ عَمَارٍ قَالَ: قَالَ

قسم! میں نہیں جاؤں گا، حالانکہ میرے دل میں یہ تھا کہ نبی ﷺ نے مجھے جس کام کا حکم دیا ہے میں اس کے لیے ضرور جاؤں گا، تو میں چلا گیا حتیٰ کہ میں چند لڑکوں کے پاس سے گزرا، وہ بازار میں کھیل رہے تھے، پھر اچانک (میں نے دیکھا) رسول اللہ ﷺ نے پیچھے سے میری گدی سے مجھے پکڑ لیا، کہا: میں نے آپ کی طرف دیکھا تو آپ ہنس رہے تھے، آپ نے فرمایا: ”اے چھوٹے انس! کیا تم وہاں گئے تھے جہاں (جانے کو) میں نے کہا تھا؟“ میں نے کہا: جی! ہاں، اللہ کے رسول! میں جا رہا ہوں۔

[انظر: ۶۰۱۷]

[6016] حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! میں نے نو سال آپ کی خدمت کی، میں نے آپ کو کبھی نہ دیکھا کہ کسی کام کے بارے میں جو میں نے کیا، یہ کہا ہو، تم نے فلاں فلاں کام کیوں کیا؟ اور کوئی چیز جو میں نے چھوڑ دی ہو (اس کے بارے میں کہا ہو) تم نے فلاں فلاں کام کیوں نہ کیا؟

[6017] ابوتیاح نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ تمام انسانوں میں سب سے بڑھ کر خوش اخلاق تھے۔

إِسْحَاقُ: قَالَ أَنَسُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ خُلُقًا، فَأَرْسَلَنِي يَوْمًا لِحَاجَةٍ، فَقُلْتُ: وَاللَّهِ! لَا أَذْهَبُ، وَفِي نَفْسِي أَنْ أَذْهَبُ؛ لِمَا أَمَرَنِي بِهِ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ، فَخَرَجْتُ حَتَّى أُمَرَ عَلَى الصَّبِيَّانِ وَهُمْ يَلْعَبُونَ فِي السُّوقِ، فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَدْ قَبَضَ بِقَفَايَ مِنْ وَرَائِي، قَالَ: فَتَظَرْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ يَضْحَكُ، فَقَالَ: «يَا أُتَيْسُ! أَذْهَبْتَ حَيْثُ أَمَرْتُكَ؟» قَالَ: قُلْتُ: نَعَمْ، أَنَا أَذْهَبُ، يَا رَسُولَ اللَّهِ!.

[۶۰۱۶] (۲۳۰۹) قَالَ أَنَسُ: وَاللَّهِ! لَقَدْ خَدَمْتُهُ تِسْعَ سِنِينَ، مَا عَلِمْتُهُ قَالَ لِشَيْءٍ صَنَعْتُهُ: لِمَ فَعَلْتَ كَذَا وَكَذَا؟ أَوْ لِشَيْءٍ تَرَكْتُهُ: هَلَّا فَعَلْتَ كَذَا وَكَذَا. [راجع: ۶۰۱۱]

[۶۰۱۷] ۵۵- (۲۳۱۰) وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ وَأَبُو الرَّبِيعِ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَحْسَنَ النَّاسِ خُلُقًا. [راجع:

[۶۰۱۵]

باب: 14- آپ ﷺ کی جو روحنا

(المعجم ۱۴) (بَابُ: فِي سَخَائِهِ ﷺ)  
(النحفة ۱۴)

[6018] ابوبکر بن ابی شیبہ اور عمرو ناقد نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے ابن منذر سے حدیث بیان کی: انھوں

[۶۰۱۸] ۵۶- (۲۳۱۱) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ

نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا: ایسا کبھی نہیں ہوا کہ رسول اللہ ﷺ سے کوئی چیز مانگی گئی ہو اور آپ نے فرمایا ہو: نہیں۔

عُيِّنَتْ عَنْ ابْنِ الْمُثَنِّكِرِ: سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: مَا سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَيْئًا قَطُّ فَقَالَ: لَا.

[6019] اشجعی اور عبد الرحمن بن مہدی دونوں نے سفیان سے، انھوں نے محمد بن منکدر سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے، بالکل اسی (سابقہ حدیث) کے مانند۔

[۶۰۱۹] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْأَشْجَعِيُّ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَعْنِي ابْنَ مَهْدِيٍّ، كِلَاهُمَا عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُثَنِّكِرِ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ، بِمِثْلِهِ، سَوَاءً.

[6020] موسیٰ بن انس نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ سے اسلام (لانے) پر جو بھی چیز طلب کی جاتی آپ وہ عطا فرما دیتے، کہا: ایک شخص آپ کے پاس آیا تو آپ ﷺ نے دو پہاڑوں کے درمیان (چرنے والی) بکریاں اسے دے دیں، وہ شخص اپنی قوم کی طرف واپس گیا اور کہنے لگا: میری قوم! مسلمان ہو جاؤ، بلاشبہ محمد ﷺ اتنا عطا کرتے ہیں کہ فقر و فاقہ کا اندیشہ تک نہیں رکھتے۔

[۶۰۲۰] ۵۷- (۲۳۱۲) وَحَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ النَّضْرِ التَّيْمِيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ يَعْنِي ابْنَ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: مَا سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْإِسْلَامِ شَيْئًا إِلَّا أَعْطَاهُ، قَالَ: فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَأَعْطَاهُ غَنَمًا بَيْنَ جَبَلَيْنِ، فَرَجَعَ إِلَى قَوْمِهِ، فَقَالَ: يَا قَوْمُ! أَسْلِمُوا، فَإِنَّ مُحَمَّدًا ﷺ يُعْطِي عَطَاءً لَا يَخْشَى الْفَقَاةَ.

[6021] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ایک شخص نے نبی ﷺ سے دو پہاڑوں کے درمیان (چرنے والی) بکریاں مانگیں، آپ نے وہ (سب) بکریاں اس کو عطا کر دیں، پھر وہ اپنی قوم کے پاس آیا اور کہنے لگا: میری قوم! اسلام لے آؤ، کیونکہ اللہ کی قسم! بے شک محمد ﷺ اتنا عطا کرتے ہیں کہ فقر کا اندیشہ بھی نہیں رکھتے۔

[۶۰۲۱] ۵۸- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ غَنَمًا بَيْنَ جَبَلَيْنِ، فَأَعْطَاهُ إِيَّاهُ، فَأَتَى قَوْمَهُ فَقَالَ: أَيُّ قَوْمٍ! أَسْلِمُوا، فَوَاللَّهِ! إِنَّ مُحَمَّدًا ﷺ يُعْطِي عَطَاءً مَا يَخَافُ الْفَقْرَ.

حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: بے شک کوئی آدمی صرف دنیا کی طلب میں بھی مسلمان ہو جاتا تھا، پھر جو نبی وہ اسلام لاتا تھا تو اسلام اسے دنیا اور جو کچھ دنیا میں ہے، اس سے بڑھ کر

فَقَالَ أَنَسٌ: إِنْ كَانَ الرَّجُلُ لَيْسَ لِمَا يُرِيدُ إِلَّا الدُّنْيَا، فَمَا يُسْلِمُ حَتَّى يَكُونَ الْإِسْلَامُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا.

محبوب ہو جاتا تھا۔

[6022] یونس نے مجھے ابن شہاب سے خبر دی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے غزوہ فتح، یعنی فتح مکہ کے لیے جہاد کیا، پھر رسول اللہ ﷺ ان مسلمانوں کے ساتھ جو آپ کے ہمراہ تھے نکلے اور حنین میں خونریز جنگ کی، اللہ نے اپنے دین کو اور مسلمانوں کو فتح عطا فرمائی، اس دن رسول اللہ ﷺ نے صفوان بن امیہ رضی اللہ عنہ کو سواونٹ عطا فرمائے، پھر سواونٹ، پھر سواونٹ۔

ابن شہاب نے کہا: مجھے سعید بن مسیب نے یہ بیان کیا کہ صفوان رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! رسول اللہ ﷺ نے مجھے جو عطا فرمایا، سوعطا فرمایا، مجھے تمام انسانوں میں سب سے زیادہ بغض آپ ﷺ سے تھا۔ پھر آپ مجھے مسلسل عطا فرماتے رہے، یہاں تک کہ آپ مجھے تمام انسانوں کی نسبت زیادہ محبوب ہو گئے۔

[6023] سفیان بن عیینہ نے محمد بن منکدر سے روایت کی کہ انھوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، (اسی طرح) سفیان نے ابن منکدر سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، نیز عمرو سے روایت ہے، انھوں نے محمد بن علی سے اور انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، ان دونوں میں سے ہر ایک نے دوسرے کی نسبت کچھ زائد بیان کیا، اسی طرح ابن ابی عمر نے ہمیں حدیث بیان کی۔ الفاظ انہی کے ہیں۔ کہا: سفیان نے کہا: میں نے محمد بن منکدر سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، سفیان نے یہ بھی کہا: میں نے عمرو بن دینار سے سنا، وہ محمد بن علی سے حدیث بیان کر رہے تھے، انھوں نے کہا: میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا۔ ان دونوں میں

[۶۰۲۲] ۵۹- (۲۳۱۳) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: غَزَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ غَزْوَةَ الْفَتْحِ، فَفَتْحَ مَكَّةَ، ثُمَّ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، فَاقْتَتَلُوا بِحُنَيْنٍ، فَفَتَرَ اللَّهُ دِينَهُ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَئِذٍ صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ مِائَةً مِنَ النَّعَمِ، ثُمَّ مِائَةً، ثُمَّ مِائَةً.

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَحَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ صَفْوَانَ قَالَ: وَاللَّهِ! لَقَدْ أَعْطَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا أَعْطَانِي، وَإِنَّهُ لَأَنْبَغُ النَّاسِ إِلَيَّ، فَمَا بَرِحَ يُعْطِينِي حَتَّى إِنَّهُ لَأَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ.

[۶۰۲۳] ۶۰- (۲۳۱۴) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ ابْنِ الْمُثَنِّكِرِ: أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ الْمُثَنِّكِرِ، عَنْ جَابِرٍ. وَعَنْ عَمْرٍو، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ جَابِرٍ. أَحَدُهُمَا يَزِيدُ عَلَى الْآخَرِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَ: قَالَ سُفْيَانُ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ الْمُثَنِّكِرِ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ سُفْيَانُ: وَسَمِعْتُ أَيْضًا عَمْرٍو بْنَ دِينَارٍ يُحَدِّثُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ، وَزَادَ أَحَدُهُمَا عَلَى الْآخَرِ،

سے (بھی) ایک نے دوسرے کی نسبت کچھ زائد بیان کیا، (حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے) کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر ہمارے پاس بحرین سے مال آیا تو میں تمہیں اس طرح اور اس طرح اور اس طرح دوں گا۔“ آپ ﷺ نے دونوں ہاتھوں کو ملا کر اشارہ فرمایا، پھر بحرین کا مال آنے سے پہلے رسول اللہ ﷺ فوت ہو گئے۔ تو آپ ﷺ کے بعد (وہ مال) حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس آیا، انھوں نے ایک اعلان کرنے والے کو حکم دیا، اس نے اعلان کیا: جس کا رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کوئی وعدہ ہو یا قرض ہو تو آجائے۔ میں نے کھڑے ہو کر کہا: نبی ﷺ نے (مجھ سے) فرمایا تھا: ”اگر بحرین کا مال آگیا تو میں تمہیں اس طرح اور اس طرح اور اس طرح عطا کروں گا۔“ ابوبکر رضی اللہ عنہ نے ایک بار دونوں ہاتھ ملا کر بھر لیے، پھر مجھ سے کہا، انھیں گنو، میں نے گنے تو وہ پانچ سو (درہم) تھے، انھوں نے کہا: ان کے دگنے (اور) لے لو۔

[6024] ابن جریر نے کہا: مجھے عمرو بن دینار نے محمد بن علی سے خبر دی، انھوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، نیز کہا: اور مجھے محمد بن منکدر نے (بھی) جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے خبر دی تھی، انھوں نے کہا: جب نبی ﷺ فوت ہوئے تو حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس (بحرین کے گوزر) حضرت علاء بن حضرمی رضی اللہ عنہ کی طرف سے مال آیا، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا: جس شخص کا نبی ﷺ پر کوئی قرض ہو یا آپ کی طرف سے کسی کے ساتھ وعدہ ہو تو وہ ہمارے پاس آئے۔ (آگے) ابن عیینہ کی حدیث کی طرح۔

[۶۰۲۴] ۶۱- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ مَيْمُونٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: وَأَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَمَّا مَاتَ النَّبِيُّ ﷺ جَاءَ أَبَا بَكْرٍ مَالٌ مِنْ قِبَلِ الْعَلَاءِ بْنِ الْحَضْرَمِيِّ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَنْ كَانَ لَهُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ دَيْنٌ، أَوْ كَانَتْ لَهُ قِبَلَهُ عِدَّةٌ، فَلْيَأْتِنَا، يَنْخُزِ حَدِيثُ ابْنِ عُيَيْنَةَ.

باب: 15۔ آپ ﷺ کی بچوں اور عیال پر شفقت،  
آپ کی تواضع اور اس کی فضیلت

(المعجم ۱) (بَابُ رَحْمَتِهِ ﷺ عَلَى الصَّبِيَّانِ  
وَالْعِيَالِ، وَتَوَاضُعِهِ، وَفَضْلِ ذَلِكَ)  
(التحفة ۱۵)

[6025] ثابت بنانی نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”آج رات میرا ایک بیٹا پیدا ہوا ہے جس کا نام میں نے اپنے والد کے نام پر ابراہیم رکھا ہے۔“ پھر آپ ﷺ نے اس بچے کو ابوسفیف نامی لوہار کی بیوی ام سیف کے سپرد کر دیا، پھر (ایک روز) آپ ﷺ اس بچے کے پاس جانے کے لیے چل پڑے، میں آپ ﷺ کے پیچھے چلا، ہم ابوسفیف کے پاس پہنچے، وہ بھی پھونک رہا تھا۔ گھر دھوئیں سے بھرا ہوا تھا۔ میں تیزی سے چلا ہوا رسول اللہ ﷺ سے آگے ہو گیا اور کہا: ابوسفیف! رک جاؤ، رسول اللہ ﷺ تشریف لائے ہیں، وہ رک گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے بچے کو منگوا بھیجا، آپ نے اسے اپنے ساتھ لگا لیا اور جو اللہ چاہتا تھا، آپ نے فرمایا (محبت و شفقت کے بول بولے)۔

تو حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے اس بچے کو دیکھا، وہ رسول اللہ ﷺ (کی آنکھوں) کے سامنے اپنی جان جان آفریں کے سپرد کر رہا تھا تو رسول اللہ ﷺ کی آنکھوں میں آنسو آگئے، آپ ﷺ نے فرمایا: ”آنکھیں آنسو بہا رہی ہیں اور دل غم سے بھرا ہوا ہے لیکن ہم اس کے سوا اور کچھ نہیں کہیں گے جس سے ہمارا پروردگار راضی ہو، اللہ کی قسم! ابراہیم! ہم آپ کی (جدائی کی) وجہ سے سخت غمزدہ ہیں۔“

[6026] عمرو بن سعید نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے بڑھ کر کسی کو اپنی اولاد پر شفیق نہیں دیکھا، (آپ کے فرزند) حضرت ابراہیم رضی اللہ عنہ مدینہ کی بالائی بستی میں دودھ پیتے تھے، آپ ﷺ وہاں تشریف لے جاتے تھے اور ہم بھی آپ کے ساتھ ہوتے تھے، آپ گھر میں داخل ہوتے تو وہاں دھواں ہوتا کیونکہ

[۶۰۲۵] ۶۲- (۲۳۱۵) حَدَّثَنَا هَذَابُ بْنُ خَالِدٍ وَشَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ، كِلَاهُمَا عَنْ سُلَيْمَانَ - وَاللَّفْظُ لَشَيْبَانَ - : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ ابْنُ الْمُغِيرَةِ : حَدَّثَنَا ثَابِتُ الْبُنَانِيُّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «وُلِدَ لِي اللَّيْلَةَ غُلَامٌ، فَسَمَّيْتُهُ بِاسْمِ أَبِي، إِبْرَاهِيمَ - عَلَيْهِ السَّلَامُ -» ثُمَّ دَفَعَهُ إِلَى أُمِّ سَيْفٍ، امْرَأَةٍ قَبِيلٍ يُقَالُ لَهُ : أَبُو سَيْفٍ، فَانْطَلَقَ يَأْتِيهِ وَاتَّبَعْتُهُ، فَانْتَهَيْتَا إِلَى أَبِي سَيْفٍ وَهُوَ يَنْفُخُ بِكَبِيرِهِ، قَدْ امْتَلَأَ الْبَيْتُ دُخَانًا، فَأَسْرَعْتُ الْمَسِيَّ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقُلْتُ : يَا أَبَا سَيْفٍ! أُمْسِكْ، جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَأَمْسَكَ، فَدَعَا النَّبِيَّ ﷺ بِالصَّبِيِّ، فَضَمَّهُ إِلَيْهِ، وَقَالَ : مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ .

فَقَالَ أَنَسُ : لَقَدْ رَأَيْتُهُ وَهُوَ يَكِيدُ بِنَفْسِهِ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَدَمَعَتْ عَيْنَا رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ : «تَدْمَعُ الْعَيْنُ وَيَحْزَنُ الْقَلْبُ، وَلَا نَقُولُ إِلَّا مَا يَرْضَى رَبُّنَا، وَاللَّهِ! يَا إِبْرَاهِيمُ! إِنَّا بِكَ لَمَحْزُونُونَ» .

[۶۰۲۶] ۶۳- (۲۳۱۶) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ - وَاللَّفْظُ لَزُهَيْرٍ - قَالَا : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ وَهُوَ ابْنُ عَلِيَّةَ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ : مَا رَأَيْتُ أَحَدًا كَانَ أَرْحَمَ بِالْعِيَالِ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ : كَانَ إِبْرَاهِيمُ



حضرت ابراہیم علیہ السلام کا رضاعی والد لوہار تھا۔ آپ بچے کو لیتے، اسے پیار کرتے اور پھر لوٹ آتے۔

مُسْتَرْضِعًا لَهُ فِي عَوَالِي الْمَدِينَةِ، فَكَانَ يَنْطَلِقُ وَنَحْنُ مَعَهُ، فَيَدْخُلُ الْبَيْتَ وَإِنَّهُ لَيُدَّخِنُ، وَكَانَ ظَلْمُهُ قَبِيحًا، فَيَأْخُذُهُ فَيَقْبَلُهُ، ثُمَّ يَرْجِعُ.

عمرو (بن سعید) نے کہا: جب حضرت ابراہیم علیہ السلام فوت ہو گئے تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”ابراہیم میرا بیٹا ہے اور وہ دودھ پینے کے ایام میں فوت ہوا ہے، اس کی دودھ پلانے والی دو مائیں ہیں جو جنت میں اس کی رضاعت (کی مدت) مکمل کریں گی۔“

قَالَ عَمْرُو: فَلَمَّا تُوُفِّيَ إِبْرَاهِيمُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ إِبْرَاهِيمَ أَنْبِيَّ، وَإِنَّهُ مَاتَ فِي النَّدْيِ، وَإِنَّ لَهُ لَطِثَتَيْنِ تُكْمَلَانِ رَضَاعَهُ فِي الْجَنَّةِ».

[6027] ابواسامہ اور ابن نمیر نے ہشام (بن عروہ) سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کے پاس بادیہ سے کچھ لوگ آئے اور انھوں نے پوچھا: کیا آپ لوگ اپنے بچوں کو بوسہ دیتے ہیں؟ لوگوں نے کہا: ہاں، تو ان لوگوں نے کہا: لیکن واللہ! ہم تو اپنے بچوں کو بوسہ نہیں دیتے، اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر اللہ تعالیٰ نے تمہارے اندر سے رحمت نکال دی ہے (تو کیا ہو سکتا ہے!)“

[٦٠٢٧] ٦٤- (٢٣١٧) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَدِمَ نَاسٌ مِنَ الْأَعْرَابِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالُوا: أَتُقَبِّلُونَ صَبِيَّاتِكُمْ؟ فَقَالُوا: نَعَمْ، فَقَالُوا: لَكِنَّا، وَاللَّهِ! مَا نُقَبِّلُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَوْ أَمْلِكُ إِنْ كَانَ اللَّهُ نَزَعَ مِنْكُمُ الرَّحْمَةَ».

ابن نمیر کی روایت میں ہے: ”تمہارے دل سے رحمت نکال دی ہے۔“

وَقَالَ ابْنُ نُمَيْرٍ: «مِنْ قَلْبِكَ الرَّحْمَةُ».

[6028] سفیان بن عیینہ نے زہری سے، انھوں نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ اقرع بن حابس رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ کو دیکھا، آپ حضرت حسن رضی اللہ عنہ کو بوسہ دے رہے تھے، انھوں نے کہا: میرے دس بچے ہیں اور میں نے ان میں سے کسی کو کبھی بوسہ نہیں دیا، تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص رحم نہیں کرتا اس پر رحم نہیں کیا جائے گا۔“

[٦٠٢٨] ٦٥- (٢٣١٨) وَحَدَّثَنِي عَمْرُو النَّاقِدُ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ، جَمِيعًا عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ عَمْرُو: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ الْأَقْرَعَ بْنَ حَابِسٍ أَبْصَرَ النَّبِيَّ ﷺ يُقَبِّلُ الْحَسَنَ، فَقَالَ: إِنَّ لِي عَشْرَةَ مِنَ الْوَلَدِ مَا قَبَّلْتُ وَاحِدًا مِنْهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ».

[۶۰۲۹] (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ:

[6029] معمر نے زہری سے روایت کی، کہا: مجھے ابوسعلمہ

نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[6030] جریر، عیسیٰ بن یونس، ابو معاویہ اور حفص بن

غیاث سب نے اعمش سے، انھوں نے زید بن وہب اور ابوظیمان سے، انھوں نے حضرت جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص لوگوں پر رحم نہیں کرتا اللہ عز و جل اس پر رحم نہیں کرتا۔“

[۶۰۳۰] ۶۶- (۲۳۱۹) وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ

حَرْبٍ وَإِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، كِلَاهُمَا عَنْ جَرِيرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَلِيُّ بْنُ خُسْرَمٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ، مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ الْأَسَدِيُّ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ، كُلُّهُمْ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ وَأَبِي ظَبْيَانَ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ لَا يَرْحَمُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ».

[6031] قیس اور نافع بن جبر سے، انھوں نے

نبی ﷺ سے اعمش کی حدیث کے مانند حدیث بیان کی۔

[۶۰۳۱] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي

شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسٍ، عَنْ جَرِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ وَأَحْمَدُ بْنُ عَدَدَةَ قَالُوا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ جَرِيرِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ الْأَعْمَشِ.

باب: 16- رسول اللہ ﷺ کی شدتِ حیا

(المعجم ۱۶) (بَابُ كَثْرَةِ حَيَاتِهِ ﷺ)

(التحفة ۱۶)

[6032] عبد اللہ بن ابی عتبہ نے کہا: میں نے حضرت

ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ اس

[۶۰۳۲] ۶۷- (۲۳۲۰) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ:

کنواری لڑکی سے زیادہ حیا کرنے والے تھے جو پردے میں ہوتی ہے۔ جب آپ ﷺ کسی چیز کو ناپسند فرماتے تو ہمیں آپ کے چہرے سے اس کا پتہ چل جاتا۔

سَمِعَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي عُثْبَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَأَحْمَدُ بْنُ سِنَانٍ. قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي عُثْبَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَشَدَّ حَيَاءً مِنَ الْعَذْرَاءِ فِي خِدْرِهَا وَكَانَ إِذَا كَرِهَ شَيْئًا عَرَفْنَاهُ فِي وَجْهِهِ.

[6033] زہیر بن حرب اور عثمان بن ابی شیبہ نے ہمیں حدیث بیان کی، دونوں نے کہا: ہمیں جریر نے اعمش سے، انھوں نے شقیق سے، انھوں نے مسروق سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: جب حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کوفہ آئے تو ہم (ان کے ساتھ آنے والے) حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے جا کر ملے، انھوں نے رسول اللہ ﷺ کا ذکر کیا اور کہا: آپ ﷺ نہ طبعاً زبان سے کوئی بری بات نکالنے والے تھے اور نہ تکلف کر کے برا کہنے والے تھے، نیز انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے سب سے اچھے لوگ وہی ہیں جو اخلاق میں سب سے اچھے ہیں۔“

[۶۰۳۳] ۶۸- (۲۳۲۱) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو حِينَ قَدِمَ مُعَاوِيَةُ إِلَى الْكُوفَةِ، فَذَكَرَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: لَمْ يَكُنْ فَاجِحًا وَلَا مُتَفَحِّشًا، وَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ خِيَارِكُمْ أَحَاسِنَكُمْ أَخْلَاقًا».

عثمان (بن ابی شیبہ) نے کہا: جس موقع پر حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ کوفہ آئے تھے۔

قَالَ عُثْمَانُ: حِينَ قَدِمَ مَعَ مُعَاوِيَةَ إِلَى الْكُوفَةِ.

[6034] ابو معاویہ، کعب، عبداللہ بن نمیر اور ابو خالد احمر، ان سب نے اعمش سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۶۰۳۴] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَوَكَيْعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ الْأَشَجُّ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ يَعْنِي الْأَحْمَرُ، كُلُّهُمْ عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

(المعجم ۱۷) (بَابُ قُبُسِمِهِ ﷺ وَحُسْنِ  
عَشْرَتِهِ) (التحفة ۱۷)

باب: ۱۷- آپ ﷺ کا تہم اور حسن معاشرت

[6035] سماک بن حرب سے روایت ہے، انھوں نے کہا: میں نے حضرت جابر بن سرہ رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کیا آپ رسول اللہ ﷺ کی مجلس میں شرکت کرتے تھے؟ انھوں نے کہا: ہاں، بہت شرکت کی، آپ جس جگہ صبح کی نماز پڑھتے تھے تو سورج نکلنے سے پہلے وہاں سے نہیں اٹھتے تھے، جب سورج نکل آتا تو آپ وہاں سے اٹھتے، صحابہ کرام رضی اللہ عنہم جاہلیت کے (کسی نہ کسی) معاملے کو لیتے اور (اس پر باہم) بات چیت کرتے تو ہنسی مذاق بھی کرتے، (لیکن) آپ ﷺ (صرف) مسکراتے تھے۔

[۶۰۳۵] [۶۹- (۲۳۲۲) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
يَعْقَبٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ  
قَالَ: قُلْتُ لِيَجَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ: أَكُنْتُ تُجَالِسُ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ، كَثِيرًا، كَانَ لَا  
يَقُومُ مِنْ مَضَلَّاهُ الَّذِي يُصَلِّي فِيهِ الصُّبْحَ حَتَّى  
تَطْلُعَ الشَّمْسُ، فَإِذَا طَلَعَتْ قَامَ، وَكَانُوا  
يَتَحَدَّثُونَ فَيَأْخُذُونَ فِي أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ،  
فَيَضْحَكُونَ، وَيَتَبَسَّمُ ﷺ.

(المعجم ۱۸) (بَابُ رَحْمَتِهِ ﷺ وَالنِّسَاءِ  
وَأَمْرِهِ بِالرَّفْقِ بِهِنَ) (التحفة ۱۸)

باب: ۱۸- عورتوں کے لیے آپ ﷺ کی رحمتی  
اور ان کے ساتھ نرمی برتنے کا حکم

[6036] حماد نے کہا: ہمیں ایوب نے ابو قلابہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کسی سفر میں تھے اور انجشہ نام کا ایک حبشی لڑکا حدی خوانی کر رہا تھا، رسول اللہ ﷺ نے اس سے فرمایا: ”انجشہ! شیشہ آلات (خواتین) کو آہستگی اور آرام سے چلاؤ۔“

[۶۰۳۶] [۷۰- (۲۳۲۳) حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ  
الْعَتَكِيُّ وَحَامِدُ بْنُ عُمَرَ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ  
وَأَبُو كَامِلٍ، جَمِيعًا عَنْ حَمَادِ بْنِ زَيْدٍ. قَالَ  
أَبُو الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ  
أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
فِي بَعْضِ أَشْقَارِهِ، وَغُلَامٌ أَسْوَدُ يَقَالُ لَهُ:  
أَنْجَشَةُ، يَخْدُو، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا  
أَنْجَشَةُ! رُوَيْدَكَ، سَوْقًا بِالْقَوَارِيرِ».

[6037] حماد نے ہمیں ثابت سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۶۰۳۷] ( . . . ) وَحَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ  
وَحَامِدُ بْنُ عُمَرَ وَأَبُو كَامِلٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ  
عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ، بِنَحْوِهِ.

[6038] اسماعیل (بن علیہ) نے کہا: ہمیں ایوب نے

[۶۰۳۸] [۷۱- ( . . . ) وَحَدَّثَنِي عُمَرُو النَّاقِدُ

ابو قلابہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ اپنی ازواج کے پاس گئے، اس وقت انجھ نام کا ایک اونٹ ہانکنے والا ان (کے اونٹوں) کو ہانک رہا تھا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”انجھ تم پر انفسوس! شیشہ آلات (خواتین) کو آہستگی اور آرام سے چلاؤ۔“

وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، كَلَّاهُمَا عَنِ ابْنِ عُثَيْبَةَ، - قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى عَلَى أَرْوَاجِهِ، وَسَوَاقٌ يَسُوقُ بِهِنَّ يَقَالُ لَهُ: أَنْجِسْهُ، فَقَالَ: «وَيْحَكَ يَا أَنْجِسْهُ! رُوَيْدًا سَوَاقُكَ بِالْقَوَارِيرِ».

ایوب نے کہا: ابو قلابہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے ایسا کلمہ بولا کہ اگر تم میں سے کوئی ایسا کلمہ کہتا تو تم اس پر عیب لگاتے۔

قَالَ: قَالَ أَبُو قِلَابَةَ: تَكَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِكَلِمَةٍ لَوْ تَكَلَّمَ بِهَا بَعْضُكُمْ لَعَيْشُمُوهَا عَلَيْهِ.

فائدہ: رسول اللہ ﷺ نے حدی خوان کو اونٹ آہستہ چلانے کا حکم دیا، حدی کی تیز لے کی خوبصورت آواز سن کر اونٹ تیز ہو جاتے اور یہ رفتار کجاووں میں بیٹھی ہوئی خواتین کے لیے زیادہ آرام دہ نہیں ہوتی تھی۔ تیز رفتاری سے وہ تھکاوٹ اور شکستگی کا شکار ہو سکتی تھیں۔ آپ ﷺ نے عورتوں کو شیشیوں سے تشبیہ دی۔ یہ تشبیہ پہلے سے مستعمل نہ تھی۔ اس سے عورتوں کے ساتھ زیادہ رحم دلی اور شفقت بھرا سلوک کرنے کا احساس دلایا گیا۔ کوئی اور شخص اپنی گفتگو میں اس شفقت و رحمت کا مظاہرہ کرتا تو درشت زندگی کے عادی لوگوں کو برا لگتا۔ وہ اسے کمزوری کا نام دیتے یا عورتوں کی طرف زیادہ التفات کا، ان میں سے بعض تو اپنے بچوں کو پیار کرنا بھی معیوب سمجھتے تھے لیکن رسول اللہ ﷺ نے جب اس شفقت کا مظاہرہ فرمایا تو یہ بات ان سخت مزاج بدوؤں کے لیے بھی خوبصورت بن گئی اور قابلِ اتباع ٹھہری۔

[6039] سلیمان تمبی نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت بیان کی، کہا: حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا بھی نبی ﷺ کی ازواج کے ساتھ تھیں اور ایک اونٹ ہانکنے والا ان کے اونٹ ہانک رہا تھا، نبی ﷺ نے فرمایا: ”انجھ! شیشہ آلات (خواتین) کو آہستگی اور آرام سے چلاؤ۔“

[٦٠٣٩] ٧٢- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ: حَدَّثَنَا التَّيْمِيُّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَتْ أُمُّ سَلِيمٍ مَعَ نِسَاءِ النَّبِيِّ ﷺ، وَهُوَ يَسُوقُ بِهِنَّ سَوَاقٌ، فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّ أَنْجِسْهُ! رُوَيْدًا سَوَاقُكَ بِالْقَوَارِيرِ».

[6040] ہمام نے کہا: ہمیں قنادہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت بیان کی، کہا: نبی ﷺ کا ایک خوش آواز حدی

[٦٠٤٠] ٧٣- (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنِي هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا

خوال تھا، نبی ﷺ نے اس سے فرمایا: ”انجو! آرام سے (ہانگو) شیشہ آلات کو مت توڑو،“ یعنی کمزور عورتوں کو۔

قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَادٍ حَسَنُ الصَّوْتِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «رَوَيْدًا يَا أَنْجَشَةُ! لَا تُكْسِرِ الْقَوَارِيرَ» يَعْنِي ضَعْفَةَ النِّسَاءِ.

[6041] ہشام نے قنادہ سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی اور اس میں خوش الحان حدی خوال کا ذکر نہیں کیا۔

[۶۰۴۱] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، وَلَمْ يَذْكُرْ: حَادٍ حَسَنُ الصَّوْتِ.

باب: 19۔ آپ ﷺ کا لوگوں سے قرب، ان کا آپ سے برکت حاصل کرنا اور ان کے لیے آپ ﷺ کی تواضع

(المعجم ۱۹) (بَابُ قُرْبِهِ ﷺ مِنَ النَّاسِ، وَتَبَرُّكِهِمْ بِهِ وَتَوَاضُعِهِ لَهُمْ) (التحفة ۱۹)

[6042] ثابت نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ جب صبح کی نماز سے فارغ ہوتے تو مدینہ کے خادم (غلام) اپنے برتن لے آتے جن میں پانی ہوتا، جو بھی برتن آپ کے سامنے لایا جاتا آپ ﷺ اپنا دست مبارک اس میں ڈبو تے، بسا اوقات سخت ٹھنڈی صبح میں برتن لائے جاتے تو آپ (پھر بھی) ان میں اپنا ہاتھ ڈبو دیتے۔

[۶۰۴۲] ۷۴- (۲۳۲۴) وَحَدَّثَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ النَّضْرِ بْنُ أَبِي النَّضْرِ وَهَرُونَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، جَمِيعًا عَنْ أَبِي النَّضْرِ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ يَعْنِي هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا صَلَّى الْغَدَاةَ جَاءَ خَدَمُ الْمَدِينَةِ بِأَيْتِنِهِمْ فِيهَا الْمَاءُ، فَمَا يُؤْتِي بِإِنَاءٍ إِلَّا غَمَسَ يَدَهُ فِيهِ، وَرُبَّمَا جَاءَهُ فِي الْغَدَاةِ الْبَارِدَةِ فَيَغْمِسُ يَدَهُ فِيهَا.

[6043] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا، بال مونڈنے والا آپ کے سر کے بال اتار رہا تھا اور آپ ﷺ کے صحابہ آپ کے ارد گرد تھے، وہ نہیں چاہتے تھے کہ آپ کا کوئی بھی بال ان

[۶۰۴۳] ۷۵- (۲۳۲۵) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَالْحَلَاقُ يَحْلِفُهُ، وَأَطَافَ بِهِ

میں سے کسی ایک کے ہاتھوں کے علاوہ کہیں اور گرے۔

أَصْحَابُهُ، فَمَا يُرِيدُونَ أَنْ تَفْعَ شَعْرَةً إِلَّا فِي يَدِ رَجُلٍ.

[6044] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ایک عورت کی عقل میں کچھ نقص تھا (ایک دن) وہ کہنے لگی: اللہ کے رسول! مجھے آپ سے کام ہے۔ آپ ﷺ نے (بہت شفقت اور احترام سے) فرمایا: ”ام فلاں! دیکھو، جس گلی میں تم چاہو (کھڑی ہو جاؤ) میں (وہاں آ کر) تمہارا کام کر دوں گا۔“ آپ ایک راستے میں اس سے الگ ملے، یہاں تک کہ اس نے اپنا کام کر لیا۔

[٦٠٤٤] ٧٦- (٢٣٢٦) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرْمُونَ عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ امْرَأَةً كَانَتْ فِي عَقْلِهَا شَيْءٌ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ لِي إِلَيْكَ حَاجَةٌ، فَقَالَ: «يَا أُمَّ فُلَانٍ! انْظُرِي أَيَّ السَّكَنِ شِئْتَ، حَتَّى أَقْضِيَ لَكَ حَاجَتَكَ» فَخَلَا مَعَهَا فِي بَعْضِ الطَّرِيقِ، حَتَّى فَرَغَتْ مِنْ حَاجَتِهَا.

باب: 20- آپ ﷺ کا گناہوں سے دور رہنا، جائز کاموں میں آسان ترین کام کا انتخاب فرمانا اور محرمات کی خلاف ورزی پر اللہ کی خاطر انتقام لینا (حدود نافذ کرنا)

(المعجم ٢٠) (بَابُ مُبَاعَدَتِهِ ﷺ لِلْإِثْمِ، وَاخْتِيَارِهِ مِنَ الْمَبَاحِ أَسْهَلَهُ، وَانْتِقَامِهِ لِلَّهِ تَعَالَى عِنْدَ انْتِهَاكِ خُرْمَاتِهِ) (التحفة ٢٠)

[6045] امام مالک نے ابن شہاب سے، انھوں نے عروہ بن زبیر سے، انھوں نے نبی ﷺ کی اہلیہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، انھوں نے کہا: جب بھی رسول اللہ ﷺ کو دو کاموں میں سے (ایک کا) انتخاب کرنا ہوتا تو آپ ان دونوں میں سے زیادہ آسان کو منتخب فرماتے بشرطیکہ وہ گناہ نہ ہوتا۔ اگر وہ گناہ کا کام ہوتا تو آپ سب لوگوں سے بڑھ کر اس سے دور ہوتے۔ آپ ﷺ نے اپنی خاطر کبھی کسی سے انتقام نہیں لیا، سوائے اس صورت کے کہ اللہ کی حد کو توڑا جاتا۔

[٦٠٤٥] ٧٧- (٢٣٢٧) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، فِيمَا قُرِئَ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الرُّبَيْعِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا خَيْرُ رَسُولٍ اللَّهُ ﷺ بَيْنَ أَمْرَيْنِ إِلَّا أَخَذَ أَيْسَرَهُمَا مَا لَمْ يَكُنْ إِثْمًا، فَإِنْ كَانَ إِثْمًا كَانَ أَبْعَدَ النَّاسِ مِنْهُ، وَمَا انْتَقَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِنَفْسِهِ، إِلَّا أَنْ تُنْتَهَكَ حُرْمَةُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.

[6046] منصور نے محمد سے۔ فضیل کی روایت میں ہے: ابن شہاب سے، جریر کی روایت میں ہے: محمد زہری سے۔

[٦٠٤٦] (...) وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، جَمِيعًا عَنْ جَرِيرٍ: ح:

انھوں نے عروہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے (بہی) روایت بیان کی۔

وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ عِيَّاضٍ، كِلَاهُمَا عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ - فِي رِوَايَةِ فَضِيلٍ، ابْنِ شِهَابٍ، وَفِي رِوَايَةِ جَرِيرٍ، مُحَمَّدٍ الزُّهْرِيُّ - عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ؛ ح:

[6047] یونس نے ابن شہاب سے اسی سند کے ساتھ امام مالک کی حدیث کے مانند روایت کی۔

[۶۰۴۷] (...) وَحَدَّثَنِيهِ حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَ حَدِيثِ مَالِكٍ.

[6048] ابواسامہ نے ہشام (بن عروہ) سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کو جب بھی دو کاموں میں انتخاب کرنا ہوتا، ان میں سے ایک دوسرے کی نسبت آسان ہوتا تو آپ ان میں سے آسان ترین کا انتخاب فرماتے، الایہ کہ وہ گناہ ہو۔ اگر وہ گناہ ہوتا تو آپ ﷺ سب لوگوں سے بڑھ کر اس سے دور ہوتے۔

[۶۰۴۸] (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا خَيْرَ رَسُولٍ اللَّهُ ﷺ بَيْنَ أَمْرَيْنِ، أَحَدُهُمَا أَيْسَرُ مِنَ الْآخَرِ، إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرَهُمَا مَا لَمْ يَكُنْ إِنْمَاءً، فَإِنْ كَانَ إِنْمَاءً كَانَ أَبْعَدَ النَّاسِ مِنْهُ.

[6049] ابوبکر رب اور ابن نمیر دونوں نے عبد اللہ بن نمیر سے، انھوں نے ہشام سے اسی سند کے ساتھ ان کے قول ”دونوں میں سے زیادہ آسان“ تک روایت کی اور ان دونوں (ابوبکر رب اور ابن نمیر) نے اسکے بعد والا حصہ بیان نہیں کیا۔

[۶۰۴۹] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ وَابْنُ نُمَيْرٍ جَمِيعًا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، إِلَى قَوْلِهِ: أَيْسَرَهُمَا، وَلَمْ يَذْكُرَا مَا بَعْدَهُ.

[6050] ابواسامہ نے ہشام (بن عروہ) سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے کبھی کسی کو اپنے ہاتھ سے نہیں مارا، نہ کسی عورت کو، نہ کسی غلام کو، مگر یہ کہ آپ اللہ کے راستے میں جہاد کر رہے ہوں۔ اور جب بھی آپ کو نقصان پہنچایا گیا تو کبھی (ایسا نہیں ہوا کہ) آپ نے اس سے انتقام لیا ہو مگر یہ کہ کوئی اللہ کی حرمت میں سے کسی کی خلاف ورزی کرتا تو آپ اللہ عزوجل کی خاطر انتقام لے لیتے۔

[۶۰۵۰] (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا ضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَيْئًا قَطُّ بِيَدِهِ، وَلَا أَمْرًا، وَلَا خَادِمًا، إِلَّا أَنْ يُجَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَمَا نِيلَ مِنْهُ شَيْءٌ قَطُّ، فَيَنْتَقِمَ مِنْ صَاحِبِهِ، إِلَّا أَنْ يَنْتَهَكَ شَيْئًا مِنْ مَحَارِمِ اللَّهِ، فَيَنْتَقِمَ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.



[6051] عہدہ، وکیع اور ابو معاویہ، سب نے ہشام سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، ان میں سے کوئی راوی دوسرے سے کچھ زائد (الفاظ) بیان کرتا ہے۔

[۶۰۵۱] (۰۰۰) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ قَالَا : حَدَّثَنَا عَبْدَةُ وَوَكَيْعٌ ؛ ح : وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ : حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ ، كُلُّهُمُ عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ ، يَزِيدُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ .

باب: 21- آپ ﷺ (کے جسم مبارک) کی خوشبو، ہاتھ کی ملائمت اور آپ کے چھوانے کا تبرک

(المعجم ۲۱) (بَابُ طَلِبِ رِيحِهِ ﷺ وَلِينِ مَسِّهِ ، وَالتَّبَرُّكِ بِمَسِّهِ) (التحفة ۲۱)

[6052] سناک نے حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ پہلی (ظہر کی) نماز پڑھی، پھر آپ اپنے گھر والوں کی طرف تشریف لے گئے، میں بھی آپ کے ساتھ نکلا، آپ کے سامنے کچھ بچے آئے، آپ نے ایک ایک کر کے ان میں سے ہر کسی کے رخساروں پر ہاتھ پھیرا اور میرے رخساروں پر بھی ہاتھ پھیرا، کہا: میں نے آپ کے دست اقدس کی ٹھنڈک اور خوشبو کو اس طرح محسوس کیا جیسے آپ نے ابھی عطار کے ڈبے سے ہاتھ باہر نکالا ہو۔

[۶۰۵۲] ۸۰- (۲۳۲۹) حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ حَمَّادٍ بْنُ طَلْحَةَ الْقَتَادُ : حَدَّثَنَا أَشْبَاطُ وَهُوَ ابْنُ نَصْرِ الِهْمْدَانِي عَنْ سَمَاطٍ ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ : صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ صَلَاةَ الْأُولَى ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَى أَهْلِهِ وَخَرَجْتُ مَعَهُ ، فَاسْتَقْبَلَهُ وَلَدَانِ ، فَجَعَلَ يَمَسُّحُ خَدِّي أَحَدَهُمْ وَاحِدًا وَاحِدًا ، قَالَ : وَأَمَّا أَنَا فَمَسَّحَ خَدِّي ، قَالَ : فَوَجَدْتُ لِيَدِهِ بَرْدًا أَوْ رِيحًا كَأَنَّمَا أَخْرَجَهَا مِنْ جُزْءِ عَطَّارٍ .

[6053] جعفر بن سلیمان اور سلیمان بن مغیرہ نے ثابت سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انس رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے کبھی کوئی غیر، کوئی کستوری اور کوئی بھی ایسی خوشبو نہیں سونگھی جو رسول اللہ ﷺ (کے جسم اطہر) کی خوشبو سے زیادہ اچھی اور پاکیزہ ہو اور میں نے کبھی کوئی ریشم یا دیباچہ نہیں چھوا جو چھونے میں رسول اللہ ﷺ (کے ہاتھوں) سے زیادہ نرم و ملائم ہو۔

[۶۰۵۳] ۸۱- (۲۳۳۰) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ ثَابِتٍ ، عَنْ أَنَسٍ ؛ ح : وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : حَدَّثَنَا هَاشِمٌ يَغْنِي ابْنَ الْقَاسِمِ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانٌ وَهُوَ ابْنُ الْمُغِيرَةِ عَنْ ثَابِتٍ ، عَنْ أَنَسٍ ، قَالَ أَنَسٌ : مَا سَمِعْتُ عَثْبَرًا قَطُّ وَلَا مِسْكًا وَلَا شَيْئًا أَطْيَبَ مِنْ رِيحِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، وَلَا مَسِسْتُ شَيْئًا قَطُّ دِيْبَاجًا وَلَا حَرِيرًا أَلْيَنَ مَسَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ .

[۶۰۵۴] ۸۲- (...) وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ بْنُ صَخْرٍ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَزْهَرَ اللَّوْنِ، كَأَنَّ عَرَفَةَ اللَّوْلُؤُ، إِذَا مَشَى تَكَفَّأً، وَلَا مَسِئَتْ دِيبَاجَةً وَلَا حَرِيرَةً أَلْبَنَ مِنْ كَفِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَا شَمِئَتْ مِسْكَةً وَلَا عَثْرَةً أَطْيَبَ مِنْ رَائِحَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

[6054] حماد نے کہا: ہمیں ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کا رنگ کھلا ہوا چمکدار تھا، آپ کا پسینہ جیسے موتی ہوں، جب چلتے تو جھکاؤ آگے کو ہوتا، میں نے کبھی کوئی ریشم، کوئی دیباج نہیں چھوا جو رسول اللہ ﷺ کی ہتھیلی سے زیادہ نرم و ملائم ہو، نہ کسی کستوری اور عنبر ہی کو سونگھا جو رسول اللہ ﷺ کی خوشبو سے زیادہ عمدہ اور پاکیزہ ہو۔

(المعجم ۲۲) (بَابُ طَيْبِ عَرْقِهِ ﷺ،  
وَالْتَبْرُكُ بِهِ) (التحفة ۲۲)

باب: ۲۲- آپ ﷺ کے پسینے کی خوشبو اور اس سے  
برکت کا حصول

[۶۰۵۵] ۸۳- (۲۳۳۱) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا هَاشِمٌ يَتَغْنِي ابْنَ الْقَاسِمِ عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: دَخَلَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ عِنْدَنَا فَعَرَقٌ، وَجَاءَتْ أُمِّي بِقَارُورَةٍ، فَجَعَلَتْ تَسْلُكُ الْعَرَقَ فِيهَا، فَاسْتَبَقَطَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «يَا أُمَّ سُلَيْمٍ! مَا هَذَا الَّذِي تَصْعَعِينَ؟» قَالَتْ: هَذَا عَرَقُكَ نَجْعَلُهُ فِي طَبِينَا، وَهُوَ مِنْ أَطْيَبِ الطَّيِّبِ.

[6055] ثابت نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ ہمارے ہاں تشریف لائے، دوپہر کے آرام کے لیے سو گئے تو آپ کو پسینہ آگیا، میری والدہ ایک شیشی لے آئیں اور (چمڑے کے بچھونے سے آپ کا) پسینہ انگی کے ذریعے سے اس میں اکٹھا کرنے لگیں، رسول اللہ ﷺ جاگ گئے تو آپ نے فرمایا: ”ام سلیم! یہ کیا کر رہی ہو؟“ وہ کہنے لگیں: یہ آپ کا پسینہ ہے، اسے ہم اپنی خوشبو میں ڈالیں گے، یہ (دنیا کی) ہر خوشبو سے زیادہ اچھی خوشبو ہے۔

[۶۰۵۶] ۸۴- (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا حُجَّيْنُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ وَهُوَ ابْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَدْخُلُ بَيْتَ أُمِّ سُلَيْمٍ فَيَنَامُ عَلَى فِرَاشِهَا وَلَيْسَتْ فِيهِ، قَالَ: فَجَاءَ ذَاتَ يَوْمٍ فَنَامَ عَلَى فِرَاشِهَا، فَأَتَتْ فَقِيلَ لَهَا: هَذَا

[6056] اسحق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ ام سلیم رضی اللہ عنہا کے گھر جاتے، وہ گھر میں موجود نہ ہوتیں تو آپ ان کے بستر پر سو جاتے۔ کہا: ایک دن آپ ﷺ تشریف لائے اور ان کے بستر پر سو گئے۔ وہ واپس آئیں تو ان سے کہا گیا: یہ رسول اللہ ﷺ ہیں، آپ کے گھر میں آپ کے بستر پر سو رہے ہیں، کہا: تو وہ اندر آئیں، آپ ﷺ کو پسینہ آیا ہوا تھا اور وہ بستر

پر (بچھے ہوئے) چمڑے کے ایک ٹکڑے پر اکٹھا ہو گیا تھا۔ انھوں نے قیمتی چیزیں رکھنے کا اپنا ڈبہ کھولا اور وہ پسینہ پونچھ پونچھ کر اپنی شیشیوں میں ڈالنے لگیں۔ رسول اللہ ﷺ بڑا بڑا کراٹھے اور فرمایا: ”ام سلیم! یہ کیا کر رہی ہو؟“ کہنے لگیں: اللہ کے رسول! ہم اپنے بچوں کے لیے اس کی برکت کی آرزو رکھتے ہیں، فرمایا: ”تم نے اچھا کیا۔“

[6057] ابوقلابہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ نبی اکرم ﷺ ان کے ہاں تشریف لاتے اور دوپہر کے وقت آرام فرماتے۔ وہ آپ ﷺ کے لیے ملائم چمڑے کا ایک ٹکڑا (بستر پر) بچھا دیتیں، آپ اس پر قیلولہ فرماتے۔ آپ کو پسینہ بہت آتا تھا، وہ اس پسینے کو اکٹھا کر لیتیں، اپنی خوشبو میں ڈالتیں، شیشیوں میں سینٹ کر رکھتیں۔ رسول اللہ ﷺ نے ان سے پوچھا: ”ام سلیم! یہ کیا ہے؟“ تو انھوں نے عرض کی: آپ کا پسینہ ہے، اسے (خوشبو بڑھانے کے لیے) اپنی خوشبو میں ملاؤں گی۔

باب: 23۔ ٹھنڈے میں اور جب آپ ﷺ کے پاس وحی آتی اس وقت آپ کو پسینہ آتا

[6058] حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے، کہا: سخت سردی کی صبح رسول اللہ ﷺ پر وحی نازل ہوتی تھی، پھر آپ کی پیشانی سے پسینہ بہنے لگتا تھا۔

[6059] حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ حارث بن ہشام رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ سے سوال کیا کہ آپ کے پاس

النَّبِيُّ ﷺ نَائِمٌ فِي بَيْتِكَ، عَلَى فِرَاشِكَ، قَالَ: فَجَاءَتْ وَقَدْ عَرِقَ، وَاسْتَنْقَعَ عَرَفُهُ عَلَى قِطْعَةٍ أُدِيمٍ، عَلَى الْفِرَاشِ، فَفَتَحَتْ عَيْنَيْهَا فَجَعَلَتْ تُنَشِّفُ ذَلِكَ الْعَرَقَ فَتَغْصِرُهُ فِي قَوَارِيرِهَا، فَقَرَعَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «مَا تَصْنَعِينَ؟ يَا أُمَّ سُلَيْمٍ!» فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! نَرْجُو بَرَكَتَهُ لِحَصِيانِنَا، قَالَ: «أَصَبْتَ».

[6057] [۸۵- (۲۳۳۲)] حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ، عَنْ أُمِّ سُلَيْمٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَأْتِيهَا فَيَقِيلُ عِنْدَهَا، فَتَبْسُطُ لَهُ نِطْعًا فَيَقِيلُ عَلَيْهِ، وَكَانَ كَثِيرَ الْعَرَقِ، فَكَانَتْ تَجْمَعُ عَرَفَهُ فَتَجْعَلُهُ فِي الطَّيِّبِ وَالْقَوَارِيرِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَا أُمَّ سُلَيْمٍ! مَا هَذَا؟» قَالَتْ: عَرَقُكَ أَذُوفُ بِهِ طَبِيبٌ.

(المعجم ۲۳) (بَابُ عَرَقِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْبَرْدِ، وَحِينَ يَأْتِيهِ الرُّوحُ) (التحفة ۲۳)

[6058] [۸۶- (۲۳۳۳)] حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنْ كَانَ لَيَنْزِلُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْعَدَاةِ الْبَارِدَةِ، ثُمَّ تَقِضُ جَبْهَتُهُ عَرَقًا.

[6059] [۸۷- (...)] وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ: حَدَّثَنَا

وحی کیسے آتی ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کبھی وحی گھنٹی کی طرح کی آواز میں آتی ہے اور وہ مجھ پر زیادہ سخت ہوتی ہے، پھر وحی منقطع ہوتی ہے تو میں اس کو یاد کر چکا ہوتا ہوں اور کبھی فرشتہ آدمی کی شکل میں آتا ہے اور وہ جو کچھ کہتا ہے میں اسے یاد رکھتا ہوں۔“

أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ وَابْنُ بَشِيرٍ، جَمِيعًا عَنْ هِشَامٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ -: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ بَشِيرٍ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ الْحَارِثَ بْنَ هِشَامٍ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ: كَيْفَ يَأْتِيكَ الْوَحْيُ؟ فَقَالَ: «أَحْيَانًا يَأْتِينِي فِي مِثْلِ صَلَصَلَةِ الْجَرَسِ، وَهُوَ أَشَدُّ عَلَيَّ، ثُمَّ يَفْصِمُ عَنِّي وَقَدْ وَعَيْتُهُ، وَأَحْيَانًا مَلَكَ فِي مِثْلِ صُورَةِ الرَّجُلِ، فَأَعْيِي مَا يَقُولُ».

[6060] سعید نے قتادہ سے، انھوں نے حسن سے، انھوں نے حطان بن عبد اللہ سے، انھوں نے حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب نبی ﷺ پر وحی نازل ہوتی تو آپ اس کی بنا پر کرب کی سی کیفیت سے دوچار ہو جاتے اور آپ کے چہرے کا رنگ متغیر ہو جاتا۔

[۶۰۶۰] ۸۸- (۲۳۳۴) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ حِطَّانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: كَانَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ إِذَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ الْوَحْيُ، كُرِبَ لِدَلِّكَ، وَتَرَبَّدَ وَجْهُهُ.

[6061] ہشام نے قتادہ سے، انھوں نے حسن سے، انھوں نے حطان بن عبد اللہ رقاشی سے، انھوں نے حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب رسول اللہ ﷺ پر وحی نازل کی جاتی تو آپ اپنا سر مبارک جھکا لیتے اور آپ کے صحابہ بھی سر جھکا لیتے اور جب (یہ کیفیت) آپ سے ہٹا لی جاتی تو آپ اپنا سر اقدس اٹھاتے۔

[۶۰۶۱] ۸۹- (۲۳۳۵) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ حِطَّانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الرَّقَاشِيِّ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ الْوَحْيُ نَكَسَ رَأْسَهُ، وَنَكَسَ أَصْحَابُهُ رُءُوسَهُمْ، فَلَمَّا أُتْلِيَ عَنْهُ رَفَعَ رَأْسَهُ.

باب: 24- آپ ﷺ کے بال، آپ کی صفات  
حسنہ اور آپ کا علیہ مبارک

(المعجم ۲۴) (بَابُ صِفَةِ شَعْرِهِ ﷺ وَصِفَاتِهِ وَجَلِيلَتِهِ) (التحفة ۲۴)

نے عبید اللہ بن عبد اللہ سے اور انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: اہل کتاب اپنے بالوں کو سیدھا لٹکا چھوڑتے تھے اور مشرکین اپنے سر میں مانگ نکالتے تھے اور جن معاملات میں آپ کو حکم نہ دیا جاتا، ان میں آپ اہل کتاب کی موافقت پسند فرماتے تھے، اس لیے رسول اللہ ﷺ نے اپنے آگے کے بال سیدھے چھوڑے، پھر بعد میں (جب اللہ کا حکم آگیا تو) آپ مانگ نکالنے لگے۔

أَبِي مُرَاجِمٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنِ زِيَادٍ - قَالَ مَنْصُورٌ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ ابْنُ جَعْفَرٍ: أَخْبَرَنَا - إِبْرَاهِيمُ يَعْقُوبَانِ ابْنِ سَعْدٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يَسْتَدْلُونَ أَشْعَارَهُمْ، وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ يَفْرِقُونَ رُءُوسَهُمْ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُحِبُّ مُوَافَقَةَ أَهْلِ الْكِتَابِ فِي مَا لَمْ يُؤْمَرْ بِهِ، فَسَدَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَاصِيَتَهُ، ثُمَّ فَرَّقَ بَعْدُ.

[6063] یونس نے ابن شہاب سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۶۰۶۳] (۰۰۰) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

باب: 25۔ نبی اکرم ﷺ کی صفات مبارکہ اور یہ کہ آپ ﷺ کا چہرہ انور تمام انسانوں سے زیادہ خوبصورت تھا

(المعجم ۲۵) (بَابُ: فِي صِفَةِ النَّبِيِّ ﷺ، وَأَنَّهُ كَانَ أَحْسَنَ النَّاسِ وَجْهًا) (التحفة ۲۵)

[6064] شعبہ نے کہا: میں نے ابوالخلیف سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے حضرت براء رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ درمیانہ قد کے آدمی تھے، دونوں شانوں کے درمیان بہت فاصلہ تھا، بال بڑے تھے جو کانوں کی لونک آتے تھے، آپ پر سرخ جوڑا تھا، میں نے آپ ﷺ سے بڑھ کر کبھی کوئی خوبصورت نہیں دیکھا۔

[۶۰۶۴] ۹۱-(۲۳۳۷) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَجُلًا مَرْبُوعًا، بُعِيدَ مَا بَيْنَ الْمَنْكِبَيْنِ، عَظِيمُ الْحُمَةِ إِلَى شَحْمَةِ أُذُنَيْهِ، عَلَيْهِ حُلَّةٌ حُمْرَاءُ، مَا رَأَيْتُ شَيْئًا قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ.

[6065] عمرو ناقد اور ابوبکر رب نے کہا: ہمیں کعب نے سفیان سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابوالخلیف سے، انھوں

[۶۰۶۵] ۹۲-(۰۰۰) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ عَنْ سُفْيَانَ،

نے حضرت براءؓ سے روایت کی، کہا: میں نے کسی دراز گیسوؤں والے شخص کو سرخ جوڑے میں رسول اللہ ﷺ سے بڑھ کر حسین نہیں دیکھا، آپ کے بال کندھوں کو چھوتے تھے، آپ کے دونوں کندھوں کے درمیان فاصلہ تھا، قد بہت لمبا تھا نہ بہت چھوٹا تھا۔

ابو کریب نے کہا: آپ ﷺ کے بال ایسے تھے (جو کندھوں کو چھوتے تھے)۔

[6066] یوسف نے ابوالخلیفہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت براءؓ سے سنا، وہ کہتے تھے: رسول اللہ ﷺ کا چہرہ مبارک سب لوگوں سے زیادہ حسین تھا اور (باقی تمام اعضاء کی) ساخت میں سب سے زیادہ حسین تھے، آپ کا قد بہت زیادہ لمبا تھا نہ بہت چھوٹا۔

باب: 26- نبی ﷺ کے بالوں کی ہیئت

[6067] جریر بن حازم نے کہا: ہمیں قتادہ نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت انس بن مالکؓ سے پوچھا: رسول اللہ ﷺ کے بال کیسے تھے؟ انھوں نے کہا: آپ ﷺ کے بال تقریباً سیدھے تھے، بہت گھنگرا لے تھے نہ بالکل سیدھے، آپ کے کانوں اور کندھوں کے درمیان تک آتے تھے۔

[6068] ہم نے کہا: ہمیں قتادہ نے حضرت انسؓ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ کے بال کندھوں تک آتے تھے۔

عَنْ أَبِي إِسْحَقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: مَا رَأَيْتُ مِنْ ذِي لِمَةٍ أَحْسَنَ فِي حُلَّةٍ حَمْرَاءَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، شَعْرُهُ يَضْرِبُ مَنْكِبَيْهِ، يُعِيدُ مَا بَيْنَ الْمَنْكِبَيْنِ، لَيْسَ بِالطَّوِيلِ وَلَا بِالْقَصِيرِ.

قَالَ أَبُو كُرَيْبٍ: لَهُ شَعْرٌ.

[6066] ۹۳- (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ يُونُسَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَحْسَنَ النَّاسِ وَجْهًا، وَأَحْسَنَهُمْ خَلْقًا، لَيْسَ بِالطَّوِيلِ الذَّاهِبِ وَلَا بِالْقَصِيرِ.

(المعجم ۲۶) (بَابُ صِفَةِ شَعْرِ النَّبِيِّ ﷺ)  
(التحفة ۲۶)

[6067] ۹۴- (...) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ قَالَ: قُلْتُ لِأَنْسِ بْنِ مَالِكٍ: كَيْفَ كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: كَانَ شَعْرًا رَجُلًا، لَيْسَ بِالْجَعْدِ وَلَا السَّبِطِ، بَيْنَ أَذُنَيْهِ وَعَاتِقَيْهِ.

[6068] ۹۵- (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ بْنُ هِلَالٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنْسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَضْرِبُ شَعْرُهُ مَنْكِبَيْهِ.

[6069] حمید نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کے بال کانوں کے وسط تک تھے۔

[۶۰۶۹] ۹۶- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى  
وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُثَيْبَةَ  
عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ شَعْرُ رَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ إِلَى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ.

ﷺ فائدہ: آپ ﷺ کے موئے مبارک کانوں کے وسط تک ہوتے۔ کبھی لمبے ہو جاتے تو کانوں کی لو تک اور کبھی کندھوں پر پڑنے لگتے۔

باب: 27۔ نبی ﷺ کا دہن مبارک، دونوں آنکھیں  
اور اڑیاں

(المعجم ۲۷) (بَابُ: فِي صِفَةِ قِمِ  
النَّبِيِّ ﷺ، وَعَيْنَيْهِ، وَعَقَبِيهِ) (التحفة ۲۷)

[6070] سماک بن حرب نے کہا: میں نے حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ فراخ دہن تھے، آنکھیں بڑی اور روشن تھیں، اڑیوں پر کم گوشت تھا۔ میں نے سماک سے پوچھا ضلیع اللحم کا کیا مطلب ہے؟ انھوں نے کہا: جس کا دہن بڑا ہوا۔ میں نے پوچھا: اشکل العین کیا ہے؟ انھوں نے کہا: جس کی آنکھوں کا کٹاؤ بڑا ہو، میں نے کہا: منھوس العقب کیا ہے؟ انھوں نے کہا: جس کی اڑیوں پر گوشت کم ہو۔

[۶۰۷۰] ۹۷- (۲۳۳۹) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
الْمُنْثَى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُنْثَى  
- قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ  
سَمُرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ضَلِيعَ الْقِمِ،  
أَشْكَلَ الْعَيْنِ، مَنُهِوسَ الْعَقَبِ قَالَ: قُلْتُ  
لِسِمَاكِ: مَا ضَلِيعُ الْقِمِ؟ قَالَ: عَظِيمُ الْقِمِ،  
قَالَ: قُلْتُ: مَا أَشْكَلُ الْعَيْنِ؟ قَالَ: طَوِيلُ  
شِقِّ الْعَيْنِ، قَالَ: قُلْتُ: مَا مَنُهِوسُ الْعَقَبِ؟  
قَالَ: قَلِيلُ لَحْمِ الْعَقَبِ.

باب: 28۔ نبی اکرم ﷺ کا رنگ سفید تھا، چہرے پر  
ملاحت تھی

(المعجم ۲۸) (بَابُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ  
أَبْيَضَ، مَلِيحَ الْوَجْهِ) (التحفة ۲۸)

[6071] خالد بن عبد اللہ نے جریری سے، انھوں نے حضرت ابو طفیل رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے ان (ابو طفیل رضی اللہ عنہ) سے پوچھا: کیا آپ نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا؟ انھوں نے کہا: ہاں، آپ کا رنگ سفید تھا، چہرے پر

[۶۰۷۱] ۹۸- (۲۳۴۰) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ  
مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ  
الْجَرِيرِيِّ، عَنْ أَبِي الطَّفِيلِ قَالَ: قُلْتُ لَهُ:  
أَرَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ، كَانَ

أَبْيَضَ، مَلِيحَ الْوَجْهِ.

ملاحظہ تھی۔

امام مسلم بن حجاج نے کہا: حضرت ابو طفیل رضی اللہ عنہ ایک سو ہجری میں فوت ہوئے اور وہ رسول اللہ ﷺ کے صحابہ میں سے سب سے آخر میں فوت ہوئے تھے۔

قَالَ مُسْلِمُ بْنُ الْحَجَّاجِ: مَاتَ أَبُو الطُّفَيْلِ سَنَةَ مِائَةٍ وَكَانَ آخِرَ مَنْ مَاتَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

[6072] عبدالاعلیٰ بن عبدالاعلیٰ نے ہمیں جریری سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابو طفیل رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا تھا اور اب میرے سواروے زمین پر کوئی شخص نہیں ہے جس نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا ہو۔ (جریری نے) کہا: میں نے ان سے عرض کی: آپ نے رسالت مآب ﷺ کو کیسا دیکھا تھا؟ انھوں نے کہا: آپ ﷺ کا رنگ سفید، ملاحظہ لیے ہوئے تھا، میانہ قامت تھے۔

[۶۰۷۲] ۹۹- (...) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْقَوَارِيرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى عَنِ الْجَرِيرِيِّ، عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَمَا عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ رَجُلٌ رَأَى غَيْرِي، قَالَ: فَقُلْتُ لَهُ: فَكَيْفَ رَأَيْتَهُ؟ قَالَ: كَانَ أَبْيَضَ مَلِيحًا مُقَصَّدًا.

#### باب: 29- آپ ﷺ کے سفید بال

#### (المعجم ۲۹) (باب شَيْبَةِ النَّبِيِّ ﷺ) (التحفة ۲۹)

[6073] ابن ادریس نے ہشام سے، انھوں نے ابن سیرین سے روایت کی، کہا: حضرت انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا گیا: کیا رسول اللہ ﷺ نے (کبھی) بالوں کو رنگا تھا؟ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کے سفید بال نہیں دیکھے تھے، سوائے (چند ایک کے)۔ ابن ادریس نے کہا: گویا وہ ان کی بہت ہی کم تعداد بتا رہے تھے۔ جبکہ حضرت ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہما مہندی اور گہم (کو ملا کر ان) سے رنگتے تھے۔

[۶۰۷۳] ۱۰۰- (۲۳۴۱) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ وَعُمَرُو النَّاقِدُ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ إِدْرِيسَ - قَالَ عُمَرُو: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ الْأَوْدِيُّ - عَنْ هِشَامٍ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ، قَالَ: سُئِلَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: هَلْ خَضَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ رَأَى مِنَ الشَّيْبِ إِلَّا - قَالَ ابْنُ إِدْرِيسَ: كَأَنَّهُ يَقْلُلُهُ - وَقَدْ خَضَبَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ بِالْحِنَاءِ وَالْكَتَمِ.

فائدہ: گہم ایک پودہ ہے جس کے بیج سے قدیم زمانے میں روشنائی بنائی جاتی تھی اور بالوں کو خضاب کیا جاتا تھا۔

[6074] عاصم احوال نے ابن سیرین سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سوال کیا: کیا رسول اللہ ﷺ نے بالوں کو رنگ لگایا تھا؟ انھوں نے کہا:

[۶۰۷۴] ۱۰۱- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكَّارٍ بْنُ الرِّثَّانِ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّا عَنْ عَاصِمِ الْأَحْوَلِ، عَنِ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ: سَأَلْتُ



آپ رنگنے کے مرحلے تک نہیں پہنچے تھے، کہا: آپ کی داڑھی میں چند ہی بال سفید تھے۔ میں نے کہا: کیا حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے رنگتے تھے؟ انھوں نے کہا: ہاں، وہ مہندی اور کتم سے رنگتے تھے۔

أَنَسَ بْنُ مَالِكٍ: هَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَضَبَ؟ فَقَالَ: لَمْ يَتْلُغِ الْخَضَابَ، فَقَالَ: كَانَ فِي لِحْيَتِهِ شَعْرَاتٌ بَيْضٌ، قَالَ: قُلْتُ لَهُ: أَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يَخْضِبُ؟ قَالَ: فَقَالَ: نَعَمْ، بِالْحِنَاءِ وَالْكُتْمِ.

[6075] ایوب نے محمد بن سیرین سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سوال کیا: کیا رسول اللہ ﷺ نے بالوں کو رنگا تھا؟ کہا: انھوں نے آپ کے بہت ہی کم سفید بال دیکھے تھے۔

[٦٠٧٥] ١٠٢- (...) وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ: أَخْضَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: إِنَّهُ لَمْ يَرِ مِنَ الشَّيْبِ إِلَّا قَلِيلًا.

[6076] ثابت نے کہا: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے نبی ﷺ کے بالوں کے خضاب کے بارے میں سوال کیا گیا تو انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ کے سر مبارک میں جو سفید بال موجود تھے، اگر میں انھیں گنتا چاہتا تو گن لیتا۔ انھوں نے کہا: آپ ﷺ نے بالوں کو رنگ نہیں لگایا اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے مہندی اور کتم کو ملا کر بالوں کو رنگ لگایا اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے خالص مہندی کا رنگ لگایا۔

[٦٠٧٦] ١٠٣- (...) حَدَّثَنِي أَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنْ خِضَابِ النَّبِيِّ ﷺ؟ فَقَالَ: لَوْ شِئْتُ أَنْ أَعِدَّ شَمَطَاتٍ كُنَّ فِي رَأْسِهِ فَعَلْتُ، وَقَالَ: لَمْ يَخْضِبْ، وَقَدْ اخْتَضَبَ أَبُو بَكْرٍ بِالْحِنَاءِ وَالْكُتْمِ، وَاخْتَضَبَ عُمَرُ بِالْحِنَاءِ بَحْتًا.

[6077] علی ہضمی نے کہا: ہمیں ثنی بن سعید نے قتادہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: سر اور داڑھی سے سفید بال نوچنا مکروہ ہے، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے بالوں کو رنگ نہیں لگایا، آپ کی بچہ داڑھی اور کنپٹیوں میں کچھ سفیدی تھی اور سر مبارک میں چند بال سفید تھے۔

[٦٠٧٧] ١٠٤- (...) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْمُثَنَّى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: يَكْرَهُ أَنْ يَتَيْفَ الرَّجُلُ الشَّعْرَةَ الْبَيْضَاءَ مِنْ رَأْسِهِ وَلِحْيَتِهِ قَالَ: وَلَمْ يَخْضِبْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، إِنَّمَا كَانَ الْبَيَاضُ فِي عَفَقَتِهِ وَفِي الصَّدْعَيْنِ وَفِي الرَّأْسِ نَبْدٌ.

[6078] عبدالصمد نے ثنی (بن سعید) سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[٦٠٧٨] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا الْمُثَنَّى

بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[6079] خلید بن جعفر نے ابویاس سے حضرت انس رضی اللہ عنہ کے بارے میں سنا، ان سے نبی ﷺ کے سفید بالوں کے بارے میں سوال کیا گیا، انھوں نے کہا: اللہ تعالیٰ نے سفید بالوں کے ساتھ آپ کے جمال میں کمی نہیں کی تھی۔

[۶۰۷۹] ۱۰۵- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ وَأَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدُّورَقِيُّ وَهَرُونَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، جَمِيعًا عَنْ أَبِي دَاوُدَ، قَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خُلَيْدِ بْنِ جَعْفَرٍ: سَمِعَ أَبَا يَاسٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ شَيْبِ النَّبِيِّ ﷺ؟ قَالَ: مَا شَاءَ اللَّهُ بَيَاضًا.

[6080] زہیر نے ابواسحق سے، انھوں نے حضرت ابوجحیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا، آپ کی اس جگہ پر سفیدی تھی، زہیر نے نچلے ہونٹ کے نیچے والے اپنے بالوں پر انگلی رکھ دی، ان (ابوجحیفہ رضی اللہ عنہ) سے کہا گیا: ان دونوں آپ (حاضرین میں سے) کس کی طرح (کس عمر کے) تھے (آپ سب سے چھوٹے ہوں گے؟) انھوں نے کہا: میں تیروں کے پیکان اور ان کے پر لگاتا تھا۔

[۶۰۸۰] ۱۰۶- (۲۳۴۲) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَقَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو حَيْثَمَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ، عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، هَذِهِ مِنْهُ بَيَاضٌ، وَوَضَعَ زُهَيْرٌ بَعْضَ أَصَابِعِهِ عَلَى عَقْفَتِهِ، قِيلَ لَهُ: مِثْلُ مَنْ أَنْتَ يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ: أَبْرِي النَّبْلَ وَأَرِيشَهَا.

[6081] محمد بن فضیل نے اسماعیل بن ابی خالد سے، انھوں نے حضرت ابوجحیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا، آپ گورے تھے، بالوں میں تھوڑی سی سفیدی آئی تھی، حضرت حسن بن علی رضی اللہ عنہما آپ سے مشابہت رکھتے تھے۔

[۶۰۸۱] ۱۰۷- (۲۳۴۳) حَدَّثَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَبْيَضَ قَدْ شَابَ، كَانَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ يُشَبِّهُهُ.

[6082] سفیان، خالد بن عبد اللہ اور محمد بن بشر، سب نے اسماعیل سے، انھوں نے حضرت ابوجحیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی۔ ان سب نے یہ نہیں کہا: آپ گورے تھے، بالوں میں تھوڑی سی سفیدی آئی تھی۔

[۶۰۸۲] (...) وَحَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ وَخَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بِشْرٍ، كُلُّهُمْ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ بِهَذَا، وَلَمْ يَقُولُوا: أَبْيَضَ قَدْ شَابَ.

[6083] سماک بن حرب نے کہا: میں نے حضرت جابر

[۶۰۸۳] ۱۰۸- (۲۳۴۴) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

بن سمرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، ان سے نبی ﷺ کے سفید بالوں کے متعلق سوال کیا گیا تھا، انھوں نے کہا: جب آپ سر مبارک کو تیل لگاتے تھے تو سفید بال نظر نہیں آتے تھے اور جب تیل نہیں لگاتے تھے تو نظر آتے تھے۔

الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ سَمُرَةَ سُئِلَ عَنْ شَيْبِ النَّبِيِّ ﷺ؟ قَالَ: كَانَ إِذَا اِدَّهَنَ رَأْسَهُ لَمْ يَرِ مِنْهُ شَيْءٌ، وَإِذَا لَمْ يَدَّهِنْ رُئِيَ مِنْهُ.

باب: 30- نبی ﷺ کی مہر نبوت، اس کی ہیئت اور جسد اطہر پر اس کا مقام

(المعجم ۳۰) (بَابُ اثْبَاتِ خَاتَمِ النَّبُوَّةِ، وَصِفَتِهِ، وَمَحَلِّهِ مِنْ جَسَدِهِ ﷺ) (التحفة ۳۰)

[6084] اسرائیل نے سماک سے روایت کی کہ انھوں نے حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: آپ ﷺ کے سر مبارک اور داڑھی کے اگلے حصے میں ہلکی سی سفیدی آگئی تھی، جب آپ ﷺ تیل لگاتے تو وہ نمایاں نہ ہوتے اور جب سر کے بال بکھرے ہوتے تو نمایاں ہو جاتے اور آپ کی داڑھی کے بال گھنے تھے، ایک شخص کہنے لگا: کیا آپ کا چہرہ انور تلوار کے مانند (چمکتا ہوا) تھا؟ انھوں نے کہا: نہیں، بلکہ سورج اور چاند کی طرح تھا اور گولائی لیے ہوئے تھا اور میں نے آپ کے کندھے کے قریب کبوتری کے انڈے کے مانند مہر (نبوت) دیکھی تھی، وہ (رنگ میں) آپ کے جسم مبارک سے مشابہ تھی۔

[۶۰۸۴] ۱۰۹- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ سِمَاكِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ سَمُرَةَ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَدْ شَمِطَ مُقَدَّمُ رَأْسِهِ وَلِخْيَتِهِ، وَكَانَ إِذَا اِدَّهَنَ لَمْ يَتَبَيَّنْ، وَإِذَا شَعِثَ رَأْسُهُ تَبَيَّنَ، وَكَانَ كَثِيرَ شَعْرِ اللَّحْيَةِ، فَقَالَ رَجُلٌ: وَجْهُهُ مِثْلُ السَّيْفِ؟ قَالَ: لَا، بَلْ كَانَ مِثْلَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ، وَكَانَ مُسْتَدِيرًا، وَرَأَيْتُ الْخَاتَمَ عِنْدَ كَتِفِهِ مِثْلَ بَيْضَةِ الْحَمَامَةِ، يُشَبِّهُ جَسَدَهُ.

[6085] شعبہ نے سماک سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کی پشت مبارک پر مہر نبوت دیکھی، جیسے وہ کبوتری کا انڈا ہو۔

[۶۰۸۵] ۱۱۰- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سِمَاكِ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ سَمُرَةَ قَالَ: رَأَيْتُ خَاتَمًا فِي ظَهْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، كَأَنَّهُ بَيْضَةُ حَمَامٍ.

[6086] حسن بن صالح نے سماک سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۶۰۸۶] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا حَسَنُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ سِمَاكِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[6087] جعد بن عبدالرحمن نے کہا: میں نے حضرت سائب بن یزید سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: میری خالہ مجھے رسول اللہ ﷺ کے پاس لے گئیں اور عرض کی: اللہ کے رسول! میرا بھانجا بیمار ہے۔ تو آپ ﷺ نے میرے سر پر ہاتھ پھرا اور میرے حق میں برکت کی دعا کی، پھر آپ نے وضو کیا تو میں نے آپ کے وضو کا بچا ہوا پانی پیا، پھر میں آپ کی پشت کے پیچھے کھڑا ہوا تو مجھے آپ کے دونوں کندھوں کے درمیان آپ کی مہر (نبوت) مسہری کے لٹو کی طرح نظر آئی۔

[6088] عاصم اُحول نے حضرت عبداللہ بن سر جس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا تھا اور میں نے آپ کے ساتھ روٹی اور گوشت یا کہا: ٹرید کھایا تھا، (عاصم نے) کہا: میں نے ان (عبداللہ رضی اللہ عنہ) سے پوچھا: کیا نبی ﷺ نے تمہارے لیے دعائے مغفرت کی تھی، انھوں نے کہا: ہاں، اور تمہارے لیے بھی، پھر یہ آیت پڑھی: ”اور اپنے گناہ کے لیے استغفار کیجیے اور ایماندار مردوں اور ایماندار عورتوں کے لیے بھی۔“

[۶۰۸۷] [۱۱۱- (۲۳۴۵)] وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ وَهُوَ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنِ الْجَعْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: سَمِعْتُ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ يَقُولُ: ذَهَبَتْ بِي خَالَتِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ ابْنَ أُخْتِي وَجَعَ، فَمَسَحَ رَأْسِي وَدَعَا لِي بِالْبَرَكَةِ، ثُمَّ تَوَضَّأَ فَشَرِبْتُ مِنْ وُضُوئِهِ، ثُمَّ قُمْتُ خَلْفَ ظَهْرِهِ فَنَظَرْتُ إِلَى خَاتَمِهِ بَيْنَ كَتِفَيْهِ، مِثْلَ زُرِّ الْحَجَلَةِ.

[۶۰۸۸] [۱۱۲- (۲۳۴۶)] حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ يَعْنِي ابْنَ زَيْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنِي سُؤَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، كِلَاهُمَا عَنْ عَاصِمِ الْأَحْوَلِ؛ ح: وَحَدَّثَنِي حَامِدُ بْنُ عُمَرَ الْبَكْرَاوِيُّ - وَاللَّفْظُ لَهُ -: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ يَعْنِي ابْنَ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَرْجَسٍ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَأَكَلْتُ مَعَهُ خُبْزًا وَلَحْمًا، أَوْ قَالَ: ثَرِيدًا، قَالَ: فَقُلْتُ لَهُ: أَسْتَغْفِرُ لَكَ النَّبِيُّ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ، وَلَكَ، ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿وَأَسْتَغْفِرُ لَذُنُوبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ﴾

[محمد: ۱۹]۔

کہا: پھر میں گھوم کر آپ کے پیچھے ہوا تو میں نے آپ کے دونوں کندھوں کے درمیان مہر نبوت دیکھی، آپ کے بائیں شانے کی نرم ہڈی کے قریب بند مٹھی کی طرح، اس پر خال (تل) تھے جس طرح جلد پر آغاز شباب کے کالے نشان ہوتے ہیں۔

قَالَ: ثُمَّ ذُرْتُ خَلْفَهُ فَنَظَرْتُ إِلَى خَاتَمِ الثُّبُورَةِ بَيْنَ كَتِفَيْهِ، عِنْدَ نَاعِضِ كَتِفِهِ الْيُسْرَى، جُمُعًا، عَلَيْهِ خَبَلَانِ كَأَمْثَالِ الثَّلَائِلِ.

(المعجم ۳۱) (بَابُ قَدْرِ عُمْرِهِ ﷺ وَأَقَامَتِهِ  
بِمَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ) (التحفة ۳۱)

باب: 31۔ آپ ﷺ کی عمر مبارک اور مکہ اور مدینہ  
میں آپ کا قیام

[6089] امام مالک نے ربیعہ بن ابی عبد الرحمن سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے ان (حضرت انس رضی اللہ عنہ) کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ رسول اللہ ﷺ بہت دراز قد تھے نہ پست قامت، بالکل سفید تھے نہ بالکل گندمی، نہ سخت گھنگرالے بال تھے اور نہ بالکل سیدھے، اللہ تعالیٰ نے آپ کو چالیس سال کی عمر میں بعثت سے نوازا، آپ دس سال مکہ مکرمہ میں رہے، اور دس سال مدینہ میں، اللہ تعالیٰ نے ساٹھ سال (سے کچھ زائد) عمر میں آپ کو وفات دی جبکہ آپ کے سر اور داڑھی میں بیس بال بھی سفید نہیں تھے۔

[۶۰۸۹] ۱۱۳- (۲۳۴۷) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيْسَ بِالطَّوِيلِ الْبَائِنِ وَلَا بِالْقَصِيرِ، وَلَيْسَ بِالْأَبْيَضِ الْأَمْهَقِ وَلَا بِالْأَدَمِ، وَلَا بِالْجَعْدِ الْقَطَطِ وَلَا بِالسَّيْطِ، بَعَثَهُ اللَّهُ عَلَى رَأْسِ أَرْبَعِينَ سَنَةً، فَأَقَامَ بِمَكَّةَ عَشْرَ سِنِينَ وَبِالْمَدِينَةِ عَشْرَ سِنِينَ، وَتَوَفَّاهُ اللَّهُ عَلَى رَأْسِ سِتِّينَ سَنَةً، وَلَيْسَ فِي رَأْسِهِ وَلَحْيَيْهِ عَشْرُونَ شَعْرَةً بَيْضَاءَ.

فائدہ: آگے حدیث: 6091 میں خود حضرت انس رضی اللہ عنہ سے تعین کے ساتھ آپ کی عمر مبارک تریسٹھ 63 سال منقول ہے۔ اس پر سب کا اتفاق ہے کہ مدینہ کی اقامت دس سال ہے۔ صحابہ کی اکثریت کا بیان یہ ہے کہ آپ بعثت کے بعد تیرہ سال مکہ میں مقیم رہے۔ جمہور کے نزدیک یہی قول رائج ہے۔ ساٹھ 60 یا پینسٹھ (65) سالوں کی بات اس وقت کی گئی جب عمر مبارک کا تعین مقصود نہ تھا، محض تخمینے سے عمر مبارک کی طرف اشارہ مقصود تھا۔ بہت سے مواقع پر گفتگو میں یہی اسلوب اختیار کیا جاتا ہے۔

[6090] اسماعیل بن جعفر اور سلیمان بن بلال دونوں نے ربیعہ بن ابی عبد الرحمن سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے امام مالک بن انس کی حدیث کے مانند حدیث بیان کی اور ان دونوں نے اپنی حدیث میں مزید بیان کیا: آپ ﷺ کا رنگ کھلا ہوا تھا۔

[۶۰۹۰] (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْغُوتُ ابْنَ جَعْفَرٍ، ح: وَحَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، كِلَاهُمَا عَنْ رَبِيعَةَ يَعْغِي ابْنَ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، بِمِثْلِ حَدِيثِ مَالِكٍ بْنِ أَنَسٍ، وَزَادَ فِي حَدِيثِهِمَا: كَانَ أَزْهَرَ.

(المعجم ۳۲) (بَابُ كَمْ سَنَّ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ قُبُضٍ) (التحفة ۳۲)

باب: 32- وفات کے دن نبی ﷺ کی عمر کیا تھی؟

[۶۰۹۱] ۱۱۴- (۲۳۴۸) وَحَدَّثَنِي أَبُو عَسَاةَ الرَّازِيُّ مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو: حَدَّثَنَا حَكَّامُ بْنُ سَلَمٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ زَائِدَةَ عَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ عَدِيٍّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ، وَأَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ، وَعُمَرُ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ.

[6091] زبیر بن عدی نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے وفات پائی اور آپ ﷺ تریسٹھ (63) سال کے تھے اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ (فوت ہوئے) اور وہ تریسٹھ سال کے تھے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ (کی شہادت ہوئی) اور وہ تریسٹھ سال کے تھے۔

[۶۰۹۲] ۱۱۵- (۲۳۴۹) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلُ بْنُ خَالِدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تُوْفِيَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ سَنَةً.

[6092] عقیل بن خالد نے ابن شہاب سے، انھوں نے عروہ بن زبیر سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ کی وفات ہوئی اور آپ تریسٹھ سال کے تھے۔

وَقَالَ ابْنُ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، بِمِثْلِ ذَلِكَ.

ابن شہاب نے کہا: مجھے سعید بن مسیب نے بھی اسی طرح بتایا۔

[۶۰۹۳] (...) وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَبَادُ بْنُ مُوسَى قَالَا: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، بِإِسْنَادَيْنِ جَمِيعًا، مِثْلَ حَدِيثِ عُقَيْلٍ.

[6093] یونس بن یزید نے ابن شہاب سے دونوں سندوں سے عقیل کی حدیث کے مانند (بیان کیا۔)

(المعجم ۳۳) (بَابُ كَمْ أَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ بِمَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ) (التحفة ۳۳)

باب: 33- مکہ اور مدینہ میں نبی ﷺ کتنا عرصہ رہے؟

[۶۰۹۴] ۱۱۶- (۲۳۵۰) وَحَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْهَدَلِيُّ: حَدَّثَنَا شُعَيْبَانُ

[6094] ابومعمر اسماعیل بن ابراہیم ہدلی نے کہا: ہمیں سفیان نے عروہ (بن دینار) سے روایت کی، انھوں نے کہا:

میں نے عروہ سے پوچھا: نبی ﷺ (بعثت کے بعد) مکہ میں کتنا عرصہ رہے؟ انھوں نے کہا: دس (سال)۔ انھوں (عروہ) نے کہا: میں نے کہا: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما تیرہ (سال) کہتے تھے۔

عَنْ عُمَرُو قَالَ: قُلْتُ لِعُرْوَةَ: كَمْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ بِمَكَّةَ؟ قَالَ: عَشْرًا، قَالَ: قُلْتُ: فَإِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: ثَلَاثَ عَشْرَةَ.

[6095] ابن ابی عمر نے کہا: ہمیں سفیان نے عروہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے عروہ سے پوچھا: نبی ﷺ (بعثت کے بعد) مکہ میں کتنے سال رہے؟ انھوں نے کہا: دس (سال)۔ کہا: میں نے کہا: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما تو دس سے کچھ زائد (سال) بتاتے ہیں۔ انھوں (عروہ بن دینار) نے کہا: تو انھوں (عروہ رضی اللہ عنہ) نے کہا: اللہ ان کی مغفرت کرے! اور کہا: انھوں نے یہ عمر شاعر کے قول سے اخذ کی ہے۔

[۶۰۹۵] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُمَرُو قَالَ: قُلْتُ لِعُرْوَةَ: كَمْ لَبِثَ النَّبِيُّ ﷺ بِمَكَّةَ؟ قَالَ: عَشْرًا، قَالَ: قُلْتُ: فَإِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: بِضْعَ عَشْرَةَ، قَالَ: فَغَفَرَهُ وَقَالَ: إِنَّمَا أَخَذَهُ مِنْ قَوْلِ الشَّاعِرِ.

فوائد و مسائل: ① ان کا اشارہ ابوقیس مرمرہ بن ابی انس انصاری کے اس شعر کی طرف تھا: «تَوَلَّى فِي قُرَيْشٍ بِضْعَ عَشْرَةَ حِجَّةً، يَذْكُرُ لَوْ يَلْقَى صَدِيقًا مُوَاتِنًا» ”آپ دس سے کچھ زائد برس مکہ میں مقیم رہے۔ لوگوں کو حق یاد کراتے رہے کہ آپ کو موافقت کر لے والا دوست مل جائے۔“ یعنی بڑی تعداد میں ایسے دوست ملتے جس طرح مدینہ سے ملے۔ شعر میں جو بات کہی گئی، وہ مستند ہے کیونکہ وہ شعر رسول اللہ ﷺ اور صحابہ کے سامنے پڑھا گیا۔ صحابہ نے بار بار اسے سنا اور دہرایا۔ اگر اس میں کوئی غلطی ہوتی تو ضرور اس کی نشاندہی کی جاتی۔ ② پچھلے باب کی حدیث: 6092 میں خود عروہ رضی اللہ عنہ نے سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی ہے کہ آپ ﷺ کی پوری عمر مبارک تریسٹھ سال تھی۔ اس حساب سے بھی بعثت کے بعد مکہ میں آپ کی عمر کے 13 سال ہی گزرے۔ یہی درست ہے اور جمہور نے اسی کو ترجیح دی ہے۔

[6096] عروہ بن دینار نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ مکہ میں تیرہ سال رہے، آپ کی وفات ہوئی اور آپ تریسٹھ سال کے تھے۔

[۶۰۹۶] ۱۱۷- (۲۳۵۱) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَهَرُونَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ رَوْحِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عُمَرُو بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَكَثَ بِمَكَّةَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ، وَتَوَلَّى وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ.

[6097] ابوجرمہ ضبعی نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ مکہ میں تیرہ سال رہے آپ کی طرف وحی بھیجی جاتی تھی اور مدینہ میں دس سال رہے،

[۶۰۹۷] ۱۱۸- (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ الصُّبُعِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَقَامَ

آپ کی وفات ہوئی اور آپ تریسٹھ سال کے تھے۔

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَكَّةَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ سَنَةً يُوحَى إِلَيْهِ، وَيَا لَمَدِيْنَةَ عَشْرًا، وَمَاتَ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ سَنَةً.

[6098] سلام ابو احوص نے ابو اسحاق سے روایت کی،

کہا: میں عبد اللہ بن عتبہ کے ساتھ بیٹھا ہوا تھا تو (وہاں بیٹھے ہوئے) لوگوں نے رسول اللہ ﷺ کی عمر کے بارے میں بات کی۔ لوگوں میں سے ایک نے کہا: حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ عمر میں رسول اللہ ﷺ سے بڑے تھے، عبد اللہ رضی اللہ عنہ کہنے لگے: رسول اللہ ﷺ کا انتقال ہوا اور آپ تریسٹھ سال کے تھے، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کا انتقال ہوا اور وہ بھی تریسٹھ سال کے تھے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو شہید کیا گیا اور وہ بھی تریسٹھ سال کے تھے۔

[۶۰۹۸] ۱۱۹- (۲۳۵۲) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

عُمَرَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبَانَ الْجُعْفِيُّ: حَدَّثَنَا سَلَامُ أَبُو الْأَخْوَصِ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْتَةَ، فَذَكَرُوا سِنَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: كَانَ أَبُو بَكْرٍ أَكْبَرَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ، وَمَاتَ أَبُو بَكْرٍ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ، وَقُتِلَ عُمَرُ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ.

کہا: ان لوگوں میں سے ایک شخص نے، جنہیں عامر بن سعد کہا جاتا تھا، کہا: ہمیں جریر (بن عبد اللہ بن جابر جلی رضی اللہ عنہ) نے حدیث بیان کی کہ ہم حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے تو لوگوں نے رسول اللہ ﷺ کی عمر مبارک کا ذکر کیا تو حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے بتایا: رسول اللہ ﷺ کا انتقال ہوا اور آپ تریسٹھ برس کے تھے، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ فوت ہوئے اور وہ تریسٹھ برس کے تھے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ شہید ہوئے اور وہ بھی تریسٹھ برس کے تھے۔

قَالَ: فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ، يُقَالُ لَهُ: عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ قَالَ: كُنَّا قُعُودًا عِنْدَ مُعَاوِيَةَ، فَذَكَرُوا سِنَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ سَنَةً، وَمَاتَ أَبُو بَكْرٍ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ، وَقُتِلَ عُمَرُ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ.

[6099] شعبہ نے کہا: میں نے ابو اسحق سے سنا، وہ عامر

بن سعد جلی سے حدیث روایت کر رہے تھے، انھوں نے جریر سے روایت کی، انھوں نے حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کو خطبہ دیتے ہوئے سنا، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ کا انتقال ہوا تو آپ تریسٹھ برس کے تھے اور ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما (بھی اتنی ہی عمر کے ہوئے) اور اب میں بھی تریسٹھ برس کا ہوں۔

[۶۰۹۹] ۱۲۰- (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى

وَأَبْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَقَ يُحَدِّثُ عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدِ الْبَجَلِيِّ، عَنْ جَرِيرٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ يَخْطُبُ فَقَالَ: مَاتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ، وَأَنَا ابْنُ ثَلَاثٍ وَسِتِّينَ.



ﷺ فائدہ: حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے پہلے چھوٹی مجلس میں یہ بات واضح کی، اس کے بعد خطبہ میں بھی بیان کر دی تاکہ لوگوں کو سیرت کے اس پہلو کا اچھی طرح پتہ چل جائے۔

[6100] یزید بن زریع نے کہا: ہمیں یونس بن عبید نے بنو ہاشم کے آزاد کردہ غلام عمار سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سوال کیا کہ وفات کے وقت رسول اللہ ﷺ (کی عمر مبارک) کے کتنے سال گزرے تھے؟ انھوں نے کہا: میں نہیں سمجھتا تھا کہ تم جیسے شخص پر، جو آپ ﷺ ہی کی قوم سے (متعلق) تھا، یہ بات مخفی ہوگی۔ کہا: میں نے عرض کی: میں نے لوگوں سے اس کے بارے میں سوال کیا تو میرے سامنے انھوں نے باہم اختلاف کیا۔ تو مجھے یہ اچھا معلوم ہوا کہ میں اس کے بارے میں آپ کا قول معلوم کروں، انھوں نے کہا: تم حساب کر سکتے ہو؟ کہا: میں نے عرض کی: جی ہاں، انھوں نے کہا: (پہلے) تو چالیس لو، جب آپ کو مبعوث کیا گیا، (پھر) پندرہ سال مکہ میں، کبھی امن میں اور کبھی خوف میں اور دس سال مدینہ کی طرف ہجرت سے (لے کر جمع کر لو۔)

[6101] شعبہ نے یونس سے اسی سند کے ساتھ یزید بن زریع کی حدیث کے مانند ہمیں حدیث بیان کی۔

[6102] بشر بن مفضل نے کہا: ہمیں خالد حذاء نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: ہمیں بنی ہاشم کے آزاد کردہ غلام عمار نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ کی وفات ہوئی اور آپ پینسٹھ برس کے تھے۔

[6103] ابن علیہ نے خالد سے اسی سند کے ساتھ ہمیں حدیث بیان کی۔

[۶۱۰۰] ۱۲۱- (۲۳۵۳) وَحَدَّثَنِي ابْنُ مَيْهَالٍ الضَّرِيرُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عُثَيْدٍ عَنْ عَمَّارٍ، مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ: كَمْ أَتَى لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ مَاتَ؟ فَقَالَ: مَا كُنْتُ أَحْسِبُ مِثْلَكَ مِنْ قَوْمِهِ يَخْفَى عَلَيْهِ ذَلِكَ، قَالَ: قُلْتُ: إِنِّي قَدْ سَأَلْتُ النَّاسَ فَاخْتَلَفُوا عَلَيَّ، فَأَخْبَيْتُ أَنْ أَعْلَمَ قَوْلَكَ فِيهِ، قَالَ: أَتَحْسِبُ؟ قَالَ: قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: أَمْسِكَ أَرْبَعِينَ، بُعِثَ إِلَيْهَا خَمْسَ عَشْرَةَ بِمَكَّةَ، يَأْمَنُ وَيَخَافُ، وَعَشْرَ مِنْ مَثَا جَرِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ.

[۶۱۰۱] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ بْنُ سَوَّارٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يُونُسَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَ حَدِيثِ يَزِيدَ بْنِ زُرَيْعٍ.

[۶۱۰۲] ۱۲۲- (...) وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ يَعْنَى ابْنَ مَفْضَلٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ الْحَذَاءِ: حَدَّثَنَا عَمَّارٌ، مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تُوْفِيَ وَهُوَ ابْنُ خَمْسٍ وَبِشِينَ.

[۶۱۰۳] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْدٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْإِسْنَادِ.

[6104] حماد بن سلمہ نے عمار بن ابی عمار سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ مکہ میں پندرہ سال رہے، سات سال تک آپ آواز سنتے تھے اور روشنی دیکھتے تھے اور کچھ دیکھتے نہیں تھے۔ اور آٹھ سال تک آپ کی طرف وحی آتی رہی اور (پھر) آپ مدینہ میں دس سال رہے۔

[6104] (۱۲۳-...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ عَمَّارِ بْنِ أَبِي عَمَّارٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَكَّةَ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً، يَسْمَعُ الصَّوْتُ وَيَرَى الضُّوءَ سَنَعَ سِينِينَ، وَلَا يَرَى شَيْئًا، وَثَمَانًا سِينِينَ يُوحَى إِلَيْهِ، وَأَقَامَ بِالْمَدِينَةِ عَشْرًا.

فائدہ: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے عمار بن ابی عمار کی روایت میں آغاز نبوت کے بعد رسول اللہ ﷺ کا مکہ میں قیام پندرہ برس اور وفات کے وقت آپ ﷺ کی کل عمر مبارک پینسٹھ برس منقول ہے، جبکہ عمرو بن دینار اور ابو جمرہ ضعی نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے واضح طور پر نبوت کے بعد مکہ میں آپ کا قیام تیرہ سال اور عمر مبارک تریسٹھ برس نقل کی ہے۔ (حدیث: 6094-6097) یہی بات دیگر اجل صحابہ، مثلاً: حضرت عائشہ، حضرت انس اور حضرت معاویہ رضی اللہ عنہم کی روایات کے بھی مطابق ہے۔ بعد کے اکابر امت نے اسی کو ترجیح دی ہے۔ (فتح الباری: 189/8) ایسا محسوس ہوتا ہے کہ عمار بن ابی عمار کے سامنے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے رسول اللہ ﷺ کی وحی کے حوالے سے تفصیلی بات کی، وحی کی ابتدائی صورت سچے خواب تھے، اس زمانے میں مختلف مخلوقات کی طرف سے رسول اللہ ﷺ کے اکرام کا آغاز ہو گیا تھا۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے بھی خوابوں ہی کو آغاز قرار دیا ہے۔ ام المومنین رضی اللہ عنہا کے الفاظ ہیں: «أَوَّلُ مَا بُدِيَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْوَحْيِ الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ فِي النَّوْمِ.....» رسول اللہ ﷺ پر وحی کا آغاز نیند میں اچھے خوابوں سے ہوا۔ (صحیح البخاری، حدیث: 3) حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے عمار کو سچے خوابوں کے زمانے سے بھی آگاہ کیا۔ بعد میں غار حراء کی وحی کے بعد فترۃ الوحی (وحی کی بندش) کا عرصہ آیا۔ اس عرصے میں بھی رسول اللہ ﷺ کو وہ علامات نظر آتی رہیں جو اس بات پر دلالت کرتی تھیں کہ آپ ﷺ بلا شک و شبہ نبی ہیں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس کا تذکرہ کیا۔ اس کے بعد مکہ اور مدینہ میں تسلسل سے نزول وحی ہوا، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے اندازے کے مطابق مکہ میں یہ عرصہ آٹھ سال کا تھا۔ یوں لگتا ہے کہ عمار بن ابی عمار نے یہ سارا حساب کر کے مکہ میں نبوت کا عرصہ پندرہ سال بنایا۔ اس میں وحی کے باقاعدہ نزول سے پہلے، تقریباً دو سال، کا وہ عرصہ شامل ہو جاتا ہے جس میں بقول حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا خوابوں کی صورت میں وحی کا سلسلہ قائم تھا۔ عمار بن ابی عمار نے ان پندرہ سالوں میں مدینہ کے دس سال شامل کر کے کل عمر مبارک پینسٹھ برس شمار کی، حالانکہ آپ ﷺ اس وقت چالیس برس کے تھے جب غار حراء میں حضرت جبریل علیہ السلام کی آمد ہوئی اور کلام الہی کی وحی کا آغاز ہوا۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے خود حساب لگا کر جو عمر مبارک (تریسٹھ سال) بتائی ہے اور مکہ میں عہد نبوت کا جو عرصہ (تیرہ سال) بتایا ہے، وہی حقیقی ہے۔

یہ امر بھی قابل ذکر ہے کہ شمس سال قمری سال سے بقدر دس گیارہ دن بڑا ہوتا ہے۔ اس طرح ہر 33 سال بعد ہجری تقویم میں ایک سال کا اضافہ ہو جاتا ہے، چنانچہ ہجری تقویم کے آغاز (16 جولائی 622ء) سے لے کر 1433ھ (2013ء) تک ہجری تقویم

میں سنین کا اضافہ (1391-1433) یعنی 42 سال بنتا ہے۔ یوں نبی کریم ﷺ کی عمر مبارک کے 63 سال شمسی تقویم میں تقریباً 61 سال بنتے ہیں۔

(المعجم ۳۴) (بَاب: فِي أَسْمَائِهِ ﷺ)  
(التحفة ۳۴)

باب: 34- آپ ﷺ کے اسمائے مبارکہ

[6105] سفیان بن عیینہ نے زہری سے روایت کی، انھوں نے محمد بن جبیر بن مطعم سے سنا، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”میں محمد ہوں، میں احمد ہوں، میں ماحی (مٹانے والا) ہوں، میرے ذریعے سے اللہ تعالیٰ کفر مٹا دے گا، میں حاشر (جمع کرنے والا) ہوں، لوگوں کو میرے پیچھے حشر کے میدان میں لایا جائے گا اور میں عاقب (آخر میں آنے والا) ہوں اور عاقب وہ ہوتا ہے جس کے بعد کوئی نبی نہ ہو۔“

[۶۱۰۵] ۱۲۴- (۲۳۵۴) وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لَزُهَيْرٍ؛ قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - شَفِيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ: سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَنَا مُحَمَّدٌ، وَأَنَا أَحْمَدُ، وَأَنَا الْمَاحِي الَّذِي يُمَحِّسُ بِي الْكُفْرَ، وَأَنَا الْحَاشِرُ الَّذِي يُحْشَرُ النَّاسُ عَلَى عَقِبِي، وَأَنَا الْعَاقِبُ، وَالْعَاقِبُ الَّذِي لَيْسَ بَعْدَهُ نَبِيٌّ».

[6106] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے محمد بن جبیر بن مطعم سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے کئی نام ہیں، میں محمد ہوں، میں احمد ہوں، میں ماحی ہوں، میری وجہ سے اللہ تعالیٰ کفر کو مٹا دے گا اور میں حاشر ہوں، لوگوں کا حشر میرے قدموں (کے نشانات) پر ہوگا اور میں عاقب ہوں جس کے بعد کوئی نبی نہیں۔“ (زہری نے کہا:) اور اللہ تعالیٰ نے آپ کا نام رؤف، رحیم (بھی) رکھا ہے۔

[۶۱۰۶] ۱۲۵- (...) حَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ لِي أَسْمَاءً، أَنَا مُحَمَّدٌ، وَأَنَا أَحْمَدُ، وَأَنَا الْمَاحِي الَّذِي يُمَحِّسُ اللَّهُ بِي الْكُفْرَ، وَأَنَا الْحَاشِرُ الَّذِي يُحْشَرُ النَّاسُ عَلَى قَدَمَيَّ، وَأَنَا الْعَاقِبُ الَّذِي لَيْسَ بَعْدَهُ أَحَدٌ». وَقَدْ سَمَّاهُ اللَّهُ رَوْفًا رَحِيمًا.

[6107] عقیل، معمر اور شعیب، سب نے زہری سے اسی سند کے ساتھ روایت کی، شعیب اور معمر کی حدیث میں

[۶۱۰۷] (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي:

(حضرت جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ کے) یہ الفاظ (منقول) ہیں: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا۔ معمر کی حدیث میں ہے، کہا: میں نے زہری سے کہا: عاقب (سے مراد) کیا ہے؟ انھوں نے کہا: جس کے بعد کوئی نبی نہ ہو، معمر اور عقیل کی حدیث میں ہے: کافروں کو (مٹا دے گا) اور شعیب کی حدیث میں ہے: کفر کو (مٹا دے گا)۔

حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، كُلُّهُمْ عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِ شُعَيْبٍ وَمَعْمَرٍ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَفِي حَدِيثِ مَعْمَرٍ: قَالَ: قُلْتُ لِلزُّهْرِيِّ: وَمَا الْعَاقِبُ؟ قَالَ: الَّذِي لَيْسَ بَعْدَهُ نَبِيٌّ، وَفِي حَدِيثِ مَعْمَرٍ وَعُقَيْلٍ: الْكَفَرَةُ، وَفِي حَدِيثِ شُعَيْبٍ: الْكُفْرُ.

فائدہ: آخری روایت سے پتہ چلتا ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے ناموں کا جو مفہوم بیان ہوا ہے، گمان غالب ہے کہ وہ امام زہری کی طرف سے ہے جو ان کے بعض شاگردوں نے حدیث کے ساتھ بیان کر دیا۔

[6108] حضرت ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ ﷺ ہمارے لیے اپنے کئی نام بیان فرمایا کرتے تھے۔ آپ نے فرمایا: ”میں محمد ہوں اور احمد ہوں اور مَقْفِي (آخر میں آنے والا) ہوں اور حاشر ہوں اور نبی التوبہ (آپ ﷺ کی وجہ سے کثیر خلقت توبہ کرے گی) اور نبی الرحمہ ہوں (آپ ﷺ کی وجہ سے انسان بہت سی رحمتوں سے نوازے گئے اور نوازے جائیں گے)۔“

[۶۱۰۸] ۱۲۶- (۲۳۵۵) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ أَبِي عُيَيْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُسَمِّي لَنَا نَفْسَهُ أَسْمَاءً، فَقَالَ: «أَنَا مُحَمَّدٌ، وَأَحْمَدُ، وَالْمَقْفِي، وَالْحَاشِرُ، وَنَبِيُّ التَّوْبَةِ، وَنَبِيُّ الرَّحْمَةِ».

باب: 35- اللہ تعالیٰ کے بارے میں آپ ﷺ کا علم اور شدید خشیت رکھنا

(المعجم ۳۵) (بَابُ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِاللَّهِ تَعَالَى وَشِدَّةُ خَشْيَتِهِ) (النحفة ۳۵)

[6109] جریر نے ہمیں اعمش سے حدیث سنائی، انھوں نے ابوحنی (مسلم) سے، انھوں نے مسروق سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے کوئی کام کیا اور اس کی اجازت عطا فرمائی۔ آپ

[۶۱۰۹] ۱۲۷- (۲۳۵۶) وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي الضُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَمْرًا فَتَرَحَّصَ فِيهِ، فَبَلَغَ

کے صحابہ میں سے بعض کو یہ خبر پہنچی، انھوں نے گویا کہ اس (رخصت اور اجازت) کو ناپسند کیا اور اس کام سے پرہیز کیا۔ نبی ﷺ کو یہ بات پہنچی تو آپ خطبے کے لیے کھڑے ہوئے اور فرمایا: ”ان لوگوں کا کیا حال ہے جن کو یہ خبر ملی کہ میں نے ایک کام کی اجازت دی ہے تو انھوں نے اس کام کو ناپسند کیا اور اس کام سے پرہیز کیا، اللہ کی قسم! میں ان سب سے زیادہ اللہ کا علم رکھتا ہوں اور اس (اللہ) کی خشیت میں ان سب سے بڑھ کر ہوں۔“

فائدہ: نبی کریم ﷺ نے جس کام کی اجازت دی اور اس پر عمل فرمایا، اسے ہی کرنا بہترین تقویٰ ہے۔

[6110] حفص بن غیاث اور عیسیٰ بن یونس دونوں نے

اعمش سے جریر کی سند کے ساتھ انھی کی حدیث کے مانند ہمیں حدیث بیان کی۔

[۶۱۱۰] (...) حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ الْأَشْجُ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ، ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَلِيُّ بْنُ خَشْرَمٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ، كِلَاهُمَا عَنِ الْأَعْمَشِ، بِإِسْنَادِ جَرِيرٍ، نَحْوَ حَدِيثِهِ.

[6111] ابومعاویہ نے ہمیں اعمش سے حدیث بیان کی،

انھوں نے (ابوحنی) مسلم سے، انھوں نے مسروق سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے ایک کام کی رخصت دی، لوگوں میں سے کچھ نے خود کو ایسا کام کرنے سے زیادہ پاکباز خیال کیا۔ یہ بات نبی ﷺ کو پہنچی تو آپ کو غصہ آیا حتیٰ کہ غصہ آپ کے چہرہ انور سے ظاہر ہوا، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”ان لوگوں کا کیا حال ہے کہ جس کام کی مجھے رخصت دی گئی ہے وہ اس سے روگردانی کرتے ہیں، اللہ کی قسم! میں ان سب سے زیادہ اللہ کا علم رکھنے والا اور ان سب سے زیادہ اللہ سے ڈرنے والا ہوں۔“

[۶۱۱۱] ۱۲۸- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: رَخَّصَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي أَمْرٍ، فَتَنَزَّ عَنْهُ نَاسٌ مِّنَ النَّاسِ، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَغَضِبَ، حَتَّى بَانَ الْغَضَبُ فِي وَجْهِهِ، ثُمَّ قَالَ: «مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَرْغَبُونَ عَمَّا رُخِّصَ لِي فِيهِ، فَوَاللَّهِ! لَأَنَا أَعْلَمُهُمْ بِاللَّهِ وَأَشَدَّهُمْ لَهُ خَشْيَةً».

باب: 36- آپ ﷺ (کے حکم) کا اتباع واجب ہے

(المعجم ۳۶) (بَابُ وَجُوبِ اتِّبَاعِهِ ﷺ)  
(التحفة ۳۶)

[۶۱۱۲] ۱۲۹- (۲۳۵۷) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ رَجُلًا مِّنَ الْأَنْصَارِ خَاصِمَ الزُّبَيْرِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فِي شِرَاجِ الْحَرَّةِ الَّتِي يَسْقُونَ بِهَا النَّخْلَ، فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: سَرَّحَ الْمَاءَ يَمْرُ، فَأَبَى عَلَيْهِمْ، فَاخْتَصَمُوا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِلزُّبَيْرِ: «اسْقِ، يَا زُبَيْرُ! ثُمَّ أَرْسِلِ الْمَاءَ إِلَى جَارِكَ» فَغَضِبَ الْأَنْصَارِيُّ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنْ كَانَ ابْنُ عَمَّتِكَ! فَتَلَوْنَ وَجْهَ نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ قَالَ: «يَا زُبَيْرُ! اسْقِ، ثُمَّ اخْسِ الْمَاءَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى الْجَذْرِ»، فَقَالَ الزُّبَيْرُ: وَاللَّهِ! إِنِّي لَأَخْسِبُ هَذِهِ الْآيَةَ نَزَلَتْ فِي ذَلِكَ: ﴿فَلَا وَرَيْكَ لَا يُؤْمِنُونَ﴾ [النساء: ۶۵].

[6112] عروہ بن زبیر سے روایت ہے کہ حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے انھیں حدیث سنائی کہ انصار میں سے ایک آدمی نے رسول اللہ ﷺ کے سامنے حرہ میں واقع پانی کی ان گزرگاہوں (برساتی نالیوں) کے بارے میں حضرت زبیر رضی اللہ عنہ سے جھگڑا کیا جن سے وہ کھجوروں کو سیراب کرتے تھے۔ انصاری کہتا تھا: پانی کو کھلا چھوڑ دو وہ آگے کی طرف گزر جائے، انھوں نے ان لوگوں کی بات ماننے سے انکار کر دیا۔ وہ لوگ رسول اللہ ﷺ کے پاس جھگڑا لے آئے۔ رسول اللہ ﷺ نے زبیر رضی اللہ عنہ (کو نرمی کی تلقین کرتے ہوئے ان) سے کہا: ”تم (جلدی سے اپنے باغ کو) پلا کر پانی اپنے ہمسائے کی طرف روانہ کر دو۔“ انصاری غضبناک ہو گیا اور کہنے لگا: اللہ کے رسول! اس لیے کہ وہ آپ کا پھوپھی زاد ہے۔ (صد سے) نبی کریم ﷺ کے چہرے کا رنگ بدل گیا، پھر آپ نے فرمایا: ”زبیر! (باغ کو) پانی دو، پھر اتنی دیر پانی کو روکو کہ وہ کھجوروں کے گرد کھودے گڑھے کی منڈیر سے ٹکرانے لگے“ زبیر رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! میں یقیناً سمجھتا ہوں کہ یہ آیت: ”نہیں! آپ کے رب کی قسم! وہ اس وقت تک مومن نہیں ہو سکتے“ اسی (واقعے) کے بارے میں نازل ہوئی ہے۔

فائدہ: جب جھگڑا ہو تو ہر فریق خود کو حق پر سمجھتا ہے اور جو اس کی خواہش ہو اسی کے مطابق فیصلہ چاہتا ہے۔ برساتی نالیوں سے اپنے باغ یا کھیت کو سیراب کرنے کا حق باری باری مل سکتا ہے۔ اس کا بھی تعین رواج اور دستور کی روشنی میں ہو جاتا ہے کہ سیرابی سے کیا مراد ہے۔ حضرت زبیر رضی اللہ عنہ کا باغ انصاری کے باغ سے پہلے واقع تھا۔ پہلے انھی کا حق تھا کہ وہ دستور کے مطابق اتنا پانی اپنے درختوں کو لگا لیں کہ ان کے گرد سیرابی کے لیے کھودے ہوئے گڑھے ایک بار پانی سے بھر جائیں۔ رسول اللہ ﷺ نے اس کے بجائے حضرت زبیر رضی اللہ عنہ کو مروت سے کام لینے کی تلقین فرمائی کہ گڑھے بھرنے کا انتظار نہ کریں، کچھ نہ کچھ پانی ہر درخت تک پہنچ جائے تو باقی پانی اپنے ہمسائے کی طرف روانہ کر دیں لیکن انصاری اپنی مرضی کا فیصلہ حاصل کرنا چاہتا تھا، وہ چاہتا تھا کہ زبیر رضی اللہ عنہ اپنے درختوں کو پلانے کے لیے سرے سے پانی ہی نہ روکیں۔ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کے فیصلے کے بارے میں ایک نامناسب بات کہہ دی۔ رسول اللہ ﷺ کو اندازہ ہو گیا کہ زبیر رضی اللہ عنہ اپنے حق سے کم بھی لیں تو انصاری ناراض ہی رہے گا۔ آپ نے عین عدل و انصاف کے مطابق فیصلہ دے دیا۔ یہ اس لیے بھی ضروری تھا کہ ہر ایک کو اس بات کی سمجھ آ جائے کہ پانی پلانے کے حقوق کیا ہیں

اور آئندہ جھگڑے نہ ہوں۔ اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ ﷺ کی تائید کرتے ہوئے اور آپ کے مکمل انصاف کی شہادت دیتے ہوئے قرآن مجید کی آیت نازل فرمائی، اس سے واضح ہوتا ہے کہ رسول اللہ ﷺ کا فیصلہ صحیح ہے اور یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے کیے ہوئے فیصلے میں ہر انصاف پسند انسان کے لیے دلی رضامندی کا مکمل سامان موجود ہوتا ہے۔

باب: 37۔ آپ ﷺ کی توقیر اور آپ سے ایسے امور کے بارے میں بکثرت سوال کرنا جن کی ضرورت نہ ہو یا شریعت نے مکلف نہیں کیا اور پیش نہیں آئے اور اس طرح (کے بے مقصد سوالات) کو ترک کر دینا

(المعجم ۳۷) (بَابُ تَوْقِيرِهِ ﷺ، وَتَرْكُ إِكْثَارِ سُؤَالِهِ عَمَّا لَا ضَرُورَةَ إِلَيْهِ، أَوْ لَا يَتَعَلَّقُ بِهِ تَكْلِيفٌ وَمَا لَا يَقَعُ، وَنَحْوِ ذَلِكَ)  
(الشفعة ۳۷)

[6113] یونس نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا: مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن اور سعید بن مسیب نے خبر دی، ان دونوں نے کہا: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کیا کرتے تھے کہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: ”میں جس کام سے تمھیں روکوں اس سے اجتناب کرو اور جس کام کا حکم دوں، اپنی استطاعت کے مطابق اس کو کرو کیونکہ تم سے پہلے لوگوں کو سوالات کی کثرت اور اپنے انبیاء سے اختلاف نے ہلاک کر دیا۔“

[۶۱۱۳] ۱۳۰- (۱۳۳۷) وَحَدَّثَنِي حَزْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى التَّجِيبِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ قَالَا: كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا نَهَيْتُكُمْ عَنْهُ فَاجْتَنِبُوهُ، وَمَا أَمَرْتُكُمْ بِهِ فَافْعَلُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ، فَإِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَثْرَةُ مَسَائِلِهِمْ، وَاخْتِلَافُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ». [راجع: ۳۲۵۷]

[6114] یزید بن ہاد نے ابن شہاب سے اسی سند کے ساتھ بالکل اسی کے مانند روایت کی۔

[۶۱۱۴] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ ابْنِ أَبِي خَلْفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ وَهُوَ مَنْصُورُ ابْنُ سَلَمَةَ الْخَزَاعِيُّ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ يَزِيدِ بْنِ الْهَادِ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ سَوَاءً.

[6115] ابوصالح، اعرج، محمد بن زیاد اور ہمام بن منبہ، سب نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: نبی ﷺ سے روایت ہے (آپ نے فرمایا): ”جب تک میں

[۶۱۱۵] ۱۳۱- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي، كِلَاهُمَا

تمہیں چھوڑ رکھوں (کوئی حکم نہ دوں) تم بھی مجھے چھوڑے رکھو (خواہ مخواہ کے سوال مت کرو)“ اور ہمام کی حدیث میں ہے: ”جب تک تمہیں چھوڑ دیا جائے، کیونکہ وہ لوگ جو تم سے پہلے تھے (کثرت سوال سے) ہلاک ہو گئے“ پھر انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سعید بن مسیب اور ابوسلمہ سے زہری کی حدیث کی طرح (آگے) بیان کیا۔

عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْمُعْصِرَةُ يَعْنِي الْحَزَامِيَّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، كِلَاهُمَا عَنْ أَبِي الزُّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ: سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، كُلُّهُمْ قَالَ: عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «ذُرُونِي مَا تَرَكْتُكُمْ»، وَفِي حَدِيثِ هَمَّامٍ: «مَا تُرَكُّكُمْ، فَإِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ» ثُمَّ ذَكَرُوا نَحْوَ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدٍ وَأَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

[6116] ابراہیم بن سعد نے ابن شہاب سے، انھوں نے عامر بن سعد سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمانوں کے حق میں مسلمانوں میں سے سب سے بڑا جرم وار وہ شخص ہے جو کسی ایسی چیز کے بارے میں سوال کرے جو حرام نہیں کی گئی تو اس کے سوال کی بنا پر اسے حرام کر دیا جائے۔“

[۶۱۱۶] ۱۳۲- (۲۳۵۸) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَغْظَمَ الْمُسْلِمِينَ فِي الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا، مَنْ سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ لَمْ يُحَرِّمْ عَلَى الْمُسْلِمِينَ، فَحَرَّمَ عَلَيْهِمْ، مَنْ أَجَلَ مَسْأَلَتِهِ».

فائدہ: شریعت کے جو احکام جس طرح سے دیے گئے ہیں انسان ان پر اپنے بہترین فہم کے مطابق پورے اخلاص سے عمل کرے۔ اس میں عافیت بھی ہے اور اللہ کی طرف سے قبولیت کا یقین بھی۔ ہال کی کھال اتارنے والے اپنے سوالوں کے ذریعے سے اپنے اور دوسروں کے لیے مشکلات کا سبب بنتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ کے بعد شریعت کے نئے احکام تو نازل نہیں ہو سکتے لیکن سوالوں میں مین میکھ نکالنے والے، کریدنے والے اور مفروضوں پر اجتہاد کر کے فتوے دینے والے، شریعت کے ان احکام کو جو فطرت کے عین مطابق ہیں مشکل اور پیچیدہ ضرور بنا دیتے ہیں۔



[6117] ہمیں سفیان (بن عیینہ) نے حدیث بیان کی، کہا:۔ مجھے یہ اسی طرح یاد ہے جس طرح بسم اللہ الرحمن الرحیم یاد ہے۔ زہری نے عامر بن سعد سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمانوں میں سے مسلمانوں کے بارے میں سب سے بڑا جرم واروہ شخص ہے جس نے ایسے معاملے کے متعلق سوال کیا جسے حرام نہیں کیا گیا تھا تو اس کے سوال کی بنا پر اس کو لوگوں کے لیے حرام کر دیا گیا۔“

[6118] یونس اور معمر دونوں نے اسی سند کے ساتھ زہری سے روایت کی اور معمر کی حدیث میں مزید بیان ہے: ”وہ آدمی جس نے کسی چیز کے بارے میں سوال کیا اور اس کے بارے میں کریدا“ اور یونس کی حدیث میں کہا: عامر بن سعد (سے روایت ہے) انھوں نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ سے سنا۔

[6119] نضر بن شمیل نے کہا: ہمیں شعبہ نے خبر دی، انھوں نے کہا: ہمیں موسیٰ بن انس نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کو اپنے ساتھیوں کے بارے میں کوئی بات پہنچی تو آپ نے خطبہ ارشاد فرمایا اور کہا: ”جنت اور دوزخ کو میرے سامنے پیش کیا گیا۔ میں نے خیر اور شر کے بارے میں آج کے دن جیسی (تفصیلات) کبھی نہیں دیکھیں۔ جو میں جانتا ہوں، اگر تم (بھی) جان لو تو تم ہنسو گے اور روؤ زیادہ۔“ (حضرت انس رضی اللہ عنہ نے) کہا: رسول اللہ ﷺ کے صحابہ پر اس سے زیادہ سخت دن کبھی نہیں آیا۔ انھوں نے اپنے سر ڈھانپ لیے اور ان کے رونے کی آوازیں آنے لگیں۔ کہا: تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ کھڑے

[۶۱۱۷] ۱۳۳- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: - أَحْفَظُهُ كَمَا أَحْفَظُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - الزُّهْرِيُّ: عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَعْظَمُ الْمُسْلِمِينَ فِي الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا، مَنْ سَأَلَ عَنْ أَمْرٍ لَمْ يُحَرِّمْ، فَحَرَّمَ عَلَى النَّاسِ مِنْ أَجْلِ مَسْأَلَتِهِ».

[۶۱۱۸] (...) وَحَدَّثَنِيهِ حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ، أَخْبَرَنِي يُونُسُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، كِلَاهُمَا عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَزَادَ فِي حَدِيثِ مَعْمَرٍ: «رَجُلٌ سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ وَتَقَرَّرَ عَنْهُ»، وَقَالَ فِي حَدِيثِ يُونُسَ: عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدًا.

[۶۱۱۹] ۱۳۴- (۲۳۵۹) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ وَمُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ السُّلَمِيُّ وَيَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ اللَّؤْلُؤِيُّ - وَالْفَاطَهُمُ مَثَارِبَةُ، قَالَ مُحَمَّدُ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شَمِيلٍ، وَقَالَ الْآخَرَانِ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ: - أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَنَسٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: بَلَغَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَصْحَابِهِ شَيْءٌ، فَخَطَبَ فَقَالَ: «عَرَضَتْ عَلَيَّ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ، فَلَمْ أَرْ كَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ، وَلَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبْكَيْتُمْ كَثِيرًا» قَالَ: فَمَا أُنْثَى

ہوئے اور کہا: ہم اللہ کے رب ہونے، اسلام کے دین ہونے اور محمد ﷺ کے نبی ہونے پر راضی ہیں۔ کہا: ایک آدمی کھڑا ہو گیا اور پوچھا: میرا باپ کون تھا؟ آپ نے فرمایا: ”تمہارا باپ فلاں تھا“ اس پر یہ آیت اتری: ”اے ایمان لانے والو! ان چیزوں کے بارے میں سوال نہ کرو جو اگر تمہارے سامنے ظاہر کر دی جائیں تو تمہیں دکھ پہنچائیں۔“

عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ أَشَدُّ مِنْهُ، قَالَ: غَطُّوا رُءُوسَهُمْ وَلَهُمْ حَنِينٌ، قَالَ: فَقَامَ عُمَرُ قَالَ: رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَيُمُحَمَّدٍ نَبِيًّا، قَالَ: فَقَامَ ذَلِكَ الرَّجُلُ فَقَالَ: مَنْ أَبِي؟ قَالَ: «أَبُوكَ فُلَانٌ» فَتَرَلَّتْ: ﴿يَكَايَأُ الْذِّبِكُ مَأْمُؤًا لَا تَسْتَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدَّ لَكُمْ تَسُؤُكُمْ﴾ [المائدة: ۱۰۱]

[6120] روح بن عبادہ نے ہمیں حدیث سنائی، کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے موسیٰ بن انس نے خبر دی، کہا: میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: ایک شخص نے پوچھا: اللہ کے رسول! میرا باپ کون ہے؟ آپ نے فرمایا: ”تیرا باپ فلاں ہے“ پھر یہ آیت نازل ہوئی: ”اے ایمان والو! ان چیزوں کے بارے میں سوال نہ کرو جو اگر تمہارے سامنے ظاہر کر دی جائیں تو تمہیں دکھ پہنچائیں۔“ مکمل آیت پڑھی۔

[۶۱۲۰] ۱۳۵- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ بْنُ رَبِيعٍ الْقَيْسِيُّ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ أَنَسٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَبِي؟ قَالَ: «أَبُوكَ فُلَانٌ» وَتَرَلَّتْ: ﴿يَكَايَأُ الْذِّبِكُ مَأْمُؤًا لَا تَسْتَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدَّ لَكُمْ تَسُؤُكُمْ﴾ تَمَامَ الْآيَةِ.

فائدہ: اللہ نے رسول اللہ ﷺ کو ہادی اور رہنما بنا کے بھیجا۔ اور آپ کے ذریعے سے دنیا اور آخرت میں کامیابی کے لیے ہدایت اور شریعت کے احکام انسانوں کو عطا کیے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس بات کو ناپسند فرمایا کہ کرید کر کے اپنے سوالوں کے ایسے جواب مانگے جائیں جو شریعت کی رحمت کو زحمت بنا دینے کا سبب بن جائیں۔ ایسے سوال جن کا دین سے کوئی تعلق نہیں، مثلاً: اپنے یا دوسرے لوگوں کے ذاتی معاملات اور ایسی باتوں کے بارے میں سوال کرنا جن پر اللہ نے پردہ ڈالا ہے، انتہائی نامناسب ہے۔ منافق ایسے سوال لوگوں کو الجھانے کے لیے اور سادہ لوح مسلمان غیر ضروری باتوں میں خود الجھ کر پوچھا کرتے تھے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس بات کو ناپسند فرمایا۔ آپ ﷺ کو ایسے سوال پسند تھے جو دین کے معاملات میں لوگوں کی مشکلات کو حل کرنے کے لیے کیے جاتے۔ ایسے سوال بھی جن کے جوابات سے لوگوں کے دلوں میں اللہ کی محبت اور رسول اللہ ﷺ کی اطاعت کا شوق زیادہ ہو جائے۔

[6121] یونس نے ابن شہاب سے خبر دی، کہا: مجھے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ (ایک دن) رسول اللہ ﷺ سورج ڈھلنے کے بعد باہر تشریف لائے اور انھیں ظہر کی نماز پڑھائی، جب آپ نے سلام پھیرا تو منبر پر کھڑے ہوئے اور قیامت کا ذکر کیا اور بتایا کہ اس سے پہلے

[۶۱۲۱] ۱۳۶- (...) وَحَدَّثَنِي حَزْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَزْمَلَةَ بْنِ عِمْرَانَ الشَّجَبِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ حِينَ رَأَعَتِ الشَّمْسُ،

بہت بڑے بڑے امور وقوع پذیر ہوں گے، پھر فرمایا: ”جو شخص (ان میں سے) کسی چیز کے بارے میں مجھ سے کوئی سوال کرنا چاہے تو کر لے۔ اللہ کی قسم! میں جب تک اس جگہ کھڑا ہوں، تم مجھ سے جس چیز کے متعلق بھی سوال کرو گے میں تمہیں اس کے بارے میں بتاؤں گا۔“

فَصَلُّ لَّهُمْ صَلَاةَ الظُّهْرِ، فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ عَلَى الْمِنْبَرِ، فَذَكَرَ السَّاعَةَ، وَذَكَرَ أَنَّ قَبْلَهَا أُمُورًا عَظَمَاءًا، ثُمَّ قَالَ: «مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَسْأَلَنِي عَنْ شَيْءٍ فَلْيَسْأَلْنِي عَنْهُ، فَوَاللَّهِ! لَا تَسْأَلُونِي عَنْ شَيْءٍ إِلَّا أَخْبَرْتُكُمْ بِهِ، مَا دُمْتُ فِي مَقَامِي هَذَا».

حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہا: جب لوگوں نے رسول اللہ ﷺ سے یہ سنا اور آپ نے بار بار یہ کہنا شروع کر دیا: ”مجھ سے پوچھو“ تو لوگ بہت روئے، اتنے میں عبداللہ بن حذافہ رضی اللہ عنہ کھڑے ہو گئے اور کہنے لگے: اللہ کے رسول! میرا باپ کون تھا؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارا باپ حذافہ تھا۔“ پھر جب رسول اللہ ﷺ نے زیادہ بار ”مجھ سے پوچھو“ فرمانا شروع کیا (اور پتہ چل گیا کہ آپ غصے میں کہہ رہے ہیں) تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ گھٹنوں کے بل بیٹھ گئے اور کہنے لگے: ہم اللہ کے رب ہونے، اسلام کے دین ہونے اور محمد ﷺ کے رسول ہونے پر راضی ہیں۔ جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے یہ کہا تو رسول اللہ ﷺ نے سکوت اختیار فرمایا۔ کہا: اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اچھا، اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے! ابھی ابھی اس دیوار کی چوڑائی کے اندر جنت اور دوزخ کو میرے سامنے پیش کیا گیا تو خیر اور شر کے بارے میں جو میں نے آج دیکھا، کبھی نہیں دیکھا۔“

قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: فَكَثَرَ النَّاسُ الْبُكَاءَ حِينَ سَمِعُوا ذَلِكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَكَثَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَقُولَ: «سَلُونِي» فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حَذَافَةَ فَقَالَ: مَنْ أَبِي؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «أَبُوكَ حَذَافَةُ» فَلَمَّا أَكْثَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَنْ يَقُولَ: «سَلُونِي» بَرَكَ عُمَرُ فَقَالَ: رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، قَالَ: فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ قَالَ عُمَرُ ذَلِكَ، قَالَ: ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَوَّلِي، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَقَدْ عُرِضَتْ عَلَيَّ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ آفِئًا، فِي عُرْضِ هَذَا الْحَانِطِ، فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ».

فائدہ: جب بڑے امور کا ذکر ہو رہا تھا اور آئندہ پیش آنے والے امور سے آگاہ کیا جا رہا تھا تو اس کے دوران میں غیر اہم اور لایعنی سوالوں پر آپ ﷺ کو غصہ آیا۔ غصے کا اظہار کرتے ہوئے آپ ﷺ نے فرمایا: ٹھیک ہے، تم اس طرح کے سوال کرنا چاہتے ہو تو کر لو میں ہر ایک سوال کا جواب دوں گا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ یہ بات سمجھ گئے اور تمام صحابہ کی طرف سے معذرت کرتے ہوئے آپ کا غصہ ٹھنڈا کرنے کی کوشش کی۔ معذرت کے الفاظ میں یہ مفہوم موجود ہے کہ جو آپ نے بتایا ہم دل و جان سے اس پر ایمان رکھتے ہیں اور دل و جان سے آپ کے بتائے ہوئے پر اور اپنے ایمان پر راضی ہیں۔

ابن شہاب نے کہا: عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے مجھے بتایا کہ عبد اللہ بن حذافہ رضی اللہ عنہ (کی یہ بات سن کر ان) کی والدہ نے عبد اللہ بن حذافہ رضی اللہ عنہ سے کہا: میں نے کبھی نہیں سنا کہ کوئی بیٹا تم سے زیادہ والدین کا حق پامال کرنے والا ہو۔ کیا تم خود کو اس بات سے محفوظ سمجھتے تھے کہ ہو سکتا ہے تمہاری ماں سے بھی کوئی ایسا کام ہو گیا ہو جو اہل جاہلیت کی عورتوں سے ہو جاتا تھا تو تم اس طرح (سوال کر کے) سب لوگوں کے سامنے اپنی ماں کو رسوا کر دیتے؟ عبد اللہ بن حذافہ رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! اگر آپ ﷺ میرا نسب کسی جھٹی غلام سے بھی ملا دیتے تو میں اسی کی ولدیت اختیار کر لیتا۔

**فائدہ:** حضرت عبد اللہ بن حذافہ رضی اللہ عنہ کی والدہ نے یہی کہا کہ عبد اللہ رضی اللہ عنہ کا سوال انتہائی غیر مناسب اور لالچنی تھا۔ رسول اللہ ﷺ بھی اسی طرح کے سوال کی وجہ سے ناراض ہوئے تھے۔ قرآن مجید نے بھی واضح کیا کہ ایسے سوالوں کا جواب دکھ دے سکتا ہے۔

[6122] معمر اور شعیب دونوں نے زہری سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے یہ حدیث اور اس کے ساتھ عبید اللہ کی حدیث بیان کی، البتہ شعیب نے کہا: زہری سے روایت ہے، انھوں نے کہا: مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ نے خبر دی، کہا: مجھے علم رکھنے والے ایک شخص نے بتایا کہ عبد اللہ بن حذافہ رضی اللہ عنہ کی والدہ نے کہا، جس طرح یونس کی حدیث ہے۔

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ قَالَ: قَالَتْ أُمُّ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُذَافَةَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُذَافَةَ: مَا سَمِعْتُ بِأَبْنِي قَطُّ أَعَقَّ مِنْكَ؟ أَمْ مِتَّ أَنْ تَكُونَ أُمُّكَ قَدْ قَارَفَتْ بَعْضَ مَا تُقَارِفُ نِسَاءَ أَهْلِ الْجَاهِلِيَّةِ، فَتَفْضَحُهَا عَلَى أَغْنِي النَّاسِ؟ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُذَافَةَ: وَاللَّهِ! لَوْ أَلْحَقَنِي بِعَبِيدٍ أَسْوَدَ، لَلْحَقْنَتُهُ.

[6122] (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، كِلَاهُمَا عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِهَذَا الْحَدِيثِ، وَحَدِيثِ عَبْدِ اللَّهِ، مَعَهُ، غَيْرَ أَنَّ شُعَيْبًا قَالَ عَنِ الزُّهْرِيِّ: قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْعِلْمِ؛ أَنَّ أُمَّ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُذَافَةَ قَالَتْ، بِمِثْلِ حَدِيثِ يُونُسَ.

[6123] سعید نے قنادہ سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ لوگوں نے نبی ﷺ سے (بہت زیادہ اور بے فائدہ) سوالات کیے حتیٰ کہ انھوں نے آپ ﷺ کو اپنے سوالات سے تنگ کر دیا، تو ایک دن آپ باہر تشریف لائے، منبر پر رونق افروز ہوئے اور فرمایا: ”اب

[6123] ۱۳۷- (...) حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ حَمَّادٍ الْمَعْنِي: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَنَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّاسَ سَأَلُوا نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ حَتَّى أَحْفَوْهُ بِالْمَسْأَلَةِ، فَخَرَجَ ذَاتَ يَوْمٍ فَصَعِدَ الْمِنْبَرَ، فَقَالَ:

مجھ سے (جتنے چاہو) سوال کرو، تم مجھ سے جس چیز کے بارے میں بھی پوچھو گے، میں تم کو اس کا جواب دوں گا۔“ جب لوگوں نے یہ سنا تو اپنے منہ بند کر لیے اور سوال کرنے سے ڈر گئے کہ کہیں یہ کسی بڑے معاملے (عید، سزا، سخت حکم وغیرہ) کا آغاز نہ ہو رہا ہو۔

حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے دائیں بائیں دیکھا تو ہر شخص کپڑے میں منہ لپیٹ کر رو رہا تھا تو مسجد میں سے وہ شخص اٹھا کہ جب (لوگوں کا) اس سے جھگڑا ہوتا تھا تو اسے اس کے باپ کے بجائے کسی اور کی طرف منسوب کر دیا جاتا تھا (ابن فلاں! کہہ کر پکارا جاتا تھا) اس نے کہا: اللہ کے نبی! میرا باپ کون ہے؟ آپ نے فرمایا: ”تمہارا باپ حذافہ ہے۔“ پھر حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ اٹھے اور کہا: ہم اللہ کو رب، اسلام کو دین اور محمد ﷺ کو رسول مان کر راضی ہیں اور ہم برے فتنوں سے اللہ تعالیٰ کی پناہ مانگنے والے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”خیر اور شر میں جو کچھ میں نے آج دیکھا ہے کبھی نہیں دیکھا۔ میرے لیے جنت اور جہنم کی صورت گری کی گئی تو میں نے اس (سامنے کی) دیوار سے آگے، ان دونوں کو دیکھ لیا۔“

[6124] ہشام اور معمر کے والد سلیمان دونوں نے کہا: ہمیں قناد نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے یہ قصہ بیان کیا۔

[6125] عبد اللہ بن براء اشعری اور (ابو کریب) محمد بن علاء ہمدانی نے کہا: ہمیں ابواسامہ نے برید سے حدیث بیان

انبیائے کرام ﷺ کے فضائل سے کہنا شروع کیا۔ انہوں نے کہا: «سَلُونِي، لَا تَسْأَلُونِي عَنْ شَيْءٍ إِلَّا بَيَّنَّاهُ لَكُمْ» فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ الْقَوْمُ أَرْمَوْا وَرَّهَبُوا أَنْ يَسْأَلُوهُ أَنْ يَكُونَ بَيْنَ يَدَيِّ أَمْرِ قَدْ حَضَرَ.

قَالَ أَنَسُ: فَجَعَلْتُ أَلْفَيْتُ يَمِينًا وَشِمَالًا، فَإِذَا كُلُّ رَجُلٍ لَأَفْ رَأْسَهُ فِي تَوْبِهِ يَبْكِي، فَأَنْشَأَ رَجُلٌ مِنَ الْمَسْجِدِ، كَانَ يُلَاحِظُ فَيَدْعِي لِعَبْرِ أَبِيهِ، فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! مَنْ أَبِي؟ قَالَ: «أَبُوكَ حَذَافَةُ»، ثُمَّ أَنْشَأَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ: رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ رَسُولًا، عَانِدًا بِاللَّهِ مِنْ سُوءِ الْفِتَنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ قَطُّ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ، إِنِّي صَوَّرْتُ لِي الْجَنَّةَ وَالنَّارَ، فَرَأَيْتُهُمَا دُونَ هَذَا الْحَاطِطِ».

[٦١٢٤] (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ الْحَارِثِيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ يَعْنِي ابْنَ الْحَارِثِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عَدِيٍّ، كِلَاهُمَا عَنْ هِشَامٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ النَّضْرِ التَّيْمِيُّ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، قَالََا جَمِيعًا: حَدَّثَنَا قَنَادَةُ عَنْ أَنَسٍ بِهَذِهِ الْقِصَّةِ.

[٦١٢٥] (٢٣٦٠) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرَّادٍ الْأَشْعَرِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ الْهَمْدَانِيُّ

کی، انھوں نے ابو بردہ سے، انھوں نے حضرت ابوموسیٰؓ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ سے چند (ایسی) چیزوں کے بارے میں سوال کیے گئے جو آپ کو پسند نہ آئیں، جب زیادہ سوال کیے گئے تو آپ غصے میں آ گئے، پھر آپ نے لوگوں سے فرمایا: ”جس چیز کے بارے میں بھی چاہو، مجھ سے پوچھو۔“ ایک شخص نے کہا: اللہ کے رسول! میرا باپ کون ہے؟ آپ نے فرمایا: ”تمہارا باپ حذافہ ہے۔“ دوسرے شخص نے کہا: یا رسول اللہ! میرا باپ کون ہے؟ فرمایا: ”تمہارا باپ شیبہ کا آزاد کردہ غلام سالم ہے۔“ جب حضرت عمرؓ نے رسول اللہ ﷺ کے چہرے پر غصے کے آثار دیکھے تو کہا: اللہ کے رسول! ہم اللہ سے توبہ کرتے ہیں۔ ابو کریم کی روایت میں ہے کہ اس نے کہا: اللہ کے رسول! میرا باپ کون ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارا باپ شیبہ کا مولیٰ سالم ہے۔“

قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ أَشْيَاءَ كَرِهَهَا، فَلَمَّا أَكْثَرَ عَلَيْهِ غَضَبٌ، ثُمَّ قَالَ لِلنَّاسِ: «سَلُونِي عَمَّا شِئْتُمْ» فَقَالَ رَجُلٌ: مَنْ أَبِي؟ قَالَ: «أَبُوكَ حَذَافَةُ» فَقَامَ آخَرُ فَقَالَ: مَنْ أَبِي؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «أَبُوكَ سَالِمٌ مَوْلَى شَيْبَةَ» فَلَمَّا رَأَى عُمَرُ مَا فِي وَجْهِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْغَضَبِ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا نَتُوبُ إِلَى اللَّهِ، وَفِي رِوَايَةٍ أَبِي كُرَيْبٍ: قَالَ: مَنْ أَبِي؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «أَبُوكَ سَالِمٌ، مَوْلَى شَيْبَةَ».

باب: 38- شریعت کے حوالے سے نبی ﷺ نے جو فرمایا اس پر عمل واجب ہے، جہاں آپ نے دنیوی امور کے بارے میں محض اپنی رائے کا اظہار فرمایا ہے (اس پر عمل واجب نہیں)

(المعجم ۳۸) (بَابُ وَجُوبِ امْتِثَالِ مَا قَالَهُ  
شَرَعًا، دُونَ مَا ذَكَرَهُ ﷺ مِنْ مَعَاشِ  
الدُّنْيَا، عَلَى سَبِيلِ الرَّأْيِ) (التحفة ۳۸)

[6126] موسیٰ بن طلحہ نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کچھ لوگوں کے قریب سے گزر رہا تھا جو درختوں کی چوٹیوں پر چڑھے ہوئے تھے، آپ ﷺ نے پوچھا: ”یہ لوگ کیا کر رہے ہیں؟“ لوگوں نے کہا: یہ گاکھ لگا رہے ہیں۔ (ز (کھجور کا پور) مادہ (کھجور) میں ڈال رہے ہیں، اس طرح یہ (درخت) شتر آور ہو جاتے ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میرا گمان نہیں کہ اس کا کچھ فائدہ ہوتا ہے۔“ لوگوں کو یہ بات بتادی گئی تو انھوں نے (گاکھ لگانے کا) یہ عمل ترک کر دیا۔ رسول اللہ ﷺ کو یہ بات بتائی گئی تو

[۶۱۲۶] ۱۳۹- (۲۳۶۱) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ الثَّقَفِيُّ وَأَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ - وَتَقَارَبَا فِي اللَّفْظِ، وَهَذَا حَدِيثٌ قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سِمَاكِ، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: مَرَرْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِقَوْمٍ عَلَى رُءُوسِ النَّخْلِ، فَقَالَ: «مَا بَصْنَعُ هَؤُلَاءِ؟» فَقَالُوا: يُلْقَحُونَهُ، يَجْعَلُونَ الذَّكَرَ فِي الْأُنْثَى فَتَلْفَحُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا أَطْنُ

آپ نے فرمایا: ”اگر یہ کام انھیں فائدہ پہنچاتا ہے تو کریں۔ میں نے تو ایک بات کا گمان کیا تھا، تو گمان کے حوالے سے مجھے ذمہ دار نہ ٹھہراؤ، لیکن جب میں اللہ کی طرف سے تمھارے ساتھ بات کروں تو اسے اپنالو، کیونکہ میں اللہ عزوجل پر کبھی جھوٹ نہیں بولوں گا۔“

يُغْنِي ذَلِكَ شَيْئًا» قَالَ: فَأَخْبِرُوا بِذَلِكَ فَتَرَكُوهُ، فَأَخْبَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِذَلِكَ فَقَالَ: «إِنْ كَانَ يَنْفَعُهُمْ ذَلِكَ فَلْيَصْنَعُوهُ، فَإِنِّي إِنَّمَا ظَنَنْتُ ظَنًّا، فَلَا تَوَاضِعُونِي بِالظَّنِّ، وَلَكِنْ إِذَا حَدَّثْتُكُمْ عَنِ اللَّهِ شَيْئًا، فَخُذُوا بِهِ، فَإِنِّي لَنْ أَكْذِبَ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ».

[6127] عبد اللہ بن رومی یامی، عباس بن عبد العظیم عزیزی اور احمد بن جعفر معقری نے مجھے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: ہمیں نصر بن محمد نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں عکرمہ بن عمار نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے ابو نعشاشی نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ نے حدیث سنائی، کہا: رسول اللہ ﷺ جب مدینہ میں تشریف لائے تو (وہاں کے) لوگ کھجوروں میں قلم لگاتے تھے، وہ کہا کرتے تھے (کہ) وہ گامھ لگاتے ہیں۔ آپ نے فرمایا: ”تم کیا کرتے ہو؟“ انھوں نے کہا: ہم یہ کام کرتے آئے ہیں۔ آپ نے فرمایا: ”اگر تم لوگ یہ کام نہ کرو تو شاید بہتر ہو۔“ اس پر ان لوگوں نے (ایسا کرنا) چھوڑ دیا، تو ان کا پھل گر گیا یا (کہا) کم ہوا۔ کہا: لوگوں نے یہ بات آپ ﷺ کو بتائی تو آپ نے فرمایا: ”میں ایک بشری تو ہوں، جب میں تمھیں دین کی کسی بات کا حکم دوں تو اسے مضبوطی سے پکڑ لو اور جب میں تمھیں محض اپنی رائے سے کچھ کرنے کو کہوں تو میں بشری تو ہوں۔“

[۶۱۲۷] ۱۴۰- (۲۳۶۲) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الرَّؤْمِيِّ الْيَمَامِيُّ وَعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعَنْبَرِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ جَعْفَرٍ الْمَعْقَرِيُّ قَالُوا: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ وَهُوَ ابْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنِي أَبُو النَّجَّاشِيِّ: حَدَّثَنِي رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ قَالَ: قَدِمَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ، وَهُمْ يَأْبُرُونَ النَّخْلَ، يَقُولُونَ يُلْقُونَ النَّخْلَ، فَقَالَ: «مَا تَصْنَعُونَ؟» قَالُوا: كُنَّا نَصْنَعُهُ، قَالَ: «لَعَلَّكُمْ لَوْ لَمْ تَفْعَلُوا كَانَ خَيْرًا» فَتَرَكُوهُ، فَتَقَصَّتْ أَوْ قَالَ: فَتَقَصَّتْ، قَالَ: فَذَكِّرُوا ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: «إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ، إِذَا أَمَرْتُكُمْ بِشَيْءٍ مِّنْ دِينِكُمْ فَخُذُوا بِهِ، وَإِذَا أَمَرْتُكُمْ بِشَيْءٍ مِّنْ رَّأْيِي، فَإِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ».

قَالَ عِكْرِمَةُ: أَوْ نَحْوَ هَذَا.

عکرمہ نے (شک کے انداز میں) کہا: یا اسی کے مانند (کچھ فرمایا۔)

معقری نے شک نہیں کیا، انھوں نے کہا ”تو ان کا پھل گر گیا۔“

قَالَ الْمَعْقَرِيُّ: فَتَقَصَّتْ، وَلَمْ يَشْكُ.

[6128] حماد بن سلمہ نے ہشام بن عروہ سے، انھوں

[۶۱۲۸] ۱۴۱- (۲۳۶۳) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ

نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے۔ اور حماد ہی نے ثابت سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ کا کچھ لوگوں کے پاس سے گزر ہوا جو کھجوروں میں گامھ لگا رہے تھے، آپ نے فرمایا: ”اگر تم یہ نہ کرو تو (بھی) ٹھیک رہے گا۔“ کہا: اس کے بعد گھلیوں کے باہر رزی کھجوریں پیدا ہوئیں، پھر کچھ دنوں کے بعد آپ کا ان کے پاس سے گزر ہوا تو آپ نے فرمایا: ”تمہاری کھجوریں کیسی رہیں؟“ انھوں نے کہا: آپ نے اس اس طرح فرمایا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم اپنی دنیا کے معاملات کو زیادہ جاننے والے ہو۔“

أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو الثَّاقِدُ، كِلَاهُمَا عَنِ الْأَسْوَدِ ابْنِ عَامِرٍ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ. حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، وَعَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِقَوْمٍ يُلْقِحُونَ، فَقَالَ: «لَوْ لَمْ تَفْعَلُوا لَصَلَحَ» قَالَ: فَخَرَجَ شَيْطَانًا، فَمَرَّ بِهِمْ فَقَالَ: «مَا لِنَخْلِكُمْ؟» قَالُوا: قُلْتَ: كَذَا وَكَذَا، قَالَ: «أَنْتُمْ أَعْلَمُ بِأَمْرِ دُنْيَاكُمْ».

باب: 39- آپ ﷺ کی زیارت کرنے اور اس کی تمنا کرنے کی فضیلت

(المعجم ۳۹) (بَابُ فَضْلِ النَّظَرِ إِلَيْهِ ﷺ، وَتَمَنِّيهِ) (التحفة ۳۹)

[6129] امام بن منبہ نے کہا: یہ احادیث ہیں جو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کیں، انھوں نے کئی حدیثیں بیان کیں، ان میں یہ (بھی) تھی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے! تم لوگوں میں سے کسی پر وہ دن ضرور آئے گا کہ وہ مجھے نہیں دیکھ سکے گا۔ اور میری زیارت کرنا اس کے لیے اپنے اس سارے اہل اور مال سے زیادہ محبوب ہوگا جو ان کے پاس ہوگا۔“

[۲۹] [۶۱] ۱۴۲- (۲۳۶۴) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ فِي يَدِهِ! لَيَأْتِيَنَّ عَلَى أَحَدِكُمْ يَوْمٌ وَلَا يَرَانِي، ثُمَّ لَأَنْ يَرَانِي أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَهْلِيهِ وَمَالِهِ مَعَهُمْ».

(امام مسلم کے شاگرد) ابواسحاق (ابراہیم بن محمد) نے کہا: میرے نزدیک اس کا معنی یہ ہے کہ وہ شخص مجھے اپنے سب لوگوں کے ساتھ دیکھے، میں اس کے نزدیک اس کے اہل اور مال سے زیادہ محبوب ہوں گا۔ اس میں تقدیم و تاخیر ہوئی ہے۔

قَالَ أَبُو إِسْحَقَ: الْمَعْنَى فِيهِ عِنْدِي، لِأَنْ يَرَانِي مَعَهُمْ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَهْلِيهِ، وَمَالِهِ، وَهُوَ عِنْدِي مُقَدَّمٌ وَمُؤَخَّرٌ.



(المعجم ۴۰) (بَابُ فَضَائِلِ عِيسَى عَلَيْهِ  
السَّلَامُ) (التحفة ۴۰)

باب: 40۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے فضائل

[6130] ابن شہاب سے روایت ہے کہ ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے انھیں بتایا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”تمام لوگوں کی نسبت میں حضرت ابن مریم علیہ السلام سے زیادہ قریب ہوں، تمام انبیاء علاقائی بھائی (ایک باپ اور مختلف ماؤں کے بیٹے) ہیں، نیز میرے اور ان کے درمیان کوئی نبی نہیں ہے۔“

[6131] اعرج نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمام لوگوں کی نسبت میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے زیادہ قریب ہوں، تمام انبیاء علاقائی بھائی ہیں اور میرے اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے درمیان اور کوئی نبی نہیں ہے۔“

[6132] معمر بن ہمام بن منبہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: یہ احادیث ہیں جو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے ہمیں رسول اللہ ﷺ سے روایت کیں، انھوں نے کئی احادیث بیان کیں، ان میں ایک یہ ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں دنیا اور آخرت میں سب لوگوں کی نسبت حضرت عیسیٰ بن مریم علیہ السلام سے زیادہ قریب ہوں۔“ صحابہ نے عرض کی: اللہ کے رسول! کس طرح؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انبیاء علاقائی بھائی ہیں، ان کی مائیں الگ الگ ہیں اور ان کا دین ایک ہے اور ہمارے درمیان کوئی اور نبی نہیں ہے۔ (نبوت سے نبوت جڑی ہوئی ہے۔)“

[6133] معمر بن زہری سے، انھوں نے سعید سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ

[۶۱۳۰] ۱۴۳- (۲۳۶۵) حَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَخْبَرَهُ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «أَنَا أَوْلَى النَّاسِ بِابْنِ مَرْيَمَ، الْأَنْبِيَاءِ أَوْلَادُ عَلَاتٍ، وَلَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ نَبِيٌّ».

[۶۱۳۱] ۱۴۴- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ عُمَرُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَا أَوْلَى النَّاسِ بِعِيسَى، الْأَنْبِيَاءِ أَوْلَادُ عَلَاتٍ، وَلَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَ عِيسَى نَبِيٌّ».

[۶۱۳۲] ۱۴۵- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَا أَوْلَى النَّاسِ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ، فِي الْأَوَّلَى وَالْآخِرَةِ» قَالُوا: كَيْفَ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: الْأَنْبِيَاءُ إِخْوَةٌ مِنْ عَلَاتٍ، وَأُمَّهَاتُهُمْ شَتَّى، وَدِينُهُمْ وَاحِدٌ، فَلَيْسَ بَيْنَنَا نَبِيٌّ».

[۶۱۳۳] ۱۴۶- (۲۳۶۶) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ

نے فرمایا: ”پیدا ہونے والا جو بھی بچہ پیدا ہوتا ہے شیطان اس کو کچوکا لگاتا ہے، ماسوائے حضرت ابن مریم علیہ السلام اور ان کی والدہ کے۔“ پھر حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: اگر تم چاہو تو یہ آیت پڑھو (حضرت مریم علیہا السلام کی والدہ نے کہا: ”میں اس کو اور اس کی اولاد کو شیطان مردود سے تیری پناہ میں دیتی ہوں۔“

الرُّهُرِيَّ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مَوْلُودٍ يُولَدُ إِلَّا نَخَسَهُ الشَّيْطَانُ، فَيَسْتَهْلُ صَارِخًا مِنْ نَخْسَةِ الشَّيْطَانِ، إِلَّا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ»، ثُمَّ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: «إِقْرَأُوا إِنَّ شَيْئَكُمْ: ﴿وَلَمْ يَلِدْ أَصِيدُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنْ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾» (آل عمران: ۳۶).

[6134] معمر اور شعیب نے زہری سے، اسی سند کے ساتھ خبر دی، دونوں نے کہا: ”(بچہ) جب پیدا ہوتا ہے تو (شیطان) اسے کچوکا لگاتا ہے اور وہ خود کو شیطان کے کچوکا لگانے سے بچ کر روتا ہے۔“ اور شعیب کی حدیث میں (خود کو، کے بغیر صرف) ”شیطان کے کچوکا سے“ کے الفاظ ہیں۔

[۶۱۳۴] (....) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، جَمِيعًا عَنْ الرُّهُرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَ: «يَمَسُّهُ جِبِنٌ يُولَدُ، فَيَسْتَهْلُ صَارِخًا مِنْ مَسِّ الشَّيْطَانِ إِبَاهُ»، وَفِي حَدِيثِ شُعَيْبٍ «مِنْ مَسِّ الشَّيْطَانِ».

[6135] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ غلام ابویونس سلیم نے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”آدم کے ہر بیٹے کو جب اس کی ماں اسے جنم دیتی ہے، شیطان کچوکا لگاتا ہے، ماسوائے حضرت مریم علیہا السلام اور ان کے بیٹے (حضرت عیسیٰ علیہ السلام) کے۔“

[۶۱۳۵] ۱۴۷- (....) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ؛ أَنَّ أَبَا يُونُسَ سُلَيْمًا مَوْلَى أَبِي هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُ: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «كُلُّ بَنِي آدَمَ يَمَسُّهُ الشَّيْطَانُ يَوْمَ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ، إِلَّا مَرْيَمَ وَابْنَهَا».

[6136] سمیل (بن ابی صالح) کے والد نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ولادت کے وقت بچے کا رونا شیطان کے کچوکے سے ہوتا ہے۔“

[۶۱۳۶] ۱۴۸- (۲۳۶۷) وَحَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ شُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صِيَاحُ الْمَوْلُودِ جِبِنَ يَقَعُ، نَزْغَةً مِنَ الشَّيْطَانِ».

فائدہ: اطباء کہتے ہیں کہ ولادت کے بعد بچے کے رونے سے اس کے پیچھے دسے متحرک ہو جاتے ہیں اور اس کا سانس لینے کا

عمل شروع ہو جاتا ہے۔ شیطان یہ کرتا ہے کہ اس سے پہلے کہ وہ بچہ خود روئے یا کوئی اس کے کمر پر تھکی دے کہ اس کے پیچھے دوں کو متحرک کرے، وہ اسے چھوتا ہے یا کچھ کا لگاتا ہے۔ اس سے اس کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ آدم کے ہر بیٹے کی ولادت کے بعد اس سے سب سے پہلا رابطہ اسی کا ہو۔ اس بات کا تقاضا یہ ہے کہ بچہ وصول کرنے والے فرد کو، ڈاکٹر ہو یا کوئی اور، یہ کرنا چاہیے کہ پیدائش کے فوراً بعد بچے کو پاؤں سے پکڑ کر اٹھائے اور اس کی کمر پر ہلکی سی چپت لگا کر اس کے پیچھے دوں کو متحرک کر دے تاکہ شیطان کو اس کا موقع نہ ملے۔ اور والدین کو یہ تعلیم دی گئی ہے کہ قربت سے پہلے وہ اپنی اولاد سے شیطان کو دور رکھنے کی دعا کریں۔

[6137] معمر نے ہمام بن منہ سے حدیث بیان کی،

انہوں نے کہا: یہ احادیث ہیں جو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے ہمیں رسول اللہ ﷺ سے بیان کیں، ان میں سے ایک یہ ہے: اور رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”حضرت عیسیٰ بن مریم علیہ السلام نے ایک شخص کو چوری کرتے ہوئے دیکھا تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اس سے کہا: تم نے چوری کی؟ اس نے کہا: ہرگز نہیں، اس ذات کی قسم جس کے سوا کوئی معبود نہیں! تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے فرمایا: میں اللہ پر ایمان لایا اور اپنے آپ کو جھٹلایا۔“

[۶۱۳۷] ۱۴۹- (۲۳۶۸) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «رَأَى عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ رَجُلًا يَسْرِقُ، فَقَالَ لَهُ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: سَرَقْتَ؟ قَالَ: كَلَّا، وَالَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ! فَقَالَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: آمَنْتُ بِاللَّهِ، وَكَذَّبْتُ نَفْسِي».

فائدہ: اللہ کے جلال اور اس کی عظمت کے سامنے جھک جانے کا تقاضا یہی ہے کہ اس کے نام کی کھائی ہوئی قسم کے مقابلے میں اپنی بات کو غلط قرار دے دیا جائے۔

باب: 41- حضرت ابراہیم خلیل علیہ السلام کے فضائل

(المعجم ۴۱) (بَابُ مِنْ فَضَائِلِ إِبْرَاهِيمَ

الْخَلِيلِ ﷺ) (التحفة ۴۱)

[6138] علی بن مسہر اور ابن فضیل نے مختار بن فلفل

سے روایت کی، انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک شخص رسول اللہ ﷺ کے پاس حاضر ہوا اور کہا: یا خیر البریہ! ”اے مخلوقات میں سے بہترین انسان!“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ ابراہیم علیہ السلام ہیں۔“ (یعنی یہ ان کا لقب ہے۔)

[۶۱۳۸] ۱۵۰- (۲۳۶۹) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ

أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ وَابْنُ فَضِيلٍ عَنِ الْمُخْتَارِ ح: وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ السَّعْدِيُّ - وَاللَّفْظُ لَهُ - : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ: أَخْبَرَنَا الْمُخْتَارُ بْنُ فُلْفُلٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا خَيْرَ الْبَرِيَّةِ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

«ذَاكَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ».

[6139] ابن اور لیس نے کہا: میں نے عمرو بن حریث کے آزاد کردہ غلام مختار بن قفل سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: ایک شخص نے کہا: اللہ کے رسول! اسی (کچھلی حدیث) کے مانند۔

[6140] سفیان نے مختار سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہوئے سنا، اسی کے مانند۔

[۶۱۳۹] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ قَالَ: سَمِعْتُ مُخْتَارَ بْنَ قُفْلٍ، مَوْلَى عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بِمِثْلِهِ.

[۶۱۴۰] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْمُخْتَارِ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم، بِمِثْلِهِ.

فائدہ: یہ بات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تواضع کے طور پر اور اپنے جد امجد، اللہ کے خلیل حضرت ابراہیم علیہ السلام کے احترام کی غرض سے کہی۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ آپ سید اولاد آدم ہیں، خلیل اللہ بھی ہیں، حبیب اللہ بھی اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کی دعا بھی۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام بھی خیر المریر تھے۔

[6141] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”حضرت ابراہیم نبی علیہ السلام نے اسی سال کی عمر میں قدم (مقام پر تیشے یا بسولے کے ذریعے) سے ختنہ کیا۔“

[۶۱۴۱] ۱۵۱- (۲۳۷۰) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْجَزَائِمِيُّ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: «اخْتَصَرَ إِبْرَاهِيمُ، النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَهُوَ ابْنُ ثَمَانِينَ سَنَةً، بِالْقُدُومِ».

فائدہ: ”قدم“ شام میں ایک مقام ہے۔ اسی طرح تیشے یا کڑی چھیلنے کے کسی بھی آلے کو قدم کہتے ہیں جسے دست لگا ہوتا ہے۔ دونوں میں سے کوئی بھی معنی لیا جاسکتا ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام سب سے پہلے انسان ہیں جنھوں نے ختنہ کیا۔ آپ کو اسی برس کی عمر تک پہنچ جانے کے بعد ختنے کا حکم دیا گیا۔ آپ نے حکم ملتے ہی اس پر عمل کیا۔

[6142] یونس نے ابن شہاب سے خبر دی، انھوں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن اور سعید بن مسیب سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”ہم حضرت ابراہیم علیہ السلام کی نسبت شک کرنے کے زیادہ حق دار تھے جب انھوں نے کہا تھا: اے میرے رب!

[۶۱۴۲] ۱۵۲- (۱۵۱) وَحَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: «نَحْنُ أَحَقُّ بِالشُّكِّ مِنْ

مجھے دکھا تو کس طرح مردوں کو زندہ کرتا ہے۔ اللہ نے ان سے پوچھا: کیا آپ کو یقین نہیں؟ تو انھوں نے کہا: کیوں نہیں! مگر صرف اس لیے (دیکھنا چاہتا ہوں) کہ میرے دل کو مزید اطمینان ہو جائے۔ اور اللہ تعالیٰ حضرت لوط علیہ السلام پر رحم کرے! وہ ایک مضبوط سہارے کی پناہ لیتے تھے۔ اور اگر میں قید خانے میں اتنا لمبا عرصہ رہتا جتنا عرصہ حضرت یوسف علیہ السلام رہے تو میں بلانے والے کی بات مان لیتا (بلا دالتے ہی جیل سے باہر آ جاتا۔)“

إِبْرَاهِيمَ، إِذْ قَالَ: رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى، قَالَ: أَوْ لَمْ تُؤْمِنْ قَالَ: بَلَى وَلَكِنْ لَيْطَمَّيْنِ قَلْبِي وَيَرْحَمَ اللَّهُ لَوْ طَا عَلَيْهِ السَّلَامُ، لَقَدْ كَانَ يَأْوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ، وَلَوْ لَبِثَ فِي السَّجْنِ طَوْلَ لَبِثِ يُوسُفَ لَأَجَبْتُ الدَّاعِيَ.

[راجع: ۳۸۲]

فائدہ: یہ سب باتیں رسول اللہ ﷺ نے تواضع کے طور پر اور سابقہ انبیاء ﷺ کے فضائل واضح کرنے کے لیے فرمائیں۔ اللہ پر ایمان، صبر اور تحمل میں آپ ﷺ کا مرتبہ سب سے اونچا ہے۔

[6143] امام مالک نے زہری سے روایت کی کہ سعید بن مسیب اور ابو عبید نے انھیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے خبر دی، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے یونس کی زہری سے روایت کردہ حدیث کے ہم معنی حدیث بیان کی۔

[۶۱۴۳] (...) وَحَدَّثَنَا، إِنْ شَاءَ اللَّهُ، عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَسْمَاءَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ؛ أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ وَأَبَا عُبَيْدٍ أَخْبَرَاهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ.

[6144] اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ حضرت لوط علیہ السلام کی مغفرت فرمائے! انھوں نے مضبوط سہارے کی پناہ لی ہوئی تھی۔“

[۶۱۴۴] ۱۵۳- (...) وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يَغْفِرُ اللَّهُ لِلْوَطِ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِنَّهُ أَوَى إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ».

[6145] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”حضرت ابراہیم علیہ السلام نے کبھی کوئی جھوٹ نہیں بولا، سوائے تین (ظاہری) جھوٹوں کے (جو حقیقت میں عین سچ تھے، لیکن سننے والے جو مفہوم لے رہے تھے وہ دوسرا تھا)، دو ذات الہی (کی توحید) کے بارے میں: آپ کا

[۶۱۴۵] ۱۵۴ - (۲۳۷۱) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي جَرِيرُ بْنُ حَارِثٍ عَنْ أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَمْ يَكْذِبْ إِبْرَاهِيمُ النَّبِيُّ، عَلَيْهِ

یہ کہنا کہ میں بیمار ہوں اور یہ کہنا: بلکہ (اگر یہ بولتے ہوں تو) ان کے اس بڑے نے کیا ہے اور ایک حضرت سارہ ؑ کے بارے میں۔ وہ ایک جابر بادشاہ کی سرزمین پر آئے، حضرت سارہ ؑ ان کے ہمراہ تھیں اور وہ سب لوگوں سے حسین ترین تھیں، آپ ﷺ نے ان سے کہا: یہ جابر انسان اگر جان گیا کہ تم میری بیوی ہو تو یہ تمہارے معاملے میں مجھ پر غلبہ چاہے گا، لہذا اگر وہ تم سے پوچھے تو اسے یہ بتانا کہ تم میری بہن ہو، کیونکہ اسلام کے حوالے سے تم میری بہن بھی ہو، اس پوری سرزمین میں مجھے اپنے اور تمہارے علاوہ کسی مسلمان کا علم نہیں (ہم صرف دو ہیں، اس لیے اخوت اسلام کا اطلاق ہمیں پر ہو سکتا ہے۔) جب آپ ﷺ اس کی زمین (ملک) میں داخل ہوئے تو اس جابر حکمران کے کسی کارندے نے ان کو دیکھا، وہ اس جابر حکمران کے پاس گیا اور اس سے کہا: تمہاری سرزمین پر ایک ایسی عورت آئی ہے جس کے لائق صرف یہی بات ہے کہ وہ تمہاری ہو۔ اس نے (اپنا کارندہ) ان (حضرت سارہ ؑ) کی طرف بھیج کر انھیں منگوا لیا۔ حضرت ابراہیم ؑ نماز کے لیے کھڑے ہو گئے۔ جب وہ (حضرت سارہ ؑ) اس کے ہاں گئیں تو وہ خود پر قابو نہ رکھ سکا، ان کی طرف ہاتھ بڑھایا تو اس پر اس کا ہاتھ شدت سے جکڑ لیا گیا۔ اس نے ان سے کہا: آپ (اپنے) اللہ سے دعا کریں وہ میرا ہاتھ آزاد کر دے، میں آپ کو نقصان نہیں پہنچاؤں گا۔ انھوں (حضرت سارہ ؑ) نے ایسا ہی کیا۔ اس نے دوبارہ یہی حرکت کی تو اس کا ہاتھ پہلے کی نسبت زیادہ شدت سے جکڑا گیا۔ اس نے پہلے کی طرح ان سے بات کی تو انھوں نے ویسا ہی کیا، اس نے (تیسری بار) پھر وہی حرکت کی تو اس کا ہاتھ پہلی دونوں بار سے بھی زیادہ شدت سے جکڑا گیا تو اس نے ان سے کہا: اللہ سے دعا کرو، وہ میرا ہاتھ آزاد کر دے، تمہیں اللہ کا عہد دیتا ہوں کہ تمہیں نقصان

السَّلامُ، قَطُّ إِلَّا ثَلَاثَ كَذَبَاتٍ، ثُنْتَيْنِ فِي ذَاتِ اللَّهِ، قَوْلُهُ: إِنِّي سَقِيمٌ وَقَوْلُهُ: بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا وَوَاحِدَةً فِي شَأْنِ سَارَةَ، فَإِنَّهُ قَدِمَ أَرْضَ جَبَّارٍ وَمَعَهُ سَارَةُ، وَكَانَتْ أَحْسَنَ النَّاسِ، فَقَالَ لَهَا: إِنَّ هَذَا الْجَبَّارَ، إِنْ يَعْلَمَ أَنَّكَ أَمْرَأَتِي، يَغْلِبْنِي عَلَيْكَ، فَإِنْ سَأَلَكَ فَأَخْبِرِيهِ أَنَّكَ أُخْتِي، فَإِنَّكَ أُخْتِي فِي الْإِسْلَامِ، فَإِنِّي لَا أَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ مُسْلِمًا غَيْرِي وَغَيْرِكَ، فَلَمَّا دَخَلَ أَرْضَهُ رَأَاهَا بَعْضُ أَهْلِ الْجَبَّارِ، أَنَاهُ فَقَالَ لَهُ: لَقَدْ قَدِمْتَ أَرْضَكَ أَمْرَأَةً لَا يَتَّبِعِي لَهَا أَنْ تَكُونَ إِلَّا لَكَ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا فَأَتَتْ بِهَا، فَقَامَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلامُ إِلَى الصَّلَاةِ، فَلَمَّا دَخَلَتْ عَلَيْهِ لَمْ يَمْلَأْكَ أَنْ بَسَطَ يَدَهُ إِلَيْهَا، فَقَبِضَتْ يَدَهُ قَبْضَةً شَدِيدَةً، فَقَالَ لَهَا: ادْعِي اللَّهَ أَنْ يُطْلِقَ يَدِي وَلَا أَضُرَّكَ، فَقَعَلَتْ، فَعَادَ، فَقَبِضَتْ أَشَدَّ مِنَ الْقَبْضَةِ الْأُولَى، فَقَالَ لَهَا مِثْلَ ذَلِكَ، فَقَعَلَتْ، فَعَادَ، فَقَبِضَتْ أَشَدَّ مِنَ الْقَبْضَتَيْنِ الْأُولَتَيْنِ، فَقَالَ: ادْعِي اللَّهَ أَنْ يُطْلِقَ يَدِي، فَلَكِ اللَّهُ أَنْ لَا أَضُرَّكَ، فَقَعَلَتْ، وَأَطْلَقَتْ يَدَهُ، وَدَعَا الَّذِي جَاءَ بِهَا فَقَالَ لَهُ: إِنَّكَ إِنَّمَا أَتَيْتَنِي بِشَيْطَانٍ، وَلَمْ تَأْتِنِي بِإِنْسَانٍ، فَأَخْرِجْهَا مِنْ أَرْضِي، وَأَعْطِهَا هَاجِرَةً.

نہیں پہنچاؤں گا۔ انھوں نے (ایسا ہی) کیا اور اس کا ہاتھ آزاد کر دیا گیا، اس (جابر حکمران) نے اس شخص کو بلایا جو ان کو لایا تھا تو اس سے کہا: تم میرے پاس کسی جن زاد کو لائے ہو، انسان کو نہیں لائے۔ تم اسے میری سرزمین سے باہر نکال دو اور ہاجر کو بھی اس کے سپرد کر دو۔“

آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ چلتی ہوئی آئیں، جب حضرت ابراہیم علیہ السلام نے انھیں دیکھا تو (نماز سے) سلام پھیرا اور ان سے کہا: کیا گزری؟ حضرت سارہ علیہا السلام نے کہا: اچھی (گزری)، اللہ نے جابر کا ہاتھ روک دیا اور خادمہ بھی عنایت فرمائی۔“

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: آسمان سے اترنے والے پانی کی اولاد (کہلوانے والو!) یہی (ہاجر) تمھاری ماں تھیں۔

فوائد و مسائل: عربوں کو اس وجہ سے بنو ماء السماء کہا جاتا ہے کہ وہ بارش والے علاقے کی تلاش میں رہتے تھے اور بارش سے حاصل ہونے والے پانی اور اس سے اگنے والی گھاس پر وہ اور ان کے جانور گزارہ کرتے تھے۔ اس سے بھی بہتر وجہ تسمیہ یہ بتائی گئی ہے کہ عرب حضرت اسماعیل علیہ السلام کی اولاد سے ہیں اور ان کی پرورش زمزم کے پانی سے ہوئی جو آسمان سے آیا ہوا پانی ہے۔ حضرت اسماعیل علیہ السلام کی والدہ کا نام ہاجرہ ہے۔ ہمارے ہاں ہ کے اضافے کے ساتھ ہاجرہ معروف ہے۔

(المعجم ۴۲) (بَاب: مَنْ فَضَّلَ

مُوسَى ﷺ) (التحفة ۴۲)

باب: 42۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے فضائل

[6146] ہام بن منبہ نے کہا: یہ احادیث ہیں جو

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے ہمیں رسول اللہ ﷺ سے بیان کیں، ان میں سے ایک یہ ہے: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بنو اسرائیل جگے غسل کرتے تھے اور ایک دوسرے کی شرم گاہ دیکھتے تھے جبکہ حضرت موسیٰ علیہ السلام اکیلے غسل کرتے تھے، وہ لوگ (آپس میں) کہنے لگے: واللہ! حضرت موسیٰ علیہ السلام کو ہمارے ساتھ نہانے سے اس کے سوا اور کوئی بات نہیں روکتی کہ انھیں نصیجیں کی سوجن ہے۔ ایک دن حضرت موسیٰ علیہ السلام غسل کرنے کے لیے گئے اور اپنے کپڑے ایک پتھر پر رکھ

[۶۱۴۶] ۱۵۵- (۳۳۹) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ يَغْتَسِلُونَ عُرَاءَ، يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى سَوَاءِ بَعْضٍ، وَكَانَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ يَغْتَسِلُ وَخَذَهُ، فَقَالُوا: وَاللَّهِ! مَا يَمْنَعُ مُوسَى أَنْ

دیے، وہ پتھر آپ کے کپڑے لے کر بھاگ نکلا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام یہ کہتے ہوئے اس کے پیچھے لپکے: میرے کپڑے، پتھر! میرے کپڑے، پتھر! یہاں تک کہ بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی جائے ستر دیکھ لی۔ وہ کہنے لگے: اللہ کی قسم! موسیٰ علیہ السلام کو تو کوئی تکلیف نہیں۔

اس کے بعد پتھر ٹھہر گیا، اس وقت تک ان کو دیکھ لیا گیا تھا۔ فرمایا: انھوں نے اپنے کپڑے لے لیے اور پتھر کو ضربیں لگانی شروع کر دیں۔“

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: واللہ! پتھر پر چھ یا سات زخموں کے جیسے نشان پڑ گئے، یہ پتھر کو موسیٰ علیہ السلام کی مارتھی۔

[6147] عبد اللہ بن شقیق نے کہا: ہمیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بتایا، کہا: حضرت موسیٰ علیہ السلام با حیا مرد تھے، انھیں برہنہ نہیں دیکھا جاسکتا تھا، کہا: تو بنی اسرائیل نے کہا: انھیں خصیتین کی سوجن ہے۔ کہا: (ایک دن) انھوں نے تھوڑے سے پانی (کے ایک تالاب) کے پاس غسل کیا اور اپنے کپڑے پتھر پر رکھ دیے تو وہ پتھر بھاگ نکلا، آپ علیہ السلام اپنا عصا لیے اس کے پیچھے ہو لیے، اسے مارتے تھے (اور کہتے تھے): میرے کپڑے، پتھر! میرے کپڑے، پتھر! یہاں تک کہ وہ بنی اسرائیل کے ایک مجمع کے سامنے رک گیا۔ اور (اس کے حوالے سے یہ آیت) اتری: ”ایمان والو! ان لوگوں کی طرح نہ ہو جاؤ جنھوں نے موسیٰ علیہ السلام کو ایذا دی اور اللہ نے موسیٰ علیہ السلام کو ان کی کبھی ہوئی بات سے براءت عطا کی اور وہ اللہ کے نزدیک انتہائی وجیہ (خوبصورت اور وجاہت والے) تھے۔“

فائدہ: اس حدیث سے شریعت کا یہ حکم واضح ہوتا ہے کہ اگر کسی الزام سے براءت کا تقاضا ہو یا کوئی اور حقیقی ضرورت (علاج وغیرہ کی) ہو تو مرد (معالج وغیرہ) کسی مرد کے ستر کو دیکھ سکتا ہے۔ شیطان نے بنی اسرائیل کے ذریعے سے حضرت موسیٰ علیہ السلام پر جو

يَغْتَسِلَ مَعَنَا إِلَّا أَنَّهُ آذُرُ، قَالَ: فَذَهَبَ مَرَّةً يَغْتَسِلُ، فَوَضَعَ ثَوْبَهُ عَلَى حَجَرٍ، فَقَرَّ الْحَجَرُ بِثَوْبِهِ، قَالَ: فَجَمَعَ مُوسَى بِأَثَرِهِ يَقُولُ: ثَوْبِي، حَجَرًا ثَوْبِي، حَجَرًا! حَتَّى نَظَرْتُ بَنُو إِسْرَائِيلَ إِلَى سَوَاةِ مُوسَى، فَقَالُوا: وَاللَّهِ! مَا بِمُوسَى مِنْ بَأْسٍ.

فَقَامَ الْحَجَرُ بَعْدُ، حَتَّى نَظَرَ إِلَيْهِ، قَالَ: فَأَخَذَ ثَوْبَهُ فَطَفَّقَ بِالْحَجَرِ ضَرْبًا.

قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَاللَّهِ! إِنَّهُ بِالْحَجَرِ نَدَبٌ سِتَّةٌ أَوْ سَبْعَةٌ، ضَرَبَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ بِالْحَجَرِ. [راجع: ۷۷۰]

[۶۱۴۷] ۱۵۶- (...) وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ الْحَارِثِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ الْحَذَاءُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ: أَتَيْنَا أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ رَجُلًا حَيًّا، قَالَ: فَكَانَ لَا يُرَى مُتَجَرِّدًا، قَالَ: فَقَالَ بَنُو إِسْرَائِيلَ: إِنَّهُ آذُرُ، قَالَ: فَاعْتَسَلَ عِنْدَ مُوَيْهِ، فَوَضَعَ ثَوْبَهُ عَلَى حَجَرٍ، فَانْطَلَقَ الْحَجَرُ يَسْعَى، وَاتَّبَعَهُ بِعَصَاهُ يَضْرِبُهُ: ثَوْبِي، حَجَرًا! ثَوْبِي، حَجَرًا! حَتَّى وَقَفَ عَلَى مِلا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، وَنَزَلَتْ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيبًا﴾ [الاحزاب: ۶۹].



الزام لگوا دیا وہ لوگوں کی نظر میں ان کی وجاہت کم کرنے اور ان کی شان میں کمی لانے کے لیے تھا۔ غلامی میں زندگیاں گزارنے والے بہت سے کم نظر اور کم ہمت لوگوں کو شیطان ایسے ہی بہانوں کے ذریعے سے حق کی پیروی سے روکتا ہے۔ اللہ چاہتا ہے کہ اس کے پیغمبر لوگوں کے سامنے اس طرح آئیں کہ ان کی شان عظیم ہو، وہ ہر طرح کے عیوب سے پاک ہوں، انتہائی خوبصورت ہوں تاکہ ان کی ذات میں کوئی ادنیٰ سی کمی بھی ان کے اتباع میں کمی کے لیے بہانہ بننے نہ پائے۔ اللہ أعلم بالصواب۔

[6148] محمد بن رافع اور عبد بن حمید نے مجھے حدیث

بیان کی:۔ عبد نے کہا: عبدالرزاق نے ہمیں خبر دی اور ابن رافع نے کہا: ہمیں حدیث بیان کی۔ انھوں نے کہا: ہمیں معمر نے ابن طاووس سے خبر دی، انھوں نے اپنے والد سے اور انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ملک الموت کو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پاس بھیجا گیا، جب وہ (انسانی شکل اور صفات کے ساتھ) ان کے پاس آیا تو انھوں نے اسے ایک تھپر رسید کیا اور اس کی آنکھ پھوڑ دی، وہ اپنے رب کی طرف واپس گیا اور عرض کی: تو نے مجھے ایسے بندے کے پاس بھیجا جو موت نہیں چاہتا، تو اللہ تعالیٰ نے اس کی آنکھ اسے لوٹا دی اور فرمایا: دوبارہ ان کے پاس جاؤ اور ان سے کہو کہ وہ ایک تیل کی کمر پر ہاتھ رکھیں، ان کے ہاتھ کے نیچے جتنے بال آئیں گے ان میں ہر بال کے بدلے میں ایک سال انھیں ملے گا۔ کہا: (فرشتے نے پیغام دیا تو موسیٰ علیہ السلام نے) کہا: میرے رب! پھر کیا ہوگا؟ فرمایا: پھر موت ہوگی۔ تو انھوں نے کہا: پھر ابھی (آجائے)، تو انھوں نے اللہ تعالیٰ سے دعا کی کہ وہ انھیں ارض مقدس سے اتنا قریب کر دے جتنا ایک پتھر کے پھینکے جانے کا فاصلہ ہوتا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر میں وہاں ہوتا تو میں تمہیں (بیت المقدس کے) راستے کی ایک جانب سرخ نیلے کے نیچے ان کی قبر دکھاتا۔“

[۶۱۴۸] (۱۵۷-۲۳۷۲) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ

رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُرْسِلَ مَلَكُ الْمَوْتِ إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَلَمَّا جَاءَهُ صَكَّهُ فَقَفَا عَنْهُ، فَارْجَعَ إِلَى رَبِّهِ فَقَالَ: أُرْسَلْتَنِي إِلَى عَبْدٍ لَا يُرِيدُ الْمَوْتَ، قَالَ: فَرَدَّ اللَّهُ إِلَيْهِ عَنْهُ وَقَالَ: ارْجِعْ إِلَيْهِ، فَقُلْ لَهُ: يَضَعُ يَدَهُ عَلَى مَنْ ثَوْرٍ، فَلَهُ، بِمَا غَطَّتْ يَدُهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ، سَنَةٌ، قَالَ: أَيْ رَبِّ! ثُمَّ مَهْ؟ قَالَ: ثُمَّ الْمَوْتُ، قَالَ: فَالآنَ، فَسَأَلَ اللَّهُ أَنْ يُدْنِيَهُ مِنَ الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ رَمِيَّةً بِحَجَرٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَلَوْ كُنْتُ ثُمَّ، لَأَرَيْتُكُمْ قَبْرَهُ إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ، تَحْتَ الْكُتَيْبِ الْأَحْمَرِ».

فائدہ: فرشتے کو یہ حکم تھا کہ وہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی روح قبض کرنے سے پہلے ان کی مرضی دریافت کرے۔ اس نے آکر روح قبض کرنے کے بجائے زبان سے کہا: اپنے رب کے پاس چلیں؟ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اسے دشمن کا آدمی خیال کرتے ہوئے تھپر مار دیا۔ ویسے بھی حضرت موسیٰ علیہ السلام سمجھتے تھے کہ ان کی موت ارض مقدس میں داخلے کے بعد آئے گی۔ اس کے لیے انھوں نے

اللہ تعالیٰ سے دعا بھی کی تھی۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی دعا کے مطابق انھیں ارض مقدس کے قریب موت دی اور وہیں دفن ہوئے۔ بنی اسرائیل کو ان کی جائے تدفین کا پتہ نہ چل سکا، ورنہ عین ممکن تھا کہ وہ ان کی قبر کو پوجنا شروع کر دیتے۔ رسول اللہ ﷺ کو یہ قبر دکھائی گئی آپ ﷺ نے معراج کے لیے بیت المقدس کا سفر کیا تو آپ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی قبر کے پاس سے گزرے، وہ قبر میں نماز پڑھ رہے تھے۔ (دیکھیے، حدیث: 6158)

[6149] محمد بن رافع نے کہا: ہمیں عبدالرزاق نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں معمر بن ہمام بن منبہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: یہ احادیث ہیں جو ہمیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے بیان کیں، ان میں سے (ایک حدیث یہ) ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ملک الموت حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پاس آیا اور ان سے کہا: اپنے رب کے پاس چلیں؟ تو حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اس کی آنکھ پر پھنچر مارا اور اس کی آنکھ نکال دی، فرمایا: ملک الموت اللہ تعالیٰ کے پاس واپس گیا اور کہا: تو نے مجھے اپنے ایسے بندے کے پاس بھیجا تھا جو موت نہیں چاہتا اور اس نے میری آنکھ پھوڑ دی ہے، چنانچہ اللہ تعالیٰ نے اس کی آنکھ اسے لوٹا دی اور فرمایا: میرے بندے کے پاس واپس جاؤ اور کہو: آپ زندگی چاہتے ہیں؟ اگر آپ زندگی چاہتے ہیں تو اپنا ہاتھ ایک تیل کی پشت پر رکھیں، جتنے بال آپ کے ہاتھ کے نیچے آئیں گے اتنے سال آپ زندہ رہیں گے (یہ سن کر حضرت موسیٰ علیہ السلام نے) کہا: پھر کیا ہوگا؟ کہا: پھر آپ کو موت آجائے گی، کہا: تو پھر ابھی جلدی ہی (موت آجائے اور دعا کی:) اے میرے پروردگار! مجھے ارض مقدس سے ایک پتھر پھینکنے کے فاصلے پر موت دے۔“ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کی قسم! اگر میں اس جگہ کے پاس ہوتا تو میں تم کو راستے کی ایک جانب سرخ نیلے کے پاس ان کی قبر دکھاتا۔“

[6150] محمد بن یحییٰ نے کہا: ہمیں عبدالرزاق نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں معمر نے اسی حدیث کے مانند

[۶۱۴۹] ۱۵۸- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ أَحَادِيثَ، مِنْهَا: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «جَاءَ مَلَكُ الْمَوْتِ إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَقَالَ لَهُ: أَجِبْ رَبَّكَ، قَالَ: فَلَطَمَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَيْنَ مَلَكِ الْمَوْتِ فَفَقَّأَهَا، قَالَ: فَارْجِعَ الْمَلَكُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى فَقَالَ: إِنَّكَ أَرْسَلْتَنِي إِلَى عَبْدٍ لَكَ لَا يُرِيدُ الْمَوْتَ، وَقَدْ فَقَّأَ عَيْنِي، قَالَ: فَرَدَّ اللَّهُ إِلَيْهِ عَيْنَهُ وَقَالَ: ارْجِعْ إِلَى عَبْدِي فَقُلْ: الْحَيَاةُ تُرِيدُ فَإِنْ كُنْتُ تُرِيدُ الْحَيَاةَ فَضَعْ يَدَكَ عَلَى مَتْنِ ثَوْبٍ، فَمَا تَوَارَتْ يَدُكَ مِنْ شَعْرَةٍ، فَإِنَّكَ تَعِيشُ بِهَا سَنَةً، قَالَ: ثُمَّ مَهْ؟ قَالَ: ثُمَّ تَمُوتُ، قَالَ: فَلَا نَ مِنْ قَرِيبٍ، رَبِّ! أُمْنِي مِنَ الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ، رَمِيَةً بِحَجَرٍ» قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَاللَّهِ! لَوْ أَنِّي عِنْدَهُ لَأَرَيْتُكُمْ قَبْرَهُ إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ، عِنْدَ الْكُثْبِ الْأَحْمَرِ».

[۶۱۵۰] (...) حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَقَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا

حدیث بیان کی۔

مَعْمَرٌ، بِمِثْلِ هَذَا الْحَدِيثِ.

[6151] نجین بن شفی نے کہا: ہمیں عبدالعزیز بن عبداللہ بن ابی سلمہ نے عبداللہ بن فضل ہاشمی سے حدیث بیان کی، انھوں نے عبدالرحمن اعرج سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک بار ایک یہودی اپنا سامان بیچ رہا تھا، اس کو اس کے کچھ معاوضے کی پیش کش کی گئی جو اسے بری لگی یا جس پر وہ راضی نہ ہوا۔ شک عبدالعزیز کو ہوا۔ وہ کہنے لگا: نہیں، اس ذات کی قسم جس نے موسیٰ علیہ السلام کو تمام انسانوں پر فضیلت دی! کہا: تو انصار میں سے ایک شخص نے اس کی بات سن لی تو اس کے چہرے پر تھپڑ لگایا، کہا: تم کہتے ہو: اس ذات کی قسم جس نے موسیٰ علیہ السلام کو تمام انسانوں پر فضیلت دی! جبکہ رسول اللہ ﷺ (تشریف لائے ہیں اور) ہمارے درمیان موجود ہیں۔ کہا: تو وہ یہودی رسول اللہ ﷺ کے پاس آگیا اور کہنے لگا: ابوالقاسم! میری ذمہ داری لی گئی ہے اور ہم سے (سلامتی کا) وعدہ کیا گیا ہے اور کہا: فلاں شخص نے میرے منہ پر تھپڑ مارا ہے۔ تو رسول اللہ ﷺ نے اس سے کہا: ”تم نے اس کے منہ پر تھپڑ کیوں مارا؟“ کہا کہ اس نے کہا تھا: اللہ کے رسول! اس ذات کی قسم جس نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو تمام انسانوں پر فضیلت دی ہے! جبکہ آپ ہمارے درمیان موجود ہیں۔ کہا: تو رسول اللہ ﷺ کو غصہ آگیا اور آپ کے چہرہ مبارک سے غصے کا پتہ چلنے لگا، پھر آپ نے فرمایا: ”اللہ کے نبیوں کے مابین (انھیں ایک دوسرے پر) فضیلت نہ دیا کرو، اس لیے کہ جب صور پھونکا جائے گا تو سوائے ان کے جنھیں اللہ چاہے گا آسمانوں اور زمین میں جو مخلوق ہے سب کے ہوش و حواس جاتے رہیں گے، پھر دوبارہ صور پھونکا جائے گا تو سب سے پہلے جسے اٹھایا جائے گا وہ میں ہوں گا یا (فرمایا: جنھیں سب سے پہلے اٹھایا جائے گا میں ان میں ہوں گا۔ تو) میں دیکھوں

[۶۱۵۱] ۱۵۹- (۲۳۷۳) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حُجَّيْنُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الْفَضْلِ الْهَاشِمِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: بَيْنَمَا يَهُودِيٌّ يَبْرُضُ سِلْعَةً لَهُ أُعْطِيَ بِهَا شَيْئًا، كَرِهَهُ أَوْ لَمْ يَرْضَهُ - شَكََّ عَبْدُ الْعَزِيزِ - قَالَ: لَا، وَالَّذِي اضْطَفَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى الْبَشَرِ! قَالَ: فَسَمِعَهُ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَلَطَمَ وَجْهَهُ قَالَ: تَقُولُ: وَالَّذِي اضْطَفَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى الْبَشَرِ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ أَظْهُرِنَا؟ قَالَ: فَذَهَبَ الْيَهُودِيٌّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا أَبَا الْقَاسِمِ! إِنَّ لِي ذِمَّةً وَعَهْدًا، وَقَالَ: فُلَانٌ لَطَمَ وَجْهِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لِمَ لَطَمْتَ وَجْهَهُ؟» قَالَ: قَالَ - يَا رَسُولَ اللَّهِ! - وَالَّذِي اضْطَفَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى الْبَشَرِ، وَأَنْتَ بَيْنَ أَظْهُرِنَا، قَالَ: فَغَضِبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى عُرِفَ الْغَضَبُ فِي وَجْهِهِ، ثُمَّ قَالَ: «لَا تَفْضَلُوا بَيْنَ أَنْبِيَاءِ اللَّهِ، فَإِنَّهُ يَنْفُخُ فِي الصُّورِ فَيَضَعُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ، قَالَ: ثُمَّ يَنْفُخُ فِيهِ أُخْرَى، فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ بُعِثَ، أَوْ فِي أَوَّلِ مَنْ بُعِثَ، فَإِذَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ أَخَذَ بِالْعَرْشِ، فَلَا أَدْرِي أَحْوَسَبَ بِصَعْقَةِ يَوْمِ الطُّورِ، أَوْ بُعِثَ قَبْلِي، وَلَا أَقُولُ: إِنَّ أَحَدًا أَفْضَلُ مِنْ يُؤْنَسَ بْنِ مَتَّى عَلَيْهِ السَّلَامُ».

گا کہ) حضرت موسیٰ علیہ السلام عرش کو پکڑے ہوئے ہوں گے۔ مجھے معلوم نہیں کہ ان کے لیے یوم طور کی بے ہوشی کو شمار کیا جائے گا (اور وہ اس کے عوض اس بے ہوشی سے مستثنیٰ ہوں گے) یا انھیں مجھ سے پہلے ہی اٹھایا جائے گا۔ میں (یہ بھی) نہیں کہتا کہ کوئی (نبی) یونس بن متی علیہ السلام سے افضل ہے۔“

[6152] یزید بن ہارون نے کہا: ہمیں عبدالعزیز بن ابی سلمہ نے اسی سند سے بالکل اسی طرح بیان کیا۔

[۶۱۵۲] (...) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ:

حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، سَوَاءً.

[6153] یعقوب کے والد ابراہیم (بن سعد) نے ابن شہاب سے، انھوں نے ابوسلمہ بن عبدالرحمن اور عبدالرحمن اعرج سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: دو آدمیوں کی تکرار ہوگئی، ایک یہودیوں میں سے تھا اور ایک مسلمانوں میں سے۔ مسلمان نے کہا: اس ذات کی قسم جس نے حضرت محمد ﷺ کو تمام جہانوں پر فضیلت دی! یہودی نے کہا: اس ذات کی قسم جس نے موسیٰ علیہ السلام کو تمام جہانوں پر فضیلت دی! تو اس پر مسلمان نے اپنا ہاتھ اٹھایا اور یہودی کے منہ پر تھپڑ مار دیا۔ یہودی رسول اللہ ﷺ کے پاس چلا گیا اور اس کے اپنے اور مسلمان کے درمیان جو کچھ ہوا تھا وہ سب آپ کو بتا دیا، اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے موسیٰ علیہ السلام پر فضیلت نہ دو، (جب) تمام انسان ہوش و حواس سے بے گانہ ہو جائیں گے، سب سے پہلے میں ہوش میں آؤں گا تو موسیٰ علیہ السلام عرش کی ایک جانب (اسے) پکڑے کھڑے ہوں گے۔ مجھے معلوم نہیں کہ وہ مجھ سے پہلے بے ہوش ہوئے تھے، اس لیے مجھ سے پہلے اٹھائے گئے یا وہ ان میں سے ہیں جنھیں اللہ نے (آلَا مِنْ شَاءَ اللَّهُ ”سوائے ان کے جنھیں اللہ چاہے گا۔“ کے تحت) مستثنیٰ کیا ہے۔

[۶۱۵۳] ۱۶۰- (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ

حَرْبٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ النَّضْرِ قَالَا: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: اسْتَبَّ رَجُلَانِ، رَجُلٌ مِّنَ الْيَهُودِ وَرَجُلٌ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ، فَقَالَ الْمُسْلِمُ: وَالَّذِي اضْطَفَى مُحَمَّدًا ﷺ عَلَى الْعَالَمِينَ! وَقَالَ الْيَهُودِيُّ: وَالَّذِي اضْطَفَى مُوسَى عَلَى السَّلَامِ عَلَى الْعَالَمِينَ! وَقَالَ: فَرَفَعَ الْمُسْلِمُ يَدَهُ عِنْدَ ذَلِكَ، فَلَطَمَ وَجْهَ الْيَهُودِيِّ، فَذَهَبَ الْيَهُودِيُّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِمَا كَانَ مِنْ أَمْرِهِ وَأَمْرِ الْمُسْلِمِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُخَيِّرُونِي عَلَى مُوسَى، فَإِنَّ النَّاسَ يَضَعُقُونَ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يَفِيقُ، فَإِذَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ بَاطِشٌ بِجَانِبِ الْعَرْشِ، فَلَا أَذْرِي أَكَانَ فِيمَنْ صَعِقَ فَأَفَاقَ قَبْلِي أَمْ كَانَ مِمَّنِ اسْتَنْتَى اللَّهَ».

فائدہ: آپ ﷺ کو یہی بتایا گیا کہ صور اسرائیل کی بنا پر ہوش و حواس سے بیگانگی کی جو کیفیت سب پر، حتیٰ کہ ارواح پر بھی،

طاری ہوگی وہ لحاظ مدت سب سے کم آپ کی ہوگی لیکن آپ آنکھیں کھول کر دیکھیں گے تو موسیٰ علیہ السلام آپ کو عرش کے پاس اسے تھامے ہوئے نظر آئیں گے۔ آپ ﷺ نے اسی سے یہ استدلال فرمایا کہ موسیٰ علیہ السلام پر دنیوی زندگی میں بھی صغہ (بے ہوشی کا عالم) طاری ہوا تھا۔ اس کو شمار کر کے ان کی مدت زیادہ ہونے کے باوجود آپ سے پہلے ختم ہو جائے گی یا سب سے کم مدت کے حوالے سے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو استثنا حاصل ہوگا۔

[6154] شعیب نے زہری سے روایت کی، کہا: مجھے

ابوسلمہ بن عبد الرحمن اور سعید بن مسیب نے خبر دی، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: مسلمانوں میں سے ایک شخص اور یہودیوں میں سے ایک شخص کے درمیان تکرار ہوئی، جس طرح ابن شہاب سے ابراہیم بن سعد کی روایت کردہ حدیث ہے۔

[6155] ابواحمد زہری نے کہا: ہمیں سفیان نے عمرو بن

یحییٰ سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ کے پاس ایک یہودی آیا جس کے چہرے پر تھپڑ مارا گیا تھا، اس کے بعد زہری کی روایت کے ہم معنی حدیث بیان کی، مگر انھوں نے (یوں) کہا: (رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے معلوم نہیں وہ موسیٰ علیہ السلام ان میں سے تھے جنہیں بے ہوشی تو ہوئی لیکن افاقہ مجھ سے پہلے ہو گیا یا کوہ طور کا صغہ کافی سمجھا گیا۔“

[6156] ابوبکر بن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں وکیع نے سفیان

سے حدیث بیان کی۔ ابن نمیر نے کہا: ہمیں میرے والد نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں سفیان نے عمرو بن یحییٰ سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انبیاء علیہم السلام کے درمیان کسی کو دوسرے پر بہتر قرار نہ دو۔“ اور ابن نمیر کی حدیث (کی سند) میں ہے: عمرو بن یحییٰ نے کہا: مجھے میرے والد نے حدیث سنائی۔

[6154] ۱۶۱- (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَا: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيْبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: اسْتَبَّ رَجُلٌ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ وَرَجُلٌ مِّنَ الْيَهُودِ، بِمِثْلِ حَدِيثِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ.

[6155] ۱۶۲- (۲۳۷۴) وَحَدَّثَنِي عَمْرُو

التَّائِقُ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ الزُّبَيْرِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: جَاءَ يَهُودِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ قَدْ لُطِمَ وَجْهُهُ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِمَعْنَى حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «فَلَا أَذْرِي أَكَانَ مِمَّنْ صَعِقَ فَأَفَاقَ قَبْلِي، أَوْ اكْتَفَى بِصَغْفَةِ الطُّورِ».

[6156] ۱۶۳- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ

أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُخَيِّرُوا بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ». وَفِي حَدِيثِ ابْنِ نُمَيْرٍ: عَمْرِو بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي.

[6157] ہداب بن خالد اور شیبان بن فروخ نے کہا: ہمیں حماد بن سلمہ نے ثابت بنانی اور سلیمان بنی سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”معراج کی شب میں سرخ ٹیلے کے قریب آیا۔ اور ہداب کی روایت میں ہے:۔ میں موسیٰ علیہ السلام کے پاس سے گزرا، وہ اپنی قبر میں کھڑے نماز پڑھ رہے تھے۔“

[6158] عیسیٰ بن یونس، جریر اور سفیان نے سلیمان بنی سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پاس سے گزرا، وہ اپنی قبر میں نماز پڑھ رہے تھے۔“ اور عیسیٰ کی حدیث میں مزید یہ ہے: ”جس رات مجھے اسراء پر لے جایا گیا میں (موسیٰ علیہ السلام کے قریب سے) گزرا۔“

[۶۱۵۷] ۱۶۴- (۲۳۷۵) حَدَّثَنَا هَدَّابُ بْنُ خَالِدٍ وَشَيْبَانُ بْنُ قَرُوحٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ وَسُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَتَيْتُ - وَفِي رَوَايَةِ هَدَّابٍ: مَرَرْتُ - عَلَى مُوسَى لَيْلَةَ أُسْرِي بِي عِنْدَ الْكُتَيْبِ الْأَخْمَرِ، وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي قَبْرِهِ».

[۶۱۵۸] ۱۶۵- (...) وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ خَشْرَمٍ: أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، كِلَاهُمَا عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَنَسِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَرَرْتُ عَلَى مُوسَى وَهُوَ يُصَلِّي فِي قَبْرِهِ».

وَرَدَّ فِي حَدِيثِ عَيْسَى: «مَرَرْتُ لَيْلَةَ أُسْرِي بِي».

باب: 43- حضرت یونس علیہ السلام کا ذکر اور رسول اللہ ﷺ کا فرمان: ”کسی بندے کے لیے لائق نہیں کہ وہ کہے: ”میں یونس بن مثنیٰ سے بہتر ہوں“

(۴۳) (بَابُ: فِي ذِكْرِ يُونُسَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «لَا يَنْبَغِي لِعَبْدٍ أَنْ يَقُولَ: أَنَا خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بْنِ مَثْنَى»)

(التحفة ۴۳)

[6159] ابوبکر بن ابی شیبہ، محمد بن ثنی اور محمد بن بشار نے کہا: ہمیں محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے سعد بن ابراہیم سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حمید بن عبد الرحمن کو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان

[۶۱۵۹] ۱۶۶- (۲۳۷۶) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: سَمِعْتُ حُمَيْدَ بْنَ

کرتے ہوئے سنا، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ ”اس نے فرمایا: یعنی اللہ تبارک و تعالیٰ نے۔ کسی بندے کو جو میرا ہے۔ ابن شئی نے کہا: میرے کسی بندے کو نہیں چاہیے کہ وہ کہے: میں یونس بن مثنیٰ ﷺ سے بہتر ہوں۔“

ابن ابی شیبہ نے کہا: محمد بن جعفر نے شعبہ سے روایت کی۔

[6160] قتادہ سے روایت ہے، کہا: میں نے ابوالعالیہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: تمہارے نبی ﷺ کے چچا کے بیٹے (حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما) نے مجھے نبی ﷺ سے حدیث بیان کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کسی بندے کو یہ زیب نہیں دیتا کہ وہ کہے: میں یونس بن مثنیٰ ﷺ سے افضل ہوں۔“ آپ نے ان کے والد کی نسبت سے ان کا نام لیا۔

عَبْدُ الرَّحْمَنِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ «قَالَ: - يَغْنِي اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى - لَا يَنْبَغِي لِعَبْدٍ لِي - وَقَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: لِعَبْدِي - أَنْ يَقُولَ: أَنَا خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بْنِ مَتَّى، عَلَيْهِ السَّلَامُ».

قَالَ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ: مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ.

[٦١٦٠] ١٦٧- (٢٣٧٧) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْعَالِيَةَ يَقُولُ: حَدَّثَنِي ابْنُ عَمِّ نَيْسَكُم ﷺ يَغْنِي ابْنَ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا يَنْبَغِي لِعَبْدٍ أَنْ يَقُولَ: أَنَا خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بْنِ مَتَّى»، وَنَسَبَهُ إِلَى أَبِيهِ.

باب: 44۔ حضرت یوسف علیہ السلام کے چند فضائل

(المعجم ٤٤) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ يُوسُفَ، ﷺ) (الصفحة ٤٤)

[6161] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: آپ ﷺ سے عرض کی گئی، اللہ کے رسول! لوگوں میں سب سے زیادہ کریم (معزز) کون ہے؟ آپ نے فرمایا: ”جو ان میں سب سے زیادہ متقی ہو۔“ صحابہ نے کہا: ہم اس کے متعلق آپ سے نہیں پوچھ رہے۔ آپ نے فرمایا: ”تو (پھر سب سے بڑھ کر کریم) اللہ کے نبی حضرت یوسف علیہ السلام ہیں، اللہ کے نبی کے بیٹے ہیں، وہ (ان کے والد) بھی اللہ کے نبی کے بیٹے ہیں اور وہ اللہ کے خلیل (حضرت ابراہیم علیہ السلام) کے بیٹے ہیں۔“ صحابہ نے کہا: ہم اس کے بارے میں بھی آپ سے

[٦١٦١] ١٦٨- (٢٣٧٨) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَكْرَمُ النَّاسِ؟ قَالَ: «أَتَقَاهُمْ» قَالُوا: لَيْسَ عَنْ هَذَا نَسَأُكَ، قَالَ: «فِيُوسُفَ نَبِيُّ اللَّهِ ابْنُ نَبِيِّ اللَّهِ ابْنِ نَبِيِّ اللَّهِ ابْنِ خَلِيلِ اللَّهِ» قَالُوا: لَيْسَ عَنْ هَذَا نَسَأُكَ، قَالَ: «فَعَنْ مَعَادِنِ الْعَرَبِ

نہیں پوچھ رہے۔ آپ نے فرمایا: ”پھر تم قباں عرب کے حسب و نسب کے بارے میں مجھ سے پوچھ رہے ہو؟ جو لوگ جاہلیت میں اچھے تھے وہ اسلام میں بھی اچھے ہیں اگر دین کو سمجھ لیں۔“

تَسْأَلُونِي؟ خِيَارُهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُهُمْ فِي الْإِسْلَامِ، إِذَا فَتَّهُوا.

#### باب: 45- حضرت زکریا علیہ السلام کے بعض فضائل

(المعجم ۴۵) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلُ زَكَرِيَّا، عَلَيْهِ السَّلَامُ) (التحفة ۴۵)

[6162] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”حضرت زکریا علیہ السلام (پیشے کے اعتبار سے) بڑھئی تھے۔“

[۶۱۶۲] ۱۶۹- (۲۳۷۹) حَدَّثَنَا هَدَّابُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «كَانَ زَكَرِيَّا تَجَارًا».

#### باب: 46- حضرت خضر علیہ السلام کے بعض فضائل

(المعجم ۴۶) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلُ الْخَضِرِ، عَلَيْهِ السَّلَامُ) (التحفة ۴۶)

[6163] عمرو بن محمد ثاقب، اہلحق بن ابراہیم حنظلی، عبید اللہ بن سعید اور محمد بن ابی عمر کی، ان سب نے ہمیں ابن عیینہ سے حدیث بیان کی۔ الفاظ ابن ابی عمر کے ہیں۔ سفیان بن عیینہ نے کہا: ہمیں عمرو بن دینار نے سعید بن جبیر سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے کہا: نوف (بن فضالہ) بکالی کا یہ خیال ہے کہ بنو اسرائیل کے حضرت موسیٰ علیہ السلام وہ نہیں جو حضرت خضر علیہ السلام کے ہم عصر تھے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: اس اللہ کے دشمن نے جھوٹ بولا، میں نے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”حضرت موسیٰ علیہ السلام بنو اسرائیل میں خطبہ دینے کے لیے کھڑے ہوئے تو ان سے پوچھا گیا: لوگوں میں سب سے زیادہ علم والا کون ہے؟ انھوں نے کہا: میں سب سے زیادہ

[۶۱۶۳] ۱۷۰- (۲۳۸۰) حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ الثَّاقِدُ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ وَعَبِيدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُمَرَ الْمَكِّيُّ، كُلُّهُمْ عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ أَبِي عُمَرَ -: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: إِنَّ نَوْفًا الْبِكَالِيَّ يَزْعُمُ أَنَّ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، صَاحِبَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَيْسَ هُوَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ صَاحِبَ الْخَضِرِ، عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَقَالَ: كَذَبَ عَدُوُّ اللَّهِ، سَمِعْتُ أَبِي ابْنَ كَعْبٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «قَامَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ خَطِيبًا فِي بَنِي



جانے والا ہوں،“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے اس وجہ سے ان پر عتاب فرمایا کہ انھوں نے علم کو (جو اصل میں اللہ کے پاس ہے) واپس اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب کیوں نہ کیا، پھر اللہ تعالیٰ نے ان کی طرف وحی کی کہ میرے بندوں میں سے ایک بندہ مجمع البحرین (دو پانیوں کے ملنے کی جگہ) پر ہے اور وہ تم سے زیادہ علم رکھنے والا ہے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے کہا: میرے رب! میرے لیے ان سے ملنے کا کیا طریقہ ہے؟ تو ان سے کہا گیا: ایک تھیلی میں ایک مچھلی رکھ لو، جہاں آپ مچھلی کو گم پائیں گے وہ وہیں ہوگا۔ وہ (حضرت موسیٰ علیہ السلام) چل پڑے، ان کے ساتھ ان کے جوان ساتھی (خادم) بھی چل پڑے، وہ یوشع بن نون علیہ السلام تھے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے تھیلی میں ایک مچھلی اٹھالی، وہ اور ان کا جوان ساتھی چل پڑے یہاں تک کہ ایک چٹان کے پاس پہنچ گئے، موسیٰ علیہ السلام بھی سو گئے اور ان کا جوان (خادم) بھی سو گیا، اتنے میں مچھلی تھیلی میں ترپئی، تھیلی سے نکلی اور سمندر میں جاگری۔ کہا: (حضرت موسیٰ علیہ السلام) کو اس بات کا پتہ نہ چل سکا صرف جوان نے یہ بات دیکھی۔) اللہ تعالیٰ نے اس مچھلی کے لیے پانی کے بہاؤ کو روک دیا، حتیٰ کہ وہ پانی مچھلی کے لیے ایک طاقچے کے مانند ہو گیا اور اس کے اندر ہی مچھلی کے لیے ایک سرگ نما راستہ تھا، حضرت موسیٰ علیہ السلام اور ان کے جوان دونوں کے لیے حیرت ناک بات تھی، ان دونوں نے دن اور رات کے باقی حصے میں سفر جاری رکھا، حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ساتھی (مچھلی کی بات) آپ کو بتانا بھول گیا۔ جب موسیٰ علیہ السلام نے صبح کی تو اپنے جوان سے کہا: ہمارا دن کا کھانا پیش کرو، ہمیں اس سفر میں خوب تھکاؤٹ ہوئی ہے۔ فرمایا: وہ اس جگہ سے جس کا انھیں حکم دیا گیا تھا، آگے نکل جانے سے پہلے نہ تھکے تھے۔ اس (جوان) نے کہا: آپ نے دیکھا، جب ہم چٹان کے پاس رکے تھے تو میں مچھلی وہیں بھول گیا اور مجھے شیطان نے

إِسْرَائِيلَ، فَسُئِلَ: أَيُّ النَّاسِ أَعْلَمُ؟ قَالَ: أَنَا أَعْلَمُ، قَالَ: فَعَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ إِذْ لَمْ يَرُدَّ الْعِلْمَ إِلَيْهِ، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ: أَنَّ عَبْدًا مِّنْ عِبَادِي بِمَجْمَعِ الْبَحْرَيْنِ هُوَ أَعْلَمُ مِنْكَ، قَالَ مُوسَى: أَيُّ رَبِّ! كَيْفَ لِي بِهِ؟ فَقِيلَ لَهُ: احْمِلْ حُوتًا فِي مِكْتَلٍ، فَحَبِثْ تَفْقُدِ الْحُوتَ فَهُوَ نَمٌّ، فَاَنْطَلَقَ وَانْطَلَقَ مَعَهُ فِتَاهُ، وَهُوَ يُوْشِعُ بَنِي نُونٍ، فَحَمَلَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، حُوتًا فِي مِكْتَلٍ، وَانْطَلَقَ هُوَ وَفِتَاهُ يَمْشِيَانِ حَتَّى أَتَيَا الصَّخْرَةَ، فَرَقَدَ مُوسَى، عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَفِتَاهُ، فَاضْطَرَبَ الْحُوتُ فِي الْمِكْتَلِ، حَتَّى خَرَجَ مِنَ الْمِكْتَلِ، فَسَقَطَ فِي الْبَحْرِ، قَالَ: وَأَمْسَكَ اللَّهُ عَنْهُ جَزِيَّةَ الْمَاءِ حَتَّى كَانَ مِثْلَ الطَّاقِ، فَكَانَ لِلْحُوتِ سَرَبًا، وَكَانَ لِمُوسَى وَفِتَاهُ عَجَبًا، فَاَنْطَلَقَا بِقِيَّةِ يَوْمِهِمَا وَلَيْلَتَهُمَا، وَنَسِيَ صَاحِبُ مُوسَى أَنْ يُخْبِرَهُ، فَلَمَّا أَصْبَحَ مُوسَى، عَلَيْهِ السَّلَامُ، قَالَ لِفِتَاهُ: أَتَيْنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا، قَالَ: وَلَمْ يَنْصَبْ حَتَّى جَاوَزَ الْمَكَانَ الَّذِي أُمِرَ بِهِ، قَالَ: أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنْسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا، قَالَ مُوسَى: ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا قَصَصًا، قَالَ: يَفْضَانِ آثَارَهُمَا، حَتَّى أَتَيَا الصَّخْرَةَ فَرَأَى رَجُلًا مُّسَجًى عَلَيْهِ يَتُوبُ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ مُوسَى، فَقَالَ لَهُ الْخَفِيرُ: أَتَى بِأَرْضِكَ السَّلَامُ؟ قَالَ: أَنَا مُوسَى، قَالَ: مُوسَى بَنِي إِسْرَائِيلَ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: إِنَّكَ

عَلَىٰ عِلْمٍ مِّنْ عِلْمِ اللَّهِ عَلَّمَكَ اللَّهُ لَا أُغْلَمُهُ،  
وَأَنَا عَلَىٰ عِلْمٍ مِّنْ عِلْمِ اللَّهِ عَلَّمَنِيهِ لَا تَعْلَمُهُ،  
قَالَ لَهُ مُوسَى، عَلَيْهِ السَّلَامُ: هَلْ أَتَيْتُكَ عَلَى  
أَنْ تَعْلَمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا؟ قَالَ: إِنَّكَ لَنْ  
تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا، وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ  
تُحِطْ بِهِ خُبْرًا، قَالَ: سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ  
صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا، قَالَ لَهُ الْخَضِرُ:  
فَإِنْ أَتَيْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُخْبِرَ  
لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا، قَالَ: نَعَمْ، فَانْطَلَقَ الْخَضِرُ  
وَمُوسَى يَمْشِيَانِ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ، فَمَرَّتْ  
بِهِمَا سَفِينَةٌ، فَكَلَّمَا هُمَا أَنْ يَحْمِلُوهُمَا، فَعَرَفُوا  
الْخَضِرَ فَحَمَلُوهُمَا بِغَيْرِ تَوَلٍّ، فَعَمَدَ الْخَضِرُ  
إِلَى لَوْحٍ مِّنَ الْأَوَاحِ السَّفِينَةِ فَنَزَعَهُ، فَقَالَ لَهُ  
مُوسَى: قَوْمٌ حَمَلُونَا بِغَيْرِ تَوَلٍّ، عَمَدْتَ إِلَيَّ  
سَفِينَتَهُمْ فَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا، لَقَدْ جِئْتَ  
شَيْئًا إِمْرًا، قَالَ: أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ  
صَبْرًا، قَالَ: لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا  
تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا، ثُمَّ خَرَجَا مِنَ  
السَّفِينَةِ، فَبَيْنَمَا هُمَا يَمْشِيَانِ عَلَى السَّاحِلِ إِذَا  
عِلَامٌ يَلْعَبُ مَعَ الْعِلْمَانِ، فَأَخَذَ الْخَضِرُ  
بِرَأْسِهِ، فَاقْتَلَعَهُ بِيَدِهِ، فَقَتَلَهُ، فَقَالَ لَهُ مُوسَى:  
أَقْتَلْتُ نَفْسًا رَّكِيَةً بِغَيْرِ نَفْسٍ؟ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا  
نُكْرًا، قَالَ: أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ  
صَبْرًا؟ قَالَ: وَهَذِهِ أَشَدُّ مِنَ الْأُولَى، قَالَ: إِنْ  
سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي، قَدْ  
بَلَغْتَ مِن لَّدُنِّي عُذْرًا، فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا  
أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطَعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّقُوهُمَا،

ہی یہ بات (بھی) بھلا دی کہ میں (آپ کے سامنے) اس کا  
ذکر کروں، اور عجیب بات (یہ) ہے کہ اس (مچھلی) نے  
(دوبارہ زندہ ہو کر) پانی میں راستہ پکڑ لیا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام  
نے کہا: یہی تو ہم تلاش کر رہے تھے، پھر وہ دونوں واپس  
اپنے قدموں کے نشانوں پر روانہ ہو گئے۔ فرمایا: وہ دونوں  
اپنے قدموں کے نشانوں کو دیکھتے ہوئے جا رہے تھے کہ  
دونوں چٹان کے پاس آئے تو موسیٰ علیہ السلام نے ایک مرد کو دیکھا  
جس نے اپنے ارد گرد کپڑا لپیٹ رکھا تھا۔ موسیٰ علیہ السلام نے انھیں  
سلام کیا، وہ بولے: اس سرزمین پر سلام کہاں سے آگیا؟  
انھوں نے کہا: میں موسیٰ ہوں، پوچھا: بنی اسرائیل کے موسیٰ؟  
کہا: ہاں۔ انھوں نے کہا: آپ اللہ کے علم میں سے اس علم پر  
ہیں جو اللہ نے آپ کو سکھایا، اسے میں نہیں جانتا اور میں اللہ  
کے اس علم پر ہوں جو اس نے مجھے سکھایا، آپ اسے نہیں  
جانتے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے ان سے کہا: کیا میں آپ کے  
پیچھے پیچھے چلوں تاکہ آپ ہدایت کا وہ علم جو آپ کو سکھایا گیا،  
مجھے بھی سکھادیں؟ انھوں نے کہا: آپ میرے ساتھ (رہتے  
ہوئے) ہرگز صبر نہیں کر سکیں گے (جو سیکھنے کے لیے ضروری  
ہے)، آپ اس بات پر صبر کر بھی کیسے سکتے ہیں جس کی آپ  
کو آگاہی (تک) نہیں۔ (موسیٰ علیہ السلام نے) کہا: آپ ان شاء  
اللہ مجھے صبر کرنے والا پائیں گے اور میں آپ کے کسی حکم کی  
خلاف ورزی نہیں کروں گا۔ خضر علیہ السلام نے ان سے کہا: اگر آپ  
میرے پیچھے چلتے ہیں تو اس وقت تک مجھ سے کسی چیز کے  
بارے میں کوئی سوال نہ کریں جب تک میں خود آپ کے  
سامنے اس کا ذکر شروع نہ کروں۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا: ٹھیک  
ہے۔ حضرت خضر اور حضرت موسیٰ علیہ السلام سمندر کے کنارے  
چل پڑے۔ ایک کشتی ان دونوں کے قریب سے گزری۔  
دونوں نے ان (کشتی والوں) سے بات کی کہ وہ ان دونوں کو  
بھی کشتی میں بٹھالیں۔ انھوں نے حضرت خضر علیہ السلام کو پہچان

فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ - يَقُولُ - :  
 مَا اِئْتَلُ، قَالَ الْخَضِرُ بِيَدِهِ هَكَذَا، فَأَقَامَهُ، قَالَ  
 لَهُ مُوسَى: قَوْمٌ أَتَيْنَاهُمْ فَلَمْ يَضَيِّقُونَا وَلَمْ  
 يُطْعِمُونَا، لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا،  
 قَالَ: هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ، سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ  
 مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا، قَالَ رَسُولُ  
 اللَّهِ ﷺ: «يَرْحَمُ اللَّهُ مُوسَى، لَوَدِدْتُ أَنَّهُ كَانَ  
 صَبْرًا حَتَّى يَقْصُرَ عَلَيْنَا مِنْ أَخْبَارِهِمَا»، قَالَ:  
 وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَانَتْ الْأُولَى مِنْ  
 مُوسَى نِسْيَانًا»، قَالَ: «وَجَاءَ عُضْفُورٌ حَتَّى  
 وَقَعَ عَلَى حَرْفِ السَّفِينَةِ، ثُمَّ نَقَرَ فِي الْبَحْرِ،  
 فَقَالَ لَهُ الْخَضِرُ: مَا نَقَصَ عِلْمِي وَعِلْمُكَ مِنْ  
 عِلْمِ اللَّهِ إِلَّا مِثْلَ مَا نَقَصَ هَذَا الْعُضْفُورُ مِنَ  
 الْبَحْرِ».

لیا اور دونوں کو بغیر کرایہ کے کشتی میں بٹھالیا۔ حضرت خضر علیہ السلام نے کشتی کے تختوں میں سے ایک تختے کی طرف رخ کیا اور اسے اکھڑ دیا۔ موسیٰ علیہ السلام نے ان سے کہا: ان لوگوں نے ہمیں بغیر کرائے کے کشتی پر بٹھایا ہے، آپ نے ان کی کشتی کی طرف رخ کر کے اسے توڑ دیا تاکہ آپ اس کے سواروں کو غرق کر دیں، آپ نے بڑا ہی عجیب کام کیا ہے۔ انھوں نے کہا: میں نے آپ سے کہا تھا کہ آپ میرے ساتھ صبر نہیں کر سکیں گے! انھوں (موسیٰ علیہ السلام) نے کہا: میرے بھول جانے پر میرا مواخذہ نہ کریں اور میرے (اس) کام کی وجہ سے میرے ساتھ سخت برتاؤ نہ کریں، پھر وہ دونوں کشتی سے نکلے، جب وہ ساحل پر چلے جا رہے تھے تو اچانک ایک لڑکا دوسرے لڑکوں کے ساتھ کھیل رہا تھا۔ حضرت خضر علیہ السلام نے اسے سر سے پکڑا اور اپنے ہاتھ سے اسے (جسم سے) الگ کر دیا اور اس لڑکے کو مار دیا۔ اس پر موسیٰ علیہ السلام نے ان سے کہا: آپ نے کسی جان (کے قصاص) کے بغیر ایک معصوم جان کو قتل کر دیا۔ آپ نے بہت برا کام کیا۔ انھوں نے کہا: میں نے آپ سے کہا تھا کہ آپ میرے ساتھ ہرگز صبر نہیں کر سکیں گے؟“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ بات پہلی بات سے شدید تر تھی۔ انھوں (حضرت موسیٰ علیہ السلام) نے کہا: اگر میں نے اس کے بعد آپ سے کسی اور چیز کے بارے میں سوال کیا تو آپ مجھے اپنے ساتھ نہ رکھیں، آپ میری طرف سے عذر تک پہنچ گئے۔ وہ دونوں پھر چل پڑے، یہاں تک کہ جب ایک بستی کے لوگوں تک پہنچے تو دونوں نے بستی والوں سے کھانا طلب کیا، ان لوگوں نے ان دونوں کو مہمان بنانے سے انکار کر دیا، پھر ان دونوں نے ایک دیوار دیکھی جو گرنا چاہتی تھی۔ یعنی اللہ فرماتا ہے: وہ جھکی ہوئی تھی۔ حضرت خضر علیہ السلام نے ہاتھ سے اس طرح کیا اور اسے سیدھا کر دیا، موسیٰ علیہ السلام نے ان سے کہا: یہ ایسے لوگ ہیں کہ ہم ان کے ہاں آئے تو انھوں نے ہمیں

مہمان نہ بنایا، کھانا تک نہ کھلایا، اگر آپ چاہتے تو اس کام پر اجرت لے سکتے تھے۔ انھوں نے کہا: یہ میرے اور آپ کے درمیان جدائی (کا وقت) ہے۔ جن باتوں پر آپ سے صبر نہ ہو سکا میں آپ کو ان کی حقیقت بتاتا ہوں۔“ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ موسیٰ علیہ السلام پر رحم فرمائے! میرا دل چاہتا ہے کہ وہ صبر کر لیتے یہاں تک کہ ہمارے سامنے ان کی مزید باتیں بیان ہوتیں۔“ کہا: اور رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”پہلی بات حضرت موسیٰ علیہ السلام کی طرف سے نسیان (کی بنا پر) تھی۔“ فرمایا: ”ایک چڑیا (اڑتی ہوئی) آئی یہاں تک کہ کشتی کے کنارے پر بیٹھ گئی، پھر اس نے سمندر میں چوچ ماری تو حضرت خضر علیہ السلام نے ان سے کہا: میرے اور تمہارے علم نے اللہ کے علم (غیب) میں اس سے زیادہ کمی نہیں کی جتنی کہی اس چڑیا نے سمندر کے پانی میں کی۔“

سعید بن جبیر نے کہا: وہ (حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما) اس طرح پڑھا کرتے تھے: ان سے آگے (جدھر وہ جا رہے تھے) ایک بادشاہ تھا جو ہر اچھی کشتی کو غصب کرنے کے لیے پکڑ لیتا تھا۔ اور (آگے) اس طرح پڑھا کرتے تھے: اور رہا لڑکا! تو وہ کافر تھا۔

[6164] معمر کے والد سلیمان حمی نے رقبہ سے، انھوں نے ابوالخق سے، انھوں نے سعید بن جبیر سے روایت کی، کہا: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے کہا گیا کہ نوف سمجھتا ہے کہ جو موسیٰ علیہ السلام کے حصول کے لیے گئے تھے وہ بنی اسرائیل کے موسیٰ علیہ السلام نہ تھے، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: سعید! کیا آپ نے خود اس سے سنا ہے؟ میں نے کہا: جی ہاں، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: نوف نے جھوٹ کہا۔

قَالَ سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ: وَكَانَ يَقْرَأُ: وَكَانَ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ صَالِحَةٍ غَضَبًا، وَكَانَ يَقْرَأُ: وَأَمَّا الْعَلَامُ فَكَانَ كَافِرًا.

[6164] [۱۷۱-] (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى الْقَيْسِيُّ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيُّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ رُقَبَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قِيلَ لِابْنِ عَبَّاسٍ: إِنَّ نَوْفًا يَزْعُمُ أَنَّ مُوسَى الَّذِي ذَهَبَ يَنْتَقِسُ الْعِلْمَ لَيْسَ بِمُوسَى بَنِي إِسْرَائِيلَ، قَالَ: أَسَمِعْتَهُ؟ يَا سَعِيدُ! قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: كَذَبَ نَوْفٌ.

فائدہ: نوف بن فضالہ بکالی یعنی الاصل تابعی تھے۔ عالم فاضل انسان تھے۔ کہا جاتا ہے کہ وہ کعب احبار کی بیوی کے بیٹے یا

کعب کے بھتیجے تھے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بارے میں ان کا یہ نظریہ ان کی غلط فہمی کا شاخسانہ تھا۔ چونکہ یہ بات خلاف حقیقت تھی اور ایک پیغمبر کے حوالے سے تھی، اس لیے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس بات کو جھوٹ قرار دیا۔ اس کا مفہوم یہ تھا کہ جھوٹ کی بات، جو ان کی غلط فہمی پر مبنی ہے، خلاف حقیقت ہے۔ اس سے یہ ثابت نہیں ہوتا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے انھیں جھوٹا شخص قرار دیا ہے۔ اس کے بعد حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے سعید بن جبیر رضی اللہ عنہ کو جو تفصیلی حدیث سنائی اس سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے کہ آپ نوف کی غلط فہمی کو دور کرنا چاہتے تھے۔

[5165] حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے ہمیں حدیث

سنائی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”ایک دن موسیٰ علیہ السلام اپنے لوگوں میں بیٹھے انھیں اللہ کے دن یاد دلوا رہے تھے (اور) اللہ کے دنوں سے مراد اللہ تعالیٰ کی نعمتیں اور اس کی آزمائشیں ہیں، اس وقت انھوں نے (ایک سوال کے جواب میں) کہا: میرے علم میں اس وقت روئے زمین پر مجھ سے بہتر اور مجھ سے زیادہ علم رکھنے والا اور کوئی نہیں، اس پر اللہ تعالیٰ نے ان کی طرف وحی کی کہ میں اس شخص کو جانتا ہوں جو ان (موسیٰ علیہ السلام) سے بہتر ہے یا (فرمایا): جس کے پاس ان سے بڑھ کر ہے۔ زمین پر ایک آدمی ہے جو آپ سے بڑھ کر عالم ہے۔ (موسیٰ علیہ السلام نے) کہا: میرے پروردگار! مجھے اس کا پتہ بتائیں، (رسول اللہ ﷺ نے) فرمایا: ان سے کہا گیا: ایک نمکین مچھلی کا زاد راہ لے لیں، وہ آدمی وہیں ہوگا جہاں آپ سے وہ مچھلی گم ہو جائے گی۔ فرمایا: تو موسیٰ علیہ السلام اور ان کا نوجوان ساتھی چل پڑے، یہاں تک کہ وہ ایک چٹان کے پاس پہنچے تو ان (حضرت موسیٰ علیہ السلام) پر ایک طرح کی بے خبری طاری ہو گئی اور وہ اپنے جوان کو چھوڑ کر آگے چلے گئے۔ مچھلی (زندہ ہو کر) تڑپنی اور پانی میں چلی گئی۔ پانی اس کے اوپر اکٹھا نہیں ہو رہا تھا، ایک طاقت کی طرح ہو گیا تھا۔ اس نوجوان نے (اس مچھلی کو پانی میں جاتا ہوا دیکھ لیا اور) کہا: کیا میں اللہ کے نبی (موسیٰ علیہ السلام) کے پاس پہنچ کر انھیں اس بات کی خبر نہ دوں! فرمایا: پھر اسے بھی یہ

[۶۱۶۵] ۱۷۲- (...) حَدَّثَنَا أُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ

قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّهُ بَيْنَمَا مُوسَى، عَلَيْهِ السَّلَامُ، فِي قَوْمِهِ يُذَكِّرُهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ، وَآيَاتِ اللَّهِ: نَعْمَاؤُهُ وَبَلَاؤُهُ، إِذْ قَالَ: مَا أَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ رَجُلًا خَيْرًا وَأَعْلَمَ مِنِّي، قَالَ: فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ، إِنِّي أَعْلَمُ بِالْخَيْرِ مِنْهُ، أَوْ عِنْدَ مَنْ هُوَ، إِنَّ فِي الْأَرْضِ رَجُلًا هُوَ أَعْلَمُ مِنْكَ، قَالَ: يَا رَبِّ! فدلّني عليه، قَالَ: فَقِيلَ لَهُ: تَزَوَّدْ حَوْثًا مَائِلًا، فَإِنَّهُ حَيْثُ تَفْقِدُ الْحَوْثَ، قَالَ: فَانْطَلَقَ هُوَ وَفَتَاهُ حَتَّى انْتَهَبَا إِلَى الصَّخْرَةِ، فَعَمِيَ عَلَيْهِ، فَانْطَلَقَ وَتَرَكَ فَتَاهُ، فَاضْطَرَبَ الْحَوْثُ فِي الْمَاءِ، فَجَعَلَ لَا يَلْتَمِثُ عَلَيْهِ، صَارَ مِثْلَ الْكُوَّةِ، قَالَ: فَقَالَ فَتَاهُ: أَلَا أَلْحَقَ نَبِيَّ اللَّهِ فَأُخْبِرَهُ؟ قَالَ: فَتَسْتَبِي، فَلَمَّا تَجَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ: آتِنَا عِدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا قَالَ: وَلَمْ يُصِبْهُمْ نَصَبٌ حَتَّى تَجَاوَزَا، قَالَ: فَتَذَكَّرَ قَالَ: أَرَأَيْتَ إِذْ آوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحَوْثَ، وَمَا أَنْسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ، وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا، قَالَ: ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَأَرْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا قَصَصًا، فَأَرَاهُ مَكَانَ

بات بھلا دی گئی۔ جب وہ آگے نکل گئے تو انھوں نے اپنے جوان سے کہا: ہمارا دن کا کھانا لے آؤ، اس سفر میں ہمیں بہت تھکاؤ ہو گئی ہے۔ فرمایا: ان کو اس وقت تک تھکاؤ محسوس نہ ہوئی تھی یہاں تک کہ وہ (اس جگہ سے) آگے نکل گئے تھے۔ فرمایا: تو اس (جوان) کو یاد آگیا اور اس نے کہا: آپ نے دیکھا کہ جب ہم چٹان کے پاس بیٹھے تھے تو میں مچھلی کو بھول گیا اور مجھے شیطان ہی نے یہ بات بھلائی کہ میں اس کا ذکر کروں اور عجیب بات یہ ہے کہ اس (مچھلی) نے (زندہ ہو کر) پانی میں اپنا راستہ پکڑ لیا۔ انھوں نے فرمایا: ہمیں اسی کی تلاش تھی، پھر وہ دونوں واپس اپنے قدموں کے نشانات پر چل پڑے۔ اس نے انھیں مچھلی کی جگہ دکھائی۔ انھوں نے کہا: مجھے اسی جگہ کے بارے بتایا گیا تھا۔ وہ تلاش میں چل پڑے تو انھیں حضرت خضر علیہ السلام اپنے ارد گرد پکڑا لیٹے نظر آ گئے، گدی کے بل (سیدھے) لیٹے ہوئے تھے، یا کہا: گدی کے درمیانے حصے کے بل لیٹے ہوئے تھے۔ انھوں نے کہا: السلام علیکم! (حضرت خضر علیہ السلام نے) کہا: وعلیکم السلام! پوچھا: آپ کون ہیں؟ کہا: میں موسیٰ ہوں، پوچھا: کون موسیٰ؟ کہا: بنی اسرائیل کے موسیٰ۔ پوچھا: کیسے آنا ہوا ہے؟ کہا: میں اس لیے آیا ہوں کہ صحیح راستے کا جو علم آپ کو دیا گیا ہے وہ آپ مجھے بھی سکھا دیں۔ (حضرت خضر علیہ السلام نے) کہا: میری معیت میں آپ صبر نہ کر پائیں گے اور آپ اس بات پر صبر کر بھی کیسے سکتے ہیں جس کا آپ کو تجربہ ہی نہیں ہوا! ایسا کام ہوگا جس کے کرنے کا مجھے حکم ہوگا، تب آپ اسے دیکھیں گے تو صبر نہ کر پائیں گے۔ (موسیٰ علیہ السلام نے) کہا: ان شاء اللہ، آپ مجھے صبر کرنے والا پائیں گے اور میں کسی بات میں آپ کی خلاف ورزی نہیں کروں گا۔ انھوں نے کہا: اگر آپ میرے پیچھے چلتے ہیں تو مجھ سے اس وقت تک کسی چیز کے بارے میں سوال نہ کریں جب تک میں خود اس کا ذکر شروع نہ کروں،

الْحُوتِ، قَالَ: هُهُنَا وَصِفْ لِي، قَالَ: فَذَهَبَ يَلْتَمِسُ فَإِذَا هُوَ بِالْخَضِرِ مُسَجًى ثَوْبًا، مُسْتَلْقِيًا عَلَى الْفَقَا، أَوْ قَالَ: عَلَى جِلْدَةِ الْفَقَا، قَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَكَشَفَ الثَّوْبَ عَنْ وَجْهِهِ قَالَ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ، قَالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: أَنَا مُوسَى، قَالَ: وَمَنْ مُوسَى؟ قَالَ: مُوسَى بَنِي إِسْرَائِيلَ، قَالَ: مَجِيءٌ مَا جَاءَ بِكَ؟ قَالَ: جِئْتُ لِتُعَلِّمَنِي مِمَّا عُلِّمْتَ رُسُلًا، قَالَ: إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا، وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا، شَيْءٌ أُمِرْتُ بِهِ أَنْ أَفْعَلَهُ إِذَا رَأَيْتُهُ لَمْ تَصْبِرْ، قَالَ: سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا. قَالَ: فَإِنْ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا، فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا، قَالَ: انْتَحَى عَلَيْهَا، قَالَ لَهُ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا، قَالَ: أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا؟ قَالَ: لَا تُوَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا، فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا لَقِيَا عِلْمَانًا يَلْعَبُونَ، قَالَ: فَانْطَلَقَ إِلَى أَحَدِهِمَا بِأَدَى الرَّأْيِ فَفَقَلْتُهُ، فذَعِرَ عِنْدَهَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، ذَعْرَةً مُتَكَرِّرَةً، قَالَ: أَفَقُلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عِنْدَ هَذَا الْمَكَانِ: «رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْنَا وَعَلَى مُوسَى - عَلَيْهِ السَّلَامُ - لَوْلَا أَنَّهُ عَجَّلَ لَرَأَى الْعَجَبَ، وَلَكِنَّهُ أَخَذَهُ مِنْ صَاحِبِهِ ذِمَامَةً، قَالَ: إِنْ

پھر وہ دونوں چل پڑے یہاں تک کہ جب وہ دونوں ایک کشتی میں سوار ہوئے تو انھوں (خضر علیہ السلام) نے اس میں لمبا سا سوراخ کر دیا۔ کہا: انھوں نے کشتی پر اپنے پہلو کا زور ڈالا (جس سے اس میں درز آگئی) موسیٰ علیہ السلام نے انھیں کہا: آپ نے اس لیے اس میں درز ڈال دی کہ اسے غرق کر دیں۔ آپ نے عجیب کام کیا۔ (خضر علیہ السلام نے) کہا: میں نے آپ سے کہا تھا کہ آپ میرے ساتھ کسی صورت صبر نہ کر سکیں گے۔ (موسیٰ علیہ السلام نے) کہا: میرے بھول جانے پر میرا مواخذہ نہ کریں اور میرے معاملے میں مجھ سے سخت برتاؤ نہ کریں۔ دونوں (پھر) چل پڑے یہاں تک کہ وہ کچھ لڑکوں کے پاس پہنچے، وہ کھیل رہے تھے۔ وہ (خضر علیہ السلام) تیزی سے ایک لڑکے کی طرف بڑھے اور اسے قتل کر دیا۔ اس پر موسیٰ علیہ السلام سخت گھبراہٹ کا شکار ہو گئے۔ انھوں نے کہا: کیا آپ نے ایک معصوم جان کو کسی جان کے بدلے کے بغیر مار دیا؟ اس مقام پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہم پر اور موسیٰ علیہ السلام پر اللہ کی رحمت ہو! اگر وہ جلد بازی نہ کرتے تو (اور بھی) عجیب کام دیکھتے، لیکن انھیں اپنے ساتھی سے شرمندگی محسوس ہوئی، کہا: اگر میں اس کے بعد آپ سے کسی چیز کے بارے میں سوال کروں تو آپ مجھے اپنے ساتھ نہ رکھیں، آپ میری طرف سے عذر کو پہنچ گئے اور (فرمایا:) اگر موسیٰ علیہ السلام صبر کرتے تو (اور بھی) عجائبات کا مشاہدہ کرتے۔“ (ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے) کہا: رسول اللہ ﷺ جب انبیاء میں سے کسی کا ذکر کرتے تو اپنی ذات سے شروع کرتے (فرماتے): ”ہم پر اللہ کی رحمت ہو اور ہمارے فلاں بھائی پر، ہم پر اللہ کی رحمت ہو!۔ پھر وہ دونوں (آگے) چل پڑے یہاں تک کہ ایک بستی کے بخیل لوگوں کے پاس آئے۔ کئی مجالس میں پھرے اور ان لوگوں سے کھانا طلب کیا لیکن انھوں نے ان کی مہمانداری سے صاف انکار کر دیا، پھر انھوں نے اس (بستی) میں ایک دیوار

سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي، قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا، وَلَوْ صَبَرَ لَرَأَى الْعَجَبَ» - قَالَ: وَكَانَ إِذَا ذَكَرَ أَحَدًا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ بَدَأَ بِنَفْسِهِ، «رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْنَا وَعَلَى أَخِي كَذَا، رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْنَا - فَأَنْطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَتَيْنَا أَهْلَ قَرْيَةٍ لَثَامًا فَطَافَا فِي الْمَجَالِسِ فَاسْتَطَعَا أَهْلُهَا، فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّقُواهُمَا، فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ، قَالَ: لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا، قَالَ: هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ وَأَخَذَ بِثَوْبِهِ، قَالَ: سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا، أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ، إِلَى آخِرِ الْآيَةِ، فَإِذَا جَاءَ الَّذِي يَسْحَرُهَا وَجَدَهَا مُنْحَرَقَةً فَتَجَاوَزَهَا فَأَضْلَحُوهَا بِخَشْبَةٍ، وَأَمَّا الْغُلَامُ فَطُبِعَ يَوْمَ طُبِعَ كَافِرًا، وَكَانَ أَبَوَاهُ قَدْ عَطَفَا عَلَيْهِ، فَلَوْ أَنَّهُ أَدْرَكَ أَرْهَقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا، فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاءً وَأَقْرَبَ رُحْمًا، وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ.

دیکھی جو گرنے ہی والی تھی کہ انھوں (مفسرین) نے اسے سیدھا کھڑا کر دیا۔ (موسیٰ علیہ السلام نے) کہا: اگر آپ چاہتے تو اس پر اجرت (بھی) لے سکتے تھے۔ انھوں نے کہا: یہ میرے اور آپ کے درمیان مفارقت (کا وقت) ہے۔ اور انھوں (موسیٰ علیہ السلام) نے ان کا کپڑا اتھام لیا (تاکہ وہ جدا نہ ہو جائیں اور کہا کہ مجھے ان کی حقیقت بتا دو) کہا: میں ابھی آپ کو ان (کاموں) کی حقیقت بتاتا ہوں جن پر آپ صبر نہیں کر سکے۔ جو کشتی تھی وہ ایسے مسکین لوگوں کی تھی جو سمندر میں (ملاحی کا) کام کرتے ہیں۔“ آیت کے آخر تک۔“جب اس پر قبضہ کرنے والا آئے گا تو اسے سوراخ والی پائے گا اور آگے بڑھ جائے گا اور یہ لوگ ایک لکڑی (کے تنخے) سے اس کو ٹھیک کر لیں گے اور جو لڑکا تھا تو جس دن اس کی سرشت (فطرت) بنائی گئی وہ کفر پر بنائی گئی۔ اس کے والدین کو اس کے ساتھ شدید لگاؤ ہے، اگر وہ اپنی بلوغت کو پہنچ جاتا تو اپنی سرکشی اور کفر سے انھیں عاجز کر دیتا۔ ہم نے چاہا کہ اللہ ان دونوں کو اس کے بدلے میں پاکبازی میں بڑھ کر صلہ رحمی کے اعتبار سے بہتر بدل عطا فرما دے اور رہی دیوار تو وہ شہر کے دو یتیم لڑکوں کی تھی (اور اس کے بیچے ان دونوں کا خزانہ دفن تھا۔)“ آیت کے آخر تک۔

[6166] اسرائیل نے ابوالخلیق سے حمی کی سند کے ساتھ ابوالخلیق سے اس کی ابوالخلیق سے روایت کردہ حدیث کے مانند روایت کی۔

[۶۱۶۶] (...) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، كِلَاهُمَا عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَقَ، بِإِسْنَادِ الثَّيْمِيِّ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ، نَحْوَ حَدِيثِهِ.

[6167] عمرو ناقد نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے عمرو (بن دینار) سے حدیث بیان کی، انھوں نے سعید بن جبیر

[۶۱۶۷] ۱۷۳- (...) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ



سے، انھوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے (لَا تَخْذُتْ كَيْفَ بَجَائِ) اس طرح پڑھا: (لَا تَخْذُتْ عَلَيْهِ أَجْرًا)

[6168] یونس نے ابن شہاب سے، انھوں نے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود سے، انھوں نے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ ان کا اور حر بن قیس بن حصن فزاری کا حضرت موسیٰ رضی اللہ عنہ کے ساتھی کے بارے میں مباحثہ ہوا، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ وہ خضر علیہ السلام تھے، پھر حضرت ابی بن کعب انصاری رضی اللہ عنہ کا ان دونوں کے پاس سے گزر ہوا تو حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ان کو بلایا اور کہا: ابو طفیل! ہمارے پاس آئیے، میں نے اور میرے اس ساتھی نے اس بات پر بحث کی ہے کہ حضرت موسیٰ رضی اللہ عنہ کے وہ ساتھی کون تھے جن سے ملاقات کا طریقہ انھوں نے پوچھا تھا؟ آپ نے رسول اللہ ﷺ کو اس کے بارے میں کچھ فرماتے ہوئے سنا ہے؟ تو حضرت ابی بن کعب نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”موسیٰ علیہ السلام بنی اسرائیل کی ایک مجلس میں تھے اور آپ کے پاس ایک آدمی آیا اور کہا: کیا آپ کسی ایسے آدمی کو جانتے ہیں جو آپ سے زیادہ علم رکھتا ہو؟ موسیٰ علیہ السلام نے کہا: نہیں۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی طرف وحی کی: کیوں نہیں، ہمارا بندہ خضر ہے۔ فرمایا: تو موسیٰ علیہ السلام نے ان سے ملنے کا طریقہ پوچھا تو اللہ تعالیٰ نے مچھلی ان کی نشانی مقرر فرمائی اور ان سے کہا گیا: جب آپ مچھلی گم پائیں تو لوٹیں، آپ کی ان سے ضرور ملاقات ہو جائے گی۔ موسیٰ علیہ السلام نے، جتنا اللہ نے چاہا، سفر کیا، پھر اپنے جوان سے کہا: ہمارا کھانا لاؤ، جب موسیٰ علیہ السلام نے ناشتہ مانگا تو ان کے جوان نے کہا: آپ نے دیکھا کہ جب ہم چٹان کے پاس رکے تھے تو میں مچھلی کو بھول گیا اور شیطان ہی نے مجھے

سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِي بَنْ كَعْبٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: لَتَخْذُتْ عَلَيْهِ أَجْرًا.

[٦١٦٨] ١٧٤- (...). حَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَةَ ابْنِ مَسْعُودٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّهُ تَمَارَى هُوَ وَالْحُرُّ بْنُ قَيْسِ بْنِ حِصْنِ الْفَزَارِيِّ فِي صَاحِبِ مُوسَى، عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: هُوَ الْخَضِرُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَمَرَّ بِهِمَا أَبِي بْنُ كَعْبٍ الْأَنْصَارِيُّ، فَدَعَاهُ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ: يَا أَبَا الطُّفَيْلِ! هَلُمَّ إِلَيْنَا، فَإِنِّي قَدْ تَمَارَيْتُ أَنَا وَصَاحِبِي هَذَا فِي صَاحِبِ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ الَّذِي سَأَلَ السَّبِيلَ إِلَى لُقْيِهِ، فَهَلْ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَذْكُرُ شَأْنَهُ؟ فَقَالَ أَبِي: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «بَيْنَمَا مُوسَى فِي مَلَأٍ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ لَهُ: هَلْ تَعْلَمُ أَحَدًا أَعْلَمُ مِنْكَ؟ قَالَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: لَا، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: بَلَى عَبْدُنَا الْخَضِرُ، قَالَ: فَسَأَلَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ السَّبِيلَ إِلَى لُقْيِهِ، فَجَعَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لَهُ الْحُوتَ آيَةً، وَقِيلَ لَهُ: إِذَا افْتَقَدْتَ الْحُوتَ فَارْجِعْ فَإِنَّكَ سَتَلْقَاهُ، فَسَارَ مُوسَى مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَسِيرَ، ثُمَّ قَالَ لِقَاتِهِ: آتِنَا غَدَاةً، فَقَالَ فَتَى مُوسَى، عَلَيْهِ السَّلَامُ حِينَ سَأَلَهُ الْغَدَاءَ: أَرَأَيْتَ إِذْ أَوْتَيْنَا إِلَى

یہ بھلا دیا کہ میں (آپ کو) یہ بات بتاؤں۔ موسیٰ علیہ السلام نے اپنے جوان سے فرمایا: ہم اسی کو تلاش کر رہے تھے، چنانچہ وہ دونوں اپنے پاؤں کے نشانات پر واپس چل پڑے۔ دونوں کو حضرت خضر علیہ السلام مل گئے، پھر ان دونوں کے ساتھ وہی ہوا جو اللہ تعالیٰ نے اپنی کتاب میں بیان فرمایا۔

الصَّخْرَةَ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنَسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ، فَقَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ: ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِي، فَارْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا قَصَصًا، فَوَجَدَا خَضِرًا، فَكَانَ مِنْ شَأْنِهِمَا مَا قَصَّ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ.

مگر یونس نے یہ کہا: وہ (موسیٰ علیہ السلام) سمندر میں مچھلی کے آثار ڈھونڈ رہے تھے۔

إِلَّا أَنْ يُؤْنَسَ قَالَ: فَكَانَ يَتَّبِعُ أَثَرَ الْحُوتِ فِي الْبَحْرِ.



## تعارف کتاب فضائل الصحابة ﷺ

انبیائے کرام ﷺ کے بعد رسول اللہ ﷺ کے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے فضائل بیان ہوئے۔ ان میں خلفائے راشدین، پھر نمایاں مہاجرین، اجل صحابیات اور انصار میں سے نمایاں اصحاب کے فضائل شامل ہیں۔ رسول اللہ ﷺ کے صحابہ انبیاء کے بعد ان لوگوں کا مجموعہ ہیں جن پر اللہ نے انعام کیا: ﴿الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَ الصُّدُقَةِ الْيَقِينِ وَ الشَّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ﴾ ”یہ ان لوگوں کے ساتھ ہوں گے جن پر اللہ نے انعام کیا، نبیوں، صدیقیوں، شہیدوں اور صالحین میں سے اور یہ لوگ اچھے ساتھی ہیں۔“ (النساء: 69:4) ان حضرات کے فضائل میں اللہ اور رسول اللہ ﷺ کے ساتھ حقیقی ایمان اور حقیقی محبت، دانائی، امت کی خدمت، سخاوت، شجاعت، جاں نثاری غرض ان تمام خوبیوں کی دلائل و مثالیں سامنے آ جاتی ہیں جو اہل ایمان کو اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے سامنے سرخرو کرنے اور دنیا کی نظروں میں انتہائی عزت مند اور قابل محبت بنانے کی ضامن ہیں۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ، صدیق اکبر ہیں۔ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ان کا تعلق اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ کامل ایمان اور انتہا درجے کی محبت پر مبنی ہے، اس لیے رسول اللہ ﷺ نے اپنے اور ان کے حوالے سے یہ ارشاد فرمایا: «إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ فَأُبَشِّرُ بِمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ يَكُونُ مِنْ أُمَّةٍ مَعَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ» ”اے دو جن کے درمیان تیرا اللہ تعالیٰ ہے۔“ (حدیث: 6169) آپ ﷺ نے یہ عظیم الشان سرٹیفکیٹ بھی حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کو عطا فرمایا: «إِنَّ أَمَنَ النَّاسِ عَلَيَّ فِي مَالِهِ وَصُحْبَتِهِ أَبُو بَكْرٍ» ”مال (کے تعاون) اور (میرا) ساتھ دینے کے معاملے میں مجھ پر سب سے زیادہ احسان کرنے والے ابوبکر ہیں۔“ (حدیث: 6170) وہ صحیح معنی میں مزاج شناس نبوت تھے۔ اللہ کے بعد ان کی محبت، اطاعت اور جاں نثاری کا محور رسول اللہ ﷺ تھے، اس لیے اگر بنی نوع انسان میں کوئی رسول اللہ ﷺ کا خلیل ہو سکتا تو وہ ابوبکر رضی اللہ عنہ ہی ہوتے۔ آپ ﷺ نے حضرت عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ کے سوال پر ان کو یہ بتایا کہ آپ کو انسانوں میں سے سب سے زیادہ محبت حضرت عائشہ اور حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ سے تھی۔ رسول اللہ ﷺ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ ہی کو اپنا جانشین سمجھتے تھے اور اس حوالے سے تحریر بھی لکھوانا چاہتے تھے لیکن اللہ کا فیصلہ یہی تھا کہ آپ یہ تحریر نہ لکھ سکیں اور مسلمان اپنی شوریٰ کے ذریعے سے یہی فیصلہ کریں۔ رسول اللہ ﷺ نے ان باتوں پر بھی اپنے علاوہ ابوبکر اور عمر رضی اللہ عنہما کے ایمان کی شہادت دی جن پر عام لوگ فوری طور پر یقین کرنے کے حوالے سے تامل کا شکار ہو سکتے تھے۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ محبت اور رفاقت میں حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے فوراً بعد آتے تھے۔ دین، علم، فتوحات اور امت کی خدمت کے حوالے سے وہ بلند ترین مقام پر فائز تھے۔ ان کا دل اور ان کی زبان پر حق جاری رہتا تھا اور بعض اوقات اللہ کے احکام، نزول سے پہلے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے محسوسات اور آپ کی ترجیحات بن جاتے۔ وہ حق کے معاملے میں سخت گیر تھے، اس لیے شیطان اور اس

کے چیلے (منفقین وغیرہ) ان سے کئی کتراتے تھے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ حیا اور انفاق فی سبیل اللہ میں اپنی مثال آپ تھے۔ رسول اللہ ﷺ نے جنت کی بشارت کے ساتھ انھیں ابتلاء و آزمائش سے بھی آگاہ فرمادیا تھا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کو رسول اللہ ﷺ سے قرابت داری اور اخوت کا عظیم شرف بھی حاصل تھا، وہ اللہ اور اس کے رسول ﷺ سے محبت کرتے تھے اور اللہ اور اس کے رسول ﷺ ان کے ساتھ محبت کرتے تھے۔ وہ شجاعت کا پیکر تھے۔ آپ ﷺ نے آیت تطہیر کے نزول کے موقع پر انھیں بطور خاص اپنے اہل بیت کا حصہ قرار دیا اور پوری امت کو اپنے تمام اہل بیت کے ساتھ احترام، محبت اور عزت کا سلوک کرنے اور ہدایت اور دین میں ان سے استفادے کی تلقین فرمائی۔

حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے نکھیاں میں سے تھے۔ السابقون الاولون میں شامل تھے۔ سولہ سال کی عمر میں ایمان سے سرفراز ہوئے، ان کی والدہ نے ان کو کفر میں واپس لانے کے لیے بھوک ہڑتال کر دی۔ انھوں نے ایمان کو ماں کی زندگی پر ترجیح دی، انھوں نے پوری زندگی رسول اللہ ﷺ کی حفاظت کو اپنا نصب العین بنائے رکھا۔ احد کے دن آپ کے دفاع میں سینہ سپر ہوئے تو رسول اللہ ﷺ نے ان کے لیے وہ جملہ بولا جو ان کے لیے سرمایہ افتخار بن گیا: «إِزِمِ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي» ("سعد! تیرے چلاؤ، میرے ماں باپ تم پر قربان ہوں!")

حضرت سعد رضی اللہ عنہ کے ساتھ، احد کے دن رسول اللہ ﷺ کی حفاظت میں سینہ سپر ہو جانے والوں میں حضرت طلحہ، حضرت زبیر بن عوام اور حضرت ابوعبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ بھی تھے۔ یہ سب آپ کے چوٹی کے جاں نثاروں میں سے تھے۔ حضرت طلحہ رضی اللہ عنہ کو رسول اللہ ﷺ نے مختلف مواقع پر عظیم خطابات سے نوازا، طلحہ الخبیر، طلحہ الفیاض اور طلحہ الجود۔ احد کے دن رسول اللہ ﷺ کے دفاع میں انھوں نے 24 زخم کھائے۔ آپ ﷺ نے ان کے بارے میں فرمایا: «مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى شَهِيدٍ يَمْشِي عَلَى الْأَرْضِ فَلْيَنْظُرْ إِلَى طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ» "جسے یہ پسند ہو کہ وہ روئے زمین پر چلتے پھرتے شہید کو دیکھ لے تو وہ طلحہ بن عبید اللہ کو دیکھ لے۔" (جامع الترمذی، حدیث: 3739) اور یہ بھی فرمایا: «طَلْحَةُ مِمَّنْ قُضِيَ نَجْبَتُهُ» "طلحہ ان میں سے ہے جنھوں نے اپنا وعدہ پورا کر دیا۔" (جامع الترمذی، حدیث: 3202)

حضرت زبیر رضی اللہ عنہ آپ کی پھوپھی حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کے فرزند تھے۔ آپ کو رسول اللہ ﷺ نے اپنا حواری قرار دیا۔ حضرت ابوعبیدہ رضی اللہ عنہ نے احد کے دن آپ ﷺ کے سرپوش کے حلقے اپنے اگلے دانتوں سے نکالے تو ان کے دونوں دانت ٹوٹ گئے، ان دو دانتوں کے بغیر وہ حسین ترین لوگوں میں شمار ہوتے تھے۔ انھوں نے اس امانت کی صحیح طور پر حفاظت کی تھی جس کی حفاظت کی ذمہ داری اٹھائی تھی، اس لیے «أَمِينُ هَذِهِ الْأُمَّةِ» "اس امت کے امین" کے لقب سے سرفراز ہوئے، بلکہ «أَمِينُ حَقِّ أَمِينٍ» قرار دیے گئے۔ رسول اللہ ﷺ نے ان حضرات کی زندگی ہی میں ان کے جنتی ہونے کی گواہی دے دی۔

ان کے بعد حضرت حسن اور حضرت حسین رضی اللہ عنہما کے فضائل ہیں۔ یہ دونوں آپ ﷺ کے محبوب نواسے تھے۔ آپ نے دعا فرمائی تھی کہ جو بھی ان سے محبت کرے اللہ اس سے محبت کرے۔ محبت میں رسول اللہ ﷺ سے موافقت کرنا خود آپ ﷺ کے ساتھ محبت کی دلیل ہے اور آپ کے ساتھ محبت ایمان کا لازمی جز ہے۔ آپ ﷺ نے حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ ان دونوں صاحبزادوں اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کو بھی بطور خاص اہل بیت میں شامل فرما کر انھیں بھی آیت تطہیر کا مصداق قرار دیا۔ ان کے بعد حضرت زید بن

حارث اور ان کے بیٹے اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما کا ذکر ہے۔ حضرت زید کو ”حَبِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ“ رسول اللہ ﷺ کا محبوب کہا جاتا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”زید کے بعد اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ بھی مجھے محبوب ہے۔“ آپ ﷺ اپنے خاندان کے لوگوں سے حد درجہ محبت و شفقت سے پیش آتے تھے۔ یہ بات ان سب کے لیے عظیم فضیلت کا باعث ہے۔

ان حضرات کے بعد امہات المؤمنین میں سے حضرت خدیجہ اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہما کے فضائل بیان کیے گئے ہیں۔ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نے جس طرح آپ کے ساتھ غنواری کی، اپنا گھر بار، مال و دولت آپ کے قدموں میں ڈھیر کر دی، جس طرح سب سے پہلے آپ پر ایمان لائیں، مشکل ترین دور میں نبوت کے مشن میں بھرپور طور پر آپ کا ساتھ دیا اور جس طرح سے ثابت قدمی کا مظاہرہ کیا، وہ ایک بیوی ہونے کی حیثیت سے پوری انسانیت کے لیے مثال تھیں، ان سب باتوں کی وجہ سے آپ ﷺ نے انھیں پوری انسانیت کی چار کامل ترین خواتین میں سے ایک قرار دیا۔ ان کے بعد آپ ﷺ کو باقی ازواج میں سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے محبت تھی اور یہ وہی ہیں جنھوں نے امہات المؤمنین میں سے سب سے زیادہ دین کے احکام امت تک پہنچائے۔

ان کے بعد رسول اللہ ﷺ کی لخت جگر ”سَيِّدَةُ نِسَاءِ أَهْلِ الْجَنَّةِ“ خواتین جنت کی سردار“ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کے فضائل بیان کیے گئے ہیں۔ ان کے فضائل میں نمایاں ترین بات یہ ہے کہ انھیں رسول اللہ ﷺ سے بے پناہ محبت تھی اور آپ ﷺ کو ان سے اور ان کے بچوں سے بے پناہ محبت تھی۔ وہ مثالی بیٹی، مثالی بیوی اور مثالی ماں تھیں، اس لیے ”سَيِّدَةُ نِسَاءِ أَهْلِ الْجَنَّةِ“ کے منصب کی سزاوار تھیں۔ پھر امہات المؤمنین میں سے حضرت ام سلمہ اور زینب رضی اللہ عنہما اور دو نمایاں خواتین ام ایمن اور ام سلمہ رضی اللہ عنہما کے فضائل بیان ہوئے ہیں۔ یہ خواتین رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تعلق، جو دو سخا اور خدمت و ایثار کے حوالے سے انتہائی نمایاں تھیں۔ ان کے بعد بعض دیگر صحابہ کے فضائل ہیں۔ یہ سب ایمان، عمل صالح، استقامت، رسول اللہ ﷺ کے ساتھ محبت، ایثار، علم، شجاعت اور جاں نثاری میں نمایاں تھے۔ ان صحابہ کے جو فضائل صحیح مسلم میں مذکور ہیں ان پر نظر ڈالیں تو بلال رضی اللہ عنہ ایمان و اطاعت کی بنا پر رسول اللہ ﷺ کے گھرانے کا حصہ سمجھے جاتے تھے۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ قرآن اور سنت رسول ﷺ کے بہت بڑے عالم تھے۔ اسی طرح حضرت ابی بن کعب، معاذ بن جبل اور زید بن ثابت رضی اللہ عنہم حاملین قرآن تھے۔ سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ اپنے قبیلے کے سردار اور رسول اللہ ﷺ کے ایسے جاں نثار تھے کہ ان کی موت پر عرش الہی بھی مل گیا۔ ابو جہل رضی اللہ عنہ شجاعت کے پیکر تھے۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کے والد حضرت عبداللہ بن عمرو بن حرام رضی اللہ عنہ ایسے شہید تھے کہ ان کا جنازہ اٹھنے تک ان پر اللہ کے ملائکہ اپنے پروں سے سایہ لگن رہے۔ جلیبیب رضی اللہ عنہ تنہا سات کافروں کو قتل کر کے شہید ہوئے، ان کا لاشہ محمد رسول اللہ ﷺ نے کسی اور کو شریک کیے بغیر خود اپنی ہاتھوں پر اٹھایا اور سپرد خاک کیا۔ حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کا تعلق ایک رہزن قبیلے سے تھا مگر اس حق کی محبت نے، جو رسول اللہ ﷺ لے کر آئے تھے، انھیں ایمان کا متلاشی بنی نہیں بنایا بلکہ ان کے ایمان کے ذریعے سے ان کے قبیلے کو بھی سر بلند کر دیا۔

جریر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ کا مزاج اور انداز گفتگو ایسا تھا کہ رسول اللہ ﷺ ان کو دیکھ کر ہمیشہ تبسم فرماتے۔ وہ جب چاہتے بلاروک ٹوک بارگاہ نبوت میں حاضر ہو جاتے، آپ کی دعا نے انھیں شہسوار، سالار اور بت شکن بنادیا۔ رسول اللہ ﷺ کے چچا زوaid عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ کی سعادت مندی اور خدمت کی بنا پر انھیں ایسی دعا ملی کہ وہ اس امت کے عظیم عالم بن گئے۔ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ

کو رسول اللہ ﷺ کے ایک چھوٹے سے فقرے نے عابد شب زندہ دار بنادیا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے معصوم خدمت گزار، آپ کے راز کی حفاظت کے ادب سے آگاہ تھے۔ رسول اللہ ﷺ سے ایسی دعائیں ملیں کہ دنیا بھی سنور گئی اور آخرت بھی۔

عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ اسلام سے پہلے تورات کے عالم اور اسلام لانے کے بعد قرآن و سنت کے عالم بن گئے۔ استقامت ایسی کہ رسول اللہ ﷺ نے زندگی کے آخری لفظ تک ایمان پر قائم رہنے کی نوید عطا فرمائی اور لوگوں نے کہا: پھر تو یہ چلتے پھرتے جنتی ہیں۔

اپنی تلواروں کے ذریعے سے رسول اللہ ﷺ کا دفاع کرنے والے انصار میں سے ایک نمایاں فرد جن کی زبان رسول اللہ ﷺ کے دفاع میں ششیر بزاں تھی۔ جس طرح تلوار سے دفاع کرنے والوں کو ملائکہ کی تائید حاصل ہوتی تھی، اسی طرح زبان سے دفاع کرنے والے حسان جنت کو جبریل امین علیہ السلام کی تائید حاصل تھی۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کی عمر مبارک کے آخری سالوں میں آکر مسلمان ہوئے، لیکن فرامین رسول اللہ ﷺ کے سب سے بڑے امانت دار اور مبلغ بن گئے۔ بدر میں شریک ہونے والے حاطب بن ابی بلتعہ رضی اللہ عنہ اس بات کی مثال بنے کہ رسول اللہ ﷺ اپنے سادہ دل ساتھیوں کی غلطیاں کس طرح معاف فرماتے اور کیسے بلند مقامات پر پہنچا دیتے تھے۔ انھوں نے قریش کے نام خط لکھا تھا، غلطی معاف ہو جانے کے بعد رسول اللہ ﷺ نے انھیں شاہ روم ہرقل کے نام اپنے مکتوب گرامی کا نامہ بردار بنادیا۔ اصحاب بدر کی طرح اصحاب شجرہ ”بیعت رضوان کرنے والے“ بھی اللہ کے خاص بندے قرار پائے اور اللہ کے رسول ﷺ کی امید کے مطابق سب کے سب آگ سے آزاد قرار دیے گئے۔ ابوموسیٰ اور بلال رضی اللہ عنہما خوش قسمت صحابی ہیں جنھیں رسول اللہ ﷺ نے بن مانگے بشارت عطا فرمائی۔ ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے جاں نثار اور آپ کی دعاؤں کے حقدار بنے۔ یہ اور ان کا سارا قبیلہ قرآن کی قراءت اس طرح کرتے تھے کہ خود رسول اللہ ﷺ رک کر ان کی قراءت سنا کرتے تھے۔ حضرت ابوسفیان بن حرب بن امیہ رضی اللہ عنہ دشمنی چھوڑ کر اپنے بنے تو ان کے مطالبے پر ان کے بیٹے حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کو کاتب وحی بنادیا۔ حضرت جعفر طیار اور ان کی اہلیہ اسماء بنت عمیس رضی اللہ عنہا پہلے حبشہ اور پھر مدینہ کی طرف ہجرت کرنے والے اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی طرف ہجرت کی بہترین مثال قرار پائے۔ سلمان، بلال اور صہیب رضی اللہ عنہم حق کے تلاشی اور حق کے جاں نثار اس مقام پر فائز ہو گئے کہ ان کو ناراض کرنے والا اللہ کو ناراض کرنے کے خطرے سے دوچار ہو سکتا ہے۔ انصار نے جس طرح نصرت کی، انھوں نے رسول اللہ ﷺ کو مکمل طور پر اپنا بنالیا، آپ ﷺ نے دنیوی زندگی میں ان کی نسلوں تک کو دعاؤں سے نوازا اور آخرت میں حوض کوثر پر ان کا انتظار کرنے کی نوید عطا فرمائی۔ وہ سب بھی انتہائی فضیلت کے حقدار قرار پائے جن کے پورے قبائل اسلام میں داخل ہو گئے۔ ہر وہ انسان جو اسلام سے پہلے خیر اور بھلائی کا حامل تھا، اسلام لانے کے بعد اور زیادہ اونچا ہو گیا۔ قریش اسلام سے پہلے بھی اختیار تھے، اسلام کے بعد ان کی خواتین تک کو بھی خیر کی بلند یوں پر فائز قرار دیا گیا۔ مواخات، تاریخ انسانی کا بے مثال واقعہ بھی اصحاب رسول ﷺ کی فضیلت کا ثبوت ہے۔ یہ صحابہ امت کے لیے امان ہیں۔ یہ خود اور آگے ان سے فیض یاب ہونے والے جب تک امانت دار اور سچائی پر قائم رہے، درجہ بدرجہ امت کے لیے کامرانیوں کی ضمانت بنے، اس لیے رسول اللہ ﷺ نے صحابہ کو برا کہنے سے روکا اور واضح فرمایا کہ وہ ساری امت میں سب سے افضل ہیں۔ پھر اس عظیم تابعی کے فضائل بیان ہوئے جس نے رسول اللہ ﷺ کے احکام پر عمل کو باقی ہر فضیلت سے مقدم قرار دیا۔ آپ نے اہل یمن اور اہل عمان کی تحسین فرمائی اور اہل مصر کے ساتھ حسن سلوک کی تلقین کی۔ دوسری طرف قبیلہ ثقیف کے ایک کذاب اور ایک تباہ کار کی خبر دے کر

واضح فرمایا کہ اسلام کی برکات سے وہی مستفید ہوگا جو دل سے ایمان لائے گا اور اس کے مطابق عمل کرے گا۔ آپ ﷺ نے بتایا کہ آئندہ زمانوں میں اسلام کا نام لینے والوں میں بھی ایسے لوگ بہت کم ہوں گے، سو میں سے ایک۔

## ۴۴ - کتاب فضائل الصحابة

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ

صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے فضائل و مناقب

باب: 1- حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۱) (باب: مَنْ فَضَّلَ أَبِي بَكْرٍ  
الصَّدِيقِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ۴۷)

[6169] حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا، کہا: جس وقت ہم غار میں تھے، میں نے اپنے سروں کی جانب (غار کے اوپر) مشرکین کے قدم دیکھے، میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! اگر ان میں سے کسی نے اپنے پیروں کی طرف نظر کی تو وہ نیچے ہمیں دیکھ لے گا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ابوبکر! تمہارا ان دو کے بارے میں کیا گمان ہے جن کے ساتھ تیسرا اللہ ہے؟“ (انھیں کوئی ضرر نہیں پہنچ سکتا۔)

[۶۱۶۹] ۱- (۲۳۸۱) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ - قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - حَبَّانُ بْنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ؛ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصَّدِيقَ حَدَّثَهُ قَالَ: نَظَرْتُ إِلَى أَقْدَامِ الْمُشْرِكِينَ عَلَى رُءُوسِنَا وَتَحْنُ فِي الْغَارِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ أَنَّ أَحَدَهُمْ نَظَرَ إِلَى قَدَمَيْهِ أَبْصَرْنَا تَحْتَ قَدَمَيْهِ، فَقَالَ: «يَا أَبَا بَكْرٍ! مَا ظَنُّكَ بِإِثْنَيْنِ اللَّهُ تَالِيَهُمَا».

[6170] امام مالک نے ابونضر سے، انھوں نے عبید بن حنین سے، انھوں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ منبر پر رونق افروز ہوئے اور فرمایا:

[۶۱۷۰] ۲- (۲۳۸۲) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ بْنُ يَحْيَى بْنِ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي النَّضْرِ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ حُنَيْنٍ، عَنْ



”اللہ تعالیٰ نے ایک بندے کو یہ اختیار دیا ہے کہ وہ دنیا کی نعمتیں لے لے یا وہ جو اس کے پاس ہے تو اس نے وہ پسند کیا جو اس (اللہ) کے پاس ہے۔“ اس پر حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ روئے اور خوب روئے اور کہا: ہمارے ماں باپ آپ رضی اللہ عنہ پر قربان ہوں! (ہمیں ان کے رونے کی وجہ سمجھ نہ آئی۔) انھوں (ابوسعید رضی اللہ عنہ) نے کہا: جس کو اختیار دیا گیا تھا وہ رسول اللہ رضی اللہ عنہ تھے اور ہم سب سے زیادہ اس بات کو جاننے والے ابوبکر رضی اللہ عنہ تھے۔

اور رسول اللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”مال (کے تعاون) اور (میرا) ساتھ دینے کے معاملے میں مجھ پر سب سے زیادہ احسان کرنے والے ابوبکر ہیں اور اگر میں کسی کو خلیل (ہم راز یا دلی دوست) بناتا تو ابوبکر کو خلیل بناتا، لیکن (ہم دونوں کے درمیان) اسلام کی اخوت ہے۔ مسجد کی طرف (کھٹنے والی) کسی کھڑی کو باقی نہ رہنے دینا، سوائے ابوبکر (کے گھر) کی کھڑکی کے (اسے بند نہ کیا جائے۔)“

[6171] سالم نے ابونضر سے، انھوں نے عبید بن جحین اور بسر بن سعید سے، انھوں نے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک دن رسول اللہ رضی اللہ عنہ نے لوگوں کو خطبہ دیا، (اس کے بعد) مالک کی حدیث کے مانند ہے۔

[6172] اسماعیل بن رجا نے کہا: میں نے عبد اللہ بن ابی ہذیل کو ابواخوص سے حدیث بیان کرتے ہوئے سنا، انھوں نے کہا: میں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ رسول اللہ رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کر رہے تھے کہ آپ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”اگر میں کسی شخص کو خلیل بناتا تو ابوبکر کو خلیل بناتا لیکن وہ میرے (دینی) بھائی اور ساتھی ہیں اور تمہارے ساتھی (رسول اللہ رضی اللہ عنہ) کو اللہ عزوجل نے اپنا خلیل بنایا ہے۔“

أَبِي سَعِيدٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَلَسَ عَلَى الْمُنْبَرِ فَقَالَ: «عَبْدُ خَيْرِهِ اللَّهُ بَيْنَ أَنْ يُؤْتِيَهُ زَهْرَةَ الدُّنْيَا وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ، فَاخْتَارَ مَا عِنْدَهُ» فَبَكَى أَبُو بَكْرٍ، وَبَكَى، فَقَالَ: فَذَيْنَاكَ يَا أَبَانَا وَأُمَّهَاتِنَا، قَالَ: فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هُوَ الْمُخَيَّرُ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ أَعْلَمَنَا بِهِ.

وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ أَمَرَ النَّاسَ عَلَيَّ فِي مَالِهِ وَصُحْبَتِهِ أَبُو بَكْرٍ، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا خَلِيلًا لَأَتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا، وَلَكِنْ أُخُوَّةُ الْإِسْلَامِ، لَا تُبْقَيْنِ فِي الْمَسْجِدِ خَوْضَةً إِلَّا خَوْضَةً أَبِي بَكْرٍ».

[٦١٧١] (...) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ سَالِمٍ، أَبِي النَّضْرِ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ حُثَيْنٍ وَبُسَيْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ النَّاسَ يَوْمًا، بِمِثْلِ حَدِيثِ مَالِكٍ.

[٦١٧٢] ٣- (٢٣٨٣) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ الْعَبْدِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ رَجَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ أَبِي الْهَذِيلِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: «لَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا خَلِيلًا لَأَتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا، وَلَكِنَّهُ أَخِي

وَصَاحِبِي، وَقَدْ اتَّخَذَ اللَّهُ، عَزَّ وَجَلَّ،  
صَاحِبَكُمْ خَلِيلًا».

[6173] شعبہ نے ابواسحق سے، انھوں نے ابواحوص  
سے، انھوں نے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ  
سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر میں اپنی امت  
میں سے کسی کو اپنا خلیل بناتا تو ابوبکر کو بناتا۔“

[۶۱۷۳] ۴- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى  
وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَ:  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي  
إِسْحَقَ، عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ  
النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «لَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا مِّنْ أُمَّتِي  
أَحَدًا خَلِيلًا لَّاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ».

[6174] سفیان نے ابواسحق سے، انھوں نے ابواحوص  
سے، انھوں نے عبداللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی۔ ابوعمیس نے  
ابن ابی ملیکہ سے، انھوں نے عبداللہ (بن مسعود) رضی اللہ عنہ سے  
روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر میں کسی کو خلیل  
بناتا تو ابوقحافہ کے فرزند (ابوبکر رضی اللہ عنہ) کو خلیل بناتا۔“

[۶۱۷۴] ۵- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى  
وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنِي  
سُفْيَانُ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ، عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ،  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ:  
أَخْبَرَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عُمَيْسٍ عَنْ  
ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: «لَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا خَلِيلًا لَّاتَّخَذْتُ ابْنَ  
أَبِي قُحَافَةَ خَلِيلًا».

[6175] واصل بن حیان نے عبداللہ بن ابی ہذیل  
سے، انھوں نے ابواحوص سے، انھوں نے عبداللہ (بن  
مسعود) رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی اکرم ﷺ سے روایت کی کہ  
آپ نے فرمایا: ”اگر میں زمین پر رہنے والوں میں سے کسی  
کو خلیل بناتا تو ابوقحافہ کے بیٹے کو خلیل بناتا، لیکن تمہارے  
صاحب (رسول اللہ ﷺ) اللہ کے خلیل ہیں۔“

[۶۱۷۵] ۶- (...) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَإِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ -  
قَالَ إِسْحَقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا  
- جَرِيرٌ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ وَاصِلِ بْنِ حَيَّانَ، عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي الْهَدَّادِ، عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ،  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَوْ كُنْتُ  
مُتَّخِذًا مِّنْ أَهْلِ الْأَرْضِ خَلِيلًا، لَّاتَّخَذْتُ ابْنَ  
أَبِي قُحَافَةَ خَلِيلًا، وَلَكِنْ صَاحِبَكُمْ خَلِيلٌ  
اللَّهُ».

[6176] عبداللہ بن مرہ نے ابواحوص سے، انھوں نے

[۶۱۷۶] ۷- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي

عبداللہ (بن مسعود) رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سن رکھو! میں ہر غلیل کی رازدارانہ دوستی سے براءت کا اظہار کرتا ہوں اور اگر میں کسی کو غلیل بناتا تو ابو بکر کو غلیل بناتا۔ تمہارا صاحب (نبی کریم ﷺ) اللہ کا غلیل ہے۔“

شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَوَكَيْعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَانُ، كُلُّهُمْ عَنْ الْأَعْمَشِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَأَبُو سَعِيدٍ الْأَشَجُّ - وَاللَّفْظُ لَهُمَا - قَالَا: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مُرَّةٍ، عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا إِنِّي أَبْرَأُ إِلَى كُلِّ حِلٍّ مِنْ خَلِهِ، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا خَلِيلًا لَأَتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا، إِنَّ صَاحِبَكُمْ خَلِيلُ اللَّهِ».

[6177] ابو عثمان سے روایت ہے، کہا: حضرت عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ نے مجھے بتایا کہ رسول اللہ ﷺ نے انھیں ذات السلاسل کے لشکر کا سالار بنا کر بھیجا۔ میں (ہدایات لینے کے لیے) آپ کے پاس حاضر ہوا اور (اس موقع پر) میں نے (یہ بھی) پوچھا: آپ کو لوگوں میں سب سے زیادہ محبوب کون ہے؟ آپ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”عائشہ“ میں نے کہا: مردوں میں سے؟ آپ نے فرمایا: ”ان کے والد“ میں نے کہا: پھر کون؟ آپ نے فرمایا: ”عمر“ پھر آپ نے کئی لوگوں کے نام لیے۔

[٦١٧٧] ٨- (٢٣٨٤) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَهُ عَلَى جَيْشٍ ذَاتِ السَّلَاسِلِ، فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: أَيُّ النَّاسِ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ قَالَ: «عَائِشَةُ» قُلْتُ: مِنَ الرِّجَالِ؟ قَالَ: «أَبُوهَا» قُلْتُ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: «عُمَرُ» فَقَدْ رَجَا لَا.

[6178] ابن ابی ملیکہ سے روایت ہے کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، ان سے سوال کیا گیا تھا کہ رسول اللہ ﷺ اگر کسی کو خلیفہ بناتے تو کس کو خلیفہ بناتے؟ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کو۔ ان سے پوچھا گیا: حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے بعد کس کو؟ انھوں نے کہا: حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو۔ کہا گیا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے بعد کس کو؟ تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: ابوعبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ کو، یہاں آکر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا رک گئیں۔ (مزید جواب نہ دیا۔)

[٦١٧٨] ٩- (٢٣٨٥) وَحَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ عَنْ أَبِي عُمَيْسٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ -: أَخْبَرَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عُمَيْسٍ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ، وَسُئِلَتْ: مَنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُسْتَخْلِفًا لَوْ اسْتَخْلَفَهُ؟ قَالَتْ: أَبُو بَكْرٍ، فَقِيلَ لَهَا: ثُمَّ مَنْ بَعْدَ أَبِي بَكْرٍ؟ قَالَتْ: عُمَرُ، ثُمَّ قِيلَ لَهَا: مَنْ بَعْدَ

عُمَرَ؟، قَالَتْ: أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ، ثُمَّ انْتَهَتْ إِلَى هَذَا.

[۶۱۷۹] ۱۰- (۲۳۸۶) حَدَّثَنِي عَبَّادُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ شَيْئًا، فَأَمَرَهَا أَنْ تَرْجِعَ إِلَيْهِ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ إِنْ جِئْتُ فَلَمْ أَحِذْكَ؟ - قَالَ أَبِي: كَأَنَّهُمَا تَغْنِي الْمَوْتُ - قَالَ: «فَإِنْ لَمْ تَجِدْنِي فَأَنِّي أَبَا بَكْرٍ».

[۶۱۸۰] (...) وَحَدَّثَنِيهِ حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ أَبِيهِ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، أَنَّ أَبَاهُ جُبَيْرَ بْنَ مُطْعِمٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ امْرَأَةً أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَكَلَّمَتْهُ فِي شَيْءٍ، فَأَمَرَهَا بِأَمْرِ، بِمِثْلِ حَدِيثِ عَبَّادِ بْنِ مُوسَى.

[۶۱۸۱] ۱۱- (۲۳۸۷) حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ ابْنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا صَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فِي مَرَضِهِ: «ادْعِي لِي أَبَا بَكْرٍ أَبَاكَ، وَأَخَاكَ، حَتَّى أَكْتُبَ كِتَابًا، فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمُوتَ مُتَمِّمٌ وَيَقُولَ قَائِلٌ: أَنَا أَوْلَى، وَيَأْبَى اللَّهُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَّا أَبَا بَكْرٍ».

[۶۱۸۲] ۱۲- (۱۰۲۸) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي

[6179] عباد بن موسی نے کہا: ہمیں ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے میرے والد نے محمد بن جبیر بن مطعم سے خبر دی، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی کہ ایک عورت نے رسول اللہ ﷺ سے کسی چیز کے متعلق سوال کیا تو آپ نے اسے حکم دیا کہ وہ دوبارہ آپ کے پاس آئے۔ اس نے کہا: اللہ کے رسول! یہ بتائیں کہ اگر میں آؤں اور آپ کو نہ پاؤں؟۔ میرے والد نے کہا: جیسے وہ آپ کی وفات کی بات کر رہی ہو۔ تو آپ نے فرمایا: ”اگر تم مجھے نہ پاؤ تو ابوبکر کے پاس آنا۔“

[6180] یعقوب بن ابراہیم نے کہا: ہمیں میرے والد نے اپنے والد سے حدیث بیان کی، کہا: مجھے محمد بن جبیر بن مطعم نے خبر دی کہ انھیں ان کے والد حضرت جبیر بن مطعم ﷺ نے بتایا کہ ایک عورت رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آئی اور اس نے آپ سے کسی چیز کے بارے میں بات کی تو آپ ﷺ نے اسے کچھ کرنے (دوبارہ آنے) کو کہا۔ (آگے) عباد بن موسیٰ کی حدیث کے مانند (ہے۔)

[6181] حضرت عائشہ صدیقہ ﷺ سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ ﷺ نے اپنے (آخری) مرض کے دوران میں مجھ سے فرمایا: ”اپنے والد ابوبکر اور اپنے بھائی کو میرے پاس بلاؤ تاکہ میں ایک تحریر لکھ دوں، مجھے یہ خوف ہے کہ کوئی تمنا کرنے والا تمنا کرے گا اور کہنے والا کہے گا: میں زیادہ حقدار ہوں جبکہ اللہ بھی ابوبکر کے سوا (کسی اور کی جانشینی) سے انکار فرماتا ہے اور مومن بھی۔“

[6182] حضرت ابو ہریرہ ﷺ سے روایت ہے، کہا:

رسول اللہ ﷺ نے دریافت کیا: ”آج تم میں سے کس نے روزہ رکھا ہے؟“ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”آج تم میں سے کون جنازے میں شامل ہوا؟“ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: میں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”آج تم میں سے کس شخص نے کسی مسکین کو کھانا کھلایا؟“ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے۔ آپ نے فرمایا: ”آج تم میں سے کس شخص نے کسی مریض کی عیادت کی ہے؟“ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس کسی آدمی میں یہ سب اوصاف اکٹھے ہوتے ہیں تو وہ جنت میں داخل ہو جاتا ہے۔“

عُمَرُ الْمَكِّي: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ يَغْنِي ابْنُ مُعَاوِيَةَ الْفَزَارِيُّ عَنْ يَزِيدَ وَهُوَ ابْنُ كَيْسَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ الْأَشْجَعِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَصْبَحَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ صَائِمًا؟» قَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَنَا، قَالَ: «فَمَنْ اتَّبَعَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ جَنَازَةً؟» قَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَنَا، قَالَ: «فَمَنْ أَطْعَمَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ مَسْكِينًا؟» قَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَنَا، قَالَ: «فَمَنْ عَادَ مِنْكُمْ الْيَوْمَ مَرِيضًا؟» قَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا اجْتَمَعَنَ فِي امْرِئٍ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ». [راجع: ۲۳۷۴]

[6183] یونس نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا: مجھے سعید بن مسیب اور ابوسلمہ بن عبد الرحمن (بن عوف) نے حدیث سنائی کہ ان دونوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہتے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک شخص اپنی گائے کو ہانک رہا تھا، اس پر بوجھ لادھا ہوا تھا۔ اس گائے نے منہ پیچھے کیا اور کہا: مجھے اس کام کے لیے پیدا نہیں کیا گیا، بلکہ بھتی باری کے لیے پیدا کیا گیا ہے۔“ لوگوں نے تعجب اور حیرت سے کہا: سبحان اللہ! کیا گائے بولتی ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”(کسی اور کو یقین ہونہ ہو) میرا، ابو بکر کا اور عمر کا اس پر ایمان ہے۔“

[۶۱۸۳] ۱۳- (۲۳۸۸) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ سَرْجٍ وَحَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَبِّبِ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّهُمَا سَمِعَا أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَبْنِمَا رَجُلٌ يَسُوقُ بَقْرَةً لَهُ، قَدْ حَمَلَ عَلَيْهَا، انْفَقَتْ إِلَيْهِ الْبَقْرَةُ فَقَالَتْ: إِنِّي لَمْ أُخْلَقْ لِهَذَا، وَلَكِنِّي إِنَّمَا خُلِقْتُ لِلْحَرْثِ»، فَقَالَ النَّاسُ: سُبْحَانَ اللَّهِ! تَعَجَّبًا وَفَزَعًا، أَبَقْرَةً تَكَلِّمُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَإِنِّي أَوْمِنُ بِهِ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ».

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک چرواہا اپنی بکریوں میں (موجود) تھا کہ بھیڑیے نے اس پر حملہ کیا اور ایک بکری پکڑ لی، چرواہا اس کے پیچھے لگ گیا حتیٰ کہ اس بکری کو بھیڑیے سے بچالیا۔ اس (بھیڑیے) نے

قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَبْنِمَا رَاعٍ فِي غَنَمِهِ، عَدَا عَلَيْهِ الذُّبُّ فَأَخَذَ مِنْهَا شَاةً، فَطَلَبَهُ الرَّاعِي حَتَّى اسْتَقْدَمَهَا مِنْهُ، فَانْفَقَتْ إِلَيْهِ الذُّبُّ فَقَالَ لَهُ: مَنْ لَهَا يَوْمَ

کہا: اس دن اسے کون بچائے گا جب درندوں (کے حملے) کا دن آئے گا اور میرے سوا اس کا چرواہا (مالک) کوئی نہ ہوگا؟“ لوگوں نے کہا: سبحان اللہ! تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں اس بات پر یقین رکھتا ہوں اور ابو بکر اور عمر (بھی یقین رکھتے ہیں۔)“

[6184] عقیل بن خالد نے ابن شہاب سے اسی سند کے ساتھ بکری اور بھیڑیے کا واقعہ بیان کیا اور گائے کا واقعہ بیان نہیں کیا۔

[6185] سفیان بن عیینہ اور سفیان (ثوری) دونوں نے ابو زناد سے، انھوں نے اعرج سے، انھوں نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے زہری سے یونس کی روایت کے ہم معنی روایت کی۔ ان دونوں کی حدیث میں گائے اور بکری دونوں کا ذکر ہے اور دونوں نے اپنی حدیث میں یہ الفاظ کہے: ”میں اس پر یقین رکھتا ہوں اور ابو بکر اور عمر (بھی یقین رکھتے ہیں۔)“ اور وہ دونوں وہاں نہیں تھے۔

[6186] شعبہ اور مسعر دونوں نے سعد بن ابراہیم سے، انھوں نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی۔

السَّيِّعُ، يَوْمَ لَيْسَ لَهَا رَاعٌ غَيْرِي؟“ فَقَالَ النَّاسُ: سُبْحَانَ اللَّهِ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَإِنِّي أَوْمِنُ بِذَلِكَ، أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ».

[۶۱۸۴] (...) وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي عَقِيلُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، قِصَّةَ الشَّاةِ وَالذَّبِّ، وَلَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ الْبَقَرَةِ.

[۶۱۸۵] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ عَنْ سُفْيَانَ، كِلَاهُمَا عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَى حَدِيثِ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، وَفِي حَدِيثِهِمَا ذِكْرُ الْبَقَرَةِ وَالشَّاةِ مَعًا، وَقَالَ فِي حَدِيثِهِمَا: «فَإِنِّي أَوْمِنُ بِهِ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ» وَمَا هُمَا تَمَّ.

[۶۱۸۶] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ مُسْعَرٍ، كِلَاهُمَا عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

فوائد ومسائل: رسول اللہ ﷺ نے دانائی اور حکمت کی باتیں سمجھانے کے لیے ہر طرح کے واقعات کی مثالیں دیں۔ اس گائے کا واقعہ سن کر آپ نے تلقین فرمائی کہ ہر چیز کو اسی کام کے لیے استعمال کیا جائے جس کے لیے اسے بنایا گیا ہے۔

② قرآن نے گواہی دی ہے کہ حضرت سلیمان علیہ السلام کو پرندوں کی بولی سکھا دی گئی، انھوں نے ہمدرد سے باقاعدہ گفتگو کی، سوال جواب کیے، جب اللہ چاہے تو انسانوں اور جانوروں کو ایک دوسرے کی بات سمجھا دیتا ہے۔ رسول اللہ ﷺ کو معلوم تھا کہ آپ کے دونوں ساتھی ابوبکر و عمر رضی اللہ عنہما اپنے ایمان اور اللہ کی کتاب کے علم کی بنا پر رسول اللہ ﷺ کی بتائی ہوئی اس بات پر ایک لمحہ کے لیے بھی شک نہیں کریں گے۔ ③ انسان اپنے مال و متاع کی ہر قیمت پر حفاظت کرتا ہے، لیکن وہ مال و متاع ہمیشہ اس کے پاس نہیں رہ سکتا۔ جب تبدیلی کا وقت آتا ہے تو انسان کچھ بھی کر سکنے کے قابل نہیں ہوتا۔

### باب: 2- حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۲) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ عُمَرَ،  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (الصفحة ۴۸)

[6187] ابن مبارک نے عمر بن سعید بن الوحیم سے، انھوں نے ابن ابی ملیک سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کو بیان کرتے ہوئے سنا: جب حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ (کے جسد خاکی) کو چار پائی پر رکھا گیا تو (جنازہ) اٹھانے سے پہلے لوگوں نے چاروں طرف سے ان کو گھر لیا، وہ دعائیں کر رہے تھے، تعریف کر رہے تھے، دعائے رحمت کر رہے تھے، میں بھی ان میں شامل تھا تو مجھے اچانک کسی ایسے شخص نے چونکا دیا جس نے پیچھے سے (آکر) میرا کندھا تھاما۔ میں نے مڑ کر دیکھا تو حضرت علی رضی اللہ عنہ تھے، انھوں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے لیے رحمت کی دعا کی اور کہا: آپ نے کوئی ایسا آدمی پیچھے نہ چھوڑا جو آپ سے بڑھ کر اس بات میں مجھے محبوب ہو کہ میں اللہ سے اس کے جیسے عملوں کے ساتھ ملوں۔ اللہ کی قسم! مجھے ہمیشہ سے یہ یقین تھا کہ اللہ تعالیٰ آپ کو اپنے دونوں ساتھیوں کے ساتھ رکھے گا۔ اس کا سبب یہ ہے کہ میں اکثر رسول اللہ ﷺ سے سنا کرتا تھا، آپ فرمایا کرتے تھے: ”میں، ابوبکر اور عمر آئے۔ میں، ابوبکر اور عمر اندر گئے، میں، ابوبکر اور عمر باہر نکلے۔“ مجھے امید تھی، بلکہ مجھے ہمیشہ سے یقین رہا کہ اللہ آپ کو ان دونوں کے ساتھ رکھے گا۔

[۶۱۸۷] ۱۴- (۲۳۸۹) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُمَرَ وَالْأَسْعَمِيُّ وَأَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ وَأَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي كُرَيْبٍ، قَالَ أَبُو الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: أَخْبَرَنَا - ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: وَضَعَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ عَلَى سَرِيرِهِ، فَتَكَفَّمَهُ النَّاسُ يَدْعُونَ وَيُبْتَثُونَ وَيُصَلُّونَ عَلَيْهِ، قَبْلَ أَنْ يُزْفَعَ، وَأَنَا فِيهِمْ، قَالَ: فَلَمْ يُرْعِنِي إِلَّا بِرَجُلٍ قَدْ أَخَذَ بِمَنْكِبِي مِنْ وَرَائِي، فَالْتَفَتُ إِلَيْهِ فَإِذَا هُوَ عَلِيٌّ، فَتَرَحَّمَ عَلَيَّ عُمَرُ وَقَالَ: مَا خَلَفْتَ أَحَدًا أَحَبَّ إِلَيَّ، أَنْ أَلْقَى اللَّهَ بِمِثْلِ عَمَلِهِ، مِنْكَ، وَإِنَّمِ اللَّهُ! إِنْ كُنْتُ لَا أَطُنُّ أَنْ يَجْعَلَكَ اللَّهُ مَعَ صَاحِبَيْكَ، وَذَلِكَ أَنِّي كُنْتُ أَكْثَرَ أَسْمَعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «جِئْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ، وَدَخَلْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ، وَخَرَجْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ». فَإِنْ كُنْتُ لَا أَرْجُو، أَوْ لَا أَطُنُّ، أَنْ يَجْعَلَكَ اللَّهُ مَعَهُمَا.

[۶۱۸۸] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدٍ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ، بِمِثْلِهِ.

[6188] یحییٰ بن یونس نے عمر بن سعید سے اسی سند سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۶۱۸۹] ۱۵- (۲۳۹۰) حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ أَبِي مُرَاجِمٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - وَاللَّفْظُ لَهُمْ - قَالُوا: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سَهْلٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ، رَأَيْتُ النَّاسَ يُعْرَضُونَ عَلَيَّ وَعَلَيْهِمْ قُمْصٌ، مِنْهَا مَا يَبْلُغُ الثُّدْيَ، وَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ دُونَ ذَلِكَ، وَمَرَّ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَعَلَيْهِ قُمْصٌ يَبْجُرُهُ»، قَالُوا: مَاذَا أَوَّلَتْ ذَلِكَ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «الَّذِينَ».

[6189] ابوامامہ بن سہل نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے سنا، کہتے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا: میں نے دیکھا کہ لوگ میرے سامنے لائے جا رہے ہیں، انھوں نے قمیص پہنی ہوئی ہیں، کسی کی قمیص چھاتی تک پہنچتی ہے، کسی کی اس سے نیچے تک پہنچتی ہے اور عمر بن خطاب گزرے تو ان پر جو قمیص ہے وہ اسے گھسیٹ رہے ہیں۔“ لوگوں نے عرض کی: اللہ کے رسول! آپ نے اس کی کیا تعبیر فرمائی ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”دین۔“

[۶۱۹۰] ۱۶- (۲۳۹۱) حَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ؛ أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ أَخْبَرَهُ: عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ، إِذْ رَأَيْتُ قَدَحًا أُتِيتُ بِهِ، فِيهِ لَبَنٌ، فَشَرِبْتُ مِنْهُ حَتَّى إِنِّي لَأَرَى الرَّيَّ يَجْرِي فِي أَظْفَارِي، ثُمَّ أَغْطَيْتُ فَضْلِي عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ»، قَالُوا: مَاذَا أَوَّلَتْ ذَلِكَ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «الْعِلْمُ».

[6190] یونس نے کہا کہ ابن شہاب نے انھیں بتایا، انھوں نے حمزہ بن عبد اللہ بن عمر بن خطاب سے روایت کی، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میں نے ایک پیالہ دیکھا جو میرے پاس لایا گیا۔ اس میں دودھ تھا۔ میں نے اس میں سے پیا یہاں تک کہ مجھے محسوس ہوا کہ سیرابی میرے ناستوں سے نکل رہی ہے۔ پھر اپنا بچا ہوا دودھ میں نے عمر رضی اللہ عنہ کو دے دیا۔“ (حاضرین نے) کہا: اللہ کے رسول! آپ نے اس کی کیا تعبیر فرمائی؟ آپ نے فرمایا: ”علم۔“

[۶۱۹۱] (...) وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ:

[6191] صالح نے یونس کی سند کے ساتھ اسی کی حدیث



کے مانند حدیث بیان کی۔

حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ عُقَيْلٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، بِإِسْنَادِ يُونُسَ، نَحْوَ حَدِيثِهِ.

[6192] یونس نے ابن شہاب سے روایت کی کہ سعید بن مسیب نے انھیں خبر دی، انھوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہتے تھے: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”میں سویا ہوا تھا کہ میں نے خود کو ایک کنویں پر دیکھا، اس پر ایک ڈول تھا، میں نے اس میں سے جتنا اللہ نے چاہا، پانی نکالا، پھر ابن ابی قحافہ نے اس سے ایک یا دو ڈول نکالے، اللہ ان کی مغفرت کرے! ان کے پانی نکالنے میں کچھ کمزوری تھی، پھر وہ ایک بڑا ڈول بن گیا تو عمر بن خطاب نے اسے پکڑ لیا، چنانچہ میں نے لوگوں میں کوئی ایسا عبقری (غیر معمولی صلاحیت کا مالک) نہیں دیکھا جو عمر بن خطاب کی طرح سے پانی نکالے، حتیٰ کہ لوگ اونٹوں کو (سیراب کر کے گھاٹ سے باہر) آرام کرنے کی جگہ پر لے گئے۔“

[۶۱۹۲] ۱۷- (۲۳۹۲) وَحَدَّثَنَا حَرَمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ؛ أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُنِي عَلَى قَلْبٍ، عَلَيْهَا دَلْوٌ، فَتَزَعْتُ مِنْهَا مَا شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ أَخَذَهَا ابْنُ أَبِي قُحَافَةَ فَتَزَعُ بِهَا دَلْوَيَا أَوْ دَلْوَيْنِ، وَفِي نَزْعِهِ، ضَعْفٌ وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَهُ، ثُمَّ اسْتَحَالَتْ غَرَبًا فَأَخَذَهَا ابْنُ الْخَطَّابِ، فَلَمْ أَرَ عَقِيرًا مَرَّ النَّاسِ يَنْزِعُ نَزْعَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، حَتَّى ضَرَبَ النَّاسُ بِعَطَنِ».

[6193] صالح نے یونس کی سند کے ساتھ انھی کی حدیث کے مانند حدیث بیان کی۔

[۶۱۹۳] (...) حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي عُقَيْلُ بْنُ خَالِدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَمْرُو التَّائِقُ وَالْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ يَعْقُوبَ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، بِإِسْنَادِ يُونُسَ، نَحْوَ حَدِيثِهِ.

[6194] صالح نے کہا: اعرج وغیرہ نے کہا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے ابن ابی قحافہ کو ڈول کھینچنے دیکھا۔“ زہری کی حدیث کی طرح۔

[۶۱۹۴] (...) حَدَّثَنَا الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ قَالَ: قَالَ الْأَعْرَجُ وَغَيْرُهُ: إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «رَأَيْتُ ابْنَ أَبِي قُحَافَةَ يَنْزِعُ» بِنَحْوِ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ.

[۶۱۹۵] ۱۸- (...) حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ وَهَبٍ: حَدَّثَنَا عَمِّي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ؛ أَنَّ أَبَا يُونُسَ مَوْلَى أَبِي هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ، أُرِيتُ أَنِّي أَنْزِعُ عَلَى حَوْضِي أَشْقَى النَّاسِ، فَجَاءَنِي أَبُو بَكْرٍ فَأَخَذَ الدَّلْوَ مِنْ يَدَيَّ لِيُرْوِحَنِي، فَنَزَعَ دَلْوَيْنِ، وَفِي نَزْعِهِ ضُفْفٌ، وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَهُ، فَجَاءَ ابْنُ الْخَطَّابِ فَأَخَذَ مِنْهُ، فَلَمْ أَرْ نَزْعَ رَجُلٍ قَطُّ أَقْوَى مِنْهُ، حَتَّى تَوَلَّى النَّاسُ، وَالْحَوْضُ مَلَأٌ يَتَجَجَّرُ».

[6195] ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ غلام ابو یونس نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا تو مجھے خواب میں دکھایا گیا کہ میں اپنے حوض سے پانی نکال کر لوگوں کو پلا رہا ہوں، پھر ابو بکر آئے اور انھوں نے مجھے آرام پہنچانے کے لیے میرے ہاتھ سے ڈول لے لیا، انھوں نے دو ڈول پانی نکالا، ان کے پانی نکالنے میں کچھ کمزوری تھی، اللہ ان کی مغفرت کرے! پھر ابن خطاب آئے تو انھوں نے ان سے ڈول لے لیا، میں نے کسی شخص کو ان سے زیادہ قوت کے ساتھ ڈول کھینچنے نہیں دیکھا، یہاں تک کہ لوگ (سیراب ہو کر) چلے گئے اور حوض پوری طرح بھرا ہوا تھا (اس میں سے) پانی اُدر رہا تھا۔“

[۶۱۹۶] ۱۹- (۲۳۹۲) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي بَكْرٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ: حَدَّثَنَا عُيْنُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرٍ ابْنُ سَالِمٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «رَأَيْتُ كَأَنِّي أَنْزِعُ بِدَلْوٍ بَكْرَةً عَلَى قَلْبٍ، فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ فَتَزَعَ دَلْوَيَا أَوْ دَلْوَيْنِ، فَتَزَعَ نَزْعًا ضَعِيفًا، وَاللَّهُ، تَبَارَكَ وَتَعَالَى، يَغْفِرُ لَهُ، ثُمَّ جَاءَ عُمَرُ فَاسْتَقَمَى، فَاسْتَحَالَتْ غَرْبًا، فَلَمْ أَرْ عَبْقَرِيًّا مِّنَ النَّاسِ يَفْرِي قَرْيَةً، حَتَّى رَوَى النَّاسُ وَضَرَبُوا الْعُطْنَ».

[6196] ابو بکر بن سالم نے سالم بن عبد اللہ سے، انھوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے (خواب میں دیکھا) کہ جیسے میں ایک کنویں پر چرخی والے ڈول سے پانی نکال رہا ہوں، پھر ابو بکر آگئے، انھوں نے ایک یا دو ڈول نکالے، اللہ تبارک و تعالیٰ ان کی مغفرت فرمائے، انھوں نے کچھ کمزوری سے ڈول نکالے۔ پھر عمر آئے، انھوں نے پانی نکالا تو وہ بہت بڑا ڈول بن گیا، میں نے لوگوں میں کوئی غیر معمولی آدمی بھی ایسا نہیں دیکھا جو ان جیسی طاقت کا مظاہرہ کر سکتا ہو یہاں تک کہ لوگ سیراب ہو گئے اور انھوں نے جانوروں کو (سیراب کر کے) آرام کرنے کی جگہ پہنچا دیا۔“

[6197] موسیٰ بن عقبہ نے سالم بن عبد اللہ سے، انھوں نے اپنے والد سے حضرت ابو بکر اور عمر بن خطاب رضی اللہ عنہما کے بارے میں نبی ﷺ کا خواب ان سب کی حدیث کی طرح

[۶۱۹۷] (...) وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ رُوَيْثَا

روایت کیا۔

رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فِي أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ بْنِ  
الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، بِنَحْوِ حَدِيثِهِمْ.

[6198] محمد بن عبد اللہ بن نمیر اور زہیر بن حرب نے کہا  
— الفاظ انھی (زہیر) کے ہیں: ہمیں سفیان بن عیینہ نے  
حدیث بیان کی، انھوں نے عمرو ابن مکتدر سے، انھوں  
نے جابر رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ  
نے فرمایا: ”میں جنت میں داخل ہوا تو میں نے وہاں ایک گھر  
یا محل دیکھا، میں نے پوچھا: یہ کس کا ہے؟ فرشتوں نے کہا: یہ  
عمر بن خطاب کا (محل) ہے، میں نے اس میں داخل ہونے کا  
ارادہ کیا، پھر مجھے تمھاری غیرت یاد آگئی۔“ حضرت عمر رضی اللہ  
عنه نے لگے اور عرض کی: اللہ کے رسول! کیا آپ سے غیرت  
کی جاتی ہے!

[۶۱۹۸] ۲۰- (۲۳۹۴) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو  
وَأَبْنِ الْمُثَنِّكِدِرِ، سَمِعَا جَابِرًا يُخْبِرُ عَنِ  
النَّبِيِّ ﷺ؛ ح: وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ -  
وَاللَّفْظُ لَهُ -: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ ابْنِ  
الْمُثَنِّكِدِرِ وَعَمْرِو، عَنْ جَابِرٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ  
قَالَ: «دَخَلْتُ الْجَنَّةَ فَرَأَيْتُ فِيهَا دَارًا أَوْ  
قَصْرًا، فَقُلْتُ: لِمَنْ هَذَا؟ فَقَالُوا: لِعُمَرَ بْنِ  
الْخَطَّابِ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَدْخُلَ، فَذَكَرْتُ  
غَيْرَتَكَ، فَبَكَى عُمَرُ وَقَالَ: أَيُّ رَسُولِ اللَّهِ!  
أَوْ عَلَيْكَ يُعَارُ؟. [النظر: ۶۳۲۱]

[6199] الخلق بن ابراہیم، ابوبکر بن ابی شیبہ اور عمرو ناقد  
نے سفیان بن عیینہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے عمرو اور  
ابن مکتدر سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے جابر رضی اللہ  
عنه سے سنا، انھوں نے نبی ﷺ سے ابن نمیر اور زہیر کی حدیث  
کے مانند روایت کی۔

[۶۱۹۹] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ  
إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو وَأَبْنِ  
الْمُثَنِّكِدِرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ  
أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو، سَمِعَ  
جَابِرًا؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ: حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ الْمُثَنِّكِدِرِ: سَمِعْتُ جَابِرًا عَنِ  
النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ ابْنِ نُمَيْرٍ وَزُهَيْرٍ.

[6200] یونس نے کہا: ابن شہاب نے انھیں سعید بن  
مسیب سے خبر دی، انھوں نے ابوبکر رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے  
رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”میں سویا  
ہوا تھا کہ میں نے خود کو جنت میں دیکھا تو وہاں ایک عورت،  
ایک محل کے جانی جھے میں وضو کر رہی تھی۔ میں نے پوچھا:  
یہ کس کا (محل) ہے؟ انھوں نے بتایا: یہ عمر بن خطاب کا ہے،

[۶۲۰۰] ۲۱- (۲۳۹۵) حَدَّثَنِي حَرْمَلَةُ بْنُ  
يَعْقُبٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ؛ أَنَّ  
ابْنَ شِهَابٍ أَخْبَرَهُ: عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ،  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ:  
«بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ إِذْ رَأَيْتُنِي فِي الْجَنَّةِ، فَإِذَا امْرَأَةٌ  
تَوَضَّأُ إِلَى جَانِبِ قَصْرِ، فَقُلْتُ: لِمَنْ هَذَا؟

فَقَالُوا: لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، فَذَكَرْتُ غَيْرَهُ عُمَرَ، فَوَلَّيْتُ مُدْبِرًا.

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: اس پر عمر رضی اللہ عنہ رونے لگے جبکہ ہم اس مجلس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے، پھر عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: میرے ماں باپ آپ پر قربان! کیا میں آپ پر غیرت کروں گا؟

قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَبَكَى عُمَرُ، وَنَحْنُ جَمِيعًا فِي ذَلِكَ الْمَجْلِسِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ قَالَ عُمَرُ: يَا أَبِي أَنْتَ وَأُمِّي! يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَعَلَيْكَ أَغَارُ؟

[6201] صالح نے ابن شہاب سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[٦٢٠١] (...) وَحَدَّثَنِي عُمَرُو النَّاقِدُ وَحَسَنُ الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[6202] ابراہیم بن سعد نے صالح سے، انہوں نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا: مجھے عبد الحمید بن عبد الرحمن بن زید نے بتایا کہ انھیں محمد بن سعد بن ابی وقاص نے خبر دی، ان کے والد سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حاضری کی اجازت طلب کی، اس وقت قریش کی کچھ خواتین آپ کے پاس (بیٹھی) آپ سے گفتگو کر رہی تھیں، بہت بول رہی تھیں، ان کی آوازیں بھی اونچی تھیں، جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اجازت مانگی تو وہ کھڑی ہو کر جلدی سے پردے میں جانے لگیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو اجازت دی، آپ اس وقت ہنس رہے تھے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کے رسول! اللہ تعالیٰ آپ کے دندان مبارک کو مسکراتا رکھے! اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میں ان عورتوں پر حیران ہوں جو میرے پاس بیٹھی ہوئی تھیں۔ تمہاری آواز سنی تو فوراً پردے میں چلی گئیں۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کی: اللہ کے رسول! آپ کا زیادہ حق ہے کہ یہ آپ سے ڈریں، پھر حضرت عمر کہنے لگے: اپنی جان کی دشمنو! مجھ سے ڈرتی ہو اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں ڈرتی

[٦٢٠٢] ٢٢- (٢٣٩٦) حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ أَبِي مَرْجَمٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ يَعْنِي ابْنَ سَعْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا حَسَنُ الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنِي، وَقَالَ حَسَنُ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ وَهُوَ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ؛ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ أَبَاهُ سَعْدًا قَالَ: اسْتَأْذَنَ عُمَرُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَعِنْدَهُ نِسَاءٌ مِنْ قُرَيْشٍ يُكَلِّمُهُ وَيَسْتَكْثِرُهُ، عَالِيَةً أَصْوَاتُهُنَّ، فَلَمَّا اسْتَأْذَنَ عُمَرُ قُمْنَ يَتَذَرْنَ الْحِجَابَ، فَأَذِنَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَضْحَكُ، فَقَالَ عُمَرُ: أَضْحَكَ اللَّهُ سِتْكَ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَجِبْتُ مِنْ هَؤُلَاءِ اللَّاتِي كُنَّ عِنْدِي، فَلَمَّا سَمِعْنَ صَوْتَكَ ابْتَذَرْنَ الْحِجَابَ»

ہو؟ ان عورتوں نے کہا: ہاں، تم رسول اللہ ﷺ کی نسبت سخت اور درشت مزاج ہو۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! جب کبھی شیطان تمہیں کسی راستے میں چلتے ہوئے ملتا ہے تو تمہارا راستہ چھوڑ کر دوسرا راستہ اختیار کر لیتا ہے۔“

قَالَ عُمَرُ: فَأَنْتَ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَحَقُّ أَنْ يَهْتَبِنَ، ثُمَّ قَالَ عُمَرُ: أَيْ عَدُوَاتِ أَنْفُسِهِنَّ! أَتَهْتَبِنِي وَلَا تَهْتَبِنَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ قُلْنَ: نَعَمْ، أَنْتَ أَغْلَظُ وَأَقْظُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! مَا لَقَيْكَ الشَّيْطَانُ قَطُّ سَالِكًا فَجًّا إِلَّا سَلَكَ فَجًّا غَيْرَ فَجِّكَ».

[6203] سہیل نے اپنے والد صالح سے، انھوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور (اس وقت) رسول اللہ ﷺ کے پاس کچھ خواتین تھیں جو رسول اللہ ﷺ کے سامنے بلند آواز سے باتیں کر رہی تھیں۔ جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے (اندر آنے کی) اجازت مانگی تو وہ جلدی سے پردے میں چلی گئیں۔ پھر انھوں نے زہری کی حدیث کے مانند بیان کیا۔

[۶۲۰۳] [۲۳۹۷] حَدَّثَنَا هُرُؤُنُ بْنُ مَعْرُوفٍ: حَدَّثَنَا بِهِ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ: أَخْبَرَنِي سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَعِنْدَهُ نِسْوَةٌ فَرَفَعْنَ أَصْوَاتَهُنَّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا اسْتَأْذَنَ عُمَرُ ابْتَدَرْنَ الْحِجَابَ، فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ.

[6204] ابراہیم بن سعد نے اپنے والد سعد بن ابراہیم سے، انھوں نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ فرمایا کرتے تھے: ”تم سے پہلے کی امتوں میں ایسے لوگ تھے جن سے بات کی جاتی تھیں، اگر ان میں سے کوئی میری امت میں ہے تو عمر بن خطاب انھی میں سے ہے۔“

[۶۲۰۴] [۲۳۹۸] حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ سَرِّحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «قَدْ كَانَ يَكُونُ فِي الْأُمَمِ قَبْلَكُمْ مُحَدِّثُونَ، فَإِنْ يَكُنْ فِي أُمَّتِي مِنْهُمْ أَحَدٌ [فَعُمَرُ] فَإِنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ مِنْهُمْ».

ابن وہب نے کہا: مُحَدِّثُونَ کا مطلب ہے جن پر الہام کیا جاتا ہو۔

قَالَ ابْنُ وَهَبٍ: تَفْسِيرُ مُحَدِّثُونَ: مُلْهِمُونَ.

فائدہ: مُحَدِّث اے کہتے ہیں جس کے دل میں صحیح بات ڈال دی جائے یا اسے صحیح کام کا ادراک کرا دیا جائے۔ محدث کے پاس وحی نہیں آتی کہ اس کے دل میں آئی ہوئی بات دوسروں کے لیے حجت ہو۔ صرف وحی حجت ہے اور وہ انبیائے کرام کے پاس

آتی ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ بہت سے کاموں کا کہتے تھے، ان میں سے ایک حجاب بھی تھا، لیکن ان کے کہنے کی بنا پر حجاب فرض نہیں ہوا وہ اللہ کے فیصلے سے اسی وقت فرض ہوا جب رسول اللہ ﷺ پر وحی نازل ہوئی۔ محدث لوگوں کو اللہ کی اس نعمت کا سب سے بڑا فائدہ یہ ہوتا ہے کہ ان کے فیصلے درست ہوتے ہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے حوالے سے اگلی چند احادیث میں بھی کچھ مثالیں بیان ہوئی ہیں۔

[۶۲۰۵] (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، ح: وَحَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ ابْنِ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، كِلَاهُمَا عَنِ ابْنِ عَجَلَانَ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[6205] سعد بن ابراہیم نے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۶۲۰۶] ۲۴- (۲۳۹۹) حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ الْعَمِّيُّ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَامِرٍ قَالَ: جُوَيْرِيَةُ بْنُ أَسْمَاءَ أَخْبَرَنَا عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عَمَرَ قَالَ: قَالَ عَمْرُو: وَافَقْتُ رَبِّي فِي ثَلَاثٍ: فِي مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ، وَفِي الْحِجَابِ، وَفِي أَسَارَى بَدْرٍ.

[6206] نافع نے ابن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: ”میں نے تین باتوں میں اپنے رب کی موافقت کی، مقام ابراہیم (کو نماز کی جگہ بنانے) میں، حجاب میں اور بدر کے قیدیوں میں، (کہ ان کو قتل کر دیا جائے۔)“

فائدہ: یہ تین بڑے واقعات ہیں۔ ان کے علاوہ بھی اسی طرح کے متعدد واقعات پیش آئے کہ جو رائے حضرت عمر رضی اللہ عنہ رکھتے تھے، اللہ کی طرف سے اسی کے مطابق حکم آ گیا۔

[۶۲۰۷] ۲۵- (۲۴۰۰) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَةَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عَمَرَ قَالَ: لَمَّا تُوُفِّيَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ أَبِي بَكْرٍ سَلُولَ، جَاءَ ابْنُهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَسَأَلَهُ أَنْ يُعْطِيَهُ قَمِيصَهُ أَنْ يُكْفَنَ فِيهِ أَبَاهُ، فَأَعْطَاهُ، ثُمَّ سَأَلَهُ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيْهِ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِيُصَلِّيَ عَلَيْهِ، فَقَامَ عُمَرُ فَأَخَذَ بِنُؤَبٍ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتُصَلِّيُ عَلَيْهِ وَقَدْ نَهَاكَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ؟ فَقَالَ رَسُولُ

[6207] ابواسامہ نے کہا: ہمیں عبید اللہ نے نافع سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب (ریس المنافقین) عبد اللہ بن ابی ابن سلول مر گیا تو اس کا بیٹا عبد اللہ بن عبد اللہ، رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ سے درخواست کی کہ آپ اپنی قمیص عنایت فرمائیں جس میں وہ اپنے باپ کو کفن دے۔ آپ نے اسے عنایت کر دی، پھر اس نے یہ درخواست کی کہ آپ اس کی نماز جنازہ پڑھائیں۔ رسول اللہ ﷺ اس کا جنازہ پڑھانے کے لیے کھڑے ہوئے تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے، رسول اللہ ﷺ کا کپڑا پکڑا اور عرض کی:

اللہ کے رسول! کیا آپ اس شخص کی نماز جنازہ پڑھیں گے جبکہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو اس کی نماز جنازہ پڑھنے سے منع فرمایا ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ نے مجھے اختیار دیا ہے اور فرمایا ہے: ”آپ ان کے لیے بخشش کی دعا کریں یا نہ کریں۔ آپ ان کے لیے ستر بار بھی بخشش کی دعا کریں گے (تو بھی اللہ ان کو معاف نہیں کرے گا) تو میں ستر سے زیادہ بار بخشش مانگ لوں گا۔“ انھوں (حضرت عمر رضی اللہ عنہ) نے کہا: وہ منافق ہے۔

اللہ ﷻ: «إِنَّمَا خَيْرِيَّيِ اللَّهِ فَقَالَ: «أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَكُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُ لَكُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً» [التوبة: ۸۰] وَسَأَزِيدُهُ عَلَى سَبْعِينَ قَالَ: إِنَّهُ مُنَافِقٌ.

چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے اس کی نماز جنازہ پڑھادی۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی: ”ان میں سے کسی کی بھی، جب وہ مر جائے، کبھی نماز جنازہ نہ پڑھیں اور نہ ان کی قبر پر کھڑے ہوں۔“

فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: «وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ» [التوبة: ۸۴].

[6208] یحییٰ قطان نے عبید اللہ سے اسی سند کے ساتھ ابواسامہ کی حدیث کے ہم معنی روایت کی اور مزید بیان کیا: کہا: تو آپ ﷺ نے ان کی نماز جنازہ پڑھنی چھوڑ دی۔

[۶۲۰۸] (....) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَعَبِيدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَهُوَ الْقُطَّانُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، فِي مَعْنَى حَدِيثِ أَبِي أُسَامَةَ، وَزَادَ: قَالَ: فَتَرَكَ الصَّلَاةَ عَلَيْهِمْ.

فائدہ: جب تک ذرہ برابر گنجائش باقی تھی آپ ﷺ نے کسی انسان کے لیے دعائے مغفرت ترک نہیں فرمائی۔ اس کی ایک حکمت یہ بھی تھی کہ مرنے والے کا خاندان، خصوصاً اس کا مومن بیٹا جو ایمان میں بھی تخلص تھا اور باپ سے بھی دلی محبت کرتا تھا، کسی مشکل میں نہ پڑے، ایمان پر اور مضبوط ہو جائے۔ یہ اصل میں اسی کی دل بستگی کے لیے تھا۔ اللہ نے آپ کے دل کو اسی طرح بنی نوع انسان پر رحمت و شفقت سے بھر دیا تھا: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ذُكِّرُوا بِهَٰذَا الْآيَةِ﴾ ”مومنوں پر نہایت شفیق بڑے مہربان ہیں۔“ (التوبة: ۱۲۸) یہی وجہ تھی کہ اللہ تعالیٰ نے اس معاملے میں عتاب کے بجائے واضح اور صریح حکم نازل فرما دیا اور ہر مسلمان پر واضح ہو گیا کہ اب اللہ کے حکم کی خلاف ورزی نہیں ہو سکتی، حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے سامنے یہ ساری مصلحتیں اس انداز میں موجود نہ تھیں جس طرح رسول اللہ ﷺ کے سامنے موجود تھیں۔ وہ اسے سیدھے سیدھے اَلْحُبُّ لِلَّهِ وَالْبُغْضُ فِي اللَّهِ کے پیمانے سے پرکھ رہے تھے اور اسی کے مطابق اظہار رائے کر رہے تھے۔ رسول اللہ ﷺ کا عمل تدریج کے اصول کے عین مطابق تھا۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے اظہار رائے کو اپنی مشیت سے سابقہ نرم موقف کے خاتمے کا ذریعہ بنایا اور اس حکم سے آئندہ کا عمل مکمل طور پر اَلْحُبُّ لِلَّهِ وَالْبُغْضُ فِي اللَّهِ کے اصول پر استوار ہو گیا۔

(المعجم ۳) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ عُثْمَانَ بْنَ  
عُفَّانَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ۴۹)

باب: 3- حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ کے فضائل

[6209] محمد بن ابی حرمہ نے پیار کے دونوں بیٹوں عطاء اور سلیمان اور ابوسلمہ بن عبدالرحمن سے روایت کی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: رسول اللہ ﷺ میرے گھر میں لیٹے ہوئے تھے، آپ کی دونوں رانیں یا دونوں پنڈلیاں کھلی ہوئی تھیں، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے (اندر آنے کی) اجازت طلب کی، آپ نے ان کو اجازت دے دی اور آپ اسی حالت میں رہے، پھر آپ باتیں کرتے رہے، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اجازت طلب کی، آپ نے ان کو بھی اجازت دے دی، اور آپ اسی حالت میں رہے اور باتیں کیں، پھر حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے اجازت طلب کی تو رسول اللہ ﷺ اٹھ کر بیٹھ گئے اور اپنے کپڑے سیدھے کر لیے۔ محمد (بن ابی حرمہ) نے کہا: میں یہ نہیں کہتا کہ یہ ایک دن کا واقعہ ہے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ آئے اور کوئی بات کی، جب وہ چلے گئے تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ آئے تو آپ ان کے لیے ہشاش بشاش نہیں ہوئے، نہ ان کے لیے اہتمام کیا، پھر عمر رضی اللہ عنہ آئے تو آپ ہشاش بشاش نہیں ہوئے، نہ ان کے لیے اہتمام کیا، پھر عثمان رضی اللہ عنہ آئے تو آپ اٹھ کر بیٹھ گئے اور اپنے کپڑے سیدھے کیے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا میں اس آدمی کا حیا نہ کروں جس سے فرشتے بھی حیا کرتے ہیں۔“

[6210] عقیل بن خالد نے ابن شہاب سے، انھوں نے یحییٰ بن سعید بن عاص سے روایت کی، انھیں سعید بن عاص نے بتایا کہ نبی ﷺ کی اہلیہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے ان سے بیان کیا کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے اجازت طلب کی، اس وقت رسول

[۶۲۰۹] ۲۶- (۲۴۰۱) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَيَحْيَى بْنُ أَبِي ثَوْبٍ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ - قَالَ يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - إِسْمَاعِيلُ يَعْنُونَ ابْنَ جَعْفَرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي حَرْمَةَ، عَنْ عَطَاءٍ وَسَلِيمَانَ ابْنَيْ يَسَارٍ، وَأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُضْطَجِعًا فِي بَيْتِي، كَاشِفًا عَنْ فَخْذَيْهِ، أَوْ سَاقَيْهِ، فَاسْتَأْذَنَ أَبُو بَكْرٍ، فَأَذِنَ لَهُ، وَهُوَ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ، فَتَحَدَّثَ، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عُمَرُ فَأَذِنَ لَهُ، وَهُوَ كَذَلِكَ، فَتَحَدَّثَ، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عُثْمَانُ، فَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَسَوَى ثِيَابِهِ - قَالَ مُحَمَّدٌ: وَلَا أَقُولُ ذَلِكَ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ - فَدَخَلَ فَتَحَدَّثَ، فَلَمَّا خَرَجَ قَالَتْ عَائِشَةُ: دَخَلَ أَبُو بَكْرٍ فَلَمْ تَهْتَشْ لَهُ، وَلَمْ تُبَالِهِ، ثُمَّ دَخَلَ عُمَرُ فَلَمْ تَهْتَشْ لَهُ وَلَمْ تُبَالِهِ، ثُمَّ دَخَلَ عُثْمَانُ فَجَلَسْتُ وَسَوَيْتُ ثِيَابَكَ فَقَالَ: «أَلَا أَسْتَحْيِي مِنْ رَجُلٍ تَسْتَحْيِي مِنْهُ الْمَلَائِكَةُ».

[۶۲۱۰] ۲۷- (۲۴۰۲) حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ ابْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي عَقِيلُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ بْنِ الْعَاصِ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْعَاصِ أَخْبَرَهُ، أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ



اللہ ﷺ اپنے بستر پر لیٹے ہوئے تھے، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی چادر اوڑھ رکھی تھی۔ آپ نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو اسی حالت میں اندر آنے کی، اجازت دے دی، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اپنی بات کی، پھر چلے گئے۔ ان کے بعد حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اجازت طلب کی، آپ نے اجازت دے دی۔ وہ بھی جس کام کے لیے آئے تھے، وہ کیا، پھر چلے گئے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر میں نے آپ کے پاس حاضری کی اجازت چاہی تو آپ اٹھ کر بیٹھ گئے اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہا: ”اپنے کپڑے اپنے اوپر اکٹھے کر لو۔“ پھر میں جس کام کے لیے آیا تھا وہ کیا اور واپس آ گیا تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے پوچھا: اللہ کے رسول! کیا وجہ ہے میں نے آپ کو نہیں دیکھا کہ آپ ابوبکر اور عمر رضی اللہ عنہما کے لیے اس طرح ہڑ بڑا کے اٹھے ہوں جس طرح عثمان رضی اللہ عنہ کے لیے اٹھے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عثمان انتہائی حیا دار ہیں، مجھے ڈر تھا کہ میں نے اسی حالت میں ان کو آنے کی اجازت دی تو وہ اپنی ضرورت کے بارے میں مجھ سے بات نہیں کر سکیں گے۔“

[6211] صالح بن کیسان نے ابن شہاب سے روایت کی، انھوں نے کہا: مجھے یحییٰ بن سعید بن عاص نے بتایا، انھیں سعید بن عاص نے خبر دی کہ حضرت عثمان اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہما نے انھیں حدیث سنائی کہ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے (حاضر ہونے کی) اجازت طلب کی، پھر زہری سے عقیل کی حدیث کے مانند بیان کیا۔

[6212] عثمان بن غیاث نے ابو عثمان نہدی سے، انھوں نے حضرت ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا:

النَّبِيِّ ﷺ وَعُثْمَانُ حَدَّثَاهُ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ اسْتَأْذَنَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ عَلَى فِرَاشِهِ، لَا يَسُ مَرْطَ عَائِشَةَ، فَأَذِنَ لِأَبِي بَكْرٍ وَهُوَ كَذَلِكَ، فَقَضَى إِلَيْهِ حَاجَتَهُ ثُمَّ انْصَرَفَ، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عُمَرُ، فَأَذِنَ لَهُ وَهُوَ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ فَقَضَى إِلَيْهِ حَاجَتَهُ، ثُمَّ انْصَرَفَ، قَالَ عُثْمَانُ: ثُمَّ اسْتَأْذَنْتُ عَلَيْهِ فَجَلَسَ، وَقَالَ لِعَائِشَةَ: «اجْمَعِي عَلَيَّ ثِيَابَكَ» فَقَضَيْتُ إِلَيْهِ حَاجَتِي ثُمَّ انْصَرَفْتُ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا لِي لَمْ أَرَكَ فَرَعْتَ لِأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، كَمَا فَرَعْتَ لِعُثْمَانَ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ عُثْمَانَ رَجُلٌ حَيِيٌّ، وَإِنِّي خَشِيتُ، إِنْ أَذِنْتُ لَهُ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ، أَنْ لَا يَبْلُغَ إِلَيَّ فِي حَاجَتِهِ».

[٦٢١١] (...) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، كُلُّهُمْ عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدَ بْنِ الْعَاصِ، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْعَاصِ أَخْبَرَهُ، أَنَّ عُثْمَانَ وَعَائِشَةَ حَدَّثَاهُ، أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصَّدِيقَ اسْتَأْذَنَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ عَقِيلِ بْنِ الزُّهْرِيِّ.

[٦٢١٢] ٢٨- (٢٤٠٣) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَنْزِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ

ایک دن رسول اللہ ﷺ مدینہ منورہ کے باغوں میں سے ایک باغ میں ٹیک لگائے بیٹھے ہوئے تھے۔ آپ کے پاس جو لکڑی تھی اس (کی ٹوک) کو پانی اور مٹی کے درمیان مار رہے تھے کہ ایک شخص نے (باغ کا دروازہ) کھولنے کی درخواست کی، آپ نے فرمایا: ”دروازہ کھول دو اور اس (آنے والے) کو جنت کی خوش خبری سنا دو۔“ (ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے) کہا: وہ ابوبکر رضی اللہ عنہ تھے، میں نے ان کے لیے دروازہ کھولا اور انھیں جنت کی بشارت دی۔ کہا: پھر ایک اور شخص نے دروازہ کھولنے کی درخواست کی، آپ ﷺ نے فرمایا: ”دروازہ کھول دو اور اسے (بھی) جنت کی بشارت دو۔“ میں گیا تو وہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ تھے۔ میں نے ان کے لیے دروازہ کھولا اور انھیں جنت کی بشارت دی۔ اس کے بعد ایک اور شخص نے دروازہ کھولنے کی درخواست کی، کہا: تو آپ (سیدھے ہو کر) بیٹھ گئے، پھر فرمایا: ”دروازہ کھولو اور فتنے پر جو (برپا) ہوگا، انھیں جنت کی خوش خبری دے دو۔“ کہا: میں گیا تو وہ عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ تھے۔ کہا: میں نے دروازہ کھولا اور انھیں جنت کی خوش خبری دی اور آپ نے جو کچھ فرمایا تھا، انھیں بتایا۔ انھوں نے کہا: اے اللہ! مبر عطا فرمانا اور اللہ ہی ہے جس سے مدد طلب کی جاتی ہے۔

عُثْمَانُ بْنُ عِثَابٍ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ التَّهْدِي، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَائِطٍ مِّنْ حَوَائِطِ الْمَدِينَةِ، وَهُوَ مُتَّكِئٌ يَّرْكُزُ بِعُودٍ مَّعَهُ بَيْنَ الْمَاءِ وَالطِّينِ، إِذَا اسْتَفْتَحَ رَجُلٌ، فَقَالَ: «افْتَحْ، وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ» قَالَ: فَإِذَا أَبُو بَكْرٍ، فَفَتَحْتُ لَهُ وَبَشَّرْتُهُ بِالْجَنَّةِ، فَقَالَ: ثُمَّ اسْتَفْتَحَ رَجُلٌ آخَرُ، فَقَالَ: «افْتَحْ وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ» قَالَ: فَذَهَبْتُ فَإِذَا هُوَ عُمَرُ، فَفَتَحْتُ لَهُ وَبَشَّرْتُهُ بِالْجَنَّةِ، ثُمَّ اسْتَفْتَحَ رَجُلٌ آخَرُ، قَالَ: فَجَلَسَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «افْتَحْ وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ عَلَى بَلْوَى تَكُونُ» قَالَ: فَذَهَبْتُ فَإِذَا هُوَ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ، قَالَ: فَفَتَحْتُ وَبَشَّرْتُهُ بِالْجَنَّةِ، قَالَ: وَقُلْتُ الَّذِي قَالَ: فَقَالَ: اللَّهُمَّ! صَبِّرْنَا، وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ.

[6213] ایوب نے ابوعثمان تہدی سے، انھوں نے حضرت ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ باغ میں گئے اور مجھے حکم دیا کہ میں دروازے کی حفاظت کروں۔ (پھر) عثمان بن عیث کی حدیث کے ہم معنی (حدیث بیان کی)۔

[۶۲۱۳] (...) حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ التَّهْدِي، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ حَائِطًا وَأَمَرَنِي أَنْ أَخْفِظَ الْبَابَ، بِمَعْنَى حَدِيثِ عُثْمَانَ بْنِ عِثَابٍ.

[6214] یحییٰ بن حسان نے کہا: ہمیں سلیمان بن بلال نے شریک بن ابی نمر سے، انھوں نے سعید بن مسیب سے روایت کی، کہا: مجھے ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انھوں

[۶۲۱۴] ۲۹- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِسْكِينٍ الْيَمَامِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ وَهُوَ ابْنُ بِلَالٍ، عَنْ شَرِيكَ

نے اپنے گھر میں وضو کیا، پھر باہر آئے اور کہا: میں آج لازماً رسول اللہ ﷺ کے ساتھ لگ جاؤں گا اور سارا دن ہر صورت میں آپ کے ساتھ رہوں گا۔ کہا: وہ مسجد میں آئے اور نبی ﷺ کے متعلق پوچھا تو لوگوں نے بتایا کہ آپ باہر تشریف لے گئے ہیں، آپ نے اس طرف رخ کیا تھا۔ حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں آپ کے پیچھے پیچھے نکل پڑا، آپ کے بارے میں پوچھتا گیا یہاں تک کہ آپ بئر اریس (کے احاطے) میں داخل ہو گئے۔ کہا: میں دروازے کے پاس بیٹھ گیا۔ اس کا دروازہ کھجور کی شاخوں کا تھا۔ آپ اپنی حاجت سے فارغ ہوئے، پھر وضو فرمایا، میں کھڑا ہو کر آپ کی طرف گیا تو مجھے نظر آیا کہ آپ بئر اریس کے اوپر اس کی منڈیر کے درمیان والے حصے پر بیٹھے ہیں اور پنڈلیوں سے کپڑا ہٹا کر انھیں کنویں کے اندر (کی طرف) لٹکایا ہوا ہے۔ کہا: میں نے آپ کو سلام کیا، پھر واپس جا کر دروازے کے قریب (اندر کی طرف) بیٹھ گیا اور (دل میں) کہا: آج میں رسول اللہ ﷺ کا دربان بنوں گا۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ آئے، دروازے کو کھولنے کے لیے اندر کو (دھکیلا، میں نے کہا: کون ہے؟ کہا: ابوبکر ہوں، میں نے کہا: ٹھہر جائیں، پھر میں گیا اور عرض کی: اللہ کے رسول! ابوبکر رضی اللہ عنہ اجازت مانگ رہے ہیں، آپ نے فرمایا: ”انھیں اجازت دو اور جنت کی خوش خبری سناؤ۔“ کہا: میں آیا اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ سے کہا: اندر آجائیں اور رسول اللہ ﷺ آپ کو جنت کی خوشخبری دے رہے ہیں۔ ابوبکر اندر آئے اور آپ کے ساتھ منڈیر کے اندر کی طرف آپ کی دائیں طرف بیٹھ گئے اور جس طرح رسول اللہ ﷺ نے کیا تھا، اپنے پاؤں کنویں کے اندر لٹکا لیے اور پنڈلیوں سے کپڑا ہٹا لیا۔ میں واپس (اپنی جگہ پر) آ گیا اور بیٹھ گیا۔ میں نے اپنے بھائی کو گھر پر چھوڑا تھا کہ وضو کر لے اور میرے ساتھ آئے۔ میں نے کہا: اگر اللہ تعالیٰ فلاں۔ ان کی مراد اپنے

ابن ابی نجر، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: أَخْبَرَنِي أَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ: أَنَّهُ تَوَضَّأَ فِي بَيْتِهِ ثُمَّ خَرَجَ، فَقَالَ: لَأَلْزَمَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَلَا أَكُونَنَّ مَعَهُ يَوْمِي هَذَا، قَالَ: فَجَاءَ الْمَسْجِدَ، فَسَأَلَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: خَرَجَ، وَجَهَ هَهُنَا، قَالَ: فَخَرَجْتُ عَلَى إِفْرِهِ أَسْأَلُ عَنْهُ، حَتَّى دَخَلَ بَيْرَ أَرِيسَ، قَالَ: فَجَلَسْتُ عِنْدَ الْبَابِ، وَبَابُهَا مِنْ جَرِيدٍ، حَتَّى قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَاجَتَهُ وَتَوَضَّأَ، فَقُمْتُ إِلَيْهِ، فَإِذَا هُوَ قَدْ جَلَسَ عَلَى بَيْرِ أَرِيسَ، وَتَوَسَّطَ قَفِّهَا، وَكَشَفَ عَنْ سَاقَيْهِ، وَذَلَّاهُمَا فِي الْبُئْرِ، قَالَ: فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، ثُمَّ انْصَرَفْتُ فَجَلَسْتُ عِنْدَ الْبَابِ، فَقُلْتُ: لَأَكُونَنَّ بَوَّابَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْيَوْمَ، فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ فَدَفَعَ الْبَابَ، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: أَبُو بَكْرٍ، فَقُلْتُ: عَلَى رِسْلِكَ، قَالَ: ثُمَّ ذَهَبْتُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا أَبُو بَكْرٍ يَسْتَأْذِنُ، فَقَالَ: «اِئذْنُ لَهُ، وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ» قَالَ: فَأَقْبَلْتُ حَتَّى قُلْتُ لِأَبِي بَكْرٍ: ادْخُلْ، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُبَشِّرُكَ بِالْجَنَّةِ، قَالَ: فَدَخَلَ أَبُو بَكْرٍ، فَجَلَسَ عَنْ يَمِينِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَعَهُ فِي الْقَفِّ، وَذَلَّى رِجْلَيْهِ فِي الْبُئْرِ، كَمَا صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَكَشَفَ عَنْ سَاقَيْهِ، ثُمَّ رَجَعْتُ فَجَلَسْتُ، وَقَدْ تَرَكْتُ أَخِي يَتَوَضَّأُ وَيَلْحَقُنِي، فَقُلْتُ: إِنْ يَرِدِ اللَّهُ بِفُلَانٍ - يُرِيدُ أَخَاهُ - خَيْرًا يَأْتِ بِهِ، فَإِذَا إِنْسَانٌ يُحَرِّكُ الْبَابَ، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، فَقُلْتُ: عَلَى رِسْلِكَ، ثُمَّ

بھائی سے تھی۔ کو خیر عطا کرنا چاہتا ہے تو اسے یہاں لے آئے، پھر اچانک ایک آدمی دروازہ ہلانے لگا۔ میں نے کہا: کون ہے؟ کہا: عمر بن خطاب (ہوں)، میں نے کہا: آپ ٹھہریں، پھر میں رسول اللہ ﷺ کے پاس حاضر ہوا، آپ کو سلام کیا اور عرض کی: یہ عمر رضی اللہ عنہ آئے ہیں، اجازت مانگ رہے ہیں۔ فرمایا: ”انھیں اجازت دو اور جنت کی بشارت دو“ میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس آیا اور کہا: رسول اللہ ﷺ نے آپ کو اجازت دی ہے اور جنت کی بشارت عطا فرما رہے ہیں۔ وہ بھی رسول اللہ ﷺ کے ساتھ، آپ کی بائیں جانب، منڈیر کے اندر کی طرف بیٹھ گئے اور اپنے پاؤں کنویں میں لٹکا لیے۔ میں پھر واپس آیا، بیٹھ گیا اور کہا: اگر اللہ فلاں۔ یعنی ان کے بھائی۔ کو خیر عطا کرنا چاہتا ہے تو اسے بھی لے آئے، پھر کوئی آدمی آیا اور دروازے کو بلایا، میں نے کہا: کون ہیں؟ کہا: عثمان بن عفان۔ میں نے کہا: رک جائیے، کہا: پھر میں رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا اور آپ کو بتایا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انھیں اجازت دو، اور ایک آزمائش کے ساتھ، جو ان پر آئے گی، جنت کی خوش خبری دے دو۔“ میں آیا، ان سے کہا: اندر آجائیں رسول اللہ ﷺ آپ کو جنت کی بشارت دیتے ہیں، اس کے ساتھ ایک آزمائش ہوگی جو آپ پر آئے گی۔ وہ اندر آئے، منڈیر بھری ہوئی پائی تو وہ ان کے سامنے دوسرے آدھے حصے میں بیٹھ گئے۔

شریک نے کہا: سعید بن مسیب نے بتایا کہ انھوں نے ان کی قبریں مراد لیں (کہ تین کی ایک ساتھ ہوں گی اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی ذرا ہٹ کے ان کے بالقابل موقع میں ہوگی۔)

[6215] سعید بن عفیر نے کہا: مجھے سلیمان بن بلال نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے شریک بن عبد اللہ بن ابی نمر نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے سعید بن مسیب کو یہ کہتے

جِئْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ وَقُلْتُ: هَذَا عُمَرُ يَسْتَأْذِنُ، فَقَالَ: «اِئْذَنْ لَهُ، وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ» فَجِئْتُ عُمَرَ فَقُلْتُ: أَذِنَ وَيَسِّرَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْجَنَّةِ، قَالَ: فَدَخَلَ فَجَلَسَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْقَفِّ، عَنْ يَسَارِهِ، وَذَلَّى رِجْلَيْهِ فِي الْبِئْرِ، ثُمَّ رَجَعْتُ فَجَلَسْتُ فَقُلْتُ: إِنْ يُرِدِ اللَّهُ بِفُلَانٍ خَيْرًا - يُعْنِي أَخَاهُ - يَأْتِ بِهِ، فَجَاءَ إِنْسَانٌ فَحَرَّكَ الْبَابَ، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانٍ، فَقُلْتُ: عَلَى رِسْلِكَ، قَالَ: وَجِئْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ: «اِئْذَنْ لَهُ، وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ، مَعَ بَلْوَى تُصِيبُهُ» قَالَ: فَجِئْتُ فَقُلْتُ: ادْخُلْ، وَيَسِّرَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْجَنَّةِ، مَعَ بَلْوَى تُصِيبُكَ، قَالَ: فَدَخَلَ فَوَجَدَ الْقَفَّ قَدْ مَلِئًا، فَجَلَسَ وَجَاهَهُمْ مِنَ الشَّوِّ الْآخِرِ.

قَالَ شَرِيكَ: فَقَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ: فَأَوَلَتْهَا قُبُورُهُمْ.

[6215] (....) وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ: حَدَّثَنِي شَرِيكَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

ہوئے سنا کہ مجھے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے اس جگہ۔ اور سلیمان نے سعید بن مسیب کے بیٹھے کی جگہ کی جانب اشارہ کیا۔ حدیث سنائی۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضری کے لیے نکلا۔ میں نے دیکھا کہ آپ (لوگوں کے) باغات کے اندر سے گزر کر گئے ہیں۔ میں آپ کے پیچھے ہولیا، میں نے دیکھا کہ آپ ایک باغ کے اندر تشریف لے گئے ہیں، کنویں کی منڈیر پر بیٹھ گئے ہیں اور اپنی پندلیوں سے کپڑا ہٹا کر انھیں کنویں میں لٹکا لیا ہے، پھر یحییٰ بن حسان کی حدیث کے ہم معنی حدیث بیان کی اور (اس میں) حضرت سعید بن مسیب کا قول: ”میں نے ان کی قبریں مراد لیں“ بیان نہیں کیا۔

ابن ابی نمر: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنِ الْمُسَيَّبِ يَقُولُ: حَدَّثَنِي أَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ هَهُنَا - وَأَشَارَ لِي سُلَيْمَانُ إِلَى مَجْلِسِ سَعِيدٍ، نَاحِيَةِ الْمَقْصُورَةِ - قَالَ أَبُو مُوسَى: خَرَجْتُ أُرِيدُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَوَجَدْتُهُ قَدْ سَلَكَ فِي الْأَمْوَالِ، فَتَبِعْتُهُ فَوَجَدْتُهُ قَدْ دَخَلَ مَالًا، فَجَلَسَ فِي الْقَفِّ، وَكَشَفَ عَنْ سَاقَيْهِ وَدَلَّاهُمَا فِي الْبُئْرِ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِمَعْنَى حَدِيثِ يَحْيَى ابْنِ حَسَّانٍ، وَلَمْ يَذْكُرْ قَوْلَ سَعِيدٍ: فَأَوَّلْتُهَا قُبُورَهُمْ.

[6216] محمد بن جعفر بن ابی کثیر نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: مجھے شریک بن عبد اللہ بن ابی نمر نے سعید بن مسیب سے خبر دی، انھوں نے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ایک دن رسول اللہ ﷺ اپنی ضرورت کے لیے مدینہ کے ایک باغ میں تشریف لے گئے، میں آپ کے پیچھے پیچھے نکل پڑا، اور سلیمان بن بلال کی حدیث کے ہم معنی حدیث بیان کی اور حدیث میں یہ بیان کیا کہ ابن مسیب نے کہا: میں نے ان سے ان کی قبریں مراد لیں (جو) یہاں اکٹھی ہیں اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی الگ ہے۔

[٦٢١٦] (...) حَدَّثَنِي حَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْخَلْوَانِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَقَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْزُومٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ ابْنِ أَبِي كَثِيرٍ: أَخْبَرَنِي شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي نَمِرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا إِلَى حَائِطٍ بِالْمَدِينَةِ لِحَاجَتِهِ، فَخَرَجْتُ فِي إِنْوَرِهِ، وَاقْصَصَ الْحَدِيثَ بِمَعْنَى حَدِيثِ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ، وَذَكَرَ فِي الْحَدِيثِ: قَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ: فَتَأَوَّلْتُ ذَلِكَ قُبُورَهُمْ اجْتَمَعَتْ هَهُنَا، وَانْفَرَدَ عُثْمَانُ.

باب: 4۔ حضرت علی ابن ابی طالب رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ٤) (باب: مَنْ فَضَّلَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ٥٠)

[6217] سعید بن مسیب نے عامر بن سعد بن ابی وقاص سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، کہا: رسول

[٦٢١٧] [٣٠- (٢٤٠٤)] حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ وَأَبُو جَعْفَرٍ مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ

اللہ ﷺ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ”تمہارا میرے ساتھ وہی مقام ہے جو ہارون علیہ السلام کا موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ تھا مگر یہ کہ میرے بعد کوئی نبی نہیں۔“

وَعَبِيدُ اللَّهِ الْقَوَارِيرِيُّ وَسَرِيحُ بْنُ يُونُسَ، كُلُّهُمَا عَنْ يُونُسَ بْنِ الْمَاجِشُونَ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الصَّبَّاحِ - : حَدَّثَنَا يُونُسُ أَبُو سَلَمَةَ الْمَاجِشُونَ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَكِّدِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِعَلِيِّ : «أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى، إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي» .

سعید (بن مسیب) نے کہا: میں نے چاہا کہ یہ بات میں خود حضرت سعد رضی اللہ عنہ کے منہ سے سنوں تو میں حضرت سعد رضی اللہ عنہ سے جا کر ملا اور جو حدیث مجھے عامر نے سنائی تھی، ان کے سامنے بیان کی۔ انھوں نے کہا: میں نے (آپ ﷺ سے خود) یہ بات سنی تھی، میں نے کہا: آپ نے خود سنی تھی؟ کہا: تو انھوں نے اپنی انگلیاں اپنے دونوں کانوں پر رکھیں اور کہا: ہاں، ورنہ (اگر یہ بات نہ سنی ہو) تو ان دونوں کو سنائی نہ دے۔

قَالَ سَعِيدٌ : فَأَخْبَيْتُ أَنَّ أَشَافَةَ بِهَا سَعْدًا، فَلَقَيْتُ سَعْدًا، فَحَدَّثْتُهُ بِمَا حَدَّثَنِي بِهِ عَامِرٌ، فَقَالَ : أَنَا سَمِعْتُهُ، قُلْتُ : أَنْتَ سَمِعْتَهُ؟ قَالَ : قَوْضَعُ إِصْبَعِيهِ عَلَى أُذُنَيْهِ قَالَ : نَعَمْ، وَإِلَّا، فَاسْتَكْنَا .

[6218] محمد بن جعفر (غندر) نے کہا: ہمیں شعبہ نے حکم سے حدیث بیان کی، انھوں نے مصعب بن سعد بن ابی وقاص سے روایت کی، انھوں نے حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے غزوہ تبوک میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کو نائب بنا کر پیچھے (مدینہ میں) چھوڑا۔ وہ کہنے لگے: اللہ کے رسول! آپ مجھے عورتوں اور بچوں میں چھوڑ کر جا رہے ہیں؟ تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم اس بات پر راضی نہیں کہ تمہارا میرے ساتھ وہی مقام ہو جو موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ ہارون علیہ السلام کا تھا، مگر یہ کہ میرے بعد کوئی نبی نہیں۔“

[۶۲۱۸] ۳۱- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ ؛ ح : وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مُضْعَبِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، عَنْ سَعْدِ ابْنِ أَبِي وَقَّاصٍ قَالَ : خَلَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! تُخَلِّفُنِي فِي النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ؟ فَقَالَ : «أَمَّا تَرْضَى أَنْ تَكُونَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى؟ غَيْرَ أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي» .

حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ . حدیث بیان کی۔

فائدہ: حضرت موسیٰ علیہ السلام چالیس راتوں کے لیے کوہ طور پر گئے تو اپنی دنیوی زندگی میں قوم سے غیر حاضری کے اس وقفے کے لیے حضرت ہارون علیہ السلام کو اپنا جانشین بنا گئے تھے۔ رسول اللہ ﷺ نے اپنی زندگی میں تبوک کے لیے مدینہ سے غیر حاضری کے وقفے کے دوران میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کو اپنا جانشین بنایا۔ دونوں واقعات میں یہی مشابہت ہے۔ بعد میں حضرت ہارون علیہ السلام حضرت موسیٰ علیہ السلام کی زندگی میں وفات پا گئے اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بعد حضرت یوشع بن نون علیہ السلام ان کے جانشین بنے۔

[6220] بکیر بن مسمار نے عامر بن سعد بن ابی وقاص

سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی کہ حضرت معاویہ بن ابی سفیان رضی اللہ عنہ نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ کو حکم دیا، کہا: آپ کو اس سے کیا چیز روکتی ہے کہ آپ ابوتراب (حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ) کو برا کہیں۔ انھوں نے جواب دیا: جب تک مجھے وہ تین باتیں یاد ہیں جو رسول اللہ ﷺ نے ان (حضرت علی رضی اللہ عنہ) سے کہی تھیں، میں ہرگز انھیں برا نہیں کہوں گا۔ ان میں سے کوئی ایک بات بھی میرے لیے ہو تو وہ مجھے سرخ افزوں سے زیادہ پسند ہوگی، میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا تھا، آپ ان سے (اس وقت) کہہ رہے تھے جب آپ ایک جنگ میں ان کو پیچھے چھوڑ کر جا رہے تھے اور علی رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا تھا: اللہ کے رسول! آپ مجھے عورتوں اور بچوں میں پیچھے چھوڑ کر جا رہے ہیں؟ تو رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”تمہیں یہ پسند نہیں کہ تمہارا میرے ساتھ وہی مقام ہو جو حضرت ہارون علیہ السلام کا موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ تھا، مگر یہ کہ میرے بعد نبوت نہیں ہے۔“ اسی طرح خیبر کے دن میں نے آپ ﷺ کو یہ کہتے ہوئے سنا تھا: ”اب میں جھنڈا اس شخص کو دوں گا جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ سے محبت کرتا ہے اور اللہ اور اس کا رسول اس سے محبت کرتے ہیں۔“ کہا: پھر ہم نے اس بات (کا مصداق جاننے) کے لیے اپنی گردنیں اٹھا اٹھا کر (ہر طرف) دیکھا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”علی کو میرے پاس بلاؤ۔“ انھیں شدید آشوب چشم کی حالت میں لایا گیا۔ آپ نے ان کی آنکھوں میں اپنا لعاب دہن لگایا اور جھنڈا

[۶۲۲۰] ۳۲- (۔۔۔) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبَادٍ وَ ثَقَالِبًا فِي اللَّفْظِ - قَالَ : حَدَّثَنَا حَاتِمٌ وَ هُوَ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ مِسْمَارٍ ، عَنْ غَامِرِ بْنِ سَعْدٍ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ : أَمَرَ مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ سَعْدًا فَقَالَ : مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسُبَّ أَبَا التَّرَابِ؟ فَقَالَ : أَمَّا مَا ذَكَرْتَ ثَلَاثًا ، فَأَلْهَنَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَلَنْ أَسُبَّهُ ، لِأَنْ تَكُونَ لِي وَاحِدَةً مِنْهُمْ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ لَهُ ، وَخَلَفَهُ فِي بَعْضِ مَغَازِيهِ ، فَقَالَ لَهُ عَلِيٌّ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! خَلَفْتَنِي مَعَ النِّسَاءِ وَ الصِّبْيَانِ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «أَمَّا تَرْضَى أَنْ تَكُونَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى ، إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبُوَّةَ بَعْدِي» وَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ يَوْمَ خَيْبَرَ : «لَأُعْطِيَنَّ الرَّايَةَ رَجُلًا يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ، وَيُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ» قَالَ : فَتَطَاوَلْنَا لَهَا فَقَالَ : «ادْعُوا لِي عَلِيًّا» فَأَتَانِي بِهِ أَرْمَدًا ، فَبَصَقَ فِي عَيْنَيْهِ وَدَفَعَ الرَّايَةَ إِلَيْهِ ، فَفَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ ، وَلَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ ، «نَدَعُ آبَاءَنَا وَآبَاءَكُمْ» (آل عمران: ۱۶) دَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلِيًّا وَفَاطِمَةَ وَحَسَنًا وَحُسَيْنًا فَقَالَ : «اللَّهُمَّ هَؤُلَاءِ أَهْلِي» .

انھیں عطا فرمادیا۔ اللہ نے ان کے ہاتھ پر خیر فتح کر دیا۔ اور جب یہ آیت اتری: ”(تو آپ کہہ دیں: آؤ) ہم اپنے بیٹوں اور تمھارے بیٹوں کو بلا لیں۔“ تو رسول اللہ ﷺ نے حضرت علی، حضرت فاطمہ، حضرت حسن اور حضرت حسین رضی اللہ عنہم کو بلایا اور فرمایا: ”اے اللہ! یہ میرے گھر والے ہیں۔“

فائدہ: اہل میں گھر کی خواتین، یعنی ازواج، بیٹیاں، بیٹے، پوتے اور نواسے وغیرہ شامل ہیں۔ جب اللہ کی طرف سے اپنی اولاد، اپنی خواتین اور اپنے آپ کو مباہلے کے لیے باہر لانے کا حکم ہوا تو آپ ﷺ نے اہل بیت میں سے اس حصے کو ساتھ لیا جس میں یہ سب شامل تھے: نواسے، اپنے اور حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پروردہ چھوٹے عم زاد، بیٹی حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا۔ انھی سے آپ کی اولاد کا سلسلہ آگے بڑھا تھا۔ جو ازواج مطہرات موجود تھیں، ان سے اولاد نہ تھی۔ اس لیے اللہ کے حکم پر عمل کرنے کا بہترین طریقہ وہی تھا جو آپ نے اختیار فرمایا۔ ساتھ ہی یہ وضاحت فرمائی کہ ان کی پوچھی یہی ہے جو اتنا حل حکم الہی کے لیے حاضر ہے۔

[6221] ابراہیم بن سعد نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ”کیا تم اس پر راضی نہیں ہو کہ تم میرے لیے ایسے ہو جیسے موسیٰ رضی اللہ عنہ کے لیے ہارون رضی اللہ عنہ تھے؟“

[۶۲۲۱] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عُثْمَرُ عَنْ شُعْبَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ سَعْدٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ لِعَلِيٍّ: «أَمَا تَرْضَى أَنْ تَكُونَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى».

[6222] سہیل کے والد (ابو صالح) نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے غزوہ خیبر کے دن فرمایا: ”کل میں اس شخص کو جنم دوں گا جو اللہ اور اس کے رسول سے محبت کرتا ہے، اللہ اس کے ہاتھ پر فتح عطا فرمائے گا۔“ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے کہا: اس ایک دن کے علاوہ میں نے کبھی امارت کی تمنا نہیں کی، کہا: میں نے اس امید میں کہ مجھے اس کے لیے بلایا جائے گا اپنی گردن اوٹنی کی تو رسول اللہ ﷺ نے حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ کو بلایا، ان کو وہ جنم دیا اور فرمایا: ”جاؤ، پیچھے مڑ کر نہ دیکھو، یہاں تک

[۶۲۲۲] ۳۳- (۲۴۰۵) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِيَّ عَنْ سَهْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ يَوْمَ خَيْبَرَ: «لَأُعْطِيَنَّ هَذِهِ الرَّايَةَ رَجُلًا يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ»، قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: مَا أَخْبَيْتُ الْإِمَارَةَ إِلَّا يَوْمَئِذٍ، قَالَ: فَتَسَاوَرَتْ لَهَا رَجَاءُ أَنْ أَدْعَى لَهَا، قَالَ: فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، فَأَعْطَاهُ إِيَّاهَا، وَقَالَ:



کہ اللہ تمہیں فتح عطا کر دے۔“ کہا: حضرت علی رضی اللہ عنہ کچھ دور گئے، پھر ٹھہر گئے، پیچھے مڑ کر نہ دیکھا اور بلند آواز سے پکار کر کہا: اللہ کے رسول! کس بات پر لوگوں سے جنگ کروں؟ آپ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”ان سے لڑو یہاں تک کہ وہ اس بات کی گواہی دیں کہ اللہ کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں اور محمد رضی اللہ عنہ اللہ کے رسول ہیں، اگر انہوں نے ایسا کر لیا تو انہوں نے اپنی جانیں اور اپنے مال تم سے محفوظ کر لیے، سوائے یہ کہ اسی (شہادت) کا حق ہو اور ان کا حساب اللہ پر ہوگا۔“

[6223] [ابو حازم نے کہا: مجھے حضرت کہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بتایا کہ خیبر کے دن رسول اللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”میں جھنڈا اس کو دوں گا جس کے ہاتھوں پر اللہ تعالیٰ خیبر فتح کرائے گا، وہ اللہ اور اس کے رسول سے محبت کرتا ہے اور اللہ اور اس کا رسول اس سے محبت کرتے ہیں۔“ حضرت کہل رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر صحابہ نے یہی کھوجتے (سوچتے اور باتیں کرتے) رات گزاری کہ یہ جھنڈا کس کو عطا ہوگا۔ جب صبح ہوئی تو سویرے سویرے تمام لوگ رسول اللہ رضی اللہ عنہ کے سامنے پہنچ گئے۔ ہر کسی کو یہ امید تھی کہ جھنڈا اسے ملے گا۔ رسول اللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”علی بن ابی طالب کہاں ہیں؟“ لوگوں نے عرض کی: اللہ کے رسول! وہ آنکھوں کے مرض میں مبتلا ہیں۔ آپ نے فرمایا: ”اسے لانے کے لیے کسی کو بھیجو۔“ انھیں لایا گیا تو آپ نے ان کی آنکھوں میں اپنا لعاب دہن لگایا اور ان کے لیے دعا کی تو وہ اس طرح ٹھیک ہو گئے جیسے انھیں بیماری تھی ہی نہیں۔ آپ نے ان کو جھنڈا عطا کیا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کے رسول! کیا میں اس وقت تک ان سے جنگ کروں جب تک وہ ہم جیسے (مسلمان) نہ ہو جائیں؟ آپ نے فرمایا: ”تھل کے ساتھ روانہ ہو جاؤ، یہاں تک کہ ان کے گھروں کے سامنے میدان میں پہنچ جاؤ، پھر انھیں اسلام کی دعوت دو اور انھیں بتاؤ کہ اسلام میں ان پر اللہ کے کیا حقوق

«أَمْشِ، وَلَا تَلْتَفِتْ، حَتَّى يَفْتَحَ اللَّهُ عَلَيْكَ» قَالَ: فَسَارَ عَلَيٌّ شَيْئًا ثُمَّ وَقَفَ وَلَمْ يَلْتَفِتْ، فَصَرَخَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! عَلَى مَاذَا أَقَاتِلُ النَّاسَ؟ قَالَ: «قَاتِلْهُمْ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ فَقَدْ مَتَّعُوا مِنْكَ دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ، إِلَّا بِحَقِّهَا، وَحَسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ».

[۶۲۲۳] [۳۴- (۲۴۰۶) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ: ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ - وَاللَّفْظُ هَذَا - : حَدَّثَنَا يَغْفُوبُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ: أَخْبَرَنِي سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ يَوْمَ خَيْبَرَ: «لَأُعْطِيَنَّ هَذِهِ الرَّايَةَ رَجُلًا يَفْتَحَ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ، يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، وَيُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ» قَالَ: فَبَاتَ النَّاسُ يَدُوكُونَ لَيْلَتَهُمْ أَتَيْهِمْ يُعْطَاهَا، قَالَ: فَلَمَّا أَصْبَحَ النَّاسُ عَدُّوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، كُلُّهُمْ يَرْجُوا أَنْ يُعْطَاهَا، فَقَالَ: «أَيْنَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ؟» فَقَالُوا: هُوَ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَسْتَكْبِي عَيْنَيْهِ، قَالَ: «فَارْسِلُوا إِلَيْهِ»، فَأَتِي بِهِ، فَبَصَّقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي عَيْنَيْهِ، وَدَعَا لَهُ قَبْرًا، حَتَّى كَأَنَّ لَمْ يَكُنْ بِهِ وَجَعٌ، فَأَعْطَاهُ الرَّايَةَ، فَقَالَ عَلِيُّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَقَاتِلْهُمْ حَتَّى يَكُونُوا مِثْلَنَا، فَقَالَ: «انْفِذْ عَلَى رِسْلِكَ، حَتَّى تَنْزِلَ بِسَاحَتِهِمْ، ثُمَّ ادْعُهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ، وَأَخْبِرْهُمْ بِمَا يَجِبُ عَلَيْهِمْ مِنْ حَقِّ

ہوں گے، اللہ کی قسم! اللہ ایک انسان کو بھی تمہاری وجہ سے ہدایت عطا کر دے تو یہ تمہارے لیے اس سے زیادہ اچھا ہوگا کہ (دنیا کا بہترین مال) سرخ اونٹ تمہیں مل جائیں۔“

[6224] حضرت سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: غزوہ خیبر میں حضرت علی رضی اللہ عنہ نبی ﷺ سے پیچھے رہ گئے، انھیں آشوب چشم تھا۔ پھر انھوں نے کہا: میں تو رسول اللہ ﷺ سے پیچھے رہ گیا! چنانچہ حضرت علی رضی اللہ عنہ (وہاں سے) نکلے اور نبی ﷺ سے آئے، جب اس رات کی شام آئی جس کی صبح کو اللہ تعالیٰ نے خیبر فتح کرایا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کل میں جھنڈا اس شخص کو دوں گا (فرمایا: کل جھنڈا وہ شخص لے گا جس سے اللہ اور اس کے رسول کو محبت ہے یا فرمایا: جو اللہ اور اس کے رسول سے محبت کرتا ہے، اللہ تعالیٰ اس کے ہاتھ پر فتح دے گا۔“ پھر اچانک ہم نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو دیکھا اور ہمیں اس کے بارے میں کوئی توقع نہیں تھی تو صحابہ نے کہا: یہ حضرت علی رضی اللہ عنہ ہیں، رسول اللہ ﷺ نے ان کو جھنڈا عطا کر دیا اور اللہ نے ان کے ہاتھ پر فتح عطا کر دی۔

[6225] زبیر بن حرب اور شجاع بن مخلد نے اسماعیل بن ابراہیم (ابن علیہ) سے روایت کی، انھوں نے کہا: مجھے ابو حیان نے حدیث بیان کی، کہا: یزید بن حیان نے مجھ سے بیان کیا کہ میں، حصین بن سہرہ اور عمر بن مسلم (تینوں) حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کے پاس گئے۔ جب ہم ان کے قریب پہنچے گئے تو حصین نے ان سے کہا: زید! آپ کو خیر کثیر حاصل ہوئی، آپ نے رسول اللہ ﷺ کی زیارت کی، ان کی بات سنی، ان کے ساتھ مل کر جہاد کیا اور ان کی اقتدا میں نمازیں پڑھیں۔ زید! آپ کو خیر کثیر حاصل ہوئی ہے۔ زید! ہمیں رسول اللہ ﷺ سے سنی ہوئی (کوئی) حدیث سنائیے۔ (حضرت زید رضی اللہ عنہ نے) کہا: بھتیجے! میری عمر زیادہ ہو گئی، زمانہ

اللہ فیہ، فواللہ! لَأَنْ يَهْدِيَ اللَّهُ بِكَ رَجُلًا وَاحِدًا خَيْرٌ لَّكَ مِنْ أَنْ يَكُونَ لَكَ حُمْرُ النَّعَمِ.

[۶۲۲۴] ۳۵- (۲۴۰۷) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَنْخَوَعِ قَالَ: كَانَ عَلِيٌّ قَدْ تَخَلَّفَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي خَيْبَرَ، وَكَانَ رَمِدًا، فَقَالَ: أَنَا أَتَخَلَّفُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ! فَخَرَجَ عَلَيَّ فَلَحِقَ بِالنَّبِيِّ ﷺ، فَلَمَّا كَانَ مَسَاءَ اللَّيْلِ النَّبِيُّ ﷺ فَتَحَهَا اللَّهُ فِي صَبَاحِهَا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَأُعْطِيَنَّ الرَّايَةَ، أَوْ لَيَأْخُذَنَّ بِالرَّايَةِ، غَدًا، رَجُلٌ يُحِبُّهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ، أَوْ قَالَ: يُحِبُّ اللَّهُ وَرَسُولَهُ، يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَيْهِ» فَإِذَا نَحْنُ بِعَلِيٍّ، وَمَا نَزَجُوهُ، فَقَالُوا: هَذَا عَلِيٌّ، فَأَعْطَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الرَّايَةَ، فَفَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ.

[۶۲۲۵] ۳۶- (۲۴۰۸) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَشُجَاعُ بْنُ مَخْلَدٍ، جَمِيعًا عَنِ ابْنِ عُثَيْمٍ، - قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - : حَدَّثَنِي أَبُو حَيَّانَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ حَيَّانَ قَالَ: انْطَلَقْتُ أَنَا وَحُصَيْنُ بْنُ سَبْرَةَ وَعُمَرُ بْنُ مُسْلِمٍ إِلَى زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ، فَلَمَّا جَلَسْنَا إِلَيْهِ قَالَ لَهُ حُصَيْنٌ: لَقَدْ لَقِيتُ، يَا زَيْدُ! خَيْرًا كَثِيرًا، رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَسَمِعْتُ حَدِيثَهُ، وَغَزَوْتُ مَعَهُ، وَصَلَّيْتُ خَلْفَهُ، لَقَدْ لَقِيتُ، يَا زَيْدُ! خَيْرًا كَثِيرًا، حَدَّثَنَا يَا زَيْدُ! مَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: يَا ابْنَ

بیت گیا، رسول اللہ کی جو احادیث یاد تھیں ان میں سے کچھ بھول چکا ہوں، اب جو میں بیان کروں اسے قبول کرو۔ اور جو (بیان) نہ کر سکوں تو اس کا مجھے مکلف نہ ٹھہراؤ۔ پھر کہا: رسول اللہ ﷺ ایک دن مکہ اور مدینہ کے درمیان واقع ایک پانی کے کنارے جسے غم کہا جاتا تھا، ہمیں خطبہ دینے کے لیے کھڑے ہوئے۔ آپ نے اللہ کی حمد و ثناء کی اور وعظ و نصیحت فرمائی، پھر فرمایا: ”اس کے بعد، لوگو! سن رکھو کہ میں ایک انسان ہوں، قریب ہے کہ اللہ کا قاصد (اس کا بلاوا لے کر) میرے پاس آئے گا اور میں لبیک کہوں گا۔ میں تم میں دو عظیم چیزیں چھوڑ کر جا رہا ہوں۔ ان میں سے پہلی اللہ کی کتاب ہے جس میں ہدایت اور نور ہے۔ تو اللہ کی کتاب کو لے لو اور اسے مضبوطی سے تھام لو!“ آپ نے کتاب اللہ پر بہت زور دیا اور اس کی ترغیب دلائی، پھر فرمایا: ”اور میرے اہل بیت۔ میں اپنے اہل بیت کے معاملے میں تمہیں اللہ یاد دلاتا ہوں، میں اپنے اہل بیت کے معاملے میں تمہیں اللہ یاد دلاتا ہوں، میں اپنے اہل بیت کے معاملے میں تمہیں اللہ یاد دلاتا ہوں۔“ حصین نے ان سے کہا: زید! آپ ﷺ کے اہل بیت کون ہیں؟ کیا آپ کی ازواج آپ کے اہل بیت نہیں؟ انھوں نے کہا: آپ کی ازواج آپ کے اہل بیت میں سے ہیں لیکن آپ کے اہل بیت میں ہر وہ شخص شامل ہے جس پر آپ کے بعد صدقہ حرام ہے۔ اس نے کہا: وہ کون ہیں؟ (حضرت زید رضی اللہ عنہ نے کہا: وہ آل علی، آل عقیل، آل جعفر اور آل عباس ہیں۔ اس نے پوچھا: یہ سب صدقے سے محروم رکھے گئے ہیں؟ کہا: ہاں۔

أَحْيِي! وَاللَّهِ! لَقَدْ كَبِرَتْ سِنِّي، وَقَدَّمْ عَهْدِي، وَنَسِيتُ بَعْضَ الَّذِي كُنْتُ أَعْمِي مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَمَا حَدَّثْتُكُمْ فَأَقْبَلُوا، وَمَا لَا، فَلَا تُكَلِّفُونِيهِ، ثُمَّ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا فِيْنَا خَطِيْبًا، بِمَاءٍ يُدْعَى حُمَّا، بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِيْنَةِ، فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ، وَوَعظَ وَذَكَرَ، ثُمَّ قَالَ: «أَمَّا بَعْدُ، أَلَا أَيُّهَا النَّاسُ! فَإِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ رَسُولُ رَبِّي فَأُجِيبُ، وَأَنَا تَارِكٌ فِيكُمْ ثَقَلَيْنِ: أَوَّلُهُمَا كِتَابُ اللَّهِ فِيهِ الْهُدَى وَالتَّوْرُ، فَخُذُوا بِكِتَابِ اللَّهِ، وَاسْتَمْسِكُوا بِهِ» فَحَثَّ عَلَى كِتَابِ اللَّهِ وَرَغَّبَ فِيهِ، ثُمَّ قَالَ: «وَأَهْلُ بَيْتِي، أَذْكُرْكُمْ اللَّهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي، أَذْكُرْكُمْ اللَّهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي، أَذْكُرْكُمْ اللَّهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي». فَقَالَ لَهُ حُصَيْنٌ: وَمَنْ أَهْلُ بَيْتِهِ؟ يَا زَيْدُ! أَلَيْسَ نِسَاؤُهُ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ؟ قَالَ: نِسَاؤُهُ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ، وَلَكِنْ أَهْلُ بَيْتِهِ مَنْ حُرِمَ الصَّدَقَةُ بَعْدَهُ، قَالَ: وَمَنْ هُمْ؟ قَالَ: هُمْ آلُ عَلِيٍّ، وَآلُ عَقِيلٍ، وَآلُ جَعْفَرٍ، وَآلُ عَبَّاسٍ، قَالَ: كُلُّ هَؤُلَاءِ حُرِمَ الصَّدَقَةُ؟ قَالَ: نَعَمْ.

[6226] سعید بن مسروق نے زید بن حیان سے، انھوں

نے زید بن ارقم رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی، نیز (سعید بن مسروق نے) ان (ابو حیان) کی حدیث کے مانند زہیر کی حدیث کے ہم معنی روایت کی۔

[٦٢٢٦] (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكَّارٍ

ابْنِ الرِّيَّانِ: حَدَّثَنَا حَسَّانُ بْنُ غَنِيٍّ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ حَيَّانَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. وَسَأَقِ الْحَدِيثَ بِنَحْوِهِ، بِمَعْنَى حَدِيثِ زُهَيْرٍ.

[۶۲۲۷] (...). حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ: ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ، كِلَاهُمَا عَنْ أَبِي حَيَّانَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَ حَدِيثِ إِسْمَاعِيلَ، وَزَادَ فِي حَدِيثِ جَرِيرٍ: «كِتَابُ اللَّهِ فِيهِ الْهُدَى وَالنُّورُ، مَنِ اسْتَمْسَكَ بِهِ، وَأَخَذَ بِهِ، كَانَ عَلَى الْهُدَى، وَمَنْ أَخْطَأَهُ ضَلَّ».

[6227] ابوبکر بن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں محمد بن فضیل نے حدیث بیان کی۔ اٹخ بن ابراہیم نے کہا: ہمیں جریر نے خبر دی، ان دونوں (محمد بن فضیل اور جریر) نے ابوحیان سے اسی سند کے ساتھ اسماعیل کی حدیث کے مانند بیان کیا اور (اٹخ بن ابراہیم نے) جریر کی روایت میں مزید یہ بیان کیا: ”اللہ کی کتاب جس میں ہدایت اور نور ہے، جس نے اس کو مضبوطی سے تھام لیا اور اسے لے لیا وہ ہدایت پر ہوگا اور جو اس سے ہٹ گیا وہ گمراہ ہو جائے گا۔“

[۶۲۲۸] ۳۷- (...). حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكَّارٍ ابْنُ الرِّيَّانِ: حَدَّثَنَا حَسَّانُ بْنُ يَعْنِي ابْنَ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ سَعِيدٍ وَهُوَ ابْنُ مَسْرُوقٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ حَيَّانَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَيْهِ فَقُلْنَا لَهُ: لَقَدْ رَأَيْتَ خَيْرًا، لَقَدْ صَاحَبْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَصَلَّيْتَ خَلْفَهُ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِنَحْوِ حَدِيثِ أَبِي حَيَّانَ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «أَلَا وَإِنِّي تَارِكُ فِكْرُ الْمُتَقَلِّينَ: أَحَدُهُمَا كِتَابُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، هُوَ حَبْلُ اللَّهِ، مَنِ اتَّبَعَهُ كَانَ عَلَى الْهُدَى، وَمَنْ تَرَكَهُ كَانَ عَلَى الضَّلَالَةِ»، وَفِيهِ: فَقُلْنَا: مَنْ أَهْلُ بَيْتِهِ؟ نِسَاؤُهُ؟ قَالَ: لَا، وَإِنَّمِ اللَّهُ! إِنَّ الْمَرْأَةَ تَكُونُ مَعَ الرَّجُلِ الْعَصْرَ مِنَ الدَّهْرِ، ثُمَّ يُطَلَّقُهَا فَرَجِعَ إِلَى أَبِيهَا وَقَوْمِهَا، أَهْلُ بَيْتِهِ أَضْلُهُ، وَعَصَبَتُهُ الَّذِينَ حَرَمُوا الصَّدَقَةَ بَعْدَهُ.

[6228] سعید بن مسروق نے یزید بن حیان سے، انھوں نے زید بن ارقم رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہم ان (زید بن ارقم رضی اللہ عنہ) کے پاس آئے اور ان سے عرض کی: آپ نے بہت خیر دیکھی ہے۔ آپ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ رہے، آپ ﷺ کے پیچھے نمازیں پڑھی ہیں، اور پھر ابوحیان کی حدیث کی طرح حدیث بیان کی، مگر انھوں نے (اس طرح) کہا: (رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:) ”دیکھو، میں تمہارے درمیان دو عظیم چیزیں چھوڑے جا رہا ہوں۔ ایک اللہ کی کتاب ہے، وہ اللہ کی رسی ہے جس نے (اسے تھام کر) اس کا اتباع کیا وہ سیدھی راہ پر رہے گا اور جو اسے چھوڑ دے گا وہ گمراہی پر ہوگا۔“ اور اس میں یہ بھی ہے کہ ہم نے ان سے پوچھا: آپ کے اہل بیت کون ہیں؟ (صرف) آپ کی ازواج؟ انھوں نے کہا: نہیں، اللہ کی قسم! عورت اپنے مرد کے ساتھ زمانے کا بڑا حصہ رہتی ہے، پھر وہ اسے طلاق دے دیتا ہے تو وہ اپنے باپ اور اپنی قوم کی طرف واپس چلی جاتی ہے۔ آپ ﷺ کے بعد آپ کے اہل بیت وہ (بھی) ہیں جو آپ کے خاندان سے ہیں، آپ کے وہ دوھیال رشتہ دار جن پر صدقہ حرام ہے۔

فائدہ: اس روایت میں حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کی بات میں سے یہ حصہ کہ آپ کی بیویاں بھی اہل بیت ہیں روایت نہیں ہوا۔ حدیث: 6225 میں اس کا ذکر ہے۔ قرآن مجید میں اس بات کی صراحت کر دی گئی ہے کہ اصل میں اہل بیت میاں اور بیوی

ہیں۔ جب ابراہیم علیہ السلام کو حضرت اسحاق کی خوش خبری دی گئی اور ان کی اہلیہ حضرت سارہ علیہا السلام حیران ہوئیں اور وہ گھرانہ صرف انھی دو پر مشتمل تھا تو ان سے کہا گیا: ﴿اَنْعَجِبِينَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمْ اَهْلَ الْبَيْتِ﴾ ”کیا آپ اللہ کے فیصلے پر حیران ہوتی ہیں، اے اہل بیت! یہ تم پر اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں ہیں۔“ (عودہ 73:11) رسول اللہ ﷺ کے اہل بیت کا مصداق، مصداق اول بھی آپ کی ازواج ہی کو قرار دیا گیا۔ انھی کو مخاطب کر کے کہا گیا: ﴿يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ لَسْتُمْ كَاَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ اِنَّ اَتَّقِيْنَ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْعَمَ الَّذِي فِيْ قَلْبِهِ مَرْضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ۝ وَكُنْنَ فِيْ بُيُوْتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَهْلِيَّةِ الْاُولٰٓئِ ۙ وَاتَّقِنَّ الصَّلٰوةَ وَابْتِیْنَ الزَّكٰوةَ وَاطْعَنَ اللّٰهُ وَرَسُوْلَهُ ۚ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِیْرًا ۝﴾ ”اے نبی ﷺ کی ازواج! آپ اگر تقویٰ پر رہو تو عورتوں میں سے کسی بھی عورت کی طرح نہیں ہو، اس لیے بات دب کر نہ کرو کہ دل میں مرض رکھنے والا کوئی شخص لالچ کرے (کہ آپ کے سامنے کوئی ایسی بات کر سکے گا جو آپ سنانا نہ چاہیں گی) اور معروف اور معقول بات کہو۔ اور وقار سے اپنے گھروں ہی میں رہو اور لوگوں کے سامنے نہ آؤ، جیسے جاہلیت کے پہلے دور میں عورتیں سامنے آیا کرتی تھیں اور نماز قائم کرو اور زکوٰۃ کرو اور اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرو، اے اہل بیت! اللہ یہی چاہتا ہے کہ تم سے ہر ناشایان بات کو دور کر دے اور تمہاری پاکیزگی کو کمال تک پہنچا دے۔“ (الاحزاب 33:32-33) مختلف روایتوں میں راویوں نے اختصار سے کام لیا ہے۔ سب روایتوں کو اکٹھا کیا جائے تو پوری بات یہ بنتی ہے کہ اصل میں بیویاں ہی اہل بیت ہیں، مگر صرف وہی نہیں، وہ بھی جن کا رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تبدیل نہ ہو سکنے والا خون کا رشتہ ہے اور جو اس اعزاز میں آپ کے ساتھ شریک ہیں کہ ان کا مقام صدقات قبول کرنے سے بلند ہے، وہ بھی اہل بیت ہی میں شامل ہیں۔ ایک عام انسان کا بیویوں سے رشتہ ٹوٹ سکتا ہے، لیکن رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ان کی ازواج کا رشتہ ٹوٹ ہے۔ قرآن مجید میں جہاں یہ صراحت کی گئی کہ اہل بیت بیویاں ہیں، وہیں یہ بھی صراحت کی گئی ہے کہ اب آپ ان بیویوں کو بدل بھی نہیں سکتے۔ (الاحزاب 52:33) یہ بھی ثابت ہے کہ یہ سب جنت میں بھی آپ ﷺ کی ازواج ہوں گی۔ جب وہ اہل بیت ہیں تو جن کا رشتہ ٹوٹ ہی نہیں سکتا وہ اہل بیت ہونے کے اعزاز سے کیسے محروم ہو سکتے ہیں؟

[۶۲۲۹] ۳۸- (۲۴۰۹) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَغْنَبِيُّ ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: اسْتَعْمِلَ عَلَى الْمَدِيْنَةِ رَجُلٌ مِّنْ آلِ مَرْوَانَ، قَالَ: فَدَعَا سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَشْتِمَ عَلِيًّا، قَالَ: فَأَبَى سَهْلٌ، فَقَالَ لَهُ: أَمَّا إِذَا أَبَيْتَ فَقُلْ: لَعَنَ اللّٰهُ أَبَا الثَّرَابِ، فَقَالَ سَهْلٌ: مَا كَانَ لِعَلِيٍّ اسْمٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ أَبِي الثَّرَابِ، وَإِنْ كَانَ لَيَفْرَحُ إِذَا دُعِيَ بِهَا، فَقَالَ لَهُ: أَخْبِرْنَا عَنْ

[6229] ابو حازم نے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: آل مروان میں سے ایک شخص کو مدینہ کا عامل بنایا گیا۔ اس نے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ کو بلایا اور ان کو حکم دیا کہ وہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کو برا کہیں۔ حضرت سہل رضی اللہ عنہ نے انکار کر دیا، اس نے کہا: اگر تم اس سے انکار کرتے ہو تو یوں کہو: اللہ تعالیٰ ابو تراب پر لعنت کرے۔ حضرت سہل رضی اللہ عنہ نے کہا: حضرت علی رضی اللہ عنہ کے نزدیک ابو تراب سے بڑھ کر کوئی نام محبوب نہیں تھا۔ جب ان کو ابو تراب کے نام سے بلایا جاتا تو وہ بہت خوش ہوتے تھے، تو اس (امیر) نے حضرت سہل رضی اللہ عنہ

سے کہا: آپ ہمیں یہ قصہ سنائیں کہ انھیں ابو تراب کا نام کیسے ملا؟ انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کے گھر تشریف لائے تو گھر میں علی رضی اللہ عنہ کو موجود نہ پایا۔ آپ ﷺ نے پوچھا: ”تمہارے چچا کا بیٹا (تمہارا خاوند) کہاں ہے؟“ انھوں نے بتایا: میرے اور ان کے درمیان کوئی بات ہو گئی تھی تو مجھ سے غصے کی بات کر کے باہر چلے گئے ہیں اور میرے ہاں قیلولہ (دوپہر کا آرام) نہیں کیا۔ رسول اللہ ﷺ نے ایک آدمی سے کہا: ”دیکھو، وہ کہاں ہیں؟“ اس نے واپس آ کر بتایا: اللہ کے رسول! وہ مسجد میں سو رہے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ ان کے پاس تشریف لائے، وہ لیٹے ہوئے تھے، اوپر کی چادر ان کے پہلو سے گر گئی تھی اور ان کے جسم پر مٹی لگ گئی تھی تو رسول اللہ ﷺ اپنے دست مبارک سے وہ مٹی صاف کرتے جاتے تھے اور فرماتے جاتے تھے: ”ابو تراب! اٹھ جاؤ۔ ابو تراب! اٹھ جاؤ۔“

فَصَّتِيهِ، لِمَ سُمِّيَ أَبَا تُرَابٍ؟ قَالَ: جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْتَ فَاطِمَةَ، فَلَمْ يَجِدْ عَلِيًّا فِي الْبَيْتِ، فَقَالَ: «أَيْنَ ابْنُ عَمَلٍ؟» فَقَالَتْ: كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ شَيْءٌ، فَعَاظَنِي فَخَرَجَ، فَلَمْ يَقُلْ عِنْدِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِلنَّسَاءِ: «انظُرِي، أَيْنَ هُوَ؟» فَجَاءَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُوَ فِي الْمَسْجِدِ رَاقِدٌ، فَجَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ، قَدْ سَقَطَ رِدَاؤُهُ عَنْ شِقِّهِ، فَأَصَابَهُ تُرَابٌ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمْسَحُهُ عَنْهُ وَيَقُولُ: «قُمْ أَبَا التُّرَابِ! قُمْ أَبَا التُّرَابِ!».

باب: 5- حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۵) (بَابُ: فِي فَضْلِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ۵۱)

[6230] سلیمان بن بلال نے یحییٰ بن سعید سے، انھوں نے عبد اللہ بن عامر بن ربیعہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: ایک رات رسول اللہ ﷺ سو نہ سکے، آپ نے فرمایا: ”کاش! میرے ساتھیوں میں سے کوئی صالح شخص آج پہرہ دے۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: اچا کہ ہم نے ہتھیاروں کی آواز سنی تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ کون ہے؟“ حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کے رسول! میں آپ کا پہرہ دینے کے لیے آیا ہوں۔

[۶۲۳۰] ۳۹- (۲۴۱۰) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَرَقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَقَالَ: لَيْتَ رَجُلًا صَالِحًا مِّنْ أَصْحَابِي يَخْرُسُنِي اللَّيْلَةَ، قَالَتْ: وَسَمِعْنَا صَوْتَ السَّلَاحِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ هَذَا؟» قَالَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَاصٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! جِئْتُ أَخْرُسُكَ.

حضرت عائشہؓ نے کہا: تو رسول اللہ ﷺ سو گئے حتیٰ کہ میں نے آپ کے خراثوں کی آواز سنی۔

قَالَتْ عَائِشَةُ: فَتَأَمَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى سَمِعْتُ غَطِيطَهُ.

[6231] تنبیہ بن سعید اور محمد بن ریح نے لیث سے حدیث بیان کی، انھوں نے یحییٰ بن سعید سے، انھوں نے عبد اللہ بن عامر بن ربیعہ سے روایت کی کہ حضرت عائشہؓ نے فرمایا: مدینہ منورہ آنے کے بعد ایک رات رسول اللہ ﷺ بے خوابی میں مبتلا ہو گئے، آپ نے فرمایا: ”کاش، میرے ساتھیوں میں سے کوئی نیک شخص آج رات میرا پہرہ دیتا!“ حضرت عائشہؓ نے کہا: ابھی ہم اسی حال میں تھے کہ ہم نے ہتھیاروں کے آپس میں ٹکرانے کی آواز سنی، آپ نے فرمایا: ”یہ کون ہے؟“ انھوں نے کہا: سعد بن ابی وقاص۔ رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”آپ کیسے آئے ہیں؟“ انھوں نے کہا: میرے دل میں رسول اللہ ﷺ کے متعلق اندیشہ پیدا ہوا تو میں آیا ہوں تاکہ آپ کا پہرہ دوں۔ رسول اللہ ﷺ نے ان کے لیے دعا کی، پھر آپ سو گئے۔

ابن ریح کی روایت میں یہ الفاظ ہیں: ”ہم نے کہا: یہ کون ہے؟“

[6232] عبد الوہاب نے کہا: میں نے یحییٰ بن سعید کو کہتے ہوئے سنا، کہا: میں نے عبد اللہ بن عامر بن ربیعہ کو کہتے ہوئے سنا کہ حضرت عائشہؓ نے کہا: ایک رات رسول اللہ ﷺ سو نہ سکے۔ (آگے) سلیمان بن بلال کی حدیث کے مانند (ہے)۔

[6233] منصور بن ابی مزاحم نے کہا: ہمیں ابراہیم بن سعد نے اپنے والد سے حدیث بیان کی، انھوں نے عبد اللہ بن شداد سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت علیؓ سے سنا کہ حضرت سعد بن مالک (سعد بن ابی وقاصؓ) کے سوا رسول اللہ ﷺ نے کسی کے لیے اکٹھا اپنے ماں باپ کا نام نہیں

[۶۲۳۱] ۴۰- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَامِرٍ بْنِ رَبِيعَةَ؛ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَهَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، مَقْدَمُهُ الْمَدِينَةَ، لَيْلَةً، فَقَالَ: «لَيْتَ رَجُلًا صَالِحًا مِّنْ أَصْحَابِي يَحْرُسُنِي اللَّيْلَةَ» قَالَتْ: فَبَيْنَا نَحْنُ كَذَلِكَ سَمِعْنَا خَشْخَشَةَ سِلَاحٍ، فَقَالَ: «مَنْ هَذَا؟» قَالَ: سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا جَاءَ بِكَ؟» فَقَالَ: وَقَعَ فِي نَفْسِي خَوْفٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَجِئْتُ أَحْرُسُهُ، فَذَعَا لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ نَامَ.

وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ رُمُحٍ: فَقُلْنَا: مَنْ هَذَا؟

[۶۲۳۲] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَامِرٍ بْنِ رَبِيعَةَ يَقُولُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: أَرَقَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ. بِمِثْلِ حَدِيثِ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ.

[۶۲۳۳] ۴۱- (۲۴۱۱) حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ أَبِي مُزَاحِمٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ يَغْنِي ابْنَ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقُولُ: مَا جَمَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَبَوَيْهِ لِأَحَدٍ، غَيْرِ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ، فَإِنَّهُ جَعَلَ يَقُولُ لَهُ

لایا۔ جنگ اُحد کے دن آپ بار بار ان سے کہہ رہے تھے: ”تیر چلاؤ، تم پر میرے ماں باپ فدا ہوں!“

يَوْمَ أُحُدٍ: «إِزْمِ، فِذَاكَ أَبِي وَأُمِّي!».

[6234] شعبہ، کعب اور مسعر، سب نے سعد بن ابراہیم سے، انھوں نے عبد اللہ بن شداد سے، انھوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی اکرم ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔

[۶۲۳۴] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ وَإِسْحَاقُ الْحَنْظَلِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَشْرِ، عَنْ مُسْعَرٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُسْعَرٍ، كُلُّهُمْ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ، عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[6235] سلیمان بن بلال نے یحییٰ بن سعید سے، انھوں نے سعید سے، انھوں نے حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے جنگ اُحد کے دن میرے لیے ایک ساتھ اپنے ماں باپ کا نام لیا۔

[۶۲۳۵] ۴۲- (۲۴۱۲) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ يَحْيَى ابْنُ بَلَالٍ، عَنْ يَحْيَى وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ: لَقَدْ جَمَعَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَبَوَيْهِ يَوْمَ أُحُدٍ.

[6236] لیث بن سعد اور عبد الوہاب دونوں نے یحییٰ بن سعید سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[۶۲۳۶] (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَابْنُ رُمَجٍ عَنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، كِلَاهُمَا عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[6237] عامر بن سعد نے اپنے والد سے روایت کی کہ جنگ اُحد کے دن رسول اللہ ﷺ نے ان کے لیے ایک ساتھ اپنے ماں باپ کا نام لیا۔ مشرکوں میں سے ایک شخص نے مسلمانوں کو جلاؤ والا تھا تو نبی ﷺ نے سعد سے کہا: ”تیر چلاؤ، تم پر میرے ماں باپ فدا ہوں!“ حضرت سعد رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے اس کے لیے (ترکش سے) ایک تیر کھینچا، اس

[۶۲۳۷] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ يَعْنِي ابْنَ إِسْمَاعِيلَ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ مِسْمَارٍ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَمَعَ لَهُ أَبَوَيْهِ يَوْمَ أُحُدٍ، قَالَ: كَانَ رَجُلٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَدْ أَخْرَقَ الْمُسْلِمِينَ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «إِزْمِ، فِذَاكَ أَبِي وَأُمِّي!»



کے پر ہی نہیں تھے، میں نے وہ اس کے پہلو میں مارا تو وہ گر گیا اور اس کی شرمگاہ (بھی) کھل گئی تو (اس کے اس طرح گرنے پر) رسول اللہ ﷺ ہنس پڑے، یہاں تک کہ مجھے آپ کی داڑھیں نظر آنے لگیں (آپ ﷺ کھلکھلا کر ہنسے۔)

[6238] ابو بکر بن ابی شیبہ اور زہیر بن حرب نے کہا: ہمیں حسن بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں زہیر بن سماک بن حرب سے حدیث بیان کی، کہا: مجھے مصعب بن سعد نے اپنے والد سے حدیث بیان کی کہ قرآن مجید میں ان کے حوالے سے کئی آیات نازل ہوئیں، کہا: ان کی والدہ نے قسم کھائی کہ وہ اس وقت تک ان سے بات نہیں کریں گی یہاں تک کہ وہ اپنے دین (اسلام) سے کفر کریں اور نہ ہی کچھ کھائیں گی اور نہ پیئیں گی، ان کا خیال یہ تھا کہ اللہ تعالیٰ نے تمہیں حکم دیا ہے کہ اپنے والدین کی بات مانو اور میں تمہاری ماں ہوں، لہذا میں تمہیں اس دین کو چھوڑ دینے کا حکم دیتی ہوں۔

کہا: وہ تین دن اسی حالت میں رہیں یہاں تک کہ کمزوری سے بے ہوش ہو گئیں تو ان کا ایک بیٹا جو عمارہ کہلاتا تھا، کھڑا ہوا اور انہیں پانی پلایا۔ (ہوش میں آکر) انھوں نے سعد رضی اللہ عنہ کو بدعائیں دینی شروع کر دیں تو اللہ تعالیٰ نے قرآن میں یہ آیت نازل فرمائی: ”ہم نے انسان کو اس کے والدین کے ساتھ حسن سلوک کا حکم دیا ہے اور اگر وہ دونوں یہ کوشش کریں کہ تم میرے ساتھ شریک ٹھہراؤ جس بات کو تم (درست ہی) نہیں جانتے تو تم ان کی اطاعت نہ کرو اور دنیا میں ان کے ساتھ اچھے طریقے سے رہو۔“

کہا: اور (دوسری آیت اس طرح اتری کہ) رسول اللہ ﷺ کو بہت زیادہ غنیمت حاصل ہوئی۔ اس میں ایک تلوار بھی تھی، میں نے وہ اٹھالی اور اسے لے کر رسول

قَالَ: فَتَرَعْتُ لَهُ بِسَهْمٍ لَيْسَ فِيهِ نَضْلٌ فَأَصَبْتُ جَنْبَهُ فَسَقَطَ، وَانْكَشَفَتْ عَوْرَتُهُ، فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، حَتَّى نَظَرْتُ إِلَى تَوَاجِدِهِ.

[۶۲۳۸] ۴۳- (۱۷۴۸) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سِمَاكُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنِي مُصْعَبُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ نَزَلَتْ فِيهِ آيَاتٌ مِّنَ الْقُرْآنِ قَالَ: حَلَفْتُ أَمْ سَعْدٍ أَنْ لَا تُكَلِّمَهُ أَبَدًا حَتَّى يَكْفُرَ بِدِينِهِ، وَلَا تَأْكُلَ وَلَا تَشْرَبَ، قَالَتْ: زَعَمْتُ أَنَّ اللَّهَ وَصَّاكَ بِوَالِدَيْكَ، فَأَنَا أُمُّكَ، وَأَنَا أُمُّكَ بِهَذَا.

قَالَ: مَكَثْتُ ثَلَاثًا حَتَّى غَشِيَ عَلَيْهَا مِنَ الْجَهْدِ، فَقَامَ ابْنُ لَهَا يُقَالُ لَهُ عُمَارَةُ: فَسَقَاَهَا، فَجَعَلْتُ تَدْعُو عَلَى سَعْدٍ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي الْقُرْآنِ هَذِهِ الْآيَةَ: وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا.

قَالَ: وَأَصَابَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ غَنِيمَةً عَظِيمَةً، فَإِذَا فِيهَا سَيْفٌ فَأَخَذْتُهُ، فَأَتَيْتُ بِهِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقُلْتُ: نَفَلَنِي هَذَا السَّيْفُ،

اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی: (میرے حصے کے علاوہ) یہ تلوار مزید مجھے دے دیں، میری حالت کا تو آپ کو علم ہے ہی۔ آپ نے فرمایا: ”اے وہیں رکھ دو جہاں سے تم نے اٹھائی ہے۔“ میں چلا گیا، جب میں نے اسے مقبوضہ غنائم میں واپس پھینکنا چاہا تو میرے دل نے مجھے ملامت کی (کہ واپس کیوں کر رہے ہو؟) تو میں آپ کے پاس واپس آ گیا۔ میں نے کہا: یہ مجھے عطا کر دیجیے۔ آپ نے میرے لیے اپنی آواز کو سخت کیا اور فرمایا: ”جہاں سے اٹھائی ہے وہیں واپس رکھ دو۔“ کہا: اس پر اللہ عز و جل نے یہ نازل فرمایا: ”یہ لوگ آپ سے غنیمتوں کے بارے میں سوال کرتے ہیں۔“

کہا: (ایک موقع نزول وحی کا یہ تھا کہ) میں بیمار ہو گیا۔ میں نے رسول اللہ ﷺ کی طرف پیغام بھیجا۔ آپ میرے پاس تشریف لے آئے۔ میں نے کہا: مجھے اجازت دیجیے کہ میں اپنا (سارا) مال جہاں چاہوں تقسیم کر دوں۔ کہا: آپ نے انکار فرما دیا۔ میں نے کہا: تو آدھا؟ آپ اس پر بھی نہ مانے، میں نے کہا: تو پھر تیسرا حصہ؟ اس پر آپ خاموش ہو گئے۔ کہا: اس کے بعد تیسرے حصے کی وصیت جائز ہو گئی۔

کہا: اور (ایک اور موقع بھی آیا): میں انصار اور مہاجرین کے کچھ لوگوں کے پاس آیا، انھوں نے کہا: آؤ، ہم تمہیں کھانا کھلائیں اور شراب پلائیں اور یہ شراب حرام کیے جانے سے پہلے کی بات ہے۔ کہا: میں مجبوروں کے ایک جھنڈ کے درمیان خالی جگہ میں ان کے پاس پہنچا، دیکھا تو اونٹ کا ایک بھنا ہوا سران کے پاس تھا اور شراب کی ایک مشک تھی۔ میں نے ان کے ساتھ کھایا، شراب پی، پھر ان کے ہاں انصار اور مہاجرین کا ذکر آ گیا۔ میں نے (شراب کی مستی میں) کہہ دیا: مہاجرین انصار سے بہتر ہیں تو ایک آدمی نے (اونٹ کا) ایک جڑا پکڑا، اس سے مجھے ضرب لگائی اور میری ناک زخمی

فَأَنَا مَنْ قَدْ عَلِمْتُ حَالَهُ. فَقَالَ: «رُدَّهُ مِنْ حَيْثُ أَخَذْتَهُ» فَانْطَلَقْتُ، حَتَّى إِذَا أَرَدْتُ أَنْ أُلْقِيَهُ فِي الْقَبْضِ لَأَمْتِنِي نَفْسِي، فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ، فَقُلْتُ: «أَعْطِينِي»، قَالَ: «فَشَدَّ لِي صَوْتُهُ: «رُدَّهُ مِنْ حَيْثُ أَخَذْتَهُ» قَالَ: فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿يَسْتَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ﴾ [الأنفال: ۱۰].

قَالَ: وَمَرَضْتُ فَأَرْسَلْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَانِي، فَقُلْتُ: دَعْنِي أَقْسِمُ مَالِي حَيْثُ شِئْتُ، قَالَ: فَأَبَى، قُلْتُ: فَالْبُصْفُ، قَالَ: فَأَبَى، قُلْتُ: فَالْثُلُثُ، فَسَكَتَ، فَكَانَ، بَعْدُ، الثُّلُثُ جَائِزًا.

قَالَ: وَأَتَيْتُ عَلَى نَفَرٍ مِنَ الْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرِينَ، فَقَالُوا: نَعَالَ نُطْعِمَكَ وَنَسْقِيكَ خَمْرًا، وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ تُحَرَّمَ الْخَمْرُ، قَالَ: فَأَتَيْتُهُمْ فِي حُشٍّ - وَالْحُشُّ: الْبُشْتَانُ - فَإِذَا رَأْسُ جَزُورٍ مَشْوِيٍّ عِنْدَهُمْ، وَرَقٌّ مِنْ خَمْرٍ، قَالَ: فَأَكَلْتُ وَشَرِبْتُ مَعَهُمْ، قَالَ: فَذُكِرْتُ الْأَنْصَارُ وَالْمُهَاجِرِينَ عِنْدَهُمْ، فَقُلْتُ: الْمُهَاجِرُونَ خَيْرٌ مِنَ الْأَنْصَارِ، قَالَ: فَأَخَذَ رَجُلٌ أَحَدَ لَحْيِي الرَّأْسِ فَضَرَبَنِي بِهِ فَجَرَحَ

کردی، میں رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا اور آپ کو یہ (ساری) بات بتائی تو اللہ تعالیٰ نے میرے بارے میں۔ ان کی مراد اپنے آپ سے تھی۔ شراب کے متعلق (یہ آیت) نازل فرمائی: ”بے شک شراب، جوا، بت اور پانے شیطان کے گندے کام ہیں۔“

[6239] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے سماک بن حرب سے حدیث بیان کی، انھوں نے مصعب بن سعد سے، انھوں نے اپنے والد (حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ) سے روایت کی، انھوں نے کہا: میرے بارے میں چار آیات نازل ہوئیں، پھر زبیر سے سماک کی حدیث کے ہم معنی بیان کیا اور شعبہ کی حدیث میں (محمد بن جعفر نے) مزید یہ بیان کیا کہ لوگ جب میری ماں کو کھانا کھانا چاہتے تو لکڑی سے اس کا منہ کھولتے، پھر اس میں کھانا ڈالتے، اور انہی کی حدیث میں یہ بھی ہے کہ حضرت سعد رضی اللہ عنہ کی ناک پر بڑی ماری اور ان کی ناک پھاڑ دی، حضرت سعد رضی اللہ عنہ کی ناک پھٹی ہوئی تھی۔

[6240] سفیان نے مقدم بن شریح سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ سے (آیت: ”اور ان (مسکین مومنوں) کو خود سے دور نہ کریں جو صبح و شام اپنے رب کو پکارتے ہیں“ کے بارے میں روایت کی، کہا: یہ چھ لوگوں کے بارے میں نازل ہوئی۔ میں اور ابن مسعود رضی اللہ عنہما ان میں شامل تھے۔ مشرکوں نے رسول اللہ ﷺ سے کہا تھا: ان لوگوں کو اپنے قریب نہ کریں۔

[6241] اسرائیل نے مقدم بن شریح سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ کے ساتھ ہم چھ شخص تھے تو مشرکین نے نبی ﷺ سے کہا ”ان لوگوں کو بھگا دیجیے، یہ ہمارے سامنے

يَأْتِي، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِيَّ - يَعْنِي نَفْسَهُ - شَأْنَ الْحَمْرِ: ﴿إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ يَجْمَعُونَ عَلَى الشَّيْطَانِ﴾ (المائدة: ۹۰)۔ [راجع: ۴۵۵۶]

[۶۲۳۹] ۴۴- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ مُضْعَبِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ: أُنْزِلَتْ فِيَّ أَرْبَعُ آيَاتٍ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِمَعْنَى حَدِيثِ زُهَيْرٍ عَنْ سِمَاكِ. وَزَادَ فِي حَدِيثِ شُعْبَةَ: قَالَ فَكَانُوا إِذَا أَرَادُوا أَنْ يَطْعَمُوهَا شَجَرُوا فَأَهَا بِعَصَا، ثُمَّ أَوْجَرُوهَا، وَفِي حَدِيثِهِ أَيْضًا: فَضْرَبَ بِهِ أَنْفَ سَعْدٍ فَفَزَرَهُ، فَكَانَ أَنْفُ سَعْدٍ مَفْزُورًا.

[۶۲۴۰] ۴۵- (۲۴۱۳) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْمُقْدَامِ بْنِ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعْدٍ فِي ﴿وَلَا تَقْرُؤُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ﴾ (الانعام: ۱۰۲). قَالَ: نَزَلَتْ فِي سِتَّةٍ: أَنَا وَابْنُ مَسْعُودٍ مِنْهُمْ، وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ قَالُوا: لَا تُذْنِبِي هَؤُلَاءِ.

[۶۲۴۱] ۴۶- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَسَدِيُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنِ الْمُقْدَامِ بْنِ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعْدٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ سِتَّةَ نَفَرٍ،

فَقَالَ الْمُشْرِكُونَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: اطْرُدْ هَؤُلَاءِ لَا يَجْتَرِئُونَ عَلَيْنَا.

(حضرت سعد رضی اللہ عنہ نے) کہا: (یہ ہم لوگ تھے) میں، ابن مسعود، ہذیل کا ایک شخص، بلال اور دو اور شخص جن کے نام میں نہیں لوں گا، رسول اللہ ﷺ کے دل میں جو اللہ نے چاہا سو آیا، آپ نے اپنے دل میں کچھ کہا بھی، تب اللہ عزوجل نے یہ آیت نازل کی: ”اور ان لوگوں کو دور نہ کیجیے جو صبح، شام اپنے رب کو پکارتے ہیں، صرف اس کی رضا چاہتے ہیں۔“

قَالَ: وَكُنْتُ أَنَا وَابْنُ مَسْعُودٍ، وَرَجُلٌ مِّنْ هَذَيْنِ، وَبِلَالٍ، وَرَجُلَانِ لَسْتُ أَسْمِيَهُمَا، فَوَقَعَ فِي نَفْسِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقَعَ، فَحَدَّثَتْ نَفْسَهُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ﴾ [الأنعام: ٥٢].

[6242] معتمر کے والد سلیمان نے کہا: میں نے حضرت ابو عثمان سے سنا، کہا: ان ایام میں سے ایک میں جب رسول اللہ ﷺ نے جہاد کیا تو جنگ کے دوران میں آپ کے ساتھ حضرت طلحہ اور حضرت سعد رضی اللہ عنہما کے سوا اور کوئی باقی نہیں رہا تھا۔ (یہ میں) ان دونوں کی بتائی ہوئی بات سے (بیان کر رہا ہوں)۔

[٦٢٤٢] ٤٧- (٢٤١٤) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ وَحَامِدُ بْنُ عُمَرَ الْبَكْرَاوِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالُوا: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ وَهُوَ ابْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي عَنْ أَبِي عُمَرَ قَالَ: لَمْ يَنْتَقِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي بَعْضِ تِلْكَ الْأَيَّامِ النَّبِيُّ قَاتِلٌ فِيهِنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، غَيْرُ طَلْحَةَ وَسَعْدٍ. عَنْ حَدِيثِهِمَا.

باب: 6- حضرت طلحہ اور زبیر رضی اللہ عنہما کے فضائل

(المعجم ٦) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ طَلْحَةَ وَالزُّبَيْرَ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا) (التحفة ٥٢)

[6243] سفیان بن عیینہ نے محمد بن منکدر سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے جنگ خندق کے دن لوگوں کو پکارا: (کون ہے جو ہمیں دشمنوں کے اندر کی خبر لا دے گا؟) تو زبیر رضی اللہ عنہ آگے آئے (کہا: میں لاؤں گا)۔ پھر آپ نے ان کو (دوسری بار) پکارا تو زبیر رضی اللہ عنہ ہی آگے بڑھے، پھر ان کو (تیسری بار) پکارا تو بھی زبیر رضی اللہ عنہ ہی آگے بڑھے، چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہر نبی کا حواری (خاص مددگار) ہوتا ہے اور میرا حواری زبیر ہے۔“

[٦٢٤٣] ٤٨- (٢٤١٥) حَدَّثَنَا عَمْرُو التَّائِدُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُثَنَّبِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: نَذَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ النَّاسَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ، فَانْتَدَبَ الزُّبَيْرُ، ثُمَّ نَذَبَهُمْ، فَانْتَدَبَ الزُّبَيْرُ، ثُمَّ نَذَبَهُمْ، فَانْتَدَبَ الزُّبَيْرُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لِكُلِّ نَبِيٍّ حَوَارِيٌّ وَحَوَارِيُّ الزُّبَيْرِ».

[6244] ہشام بن عروہ اور سفیان بن عیینہ نے محمد بن

مکد ر سے، انھوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے ابن عیینہ کی حدیث کے ہم معنی روایت کی۔

[۶۲۴۴] (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ: ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، جَمِيعًا عَنْ وَكِيعٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، كِلَاهُمَا عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُثَنَّبِ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَى حَدِيثِ ابْنِ عُيَيْنَةَ.

[6245] علی بن مسمر نے ہشام بن عروہ سے، انھوں

نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں اور حضرت عمر بن ابی سلمہ رضی اللہ عنہما جنگ خندق کے دن عورتوں کے ساتھ حضرت حسان رضی اللہ عنہ کے قلعے میں تھے، کبھی وہ میرے لیے کمر جھکا کر کھڑے ہو جاتے اور میں (ان کی کمر پر کھڑا ہو کر مسلمانوں کے لشکر کو) دیکھ لیتا، کبھی میں کمر جھکا کر کھڑا ہو جاتا اور وہ دیکھ لیتے۔ میں نے اس وقت اپنے والد کو پہچان لیا تھا جب وہ اپنے گھوڑے پر (سوار ہو کر) بنو قریظہ کی طرف جانے کے لیے گزرے۔

[۶۲۴۵] ۴۹- (۲۴۱۶) حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ الْخَلِيلِ وَشُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ ابْنِ مُسْهِرٍ. قَالَ إِسْمَاعِيلُ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: كُنْتُ أَنَا وَعُمَرُ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ، يَوْمَ الْخَنْدَقِ، مَعَ النِّسْوَةِ، فِي أَطْطَمِ حَسَّانَ، فَكَانَ يُطَاطِئُ لِي مَرَّةً فَأَنْظُرُ، وَأُطَاطِئُ لَهُ مَرَّةً فَيَنْظُرُ، فَكُنْتُ أَعْرِفُ أَبِي إِذَا مَرَّ عَلَى فَرَسِهِ فِي السَّلَاحِ، إِلَى بَنِي قُرَيْظَةَ.

(ہشام بن عروہ نے) کہا: مجھے عبداللہ بن عروہ نے

حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ سے (روایت کرتے ہوئے) بتایا، کہا: میں نے یہ بات اپنے والد کو بتائی تو انھوں نے کہا: میرے بیٹے! تم نے مجھے دیکھا تھا؟ میں نے کہا: ہاں، انھوں نے کہا: اللہ کی قسم! اس روز رسول اللہ ﷺ نے میرے لیے اپنے ماں باپ دونوں کا ایک ساتھ ذکر کرتے ہوئے کہا تھا: ”میرے ماں باپ تم پر قربان!“

قَالَ: وَأَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِأَبِي، فَقَالَ: وَرَأَيْتَنِي يَا بُنَيَّ؟ قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: أَمَّا وَاللَّهِ! لَقَدْ جَمَعَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، يَوْمَئِذٍ، أَبُوهُ، فَقَالَ: «فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي!».

[6246] ابواسامہ نے ہشام سے، انھوں نے اپنے

والد سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: خندق کے دن میں اور عمر بن ابی سلمہ رضی اللہ عنہما اس قلعے میں تھے جس میں عورتیں، یعنی نبی ﷺ کی ازواج تھیں، اس کے بعد ابن مسہر کی اسی سند کے ساتھ روایت کردہ حدیث کی

[۶۲۴۶] (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنْ هِشَامِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ الْخَنْدَقِ كُنْتُ أَنَا وَعُمَرُ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ فِي الْأَطْطَمِ الَّذِي فِيهِ

النَّسْوَةُ، يَعْنِي نِسْوَةَ النَّبِيِّ ﷺ، وَسَقَّ الْحَدِيثَ بِمَعْنَى حَدِيثِ ابْنِ مُشِيرٍ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ. وَلَمْ يَذْكُرْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُرْوَةَ فِي الْحَدِيثِ، وَلَكِنْ أَدْرَجَ الْقِصَّةَ فِي حَدِيثِ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ الزُّبَيْرِ.

[۶۲۴۷] ۵۰- (۲۴۱۷) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ، عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ عَلَى حِرَاءٍ، هُوَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعَلِيٌّ وَعُثْمَانُ وَطَلْحَةُ وَالزُّبَيْرُ، فَتَحَرَّكَتِ الصَّخْرَةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اهْذَأْ، فَمَا عَلَيْكَ إِلَّا نَبِيٌّ أَوْ صِدِّيقٌ أَوْ شَهِيدٌ».

[۶۲۴۸] (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ ابْنُ يَزِيدَ بْنِ خُنَيْسٍ وَأَحْمَدُ بْنُ يَوْسُفَ الْأَزْدِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ عَلَى جَبَلٍ حِرَاءٍ، فَتَحَرَّكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اسْكُنْ، حِرَاءُ! فَمَا عَلَيْكَ إِلَّا نَبِيٌّ أَوْ صِدِّيقٌ أَوْ شَهِيدٌ» وَعَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ وَعَلِيٌّ وَطَلْحَةُ وَالزُّبَيْرُ وَسَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ.

[۶۲۴۹] ۵۱- (۲۴۱۸) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ وَعَبْدَةُ قَالَا: حَدَّثَنَا

طرح حدیث بیان کی اور حدیث (کی سند) میں عبد اللہ بن عروہ کا ذکر نہیں کیا لیکن (ان کا بیان کیا ہوا سارا) قصہ اس روایت میں شامل کر دیا جو ہشام نے اپنے والد سے اور انھوں نے (عبد اللہ) ابن زبیر رضی اللہ عنہما سے روایت کی۔

[6247] عبد العزیز بن محمد نے سہیل (بن ابی صالح) سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ حراء پہاڑ پر تھے۔ آپ ﷺ خود، حضرت ابوبکر، حضرت عمر، حضرت عثمان، حضرت علی، حضرت طلحہ اور حضرت زبیر رضی اللہ عنہم تو چٹان (جس پر یہ سب تھے) ملنے لگی، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ٹھہر جاؤ، تجھ پر نبی یا صدیق یا شہید کے علاوہ اور کوئی نہیں۔“

[6248] یحییٰ بن سعید نے سہیل بن ابی صالح سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ کو حراء پر تھے۔ وہ ملنے لگا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”حراء! ٹھہر جا، تجھ پر نبی یا صدیق یا شہید کے سوا اور کوئی نہیں۔“ اس پر نبی ﷺ تھے اور (آپ کے ساتھ) حضرت ابوبکر، عمر، عثمان، علی، طلحہ، زبیر اور سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہم تھے۔

[6249] ابن نمیر اور عبدہ نے کہا: ہمیں ہشام نے اپنے والد (عروہ) سے حدیث بیان کی، کہا: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے

مجھ سے فرمایا: اللہ کی قسم! تمہارے دو والد (والد زبیر اور ثناء ابوبکر رضی اللہ عنہما) ان لوگوں میں سے تھے جنہوں نے (اُحد میں) زخم کھالینے کے بعد (بھی) اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے بلاوے پر لبیک کہا تھا۔

[6250] ابواسامہ نے کہا: ہمیں ہشام نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور یہ اضافہ کیا کہ وہ ابوبکر اور زبیر رضی اللہ عنہما مراد لے رہے تھے۔

[6251] یہی نے عروہ سے روایت کی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے مجھ سے فرمایا: تمہارے دونوں والد ان لوگوں میں سے تھے جنہوں نے زخم کھانے کے بعد بھی اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے بلاوے پر لبیک کہا۔

باب: 7- حضرت ابوعبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ کے فضائل

[6252] حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہر امت کا ایک امین ہوتا ہے اور اے امت! ہمارے امین ابوعبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ ہیں۔“

[6253] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ یمن کے لوگ رسول اللہ ﷺ کے پاس آئے، انہوں نے کہا: ہمارے ساتھ ایک ایسا شخص بھیجے جو ہمیں سنت اور اسلام کی تعلیم دے۔ (حضرت انس رضی اللہ عنہ نے) کہا: تو آپ ﷺ نے

هَشَامٌ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَتْ لِي عَائِشَةُ: أَبَوَاكَ، وَاللَّهُ! مِنَ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ.

[٦٢٥٠] (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ. وَزَادَ: تَغْنِي أَبَا بَكْرٍ وَالزُّبَيْرَ.

[٦٢٥١] ٥٢- (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنِ الْبُهَيْ، عَنْ عُرْوَةَ قَالَ: قَالَتْ لِي عَائِشَةُ: كَانَ أَبَوَاكَ مِنَ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ.

(المعجم ٧) (باب: مَنْ فَضَّلَ أَبِي عُبَيْدَةَ ابْنِ الْجَرَّاحِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ٥٣)

[٦٢٥٢] ٥٣- (٢٤١٩) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ خَالِدٍ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ قَالَ: قَالَ أَنَسٌ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَمِينًا، وَإِنَّا أَمِينَتَا، أَتَيْتُهَا الْأُمَّةُ، أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ».

[٦٢٥٣] ٥٤- (...) حَدَّثَنِي عُمَرُو النَّافِذُ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ (وَهُوَ ابْنُ سَلَمَةَ) عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ أَهْلَ الْيَمَنِ قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالُوا: ابْعَثْ مَعَنَا

حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ کا ہاتھ پکڑ کر فرمایا: ”یہ اس امت کے امین ہیں۔“

[6254] شعبہ نے کہا: میں نے ابوالفتح کو صلہ بن زفر سے حدیث بیان کرتے ہوئے سنا، انھوں نے حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کے پاس اہل نجران آئے اور کہنے لگے: اللہ کے رسول! ہمارے پاس ایک امین شخص بھیجے، آپ نے فرمایا: ”میں تمہارے پاس ایسا شخص بھیجوں گا جو ایسا امین ہے جس طرح امین ہونے کا حق ہے۔“ لوگوں نے اس بات پر اپنی نگاہیں اٹھائیں (کہ اس کا مصداق کون ہے)، کہا: تو رسول اللہ ﷺ نے ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ کو روانہ فرمایا۔

[6255] سفیان نے ابوالفتح سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

باب: 8- حضرت حسن اور حضرت حسین رضی اللہ عنہما کے فضائل

[6256] احمد بن حنبل نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے عبید اللہ بن ابی یزید نے نافع بن جبیر سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے متعلق فرمایا: ”اے اللہ! میں اس سے محبت کرتا ہوں، تو (بھی) اس سے محبت فرما اور جو اس سے محبت کرے، اس سے (بھی) محبت فرما۔“

[6257] ابن ابی عمر نے کہا: ہمیں سفیان نے عبید اللہ

رَجُلًا يُعَلِّمُنَا الشَّيْءَ وَالْإِسْلَامَ، قَالَ: فَأَخَذَ بِيَدِ أَبِي عُبَيْدَةَ فَقَالَ: «هَذَا أَمِينُ هَذِهِ الْأُمَّةِ».

[۶۲۵۴] ۵۵- (۲۴۲۰) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَقَ يُحَدِّثُ عَنْ صِلَةَ بْنِ زُفَرٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: جَاءَ أَهْلُ نَجْرَانَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ابْعَثْ إِلَيْنَا رَجُلًا أَمِينًا، فَقَالَ: «لَأَبْعَثَنَّ إِلَيْكُمْ رَجُلًا أَمِينًا حَقَّ أَمِينٍ، حَقَّ أَمِينٍ» قَالَ: فَاسْتَشْرَفَ لَهَا النَّاسُ، قَالَ: فَبَعَثْتُ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ.

[۶۲۵۵] (...) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ الْحَقَرِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

(المعجم ۸) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا) (التحفة ۵۴)

[۶۲۵۶] ۵۶- (۲۴۲۱) حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي يَزِيدَ عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ لِحَسَنِ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَحِبُّهُ، فَأَحِبِّهِ وَأَحِبَّ مَنْ يُحِبُّهُ».

[۶۲۵۷] ۵۷- (...) حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ:



بن ابی یزید سے، انھوں نے نافع بن جبیر بن مطعم سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں دن کے کسی وقت رسول اللہ ﷺ کے ساتھ باہر نکلا، نہ آپ مجھ سے کچھ فرما رہے تھے، نہ میں آپ سے کچھ عرض کر رہا تھا یہاں تک کہ آپ بوقیقعہ کے بازار میں آگئے، پھر آپ (واپس) چل پڑے یہاں تک کہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کے گھر تشریف لے آئے، پھر فرمایا: ”کیا یہاں چھوٹو ہے؟ کیا یہاں چھوٹو ہے؟“ آپ کی مراد حضرت حسن رضی اللہ عنہ سے تھی۔ ہم نے سمجھ لیا کہ ان کی والدہ انھیں روک رہی ہیں کہ انھیں نہلا دیں اور ان کے گلے میں (خوشبو کے لیے) لوہگ وغیرہ کا کوئی ہار ڈال دیں۔ کچھ ہی دیر گزری کہ وہ بھاگتے ہوئے آئے یہاں تک کہ دونوں نے ایک دوسرے کو گلے سے لگایا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! میں اس سے محبت کرتا ہوں تو بھی اس سے محبت فرما اور جو اس سے محبت کرے اس سے بھی محبت فرما۔“

[6258] عبید اللہ کے والد معاذ نے کہا: ہمیں شعبہ نے عدی بن ثابت سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: ہمیں حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے حضرت حسن بن علی رضی اللہ عنہ کو رسول اللہ ﷺ کے کندھے پر دیکھا، اور آپ فرما رہے تھے: ”اے اللہ! میں اس سے محبت کرتا ہوں تو بھی اس سے محبت فرما۔“

[6259] (محمد بن جعفر) غندر نے کہا: ہمیں شعبہ نے عدی بن ثابت سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت براء رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا کہ آپ نے حضرت حسن بن علی رضی اللہ عنہ کو اپنے کندھے پر بٹھا رکھا تھا اور فرما رہے تھے: ”اے اللہ! میں اس سے محبت کرتا ہوں، تو بھی اس سے محبت فرما۔“

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَزِيدَ، عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مَطْعَمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي طَائِفَةٍ مِنَ النَّهَارِ، لَا يُكَلِّمُنِي وَلَا أَكَلِمُهُ، حَتَّى جَاءَ سُوقُ بَنِي قَيْنِقَاعَ، ثُمَّ انْصَرَفَ، حَتَّى أَتَى خِيبَاءَ فَاطِمَةَ فَقَالَ: «أَنْتُمْ لُكْعُ؟ أَنْتُمْ لُكْعُ؟» يَغْنِي حَسَنًا، فَظَنَنَّا أَنَّهُ إِنَّمَا تَخْبِسُهُ أُمُّهُ لِأَن تَغْسِلَهُ وَتُلْبِسُهُ سَخَابًا، فَلَمْ يَلْبَثْ أَنْ جَاءَ يَسْعَى، حَتَّى اعْتَنَقَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَحِبُّهُ، فَأَحِبَّهُ وَاحِبٌ مَنْ يُحِبُّهُ».

[6258] حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ وَهُوَ ابْنُ ثَابِتٍ: حَدَّثَنَا الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ قَالَ: رَأَيْتُ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ عَلَى عَاتِقِ النَّبِيِّ ﷺ، وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَحِبُّهُ فَأَحِبَّهُ».

[6259] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ. قَالَ ابْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ وَهُوَ ابْنُ ثَابِتٍ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَاضِعًا الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ عَلَى عَاتِقِهِ، وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَحِبُّهُ فَأَحِبَّهُ».

[6260] ہمیں ایاس نے اپنے والد سے حدیث سنائی،

کہا: میں نبی ﷺ اور حضرت حسن اور حسین رضی اللہ عنہما کو آپ کے سفید خچر پر بٹھا کر اس کی باگ پکڑ کر چلا، یہاں تک کہ انھیں نبی ﷺ کے گھر میں لے گیا۔ یہ (ایک بچہ) آپ کے آگے بیٹھ گیا اور وہ (دوسرا بچہ) آپ کے پیچھے بیٹھ گیا۔

[۶۲۶۰] ۶۰- (۲۴۲۳) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الرُّومِيِّ الْيَمَامِيُّ وَعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعَنْبَرِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: قَالَ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ وَهُوَ ابْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِيَاسٌ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَقَدْ قُدْتُ بِنَبِيِّ اللَّهِ ﷺ وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، بَغْلَتَهُ الشَّهْبَاءُ، حَتَّى أَدْخَلْتُهُمْ حُجْرَةَ النَّبِيِّ ﷺ، هَذَا قُدَّامُهُ وَهَذَا خَلْفَهُ.

باب: 9- نبی اکرم ﷺ کے اہل بیت کے فضائل

(المعجم ۹) (بَابُ فَضَائِلِ أَهْلِ بَيْتِ النَّبِيِّ ﷺ) (التحفة ۵۵)

[6261] حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ نبی کریم ﷺ صبح کے وقت نکلے، آپ کے جسد اطہر پر کجاووں کے نقوش والی کالی اون کی ایک موٹی چادر تھی۔ حضرت حسن رضی اللہ عنہ آئے تو آپ نے انھیں چادر کے اندر لے لیا، پھر حسین رضی اللہ عنہ آئے تو وہ بھی اندر داخل ہو گئے، پھر فاطمہ رضی اللہ عنہا آئیں تو انھیں بھی اندر لے لیا، پھر حضرت علی رضی اللہ عنہ آئے تو انھیں بھی اندر لے لیا، پھر فرمایا (یہ آیت پڑھی): ”اللہ چاہتا ہے کہ (ہر قسم کی) ناشایان بات کو تم سے دور رکھے، اے گھر والو! اور تمہیں اچھی طرح سے پاک کر دے۔“

[۶۲۶۱] ۶۱- (۲۴۲۴) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي بَكْرٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ عَنْ زَكَرِيَّا، عَنْ مُضْعَبِ بْنِ شَيْبَةَ، عَنْ صَفِيَّةِ بِنْتِ شَيْبَةَ قَالَتْ: قَالَتْ عَائِشَةُ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ عَدَاةً وَعَلَيْهِ مِرْطٌ مُرَحَّلٌ، مِّنْ شَعْرِ أَسْوَدَ، فَجَاءَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ فَأَدْخَلَهُ، ثُمَّ جَاءَ الْحُسَيْنُ فَدَخَلَ مَعَهُ، ثُمَّ جَاءَتْ فَاطِمَةُ فَأَدْخَلَهَا، ثُمَّ جَاءَ عَلِيٌّ فَأَدْخَلَهُ، ثُمَّ قَالَ: ﴿إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا﴾ [الاحزاب: ۳۳].

فائدہ: امہات المؤمنین کے ساتھ، جو ان آیات کی اصل مخاطب ہیں، تم بھی اہل بیت اور ان کی تطہیر (پاکیزگی) میں شامل ہو۔

باب: 10- حضرت زید بن حارثہ اور ان کے بیٹے حضرت اسامہ رضی اللہ عنہما کے فضائل

(المعجم ۱۰) (بَابُ مَنْ فَضَائِلِ زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ وَابْنِهِ أُسَامَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا) (التحفة ۵۶)

[6262] قتیبہ بن سعید نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا:

[۶۲۶۲] ۶۲- (۲۴۲۵) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ

ہمیں یعقوب بن عبدالرحمن القاری نے موسیٰ بن عقبہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے سالم بن عبداللہ (بن عمر) سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی کہ وہ کہا کرتے تھے: ہم زید بن حارثہ رضی اللہ عنہما کو زید بن محمد رضی اللہ عنہما کے سوا اور کسی نام سے نہیں پکارتے تھے، یہاں تک کہ قرآن میں یہ آیت نازل ہوئی: ”ان (متنبی) کو ان کے اپنے باپوں کی نسبت سے پکارو، اللہ کے نزدیک یہی زیادہ انصاف کی بات ہے۔“

(اس کتاب کے ایک راوی) شیخ ابوالاحمد محمد بن عیسیٰ (نیشاپوری) نے کہا: ہمیں ابوعباس سراج اور محمد بن عبداللہ بن یوسف دوبری نے بیان کیا، کہا: ہمیں بھی (امام مسلم رحمہ اللہ کے استاد) قتیبہ بن سعید نے یہ حدیث بیان کی (یعنی اس کتاب کے راوی نے یہ حدیث امام مسلم کے علاوہ قتیبہ سے ان کے دو اور شاگردوں کے حوالے سے بھی سنی۔)

[6263] وہیب نے کہا: موسیٰ بن عقبہ نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: مجھے سالم نے عبداللہ رضی اللہ عنہ سے اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[6264] عبداللہ بن دینار سے روایت ہے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ نے ایک لشکر بھیجا اور اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما کو اس کا امیر مقرر فرمایا۔ کچھ لوگوں نے ان کی امارت پر اعتراض کیا تو رسول اللہ ﷺ (خطبہ دینے کے لیے) کھڑے ہوئے اور فرمایا: ”تم نے اگر اس (اسامہ رضی اللہ عنہما) کی امارت پر اعتراض کیا ہے تو اس سے پہلے اس کے والد کی امارت پر بھی اعتراض کرتے تھے۔ اللہ کی قسم! وہ بھی امارت کا اہل تھا اور بلاشبہ میرے محبوب ترین لوگوں میں سے تھا اور اس کے بعد بلاشبہ یہ (بھی) میرے محبوب ترین لوگوں میں سے ہے۔“

سَعِيدٌ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِيَّ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: مَا كُنَّا نَدْعُو زَيْدَ ابْنِ حَارِثَةَ إِلَّا زَيْدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، حَتَّى نَزَلَ فِي الْقُرْآنِ: ﴿ادْعُوهُمْ لِأَسْمَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾ [الأحزاب: ٥].

[قَالَ الشَّيْخُ أَبُو أَحْمَدَ مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى: أَخْبَرَنَا أَبُو الْعَبَّاسِ السَّرَاجُ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ يُوسُفَ الدُّوَيْرِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ].

[٦٢٦٣] (...) حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الدَّارِمِيُّ: حَدَّثَنَا حَبَّانٌ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ: حَدَّثَنِي سَالِمٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، بِمِثْلِهِ.

[٦٢٦٤] ٦٣- (٢٤٢٦) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَيَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ - قَالَ يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - إِسْمَاعِيلُ يَعْنُونَ ابْنَ جَعْفَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْنَا، وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، فَطَعَنَ النَّاسُ فِي إِمْرَتِهِ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «إِنْ تَطَعْنُوا فِي إِمْرَتِهِ، فَقَدْ كُنتُمْ تَطَعُونَنِي فِي إِمْرَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلُ، وَإِنَّمَا اللَّهُ! إِنْ كَانَ لَخَلِيقًا لِّلْأَمْرِ، وَإِنْ كَانَ

لَمَنْ أَحَبَّ النَّاسَ إِلَيَّ، وَإِنْ هَذَا مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ، بَعْدَهُ».

[6265] سالم نے اپنے والد (حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما) سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اور (اس وقت) آپ منبر پر تھے: ”اگر تم اس کی امارت پر اعتراض کر رہے ہو۔ آپ کی مراد حضرت أسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے تھی۔ تو اس سے پہلے تم اس کے باپ کی امارت پر (بھی) اعتراض کر چکے ہو۔ اللہ کی قسم! وہ اس امارت کے اہل تھے۔ اللہ کی قسم! وہ سب لوگوں سے بڑھ کر مجھے محبوب تھے۔ اللہ کی قسم! یہ بھی اس (امارت) کا اہل ہے۔ آپ کی مراد اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے تھی۔ اور اللہ کی قسم! اس کے بعد یہ بھی مجھے سب لوگوں سے زیادہ محبوب ہے۔ میں تمہیں اس کے ساتھ ہر طرح کی اچھائی کی وصیت کرتا ہوں کیونکہ یہ تمہارے نیک ترین لوگوں میں سے ہے۔“

[۶۲۶۵] ۶۴- (...) حَدَّثَنَا أَبُو حُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عُمَرَ يَغْنِي بْنِ حَمْرَةَ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ: «إِنْ تَطَعْتُمْ فِي إِمَارَتِهِ - يُرِيدُ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ - فَقَدْ طَعَنْتُمْ فِي إِمَارَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلِهِ، وَإِنَّمَا اللَّهُ! إِنْ كَانَ لَخَلِيفًا لَهَا، وَإِنَّمَا اللَّهُ! إِنْ كَانَ لَأَحَبَّ النَّاسِ إِلَيَّ، وَإِنَّمَا اللَّهُ! إِنْ هَذَا لَهَا لَخَلِيفٌ - يُرِيدُ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ - وَإِنَّمَا اللَّهُ! إِنْ كَانَ لَأَحَبَّهُمْ إِلَيَّ مِنْ بَعْدِهِ، فَأَوْصِيكُمْ بِهِ فَإِنَّهُ مِنْ صَالِحِيكُمْ».

باب: 11- حضرت عبد اللہ بن جعفر رضی اللہ عنہما کے فضائل

(المعجم ۱) (باب: مَنْ فَضَّلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ جَعْفَرٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا) (التحفة ۵۷)

[6266] اسماعیل بن علیہ نے حبیب بن شہید سے، انھوں نے عبد اللہ بن ابی ملیکہ سے روایت کی، کہا: حضرت عبد اللہ بن جعفر رضی اللہ عنہما نے حضرت ابن زبیر رضی اللہ عنہ سے کہا: تمہیں یاد ہے جب ہم، میں، تم اور ابن عباس رضی اللہ عنہما رسول اللہ ﷺ کو ملے تھے؟ انھوں نے کہا: ہاں، (کہا:) تو آپ نے ہمیں سوار کر لیا تھا اور (جگہ نہ ہونے کی بنا پر) تمہیں چھوڑ دیا تھا۔

[۶۲۶۶] ۶۵- (۲۴۲۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ حَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ لِابْنِ الزُّبَيْرِ: أَتَذْكُرُ إِذْ تَلَقَّيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، أَنَا وَأَنْتَ وَابْنُ عَبَّاسٍ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَحَمَلْنَا، وَتَرَكَتْ.

۱۱۔ فوائد و مسائل: ① صحیح بخاری کی روایت (3082) میں یہ الفاظ ہیں کہ ابن زبیر رضی اللہ عنہ نے عبد اللہ بن جعفر رضی اللہ عنہما سے کہا تھا۔ اس طرح ”آپ ﷺ نے ہمیں سوار کر لیا اور تمہیں چھوڑ دیا“ عبد اللہ بن جعفر رضی اللہ عنہ کا قول ہے۔ امام مسلم نے عبد اللہ بن جعفر رضی اللہ عنہ کے فضائل میں بیان کیا ہے۔ اس کا تقاضا بھی یہی ہے کہ یہ قول ابن جعفر رضی اللہ عنہ کا ہو۔ مسلم کی اس روایت میں ابن زبیر رضی اللہ عنہ کے

جواب نَعَمْ (ہاں) کے بعد ”قَالَ“ ہونا چاہیے۔ حافظ ابن حجر نے مسند احمد سے یہ روایت نَعَمْ کے بعد قَالَ کے ساتھ بھی نقل کی ہے۔ یہی درست ہے اور اسی کے مطابق ترجمہ کیا گیا ہے۔ (تفصیل کے لیے دیکھیے: نفع الباری: 231، 230/6) (۲) آپ ﷺ سفر سے مدینہ واپس تشریف لاتے تو لوگ استقبال کے مشتاق ہوتے۔ آپ کے گھر کے بچے آپ کو دیکھتے ہی آپ کی طرف دوڑ پڑتے یا ان کے بڑے انھیں اٹھاتے ہوئے آگے بڑھتے۔ جو بچے سب سے آگے آپ کے پاس پہنچتے، آپ انھیں اپنی سواری پر بٹھالیتے اور اسی طرح مدینہ میں داخل ہوتے۔ اس موقع پر، جس کا عبداللہ بن جعفر رضی اللہ عنہ نے ذکر کیا ہے، عبداللہ بن جعفر اور ابن عباس رضی اللہ عنہ آگے تھے، پہلے رسول اللہ ﷺ کے پاس آئے اور آپ کے ساتھ سوار ہو گئے۔ عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ پیچھے تھے، وہ سوار نہ ہو سکے۔

[۶۲۶۷] (۔۔۔) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ حَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ، بِمِثْلِ حَدِيثِ ابْنِ عُثَيْبٍ، وَإِسْنَادِهِ.

[6267] ابواسامہ نے حبیب بن شہید سے ابن علیہ کی حدیث کے مانند اور اسی کی سند سے حدیث بیان کی۔

[۶۲۶۸] ۶۶- (۲۴۲۸) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ - وَاللَّفْظُ لِيَحْيَى: قَالَ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا - أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ عَاصِمِ الْأَحْوَلِ، عَنْ مُورِقِ الْعِجْلِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ تُلَقَّى بِصِبْيَانِ أَهْلِ بَيْتِهِ، قَالَ: وَإِنَّهُ قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ فَسَبَقَ بِي إِلَيْهِ فَحَمَلَنِي بَيْنَ يَدَيْهِ، ثُمَّ جِئَ بِأَخِي ابْنِ فَاطِمَةَ، فَأَرَدَنِي خَلْفَهُ، قَالَ: فَأَدْخَلْنَا الْمَدِينَةَ، ثَلَاثَةَ عُلَى ذَاتِهِ وَاحِدَةً.

[6268] ابومعاویہ نے عاصم احوال سے، انھوں نے مورق عجل سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن جعفر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ جب کسی سفر سے آتے تو آپ کے گھر کے بچوں کو (باہر لے جا کر) آپ سے ملایا جاتا، ایک بار آپ سفر سے آئے، مجھے سب سے پہلے آپ کے پاس پہنچا دیا گیا تو آپ نے مجھے اپنے سامنے بٹھالیا، پھر حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کے ایک صاحبزادے کو لایا گیا تو انھیں آپ نے پیچھے بٹھالیا، کہا: تو ہم تینوں کو ایک سواری پر مدینہ کے اندر لایا گیا۔

[۶۲۶۹] ۶۷- (۔۔۔) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَاصِمِ: حَدَّثَنِي مُورِقُ الْعِجْلِيِّ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ تُلَقَّى بَنَاتِ، قَالَ: فَتُلَقَّى بِي وَيَالْحَسَنِ أَوْ بِالْحُسَيْنِ، قَالَ: فَحَمَلَ أَحَدُنَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَالْآخَرَ خَلْفَهُ، حَتَّى دَخَلْنَا الْمَدِينَةَ.

[6269] عبدالرحیم بن سلیمان نے عاصم سے روایت کی، کہا: مجھے مورق عجل نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے حضرت عبداللہ بن جعفر رضی اللہ عنہ نے حدیث سنائی، کہا: نبی ﷺ جب سفر سے آتے تو ہمیں (آپ کی محبت میں) آگے لے جا کر آپ سے ملایا جاتا، کہا: مجھے اور حسن یا حسین رضی اللہ عنہ کو آپ کے پاس آگے لے جایا گیا تو آپ ﷺ نے ہم میں سے ایک کو اپنے آگے اور ایک کو اپنے پیچھے سوار کر لیا، یہاں تک کہ ہم (اسی طرح) مدینہ میں داخل ہوئے۔

[6270] حضرت حسن بن علی رضی اللہ عنہما کے آزاد کردہ غلام حسن بن سعد نے حضرت عبداللہ بن جعفر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے ایک دن مجھے سواری پر اپنے پیچھے بٹھایا، پھر مجھے راز داری سے ایک بات بتائی جو میں لوگوں میں سے کسی بھی شخص کو نہیں سناؤں گا۔

[۶۲۷۰] ۶۸- (۲۴۲۹) حَدَّثَنَا شَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ سَعْدٍ مَوْلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: أَرَدَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ خَلْفَهُ، فَأَسْرَ إِلَيَّ حَدِيثًا، لَا أُحَدِّثُ بِهِ أَحَدًا مِّنَ النَّاسِ.

باب: 12- ام المومنین حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے فضائل

(المعجم ۱۲) (بَابُ: مِّنْ فَضَائِلِ خَدِيجَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا) (التحفة ۵۸)

[6271] ابوبکر بن ابی شیبہ اور ابوبکر بن ابی اسامہ، ابن نمیر، کعب اور ابو معاویہ سے حدیث بیان کی۔ اسحاق بن ابراہیم نے کہا: ہمیں عبدہ بن سلیمان نے خبر دی۔ ان سب نے ہشام بن عروہ سے روایت کی۔ الفاظ حدیث ابواسامہ کے ہیں۔ ہشام نے اپنے والد سے روایت کی، انھوں نے کہا: میں نے عبداللہ بن جعفر رضی اللہ عنہما کو کہتے ہوئے سنا، میں نے کوفہ میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: ”(اپنے دور کی) تمام عورتوں میں سے بہترین مریم بنت عمران رضی اللہ عنہا ہیں اور (اس دور کی) تمام عورتوں میں سے بہترین حضرت خدیجہ بنت خویلد رضی اللہ عنہا ہیں۔“

[۶۲۷۱] ۶۹- (۲۴۳۰) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو أُسَامَةَ؛ حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ وَابْنُ نُمَيْرٍ وَوَكَيْعٌ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ؛ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ، كُلُّهُمْ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ - وَاللَّفْظُ حَدِيثُ أَبِي أُسَامَةَ -؛ حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ جَعْفَرٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَلِيًّا بِالْكُوفَةِ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «خَيْرُ نِسَائِهَا مَرْيَمُ بِنْتُ عِمْرَانَ، وَخَيْرُ نِسَائِهَا خَدِيجَةُ بِنْتُ خُوَيْلِدٍ».

ابوبکر بن ابی شیبہ نے کہا: کعب نے آسمان وزمین کی طرف اشارہ کر کے بتایا (کہ ان دونوں کے درمیان بہترین خواتین یہ ہیں۔)

قَالَ أَبُو كُرَيْبٍ: وَأَشَارَ وَكَيْعٌ إِلَى السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ.

[6272] حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا:

[۶۲۷۲] ۷۰- (۲۴۳۱) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مردوں میں بہت سے لوگ کامل ہوئے ہیں اور (لیکن) عورتوں میں سے مریم بنت عمران اور فرعون کی بیوی آسیہ کے سوا کوئی کامل نہیں ہوئی اور عائشہ کی فضیلت عورتوں پر اسی طرح ہے جس طرح ثرید کی باقی کھانوں پر۔“

أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا : حَدَّثَنَا وَكِيعٌ : ح :  
وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا :  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ ، جَمِيعًا عَنْ شُعْبَةَ :  
ح : وَحَدَّثَنَا عُيْنُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ الْعَنْبَرِيُّ -  
وَاللَّفْظُ لَهُ - : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ  
عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ ، عَنْ مُرَّةَ ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ :  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «كَمُلَ مِنَ الرِّجَالِ كَثِيرٌ ،  
وَلَمْ يَكْمُلْ مِنَ النِّسَاءِ غَيْرُ مَرْيَمَ بِنْتِ عِمْرَانَ ،  
وَأَسِيَةَ امْرَأَةٍ فِرْعَوْنَ ، وَإِنَّ فَضْلَ عَائِشَةَ عَلَى  
النِّسَاءِ كَفَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ» .

🕌 فائدہ: اس حدیث میں حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کا ذکر نہیں، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا ہے۔ صحیح مسلم کے متعدد قلمی نسخوں میں یہ حدیث اگلے باب میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے فضائل کے ضمن میں مذکور ہے اور وہی درست ترتیب ہے۔

[6273] ابوبکر بن ابی شیبہ، ابوکریب اور ابن نمیر نے کہا: ہمیں ابن فضیل نے عمارہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابوزرعہ سے، انھوں نے کہا: میں نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے کہا: حضرت جبرائیل علیہ السلام نبی اکرم ﷺ کے پاس آئے اور کہا: اللہ کے رسول! یہ خدیجہ ہیں، آپ کے پاس آئی ہیں، ان کے پاس ایک برتن ہے جس میں سالن ہے یا کھانا ہے یا شروب ہے، چنانچہ جب یہ آپ کے پاس آجائیں تو انھیں ان کے رب عزوجل کی طرف سے اور میری طرف سے سلام کہیں اور انھیں جنت میں ایک گھر کی خوش خبری دیں جو (موتیوں کی) لمبی چھڑیوں کا بنا ہوا ہے، نہ اس میں کوئی شور ہے اور نہ تھکاوٹ کا گزر ہے۔

[۶۲۷۳] ۷۱- (۲۴۳۲) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ وَابْنُ نُمَيْرٍ قَالُوا : حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ عُمَارَةَ ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ قَالَ : سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ : أُنِّي جَبْرِيلُ النَّبِيِّ ﷺ ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! هَذِهِ خَدِيجَةُ قَدْ أَتَتْكَ ، مَعَهَا إِنَاءٌ فِيهِ إِدَامٌ أَوْ طَعَامٌ أَوْ شَرَابٌ ، فَإِذَا هِيَ أَتَتْكَ فَاقْرَأْ عَلَيْهَا السَّلَامَ مِنْ رَبِّهَا عَزَّ وَجَلَّ ، وَمَنِّي ، وَبَشِّرْهَا بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ ، لَا صَخَبَ فِيهِ وَلَا نَصَبَ .

ابوبکر بن ابی شیبہ نے اپنی روایت میں کہا: ”حضرت ابوہریرہ سے روایت ہے۔“ انھوں نے ”میں نے سنا“ کا لفظ نہیں کہا اور نہ ہی حدیث میں ”اور میری طرف سے“ کا لفظ (لفظ) کہا ہے۔

قَالَ أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي رَوَايَتِهِ : عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ، وَلَمْ يَقُلْ : سَمِعْتُ ، وَلَمْ يَقُلْ فِي الْحَدِيثِ : وَمَنِّي .

[6274] عبد اللہ بن نمیر اور محمد بن بشر عبدی نے اسماعیل سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت عبد اللہ بن ابی اوفیؓ سے پوچھا: کیا رسول اللہ ﷺ نے حضرت خدیجہؓ کو جنت میں ایک گھر کی بشارت دی تھی؟ انھوں نے کہا: ہاں، آپ ﷺ نے حضرت خدیجہؓ کو ایسے گھر کی بشارت دی تھی جو (موتیوں کی) شاخوں سے بنا ہے، اس میں نہ شور و شغب ہوگا اور نہ ٹکان ہوگی۔

[6275] ابو معاویہ، وکیع، معتمر بن سلیمان، جریر اور سفیان سب نے اسماعیل بن ابی خالد سے، انھوں نے ابن ابی اوفیؓ سے اور انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کی مثل روایت کی۔

[6276] عبدہ نے ہشام بن عروہ سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہؓ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے حضرت خدیجہ بنت خویلدؓ کو جنت میں ایک گھر کی بشارت دی۔

[6277] ابواسامہ نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ہشام نے اپنے والد سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت عائشہؓ سے روایت کی، کہا: مجھے کبھی کسی خاتون پر ایسا رشک نہیں آتا تھا جیسا حضرت خدیجہؓ پر آتا تھا، حالانکہ مجھ سے نکاح کرنے سے تین سال قبل وہ فوت ہو چکی تھیں، کیونکہ میں اکثر آپ ﷺ سے ان کا ذکر سنتی تھی، آپ کے رب عزوجل نے آپ کو یہ حکم دیا تھا کہ آپ ان کو جنت میں (موتیوں کی) شاخوں سے بنے ہوئے گھر کی بشارت دیں۔ اور بے شک آپ بکری ذبح کرتے، پھر اس (کے پارچوں)

[۶۲۷۴] ۷۲- (۲۴۳۳) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ الْعَدِيُّ عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: قُلْتُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى: أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَشَّرَ خَدِيجَةَ بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ؟ قَالَ: نَعَمْ. بَشَّرَهَا بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ، لَا صَخَبَ فِيهِ وَلَا نَصَبَ.

[۶۲۷۵] (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ وَجَرِيرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، كُلُّهُمْ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي أَوْفَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ.

[۶۲۷۶] ۷۳- (۲۴۳۴) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُهُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: بَشَّرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَدِيجَةَ بِنْتَ خُوَيْلِدٍ، بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ.

[۶۲۷۷] ۷۴- (۲۴۳۵) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا غِرْتُ عَلَى امْرَأَةٍ مَا غِرْتُ عَلَى خَدِيجَةَ، وَلَقَدْ هَلَكَتُ قَبْلَ أَنْ يَتَزَوَّجَنِي بِثَلَاثِ سِنِينَ، لِمَا كُنْتُ أَسْمُهُ يَذْكُرُهَا، وَلَقَدْ أَمَرَهُ رَبُّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يُبَشِّرَهَا بِبَيْتٍ مِنْ قَصَبٍ فِي الْجَنَّةِ، وَإِنْ كَانَ لَيَذْبَحُ الشَّاةَ ثُمَّ يُهْدِيهَا إِلَى خِلَافِهَا.



کو ان کی سہیلیوں کی طرف بھیج دیتے۔

[6278] حفص بن غیاث نے ہشام بن عروہ سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کی ازواج میں سے کسی پر مجھے رشک نہیں آتا تھا، سوائے حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے، حالانکہ میں نے ان کا زمانہ نہیں دیکھا تھا۔

کہا: اور رسول اللہ ﷺ جب بکری ذبح کرتے تو فرماتے: ”اس کو خدیجہ کی سہیلیوں کی طرف بھیجو۔“ کہا: میں نے ایک دن آپ کو غصہ دلا دیا۔ میں نے کہا: خدیجہ؟ (آپ انھی کا نام لیتے رہتے ہیں۔) تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے ان کی محبت عطا کی گئی ہے۔“

[6279] ابو معاویہ نے کہا: ہمیں ہشام نے اسی سند کے ساتھ بکری (ذبح کرنے) کے قصے تک ابو اسامہ کی حدیث کی طرح حدیث بیان کی۔ اس کے بعد کے زائد الفاظ بیان نہیں کیے۔

[6280] زہری نے عروہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: مجھے رسول اللہ ﷺ کے لیے، آپ کی کسی بیوی پر ایسا رشک نہیں ہوا جیسا حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا پر ہوا۔ اس کا سبب یہ تھا کہ آپ ان کو بہت کثرت سے یاد کرتے تھے، حالانکہ میں نے انھیں کبھی دیکھا تک نہ تھا۔

[6281] عروہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کی وفات تک اور شادی نہیں کی۔

[۶۲۷۸] ۷۵- (...) حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ عُمَانَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا غَزَتْ عَلَى نِسَاءِ النَّبِيِّ ﷺ إِلَّا عَلَى خَدِيجَةَ، وَإِنِّي لَمْ أَذَرِكْهَا.

قَالَتْ: وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا ذَبَحَ الشَّاةَ فَقُولُ: «أَرْسِلُوا بِهَا إِلَى أَصْدِقَاءِ خَدِيجَةَ» قَالَتْ: فَأَغْضَبَنِي يَوْمًا فَقُلْتُ: خَدِيجَةُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي قَدْ رَزِقْتُ حُبَّهَا».

[۶۲۷۹] (...) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَأَبُو كُرَيْبٍ، جَمِيعًا عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَ حَدِيثِ أَبِي أَسَامَةَ، إِلَى قِصَّةِ الشَّاةِ، وَلَمْ يَذْكُرِ الزِّيَادَةَ بَعْدَهَا.

[۶۲۸۰] ۷۶- (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا غَزَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ عَلَى امْرَأَةٍ مِنْ نِسَائِهِ، مَا غَزَتْ عَلَى خَدِيجَةَ، لِكَثْرَةِ ذِكْرِهِ إِيَّاهَا، وَمَا رَأَيْتُهَا قَطُّ.

[۶۲۸۱] ۷۷- (۲۴۳۶) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمْ يَتَزَوَّجِ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى خَدِيجَةَ حَتَّى مَاتَتْ.

[6282] علی بن مسهر نے ہشام سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کی بہن ہالہ بنت خویلد رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ ﷺ سے ملنے کے لیے اجازت طلب کی، آپ کو حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کا اجازت مانگنا یاد آگیا، آپ اس بات سے اتنے خوش ہوئے کہ آپ نے فرمایا: ”اللہ! یہ تو ہالہ بنت خویلد ہے۔“ مجھے ان پر رشک آیا، میں نے کہا: آپ کیا قریش کی بوڑھیوں میں سے ایک بوڑھی عورت کو یاد کرتے رہتے ہیں، جن کا دہانہ (دانت نہ ہونے کے سبب) سرخ تھا اور (بڑھاپے کی وجہ سے) پنڈلیاں دہلی ہو گئی تھیں، زمانہ ہوائوت ہو گئیں جبکہ اللہ نے ان کے بدلے آپ کو بہتر بیوی عطا کر دی ہے۔

باب 13- ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے فضائل

[6283] حماد نے کہا: ہمیں ہشام نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم مجھے تین راتوں تک خواب میں دکھائی دیتی رہی ہو، ایک فرشتہ ریشم کے ایک ٹکڑے پر تمہیں (تمہاری تصویر کو) لے کر میرے پاس آیا۔ وہ کہتا: یہ تمہاری بیوی ہے، میں تمہارے چہرے سے کپڑا ہٹاتا تو وہ تم ہوتیں، میں کہتا: یہ (پیشکش) اگر اللہ کی طرف سے ہے تو وہ اسے پورا کر دے گا۔“

[6284] ابن ادريس اور ابواسامہ نے ہشام سے، اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[۶۲۸۲] ۷۸- (۲۴۳۷) حَدَّثَنَا سُؤَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اسْتَأْذَنْتُ هَالَةَ بِنْتَ خُوَيْلِدٍ، أُخْتُ خَدِيجَةَ، عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَعَرَفَ اسْتِئْذَانَ خَدِيجَةَ فَارْتَأَحَ لِيْذِكَ، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! هَالَةُ بِنْتُ خُوَيْلِدٍ» فَعِرْتُ فَقُلْتُ: وَمَا تَذْكُرُ مِنْ عَجُوزٍ مِنْ عَجَائِزِ قُرَيْشٍ، حَمَرَاءِ الشَّدَقِينَ، خَمْشَاءِ السَّاقِينَ هَلَكْتُ فِي الدَّهْرِ، فَأَبْدَلَكَ اللَّهُ خَيْرًا مِنْهَا!.

(المعجم ۱۳) (بَاب: فِي فَضَائِلِ عَائِشَةَ، أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) (الصفحة ۵۹)

[۶۲۸۳] ۷۹- (۲۴۳۸) حَدَّثَنَا خَلْفُ بْنُ هِشَامٍ وَأَبُو الرَّبِيعِ، جَمِيعًا عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي الرَّبِيعِ - : حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أُرِيْتُكَ فِي الْمَنَامِ ثَلَاثَ لَيَالٍ، جَاءَنِي بِكَ الْمَلَكُ فِي سَرَقَةٍ مِنْ حَرِيرٍ، يَقُولُ: هَذِهِ أَمْرَاتُكَ؟ فَأَكْشِفُ عَنْ وَجْهِكَ، فَإِذَا أَنْتَ هِيَ، فَأَقُولُ: إِنْ يَكُ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، يُمَضِّهِ».

[۶۲۸۴] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، جَمِيعًا عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

[6285] ابواسامہ نے ہشام سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”مجھے پتہ چل جاتا ہے جب تم مجھ سے راضی ہوتی ہو اور جب تم مجھ سے ناراض ہوتی ہو۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: میں نے عرض کی: آپ کو کہاں سے اس کا پتہ چل جاتا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم مجھ سے خوش ہوتی ہو تو کہتی ہو: نہیں، محمد ﷺ کے رب کی قسم! اور جب تم ناراض ہوتی ہو تو کہتی ہو: نہیں، ابراہیم علیہ السلام کے رب کی قسم!“ کہا: میں نے جواب دیا: ہاں، (ایسا ہی ہے) اللہ کی قسم! (لیکن) اللہ کے رسول! میں آپ کے نام کے سوا اور کسی بات کو ترک نہیں کرتی۔ (محبت، اطاعت، توجہ ہر لمحہ آپ ہی کی طرف رہتی ہے۔)

[6286] عبدہ نے ہشام بن عروہ سے اسی سند کے ساتھ آپ کے فرمان: ”نہیں، حضرت ابراہیم علیہ السلام کے رب کی قسم!“ تک روایت کی اور بعد کا حصہ بیان نہیں کیا۔

[6287] عبدالعزیز بن محمد نے ہشام بن عروہ سے، انھوں نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس گڑیوں سے کھیلتی تھیں، کہا: اور میری سہیلیاں میرے پاس آتی تھیں، وہ رسول اللہ ﷺ کی (آمد کی) وجہ سے (گھر کے کسی کونے میں) چھپ جاتی تھیں، کہا: تو رسول اللہ ﷺ ان کو (بلا کر) میری طرف بھیج دیتے تھے۔

[6288] ابواسامہ، جریر اور محمد بن بشر سب نے ہشام سے اسی سند کے ساتھ روایت کی، اور جریر کی حدیث میں کہا: میں آپ ﷺ کے گھر میں گڑیوں کے ساتھ کھیلا کرتی تھی اور وہ (ہمارے) کھلونے ہوتی تھیں۔

[۶۲۸۵] ۸۰- (۲۴۳۹) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: وَجَدْتُ فِي كِتَابِي عَنْ أَبِي أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي لَا أَعْلَمُ إِذَا كُنْتُ عَنِّي رَاضِيَةً، وَإِذَا كُنْتُ عَلَيَّ غَضَبِي» قَالَتْ: فَقُلْتُ: وَمِنْ أَيْنَ تَعْرِفُ ذَلِكَ؟ قَالَ «أَمَّا إِذَا كُنْتُ عَنِّي رَاضِيَةً، فَإِنَّكَ تَقُولِينَ: لَا، وَرَبِّ مُحَمَّدٍ، وَإِذَا كُنْتُ غَضَبِي، قُلْتُ: لَا، وَرَبِّ إِبْرَاهِيمَ» قَالَتْ: قُلْتُ: أَجَلْ، وَاللَّهِ! يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا أَهْجُرُ إِلَّا اسْمَكَ.

[۶۲۸۶] (...) وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ بِهِذَا الْإِسْنَادِ، إِلَى قَوْلِهِ: لَا، وَرَبِّ إِبْرَاهِيمَ! وَلَمْ يَذْكُرْ مَا بَعْدَهُ.

[۶۲۸۷] ۸۱- (۲۴۴۰) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ هِشَامِ ابْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّهَا كَانَتْ تَلْعَبُ بِالْبَنَاتِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: وَكَانَتْ تَأْتِينِي صَوَاحِبِي فَكُنَّ يَنْفَعِمْنَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَتْ: فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُسَرِّبُهُنَّ إِلَيَّ.

[۶۲۸۸] (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ، كُلُّهُمْ عَنْ هِشَامٍ بِهِذَا

الْإِسْنَادِ، وَقَالَ فِي حَدِيثِ حَرِيرٍ: كُنْتُ أَلْعَبُ  
بِالْبَنَاتِ فِي بَيْتِهِ، وَهُنَّ اللَّعْبُ.

[6289] عروہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ  
لوگ اپنے ہدیے بھیجنے کے لیے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا (کی باری)  
کا دن ڈھونڈا کرتے تھے، اس طرح وہ رسول اللہ ﷺ کو  
خوش کرنا چاہتے تھے۔

[۶۲۸۹] ۸۲- (۲۴۴۱) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُهُ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ؛  
أَنَّ النَّاسَ كَانُوا يَتَحَرَّوْنَ بِهَذَا يَأْتُهُمْ يَوْمَ عَائِشَةَ،  
يَتَعَوْنَ بِذَلِكَ مَرْضَاةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

[6290] صالح نے ابن شہاب سے روایت کی، کہا:  
مجھے محمد بن عبدالرحمن بن حارث بن ہشام نے بتایا کہ نبی  
کریم ﷺ کی اہلیہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: رسول اللہ ﷺ  
کی (دیگر) ازواج نے رسول اللہ ﷺ کی بیٹی حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا  
کو رسول اللہ ﷺ کے پاس بھیجا، انھوں نے آپ کے پاس  
آنے کی اجازت طلب کی، اس وقت آپ میرے ساتھ  
میری چادر میں لیٹے ہوئے تھے، آپ نے ان کو اجازت دی،  
انھوں نے کہا: اللہ کے رسول! آپ کی بیویوں نے مجھے آپ  
کے پاس بھیجا ہے، وہ ابو قحافہ رضی اللہ عنہ کی بیٹی (پوتی) کے معاملہ  
میں آپ سے انصاف چاہتی ہیں، میں اس وقت خاموش تھی،  
کہا: تو رسول اللہ ﷺ نے اُن سے فرمایا: ”بیٹی! کیا تم اس  
سے محبت نہیں کرتی جس سے میں محبت کرتا ہوں؟“ تو انھوں  
(فاطمہ رضی اللہ عنہا) نے کہا: کیوں نہیں! آپ نے فرمایا: ”پھر اس  
سے محبت کرو۔“ انھوں (عائشہ رضی اللہ عنہا) نے کہا: جب حضرت  
فاطمہ رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ ﷺ سے یہ جواب سنا تو کھڑی ہو  
گئیں اور واپس نبی ﷺ کی ازواج کے پاس گئیں، جو کچھ  
انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے کہا تھا اور جو کچھ آپ نے  
(جواب میں) فرمایا تھا وہ ان کو بتا دیا، انھوں نے کہا: ہمیں  
نہیں لگتا کہ تم نے ہماری طرف سے ہماری کچھ بھی ترجمانی  
کی ہے، لہذا دوبارہ رسول اللہ ﷺ کے پاس جاؤ اور ان سے  
کہو: آپ کی ازواج ابو قحافہ رضی اللہ عنہ کی بیٹی (پوتی) کے معاملے

[۶۲۹۰] ۸۳- (۲۴۴۲) حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ  
عَلِيٍّ الْخَلَوَانِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ النَّضْرِ وَعَبْدُ بْنُ  
حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ: حَدَّثَنِي، وَقَالَ الْآخَرَانِ:  
حَدَّثَنَا - يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا  
أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي  
مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ؛  
أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: أَرْسَلَ أَزْوَاجُ  
النَّبِيِّ ﷺ فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَاسْتَأْذَنْتْ عَلَيْهِ وَهُوَ  
مُضْطَجِعٌ مَعِيَ فِي مِرْطِي، فَأَذِنَ لَهَا، فَقَالَتْ:  
يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَزْوَاجَكَ أَرْسَلْنِي إِلَيْكَ  
يَسْأَلُكَ الْعَدْلَ فِي ابْنَةِ أَبِي قُحَافَةَ، وَأَنَا  
سَائِكَتُهُ، قَالَتْ: فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّ  
بَيْتَةٍ! أَلَسْتُ تُحِبُّينَ مَا أَحَبُّ؟» فَقَالَتْ: بَلَى،  
قَالَ: «فَأَجِيبِي هَذِهِ». قَالَتْ: فَقَامَتْ فَاطِمَةُ  
حِينَ سَمِعَتْ ذَلِكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ،  
فَرَجَعَتْ إِلَى أَزْوَاجِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرْنَهُنَّ  
بِالَّذِي قَالَتْ، وَبِالَّذِي قَالَ لَهَا رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ، فَقُلْنَ لَهَا: مَا نَرَاكِ أَغْنَيْتِ عَنَّا مِنْ  
شَيْءٍ، فَارْجِعِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقُولِي لَهُ:

میں آپ سے انصاف مانگتی ہیں۔ تو حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے کہا: واللہ! اب میں آپ رضی اللہ عنہم سے اس کے بارے میں کبھی بات نہیں کروں گی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: نبی رضی اللہ عنہ کی ازواج نے نبی رضی اللہ عنہ کی زوجہ محترمہ زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کو بھیجا، وہی رسول اللہ رضی اللہ عنہ کے نزدیک مقام و مرتبے میں میرے ساتھ لگا کھاتی تھیں اور میں نے کبھی کوئی عورت نہیں دیکھی جو دین میں زینب سے بہتر ہو۔ (ان) سب سے بڑھ کر اللہ کا تقویٰ رکھتی ہو، سب سے زیادہ سچ بولنے والی ہو، سب سے زیادہ صلہ رحمی کرتی ہو، سب سے بڑا صدقہ دیتی ہو اور ایسے کام میں جس کے ذریعے سے وہ صدقہ کر سکے اور اللہ کا قرب حاصل کر سکے اپنے آپ کو سب سے زیادہ کھپاتی ہو، سوائے تھوڑی سی تیز مزاجی کے جو ان میں تھی، جس سے وہ فوراً رجوع کر لیتی تھیں۔ (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے) کہا: تو انھوں نے رسول اللہ رضی اللہ عنہ سے آنے کی اجازت چاہی جبکہ آپ عائشہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ ان کی چادر میں لپٹے ہوئے تھے۔ میں اسی حالت میں جس میں فاطمہ رضی اللہ عنہا آئی تھیں اور آپ ان کے ساتھ تھے۔ آپ نے انھیں آنے کی اجازت دی تو انھوں نے کہا: اللہ کے رسول! آپ کی بیویوں نے مجھے آپ کے پاس بھیجا ہے۔ وہ بنت ابی قحافہ کے بارے میں آپ سے انصاف مانگتی ہیں، کہا: پھر وہ میرے بارے میں شروع ہو گئیں اور میرے خلاف بہت کچھ کہہ ڈالا اور میں رسول اللہ رضی اللہ عنہ کی طرف دیکھے جا رہی تھی، آپ کی نظر کو دیکھ رہی تھی کہ کیا آپ مجھے ان کے بارے میں بات کرنے کی اجازت دیتے ہیں۔ کہا: تو حضرت زینب لگی رہیں، یہاں تک کہ مجھے پتہ چل گیا کہ آپ کو یہ بات ناپسند نہیں ہے کہ میں اپنا دفاع کروں۔ کہا: جب میں شروع ہوئی تو ان پر بوچھاڑ کرتے ہوئے میں نے ان کو (اپنا دفاع کرنے کی) مہلت بھی نہ دی۔ (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے) کہا: تو رسول اللہ رضی اللہ عنہم مسکرائے (اور فرمایا):

إِنَّ أَزْوَاجَكَ يَنْشُدُنَكَ الْعَدَلَ فِي ابْنَةِ أَبِي قُحَافَةَ، فَقَالَتْ فَاطِمَةُ: وَاللَّهِ! لَا أَكَلِمَةً فِيهَا أَبَدًا، قَالَتْ عَائِشَةُ: فَأَرْسَلَ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ ﷺ زَيْنَبُ بِنْتُ جَحْشٍ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ، وَهِيَ الَّتِي كَانَتْ تُسَامِينِي مِنْهُنَّ فِي الْمَنْزِلَةِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَمْ أَرِ امْرَأَةً قَطُّ خَيْرًا فِي الدِّينِ مِنْ زَيْنَبَ، وَأَتَقَى لِلَّهِ، وَأَصْدَقَ حَدِيثًا، وَأَوْصَلَ لِلرَّحِمِ، وَأَعْظَمَ صَدَقَةً، وَأَشَدَّ ابْتِذَالَاً لِنَفْسِهَا فِي الْعَمَلِ الَّذِي تَصَدَّقُ بِهِ، وَتَقَرَّبُ بِهِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى، مَا عَدَا سُورَةَ مَنْ حِدَةٍ كَانَتْ فِيهَا، تُسْرِعُ مِنْهَا الْقَبِيئَةُ. قَالَتْ: فَاسْتَأْذَنْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَعَ عَائِشَةَ فِي مِرْطِهَا، عَلَى الْحَالِ الَّتِي دَخَلَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا وَهِيَ بِهَا. فَأَذِنَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَزْوَاجَكَ أُرْسِلْنِي إِلَيْكَ يَسْأَلُنَكَ الْعَدَلَ فِي ابْنَةِ أَبِي قُحَافَةَ، قَالَتْ: ثُمَّ وَقَعْتُ بِي، فَاسْتَطَالَتْ عَلَيَّ، وَأَنَا أَرْقُبُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، وَأَرْقُبُ طَرَفَهُ، هَلْ يَأْذُنُ لِي فِيهَا، قَالَتْ: فَلَمْ تَبْرَحْ زَيْنَبُ حَتَّى عَرَفْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَا يَكْرَهُ أَنْ أَنْتَصِرَ، قَالَتْ: فَلَمَّا وَقَعْتُ بِهَا لَمْ أَنْشِئْهَا حِينَ أَنْحَيْتُ عَلَيْهَا، قَالَتْ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَتَبَسَّمَ: «إِنَّهَا ابْنَةُ أَبِي بَكْرٍ».

”یہ ابو بکر کی بیٹی ہے۔“

[6291] یونس نے زہری سے اسی سند کے ساتھ، معنی میں بالکل اسی کے مانند روایت کی، مگر انھوں نے یوں کہا: جب میں نے ان کے بارے بات کی تو انھیں مہلت تک نہ دی کہ میں نے غالب آکر ان کو بے بس کر دیا۔

[6292] عروہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ (بیماری کے دوران میں) دریافت کرتے، فرماتے تھے: ”آج میں کہاں ہوں؟ کل میں کہاں ہوں گا؟“ آپ ﷺ کو لگتا تھا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی باری کا دن آئی تو اللہ نے آپ کو اس طرح اپنے پاس بلایا کہ آپ میرے سینے اور حلق کے درمیان (سر رکھے ہوئے) تھے۔

[6293] مالک بن انس نے ہشام بن عروہ سے، انھوں نے عباد بن عبد اللہ بن زبیر سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، انھوں نے عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کو بتایا کہ انھوں نے سنا، رسول اللہ ﷺ وفات سے پہلے فرما رہے تھے اور آپ ان کے سینے سے ٹیک لگائے ہوئے تھے اور انھوں نے کان لگا کر آپ ﷺ کی بات سنی، آپ فرما رہے تھے: ”اللہ! مجھے بخش دے، مجھ پر رحم فرما اور مجھے رفیق (اعلیٰ) کے ساتھ ملا دے۔“

[6294] ابوالسامة، عبد اللہ بن نمیر اور عبدہ بن سلیمان، سب نے ہشام سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[۶۲۹۱] ( . . . ) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ فُهَزَادَ قَالَ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ حَدَّثَنِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ، عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ فِي الْمَعْنَى، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: فَلَمَّا وَقَعَتْ بِهَا لَمْ أَنْسِبْهَا أَنْ أَتَخَشَّهَا غَلَبَةً.

[۶۲۹۲] ۸۴- (۲۴۴۳) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: وَجَدْتُ فِي كِتَابِي عَنْ أَبِي أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيَتَفَقَّدُ يَقُولُ: «أَيْنَ أَنَا الْيَوْمَ؟ أَيْنَ أَنَا غَدًا؟» اسْتِطَاءً لِيَوْمٍ عَائِشَةَ، قَالَتْ: فَلَمَّا كَانَ يَوْمِي قَبِضَهُ اللَّهُ بَيْنَ سُحْرِي وَنَحْرِي.

[۶۲۹۳] ۸۵- (۲۴۴۴) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ - فِيمَا قُرِئَ عَلَيْهِ - عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عَبَادِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ، وَهُوَ مُسْنِدٌ إِلَى صَدْرِهَا، وَأَضَعَتْ إِلَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي، وَالْحَقِّقْ بِالرَّفِيقِ».

[۶۲۹۴] ( . . . ) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ، كُلُّهُمْ عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[6295] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے سعد بن

ابراہیم سے حدیث بیان کی، انھوں نے عروہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، فرمایا: میں سنا کرتی تھی کہ کوئی نبی فوت نہیں ہوتا یہاں تک کہ اس کو دنیا اور آخرت کے درمیان اختیار دیا جاتا ہے، کہا: تو میں نے نبی ﷺ کو مرض الموت میں یہ فرماتے ہوئے سنا، اس وقت آپ کی آواز بھاری ہو گئی تھی، آپ فرما رہے تھے: ”ان لوگوں کے ساتھ جن پر اللہ تعالیٰ نے انعام فرمایا، یعنی انبیاء، صدیقین، شہداء اور صالحین (کے ساتھ) اور یہی بہترین رفیق ہیں۔“

کہا: تو میں نے سمجھ لیا کہ اس وقت آپ کو اختیار دے دیا گیا ہے۔

[6296] وکیع اور معاویہ نے کہا: ہمیں شعبہ نے سعد (بن ابراہیم) سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[6297] ابن شہاب نے کہا: مجھے سعید بن مسیب اور عروہ بن زبیر نے بہت سے اہل علم لوگوں کی موجودگی میں خبر دی کہ نبی ﷺ کی اہلیہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: رسول اللہ ﷺ اپنی تندرستی کے زمانے میں فرمایا کرتے تھے: ”کسی نبی کی روح اس وقت تک قبض نہیں کی جاتی یہاں تک کہ اسے جنت میں اپنا مقام دکھا دیا جاتا ہے، پھر اس کو اختیار دیا جاتا ہے۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: جب رسول اللہ ﷺ کی رحلت کا وقت آیا اور اس وقت آپ کا سر میرے زانو پر تھا، آپ پر کچھ دیر غشی طاری رہی، پھر آپ کو افاقہ ہوا تو آپ نے چھت کی طرف نگاہیں اٹھائیں، پھر فرمایا: ”اے اللہ! رفیق اعلیٰ!“

صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے فضائل و مناقب . . . . .

[۶۲۹۵] ۸۶- (...) وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَسْمَعُ أَنَّهُ لَنْ يَمُوتَ نَبِيٌّ حَتَّى يُخَيَّرَ بَيْنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، قَالَتْ: فَسَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ، فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ، وَأَخَذَتْهُ بُحَّةٌ، يَقُولُ: «مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا» [الباء: ۶۹].

[۶۲۹۶] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَسْمَعُ أَنَّهُ لَنْ يَمُوتَ نَبِيٌّ حَتَّى يُخَيَّرَ بَيْنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، قَالَتْ: فَسَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ، فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ، وَأَخَذَتْهُ بُحَّةٌ، يَقُولُ: «مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا» [الباء: ۶۹].

[۶۲۹۷] ۸۷- (...) حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي عُقَيْلُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَعُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، فِي رِجَالٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ؛ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ وَهُوَ صَحِيحٌ: «إِنَّهُ لَمْ يَقْبِضْ نَبِيٌّ قَطُّ، حَتَّى يُرَى مَقْعَدُهُ فِي الْجَنَّةِ، ثُمَّ يُخَيَّرُ» قَالَتْ عَائِشَةُ: فَلَمَّا نَزَلَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَرَأْسُهُ عَلَى فَخِذِي، غَشِيَ عَلَيْهِ سَاعَةٌ ثُمَّ أَفَاقَ، فَأَشْخَصَ بَصَرَهُ إِلَى السَّقْفِ، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ

الرَّقِيقُ الْأَعْلَى».

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: میں نے (دل میں) کہا: اب آپ ہمیں نہیں چنیں گے۔

قَالَتْ عَائِشَةُ: قُلْتُ: إِذَا لَا يَخْتَارُنَا.

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا: اور میں نے وہ حدیث پہچان لی جو آپ ہم سے بیان فرمایا کرتے تھے۔ وہ آپ کے اپنے الفاظ میں بالکل صحیح تھی: ”کسی نبی کو اس وقت تک کبھی موت نہیں آئی یہاں تک کہ اسے جنت میں اس کا ٹھکانا دکھایا جاتا ہے اور اسے (موت کو قبول کرنے یا مؤخر کرانے کا) اختیار دیا جاتا ہے۔“

قَالَتْ عَائِشَةُ: وَعَرَفْتُ الْحَدِيثَ الَّذِي كَانَ يُحَدِّثُنَا بِهِ وَهُوَ صَحِيحٌ فِي قَوْلِهِ: «إِنَّهُ لَمْ يُقْبَضْ نَبِيٌّ قَطُّ حَتَّى يُرَى مَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يُخَيَّرُ».

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: آپ ﷺ کا یہ فرمان: ”اے اللہ! رفیق اعلیٰ!“ وہ آخری بات تھی جو آپ نے کہی۔

قَالَتْ عَائِشَةُ: فَكَانَتْ تِلْكَ آخِرُ كَلِمَةٍ تَكَلَّمَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَوْلُهُ: «اللَّهُمَّ! الرَّفِيقُ الْأَعْلَى».

[6298] قاسم بن محمد نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: جب رسول اللہ ﷺ باہر تشریف لے جاتے تو اپنی ازواج کے درمیان قرعہ اندازی کرتے، ایک مرتبہ حضرت عائشہ اور حضرت حفصہ رضی اللہ عنہما کے نام کا قرعہ نکلا، وہ دونوں آپ کے ساتھ سفر پر نکلیں، جب رات کا وقت ہوتا تو رسول اللہ ﷺ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ سفر کرتے اور ان کے ساتھ باتیں کرتے تو حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہا: آج رات تم میرے اونٹ پر کیوں نہیں سوار ہو جاتیں اور میں تمہارے اونٹ پر سوار ہو جاتی ہوں، پھر تم بھی دیکھو اور میں بھی دیکھتی ہوں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: کیوں نہیں! پھر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا، حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے اونٹ پر سوار ہو گئیں اور حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے اونٹ پر سوار ہو گئیں، رسول اللہ ﷺ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے اونٹ کے پاس آئے تو اس پر حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا (سوار) تھیں، آپ ﷺ نے سلام کیا اور ان کے ساتھ چلتے رہے، حتیٰ کہ منزل پر اتر گئے، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے آپ ﷺ کو

[۶۲۹۸] ۸۸- (۲۴۴۵) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ أَبِي نُعَيْمٍ - قَالَ عَبْدُ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ أَيْمَنَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، إِذَا خَرَجَ، أَفْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ، فَطَارَبَ الْقُرْعَةَ عَلَى عَائِشَةَ وَحَفْصَةَ، فَخَرَجَتَا مَعَهُ جَمِيعًا، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، إِذَا كَانَ بِاللَّيْلِ، سَارَ مَعَ عَائِشَةَ، يَتَحَدَّثُ مَعَهَا، فَقَالَتْ حَفْصَةُ لِعَائِشَةَ: أَلَا تَرَكَيْنِ اللَّيْلَةَ بَعِيرِي وَأَرْكَبُ بَعِيرَكَ، فَتَنْظُرِينَ وَأَنْظُرُ؟ قَالَتْ: بَلَى، فَرَكِبْتُ عَائِشَةَ عَلَى بَعِيرِ حَفْصَةَ، وَرَكِبْتُ حَفْصَةَ عَلَى بَعِيرِ عَائِشَةَ، فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى جَمَلِ عَائِشَةَ، وَعَلَيْهِ حَفْصَةُ، فَسَلَّمَ ثُمَّ سَارَ مَعَهَا، حَتَّى نَزَلُوا،



اپنے پاس نہیں پایا تو انھیں سخت رشک آیا، جب سب لوگ اترے تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا اپنے پاؤں اذخر (کی گھاس) میں مار مار کر کہنے لگیں: یا رب! مجھ پر کوئی بچھو یا سانپ مسلط کر دے جو مجھے ڈس لے، وہ تیرے رسول ہیں اور میں انھیں کچھ کہہ بھی نہیں سکتی۔

فَافْتَقَدْتُهُ عَائِشَةُ فَغَارَتْ، فَلَمَّا نَزَلُوا جَعَلَتْ تَجْعَلُ رَجُلَهَا بَيْنَ الْإِذْخِرِ وَتَقُولُ: يَا رَبِّ! سَلِّطْ عَلَيَّ عَقْرَبًا أَوْ حَيَّةً تَلْدَعُنِي، رَسُولُكَ وَلَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقُولَ لَهُ شَيْئًا.

[6299] سلیمان بن بلال نے عبد اللہ بن عبد الرحمن سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”عورتوں پر عائشہ کی فضیلت ایسی ہے جیسی کھانوں پر شریذ کی فضیلت۔“

[۶۲۹۹] ۸۹- (۲۴۴۶) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنُ قَعْنَبٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ يَعْنَى ابْنُ بِلَالٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «فَضْلُ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ».

[6300] اسماعیل بن جعفر اور عبد العزیز بن محمد دونوں نے عبد اللہ بن عبد الرحمن سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند حدیث روایت کی۔ ان دونوں کی حدیث (کی سند) میں یہ الفاظ نہیں: ”میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا“ اور اسماعیل کی حدیث میں یہ الفاظ ہیں: ”انھوں نے انس بن مالک سے سنا۔“

[۶۳۰۰] (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ يَعْقُوبَ ابْنِ جَعْفَرٍ، ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَعْنَى ابْنُ مُحَمَّدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ، وَلَيْسَ فِي حَدِيثِهِمَا: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ. وَفِي حَدِيثِ إِسْمَاعِيلَ: أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ.

[6301] عبد الرحیم بن سلیمان اور یحییٰ بن عبید نے زکریا سے حدیث بیان کی، انھوں نے (عامر) شعبی سے، انھوں نے ابوسلمہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ انھوں نے ان (ابوسلمہ) کو بتایا کہ نبی ﷺ نے ان سے فرمایا: ”جبرائیل تم کو سلام کہتے ہیں۔“ کہا: تو میں نے (جواب میں) کہا: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ ”اور ان

[۶۳۰۱] ۹۰- (۲۴۴۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ وَيَعْلَى بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ زَكَرِيَّا، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا حَدَّثَتْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهَا: «إِنَّ جِبْرِيلَ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ» قَالَتْ: فَقُلْتُ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ

پر بھی سلامتی ہو اور اللہ کی رحمت ہو!“

[6302] (ابوبکر کوفی) ثمالی نے کہا: ہمیں زکریا بن ابی زائدہ نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے عامر (شعمی) کو یہ کہتے ہوئے سنا: مجھے ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے حدیث بیان کی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے انھیں حدیث سنائی کہ رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا، ان دونوں کی حدیث کے مانند۔

[6303] اسباط بن محمد نے زکریا سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند خبر دی۔

[6304] زہری نے کہا: مجھے ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے حدیث بیان کی کہ نبی ﷺ کی اہلیہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے عائش! یہ جبرائیل ہیں، تمہیں سلام کہہ رہے ہیں۔“ میں نے کہا: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ (اور ان پر بھی سلامتی ہو اور اللہ کی رحمت ہو!)

(حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے) کہا: آپ وہ کچھ دیکھتے تھے جو میں نہیں دیکھتی تھی۔

[۶۳۰۲] (...) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا الْمَلَانِي: حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا بْنُ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ: سَمِعْتُ غَابِرًا يَقُولُ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ؛ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَهَا، بِمِثْلِ حَدِيثِهِمَا.

[۶۳۰۳] (...) وَحَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَسْبَاطُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ زَكْرِيَّا بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ.

[۶۳۰۴] ۹۱- (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ؛ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا عَائِشُ! هَذَا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ» قَالَتْ: فَقُلْتُ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

قَالَتْ: وَهُوَ يَرَى مَا لَا أَرَى.

(المعجم ۱۴) (بَابُ ذِكْرِ حَدِيثِ أُمِّ زَرْعٍ)

(التحفة ۶۰)

باب: ۱۴- ام زرع کی حدیث کا بیان

[6305] عیسیٰ بن یونس نے کہا: ہمیں ہشام بن عروہ نے اپنے بھائی عبداللہ بن عروہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے عروہ سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، انھوں نے کہا: گیارہ عورتیں (ایک جگہ) بیٹھیں، انھوں نے

[۶۳۰۵] ۹۲- (۲۴۴۸) حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ السَّعْدِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ جَنَابٍ، كِلَاهُمَا عَنْ عِيسَى - وَاللَّفْظُ لِابْنِ حُجْرٍ - : حَدَّثَنَا عِيسَى ابْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَخِيهِ

آپس میں پکا معاہدہ کیا کہ وہ اپنے اپنے خاوند کی کوئی بات نہیں چھپائیں گی۔

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ: جَلَسَ إِحْدَى عَشْرَةَ امْرَأَةً، فَتَعَامَدْنَ وَتَعَاقَدْنَ أَنْ لَا يَكْتُمَنَّ مِنْ أَخْبَارِ أَزْوَاجِهِنَّ شَيْئًا.

پہلی نے کہا: میرا خاوند لاغراونٹ کے گوشت کی طرح ہے (جس میں کوئی خوبی نہیں) جو ایک دشوار گزار پہاڑ کے اوپر (رکھا) ہو، نہ (اس کا راستہ) آسان ہے کہ اس پر چڑھ کر جاسکے اور نہ وہ گوشت فر بہ ہے کہ اسے منتخب کر کے لایا جائے (اس خاتون نے انتہائی بلاغت سے یہ کہا کہ اس کا خاوند قلیل المنفعت، مشکبر اور بے فیض ہے۔)

قَالَتِ الْأُولَى: زَوْجِي لَنَحْمٍ جَمَلٍ غَيْثٌ عَلَى رَأْسِ جَبَلٍ وَغَيْرِ، لَا سَهْلٌ فَيُرْتَفَى، وَلَا سَمِينٌ فَيَنْتَفَى.

دوسری نے کہا: میرا خاوند ایسا ہے کہ اس کی خبر عام نہیں کر سکتی۔ میں ڈرتی ہوں کہ میں اس کو چھوڑ نہ بیٹھوں، اگر میں بتاؤں تو اس کے ظاہری عیب بھی بتا بیٹھوں گی اور باطنی عیب بھی بتا بیٹھوں گی (اس کے اندر عیب ہیں لیکن جیسا بھی ہے، بچوں وغیرہ کی بنا پر اسے چھوڑنا نہیں چاہتی، اگر بتایا تو ایسی باتیں ہیں کہ وہ مجھے چھوڑ دے گا۔)

قَالَتِ الثَّانِيَةُ: زَوْجِي لَا أَبْتُ خَبْرَهُ، إِنِّي أَخَافُ أَنْ لَا أَدْرَهُ، إِنْ أَذْكُرُهُ أَذْكُرُ عَجْرَهُ وَبُجْرَهُ.

تیسری نے کہا: میرا خاوند حد سے زیادہ لمبا ہے (احتمال اور بد اخلاق ہے۔) اگر کچھ کہوں گی تو طلاق ہو جائے گی اور خاموش رہوں گی تو لنگی رہوں گی۔ (اس کا خاوند عقل اور خیر سے عاری ہے اور وہ ایسی زندگی گزار رہی ہے کہ اسے نہ طلاق ہوتی ہے، نہ ٹھیک طرح سے گھر بس رہا ہے۔)

قَالَتِ الثَّالِثَةُ: زَوْجِي الْعَشِشُ، إِنْ أَنْطِقُ أَطْلُقُ، وَإِنْ أَشْكُتُ أُعْلِقُ.

چوتھی نے کہا: میرا خاوند تھامہ کی (خوش گوار) رات کی طرح ہے، نہ گرم، نہ زیادہ ٹھنڈا (اس کے ساتھ میری زندگی میں نہ اس کی بد خلقی یا کم مائیگی کا) کوئی ڈر ہے، نہ اکتاہٹ ہے (بہت آرام دہ اور اچھی زندگی گزار رہی ہے۔)

قَالَتِ الرَّابِعَةُ: زَوْجِي كَلِيلُ يَهَامَةَ، لَا حَرَّ، وَلَا قُرَّ، وَلَا مَخَافَةَ وَلَا سَامَةَ.

پانچویں نے کہا: میرا خاوند جب گھر میں آتا ہے تو پھینتا ہوتا ہے (جو بھٹ میں خوب آرام کی نیند سوتا ہے) جب باہر

قَالَتِ الْخَامِسَةُ: زَوْجِي إِنْ دَخَلَ فَهَدَى، وَإِنْ خَرَجَ أَسَدَ، وَلَا يَسْأَلُ عَمَّا عَهَدَ.

نکلتا ہے تو شیر ہوتا ہے (انتہائی بہادر، معزز، غیور اور سب سے ممتاز ہوتا ہے) اور جو کچھ (گھر میں) ہوتا ہے اس کے بارے میں کچھ نہیں پوچھتا (سب کچھ مجھ پر چھوڑ رکھا ہے۔)

چھٹی نے کہا: میرا خاوند اگر کھائے تو سب ذکر جاتا ہے، اگر پیے تو آخری بوند بھی چوس لیتا ہے، اگر سوائے تو اپنے ارد گرد اچھی طرح کپڑا پیٹ لیتا ہے، (میری طرف) ہاتھ تک نہیں بڑھاتا کہ میری تنہائی کا غم جان سکے۔ (پیو، ست اور مردانگی سے عاری ہے۔)

ساتویں نے کہا: میرا خاوند (اس کی صفات یہ ہیں، یا تو وہ) برائی اور ایذا میں طاق ہے یا پھر عاجز اور درماندہ ہے۔ عقل پر حماقت کی تمیز لگی ہیں، دنیا کی ہر بیماری اس کی بیماری ہے (کر یہ سکتا ہے کہ) تمہارا سر پھوڑ دے یا جسم کو زخمی کر دے یا ایک ساتھ دونوں کام کر دے۔

آٹھویں نے کہا: میرا خاوند اس کی خوشبو زرب (معطر پودے) کی خوشبو جیسی ہے۔ (جسم معطر رہتا ہے یا لوگوں میں اس کی شہرت بہت اچھی ہے) اور اس کا چھوٹا خرگوش کے چھوٹے کی طرح (نرم و ملائم) ہے۔ (نرم مزاج اور محبت کرنے والا ہے۔)

نویں نے کہا: میرے خاوند کے گھر کے ستون اونچے ہیں (اونچا، بڑا اور بڑے لوگوں کے رہنے والا گھر ہے) اس کی تلوار لٹکانے والی چٹنی لمبی ہے۔ (دراز قد، قوی اور بہادر ہے) اس کے کھانے پکینے کی جگہ پر راکھ کے ڈھیر ہیں۔ (سختی ہے، بہت کھانا پکواتا اور لوگوں کو کھلاتا ہے) اس کا گھر قبیلے کی مجلس کے بالکل ساتھ ہے (قبیلے کے سرکردہ مشوروں اور فیصلوں کے لیے اس کے گھر کے پاس اکٹھے ہوتے ہیں کیونکہ وہی سردار ہے، دانا ہے اور اسی کی بات مانی جاتی ہے۔)

دسویں نے کہا: میرا خاوند مالک ہے اور کیا چیز ہے مالک؟

قَالَتِ السَّادِسَةُ: زَوْجِي إِنْ أَكَلَ لَفٌ، وَإِنْ شَرِبَ اشْتَفٌ، وَإِنْ اضْطَجَعَ التَّفُّ، وَلَا يُوَلِّجُ الْكَفُّ، لِيَعْلَمَ الْبَثُّ.

قَالَتِ السَّابِعَةُ: زَوْجِي غَيَايَاءُ أَوْ عَيَايَاءُ، طَبَاقَاءُ كُلُّ دَاءٍ لَهُ دَاءٌ، شَجَلٌ أَوْ فَلَكَ، أَوْ جَمَعَ كُلًّا لَكَ.

قَالَتِ الثَّامِنَةُ: زَوْجِي، الرِّيحُ رِيحُ زَرْبٍ، وَالْمَسُّ مَسُّ أَرْزَبٍ.

قَالَتِ التَّاسِعَةُ: زَوْجِي رَفِيعُ الْعِمَادِ، طَوِيلُ النَّجَادِ، عَظِيمُ الرَّمَادِ، قَرِيبُ النَّبْتِ مِنَ النَّادِ.

قَالَتِ الْعَاشِرَةُ: زَوْجِي مَالِكٌ، وَمَا مَالِكٌ؟

اس کا جتنا اچھا بھی تعارف کرایا جائے وہ اس سے بہتر ہے۔ اس کے اونٹوں کو بٹھانے کے باڑے بہت ہیں، ان کی چراگا ہیں (جہاں کھلے پھرتے رہیں) کم ہیں (مہمانوں اور قبیلے کے لوگوں کو ان کا گوشت کھلایا جائے اور دودھ پلایا جائے، اس لیے ان کی زیادہ تعداد گھر کے پاس رکھی جاتی ہے اور نسبتاً کم تعداد چراگا ہوں میں بھیجی جاتی ہے) جب وہ اونٹ عود کے ساز کی آواز سنتے ہیں (مہمانوں کے استقبال کے لیے ساز بجائے جاتے ہیں) تو جان لیتے ہیں کہ ان کو نخر کرنے کا وقت آگیا۔

گیارہویں عورت نے کہا: میرا خاوند ابو زرع (تھا)۔ کیا بات ہے ابو زرع کی! میرے دونوں کانوں کو زیوروں سے لاد دیا، (عمدہ کھانے کھلا کھلا کر) میرے دونوں کندھے چربی سے بھر دیے اور مجھے اتنی خوشیاں دیں اور شان بڑھائی کہ میں اپنی نظروں میں بھی شان والی ہو گئی، اس نے مجھے آبادی کے ایک کنارے پر چند بکریوں والے گھرانے میں دیکھا اور ایسے گھرانے میں لا کر رکھا جہاں (میں نے دیکھا کہ) گھوڑے نہناتے ہیں، اونٹ بلبھاتے ہیں، گاہنے والے غلہ گاہتے ہیں اور صاف کرنے والے بھوسہ الگ کرتے ہیں۔ اس کے ہاں میں بات کروں تو کوئی برائی نہیں کرتا اور سوؤں تو دن چڑھے تک سوتی رہوں اور بچوں تو سیر ہو کر بچا دوں۔

ابو زرع کی ماں! تو کیا ماں ہے ابو زرع کی! اس کے ظروف (بڑے بڑے صندوق، بورے، برتن) کناروں تک بھرے ہیں اور اس کا گھر دور دور تک پھیلا ہوا ہے۔

ابو زرع کا بیٹا! تو کیا بیٹا ہے ابو زرع کا! (ایسا چھریرا بدن اور کم سونے والا کہ) اس کے سونے کی جگہ ایسی ہے جیسے کھجور کے پتے کی ایک جانب سے دھاگا الگ کر لیا گیا ہو۔ اور (کم خور ایسا کہ) بکری کے چار ماہ کے بچے کی ایک

مَالِكُ خَيْرٌ مِّنْ ذَلِكَ، لَهُ إِبِلٌ كَثِيرَاتُ الْمَبَارِكِ، قَلِيلَاتُ الْمَسَارِحِ، إِذَا سَمِعْنَ صَوْتَ الْمِزْهَرِ أَيْقَنَ أَنَّهُنَّ هَوَالِكُ.

قَالَتِ الْحَادِيَةُ عَشْرَةَ: زَوْجِي أَبُو زَرَعٍ، وَمَا أَبُو زَرَعٍ؟ أَنَاسَ مِنْ حُلِيِّ أَدْنَى، وَمَلَأَ مِنْ شَحْمٍ عَضْدَيَّ، وَبَجَجَنِي فَبَجَحَتْ إِلَيَّ نَفْسِي، وَجَدَنِي فِي أَهْلِ غُنَيْمَةِ بَشِئُ، فَجَعَلَنِي فِي أَهْلِ صَهِيلٍ وَأَطِيطٍ، وَدَانِسٍ وَمُنَقٍّ فَعِنْدَهُ أَقُولُ فَلَا أَقْبَحُ، وَأَرْقُدُ فَأَتَصَبَّحُ، وَأَشْرَبُ فَأَتَقَفَّحُ.

أُمُّ أَبِي زَرَعٍ، فَمَا أُمُّ أَبِي زَرَعٍ؟ عَكُومُهَا رَدَاحٌ، وَبَيْتُهَا فَسَاحٌ.

ابْنُ أَبِي زَرَعٍ، فَمَا ابْنُ أَبِي زَرَعٍ؟ مُضَجَعُهُ كَمَسَلِ شَطْبَةٍ، وَتُسْبِعُهُ ذِرَاعُ الْجَفْرَةِ.

دستی سے سیر ہو جاتا ہے۔

ابوزرع کی بیٹی! کیا بیٹی ہے ابوزرع کی! باپ کی اطاعت شعار، ماں کی فرمانبردار، جسم کپڑوں کو بھر دے، ہمسائی (یا سوکن) اسے دیکھے تو غصے میں تپ جائے۔

ابوزرع کی خادمہ! کیا خادمہ ہے ابوزرع کی! نہ (گھر کی) بات ادھر ادھر پھیلاتی ہے، نہ ہمارا کھانا لاتی پھرتی ہے، نہ گھر میں کوڑا بھرا رہنے دیتی ہے۔

اس (ام زرع) نے کہا: ابوزرع (اس وقت) گھر سے نکلا جب دودھ کے بڑے بڑے برتن (کھن نکالنے کے لیے) بلوئے جا رہے تھے اور ایک ایسی عورت سے ملا جس کے ساتھ چیتے جیسے اس کے دو بیٹے تھے، اس کی کمر کے نیچے سے دو اناروں کے ساتھ کھیل رہے تھے، تو اس نے مجھے طلاق دے دی اور اس سے شادی کر لی۔ میں نے بھی اس کے بعد ایک معزز سردار سے شادی کی، وہ تیز رفتار گھوڑے پر سوار ہوتا تھا، ہاتھ میں (لسبا) خلی نیزہ رکھتا تھا، اس نے ثروت سے بھری نعمتیں مجھ پر بہا دیں اور مجھے چر کر واپس گھر آنے والے جانوروں میں سے جوڑے جوڑے دیے اور کہا: ام زرع! خود بھی کھاؤ اور اپنے گھر والوں کو بھی بھر کے بھجواؤ (اس نے میرے اکرام کی انتہا کر دی۔)

اس نے جو کچھ مجھے دیا سب اکٹھا کر لوں تو (بھی لگتا یہی ہے کہ) ابوزرع کا سب سے چھوٹا برتن بھی نہیں بھرے گا۔ (ساری نعمتوں اور عزت کے باوجود اسے ابوزرع بھولا نہ تھا۔)

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”میں تمہارے لیے اسی طرح ہوں جس طرح ام زرع کے لیے ابوزرع تھا۔“

بِنْتُ أَبِي زَرْعٍ، فَمَا بِنْتُ أَبِي زَرْعٍ؟ طَوُوعُ أَبِيهَا وَطَوُوعُ أُمِّهَا، وَمِلْءُ كِسَائِهَا وَغَبِطُ جَارَتِهَا.

جَارِيَةُ أَبِي زَرْعٍ، فَمَا جَارِيَةُ أَبِي زَرْعٍ؟ لَا تَبْتُ حَدِيثَنَا نَبِيئًا، وَلَا تُنْقُثُ مِيرَتَنَا تَنَقِيئًا، وَلَا تَمْلَأُ بَيْنَنَا تَعْشِيئًا.

قَالَتْ: خَرَجَ أَبُو زَرْعٍ وَالْأَوْطَابُ تُمْخَضُ، فَلَقِيَ امْرَأَةً مَعَهَا وَلَدَانِ لَهَا كَالْفَهْدَيْنِ، يَلْعَبَانِ مِنْ تَحْتِ خَضِرِهَا بِرُمَاتَيْنِ، فَطَلَّقْنِي وَنَكَحَهَا، فَتَكَحْتُ بَعْدَهُ رَجُلًا سَرِيًّا، رَكِبَ سَرِيًّا، وَأَخَذَ خَطِيئًا، وَأَرَاخَ عَلَيَّ نَعْمًا ثَرِيًّا، وَأَعْطَانِي مِنْ كُلِّ رَائِحَةٍ زَوْجًا، قَالَ: كُلِّي أُمَّ زَرْعٍ وَمِيرِي أَهْلِكَ.

فَلَوْ جَمَعْتُ كُلَّ شَيْءٍ أُعْطَانِي مَا بَلَغَ أَضْعَفَ آيَةِ أَبِي زَرْعٍ.

قَالَتْ عَائِشَةُ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُنْتُ لَكَ كَأَبِي زَرْعٍ لِأُمِّ زَرْعٍ».

فائدہ: ام زرع کبھی ابوزرع کو نہ بھلا سکیں۔ اس سے بڑھ کر حال امہات المؤمنین، خصوصاً حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کا ہوا۔ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کے بعد باقی ساری زندگی کا ایک ایک لمحہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ گزاری ہوئی زندگی کو یاد کرنے، اس

زندگی کا حسن و جمال بیان کرنے، اس کے خوبصورت تذکرے کو پھیلانے اور امت کو اسی کی طرف بلانے میں صرف کر دیا۔ فتوحات اور غنائم کی کثرت کے زمانے میں خلفائے راشدین اور بعد کے حکمرانوں (حضرت معاویہ، پھر عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ) نے ان کی خدمت میں اتنا کچھ پیش کیا کہ شاہ زادیوں سے بہتر زندگی گزار سکتی تھیں، لیکن وہ سارا مال دونوں ہاتھوں سے محمد رسول اللہ ﷺ کی امت کے لوگوں پر، جن کی یہ مائیں تھیں، لٹاتی رہیں اور خود کو زہد و فاقہ کی ان لذتوں سے الگ نہ کر سکیں جن کی رسول اللہ ﷺ کے گھر میں رہ کر عادی ہوئی تھیں۔

[6306] سعید بن سلمہ نے یہ حدیث ہشام بن عروہ سے

اسی سند کے ساتھ بیان کی، مگر (ساتویں کے خاند کے متعلق) شک کے بغیر: ”عاجز اور در ماندہ ہے، عقل پر حماقت کی تہیں لگی ہوئی ہیں“ کہا۔ اور (دسویں کے خاند کے متعلق) کہا: (اس کی اونٹنیاں) چراگا ہوں میں کم بھیجی جاتی ہیں (خدام باڑے میں چارہ مہیا کرتے ہیں۔) اور (ابوزرع کی بیٹی کے بارے میں) کہا: اس کی اوڑھنے کی چادر خالی لگتی ہے (اس کا پیٹ بڑھا ہوا نہیں ہے جبکہ ملء کسائیہا سے مراد ہے کہ جسم کے باقی حصے لباس کو بھر دیتے ہیں) قبیلے کی بہترین عورت ہے اور (اپنی خوبصورتی اور وقار کی بنا پر) سوکن کے لیے نیزے کا زخم (درد و تکلیف کا سبب) ہے اور (خدامہ کے بارے میں اس طرح) کہا: ”وہ ہمارا کھانا ضائع نہیں کرتی۔“ اور (”وَأَعْطَانِي مِنْ كُلِّ ذِي رَائِحَةٍ زَوْجًا“ کے بجائے) وَأَعْطَانِي مِنْ كُلِّ ذِي رَائِحَةٍ زَوْجًا (اور مجھے ہر اعلیٰ درجے کی خوشبودار چیز میں سے دگنا دگنا دیا) کہا۔

[۶۳۰۶] (۱۰۰) وَحَدَّثَنِيهِ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ

الْحُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: عَيَّيْنَا طَبَقَاءَ، وَلَمْ يَشْكُ، وَقَالَ: قَلِيلَاتُ الْمَسَارِحِ، وَقَالَ: وَصَفَرُ رِدَائِهَا، وَخَيْرُ نِسَائِهَا، وَعَفَرُ جَارَتِهَا، وَقَالَ: وَلَا تَنْقُتُ مِيرَتَنَا تَنْقِيئًا، وَقَالَ: وَأَعْطَانِي مِنْ كُلِّ ذِي رَائِحَةٍ زَوْجًا.

باب: 15۔ نبی کریم ﷺ کی دختر حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کے فضائل

(المعجم ۱) (بَاب: مَنْ فَضَائِلِ فَاطِمَةَ، بِنْتِ النَّبِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) (الصفحة ۶۱)

[6307] لیث بن سعد نے کہا: ہمیں عبداللہ بن عبید اللہ

بن ابی ملیک قرشی تمیمی نے حدیث بیان کی کہ حضرت مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ نے انھیں حدیث سنائی، انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے منبر پر یہ سنا، آپ فرما رہے تھے: ”بنو ہشام بن مغیرہ نے

[۶۳۰۷] ۹۳- (۲۴۴۹) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ

عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يُونُسَ وَفَتْنِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ، كِلَاهُمَا عَنْ اللَّيْثِ بْنِ سَعِيدٍ - قَالَ ابْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي

مجھ سے اجازت چاہی ہے کہ وہ اپنی بیٹی کی شادی علی بن ابی طالب سے کر دیں، میں انھیں اس کی اجازت نہیں دیتا، پھر میں انھیں اس کی اجازت نہیں دیتا، پھر میں انھیں اس کی اجازت نہیں دیتا، الا یہ کہ ابن ابی طالب پسند کرے تو میری بیٹی کو طلاق دے دے اور ان کی بیٹی سے شادی کر لے، کیونکہ میری بیٹی میرے جسم کا حصہ ہے، جو چیز اسے پریشان کرے وہ مجھے پریشان کرتی ہے، جو چیز اس کو ایذا دے وہ مجھے ایذا دیتی ہے۔“

[6308] عمرو نے ابن ابی ملیکہ سے، انھوں نے حضرت مسور بن خرمہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”فاطمہ میرے جسم کا ایک ٹکڑا ہے، جو چیز اس کو ایذا دے وہ مجھے ایذا دیتی ہے۔“

[6309] محمد بن عمرو بن طلحہ دوولی نے کہا، ابن شہاب نے انھیں حدیث بیان کی، انھیں علی بن حسین (زین العابدین رضی اللہ عنہ) نے حدیث بیان کی کہ حضرت حسین بن علی رضی اللہ عنہ کی شہادت کے بعد جب وہ یزید بن معاویہ کے ہاں سے مدینہ منورہ آئے تو مسور بن خرمہ رضی اللہ عنہ ان سے ملے اور کہا: آپ کو مجھ سے کوئی بھی کام ہو تو مجھے حکم کیجیے۔ (حضرت علی بن حسین نے) کہا: میں نے ان سے کہا: نہیں (کوئی کام نہیں)، حضرت مسور رضی اللہ عنہ نے کہا: کیا آپ رسول اللہ ﷺ کی تلوار (حفاظت کے لیے) مجھے عطا کریں گے، کیونکہ مجھے خدشہ ہے کہ یہ لوگ اس (تلوار) کے معاملے میں آپ پر غالب آنے کی کوشش کریں گے اور اللہ کی قسم! اگر آپ نے یہ تلوار مجھے دے دی تو کوئی اس تک نہیں پہنچ سکے گا یہاں تک کہ میری جان اپنی منزل پر پہنچ جائے۔ (مجھے یاد ہے کہ) جب حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کے

مَلِكَةَ الْقَرْشِيِّ التَّمِيمِي؛ أَنَّ الْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ حَدَّثَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمَنْبَرِ، وَهُوَ يَقُولُ: «إِنَّ بَنِي هِشَامِ بْنِ الْمُغِيرَةِ اسْتَأْذَنُونِي أَنْ يُنِكَحُوا ابْنَتَهُمْ، عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، فَلَا أَدْنُ لَهُمْ، ثُمَّ لَا أَدْنُ لَهُمْ، ثُمَّ لَا أَدْنُ لَهُمْ، إِلَّا أَنْ يُحِبَّ ابْنُ أَبِي طَالِبٍ أَنْ يُطَلِّقَ ابْنَتِي وَيُنِكَحَ ابْنَتَهُمْ، فَإِنَّمَا ابْنَتِي بَضْعَةٌ مِّنِّي، يَرِيبُنِي مَا رَابَهَا وَيُؤْذِينِي مَا آذَاهَا».

[۶۳۰۸] ۹۴- (...) وَحَدَّثَنِي أَبُو مَعْمَرٍ إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْهَدَلِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ ابْنِ أَبِي مَلِكَةَ، عَنِ الْمِسْوَرَ ابْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا فَاطِمَةُ بَضْعَةٌ مِّنِّي، يُؤْذِينِي مَا آذَاهَا».

[۶۳۰۹] ۹۵- (...) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو ابْنُ حَلْحَلَةَ الدَّوْلِيُّ، أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ حَدَّثَهُ؛ أَنََّّهُمْ جِئَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ، مِنْ عِنْدِ يَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ، مَقْتَلِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، لَقِيَهُ الْمِسْوَرُ بْنُ مَخْرَمَةَ، فَقَالَ لَهُ: هَلْ لَكَ إِلَيَّ مِنْ حَاجَةٍ تَأْمُرُنِي بِهَا؟ قَالَ فَقُلْتُ لَهُ: لَا، قَالَ لَهُ: هَلْ أَنْتَ مُعْطِي سَيْفِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يَغْلِبَكَ الْقَوْمُ عَلَيْهِ، وَإِنَّمَا اللَّهُ! لَئِنْ أَعْطَيْتَنِيهِ لَا يُخْلَصُ إِلَيْهِ أَبَدًا، حَتَّى تَبْلُغَ نَفْسِي. إِنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ خَطَبَ بَنَاتِ أَبِي



ہوتے ہوئے ابو جہل کی بیٹی کو نکاح کا پیغام دیا تو میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ اپنے منبر پر لوگوں کو خطبہ دے رہے تھے اور میں ان دنوں بلوغت کو پہنچ چکا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”فاطمہ مجھ سے ہے (میرے جسم کا ٹکڑا ہے) اور مجھے اندیشہ ہے کہ اسے دین کے معاملے میں آزمائش میں ڈالا جائے گا۔“

کہا: پھر آپ ﷺ نے بنو عبد شمس میں سے اپنے داماد (حضرت ابوالعاص بن ربیع رضی اللہ عنہ) کا ذکر فرمایا اور اس کی اپنے ساتھ اس قربابت داری کی تعریف فرمائی اور اچھی طرح تعریف فرمائی۔ آپ نے فرمایا: ”اس نے میرے ساتھ بات کی تو سچ کہا، میرے ساتھ وعدہ کیا تو پورا کیا اور میں کسی حلال کام کو حرام قرار نہیں دیتا اور کسی حرام کو حلال نہیں کرتا اور لیکن اللہ کی قسم! اللہ کے رسول کی بیٹی اور اللہ کے دشمن کی بیٹی ایک جگہ (ایک خاندان کے نکاح میں) اکٹھی نہیں ہوں گی۔“

[6310] شعیب نے زہری سے روایت کی، انھوں نے کہا: مجھے علی بن حسین (زین العابدین) نے خبر دی کہ مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ نے انھیں بتایا کہ حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے ابو جہل کی بیٹی کے لیے نکاح کا پیغام دیا، جبکہ نبی ﷺ کی بیٹی حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا ان کے پاس (نکاح میں) تھیں تو جب حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے یہ بات سنی تو وہ نبی ﷺ کے پاس آئیں تو آپ ﷺ سے کہا: آپ کی قوم (بنو ہاشم) کے لوگ یہ کہتے ہیں کہ آپ کو اپنی بیٹیوں کے لیے حصہ نہیں آتا اور یہ علی رضی اللہ عنہ ہیں جو ابو جہل کی بیٹی سے نکاح کرنے والے ہیں۔

حضرت مسور رضی اللہ عنہ نے کہا: تو آپ ﷺ (خطبہ دینے کے لیے) کھڑے ہوئے، جب آپ نے شہادت کے الفاظ ادا کیے تو میں نے سنا، پھر آپ نے فرمایا: ”اس کے بعد! میں نے ابوالعاص بن ربیع کو رشتہ دیا تو اس نے میرے ساتھ

جَہْلٍ عَلَى فَاطِمَةَ، فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يَخْطُبُ النَّاسَ فِي ذَلِكَ، عَلَى مِنْبَرِهِ هَذَا، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ مُّحْتَلِمٌ، فَقَالَ: «إِنَّ فَاطِمَةَ مِنِّي، وَإِنِّي أَتَخَوَّفُ أَنْ تُفْتَنَ فِي دِينِهَا».

قَالَ: ثُمَّ ذَكَرَ صَهْرًا لَهُ مِنْ بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ، فَأَتَانِي عَلَيْهِ فِي مُصَاهَرَتِهِ إِثْبَاهُ فَأَحْسَنَ، قَالَ: «حَدَّثَنِي فَصَّدَّقَنِي، وَوَعَدَنِي فَأَوْفَى لِي، وَإِنِّي لَكُنْتُ أَحْرَمُ حَلَالًا وَلَا أَجَلُ حَرَامًا، وَلَكِنْ، وَاللَّهِ! لَا تَجْتَمِعُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَبِنْتُ عَدُوِّ اللَّهِ مَكَانًا وَاحِدًا أَبَدًا».

[۶۳۱۰] ۹۶- (...) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ: أَنَّ الْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ خَطَبَ بِنْتَ أَبِي جَهْلٍ، وَعِنْدَهُ فَاطِمَةُ بِنْتُ النَّبِيِّ ﷺ، فَلَمَّا سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَاطِمَةُ أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ لَهُ: إِنَّ قَوْمَكَ يَتَحَدَّثُونَ أَنَّكَ لَا تَغْضَبُ لِبَنَاتِكَ، وَهَذَا عَلِيٌّ نَاجِحًا ابْنَةً أَبِي جَهْلٍ.

قَالَ الْمِسْوَرُ: فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَسَمِعْنَاهُ جِئَن تَشْهَدُ، ثُمَّ قَالَ: «أَمَّا بَعْدُ، فَإِنِّي أَنْكَحْتُ أَبَا الْعَاصِ بْنَ الرَّبِيعِ، فَحَدَّثَنِي فَصَّدَّقَنِي، وَإِنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ مُّضَعَةٌ مِنِّي، وَإِنَّمَا أَكْرَهُ أَنْ

بات کی تو سچی بات کی، بے شک فاطمہ بنت محمد ﷺ میری جان کا ایک حصہ ہے۔ مجھے یہ بہت برا لگتا ہے کہ لوگ اسے آزمائش میں ڈالیں اور بات یہ ہے کہ اللہ کی قسم! اللہ کے رسول کی بیٹی اور اللہ کے دشمن کی بیٹی ایک شخص کے نکاح میں اکٹھی نہیں ہوں گی۔“

(حضرت مسور رضی اللہ عنہ نے) کہا: تو حضرت علی رضی اللہ عنہ نے نکاح کا ارادہ ترک کر دیا۔

[6311] نعمان بن راشد نے زہری سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[6312] عروہ بن زبیر نے کہا: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے انھیں حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنی صاحبزادی حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کو بلایا اور ان کو راز داری سے (سرگوشی کرتے ہوئے) کوئی بات کہی تو حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا رو پڑیں۔ آپ ﷺ نے پھر ان کو راز داری سے کوئی بات کہی تو وہ ہنسنے لگیں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: میں نے حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا سے کہا: یہ کیا بات تھی جو رسول اللہ ﷺ نے آپ کو راز داری سے کہی اور آپ رو پڑیں، پھر دوبارہ راز داری سے بات کی تو آپ ہنس دیں؟ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے کہا: آپ ﷺ نے میرے کان میں بات کی اور اپنی موت کی خبر دی تو میں رو پڑی، پھر دوسری بار میرے کان میں بات کی اور مجھے بتایا کہ ان کے گھر والوں میں سے پہلی میں ہوں گی جو ان سے جا ملوں گی تو میں ہنس دی۔

[6313] ابو عوانہ نے فراس سے، انھوں نے عامر سے، انھوں نے مسروق سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: ہم نبی ﷺ کی سب ازواج آپ کے پاس

يُفْتِنُوهَا، وَإِنَّهَا، وَاللَّهِ! لَا تَجْتَمِعُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ وَبِنْتُ عَدُوِّ اللَّهِ عِنْدَ رَجُلٍ وَاحِدٍ أَبَدًا.

قَالَ: فَتَرَكَ عَلِيٌّ الْخِطْبَةَ.

[۶۳۱۱] (...) وَحَدَّثَنِيهِ أَبُو مَعْنٍ الرَّقَاشِيُّ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ يَعْنِي ابْنَ جَرِيرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ يَعْني ابْنَ رَاشِدٍ، يُحَدِّثُ عَنِ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، نَحْوَهُ.

[۶۳۱۲] ۹۷- (۲۴۵۰) حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ أَبِي مُرَاجِمٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ يَعْنِي ابْنَ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ -: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَعَا فَاطِمَةَ ابْنَتَهُ فَسَارَّهَا، فَبَكَتْ، ثُمَّ سَارَّهَا فَضَحِكَتْ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ لِفَاطِمَةَ: مَا هَذَا الَّذِي سَارَّكَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَبَكَتِ، ثُمَّ سَارَّكَ فَضَحِكَتِ؟ قَالَتْ: سَارَّني فَأَخْبَرَنِي بِمَوْتِهِ، فَبَكَتِ، ثُمَّ سَارَّني فَأَخْبَرَنِي أَنَّي أَوَّلُ مَنْ يَنْبَغُهُ مِنْ أَهْلِهِ، فَضَحِكَتْ.

[۶۳۱۳] ۹۸- (...) حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ فَضِيلُ بْنُ حُسَيْنٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ فِرَاسٍ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ

موجود تھیں، ان میں سے کوئی (وہاں سے) غیر حاضر نہیں ہوئی تھی، اتنے میں حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا چلتی ہوئی آئیں، ان کی چال رسول اللہ ﷺ کی چال سے ذرہ برابر مختلف نہ تھی۔ جب آپ نے انھیں دیکھا تو ان کو خوش آمدید کہا اور فرمایا: ”میری بیٹی کو خوش آمدید!“ پھر انھیں اپنی داکیں یا بایاںیں جانب بٹھایا، پھر رازداری سے ان کے ساتھ بات کی تو وہ شدت سے رونے لگیں۔ جب آپ نے ان کی شدید بے قراری دیکھی تو آپ نے دوبارہ ان کے کان میں کوئی بات کہی تو وہ ہنس پڑیں۔ (بعد میں) میں نے ان سے کہا: رسول اللہ ﷺ نے اپنی ازواج کو چھوڑ کر خاص طور پر آپ سے رازداری کی بات کی، پھر آپ روئیں (کیوں؟) جب رسول اللہ ﷺ (اس جگہ سے) تشریف لے گئے تو میں نے ان سے پوچھا: رسول اللہ ﷺ نے آپ سے کیا کہا؟ انھوں نے کہا: میں ایسی نہیں کہ رسول اللہ ﷺ کا راز فاش کر دوں، پھر جب رسول اللہ ﷺ کا انتقال ہو گیا تو میں نے ان سے کہا: میرا آپ پر جو حق ہے میں اس کی بنا پر اصرار کرتی ہوں (اور یہ اصرار جاری رہے گا) الایہ کہ آپ مجھے بتائیں کہ آپ سے رسول اللہ ﷺ نے کیا کہا تھا؟ انھوں نے کہا: اب (اگر آپ پوچھتی ہیں) تو ہاں، پہلی بار جب آپ نے سرگوشی کی تو مجھے بتایا: ”جبریل آپ کے ساتھ سال میں ایک یا دو بار قرآن کا دور کیا کرتے تھے اور ابھی انھوں نے ایک ساتھ دوبارہ دور کیا ہے اور مجھے اس کے سوا اور کچھ نظر نہیں آتا کہ اجل (مقررہ وقت) قریب آگیا ہے، اس لیے تم اللہ کا تقویٰ اختیار کرتے ہوئے صبر کرنا، میں تمہارے لیے بہترین پیش رو ہوں گا۔“ (حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے) کہا: اس پر میں اس طرح روئی جیسا آپ نے دیکھا، پھر جب آپ ﷺ نے میری شدید بے قراری دیکھی تو دوسری بار میرے کان میں بات کی اور فرمایا: ”فاطمہ! کیا تم اس پر راضی نہیں ہو کہ تم ایماندار عورتوں کی سردار بنو، یا (فرمایا):

عَائِشَةُ قَالَتْ: كُنَّ أَرْوَاجُ النَّبِيِّ ﷺ عِنْدَهُ، لَمْ يُعَادِرْ مِنْهُنَّ وَاحِدَةً، فَأَقْبَلْتُ فَاطِمَةَ تَمْشِي، مَا تُحْطِيءُ مَشْيُهَا مِنْ مُشْبَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَيْئًا، فَلَمَّا رَأَاهَا رَحَبَ بِهَا، فَقَالَ: «مَرْحَبًا بِابْنَتِي» ثُمَّ أَجْلَسَهَا عَنْ يَمِينِهِ أَوْ عَنْ شِمَالِهِ، ثُمَّ سَارَّهَا فَبَكَتْ بُكَاءً شَدِيدًا، فَلَمَّا رَأَى جَزَعَهَا سَارَّهَا الثَّانِيَةَ فَضَحِكْتُ، فَقُلْتُ لَهَا: خَصَّكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ بَيْنِ نِسَائِهِ بِالسَّرَارِ، ثُمَّ أَنْتِ تَبْكِينَ؟ فَلَمَّا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَأَلْتُهَا مَا قَالَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَتْ: مَا كُنْتُ أَفْشِي عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ سِرَّهُ، قَالَتْ: فَلَمَّا تَوَفَّي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قُلْتُ: عَزَمْتُ عَلَيْكَ، يَمَّا لِي عَلَيْكَ مِنَ الْحَقِّ، لَمَّا حَدَّثْتَنِي مَا قَالَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ فَقَالَتْ: أَمَّا الْآنَ، فَتَعَمَّ، أَمَّا حِينَ سَارَّني فِي الْمَرَّةِ الْأُولَى، فَأَخْبَرَنِي: «أَنَّ جِبْرِيلَ كَانَ يُعَارِضُهُ الْقُرْآنَ فِي كُلِّ سَنَةٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ، وَإِنَّهُ عَارِضُهُ الْآنَ مَرَّتَيْنِ، وَإِنِّي لَا أَرَى الْأَجَلَ إِلَّا قَدْ اقْتَرَبَ، فَاتَّقِي اللَّهَ وَاصْبِرِي، فَإِنَّهُ نِعَمَ السَّلَفِ أَنَا لَكَ». قَالَتْ: فَبَكَتُ بُكَائِي الَّذِي رَأَيْتُ، فَلَمَّا رَأَى جَزَعِي سَارَّني الثَّانِيَةَ فَقَالَ: «يَا فَاطِمَةُ! أَمَّا تَرْضَيْنِ أَنْ تَكُونِي سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ، أَوْ سَيِّدَةَ نِسَاءِ هَذِهِ الْأُمَّةِ؟» قَالَتْ: فَضَحِكْتُ ضَحِكِي الَّذِي رَأَيْتُ.

اس امت کی عورتوں کی سردار بنو؟“ کہا: تو اس پر میں اس طرح سے ہنس پڑی جیسے آپ نے دیکھا۔

[6314] زکریا نے فراس سے، انھوں نے عامر سے، انھوں نے مسروق سے، انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ کی تمام ازواج جمع تھیں اور ان میں سے کوئی بھی غیر حاضر نہیں ہوئی تھی کہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا چلتی ہوئی آئیں، ان کی چال ایسی تھی جیسی رسول اللہ ﷺ کی چال تھی۔ آپ نے فرمایا: ”میری بیٹی کو خوش آمدید!“ پھر ان کو اپنی دائیں یا بائیں جانب بٹھالیا، پھر آپ نے ان کے ساتھ راز داری سے کوئی بات کی تو حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا رونے لگیں۔ ان پر اللہ کی رضوان ہو!۔ پھر (دوبارہ) راز داری سے کچھ کہا تو حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا ہنسنے لگیں۔ میں نے حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا سے کہا: آپ رویں کیوں؟ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے کہا: میں ایسی نہیں کہ رسول اللہ ﷺ کا راز افشا کروں۔ میں نے کہا: آج کی طرح میں نے کبھی خوشی کو غم سے اتنا قریب نہیں دیکھا، میں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے ہمیں چھوڑ کر خاص طور پر آپ کے ساتھ کوئی بات کی، پھر بھی آپ رویں؟ اور میں نے ان سے پوچھا کہ آپ ﷺ نے کیا فرمایا تھا؟ انھوں نے کہا: میں ایسی نہیں کہ رسول اللہ ﷺ کا راز افشا کر دوں، یہاں تک کہ جب رسول اللہ ﷺ کی وفات ہوئی تو میں نے (پھر) پوچھا تو انھوں نے کہا: آپ ﷺ نے مجھے یہ بتایا تھا: ”کہ جبرائیل مجھ سے ہر سال ایک بار قرآن کا ذکر کرتے تھے اور اس سال انھوں نے مجھ سے دو بار اس کا ذکر کیا ہے اور مجھے اس کے سوا اور کوئی بات نظر نہیں آتی کہ میرا (جانے کا) وقت آگیا ہے اور میرے گھر والوں میں سے مجھے آٹنے والی آپ سب سے پہلی ہوں گی اور آپ کا بہترین پیش رو میں ہوں گا۔“ تو میں اس پر رو پڑی، پھر آپ نے (دوبارہ) مجھ سے سرگوشی کی تو فرمایا: ”کیا آپ اس پر راضی نہیں کہ آپ

[۶۳۱۴] ۹۹- (۔۔۔) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ عَنْ زَكْرِيَّا؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا عَنْ فِرَاسٍ عَنْ عَامِرٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اجْتَمَعَ نِسَاءُ النَّبِيِّ ﷺ، فَلَمْ يُعَادِرْ مِنْهُنَّ امْرَأَةً، فَجَاءَتْ فَاطِمَةُ تَمْشِي كَأَنَّ مِشْيَتَهَا مِشْيَةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «مَرْحَبًا بِابْنَتِي» فَأَجْلَسَهَا عَنْ يَمِينِهِ أَوْ عَنْ شِمَالِهِ، ثُمَّ إِنَّهُ أَسَرَّ إِلَيْهَا حَدِيثًا فَبَكَتْ فَاطِمَةُ - رَضْوَانُ اللَّهِ عَلَيْهَا - ثُمَّ إِنَّهُ سَارَّهَا فَصَحِكَتْ أَيْضًا، فَقُلْتُ لَهَا مَا يُبْكِيكِ؟ فَقَالَتْ: مَا كُنْتُ لِأُنْفِثِي سِرَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: فَقُلْتُ: مَا رَأَيْتُ كَالْيَوْمِ فَرَحًا أَقْرَبَ مِنْ حُزْنٍ، فَقُلْتُ لَهَا جِئْتِ بِكَتٍ: أَحْصَاكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِحَدِيثِهِ دُونَنَا ثُمَّ تَبْكِينَ؟ وَسَأَلْتُهَا عَمَّا قَالَ؟ فَقَالَتْ: مَا كُنْتُ لِأُنْفِثِي سِرَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، حَتَّى إِذَا قُبِضَ سَأَلْتُهَا فَقَالَتْ: إِنَّهُ كَانَ حَدَّثَنِي: «أَنَّ جِبْرِيلَ كَانَ يُعَارِضُهُ بِالْقُرْآنِ كُلِّ عَامٍ مَرَّةً، وَإِنَّهُ عَارِضُهُ بِهِ فِي الْعَامِ مَرَّتَيْنِ، وَلَا أُرَانِي إِلَّا قَدْ حَضَرَ أَجْلِي، وَإِنَّكَ أَوَّلُ أَهْلِي لِحُوقًا بِي، وَيَعْمُ السَّلَفُ أَنَا لَكَ» فَبَكَتْ لَذَلِكَ، ثُمَّ إِنَّهُ سَارَّنِي فَقَالَ: «أَلَا تَرْضَيْنَ أَنْ تَكُونِي سَيِّدَةً نِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ، أَوْ سَيِّدَةً نِسَاءِ هَذِهِ الْأُمَّةِ؟» فَصَحِكَتْ لَذَلِكَ.

مومنوں کی عورتوں کی سردار بنو یا اس امت کی عورتوں کی سردار بنو؟“ تو اس بات پر میں ہنس دی۔

باب: 16۔ ام المومنین حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے فضائل

(المعجم ۱۶) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلُ أُمِّ سَلَمَةَ، أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) (الصفحة ۶۲)

[6315] معتمر بن سلیمان نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: میں نے اپنے والد سے سنا، کہا: ہمیں ابو عثمان نے حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: تمہارے بس میں ہو تو بازار میں داخل ہونے میں سب سے پہلے اور اس سے نکلنے میں سب سے آخری شخص مت بنو، کیونکہ وہ شیطان کا میدان کارزار ہے اور یہیں وہ اپنا جھنڈ نصب کرتا ہے۔

[۶۳۱۵] ۱۰۰- (۲۴۵۱) حَدَّثَنِي عَبْدُ الْأَعْلَى ابْنُ حَمَّادٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى الْقَيْسِيُّ، كِلَاهُمَا عَنِ الْمُعْتَمِرِ - قَالَ ابْنُ حَمَّادٍ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ - قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي: حَدَّثَنَا أَبُو عُمَرَ عَنْ سَلَمَانَ قَالَ: لَا تَكُونَنَّ، إِنْ اسْتَطَعْتَ، أَوَّلَ مَنْ يَدْخُلُ السُّوقَ وَلَا آخِرَ مَنْ يَخْرُجُ مِنْهَا، فَإِنَّهَا مَعْرَكَةُ الشَّيْطَانِ، وَبِهَا يَنْصِبُ رَايَتَهُ.

(ابو عثمان نہدی نے) کہا: اور مجھے بتایا گیا کہ جبریل علیہ السلام کے نبی اللہ ﷺ کے پاس آئے جبکہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا آپ کے پاس تھیں۔ کہا: تو وہ (جبریل آکر) رسول اللہ ﷺ سے باتیں کرنے لگے، پھر اٹھ (کر چلے) گئے تو اللہ کے نبی ﷺ نے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا: ”یہ کون تھے؟“ یا جس طرح (حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ نے) کہا: انھوں نے کہا: یہ وحیہ کلبی تھے۔ کہا: تو حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہا: واللہ! میں نے انھیں وہ (وحیہ) ہی سمجھا تھا، یہاں تک کہ میں نے اللہ کے نبی ﷺ کا خطبہ سنا، آپ ہماری خبر (جبریل کی ہمارے پاس آمد کی خبر) دے رہے تھے یا جس طرح (حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ نے) کہا، کہا: میں (سلیمان تمی) نے ابو عثمان نہدی سے پوچھا: آپ نے یہ حدیث کس سے سنی؟ انھوں نے کہا: اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے۔

قَالَ: وَأُنَبِّئُ أَنَّ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَتَى نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ وَعِنْدَهُ أُمُّ سَلَمَةَ قَالَ: فَجَعَلَ يَتَحَدَّثُ ثُمَّ قَامَ، فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ لِأُمِّ سَلَمَةَ: «مَنْ هَذَا؟» أَوْ كَمَا قَالَ، قَالَتْ: هَذَا وَحِيَةُ الْكَلْبِيِّ. قَالَ: فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ: أَيُّمُ اللَّهِ! مَا حَسِبْتُهُ إِلَّا إِيَّاهُ، حَتَّى سَمِعْتُ خُطْبَةَ نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ يُخْبِرُ خَبَرَنَا، أَوْ كَمَا قَالَ، قَالَ: فَقُلْتُ لِأَبِي عُثْمَانَ: مِمَّنْ سَمِعْتَ هَذَا؟ قَالَ: مِنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ.

فائدہ: حضرت جبریل علیہ السلام رسول اللہ ﷺ کے پاس حضرت وحیہ کلبی رضی اللہ عنہ کی شکل میں آیا کرتے تھے۔ یہ راز داری کا ایک

طریقہ تھا کہ لوگ انھیں وحیہ سمجھتے اور کسی تجسس میں مبتلا نہ ہوتے۔ نہ کوئی یہودی وغیرہ ہی سامری جیسی کوشش کرتا کیونکہ اس شکل میں حضرت جبریل علیہ السلام کی آمد سے صحابہ کرام میں سے چند لوگ ہی آگاہ تھے۔ اس شکل میں ان کا حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں رسول اللہ ﷺ کے پاس آنا امام المؤمنین کی اور ان کے حجرہ مبارک کی پاکیزگی اور طہارت کی بھی دلیل ہے اور اس بات کی بھی کہ وہ دیگر امہات المؤمنین کی طرح رسول اللہ ﷺ کے رازوں کی حفاظت اور امانت داری کے حوالے سے بہت بلند مقام پر فائز تھیں۔ اللہ تعالیٰ نے انھیں یہ شرف بخشا کہ وہ اس خاص صورت میں رسول اللہ ﷺ کے پاس وحی کی آمد اور وحی لانے والے حضرت جبریل علیہ السلام کا اپنے گھر کے ایک منظر کی طرح مشاہدہ کریں۔ آپ ﷺ کا آنے والے کے بارے میں پوچھنا اس لیے تھا کہ وہ بعد میں خطبہ سن کر اپنے مشاہدے کی حقیقت سے آگاہ ہو جائیں اور اس بات سے بھی آگاہ ہو جائیں کہ ان کے گھر میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ساتھ رسول امین حضرت جبریل علیہ السلام کے قدموں کے نشان بھی ثبت ہوتے ہیں۔

باب: 17- ام المؤمنین حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے فضائل

(المعجم ۱۷) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلُ زَيْنَبَ، أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) (التحفة ۶۳)

[6316] عائشہ بنت طلحہ نے ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سب سے جلدی میرے ساتھ آملے والی (میری وہ اہلیہ ہوگی جو) تم میں سے سب سے لمبے ہاتھوں والی ہے۔“

انھوں نے کہا: ہم لمبائی ناپا کرتی تھیں کہ کس کے ہاتھ زیادہ لمبے ہیں۔

انھوں نے کہا: اصل میں زینب ہم سب سے زیادہ لمبے ہاتھوں والی تھیں کیونکہ وہ اپنے ہاتھوں سے کام کرتیں اور (اس کی اجرت) صدقہ کرتی تھیں۔

باب: 18- حضرت ام ایمن رضی اللہ عنہا کے فضائل

[۶۳۱۶] ۱۰۱- (۲۴۵۲) حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى السَّيْتَانِيُّ: أَخْبَرَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى بْنُ طَلْحَةَ عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَسْرَعُكُمْ لِحَاقًا بِي، أَطْوَلُكُمْ يَدًا».

قَالَتْ: فَكُنَّ يَتَطَاوَلْنَ أَبْنَهُنَّ أَطْوَلُ يَدًا.

قَالَتْ: فَكَانَتْ أَطْوَلَنَا يَدًا زَيْنَبُ، لِأَنَّهَا كَانَتْ تَعْمَلُ بِيَدِهَا وَتَصَدَّقُ.

(المعجم ۱۸) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلُ أُمِّ أَيْمَنَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) (التحفة ۶۴)

[6317] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی،

[۶۳۱۷] ۱۰۲- (۲۴۵۳) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ

کہا: رسول اللہ ﷺ حضرت ام ایمنؓ کے پاس تشریف لے گئے، میں بھی آپ کے ساتھ گیا، انھوں نے آپ کے ہاتھ میں ایک برتن دیا جس میں مشروب تھا۔ کہا: تو مجھے معلوم نہیں انھوں نے اچانک روزے کی حالت میں آپ ﷺ کو (وہ مشروب) پکڑا دیا تھا یا آپ اسے پینا نہیں چاہتے تھے، (آپ نے پینے میں تردد فرمایا) تو وہ آپ کے سامنے زور زور سے بولنے اور غصے کا اظہار کرنے لگیں (جس طرح ایک ماں کرتی ہے۔)

فائدہ: رسول اللہ ﷺ ان کو ماں کا درجہ دیتے تھے اور یہ ان کے لیے ایک شرف عظیم تھا۔

[6318] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ کی وفات کے بعد حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے کہا: آئیں حضرت ام ایمنؓ کی طرف چلیں، انھیں مل آئیں، جس طرح رسول اللہ ﷺ ان سے ملنے جاتے تھے۔ جب ہم ان کے پاس پہنچے تو وہ رو دیں۔ ان دونوں نے ان (ام ایمنؓ) سے کہا: آپ کس بات پر روتی ہیں؟ جو اللہ کے پاس ہے، اس کے رسول ﷺ کے لیے وہ بہتر ہے۔ وہ کہنے لگیں: میں اس لیے نہیں روتی کہ مجھے علم نہیں کہ جو اللہ کے پاس ہے، اس کے رسول کے لیے وہی بہتر ہے، بلکہ میں اس لیے روتی ہوں کہ آسمان سے وحی کا سلسلہ منقطع ہو گیا ہے۔ یہ کہہ کر انھوں نے ان دونوں کو بھی رلا دیا، وہ دونوں بھی ان کے ساتھ رونے لگ گئے۔

مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةِ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: انْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى أُمِّ أَيْمَنَ، فَأَنْطَلَقْتُ مَعَهُ، فَتَأَوَّلْتُه إِذَا فِيهِ شَرَابٌ، قَالَ: فَلَا أَذْرِي أَصَادَفْتُهُ صَائِمًا أَوْ لَمْ يَرِدْهُ، فَجَعَلْتُ تَصْحَبُ عَلَيْهِ وَتَذْمُرُ عَلَيْهِ.

[۶۳۱۸] ۱۰۳- (۲۴۵۴) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ الْكِلَابِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، بَعْدَ وَفَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، لِعُمَرَ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى أُمِّ أَيْمَنَ نَزُورُهَا، كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَزُورُهَا، فَلَمَّا انْتَهَيْنَا إِلَيْهَا بَكَتْ، فَقَالَا لَهَا: مَا يَبْكِيكِ؟ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِّرَسُولِهِ ﷺ. فَقَالَتْ: مَا أَبْكِي أَنْ لَا أَكُونَ أَعْلَمُ أَنَّ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِّرَسُولِهِ ﷺ، وَلَكِنْ أَبْكِي أَنَّ الْوَحْيَ قَدْ انْقَطَعَ مِنَ السَّمَاءِ، فَهَيَّجَتْهُمَا عَلَى الْبُكَاءِ، فَجَعَلَا يَبْكِيَانِ مَعَهَا.

فائدہ: بنی نوع انسان کو بالعموم اور اہل ایمان کو بالخصوص رسول اللہ ﷺ کی حیات مبارکہ میں آپ کے ذریعے اللہ کی طرف سے خاکی انسانوں کے ساتھ ہم کلامی کا جو شرف حاصل تھا، ام ایمنؓ کو اس کی عظمت کا کما حقہ ادراک تھا بلکہ انھوں نے ہی پہلی بار حضرت ابوبکر و عمر رضی اللہ عنہما جیسے عظیم المرتبہ صحابہ کی توجہ اس نکتے کی طرف مبذول کرائی۔ اپنی سادگی کے باوجود اللہ کے رسول ﷺ کے ساتھ محبت، مامتا اور ولی تعلق کی بنا پر انھیں مقام رسالت سے آگاہی کا حصہ بخشا گیا۔ آپ ﷺ انھیں جو درجہ دیتے تھے وہ صحیح معنی میں اس کی حقدار تھیں۔

باب: 19 - حضرت انس بن مالک کی والدہ حضرت ام سلیم اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۱۹) (بَاب: مَنْ فَضَائِلُ أُمِّ سُلَيْمٍ، أُمِّ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، وَبِلَالٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا) (التحفة ۶۵)

[6319] اطلق بن عبد اللہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ ازواج مطہرات اور حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا کے سوا اور کسی عورت کے گھر نہیں جاتے تھے، آپ ﷺ حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا کے ہاں تشریف لے جاتے تھے، اس کے متعلق آپ سے بات کی گئی تو آپ نے فرمایا: ”مجھے اس پر رحم آتا ہے، اس کا بھائی میرے ساتھ (لڑتا ہوا) شہید ہوا۔“

[۶۳۱۹] ۱۰۴- (۲۴۵۵) حَدَّثَنَا حَسَنُ الْحُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَا يَدْخُلُ عَلَى أَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِ، إِلَّا أُمُّ سُلَيْمٍ، فَإِنَّهُ كَانَ يَدْخُلُ عَلَيْهَا فَيَقِيلُ لَهُ فِي ذَلِكَ، فَقَالَ: «إِنِّي أَرْحَمُهَا، قُبِلَ أَخُوهَا مِنِّي».

فائدہ: حضرت ام سلیم اور حضرت ام حرام رضی اللہ عنہما دونوں آپ کی رضاعی خالائیں بھی تھیں۔

[6320] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”میں جنت میں داخل ہوا تو میں نے کسی کے چلنے کی آہٹ سنی، میں نے پوچھا: یہ کون ہے؟ تو اہل جنت نے کہا: یہ انس بن مالک رضی اللہ عنہ کی والدہ غمیصاء بنت ملحان ہے (جن کی کنیت ام سلیم تھی۔)“

[۶۳۲۰] ۱۰۵- (۲۴۵۶) وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَمْرٍ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ يَعْنِي ابْنُ السَّرِيِّ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «دَخَلْتُ الْجَنَّةَ فَسَمِعْتُ خَشْفَةً، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالُوا: هَذِهِ الْغَمِيصَاءُ بِنْتُ مِلْحَانَ، أُمُّ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ».

[6321] محمد بن منکدر نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے جنت دکھائی گئی، میں نے وہاں ابوطحہ کی بیوی (ام سلیم رضی اللہ عنہا) کو دیکھا، پھر میں نے اپنے آگے کسی کے چلنے کی آہٹ سنی، تو وہ بلال تھے۔“

[۶۳۲۱] ۱۰۶- (۲۴۵۷) حَدَّثَنِي أَبُو جَعْفَرٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْفَرَجِ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنِّدِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أُرِيتُ الْجَنَّةَ، فَرَأَيْتُ امْرَأَةً أَبِي طَلْحَةَ، ثُمَّ سَمِعْتُ خَشْخَشَةً أَمَامِي، فَإِذَا بِبِلَالٍ». [راجع: ۶۱۹۸]



باب: 20- حضرت ابو طلحہ انصاری رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۲۰) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ أَبِي طَلْحَةَ  
الْأَنْصَارِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ) (التحفة ۶۶)

[6322] بھرنے کہا: ہمیں سلیمان بن مغیرہ نے ثابت سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا کے بطن سے حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کا ایک لڑکا فوت ہو گیا، انھوں (حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا) نے اپنے گھر والوں سے کہا: ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کو اس وقت تک ان کے بیٹے (کے انتقال کی) خبر نہ دینا یہاں تک کہ میں خود ان کو نہ بتا دوں، کہا: حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ آئے تو حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے انھیں شام کا کھانا پیش کیا۔ انھوں نے کھانا کھایا اور پانی پیا، پھر حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے ان کے لیے اس سے پہلے جو بہترین سنگھار کیا کرتی تھیں ویسا سنگھار کیا، حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے ان کے ساتھ رات گزاری، جب حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے دیکھا کہ وہ کھانے سے بھی سیر ہو گئے اور ان کے ساتھ بھی وقت گزار لیا تو انھوں نے کہا: ابو طلحہ! یہ بتاؤ کہ اگر کچھ لوگ ایک گھرانے کو ادھار دی جانے والی کوئی چیز ادھار دیں، پھر وہ اپنی چیز واپس مانگ لیں تو کیا ان کو حق ہے کہ وہ ان کو منع کریں؟ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے کہا: نہیں۔ حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے کہا: تو پھر تم اپنے بیٹے کے بدلے کی اللہ سے امید رکھو۔ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ یہ سن کر غصے میں آ گئے اور کہا: تم نے مجھے بے خبر رہنے دیا، یہاں تک کہ میں آلودہ ہو گیا، پھر تم نے مجھے میرے بیٹے کے بارے میں بتایا، پھر وہ چل پڑے، یہاں تک کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس آئے اور جو کچھ ہوا تھا بتایا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمھاری گزرنے والی رات میں اللہ تعالیٰ تمھیں برکت عطا فرمائے!“ کہا: تو وہ حاملہ ہو گئیں۔ کہا: تو رسول اللہ ﷺ سفر میں تھے، وہ آپ کے ہمراہ تھیں، رسول اللہ ﷺ جب سفر سے مدینہ

[۶۳۲۲] ۱۰۷- (۲۱۴۴) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ مَيْمُونٍ: حَدَّثَنَا بَهْرٌ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ ابْنُ الْمُغِيرَةِ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: مَاتَ ابْنُ لَأَبِي طَلْحَةَ مِنْ أُمِّ سَلِيمٍ، فَقَالَتْ لِأَهْلِهَا: لَا تُحَدِّثُوا أَبَا طَلْحَةَ بِأَبْنِهِ حَتَّى أَكُونَ أَنْ أُحَدِّثُهُ، قَالَ: فَجَاءَ فَقَرَّبَتْ إِلَيْهِ عَشَاءً، فَأَكَلَ وَشَرِبَ. قَالَ: ثُمَّ تَصَعَّثَ لَهُ أَحْسَنَ مَا كَانَ تَصَعُّثُ قَبْلَ ذَلِكَ، فَوَقَعَ بِهَا، فَلَمَّا رَأَتْ أَنَّهُ قَدْ شَبِعَ وَأَصَابَ مِنْهَا، قَالَتْ: يَا أَبَا طَلْحَةَ! أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ قَوْمًا أَعَارُوا عَارِيَتَهُمْ أَهْلَ بَيْتٍ، فَطَلَبُوا عَارِيَتَهُمْ، أَلَهُمْ أَنْ يَمْنَعُوهُمْ؟ قَالَ: لَا. قَالَتْ: فَاحْتَسِبِ ابْنَكَ. قَالَ: فَغَضِبَ فَقَالَ: تَرَكْنِي حَتَّى تَلَطَّخْتُ ثُمَّ أَخْبَرْتَنِي بِأَبْنِي! فَاذْهَبِي حَتَّى آتِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَاخْبِرِيهِ بِمَا كَانَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «بَارَكَ اللَّهُ لَكُمَا فِي غَابِرٍ لَيْلَتِكُمَا» قَالَ: فَحَمَلْتُ. قَالَ: فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ وَهِيَ مَعَهُ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَتَى الْمَدِينَةَ مِنْ سَفَرٍ، لَا يَطْرُقُهَا طَرُوقًا، فَذَنُّوا مِنَ الْمَدِينَةِ، فَضَرَبَهَا الْمَخَاضُ، فَاحْتَسِسَ عَلَيْهَا أَبُو طَلْحَةَ، وَانْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. قَالَ: يَقُولُ أَبُو طَلْحَةَ: إِنَّكَ لَتَعْلَمُ يَا رَبِّ! إِنَّهُ يُعْجِبُنِي أَنْ أَخْرَجَ مَعَ رَسُولِكَ إِذَا خَرَجَ، وَأَدْخَلَ مَعَهُ إِذَا دَخَلَ، وَقَدْ احْتَسِسْتُ بِمَا تَرَى. قَالَ: تَقُولُ أُمُّ

نوحے تو رات کو آکر مدینہ میں دستک نہیں دیتے تھے۔ سب لوگ مدینہ کے قریب پہنچے تو انھیں دروازہ نے آیا۔ ابوطلحہ رضی اللہ عنہ کے پاس رکنا پڑا اور رسول اللہ ﷺ چل پڑے۔ (انس رضی اللہ عنہ نے) کہا: (اس وقت) ابوطلحہ رضی اللہ عنہ کہہ رہے تھے: میرے پروردگار! مجھے یہی اچھا لگتا ہے کہ میں بھی تیرے رسول کے ساتھ باہر نکلوں جب آپ (مدینہ سے) باہر نکلیں، اور جب آپ (مدینہ کے) اندر آئیں تو میں بھی آپ کے ساتھ اندر آؤں، (لیکن) میں اس بات کی وجہ سے روک دیا گیا ہوں جو تو دیکھ رہا ہے، کہا: تو ام سلیم رضی اللہ عنہا کہنے لگیں: ابوطلحہ! جو (درو) مجھے محسوس ہو رہا تھا اب محسوس نہیں ہو رہا، چلو، تو ہم چل پڑے۔ (انس رضی اللہ عنہ نے) کہا: جب وہ دونوں آگے تو ان (ام سلیم رضی اللہ عنہا) کو درد شروع ہو گیا، انھوں نے ایک بیٹے کو جنم دیا، میری ماں نے مجھ سے کہا: اسے کوئی بھی دودھ نہیں پلائے گا یہاں تک کہ صبح کو تم اسے رسول اللہ ﷺ کے پاس لے جاؤ گے۔ جب صبح ہوئی تو میں نے اسے اٹھا لیا، اسے لے کر رسول اللہ ﷺ کے پاس حاضر ہوا، میں نے آپ کو اس حالت میں پایا کہ آپ کے پاس اونٹوں پر نشان لگانے کا آلہ تھا (آپ خود بیت المال کے اونٹوں کو نشان لگا رہے تھے)، جب آپ نے مجھے دیکھا تو فرمایا: ”معلوم ہوتا ہے کہ ام سلیم نے بچے کو جنم دیا ہے؟“ میں نے کہا، جی ہاں۔ کہا: تو آپ ﷺ نے نشان لگانے کا آلہ رکھ دیا۔ کہا: میں اسے لے کر آگے بڑھا اور اسے آپ کی گود میں دے دیا۔ رسول اللہ ﷺ نے مدینہ کی عجوہ میں سے کچھ کھجور منگوائی، پھر آپ ﷺ نے اسے اپنے دین مبارک میں چبایا، جب وہ کھل گئی تو آپ نے اسے بچے کے منہ میں ڈال دیا۔ بچے نے اسے چوستا شروع کر دیا۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انصار کی کھجور سے محبت دیکھو!“ (انس رضی اللہ عنہ نے) کہا: آپ نے اس کے منہ پر ہاتھ پھیرا اور اس کا نام عبداللہ رکھا۔

سَلِيم: يَا أَبَا طَلْحَةَ! مَا أَجِدُ الَّذِي كُنْتُ أَجِدُ، أَنْطَلِقُ، فَأَنْطَلَقْنَا، قَالَ: وَضَرَبَهَا الْمَخَاضُ حِينَ قَدِمَا، فَوَلَدَتْ غُلَامًا، فَقَالَتْ لِي أُمِّي: يَا أُنْسُ! لَا يُرْضِعُهُ أَحَدٌ حَتَّى تَغْدُو بِهِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا أَصْبَحَ اخْتَمَلَتْهُ، فَأَنْطَلَقْتُ بِهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. قَالَ: فَصَادَفْتُهُ وَمَعَهُ مَيْسَمٌ، فَلَمَّا رَأَيْتِي قَالَ: «لَعَلَّ أُمَّ سَلِيمٍ وَلَدَتْ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: فَوَضَعَ الْمَيْسَمَ، قَالَ: وَجِئْتُ بِهِ فَوَضَعْتُهُ فِي حَجْرِهِ، وَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِعَجْوَةٍ مِنْ عَجْوَةِ الْمَدِينَةِ، فَلَاكَهَا فِي فِيهِ حَتَّى ذَابَتْ، ثُمَّ قَذَفَهَا فِي فِي الصَّبِيِّ، فَجَعَلَ الصَّبِيُّ يَتَلَمَّظُهَا. قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «انْظُرُوا إِلَى حُبِّ الْأَنْصَارِ الثَّمَرِ» قَالَ: فَمَسَحَ وَجْهَهُ وَسَمَاءَهُ عَبْدُ اللَّهِ. [راجع: ۵۶۱۲، ۵۶۱۳]

[6323] عمرو بن عاصم نے کہا: ہمیں سلیمان بن مغیرہ نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: ہمیں ثابت نے حدیث سنائی، انھوں نے کہا: مجھے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث سنائی، کہا: ابوطحہ رضی اللہ عنہ کا ایک بچہ فوت ہو گیا، اور اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[۶۳۲۳] ( . . . ) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْحَسَنِ ابْنُ خِرَاشٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: مَاتَ ابْنُ لَأْبِي طَلْحَةَ. وَافْتَضَّ الْحَدِيثَ بِمِثْلِهِ.

### باب: 21۔ حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۲۱) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ بِلَالَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ۶۷)

[6324] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ ﷺ نے صبح کی نماز کے وقت حضرت بلال رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ”بلال! مجھے وہ عمل بتلاؤ جو تم نے اسلام (کی حالت) میں کیا ہو، جس کے فائدے کی تمہیں سب سے زیادہ امید ہو کیونکہ میں نے آج رات جنت میں اپنے آگے تمہارے جوتوں کی آہٹ سنی ہے۔“ کہا: بلال رضی اللہ عنہ نے عرض کی: میں نے اسلام میں کوئی ایسا عمل نہیں کیا جس کے فائدے کی مجھے اس سے زیادہ امید ہو کہ میں دن یا رات کی کسی گھڑی میں مکمل وضو نہیں کرتا مگر اس وضو کے ساتھ میں اتنی (رکعت) نماز پڑھتا ہوں جتنی اللہ نے میرے لیے لکھی ہوتی ہے۔

[۶۳۲۴] ۱۰۸- (۲۴۵۸) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ يَعِيشَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ الْهَمْدَانِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ أَبِي حَيَّانَ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُمَيْرٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ -: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا أَبُو حَيَّانَ التَّيْمِيُّ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِبِلَالٍ، عِنْدَ صَلَاةِ الْغَدَاةِ: «يَا بِلَالُ! حَدِّثْنِي بِأَرْجَى عَمَلٍ عَمِلْتَهُ، عِنْدَكَ، فِي الْإِسْلَامِ مَنَفَعَةٌ، فَإِنِّي سَمِعْتُ اللَّيْلَةَ خَشَفَ نَعْلِيكَ بَيْنَ يَدَيَّ فِي الْجَنَّةِ». قَالَ: قَالَ بِلَالٌ: مَا عَمِلْتُ عَمَلًا فِي الْإِسْلَامِ أَرْجَى عِنْدِي مَنَفَعَةً، مِّنْ أَنِّي لَا أَتَطَهَّرُ طَهُورًا تَامًا، فِي سَاعَةٍ مِّنْ لَّيْلِ وَلَا نَهَارٍ، إِلَّا صَلَّيْتُ بِذَلِكَ الطَّهُورِ، مَا كَتَبَ اللَّهُ لِي أَنْ أُصَلِّيَ.

فائدہ: جامع ترمذی کی روایت میں ہے: دور کعتیں پڑھتا ہوں اور جب میرا وضو ٹوٹتا ہے تو اسی وقت (پھر سے) وضو کر لیتا ہوں اور یہ سمجھتا ہوں کہ مجھ پر اللہ کے لیے دور کعتیں پڑھنا لازم ہے۔ (جامع الترمذی، حدیث: 3689)

باب: 22- حضرت عبداللہ بن مسعود اور ان کی والدہ رضی اللہ عنہما کے فضائل

(المعجم ۲۲) (باب: مَنْ فَضَّلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ وَأُمَّهُ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا) (التحفة ۶۸)

[6325] حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: جب یہ آیت نازل ہوئی: ”جو لوگ ایمان لائے اور نیک اعمال کیے ان پر جو انھوں نے کھایا یا اس میں کوئی گناہ نہیں جبکہ وہ تقویٰ پر تھے اور ایمان لے آئے تھے“ آیت کے آخر تک۔ (تو) رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”مجھے بتایا گیا ہے کہ تم بھی انھی میں سے ہو۔“

[۶۳۲۵] ۱۰۹- (۲۴۵۹) حَدَّثَنَا مِنْجَابُ بْنُ الْحَارِثِ التَّمِيمِيُّ وَسَهْلُ بْنُ عُثْمَانَ وَعَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عَامِرٍ بْنُ زُرَّارَةَ الْحَضْرَمِيُّ وَسُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ وَالْوَلِيدُ بْنُ شُجَاعٍ - قَالَ سَهْلٌ وَمِنْجَابُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا﴾ [المائدة: ۹۳] إِلَى آخِرِ الْآيَةِ. قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قِيلَ لِي: أَنْتَ مِنْهُمْ».

فائدہ: شراب اور جوئے کی حرمت کے بعد اقیانے صحابہ اس غم میں مبتلا ہو گئے کہ جب یہ چیزیں حرام ہیں تو اسلام لانے کے بعد بھی، ان کی حرمت کا علم ہونے سے پہلے، انھوں نے جو کھایا یا اس کے وبال سے وہ کیسے بچیں گے۔ اگر حرمت کا علم ہونے کے بعد وہ مسلمان ہوتے تو اسلام لانے کی وجہ سے یہ سب گناہ معاف ہو جاتے۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ وہ لوگ ایمان اور تقویٰ کے عالم میں جو کھاتے پیتے رہے، اس کی حرمت کا علم نہ ہونے کی بنا پر وہ گناہ گار نہیں، اس میں ایمان اور تقویٰ کی شرط ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے ابن مسعود رضی اللہ عنہ کو یہ بتا کر کہ وہ ان لوگوں میں شامل ہیں جو ایمان اور تقویٰ پر تھے، اللہ کی طرف سے انھیں بہت بڑی خوش خبری عطا کی اور یہ ان کی بہت بڑی فضیلت ہے۔

[6326] ابو زائدہ نے ابواصلح سے، انھوں نے اسود بن یزید سے، انھوں نے حضرت ابوموسیٰ (اشعری) رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں اور میرا بھائی یمن سے آئے تو کچھ عرصہ ہم حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ اور ان کی والدہ کو رسول اللہ ﷺ کے گھر بکثرت آنے جانے اور آپ کے ساتھ لگے رہنے کی

[۶۳۲۶] ۱۱۰- (۲۴۶۰) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ رَافِعٍ، قَالَ إِسْحَقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا - يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ

ابنِ یزید، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَدِمْتُ أَنَا وَأَخِي مِنَ الْيَمَنِ، فَكُنَّا حِينَا وَمَا نُرَى ابْنُ مَسْعُودٍ وَأُمُّهُ إِلَّا مِنْ أَهْلِ بَيْتِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، مِنْ كَثْرَةِ دُخُولِهِمْ وَلُزُومِهِمْ لَهُ.

فائدہ: حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہما رسول اللہ ﷺ کے گھر والوں اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے بعد اسلام لانے والوں میں چھٹے فرد تھے۔ ان کی والدہ بھی قدیم الاسلام تھیں۔ اسلام لانے کے بعد یہ بہ اصرار رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں لگ گئے، اس پر آپ ﷺ نے انھیں اپنے ساتھ لگا لیا۔ یہ آپ کے ساتھ رہتے، آپ کو غلین مبارک پہناتے، آپ کے آگے آگے چلتے، آپ کے غسل کے لیے پردے کا انتظام کرتے، آپ کو مقررہ وقت پر بیدار کرتے۔ اس خدمت اور ملازمت کے سبب اللہ نے انھیں دین میں تفقہ عطا فرمایا۔ انھوں نے خود کو رسول اللہ ﷺ کی سنت کے سانچے میں ڈھال لیا تھا۔

[6327] یوسف نے ابواسحاق سے روایت کی کہ انھوں نے اسود کو یہ کہتے ہوئے سنا: میں نے حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: میں اور میرا بھائی یمن سے آئے، پھر اسی کے مانند بیان کیا۔

[6327] (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُونُسَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَقَ؛ أَنَّهُ سَمِعَ الْأَسْوَدَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا مُوسَى يَقُولُ: لَقَدْ قَدِمْتُ أَنَا وَأَخِي مِنَ الْيَمَنِ فَذَكَرَ بِمَنْثِلِهِ.

[6328] سفیان نے ابوالخلق سے، انھوں نے اسود سے، انھوں نے حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا، اور میں یہ سمجھتا تھا کہ حضرت عبداللہ (بن مسعود) رضی اللہ عنہما اہل بیت میں سے ہیں یا انھوں نے اسی طرح (کے الفاظ میں) بیان کیا۔

[6328] ۱۱۱- (...) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي إِسْحَقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا أَرَى أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ، أَوْ مَا ذَكَرَ مِنْ نَحْوِ هَذَا.

[6329] ابوالخلق سے روایت ہے، انھوں نے کہا: میں نے ابواحوص سے سنا، انھوں نے کہا: جس وقت حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کا انتقال ہوا میں نے اس وقت حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہما کے ہاں حاضری دی تو ان میں سے ایک نے دوسرے سے پوچھا: کیا آپ سمجھتے ہیں کہ وہ اپنے بعد کوئی ایسا شخص چھوڑ گئے ہیں جو ان جیسا ہو؟ انھوں نے

[6329] ۱۱۲- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْأَخْوَصِ قَالَ: شَهِدْتُ أَبَا مُوسَى وَأَبَا مَسْعُودٍ، حِينَ مَاتَ ابْنُ مَسْعُودٍ، فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ:

جواب دیا: جب آپ نے یہ بات کہہ دی ہے تو حقیقت یہ ہے کہ انھیں اس وقت (رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں) حاضری کی اجازت ہوتی تھی جب ہمیں روک لیا جاتا تھا، اور وہ اس وقت بھی حاضر رہتے تھے جب ہم موجود نہ ہوتے تھے۔

فائدہ: ان دو باتوں کی بنا پر ان کے بعد ان جیسا کوئی اور آدمی، جسے رسول اللہ ﷺ کی خلوت و جلوت کے معاملات کا اتنا زیادہ علم ہو، موجود نہ تھا۔

[6330] قطبہ بن عبد العزیز نے اعمش سے، انھوں نے مالک بن حارث سے، انھوں نے ابواحوص سے روایت کی، کہا: ہم حضرت عبداللہ (بن مسعود) رضی اللہ عنہ کے چند ساتھیوں (شاگردوں) کے ہمراہ حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ کے گھر میں تھے۔ وہ سب ایک مصحف (قرآن مجید کا نسخہ) دیکھ رہے تھے، اس اثنا میں حضرت عبداللہ (بن مسعود) رضی اللہ عنہ اٹھ کھڑے ہوئے تو حضرت ابومسعود رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نہیں جانتا کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنے بعد اس شخص سے، جو (ابھی) اٹھا ہے، زیادہ اللہ کے نازل کردہ قرآن کو جاننے والا کوئی اور آدمی چھوڑا ہو! حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا: اگر آپ نے یہ کہا ہے تو (اس کی وجہ یہ ہے کہ) یہ اس وقت حاضر رہتے جب ہم موجود نہ ہوتے اور انھیں (اس وقت بھی) حاضری کی اجازت دی جاتی جب ہمیں اجازت نہ ہوتی تھی۔

فائدہ: صحابہ کرام حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی زندگی میں اور ان کی موت کے بعد ان کی علمی فضیلت کی گواہی دیتے تھے۔

[6331] ابوعبیدہ نے اعمش سے، انھوں نے زید بن وہب سے روایت کی، کہا: میں حضرت حذیفہ اور ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ کے ساتھ بیٹھا ہوا تھا، اور (یہی) حدیث بیان کی۔ قطبہ کی حدیث مکمل اور زیادہ ہے۔

أَتَرَاهُ تَرَكَ بَعْدَهُ مِثْلَهُ؟ فَقَالَ: إِنْ قُلْتُ ذَلِكَ، إِنْ كَانَ لَيُؤَذِّنُ لَهُ إِذَا حُجِّبْنَا، وَيَشْهَدُ إِذَا غَبْنَا.

[۶۳۳۰] ۱۱۳- (...) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ [هُوَ ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ]، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ قَالَ: كُنَّا فِي دَارِ أَبِي مُوسَى مَعَ نَفَرٍ مِنْ أَصْحَابِ عَبْدِ اللَّهِ، وَهُمْ يَنْظُرُونَ فِي مُصْحَفٍ، فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ، فَقَالَ أَبُو مَسْعُودٍ: مَا أَعْلَمَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَرَكَ بَعْدَهُ أَعْلَمَ بِمَا أُنْزِلَ اللَّهُ مِنْ هَذَا الْقَائِمِ، فَقَالَ أَبُو مُوسَى: أَمَا لَيْتَ قُلْتُ ذَلِكَ، لَقَدْ كَانَ يَشْهَدُ إِذَا غَبْنَا، وَيُؤَذِّنُ لَهُ إِذَا حُجِّبْنَا.

[۶۳۳۱] (...) وَحَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ [هُوَ ابْنُ مُوسَى] عَنْ شَيْبَانَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ قَالَ: أَتَيْتُ أَبَا مُوسَى فَوَجَدْتُ عَبْدَ اللَّهِ وَأَبَا مُوسَى؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدَةَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ

وَنَبِيٍّ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ خَدِيجَةَ وَأَبِي مُوسَى - وَسَاقَ الْحَدِيثَ، وَحَدِيثُ قُطَيْبَةَ أَنْتُمْ وَأَكْثَرُ.

[6332] شقیق نے حضرت عبداللہ (بن مسعود) رضی اللہ عنہ سے

روایت کی کہ انھوں نے پڑھا: ”جو شخص چھپائے گا وہ قیامت کے دن اس چیز کو لے کر آئے گا جسے اس نے چھپایا تھا۔“ پھر کہا: مجھے تم لوگ کس آدمی کی قراءت کے مطابق (قرآن مجید) پڑھنے کا حکم دیتے ہو؟ جبکہ میں نے ستر سے اوپر سورتیں خود رسول اللہ ﷺ کے سامنے تلاوت کیں۔ اور رسول اللہ ﷺ کے صحابہ جانتے ہیں کہ میں اللہ کی کتاب کو ان سب کی نسبت زیادہ اچھی طرح جاننے والا ہوں۔ اگر مجھے پتہ ہو کہ کوئی شخص مجھ سے زیادہ جانتا ہے تو میں سفر کر کے اس کے پاس جاؤں۔

[۶۳۳۲] ۱۱۴- (۲۴۶۲) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُهُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّهُ قَالَ: «وَمَنْ يَقْلُدْ يَأْتِ بِمَا عَلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ» (ان عمران: ۱۶۶) ثُمَّ قَالَ: عَلَى قِرَاءَةٍ مَنْ تَأْمُرُونِي أَنْ أَقْرَأَ؟ فَلَقَدْ قَرَأْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِضْعًا وَسَبْعِينَ سُورَةً، وَلَقَدْ عَلِمَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنِّي أَعْلَمُهُمْ بِكِتَابِ اللَّهِ، وَلَوْ أَعْلَمُ أَنَّ أَحَدًا أَعْلَمُ مِنِّي لَرَحَلْتُ إِلَيْهِ.

شقیق نے کہا: تو میں محمد ﷺ کے صحابہ کے حلقوں میں بیٹھا، میں نے نہیں سنا کہ کسی نے ان کی اس بات کی تردید کی ہو یا (ایسا کہنے کی وجہ سے) ان پر عیب لگایا ہو۔

قَالَ شَقِيقٌ: فَجَلَسْتُ فِي حَلَقِ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ ﷺ، فَمَا سَمِعْتُ أَحَدًا يَرُدُّ ذَلِكَ عَلَيْهِ، وَلَا يَعْيبُهُ.

فائدہ: حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا تعلق قبیلہ ہذیل سے تھا۔ قرآن مجید قریش کے لہجے کے علاوہ جن دوسرے لہجوں میں نازل ہوا، ان میں ہذیل کا لہجہ بھی تھا۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ اسی لہجے کے حامل تھے۔ ان کا مصحف اسی لہجے کے مطابق اور ترتیب نزول کے مطابق تھا۔ جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی تجویز اور اصرار پر جمع قرآن کا فیصلہ کیا گیا تو یہ بھی طے کیا گیا کہ یہ نسخہ قریش کے لہجے کے مطابق ہوگا جو خود رسول اللہ ﷺ کا اپنا لہجہ تھا اور جس لہجے کا انتخاب اللہ عزوجل نے آپ کے قلب اطہر پر اولین نزول قرآن کے لیے کیا۔ قرآن مجید کی جمع و تدوین کے لیے جن ماہر قرآن صحابہ کرام کا انتخاب ہوا وہ سب لہجہ قریش کے ماہر تھے۔ انھوں نے جمع، ترتیب اور رسم الخط ہر اعتبار سے ایسا نسخہ مرتب کر دیا جس پر تمام صحابہ کا اجماع تھا۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کو اس کام کے بارے میں کوئی بنیادی اختلاف نہ تھا۔ ان کا موقف یہ تھا کہ قرآن قریش کے لہجے کے علاوہ جن دوسرے لہجوں میں نازل ہوا، ان کے مطابق جو مصاحف موجود ہیں انھیں ان کے مالکوں کے پاس رہنے دیا جائے اور جس طرح خود رسول اللہ ﷺ کی حیات مبارکہ میں ان سب لوگوں کو اپنے لہجے کے مطابق، جو سب کے سب منزل من اللہ تھے، مصاحف لکھنے اور پڑھنے کی اجازت تھی وہ اسی طرح برقرار رہنی چاہیے۔ دوسری طرف دیگر اکابر صحابہ کا موقف یہ تھا کہ قرآن مجید کے حوالے سے ہر طرح کے اختلافات ختم کرنے کے لیے سب لوگوں میں، خصوصاً اسلام میں داخل ہونے والی فوج ورفوج خلقت میں صرف اور صرف قریش کا

لہجہ رائج کیا جائے۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے دلائل اپنی جگہ قوی تھے، اس لیے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے اپنے دور خلافت میں جب لوگوں کو ایک رسم الخط پر جمع کرنے کے لیے قرآن مجید پر کام کرایا تو ان کو ان کے اپنے موقف پر رہنے دیا۔ باقی صحابہ کرام اور پوری امت نے وہی موقف اختیار کر لیا جو ان کے نزدیک صحیح تر تھا اور عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کو ان کے موقف پر رہنے دیا۔ نہ کسی نے ان کی تردید کی، نہ ہی ان پر ان کے موقف کے حوالے سے کوئی عیب لگایا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ امت بغیر کسی انتشار کے ایک ہی نسخے پر متفق ہو گئی اور دوسرے لہجوں پر مبنی مصاحف جو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے زمانے میں ختم نہ بھی کیے جاسکے تھے، امتداد زمانہ کے ساتھ ختم ہو گئے۔ لہجوں کے اختلاف کے باوجود قرآن مجید کی نص کے حوالے سے کبھی کوئی اختلاف نہیں رہا۔

[6333] مسروق نے حضرت عبداللہ (بن مسعود) رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: اس ذات کی قسم جس کے سوا کوئی معبود نہیں! کتاب اللہ کی کوئی سورت نہیں مگر میں اس کے متعلق جانتا ہوں کہ وہ کب نازل ہوئی، اور کتاب اللہ کی کوئی آیت نہیں مگر مجھے علم ہے کہ کس کے بارے میں نازل ہوئی، اور اگر مجھے یہ معلوم ہو کہ کوئی شخص مجھ سے زیادہ کتاب اللہ کو جاننے والا ہے اور انت اس تک پہنچ سکتے ہیں تو میں (انہوں پر سفر کر کے) اس کے پاس جاؤں (اور قرآن کا علم حاصل کروں)۔

[۶۳۳۳] ۱۱۵ - (۲۴۶۳) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا قُطَيْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: وَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ! مَا مِنْ كِتَابٍ اللَّهُ سُورَةٌ إِلَّا أَنَا أَعْلَمُ حَيْثُ نَزَلَتْ، وَمَا مِنْ آيَةٍ إِلَّا أَنَا أَعْلَمُ فِيمَا أُنْزِلَتْ، وَلَوْ أَعْلَمَ أَحَدًا هُوَ أَعْلَمُ بِكِتَابِ اللَّهِ مِنِّي، تَبْلُغُهُ الْإِبِلُ، لَرَكِبْتُ إِلَيْهِ.

[6334] ابوبکر بن ابی شیبہ اور محمد بن عبداللہ بن نمیر نے کہا: ہمیں وکیع نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں اعمش نے (ابوداؤد) شقیق سے حدیث بیان کی، انھوں نے مسروق سے روایت کی، کہا: ہم حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کے پاس جاتے تھے اور ان کے ساتھ (علمی) گفتگو کیا کرتے تھے۔ اور ابن نمیر نے کہا: ان کے پاس (گفتگو کیا کرتے تھے)۔ چنانچہ ایک دن ہم نے (ان کے سامنے) حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا ذکر کیا تو انھوں نے کہا: تم نے مجھ سے اس شخص کا ذکر کیا ہے کہ میں رسول اللہ ﷺ سے ایک بات سننے کے بعد سے مسلسل اس سے محبت کرتا ہوں، میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے: ”قرآن چار آدمیوں سے سیکھو: ابن ام عبد (حضرت ابن مسعود) رضی اللہ عنہ سے آپ

[۶۳۳۴] ۱۱۶ - (۲۴۶۴) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: كُنَّا نَأْتِي عَبْدِ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو فَتَتَحَدَّثُ إِلَيْهِ - وَقَالَ ابْنُ نُمَيْرٍ: عِنْدَهُ - فَذَكَرْنَا يَوْمًا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ، فَقَالَ: لَقَدْ ذَكَرْتُمْ رَجُلًا لَا أَرَأَى أَنْ أَجِبَهُ بَعْدَ شَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «خُذُوا الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةٍ: مِنْ ابْنِ أُمِّ عَبْدِ - قَبْلًا بِهِ - وَمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ، وَأَبِي بَنْ كَعْبٍ، وَسَالِمٍ مَوْلَى أَبِي حُذَيْفَةَ».



نے ابتدا ان سے کی۔ معاذ بن جبل، ابی بن کعب اور ابو حذیفہ رضی اللہ عنہم کے آزاد کردہ غلام سالم سے۔“

[6335] قتیبہ بن سعید، زہیر بن حرب اور عثمان بن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں جریر نے اعمش سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابی وائل (شقیق) سے، انھوں نے مسروق سے روایت کی، کہا: ہم حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کے پاس تھے تو ہم نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے (سنی ہوئی) ایک حدیث کا تذکرہ کیا۔ انھوں نے کہا: اس آدمی کے ساتھ میں رسول اللہ ﷺ سے ایک بات سننے کے بعد، جو آپ نے فرمائی تھی، مسلسل محبت کرتا آیا ہوں۔ میں نے آپ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”قرآن مجید چار آدمیوں سے پڑھو، ابن ام عبد (ابن مسعود) سے۔ آپ نے ان (کے نام) سے ابتدا کی۔ اور ابی بن کعب سے اور ابو حذیفہ کے آزاد کردہ غلام سالم سے اور معاذ بن جبل سے۔“

اور زہیر بن حرب نے (حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کی طرف سے) جو ایک لفظ بیان نہیں کیا وہ ہے: جو آپ ﷺ نے فرمائی تھی۔

[6336] ابوبکر بن ابی شیبہ اور ابو کریب نے کہا: ہمیں ابو معاویہ نے اعمش سے جریر اور وکیع کی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔ ابو معاویہ سے ابوبکر کی روایت میں انھوں نے معاذ رضی اللہ عنہ کو ابی حذیفہ سے مقدم رکھا اور ابوبکر کی روایت میں ابی (بن کعب رضی اللہ عنہ) معاذ رضی اللہ عنہ سے پہلے ہیں۔

[6337] ابن ابی عدی اور محمد بن جعفر دونوں نے شعبہ سے، انھوں نے اعمش سے انھی کی سند کے ساتھ روایت کی، شعبہ سے روایت کرتے ہوئے ان دونوں نے چاروں کی ترتیب میں اختلاف کیا ہے۔

[۶۳۳۵] ۱۱۷- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالُوا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، فَذَكَّرَنَا حَدِيثًا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ فَقَالَ: إِنَّ ذَلِكَ الرَّجُلَ لَا أَرَأَى أَنْ أُجِبَهُ بَعْدَ شَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَقُولُهُ، سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «اقْرَأُوا الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةِ نَفَرٍ: مَنْ ابْنِ أُمِّ عَبْدِ - فَبَدَأَ بِهِ - وَمِنْ أَبِي بَنِي كَعْبٍ، وَمِنْ سَالِمٍ مَوْلَى أَبِي حَذِيفَةَ، وَمِنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ».

وَحَرْفٌ لَمْ يَذْكُرْهُ زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ. قَوْلُهُ: يَقُولُهُ.

[۶۳۳۶] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، بِإِسْنَادِ جَرِيرٍ وَوَكَيْعٍ، فِي رِوَايَةِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، قَدَّمَ مُعَاذًا قَبْلَ أَبِي، وَفِي رِوَايَةِ أَبِي كُرَيْبٍ، أَبِي قَبْلَ مُعَاذٍ.

[۶۳۳۷] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْثَى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، ح: وَحَدَّثَنِي بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ، كِلَاهُمَا عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، بِإِسْنَادِهِمْ، وَاخْتَلَفَا عَنْ شُعْبَةَ فِي تَنْسِيقِ

[6338] ابراہیم نے مسروق سے روایت کی، کہا: لوگوں نے حضرت عبداللہ بن عمروؓ کے سامنے حضرت ابن مسعودؓ کا ذکر کیا تو انھوں نے کہا: وہ ایسے ہیں جن سے میں رسول اللہ ﷺ سے (ایک بات) سننے کے بعد سے مسلسل محبت کرتا آیا ہوں، آپ نے فرمایا تھا: ”چار آدمیوں سے قرآن پڑھنا سیکھو: ابن مسعود، ابو حذیفہ کے آزاد کردہ غلام سالم، ابی بن کعب اور معاذ بن جبلؓ سے۔“

[6339] ہمیں عبید اللہ بن معاذ نے حدیث سنائی، کہا: ہمیں میرے والد نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے اسی سند کے ساتھ حدیث سنائی اور کچھ مزید بیان کیا، شعبہ نے کہا: آپ نے ان دونوں کے نام سے ابتدا کی، مجھے یاد نہیں کہ ان دونوں میں سے کس کا نام پہلے لیا۔

باب: 23- حضرت ابی بن کعبؓ اور انصار کی ایک جماعت کے فضائل

[6340] شعبہ نے قتادہ سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت انس بن مالکؓ کو یہ کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ کے عہد میں چار اشخاص نے قرآن مجید جمع کیا اور وہ سب کے سب انصار میں سے تھے: حضرت معاذ بن جبل، حضرت ابی بن کعب، حضرت زید بن ثابت اور حضرت ابو زیدؓ۔

قتادہ نے کہا: میں نے حضرت انسؓ سے پوچھا:

[۶۳۳۸] ۱۱۸- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: ذَكَرُوا ابْنَ مَسْعُودٍ عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو فَقَالَ: ذَلِكَ رَجُلٌ لَا أَزَالُ أُحِبُّهُ، بَعْدَ مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «اسْتَفْرُوا الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةٍ: مِنْ ابْنِ مَسْعُودٍ، وَسَالِمٍ مَوْلَى أَبِي حَذِيفَةَ، وَأَبِي بَنْ كَعْبٍ، وَمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ».

[۶۳۳۹] (...) حَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَزَادَ: قَالَ شُعْبَةُ: بَدَأَ بِهِذَيْنِ، لَا أَذْرِي بِأَيِّهِمَا بَدَأَ.

(المعجم ۲۳) (بَاب: مَنْ فَضَائِلِ أَبِي بَنْ كَعْبٍ وَجَمَاعَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ) (النحفة ۶۹)

[۶۳۴۰] ۱۱۹- (۲۴۶۵) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: جَمَعَ الْقُرْآنَ، عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، أَرْبَعَةٌ، كُلُّهُمْ مِنَ الْأَنْصَارِ: مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ، وَأَبِي بَنْ كَعْبٍ، وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ، وَأَبُو زَيْدٍ.

قَالَ قَتَادَةُ: قُلْتُ لِأَنَسٍ: مَنْ أَبُو زَيْدٍ؟

ابوزید کون؟ فرمایا: وہ میرے ایک چچا ہیں۔

قَالَ: أَخَذَ عُمُوْمَتِي .

فائدہ: اہل کوفہ کے نزدیک ابوزید سے مراد سعد بن عُبید بن نعمان اوسیؓ ہیں جو ”سعد القاری“ کہلاتے تھے۔ باقی اہل علم کہتے ہیں: ابوزید سے مراد قیس بن سکن خزرجیؓ ہیں جو شرکائے بدر میں سے تھے۔ یہ پندرہ ہجری میں جسر ابوعبید کے معرکے میں شہید ہوئے۔

[6341] ہمام نے کہا: قتادہ نے ہمیں حدیث سنائی، کہا:

میں نے حضرت انس بن مالکؓ سے پوچھا کہ رسول اللہ ﷺ کے عہد میں قرآن مجید کس نے جمع کیا تھا؟ انھوں نے کہا: چار آدمیوں نے اور وہ چاروں انصار میں سے تھے: حضرت ابی بن کعب، حضرت معاذ بن جبل، حضرت زید بن ثابت اور انصار کے ایک شخص جن کی کنیت ابوزید تھی ﷺ۔

[۶۳۴۱] ۱۲۰- (...) حَدَّثَنِي أَبُو دَاوُدَ سُلَيْمَانُ بْنُ مَعْبُدٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ غَاصِمٍ: قَالَ: قَالَ هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ قَالَ: قُلْتُ لِأَنْسِ بْنِ مَالِكٍ: مَنْ جَمَعَ الْقُرْآنَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: أَرْبَعَةٌ، كُلُّهُمْ مِنْ الْأَنْصَارِ: أَبِي بْنُ كَعْبٍ، وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ، وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ، وَرَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يُكْنَى أَبَا زَيْدٍ.

[6342] ہمام نے کہا: ہمیں قتادہ نے حضرت انس بن

مالکؓ سے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت ابیؓ سے فرمایا: ”اللہ عزوجل نے مجھے حکم دیا ہے کہ میں تمہارے سامنے قرآن مجید پڑھوں۔“ حضرت ابیؓ نے کہا: کیا اللہ تعالیٰ نے آپ سے میرا نام لے کر کہا؟ آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے میرے سامنے تمہارا نام لیا۔“ اس پر حضرت ابیؓ پر گریہ طاری ہو گیا۔

[۶۳۴۲] ۱۲۱- (۷۹۹) حَدَّثَنَا هَدَّابُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لِأَبِيٍّ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ أَمَرَنِي أَنْ أَقْرَأَ عَلَيْكَ» قَالَ: اللَّهُ سَمَّانِي لَكَ؟ قَالَ: «اللَّهُ سَمَّاكَ لِي» قَالَ: فَجَعَلَ أَبِي يَبْكِي. [راجع: ۱۸۶۴]

[6343] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث

بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے قتادہ سے سنا، وہ حضرت انس بن مالکؓ سے حدیث بیان کر رہے تھے، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے حضرت ابی بن کعبؓ سے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے مجھے حکم دیا ہے کہ میں تمہارے سامنے قرآن مجید کی یہ سورت: ﴿لَمْ يَكُنِ الْكَافِرُونَ كُفْرًا﴾ (البینہ: ۱) تلاوت کروں۔ (حضرت ابیؓ نے) کہا: اور اللہ تعالیٰ

[۶۳۴۳] ۱۲۲- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَبِيٍّ بْنِ كَعْبٍ: «إِنَّ اللَّهَ أَمَرَنِي أَنْ أَقْرَأَ عَلَيْكَ: ﴿لَمْ يَكُنِ الْكَافِرُونَ كُفْرًا﴾» [البینہ: ۱] قَالَ: وَسَمَّانِي؟ قَالَ: «نَعَمْ» قَالَ: فَبَكَى.

نے میرا نام لیا ہے؟ آپ نے فرمایا: ”ہاں۔“ تو وہ (حضرت ابی ہریرہؓ) رونے لگے۔

[6344] خالد بن حارث نے کہا: ہمیں شعبہ نے قتادہ سے حدیث بیان کی، کہا: میں نے حضرت انسؓ کو یہ کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ نے حضرت ابی ہریرہؓ سے فرمایا، اسی کے مانند (جو کچھ روایات میں ہے۔)

باب: 24- حضرت سعد بن معاذؓ کے فضائل

(المعجم ۲۴) (باب: مَنْ فَضَّلَ سَعْدُ بْنُ مَعَاذٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ۷۰)

[6345] ابو بکر نے بتایا کہ انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہؓ کو یہ کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ نے، جب حضرت سعد بن معاذؓ کا جنازہ لوگوں کے سامنے رکھا ہوا تھا، فرمایا: ”ان کی (موت کی) وجہ سے رحمان کا عرش جنبش میں آگیا۔“

[۶۳۴۵] ۱۲۳- (۲۴۶۶) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَجَنَازَةُ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ: «اهْتَزَّتْ لَهَا عَرْشُ الرَّحْمَنِ».

[6346] ابوسفیان نے حضرت جابرؓ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سعد بن معاذ کی موت کی وجہ سے رحمن کا عرش جنبش میں آگیا۔“

[۶۳۴۶] ۱۲۴- (...) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِذُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ الْأَوْدِيُّ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي سُوَيْبَةَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اهْتَزَّتْ لَهَا عَرْشُ الرَّحْمَنِ، لِمَوْتِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ».

[6347] حضرت انس بن مالکؓ نے حدیث بیان کی کہ نبی ﷺ نے فرمایا جبکہ ان کے جنازے کی چارپائی رکھی ہوئی تھی۔ ان کی مراد حضرت سعدؓ سے تھی۔ فرمایا: ”اس کی وجہ سے رحمن کا عرش جنبش میں آگیا۔“

[۶۳۴۷] ۱۲۵- (۲۴۶۷) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الرَّزَّازِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ عَطَاءٍ الْحَقَّافُ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ؛ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ، وَجَنَازَتُهُ مَوْضُوعَةٌ- يَغْنِي سَعْدًا -: «اهْتَزَّتْ لَهَا عَرْشُ الرَّحْمَنِ».

[6348] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے ابو اسحق سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت براء رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ کو ریشم کا ایک حلہ ہدیہ کیا گیا تو آپ کے صحابہ اس کو چھوئے اور اس کی گدازی پر تعجب کرنے لگے تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم اس حلے کی گدازی پر تعجب کرتے ہو، جنت میں سعد بن معاذ کے رومال اس سے بہت زیادہ اچھے اور زیادہ ملائم ہیں۔“

[6349] احمد بن عبدہ ضمی نے کہا: ہمیں ابو داؤد نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث سنائی، کہا: مجھے اسحق نے خبر دی، انھوں نے کہا: میں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: رسول اللہ ﷺ کے پاس ریشم کا کپڑا لایا گیا، اور (باقی) حدیث بیان کی۔ پھر ابن عبدہ نے کہا: ہمیں ابو داؤد نے خبر دی، کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا: مجھے قتادہ نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی سے اسی طرح یا بالکل اسی کے مانند روایت کی۔

[6350] امیہ بن خالد نے کہا: ہمیں شعبہ نے یہ حدیث دونوں سندوں سے ابو داؤد کی روایت کی طرح بیان کی۔

[6351] شیبان نے قتادہ سے روایت کی، کہا: ہمیں حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ کو سندس (باریک ریشم) کا ایک جبہ ہدیہ کیا گیا، حالانکہ آپ ریشم (پہنے) سے منع فرماتے تھے، لوگوں کو اس (کی خوبصورتی) سے تعجب ہوا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے! جنت میں سعد بن معاذ کے رومال اس سے زیادہ اچھے ہیں۔“

[۶۳۴۸] ۱۲۶- (۲۴۶۸) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يَقُولُ: أَهْدَيْتَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ حُلَّةً حَرِيرٍ، فَجَعَلَ أَصْحَابُهُ يَلْمُسُونَهَا وَيَعْجَبُونَ مِنْ لَبِنِهَا فَقَالَ: «أَتَعْجَبُونَ مِنْ لَبِنِ هَذِهِ؟ لَمَّا دِيلُ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ، خَيْرٌ مِنْهَا وَالْأَنَّى».

[۶۳۴۹] (...) حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَدَدَةَ الضَّبِّيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: أَنَّ ابْنَ أَبِي إِسْحَقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ يَقُولُ: أُنِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِثَوْبٍ حَرِيرٍ. فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، ثُمَّ قَالَ ابْنُ عَدَدَةَ، أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنِي قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِنَحْوِ هَذَا أَوْ بِمِثْلِهِ.

[۶۳۵۰] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ جَبَلَةَ: حَدَّثَنَا أُمَيَّةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ هَذَا الْحَدِيثَ، بِالْإِسْنَادَيْنِ جَمِيعًا، كَرَوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ.

[۶۳۵۱] ۱۲۷- (۲۴۶۹) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: أَنَّهُ أَهْدَى لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ جُبَّةً مِّنْ سُندُسٍ، وَكَانَ يَنْهَى عَنِ الْحَرِيرِ، فَعَجِبَ النَّاسُ مِنْهَا. قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! إِنَّ مَنَادِيلَ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ، أَحْسَنُ مِنْ هَذَا».

ﷺ کے فرمان کا مقصد حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کی فضیلت بیان کرنے کے علاوہ یہ بتانا بھی ہے کہ دنیا میں مردوں کے لیے ریشم پہننا ممنوع ہے، لیکن جنت میں مومنوں کو اس سے بدرجہا بہتر لباس مہیا کیے جائیں گے۔ جب ایسی کوئی چیز آپ کو ہدیے کے طور پر پیش کی جاتی جس کا استعمال مردوں کے لیے ممنوع ہوتا تو آپ کسی کو ہبہ فرما دیتے تاکہ اس کے گھرانے کی عورتیں اسے استعمال کر لیں یا اسے بیچ کر دوسری ضروریات پوری کر لی جائیں۔

[6352] (۶۳۵۲) (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا سَالِمُ بْنُ نُوحٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ أَكْبِيدَ دُومَةَ الْجَنْدَلِ أَهْدَى إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حُلَّةً. فَذَكَرَ نَحْوَهُ، وَلَمْ يَذْكُرْ فِيهِ: وَكَانَ يَنْهَى عَنِ الْحَرِيرِ.

[6352] عمر بن عامر نے قتادہ سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ دومتہ الجندل کے (بادشاہ) اکیدر نے رسول اللہ ﷺ کو ایک حلہ ہدیہ کیا، پھر اسی کے مانند بیان کیا، البتہ اس میں یہ ذکر نہیں کیا: ”حالانکہ آپ ﷺ ریشم سے منع فرماتے تھے۔“

باب: 25- حضرت ابود جانه ساك بن خرشه رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۲۵) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ أَبِي دُجَانَةَ، سِمَاكُ بْنُ خَرَشَةَ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ) (التحفة ۷۱)

[6353] ثابت نے ہمیں حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے احد کے دن ایک تلواریں (ہاتھ میں) لی اور فرمایا: ”یہ (تلوار) مجھ سے کون لے گا؟“ تو انھوں (صحابہ) نے اپنے ہاتھ پھیلا دیے، ان میں سے ہر شخص کہنے لگا: میں (لیتا ہوں)، میں (لیتا ہوں)۔ آپ نے فرمایا: ”اس کا حق ادا کرنے کے لیے کون لے گا؟“ تو سب رک گئے، حضرت ساک بن خرشہ ابود جانه رضی اللہ عنہ نے کہا: میں اس کا حق ادا کرنے کے لیے اسے لیتا ہوں۔

کہا: انھوں نے وہ (تلوار) لی اور اس سے مشرکین کی کھوپڑیاں توڑ ڈالیں۔

[6353] (۶۳۵۳) ۱۲۸- (۲۴۷۰) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَخَذَ سَيْفًا يَوْمَ أُحُدٍ، فَقَالَ: «مَنْ يَأْخُذُ مِنِّي هَذَا» فَبَسَطُوا أَيْدِيَهُمْ، كُلُّ إِنْسَانٍ مِّنْهُمْ يَقُولُ: أَنَا، أَنَا. قَالَ: «فَمَنْ يَأْخُذُهُ بِحَقِّهِ؟» فَأَخْجَمَ الْقَوْمُ، فَقَالَ سِمَاكُ بْنُ خَرَشَةَ أَبُو دُجَانَةَ: أَنَا أَخْذُهُ بِحَقِّهِ. قَالَ: فَأَخْذُهُ فَقَلَقَ بِهِ هَامَ الْمُشْرِكِينَ.

باب: 26- حضرت جابر رضی اللہ عنہ کے والد حضرت عبد اللہ بن عمرو بن حرام رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۲۶) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ حَرَامٍ، وَالِدِ جَابِرٍ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا) (التحفة ۷۲)

[6354] سفیان بن عیینہ نے کہا: میں نے ابن مکتد کو یہ کہتے ہوئے سنا: میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: جب احد کی جنگ ہوئی تو میرے والد کو کپڑے سے ڈھانپ کر لایا گیا، ان کا مشلہ کیا گیا تھا (ان کے چہرے تک کے اعضاء کاٹ دیے گئے تھے)۔ میں نے چاہا کہ میں کپڑا اٹھاؤں (اور دیکھوں) تو میری قوم کے لوگوں نے مجھے روک دیا، میں نے پھر کپڑا اٹھانا چاہا تو میری قوم نے مجھے روک دیا۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے آکر کپڑا اٹھایا، یا آپ نے حکم دیا تو کپڑا اٹھایا گیا تو (اس وقت) ایک رونے والی یا چیخنے والی کی آواز آئی۔ آپ نے پوچھا: ”یہ کون ہے؟“ تو لوگوں نے بتایا: عمرو کی بیٹی (شہید ہونے والے عبد اللہ کی بہن) ہے یا (کہا: عمرو کی بہن (شہید کی پھوپھی) ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ کیوں روتی ہے؟ ان (کے جنازے) کو اٹھائے جانے تک فرشتوں نے اپنے پروں سے ان پر سایہ کیا ہوا ہے۔“

[6355] شعبہ نے محمد بن مکتد سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: احد کے دن میرے والد شہید کر دیے گئے، میں روتے ہوئے ان کے چہرے سے کپڑا ہٹانے لگا اور لوگ مجھے منع کرنے لگے، جبکہ رسول اللہ ﷺ مجھے منع نہیں کر رہے تھے (میری پھوپھی) حضرت فاطمہ بنت عمرو رضی اللہ عنہا نے بھی ان پر رونا شروع کر دیا، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم ان پر روؤ یا نہ روؤ، جب تک تم لوگ ان کا جنازہ نہیں اٹھاتے فرشتے ان پر اپنے پروں سے سایہ کیے رکھیں گے۔“

[6356] ابن جریج اور معمر دونوں نے محمد بن مکتد سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے یہی حدیث بیان کی، مگر ابن جریج کی حدیث میں فرشتوں اور رونے والی کے

[۶۳۵۴] ۱۲۹- (۲۴۷۱) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْقَوَارِيرِيُّ وَعَمْرُو النَّاقِدِ، كِلَاهُمَا عَنْ سُفْيَانَ. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ الْمُنْكَدِرِ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ أُحُدٍ، جِيءَ بِأَبِي مُسَجَّى، وَقَدْ مُثِلَ بِهِ. قَالَ: فَأَرَدْتُ أَنْ أَرْفَعَ الثَّوْبَ، فَتَنَاهَانِي قَوْمِي، ثُمَّ أَرَدْتُ أَنْ أَرْفَعَ الثَّوْبَ، فَتَنَاهَانِي قَوْمِي، فَرَفَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، أَوْ أَمَرَ بِهِ فَرَفَعَ، فَسَمِعَ صَوْتَ بَاكِيَةٍ أَوْ صَائِحَةٍ، فَقَالَ: «مَنْ هَذِهِ؟» فَقَالُوا: بِنْتُ عَمْرٍو، أَوْ أُخْتُ عَمْرٍو، فَقَالَ: «وَلِمَ تَبْكِي؟» فَمَا زَالَتِ الْمَلَائِكَةُ تَنْظِلُهُ بِأَجْنِحَتِهَا حَتَّى رُفِعَ.

[۶۳۵۵] ۱۳۰- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أُصِيبَ أَبِي يَوْمَ أُحُدٍ، فَجَعَلْتُ أَكْشِفُ الثَّوْبَ عَنْ وَجْهِهِ وَأَبْكِي، وَجَعَلُوا يَنْهَوْنِي، وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا يَنْهَانِي، قَالَ: وَجَعَلْتُ فَاطِمَةُ بِنْتُ عَمْرٍو تَبْكِيهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَبْكِيهِ، أَوْ لَا تَبْكِيهِ، مَا زَالَتِ الْمَلَائِكَةُ تَنْظِلُهُ بِأَجْنِحَتِهَا، حَتَّى رَفَعْتُمُوهُ».

[۶۳۵۶] (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ:

رونے کا ذکر نہیں۔

حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، كِلَاهُمَا عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُتَكِدِرِ، عَنْ جَابِرٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ، غَيْرَ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ لَيْسَ فِي حَدِيثِهِ ذِكْرُ الْمَلَائِكَةِ وَبُكَاءِ الْبَاكِیَةِ.

[6357] عبدالکریم نے محمد بن متکدر سے، انھوں نے

حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: اُحد کے دن میرے والد کو اس طرح لایا گیا کہ ان کی ناک اور ان کے کان کاٹ دیے گئے تھے، انھیں لا کر رسول اللہ ﷺ کے سامنے رکھ دیا گیا، پھر ان سب کی حدیث کی طرح بیان کیا۔

[۶۳۵۷] (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ

ابن أبي خَلْفٍ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ عَدِيٍّ: أَخْبَرَنَا عُيَيْنُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُتَكِدِرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جِيءَ بِأَبِي يَوْمَ أُحُدٍ مُجَدَّعًا، فَوُضِعَ بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ ﷺ. فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِهِمْ.

باب: 27- حضرت جلیب رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۲۷) (باب: من فضائل جلیب، رضي الله عنه) (التحفة ۷۳)

[6358] حضرت ابو بزرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی ﷺ

اپنی ایک جنگ میں تھے، اللہ تعالیٰ نے آپ کو بہت مال نے عطا کیا، آپ نے اپنے اصحاب سے فرمایا: ”تم اپنے لوگوں میں سے کسی کو گم پاتے ہو؟“ انھوں نے کہا: ہاں۔ فلاں، فلاں اور فلاں موجود نہیں، پھر آپ نے فرمایا: ”تم کسی کو گم پاتے ہو؟“ صحابہ نے کہا: ہاں۔ فلاں، فلاں اور فلاں گم ہیں۔ آپ نے پھر فرمایا: ”تم کسی کو گم پاتے ہو؟“ صحابہ نے کہا: نہیں، آپ نے فرمایا: ”لیکن میں جلیب کو گم پا رہا ہوں، اس کو تلاش کرو۔“ انھوں نے ان کو مقتولین میں تلاش کیا تو دیکھا کہ ان کی نعش سات آدمیوں کے پہلو میں پڑی تھی جن کو انھوں نے قتل کیا تھا، پھر بعد میں دشمنوں نے انھیں شہید کر دیا تھا، نبی ﷺ ان (کی نعش) کے پاس آ کر کھڑے ہو گئے اور فرمایا: ”اس نے سات کو قتل کیا، پھر انھوں نے اس کو قتل کر دیا، یہ مجھ سے ہے اور میں اس سے ہوں، یہ مجھ سے ہے اور

[۶۳۵۸] ۱۳۱- (۲۴۷۲) حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ

عُمَرَ بْنِ سَلِيطٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ كِنَانَةَ بْنِ نُعَيْمٍ، عَنْ أَبِي بَرْزَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ فِي مَغْرَى لَهُ، فَأَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْهِ، فَقَالَ لِأَصْحَابِهِ: «هَلْ تَفْقِدُونَ مِنْ أَحَدٍ؟» قَالُوا: نَعَمْ، فُلَانًا وَفُلَانًا وَفُلَانًا. ثُمَّ قَالَ: «هَلْ تَفْقِدُونَ مِنْ أَحَدٍ؟» قَالُوا: نَعَمْ، فُلَانًا وَفُلَانًا وَفُلَانًا. ثُمَّ قَالَ: «هَلْ تَفْقِدُونَ مِنْ أَحَدٍ؟» قَالُوا: لَا، قَالَ: «لَكِنِّي أَفْقَدُ جَلِيبًا، فَاطْلُبُوهُ» فَطُلِبَ فِي الْقَتْلَى، فَوُجِدَ إِلَى جَنْبِ سَبْعَةٍ قَدْ قَتَلَهُمْ، ثُمَّ قَتَلُوهُ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَوَقَفَ عَلَيْهِ، فَقَالَ: «قَتَلَ سَبْعَةً، ثُمَّ قَتَلُوهُ، هَذَا مِنِّي وَأَنَا مِنْهُ، هَذَا مِنِّي وَأَنَا مِنْهُ».



میں اس سے ہوں۔ پھر آپ نے ان کی نعش کو اپنی دونوں کلائیوں پر اٹھایا، ان (کو اٹھانے) کے لیے صرف نبی ﷺ ہی کی قبر ان کی کلائیوں پر تھیں (اور کوئی شریک نہ تھا)۔ پھر ان کی قبر کھودی گئی اور ان کو قبر میں رکھ دیا گیا، اور انھوں نے ان کو غسل دینے کا ذکر نہیں کیا۔

قَالَ: قَوَّضَهُ عَلَى سَاعِدَيْهِ، لَيْسَ لَهُ إِلَّا سَاعِدَا النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: فَحَفِرَ لَهُ وَوُضِعَ فِي قَبْرِهِ، وَلَمْ يَذْكُرْ غَسْلًا.

### باب: 28۔ حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۲۸) (بَابُ: مَنْ قَضَائِلُ أَبِي ذَرٍّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ۷۴)

6359 اہد اباب بن خالد ازدی نے کہا: ہمیں سلیمان بن مغیرہ نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں حمید بن ہلال نے عبد اللہ بن صامت سے خبر دی، انھوں نے کہا، حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ نے کہا: ہم اپنی قوم بنو غفار کے ہاں سے نکلے۔ وہ لوگ حرمت والے مہینے کو بھی حلال سمجھتے تھے۔ میں، میرا بھائی انیس اور میری ماں تینوں نکلے اور اپنے ماموں کے پاس جا اترے، ہمارے ماموں نے ہماری عزت اور خاطر و مدارات کی، ان کی قوم ہم سے حسد کرنے لگی، انھوں نے (ماموں سے) کہا: جب تم اپنی بیوی کو چھوڑ کر جاتے ہو تو انیس ان لوگوں کے پاس آتا جاتا ہے، پھر ہمارا ماموں آیا اور اس نے وہ ساری برائی ہم پر ڈال دی جو اسے بتائی گئی تھی۔ میں نے کہا: سابقہ حسن سلوک جو تم نے ہمارے ساتھ کیا، تم نے اسے مکدر (گدلا) کر دیا۔ اب اس کے بعد تمہارے ساتھ مل کر رہنا (ممکن) نہیں۔ پھر ہم اپنے اونٹوں کے پاس آئے اور (سامان وغیرہ لا کر) ان پر سوار ہو گئے۔ ہمارے ماموں نے اپنا کپڑا اوڑھ لیا اور روتا شروع کر دیا، پھر ہم چل پڑے اور مکہ کے پاس (آ کر) اتر گئے اور (میرے بھائی) انیس نے ہمارے اور اسٹے ہی بڑے اونٹوں کے (دوسرے شخص کے) گلے کی شرط پر (کہ جو جیتا دونوں گلے اسی کو مل جائیں گے، کسی آدمی

[۶۳۵۹] ۱۳۲- (۲۴۷۳) حَدَّثَنَا هَذَا ابْنُ خَالِدٍ الْأَزْدِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ: أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ هَلَالٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: قَالَ أَبُو ذَرٍّ: خَرَجْنَا مِنْ قَوْمِنَا غِفَارًا، وَكَانُوا يُجِلُّونَ الشَّهْرَ الْحَرَامَ، فَخَرَجْتُ أَنَا وَأَخِي أَنِيسٌ وَأُمْنَا، فَتَرَلْنَا عَلَى خَالٍ لَنَا، فَأَكْرَمَنَا خَالُنَا وَأَحْسَنَ إِلَيْنَا، فَحَسَدَنَا قَوْمُهُ فَقَالُوا: إِنَّكَ إِذَا خَرَجْتَ عَنْ أَهْلِكَ خَالَفَ إِلَيْهِمْ أَنِيسٌ، فَجَاءَ خَالُنَا فَتَنَا عَلَيْنَا الَّذِي قِيلَ لَهُ، فَقُلْتُ: أَمَا مَا مَضَى مِنْ مَعْرُوفِكَ فَقَدْ كَذَرْتُهُ، وَلَا جَمَاعَ لَكَ فِيمَا بَعْدُ، فَقَرَّبَنَا صِرْمَتَنَا فَأَحْمَلَنَا عَلَيْهَا، وَتَغَطَّى خَالُنَا ثَوْبَهُ فَجَعَلَ يَنْكِي، فَانْطَلَقْنَا حَتَّى لَرَلْنَا بِحَضْرَةِ مَكَّةَ، فَتَأَقَرَّ أَنِيسٌ عَنْ صِرْمَتِنَا وَعَنْ مَثَلِهَا، فَأَتَانَا الْكَاهِنُ، فَخَيَّرَ أَنِيسًا، فَأَتَانَا أَنِيسٌ بِصِرْمَتِنَا وَمِثْلِهَا مَعَهَا.

(سے) منافرت (شعروں میں اپنے اپنے قبیلے اور آباء و اجداد کے کارناموں پر فخر میں مسابقت) کی، دونوں (فیصلے کے لیے) ایک کاہن کے پاس آئے (اس نے دونوں کے قصائد سن کر) انہیں کو ترجیح دی، تو انہیں اونٹوں کے اپنے گلے اور اس کے ساتھ اس جیسے ایک اور گلے سمیت (واپس ہمارے پاس) آیا۔

انہوں نے کہا: بھتیجے! میں نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ملاقات سے تین سال پہلے (سے لے کر) نماز پڑھی۔ میں نے پوچھا: کس کے لیے (نماز پڑھی؟) انہوں نے کہا: اللہ کے لیے۔ میں نے کہا: آپ کس طرف منہ کرتے تھے؟ کہا: جس طرف میرا رب عزوجل میرا رخ کر دیتا تھا، میں اسی طرف منہ کر لیتا تھا۔ میں رات کو نماز پڑھتا تھا یہاں تک کہ جب رات کا آخری حصہ آجاتا تو میں اس طرح گر جاتا جیسے میں ایک چادر ہوں (جس میں کوئی حرکت نہ ہو) یہاں تک کہ مجھ پر دھوپ آجاتی۔

پھر انہیں نے کہا: مجھے مکہ میں ایک کام ہے، تم میری ذمہ داری بھی سنبھال لو۔ انہیں روانہ ہوا یہاں تک کہ مکہ پہنچ گیا تو اس نے میرے پاس لوٹنے میں بہت دیر لگا دی، پھر وہ آیا تو میں نے پوچھا: تم نے (وہاں) کیا کیا؟ اس نے کہا: میں مکہ میں اس شخص سے ملا جو تمہارے دین پر ہے، وہ دعویٰ کرتا ہے کہ اسے اللہ نے رسول بنایا ہے۔ میں نے کہا: لوگ کیا کہتے ہیں؟ کہا: لوگ کہتے ہیں: وہ شاعر ہے، کاہن ہے، جادوگر ہے اور انہیں (خود بھی) ایک شاعر تھا۔

انہیں نے کہا: میں نے کاہنوں کی بات سنی ہے۔ وہ (قرآن جو وہ پیش کرتے ہیں) کاہنوں کا قول نہیں ہے۔ میں نے ان کے (پیش کردہ) قول کا سب سے زیادہ پڑھے جانے والے شعر سے موازنہ کیا ہے۔ میرے اور (میرے علاوہ) کسی اور کی زبان پر یہ بات نہیں سچتی کہ وہ شعر ہے۔ اللہ کی

قَالَ: وَقَدْ صَلَّيْتُ، يَا ابْنَ أَخِي! قَبْلَ أَنْ أَلْقَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِثَلَاثِ سِنِينَ، قُلْتُ: لِمَ؟ قَالَ: لِلَّهِ، قُلْتُ: فَأَيْنَ تَوَجَّهَ؟ قَالَ: اتَّوَجَّهْتُ حَيْثُ يُوجِّهُنِي رَبِّي عَزَّوَجَلَّ، أَصْلَى عِشَاءً حَتَّى إِذَا كَانَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ أَلْقَيْتُ كَأَنِّي خِفَاءً، حَتَّى تَعْلُونِي السَّمْسُ.

فَقَالَ أَنَسٌ: إِنَّ لِي حَاجَةً بِمَكَّةَ فَأَخْبِنِي، فَأَنْطَلَقَ أَنَسٌ حَتَّى أَتَى مَكَّةَ، فَرَأَتْ عَلِيٌّ، ثُمَّ جَاءَ فَقُلْتُ: مَا صَنَعْتَ؟ قَالَ: لَقِيتُ رَجُلًا بِمَكَّةَ عَلَى دِينِكَ، بَزَعُمُ أَنَّ اللَّهَ أَرْسَلَهُ، قُلْتُ: فَمَا يَقُولُ النَّاسُ؟ قَالَ: يَقُولُونَ: شَاعِرٌ، كَاهِنٌ، سَاحِرٌ، وَكَانَ أَنَسٌ أَحَدَ الشُّعْرَاءِ.

قَالَ أَنَسٌ: لَقَدْ سَمِعْتُ قَوْلَ الْكَاهِنَةِ، فَمَا هُوَ بِقَوْلِهِمْ، وَلَقَدْ وَصَّغْتُ قَوْلَهُ عَلَى أَقْرَاءِ الشُّعْرِ، فَمَا يَلْتَنِمُ عَلَيَّ لِسَانُ أَحَدٍ بَعْدِي أَنَّهُ شِعْرٌ، وَاللَّهِ! إِنَّهُ لَصَادِقٌ، وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ.

تسم! وہ سچے ہیں اور بے شک وہ (سب لوگ جو انھیں نہیں مانتے) جھوٹے ہیں۔

(ابو ذر رضی اللہ عنہ نے) کہا: میں نے (اس سے) کہا: اب میری طرف سے تو (سب کام) سنبھال تا کہ میں جاؤں اور دیکھوں۔ کہا: پھر میں مکہ آیا تو میں نے ان میں سے ایک کمزور ترین آدمی ڈھونڈا اور کہا: وہ شخص کہاں ہے جسے تم صابی (اپنے باپ دادا کے دین سے نکلا ہوا) کہتے ہو؟ اس نے میری طرف اشارہ کیا: یہ صابی ہے، تو ساری وادی کے لوگ مٹی کا ہرڈھیلا اور ہر ہڈی لے کر مجھ پر پل پڑے یہاں تک کہ میں بے ہوش ہو کر گر گیا۔ کہا: پھر جب میں اٹھا تو اس طرح اٹھا جیسے میں (اپنے ہی خون میں ڈوبا ہوا) ایک سرخ رنگ کا بت ہوں۔ کہا: پھر میں زمزم کے پاس آیا اور اپنے آپ سے خون دھویا اور اس (زمزم) کا پانی پیا۔ اور میں، میرے بھتیجے! تیس دن اور راتوں کے درمیان رہا کہ میرے پاس زمزم کے سوا کوئی کھانا نہ تھا، تو (بھی) میں فریہ ہو گیا حتیٰ کہ میرے پیٹ کی سلوٹس ٹوٹ گئیں (پیٹ تن گیا) اور مجھے اپنے جگر میں بھوک کی کوئی اذیت (بھی) محسوس نہ ہوئی۔

کہا: پھر جب اہل مکہ پر ایک روشن چاندنی رات طاری تھی کہ ان کے کانوں کے سوراخوں کو بند کر دیا گیا (گہری نیند میں چلے گئے) تو کوئی شخص بھی بیت اللہ کا طواف نہیں کر رہا تھا، ان میں سے (بس) دو عورتیں تھیں جو اساف اور نائلہ کو پکارتی جا رہی تھیں۔ (ابو ذر رضی اللہ عنہ نے) کہا: وہ اپنے طواف میں میرے پاس سے گزریں تو میں نے کہا: ان میں سے ایک کا دوسری سے نکاح تو کرو دو، کہا: پھر بھی وہ (ان بتوں کو پکارتے ہوئے) جو کچھ کہہ رہی تھیں اس سے باز نہ آئیں۔ وہ پھر (دوسری بار) میرے پاس سے گزریں تو میں نے کہا: لکڑی جیسی شرمگاہیں ہیں لیکن میں (اس وقت اشارے) کنائے میں بات نہیں کر رہا تھا (صریح گالی دی) وہ دونوں

قَالَ: قُلْتُ: فَأَكْفِينِي حَتَّى أَذْهَبَ فَأَنْظُرَ، قَالَ: فَأَتَيْتُ مَكَّةَ، فَتَضَعْتُ رَجُلًا مِنْهُمْ، فَقُلْتُ: أَيْنَ هَذَا الَّذِي تَدْعُونَهُ الصَّابِيَّ؟ فَأَشَارَ إِلَيَّ، فَقَالَ: الصَّابِيُّ فَمَالَ عَلَيَّ أَهْلُ الْوَادِي بِكُلِّ مَدْرَةٍ وَعَظْمٍ، حَتَّى خَرَرْتُ مَعْشِيًا عَلَيَّ، قَالَ: فَأَرْتَفَعْتُ حِينَ ارْتَفَعْتُ، كَأَنِّي نَصَبٌ أَحْمَرُ، قَالَ: فَأَتَيْتُ زَمْزَمَ فَعَسَلْتُ عَنِّي الدَّمَاءَ: وَشَرِبْتُ مِنْ مَائِهَا، وَلَقَدْ لَبِثْتُ، يَا ابْنَ أُخِي! ثَلَاثِينَ، بَيْنَ لَيْلَةٍ وَيَوْمٍ، مَا كَانَ لِي طَعَامٌ إِلَّا مَاءَ زَمْزَمَ، فَسَمِثْتُ حَتَّى تَكَسَّرَتْ عَنِّي بَطْنِي، وَمَا وَجَدْتُ عَلَى كَبِدِي سَحْفَةً جُوعٍ.

قَالَ: فَبَيْنَا أَهْلُ مَكَّةَ فِي لَيْلَةٍ قَمَرَاءَ إِضْجِيَانًا، إِذْ ضُرِبَ عَلَى أَسْمِخَتِهِمْ، فَمَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ أَحَدٌ، وَامْرَأَتَيْنِ مِنْهُمْ تَدْعُوَانِ إِسَافًا وَنَائِلَةً، قَالَ: فَأَتْنَا عَلَيَّ فِي طَوَافِهِمَا فَقُلْتُ: أَنْكِحَا أَحَدَهُمَا الْآخَرَى، قَالَ: فَمَا تَنَاهَا عَنْ قَوْلِهِمَا، قَالَ: فَأَتْنَا عَلَيَّ، فَقُلْتُ: هُنَّ مِثْلُ الْحَسْبَةِ، غَيْرَ أَنِّي لَا أَكْفِي، فَاذْهَبَا تَوَلَّوْا لِي وَتَقُولَانِ: لَوْ كَانَ هَهُنَا أَحَدٌ مِّنْ أَنْفَارِنَا، قَالَ: فَاسْتَقْبَلَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ، وَهُمَا هَا بِطَانٍ، قَالَ: «مَا لَكُمَا؟» فَأَتْنَا:

ججج کر مجھے کوستی اور کہتی ہوئی چلی گئیں! کاش! یہاں ہمارے مردوں میں سے کوئی ہوتا۔ کہا: آگے سے ان دونوں کو رسول اللہ ﷺ اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہما ملے، وہ دونوں اترتے ہوئے آرہے تھے، آپ نے فرمایا: ”تم دونوں کو کیا ہوا؟“ انھوں نے کہا: کعبہ اور اس کے پردوں کے درمیان ایک بے دین (چھپا ہوا) ہے۔ آپ نے فرمایا: ”اس نے تم دونوں سے کیا کہا؟“ وہ کہنے لگیں: اس نے ہم سے ایسی بات کہی ہے جو منہ کو بھر (بند کر) دیتی ہے۔ رسول اللہ ﷺ (آگے) آئے یہاں تک کہ حجر اسود کو بوسہ دیا اور آپ نے اور آپ کے ساتھی نے بیت اللہ کا طواف کیا، پھر نماز پڑھی۔ جب آپ نے نماز پڑھ لی۔ ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا۔ تو میں پہلا شخص تھا جس نے آپ کو اسلام کے مطابق سلام کیا۔ میں نے کہا: اللہ کے رسول! السلام علیک (آپ پر سلامتی ہو!) آپ نے فرمایا: ”اور تم پر بھی (سلامتی ہو) اور اللہ کی رحمت ہو!“ پھر آپ نے پوچھا: ”تم کون ہو؟“ میں نے کہا: میں قبیلہ غفار سے ہوں۔ آپ نے اپنے ہاتھ سے اشارہ کیا اور (تعجب سے) اپنی انگلیاں اپنی پیشانی پر رکھ لیں۔ میں نے دل میں کہا: آپ کو یہ بات پسند نہیں آئی کہ میں نے اپنی نسبت غفار کی طرف کی ہے۔ میں آپ کا ہاتھ تھامنے کے لیے آگے بڑھا تو ان کے ساتھی نے مجھے روک دیا۔ وہ آپ ﷺ کو مجھ سے زیادہ جانتے تھے، پھر آپ نے اپنا سر مبارک اٹھایا اور پوچھا: ”تم کب سے یہاں تھے؟“ کہا: (رات اور دن گئیں تو دونوں کو ملا کر) تیس شب و روز سے یہاں ہوں۔ آپ نے کہا: ”تو تمہیں کھانا کون کھلاتا تھا؟“ کہا: میں نے کہا: زمزم کے پانی کے سوا میری کوئی غذا نہ تھی، تو (اسی سے) میں موتا ہو گیا ہوں حتیٰ کہ میرے پیٹ کی سلوٹیں ٹوٹ گئی ہیں اور میں اپنے جگر میں بھوک کی کوئی تکلیف (تک) محسوس نہیں کرتا۔ آپ نے فرمایا: ”یہ بہت برکت والا (پانی) ہے، یہ کھانے کا

الصَّابِئُ بَيْنَ الْكُعْبَةِ وَأَسْتَارِهَا، قَالَ: «مَا قَالَ لَكُمْ؟» قَالُوا: إِنَّهُ قَالَ لَنَا كَلِمَةً تُمَلِّأُ الْقَمَمَ، وَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى اسْتَلَمَ الْحَجَرَ، وَطَافَ بِالْبَيْتِ هُوَ وَصَاحِبُهُ. ثُمَّ صَلَّى، فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ - قَالَ أَبُو ذَرٍّ - فَكُنْتُ أَنَا أَوَّلَ مَنْ حَيَّاهُ بِسَجِيَّةِ الْإِسْلَامِ، فَقُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: «وَعَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ» ثُمَّ قَالَ: «مَنْ أَتَى؟» قَالَ: قُلْتُ: مِنْ غِفَارٍ، قَالَ: فَأَهْوَى يَدَهُ فَوَضَعَ أَصَابِعَهُ عَلَى جَبْهَتِهِ، فَقُلْتُ فِي نَفْسِي: كَرِهَ أَنْ ائْتَمَيْتُ إِلَى غِفَارٍ، فَذَهَبْتُ أَخَذُ يَدَهُ، فَقَدَّعَنِي صَاحِبُهُ، وَكَانَ أَعْلَمَ بِهِ مِنِّي، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ، فَقَالَ: «مَنْ كُنْتَ هَهُنَا؟» قَالَ: قَدْ كُنْتُ هَهُنَا مُنْذُ ثَلَاثِينَ، بَيْنَ لَيْلَةٍ وَبُيُومٍ، قَالَ: «فَمَنْ كَانَ يُطْعِمُكَ؟» قَالَ: قُلْتُ: مَا كَانَ لِي طَعَامٌ إِلَّا مَاءُ زَمْزَمَ، فَسَمِعْتُ حَتَّى تَكَسَّرَتْ عُنْكَ بِطَنِي، وَمَا أَجِدُ عَلَى كَيْدِي سَخْفَةً جُوعٍ، قَالَ: «إِنَّهَا مُبَارَكَةٌ، إِنَّهَا طَعَامٌ طُعِمَ».

کھانا ہے۔“

تو ابو بکر رضی اللہ عنہ کہنے لگے: اللہ کے رسول! اس کے آج رات کے کھانے (کے انتظام) کی مجھے اجازت دیجیے۔ رسول اللہ ﷺ اور ابو بکر رضی اللہ عنہ چل پڑے۔ میں بھی ان دونوں کے ساتھ چل پڑا۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے دروازہ کھولا اور ہمارے لیے طائف کی کنش کی منھیاں بھر کر نکالنے لگے۔ تو یہ پہلا کھانا تھا جو میں نے وہاں (مکہ میں) کھایا، پھر میں وہاں رہا جتنا عرصہ رہا، پھر میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ نے فرمایا: ”مجھے (ہجرت کے لیے) کھجوروں والی ایک زمین کی سست بتائی گئی ہے، میں یہی سمجھتا ہوں کہ وہ یثرب ہے۔ کیا تم میری طرف سے اپنی قوم تک میرا پیغام پہنچا دو گے؟ اللہ تعالیٰ جلد ہی انھیں تمہارے ذریعے سے فائدہ پہنچائے گا اور ان کے معاملے میں تمہیں اجر سے نوازے گا۔“ اس کے بعد میں (اپنے بھائی) انیس کے پاس آیا۔ اس نے پوچھا: تم نے کیا کیا؟ میں نے کہا: میں نے یہ کیا ہے کہ میں اسلام لے آیا ہوں اور (رسول اللہ ﷺ اور آپ کے دین کی) تصدیق کی ہے۔ اس نے کہا: مجھے تمہارے دین سے کوئی پرہیز نہیں، اس لیے میں بھی اسلام لاتا ہوں اور تصدیق کرتا ہوں، پھر ہم اپنی ماں کے پاس آئے تو اس نے بھی کہا: مجھے تمہارے دین سے کوئی پرہیز نہیں، میں بھی اسلام لاتی ہوں اور تصدیق کرتی ہوں، پھر ہم سوار ہو گئے حتیٰ کہ اپنی قوم غفار میں پہنچ گئے، ان میں سے (بھی) آدھے لوگ مسلمان ہو گئے۔ ان کی امامت ایماء بن زحطہ غفاری کرتے تھے، وہ ان کے سردار تھے۔

اور ان میں سے (باقی) آدھے لوگوں نے کہا: جب رسول اللہ ﷺ مدینہ آئیں گے تو ہم بھی اسلام قبول کر لیں گے۔ پھر رسول اللہ ﷺ مدینہ تشریف لے آئے تو ان میں سے باقی آدھے بھی مسلمان ہو گئے، (پھر) قبیلہ اسلم آیا،

فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ائْذَنْ لِّي فِي طَعَامِهِ اللَّيْلَةَ، فَأَنْطَلِقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ، وَأَنْطَلَقْتُ مَعَهُمَا، فَفَتَحَ أَبُو بَكْرٍ بَابًا، فَجَعَلَ يَقْبِضُ لَنَا مِنْ زَيْبِ الطَّائِفِ، فَكَانَ ذَلِكَ أَوَّلَ طَعَامٍ أَكَلْتُهُ بِهَا، ثُمَّ غَبِرَتْ مَا غَبِرَتْ، ثُمَّ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «إِنَّهُ قَدْ وَجَّهَتْ لِي أَرْضُ ذَاتِ نَخْلٍ، لَا أَرَاهَا إِلَّا يَثْرِبَ، فَهَلْ أَنْتَ مُبْلَغٌ عَنِّي قَوْمَكَ؟ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَنْفَعَهُمْ بِكَ وَيَأْجُزَكَ فِيهِمْ». فَأَتَيْتُ أُتَيْسًا فَقَالَ: مَا صَنَعْتَ؟ قُلْتُ: صَنَعْتُ أَنِّي قَدْ أَسْلَمْتُ وَصَدَّقْتُ، قَالَ: مَا بِي رَغْبَةً عَنْ دِينِكَ، فَإِنِّي قَدْ أَسْلَمْتُ وَصَدَّقْتُ، فَأَتَيْتَا أُمْتًا، فَقَالَتْ: مَا بِي رَغْبَةً عَنْ دِينِكُمَا، فَإِنِّي قَدْ أَسْلَمْتُ وَصَدَّقْتُ، فَاحْتَمَلْنَا حَتَّى أَتَيْتَا قَوْمَنَا غِفَارًا، فَأَسْلَمَ نِصْفُهُمْ، وَكَانَ يُؤْمِنُهُمْ إِيْمَاءُ بْنُ رَحْضَةَ الْغِفَارِيِّ، وَكَانَ سَيِّدَهُمْ.

وَقَالَ نِصْفُهُمْ: إِذَا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ أَسْلَمْنَا، فَقَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ، فَأَسْلَمَ نِصْفُهُمُ الْبَاقِي، وَجَاءَتْ أَسْلَمُ،

انھوں نے کہا: اللہ کے رسول یہ (بنو غفار) ہمارے بھائی ہیں، جس طرح یہ اسلام لائے اسی طرح ہم بھی اسلام لاتے ہیں، وہ سب (بھی) مسلمان ہو گئے، اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”غفار! اللہ اس کی مغفرت فرمائے اور اسلم! اللہ اس کو سلامتی سے نوازے۔“

[6360] ہمیں نصر بن شمس نے خبر دی، کہا: ہمیں سلیمان بن مغیرہ نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں حمید بن ہلال نے اسی سند کے ساتھ روایت کی اور ابوذر رضی اللہ عنہ کے قول:۔۔۔ میں نے کہا: اب میری طرف سے تو (سب کام) سنبھال تاکہ میں جاؤں اور دیکھوں۔ کے بعد مزید یہ کہا: اس نے کہا: ہاں اور اہل مکہ سے محتاط رہنا کیونکہ وہ ان (رسول اللہ ﷺ) سے نفرت کرنے لگے ہیں اور بری طرح پیش آتے ہیں۔

[6361] ابن عون نے حمید بن ہلال سے، انھوں نے عبد اللہ بن صامت سے روایت کی، کہا: حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ نے کہا: بھیجے! میں نے نبی ﷺ کی بعثت سے دو سال پہلے سے نماز پڑھی ہے، کہا: میں نے پوچھا: آپ کس طرف رخ کیا کرتے تھے؟ انھوں نے کہا: جس طرف اللہ تعالیٰ میرا رخ کر دیتا تھا۔ پھر (ابن عون نے) سلیمان بن مغیرہ کی حدیث کی طرح حدیث بیان کی اور حدیث میں یہ کہا: ”ان دونوں کا آپس میں مقابلہ کاجنوں میں سے ایک آدمی کے سامنے ہوا اور میرا بھائی انیس (اشعار میں مسلسل) اس (کاجن) کی مدح کرتا رہا یہاں تک کہ اس شخص پر غالب آ گیا تو ہم نے اس کا گلہ بھی لے لیا اور اسے اپنے گلے میں شامل کر لیا۔ انھوں نے اپنی حدیث میں یہ بھی کہا: (ابوذر رضی اللہ عنہ نے) کہا: تو رسول اللہ ﷺ تشریف لے آئے، بیت اللہ کا طواف کیا اور مقام ابراہیم کے پیچھے دو رکعتیں ادا کیں۔ کہا: تو میں آپ کی

فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِخْوَتُنَا، نُسَلِّمُ عَلَى الَّذِي أَسْلَمُوا عَلَيْهِ، فَأَسْلَمُوا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «غَفَارُ غَفَرَ اللَّهُ لَهَا: وَأَسْلَمَ سَأَلَهَا اللَّهُ».

[۶۳۶۰] (...) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ بْنُ شُمَيْلٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا حَمِيدُ بْنُ هِلَالٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَرَأَدَ بَعْدَ قَوْلِهِ - قُلْتُ فَأَكُونِي حَتَّى أَذْهَبَ فَأَنْظُرَ - قَالَ: نَعَمْ، وَكُنْ عَلَى حَدَرٍ مِّنْ أَهْلِ مَكَّةَ، فَإِنَّهُمْ قَدْ شَفَفُوا لَهُ وَتَجَهَّمُوا.

[۶۳۶۱] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَنَرِيُّ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ قَالَ: أَتَانَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ حَمِيدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ، قَالَ: قَالَ أَبُو ذَرٍّ: يَا ابْنَ أَخِي! صَلَّيْتُ سَتَيْنِ قَبْلَ مَبْعَثِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ قُلْتُ: فَأَيْنَ كُنْتَ تَوَجَّهَ؟ قَالَ: حَيْثُ وَجَّهَنِي اللَّهُ، وَافْتَصَّ الْحَدِيثَ يَنْحُو حَدِيثَ سُلَيْمَانَ ابْنِ الْمُغِيرَةِ، وَقَالَ فِي الْحَدِيثِ: فَتَنَافَرَا إِلَى رَجُلٍ مِّنَ الْكُفَّانِ. قَالَ: فَلَمْ يَزَلْ أَخِي أُتْسِرَ يَمْدَحُهُ حَتَّى غَلَبَهُ، قَالَ: فَأَخَذْنَا صِرْمَتَهُ فَصَمَمْنَاهَا إِلَى صِرْمَتِنَا، وَقَالَ أَيْضًا فِي حَدِيثِهِ: قَالَ: فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فَطَافَ بِالْبَيْتِ وَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ خَلْفَ الْمَقَامِ، قَالَ: فَأَتَيْنَهُ، فَإِنِّي لَأَوَّلُ النَّاسِ حَيَاءً بِحَيَّةِ الْإِسْلَامِ، فَقَالَ:

خدمت میں حاضر ہوا اور میں پہلا شخص ہوں جس نے آپ کو اسلامی طریقے سے سلام کیا۔ تو کہا: میں نے کہا: اللہ کے رسول! آپ پر سلامتی ہو! آپ نے فرمایا: ”اور تم پر بھی سلامتی ہو! تم کون ہو؟“ اور ان کی حدیث میں یہ بھی ہے: آپ نے پوچھا: ”تم کتنے دنوں سے یہاں ہو؟“ کہا: میں نے عرض کی: پندرہ دن سے، اور اس میں یہ (بھی) ہے کہ کہا: ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: اس کی آج رات کی میزبانی بطور تحفہ مجھے عطا کر دیجیے۔

قُلْتُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «وَعَلَيْكَ السَّلَامُ، مَنْ أَنْتَ؟» وَفِي حَدِيثِهِ أَيْضًا: فَقَالَ: «مَنْذُ كَمْ أَنْتَ هَهُنَا؟» قَالَ: قُلْتُ: مَنْذُ خَمْسِ عَشْرَةَ، وَفِيهِ قَالَ: فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَنْحِفْنِي بِضِيَاغِهِ اللَّيْلَةَ.

[6362] ابو جرحہ نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: جب حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کو مکہ میں نبی ﷺ کی بعثت کی خبر پہنچی تو انھوں نے اپنے بھائی سے کہا: اس وادی میں (جس میں مکہ آباد ہے) جاؤ اور وہاں جا کر میری خاطر اس آدمی کے متعلق معلومات حاصل کرو جو یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ ان کے پاس آسمان سے خبر آتی ہے، ان کا قول سنو اور پھر میرے پاس آؤ، تو دوسرا (بھائی) روانہ ہوا حتیٰ کہ مکہ آیا اور آپ کی بات سنی، پھر ابوذر رضی اللہ عنہ کے پاس لوٹ گیا اور کہا: میں نے آپ ﷺ کو دیکھا ہے، مکارم اخلاق کا حکم دیتے ہیں اور (ان کے پاس) کلام ہے جو شعر نہیں (ہو سکتا)۔ تو انھوں (ابوذر رضی اللہ عنہ) نے کہا: میں جو چاہتا تھا تو نے میری وہ ضرورت پوری نہیں کی، چنانچہ انھوں نے (مکہ تک پہنچنے کا) زادراہ لیا اور اپنا پرانا مشکیزہ اٹھایا جس میں پانی تھا، حتیٰ کہ مکہ پہنچے، مسجد (حرام) میں آئے اور آپ کی تلاش شروع کر دی، وہ آپ کو پہچانتے نہیں تھے اور انھیں یہ بات پسند نہ تھی کہ کسی سے آپ کے بارے میں پوچھیں، یہاں تک کہ ان کو آیا۔ یعنی رات نے۔ پھر حضرت علی رضی اللہ عنہ نے (آکر) انھیں دیکھا تو پہچان لیا کہ وہی اجنبی ہیں (جن کی تلاش میں ان کو بھیجا گیا تھا)۔ جب انھوں (ابوذر رضی اللہ عنہ) نے ان کو دیکھا تو ان کے پیچھے چل پڑے۔ دونوں میں سے کسی ایک نے اپنے ساتھی سے کسی

[۶۳۶۲] ۱۳۳- (۲۴۷۴) وَحَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَزْرَةَ السَّامِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ - وَتَقَارَبَا فِي سِيَاقِ الْحَدِيثِ، وَاللَّفْظُ لِابْنِ حَاتِمٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا الْمُثَنَّى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا بَلَغَ أَبَا ذَرٍّ مَبْعَثُ النَّبِيِّ ﷺ بِمَكَّةَ قَالَ لِأَخِيهِ: ارْكَبْ إِلَى هَذَا الْوَادِي، فَأَعْلَمْ لِي عِلْمَ هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ يَأْتِيهِ الْخَبْرُ مِنَ السَّمَاءِ، فَاسْمَعْ مِنْ قَوْلِهِ ثُمَّ أَتِنِي، فَاَنْطَلَقَ الْآخَرُ حَتَّى قَدِمَ مَكَّةَ، وَاسْمِعْ مِنْ قَوْلِهِ، ثُمَّ رَجَعَ إِلَى أَبِي ذَرٍّ فَقَالَ: رَأَيْتُهُ يَأْمُرُ بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ، وَكَكَلَامًا مَا هُوَ بِالشَّعْرِ، فَقَالَ: مَا شَفَعْتَنِي فِيمَا أَرَدْتُ، فَتَزَوَّدَ وَحَمَلَ سَنَةً لَهُ فِيهَا مَاءٌ، حَتَّى قَدِمَ مَكَّةَ، فَأَتَى الْمَسْجِدَ فَالْتَمَسَ النَّبِيَّ ﷺ وَلَا يَعْرِفُهُ، وَكَرِهَ أَنْ يَسْأَلَ عَنْهُ، حَتَّى أَذْرَكَهُ - يَغْنِي اللَّيْلُ - فَاضْطَجَعَ، فَرَأَاهُ عَلِيٌّ فَعَرَفَ أَنَّهُ غَرِيبٌ، فَلَمَّا رَأَاهُ تَبِعَهُ، فَلَمْ يَسْأَلْ وَاحِدًا مِنْهُمَا صَاحِبَهُ عَنْ شَيْءٍ، حَتَّى أَصْبَحَ، ثُمَّ اخْتَمَلَ قُرْبَيْتَهُ وَزَادَهُ

چیز کے بارے میں کچھ نہ پوچھا، یہاں تک کہ صبح ہو گئی، پھر وہ اپنا چھوٹا سا مشکیزہ اور زاوراہ اٹھا کر مسجد آ گئے۔ انھوں نے وہ دن (اسی طرح) گزارا کہ وہ نبی ﷺ کو نہیں دیکھ رہے تھے یہاں تک کہ شام ہو گئی۔ وہ اپنے سونے کی جگہ واپس آ گئے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ (پھر) ان کے پاس سے گزرے اور کہا: کیا اس آدمی کے لیے ابھی وقت نہیں آیا کہ وہ اپنے ٹھکانے کو جان لے؟ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ان کو اٹھایا اور انھیں اپنے ساتھ لے گئے، دونوں میں سے کوئی ایک بھی اپنے ساتھی سے کسی چیز کے بارے میں کچھ نہیں پوچھ رہا تھا، یہاں تک کہ جب تیسرا دن ہوا تو انھوں نے وہی کیا، حضرت علی رضی اللہ عنہ انھیں اٹھا کر اپنے ساتھ لے گئے، پھر ان سے کہا: کیا آپ مجھے بتائیں گے نہیں کہ آپ کو کون سا کام اس شہر میں لایا ہے؟ انھوں نے کہا: اگر آپ میرے ساتھ پختہ عہد و میثاق کریں کہ آپ میری رہنمائی کریں گے تو (جو آپ کہتے ہیں وہی) کروں گا، تو انھوں نے (اپنا مقصد) بتا دیا۔ انھوں نے (حضرت علی رضی اللہ عنہ) نے ان سے کہا: وہ (بات جو آپ ﷺ کہتے ہیں) سچ ہے اور آپ اللہ کے رسول ہیں۔ جب آپ صبح کریں تو میرے پیچھے چلے آئیں، اگر میں نے کوئی ایسی بات دیکھی جو میں نے آپ کے لیے خطرے کی کھجی تو میں اس طرح کھڑا ہو جاؤں گا جیسے میں پانی گرا رہا ہوں اور اگر میں چلتا رہوں تو میرے پیچھے چلے آنا اور جہاں سے میں داخل ہوں تم بھی وہیں سے اندر آ جانا، انھوں نے ایسا ہی کیا، وہ ان (حضرت علی رضی اللہ عنہ) کے پیچھے پیچھے چلتے رہے یہاں تک کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے ہاں داخل ہو گئے، وہ (ابوذر رضی اللہ عنہ) بھی ان کے ساتھ اندر داخل ہو گئے اور آپ کی بات سنی اور اسی جگہ اسلام قبول کر لیا۔ نبی ﷺ نے ان سے کہا: ”اپنی قوم کے پاس واپس چلے جاؤ، انھیں (اسلام کے بارے میں) بتاؤ، یہاں تک کہ تمھیں میرا (اگلا) حکم مل جائے۔“ اس پر انھوں

إِلَى الْمَسْجِدِ، فَظَلَّ ذَلِكَ الْيَوْمَ، وَلَا يَرَى النَّبِيَّ ﷺ، حَتَّى أَمْسَى، فَعَادَ إِلَى مَضْجَعِهِ، فَمَرَّ بِهِ عَلِيٌّ، فَقَالَ: مَا أَنْ لِلرَّجُلِ أَنْ يَعْلَمَ مَنْزِلُهُ؟ فَأَقَامَهُ، فَذَهَبَ بِهِ مَعَهُ، وَلَا يَسْأَلُ وَاحِدٌ مِّنْهُمَا صَاحِبَهُ عَنْ شَيْءٍ، حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمُ الثَّالِثَةِ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، فَأَقَامَهُ عَلَيْهِ مَعَهُ، ثُمَّ قَالَ لَهُ: أَلَا تُحَدِّثُنِي؟ مَا الَّذِي أَقْدَمَكَ هَذَا الْبَلَدَ؟ قَالَ: إِنْ أَعْطَيْتَنِي عَهْدًا وَمِيثَاقًا لِّتَرْشِدَنِي، فَعَلْتُ، فَفَعَلْتُ، فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ: فَإِنَّهُ حَقٌّ، وَهُوَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. فَإِذَا أَصْبَحْتَ فَاتَّبِعْنِي، فَإِنِّي إِنْ رَأَيْتُ شَيْئًا أَخَافُ عَلَيْكَ، قُمْتُ كَمَا تَرَى أَرِيقُ الْمَاءِ، فَإِنْ مَضَيْتُ فَاتَّبِعْنِي حَتَّى تَدْخُلَ مَذْخَلِي، فَفَعَلْتُ، فَانْطَلَقَ يَقْفُوهُ، حَتَّى دَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَدَخَلَ مَعَهُ فَسَمِعَ مِنْ قَوْلِهِ، وَأَسْلَمَ مَكَانَهُ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «ارْجِعْ إِلَى قَوْمِكَ فَأَخْبِرْهُمْ حَتَّى يَأْتِيَكَ أَمْرِي». فَقَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَأَصْرُخَنَّ بِهَا بَيْنَ ظَهْرَانِيهِمْ، فَخَرَجَ حَتَّى أَتَى الْمَسْجِدَ، فَنَادَى بِأَعْلَى صَوْتِهِ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَنَارَ الْقَوْمِ فَضَرَبُوهُ حَتَّى أَضْجَعُوهُ، وَأَتَى الْعَبَّاسُ فَأَكْبَّ عَلَيْهِ، فَقَالَ: وَيْلَكُمْ! أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّهُ مِنْ غِفَارٍ، وَأَنَّ طَرِيقَ تَجَارِكُمْ إِلَى الشَّامِ عَلَيْهِمْ، فَأَنْقَذَهُ مِنْهُمْ، ثُمَّ عَادَ مِنَ الْعَدِّ لِمِثْلِهَا، وَنَارُوا إِلَيْهِ فَضَرَبُوهُ، فَأَكْبَّ عَلَيْهِ الْعَبَّاسُ فَأَنْقَذَهُ.



نے کہا: مجھے اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! میں ان (مشرکین) کے درمیان جا کر چیخ کر یہ (اقرار والی) بات کروں گا، پھر وہ نکل کر مسجد (حرام) آگئے اور اپنی اونچی آواز سے پکار کر کہا: میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں اور محمد ﷺ اللہ کے رسول ہیں۔ ساری قوم بھڑک اٹھی، انھیں مارا اور زمین پر لٹا دیا، حضرت عباس رضی اللہ عنہ آئے، ان پر جھک گئے اور کہا: تمہارا ناس ہو! تمہیں معلوم نہیں یہ قبیلہ غفار میں سے ہے اور شام کی طرف تمہارے تاجروں کا راستہ انھی کی سرزمین پر (سے گزرتا) ہے۔ حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے انھیں ان سے بچایا۔ دوسرے دن انھوں (ابوذر رضی اللہ عنہ) نے پھر وہی کیا۔ لوگ بھڑک کر ان کی طرف بڑھے، انھیں مارا اور حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے ان پر جھک کر انھیں بچایا۔

فائدہ: عبد اللہ بن صامت اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کی روایتیں ایک دوسرے کی تکمیل کرتی ہیں۔ عبد اللہ بن صامت کی حدیث میں واقعے کے پہلے مرحلے کو زیادہ تفصیل سے بیان کیا گیا ہے جبکہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کی حدیث میں دوسرا مرحلہ، یعنی رات کو رسول اللہ ﷺ سے ملاقات کے بعد کا مرحلہ تفصیل سے بیان ہوا ہے۔ کئی شارحین نے دونوں روایتوں کو پورے واقعے کا الگ الگ بیان سمجھتے ہوئے ان کو ایک دوسرے سے متضاد روایتیں قرار دیا ہے اور یہ کہہ دیا ہے کہ ان میں تطبیق بہت مشکل، بلکہ ناممکن ہے۔ بس یہ ممکن ہے کہ ان میں سے ایک کو راجع اور دوسری کو مرجوح قرار دے دیا جائے۔ (شرح صحیح مسلم للمہرری: 33-31/24) زیادہ مشکل حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کی روایت کے ان الفاظ سے پیش آئی: حَتَّىٰ أَدْرَكُهُ — يَعْنِي اللَّيْلَ — اکثر حضرات نے اس کا مفہوم یہ سمجھا کہ حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کو رات نے آیا۔ یعنی اللیل ویسے بھی کسی راوی کے الفاظ ہیں، حضرت ابن عباس کے نہیں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کے الفاظ کے معنی یہ ہیں کہ ابوذر رضی اللہ عنہ نے آپ ﷺ کو پالیا۔ اگر راوی کے الفاظ کو ساتھ ملایا جائے تو بھی معنی یہی ہیں کہ ابوذر رضی اللہ عنہ نے اس رات کو پالیا جب انھوں نے آپ کے طواف اور آپ کی نماز سے جان لیا کہ آپ ہی اللہ کے رسول ہیں، ورنہ مشرکین تو طواف میں پہلے بتوں کو پکارتے تھے اور ان کی تعظیم کرتے تھے جس طرح دونوں عورتیں کر رہی تھیں۔ اس ملاقات کے بعد رسول اللہ ﷺ نے اگرچہ ان کے قبیلے کی وجہ سے کہ اسلام سے پہلے، جس کا پیشہ ہزنی تھا، بطور احتیاط فوری طور پر ابوذر رضی اللہ عنہ سے اسلام کی بیعت نہیں لی۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ابوذر رضی اللہ عنہ کا بڑھا ہوا ہاتھ روک لیا، لیکن آپ نے ابوذر رضی اللہ عنہ کو مسترد بھی نہیں کیا۔ آپ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ذمے لگایا کہ وہ ان کو اپنے ساتھ لے جائیں۔ ان کے دل کی بات معلوم کریں، اگر وہ اخلاص کے ساتھ اسلام کی تلاش میں آئے ہیں تو انھیں رسول اللہ ﷺ کے ٹھکانے پر لے آئیں۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے تین

راتوں تک ان کی باتیں سنیں اور ان کے احوال کا مشاہدہ کیا، پھر پوری راز داری سے انھیں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں لے آئے۔ اس احتیاط کا ایک مقصد یہ بھی تھا کہ قریش ابوذر رضی اللہ عنہ کو نقصان نہ پہنچائیں۔ آپ ﷺ نے اسی لیے ابوذر رضی اللہ عنہ کے اسلام کے بعد فوری طور پر انھیں لوٹ جانے اور پھر مدینہ میں آکر ملنے کی تلقین فرمائی، مگر ابوذر رضی اللہ عنہ اسلام لانے کے بعد اس قدر بے خوف ہو گئے کہ پہلے جن قریشیوں کے ڈر سے آپ ﷺ کا پتہ تک نہ پوچھتے تھے، بار بار ان کے درمیان جا کر اپنے اسلام کا اعلان کیا اور اس پر بخوشی مار بھی کھائی۔

باب 29: حضرت جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۲۹) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ جَرِيرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ) (الصفحة ۷۵)

[6363] یحییٰ بن یحییٰ حمصی اور عبد الحمید بن بیان واسطی نے خالد بن عبد اللہ سے، انھوں نے بیان سے روایت کی، کہا: میں نے قیس بن ابی حازم کو یہ کہتے ہوئے سنا: حضرت جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے جب سے اسلام قبول کیا رسول اللہ ﷺ نے مجھے کبھی اپنے حجرے سے باہر نہیں روکا اور آپ نے جب بھی مجھے دیکھا، آپ ہنس دیے۔

[۶۳۶۳] ۱۳۴- (۲۴۷۵) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ: أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ بَيَّانٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ الْحَمِيدُ بْنُ بَيَّانٍ الْوَاسِطِيُّ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ بَيَّانٍ قَالَ: سَمِعْتُ قَيْسَ بْنَ أَبِي حَازِمٍ يَقُولُ: قَالَ جَرِيرُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ: مَا حَجَبَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْذُ أَسْلَمْتُ، وَلَا رَأَيْتَنِي إِلَّا ضَحِكَ.

[6364] ابو بکر بن ابی شیبہ نے کہا: ہمیں کعب اور ابواسامہ نے اسماعیل سے حدیث بیان کی، نیز ابن نمیر نے کہا: ہمیں عبد اللہ بن ادريس نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں اسماعیل نے قیس سے حدیث بیان کی، انھوں نے حضرت جریر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب سے میں اسلام لایا ہوں رسول اللہ ﷺ نے مجھے کبھی گھر سے باہر نہیں روکا اور آپ نے کبھی مجھے نہیں دیکھا مگر آپ ہمیشہ میرے سامنے مسکرائے ہیں۔ ابن نمیر نے ابن ادريس سے اپنی روایت میں مزید یہ کہا: میں نے آپ سے شکایت کی کہ میں گھوڑے پر جم کر نہیں بیٹھ سکتا تو آپ نے میرے سینے پر اپنا ہاتھ مارا اور فرمایا: ”اے اللہ! اسے ثبات (مضبوطی) عطا کر اور اسے ہدایت پہنچانے والا،

[۶۳۶۴] ۱۳۵- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ وَأَبُو أُسَامَةَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ قَيْسٍ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: مَا حَجَبَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْذُ أَسْلَمْتُ، وَلَا رَأَيْتَنِي إِلَّا تَبَسَّمَ فِي وَجْهِهِ. زَادَ ابْنُ نُمَيْرٍ فِي حَدِيثِهِ عَنْ ابْنِ إِدْرِيسَ: وَلَقَدْ شَكَوْتُ إِلَيْهِ أَنِّي لَا أَتْبِثُ عَلَى الْخَيْلِ، فَضَرَبَ بِيَدِهِ فِي صَدْرِي وَقَالَ: «اللَّهُمَّ! ثَبِّتْهُ، وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًا».

ہدایت پانے والا بنادے۔“

[6365] عبد الحمید بن بیان نے کہا: ہمیں خالد نے بیان سے خبر دی، انھوں نے قیس سے، انھوں نے حضرت جریر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: زمانہ جاہلیت میں ایک عبادت گاہ تھی جس کو ذوالخلصہ کہتے تھے اور اس کو کعبہ یمانیہ اور کعبہ شامیہ بھی کہا جاتا تھا، رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”کیا تم مجھے ذوالخلصہ، کعبہ یمانیہ اور کعبہ شامیہ کی اذیت سے راحت دلاؤ گے؟“ تو میں قبیلہ احس کے ڈیڑھ سو جوانوں کے ساتھ اس کی طرف گیا۔ ہم نے اس بت خانے کو توڑ دیا اور جن لوگوں کو وہاں پایا ان سب کو قتل کر دیا، پھر میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ کو خبر سنائی تو آپ نے ہمارے لیے اور (پورے) قبیلہ احس کے لیے دعا فرمائی۔

[6366] جریر نے اسماعیل بن ابی خالد سے، انھوں نے قیس بن ابی حازم سے، انھوں نے حضرت جریر بن عبد اللہ بجلي رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”جریر! کیا تم مجھے ذوالخلصہ سے راحت نہیں دلاؤ گے؟“ یہ خشم کا بت خانہ تھا جسے کعبہ یمانیہ بھی کہا جاتا تھا۔ حضرت جریر رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر میں ڈیڑھ سو گھڑ سوار لے کر اس کی طرف روانہ ہوا اور میں گھوڑے پر جم کر نہیں بیٹھ سکتا تھا، میں نے رسول اللہ ﷺ سے یہ بات عرض کی تو آپ نے میرے سینے پر اپنا مبارک ہاتھ مارا اور دعا فرمائی: ”اے اللہ! اس کو (گھوڑے پر) جمادے اور اسے ہدایت پہنچانے والا، ہدایت پانے والا بنادے۔“

(قیس بن ابی حازم نے) کہا: پھر وہ روانہ ہوئے اور اس بت خانے کو آگ لگا کر جلادیا، پھر حضرت جریر رضی اللہ عنہ نے ایک شخص کو رسول اللہ ﷺ کے پاس خوشخبری دینے کے لیے روانہ کیا، اس کی کنیت ابوارطاة تھی، وہ رسول اللہ ﷺ کے

[۶۳۶۵] ۱۳۶- (۲۴۷۶) حَدَّثَنِي عَبْدُ الْحَمِيدِ ابْنُ بَيَانَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ بَيَانَ، عَنْ قَيْسٍ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ بَيْتٌ يُقَالُ لَهُ ذُو الْخَلَصَةِ، وَكَانَ يُقَالُ لَهُ الْكَعْبَةُ الْيَمَانِيَّةُ وَالْكَعْبَةُ الشَّامِيَّةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَلْ أَنْتَ مُرِيحِي مِنْ ذِي الْخَلَصَةِ وَالْكَعْبَةِ الْيَمَانِيَّةِ وَالشَّامِيَّةِ» فَفَقَرْتُ إِلَيْهِ فِي مِائَةٍ وَخَمْسِينَ مِنْ أَحْمَسَ، فَكَسَرْنَاهُ وَقَتَلْنَا مَنْ وَجَدْنَا عِنْدَهُ، فَأَخْبَرْتُهُ، قَالَ: فَدَعَا لَنَا وَلَا أَحْمَسَ.

[۶۳۶۶] ۱۳۷- (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَجَلِيِّ، قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا جَرِيرُ! أَلَا تُرِيحُنِي مِنْ ذِي الْخَلَصَةِ؟» بَيْتٌ لَخَنَعَمَ كَانَ يُدْعَى كَعْبَةَ الْيَمَانِيَّةِ، قَالَ: فَفَقَرْتُ إِلَيْهِ فِي خَمْسِينَ وَمِائَةٍ فَارِسٍ، وَكُنْتُ لَا أَثْبُتُ عَلَى الْخَيْلِ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَضَرَبَ يَدَهُ فِي صَدْرِي فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! نَبِّتْهُ، وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًا».

قَالَ: فَأَنْطَلَقَ فَحَرَّقَهَا بِالنَّارِ، ثُمَّ بَعَثَ جَرِيرٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَجُلًا يُسَمُّهُ، يُكْنَى أَبَا أَرْطَاةَ، مِنَّا، فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لَهُ: مَا جِئْتُكَ حَتَّى تَرَكْتَنَا هَا كَأَنَّهَا جَمَلٌ أُجْرَبُ،

پاس آیا اور آپ سے عرض کی: میں آپ کے پاس اسی وقت حاضر ہوا ہوں جب ہم نے اس (بت خانے) کو خارش زدہ اونٹ کی طرح (دیکھنے میں مکروہ، ٹوٹا پھوٹا) کر چھوڑا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے قبیلہ احمس کے سواروں اور پیادوں کے لیے پانچ مرتبہ برکت کی دعا فرمائی۔

فَبَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى خَيْلِ أَحْمَسَ وَرِجَالِهَا، خَمْسَ مَرَّاتٍ.

[6367] کج، عبداللہ بن نمیر، سفیان، مروان فزاری اور ابواسامہ سب نے اسماعیل سے اسی سند کے ساتھ روایت کی اور مروان کی حدیث میں کہا: تو حضرت جریر رضی اللہ عنہ کی طرف سے خوش خبری دینے والے ابوارطاة حصین بن ربیعہ رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کو خوش خبری دینے کے لیے آئے۔

[۶۳۶۷] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عُمَرَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ يَغْنِي الْفَزَارِيُّ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ زَافِعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، كُلُّهُمْ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَ فِي حَدِيثِ مَرْوَانَ: فَجَاءَ بَشِيرُ جَرِيرِ أَبُو أَرْطَاةَ حُصَيْنُ بْنُ رَبِيعَةَ، يُبَشِّرُ النَّبِيَّ ﷺ.

باب: 30- حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کے فضائل

(المعجم ۳۰) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا) (التحفة ۷۶)

[6368] زہیر بن حرب اور ابوبکر بن نصر نے کہا: ہمیں ہاشم بن قاسم نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں ورقاء بن عمر یثقری نے حدیث سنائی، انھوں نے کہا: میں نے عبداللہ بن ابی یزید کو حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کرتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ باہر (انسانوں سے) خالی علاقے میں تشریف لے گئے، میں نے (اس دوران میں) آپ کے لیے وضو کا پانی رکھ دیا۔ جب آپ آئے تو آپ نے پوچھا: ”یہ پانی کس نے رکھا ہے؟“۔ زہیر کی روایت میں ہے: لوگوں نے کہا اور ابوبکر کی روایت میں ہے: میں نے کہا: ابن عباس نے۔ آپ نے فرمایا: ”اے اللہ! اسے دین کا گہرا

[۶۳۶۸] ۱۳۸- (۲۴۷۷) حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ النَّضْرِ قَالَا: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ بْنُ عُمَرَ الْيَثْقَرِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي يَزِيدٍ يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى الْخَلَاءَ، فَوَضَعْتُ لَهُ وَضُوءًا، فَلَمَّا خَرَجَ قَالَ: «مَنْ وَضَعَ هَذَا؟» - فِي رِوَايَةِ زُهَيْرٍ: قَالُوا، وَفِي رِوَايَةِ أَبِي بَكْرٍ: قُلْتُ -: ابْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: «اللَّهُمَّ! فَقِّهْ فِي الدِّينِ».

فہم عطا کرتے۔

باب: 31۔ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے فضائل

(المعجم ۳۱) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ عَبْدُ اللَّهِ  
ابْنِ عُمَرَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا) (التحفة ۷۷)

[6369] نافع نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: میں نے خواب میں دیکھا کہ میرے ہاتھ میں باریک ریشم کا ایک ٹکڑا ہے اور جنت میں کوئی بھی جگہ جہاں میں جانا چاہ رہا ہوں، وہ مجھے اڑا کر وہاں لے جاتا ہے۔ کہا: میں نے یہ خواب حضرت حصہ رضی اللہ عنہ کو بتایا، حضرت حصہ رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ سے بیان کیا تو نبی ﷺ نے فرمایا: ”میں عبداللہ (ابن عمر) کو ایک نیک آدمی دیکھتا ہوں۔“

[۶۳۶۹] ۱۳۹- (۲۴۷۸) حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ الْعَتَكِيُّ وَخَلْفَ بْنُ هِشَامٍ وَأَبُو كَامِلٍ الْجَحْدَرِيُّ، كُلُّهُمْ عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ: قَالَ أَبُو الرَّبِيعِ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ. حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ كَأَنَّ فِي يَدَيَّ قِطْعَةً إِسْتَبْرَقِي، وَلَيْسَ مَكَانَ أُرِيدُ مِنَ الْجَنَّةِ إِلَّا طَارَتْ بِي إِلَيْهِ، قَالَ: فَقَصَصْتُ عَلَى حَفْصَةَ، فَقَصَّصْتُ حَفْصَةَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَرَى عَبْدَ اللَّهِ رَجُلًا صَالِحًا».

[6370] زہری نے سالم سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ کی حیات مبارکہ میں جو شخص کوئی خواب دیکھتا تو وہ اس کو رسول اللہ ﷺ کے سامنے بیان کرتا، میری بھی آرزو تھی کہ میں بھی کوئی خواب دیکھوں اور اس کو رسول اللہ ﷺ کے سامنے بیان کروں۔ میں ایک غیر شادی شدہ نوجوان تھا اور رسول اللہ ﷺ کے زمانے میں مسجد میں سویا کرتا تھا، میں نے خواب میں دیکھا کہ جیسے دو فرشتوں نے مجھے پکڑا اور جہنم کی طرف لے گئے، میں نے دیکھا کہ دوزخ کے کنارے پر کنویں کی منڈیر کی طرح تہ در تہ منڈیر بنی ہوئی ہے اور اس کے دوستوں ہیں جس طرح کنویں کے ستون ہوتے ہیں اور اس کے اندر لوگ ہیں جن کو میں پہچانتا ہوں تو میں نے کہنا شروع کر دیا: میں آگ سے اللہ کی پناہ میں آتا ہوں، میں آگ سے اللہ کی پناہ

[۶۳۷۰] ۱۴۰- (۲۴۷۹) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - وَاللَّفْظُ لِعَبْدٍ - قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كَانَ الرَّجُلُ فِي حَيَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، إِذَا رَأَى رُؤْيَا، قَصَّصَهَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَتَمَثَّلَتْ أَنْ أَرَى رُؤْيَا أَقْصُهَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ. قَالَ: وَكُنْتُ غُلَامًا شَابًّا عَرَبًا، وَكُنْتُ أَنَامُ فِي الْمَسْجِدِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَرَأَيْتُ فِي النَّوْمِ كَأَنَّ مَلَكَيْنِ أَخَذَا بِي فَذَهَبَا بِي إِلَى النَّارِ، فَإِذَا هِيَ مَطْوِيَّةٌ كَطَيِّ الْبُثْرِ، وَإِذَا لَهَا قَرْنَانِ كَقَرْنَيْ الْبُثْرِ، وَإِذَا فِيهَا نَاسٌ قَدْ عَرَفْتُهُمْ،

میں آتا ہوں، میں آگ سے اللہ کی پناہ میں آتا ہوں۔ کہا: تو ان دونوں فرشتوں سے ایک اور فرشتہ آکر ملا، اس نے مجھ سے کہا: تم مت ڈرو۔ میں نے یہ خواب حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا سے بیان کیا، حضرت حفصہ نے یہ رسول اللہ ﷺ سے بیان کیا تو نبی ﷺ نے فرمایا: ”عبداللہ خوب آدمی ہے! اگر یہ رات کو اٹھ کر نماز پڑھا کرے۔“

سالم نے کہا: اس کے بعد حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کو بہت کم سوتے تھے۔ (زیادہ وقت نماز پڑھتے تھے۔)

[6371] عبداللہ بن عمر نے نافع سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: میں رات کو مسجد میں سوتا تھا، (اس وقت) میرے اہل و عیال نہ تھے، میں نے خواب میں دیکھا کہ جیسے مجھے ایک کنویں کی طرف لے جایا گیا ہے، پھر انھوں نے نبی ﷺ سے اسی حدیث کے ہم معنی بیان کیا جو زہری نے سالم سے اور انھوں نے اپنے والد (عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما) سے بیان کی۔

فَجَعَلْتُ أَقُولُ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ، أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ، أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ، قَالَ: فَلَقِيَهُمَا مَلَكٌ فَقَالَ لِي: لَمْ تَرْغ، فَقَصَصْتُهَا عَلَى حَفْصَةَ، فَقَصَصْتُهَا حَفْصَةَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «نِعَمَ الرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ لَوْ كَانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ».

قَالَ سَالِمٌ: فَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ، بَعْدَ ذَلِكَ، لَا يَنَامُ مِنَ اللَّيْلِ إِلَّا قَلِيلًا.

[۶۳۷۱] (...) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ خَالِدٍ حَتَّى الْفَرَزَارِيُّ عَنْ أَبِي إِسْحَقَ الْفَزَارِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنْتُ أَيْثُ فِي الْمَسْجِدِ، وَلَمْ يَكُنْ لِي أَهْلٌ، فَرَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ كَأَنَّمَا انْطَلَقَ بِي إِلَى بَيْتِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ.

باب: 32- حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۳۲) (باب: مَنْ فَضَّلَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ۷۸)

[6372] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث سنائی، انھوں نے کہا: میں نے قاذہ سے سنا، وہ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کر رہے تھے، انھوں نے حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا سے روایت کی، انھوں نے کہا: اللہ کے رسول! انس آپ کا خادم ہے، آپ اس کے لیے اللہ سے دعا کیجیے تو آپ نے کہا: ”اے اللہ! اس کے مال اور اولاد کو زیادہ کر اور اس کو جو کچھ تو نے عطا کیا ہے، اس میں برکت عطا فرما!“

[۶۳۷۲] ۱۴۱- (۲۴۸۰) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسٍ، عَنْ أُمِّ سُلَيْمٍ، أَنَّهَا قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! خَادِمُكَ أَنَسٌ، أَدْعُ اللَّهَ لَهُ. فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ، وَبَارِكْ لَهُ فِيمَا أَعْطَيْتَهُ».

[6373] ابوداؤد نے کہا: ہمیں شعبہ نے قنادہ سے حدیث بیان کی، میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا: حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے عرض کی: اللہ کے رسول! انس آپ کا خادم ہے، پھر اسی طرح بیان کیا (جس طرح بچھلی حدیث میں ہے۔)

[6374] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے ہشام بن زید سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کو اسی طرح کہتے ہوئے سنا (جس طرح بچھلی حدیث میں ہے۔)

[6375] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ ہمارے ہاں تشریف لائے، اس وقت گھر میں صرف میں، میری والدہ اور میری خالہ ام حرام رضی اللہ عنہا تھیں، میری والدہ نے کہا: اللہ کے رسول! انس آپ کا چھوٹا سا خادم ہے، اس کے لیے اللہ سے دعا کیجیے، آپ نے میرے لیے ہر بھلائی کی دعا کی، آپ نے میرے لیے جو دعا کی اس کے آخر میں آپ نے فرمایا: ”اے اللہ! اس کے مال کو اور اولاد کو زیادہ کر اور اس میں اس کو برکت عطا فرما!“

[6376] اسحاق نے کہا: مجھے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے حدیث سنائی، کہا: میری والدہ ام انس مجھے لے کر رسول اللہ ﷺ کے پاس آئیں، انھوں نے اپنی آدھی اور دھنی سے میری کمر پر چادر باندھ دی تھی اور آدھی میرے شانوں پر ڈال دی تھی۔ انھوں نے عرض کی: اللہ کے رسول! یہ انیس (انس کی تصغیر) ہے، میرا بیٹا ہے، میں اسے آپ کے پاس لائی ہوں تاکہ یہ آپ کی خدمت کرے۔ آپ اس کے لیے اللہ سے دعا کریں تو آپ نے فرمایا: ”اے اللہ! اس کے مال کو اور اولاد کو زیادہ کر۔“

[۶۳۷۳] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَنَادَةَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: قَالَتْ أُمُّ سَلِيمٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! خَادِمُكَ أَنَسٌ. فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

[۶۳۷۴] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ: قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: مِثْلَ ذَلِكَ.

[۶۳۷۵] ۱۴۲- (۲۴۸۱) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْنَا، وَمَا هُوَ إِلَّا أَنَا وَأُمِّي، وَأُمُّ حَرَامٍ خَالَتِي، فَقَالَتْ أُمِّي: يَا رَسُولَ اللَّهِ! خُودِمُكَ، أَدْعُ اللَّهَ لَهُ، قَالَ: فَدَعَا لِي بِكُلِّ خَيْرٍ، وَكَانَ فِي آخِرِ مَا دَعَا لِي بِهِ أَنْ قَالَ: «اللَّهُمَّ! أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ، وَبَارِكْ لَهُ فِيهِ». (راجع: ۱۵۰۱)

[۶۳۷۶] ۱۴۳- (...) حَدَّثَنِي أَبُو مَعْنٍ الرَّقَاشِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ: حَدَّثَنِي أَنَسٌ قَالَ: جَاءَتْ بِي أُمِّي، أُمُّ أَنَسٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَقَدْ أَرَزْتَنِي بِنِصْفِ خِمَارِهَا وَرَدَّتَنِي بِنِصْفِهِ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا أُتَيْسٌ، ابْنِي، أَتَيْتُكَ بِهِ يَخْدُمُكَ، فَادْعُ اللَّهَ لَهُ، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ».

قَالَ أَنَسٌ: فَوَاللَّهِ! إِنَّ مَالِي لَكَثِيرٌ، وَإِنْ وَلَدِي وَوَلَدٌ وَلَدِي لَيَتَعَاذُونَ عَلَيَّ نَحْوِ الْمِائَةِ الْيَوْمَ.

حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! میرا مال بہت زیادہ ہے اور آج میری اولاد اور اولاد کی اولاد کی گنتی سو کے لگ بھگ ہے۔

[۶۳۷۷] ۱۴۴- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ يَعْنِي ابْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ الْجَعْدِ أَبِي عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَسَمِعْتُ أُمِّي أُمَّ سَلِيمٍ صَوْتَهُ، فَقَالَتْ: يَا أَبِي وَأُمِّي، يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتَيْسُّ، فَدَعَا لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثَلَاثَ دَعَوَاتٍ، قَدْ رَأَيْتُ مِنْهَا اثْنَتَيْنِ فِي الدُّنْيَا، وَأَنَا أَرْجُو الثَّالِثَةَ فِي الْآخِرَةِ.

[6377] حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ (ہمارے گھر کے قریب سے) گزرے، میری والدہ ام سلیم رضی اللہ عنہا نے آپ کی آواز سنی، انھوں نے کہا: یا رسول اللہ! میرے ماں باپ آپ پر قربان! یہ انیس ہے، اس کے لیے دعا فرمائیے، پھر رسول اللہ ﷺ نے میرے لیے تین دعائیں کیں، جن میں سے دو دعاؤں (کی قبولیت) کو میں نے دنیا میں دیکھ لیا اور تیسری (کی قبولیت) کے متعلق میں آخرت میں امید رکھتا ہوں۔

فائدہ: حضرت انس رضی اللہ عنہ کی والدہ ہر پیار کرنے والی ماں کی طرح اپنے بیٹے کے حق میں دعا کرنے کا کوئی موقع جانے نہ دیتی تھیں۔ ان کی درخواست پر رسول اللہ ﷺ نے انس رضی اللہ عنہ کے لیے دنیا اور آخرت کی ہر بھلائی کی دعا کی۔ آپ نے ہر بار ان کے مال اور ان کی اولاد میں برکت کی دعا فرمائی۔ یہ دونوں دعائیں حضرت انس رضی اللہ عنہ کی زندگی میں پوری ہوئیں، اس وجہ سے انھیں مزید یقین ہو گیا کہ آخرت کی دعا بھی پوری ہو کر رہے گی۔

[۶۳۷۸] ۱۴۵- (۲۴۸۲) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا نَهْزٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: أَتَى عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا أَلْعَبُ مَعَ الْغُلَمَانِ. قَالَ: فَسَلِّمْ عَلَيْنَا، فَبَعَثَنِي إِلَى حَاجَةٍ، فَأَبْطَأْتُ عَلَى أُمِّي، فَلَمَّا جِئْتُ قَالَتْ: مَا حَبَسَكَ؟ قُلْتُ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِحَاجَةٍ، قَالَتْ: مَا حَاجَتُهُ؟ قُلْتُ: إِنَّهَا سِرٌّ، قَالَتْ: لَا تُحَدِّثَنَّ بِسِرِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَحَدًا.

[6378] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی، کہا: رسول اللہ ﷺ میرے پاس تشریف لائے، اس وقت میں لڑکوں کے ساتھ کھیل رہا تھا، کہا: آپ نے ہم سب کو سلام کیا اور مجھے کسی کام کے لیے بھیج دیا، تو میں اپنی والدہ کے پاس تاخیر سے پہنچا۔ جب میں آیا تو والدہ نے پوچھا: تمہیں دیر کیوں ہوئی؟ میں نے کہا: مجھے رسول اللہ ﷺ نے کسی کام سے بھیجا تھا۔ انھوں نے پوچھا: آپ کا وہ کام کیا تھا؟ میں نے کہا: وہ ایک راز ہے۔ میری والدہ نے کہا: تم رسول اللہ ﷺ کا راز کسی پر افشا نہ کرنا۔

قَالَ أَنَسٌ: وَاللَّهِ! لَوْ حَدَّثْتُ بِهِ أَحَدًا لَحَدَّثْتُكَ، يَا ثَابِتُ!

حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! ثابت! اگر میں وہ راز کسی کو بتاتا تو تمہیں (جو رسول اللہ ﷺ کی حدیث کے



طلب گارہو) ضرور بتاتا۔

[6379] معتمر بن سلیمان نے کہا: میں نے اپنے والد سے سنا، وہ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کر رہے تھے (کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے) کہا: رسول اللہ ﷺ نے ایک راز میں مجھے شریک کیا، میں نے اب تک وہ راز کسی کو نہیں بتایا، میری والدہ حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے اس کے متعلق پوچھا تھا، میں نے وہ راز ان کو بھی نہیں بتایا۔

[۶۳۷۹] ۱۴۶- (...) حَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا عَارِمُ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: أَسْرَّ إِلَيَّ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ سِرًّا، فَمَا أَخْبَرْتُ بِهِ أَحَدًا بَعْدَ، وَلَقَدْ سَأَلْتَنِي عَنْهُ أُمُّ سُلَيْمٍ، فَمَا أَخْبَرْتُهَا بِهِ.

باب: 33- حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۳۳) (باب: مَنْ فَضَّلَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَلَامٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (النحفة ۷۹)

[6380] عامر بن سعد نے کہا: میں نے اپنے والد کو یہ کہتے ہوئے سنا: میں نے حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ کے علاوہ کسی زندہ چلتے پھرتے شخص کے متعلق رسول اللہ ﷺ سے یہ نہیں سنا: بلاشبہ وہ جنت میں جائے گا۔

[۶۳۸۰] ۱۴۷- (۲۴۸۳) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ عِمْسَى: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي النَّضْرِ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ لِحَيٍّ يَمُوتُ، إِنَّهُ فِي الْجَنَّةِ، إِلَّا لِعَبْدِ اللَّهِ ابْنِ سَلَامٍ.

فائدہ: رسول اللہ ﷺ نے اور متعدد صحابہ کے بارے میں یہ بات فرمائی، لیکن حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے خود اپنے کانوں سے عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ کے بارے میں یہ بات سنی۔

[6381] معاذ بن معاذ نے کہا: ہمیں عبداللہ بن عون نے محمد بن سیرین سے حدیث بیان کی، انھوں نے قیس بن عباد سے روایت کی، کہا: میں مدینہ منورہ میں کچھ لوگوں کے ساتھ تھا جن میں نبی ﷺ کے بعض صحابہ بھی تھے، پھر ایک شخص آیا جس کے چہرے پر خشوع کا اثر (نظر آتا) تھا، لوگوں میں سے ایک نے کہا: یہ اہل جنت میں سے ایک آدمی ہے۔ یہ اہل جنت میں سے ایک آدمی ہے۔ اس آدمی نے دو رکعت نماز پڑھی جن میں اختصار کیا، پھر چلا گیا۔ میں بھی اس کے پیچھے گیا، پھر وہ اپنے گھر میں داخل ہو گیا، میں بھی (اجازت

[۶۳۸۱] ۱۴۸- (۲۴۸۴) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَتَرِيُّ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ: كُنْتُ بِالْمَدِينَةِ فِي نَاسٍ، فِيهِمْ بَعْضُ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ. فَجَاءَ رَجُلٌ فِي وَجْهِهِ أَثَرٌ مِّنْ خُشُوعٍ، فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: هَذَا رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، هَذَا رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ يَتَجَوَّزُ فِيهِمَا، ثُمَّ خَرَجَ

فَاتَّبَعْتُهُ، فَدَخَلَ مَنْزِلَهُ، وَدَخَلْتُ، فَتَحَدَّثْنَا، فَلَمَّا اسْتَأْنَسَ قُلْتُ لَهُ: إِنَّكَ لَمَّا دَخَلْتَ قَبْلُ، قَالَ رَجُلٌ كَذَا وَكَذَا، قَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ! مَا يَنْتَبِي لِأَحَدٍ أَنْ يَقُولَ مَا لَا يَعْلَمُ، قَالَ: وَسَأَحَدُّثُكَ لِمَ ذَلِكَ؟ رَأَيْتُ رُؤْيَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَصَصْتُهَا عَلَيْهِ: رَأَيْتُنِي فِي رَوْضَةٍ - ذَكَرَ سَعَتَهَا وَعُسْبَهَا وَخُضْرَتَهَا - وَوَسَطَ الرَّوْضَةِ عُمُودٌ مِنْ حَدِيدٍ، أَسْفَلُهُ فِي الْأَرْضِ وَأَعْلَاهُ فِي السَّمَاءِ، فِي أَعْلَاهُ عُرْوَةٌ، فَقِيلَ لِي: ارْقَهُ. فَقُلْتُ لَهُ: لَا أَسْتَطِيعُ، فَبَجَّاءِنِي مَنَصَفٌ - قَالَ ابْنُ عَوْنٍ: وَالْمَنَصَفُ: الْخَادِمُ - فَقَالَ بَشَائِبِي مِنْ خَلْفِي وَوَصَفَ أَنَّهُ رَفَعَهُ مِنْ خَلْفِهِ بِيَدِهِ فَرَقِيتُ حَتَّى كُنْتُ فِي أَعْلَى الْعُمُودِ، فَأَخَذْتُ بِالْعُرْوَةِ، فَقِيلَ لِي: اسْتَمْسِكِ.

فَلَقَدْ اسْتَيْقَظْتُ وَإِنَّهَا لَفِي يَدِي، فَقَصَصْتُهَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «تِلْكَ الرَّوْضَةُ الْإِسْلَامُ، وَذَلِكَ الْعُمُودُ عُمُودُ الْإِسْلَامِ، وَتِلْكَ الْعُرْوَةُ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى، فَأَنْتِ عَلَى الْإِسْلَامِ حَتَّى تَمُوتِ».

لے کر) اندر گیا، پھر ہم نے آپس میں باتیں کیں۔ جب وہ میرے ساتھ کچھ مانوس ہو گئے تو میں نے ان سے کہا: جب آپ (کچھ دیر) پہلے مسجد میں آئے تھے تو آپ کے متعلق ایک شخص نے اس طرح کہا تھا۔ انھوں نے کہا: سبحان اللہ! کسی شخص کے لیے مناسب نہیں کہ وہ کوئی بات کہے جس کا اسے پوری طرح علم نہیں اور میں تمہیں بتاتا ہوں کہ یہ کیونکر ہوا۔ میں نے رسول اللہ ﷺ کے عہد مبارک میں ایک خواب دیکھا اور وہ خواب آپ کے سامنے بیان کیا۔ میں نے اپنے آپ کو ایک باغ میں دیکھا۔ انھوں نے اس باغ کی وسعت، اس کے پودوں اور اس کی شادابی کے بارے میں بتایا۔ باغ کے وسط میں لوہے کا ایک ستون تھا، اس کا نیچے کا حصہ زمین کے اندر تھا اور اس کے اوپر کا حصہ آسمان میں تھا، اس کے اوپر کی جانب ایک حلقہ تھا، مجھ سے کہا گیا: اس پر چڑھو۔ میں نے کہا: میں اس پر نہیں چڑھ سکتا، پھر ایک مَنَصَفُ آیا۔ ابن عون نے کہا: مَنَصَفُ (سے مراد) خادم ہے۔ اس نے میرے پیچھے سے میرے کپڑے تھام لیے اور انھوں (عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ) نے واضح کیا کہ اس نے اپنے ہاتھ سے انھیں پیچھے سے اوپر اٹھایا تو میں اوپر چڑھ گیا یہاں تک کہ میں ستون کی چوٹی پر پہنچ گیا اور حلقے کو پکڑ لیا تو مجھ سے کہا گیا: اس کو مضبوطی سے پکڑ کر رکھو اور وہ میرے ہاتھ ہی میں تھا کہ میں جاگ گیا۔ میں نے یہ (خواب) رسول اللہ ﷺ کے سامنے بیان کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ باغ اسلام ہے اور وہ ستون اسلام کا ستون ہے اور وہ حلقہ (ایمان کا) مضبوط حلقہ ہے اور تم موت تک اسلام پر رہو گے۔“

(قیس بن عباد نے) کہا: اور وہ شخص عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ تھے۔

قَالَ: وَالرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ.

حدیث سنائی، انھوں نے کہا: قیس بن عباد نے کہا: میں ایک مجلس میں بیٹھا تھا جس میں حضرت سعد بن مالک اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہم بھی موجود تھے، اتنے میں حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ وہاں سے گزرے تو لوگوں نے کہا: یہ اہل جنت میں سے ایک شخص ہے، میں اٹھا اور ان سے کہا: آپ کے متعلق لوگ اس طرح کہہ رہے تھے، انھوں نے کہا: سبحان اللہ! انھیں زیبا نہیں کہ وہ ایسی بات کہیں جس کا انھیں (پوری طرح) علم نہ ہو۔ میں نے (خواب میں) دیکھا کہ ایک ستون تھا جو ایک سرسبز باغ کے اندر لاکر اس میں نصب کیا گیا تھا۔ اس کی چوٹی پر ایک حلقہ تھا اور اس کے نیچے ایک منصف تھا۔ اور منصف خدمت گار ہوتا ہے۔ مجھ سے کہا گیا: اس پر چڑھ جاؤ، میں اس پر چڑھ گیا، یہاں تک کہ حلقہ کو پکڑ لیا، پھر میں نے یہ خواب رسول اللہ ﷺ کے سامنے بیان کیا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عبداللہ کی موت آئے گی تو اس نے عروہ وثقی (ایمان کا مضبوط حلقہ) تھام رکھا ہوگا۔“

[6383] خرشہ بن حر سے روایت ہے، انھوں نے کہا: میں مدینہ منورہ کی مسجد کے اندر ایک حلقے میں بیٹھا ہوا تھا، کہا: اس میں خوبصورت ہیئت والے ایک حسین و جمیل بزرگ بھی موجود تھے۔ وہ عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ تھے، کہا: انھوں نے ان لوگوں کو خوبصورت احادیث سنائی شروع کر دیں۔ کہا: جب وہ اٹھ گئے تو لوگوں نے کہا: جو کوئی اہل جنت میں سے ایک شخص کو دیکھنا پسند کرے تو وہ ان کو دیکھ لے۔ کہا: میں نے (دل میں) کہا، واللہ! میں ہر صورت ان کے پیچھے جاؤں گا اور ان کے گھر کا پتہ لگاؤں گا، کہا: میں ان کے پیچھے چل پڑا۔ وہ چلتے رہے یہاں تک کہ شہر سے باہر نکلنے کے قریب پہنچ گئے، پھر وہ اپنے گھر میں داخل ہوئے۔ کہا: میں نے ان سے اندر آنے کی اجازت چاہی تو انھوں نے اجازت دے دی، پھر کہا: بیٹھے! تمہیں کیا کام ہے؟ میں نے ان سے عرض

عَمْرُو بْنُ عَبَّادِ بْنِ جَبَلَةَ بْنِ أَبِي رَوَّادٍ: حَدَّثَنَا حَرَمِيُّ بْنُ عُمَارَةَ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ: قَالَ قَيْسُ بْنُ عَبَّادٍ: كُنْتُ فِي حَلْقَةٍ فِيهَا سَعْدُ بْنُ مَالِكٍ وَابْنُ عُمَرَ، فَمَرَّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ، فَقَالُوا: هَذَا رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، فَقُلْتُ فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّهُمْ قَالُوا كَذَا وَكَذَا، قَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ! مَا كَانَ يَنْبَغِي لَهُمْ أَنْ يَقُولُوا مَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ، إِنَّمَا رَأَيْتُ كَأَنَّ عَمُودًا وَضِعَ فِي وَسْطِ رَوْضَةٍ خَضِرَاءَ، فَنُصِبَ فِيهَا، وَفِي رَأْسِهَا عُرْوَةٌ، وَفِي أَسْفَلِهَا مِئْصَفٌ - وَالْمِئْصَفُ: الْوَصِيفُ - فَقِيلَ لِي: ارْقُهِ. فَرَقَيْتُهُ حَتَّى أَخَذْتُ بِالْعُرْوَةِ، فَقَضَضْتُهَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَمُوتُ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ آخِذٌ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى».

[۶۳۸۳] ۱۵۰- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - وَاللَّفْظُ لِقُتَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُسْهِرٍ، عَنْ خَرَشَةَ بْنِ الْحُرِّ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا فِي حَلْقَةٍ فِي مَسْجِدِ الْمَدِينَةِ، قَالَ: وَفِيهَا شَيْخٌ حَسَنُ الْهَيْئَةِ، وَهُوَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ قَالَ: فَجَعَلَ يُحَدِّثُهُمْ حَدِيثًا حَسَنًا، قَالَ: فَلَمَّا قَامَ قَالَ الْقَوْمُ: مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى رَجُلٍ مِّنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَلْيَنْظُرْ إِلَى هَذَا، قَالَ: فَقُلْتُ: وَاللَّهِ! لَا تَتَّبِعْهُ فَلَا عَلَمَنَّ مَكَانَ بَيْتِهِ، قَالَ: فَتَبِعْتُهُ، فَأَنْطَلَقَ حَتَّى كَادَ أَنْ يُخْرَجَ مِنَ الْمَدِينَةِ، ثُمَّ دَخَلَ مَنَزِلَهُ، قَالَ: فَاسْتَأْذَنْتُ

کی: جب آپ (حلقے سے) اٹھے تو میں نے لوگوں کو یہ کہتے ہوئے سنا: جو کوئی اہل جنت میں سے ایک شخص کو دیکھنا پسند کرے تو وہ انھیں دیکھ لے۔ مجھے اچھا لگا کہ میں آپ کی صحبت میں بیٹھوں۔ انھوں نے کہا: اہل جنت کو اللہ زیادہ جانتا ہے اور میں تمہیں بتاتا ہوں کہ انھوں نے کس بنا پر ایسا کہا۔ میں نیند کی حالت میں تھا کہ ایک شخص میرے پاس آیا اور مجھ سے کہا: اٹھو، پھر اس نے میرا ہاتھ پکڑ لیا، میں اس کے ساتھ چل پڑا۔ اچانک میں نے اپنی بائیں جانب ایک راستہ دیکھا۔ میں اس طرف جانے ہی لگا تھا کہ اس شخص نے مجھے کہا: اس (سمت) میں نہ جاؤ کیونکہ یہ بائیں ہاتھ والوں (اہل جہنم) کے راستے ہیں، پھر میرے دائیں ہاتھ پر ایک سیدھا راستہ آگیا۔ اس نے مجھ سے کہا: یہ راستہ لے لو۔ کہا۔ پھر وہ مجھے لے کر ایک پہاڑ تک آیا اور اس نے مجھ سے کہا: چڑھو، کہا: پھر جب بھی میں چڑھنے لگا تو اپنی پشت کے بل گر پڑتا۔ کہا: میں نے کئی بار ایسا کیا، پھر وہ مجھے لے کر چل پڑا یہاں تک کہ مجھے ایک ستون کے پاس لے آیا، اس کی چوٹی آسمان میں تھی اور نچلا حصہ زمین میں۔ اس کی چوٹی پر ایک حلقہ تھا۔ اس نے کہا: اس کے اوپر چڑھو، کہا: میں بولا: اس پر کیسے چڑھوں، اس کی چوٹی تو آسمان میں ہے؟ کہا: تو اس شخص نے میرا ہاتھ پکڑا اور مجھے اوپر کی طرف اچھالا تو میں نے دیکھا کہ اس حلقے کے ساتھ چٹا ہوا ہوں۔ کہا: پھر اس نے ستون کو ضرب لگائی تو وہ گر گیا لیکن میں حلقے کے ساتھ چٹا رہا یہاں تک کہ صبح ہو گئی، کہا: تو میں نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ کو یہ خواب سنایا تو آپ نے فرمایا: ”وہ راستے جو تم نے اپنی بائیں جانب دیکھے وہ بائیں ہاتھ (میں نامہ اعمال پکڑنے) والوں کے راستے ہیں اور وہ راستے جو تم نے اپنی دائیں جانب دیکھے وہ دائیں ہاتھ (میں اعمال نامہ پکڑنے) والوں کے راستے ہیں اور وہ پہاڑ شہادت پانے

عَلَيْهِ فَأَذِنَ لِي، فَقَالَ: مَا حَاجَتُكَ؟ يَا ابْنِ أَحْيَى! قَالَ: فَقُلْتُ لَهُ: سَمِعْتُ الْقَوْمَ يَقُولُونَ لَكَ لَمَّا قُتِمَتْ: مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَلْيَنْظُرْ إِلَى هَذَا، فَأَعْجَبَنِي أَنْ أَكُونَ مَعَكَ، قَالَ: اللَّهُ أَعْلَمُ بِأَهْلِ الْجَنَّةِ، وَسَأُحَدِّثُكَ مِنْ قَالُوا، إِنِّي بَيْنَمَا أَنَا نَائِمٌ، إِذْ أَتَانِي رَجُلٌ فَقَالَ لِي: قُمْ، فَأَخَذَ بِيَدِي فَأَنْطَلَقْتُ مَعَهُ قَالَ: فَإِذَا أَنَا بِجَوَادٍّ عَنْ شِمَالِي، قَالَ: فَأَخَذْتُ لِأَخَذَ فِيهَا، فَقَالَ لِي: لَا تَأْخُذْ فِيهَا فَإِنَّهَا طُرُقُ أَصْحَابِ الشَّمَالِ، قَالَ: وَإِذَا جَوَادٌّ مِنْهُجٌ عَلَى يَمِينِي، فَقَالَ لِي: خُذْ هَهُنَا، - قَالَ -: فَأَتَى بِي جَبَلًا، فَقَالَ لِي: اضْعُدْ، قَالَ: فَجَعَلْتُ إِذَا أَرَدْتُ أَنْ أَضْعُدَ خَرَزْتُ عَلَى اسْتِي، قَالَ: حَتَّى فَعَلْتُ ذَلِكَ مِرَارًا، قَالَ: ثُمَّ انْطَلَقَ بِي حَتَّى أَتَى بِي عُمُودًا، رَأْسُهُ فِي السَّمَاءِ وَأَسْفَلُهُ فِي الْأَرْضِ، فِي أَغْلَاهُ حَلَقَةٌ، فَقَالَ لِي: اضْعُدْ فَوْقَ هَذَا، قَالَ: قُلْتُ: كَيْفَ أَضْعُدُ هَذَا وَرَأْسُهُ فِي السَّمَاءِ؟ قَالَ فَأَخَذَ بِيَدِي فَزَجَلَ بِي، فَقَالَ: فَإِذَا أَنَا مُتَعَلِّقٌ بِالْحَلَقَةِ، قَالَ: ثُمَّ ضَرَبَ الْعُمُودَ فَخَرَّ، قَالَ: وَبَقِيتُ مُتَعَلِّقًا بِالْحَلَقَةِ حَتَّى أَصْبَحْتُ، قَالَ: فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَصَصْتُهَا عَلَيْهِ، فَقَالَ: «أَمَّا الطَّرُوقُ الَّتِي رَأَيْتَ عَنْ يَسَارِكَ فَهِيَ طُرُقُ أَصْحَابِ الشَّمَالِ، قَالَ: وَأَمَّا الطَّرُوقُ الَّتِي رَأَيْتَ عَنْ يَمِينِكَ فَهِيَ طُرُقُ أَصْحَابِ الْيَمِينِ، وَأَمَّا الْجَبَلُ فَهُوَ مَنْرِلُ الشُّهَدَاءِ، وَلَنْ تَنَالَهُ، وَأَمَّا

والوں کی منزل ہے جو تم حاصل نہ کر سکو گے اور وہ ستون اسلام کا ستون ہے اور وہ حلقہ اسلام کا حلقہ ہے اور تم اپنی موت تک اسے مغضوبی سے قہارے رہو گے۔“

الْعَمُودُ فَهُوَ عَمُودُ الْإِسْلَامِ، وَأَمَّا الْعَرْوَةُ فَهِيَ عَرْوَةُ الْإِسْلَامِ، وَلَكِنْ تَزَالُ مُتَمَسِّكًا بِهِ حَتَّى تَمُوتَ.

باب: 34۔ حضرت حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۳۴) (بَابُ: فَضَائِلِ حَسَّانِ بْنِ ثَابِتٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ۸۰)

[6384] سفیان بن عیینہ نے زہری سے، انھوں نے سعید (بن مسیب) سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ حضرت حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ کے پاس سے گزرے جبکہ وہ مسجد میں شعر پڑھ رہے تھے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے (گھور کر) ان کی طرف دیکھا تو حضرت حسان رضی اللہ عنہ نے کہا: میں اس وقت بھی شعر پڑھتا تھا جب اس (مسجد) میں وہ موجود تھے جو آپ سے بہت بہتر تھے، پھر وہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی طرف متوجہ ہوئے اور کہا: میں تم کو اللہ کی قسم دیتا ہوں کہ کیا تم نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے: ”میری طرف سے جواب دو، اے اللہ! روح القدس سے اس کی تائید فرما؟“ انھوں نے کہا: ہاں۔

[۶۳۸۴] (۱۵۱-۲۴۸۵) حَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ، كُلُّهُمْ عَنْ سُفْيَانَ - قَالَ عَمْرُو: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ - عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ عُمَرَ مَرَّ بِحَسَّانٍ وَهُوَ يُنْشِدُ الشَّعْرَ فِي الْمَسْجِدِ، فَلَحَظَ إِلَيْهِ، فَقَالَ: قَدْ كُنْتُ أُنْشِدُ، وَفِيهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ، ثُمَّ انْفَضَّتْ إِلَى أَبِي هُرَيْرَةَ، فَقَالَ: أَنْشِدُكَ اللَّهَ أَصَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «أَجِبْ عَنِّي، اللَّهُمَّ! أَيُّدُهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ؟» قَالَ: اللَّهُمَّ! نَعَمْ.

[6385] معمر نے زہری سے، انھوں نے ابن مسیب سے روایت کی کہ حضرت حسان رضی اللہ عنہ نے ایک حلقے میں کہا جس میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ موجود تھے: ابو ہریرہ! میں آپ کو اللہ کی قسم دیتا ہوں، کیا آپ نے رسول اللہ ﷺ سے سنا تھا؟ اس کے بعد اسی کے مانند بیان کیا۔

[۶۳۸۵] (...) حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: عَنْ ابْنِ الْمُسَبِّبِ أَنَّ حَسَّانَ قَالَ، فِي حَلْفَةٍ فِيهِمْ أَبُو هُرَيْرَةَ: أَنْشِدُكَ اللَّهَ، يَا أَبَا هُرَيْرَةَ! أَصَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَذَكَرَ مِثْلَهُ.

[6386] زہری نے کہا: مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے بتایا کہ انھوں نے حضرت حسان بن ثابت انصاری رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے گواہی طلب کر رہے تھے، (کہہ رہے تھے:) میں تمہارے سامنے اللہ کا نام لیتا ہوں! کیا

[۶۳۸۶] (۱۵۲-...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّهُ سَمِعَ حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ

تم نے نبی ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا تھا: ”حسان! اللہ کے رسول ﷺ کی طرف سے جواب دو۔ اے اللہ! روح القدس کے ذریعے سے اس کی تائید فرما!“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: ہاں۔

[6387] معاذ نے کہا: ہمیں شعبہ نے عدی بن ثابت سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو حضرت حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ سے یہ فرماتے ہوئے سنا: ”ان (کافروں) کی ہجو کرو، یا (فرمایا): ہجو میں ان کا مقابلہ کرو، جبرائیل تمہارے ساتھ ہیں۔“

[6388] محمد بن جعفر غندر اور عبد الرحمن (بن مہدی) دونوں نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی۔

[6389] ابواسامہ نے ہشام (بن عروہ) سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی کہ حضرت حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ ان لوگوں میں سے تھے جنھوں نے ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے متعلق بہت کچھ کہا تھا (تہمت لگانے والوں کے ساتھ شامل ہو گئے تھے)، میں نے ان کو برا بھلا کہا تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا: بھتیجے! ان کو کچھ نہ کہو، کیونکہ وہ رسول اللہ کی طرف سے کافروں کو جواب دیتے تھے۔

[6390] عبیدہ نے ہشام سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[6391] محمد بن جعفر نے شعبہ سے، انھوں نے سلیمان سے، انھوں نے ابو یوسف سے، انھوں نے مروق سے روایت

الْأَنْصَارِيِّ يَسْتَشْهِدُ أَبَا هُرَيْرَةَ: أُنْشِدُكَ اللَّهَ! هَلْ سَمِعْتَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «يَا حَسَّانُ! أَحَبُّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، اللَّهُمَّ! أَيِّدْهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ». قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: نَعَمْ.

[۶۳۸۷] ۱۵۳- (۲۴۸۶) حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ وَهُوَ ابْنُ ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ لِحَسَّانَ بْنِ ثَابِتٍ: «اهْجُهِمْ، أَوْ هَاجِجِهِمْ، وَجِبْرِئِيلُ مَعَكَ».

[۶۳۸۸] (...). وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ؛ ح: وَحَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ نَافِعٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَرُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ، كُلُّهُمْ عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ.

[۶۳۸۹] ۱۵۴- (۲۴۸۷) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ كَانَ مِمَّنْ كَثُرَ عَلَى عَائِشَةَ، فَسَبَّيْتُهُ، فَقَالَتْ: يَا ابْنَ أُخْتِي! دَعُهُ، فَإِنَّهُ كَانَ يُنَافِخُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

[۶۳۹۰] (...). حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عَنْ هِشَامٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[۶۳۹۱] ۱۵۵- (۲۴۸۸) حَدَّثَنِي بَشْرُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ، عَنْ

کی، کہا: میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس حاضر ہوا، اس وقت ان کے پاس حضرت حسان رضی اللہ عنہ بیٹھے ہوئے ان کو اپنے اشعار سنارہے تھے، اپنے کچھ اشعار میں تشبیب کا مضمون باندھا، اس کے بعد کہا: وہ پاکیزہ اور عقل مند ہیں، ان پر کسی عیب کی تہمت نہیں ہے۔ وہ اس طرح صبح کرتی ہیں کہ انھوں نے بے خبر (معصوم) خواتین کے گوشت سے اپنی بھوک نہیں مٹائی ہوتی (نہ کسی پر کوئی الزام لگایا ہوتا ہے، نہ غیبت کی ہوتی ہے)۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ان سے کہا: لیکن تم اس طرح نہیں (کیونکہ تم تو تہمت لگانے والوں کے ساتھ مل گئے تھے)۔ (سردق نے کہا: تو میں نے ان سے کہا: آپ ان کو اپنے پاس آنے کی اجازت کیوں دیتی ہیں؟ حالانکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے: ”اور ان لوگوں میں سے جو اس (بہتان) کے بڑے حصے کا ذمہ دار بنا، اس کے لیے بہت بڑا عذاب ہے۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا: اندھا ہو جانے سے بڑا کیا عذاب ہو سکتا ہے! پھر فرمایا: یہ رسول اللہ ﷺ کی طرف سے (کافروں کو) جواب دیتے تھے یا آپ کی طرف سے ان کی جھوٹا جواب بھوسے دیتے تھے۔

[6392] ابن ابی عدی نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور کہا: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا: حضرت حسان رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کی طرف سے مدافعت کرتے تھے، انھوں نے (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی مدح والا حصہ) ”وہ پاکیزہ ہیں، عقل مند ہیں“ بیان نہیں کیا۔

[6393] یحییٰ بن زکریا نے ہمیں ہشام بن عروہ سے خبر دی، انھوں نے اپنے والد سے اور انھوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ حضرت حسان رضی اللہ عنہ نے عرض کی: اللہ کے رسول! مجھے ابوسفیان (مغیرہ بن حارث بن عبدالمطلب) کی بھوکرنے کی اجازت دیجیے، آپ نے فرمایا:

شُعْبَةُ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي الصُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ وَعِنْدَهَا حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ يُنْشِدُهَا شِعْرًا، يُشَبِّبُ بِأَيَّاتِ لَّهِ فَقَالَ:

حَصَّانَ رَزَّانُ مَا نَزَنَ بِرَيْبَةٍ  
وَتَضْبِجُ غَرْنَى مِنْ لُحُومِ الْغَوَافِلِ

فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ: لَيْكَتَ لَسْتَ كَذَلِكَ، قَالَ مَسْرُوقٌ فَقُلْتُ لَهَا: لِمَ تَأْذِنِينَ لَهُ يَدْخُلُ عَلَيْكَ؟ وَقَدْ قَالَ اللَّهُ: ﴿وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ [النور: ١١]. فَقَالَتْ: فَأَيُّ عَذَابٍ أَشَدُّ مِنَ الْعُمَى؟ فَقَالَتْ: إِنَّهُ كَانَ يُنَافِجُ، أَوْ يُهَاجِي عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

[٦٣٩٢] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ، وَقَالَ: قَالَتْ: كَانَ يَذُبُّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَمْ يَذْكُرْ: حَصَّانَ رَزَّانَ.

[٦٣٩٣] ١٥٦- (٢٤٨٩) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ حَسَّانُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ائْذَنْ لِي فِي أَبِي سُفْيَانَ. قَالَ: «كَيْفَ بِقَرَابَتِي مِنْهُ؟» قَالَ:

وَالَّذِي أَعْرَمَكَ! لَأَسَلُّكَ مِنْهُمْ كَمَا تُسَلُّ الشَّعْرَةَ مِنَ الْخَمِيرِ، فَقَالَ حَسَّانُ:

”اس کے ساتھ میری جو قرابت ہے اس کا کیا ہوگا؟“ حضرت حسان رضی اللہ عنہ نے کہا: اس ذات کی قسم جس نے آپ کو عزت عطا فرمائی! میں آپ کو ان میں سے اس طرح باہر نکال لوں گا جس طرح خیر سے بال کو نکال لیا جاتا ہے، پھر حضرت حسان رضی اللہ عنہ نے یہ قصیدہ کہا:

وَإِنَّ سَنَامَ الْمَجْدِ مِنْ آلِ هَاشِمٍ  
بَنُو بَنَاتٍ مَخْزُومٍ، وَوَالِدُكَ الْعَبْدُ  
فَصِيدَتْهُ هَذِهِ.

اور آل ہاشم میں سے عظمت و مجد کی چوٹی پر وہ ہیں جو بنت مخزوم (فاطمہ بنت عمرو بن عابد بن عمران بن مخزوم) کی اولاد ہیں (ابوطالب، عبداللہ اور زبیر) اور تیرا باپ تو غلام (کنیز کا بیٹا) تھا۔

[۶۳۹۴] (...) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، قَالَتْ: اسْتَأْذَنَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ النَّبِيَّ ﷺ فِي هِجَاءِ الْمُشْرِكِينَ، وَلَمْ يَذْكُرْ أَبَا سُفْيَانَ، وَقَالَ - بَدَّلَ الْخَمِيرِ - الْعَجِينِ.

[6394] عہدہ نے ہشام بن عروہ سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے مشرکین کی ہجو کرنے کی اجازت مانگی۔ اور (عہدہ نے) ابوسفیان کا ذکر نہیں کیا اور۔ خیر کے بجائے۔ گندھا ہوا آٹا کہا۔

[۶۳۹۵] ۱۵۷- (۲۴۹۰) حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ ابْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي: حَدَّثَنِي خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي هِلَالٍ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عَرْيَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «اهْجُوا قُرَيْشًا، فَإِنَّهُ أَشَدُّ عَلَيْهَا مِنْ رُسُوقِ النَّبْلِ» فَأَرْسَلَ إِلَى ابْنِ رَوَاحَةَ فَقَالَ: «اهْجُهُمْ» فَهَجَاهُمْ فَلَمْ يُرْضَ، فَأَرْسَلَ إِلَى كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَى حَسَّانَ بْنِ ثَابِتٍ، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ، قَالَ حَسَّانُ: قَدْ آتَى لَكُمْ أَنْ تُرْسِلُوا إِلَى هَذَا الْأَسَدِ الضَّارِبِ بِذَنَبِهِ، ثُمَّ

[6395] ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قریش کی ہجو کرو، کیونکہ ان کے لیے ہجو تیروں کی بوچھاڑ سے زیادہ سخت ہے۔“ پھر آپ نے حضرت (عبداللہ) ابن رواحہ رضی اللہ عنہ کی طرف پیغام بھیجا: ”تم (کفار) قریش کی ہجو کرو۔“ انھوں نے کفار قریش کی ہجو کی، جو آپ کو اچھی نہ لگی، پھر آپ نے حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کی طرف پیغام بھیجا، اس کے بعد حضرت حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ کی طرف پیغام بھیجا، جب حسان آپ کے پاس آئے تو عرض کی: اب وقت آگیا ہے، آپ نے اس شیر کی طرف پیغام بھیجا ہے جو اپنی دم سے بھی مارتا ہے، پھر اپنی زبان باہر نکالی اور اس کو ہلانے لگے، پھر کہا: اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا ہے! میں ان کو اپنی زبان سے اس طرح چیر پھاڑ کر رکھ دوں گا جس



طرح چڑے کو چیرتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جلدی نہ کرو، کیونکہ قریش کے نسب کو ابو بکر سب سے زیادہ جانتے ہیں اور میرا نسب بھی انھی میں ہے۔ (اس وقت تک جو شروع نہ کرو) یہاں تک کہ ابو بکر میرا نسب ان سے الگ نہ کر دیں۔“ حضرت حسان رضی اللہ عنہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے پاس گئے، پھر لوٹ آئے اور کہا: اللہ کے رسول! انھوں نے آپ کا نسب الگ کر دیا ہے، اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق دے کر بھیجا ہے! میں آپ کو ان کے اندر سے اس طرح نکال لوں گا جس طرح گندھے ہوئے آٹے سے بال کو نکال لیا جاتا ہے۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو حسان رضی اللہ عنہ سے یہ فرماتے ہوئے سنا: ”جس وقت تک تم اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے جواب دیتے رہو گے روح القدس مسلسل تمھاری تائید کرتے رہیں گے۔“

اور (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے یہ بھی) فرمایا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”حسان نے ان (مشرکین قریش) کی جھوکی تو شفا دی (نفرت اور بغض کے جس پیمانے میں وہ مبتلا تھے اس کا علاج کیا) اور شفا حاصل کی (کفار کی بدزبانی سے مسلمانوں کو جو تکلیف ہوئی تھی اس کا ازالہ کر دیا)۔“

حضرت حسان رضی اللہ عنہ نے کہا:

تو نے محمد ﷺ کی جھوکی تو میں نے ان کی طرف سے جواب دیا اور اس کا انعام اللہ ہی کے پاس ہے۔  
تو نے محمد ﷺ کی جھوکی جو ہر ایک سے نیکی کرنے والے، ہر برائی سے بچنے والے، اللہ کے رسول ہیں، ان کی سرشت ہی وفا کرنا ہے۔

میرا باپ، میری ماں اور میری عزت (اس) محمد ﷺ کی عزت پر قربان جو تم میں سے ہیں (اور تم اس عظمت کو مٹی میں

أَذْلَعَ لِسَانَهُ فَجَعَلَ يُحَرِّكُهُ، فَقَالَ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! لَا أَفْرِيَهُمْ بِلِسَانِي فَرِي الْأَدِيمِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَعْجَلْ، فَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ أَعْلَمُ قُرَيْشٍ بِأَنْسَابِهَا، فَإِنَّ لِي فِيهِمْ نَسَبًا، حَتَّى يُلْخِصَ لَكَ نَسَبِي» فَأَتَاهُ حَسَّانُ، ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ لَخِصَ لِي نَسَبَكَ، وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! لَا سُلْتُكَ مِنْهُمْ كَمَا تُسَلُّ الشَّعْرَةَ مِنَ الْعَجِينِ.

قَالَتْ عَائِشَةُ: فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ لِحَسَّانٍ: «إِنَّ رُوحَ الْقُدُسِ لَا يَزَالُ يُؤَيِّدُكَ، مَا نَافَحْتَ عَنِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ».

وَقَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «هَجَاهُمْ حَسَّانُ فَشَفَى وَاشْتَفَى».

قَالَ حَسَّانُ:

هَجَوْتُ مُحَمَّدًا فَأَجَبْتُ عَنْهُ وَعِنْدَ اللَّهِ فِي ذَلِكَ الْجَزَاءِ هَجَوْتُ مُحَمَّدًا بَرًّا نَقِيًّا رَسُولَ اللَّهِ شَيْمُتُهُ الْوَفَاءُ

فَإِنَّ أَبِي وَوَالِدَتِي وَعَرِضِي لِعَرِضِ مُحَمَّدٍ مِنْكُمْ وَقَاءُ

رول رہے ہو۔)

میں اپنی بیٹی کی موت پر روؤں، اگر تم ہمارے گھوڑوں کو (بالائی مکہ کے) مقام کداء کی دونوں جانبوں سے (حملے کے لیے آتے ہوئے) مٹی اڑاتے ہوئے نہ دیکھو۔

وہ گھوڑے جو چڑھائی کرتے ہوئے لگاموں سے کھینچنا تانی کرتے ہیں (اور زیادہ تیزی سے آگے بڑھنا چاہتے ہیں)، ان کے کندھوں پر وہ نیزے رکھے ہوئے ہیں جو (رسول اللہ ﷺ کے دشمنوں کے) خون کے پیاسے ہیں۔

ہمارے اعلیٰ نسل کے گھوڑے (تیز رفتاری کی بنا پر) پینہ بہاتے ہوئے آئیں گے (تم بھاگ چکے ہو گے اور) عورتیں اپنی اوزھنیاں ان کے منہ پر ماریں گی (اور ان کو روکنے کی کوشش کریں گی)۔

تم اگر ہم سے منہ پھیر لو گے تو ہم عمرہ کریں گے، فتح حاصل ہو جائے گی اور (باطل کا) پردہ چاک ہو جائے گا۔

نہیں تو پھر ایسے دن کی شمشیر زنی کے لیے صبر کرو جس میں اللہ تعالیٰ اس (فریق) کو عزت عطا کرے گا جسے وہ عزت مند بنانا چاہتا ہے۔

اللہ نے فرمایا: میں نے ایک ایسا بندہ مبعوث کیا ہے جو سچ کہتا ہے، اس کی سچائی کا کوئی پہلو پوشیدہ نہیں۔

اور اللہ نے فرمایا: میں نے (اپنے رسول کے لیے) ایک لشکر مہیا کیا ہے، وہ (اس کے) انصار ہیں، ان کا ہدف ہی دشمنوں کا سامنا کرنا ہے۔

(اس کی وجہ یہ ہے کہ) معد (بن عدنان) والوں کی طرف سے ہمارے لیے گالی ہے یا جنگ ہے یا جو ہے۔

لہذا تم میں سے جو شخص رسول اللہ ﷺ کی جھو کرے یا مدح کرے یا آپ کی مدد کرے سب برابر ہے۔

تَكَلْتُ بُنَيِّي إِنْ لَمْ تَرَوْهَا تُبِيرُ النَّفْعَ مِنْ كَنَفِي كَدَاءِ

يُبَارِينَ الْأَعْنَةَ مُضْعِدَاتٍ عَلَى أَكْتَفِهَا الْأَسْلُ الظَّمَاءِ

تَظَلُّ جِيَادُنَا مُتَمَطَّرَاتٍ تَلَطُّمُهُنَّ بِالْحُمْرِ النُّسَاءِ

فَإِنْ أَغْرَضْتُمُو عَنَّا اغْتَمَرْنَا وَكَانَ الْفَتْحُ وَانْكَشَفَ الْغَطَاءُ

وِإِلَّا فَاصْبِرُوا لِضِرَابِ يَوْمٍ يُعِزُّ اللَّهُ فِيهِ مَنْ يَشَاءُ

وَقَالَ اللَّهُ: قَدْ أَرْسَلْتُ عَبْدًا يَقُولُ الْحَقَّ لَيْسَ بِوَخَفَاءٍ

وَقَالَ اللَّهُ: قَدْ يَسَّرْتُ جُنْدًا هُمْ الْأَنْصَارُ غَرَضَتْهَا اللَّقَاءُ

بِلَا قِيٍّ كُلِّ يَوْمٍ مِنْ مَعَدٍّ سَبَابٍ أَوْ قِتَالٍ أَوْ هِجَاءٍ

فَمَنْ يَهْجُو رَسُولَ اللَّهِ مِنْكُمْ وَيَمْدَحْهُ وَيَسْتَضِرُّهُ سَوَاءٌ

اور (روح القدس) جبریل کو اللہ کی طرف سے ہم میں بھیجا گیا ہے اور روح القدس کا (کائنات میں) کوئی مد مقابل نہیں۔

وَجِبْرِيلَ رَّسُولَ اللَّهِ فِينَا  
وَرُوحَ الْقُدُسِ لَيْسَ لَهُ كِفَاءٌ

باب: 35۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے فضائل

(المعجم ۳۵) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ أَبِي هُرَيْرَةَ  
الدَّوْسِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ۸۱)

[6396] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں اپنی والدہ کو اسلام کی دعوت دیتا رہتا تھا، وہ مشرک تھیں، ایک دن میں نے انھیں اسلام کی دعوت دی تو انھوں نے مجھے رسول اللہ ﷺ کے بارے میں ایسی باتیں سنا دیں جو مجھے سخت ناپسند تھیں، میں روتا ہوا رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی: اللہ کے رسول! میں اپنی ماں کو اسلام کی طرف بلاتا رہتا تھا اور وہ میرے سامنے انکار کرتی تھیں۔ آج میں نے ان کو اسلام کی دعوت دی تو انھوں نے مجھے آپ کے بارے میں ایسی باتیں کہہ دیں جو مجھے سخت بری لگیں۔ آپ اللہ سے دعا کیجیے کہ وہ ابو ہریرہ کی ماں کو ہدایت عطا کر دے۔ تو رسول اللہ ﷺ نے دعا فرمائی: ”اے اللہ! ابو ہریرہ کی ماں کو ہدایت عطا کر دے!“ میں اللہ کے نبی ﷺ کی دعا سے خوش خبری لیتا ہوا (وہاں سے) نکلا۔ جب میں (گھر) آیا اور دروازے کے قریب ہوا تو وہ بند تھا۔ میری ماں نے میرے قدموں کی آہٹ سن لی اور کہنے لگی: ابو ہریرہ وہیں رکے رہو۔ اور میں نے پانی گرنے کی آواز سنی، کہا: انھوں نے غسل کیا: اپنی لمبی قمیص پہنی اور جلدی میں دوپٹے کے بغیر آئیں، دروازہ کھولا اور کہنے لگی: ابو ہریرہ! میں گواہی دیتی ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں اور گواہی دیتی ہوں کہ محمد ﷺ اللہ کے بندے اور اس کے رسول ہیں، پھر میں رسول اللہ ﷺ کی طرف واپس ہوا، میں آپ کے پاس آیا تو خوشی سے رو رہا تھا، کہا: میں نے عرض کی: اللہ کے رسول خوش خبری ہے، اللہ نے آپ کی دعا قبول فرمائی اور

[۶۳۹۶] ۱۵۸- (۲۴۹۱) حَدَّثَنَا عُمَرُو  
التَّائِقُ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُونُسَ الْيَمَامِيُّ: حَدَّثَنَا  
عِكْرِمَةُ بْنُ عَمَّارٍ عَنْ أَبِي كَثِيرٍ، يَزِيدُ بْنُ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ، حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: كُنْتُ  
أَدْعُو أُمِّي إِلَى الْإِسْلَامِ وَهِيَ مُشْرِكَةٌ، فَدَعَوْتُهَا  
يَوْمًا فَأَسْمَعَنِي فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا أَكْرَهُ،  
فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا أَبْكِي، قُلْتُ: يَا  
رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي كُنْتُ أَدْعُو أُمِّي إِلَى الْإِسْلَامِ  
فَتَأْتِي عَلَيَّ، فَدَعَوْتُهَا الْيَوْمَ فَأَسْمَعَنِي فِيكَ مَا  
أَكْرَهُ، فَادْعُ اللَّهَ أَنْ يَهْدِيَ أُمَّ أَبِي هُرَيْرَةَ، فَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ! اهْدِ أُمَّ أَبِي هُرَيْرَةَ»  
فَخَرَجْتُ مُسْتَبْشِرًا بِدَعْوَةِ نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا  
جِئْتُ فَصَرْتُ إِلَى الْبَابِ، فَإِذَا هُوَ مُجَافٌ،  
فَسَمِعْتُ أُمِّي خَشَفَ قَدَمَيَّ، فَقَالَتْ: مَكَانَكَ  
يَا أَبَا هُرَيْرَةَ! وَسَمِعْتُ خَضْخَضَةَ الْمَاءِ، قَالَ:  
فَاغْتَسَلْتُ وَلَبِسْتُ دِرْعَهَا وَعَجَلْتُ عَنْ  
خِمَارِهَا، فَفَتَحْتُ الْبَابَ، ثُمَّ قَالَتْ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ!  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، قَالَ: فَرَجَعْتُ إِلَى رَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ، فَأَتَيْتُهُ وَأَنَا أَبْكِي مِنَ الْفَرَحِ، قَالَ:  
قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَبْشِرْ قَدْ اسْتَجَابَ اللَّهُ  
دَعْوَتَكَ وَهَدَى أُمَّ أَبِي هُرَيْرَةَ، فَحَمِدَ اللَّهُ

ابو ہریرہ کی ماں کو ہدایت عطا کر دی۔ آپ ﷺ نے اللہ کی حمد و ثناء کی اور اچھی باتیں کہیں۔

(ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے) کہا: میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! اللہ سے دعا فرمائیں کہ وہ مجھے اور میری ماں کو اپنے مومن بندوں کے ہاں محبوب بنادے اور وہ (مومن) ہمیں محبوب ہوں، کہا: تو رسول اللہ ﷺ نے دعا فرمائی: ”اے اللہ! تو اپنے اس چھوٹے سے بندے۔ یعنی ابو ہریرہ۔ اور اس کی ماں کو اپنے مومن بندوں کی محبت کا سزاوار بنادے اور مومنوں کو ان کے لیے محبوب بنادے۔“ چنانچہ کوئی مومن پیدا نہیں ہوا جس نے میرے بارے میں سنایا مجھے دیکھا ہو اور میرے ساتھ محبت نہ کی ہو۔

[6397] سفیان بن عیینہ نے زہری سے، انھوں نے اعرج سے روایت کی، کہا: میں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہہ رہے تھے: تم یہ سمجھتے ہو کہ ابو ہریرہ رسول اللہ ﷺ سے بہت زیادہ احادیث بیان کرتا ہے، اللہ ہی کے پاس پیشی ہوئی ہے۔ میں ایک مسکین آدمی تھا، پیٹ بھر جانے پر اللہ کے رسول ﷺ کی خدمت میں لگا رہتا تھا۔ مہاجرین کو بازار کی گہما گہمی مشغول رکھتی تھی اور انصار کو اپنے مال (مویشی وغیرہ) کی نگہداشت مشغول رکھتی تھی، تو (جب) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کون اپنا کپڑا پھیلانے لگا، پھر جو چیز بھی اس نے مجھ سے سنی اسے ہرگز نہیں بھولے گا۔“ تو میں نے اپنا کپڑا پھیلا دیا، یہاں تک کہ آپ نے اپنی بات مکمل کی تو میں نے وہ (کپڑا سمیٹ کر) اپنے ساتھ لگا لیا، پھر میں نے آپ ﷺ سے جو کچھ سنا اس میں سے کوئی چیز کبھی نہ بھولا۔

[6398] مالک بن انس اور معمر نے زہری سے، انھوں نے اعرج سے اور انھوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے یہ حدیث

قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اذْعُ اللَّهُ أَنْ يُحِبَّنِي أَنَا وَأُمِّي إِلَى عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ، وَيُحِبَّهُمْ إِلَيْنَا، قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ! حَبِّبْ عَبْدَكَ هَذَا - يَعْنِي أَبَا هُرَيْرَةَ - وَأُمَّهُ إِلَى عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ، وَحَبِّبْ إِلَيْهِمُ الْمُؤْمِنِينَ» فَمَا خُلِقَ مُؤْمِنٌ يَسْمَعُ مِنِّي، وَلَا يَرَانِي، إِلَّا أَحَبَّنِي.

[۶۳۹۷] ۱۵۹- (۲۴۹۲) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، جَمِيعًا عَنْ سُفْيَانَ. قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ الْأَعْرَجِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: إِنَّكُمْ تَزْعُمُونَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ يُكْثِرُ الْحَدِيثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَاللَّهُ الْمَوْعِدُ، كُنْتُ رَجُلًا مُسْكِينًا، أَخْدُمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى مِلءِ بَطْنِي، وَكَانَ الْمُهَاجِرُونَ يَسْغُلُهُمُ الصَّفْقُ بِالْأَسْوَاقِ، وَكَانَتِ الْأَنْصَارُ يَسْغُلُهُمُ الْقِيَامُ عَلَى أَمْوَالِهِمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ يَسْطُرْ نَوْبَهُ فَلَنْ يَنْسِيَ شَيْئًا سَمِعَهُ مِنِّي» فَسَطَرْتُ نَوْبِي حَتَّى قَضَى حَدِيثُهُ، ثُمَّ ضَمَمْتُهُ إِلَيَّ، فَمَا نَسِيتُ شَيْئًا سَمِعْتُهُ مِنْهُ. [انظر: ۲۴۹۲ تا ۶۳۹۹]

[۶۳۹۸] (...) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ ابْنُ بَكْحَى بْنُ خَالِدٍ: أَخْبَرَنَا مَعْنٌ: أَخْبَرَنَا

روایت کی مگر مالک کی حدیث ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی بات پر ختم ہو گئی، انھوں نے اپنی حدیث میں نبی ﷺ سے روایت کردہ یہ بات: ”کون اپنا کپڑا پھیلائے گا“ آخر تک، بیان نہیں کی۔

مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ، ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، كِلَاهُمَا عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ، غَيْرَ أَنَّ مَالِكًا انْتَهَى حَدِيثُهُ عِنْدَ انْقِضَاءِ قَوْلِ أَبِي هُرَيْرَةَ. وَلَمْ يَذْكُرْ فِي حَدِيثِهِ الرَّوَايَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «مَنْ يَبْسُطُ ثَوْبَهُ» إِلَى آخِرِهِ.

[6399] یونس نے ابن شہاب سے روایت کی، عروہ بن زبیر نے انھیں حدیث بیان کی کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا: کیا تمھیں ابو ہریرہ (ایسا کرتے ہوئے) اچھے نہیں لگتے کہ وہ آئے، میرے حجرے کے ساتھ بیٹھ گئے اور رسول اللہ ﷺ سے احادیث بیان کرنے لگے، وہ مجھے (یہ) احادیث سنا رہے تھے۔ میں نفل پڑھ رہی تھی تو وہ میرے نوافل ختم کرنے سے پہلے اٹھ گئے، اگر میں (نوافل ختم کرنے کے بعد) انھیں موجود پاتی تو میں ان کو جواب میں یہ کہتی کہ رسول اللہ ﷺ تم لوگوں کی طرح تسلسل سے ایک کے بعد دوسری بات ارشاد نہیں فرماتے تھے۔

[٦٣٩٩] ١٦٠- (٢٤٩٣) وَحَدَّثَنِي حَرَمَلَةُ ابْنُ يَحْيَى الثَّجِيبِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: أَنَّ عُرْوَةَ ابْنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ: أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَلَا يُعْجِبُكَ أَبُو هُرَيْرَةَ جَاءَ فَجَلَسَ إِلَى جَانِبِ حُجْرَتِي، يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، يُسْمِعُنِي ذَلِكَ، وَكُنْتُ أَسْتَبِحُ، فَقَامَ قَبْلَ أَنْ أَقْضِيَ سُبْحَتِي، وَلَوْ أَدْرَكْتُهُ لَرَدَدْتُ عَلَيْهِ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَكُنْ يَسْرُدُ الْحَدِيثَ كَسَرْدِكُمْ. [انظر: ٧٥٠٩]

فائدہ: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو یہ بات تو اچھی لگی کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے توفیق و تصدیق کے لیے اپنی یاد کی ہوئی احادیث ام المومنین کو سنائیں، حضرت عائشہ نے ان میں سے کسی حدیث پر کوئی اعتراض نہیں کیا، نہ ہی کوئی حدیث انھیں غیر صحیح لگی، انھوں نے البتہ اپنا یہ رد عمل ظاہر فرمایا کہ رسول اللہ ﷺ جو موقع ہوتا اس کے مطابق جو فرمانا چاہتے فرماتے۔ تم لوگ مختلف مواقع پر ارشاد فرمائی گئی آپ کی احادیث ایک تسلسل سے یکے بعد دیگرے سناتے چلے جاتے ہو۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کبھی اس طرح تسلسل سے احادیث نہیں سناتی تھیں۔ موقع کے مطابق یا کسی سوال کے جواب میں حدیث رسول ﷺ بیان فرماتی تھیں۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا مقصود اس کے علاوہ احادیث رسول کو یاد رکھنا اور دوسرے طالبان حدیث تک منتقل کرنا بھی تھا جو انھیں لکھ لیتے تھے، اس لیے انھیں یہ انداز اختیار کرنا پڑا۔

(2492) ابن شہاب نے بیان کیا: حضرت سعید بن مسیب نے روایت کیا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: لوگ کہتے ہیں: ابو ہریرہ بہت احادیث بیان کرتے ہیں اور بچی

(٢٤٩٢) قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَقَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ: إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: يَقُولُونَ: إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَدْ أَكْثَرَ، وَاللَّهُ الْمَوْعِدُ، وَيَقُولُونَ:

اللہ کے سامنے ہونی ہے، نیز وہ کہتے ہیں: کیا وجہ ہے کہ مہاجرین اور انصار ابو ہریرہ کی طرح احادیث بیان نہیں کرتے؟ میں تم کو اس کے بارے میں بتاتا ہوں: میرے انصاری بھائیوں کو ان کی زمینوں کا کام مشغول رکھتا تھا اور میرے مہاجر بھائیوں کو بازار کی خرید و فروخت مصروف رکھتی تھی اور میں پیٹ بھرنے پر رسول اللہ ﷺ کے ساتھ لگا رہتا تھا، جب دوسرے لوگ غائب ہوتے تو میں حاضر رہتا تھا اور جن باتوں کو وہ بھول جاتے تھے میں ان کو یاد رکھتا تھا۔ ایک دن رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کون شخص اپنا کپڑا بچھائے گا تاکہ میری یہ بات (حدیث) سنے پھر اس (کپڑے) کو اپنے سینے سے لگالے تو اس نے جو کچھ سنا ہوگا اس میں سے کوئی چیز نہیں بھولے گا۔“ میں نے ایک چادر، جو میرے کندھوں پر تھی، پھیلا دی، یہاں تک کہ آپ اپنی بات سے فارغ ہوئے تو میں نے اس چادر کو اپنے سینے کے ساتھ اکٹھا کر لیا تو اس دن کے بعد کبھی کوئی ایسی چیز نہیں بھولا جو آپ نے مجھ سے بیان فرمائی۔ اگر دو آیتیں نہ ہوتیں، جو اللہ نے اپنی کتاب میں نازل فرمائی ہیں، تو میں کبھی کوئی چیز بیان نہ کرتا (وہ آیتیں یہ ہیں:) ”وہ لوگ جو ہماری اتاری ہوئی کھلی باتوں اور ہدایت کو چھپاتے ہیں.....“ دونوں آیتوں کے آخر تک۔

[6400] شعیب نے زہری سے روایت کی، انھوں نے کہا: مجھے سعید بن مسیب اور ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے بتایا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: تم لوگ یہ کہتے ہو کہ ابو ہریرہ رسول اللہ ﷺ سے بہت احادیث بیان کرتا ہے۔ آگے ان کی حدیث کی طرح (بیان کیا۔)

مَا بَالُ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ لَا يَتَحَدَّثُونَ مِثْلَ أَحَادِيثِهِ؟ وَسَأَخْبِرُكُمْ عَنْ ذَلِكَ: إِنَّ إِخْوَانِي مِنَ الْأَنْصَارِ كَانَ يَشْغَلُهُمْ عَمَلُ أَرْضِهِمْ، وَأَمَّا إِخْوَانِي مِنَ الْمُهَاجِرِينَ كَانَ يَشْغَلُهُمُ الصَّفْقُ بِالْأَسْوَاقِ، وَكُنْتُ أَلْزِمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى مِلءِ بَطْنِي، فَأُشْهِدُ إِذَا غَابُوا، وَأَحْفَظُ إِذَا نَسُوا، وَلَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ: «أَيُّكُمْ يَسْطُرُ ثَوْبَهُ فَيَأْخُذُ مِنْ حَدِيثِي هَذَا، ثُمَّ يَجْمَعُهُ إِلَى صَدْرِهِ، فَإِنَّهُ لَمْ يَنْسَ شَيْئًا سَمِعَهُ» فَبَسَطْتُ بُرْدَةً عَلَيَّ، حَتَّى فَرَغَ مِنْ حَدِيثِهِ، ثُمَّ جَمَعْتُهَا إِلَى صَدْرِي، فَمَا نَسِيتُ بَعْدَ ذَلِكَ الْيَوْمَ شَيْئًا حَدَّثَنِي بِهِ، وَلَوْ لَا آيَتَانِ أَنْزَلَهُمَا اللَّهُ فِي كِتَابِهِ مَا حَدَّثْتُ شَيْئًا أَبَدًا: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْمُذَكِّاتِ﴾ [البقرة: ۱۵۹، ۱۶۰] إِلَى آخِرِ الْآيَتَيْنِ. (راجع: ۶۳۹۷)

[۶۴۰۰] (....) وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ؛ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: إِنَّكُمْ تَقُولُونَ: إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ يُكْثِرُ الْحَدِيثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، يَنْحُو حَدِيثَهُمْ.

باب: 36- حضرت حاطب بن ابی بلتعہ اور اہل بدر رضی اللہ عنہم کے فضائل

(المعجم ۳۶) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ حَاطِبُ بْنُ أَبِي بَلْتَعَةَ وَأَهْلَ بَدْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ) (النحفة ۸۲)

[6401] ابوبکر بن ابی شیبہ، عمرو ناقد، زبیر بن حرب، اسحق بن ابراہیم اور ابن ابی عمر نے ہمیں حدیث بیان کی۔ الفاظ عمرو کے ہیں۔ اسحاق نے کہا: ہمیں خبر دی، دوسروں نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے عمرو (بن دینار) سے حدیث بیان کی، انھوں نے حسن بن محمد سے روایت کی، انھوں نے کہا: مجھے عبید اللہ بن ابی رافع نے جو حضرت علی رضی اللہ عنہ کے کاتب تھے، خبر دی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ نے مجھے، حضرت زبیر اور حضرت مقداد رضی اللہ عنہ کو روانہ کیا اور فرمایا: ”خانہ کے باغ میں جاؤ، وہاں اونٹ پر سفر کرنے والی ایک عورت ہوگی، اس کے پاس ایک خط ہے، تم وہ خط اس سے لے لو۔“ ہم لوگ روانہ ہوئے، ہمارے گھوڑے ہمیں لے کر تیز دوڑ رہے تھے تو اچانک ہمیں وہ عورت نظر آگئی۔ ہم نے اس سے کہا: خط نکالو۔ وہ کہنے لگی: میرے پاس کوئی خط نہیں۔ ہم نے کہا: یا تو تم خود خط نکالو گی یا تمہارے کپڑے اتار دیے جائیں گے، تو اس نے اپنی بندوقی ہوئی مینڈھیوں کے اندر سے خط نکال کر دے دیا۔ ہم وہ خط لے کر رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ اس میں یہ تھا: (وہ خط) حاطب بن ابی بلتعہ کی طرف سے مکہ میں رہنے والے کچھ مشرکین کے نام تھا۔ وہ انھیں رسول اللہ ﷺ کے ایک معاملے (فتح مکہ کے لیے روانگی کے ارادے) کی خبر لے رہے تھے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”حاطب! یہ کیا معاملہ ہے؟“ انھوں نے کہا: اللہ کے رسول! میرے خلاف فیصلہ کرنے میں جلدی نہ کریں، میں (کسی اور قبیلے سے آکر) قریش کے

[۶۴۰۱] ۱۶۱- (۲۴۹۴) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَمْرُو النَّاقِدُ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ - وَاللَّفْظُ لِعَمْرٍو - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرٍو، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ: أَخْبَرَنِي عُيَيْنَةُ بْنُ أَبِي رَافِعٍ، وَهُوَ كَاتِبٌ عَلَيَّ. قَالَ: سَمِعْتُ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَهُوَ يَقُولُ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَا وَالزُّبَيْرُ وَالْمِقْدَادُ، فَقَالَ: «اثْنُوا رَوْضَةَ خَاحٍ، فَإِنَّ بِهَا ظَبِيَّةً مَعَهَا كِتَابٌ، فَخُذُوهُ مِنْهَا» فَانْطَلَقْنَا تَعَادَى بَنَاهَا حَيْثُ لَمْ نَحْنُ بِالْمَرْأَةِ، فَقُلْنَا: أَخْرِجِي الْكِتَابَ، فَقَالَتْ: مَا مَعِيَ كِتَابٌ، فَقُلْنَا: لَنُخْرِجَنَّ الْكِتَابَ أَوْ لَنُلْقِيَنَّ الشَّيْبَ، فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عِقَاصِهَا، فَأَتَيْنَا بِهِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَإِذَا فِيهِ: مِنْ حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى أَنَاسٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ، يُخْبِرُهُمْ بِبَعْضِ أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا حَاطِبُ! مَا هَذَا؟» قَالَ: لَا تَعْجَلْ عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي كُنْتُ أَمْرًا مُلْصَقًا فِي قُرَيْشٍ - قَالَ سُفْيَانُ: كَانَ خَلِيفًا لَهُمْ، وَلَمْ يَكُنْ مِنْ أَنْفُسِهَا - وَكَانَ مَنْ كَانَ مَعَكَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ لَهُمْ قَرَابَاتٌ يَحْمُونَ بِهَا أَهْلِيهِمْ، فَأَخْبَيْتُ، إِذْ

فَاتَنِي ذَلِكَ مِنَ النَّسَبِ فِيهِمْ، أَنْ أَتَّخِذَ فِيهِمْ  
يَدًا يَحْمُونَ بِهَا قَرَاتِي، وَلَمْ أَفْعَلْهُ كُفْرًا وَلَا  
ازِيدًا عَنْ دِينِي، وَلَا رِضًا بِالْكَفْرِ بَعْدَ  
الْإِسْلَامِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «صَدَقَ» فَقَالَ  
عُمَرُ: دَعْنِي، يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَضْرِبَ عَنْقَ هَذَا  
الْمُنَافِقِ، فَقَالَ: «إِنَّهُ قَدْ شَهِدَ بَذْرًا، وَمَا  
يُنْذِرُكَ لَعَلَّ اللَّهَ أَطْلَعَ عَلَى أَهْلِ بَذَرٍ فَقَالَ:  
اْعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ، فَقَدْ عَفَرْتُ لَكُمْ». فَأَنْزَلَ اللَّهُ  
عَزَّ وَجَلَّ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي  
وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ﴾ [الممتحنة: ١].

ساتھ منسلک ہونے والا شخص تھا۔ سفیان (بن عیینہ) نے  
کہا: وہ (حاطب) ان کے حلیف تھے، ان کے انہوں میں  
سے نہیں تھے۔ آپ کے ساتھ جو مہاجرین ہیں، ان کی  
قربابت داریاں ہیں جن کے ذریعے سے وہ (مکہ میں باقی رہ  
جانے والے) اپنے لوگوں کی حفاظت کرتے ہیں۔ میں نے  
چاہا کہ جب میں ان کا ہم نسب ہونے سے محروم ہوں تو میں  
ان پر کوئی احسان کر دوں جس کی بنا پر وہ میرے رشتہ داروں  
کی حمایت و حفاظت کریں۔ یہ کام میں نے کفر کی بنا پر یا اپنے  
دین سے مرتد ہوتے ہوئے نہیں کیا، نہ اسلام کے بعد کفر پر  
راضی ہو کر کیا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس نے سچ  
کہا ہے۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کے رسول! مجھے  
چھوڑیے، میں اس منافق کی گردن اڑا دوں۔ تو آپ نے  
فرمایا: ”یہ بدر میں شریک ہوا تھا، تمہیں کیا پتہ کہ شاید اللہ نے  
اوپر سے اہل بدر کی طرف نظر فرمائی اور کہا: (اب) تم جو عمل  
چاہو، کرو۔ میں نے تمہیں بخش دیا ہے۔“ اس پر اللہ عزوجل  
نے یہ آیت نازل فرمائی: ”اے ایمان والو! میرے اور اپنے  
دشمنوں کو دوست نہ بناؤ۔“

وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ أَبِي بَكْرٍ وَزُهَيْرٍ ذِكْرُ الْآيَةِ،  
وَجَعَلَهَا إِسْحَقُ فِي رَوَاتِيهِ، مِنْ تِلَاوَةِ سُفْيَانَ.

ابوبکر (بن ابی شیبہ) اور زہیر کی حدیث میں اس آیت کا  
تذکرہ نہیں اور اسحاق نے اپنی روایت میں اسے سفیان کی  
تلاوت سے پیش کیا (سفیان نے حدیث سنانے کے بعد یہ  
آیت تلاوت کر کے بتایا کہ یہ اس موقع پر نازل ہوئی تھی۔)

[۶۴۰۲] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا  
إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
إِذْرِيسَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا رِفَاعَةُ بْنُ الْهَيْثَمِ  
الْوَاسِطِيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ يَغْنِي ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ،  
كُلُّهُمْ عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ، عَنْ

[6402] ابوعبدالرحمن سلمیٰ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے روایت  
کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھے، حضرت ابومرہ غنوی اور  
زہیر بن عوام رضی اللہ عنہ کو روانہ کیا، ہم سب گھوڑوں پر سوار تھے،  
آپ نے فرمایا: ”تم خانگ کے باغ کی طرف روانہ ہو جاؤ،  
وہاں ایک مشرک عورت ہوگی، اس کے پاس مشرکین کے نام  
حاطب کا ایک خط ہوگا۔“



أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّلَمِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: آگے عبید اللہ بن ابی رافع کی حضرت علی رضی اللہ عنہ سے مروی حدیث کے ہم معنی بیان کیا۔  
 بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَأَبَا مَرْثِدَ الْغَنَوِيِّ وَالزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ، وَكُلَّنَا فَارِسٌ، فَقَالَ: «انْطَلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ خَاخَ، فَإِنَّ بِهَا امْرَأَةً مِّنَ الْمُشْرِكِينَ مَعَهَا كِتَابٌ مِّنْ حَاطِبٍ إِلَى الْمُشْرِكِينَ» فَذَكَرَ بِمَعْنَى حَدِيثِ عُبَيْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي رَافِعٍ عَنْ عَلِيٍّ.

فائدہ: اس حدیث میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ساتھیوں میں حضرت ابو مرثد غنوی رضی اللہ عنہ کا نام ہے اور پچھلی روایت میں حضرت مقداد رضی اللہ عنہ کا۔ اصل میں ان دونوں کو بھی حضرت علی اور حضرت زبیر رضی اللہ عنہ کے ساتھ بھیجا گیا تھا۔ کسی روایت میں حضرت ابو مرثد رضی اللہ عنہ کا نام رہ گیا اور کسی میں مقداد رضی اللہ عنہ کا۔

[6403] حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت حاطب رضی اللہ عنہ کا ایک غلام رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا اور حضرت حاطب رضی اللہ عنہ کی (کسی بات کی) شکایت کرتے ہوئے کہا: اللہ کے رسول! حاطب ضرور دوزخ میں جائے گا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم جھوٹ کہتے ہو، وہ دوزخ میں داخل نہیں ہوگا کیونکہ وہ بدر اور حدیبیہ میں شریک ہوا ہے۔“  
 [٦٤٠٣] ١٦٢- (٢٤٩٥) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ عَبْدًا لِّحَاطِبٍ جَاءَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَشْكُو حَاطِبًا، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لِيَدْخُلَنَّ حَاطِبُ النَّارَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَذَبْتَ لَا يَدْخُلُهَا، فَإِنَّهُ شَهِدَ بَدْرًا وَالْحُدَيْبِيَّةَ».

فائدہ: حدیبیہ والوں کے بارے میں بھی قرآن مجید میں اللہ کے راضی ہو جانے کی شہادت موجود ہے۔ (الفتح 18:48)

باب: 37۔ اصحاب شجرہ، یعنی بیعت رضوان کرنے والوں رضی اللہ عنہم کے فضائل

(المعجم ٣٧) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ أَصْحَابَ الشَّجَرَةِ، أَهْلَ بَيْعَةِ الرِّضْوَانِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ) (التحفة ٨٣)

[6404] ابو زبیر نے خبر دی، کہا: انھوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہہ رہے تھے: مجھے ام مہشر رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کو حضرت حصہ رضی اللہ عنہا کے ہاں

[٦٤٠٤] ١٦٣- (٢٤٩٦) حَدَّثَنِي هُرُؤُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ؛ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ

یہ فرماتے ہوئے سنا: ”ان شاء اللہ اصحاب شجرہ (درخت والوں) میں سے کوئی ایک بھی جس نے اس کے نیچے بیعت کی تھی، جہنم میں داخل نہ ہوگا۔“ وہ (حضرت حصہ رضی اللہ عنہ) کہنے لگیں: اللہ کے رسول! کیوں نہیں! (داخل تو ہوں گے۔) آپ ﷺ نے انھیں جھڑک دیا تو حضرت حصہ رضی اللہ عنہ نے آیت پڑھی: ”تم میں سے کوئی نہیں مگر اس پر وارد ہونے والا ہے“ تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”(اس کے بعد) اللہ تعالیٰ نے یہ (بھی) فرمایا ہے: پھر ہم تقویٰ اختیار کرنے والوں کو (جہنم میں گرنے سے) بچالیں گے اور ظالموں کو اسی میں گھٹنوں کے بل پڑا رہنے دیں گے۔“

ابن عبد اللہ یقول: أَخْبَرَنِي أُمُّ مُبَشِّرٍ أَنَّهَا سَمِعَتِ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ عِنْدَ حَفْصَةَ: «لَا يَدْخُلُ النَّارَ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ، مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ، أَحَدٌ مِنَ الَّذِينَ بَايَعُوا تَحْتَهَا» قَالَتْ: بَلَى، يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَانْتَهَرَهَا، فَقَالَتْ حَفْصَةُ: «وَلَيْنَ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا» [مریم: ۷۱] . فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَقَدْ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿ثُمَّ نَجَّيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَنَدَرْنَا الْأَغْلَابَ فِيهَا جِثًّا﴾» [مریم: ۷۲]

باب: 38- حضرت ابو موسیٰ اشعری اور حضرت ابو عامر اشعری رضی اللہ عنہما کے فضائل

(المعجم ۳۸) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلُ أَبِي مُوسَى وَأَبِي عَامِرٍ الْأَشْعَرِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا) (التحفة ۸۴)

[6405] ابو بردہ نے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھا اور آپ نے مکہ اور مدینہ کے درمیان ہجرانہ میں پڑاؤ کیا ہوا تھا۔ حضرت بلال رضی اللہ عنہ بھی آپ کے ساتھ تھے۔ رسول اللہ ﷺ کے پاس ایک بدو شخص آیا، اس نے کہا: اللہ کے رسول! آپ نے مجھ سے جو وعدہ کیا تھا اسے پورا نہیں کریں گے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”خوش ہو جاؤ۔“ (میں نے وعدہ کیا ہے تو پورا کروں گا۔) اس بدو نے آپ ﷺ سے کہا: آپ مجھ سے بہت دفعہ ”خوش ہو جاؤ۔“ کہہ چکے ہیں تو رسول اللہ ﷺ غصے جیسی کیفیت میں ابو موسیٰ اور بلال رضی اللہ عنہ کی طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا: ”اس شخص نے میری بشارت کو مسترد کر دیا ہے، اب تم دونوں میری بشارت کو قبول کر لو۔“ ان دونوں نے کہا: اللہ کے رسول! ہم نے قبول کی، پھر رسول اللہ ﷺ

[۶۴۰۵] ۱۶۴- (۲۴۹۷) حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ الْأَشْعَرِيُّ وَأَبُو كُرَيْبٍ، جَمِيعًا عَنْ أَبِي أَسَامَةَ، قَالَ أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ: حَدَّثَنَا بُرَيْدٌ عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ نَازِلٌ بِالْجِعْفَرَانَةِ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ، وَمَعَهُ بِلَالٌ، فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَجُلٌ أَعْرَابِيٌّ، فَقَالَ: أَلَا تُجِزُّ لِي، يَا مُحَمَّدُ! مَا وَعَدْتَنِي؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَبَشِرْ». فَقَالَ لَهُ الْأَعْرَابِيُّ: أَكْثَرْتَ عَلَيَّ مِنْ أَبَشِيرٍ، فَأَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى أَبِي مُوسَى وَبِلَالٍ، كَهَيْئَةِ الْغَضَبَانِ، فَقَالَ: «إِنَّ هَذَا قَدْ رَدَّ الْبَشْرَى، فَأَقْبَلَا أَنْتُمَا»



طرف منہ کیا اور میں نے اور اس نے تلوار کے دو واروں کا تبادلہ کیا، میں نے اسے تلوار ماری اور قتل کر دیا، پھر میں واپس ابو عامر رضی اللہ عنہ کے پاس آیا اور کہا: اللہ نے تمہیں نشانہ بنانے والے کو قتل کر دیا ہے۔ انھوں نے کہا: اس تیر کو کھینچ کر نکال دو۔ میں نے اسے کھینچا تو اس (کے زخم والی جگہ) سے پانی پھوٹ کر بہنے لگا۔ انھوں نے کہا: بھتیجے! رسول اللہ ﷺ کے پاس جانا، انھیں میری طرف سے سلام کہنا اور عرض کرنا: ابو عامر کہتا ہے: آپ میرے لیے استغفار فرمائیں۔ کہا: اور ابو عامر رضی اللہ عنہ نے (اپنی جگہ) مجھے لوگوں پر عامل مقرر کر دیا۔ وہ تھوڑا عرصہ (زندہ) رہے، پھر وفات پا گئے۔ جب میں رسول اللہ ﷺ کی طرف واپس آیا تو میں آپ کے ہاں حاضر ہوا، آپ گھر میں کھجور کے بان سے بنی ہوئی ایک چار پائی پر تشریف فرما تھے۔ اس پر پھوٹا تھا (پھر بھی) اس کے بان نے رسول اللہ ﷺ کی کمر اور پہلوؤں پر نشان ڈال دیے تھے۔ میں نے آپ ﷺ کو اپنی اور ابو عامر رضی اللہ عنہ کی خبر سنائی اور آپ سے عرض کی، انھوں نے کہا تھا: آپ ﷺ سے عرض کروں کہ آپ میرے لیے استغفار کریں۔ رسول اللہ ﷺ نے پانی منگوا یا، اس سے وضو کیا، پھر دونوں ہاتھ اٹھا دیے اور دعا کی: ”اے اللہ عبید (بن سلیم) ابو عامر کو بخش دے!“ یہاں تک کہ میں نے آپ کی بغلوں کی سفیدی دیکھی، پھر آپ نے فرمایا: ”اے اللہ! اسے قیامت کے دن اپنی مخلوق میں سے یا (فرمایا: لوگوں میں سے بہت سوں پر فائق کر۔“ میں نے عرض کی: اللہ کے رسول! میرے لیے بھی استغفار فرمائیں تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! عبد اللہ بن قیس کے گناہ بخش دے اور اسے قیامت کے دن باعزت مقام میں داخل فرما۔“

ابو بردہ نے کہا: ان میں سے ایک (دعا) ابو عامر رضی اللہ عنہ کے لیے تھی اور دوسری ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کے لیے۔

عامر قُتِلَ: إِنَّ اللَّهَ قَدْ قَتَلَ صَاحِبَكَ، قَالَ: فَانْرِعْ هَذَا السَّهْمَ، فَتَرَعْتُهُ فَتَرَا مِنْهُ الْمَاءَ، فَقَالَ: يَا ابْنَ أَخِي! انْطَلِقْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَقْرِئْهُ مِنِّي السَّلَامَ، وَقُلْ لَهُ: يَقُولُ لَكَ أَبُو عامر: اسْتَغْفِرْ لِي، قَالَ: وَاسْتَغْمَلَنِي أَبُو عامر عَلَى النَّاسِ، وَمَكَتَ يَسِيرًا ثُمَّ إِنَّهُ مَاتَ، فَلَمَّا رَجَعْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ دَخَلْتُ عَلَيْهِ، وَهُوَ فِي بَيْتٍ عَلَى سَرِيرٍ مُزْمَلٍ، وَعَلَيْهِ فِرَاشٌ، وَقَدْ أَثَّرَ رِمَالُ السَّرِيرِ بِظَهْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَجَنِبَيْهِ، فَأَخْبَرْتُهُ بِخَبَرِنَا وَخَبَرِ أَبِي عامر، وَقُلْتُ لَهُ: قَالَ: قُلْ لَهُ: يَسْتَغْفِرْ لِي، فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَاءٍ، فَتَوَضَّأَ مِنْهُ، ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِعَبِيدِ أَبِي عامر» حَتَّى رَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ! اجْعَلْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَوْقَ كَثِيرٍ مِّنْ خَلْقِكَ، أَوْ مِنَ النَّاسِ» فَقُلْتُ: وَلِي، يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَاسْتَغْفِرْ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِعَبِيدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ ذَنْبَهُ، وَأَدْخِلْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَدْخَلًا كَرِيمًا».

قَالَ أَبُو بُرْدَةَ: إِحْدَاهُمَا لِأَبِي عامر، وَالْأُخْرَى لِأَبِي مُوسَى.

(المعجم ۳۹) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ  
الْأَشْعَرِيْنَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ) (التحفة ۸۵)

باب: 39- قبیلہ اشعر سے تعلق رکھنے والے  
صحابہ رضی اللہ عنہم کے فضائل

[6407] ابو بردہ نے حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اشعری رفقاء جب رات کے وقت گھروں میں داخل ہوتے ہیں تو میں ان کے قرآن مجید پڑھنے کی آواز کو پہچان لیتا ہوں اور رات کو ان کے قرآن پڑھنے کی آواز سے ان کے گھروں کو بھی پہچان لیتا ہوں، چاہے دن میں ان کے اپنے گھروں میں آنے کے وقت میں نے ان کے گھروں کو نہ دیکھا ہو۔ ان میں سے ایک حکیم (حکمت و دانائی والا شخص) ہے، جب وہ گھڑسواروں — یا آپ ﷺ نے فرمایا: دشمنوں — سے ملاقات کرتا ہے تو ان سے کہتا ہے: میرے ساتھی تمہیں حکم دے رہے ہیں کہ تم ان کا انتظار کرو۔“

[۶۴۰۷] ۱۶۶- (۲۴۹۹) حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: أَخْبَرَنَا بُرَيْدٌ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي لَأَعْرِفُ أَصْوَاتَ رُفَقَةِ الْأَشْعَرِيِّينَ بِالْقُرْآنِ، حِينَ يَدْخُلُونَ بِاللَّيْلِ، وَأَعْرِفُ مَنَازِلَهُمْ مِنْ أَصْوَاتِهِمْ بِالْقُرْآنِ بِاللَّيْلِ، وَإِنْ كُنْتُ لَمْ أَرِ مَنَازِلَهُمْ حِينَ نَزَلُوا بِالنَّهَارِ، وَمِنْهُمْ حَكِيمٌ إِذَا لَقِيَ الْخَيْلَ - أَوْ قَالَ الْعَدُوَّ - قَالَ لَهُمْ: إِنَّ أَصْحَابِي بِأَمْرُونَكُمْ أَنْ تَنْظُرُوهُمْ».

فائدہ: یعنی ابھی مجھ سے مقابلہ کرو اور کسی بھی لمحے میرے ساتھیوں کے پہنچ جانے کا انتظار کرو۔ یہ کہہ کر وہ دشمنوں کے حوصلے پست کر دیتا ہے۔

[6408] ابو بردہ نے حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اشعری لوگ جب جہاد میں رسد کی کا شکار ہو جائیں یا مدینہ میں ان کے اہل و عیال کا کھانا کم پڑ جائے تو ان کے پاس جو کچھ بچا ہو اسے ایک کپڑے میں اکٹھا کر لیتے ہیں، پھر ایک ہی برتن سے اس کو آپس میں برابر تقسیم کر لیتے ہیں۔ وہ مجھ سے ہیں اور میں ان سے ہوں۔ (وہ میرے قریب ہیں اور میں ان سے قربت رکھتا ہوں۔)“

[۶۴۰۸] ۱۶۷- (۲۵۰۰) حَدَّثَنَا أَبُو غَامِرٍ الْأَشْعَرِيُّ وَأَبُو كُرَيْبٍ، جَمِيعًا عَنْ أَبِي أُسَامَةَ - قَالَ أَبُو غَامِرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ -: حَدَّثَنِي بُرَيْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْأَشْعَرِيِّينَ، إِذَا أَرْمَلُوا فِي الْعَزْوِ، أَوْ قَلَّ طَعَامُ عِيَالِهِمْ بِالْمَدِينَةِ، جَمَعُوا مَا كَانَ عَنْدهُمْ فِي تَوْبٍ وَاحِدٍ، ثُمَّ اقْتَسَمُوهُ بَيْنَهُمْ فِي إِنَاءٍ وَاحِدٍ، بِالسَّوِيَّةِ، فَهُمْ مِنِّي وَأَنَا مِنْهُمْ».

(المعجم ۴۰) (باب: مَنْ فَضَائِلُ أَبِي سُفْيَانَ  
صَخْرِ بْنِ حَرْبٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (الصفحة ۸۶)

باب: 40- حضرت ابوسفیان صحابہ بن حرب رضی اللہ عنہ کے  
فضائل

[6409] عکرمہ نے کہا: ہمیں ابو زمیل نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: مجھے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے حدیث بیان کی، کہا: مسلمان نہ حضرت ابوسفیان رضی اللہ عنہ سے بات کرتے تھے، نہ ان کے ساتھ بیٹھتے اٹھتے تھے، اس پر انھوں نے نبی ﷺ سے عرض کی: اللہ کے نبی! آپ مجھے تین چیزیں عطا فرما دیجیے (تین چیزوں کے بارے میں میری درخواست قبول فرمالیجیے)۔ آپ نے جواب دیا: ”ہاں۔“ کہا: میری بیٹی ام حبیبہ عرب کی سب سے زیادہ حسین و جمیل خاتون ہے، میں اسے آپ کی زوجیت میں دیتا ہوں۔ آپ نے فرمایا: ”ہاں۔“ کہا: اور معاویہ (میرا بیٹا) آپ اسے اپنے پاس حاضر رہنے والا کاتب بنا دیجیے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں۔“ پھر کہا: آپ مجھے کسی دستے کا امیر (بھی) مقرر فرمائیں تاکہ جس طرح میں مسلمانوں کے خلاف لڑتا تھا، اسی طرح کافروں کے خلاف بھی جنگ کروں۔ آپ نے فرمایا: ”ہاں۔“

[۶۴۰۹] ۱۶۸- (۲۵۰۱) حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعَنْبَرِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ جَعْفَرٍ الْمَعْقَرِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا النَّضْرُ وَهُوَ ابْنُ مُحَمَّدٍ الْيَمَامِيُّ: حَدَّثَنَا عِكْرَمَةُ: حَدَّثَنَا أَبُو زُمَيْلٍ: حَدَّثَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ الْمُسْلِمُونَ لَا يَنْظُرُونَ إِلَى أَبِي سُفْيَانَ وَلَا يُقَاعِدُونَهُ، فَقَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! ثَلَاثَ أُعْطِينِهِنَّ. قَالَ: «نَعَمْ» قَالَ: عِنْدِي أَحْسَنُ الْعَرَبِ وَأَجْمَلُهُ، أُمُّ حَبِيبَةَ بِنْتُ أَبِي سُفْيَانَ، أَرْوَجُكَهَا، قَالَ: «نَعَمْ» قَالَ: وَمُعَاوِيَةُ تَجْعَلُهُ كَاتِبًا بَيْنَ يَدَيْكَ، قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: وَتُؤَمِّرُنِي حَتَّى أَقَاتِلَ الْكُفَّارَ، كَمَا كُنْتُ أَقَاتِلُ الْمُسْلِمِينَ، قَالَ: «نَعَمْ».

ابو زمیل نے کہا: اگر انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے ان باتوں کا مطالبہ نہ کیا ہوتا تو آپ (از خود) انھیں یہ سب کچھ عطا نہ فرماتے کیونکہ آپ سے کبھی کوئی چیز نہیں مانگی جاتی تھی مگر آپ (اس کے جواب میں) ”ہاں“ کہتے تھے۔

قَالَ أَبُو زُمَيْلٍ: وَلَوْلَا أَنَّهُ طَلَبَ ذَلِكَ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ، مَا أُعْطَاهُ ذَلِكَ، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يُسْأَلُ شَيْئًا إِلَّا قَالَ: «نَعَمْ».

نوائد و مسائل: ① حضرت ابوسفیان رضی اللہ عنہ کی طرف سے ام حبیبہ رضی اللہ عنہا کی پیش کش اس حدیث کے راوی عکرمہ بن عمار کا وہم ہے کیونکہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ سیدہ ام حبیبہ رضی اللہ عنہا کی شادی ابوسفیان رضی اللہ عنہ کے ایمان لانے سے پہلے ہو چکی تھی۔ آپ ﷺ کے ساتھ ان کا نکاح، جب وہ حبشہ میں تھیں، نجاشی نے پڑھایا تھا۔ وہاں سے وہ سیدھی مدینہ آ گئیں۔ ابوسفیان رضی اللہ عنہ جب معاہدہ حدیبیہ کی تجدید کے لیے مدینہ آئے تو اپنی بیٹی ام المومنین ام حبیبہ رضی اللہ عنہا کے گھر بھی گئے۔ انھوں نے اپنے والد کو رسول اللہ ﷺ کے بستر پر نہ بیٹھنے دیا۔ اس حدیث کے راوی عکرمہ بن عمار وہم کا شکار ہو گئے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے ان سے کوئی روایت نہیں لی۔ یحییٰ بن معین رحمہ اللہ نے عکرمہ کو ثقہ کہا ہے۔ اس بنا پر امام مسلم رحمہ اللہ نے ان کی روایت اپنی صحیح میں شامل کر لی لیکن اکثر ائمہ حدیث ان کی پوری

صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے فضائل و مناقب ... امام احمد رحمہ اللہ کا کہنا ہے کہ ایاس بن سلمہ کو چھوڑ کر باقی تمام اساتذہ سے عکرمہ کی روایات میں اضطراب پایا جاتا ہے۔ ابو حاتم رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ عکرمہ صدوق تو تھے لیکن اپنی احادیث میں وہم کا شکار ہو جاتے تھے۔ اس حدیث میں وہ بری طرح وہم کا شکار ہوئے۔ ان کے وہم کی وجہ وہ پیش کش بھی ہو سکتی ہے جو حضرت ام حبیبہ رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ ﷺ کو کی کہ وہ ان کی بہن سے شادی کر لیں۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس پیش کش کے پیچھے حضرت ابوسفیان رضی اللہ عنہ کی خواہش ہو۔ رسول اللہ ﷺ نے اس پیش کش کو دو بہنوں سے بیک وقت نکاح کی حرمت کی بنا پر مسترد کر دیا ہو۔ بہر حال یہ روایت عکرمہ بن عمار کے سنگین وہم پر مبنی ہے۔ (2) اصابعہ میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ابوسفیان رضی اللہ عنہ کو منات کا بت توڑنے کے لیے بھیجا تھا۔ اس مہم کی سربراہی انھیں دے کر رسول اللہ ﷺ نے ان کا یہ مطالبہ بھی پورا فرما دیا اور ان سے ایسا کام لیا جو مسلمانوں کی نظر میں ان کی عزت میں اضافے کا سبب تھا۔

باب 41۔ حضرت جعفر بن ابی طالب، حضرت اسماء بنت عمیس رضی اللہ عنہما اور ان کی کشتی والوں کے فضائل

(المعجم ۴۱) (بَاب: مَنْ فَضَّلَ جَعْفَرَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، وَأَسْمَاءَ بِنْتِ عَمِّيسٍ، وَأَهْلَ سَفِينَتِهِمْ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ) (التحفة ۸۷)

[6410] بُرَيْدُ بْنُ الْبُرَيْدِ نے ابو بردہ سے، انھوں نے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: ہمیں رسول اللہ ﷺ کے (مکہ سے) نکلنے کی خبر ملی تو ہم یمن میں تھے۔ ہم (بھی) آپ کی طرف ہجرت کرتے ہوئے نکل پڑے۔ میں، میرے دو بھائی جن سے میں چھوٹا تھا، ایک ابو بردہ اور دوسرا ابو رہم۔ اور میری قوم میں سے پچاس سے کچھ اوپر یا کہا: تریچن یا باون لوگ (نکلے)۔ کہا: ہم کشتی میں سوار ہوئے تو ہماری کشتی نے ہمیں حبشہ میں نجاشی کے ہاں جا پھینکا۔ اس کے ہاں ہم حضرت جعفر بن ابی طالب رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھیوں کے ساتھ اکٹھے ہو گئے۔ جعفر رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے ہمیں یہاں بھیجا ہے اور ہمیں یہاں ٹھہرنے کا حکم دیا ہے، تم لوگ بھی ہمارے ساتھ یہیں ٹھہرو، کہا: ہم ان کے ساتھ ٹھہر گئے، حتیٰ کہ ہم سب اکٹھے (واپس) آئے، ہم رسول اللہ ﷺ سے (عین) اس وقت آکر ملے جب آپ نے خیبر فتح کیا، تو آپ نے ہمارا بھی حصہ نکالا یا کہا: ہمیں بھی اس مال میں سے عطا فرمایا، آپ نے کسی شخص کو بھی جو

[۶۴۱۰] ۱۶۹- (۲۵۰۲) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرَادٍ الْأَشْعَرِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ الْهَمْدَانِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنِي بُرَيْدٌ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: بَلَّغْنَا مَخْرَجَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ بِالْيَمَنِ، فَخَرَجْنَا مُهَاجِرِينَ إِلَيْهِ أَنَا وَأَخْوَانِي، أَنَا أَضْعَرُّهُمَا، أَحَدُهُمَا أَبُو بُرْدَةَ وَالْآخَرُ أَبُو رَهْمٍ. - إِمَّا قَالَ بَضْعًا وَإِمَّا قَالَ: ثَلَاثَةً وَخَمْسِينَ أَوْ اثْنَيْنِ وَخَمْسِينَ رَجُلًا مِّنْ قَوْمِي - قَالَ: فَزَكَيْنَا سَفِينَةً، فَأَلْقَيْنَا سَفِينَتَنَا إِلَى النَّجَاشِيِّ بِالْحَبَشَةِ، فَوَافَقَنَا جَعْفَرُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ وَأَصْحَابُهُ عِنْدَهُ، فَقَالَ جَعْفَرٌ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَنَا هَهُنَا، وَأَمَرَنَا بِالْإِقَامَةِ، فَأَقِيمُوا مَعَنَا، قَالَ: فَأَقَمْنَا مَعَهُ حَتَّى قَلِمْنَا جَمِيعًا، قَالَ: فَوَافَقَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ، فَأَسْهَمَ لَنَا، أَوْ قَالَ

فتح خیبر میں موجود نہیں تھا، کوئی حصہ نہیں دیا تھا، سوائے ان لوگوں کے جو آپ کے ساتھ (فتح میں) شریک تھے، مگر حضرت جعفر رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھیوں کے ہمراہ ہماری کشتی والوں کو دیا، ان کے لیے ان (فتح میں شریک ہونے والوں) کے ساتھ ہی حصہ نکالا۔ کہا: تو ان میں سے کچھ لوگ ہمیں۔ یعنی کشتی والوں کو۔ کہتے تھے: ہم نے ہجرت میں تم سے سبقت حاصل کی۔

[6411] کہا: (تو ایسا ہوا کہ حضرت جعفر رضی اللہ عنہ کی بیوی) اسماء بنت عمیس رضی اللہ عنہا، وہ ان لوگوں میں تھیں جو ہمارے ساتھ آئے تھے، ملنے کے لیے ام المومنین حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس گئیں۔ یہ بھی نجاشی کی طرف ہجرت کرنے والوں کے ساتھ ہجرت کر کے گئی تھیں، حضرت عمر رضی اللہ عنہ حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس آئے تو اسماء (بنت عمیس) رضی اللہ عنہا ان کے ہاں موجود تھیں، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اسماء رضی اللہ عنہا کو دیکھا تو کہا: یہ کون (عورت) ہیں؟ حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا نے کہا: یہ اسماء بنت عمیس ہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: یہ جشہ والی ہیں؟ یہ سمندر والی ہیں؟ حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے جواب دیا: ہاں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کہنے لگے: ہم (مدینہ کی طرف) ہجرت میں تم لوگوں سے سبقت لے گئے، اس لیے ہمارا رسول اللہ ﷺ پر تمہاری نسبت زیادہ حق ہے۔ اس پر وہ غصے میں آگئیں اور ایک (سخت) جملہ کہہ دیا: عمر! آپ نے جھوٹی بات کہی، ہرگز ایسا نہیں، اللہ کی قسم! تم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھے، وہ تم میں سے بھوکے کو کھانا کھلاتے تھے اور نہ جاننے والے کو نصیحت فرماتے تھے، جبکہ ہم جشہ میں دور کے ناپسندیدہ لوگوں کے وطن میں تھے اور یہ سب اللہ اور اس کے رسول کی خاطر تھا۔ اللہ کی قسم! میں نہ کوئی چیز کھاؤں گی، نہ پیوں گی یہاں تک کہ جو کچھ آپ نے کہا ہے میں وہ رسول اللہ ﷺ کو بتاؤں گی۔ ہمیں (عام لوگوں کی طرف سے) وہاں ایذا پہنچائی جاتی تھی،

أَعْطَانَا مِنْهَا، وَمَا قَسَمَ لِأَحَدٍ غَابَ عَنْ فَتْحِ خَيْبَرَ مِنْهَا شَيْئًا، إِلَّا مَنْ شَهِدَ مَعَهُ، إِلَّا لِأَصْحَابِ سَفِينَتِنَا مَعَ جَعْفَرٍ وَأَصْحَابِهِ، قَسَمَ لَهُمْ مَعَهُمْ، قَالَ: فَكَانَ نَاسٌ مِّنَ النَّاسِ يَقُولُونَ لَنَا - بَعْنِي لِأَهْلِ السَّفِينَةِ - : نَحْنُ سَبَقْنَاكُمْ بِالْهَجْرَةِ.

[۶۴۱۱] (۲۵۰۳) قَالَ: فَذَخَلْتُ أَسْمَاءَ بِنْتُ عُمَيْسٍ، وَهِيَ مِمَّنْ قَدِمَ مَعَنَا، عَلَى حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ زَائِرَةً، وَقَدْ كَانَتْ هَاجَرَتْ إِلَى التَّجَاشِيِّ فِيمَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِ، فَذَخَلْتُ عُمَرَ عَلَى حَفْصَةَ، وَأَسْمَاءَ عِنْدَهَا، فَقَالَ عُمَرُ حِينَ رَأَى أَسْمَاءَ: مَنْ هَذِهِ؟ قَالَتْ: أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ، قَالَ عُمَرُ: الْحَبَشِيَّةُ هَذِهِ؟ الْبَحْرِيَّةُ هَذِهِ؟ فَقَالَتْ أَسْمَاءُ: نَعَمْ، فَقَالَ عُمَرُ: سَبَقْنَاكُمْ بِالْهَجْرَةِ، فَتَحْنُ أَحَقُّ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْكُمْ، فَغَضِبْتُ، وَقَالَتْ كَلِمَةً: كَذَبْتُ، يَا عُمَرُ! كَلَّا، وَاللَّهِ! كُنْتُمْ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يُطْعِمُ جَائِعَكُمْ، وَيَعْطُ جَاهِلَكُمْ وَكُنَّا فِي دَارٍ، أَوْ فِي أَرْضٍ، الْبُعْدَاءُ الْبُعْضَاءُ فِي الْحَبَشَةِ، وَذَلِكَ فِي اللَّهِ وَفِي رَسُولِهِ ﷺ، وَإِنَّمَا اللَّهُ! لَا أَطْعَمُ طَعَامًا وَلَا أَشْرَبُ شَرَابًا حَتَّى أَذْكُرَ، مَا قُلْتُ، لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَنَحْنُ كُنَّا نُؤْذِي وَنَخَافُ، وَسَأَذْكُرُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَسْأَلُهُ، وَاللَّهِ! لَا أَكْذِبُ وَلَا أَزِيعُ وَلَا أَزِيدُ عَلَى ذَلِكَ، قَالَ: فَلَمَّا جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! إِنَّ عُمَرَ قَالَ كَذَا وَكَذَا، فَقَالَ رَسُولُ



ہم خوف میں مبتلا رہتے تھے۔ یہ سب باتیں میں رسول اللہ ﷺ کو بتاؤں گی اور آپ سے پوچھوں گی۔ (کہ درست بات کیا ہے) اور اللہ کی قسم! نہ میں جھوٹ بولوں گی، نہ ہیر پھیر کروں گی اور نہ بات میں کوئی اضافہ کروں گی۔ (ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ) نے کہا: جب رسول اللہ ﷺ تشریف لائے تو انھوں (بنت عمیس رضی اللہ عنہا) نے عرض کی: اللہ کے رسول! حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس اس طرح کہا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”وہ مجھ پر تم سے زیادہ حق نہیں رکھتے۔ ان کی اور ان کے ساتھیوں کی ایک ہجرت ہے (جو انھوں نے مدینہ کی طرف کی) اور تم کشتی والوں کی دو ہجرتیں ہیں۔ (ایک حبشہ کی طرف اور دوسری ان لوگوں کی طرح مدینہ کی طرف۔“

اللہ ﷻ: «أَلَيْسَ بِأَحَقَّ بِي مِنْكُمْ، وَلَهُ وَلِأَصْحَابِهِ هِجْرَةٌ وَاحِدَةٌ، وَلَكُمْ أَنْتُمْ، أَهْلُ السَّيْفِينَةِ، هِجْرَتَانِ».

(حضرت اسماء بنت عمیس رضی اللہ عنہا نے) کہا: میں نے دیکھا کہ ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ اور کشتی والے جوق در جوق میرے پاس آتے تھے اور اس حدیث کے لیے پوچھتے تھے۔ دنیا کی کوئی چیز اس بات سے، جو رسول اللہ ﷺ نے ان کے لیے کہی تھی، ان کے لیے زیادہ خوشی کا باعث اور ان کے دلوں میں زیادہ عظمت رکھنے والی نہ تھی۔

قَالَتْ: فَلَقَدْ رَأَيْتُ أَبَا مُوسَى وَأَصْحَابَ السَّيْفِينَةِ يَأْتُونَنِي أَرْسَالًا، يَسْأَلُونَنِي عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ، مَا مِنَ الدُّنْيَا شَيْءٌ هُمْ بِهِ أَفْرَحُ وَلَا أَعْظَمُ فِي أَنْفُسِهِمْ مِمَّا قَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

ابو بردہ نے کہا: حضرت اسماء (بنت عمیس رضی اللہ عنہا) نے کہا: میں نے ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ کو دیکھا وہ بار بار مجھ سے یہ حدیث سنتے تھے۔

قَالَ أَبُو بُرْدَةَ: فَقَالَتْ أَسْمَاءُ: فَلَقَدْ رَأَيْتُ أَبَا مُوسَى، وَإِنَّهُ لَيَسْتَعِيدُ هَذَا الْحَدِيثَ مِنِّي.

باب: 42۔ حضرت سلمان، حضرت بلال اور حضرت صہیب رضی اللہ عنہم کے فضائل

(المنعم ۴۲) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلُ سَلْمَانَ وَبِلَالٍ وَصُهَيْبٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ)  
(التحفة ۸۸)

[6412] معاویہ بن قرہ نے عائذ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ ابوسفیان رضی اللہ عنہ چند اور لوگوں کی موجودگی میں حضرت سلمان، حضرت صہیب اور حضرت بلال رضی اللہ عنہم کے پاس سے گزرے تو انھوں نے کہا: اللہ کی قسم! اللہ کی تلواریں

[۶۴۱۲] ۱۷۰- (۲۵۰۴) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا بَهْزٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ، عَنْ عَائِدِ بْنِ عَمْرٍو؛ أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ أُنِيَ عَلَى سَلْمَانَ وَصُهَيْبٍ وَبِلَالٍ

اللہ کے دشمن کی گردن میں اپنی جگہ تک نہیں پہنچیں۔ کہا: اس پر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: تم لوگ قریش کے شیخ اور سردار کے متعلق یہ کہتے ہو، پھر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نبی ﷺ کے پاس آئے اور آپ کو یہ بات بتائی تو آپ نے فرمایا: ”ابو بکر! شاید تم نے ان کو ناراض کر دیا ہے، اگر تم نے ان کو ناراض کر دیا ہے تو اپنے رب کو ناراض کر دیا ہے۔“

حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ ان کے پاس آئے اور کہا: میرے بھائیو! کیا میں نے تم کو ناراض کر دیا؟ انھوں نے کہا: نہیں، بھائی! اللہ آپ کی مغفرت فرمائے۔

[6413] عمرو (بن دینار) نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: یہ آیت ہمارے بارے میں نازل ہوئی: ”جب تم میں سے دو جماعتوں نے پیچھے ہٹنے کا ارادہ کیا اور اللہ ان دونوں کا مددگار تھا“ یہ آیت بنو سلمہ اور بنو حارثہ کے متعلق نازل ہوئی، (اس کے اندر) اللہ کے اس فرمان: ”اللہ ان دونوں (جماعتوں) کا مددگار تھا“ کی بنا پر ہمیں یہ بات پسند نہیں کہ یہ آیت نازل نہ ہوئی ہوئی۔

فِي نَفَرٍ، فَقَالُوا: وَاللَّهِ! مَا أَخَذَتْ سُوفُ اللَّهِ مِنْ عُنُقِ عَبْدِ اللَّهِ مَا خَذَهَا. قَالَ: فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَتَقُولُونَ هَذَا لِشَيْخٍ قُرَيْشِيٍّ وَسَيِّدِهِمْ؟ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ: «يَا أَبَا بَكْرٍ! لَعَلَّكَ أَغَضَبْتَهُمْ، لَئِنْ كُنْتَ أَغَضَبْتَهُمْ لَقَدْ أَغَضَبْتَ رَبَّكَ».

فَأَتَاهُمْ أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ: يَا إِخْوَتَاهُ! أَغَضَبْتُمْكُمْ؟ قَالُوا: لَا، يَغْفِرُ اللَّهُ لَكَ، يَا أَخِي!

[۶۴۱۳] [۱۷۱- (۲۵۰۵) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ - وَاللَّفْظُ لِإِسْحَقَ - قَالَا: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: «فِينَا نَزَلَتْ: ﴿إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ فُتِنَا بِاللَّهِ وَلِيَّهُمَا﴾ [آل عمران: ۱۲۲] بَنُو سَلَمَةَ وَبَنُو حَارِثَةَ، وَمَا نُحِبُّ أَنَّهَا لَمْ تَنْزَلْ، لِقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا﴾».

فائدہ: یہ ابواب امام نووی نے قائم کیے ہیں۔ ایسا لگتا ہے کہ نسخہ لکھنے والے کسی کاتب نے باب کا عنوان اس حدیث سے پہلے لکھنے کے بجائے بعد میں لکھ دیا۔ اس حدیث کو اگلے باب کے تحت آنا چاہیے تھا۔

باب: 43- انصار رضی اللہ عنہم کے فضائل

(المعجم ۴۳) (باب: مَنْ فَضَّلَ الْأَنْصَارَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ) (التحفة ۸۹)

[6414] محمد بن جعفر اور عبد الرحمن بن مہدی نے کہا: ہمیں شعبہ نے قنادہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے نصر بن انس سے، انھوں نے حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے (حنین کی غمیختیں تقسیم کرنے کے بعد

[۶۴۱۴] [۱۷۲- (۲۵۰۶) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ مَهْدِيٍّ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَنَادَةَ، عَنِ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ قَالَ: قَالَ

انصار کو خطبہ دیتے ہوئے فرمایا: ”اے اللہ! انصار کی مغفرت فرما، انصار کے بیٹوں کی مغفرت فرما، انصار کے بیٹوں کے بیٹوں کی مغفرت فرما!“

[6415] خالد بن حارث نے کہا: ہمیں شعبہ نے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[6416] عکرمہ بن عمار نے کہا: ہمیں اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے حدیث بیان کی، کہا: حضرت انس رضی اللہ عنہ نے ان سے حدیث بیان کی کہ نبی ﷺ نے انصار کے لیے مغفرت کی دعا کی، (اسحاق نے) کہا: میرا خیال ہے کہ انھوں (انس رضی اللہ عنہ) نے کہا: ”اور انصار کی اولادوں اور انصار کے ساتھ نسبت رکھنے والوں کی بھی (مغفرت فرما۔)“ مجھے اس کے بارے میں کوئی شک نہیں۔

[6417] عبدالعزیز بن صہیب نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے (انصار کے) کچھ بچوں اور عورتوں کو شادی سے آتے ہوئے دیکھا، نبی ﷺ سیدھے کھڑے ہو گئے اور فرمایا: ”میرا اللہ! (گواہ ہے) تم ان لوگوں میں سے ہو جو مجھے سب سے زیادہ محبوب ہیں، میرا اللہ! (گواہ ہے) تم ان لوگوں میں سے ہو جو مجھے سب سے زیادہ محبوب ہیں۔“ آپ کی مراد انصار سے تھی۔

[6418] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے ہشام بن زید سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا: انصار میں سے ایک عورت رسول اللہ ﷺ کے پاس آئی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے علیحدگی میں اس کی بات سنی اور تین بار فرمایا: ”اس ذات کی

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِلْأَنْصَارِ، وَلِأَبْنَاءِ الْأَنْصَارِ، وَأَبْنَاءِ أَبْنَاءِ الْأَنْصَارِ».

[۶۴۱۵] (...) وَحَدَّثَنِيهِ يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ يَحْيَى ابْنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[۶۴۱۶] ۱۷۳- (۲۵۰۷) حَدَّثَنِي أَبُو مَعْنٍ الرَّقَاشِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ وَهُوَ ابْنُ عَمَّارٍ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ؛ أَنَّ أَنَسًا حَدَّثَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اسْتَغْفَرَ لِلْأَنْصَارِ. قَالَ: وَأَحْسِبُهُ قَالَ: «وَلِذُرَارِي الْأَنْصَارِ، وَلِمَوَالِي الْأَنْصَارِ» لَا أَشْكُ فِيهِ.

[۶۴۱۷] ۱۷۴- (۲۵۰۸) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَزُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عُثَيْبَةَ - وَاللَّفْظُ لِزُهَيْرٍ - : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَهُوَ ابْنُ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى صَبِيَانًا وَنِسَاءً مُقْبِلِينَ مِنْ عُرْسٍ، فَقَامَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ مُمْتَلًا. فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! أَنْتُمْ مَنْ أَحَبَّ النَّاسَ إِلَيَّ، اللَّهُمَّ! أَنْتُمْ مَنْ أَحَبَّ النَّاسَ إِلَيَّ» يَعْنِي الْأَنْصَارَ.

[۶۴۱۸] ۱۷۵- (۲۵۰۹) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ، جَمِيعًا عَنْ عُثْمَانَ بْنِ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ - : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ إِلَى

قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! تم لوگ مجھے سب سے زیادہ پیارے ہو۔“

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: فَخَلَا بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. وَقَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنُّكُمْ لَأَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

[6419] خالد بن حارث اور ابن اوریس نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[۶۴۱۹] (...). حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ، ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ، كِلَاهُمَا عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ.

[6420] ہمیں شعبہ نے حدیث سنائی، کہا: میں نے قتادہ سے سنا، وہ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کر رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انصار میرا پوتا ہیں (جہاں پرندوں کی غذا محفوظ رہتی ہے) اور میرا قیمتی چیزیں رکھنے کا صندوق (اماش) ہیں۔ لوگ بڑھتے جائیں گے اور یہ کم ہوتے جائیں گے۔ ان میں سے جو اچھا کام کرے اسے قبول کرو اور جو غلط کرے اس سے درگزر کرو۔“

[۶۴۲۰] [۱۷۶- (۲۵۱۰)] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْأَنْصَارَ كَرِّمِي وَعَيْنِي، وَإِنَّ النَّاسَ سَيَكْثُرُونَ وَيَقْلُونَ، فَاقْبَلُوا مِنْ مُحْسِنِهِمْ وَاعْفُوا عَنْ مُسِيئِهِمْ».

باب: 44- انصار رضی اللہ عنہم کے بہترین گھرانے

(المعجم ۴۴) (باب: فِي خَيْرِ دُورِ الْأَنْصَارِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ) (التحفة ۹۰)

[6421] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے قتادہ سے سنا، وہ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کر رہے تھے، انھوں نے حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انصار کے گھرانوں میں سے بہترین بنو نجار ہیں، پھر بنو عبد الاشہل ہیں، پھر بنو حارث بن خزرج ہیں، پھر بنو ساعدہ ہیں اور انصار کے تمام گھرانوں میں خیر ہے۔“ حضرت سعد (بن عبادہ) رضی اللہ عنہ نے کہا: میرا خیال ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے

[۶۴۲۱] [۱۷۷- (۲۵۱۱)] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى - قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ بَنُو النَّجَّارِ، ثُمَّ بَنُو عَبْدِ الْأَشْهَلِ، ثُمَّ بَنُو الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ، ثُمَّ بَنُو سَاعِدَةَ، وَفِي كُلِّ دُورٍ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ». فَقَالَ سَعْدُ: مَا

(اور لوگوں کو) ہم پر فضیلت دی ہے، تو ان سے کہا گیا: آپ کو بھی بہت لوگوں پر فضیلت دی ہے۔

[6422] ابوداؤد نے کہا: ہمیں شعبہ نے قنادہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ حضرت ابواسید انصاری رضی اللہ عنہ سے حدیث روایت کر رہے تھے اور وہ نبی ﷺ سے، اسی (گزشتہ) روایت کے مانند۔

[6423] یحییٰ بن سعید نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے اسی کے مانند روایت کی مگر انھوں نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ کی بات بیان نہیں کی۔

[6424] ابراہیم بن محمد بن طلحہ سے روایت ہے، کہا: میں نے حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ کو (ولید) ابن عتبہ (بن ابی سفیان) کے ہاں خطبہ دیتے ہوئے سنا۔ انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انصار کے گھرانوں میں سے بہترین گھرانہ بنو حارث کا گھرانہ ہے اور بنو عبد الاشہل کا گھرانہ ہے اور بنو حارث بن خزرج کا گھرانہ ہے اور بنو ساعدہ کا گھرانہ ہے۔“ اللہ کی قسم! اگر میں (ابواسید) ان میں سے کسی کو خود ترجیح دیتا تو اپنے خاندان (بنو ساعدہ) کو ترجیح دیتا۔ (لیکن میں نے اسی ترتیب سے بیان کیا جس ترتیب سے رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا تھا۔)

[6425] ابوزناد نے کہا: ابوسلمہ نے گواہی دی کہ انھوں نے حضرت ابواسید انصاری رضی اللہ عنہ کو یہ گواہی دیتے ہوئے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انصار کے گھرانوں میں بہترین

أَرَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ إِلَّا قَدْ فَضَّلَ عَلَيْنَا، فَقِيلَ: قَدْ فَضَّلَكُمْ عَلَى كَثِيرٍ.

[٦٤٢٢] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَنَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ الْأَنْصَارِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، نَحْوَهُ.

[٦٤٢٣] (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ وَابْنُ رُمَيْحٍ عَنِ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ، كُلُّهُمَا عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ، غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَذْكُرُ فِي الْحَدِيثِ قَوْلَ سَعْدٍ.

[٦٤٢٤] ١٧٨- (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ مِهْرَانَ الرَّازِيُّ - وَاللَّفْظُ لِابْنِ عَبَّادٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ وَهُوَ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حُمَيْدٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ طَلْحَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا أُسَيْدٍ خَطِيبًا عِنْدَ ابْنِ عُتْبَةَ، فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ دَارُ بَنِي النَّجَّارِ، وَدَارُ بَنِي عَبْدِ الْأَشْهَلِ، وَدَارُ بَنِي الْحَارِثِ بْنِ الْمُخَزَّجِ، وَدَارُ بَنِي سَاعِدَةَ». وَاللَّهِ! لَوْ كُنْتُ مُؤَيَّرًا بِهَا أَحَدًا لَأَثَرْتُ بِهَا عَشِيرَتِي.

[٦٤٢٥] ١٧٩- (...) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ: أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ قَالَ: شَهِدَ أَبُو سَلَمَةَ لَسَمِيعَ أَبَا

بنو نجار ہیں، پھر بنو عبد الأشهل، پھر بنو حارث بن خزرج، پھر بنو ساعدہ، اور انصار کے تمام گھرانوں میں خیر ہے۔“

أَسَيِّدُ الْأَنْصَارِيِّ يَشْهَدُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ بَنُو النَّجَّارِ، ثُمَّ بَنُو عَبْدِ الْأَشْهَلِ، ثُمَّ بَنُو الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ، ثُمَّ بَنُو سَاعِدَةَ، وَفِي كُلِّ دُورٍ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ».

ابو سلمہ نے کہا: حضرت ابواسید نے کہا: کیا رسول اللہ ﷺ کے بارے میں مجھ پر تہمت لگائی جا رہی ہے؟ اگر میں جھوٹا ہوتا تو اپنی قوم بنو ساعدہ کا نام پہلے لیتا۔ (انھوں نے کہا:) یہ بات حضرت سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ تک پہنچی تو ان کو رنج ہوا اور انھوں نے کہا: ہم کو پیچھے کر دیا گیا، ہم چاروں خاندانوں کے آخر میں آگئے، میرے گدھے پر زین کسو، میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں جاؤں گا، تو ان کے بھیجے ہل رہے ہیں ان سے بات کی: کیا آپ اس لیے جا رہے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کی بات کو رد کر دیں؟ رسول اللہ ﷺ زیادہ جانتے ہیں۔ کیا آپ کے لیے یہ کافی نہیں کہ آپ چار میں سے چوتھے ہوں (خیر و برکت میں شامل ہوں؟) تو وہ باز آئے اور کہا: اللہ اور اس کا رسول زیادہ جانتے والے ہیں۔ اور گدھے (کی زین کھول دینے) کے بارے میں حکم دیا تو وہ کھول دی گئی۔

قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: قَالَ أَبُو أَسِيدٍ: أَنَّهُمْ أَنَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ لَوْ كُنْتُ كَاذِبًا لَبَدَأْتُ بِقَوْمِي بَنِي سَاعِدَةَ، وَبَلَغَ ذَلِكَ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ فَوَجَدَ فِي نَفْسِهِ، وَقَالَ: خُلِفْنَا فَكُنَّا آخِرَ الْأَرْبَعِ، أَشْرَجُوا لِي حِمَارِي آتِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَكَلَّمَهُ ابْنُ أَخِيهِ، سَهْلٌ. فَقَالَ: أَتَذْهَبُ لِتَرُدَّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَعْلَمُ، أَوْلَيْسَ حَسْبُكَ أَنْ تَكُونَ رَابِعَ أَرْبَعٍ، فَرَجَعَ وَقَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، وَأَمَرَ بِحِمَارِهِ فُحِّلَ عَنْهُ.

[6426] یحییٰ بن ابی کثیر نے کہا: مجھے ابو سلمہ نے حدیث بیان کی، انھیں حضرت ابواسید انصاری رضی اللہ عنہ نے حدیث سنائی کہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: ”انصار میں سے، یا (فرمایا:) انصار کے گھرانوں میں سے بہترین.....“ (آگے انصار کے) گھرانوں کے بارے میں ان سب (راویوں) کی حدیث کے مانند ہے۔ انھوں نے حضرت سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کا واقعہ بیان نہیں کیا۔

[۶۴۲۶] (...) حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ بْنُ بَحْرٍ: حَدَّثَنِي أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا حَرْبُ بْنُ شَدَّادٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ؛ أَنَّ أَبَا أَسِيدٍ الْأَنْصَارِيَّ حَدَّثَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «خَيْرُ الْأَنْصَارِ، أَوْ خَيْرُ دُورِ الْأَنْصَارِ». بِمِثْلِ حَدِيثِهِمْ فِي ذِكْرِ الدُّورِ، وَلَمْ يَذْكُرْ قِصَّةَ سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

[6427] ابو سلمہ اور عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے کہا کہ ان دونوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے

[۶۴۲۷] ۱۸۰- (۲۵۱۲) وَحَدَّثَنِي عَمْرُو النَّاقِدُ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ وَ

سنا: رسول اللہ ﷺ نے، جب آپ مسلمانوں کی ایک بڑی مجلس میں تھے، فرمایا: ”میں تم کو انصار کا بہترین گھرانہ بتاؤں؟“ صحابہ نے کہا: جی ہاں، اللہ کے رسول! آپ نے فرمایا: ”بنو عبد الاشہل۔“ صحابہ نے کہا: اللہ کے رسول! پھر کون ہیں؟ فرمایا: ”پھر بنو حارث بن خزرج۔“ صحابہ نے کہا: اللہ کے رسول! پھر کون ہیں؟ فرمایا: ”پھر بنو ساعدہ۔“ صحابہ نے کہا: اللہ کے رسول! پھر کون ہیں؟ فرمایا: ”پھر انصار کے تمام گھرانوں میں خیر ہے۔“ جب رسول اللہ ﷺ نے ان کے گھرانے کا نام لیا تو حضرت سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ غصے میں کھڑے ہو گئے اور کہا: کیا ہم چاروں میں سے آخری ہیں؟ انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے بات کرنی چاہی تو ان کی قوم کے لوگوں نے کہا: بیٹھ جاؤ، کیا تم اس پر راضی نہیں ہو کہ رسول اللہ ﷺ نے تمہارے گھرانے کا نام ان چار گھرانوں میں لیا ہے جن کا آپ نے نام لیا ہے۔ حالانکہ جن گھرانوں کو آپ نے چھوڑ دیا اور ان کا نام نہیں لیا، ان کی تعداد ان سے زیادہ ہے جن کا نام لیا، پھر حضرت سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ سے بات کرنے سے رک گئے۔

هُوَ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: قَالَ أَبُو سَلَمَةَ وَغُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَةَ بْنِ مَسْعُودٍ: سَمِعَا أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَهُوَ فِي مَجْلِسٍ عَظِيمٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ: «أَحَدْتُكُمْ بِخَيْرِ دُورِ الْأَنْصَارِ؟» قَالُوا: نَعَمْ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «بَنُو عَبْدِ الْأَشْهَلِ» قَالُوا: ثُمَّ مَنْ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «ثُمَّ بَنُو النَّجَّارِ» قَالُوا: ثُمَّ مَنْ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «ثُمَّ بَنُو الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ» قَالُوا: ثُمَّ مَنْ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «ثُمَّ بَنُو سَاعِدَةَ» قَالُوا: ثُمَّ مَنْ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «ثُمَّ فِي كُلِّ دُورِ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ» فَقَامَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ مُغَضَّبًا، فَقَالَ: أَلَا نَحْنُ آخِرُ الْأَرْبَعِ؟ حِينَ سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ دَارَهُمْ، فَأَرَادَ كَلَامَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ مِنْ قَوْمِهِ: اجْلِسْ، أَلَا تَرْضَى أَنْ سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ دَارَكُمْ فِي الْأَرْبَعِ الدُّوَرِ النَّبِيِّ سَمِعَ؟ فَمَنْ تَرَكَ فَلَمْ يُسَمَّ أَكْثَرُ مِمَّنْ سَمِيَ، فَأَنْتَ هِيَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ عَنْ كَلَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

فائدہ: اس حدیث میں پہلی تمام احادیث کے برعکس بنو عبد الاشہل کو بنو حارث پر مقدم رکھا گیا ہے۔ یہ روایت زہری نے ابوسلمہ اور عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود سے اور انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی۔ انھیں ابوسلمہ نے حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ سے یہی حدیث روایت کی ہے تو اس میں بنو حارث کا نام پہلے ہے۔ ان سے دوسرے راویوں نے بھی اسی طرح روایت کی ہے۔ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بھی حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ سے اسی ترتیب کے مطابق حدیث بیان کی ہے۔ یہی ترتیب صحیح اور رائج ہے۔ بنو حارث رسول اللہ ﷺ کے دوا کے نہ خیال ہیں۔ آپ ﷺ نے واضح فرمایا ہے کہ اللہ نے آپ کا نسب بہترین قبیلے میں رکھا ہے۔ امام زہری نے ابوسلمہ کے ساتھ عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود سے اپنی روایت لی۔ ابوسلمہ ترتیب الٹ کر بیان نہیں کر سکتے۔ اس حدیث کے کسی راوی کو وہم ہوا ہے۔ فضیلت کے اعتبار سے انصار کے قبائل کی صحیح ترتیب وہی ہے جو حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ سے منقول ہے۔

(المعجم ۴۵) (بَابُ: فِي حُسْنِ صُحْبَةِ  
الْأَنْصَارِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ) (التحفة ۹۱)

باب: 45۔ انصار سے حسن معاشرت

[6428] نصر بن علی جہضمی، محمد بن ثنیٰ اور ابن بشار نے ابن عرعرہ سے روایت کی۔ الفاظ جہضمی کے ہیں۔ انھوں نے کہا: مجھے محمد بن عرعرہ نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: ہمیں شعبہ نے یونس بن عبید سے حدیث بیان کی، انھوں نے ثابت بنانی سے، انھوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: میں حضرت جریر بن عبد اللہ بکلی رضی اللہ عنہ کے ساتھ سفر کے لیے نکلا، وہ (اس سفر میں) میری خدمت کرتے تھے، میں نے ان سے کہا: ایسا نہ کریں، انھوں نے کہا کہ میں نے (جب) انصار کو دیکھا کہ وہ نبی ﷺ کے ساتھ (خدمت و تواضع) کا سلوک کرتے ہیں تو میں نے قسم کھائی کہ میں جب بھی کسی انصاری کے ساتھ ہوں گا تو اس کی خدمت کروں گا۔

ابن ثنیٰ اور ابن بشار نے اپنی اپنی حدیث میں مزید یہ بیان کیا، (ابن ثنیٰ نے کہا:) حضرت جریر رضی اللہ عنہ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے بڑے تھے، ابن بشار نے کہا: حضرت انس رضی اللہ عنہ سے عمر میں زیادہ تھے۔

[۶۴۲۸] ۱۸۱- (۲۵۱۳) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ عَزْرَةَ - وَاللَّفْظُ لِلْجَهْضَمِيِّ - : حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَزْرَةَ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ ثَابِتِ الْبُتَانِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ : خَرَجْتُ مَعَ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَجَلِيِّ فِي سَفَرٍ، وَكَانَ يَخْدُمُنِي، فَقُلْتُ لَهُ : لَا تَفْعَلْ، فَقَالَ : إِنِّي قَدْ رَأَيْتُ الْأَنْصَارَ تَضَعُ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَيْئًا، أَلَيْتُ أَنْ لَا أَصْحَبَ أَحَدًا مِنْهُمْ إِلَّا خَدَمْتُهُ .

رَأَى ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ فِي حَدِيثِهِمَا : وَكَانَ جَرِيرٌ أَكْبَرَ مِنْ أَنَسٍ، وَقَالَ ابْنُ بَشَّارٍ : أَنَسٌ مِنْ أَنَسٍ .

باب: 46۔ بنو غفار اور اسلم کے لیے رسول اللہ ﷺ کی دعا

(المعجم ۴۶) (بَابُ دُعَاءِ النَّبِيِّ ﷺ لِلْغَفَّارِ  
وَأَسْلَمَ) (التحفة ۹۲)

[6429] حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”غفار، اللہ ان کی مغفرت کرے اور اسلم، اللہ انھیں سلامت رکھے۔“

[۶۴۲۹] ۱۸۲- (۲۵۱۴) حَدَّثَنَا هَذَا بْنُ خَالِدٍ الْأَزْدِيُّ : حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ : حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ هَلَالٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ : قَالَ أَبُو ذَرٍّ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «غِفَارُ عَفَرَ اللَّهُ لَهَا، وَأَسْلَمُ سَالَمَهَا اللَّهُ» .



[6430] عبد الرحمن بن مہدی نے کہا: ہمیں شعبہ نے ابوعمران جوئی سے حدیث بیان کی، انھوں نے عبد اللہ بن صامت سے، انھوں نے حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”اپنی قوم کے پاس جاؤ اور (ان سے) کہو کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے: ”اسلم کو اللہ تعالیٰ سلامت رکھے اور غفار کی اللہ تعالیٰ مغفرت فرمائے!“

[۶۴۳۰] ۱۸۳- (...) حَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْقَوَارِيرِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ، جَمِيعًا عَنْ ابْنِ مَهْدِيٍّ، قَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ قَوْمَكَ قَتْلٌ: إِنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَسْلَمَ سَأَلَهَا اللَّهُ، وَغَفَارٌ غَفَرَ اللَّهُ لَهَا».

[6431] ابوداؤد نے کہا: ہمیں شعبہ نے یہ حدیث اسی سند سے بیان کی۔

[۶۴۳۱] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ فِي هَذَا الْإِسْنَادِ.

[6432] محمد (بن سیرین)، محمد بن زیاد اور اعرج نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، نیز ابن جریج اور معقل نے ابوہریرہ سے، انھوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، سب نے کہا: نبی ﷺ سے روایت ہے کہ آپ نے فرمایا: ”اسلم کو اللہ تعالیٰ سلامتی عطا کرے اور غفار کی اللہ تعالیٰ مغفرت فرمائے!“

[۶۴۳۲] ۱۸۴- (۲۵۱۵) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ وَسُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ وَابْنُ أَبِي عُمَرَ قَالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ: حَدَّثَنِي وَرْقَاءُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ أَبِي عَاصِمٍ كِلَاهُمَا عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ؛ ح:

وَحَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَغِيثٍ: حَدَّثَنَا مَعْقِلٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، كُلُّهُمْ قَالَ: عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَسْلَمَ سَالَمَهَا اللَّهُ، وَغَفَرَ غَفَرَ اللَّهُ لَهَا».

[6433] خُثَيْم بن عِراک نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اَسْلَم کو اللہ نے سلامتی عطا کی اور غفار کی اللہ تعالیٰ نے مغفرت فرمادی، یہ میں نے نہیں کہا، اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے۔“

[۶۴۳۳] ۱۸۵- (۲۵۱۶) وَحَدَّثَنِي حُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى، عَنْ خُثَيْمِ بْنِ عِرَالٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَسْلَمَ سَالَمَهَا اللَّهُ، وَغَفَرَ غَفَرَ اللَّهُ لَهَا، أَمَا إِنِّي لَمْ أَقُلْهَا، وَلَكِنْ قَالَهَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ».

[6434] حُظَلَم بن علی نے حضرت خُفَّاف بن ایماء غفاری رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے نماز میں دعا کرتے ہوئے فرمایا: ”اے اللہ! بنو لیمان، یعل، ذکوان اور غصیہ پر لعنت فرما جنھوں نے اللہ اور رسول کی نافرمانی کی، اور غفار کی اللہ مغفرت فرمائے اور اسلم کو اللہ سلامتی عطا کرے؟“

[۶۴۳۴] ۱۸۶- (۲۵۱۷) وَحَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنِ اللَّيْثِ، عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي أَسَسٍ، عَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ خُفَّافِ بْنِ إِيمَاءٍ الْغِفَارِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فِي صَلَاةٍ: «اللَّهُمَّ! الْعَنَ بَنِي لَيْحِيَانٍ وَرِغْلًا وَذُكْرَانًا، وَغُصَيَّةَ عَصَا اللَّهِ وَرَسُولَهُ، غِفَارُ غَفَرَ اللَّهُ لَهَا، وَأَسْلَمُ سَالَمَهَا اللَّهُ».

[6435] عبد اللہ بن دینار سے روایت ہے کہ انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”غفار، اللہ نے اس کی مغفرت فرمائی اور اسلم کو اللہ نے سلامتی عطا کی اور غصیہ نے اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی نافرمانی کی۔“

[۶۴۳۵] ۱۸۷- (۲۵۱۸) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَيَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَقُتَيْبَةُ وَابْنُ حُجْرٍ - قَالَ يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرُونَ: حَدَّثَنَا - إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «غِفَارُ غَفَرَ اللَّهُ لَهَا، وَأَسْلَمُ سَالَمَهَا اللَّهُ، وَغُصَيَّةُ عَصَا اللَّهِ وَرَسُولَهُ».

[6436] عبید اللہ، اسامہ اور ابوصالح سب نے نافع سے، انھوں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انھوں نے نبی ﷺ

[۶۴۳۶] (...) حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا

سے اسی کے مانند روایت کی اور صالح اور اسامہ کی حدیث میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے یہ بات منبر پر ارشاد فرمائی۔

عَمْرُو بْنُ سَوَادٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا أَسَامَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَالْحُلَوَانِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، كُلُّهُمْ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِهِ، وَفِي حَدِيثِ صَالِحٍ وَأَسَامَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ ذَلِكَ عَلَى الْمُنْبَرِ.

[6437] ابوسلمہ نے کہا: مجھے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے حدیث بیان کی، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا، ان سب (سابقہ حدیث کے راویوں) کی حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کردہ حدیث کے مانند۔

[٦٤٣٧] (...) حَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا حَرْبُ بْنُ شَدَّادٍ عَنْ يَحْيَى: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ: حَدَّثَنِي ابْنُ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ، مِثْلَ حَدِيثِ هُؤَلَاءِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ.

باب: 47۔ غفار، اسلم، جہینہ، اشجع، مزینہ، تمیم، دوس اور طے کے فضائل

(المعجم ٤٧) (بَابُ: مَنْ فَضَّلَ غِفَارٌ وَأُسْلَمٌ وَجُهَيْنَةُ وَأَشْجَعٌ وَمَزِينَةُ وَتَمِيمٌ وَدَوْسٌ وَطَيِّئٌ) (التحفة ٩٣)

[6438] حضرت ابویوب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انصار، مزینہ، جہینہ، غفار، اشجع اور جو بھی بنو عبد اللہ میں سے ہیں (ان کے علاقے میں رہنے والے)، باقی لوگوں کو چھوڑ کر میرے اپنے مددگار ہیں اور اللہ اور اس کا رسول ان کے مددگار ہیں۔“

[٦٤٣٨] ١٨٨- (٢٥١٩) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ وَهُوَ ابْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مَالِكٍ الْأَشْجَعِيُّ عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْأَنْصَارُ وَمَزِينَةُ وَجُهَيْنَةُ وَغِفَارٌ وَأَشْجَعٌ، وَمَنْ كَانَ مِنْ بَنِي عَبْدِ اللَّهِ، مَوَالِي دُونَ النَّاسِ، وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ مَوْلَاهُمْ».

فائدہ: بنو عبد اللہ کا پرانا نام بنو عبد العزی بن غطفان تھا۔ آپ ﷺ نے تبدیل کر کے بنو عبد اللہ رکھ دیا۔

[6439] سفیان (بن سعید) نے سعد بن ابراہیم سے،

[٦٤٣٩] ١٨٩- (٢٥٢٠) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ

انھوں نے عبدالرحمان بن ہرمز اعرج سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قریش، انصار، مزینہ، جہینہ، اسلم، غفار اور اشجعی (میرے) مددگار ہیں اور ان کا اللہ اور رسول ﷺ کے سوا کوئی اور مددگار نہیں ہے۔ (انھیں خالفتا اللہ اور اس کے رسول کی حمایت حاصل ہے۔“)

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمُزٍ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قُرَيْشٌ وَالْأَنْصَارُ وَمُزَيْنَةُ وَجُهَيْنَةُ وَأَسْلَمٌ وَغِفَارٌ وَأَشْجَعُ، مَوَالٍ، لَيْسَ لَهُمْ مَوْلَى دُونَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ».

[6440] عبید اللہ بن معاذ کے والد نے کہا: ہمیں شعبہ نے سعد بن ابراہیم سے اسی سند کے ساتھ، اسی کے مانند روایت کی، مگر اس حدیث میں یہ ہے کہ سعد نے ان میں سے بعض قبائل کے بارے میں کہا: ”میرے علم کے مطابق۔“

[۶۴۴۰] (...) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، غَيْرَ أَنَّ فِي الْحَدِيثِ: قَالَ سَعْدٌ فِي بَعْضٍ هَذَا: فِيمَا أَعْلَمُ.

فائدہ: یعنی سعد بن ابراہیم کو بعض قبائل کے بارے میں پوری طرح یاد نہ تھا کہ عبدالرحمان بن ہرمز اعرج نے ان کا نام لیا تھا یا نہیں، لیکن پچھلی حدیث میں، جو شعبہ کے بجائے سفیان سے مروی ہے، یقین سے ان سب قبائل کے نام لیے گئے ہیں اور قریش کے علاوہ باقی سب کے نام حضرت ابویوب رضی اللہ عنہ کی حدیث میں بھی موجود ہیں۔

[6441] سعد بن ابراہیم سے روایت ہے، کہا: میں نے ابوسلمہ سے سنا، وہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اور وہ نبی ﷺ سے روایت کر رہے تھے کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسلم، غفار اور مزینہ اور جو لوگ جہینہ سے ہیں، یا آپ نے جہینہ فرمایا، بنو جہیم اور بنو عامر اور دو باہمی حلیفوں اسد اور عطفان سے بہتر ہیں۔“

[۶۴۴۱] ۱۹۰- (۲۵۲۱) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - قَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ - حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: «أَسْلَمٌ وَغِفَارٌ وَمُزَيْنَةُ، وَمَنْ كَانَ مِنْ جُهَيْنَةَ، أَوْ جُهَيْنَةَ، خَيْرٌ مِّنْ بَنِي تَمِيمٍ وَبَنِي عَامِرٍ، وَالْحَلِيفَتَيْنِ، أَسَدٍ وَغُطَفَانَ».

[6442] ابوزناد اور صالح نے اعرج سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد ﷺ کی جان ہے! یقیناً غفار، اسلم، مزینہ اور جو لوگ جہینہ سے ہیں یا آپ نے فرمایا: جہینہ اور جو لوگ مزینہ سے ہیں (خود آ کر اسلام

[۶۴۴۲] ۱۹۱- (...) حَدَّثَنَا قُسَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ يَحْيَى الْحِزَامِيُّ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ح: وَحَدَّثَنَا عَمْرُو النَّاقِدُ وَحَسَنُ الْحُلَوَائِيُّ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ:

قبول کرنے کی بنا پر) قیامت کے دن اللہ کے نزدیک اسد،  
طے اور غطفان سے بہتر ہوں گے۔“

أَخْبَرَنِي، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - يَعْقُوبُ بْنُ  
إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ  
الْأَعْرَجِ قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لِعِفَارُ  
وَأَسْلَمٌ وَمُزَيْنَةُ، وَمَنْ كَانَ مِنْ جُهَنَّةَ، أَوْ قَالَ  
جُهَنَّةَ، وَمَنْ كَانَ مِنْ مُزَيْنَةَ، خَيْرٌ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ، مِنْ أَسَدٍ وَطَيٍّ وَعُطْفَانَ».

[6443] ایوب نے محمد (بن سیرین) سے، انھوں نے  
حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے  
فرمایا: ”اسلم، غفار اور مزینہ کے کچھ گھرانے اور حمینہ یا حمینہ  
کے کچھ گھرانے اور مزینہ، اللہ کے نزدیک۔“ کہا: میرا خیال  
ہے (محمد بن سیرین نے) کہا۔ قیامت کے دن اسد،  
غطفان، ہوازن اور تمیم سے (جنھوں نے خود آکر اسلام قبول  
نہ کیا) بہتر ہوں گے۔“

[٦٤٤٣] ١٩٢- (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ  
حَرْبٍ وَيَعْقُوبُ الدَّوْرَقِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا  
إِسْمَاعِيلُ يَغْنَبِيَانِ ابْنِ عَلِيَّةَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ  
مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: «لَأَسْلَمٌ وَغِفَارُ، وَشَيْءٌ مِنْ مُزَيْنَةَ  
وَجُهَنَّةَ، أَوْ شَيْءٌ مِنْ جُهَنَّةَ وَمُزَيْنَةَ، خَيْرٌ عِنْدَ  
اللَّهِ - قَالَ: أَحْسِبُهُ قَالَ - يَوْمَ الْقِيَامَةِ، مِنْ  
أَسَدٍ وَعُطْفَانَ وَهَوَازِنَ وَتَمِيمٍ».

[6444] ابوبکر بن ابی شیبہ نے ہمیں حدیث بیان کی،  
کہا: ہمیں غندر نے شعبہ سے حدیث بیان کی، اسی طرح محمد  
بن ثقی اور ابن بشار نے حدیث بیان کی، دونوں نے کہا:  
ہمیں محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے محمد  
بن ابی یعقوب سے حدیث بیان کی، کہا: میں نے عبدالرحمان  
بن ابی بکرہ سے سنا، وہ اپنے والد سے حدیث بیان کر رہے  
تھے کہ حضرت اقرع بن حابس (تمیمی) رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ  
کے پاس آئے اور کہا: آپ سے حاجیوں کا سامان چرانے  
والے (قبائل) اسلم اور غفار اور مزینہ اور میرا خیال ہے حمینہ  
(کا بھی نام لیا)۔ محمد (بن یعقوب) ہیں جنھیں شک ہوا۔  
نے بیعت کر لی ہے۔ تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمھارا کیا  
خیال ہے کہ اگر اسلم اور غفار اور مزینہ اور میرا خیال ہے (آپ

[٦٤٤٤] ١٩٣- (٢٥٢٢) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ  
أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ، ح: وَحَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ  
أَبِي يَعْقُوبَ: سَمِعْتُ عِنْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي  
بَكْرَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ الْأَفْرَعَ بْنَ حَابِسٍ  
جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: إِنَّمَا بَايَعَكَ  
سُرَاقُ الْحَجِيجِ مِنْ أَسْلَمَ وَغِفَارَ وَمُزَيْنَةَ،  
وَأَحْسِبُ جُهَنَّةَ - مُحَمَّدٌ الَّذِي شَكَ - فَقَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ أَسْلَمٌ وَغِفَارُ  
وَمُزَيْنَةُ وَأَحْسِبُ - جُهَنَّةَ خَيْرًا مِنْ بَنِي تَمِيمٍ

نے فرمایا) جہینہ بنو تمیم، بنو عامر، بنو اسد اور غطفان سے بہتر ہوں تو کیا یہ (قبیلے لوگوں کی نظر میں مرتبے کے اعتبار سے) ناکام ہو جائیں گے، خسارے میں رہیں گے؟“ اس نے کہا: جی ہاں۔ آپ نے فرمایا: ”مجھے اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! وہ ان سے بہت بہتر ہیں۔“ ابن ابی شیبہ کی حدیث میں: ”محمد (بن یعقوب) ہیں جنہیں شک ہوا“ (کے الفاظ) نہیں۔

[6445] عبدالصمد نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث سنائی، کہا: مجھے بنو تمیم کے سردار محمد بن عبداللہ بن ابی یعقوب ضبی نے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند حدیث سنائی اور انھوں نے صرف جہینہ کہا۔ ”میرا خیال ہے“ (کا جملہ) نہیں کہا۔

[6446] نصر بن علی جہضمی کے والد نے ہمیں حدیث بیان کی، کہا: ہمیں شعبہ نے ابوبشر سے، انھوں نے عبدالرحمان بن ابی بکر سے، انھوں نے اپنے والد سے اور انھوں نے رسول اللہ ﷺ سے حدیث بیان کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسلم، غفار، مزینہ اور جہینہ بنو تمیم، بنو عامر اور دو حلیف قبیلوں بنو اسد اور بنو غطفان سے بہتر ہیں۔“

[6447] عبدالصمد اور شبابہ بن سوار نے کہا: ہمیں شعبہ نے ابوبشر سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی۔

[6448] ابوبکر بن ابی شیبہ اور ابوبکر رب نے۔ اور الفاظ ابوبکر کے ہیں۔ حدیث بیان کی، دونوں نے کہا: ہمیں وکیع نے سفیان سے حدیث بیان کی، انھوں نے عبدالملک بن

وَبْنِي عَامِرٍ وَأَسَدٍ وَغُطَفَانَ، أَخَابُوا وَخَسِرُوا؟“ فَقَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّهُمْ لَأَخَيْرُ مِنْهُمْ» وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ ابْنِ أَبِي شَيْبَةَ: مُحَمَّدٌ الَّذِي شَكَّ.

[۶۴۴۵] (...) حَدَّثَنِي هُرُوثُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنِي سَيِّدُ بَنِي تَمِيمٍ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ الضَّبِّيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، وَقَالَ: «وَجْهَيْنَةُ» وَلَمْ يَقُلْ: أَحْسِبُ.

[۶۴۴۶] ۱۹۴- (...) حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَسْلَمٌ وَغِفَارٌ وَمُزَيْنَةُ وَجْهَيْنَةُ خَيْرٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ وَمِنْ بَنِي عَامِرٍ، وَالْحَلِيفَيْنِ بَنِي أَسَدٍ وَغُطَفَانَ».

[۶۴۴۷] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَهُرُوثُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَسْلَمٌ وَغِفَارٌ وَمُزَيْنَةُ وَجْهَيْنَةُ خَيْرٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ وَمِنْ بَنِي عَامِرٍ، وَالْحَلِيفَيْنِ بَنِي أَسَدٍ وَغُطَفَانَ».

[۶۴۴۸] ۱۹۵- (...) وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُو كُرَيْبٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي بَكْرٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ

عمیر سے، انھوں نے عبدالرحمن بن ابی بکرہ سے، انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگ کیا سمجھتے ہو اگر جہینہ، اسلم اور غفار بنو تمیم، بنو عبد اللہ بن غطفان اور عامر بن صعصعہ سے بہتر ہوں۔“ اور (پوچھتے ہوئے) آپ نے آواز بلند کی تو صحابہ نے کہا: اللہ کے رسول! پھر وہ (لوگوں کے نزدیک اپنی عزت بڑھانے میں) ناکام ہوں گے اور کم مرتبہ ہو جائیں گے۔ آپ نے فرمایا: ”بے شک وہ ان سے بہتر ہیں۔“

ابو کریب کی روایت میں ہے: ”تم کیا سمجھتے ہو اگر جہینہ اور مزینہ اور اسلم اور غفار“ (مزینہ کے نام کا اضافہ ہے جس طرح متعدد دوسری روایات میں بھی مزینہ کا نام شامل ہے۔)

فائدہ: رسول اللہ ﷺ نے بغیر اکراہ کے خود آکر اسلام قبول کرنے والے قبائل کو ایسے قبائل سے افضل قرار دیا جو جاہلی دور میں بلند مرتبہ سمجھے جاتے تھے، لیکن انھیں خود آکر اسلام قبول کرنے کی توفیق نہ ملی۔ یہ فضیلت دائمی قرار پائی لیکن بنو تمیم وغیرہ قبائل کو، جو اسلام لانے میں متاخر تھے، اسلام لے آنے کے بعد اپنے طور پر بہت سی فضیلتیں حاصل ہوئیں اور انھوں نے اپنی جگہ بہت سے قابل فخر کام سرانجام دیے۔ ان تمام باتوں کو اپنی جگہ پر سرابا بھی گیا۔

[6449] عدی بن حاتم سے روایت ہے، کہا: میں حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے پاس آیا تو انھوں نے مجھ سے کہا: سب سے پہلا صدقہ (باقاعدہ وصول شدہ زکاۃ)، جس نے رسول اللہ ﷺ اور آپ کے صحابہ کے چہروں کو روشن کر دیا تھا، بنو طے کا صدقہ تھا، جس کو آپ (عدی رضی اللہ عنہ) رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں لے کر آئے تھے۔

[6450] حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: حضرت طفیل (بن عمرو دوسی) رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھی آئے اور آکر عرض کی: اللہ کے رسول! (ہمارے قبیلے) دوس نے کفر کیا اور (اسلام لانے سے) انکار کیا، آپ ان کے خلاف دعا کیجیے! (بعض لوگوں کی طرف سے) کہا گیا کہ اب دوس

ابنِ عُمَیْر، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ جُهَيْنَةُ وَأَسْلَمٌ وَغِفَارٌ خَيْرًا مِنْ بَنِي تَمِيمٍ وَبَنِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ غَطَفَانَ وَعَامِرُ بْنُ صَعَصَعَةَ وَمَدَّ بِهَا صَوْتُهُ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَدْ خَابُوا وَخَسِرُوا، قَالَ: «فَإِنَّهُمْ خَيْرٌ».

وَفِي رِوَايَةٍ أَبِي كُرَيْبٍ: «أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ جُهَيْنَةُ وَمُزَيْنَةُ وَأَسْلَمٌ وَغِفَارٌ».

[٦٤٤٩] ١٩٦- (٢٥٢٣) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: أَتَيْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ فَقَالَ لِي: «إِنَّ أَوَّلَ صَدَقَةٍ بَيَّضَتْ وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَوُجُوهَ أَصْحَابِهِ، صَدَقَةُ طَيْءٍ، جِئْتُ بِهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ».

[٦٤٥٠] ١٩٧- (٢٥٢٤) حَدَّثَنَا بَخِي بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَدِمَ الطُّفَيْلُ وَأَصْحَابُهُ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ دَوْسًا قَدْ كَفَرَتْ وَأَبَتْ، فَأَدْعُ اللَّهَ عَلَيْهَا،

ہلاک ہو گئے۔ (لیکن) آپ نے (دعا کرتے ہوئے) فرمایا:  
”اے اللہ! دوس کو ہدایت دے اور ان کو (یہاں) لے آ۔“

[6451] حارث نے ابو زرہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں بنو تمیم کے ساتھ تین باتوں کی وجہ سے، جو میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنیں، محبت کرتا آرہا ہوں۔ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”یہ میری امت میں سے دجال کے خلاف زیادہ سخت ہوں گے۔“ کہا: اور ان لوگوں کے صدقات (زکاۃ کے اموال) آئے تو نبی ﷺ نے فرمایا: ”یہ ہماری اپنی قوم کے صدقات ہیں۔“ کہا: ان میں سے جنگ میں پکڑی ہوئی ایک باندی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس تھی۔ آپ نے ان سے فرمایا: ”اے آزاد کردہ، یہ حضرت اسماعیل علیہ السلام کی اولاد میں سے ہے۔“

[6452] عمارہ نے ابو زرہ سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: تین باتوں کے بعد جو میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنیں، میں بنو تمیم سے مسلسل محبت کرتا آرہا ہوں، پھر اسی (سابقہ حدیث) کے مانند بیان کیا۔

[6453] شعبی نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: تین صفات ہیں جو میں نے بنو تمیم کے متعلق رسول اللہ ﷺ سے سنیں، اس کے بعد سے میں ان سے محبت کرتا ہوں اور (آگے) اسی معنی میں حدیث بیان کی، البتہ (شعبی نے) یہ کہا: ”وہ (مستقبل میں ہونے والی) بڑی جنگوں کے دوران میں لڑنے میں سب لوگوں سے زیادہ سخت ہوں گے۔“ اور انھوں نے دجال کا ذکر نہیں کیا۔

فَقِيلَ: هَلَكْتَ دَوْسَ، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! اهْدِ دَوْسًا وَائْتِ بِهِمْ».

[۶۴۵۱] ۱۹۸- (۲۵۲۵) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْمُغِيرَةِ، عَنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: لَا أَرَاكَ أَحَبَّ بَنِي تَمِيمٍ مِنْ ثَلَاثٍ، سَمِعْتُهُنَّ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «هُمْ أَشَدُّ أُمِّي عَلَى الدَّجَالِ» قَالَ: وَجَاءَتْ صَدَقَاتُهُمْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «هَذِهِ صَدَقَاتُ قَوْمِيْنَا» قَالَ: وَكَانَتْ سَبِيَّةً مِنْهُمْ عِنْدَ عَائِشَةَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَغْنِيهَا فَإِنَّهَا مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ».

[۶۴۵۲] (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَا أَرَاكَ أَحَبَّ بَنِي تَمِيمٍ بَعْدَ ثَلَاثٍ سَمِعْتُهُنَّ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، يَقُولُهَا فِيهِمْ، فَذَكَرَ مِثْلَهُ.

[۶۴۵۳] (...) وَحَدَّثَنَا حَامِدُ بْنُ عُمَرَ الْبَكْرَاوِيُّ: حَدَّثَنَا مَسْلَمَةُ بْنُ عَلْقَمَةَ الْمَازِنِيُّ إِمَامُ مَسْجِدِ دَاوُدَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: ثَلَاثُ خِصَالٍ سَمِعْتُهُنَّ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي بَنِي تَمِيمٍ، لَا أَرَاكَ أَحَبَّهُمْ بَعْدَهُ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ بِهَذَا الْمَعْنَى، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «هُمْ أَشَدُّ النَّاسِ قِتَالًا فِي الْمَلَا حِمٍ». وَلَمْ يَذْكُرِ الدَّجَالَ.



## باب: 48۔ بہترین لوگ

[6454] ابن شہاب نے کہا: مجھے سعید بن مسیب نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگوں کو معدنیات کی کانوں کی طرح پاؤ گے، جو قومیں زمانہ جاہلیت میں بہتر تھیں وہ (اور ان کی اولادیں) زمانہ اسلام میں بھی بہتر ہوں گی، اگر وہ دین کو سمجھ لیں گے۔ اور تمہیں اس (دین کے) معاملے میں سب لوگوں میں سے بہتر وہ نظر آئیں گے جو اس میں آ جانے سے پہلے اس کو سب سے زیادہ ناپسند کیا کرتے تھے (جب وہ اس دین کی حقیقت کو پالیں گے تو سب سے زیادہ محبت بھی وہی کریں گے۔) اور تم لوگوں میں سے بدترین دومنہ والے کو پاؤ گے جو ان لوگوں کے پاس ایک منہ لے کر آتا ہے اور ان لوگوں کے پاس دوسرا منہ لے کر جاتا ہے۔“

[6455] ابو زرہ اور اعرج نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگوں کو معدنیات کی کانوں کی طرح پاؤ گے.....“ (آگے اسی طرح ہے) جس طرح زہری کی حدیث ہے، البتہ ابو زرہ اور اعرج کی روایت میں ہے: ”تم اس (دین کے) معاملے میں سب لوگوں سے بہتر انھیں پاؤ گے جو اس (دین) میں داخل ہونے سے پہلے سب لوگوں سے بڑھ کر اس کو ناپسند کرتے تھے۔“

## باب: 49۔ قریش کی خواتین کے فضائل

[6456] ابن ابی عمر نے کہا: ہمیں سفیان بن عیینہ نے

## (المعجم ۴۸) (بَابُ خِيَارِ النَّاسِ) (التحفة ۹۳)

[۶۴۵۴] ۱۹۹- (۲۵۲۶) وَحَدَّثَنِي حَزْمَلَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «تَجِدُونَ النَّاسَ مَعَادِنَ، فَخِيَارُهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُهُمْ فِي الْإِسْلَامِ إِذَا فَقَّهُوا، وَتَجِدُونَ مِنْ خَيْرِ النَّاسِ فِي هَذَا الْأَمْرِ، أَكْرَهُهُمْ لَهُ، قَبْلَ أَنْ يَمَّعَ فِيهِ، وَتَجِدُونَ مِنْ شِرَارِ النَّاسِ ذَا الْوَجْهَيْنِ، الَّذِي يَأْتِي هَؤُلَاءِ بِوَجْهِ وَهَؤُلَاءِ بِوَجْهِ». [انظر: ۶۶۳۰]

[۶۴۵۵] (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْجَزَامِيُّ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَجِدُونَ النَّاسَ مَعَادِنَ» بِمِثْلِ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ، غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ أَبِي زُرْعَةَ وَالْأَعْرَجِ: «تَجِدُونَ مِنْ خَيْرِ النَّاسِ فِي هَذَا الشَّأْنِ أَشَدَّهُمْ لَهُ كَرَاهِيَةً حَتَّى يَقَعَ فِيهِ».

## (المعجم ۴۹) (بَابُ: مَنْ فَضَائِلِ نِسَاءِ

قُرَيْشٍ) (التحفة ۹۵)

[۶۴۵۶] ۲۰۰- (۲۵۲۷) حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي

ابوزناد سے حدیث بیان کی، انھوں نے اعرج سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی اور ابن طاووس نے اپنے والد سے اور انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ان عورتوں میں سے بہترین جو اونٹوں پر سوار ہوتی ہیں۔ ان دونوں (اعرج اور طاووس) میں سے ایک نے کہا: قریش کی نیک عورتیں ہیں۔ اور دوسرے نے کہا: قریش کی عورتیں ہیں۔ جو یتیم بچے کی کم عمری میں اس پر سب سے زیادہ مہربان ہوتی ہیں اور اپنے شوہر کے مال کی سب سے زیادہ حفاظت کرنے والی ہوتی ہیں۔“

[6457] عمرو ناقد نے کہا: ہمیں سفیان نے ابوزناد سے حدیث بیان کی، انھوں نے اعرج سے اور انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی جو اسے رسول اللہ ﷺ تک پہنچاتے تھے (آپ سے روایت کرتے تھے)۔ اس (سابقہ روایت) کے مانند، اور ابن طاووس نے اپنے والد سے روایت کی جو اسے نبی ﷺ تک پہنچاتے تھے، مگر انھوں نے اس طرح کہا: ”وہ اپنے بچے کی اس کی کم سنی میں سب سے زیادہ نگہداشت کرنے والی ہوتی ہیں۔“ انھوں نے ”یتیم (پر)“ نہیں کہا۔

[6458] یونس نے ابن شہاب سے روایت کی، انھوں نے کہا: مجھے سعید بن مسیب نے حدیث بیان کی کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”قریش کی عورتیں اونٹوں پر سواری کرنے والی تمام عورتوں میں سب سے اچھی ہیں، بچے پر سب سے بڑھ کر مہربان ہیں اور اپنے خاوند کے لیے اس کے مال کی سب سے زیادہ حفاظت کرنے والی ہیں۔“

(سعید بن مسیب نے) کہا: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ اس کے بعد کہا کرتے تھے: مریم بنت عمران رضی اللہ عنہا اونٹ پر کبھی سوار نہیں ہوئیں۔

عَمَرَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. وَعَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَيْرُ نِسَاءٍ رَكِبْنَ الْإِبِلَ - قَالَ أَحَدُهُمَا: صَالِحُ نِسَاءٍ قُرَيْشٍ، وَقَالَ الْآخَرُ: نِسَاءُ قُرَيْشٍ - أَخْنَاهُ عَلَى يَتِيمٍ فِي صِغَرِهِ، وَأَرْعَاهُ عَلَى زَوْجٍ فِي ذَاتِ يَدِهِ».

[۶۴۵۷] (...) حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ، وَابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ، بِمِثْلِهِ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «أَرْعَاهُ عَلَى وَلَدٍ فِي صِغَرِهِ» وَلَمْ يَقُلْ: يَتِيمٌ.

[۶۴۵۸] ۲۰۱- (...) حَدَّثَنِي حَزْمَةُ بْنُ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «نِسَاءُ قُرَيْشٍ خَيْرُ نِسَاءٍ رَكِبْنَ الْإِبِلَ، أَخْنَاهُ عَلَى طِفْلِ، وَأَرْعَاهُ عَلَى زَوْجٍ فِي ذَاتِ يَدِهِ».

قَالَ: يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ عَلَى إِبْرٍ ذَلِكَ: وَلَمْ تَرْكَبْ مَرْيَمُ بِنْتُ عِمْرَانَ بَعِيرًا قَطُّ.

فائدہ: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا خیال تھا کہ اس حدیث کے عموم سے شاید کچھ لوگوں کو غلطی لگے اور وہ سمجھیں کہ اس سے حضرت مریم بنت عمران علیہا السلام کی فضیلت متاثر ہوتی ہے، اس لیے انھوں نے وضاحت کر دی کہ اس سے مراد وہ خواتین ہیں جنہوں نے اونٹ کی سواری کی ہے۔ حضرت مریم علیہا السلام چونکہ کبھی اونٹ پر سوار ہی نہیں ہوئیں بلکہ وہ گدھے پر سواری کیا کرتی تھیں، اس لیے اس حدیث سے ان کی فضیلت متاثر نہیں ہوتی۔

[6459] معمر نے زہری سے، انھوں نے ابن مسیب سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ نبی ﷺ نے حضرت ام ہانی بنت ابی طالب علیہا السلام کو نکاح کا پیغام بھجوایا، انھوں نے کہا: اللہ کے رسول! اب میں بوڑھی ہو گئی ہوں اور میرے بہت سے بچے ہیں، اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”(اونٹوں پر) سوار ہونے والی عورتوں میں سے بہترین“ پھر یونس کی حدیث کی طرح بیان کیا مگر یوں کہا: ”اس کی کم سنی میں بچے پر سب سے زیادہ مہربان ہوتی ہیں۔“

[6460] معمر نے ابن طاؤس سے اور انھوں نے اپنے والد سے روایت کی، نیز معمر نے ہمام بن منبہ سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اونٹوں پر سفر کرنے والی عورتوں میں سے بہترین، قریش کی نیک عورتیں ہیں جو بچے پر اس کی کم سنی میں زیادہ شفقت کرنے والی ہوتی ہیں اور اپنے خاوند کے مال کی زیادہ حفاظت کرتی ہیں۔“

[6461] سہیل (بن ابی صالح) نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے معمر کی حدیث کے مانند روایت کی۔

[۶۴۵۹] (۔۔۔) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَطَبَ أُمَّ هَانِيَةَ بِنْتَ أَبِي طَالِبٍ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي قَدْ كَبُرْتُ، وَلِيَّ عِيَالٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَيْرُ نِسَاءٍ رَكِبْنَ» ثُمَّ ذَكَرَ بِمِثْلِ حَدِيثِ يُونُسَ، غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: «أَحْنَاهُ عَلَى وَلَدٍ فِي صِغَرِهِ».

[۶۴۶۰] ۲۰۲- (۔۔۔) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ وَحَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَيْرُ نِسَاءٍ رَكِبْنَ الْإِبِلَ، صَالِحُ نِسَاءٍ قُرَيْشٍ، أَحْنَاهُ عَلَى وَلَدٍ فِي صِغَرِهِ، وَأَرْعَاهُ عَلَى زَوْجٍ فِي ذَاتِ يَدِهِ».

[۶۴۶۱] (۔۔۔) حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عُمَانَ ابْنِ حَكِيمٍ الْأَوْدِيُّ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ يَعْنِي ابْنَ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ وَهُوَ ابْنُ بِلَالٍ: حَدَّثَنِي سَهْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ

النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ حَدِيثِ مَعْمَرٍ هَذَا، سَوَاءٌ.

(المعجم ۵۰) (بَابُ مُوَاحَاةِ النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَ أَصْحَابِهِ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمْ) (التحفة ۹۶)

باب: 50- نبی ﷺ کا اپنے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو آپس میں بھائی بنانا

[6462] ثابت نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت ابو عبیدہ بن جراح اور حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کو ایک دوسرے کا بھائی بنایا۔

[۶۴۶۲] ۲۰۳- (۲۵۲۸) حَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ يَغْنِي ابْنُ سَلَمَةَ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَخَى بَيْنَ أَبِي عُبَيْدَةَ بْنِ الْجَرَّاحِ وَبَيْنَ أَبِي طَلْحَةَ.

[6463] حفص بن غیاث نے کہا: ہمیں عامر احوال نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے پوچھا گیا: کیا آپ تک یہ بات پہنچی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اسلام میں حلیف بننا بنانا (جائز) نہیں؟“ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے ان کے مکان میں قریش اور انصار کو ایک دوسرے کا حلیف بنایا تھا۔

[۶۴۶۳] ۲۰۴- (۲۵۲۹) حَدَّثَنِي أَبُو جَعْفَرٍ مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَحْوَلُ قَالَ: قِيلَ لِأَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: بَلَّغَكَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا حِلْفَ فِي الْإِسْلَامِ»؟ فَقَالَ أَنَسٌ: قَدْ خَالَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ قُرَيْشٍ وَالْأَنْصَارِ، فِي دَارِهِ.

[6464] عبدہ بن سلیمان نے عامر سے، انھوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے مدینہ میں میرے گھر میں قریش اور انصار کو ایک دوسرے کا حلیف بنایا۔

[۶۴۶۴] ۲۰۵- (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: خَالَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ قُرَيْشٍ وَالْأَنْصَارِ، فِي دَارِي النَّبِيِّ ﷺ بِالْمَدِينَةِ.

فائدہ: یہ دین کے تحفظ کے لیے سب مسلمانوں کا، جو مہاجرین اور انصار ہی تھے، ایک دوسرے سے تعاون کرنے کا عہد تھا۔ ہمارے مسلمانوں میں سے صرف دو گروہوں کا باہمی حلف نہ تھا۔

[6465] سعد بن ابراہیم نے اپنے والد سے، انھوں نے حضرت جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اسلام میں ایک دوسرے کو حلیف بنانے

[۶۴۶۵] ۲۰۶- (۲۵۳۰) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ وَأَبُو أُسَامَةَ عَنْ زَكَرِيَّا، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ،

عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا حِلْفَ فِي الْإِسْلَامِ، وَائِمًا حَلْفٍ، كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، لَمْ يَزِدْهُ الْإِسْلَامُ إِلَّا شِدَّةً».

کی ضرورت نہیں جس شخص کا جاہلیت میں جو حلف تھا، اسلام نے اس کی مضبوطی میں اور اضافہ کیا۔

فائدہ: اسلام میں ایک دوسرے کو حلیف بنانے کی ضرورت نہیں کیونکہ سب مسلمان از خود اچھائی کی ترویج اور برائی کے خاتمے کے لیے لازمی طور پر ایک دوسرے کے معاون ہیں۔

(المعجم ۵۱) (بَابُ بَيَانِ أَنَّ بَقَاءَ النَّبِيِّ ﷺ أَمَانٌ لِأَصْحَابِهِ، وَبَقَاءُ أَصْحَابِهِ أَمَانٌ لِلْأُمَّةِ) (التحفة ۹۸)

باب: 51- نبی ﷺ کی بھاپنے ساتھیوں کے لیے اور آپ کے ساتھیوں کی بھامت کے لیے امان کے ضامن تھی

[6466] سعید بن ابی بردہ نے ابو بردہ سے، انھوں نے

اپنے والد (ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ) سے روایت کی، کہا: ہم نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ مغرب کی نماز پڑھی، پھر ہم نے کہا: اگر ہم بیٹھے رہیں یہاں تک کہ آپ کے ساتھ ہی عشاء کی نماز پڑھیں (تو بہتر ہوگا۔) کہا: تو ہم بیٹھے رہے، پھر آپ ﷺ باہر ہمارے پاس تشریف لائے اور فرمایا: ”تم اب تک یہیں بیٹھے ہو؟“ ہم نے کہا: اللہ کے رسول! ہم نے آپ کے ساتھ مغرب کی نماز پڑھی، پھر ہم نے سوچا کہ ہم یہیں بیٹھے رہتے ہیں حتیٰ کہ آپ کے ساتھ عشاء کی نماز پڑھ لیں، آپ نے فرمایا: ”تم نے اچھا کیا، یا (فرمایا: تم نے صحیح کیا۔“ پھر آپ نے آسمان کی طرف سر اٹھایا اور آپ اکثر آسمان کی طرف سر اٹھاتے تھے، آپ نے فرمایا: ”ستارے آسمان کے لیے امان (اور سلامتی کی ضمانت) ہیں اور جب ستارے ختم ہو جائیں گے تو آسمان پر (پھٹنے اور ٹکڑے ہونے کا) وہ مرحلہ آجائے جس کی اسے خبر کر دی گئی ہے۔ اور میں اپنے صحابہ کے لیے امان ہوں۔ جب میں چلا جاؤں گا تو میرے اصحاب پر وہ (فتنے) آجائیں گے جن سے ان کو ڈرایا گیا ہے اور میرے صحابہ میری امت کے لیے امان ہیں۔ جب وہ چلے جائیں

[۶۴۶۶] ۲۰۷- (۲۵۳۱) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ ابْنُ أَبَانَ، كُلُّهُمْ عَنْ حُسَيْنٍ - قَالَ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ الْجُعْفِيُّ - عَنْ مُجَمِّعِ ابْنِ يَحْيَى، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: صَلَّيْنَا الْمَغْرِبَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ قُلْنَا: لَوْ جَلَسْنَا حَتَّى نُصَلِّيَ مَعَهُ الْعِشَاءَ! قَالَ: فَجَلَسْنَا، فَخَرَجَ عَلَيْنَا، فَقَالَ: «مَا زِلْتُمْ هَهُنَا؟» قُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! صَلَّيْنَا مَعَكَ الْمَغْرِبَ، ثُمَّ قُلْنَا: نَجْلِسُ حَتَّى نُصَلِّيَ مَعَكَ الْعِشَاءَ، قَالَ: «أَحْسَنْتُمْ أَوْ أَصَبْتُمْ» قَالَ: فَرَفَعَ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ، وَكَانَ كَثِيرًا مِمَّا يَرْفَعُ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ، فَقَالَ: «التَّجُومُ أَمْنٌ لِّلسَّمَاءِ، فَإِذَا ذَهَبَ التَّجُومُ أَتَى السَّمَاءَ مَا تُوْعِدُ، وَلَنَا أَمْنُهُ لِأَصْحَابِي، فَإِذَا ذَهَبَتْ أَنَا أَتَى أَصْحَابِي مَا يُوْعَدُونَ، وَأَصْحَابِي أَمْنٌ لِّأُمَّتِي، فَإِذَا ذَهَبَ أَصْحَابِي أَتَى أُمَّتِي مَا

یُوْعَدُونَ»۔  
گے تو میری امت پر وہ (فتنے) آجائیں گے جن سے اس کو ڈرایا گیا ہے۔“

باب: 52- صحابہ، تابعین اور تبع تابعین کے فضائل

(المعجم ۵۲) (بَابُ: فَضْلِ الصَّحَابَةِ، ثُمَّ  
الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ)  
(التحفة ۹۸)

[6467] عمرو (بن دینار) نے حضرت جابر (بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ) سے سنا، وہ حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے خبر دیتے تھے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”لوگوں پر ایک ایسا زمانہ آئے گا کہ لوگوں کی فوجیں جنگ کریں گی۔ ان سے کہا جائے گا: کیا تم میں ایسے لوگ ہیں جنھوں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا ہو؟ تو وہ کہیں گے: ہاں، تو (ان کی وجہ سے) انھیں فتح حاصل ہو جائے گی، پھر لوگوں کی فوجیں جنگ کریں گی، ان سے پوچھا جائے گا: کیا تم میں ایسے لوگ ہیں جنھوں نے رسول اللہ ﷺ کے صحابہ کو دیکھا ہو؟ وہ کہیں گے: ہاں، (ان کی وجہ سے) انھیں فتح ملے گی، پھر لوگوں کی فوجیں جنگ کریں گی، ان سے پوچھا جائے گا: تم میں ایسے لوگ ہیں جنھوں نے رسول اللہ ﷺ کے صحابہ کے ساتھ زندگی گزارنے والوں کو دیکھا ہو، وہ کہیں گے: ہاں۔ تو انھیں (ان کی وجہ سے) فتح حاصل ہو جائے گی۔“

[6468] ابوزبیر نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، انھوں نے کہا: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کو یقین تھا، انھوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”لوگوں پر ایسا زمانہ آئے گا کہ ان میں سے کوئی لشکر بھیجا جائے گا تو لوگ کہیں گے: دیکھو، کیا تم میں رسول اللہ ﷺ کے صحابہ میں سے کوئی فرد ہے؟ تو ایک شخص مل جائے گا، چنانچہ اس کی وجہ سے انھیں فتح

[۶۴۶۷] ۲۰۸- (۲۵۳۲) حَدَّثَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الصَّمِيِّ - وَاللَّفْظُ لِرُزْهَيْرٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ قَالَ: سَمِعَ عَمْرُوَ جَابِرًا يُخْبِرُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ، يَغْزُو فِتَامٌ مِّنَ النَّاسِ، فَيَقَالُ لَهُمْ: فَيْكُم مَّنْ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ فَيَقُولُونَ: نَعَمْ، فَيَفْتَحُ لَهُمْ، ثُمَّ يَغْزُو فِتَامٌ مِّنَ النَّاسِ، فَيَقَالُ لَهُمْ: هَلْ فَيْكُم مَّنْ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ فَيَقُولُونَ: نَعَمْ، فَيَفْتَحُ لَهُمْ، ثُمَّ يَغْزُو فِتَامٌ مِّنَ النَّاسِ، فَيَقَالُ لَهُمْ: هَلْ فَيْكُم مَّنْ رَأَى مَنْ صَحِبَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ فَيَقُولُونَ: نَعَمْ، فَيَفْتَحُ لَهُمْ»۔

[۶۴۶۸] ۲۰۹- (...) حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْأُمَوِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: زَعَمَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ، يُبْعَثُ مِنْهُمْ الْبُعْثُ فَيَقُولُونَ: انْظُرُوا هَلْ تَجِدُونَ

مل جائے گی، پھر ایک اور لشکر بھیجا جائے گا تو لوگ (آپس میں) کہیں گے: کیا ان میں کوئی ایسا شخص ہے جس نے رسول اللہ ﷺ کے صحابہ کو دیکھا ہو؟ تو انھیں اس (شخص) کی بنا پر فتح حاصل ہو جائے گی، پھر تیسرا لشکر بھیجا جائے گا تو کہا جائے گا: دیکھو، کیا ان میں کوئی ایسا دیکھتے ہو جس نے نبی ﷺ کے صحابہ کو دیکھنے والوں کو دیکھا ہو؟ پھر چوتھا لشکر بھیجا جائے گا تو کہا جائے گا: دیکھو، کیا ان میں کوئی ایسا شخص دیکھتے ہو جس نے کسی ایسے آدمی کو دیکھا ہو جس نے رسول اللہ ﷺ کے صحابہ کو دیکھنے والوں میں سے کسی کو دیکھا ہو؟ تو وہ آدمی مل جائے گا اور اس کی وجہ سے انھیں فتح مل جائے گی۔“

[6469] قتیبہ بن سعید اور ہناد بن سری نے کہا: ہمیں ابواوص نے منصور سے حدیث بیان کی، انھوں نے ابراہیم بن یزید سے، انھوں نے عبیدہ سلمانی سے، انھوں نے حضرت عبداللہ (بن مسعود رضی اللہ عنہ) سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری امت میں سے بہترین اس دور کے لوگ ہیں جو میرے ساتھ ہیں (صحابہ)، پھر وہ ہیں جو ان کے ساتھ (کے دور میں) ہوں گے (تابعین)، پھر وہ جو ان کے ساتھ (کے دور میں) ہوں گے (تبع تابعین)، پھر ایسے لوگ آئیں گے کہ ان کی گواہی ان کی قسم سے پہلے ہوگی اور ان کی قسم ان کی گواہی سے پہلے ہوگی۔“ ہناد نے اپنی حدیث میں قرن (دور) کا ذکر نہیں کیا۔ اور قتیبہ نے کہا: ”پھر ایسی اقوام آئیں گی۔“

فائدہ: ”ان کی گواہی ان کی قسم سے پہلے ہوگی“ کا مطلب یہ ہے کہ وہ گواہیاں دیں گے، پھر قسمیں کھائیں گے اور قسمیں کھائیں گے، پھر گواہیاں دیں گے۔ گواہ کے لیے اگرچہ قسم کھانا ضروری نہیں، مگر انھیں خود احساس ہوگا کہ وہ اعتبار کے قابل نہیں۔

[6470] جریر نے منصور سے، انھوں نے ابراہیم سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ سے سوال کیا گیا: لوگوں میں سب سے بہتر

فِيكُمْ أَحَدًا مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ؟ فَيُوجَدُ الرَّجُلُ، فَيُفْتَحُ لَهُمْ بِهِ، ثُمَّ يُبْعَثُ الْبُعْثُ الثَّانِي فَيَقُولُونَ: هَلْ فِيهِمْ مَّنْ رَأَى أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ؟ فَيُفْتَحُ لَهُمْ بِهِ، ثُمَّ يُبْعَثُ الْبُعْثُ الثَّلَاثُ فَيَقَالُ: انظُرُوا هَلْ تَرَوْنَ فِيهِمْ مَّنْ رَأَى أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ؟ ثُمَّ يَكُونُ الْبُعْثُ الرَّابِعُ فَيَقَالُ: انظُرُوا هَلْ تَرَوْنَ فِيهِمْ أَحَدًا رَأَى مَّنْ رَأَى أَحَدًا رَأَى أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ فَيُوجَدُ الرَّجُلُ، فَيُفْتَحُ لَهُمْ بِهِ۔

[۶۴۶۹] ۲۱۰- (۲۵۳۳) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَهَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عُبَيْدَةَ السَّلْمَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَيْرُ أُمَّتِي الْقُرُونِ الَّذِينَ يَلُونِي، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ يَجِيءُ قَوْمٌ تَسْبِقُ شَهَادَةُ أَحَدِهِمْ يَوْمَهُ، وَيَمِينُهُ شَهَادَتُهُ» لَمْ يَذْكُرْ هَنَادُ الْقُرُونَ فِي حَدِيثِهِ، وَقَالَ قُتَيْبَةُ: «ثُمَّ يَجِيءُ أَقْوَامٌ»۔

[۶۴۷۰] ۲۱۱- (...) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ - قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ عُثْمَانُ: حَدَّثَنَا - جَرِيرٌ

کون ہیں؟ آپ نے فرمایا: ”میرے دور کے لوگ، پھر وہ جو ان کے ساتھ (کے دور میں) ہوں گے، پھر وہ جو ان کے ساتھ ہوں گے، پھر ایک ایسی قوم آئے گی کہ ان کی شہادت ان کی قسم سے جلدی ہوگی اور ان کی قسم ان کی شہادت سے جلدی ہوگی۔“

ابراہیم (نخعی) نے کہا: جس وقت ہم کم عمر تھے (تو بڑی عمر کے) لوگ ہمیں قسم کھانے اور شہادت دینے سے منع کرتے تھے۔

فائدہ: صحیح بخاری کی روایت میں ہے ”يَضْرِبُونَنَا“ ”ہمیں مارتے تھے۔“ (صحیح البخاری، حدیث: 2852) مقصود یہ تھا کہ خواہ مخواہ قسم کھانے کی اور بے ضرورت گواہی دیتے پھرنے کی عادت نہ ہو جائے۔

[6471] شعبہ اور سفیان دونوں نے منصور سے ابواحوص اور جریر کی سند کے ساتھ انہی دونوں کی حدیث کے ہم معنی حدیث روایت کی، دونوں کی حدیث میں ”رسول اللہ ﷺ سے سوال کیا گیا“ (کے الفاظ) نہیں۔

عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سُمِّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَيُّ النَّاسِ خَيْرٌ؟ قَالَ: «قَرْنِي، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ يَجِيءُ قَوْمٌ تَبْدُرُ شَهَادَةُ أَحَدِهِمْ يَمِينُهُ، وَتَبْدُرُ يَمِينُهُ شَهَادَتُهُ».

قَالَ إِبْرَاهِيمُ: كَانُوا يَنْهَوْنَنَا، وَنَحْنُ غُلَمَانٌ، عَنِ الْعَهْدِ وَالشَّهَادَاتِ.

[۶۴۷۱] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، كِلَاهُمَا عَنْ مَنْصُورٍ، بِإِسْنَادِ أَبِي الْأَحْوَصِ وَجَرِيرٍ، بِمَعْنَى حَدِيثِهِمَا، وَلَيْسَ فِي حَدِيثِهِمَا: سُمِّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

[6472] ابن عون نے ابراہیم سے، انھوں نے عبیدہ سے، انھوں نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے روایت کی کہ آپ نے فرمایا: ”لوگوں میں بہترین میرے دور کے لوگ (صحابہ) ہیں، پھر وہ جو ان کے ساتھ (کے دور کے) ہوں گے (تابعین)، پھر وہ جو ان کے ساتھ (کے دور کے) ہوں گے (تابعین۔)“ (عبیدہ سلمانی نے کہا: مجھے یاد نہیں) (کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے تیسری بار کہا یا چوتھی بار: ”پھر ان کے جانشین ایسے لوگ ہوں گے کہ ان میں سے کسی ایک کی گواہی قسم سے پہلے ہوگی اور

[۶۴۷۲] ۲۱۲- (...) حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْحُلَوَانِيُّ: حَدَّثَنَا أَزْهَرُ بْنُ سَعْدِ السَّمَّانُ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «خَيْرُ النَّاسِ قَرْنِي، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ» فَلَا أَدْرِي فِي الثَّالِثَةِ أَوْ فِي الرَّابِعَةِ قَالَ: «ثُمَّ يَتَخَلَّفُ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ، تَسْبِقُ شَهَادَةُ أَحَدِهِمْ يَمِينُهُ، وَيَمِينُهُ شَهَادَتُهُ».



اس کی قسم اس کی گواہی سے پہلے ہوگی۔“

فائدہ: ان پر لوگوں کے اعتبار کا یہ عالم ہوگا کہ وہ شہادت دینے سے پہلے بھی قسم کھائیں گے اور شہادت دینے کے بعد بھی قسم کھائیں گے۔

- [6473] ہشیم نے ابو بشر سے، انھوں نے عبداللہ بن شقیق سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری امت کے بہترین لوگ اس زمانے کے ہیں جن میں میری بعثت ہوئی ہے، پھر وہ لوگ ہیں جو ان کے ساتھ (کے دور کے) ہیں۔“ اللہ ہی خوب جانتا ہے کہ آپ نے تیسرے زمانے کا ذکر کیا تھا یا نہیں، فرمایا: ”پھر ایک ایسی قوم آئے گی جو مونا ہونا پسند کریں گے، وہ شہادت طلب کیے جانے سے پہلے شہادت دیں گے۔“

[۶۴۷۳] (۲۰۳۴) حَدَّثَنِي يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ: ح: وَحَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ سَالِمٍ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «غَيْرُ أُمَّتِي الْقُرُونُ الَّتِي بَعُثْتُ فِيهِمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ». وَاللَّهُ أَعْلَمُ أَذْكَرَ الثَّالِثِ أَمْ لَا، قَالَ: «ثُمَّ يَخْلَفُ قَوْمٌ يُحِبُّونَ السَّمَانَةَ، يَشْهَدُونَ قَبْلَ أَنْ يُسْتَشْهَدُوا».

فائدہ: ان کی شہادت کے پیچھے ان کی کوئی اپنی مرضی پوشیدہ ہوگی، اس لیے بغیر طلب کیے، آگے بڑھ کر گواہی دیں گے اور ساتھ تسمیں کھائیں گے۔ یہ لوگ خیر سے عاری ہوں گے۔

- [6474] شعبہ اور ابو عوانہ دونوں نے ابو بشر سے اسی سند کے ساتھ اسی کے مانند روایت کی، مگر شعبہ کی حدیث میں ہے: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نہیں جانتا (کہ آپ نے) دوبار (کہا) یا تین بار۔

[۶۴۷۴] (...) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ: ح: وَحَدَّثَنِي حَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ كِلَاهُمَا عَنْ أَبِي بَشِيرٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، مِثْلَهُ، غَيْرَ أَنَّ فِي حَدِيثِ شُعْبَةَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَلَا أَذْرِي مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا.

- [6475] محمد بن جعفر نے کہا: ہمیں شعبہ نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے ابو جمرہ سے سنا، انھوں نے کہا: مجھے زہوم بن مضرب نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ حدیث بیان کر رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سب

[۶۴۷۵] (۲۰۳۵) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَ ابْنُ بَشَّارٍ، جَمِيعًا عَنْ عَنَدَرٍ. قَالَ ابْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا جَمْرَةَ: حَدَّثَنِي زَهْدَمُ بْنُ مُضَرَّبٍ قَالَ:

سے اچھے میرے دور کے لوگ ہیں، پھر وہ جوان کے ساتھ ہیں، پھر وہ جوان کے ساتھ ہیں، پھر وہ لوگ جوان کے ساتھ ہیں۔“ حضرت عمران رضی اللہ عنہ نے کہا: مجھے یاد نہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنے دور کے بعد دوبار فرمایا یا تین بار؟ (پھر آپ نے فرمایا:) ”پھر ان کے بعد وہ لوگ ہوں گے کہ وہ گواہی دیں گے جبکہ ان سے گواہی مطلوب نہیں ہوگی اور خیانت کریں جبکہ ان کو امانت دار نہیں بنایا جائے گا (جس مال کی ذمہ داری ان کے پاس نہیں ہوگی اس میں بھی خیانت کے راستے نکالیں گے)، وہ نذر مانیں گے لیکن اپنی نذریں پوری نہیں کریں گے اور ان میں موٹا پاٹا ظاہر ہو جائے گا۔“

[6476] یحییٰ بن سعید، بہز اور شباہ سب نے شعبہ سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی اور ان سب کی حدیث میں ہے (حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ نے) کہا: مجھے یاد نہیں کہ آپ ﷺ نے اپنے زمانے کے بعد دو زمانوں کا ذکر کیا یا تین کا، شباہ کی حدیث میں ہے کہ (ابو جہرہ نے) کہا: میں نے زہد بن مضرب سے سنا، وہ گھوڑے پر سوار ہو کر میرے پاس ایک کام کے لیے آئے تھے، انھوں نے مجھے حدیث سنائی کہ انھوں نے حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے سنا، نیز یحییٰ (بن سعید) اور شباہ کی حدیث میں ہے: ”وہ نذریں مانیں گے لیکن وفا نہیں کریں گے۔“ اور بہز کی حدیث میں اسی طرح ہے جس طرح ابن جعفر کی حدیث میں ہے: ”وہ (اپنی نذریں) پوری نہیں کریں گے۔“

[6477] ابو عوانہ اور ہشام دونوں نے قتادہ سے، انھوں نے زرارہ بن اوفیٰ سے، انھوں نے حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے یہ حدیث (ان الفاظ میں) روایت کی: ”اس امت کے بہترین لوگ اس دور کے ہیں جس میں مجھے ان میں بھیجا گیا ہے، پھر وہ جوان کے

سَمِعْتُ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ يُحَدِّثُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ بَحِيرَكُمْ قَرْنِي، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ». قَالَ عِمْرَانُ: فَلَا أَدْرِي أَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ قَرْنِي، مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا: «ثُمَّ يَكُونُ بَعْدَهُمْ قَوْمٌ يَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ، وَيَخُونُونَ وَلَا يُتَمَنُّونَ، وَيَنْذِرُونَ وَلَا يُؤْفَوْنَ وَيُظْهَرُ فِيهِمُ السَّمَنُ».

[۶۴۷۶] (۱۱۱) وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ بَشِيرٍ الْعَبْدِيُّ: حَدَّثَنَا بِهِزُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ، كُلُّهُمْ عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَفِي حَدِيثِهِمْ: قَالَ: فَلَا أَدْرِي أَذَكَرَ بَعْدَ قَرْنِي قَرْنَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً، وَفِي حَدِيثِ شَبَابَةَ قَالَ: سَمِعْتُ زَهْدَ بْنَ مُضَرَّبٍ، وَجَاءَنِي فِي حَاجَةٍ عَلَى فَرَسٍ، فَحَدَّثَنِي أَنَّهُ سَمِعَ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ. وَفِي حَدِيثِ يَحْيَى وَشَبَابَةَ: «يَنْذِرُونَ وَلَا يُؤْفَوْنَ». وَفِي حَدِيثِ بِهِزٍ: «يُؤْفَوْنَ» كَمَا قَالَ ابْنُ جَعْفَرٍ.

[۶۴۷۷] ۲۱۵- (۱۱۱) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْأَمَوِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنَا أَبِي، كِلَاهُمَا عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ

ساتھ (کے دور میں) ہوں گے۔“۔ ابو عوانہ کی حدیث میں مزید یہ ہے کہ (حضرت عمران رضی اللہ عنہ نے) کہا: اللہ زیادہ جاننے والا ہے کہ آپ ﷺ نے تیسرے (دور) کا ذکر کیا یا نہیں، جس طرح حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے زہد کی روایت کردہ حدیث ہے۔ اور قتادہ سے ہشام کی روایت کردہ حدیث میں یہ الفاظ زائد ہیں: ”وہ قسمیں کھائیں گے جبکہ ان سے قسم کھانے کا مطالبہ نہیں کیا جائے گا۔“

[6478] عبد اللہ بنی نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کی، کہا: ایک آدمی نے نبی ﷺ سے سوال کیا کہ کون سے لوگ سب سے بہتر ہیں؟ آپ نے فرمایا: ”اس دور کے میں جس میں ہوں، پھر دوسرے (دور کے)، پھر تیسرے (دور کے)۔“

زُرَّارَةُ بْنُ أَوْفَى، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: بِهَذَا الْحَدِيثِ: «خَيْرُ هَذِهِ الْأُمَّةِ الْقَرْنُ الَّذِي بُعِثْتُ فِيهِمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ» - زَادَ فِي حَدِيثِ أَبِي عَوَانَةَ قَالَ: وَاللَّهِ أَغْلَمُ، أَذْكَرُ الثَّالِثِ أَمْ لَا، بِمِثْلِ حَدِيثِ زَهْدٍ عَنْ عِمْرَانَ - وَزَادَ فِي حَدِيثِ هِشَامٍ عَنْ قَتَادَةَ: «وَيَخْلِفُونَ وَلَا يُسْتَحْلَفُونَ».

[٦٤٧٨] ٢١٦- (٢٥٣٦) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَشُجَاعُ بْنُ مَخْلَدٍ - وَاللَّفْظُ لِأَبِي بَكْرٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ وَهُوَ ابْنُ عَلِيٍّ الْجُعْفِيُّ، عَنْ زَائِدَةَ، عَنِ الشُّدِّيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ الْبَهِيِّ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَأَلَ رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ: أَيُّ النَّاسِ خَيْرٌ؟ قَالَ: «الْقَرْنُ الَّذِي أَنَا فِيهِ، ثُمَّ الثَّانِي، ثُمَّ الثَّالِثُ».

باب: 53۔ ”جو لوگ اس وقت زندہ ہیں، سو سال بعد ان میں سے کوئی زندہ نہیں ہوگا“ کا مطلب

(المعجم ٥٣) (بَابُ بَيَانِ مَعْنَى قَوْلِهِ ﷺ: «عَلَى رَأْسِ مِائَةِ سَنَةٍ لَا يَبْقَى نَفْسٌ مِّنْهُنَّ سِوَا مَنْ هُوَ مَوْجُودٌ الْآنَ») (التحفة ٩٩)

[6479] معمر نے زہری سے روایت کی، انھوں نے کہا: مجھے سالم بن عبد اللہ اور ابوبکر بن سلیمان نے بتایا کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: نبی ﷺ نے اپنی حیات مبارکہ کے آخری حصے میں ایک رات ہمیں عشاء کی نماز پڑھائی، جب آپ ﷺ نے سلام پھیرا تو کھڑے ہو گئے اور فرمایا: ”کیا تم لوگوں نے اپنی اس رات کو دیکھا ہے؟ (اسے یاد رکھو) بلاشبہ اس رات سے سو سال کے بعد، جو لوگ (اس رات میں) روئے زمین پر موجود ہیں، ان میں سے کوئی بھی باقی نہیں ہوگا۔“

[٦٤٧٩] ٢١٧- (٢٥٣٧) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا، وَقَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ سُلَيْمَانَ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ، صَلَاةَ الْعِشَاءِ، فِي آخِرِ حَيَاتِهِ، فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ فَقَالَ: «أَرَأَيْتُمْ لَيْلَتَكُمْ هَذِهِ؟ فَإِنَّ عَلَى رَأْسِ

مِائَةِ سَنَةٍ مِّنْهَا لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ.

حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا: (بعض) لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اس فرمان کے متعلق غلط فہمیوں میں مبتلا ہوئے ہیں جو اس میں سو سال کے حوالے سے مختلف باتیں کر رہے ہیں (کہ سو سال بعد زندگی کا خاتمہ ہو جائے گا۔) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمایا تھا: ”آج جو لوگ روئے زمین پر موجود ہیں ان میں سے کوئی باقی نہیں ہوگا۔“ آپ کا مقصود یہ تھا کہ اس قرن (اس دور میں رہنے والے لوگوں) کا خاتمہ ہو جائے گا۔

قَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَوَهَلَ النَّاسُ فِي مَقَالَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تِلْكَ، فِيمَا يَتَحَدَّثُونَ مِنْ هَذِهِ الْأَحَادِيثِ، عَنْ مِائَةِ سَنَةٍ، وَإِنَّمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَحَدٌ»، يُرِيدُ بِذَلِكَ أَنْ يَنْحَرِمَ ذَلِكَ الْقَرْنُ.

فائدہ: حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کے بیان کردہ مفہوم سے یہ معلوم ہوا کہ قرن سے مراد ایک صدی ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے فرمان کا یہی مطلب بنتا ہے کہ جو لوگ ان کے ساتھ موجود ہیں، چھوٹے ہوں یا بڑے، ان میں سے کوئی اس رات سے ایک سو سال بعد موجود نہیں ہوگا۔ یہی آپ کا قرن کہلائے گا۔ عملاً یہی ہوا۔ اس بات پر تمام اہل سیرت کا اتفاق ہے کہ آپ کے صحابہ میں سے سب سے آخر میں فوت ہونے والے حضرت ابوفیل رضی اللہ عنہ تھے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے جس رات یہ بات کہی وہ آپ کی عمر شریف کے آخری مہینے کی ایک رات تھی اور حضرت ابوفیل کی وفات کے بارے میں کئی اقوال ہیں۔ 100 ہجری میں ہوئی، یعنی آپ کی فرمائی ہوئی بات کو نوے سال ہوئے تھے۔ 101 ہجری یا 102 ہجری یا 107 ہجری یا 110 ہجری میں ہوئی (اصابہ: 4/133)۔ آخری قول بھی درست مانا جائے تو اس رات سے سو سال بعد کل مدت بنتی ہے۔ فَصَدَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

[6480] شعیب اور عبدالرحمن بن خالد بن مسافر دونوں نے زہری سے معمر کی سند کے ساتھ انہی کی حدیث کے مانند روایت کی۔

[۶۴۸۰] (...) حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّارِمِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ. وَرَوَاهُ اللَّيْثُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ خَالِدِ بْنِ مُسَافِرٍ، كِلَاهُمَا عَنِ الزُّهْرِيِّ، بِإِسْنَادٍ مَعْمُورٍ، كَمِثْلِ حَدِيثِهِ.

[6481] حجاج بن محمد نے کہا: ابن جریج نے کہا: مجھے الوزیر نے بتایا، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو کہتے ہوئے سنا کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنی وفات سے ایک مہینہ قبل یہ فرماتے ہوئے سنا: ”تم مجھ سے قیامت کے بارے میں سوال کرتے ہو؟ اس کا علم صرف اور صرف اللہ

[۶۴۸۱] [۲۱۸- (۲۵۳۸) حَدَّثَنِي هُرُوقُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَحَجَّاجُ بْنُ الشَّاعِرِ قَالَا: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ، قَبْلَ أَنْ

تعالیٰ کے پاس ہے (البتہ اس بات پر) میں اللہ کی قسم کھاتا ہوں کہ اس وقت کوئی زندہ نفس موجود نہیں جس پر سوسال پورے ہوں۔“

يَمُوتُ بِشَهْرٍ: «تَسْأَلُونِي عَنِ السَّاعَةِ؟ وَإِنَّمَا عَلِمْتُهَا عِنْدَ اللَّهِ، وَأُقْسِمُ بِاللَّهِ! مَا عَلَى الْأَرْضِ مِنْ نَفْسٍ مَنُفُوسَةٍ تَأْتِي عَلَيْهَا مِائَةُ سَنَةٍ». [انظر:

[٦٤٨٦]

فائدہ: یعنی جو لوگ اس وقت موجود ہیں ان میں سے ہر شخص فوت ہو کر اللہ کے سامنے حاضر ہو چکا ہوگا۔ ان سب پر قیامت آچکی ہوگی۔

[6482] ابن جریج نے اسی سند کے ساتھ ہمیں خبر دی اور اس بات کا ذکر نہیں کیا کہ (آپ نے) اپنی وفات سے ایک ماہ قبل (یہ ارشاد فرمایا تھا)۔

[٦٤٨٢] (...) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، وَلَمْ يَذْكُرْ: قَبْلَ مَوْتِهِ بِشَهْرٍ.

[6483] معتمر بن سلیمان نے کہا: میں نے اپنے والد سے سنا، کہا: ابونضرہ نے ہمیں حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: آپ نے اپنی وفات سے ایک مہینہ یا قریباً اتنا عرصہ پہلے فرمایا: ”آج کوئی ایسا سانس لیتا ہوا انسان موجود نہیں کہ اس پر سوسال گزریں تو وہ اس دن بھی زندہ ہو۔“

[٦٤٨٣] (...) حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى، كِلَاهُمَا عَنِ الْمُعْتَمِرِ - قَالَ ابْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ - قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي: حَدَّثَنَا أَبُو نَضْرَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّهُ قَالَ ذَلِكَ قَبْلَ مَوْتِهِ بِشَهْرٍ، أَوْ نَحْوَ ذَلِكَ: «مَا مِنْ نَفْسٍ مَنُفُوسَةٍ، الْيَوْمَ، تَأْتِي عَلَيْهَا مِائَةُ سَنَةٍ، وَ هِيَ حَيَّةٌ يَوْمَئِذٍ».

اور لوگوں کو پانی پلانے والے عبدالرحمان (بن آدم) سے روایت ہے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے، انھوں نے نبی ﷺ سے اسی کے مانند روایت کی۔ عبدالرحمان نے اس کا مفہوم بتایا اور کہا: عمر کی کمی (مراد ہے)۔

وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ صَاحِبِ السَّقَايَةِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، بِمِثْلِ ذَلِكَ. وَفَسَّرَهَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: نَقَصَ الْعُمُرُ.

فائدہ: آپ ﷺ نے لوگوں کو بتایا کہ اب جو زمانہ آئے گا اس میں لوگوں کی عمریں پہلے زمانے کے لوگوں کی طرح زیادہ لمبی نہیں ہوں گی، اس لیے عمل کی فرصت کم ہے، لہذا آپ کی امت کے افراد کو چاہیے کہ اس کم مدت میں زیادہ سے زیادہ نیک عمل کر لیں۔

[6484] یزید بن ہارون نے کہا: ہمیں سلیمان تمی نے دونوں سندوں سے اسی کے مانند حدیث بیان کی۔

[٦٤٨٤] (...) حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هُرُونَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ

التَّيْمِيُّ بِالْإِسْنَادَيْنِ جَمِيعًا، مِثْلُهُ.

[6485] ابونضرہ نے حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب نبی ﷺ غزوہ تبوک سے واپس آئے تو اس کے بعد لوگوں نے آپ سے قیامت کے بارے میں سوال کیا، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سوسال نہیں گزریں گے کہ آج زمین پر سانس لیتا ہوا کوئی شخص موجود ہو۔“ (اس سے پہلے یہ سب ختم ہو جائیں گے۔)

[۶۴۸۵] ۲۱۹- (۲۵۳۹) حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ عَنْ دَاوُدَ - وَاللَّفْظُ لَهُ -؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ ابْنُ حَيَّانَ عَنْ دَاوُدَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: لَمَّا رَجَعَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ تَبُوكَ، سَأَلُوهُ عَنِ السَّاعَةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَأْتِي مِائَةَ سَنَةٍ، وَعَلَى الْأَرْضِ نَفْسٌ مَثْنُوسَةٌ الْيَوْمَ».

[6486] حصین نے سالم سے، انھوں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: نبی ﷺ نے فرمایا: ”(آج) سانس لیتا ہوا کوئی شخص سوسال (کی مدت) تک نہیں پہنچے گا۔“

[۶۴۸۶] ۲۲۰- (۲۵۳۸) حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ نَفْسٍ مَثْنُوسَةٍ تَبْلُغُ مِائَةَ سَنَةٍ».

سالم نے کہا: ہم نے ان (حضرت جابر رضی اللہ عنہ) کے سامنے اس کے بارے میں گفتگو کی کہ اس سے مراد ہر وہ شخص ہے جو اس وقت پیدا ہو چکا تھا۔

فَقَالَ سَالِمٌ: تَذَاكُرْنَا ذَلِكَ عِنْدَهُ، إِنَّمَا هِيَ كُلُّ نَفْسٍ مَخْلُوقَةٍ يَوْمَئِذٍ. [راجع: ۶۴۸۱]

باب: 54- صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو برا کہنا حرام ہے

(المعجم ۵۴) (بَابُ تَحْرِيمِ سَبِّ الصَّحَابَةِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ) (التحفة ۱۰۰)

[6487] ابومعاویہ نے اعمش سے، انھوں نے ابوصالح سے، انھوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے صحابہ کو برا مت کہو، میرے صحابہ کو برا مت کہو، اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! اگر تم میں سے کوئی شخص اُحد پہاڑ جتنا سونا بھی خرچ کرے تو وہ ان (صحابہ) میں سے کسی ایک کے

[۶۴۸۷] ۲۲۱- (۲۵۴۰) حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى التَّمِيمِيُّ وَأَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْعَلَاءِ - قَالَ يَحْيَى: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْآخَرَانِ: حَدَّثَنَا - أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَسُبُّوا أَصْحَابِي، لَا

دیے ہوئے ایک مدد بلکہ اس کے آدھے کے برابر بھی (اجر) نہیں پاسکتا۔“

تَسُبُّوا أَصْحَابِي، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ أَتَفَقَّ وَمِثْلَ أَحَدٍ ذَهَبًا، مَا أَذْرَكَ مَدًّا أَحَدِهِمْ، وَلَا نَصِيفَهُ.

فائدہ: ایک مد تقریباً ساڑھے پانچ سو گرام کا ہوتا ہے۔

[6488] جریر نے اعمش سے، انھوں نے ابوصالح سے، انھوں نے حضرت ابوسعید (خدری) رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ حضرت خالد بن ولید اور عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہما کے درمیان کوئی مناقشہ تھا، حضرت خالد رضی اللہ عنہ نے ان کو برا کہا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے صحابہ میں سے کسی کو برا نہ کہو، کیونکہ تم میں سے کسی شخص نے اگر اُحد پہاڑ کے برابر سونا بھی خرچ کیا تو وہ ان میں سے کسی کے دیے ہوئے ایک مد کے برابر بلکہ اس کے آدھے کے برابر بھی (اجر) نہیں پاسکتا۔“

[٦٤٨٨] ٢٢٢- (٢٥٤١) حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: كَانَ بَيْنَ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ وَبَيْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ شَيْءٌ، فَسَبَّهُ خَالِدٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَسُبُّوا أَحَدًا مِّنْ أَصْحَابِي، فَإِنِ أَحَدُكُمْ لَوْ أَتَفَقَّ وَمِثْلَ أَحَدٍ ذَهَبًا، مَا أَذْرَكَ مَدًّا أَحَدِهِمْ وَلَا نَصِيفَهُ».

فائدہ: حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کو حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ کی نسبت بہت پہلے سے شرفِ صحبت حاصل تھا۔ اس طرح وہ آپ کے زیادہ قریبی ساتھی تھے۔ اس کی بنا پر انھیں حضرت خالد رضی اللہ عنہ پر وہی فوقیت حاصل تھی جو رسول اللہ ﷺ نے بتائی۔ یہی بات درجہ بدرجہ اور قرن بقرن آگے چلتی ہے۔ کوئی شخص جس نے ایمان کی حالت میں ایک بار ہی رسول اللہ ﷺ کی زیارت کی، اس کو زیارت نہ کرنے والے پر وہی فوقیت حاصل ہوگی جو رسول اللہ ﷺ نے بیان فرمائی۔

[6489] وکیع اور شعبہ نے اعمش سے جریر اور ابومعاویہ کی سند کے ساتھ ان دونوں کی حدیث کے مانند روایت کی، لیکن شعبہ اور وکیع کی حدیث میں عبدالرحمن بن عوف اور خالد بن ولید رضی اللہ عنہما کا تذکرہ نہیں ہے۔

[٦٤٨٩] (...) حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ الْأَشَجُّ وَأَبُو كُرَيْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْأَعْمَشِ؛ وَحَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُثَنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، جَمِيعًا عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادِ جَرِيرٍ وَأَبِي مُعَاوِيَةَ، بِمِثْلِ حَدِيثِهِمَا، وَلَيْسَ فِي حَدِيثِ شُعْبَةَ وَوَكَيْعٍ ذِكْرُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ وَخَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ.

(المعجم ۵۵) (باب: مَنْ فَضَائِلُ أُوَيْسٍ  
الْقُرْنِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) (التحفة ۱۰۱)

باب: 55۔ حضرت اویس قرنی رضی اللہ عنہ کے فضائل

[6490] سلیمان بن مغیرہ نے کہا: مجھے سعید جریری نے ابو نضرہ سے حدیث بیان کی، انھوں نے اُسیر بن جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ اہل کوفہ ایک وفد میں حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے پاس آئے، ان میں ایک ایسا آدمی بھی تھا جو حضرت اویس رضی اللہ عنہ کا ٹھٹھا اڑاتا تھا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا: یہاں قرن کے رہنے والوں میں سے کوئی ہے؟ وہ شخص (آگے) آگیا تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”تمہارے پاس یمن سے ایک شخص آئے گا، اس کا نام اویس ہوگا، یمن میں اس کی والدہ کے سوا کوئی نہیں جسے وہ چھوڑ کر آئے۔ اس (کے جسم) پر سفید (برص) کے نشان ہیں۔ اس نے اللہ سے دعا کی تو اللہ نے ایک دینار یا درہم کے برابر چھوڑ کر باقی سارا نشان ہٹا دیا، وہ تم میں سے جس کو ملے (وہ اس سے درخواست کرے کہ) وہ تم لوگوں کے لیے مغفرت کی دعا کرے۔“

فائدہ: حضرت اُسیر بن جابر عبدی کوئی رضی اللہ عنہ کے بارے میں تقریب میں لکھا ہے کہ انھیں رسول اللہ ﷺ کو دیکھنے کا شرف حاصل تھا، اس لیے وہ صحابی تھے۔ 85 ہجری میں کوفہ میں فوت ہوئے۔

[6491] حماد بن سلمہ نے سعید جریری سے اسی سند کے ساتھ حدیث بیان کی، کہا: حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”تا یمن میں سب سے بہتر ایک آدمی ہے جسے اویس کہا جاتا ہے، اس کی بس والدہ ہے، اس (کے جسم) پر (برص) کے سفید نشان ہیں (جب وہ تمہیں ملے) تو اس سے کہنا کہ وہ تمہارے لیے استغفار کرے۔“

[۶۴۹۱] [۲۲۴- (...)] حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا عَفَّانُ ابْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ سَعِيدِ الْجُرَيْرِيِّ بِهَذَا الْإِسْنَادِ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ خَيْرَ النَّاسِ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ أُوَيْسٌ، وَلَهُ وَالِدَةٌ، وَكَانَ بِهَ بَيَاضٌ، فَمَرَّوهُ فَلْيَسْتَغْفِرْ لَكُمْ».



[6492] زراره بن اوئی نے اُسیر بن جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے پاس جب اہل یمن میں سے کوئی (جہاد میں حصہ لینے والے) دستے آتے تو وہ ان سے پوچھتے: تم میں اولیس بن عامر بھی ہیں؟ یہاں تک کہ وہ اولیس سے مل گئے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے (ان سے) کہا: آپ اولیس بن عامر ہیں؟ انھوں نے کہا: ہاں، پوچھا: کیا آپ مراد (کے قبیلے اور) اس کے بعد قرن (کی شاخ) سے ہیں؟ انھوں نے کہا: ہاں، کہا: کیا آپ کو برص (کی بیماری) تھی، پھر آپ ٹھیک ہو گئے، بس ایک درہم کے برابر جگہ رہ گئی؟ کہا: ہاں۔ کہا: آپ کی والدہ ہیں؟ کہا: ہاں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرماتے تھے: ”تمہارے پاس اہل یمن کے دستوں کے ہمراہ اولیس بن عامر آئے گا، وہ قبیلہ مراد، پھر اس کی شاخ قرن سے ہوگا، اسے برص کی بیماری ہوئی ہوگی، پھر ایک درہم کی جگہ چھوڑ کر باقی ٹھیک ہوگئی ہوگی، اس کی والدہ ہے، وہ اس کا پورا فرمانبردار ہے، اگر وہ اللہ پر (کسی کام کی) قسم کھالے تو وہ اسے پورا کر دے گا۔ اگر تم یہ کر سکو گے کہ (تمہاری درخواست پر) وہ تمہارے لیے بخشش کی دعا کرے تو یہ (درخواست) کر لیتا۔“ اس لیے (اب) تم میرے لیے بخشش کی دعا کرو تو انھوں نے ان کے لیے بخشش کی دعا کی۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا: آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟ کہا: کوفہ (کی چھاؤنی) میں۔ انھوں نے کہا: کیا میں تمہارے لیے وہاں کے عامل کو خط نہ لکھ دوں؟ کہا: مجھے یہ زیادہ پسند ہے کہ خاک نشیں (عام) لوگوں میں رہوں۔

کہا: جب اگلا سال آیا تو ان (قرنیوں) کے اشراف میں سے ایک شخص حج پر آیا، وہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے ملا تو آپ نے اس سے اولیس رضی اللہ عنہ کے بارے میں پوچھا۔ اس نے کہا: میں اسے ایک بوسیدہ گمراہ اور تھوڑی سی پونجی کے ساتھ چھوڑ کر

[۶۴۹۲] ۲۲۵- (...) حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ - قَالَ إِسْحَقُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ الْأَخْرَانِ: حَدَّثَنَا - وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ زُرَّارَةَ بْنِ أَوْفَى، عَنْ أُسَيْرِ بْنِ جَابِرٍ قَالَ: كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، إِذَا أَتَى عَلَيْهِ أَمْدَادُ أَهْلِ الْيَمَنِ، سَأَلَهُمْ: أَفِيكُمْ أُوَيْسُ بْنُ عَامِرٍ؟ حَتَّى أَتَى عَلَى أُوَيْسٍ، فَقَالَ: أَنْتَ أُوَيْسُ بْنُ عَامِرٍ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: مِنْ مُرَادٍ نَمٍ مِنْ قَرْنٍ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: فَكَانَ بِكَ بَرَصٌ قَبْرَأَتْ مِنْهُ إِلَّا مَوْضِعَ دِرْهَمٍ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: لَكَ وَالِدَةٌ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «يَأْتِي عَلَيْكُمْ أُوَيْسُ بْنُ عَامِرٍ مَعَ أَمْدَادِ أَهْلِ الْيَمَنِ مِنْ مُرَادٍ، ثُمَّ مِنْ قَرْنٍ، كَانَ بِهِ بَرَصٌ قَبْرَأَتْ مِنْهُ إِلَّا مَوْضِعَ دِرْهَمٍ، لَهُ وَالِدَةٌ هَوِيهَا بَرٌّ، لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَأَبْرَأَهُ، فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ يَسْتَغْفِرَ لَكَ فَافْعَلْ». فَاسْتَغْفِرَ لِي، فَاسْتَغْفَرَ لَهُ.

فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ قَالَ: الْكُوفَةُ، قَالَ: أَلَا أَكْتُبُ لَكَ إِلَى عَامِلِهَا؟ قَالَ: أَكُونُ فِي عِبَرَاءِ النَّاسِ أَحَبُّ إِلَيَّ.

قَالَ: فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ حَجَّ رَجُلٌ مِنْ أَشْرَافِهِمْ، فَوَافَقَ عُمَرَ، فَسَأَلَهُ عَنْ أُوَيْسٍ، قَالَ: تَرَكْتُهُ رَثَّ الثَّيِّبِ قَلِيلَ الْمَتَاعِ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «يَأْتِي عَلَيْكُمْ

آیا ہوں۔ (حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے) کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرماتے تھے: ”تمہارے پاس اولیس بن عامر یمن کے دستوں کے ہمراہ آئے گا، وہ قبیلہ مراد، پھر اس کی شاخ قرن سے ہے، اسے برص کی بیماری تھی جو ایک درہم کی جگہ چھوڑ کر ساری ٹھیک ہو گئی ہے، اس کی بس والدہ ہے جس کا وہ بہت فرماں بردار ہے۔ اگر وہ اللہ پر (کسی کام کی) قسم کھالے تو وہ اسے پورا فرما دے گا۔ اگر تمہارے بس میں ہو کہ وہ تمہارے لیے مغفرت کی دعا کرے تو (دعا کی درخواست) کر لینا۔“ وہ شخص حضرت اولیس رضی اللہ عنہ کے پاس آیا اور ان سے کہا: میرے لیے مغفرت کی دعا کر دو۔ انھوں نے کہا: تم ابھی ایک نیک سفر سے آئے ہو، تم میرے لیے دعا کرو۔ اس شخص نے (پھر) کہا: میرے لیے بخشش کی دعا کر دیں۔ انھوں نے کہا: تم ابھی ایک نیک سفر سے آئے ہو، تم میرے لیے بخشش کی دعا کرو، پھر (اس کا اصرار دیکھا تو) پوچھا: تم حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے ملے تھے؟ اس نے کہا: ہاں، تو انھوں نے اس کے لیے مغفرت کی دعا کی، پھر لوگ ان کے بارے میں جان گئے تو وہ کسی طرف چلے گئے۔

حضرت اسیر رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے انھیں ایک چادر اڑھائی تھی۔ جب بھی کوئی انسان اسے دیکھتا تو پوچھتا: اولیس کے پاس یہ چادر کہاں سے آئی؟ (وہ ایسے تھے کہ ایک مناسب چادر بھی ان کے پاس ہونا باعثِ تعجب تھا۔)

باب: 56۔ اہل مصر کے متعلق نبی ﷺ کی وصیت

[6493] ابن وہب نے کہا: ہمیں حرمہ بن عمران صحابی نے عبدالرحمن بن شاسہ مہری سے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا: میں نے حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے سنا، کہتے تھے: رسول

أُوَيْسُ بْنُ عَامِرٍ مَعَ أُمْدَادِ أَهْلِ الْيَمَنِ مِنْ مُرَادٍ ثُمَّ مِنْ قَرْنٍ، كَانَ بِهِ بَرَصٌ قَبْرًا مِنْهُ، إِلَّا مَوْضِعَ دِرْهَمٍ، لَهُ وَالِدَةٌ هُوَ بِهَا بَرٌّ، لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَةٍ، فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ يَسْتَغْفِرَ لَكَ فافْعَلْ. فَأَتَى أُوَيْسًا فَقَالَ: اسْتَغْفِرْ لِي، قَالَ: أَنْتَ أَخَذْتَ عَهْدًا بِسَفَرٍ صَالِحٍ فَاسْتَغْفِرْ لِي، قَالَ: اسْتَغْفِرْ لِي، قَالَ: أَنْتَ أَخَذْتَ عَهْدًا بِسَفَرٍ صَالِحٍ، فَاسْتَغْفِرْ لِي، قَالَ: لَقِيتَ عُمَرَ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَاسْتَغْفِرْ لَهُ، فَقَطِنَ لَهُ النَّاسُ، فَأَنْطَلَقَ عَلَى وَجْهِهِ.

قَالَ أُسَيْرٌ: وَكَسَوْتُهُ بُرْدَةً، فَكَانَ كُلَّمَا رَأَى إِنْسَانًا قَالَ: مِنْ أَيْنَ لِأُوَيْسٍ هَذِهِ الْبُرْدَةُ؟

(المعجم ۵۶) (بَابُ وَصِيَّةِ النَّبِيِّ ﷺ بِأَهْلِ مِصْرَ) (التحفة ۱۰۲)

[۶۴۹۳] ۲۲۶- (۲۵۴۳) حَدَّثَنِي أَبُو الطَّاهِرِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي حَزْمَلَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنِي هُرُونُ بْنُ سَعِيدٍ الْأَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ

اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم غزیر بن ایک زمین کو فتح کرو گے جس میں قیراط کا نام لیا جاتا ہوگا (یہ ان کے چھوٹے سکے کا نام ہوگا)۔ تم اس سرزمین کے رہنے والوں کے ساتھ اچھا سلوک کرنے کی بات سن رکھو، کیونکہ ان کا (ہم پر) حق بھی ہے اور رشتہ بھی، پھر جب تم دو انسانوں کو ایک اینٹ کی جگہ کے لیے قتال پر آمادہ دیکھو تو وہاں سے چلے آنا۔“

وَهَبْ: حَدَّثَنَا حَزْمَلَةُ وَهُوَ ابْنُ عِمْرَانَ التَّحِيْبِيُّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ شِمَاسَةَ الْمَهْرِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّكُمْ سَتَفْتَحُونَ أَرْضًا يُذَكَّرُ فِيهَا الْقِيرَاطُ، فَاسْتَوْصُوا بِأَهْلِهَا خَيْرًا، فَإِنَّ لَهُمْ ذِمَّةً وَرَجْمًا، فَإِذَا رَأَيْتُمْ رَجُلَيْنِ يَفْتِيلَانِ فِي مَوْضِعٍ لَبَنَةٍ فَاخْرُجْ مِنْهَا».

(حزمہ بن عمران نے) کہا: تو (عبدالرحمان بن شماسہ) حضرت شرجیل بن حسنہ رضی اللہ عنہ کے دو بیٹوں ربیعہ اور عبدالرحمان کے قریب سے گزرے، وہ ایک اینٹ کی جگہ پر جھگڑ رہے تھے تو وہ وہاں (مصر) سے نکل آئے۔

قَالَ: فَمَرَّ بِرَبِيعَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنَيْ شُرَحْبِيلَ بْنِ حَسَنَةَ، يَتَنَازَعَانِ فِي مَوْضِعٍ لَبَنَةٍ، فَخَرَجَ مِنْهَا.

[6494] جریر نے کہا: میں نے حزمہ مصری کو عبدالرحمن بن شماسہ سے حدیث بیان کرتے ہوئے سنا، انھوں نے ابوبصرہ سے، انھوں نے حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم جلد ہی مصر کو فتح کر لو گے، وہ ایسی سرزمین ہے جہاں قیراط کا نام (کثرت سے) لیا جاتا ہوگا۔ جب تم اس سرزمین کو فتح کر لو تو وہاں کے لوگوں سے اچھا سلوک کرنا، کیونکہ ان کا حق بھی ہے اور رشتہ بھی۔“ یا فرمایا: ”ان کا حق ہے اور سرسالی رشتہ ہے، پھر جب تم وہاں پر دو آدمیوں کو ایک اینٹ کی جگہ پر لڑتے دیکھو تو وہاں سے نکل آنا۔“ (عبدالرحمان بن شماسہ نے) کہا: پھر میں نے عبدالرحمان بن شرجیل بن حسنہ اور ان کے بھائی ربیعہ کو ایک اینٹ کی جگہ پر لڑتے دیکھا تو میں وہاں سے نکل آیا۔

[٦٤٩٤] ٢٢٧- (...) حَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعَبِيدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَهَبُ ابْنُ جَرِيرٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: سَمِعْتُ حَزْمَلَةَ الْمِصْرِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ شِمَاسَةَ، عَنْ أَبِي بَصْرَةَ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّكُمْ سَتَفْتَحُونَ مِصْرَ، وَهِيَ أَرْضٌ يُسْمَى فِيهَا الْقِيرَاطُ، فَإِذَا فَتَحْتُمُوهَا فَأَحْسِنُوا إِلَى أَهْلِهَا، فَإِنَّ لَهُمْ ذِمَّةً وَرَجْمًا» أَوْ قَالَ: «ذِمَّةٌ وَصَهْرًا، فَإِذَا رَأَيْتَ رَجُلَيْنِ يَخْتَصِمَانِ فِيهَا فِي مَوْضِعٍ لَبَنَةٍ، فَاخْرُجْ مِنْهَا». قَالَ: فَرَأَيْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ شُرَحْبِيلَ ابْنَ حَسَنَةَ وَأَخَاهُ رَبِيعَةَ، يَخْتَصِمَانِ فِي مَوْضِعٍ لَبَنَةٍ، فَخَرَجْتُ مِنْهَا.

فوائد و مسائل: حضرت اسماعیل علیہ السلام کی والدہ حضرت ہاجرہ رضی اللہ عنہا مصر سے تھیں، پھر رسول اللہ ﷺ کے فرزند حضرت ابراہیم رضی اللہ عنہ کی والدہ سیدہ ماریہ قبطیہ رضی اللہ عنہا بھی مصر ہی سے تھیں، اس لیے ان کا خصوصاً خیال رکھنے کا حکم فرمایا۔ ② حدیث کے آخری حصے سے مقصود

یہ ہے کہ اس مرحلے پر لوگ زمین کے ساتھ بے جا محبت کرنے لگیں گے اور اپنے ذرا سے مفاد کی قربانی دینے کے روادار نہ ہوں گے۔ وہ جہاد اور اعلائے کلمۃ اللہ کو پس پشت ڈال چکے ہوں گے۔ اس وقت وہاں رہنے والا ان کے رنگ میں رنگا جائے گا۔

### باب: 57۔ اہل عمان کی فضیلت

(المعجم ۵۷) (بَابُ فَضْلِ أَهْلِ عُثْمَانَ)

(التحفة ۱۰۳)

[6495] جابر بن عمرو راسی نے کہا: میں نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: رسول اللہ ﷺ نے ایک شخص کو قبائل عرب میں سے ایک قبیلے کے پاس بھیجا تو ان لوگوں نے ان کو گالیاں دیں اور مارا، وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا اور آپ کو خبر دی تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم اہل عمان کے پاس جاتے تو وہ تمہیں گالیاں دیتے نہ مارتے۔“

[۶۴۹۵] ۲۲۸- (۲۵۴۴) حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ عَنْ أَبِي الْوَاظِعِ، جَابِرِ بْنِ عَمْرٍو الرَّاسِي: سَمِعْتُ أَبَا بَرْزَةَ يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَجُلًا إِلَى حَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ، فَسَبَّوْهُ وَضَرَبُوهُ، فَجَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْ أَنَّ أَهْلَ عُثْمَانَ أَتَيْتَ، مَا سَبَّوكَ وَلَا ضَرَبُوكَ».

### باب: 58۔ قبیلہ ثقیف کا کذاب اور سفاک

(المعجم ۵۸) (بَابُ ذِكْرِ كَذَابِ ثَقِيفٍ)

(وَمُبِيرِهَا) (التحفة ۱۰۳)

[6496] ہمیں اسود بن شیمان نے ابو نوفل سے خبر دی، کہا: میں نے حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ (کے جسدِ خاکی) کو شہر کی گھاٹی میں (مجھور کے ایک تنے سے لٹکا ہوا) دیکھا، کہا: تو قریش اور دوسرے لوگوں نے وہاں سے گزرتا شروع کر دیا، یہاں تک کہ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ وہاں سے گزرے تو وہ ان (ابن زبیر رضی اللہ عنہ) کے پاس کھڑے ہو گئے۔ اور (انھیں مخاطب کرتے ہوئے) کہا: ابو خبیب! آپ پر سلام! ابو خبیب! آپ پر سلام! ابو خبیب! آپ پر سلام! اللہ گواہ ہے کہ میں آپ کو اس سے روکتا تھا، اللہ گواہ ہے کہ میں آپ کو اس سے روکتا تھا، اللہ کی قسم! آپ، جتنا مجھے علم ہے بہت روزے رکھنے

[۶۴۹۶] ۲۲۹- (۲۵۴۵) حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ مُكْرَمٍ الْعَمِّي: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ يَغْنِي ابْنِ إِسْحَاقَ الْحَضْرَمِيِّ: أَخْبَرَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ شَيْبَانَ عَنْ أَبِي تَوْفَلٍ: رَأَيْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ عَلَى عَقَبَةِ الْمَدِينَةِ، قَالَ: فَجَعَلْتُ قُرَيْشٌ تَمُرُّ عَلَيْهِ وَالنَّاسُ، حَتَّى مَرَّ عَلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، فَوَقَفَ عَلَيْهِ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ، أَبَا خُبَيْبٍ! السَّلَامُ عَلَيْكَ، أَبَا خُبَيْبٍ! السَّلَامُ عَلَيْكَ، أَبَا خُبَيْبٍ! أَمَا وَاللَّهِ! لَقَدْ كُنْتُ أَنْهَاكَ عَنْ هَذَا، أَمَا

والے، بہت قیام کرنے والے، بہت صلہ رحمی کرنے والے تھے۔ اللہ کی قسم! وہ امت جس میں آپ سب سے برے (قرار دیے گئے) ہوں، وہ امت تو پوری کی پوری بہترین ہوگی۔ (جبکہ اس میں تو بڑے بڑے ظالم، قاتل اور مجرم موجود ہیں۔ آپ کسی طور پر اس سلوک کے مستحق نہ تھے۔)

پھر عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما وہاں سے چلے گئے۔ حجاج کو عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے وہاں پر کھڑے ہونے کی خبر پہنچی تو اس نے کارندے بھیجے، ان (کے جسد خاکی) کو کھجور کے تنے سے اتارا گیا اور انھیں جاہلی دور کی یہودی قبروں میں پھینک دیا گیا، پھر اس نے (امین زبیر رضی اللہ عنہ کی والدہ) حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا کے پاس کارندہ بھیجا۔ انھوں نے اس کے پاس جانے سے انکار کر دیا۔ اس نے دوبارہ قاصد بھیجا کہ یا تو تم میرے پاس آؤ گی یا پھر میں تمہارے پاس ان لوگوں کو بھیجوں گا جو تمہیں تمہارے بالوں سے پکڑ کر گھسیٹتے ہوئے لے آئیں گے۔ حضرت اسماء رضی اللہ عنہا نے پھر انکار کر دیا اور فرمایا: میں ہرگز تیرے پاس نہ آؤں گی یہاں تک کہ تو میرے پاس ایسے شخص کو بھیجے جو مجھے میرے بالوں سے پکڑ کر گھسیٹتے ہوئے لے جائے۔ کہا: تو حجاج کہنے لگا: مجھے میرے جوتے دکھاؤ، اس نے جوتے پہنے اور اکڑتا ہوا تیزی سے چل پڑا، یہاں تک کہ ان کے ہاں پہنچا اور کہا: تم نے مجھے دیکھا کہ میں نے اللہ کے دشمن کے ساتھ کیا کیا؟ انھوں نے جواب دیا: میں نے تمہیں دیکھا ہے کہ تم نے اس پر اس کی دنیا جاہ کر دی جبکہ اس نے تمہاری آخرت برباد کر دی، مجھے یہ بات پہنچی ہے کہ تو اسے دو بیٹیوں والی کا بیٹا (امین ذات الطاقین) کہتا ہے۔ ہاں، اللہ کی قسم! میں دو بیٹیوں والی ہوں۔ ایک بیٹی کے ساتھ میں رسول اللہ ﷺ اور ابو بکر رضی اللہ عنہما کا کھانا سواری کے جانور پر باندھتی تھی اور دوسری بیٹی وہ ہے جس سے کوئی عورت مستغنی نہیں ہو سکتی (سب کو لباس کے لیے اس کی

وَاللّٰهُ! لَقَدْ كُنْتُ أَتَّهَكَ عَنْ هَذَا، أَمَا وَاللّٰهِ! إِنْ كُنْتُ، مَا عَلِمْتُ، صَوَّامًا، قَوَّامًا، وَصُولاَ لِلرَّحِمِ، أَمَا وَاللّٰهِ! لَأُمَّةٌ أَنْتَ أَشْرُهَا لَأُمَّةٌ خَيْرٌ.

ثُمَّ نَفَذَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، فَبَلَغَ الْحَجَّاجَ مَوْقِفَ عَبْدِ اللَّهِ وَقَوْلُهُ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَأَنْزَلَ عَنْ جِذْعِهِ، فَأَلْقَى فِي قُبُورِ الْيَهُودِ، ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَى أُمِّهِ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ، فَأَبَتْ أَنْ تَأْتِيَهُ، فَأَعَادَ عَلَيْهَا الرَّسُولُ: لَتَأْتِيَنِي أَوْ لَا بَعَثَنِي إِلَيْكَ مَنْ يَسْحَبُكَ بِقُرُونِكَ، قَالَ: فَأَبَتْ وَقَالَتْ: وَاللّٰهِ! لَا آتِيكَ حَتَّى تَبْعَثَ إِلَيَّ مَنْ يَسْحَبُنِي بِقُرُونِي، قَالَ: فَقَالَ: أَرْوِنِي سِبْطِي، فَأَخَذَ نَعْلَيْهِ، ثُمَّ انْطَلَقَ يَتَوَدَّفُ، حَتَّى دَخَلَ عَلَيْهَا، فَقَالَ: كَيْفَ رَأَيْتِنِي صَنَعْتُ بَعْدُ اللَّهُ؟ قَالَتْ: رَأَيْتُكَ أَفْسَدْتَ عَلَيْهِ دُنْيَاهُ، وَأَفْسَدَ عَلَيْكَ آخِرَتَكَ، بَلَغَنِي أَنَّكَ تَقُولُ لَهُ: يَا ابْنَ ذَاتِ النَّطَاقَيْنِ! أَنَا، وَاللّٰهِ! ذَاتُ النَّطَاقَيْنِ، أَمَا أَحَدُهُمَا فَكُنْتُ أَرْفَعُ بِهِ طَعَامَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَطَعَامَ أَبِي بَكْرٍ مِنَ الدَّوَابِّ، وَأَمَا الْآخَرُ فَنِطَاقُ الْمَرْأَةِ النَّبِيِّ لَا تَسْتَغْنِي عَنْهُ، أَمَا إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَدَّثَنَا: «أَنْ فِي ثَقِيفٍ كَذَّابًا وَثُبَيْرًا» فَأَمَّا الْكَذَّابُ فَرَأَيْنَاهُ، وَأَمَّا الثُّبَيْرُ فَلَا إِحْثَالَكَ إِلَّا إِيَّاهُ، قَالَ: فَقَامَ عَنْهَا وَلَمْ يُزَاجِعْهَا.

ضرورت ہوتی ہے۔) اور سنو! رسول اللہ ﷺ نے ہمیں بتایا تھا کہ بتوثیق میں ایک بہت بڑا کذاب ہوگا اور ایک بہت بڑا سفاک ہوگا۔ کذاب (مختار ثقفی) کو تو ہم نے دیکھ لیا اور رہا سفاک تو میں نہیں سمجھتی کہ تیرے علاوہ کوئی اور ہوگا، کہا: تو وہ وہاں سے اٹھ کھڑا ہوا اور انھیں کوئی جواب نہ دے سکا۔

### باب: 59۔ اہل فارس کی فضیلت

(المعجم ۵۹) (بَابُ فَضْلِ فَارِسَ)

(التحفة ۱۰۵)

[6497] یزید بن اسم جزری نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر دین ثریا پر ہوتا تب بھی فارس کا کوئی شخص — یا آپ نے فرمایا۔“  
فرزندان فارس میں سے کوئی شخص اس تک پہنچتا اور اسے حاصل کر لیتا۔“

[۶۴۹۷] ۲۳۰- (۲۵۴۶) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - قَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ جَعْفَرِ الْجَزَرِيِّ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْأَصَمِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْ كَانَ الدِّينُ عِنْدَ الثُّرَيَّا لَذَهَبَ بِهِ رَجُلٌ مِّنْ فَارِسَ - أَوْ قَالَ - مِنْ أَبْنَاءِ فَارِسَ، حَتَّى يَتَنَاوَلَهُ».

[6498] ابو غریب نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی، کہا: جب نبی ﷺ پر سورہ جمعہ نازل ہوئی اور آپ نے یہ پڑھا: ﴿وَالْآخِرِينَ مِنْهُمْ لَنَأْتِيَنَّهُمْ﴾ ”ان میں اور بھی لوگ ہیں جو اب تک آکر ان سے نہیں ملے ہیں۔“ (الجمعة 3:62)  
تو ایک شخص نے عرض کی: اللہ کے رسول! وہ کون لوگ ہیں؟  
نبی ﷺ نے اس کا کوئی جواب نہ دیا، حتیٰ کہ اس نے آپ سے ایک یا دو یا تین بار سوال کیا، کہا: اس وقت ہم میں حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ بھی موجود تھے، نبی ﷺ نے حضرت سلمان رضی اللہ عنہ پر ہاتھ رکھا، پھر فرمایا: ”اگر ایمان ثریا کے قریب بھی ہوتا تو ان میں سے کچھ لوگ اس کو حاصل کر لیتے۔“

[۶۴۹۸] ۲۳۱- (...) حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ، عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ أَبِي الْغَيْثِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ، إِذْ نَزَلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْجُمُعَةِ. فَلَمَّا قَرَأَ: ﴿وَالْآخِرِينَ مِنْهُمْ لَنَأْتِيَنَّهُمْ﴾ [الجمعة: ۱۳]. قَالَ رَجُلٌ: مَنْ هَؤُلَاءِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَلَمْ يَرَا جَعْلُهُ الشَّيْءَ ﷺ، حَتَّى سَأَلَهُ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، قَالَ: وَفِينَا سَلْمَانُ الْفَارِسِيُّ، قَالَ: فَوَضَعَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَهُ عَلَى سَلْمَانَ، ثُمَّ قَالَ: «لَوْ كَانَ الْإِيمَانُ عِنْدَ

الْشَّرَّيَا، لَنَالَهُ رَجَالٌ مِّنْ هَؤُلَاءِ».

فائدہ: حقیقی علم، یعنی رسول اللہ ﷺ کی احادیث کو اسلامی دنیا کے کونے کونے سے حاصل کرنے، اس پر عمل کرنے اور اس کی ترویج و اشاعت کرنے میں بلاد فارس کے لوگ سب سے آگے رہے۔ محدثین عظام کی اکثریت جن میں امام بخاری، امام مسلم نیشاپوری اور امام ترمذی رحمہم وغیرہ جیسے بڑے بڑے محدث شامل ہیں، یہ سب فارسی الاصل تھے۔

باب: 60۔ لوگ (ایسے) سواونٹوں کی طرح ہیں جن میں ایک بھی سواری کے لائق نہیں ملتا

(المعجم ۶۰) (بَابُ قَوْلِهِ ﷺ: "النَّاسُ كَأَيْلٍ مَّائَةٍ، لَا تَجِدُ فِيهَا رَاحِلَةً") (التحفة ۱۰۶)

[6499] سالم نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کی، کہا: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "تم لوگوں کو ایسے سواونٹوں کی مثل پاؤ گے کہ آدمی ان میں سے ایک بھی سواری کے لائق نہیں پاتا۔"

[۶۴۹۹] ۲۳۲- (۲۵۴۷) حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَعَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ - وَاللَّفْظُ لِمُحَمَّدٍ ؛ قَالَ عَبْدُ: أَخْبَرَنَا، وَقَالَ ابْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا - عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَجِدُونَ النَّاسَ كَأَيْلٍ مَّائَةٍ، لَا يَجِدُ الرَّجُلُ فِيهَا رَاحِلَةً».

فائدہ: انسان نسلی طور پر ایک ہیں۔ حضرت آدم علیہ السلام کی اولاد ہیں، لیکن ایسے انسان جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے اسی طرح فرمانبردار ہوں جس طرح اچھی سواری اپنے سوار کے اشاروں پر چلتی ہے اور جن سے خلق خدا کو فائدہ پہنچے، سو میں سے ایک کی نسبت سے بھی کم ہیں۔ جس طرح بہت سے اونٹوں میں سواری کے لیے بڑی مشکل سے کوئی ایک کام کا ٹکٹا ہے، اسی طرح بہت سے انسانوں میں سے کبھی کوئی ایک کام کا ٹکٹا ہے۔







[www.minhajusunat.com](http://www.minhajusunat.com)



**DARUL ILM**

PUBLISHERS & DISTRIBUTORS

242, J.B.B. Marg, (Belasis Road),  
Nagpada, Mumbai-8 (INDIA)

Tel,: (+91-22) 2308 8989, 2308 2231

fax :(+91-22) 2302 0482

E-mail : ilmpublication@yahoo.co.in

₹ 2100/- (اکمل سیٹ)